ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENT.

No. 1408.

GENERAL.—*The 27th September* 1873.—With reference to the retirement of Mr. R. P. Jenkins, Commissioner of Patna, announced in the *Gazette* of the 24th September last, the Lieutenant-Governor must express his sense of the loss to the service of an Officer who has so long and so efficiently presided with much tact and judgment over the affairs of this very large and important division, comprising a great variety of interests.

The 24th September 1873.—Mr. Charles Deslandes Church Winter is appointed to be [illegible] Assistant to the Magistrate and Collector of Moorshedabad, and is vested with the powers [illegible] Magistrate of the First Class. Mr. Winter will officiate as Joint-Magistrate of the S[illegible] Grade.

Moonshee Bhooyan Abdur Ruhuman Khan is appointed to be a Sub-Depu[illegible] the First Grade in the Bhuddruck Division of Balasore, subject to his passing [illegible] Service Examination of February 1874.

Moonshee Jauki Pershad is appointed to be a Sub-Deputy Collector [illegible] in Sasseram

Moonshee Rugho nundun Pershad is appointed to be a Sub-Deputy C[illegible] Grade in Durbhungah.

The following persons are appointed temporarily to be Sub-De[illegible]ollectors of the First Grade, during the absence on duty of Baboos Rajendr[illegible]th Roy and Bhoobuneshur Dutt and Mr. Baptiste :—

Baboo Gunganath Roy.
,, Indro Behary Sing.
Moonshee Sadiq Ali.

The following persons are appointed to be Sub-Deputy Collectors of the Second Grade :—

Moonshee Attur Hossein.
,, Mohumud Tuqi.
Baboo Dwarka Pershad.

The following persons are appointed temporarily to be Sub-Deputy Collectors of th[illegible] Second Grade, during the absence on duty of Baboos Gunganath Roy and Indro Behary Sing:—

Baboo Ram Churn Lall.
,, Shama Churn Das.

The 25th September 1873.—Mr. William Henry Maffett Gun, Assistant Magistrate a[illegible] Collector, Pooree, in charge of Khoordah, is transferred to the Sudder Station of Cuttac[illegible] with effect [illegible] the date on which he may be relieved at Khoordah by Mr. W. C. Taylor.

M[illegible] Kelly, [illegible] to officiate as a Joint-Magistrate a[illegible] De[illegible] Grade in [illegible] date of his relief by Mr. [illegible] Bigno[illegible]

[illegible] Service, are promoted in [illegible] Chunder Ghose :—

[illegible]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৫০৮ নম্বর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর—এই মাসের ৩০ তারিখের গেজেটে পাটনার কমিশানর শ্রীযুত আর, পি, জেনকিন্স সাহেবের স্বীয় পদ ত্যাগ করণের কথা প্রকাশ করা গিয়াছে। তিনি অনেক দিন বিভিন্ন প্রকারের স্বার্থযুক্ত ঐ অতি বৃহৎ ও গুরুতর দেশখণ্ডের নানা বিষয় ব্যাপারের উপর অত্যন্ত সুবুদ্ধি সদ্বিবেচনাপূর্ব্বক কর্তৃত্ব করিয়াছেন অতএব এতদ্দেশহইতে এমত সুযোগ্য কার্য্যকারকের গমনোপলক্ষে রাজকার্য্যের অত্যন্ত হানি সম্ভাবনা হেতুক, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব আক্ষেপ প্রকাশ করিয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত চার্লস ডিলাপ্তে চর্চ উইন্টর সাহেব, মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্টের পদে নিযুক্ত হইলেন ও প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন। তিনি দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেটের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত মুনশী ভুয়ান আবদুর রহমান খাঁ বালেশ্বরের ভদ্রক মহকুমায় প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন কিন্তু ১৮৭৪ সালের ফেব্রুআরী মাসে এদেশীয় সিবিল সরবিসের যে পরীক্ষা হইবে তাঁহার সেই পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইবার অপেক্ষা থাকিল।

শ্রীযুত মুনশী জানকীপ্রসাদ শাসিরামে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত মুনশী রঘুনন্দনপ্রসাদ দরভাঙ্গায় প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্মে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু রাজেন্দ্রনাথ রায় ও বাবু ভুবনেশ্বর দত্ত ও বাপটীস্ট সাহেবের অনুপস্থানে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কিয়ৎকালের নিমিত্ত প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু গঙ্গানাথ রায়।
,, ,, ইন্দ্রবিহারি সিংহ।
,, মুন্সী শাদিক আলি।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত মুন্সী আক্তর হোসেন।
,, ,, মহম্মদতকী।
,, বাবু দ্বারকাপ্রসাদ।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু গঙ্গানাথ রায় ও বাবু ইন্দ্রবিহারি সিংহের অনুপস্থানে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কিয়ৎ কালের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু রামচরণ লাল।
,, ,, শ্যামাচরণ দাস।

১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—খুর্দ্দের কর্তৃপক্ষ পুরির আসিস্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়ম হেনরি মার্কেট গম সাহেব যে তারিখে শ্রীযুত ডবলিউ সি টেলর সাহেবের প্রতি খুর্দ্দের কর্ম্মের ভার অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি কটকের সদর মোকামে নিযুক্ত হইবেন।

শ্রীযুত চারলস আরথর কেলী সাহেব, এম, এ, যে তারিখে শ্রীযুত টি, এফ, বিগনোলড সাহেবের প্রতি কর্ম্মের ভার অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি পাবনাতে প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু হরচন্দ্র ঘোষ কর্ম্ম ত্যাগ করাতে সবর্ডিনেট একজেকিউটিব সরবিসের নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উচ্চ২ পদ পাইয়াছেন।

মাদারিপুরের শ্রীযুত মৌলবী ওজম্মলআলী
চতুর্থ শ্রেণীহইতে তৃতীয় শ্রেণী,
কেন্দ্রাপাড়ার শ্রীযুত বাবু শ্যামচন্দ্র নাথ
পঞ্চম শ্রেণীহইতে চতুর্থ শ্রেণী,
মুন্সীগঞ্জের শ্রীযুত বাবু পার্ব্বতীচরণ রায়, বি, এ,
ষষ্ঠ শ্রেণীহইতে পঞ্চম শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

যশোহরের একটিঙ্গ ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মোহিনীমোহন চক্রবর্ত্তী সবর্ডিনেট একজেকিউটিব সরবিসের ষষ্ঠ শ্রেণীতে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ৯ই অক্টোবর।]

The 27th September 1873.—The following Sub-Deputy Collectors are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Moulvi Salamut Ali, Purneah. Baboo Danesh Prosad, Monghyr.

The 29th September 1873.—The following arrangements have been made from the 1st July last, consequent upon the retirement of Mr. Robert Alexander, Judge of Cuttack :—

Mr. John Frederick Browne to be Judge of Cuttack in the Second Grade, but to continue to officiate in the First Grade of Judges.

Mr. Henry Wallis Alexander to be a Magistrate and Collector of the First Grade.

,, Frederick Barnes Peacock to be a Magistrate and Collector of the First Grade.

,, James Sutherland Drummond to be a Magistrate and Collector of the Third Grade, but to continue to officiate in the Second Grade.

Mr. Charles Bazett Garrett to be a Magistrate and Collector of the Fourth Grade, but to continue to officiate as Judge of the Second Grade at Dacca, until further orders.

Mr. John Boxwell to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, but to continue to officiate as Deputy Commissioner of the Sonthal Pergunnahs.

Mr. Reginald Porch to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade.

,, William Sutherland Wells to officiate as a Magistrate and Collector of the First Grade from the 1st July to the date on which his substantive appointment to that Grade takes effect, viz., the 30th September 1873.

Mr. J. Beames officiated as a Magistrate and Collector of the First Grade from the 1st July last to the date on which he took charge of the office of Commissioner of Orissa.

The following arrangements have been made from the 30th September 1873, the date of Mr. R. P. Jenkins' retirement :—

Mr. Steuart Colvin Bayley to be Commissioner of the Patna Division.

,, Alexander Abercrombie to be Commissioner of the Dacca Division.

,, William James Money, C.S.I., to be Judge of the Second Grade in Mymensing, but to continue to officiate in the First Grade of Judges.

Mr. William Sutherland Wells to be Magistrate and Collector of the First Grade in Furreedpore.

Mr. Francis James Alexander to be a Magistrate and Collector of the Third Grade, but to continue to officiate in the Second Grade.

Mr. John Geoghegan to be a Magistrate and Collector of the Fourth Grade, but to continue to officiate as a Secretary to the Board of Revenue until further orders.

Mr. James O'Kinealy is appointed to officiate as Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, during the absence on leave of Mr. F. R. Cockerell, or until further orders.

Mr. Fredurick William Joseph Rees, B.A., is allowed the usual subsidiary leave from the 26th instant, the day following the date of his arrival at Bombay on his return from furlough, to enable him to join his appointment at the 24-Pergunnahs, to which district he has, under separate orders of this date, been appointed.

Mr. Frederick William Joseph Rees, B.A., is appointed to be an Assistant to the Magistrate and Collector of the 24-Pergunnahs, and to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade. Mr. Rees is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

Mr. Samuel Charles Hampton, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rampore Haut, is allowed privilege leave for two months, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code, from the date he may be relieved of the charge of the sub-division. Mr. Hampton is transferred to Rungpore, and will join his appointment in that district on the expiry of his leave.

Mr. John Chamberlain Williamson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maldah, is appointed to have charge of the Sub-Division of Rampore Haut, and vested with the powers of a Magistrate, Second Class, in Rampore Haut, Beerbhoom and Moorshedabad.

Mr. Frank Robert Stanley Collier is appointed to officiate as Cantonment Magistrate of Dum-Dum and Judge of the Court of Small Causes of that cantonment during the absence of Captain Hopkinson on other duty, or until further orders.

REGISTRATION.—*The 25th September* 1873.—Baboo Bogola Prosunno Mozoomdar is appointed to be Sub-Registrar of Noakhally.

[*Government Gazette, 7th October* 1873.]

১৮৭৩ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর ।—নিম্নলিখিত সব-ডেপুটী কালেক্টরেরা তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

পূরণিয়ার শ্রীযুত মৌলবী সালামত আলী।
মুঙ্গেরের শ্রীযুত বাবু মহেশ প্রসাদ।

১৮৭৩ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর ।—কটকের জজ শ্রীযুত রাবর্ট আলেকজাণ্ডর সাহেব স্বীয় পদ ত্যাগ করাতে গত জুলাই মাসের প্রথম তারিখঅবধি এই২ নিয়ম করা গিয়াছে।

শ্রীযুত জান ফ্রেড্রিক ব্রোন সাহেব কটকের দ্বিতীয় শ্রেণীর জজ হইবেন কিন্তু জজদের প্রথম শ্রেণী-মতে কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত হেনরি ওয়ালিস আলেকজাণ্ডর সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত ফ্রেড্রিক বার্ণস পীকক সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত জেমস সদরলেণ্ড ড্রমণ্ড সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন কিন্তু দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত চার্লস বেজেট গারেট সাহেব চতুর্থ শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত ঢাকার দ্বিতীয় শ্রেণীর জজের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত জন বকুসওএল সাহেব প্রথম শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন কিন্তু সাঁওতাল পরগনার ডেপুটি কমিশ্যনরের ক করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত রেজেনলড পোর্চ সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত উলিয়ম সদরলণ্ড ওএল্‌স সাহেব গত জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ও কালেক্টরের পদে স্থানিরূপে নিযুক্ত হওনের তারিখ অর্থাৎ ১৮৭৩ সালের ৩০ সেপ্টেম্বর পর্য্যন্ত উক্ত শ্রেণীমতে ঐ কর্ম্ম করিলেন।

শ্রীযুত জে বীমস্ সাহেব গত জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি উড়িষ্যার কমিশ্যনরের কর্ম্মের ভার প্রাপ্ত হওনের তারিখ পর্য্যন্ত প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিলেন।

শ্রীযুত আর্, পি, জেনকিন্স সাহেবের পদ ত্যাগ করণের তারিখ অর্থাৎ ১৮৭৩ সালের ৩০ সেপ্টেম্বর অবধি নিম্নলিখিত নিয়ম করা গিয়াছে।

শ্রীযুত ষ্টুয়ার্ট কলবিন বেলী সাহেব পাটনাখণ্ডের কমিশ্যনর হইবেন।

শ্রীযুত আলেকজাণ্ডার আবরক্রোম্বি সাহেব ঢাকাখণ্ডের কমিশ্যনর হইবেন।

শ্রীযুত উলিয়ম জেমস্ মনী সাহেব, সি, এস, আই, ময়মনসিংহে দ্বিতীয় শ্রেণীর জজ হইবেন কিন্তু জজদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত উলিয়ম সদরলণ্ড ওএল্‌স সাহেব ফরিদপুরে প্রথমশ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন

শ্রীযুত ফ্রান্সিস জেমস আলেক্জাণ্ডর সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন কিন্তু দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত জন গিলগান সাহেব চতুর্থ শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরির কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত এফ আর কাক্রেল সাহেব ছুটি লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত জেমস ওকিনীলি সাহেব সরকারি মোকদ্দমার সুপারিণ্টেণ্ডেণ্ট ও রিমেম্ব্রান্সরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ফ্রেড্রিক উলিয়ম জোসেফ রীস সাহেব, বি, এ, নিয়মিত ছুটীহইতে ফিরিয়া আসিয়া সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখে বোম্বাইয়ে পঁহুছেন। অনাকার তারিখের জন্য আজ্ঞামতে তিনি ২৪ পরগনা জিলায় নিযুক্ত হইয়াছেন আপনার সেই কর্ম্মস্থানে পঁহুছিবার নিমিত্ত তাঁহাকে এই মাসের ২৬ তারিখঅবধি উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটী দেওয়া গিয়াছে।

শ্রীযুত ফ্রেড্রিক উলিয়ম জোসেফ রিস সাহেব বি, এ, ২৪ পরগনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্টের পদে নিযুক্ত হইয়া প্রথম শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন। তিনি প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

রামপুরহাটের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সামুএল চার্লস হাম্পটন সাহেব যে তারিখে ঐ মহকুমার কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন। তিনি রঙ্গপুরে নিযুক্ত হইয়াছেন। ছুটী শেষ হইলে উক্ত জেলায় কর্ম্ম করিবেন।

মালদহের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জান চেম্বরলেন উলিয়মসন সাহেব রামপুরহাট মহকুমার কর্ম্মের ভার পাইলেন ও রামপুরহাট ও বীরভূম ও মুরশিদাবাদে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

কাপ্তান শ্রীযুত হপকিন্সন সাহেব অন্য কার্য্যে নিযুক্ত হওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ফ্রাঙ্ক রাবর্ট ষ্টানলী কালিয়র সাহেব দমদমা ছাউনীস্থানের মাজিষ্ট্রেটের ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক ।—১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর ।—শ্রীযুত বাবু বামা প্রসন্ন মজুমদার নওয়াখালির সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

EDUCATION.—*The 25th September* 1873.—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Sylhet:—

Mr. Charles Jennins.

Baboo Tarinee Churn Roy Chowdry.

The 27th September 1873.—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Tirhoot, in addition to the members previously notified:—

Lieutenant-Colonel James Burn.
Mr. G. Anderson.
,, M. Lloyd.
,, C. Pope.
,, R. J. Richardson.
Dr. E. J. Gayer.
Baboo Burma Dutt.
Rai Ishree Proshad.
Baboo Bishendro Narain Sahee.
,, Sheo Prosunno Singh.
,, Bhikam Khan.

MEDICAL.—*The 18th September* 1873.—Surgeon-Major Francis Nottidge Macnamara, M.D., Professor of Chemistry, Medical College, and Chemical Examiner to Government, is allowed one month's privilege leave from the 26th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 27th September 1873.—Surgeon Henry Cayley, Civil Surgeon of Cuttack, is allowed one month's privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 15th November 1873, or any other date on which he may take it.

ROAD CESS.—*The 27th September* 1873.—Mr. Charles Jennins is appointed to be a member of the District Road Committee in the Sylhet District.

ERRATUM.—*The 25th September* 1873.—In the notification dated the 9th June last, published in the *Calcutta Gazette* of the 11th idem, regarding the appointment of the Sub-Registrar of Satkaneah:—

For	*Read*
Moonshee Abdool Wasey Ahmed,	Moulvi Abdool Wasey Ahmed.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 20th September 1873.—It is hereby notified that, under the authority vested in him for that purpose by Section 35, Act III (B.C.) of 1864, the Lieutenant-Governor is pleased to declare that, subject to the limitations therein contained, a tax shall, from the 1st April 1874, be imposed upon all carriages, horses, and elephants kept within the limits of the Chittagong Municipality.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

The 23rd September 1873.—Under the provisions of Section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare public the Ferry at Bhelamari on the Brahmaputtra River, where the road leading from Rungpore to the Garo Hills is intersected by the river.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 25th September 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the site of the sub-divisional head-quarters at a place called Korigram, in District Rungpore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land on what is commonly called "Mudun Beebee's Chur," measuring more or less 800,000 superficial feet, equal to 55 beegahs 11 kattas and 1 chattack, or 18 acres 1 rood and 18 poles, situated in Mouzah Madhubram, Pergunnah Bahirbund, District Rungpore, is required within the aforesaid pergunnah. The boundaries of the land are as follows:—

On the north is the public road and the old bed of the River Dhurla.

On the south is the village Chundalpara.

On the east is the newly formed chur of Dhurla River; and

On the west are the old bed of the Dhurla River and the village Kansareepara.

[*Government Gazette, 7th October* 1873.]

শিক্ষা সংক্রান্ত।—১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা শ্রীহট্ট জেলার স্কুল কমিটীতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত চার্লস জেনিঙ্গ সাহেব।
শ্রীযুত বাবু তারিণী চরণ রায় চৌধুরি।

১৮৭৩ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।—ত্রিহুত জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম পূর্ব্বে প্রকাশ হইয়াছে তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নিযুক্ত হইয়াছেন।

লেপ্টেনেন্ট করনেল শ্রীযুত জেমস বর্ণ সাহেব।
শ্রীযুত জি আণ্ডরসন সাহেব।
,, এম লয়ড সাহেব।
,, সি পোপ সাহেব।
,, আর জে রিচার্ডসন সাহেব।
,, ডাক্তর ই জে গেয়র সাহেব।
শ্রীযুত বাবু ব্রহ্ম দত্ত।
,, রাম ঈশ্বরী প্রসাদ।
,, বাবু বিশ্বেশ্বর নারায়ণ সাহি।
,, ,, শিব প্রসন্ন সিংহ।
,, ,, ভিকাম খাঁ।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।—মেডিকেল কালেজে রসায়ন বিদ্যার অধ্যাপক ও গবর্ণমেণ্টের পক্ষে রাসায়নিক দ্রব্য পরীক্ষক সরজন মেজর শ্রীযুত ফ্রান্সীস নটিঙ্গ ম্যাকনামারা সাহেব, এম, ডি, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে বর্ত্তমান মাসের ২৬ তারিখ অবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।—কটকের সিবিল চিকিৎসক সরজন শ্রীযুত হেনরি কেলি সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখ কিম্বা অন্য যে তারিখে ছুটী লন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৩ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত চার্লস জেনিন্স সাহেব শ্রীহট্ট জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

অশুদ্ধ শোধন।—১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—সাতকানিয়ার সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হওন বিষয়ে গত জুন মাসের ৯ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র ঐ মাসের ১৭ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তন্মধ্যে

মুন্সী আবদুল অলি আহম্মদ এই নামের পরিবর্ত্তে মৌলবী আবদুল অলি আহম্মদ পাঠ্য।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৩৫ ধারামতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি এই আজ্ঞা প্রকাশ করিতেছেন। উক্ত আইনের অবধারিত সীমা মানিয়া ১৮৭৪ সালের এপ্রেল মাসের ১ তারিখ অবধি চট্টগ্রাম মিউনিসিপালিটির সীমার মধ্যে যত গাড়ি ও ঘোড়া ও হস্তি থাকে তাহার উপর টাক্স ধার্য্য হইবে।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—১৮৫৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারার বিধানানুসারে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন, রঙ্গপুর হইতে গারো পর্ব্বতে যাইবার পথের যেস্থান ব্রহ্মপুত্র নদ ভেদ করিয়া যায় সেই স্থানে ভেলামারির যে খেয়া আছে তাহা রাজকীয় খেয়া হইবে।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ রঙ্গপুর জিলার কুরিগ্রাম নামক স্থানে মহকুমার সদর আফিস প্রভৃতি করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, এই কথা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এতদ্দ্বারা জানান যাইতেছে যে উক্ত কার্য্যের নিমিত্তে রঙ্গপুর জিলার বাহিরবন্দ পরগনার মৌজা মাধবরামের অন্তর্গত "মদনবিবির চর" নামক জমিতে ৮০০,০০০ সম ফুট অর্থাৎ ৫৫।।১/০ ছটাক অথবা ১৮ একর ১ রোড ১৮ পোল ভূমি লওয়া প্রয়োজন ঐ জমির চতুঃসীমা এই।

উত্তরদিগে সদর রাস্তা ও ধরলা নদীর সাবেক খাত।
দক্ষিণদিগে চণ্ডালপাড়া গ্রাম।
পূর্ব্বদিগে ধরলা নদীর নূতন চর।
পশ্চিমদিগে ধরলা নদীর সাবেক খাত ও কাঁসারি পাড়া গ্রাম।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

A plan of the land made by the Executive Engineer of the district has been deposited in the Collector's Office, and is open to inspection there.

This declaration is made, under provision of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 25th September 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for Police Station and Post Office at Dhamnagar, in the Village of Sampore, Pergunnah Dhamnagar, Zillah Balasore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring more or less 3 roods 17 poles of standard measurement, bounded on the north by the jal land of Matawali Mahomed Mazzar Ali; on the south by the arable land of Kanuugo Harihar Harichundun; on the east by the waste land of Matawali Mahomed Mazzar Ali; and on the west by the Jogu Sagar tank, is required within the aforesaid Village of Sampore.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 27th September 1873.—Under the provisions of Section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare public the Ferry over the River Bhagirathi at Siluri, in the Sub-Division of Cutwa; the Ferry over the River Durkessar at Ekloki, in the Sub-Division of Jehanabad, intersecting the road from Burdwan to Midnapore; and the Ferry over the Khal Sodpur, on the road from Sulkea Ghât to Jehanabad, in the Sub-Division of Jehanabad.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

Rules for the Election of Municipal Commissioners in the Town of Serampore sanctioned by the Lieutenant-Governor under Section 1 *of Bengal Act II of* 1873.

Number of elective commissioners.

1. THERE shall be eighteen municipal commissioners for Serampore, of whom fifteen shall be elected by the rate-payers, and three shall be appointed by the Lieutenant-Governor.

Qualification of candidates.

2. Any man of full age who is a resident within municipal limits, or within three miles thereof, who is himself a rate-payer, who can read and write, and who has never been convicted of a non-bailable offence, may, be proposed for election.

3. The municipal jurisdiction of Serampore shall be divided into three quarters or wards which shall return members as follows:—

In Serampore, with Chattra and Bullubpore	... 9
,, Konnagar	... 3
,, Kisherah and Mohesh	... 3
Total	... 15

Notice of candidature.

4. Any two rate-payers may nominate a candidate and may inform the sub-divisional officer of his candidature on any date not later than the 31st November. The sub-divisional officer shall ascertain if the candidate accepts the nomination and is qualified under the rules; and if so, he shall notify such candidature at the sub-divisional cutcherry, and at one or more police stations and school-houses in the town, as he may see fit. Such notification shall state the name, residence, and qualification of the candidate.

rnment Gazette, 7th October 1873.]

উক্ত জমির নকৃসা জেলার একজেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের দ্বারা প্রস্তুত হইয়া কালেক্টরি কাছারিতে অর্পণ করা গিয়াছে সেইখানে গিয়া দেখা যাইতে পারে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে, তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ বালেশ্বর জিলার রামনগর পরগনার অন্তর্গত শ্যামপুর গ্রামে রামনগরের পোলীস থানা ও ডাকঘর প্রস্তুত করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, এই কথা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এতদ্দ্বারা জানান যাইতেছে যে, ঐ কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত শ্যামপুর গ্রামে অনুমান ৩ রুড ১৭ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমি লওয়া প্রয়োজন। তাহার উত্তর সীমা মতওলি মহম্মদ মজহর আলীর জল ভূমি, দক্ষিণ সীমা কানুনগো হরিহর হরিচন্দ্রের কর্ষিত জমী, পূর্ব্ব সীমা মতওলি মহম্মদ মজহর আলীর পতিত ভূমি, পশ্চিম সীমা জগু সাগর পুষ্করিণী।

উক্ত বিষয়ে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।—১৮১৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারামতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত কএকটা খেয়া রাজকীয় প্রকাশ করিয়াছেন। কাটওয়া মহকুমার নিমুরিতে ভাগিরথীর উপর খেয়া। বর্দ্ধমান হইতে মেদিনীপুরে যাইবার পথের মধ্যে জহানাবাদ মহকুমার একলকীতে দ্বারকেশ্বর নদের উপর খেয়া। শালিখার ঘাটহইতে জহানাবাদে যাইবার পথের মধ্যে জহানাবাদ মহকুমার সোদপুর খালের উপর খেয়া।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

শ্রীরামপুর নগরে মুনিসিপল কমিশানরদিগকে মনোনীত করণের এই বিধি ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ১ ধারামতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব কর্ত্তৃক অনুমোদিত হইয়াছে।

যত জন কমিশানর মনোনীত হইবেন তাহার কথা।

১। শ্রীরামপুরে আঠারো জন মুনিসিপল কমিশানর থাকিবেন। যাঁহারা টাক্স দিয়া থাকেন তাঁহারা ইঁহাদের মধ্যে পনেরো জনকে মনোনীত করিবেন ও শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব অন্য তিন জনকে নিযুক্ত করিবেন।

কমিশানরী পদাকাঙ্ক্ষিদের যোগ্যতার কথা।

২। বয়ঃপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি মুনিসিপল সীমার মধ্যে কিম্বা তাহার বহির্ভূত তিন মাইলের মধ্য কোন স্থানে বাস করিলে ও আপনি টাক্স দিয়া থাকিলে ও লেখা পড়া জানিলে ও যে অপরাধের নিমিত্তে হাজির জামিন লওয়া যাইতে না পারে এমত অপরাধ কখন না করিলে, তাঁহাকে মনোনীত করিবার প্রস্তাব হইতে পারিবে।

৩। শ্রীরামপুরের মুনিসিপল এলাকা তিন ভাগে কি পল্লিতে বিভক্ত হইবে। একং পল্লিহইতে নিম্নলিখিত সংখ্যার মেম্বর মনোনীত হইবেন।

শ্রীরামপুরে (ইহার মধ্যে চাতরা ও বল্লভপুর ধরা যাইবে।)...	...	৯ জন।
কোন্নগরে	... ...	৩ ,,
রিসিরা ও মাহেশে	... ...	৩ ,,
	মোটে	১৫।

যাঁহাকে মনোনীত করিবার প্রস্তাব হয় তাঁহার বিষয়ে নোটিস দিবার কথা।

৪। যাঁহারা টাক্স দিয়া থাকেন এমত কোন দুই জন কমিশানরের পদে নিযুক্ত হইবার নিমিত্ত কোন ব্যক্তির নাম উল্লেখ করিতে পারিবেন। এবং নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখের পর না হয় এমত কোন দিনে, মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষের নিকট ঐ ব্যক্তিকে মনোনীত করিবার প্রস্তাব জানাইবেন। সেই ব্যক্তি নিজে আপনার নাম উল্লেখ করণ বিষয়ে সম্মত আছেন এবং বিধিমতে যোগ্য হন কি না, মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ সাহেব ইহা নিশ্চয়মতে জানিয়া লইয়া, আপনার কাছারী ঘরে ও নগরের অন্তর্গত যে এক কি কএক পোলীস থানার ও স্কুল ঘরে ভাবঘরের নোটিস প্রচার করা উচিত বোধ করেন তথায় সেই ব্যক্তিকে মনোনীত করিবার প্রস্তাবের নোটিস লাগাইয়া দিবেন। ঐ জ্ঞাপনপত্রে কমিশানরী পদাকাঙ্ক্ষির নাম ও বাসস্থান ও যোগ্যতার গুণ ব্যক্ত থাকিবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

5. If any rate-payer object to the eligibility of any candidate, he may on some date not later than the 6th December, notify such objection in writing to the sub-divisional officer, who shall hear and finally decide any question of eligibility. On the 10th December the final list of candidates shall be notified at the sub-divisional cutcherry, and in at least one conspicuous place in each quarter.

Objection against candidates.

6. The municipal commissioners shall appoint a sub-committee of three of their number to assist the sub-divisional officer in carrying out the following rules regarding elections.

Election sub-committee of commissioners.

The sub-divisional officer shall decide on what day, not later than the 25th December, and at what places in the town, the poll shall be held; and he shall notify such decision at the sub-divisional cutcherry, and in at east one place in each quarter.

Time and place of polling.

7. As soon as possible after the publication of these rules, the sub-divisional officer shall prepare a list of all the persons who paid any rate on houses or lands in each ward during the year ending on the 30th September next preceding. A copy of the list shall be exposed to view at the sub-divisional and at the municipal office; and a copy of so much of the list as relates to each quarter in some police-station, school-house, or other accessible public place in each quarter of the town. All persons mentioned in the list shall be entitled to a vote in the election of municipal commissioners for the ward.

List of electors.

8. No rate-payer shall have a vote for more than one person, or in more than one ward.

Number of votes.

9. Votes shall be recorded by such polling clerks as may be appointed by the Chairman of the Commissioners; there shall be at least one polling clerk for each polling place, who shall stay at the polling place for such hours as the Sub-Divisional Officer may fix on the day of the poll. Each rate-payer who desires to record his vote shall attend at the polling place, and shall state his name and residence; the polling clerk shall verify from the list of voters of the quarter whether the intending voter is entitled to a vote for that quarter; and if he is so entitled, he shall record his vote against the rate-payer's name in the list of electors for the ward. The election sub-committee of the commissioners shall, acting under the Sub-Divisional Officer's instructions, make such arrangements as they may see fit for identifying voters in cases of doubt, and in any case of doubt as to the validity of a vote, or as to the identity of a voter, the decision of the sub-committee and the Sub-Divisional Officer shall be final.

Recording of votes.

Identification of voters.

10. At sunset on the day of the poll the poll shall be closed, and the registers of the polling clerks shall be scrutinised by the Sub-Divisional Officer and the election sub-committee, whose decision upon any doubtful point shall be final. The candidates who may stand highest on the poll of their quarter shall be declared to be duly elected.

Scrutiny of poll registers.

11. The result of the poll shall be notified at the sub-divisional cutcherry and in each ward, and shall be reported to Government for publication in the *Gazette*. The candidates declared to be duly elected shall hold office from the 1st January next succeeding the day of their election.

Membership to commence.

12. The cost of erecting temporary sheds, of paying polling clerks, or taking any other necessary action under these rules, shall be paid by the commissioners out of the municipal fund.

Cost of municipal elections.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 7th October* 1873.]

ঐ পদাকাঙ্ক্ষিদের বিপক্ষ আপত্তির কথা।

৫। যাঁহারা টাক্স দিয়া থাকেন এমত কোন ব্যক্তি উক্ত পদাকাঙ্ক্ষী যোগ্য নহেন বলিয়া আপত্তি করিলে, ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখের পর না হয় এমত কোন দিনে, তিনি মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষের নিকট লিখিয়া আপত্তি জানাইবেন। তাহা হইলে ঐ ব্যক্তির মনোনীত হওনার যে আপত্তি থাকে মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ সাহেব তাহা শুনিয়া চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি করিবেন। শেষে যে পদাকাঙ্ক্ষিরা বাধা হন ডিসেম্বর মাসের ১০ তারিখে তাঁহাদের নামের নির্ঘণ্টপত্র মহকুমার কাছারী ঘরে ও একং পল্লির অতিসুগম একটি প্রকাশ স্থানে প্রকাশ করা যাইবে।

মনোনীত করণার্থ কমিশ্যনরদের সবকমিটীর কথা।

৬। মনোনীত করণ বিষয়ক যে বিধি পশ্চাৎ লেখা যাইতেছে মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ সাহেবের সেই বিধিমতে কার্য্য করণপক্ষে মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা তাঁহার সাহায্য করিবার জন্যে আপনারদের তিন জনকে সবকমিটী বলিয়া নিযুক্ত করিবেন।

মতগ্রহণের সময়ের ও স্থানের কথা।

ডিসেম্বর মাসের ২৫ তারিখের পর না হয় এমত যে দিনে ও নগরের যেং স্থানে লোকদের মতগ্রহণ করা যাইবে, মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ সাহেব ইহা নিরূপণ করিয়া আপনার কাছারী ঘরে ও প্রত্যেক পল্লির ন্যূনকল্পে একটি স্থানে ঐ নিরূপিত দিনের নোটিস দিবেন।

যাঁহারা মনোনীত করিবেন তাঁহারদের নাম নির্ঘণ্টের কথা।

৭। এই বিধি প্রকাশ হইবার পূর্ব্ব সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখে যে বৎসরের অবসান হয়, সেই বৎসরের মধ্যে যেং ব্যক্তিরা একং পল্লির অন্তর্গত বাটীর কি ভূমির উপর কোন টাক্স দিয়াছেন মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ সাহেব এই বিধি প্রকাশ হইবার পর যথামতে স্বনাম তাঁহাদের নামের নির্ঘণ্টপত্র প্রস্তুত করিয়া তাহার নকল মহকুমার কাছারী ঘরে ও মুনিসিপল আফিসে লাগাইয়া দিবেন, ও যে পল্লির সঙ্গে ঐ নির্ঘণ্টপত্রের যে অংশের সম্পর্ক থাকে সেই পল্লির কোন পোলীস থানায় কি স্কুল ঘরে কিম্বা অন্য যে স্থানে লোকদের সচরাচর গতিবিধি হইয়া থাকে সেই স্থানে ঐ অংশের নকল লাগাইয়া দিবেন। নির্ঘণ্টপত্রে যাঁহারদের নাম লেখা থাকে তাঁহারা আপনাং পল্লির মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে যাঁহার নিযুক্ত হওয় ইচ্ছা করেন তাঁহার পক্ষে মত জানাইতে পারিবেন।

মতবার মত জ্ঞাপন করা যাইতে পারে তাহার কথা।

৮। যাঁহারা টাক্স দিয়া থাকেন এমত কোন ব্যক্তি কেবল এক জনের পক্ষে আপনার মত জানাইতে পারিবেন, ও এক পল্লিভিন্ন অন্য পল্লি ধরিয়া আপন মত জানাইতে পারিবেন না।

মত লিখিয়া রাখিবার কথা।

৯। কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব লোকদের মত লিখিয়া লইবার জন্যে কএক জন কেরাণী নিযুক্ত করিবেন। মত লিখিয়া লইবার একং স্থানে ন্যূনকল্পে এক জন কেরাণী থাকিবে, ও যে দিনে লোকদের মত লিখিয়া লইতে হইবে মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ সাহেব ঐ কেরাণীকে সেই দিন যত ঘণ্টা ঐ স্থানে থাকিতে বলেন তাহার তত ঘণ্টা থাকিতে হইবে। যাঁহারা টাক্স দিয়া থাকেন এমত কোন ব্যক্তি আপনার মত জানাইতে গেলে, মত লিখিয়া লইবার স্থানে গিয়া আপনার নাম ও নিবাস জানাইবেন। তাহাতে তিনি যে পল্লিতে থাকেন ঐ কেরাণী সেই পল্লিনিবাসিদের নামনির্ঘণ্ট দেখিয়া সেই পল্লির নিমিত্ত ঐ ব্যক্তির মত জানাইবার অধিকার আছে কি না ইহা জানিয়া লইবেন। অধিকার থাকিলে ঐ নামনির্ঘণ্টে তাঁহার নাম যে স্থানে আছে তাহার পার্শ্বে, তিনি যাঁহার পক্ষে মত জানাইলেন তাঁহার নাম লিখিয়া দিবেন। কিন্তু

মত জ্ঞাপকদের নির্ণয় করিবার কথা।

আপনাকে যে ব্যক্তি বলিয়া জানাইয়াছেন তিনি সেই কি না এই বিষয়ে সন্দেহ জন্মিলে তাহা নিরূপণ করিবার জন্যে, মনোনীত করণার্থ যে সবকমিটী কমিশ্যনরদের দ্বারা নিযুক্ত হন তাঁহারা মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ সাহেবের উপদেশমতে যে উপায় করা উচিত বোধ করেন তাহাই করিবেন, এবং কোন ব্যক্তির মত সিদ্ধ বলিয়া জানিতে হইবে কি না কিম্বা কোন ব্যক্তি আপনাকে যে ব্যক্তি বলিয়া কহেন তিনি প্রকৃত সেই কি না এই বিষয়ের সন্দেহ থাকিলে ঐ সবকমিটী ও মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ সাহেব যে নিষ্পত্তি করেন তাহা চূড়ান্ত হইবে।

মতের রেজিষ্টর দেখিয়া লইবার কথা।

১০। মত গ্রহণের দিনের সূর্য্যাস্তকালে ঐ মত গ্রহণ কার্য্য সমাপ্ত হইবে। পরে কেরাণীরা যে রেজিষ্টর রাখিয়াছেন মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ সাহেব ও মনোনীত করণার্থ সবকমিটী তাহা ভালমতে দেখিয়া লইবেন ও কোন স্থানে সন্দেহ জন্মিলে তাঁহাদের নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে। কোন পল্লির অধিকাংশ লোক কমিস্যনরের পদাকাঙ্ক্ষি যে ব্যক্তির পক্ষে মত জানান তিনিই নিয়মিতরূপে মনোনীত হইয়াছেন বলিয়া প্রকাশ হইবেন।

মেম্বরীপদের আরম্ভ হওয়ার কথা।

১১। লোকদের মত গ্রহণ দ্বারা যে ব্যক্তিকে মনোনীত করা গেল মহকুমার কাছারী ঘরে ও প্রত্যেক পল্লিতে তাহার নামের নোটিস দেওয়া যাইবে ও গেজেটে প্রকাশ করিবার জন্যে গবর্ণমেণ্টে রিপোর্ট করা যাইবে। নিয়মিতরূপে মনোনীত হইলেন বলিয়া যে ব্যক্তির নাম প্রকাশ করা যায় তাঁহার মনোনীত হইবার দিনের পর জানুআরি মাসের ১ তারিখঅবধি তিনি পদ গ্রহণ করিবেন।

মুনিসিপল কমিশ্যনর মনোনীত করিবার খরচের কথা।

১২। অল্পকালের নিমিত্ত চাকরি করিবার খরচ ও কেরাণীদের বেতনতাদি প্রভৃতি এই বিধিমত কার্য্য করিবার অন্যং যে খরচ লাগে কমিশ্যনরেরা মুনিসিপল ফণ্ডহইতে তাহা দিবেন।

সি, বর্ণ ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1409.

JUDICIAL.—*The 24th September* 1873.—Baboo Judoonath Roy, Judge of the Small Cause Court and Subordinate Judge of Midnapore, is allowed privilege leave for one month during the ensuing Dusserah vacation, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Baboo Prosunno Coomar Sen, M.A. and B.L., is appointed to officiate as Munsif of Olipore in Rungpore, during the absence on leave of Baboo Hurropershad Sen, or until further orders.

The 25th September 1873.—Baboo Sreenath Pal, B.L., is appointed to officiate as Munsif of Chittagong, on the re-opening of the Civil Courts after the vacation till relieved by the permanent incumbent, Moonshee Hushmutoollah, now on leave, or until further orders.

The following Munsifs are promoted in the vacancies caused by the retirement of Baboo Mohesh Chunder Roy, and the promotion of Baboo Gungakant Mookerjee to the grade of Subordinate Judges :—

From the Second to the First Grade.

Baboo Chunder Prosunno Dutt, Dhamnuggur (Jajpore) Cuttack.
,, Kali Churn Chatterjee, Noakhally.

From the Third to the Second Grade.

Baboo Uma Churn Dutt, B.L., Maldah.
,, Mohesh Chunder Chuckerbutty, Bholepore, Beerbhoom.

Baboo Nilmadhub Shamunt, B.L., is appointed to be a Munsif of the Third Grade, and to be Munsif of Phenchoogunge, in Sylhet.

Baboo Sarbeshwar Mozumdar, L.L., is appointed to be a Munsif of the Third Grade, and to be Munsif of Jamalpore, in Mymensing. This cancels the orders of the 1st instant, appointing him to officiate as Munsif of Bood-Bood.

Baboo Beharilall Mullick, B.L., is appointed to officiate as Munsif of Bood-Bood in East Burdwan during the absence on leave for two months from the 1st October next, of Baboo Sreenath Dutt, or until further orders.

Baboo Rajcoomar Moitro is appointed to officiate as Munsif of Budergunge, in Rungpore, after the Dusserah vacation, during the absence on duty of Baboo Promothonath Mookerjee, or until further orders.

Baboo Otool Beharee Ghose, B.L., is appointed to officiate as Munsif of Seebgunge, in Dinagepore, during the absence on leave of Baboo Jogesh Chunder Mitter, or until further orders.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

Regulations made by His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal, pursuant to the provisions of Section 6, *Act XX of* 1865, *for conducting the examination of applicants for admission as Pleaders or Mookhtars in the Mofussil Courts subordinate to the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.*

1. In order to the ascertainment of the qualifications of candidates for admission as Pleaders and Mookhtars in the Mofussil Courts subordinate to the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, the Lieutenant-Governor of Bengal will from time to time appoint Examiners in Law, who shall have a President and a Secretary.

2. The examination of candidates shall be held on such dates within the month of January or February in each year, as shall be appointed and duly notified by the Examiners in Law

3. The examination shall be conducted by the Examiners in Law, and shall be held under the superintendence of the person or persons appointed for that purpose.

4. The examination of candidates for pleaderships of the higher grade shall be held in Calcutta; the examination for lower grade pleaders and for mookhtars shall be held at Calcutta, Patna, Dacca, Cuttack and Gowhatty.

[*Government Gazette, 7th October* 1873.]

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

১৪০৯ নম্বর।

জুডিশ্যাল।—১৮৭৩ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।—মেদনীপুরের ক্ষুদ্রমোকদ্দমার আদালতের জজ ও সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুক্ত বাবু যদুনাথ রায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে আগামি দশহরার বন্দে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু হরপ্রসাদ সেন ছুটী লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু প্রসন্নকুমার সেন, এম, এ, ও বি, এল, রঙ্গপুরের অন্তর্গত অলিপুরে মুনসেফের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—চট্টগ্রামের মুনসেফ শ্রীযুক্ত মুনশী হসমৎ উল্লা ছুটী লওয়াতে বন্দের পর দেওয়ানী আদালত সকল খোলা গেলে তিনি যত কাল ফিরিয়া না আইসেন তত কাল কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু শ্রীনাথ পাল, বি, এল, চট্টগ্রামের মুনসেফী কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু মহেশচন্দ্র রায় কর্ম্ম ত্যাগ করাতে ও শ্রীযুক্ত বাবু গঙ্গাকান্ত মুখোপাধ্যায় উচ্চ পদে নিযুক্ত হওয়াতে যেং পদ শূন্য হইল নিম্নলিখিত মুনসেফেরা সবর্ডিনেট জজের শ্রেণীভুক্ত হইয়া সেইং পদে নিযুক্ত হইলেন।

কটকের অন্তর্গত (জাজপুর) ধামনগরের শ্রীযুক্ত বাবু চন্দ্রপ্রসন্ন দত্ত,
মওয়াখালির শ্রীযুক্ত বাবু কালীচরণ চট্টোপাধ্যায়,
দ্বিতীয় শ্রেণীহইতে প্রথম শ্রেণী,
মালদহের শ্রীযুক্ত বাবু উমাচরণ দত্ত, বি, এল,
বিরভুমের অন্তর্গত ভোলপুরের শ্রীযুক্ত বাবু মহেশচন্দ্র চক্রবর্ত্তি,
তৃতীয় শ্রেণীহইতে দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুক্ত বাবু নিলমাধব সামন্ত, বি, এল, তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফী পদে নিযুক্ত হইয়া শ্রীহট্টের অন্তগত কেঞ্জু গঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু সর্ব্বেশ্বর মজুমদার, এল, এল, মুনসেফদের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়া ময়মনসিংহের অন্তর্গত জামালপুরের মুনসেফ হইবেন। বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখের যে আজ্ঞাক্রমে তিনি বুদবুদের মুনসেফের কর্ম্ম করনার্থে নিযুক্ত হন তাহা এতদ্দ্বারা রহিত হইল।

শ্রীযুক্ত বাবু শ্রীনাথ দত্ত আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি যে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন সেই দুই মাসের নিমিত্তে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু বিহারিলাল মল্লিক, বি, এল, পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের অন্তর্গত বুদবুদের মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুক্ত বাবু প্রমথনাথ মুখোপাধ্যায়ের অনুপস্থানে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু রাজকুমার মৈত্র দশহরা বন্দের পর রঙ্গপুরের অন্তর্গত বদরগঞ্জের মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু যোগেশচন্দ্র মিত্রের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু অতুলবিহারি ঘোষ, বি, এল, দিনাজপুরের অন্তর্গত শিবগঞ্জের মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সি, বর্ণাড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

কোন ব্যক্তিরা বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের অধীন মফঃসল আদালতে উকীল কি মোক্তারস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার প্রার্থনা করিলে বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ৬ ধারামতে তাঁহারদের পরীক্ষা লওনের এই বিধি প্রকাশ করিয়াছেন।

১। কোন ব্যক্তিরা বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের অধীন মফঃসল আদালতে উকীল ও মোক্তারস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার প্রার্থনা করিলে, তাঁহারা সেইং কর্ম্মের যোগ্য কি না ইহা নির্ণয় করিবার জন্যে বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব সময়েং ব্যবস্থাবিদ্যের পরীক্ষকদিগকে নিযুক্ত করিবেন। তাঁহারদের মধ্যে এক জন সভাপতি ও এক জন সেক্রেটরী থাকিবেন।

২। ব্যবস্থার পরীক্ষকেরা প্রতিবৎসর জানুয়ারি কি ফেব্রুআরি মাসের যেং তারিখ নিরূপণ করিয়া উপযুক্তমতে প্রকাশ করেন সেইং তারিখে উক্ত পদাকাঙ্ক্ষিদের পরীক্ষা হইবে।

৩। ব্যবস্থার পরীক্ষকেরা ঐ পরীক্ষার কার্য্য চালাইবেন ও সেই কার্য্যের তত্ত্বাবধারণ করিবার জন্য যে ব্যক্তি কি ব্যক্তিরা নিযুক্ত হন তাঁহারদের তত্ত্বাধীনে করা যাইবে।

৪। যাঁহারা উচ্চতর শ্রেণীর ওকালতীপদ পাইতে চাহেন তাঁহারদের পরীক্ষা কলিকাতায় হইবে। নিম্নতর শ্রেণীর উকীলদের ও মোক্তারদের পরীক্ষা কলিকাতা, পাটনা, ঢাকা, কটক ও গৌহাটীতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

5. The examination for higher grade pleaders shall be conducted in English; for lower grade pleaders and for mookhtars, in English or in the vernacular of the district, at the option of the candidate, as declared in his application for admission to the examination.

6. The examination shall be in part by written questions, the answers to which shall be in writing, and in part *vivâ voce.* But the Examiners in Law, with the sanction of the Lieutenant-Governor, shall have power to dispense with the *vivâ voce* examination in the vernacular if it so seem fit.

7. The Examiners shall prepare the written questions, of which there shall be not less than four papers for the pleaders' and mookhtars' examinations respectively.

8. Each paper shall contain twelve questions, and shall bear a full value of 160 marks.

9. The full number of marks for the *vivâ voce* examination, in which candidates shall be asked at least five questions, shall be 50.

10. The questions shall be so framed as to test the knowledge of the candidates in the subjects mentioned in the rules passed by the High Court for the qualification, admission, and enrolment of pleaders and mookhtars in Mofussil Courts; and they shall be so prepared that a candidate may be able to pass by studying the regulations, enactments, and text-books there specified.

11. The number of marks to which each candidate shall be entitled for his answers to the written or oral questions shall be determined by the Examiners in Law.

12. To be entitled to pass, candidates must obtain not less than the marks hereunder specified :—

	In each of the written papers.	In the *viva voce* examination.
Higher Grade Pleadership	100	30
Lower „ „	80	20
Mookhtarship	100	30

13. No candidate will be allowed to enter the examination room with any books or private memoranda, and any one detected doing so, will forfeit all fees paid by him, and will not be permitted to undergo examination. Any candidates detected in the act of using unfair means, such as communicating with each other, or copying from their neighbours, or from private memoranda or books, &c., will be summarily ejected from the examination room, and shall forfeit all benefit to be derived from the previous portion of the examination and all right to proceed further, together with all fees paid by them.

14. When the examination shall have been concluded, the Examiners in Law shall submit the names of those candidates who have passed, together with a report of their proceedt ings to Government.

15. The names of the successful candidates shall be published in the *Calcutta Gazette,* and certificates, to be granted by the Examiners in Law under the signatures of the President and Secretary, shall be forwarded for distribution to the successful candidates by the Judges of their respective districts.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 24th September 1873.

No. 351.—*Appointment.*—Mr. R. C. McKennie, Executive Engineer, Fourth Grade, to officiate as Executive Engineer of the Dinagepore and Maldah Districts.

No. 352.—*Transfers.*—Mr. T. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, from the Dinagepore and Maldah to the Moorshedabad Districts.

No. 353.—Mr. E. Moriarty, Overseer, First Grade, joined the Dinagepore and Maldah Districts on the 9th September 1873, before noon.

J. E. T. NICOLLS, *Col.,* R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

[*Government Gazette,* 7*th October* 1873.]

৫। উচ্চতর শ্রেণীর উকীলদের পরীক্ষা ইংরেজী ভাষায় লওয়া যাইবে। নিম্নতর শ্রেণীর উকীলদের ও মোক্তারদের পরীক্ষা পদাকাঙ্ক্ষিদের ইচ্ছামতে ইংরেজী কি দেশীয় ভাষায় লওয়া যাইবে। তাঁহারা যে ভাষায় পরীক্ষা দিতে চাহেন পরীক্ষা দিবার অনুমতি লওনের প্রার্থনা পত্রে তাহা জানাইবেন।

৬। পরীক্ষার একাংশ লিখিত প্রশ্ন দ্বারা হইবে। প্রশ্নের উত্তর লিখিয়া দেওয়া যাইবে। একাংশ বাচনিক পরীক্ষা হইবে। কিন্তু পরীক্ষকেরা বিহিত বোধ করিলে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের অনুমতি লইয়া দেশীয় ভাষায় বাচনিক পরীক্ষা না লইতেও পারিবেন।

৭। পরীক্ষকেরা লিখিত প্রশ্নপত্র প্রস্তুত করিবেন। উকীলদের ও মোক্তারদের পরীক্ষার জন্যে চারি২ খানি পত্রের কম হইবে না।

৮। প্রত্যেক পত্রে বারোটি প্রশ্ন থাকিবে তাহার উত্তরের উচ্চ অঙ্ক ১৬০ ধরা যাইবে।

৯। বাচনিক পরীক্ষায় পদাকাঙ্ক্ষিদের নিকট পাঁচটি প্রশ্নের কম হইবে না। তাহার উচ্চ অঙ্ক ৫০ ধরা যাইবে।

১০। হাইকোর্টের সাহেবেরা মফসল আদালতে উকীল ও মোক্তারদের যোগ্যতা নিরূপণের ও গ্রাহ্য হওয়ার ও নাম লেখাইবার যে বিধি করিয়াছেন সেই বিধিতে যেং বিষয় লেখা থাকে ঐ প্রশ্ন এমন করিয়া লেখা যাইবে যেন সেই২ বিষয়ে পদাকাঙ্ক্ষিদের ব্যুৎপত্তির পরীক্ষা হয় এবং ঐ বিধিতে যেং আইন ও আক্ট ও পুস্তকের উল্লেখ হইয়াছে ঐ প্রশ্ন সকল এমন করিয়া প্রস্তুত করা যাইবে যেন সেই আইন প্রভৃতি অভ্যাস করিলেই পদাকাঙ্ক্ষী উত্তীর্ণ হইতে পারেন।

১১। লিখিত বা বাচনিক প্রশ্নের উত্তর দিলে এক২ জন পদাকাঙ্ক্ষির নামে কত অঙ্ক পাত করা যাইতে পারিবে পরীক্ষকেরা ইহা নিরূপণ করিবেন।

১২। পদাকাঙ্ক্ষি কোন ব্যক্তি নিম্নলিখিত অঙ্কের কম পাইলে উত্তীর্ণ হইতে পারিবেন না।

	লিখিত প্রত্যেক পত্রে	বাচনিক পরীক্ষায়।
উচ্চতর শ্রেণীর ওকালতীর … …	১০০ … …	৩০
নিম্নতর ঐ ঐ … …	৮০ … …	২০
মোক্তারী পদের … …	১০০ … …	৩০

১৩। পদাকাঙ্ক্ষিরা কোন পুস্তক কিম্বা স্মরণার্থ কোন পত্র লইয়া পরীক্ষার ঘরে প্রবেশ করিতে পাইবে না। তদ্রূপ করিয়া ধরা পড়িলে ফী বলিয়া যত টাকা দিলেন তাহাও ফিরিয়া পাইবেন না পরীক্ষাও দিতে পাইবেন না। পদাকাঙ্ক্ষিরা পরস্পর কথা কহন কিম্বা পার্শ্বস্থিত ব্যক্তির পত্র দেখিয়া নকল করিয়া লওন কিম্বা স্মরণার্থ পত্র কি পুস্তকহইতে নকল করিয়া লওন প্রভৃতি অন্যায় কোন কার্য্য করিয়া ধরা পড়িলে, তাহাদিগকে তৎক্ষণাৎ পরীক্ষার ঘর হইতে বাহির করিয়া দেওয়া যাইবে। ও ধরা পড়িবার পূর্ব্বে পরীক্ষার যেং পত্র লিখিলেন তদ্দ্বারা যে উপকার হইতে পারিত তাহাও ব্যর্থ হইবে ও আর পরীক্ষা দিতে পাইবেন না ও ফী বলিয়া যত টাকা দিলেন তাহাও ফিরিয়া পাইতে পারিবেন না।

১৪। পরীক্ষার শেষ হইলে পর পদাকাঙ্ক্ষি যে ব্যক্তিরা উত্তীর্ণ হইয়াছেন পরীক্ষকেরা তাঁহারদের নাম ও আপনাদের কার্য্যের রিপোর্ট গবর্ণমেন্টের নিকট পাঠাইবেন।

১৫। যাঁহারা উত্তীর্ণ হইলেন তাঁহারদের নাম কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। এবং পরীক্ষকেরা সর্টিফিকট লেখাইয়া ও সভাপতি ও সেক্রেটরীর দ্বারা স্বাক্ষর করাইয়া ঐ উত্তীর্ণ ব্যক্তিদিগকে দিবার জন্যে তাঁহাদের যে জিলায় নিবাস সেই জিলার জজ সাহেবদের নিকট পাঠাইয় দিবেন।

সি, বর্ণাড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশতার কথা।

১৮৭৩ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।

৩৫১ নং।—নিয়োগ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত আর, সি, মাকেনি সাহেব দিনাজপুর ও মালদহ জেলায় একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিবেন।

৩৫২ নং।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত টি, বেট্টি সাহেব দিনাজপুর ও মালদহ জেলাহইতে মুরশিদাবাদ জেলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

৩৫৩ নং।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত ই মরিয়ারটি সাহেব ১৮৭৩ সালের ৯ সেপ্টেম্বরের পূর্ব্বাহ্ণে দিনাজপুর ও মালদহ জেলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

জে, ই, টি, নিকলস্, কর্ণেল. আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

The 24th September 1873.

No. 399.—*Leave.*—Baboo Mutty Lall Mozoomdar, Overseer, Third Grade, Cossye Division, is granted sick leave for two months under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code.

No. 400.—Mr. G. H. Faulkner, Executive Engineer, Second Grade, Cuttack Workshop Division, is granted privilege leave for one month under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code, with effect from the 8th May 1873.

Mr. Faulkner returned to duty on 8th June 1873.

No. 401.—Baboo Pearymohun Gossamy, Sub-Overseer, First Grade, Western Sone Survey Division, is granted privilege leave for one month under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code, with effect from the forenoon of the 25th July 1873.

The Sub-Overseer returned to duty on 26th August 1873.

No. 402.—Baboo Soodam Chunder Patnaik, Assistant Engineer, Third Grade, Western Sone Survey Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the forenoon of the 15th September 1873.

No. 337, dated 18th August 1873.

No. 403.—*Notification.*—Mr. E. R. Middleton, Deputy Collector of Serampore, received charge of the Dancuni Survey works on the 19th May 1873.

The 25th September 1873.

No. 404.—*Transfer.*—Mr. A. Hayes, Assistant Engineer, Third Grade, from the South Western to the Sone Circle.

No. 405.—*Leave.*—Baboo Hurrish Chunder Mookerjee, Sub-Overseer, First Grade, Dehree Division, availed himself of the privilege leave previously granted him on the 17th September 1873.

No. 406.—*Leave.*—Mr. L. A. Mendes, Supervisor, First Grade, Hidgellee Division, is granted privilege leave for six weeks under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.*
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

জলসেচনসম্পর্কীয়

বিজ্ঞাপন।

সিরিশতাবিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।

৩৯৯ নম্বর।—ছুটী।—কণ্টাইখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু মতিলাল মজুমদার সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে পীড়াপ্রযুক্ত দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

৪০০ নম্বর।—কটকের কারখানা খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি এচ ফকনর সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অনু-গ্রহের ছুটী পাইয়াছেন। ঐ ছুটী ১৮৭৩ সালের মে মাসের ১৮ তারিখ অবধি আরম্ভ হয়।

শ্রীযুত ফকনর সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৮ তারিখে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিলেন।

৪০১ নম্বর।—সোণ সম্পর্কীয় জরীপী কার্য্যের পশ্চিম খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু পেয়ারীমোহন গোস্বামী সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন। ঐ ছুটী ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে আরম্ভ হইল।

ঐ সব-ওবরসিয়র ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ২৬ তারিখে আপন কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিলেন।

৪০২ নম্বর।—সোণসম্পর্কীয় জরীপীকার্য্যের পশ্চিম খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু সুদামচন্দ্র পট্টনায়ক পার্শ্বে লিখিত আজ্ঞা-ক্রমে যে অনুগ্রহের ছুটী পান ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখের পু[illegible]হ্নে তাহা গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সালের ১৮ আগষ্টের ৩৩৭ নং।

৪০৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—শ্রীরামপুরের ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ই আর মিডিলটন সাহেব ১৮৭৩ সালের মে মাসের ১৯ তারিখে ডানকোনীর জরীপী কার্য্যের ভারগ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।

৪০৪ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরণ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ হেস সাহেব দক্ষিণ পশ্চিম চক্র হইতে সোণ চক্রে প্রেরিত হইয়াছেন।

৪০৫ নম্বর।—ছুটী।—দেহরী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু হরিশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ইতি পূর্ব্বে যে অনুগ্রহের ছুটী পান ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখে তাহা গ্রহণ করিলেন।

৪০৬ নম্বর।—ছুটী।—হিজলী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুত এল এ মেথিস সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ছয় সপ্তাহ অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেণ্ট, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং জাইণ্ট সেক্রেটরী।

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

NOTIFICATION.

The following rules are published for general information.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT OF JUDICATURE,
FORT WILLIAM,
The 11*th September* 1873.

Rules drawn up in accordance with Section 4, Act XX of 1865, *for the qualification, admission, and enrolment of Pleaders and Mooktears in Mofussil Courts.*

1. Pleaders in the Mofussil Courts of the Regulation provinces, within the limits of the jurisdiction of the High Court, shall, as regards qualification, be of two grades.

2. Those of the higher grade shall be competent to appear, plead, and act in any Civil or Criminal Court subordinate to and within the limits of the general jurisdiction of the High Court, and also before the Board of Revenue or in any Revenue Court or Office within the said limits: Provided that they shall not appear, plead, or act in the High Court.

3. Those of the lower grade shall be competent to appear, plead, and act in the Courts of Moonsiffs, and in Small Cause Courts, and in the Courts of Officers in the District of Cachar, and the Divisions of Assam, Chota Nagpore, and Cooch Behar, exercising the powers of Moonsiffs under the Bengal Civil Courts' Act, 1871.

4. Mooktears duly admitted and enrolled, may, subject to the conditions of their certificates as to the class of Courts in which they are authorized to practise, appear and act in any Civil Court, and may appear, plead, and act in any Criminal Court within the same limits: Provided that they shall not appear, plead, or act in the High Court.

5. The Examiners hereinafter mentioned shall be the persons appointed to be Examiners by the Lieutenant-Governor of Bengal under the provisions of Act XX of 1865.

Qualifications for Pleaders of the Higher Grade.

6. Every person may be admitted as a pleader of the higher grade who shall be qualified as hereinafter prescribed, that is to say—

1*st*.—If he shall have obtained the Degree of Bachelor of Law of one of the Universities of Calcutta, Madras or Bombay, or shall be Licentiate in Law of one of the said Universities: Provided that his application for admission as a pleader be made within one year from the time of his obtaining such degree or license, or within such further time as the High Court shall for any special reason allow; or

2*nd*.—If he produce a certificate from the Examiners that he has passed, in the first class, an examination in the subjects prescribed from time to time by the High Court for such examination.

[*Government Gazette, 7th October* 1873.]

হাই কোর্টের দেওয়ানী সরক্যুলর।

বিজ্ঞাপন।

নিম্নলিখিত বিধি সাধারণের জানিবার নিমিত্ত প্রকাশ করা যাইতেছে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

কলিকাতা, হাই কোর্ট,
১৮৭১ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

ডবলিউ, এস, স্টুর,
রেজিষ্ট্রার।

মফঃস্বল আদালতে উকীলদের ও মোক্তারদের যোগ্যতা বিষয়ক ও গ্রাহ্য হওন ও নাম লেখাইয়া লওন বিষয়ক এই বিধি ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ৪ ধারামতে করা গিয়াছে।

১। আইনের অধীন দেশের যেং মফঃস্বল আদালত হাই কোর্টের বিচারাধীন স্থানের সীমার মধ্যে থাকে সেইং আদালতের উকীলেরা যোগ্যতা সম্পর্কে দুই শ্রেণীভুক্ত হইবেন।

২। হাই কোর্টের অধীন ও ঐ কোর্টের সাধারণ বিচারাধিপত্যের সীমার মধ্যে দেওয়ানী কি ফৌজদারী যে আদালত থাকে, উচ্চতর শ্রেণীর উকীলেরা সেই আদালতে এবং রেবিনিউ বোর্ডের সম্মুখে ও উক্ত সীমার অন্তর্গত কোন মাল আদালতে কি কাছারীতে উপস্থিত হইয়া সওয়াল জওয়াব ও ওকালতী করিতে পারিবেন। কিন্তু তাঁহারা হাই কোর্টে উপস্থিত হইয়া সওয়াল জওয়াব ও ওকালতী করিতে পারিবেন না।

৩। নিম্নতর শ্রেণীর উকীলেরা মুনসেফদের আদালতে ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে, এবং কাছাড় জিলায় ও আসাম ও ছোট নাগপুর ও কুচবেহার খণ্ডে বঙ্গদেশীয় দেওয়ানী আদালত বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনক্রমে যে কার্য্যকারকেরা মুনসেফদের ক্ষমতামতে কার্য্য করেন তাঁহাদের আদালতে উপস্থিত হইয়া সওয়াল জওয়াব ও ওকালতী করিতে পারিবেন।

৪। মোক্তারেরা নিয়মমতে গ্রাহ্য হইলে ও তাঁহাদের নাম লিখিয়া দেওয়া গেলে, যে শ্রেণীর আদালতে তাঁহাদের মোক্তারী করিবার অনুমতি হয় তদ্বিষয়ে তাঁহাদের সর্টিফিকটে যেং নিয়ম থাকে তাঁহারা সেইং নিয়মমতে দেওয়ানী কোন আদালতেও উপস্থিত হইয়া মোক্তারী করিতে পারিবেন এবং উক্ত সীমার অন্তর্গত কোন ফৌজদারী আদালতে উপস্থিত হইয়া সওয়াল জওয়াব করিতে ও মোক্তারী করিতে পারিবেন। কিন্তু হাই কোর্টে উপস্থিত হইয়া সওয়াল জওয়াব কি মোক্তারী করিতে পারিবেন না।

৫ ধারা। এই বিধির মধ্যে যে পরীক্ষকদের কথা লেখা আছে, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের বিধানমতে পরীক্ষক বলিয়া যাঁহারদিগকে নিযুক্ত করেন তাঁহারাই সেই পরীক্ষক।

উচ্চতর শ্রেণীর উকীলদের যোগ্যতার কথা।

৬। কোন ব্যক্তি নিম্নলিখিত প্রকারে যোগ্য হইলে তিনি উচ্চতর শ্রেণীর উকীলস্বরূপ গ্রাহ্য হইতে পারিবেন।

প্রথম।—কলিকাতা কি মান্দ্রাজ কি বোম্বাই ইহার মধ্যে কোন বিশ্ববিদ্যালয়ে বাচিলর আফ ল উপাধি পাইলে, কিম্বা উক্ত কোন এক বিশ্ববিদ্যালয়ের লাইসেনশিয়েট ইন ল হইলে। কিন্তু যে সময়ে সেই উপাধি কি লাইসেন্স পাইয়া থাকেন সেই সময়াবধি এক বৎসরের মধ্যে কিম্বা হাই কোর্ট কোন বিশেষ কারণে অধিক সময় দিলে সেই সময়ের মধ্যে তাঁহার উকীল স্বরূপ গ্রাহ্য হইবার দরখাস্ত করিতে হইবে। কিম্বা

দ্বিতীয়।—হাই কোর্ট সময়েং যে বিষয়ে পরীক্ষা দিবার আদেশ করেন সেইং বিষয়ে পরীক্ষা দিয়া প্রথম শ্রেণীতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন পরীক্ষকদের স্থানে তিনি ইহার সর্টিফিকট দেখাইতে পারিলে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ৭ অক্টোবর।]

Such subjects shall until further orders by the Court, be as follows :—

HIGHER GRADE.

Subjects.	*Regulations, Enactments, and Text-Books.*
1st.—The law of property current in Bengal—	
A.—With reference to the permanent settlement; to the Government lien on land; to claims to hold land exempt from the payment of revenue; and to the mode in which estates can be brought to sale for arrears of revenue.	Regulations (Bengal) I, VIII, X, XIV, XIX, and XLIV of 1793, and the Regulations and Acts by which the same have been altered; Act XI of 1859, and the preamble to Regulation (Bengal) II of 1793.
B.—The law of under-tenures, and the mode in which the same can be brought to sale for arrears of rent.	Regulation (Bengal) VIII of 1819; Act VIII of 1865 (Bengal Council); Act VIII of 1869 B. C. (Except as to candidates to practise in Orissa, Chota Nagpore, and Assam, who will be required, as heretofore, to pass in Act X of 1859).
C.—The relation of landlord and tenant.	Act VIII of 1869, B. C., except as above.
D.—Mortgages, Registration of Assurances.	Macpherson on Mortgages; Act VIII of 1871.
E.—The Hindoo Law of Inheritance, Succession and Adoption.	Dayabhaga and Mitakshara; Dattaka Chundrika, and Macnaghten's Principles of Hindoo Law, first seven chapters.
F.—Mahomedan Law.	Macnaghten's Principles of Mahomedan Law, except chapter 9.
G.—The Indian Succession Act.	Act X of 1865; Act XXI of 1870.
2nd.—Obligations arising from contracts.	Macpherson on Contracts; Act IX of 1872.
3rd.—Civil Procedure.	Act VIII of 1859; Act XXIII of 1861; Act XI of 1865.
4th.—The Law of Evidence.	Act I of 1872.
5th.—The Law relating to Stamps.	Act XVIII of 1869, and Act VII of 1870.
6th.—The Law of Limitation.	Act IX of 1871.
7th.—Criminal Law and Procedure.	The Indian Penal Code (Act XLV of 1860 and Act XXVII of 1870), and the Code of Criminal Procedure, Act X of 1872.

7. The application to the High Court for admission shall be made within one year from the time of the applicant's passing the examination, or within such further time as the Court shall for any special reason allow.

8 In order to qualify a person to present himself for the examination required by these rules for the higher grade—

1st—He must hold a certificate of having passed the Firts Arts Examination of the University of Calcutta, Madras or Bombay, or the first public examination before Moderators at Oxford, or the previous examination at Cambridge, or the preliminary examination in Arts in one of the Scotch Universities, or the examination in Arts for the second grade at Durham, or the matriculation at the University of Dublin, or a certificate of having passed some other public examination which shall be certified by not less than three Judges of the High Court, as being in their opinion equivalent to one or other of the above-mentioned examinations.

2nd.—He must hold a certificate of having regularly attended a full course of lectures in law at one of the colleges affiliated to the Calcutta University, or such law lectures elsewhere as shall be deemed by the High Court to be sufficient.

[*Government Gazette*, *7th October* 1873.]

হাই কোর্ট যত দিন অন্য প্রকারের আজ্ঞা না করেন তত দিন এই২ বিষয়ে পরীক্ষা লওয়া যাইবে।

উচ্চতর শ্রেণীর।

বিষয়।	আইনপ্রভৃতি ও পুস্তক।
প্রথম।—বঙ্গদেশে সম্পত্তি বিষয়ক যে ব্যবস্থা চলন আছে।	
ক।—চিরকালীন বন্দোবস্ত ও ভূমির উপর গবর্ণমেন্টের দাওয়া, ও নিষ্কররূপে ভূমি ভোগ করিবার দাওয়া ও বাকী রাজস্বের নিমিত্ত মহাল বিক্রয় করিবার নিয়ম লক্ষ করিয়া সেই ব্যবস্থা।	বঙ্গীয় ১৭৯৩ সালের ১, ৮, ১০, ১৪, ১৯ ও ৪৪ আইন ও অন্য যেং আইন ও আকৃটাদ্বারা উক্ত কএক আইন মতান্তর করা যায়। ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ও বঙ্গীয় ১৭৯০ সালের ২ আইনের হেতুবাদ।
খ।—পেটাও তালুকাদি বিষয়ক ব্যবস্থা ও বাকী খাজানার নিমিত্ত তাহা বিক্রয় করিবার নিয়ম।	বঙ্গীয় ১৮১৯ সালের ৮ আইন। বঙ্গীয় মন্ত্রিসভার ১৮৬৫ সালের ৮ আইন। বঙ্গীয় ১৮৬৯ সালের ৮ আইন। (কিন্তু যে ব্যক্তিরা উড়িষ্যা ও ছোট নাগপুর ও আসামে ওকালতী করিতে চাহেন তাঁহারা পূর্ব্বের ন্যায় ১৮৫৯ সালের ১০ আইনে পরীক্ষা দিবেন।)
গ।—জমীদারের ও প্রজার পরস্পর সম্বন্ধ।	পূর্ব্বোক্ত স্থানের লোক ছাড়া অন্য ব্যক্তিরা ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনে পরীক্ষা দিবেন।
ঘ।—বন্ধক ও নিদর্শনপত্রাদির রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক বিধি।	বন্ধকের বিষয়ে মাকফরসন সাহেবের পুস্তক। ১৮৭১ সালের ৮ আইন।
ঙ।—দায় ও উত্তরাধিকারিত্ব ও দত্তক বিষয়ে হিন্দু ব্যবস্থা।	দায়ভাগ ও মিতাক্ষরা। দত্তকচন্দ্রিকা ও হিন্দু ব্যবস্থার মূল নিয়ম বিষয়ে মাকনাটন সাহেবের পুস্তকের প্রথম অবধি সপ্তম পর্য্যন্ত অধ্যায়।
চ।—মুসলমানদের শরা।	মুসলমানদের শরার মূল নিয়ম বিষয়ে মাকনাটন সাহেবের পুস্তকের ৯ অধ্যায়ছাড়া সকল অধ্যায়
ছ।—ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক আইন।	১৮৬৫ সালের ১০ আইন, ১৮৭০ সালের ২১ আইন।
দ্বিতীয়। চুক্তিহইতে যে দায় জন্মে তদ্বিষয়ক বিধি	চুক্তিবিষয়ে মাকফরসন সাহেবের পুস্তক। ১৮৭২ সালের ৯ আইন।
তৃতীয়। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যবিধান	১৮৫৯ সালের ৮ আইন। ১৮৬১ সালের ২৩ আইন।। ১৮৬৫ সালের ১১ আইন।
চতুর্থ। সাক্ষ্য বিষয়ক ব্যবস্থা	১৮৭২ সালের ১ আইন।
পঞ্চম। ষ্টাম্প বিষয়ক ব্যবস্থা	১৮৬৯ সালের ১৮ আইন ও ১৮৭০ সালের ৭ আইন।
ষষ্ঠ। মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার মিয়াদ বিষয়ক ব্যবস্থা	১৮৭১ সালের ৯ আইন।
সপ্তম। ফৌজদারী আইন ও কার্য্যবিধান	ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধি বিষয়ক ১৮৬০ সালের ৪৫ ও ১৮৭০ সালের ২৭ আইন ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানবিষয়ক ১৮৭২ সালের ১০ আইন।

৭। যে ব্যক্তিরা হাই কোর্টে গ্রাহ্য হইবার প্রার্থনা করেন তাঁহারদের পরীক্ষোত্তীর্ণ হইবার তারিখঅবধি এক বৎসরের মধ্যে কিম্বা হাই কোর্ট বিশেষ কোন কারণে অধিক সময় পাইবার অনুমতি দিলে সেই সময়ের মধ্যে তাঁহারদের গ্রাহ্য হইবার দরখাস্ত করিতে হইবে।

৮। এই বিধিমতে কোন ব্যক্তি উচ্চতর শ্রেণীর পরীক্ষা দিবার জন্যে উপস্থিত হইতে চাহিলে তাঁহার পক্ষে এই প্রয়োজন যে,

প্রথম।—তিনি কলিকাতা কি মান্দ্রাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ে প্রথম আর্টসের পরীক্ষায় কিম্বা অক্সফর্ডে মডরেটর সাহেবদের সম্মুখে প্রথম প্রকাশ পরীক্ষায়, কিম্বা তৎপূর্ব্বে কেম্ব্রিজের পরীক্ষায়, কিম্বা স্কটলণ্ড দেশীয় অন্যতর বিশ্ববিদ্যালয়ের আর্টসের প্রথম শ্রেণীর পরীক্ষায় কিম্বা ডরহামে দ্বিতীয় শ্রেণীর আর্টসের পরীক্ষায় কিম্বা ডবলিনের বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রবেশিকা পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইবার সর্টিফিকট কিম্বা হাই কোর্টের অন্যূন তিন জন জজ সাহেব অন্য যে কোন প্রকাশ পরীক্ষা আপনাদের বিবেচনামতে পূর্ব্বোক্ত অন্যতর পরীক্ষার তুল্য বলিয়া প্রকাশ করেন এমত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইবার সর্টিফিকট প্রাপ্ত হন।

দ্বিতীয়।—যেং কালেজ কলিকাতার বিশ্ববিদ্যালয়ে সংযুক্ত হইয়াছে এমত কোন এক কালেজে ব্যবস্থাবিষয়ক সমুদয় লেকচর শ্রেণী দেওন সময়ে কিম্বা অন্য স্থানে হইলেও হাই কোর্ট ব্যবস্থাবিষয়ক যে লেকচর প্রচুর বলিয়া জ্ঞান করেন সেই লেকচর দেওন সময়ে নিরত উপস্থিত থাকার সর্টিফিকট প্রাপ্ত হন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭০। ৭ অক্টোবর।]

3rd.—He must produce a satisfactory certificate of good moral character, and be above the age of 20 years.

9. Every candidate for examination for the higher grade shall, on or before the 1st of November in each year, give notice to the Secretary to the Board of Examiners of his intention to present himself at the ensuing examination, and he shall establish to their satisfaction that he possesses the qualifications declared by Rule 8 to be nesessary for such candidates.

10. The Examiners, if satisfied that the candidate possesses such qualifications, shall thereupon enter his name, the name of his father, his place of residence, and his age, in a register, with a certificate to the effect that the Examiners are satisfied that he possesses the necessary qualifications.

11. Before the date of examination, every candidate for the higher grade shall pay a fee of Rs. 30 into the Government Treasury at Calcutta, and shall produce to the Examiners the receipt for the said sum of Rs. 30.

12. Any person who shall have passed the examination as a pleader of the higher grade, or who shall have obtained the degree of Bachelor in Law of one of the Universities of Calcutta, Madras or Bombay, or of Licentiate in Law of one of the said Universities, and who shall desire to be admitted to practise, shall pay into the Government Treasury of the district in which he shall intend to practise Rs. 25, and shall on presentation of the certificate of the Examiners or of his Diploma, and the receipt for the said sum of Rs. 25, be entitled to apply to the High Court for admission and enrolment.

13. The application, together with the certificate and receipt required by Rule 12, shall be presented to the Judge of the district in which the applicant intends ordinarily to practise, and shall be forwarded by the Judge to the Registrar of the High Court, with such remarks as he may think fit to make thereon.

14. The name of the applicant and his place of abode, together with his father's name and place of abode, shall be affixed in some conspicuous place in the Court House of the Judge to whom the application is sent, and also in the High Court, at least six weeks before the applicant is admitted to practise.

15. The High Court may call for evidence of the respectability of the applicant in any case in which it may be deemed necessary.

16. Upon the applicant's being admitted and enrolled by the High Court, a certificate to that effect shall be forwarded by the Registrar of the High Court to the Judge of the district, who, upon the applicant's delivering and leaving with him a declaration in writing signed by the said applicant in conformity with the recital in the form of certificate given in the 2nd Schedule to Act XX of 1865, shall grant him a certificate as required by the said Act.

Qualifications for Pleaders of the Lower Grade.

17. Every person may be admitted as a pleader of the lower grade who shall produce a certificate from the Board of Examiners that he has passed, in the second class, an examination in the same subjects as are prescribed for pleaders of the higher grade under the provisions of Rule 6.

18. The application to the High Court for admission shall be made within one year from the time of the applicant's passing the examination, or within such further time as the Court shall for for any special reason allow.

19. In order to qualify a person to present himself for examination for the lower grade—

1st.—He must hold a certificate of having passed the entrance examination of the University of Calcutta, Madras, or Bombay, in the First or Second Class, or the first public examination before Moderators at Oxford, or the previous examination at Cambridge, or the preliminary examination in Arts in one of the Scotch Universities, or the examination in Arts for the second grade at Durham, or the matriculation examination at the University of Dublin or London, or a certificate of having passed some other public examination which shall be certified by not less than three Judges of the High Court as being in their opinion equivalent to one or other of the above-mentioned examinations.

2nd.—He must produce a satisfactory certificate of good moral character, and be above the age of 20 years.

20. Every candidate for examination for the lower grade shall, on or before the 1st November in each year, give notice to the Examiners of his intention to present himself at

তৃতীয়।—নীতিপক্ষে তাঁহার সদাচারের জ্ঞাপক সর্টিফিকট দেখাইতে হইবে ও তাঁহার ২০ বৎসরের অধিক বয়স হওয়া আবশ্যক।

৯। কোন ব্যক্তি উচ্চতর শ্রেণীর পরীক্ষা দিতে চাহিলে, আগামি যে পরীক্ষা হইবে তিনি সেই পরীক্ষায় উপস্থিত হইবার কল্পনা করেন, নবেম্বর মাসের ১ তারিখে কি তৎপূর্ব্বে পরীক্ষক বোর্ডের সেক্রেটরী সাহেবের নিকট এই মর্ম্মের নোটিস দিবেন। এবং ৮ ধারায় সেই প্রকারের পরীক্ষা দেওন আকাঙ্ক্ষিদের যোগ্যতার যেং গুণ নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে, তিনি সেইং গুণ যে প্রাপ্ত হইয়াছেন ইহা পরীক্ষকদের জ্ঞানমতে তাঁহার প্রমাণ করা আবশ্যক।

১০। সেই ব্যক্তির সেইং গুণ থাকন বিষয়ে পরীক্ষকদের সন্তোষ হইলে তাঁহারা রেজিষ্টরী বহীতে তাঁহার নাম ও পিতার নাম ও নিবাস ও বয়স লিখিবেন, এবং যোগ্যতার যেং গুণ আবশ্যক উক্ত ব্যক্তির সেইং গুণ থাকা বিষয়ে পরীক্ষকদের সন্তোষ হইয়াছে তাঁহারা এই মর্ম্মের সর্টিফিকটও লিখিবেন।

১১। উচ্চতর শ্রেণীর পদাকাঙ্ক্ষী পরীক্ষা দিবার তারিখের পূর্ব্বে কলিকাতার গবর্ণমেন্ট ট্রেজুরীতে ৩০ টাকা ফী দিবেন ও পরীক্ষকদিগকে ঐ ৩০ টাকার রসীদ দেখাইবেন।

১২। কোন ব্যক্তি উচ্চতর শ্রেণীর উকীলের পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়া, কিম্বা কলিকাতা কি মান্দ্রাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ে বাচিলর আফ লা উপাধি, কিম্বা উক্ত অন্যতর বিশ্ববিদ্যালয়ে লাইসেন-শ্যট ইন লা উপাধি প্রাপ্ত হইয়া ওকালতী করিবার নিমিত্ত গ্রাহ্য হইতে ইচ্ছুক হইলে, তিনি যে জিলায় ওকালতী করিতে চাহেন সেই জিলার গবর্ণমেন্ট ট্রেজুরীতে ২৫ টাকা দিবেন, ও পরীক্ষকদের সর্টিফিকট কিম্বা ডিপ্লোমা অর্থাৎ উপাধিপত্র ও ঐ ২৫ টাকার রসীদ দেখাইলে তিনি হাই কোর্টে গ্রাহ্য হইবার ও রেজিষ্টরে নাম লেখাইবার দরখাস্ত করিতে পারিবেন।

১৩। ঐ পদাকাঙ্ক্ষী সচরাচর যে জিলার মধ্যে ওকালতী করিতে চাহেন সেই জিলার জজ সাহেবের নিকট দরখাস্ত করিবেন এবং ১২ ধারায় যে সর্টিফিকট ও রসীদ দেখাইবার আজ্ঞা আছে তাহাও দেখাইবেন। জজ সাহেব সেই বিষয়ে যেং কথা লেখা উচিত বোধ করেন তাহা লিখিয়া ঐ দরখাস্ত ও সর্টিফিকট প্রভৃতি হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকট পাঠাইবেন।

১৪। ঐ ব্যক্তি যে জজ সাহেবের নিকট দরখাস্ত করেন তাঁহার আদালত ঘরের কোন প্রকাশ স্থানে এবং হাই কোর্টেও তাঁহার ঐ ওকালতী করিবার অনুমতি পাইবার পূর্ব্বে ছয় সপ্তাহ পর্য্যন্ত তাঁহার নাম ও নিবাস ও পিতার নাম ও নিবাস লিখিয়া লটকাইয়া দেওয়া যাইবে।

১৫। দরখাস্তকারী ভদ্র লোক, কোন স্থলেই ইহার প্রমাণ লওয়া আবশ্যক বোধ হইলে হাই কোর্ট তাহার প্রমাণ দিবার আদেশ করিতে পারিবেন।

১৬। দরখাস্তকারী হাই কোর্টে গ্রাহ্য হইলে ও তাঁহার নাম লিখিয়া দেওয়া গেলে হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার সাহেব ঐ জিলার জজ সাহেবের নিকট সেই মর্ম্মের সর্টিফিকট পাঠাইয়া দিবেন। এবং ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের দ্বিতীয় তফসীলে সর্টিফিকটের যে পাঠ নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে দরখাস্তকারী সেই পাঠের উল্লিখিত প্রতিজ্ঞাপত্র লিখিয়া সহী করিয়া ঐ জজ সাহেবকে দিলে ও তাঁহার নিকট রাখিলে তিনি তাঁহাকে ঐ আইনের বিধানমত সর্টিফিকট দিবেন।

নিম্নশ্রেণীর উকীলদের যোগ্যতার গুণের কথা।

১৭। ৬ ধারায় উচ্চতর শ্রেণীর উকীলদের যেং বিষয়ে পরীক্ষা দিবার বিধান হইয়াছে, কোন ব্যক্তি দ্বিতীয় শ্রেণীতে সেইং বিষয়ের পরীক্ষা দিয়াছেন পরীক্ষক বোর্ডের এই মর্ম্মের সর্টিফিকট দেখাইলে তিনি নিম্নতর শ্রেণীর উকীলস্বরূপ গ্রাহ্য হইতে পারিবেন।

১৮। দরখাস্তকারী যে তারিখে পরীক্ষোত্তীর্ণ হন সেই তারিখঅবধি এক বৎসরের মধ্যে কিম্বা হাই কোর্ট বিশেষ কোন কারণে অধিক সময়ের অনুমতি দিলে সেই অধিক সময়ের মধ্যে হাই কোর্টে তাঁহার গ্রাহ্য হইবার দরখাস্ত দিতে হইবে।

১৯। নিম্নতর শ্রেণীর পরীক্ষায় উপস্থিত হইবার যোগ্য হওনার্থে এই প্রয়োজন যে,

প্রথম।—তিনি কলিকাতা কি মান্দ্রাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রবেশিকা পরীক্ষায় প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীতে উত্তীর্ণ হওয়ার, কিম্বা অক্সফর্ডে মডরেটর সাহেবদের সম্মুখে প্রথম প্রকাশ পরীক্ষায়, কিম্বা তৎপূর্ব্বে কেম্ব্রিজের পরীক্ষায়, কিম্বা স্কটলণ্ড দেশীয় কোন এক বিশ্ববিদ্যালয়ে আর্টসের প্রথমস্থলীয় পরীক্ষায়, কিম্বা ডরহামে দ্বিতীয় শ্রেণীর আর্টসের পরীক্ষায়, কিম্বা ডবলিনের কি লণ্ডনের বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রবেশিকা পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইবার সর্টিফিকট, কিম্বা হাই কোর্টের অন্যূন তিন জন জজ সাহেব অন্য যে প্রকাশ পরীক্ষা আপনাদের বিবেচনামতে উক্ত কোন এক পরীক্ষার তুল্য বলিয়া জ্ঞান করিবার সর্টিফিকট দেন, সেই পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইবার সর্টিফিকট প্রাপ্ত হন।

দ্বিতীয়।—নীতিপক্ষে তাঁহার সদাচারের জ্ঞাপক সর্টিফিকট দেখাইতে হইবে ও তাঁহার ২০ বৎসরের অধিক বয়স হওয়া আবশ্যক।

২০। কোন ব্যক্তি নিম্নতর শ্রেণীর নিমিত্ত পরীক্ষা দিতে চাহিলে আগামি যে পরীক্ষা হইবে তিনি সেই পরীক্ষায় উপস্থিত হইতে কল্পনা করেন নবেম্বর মাসের ১ তারিখে কি তৎপূর্ব্বে পরীক্ষক

the ensuing examination, and shall establish to the satisfaction of the said Examiners that he possesses the qualifications declared by Rule 19 to be necessary for such candidates.

21. The Examiners, if satisfied that the candidate possesses such qualifications, shall thereupon enter his name, the name of his father, his place of residence, and his age in a register, with a certificate to the effect that they have been satisfied that he possesses the necessary qualifications, and shall furnish the candidate with a copy of, or an extract from the said register.

22. Before the date of examination every candidate for the lower grade shall pay a fee of Rs. 20 into the Government Treasury, and shall furnish to the Examiners the receipt for the said fee of Rs. 20.

23. Any person who shall have passed for the lower grade under the preceding rules, and who shall desire to be admitted, shall pay into the Government Treasury of the district in which he shall intend to practise Rs. 15, and shall on presentation of the Examiners' certificate and of the receipt for the said sum of Rs. 15 be entitled to apply to the High Court for admission and enrolment.

24. The application, together with the certificate and receipt mentioned in Rule 23, shall be presented to the Judge of the district in which the applicant intends ordinarily to practise, and shall be forwarded by him to the Registrar of the High Court, with any remarks which he may think fit to make thereon.

25. The name of the applicant and his place of abode, together with his father's name and place of abode, shall be affixed in some conspicuous place in the Court House of the Judge to whom the application is sent, and also in the High Court, at least six weeks before the applicant is admitted to practise.

26. The High Court may call for evidence of the respectability of the applicant in any case in which it may think it necessary.

27. Upon the applicant's being admitted and enrolled by the High Court, a certificate to that effect shall be forwarded by the Registrar of the High Court to the Judge of the district, who, upon the applicant's delivering and leaving with him a declaration in writing signed by the said applicant in conformity with the recital in the form of certificate given in the 2nd Schedule to Act XX of 1865, shall grant him a certificate as required by the said Act.

Rules for Mookhtears.

28. Every person may be admitted as a mookhtear who shall be qualified as hereinafter prescribed, that is to say:—

(1). If he shall be qualified to be admitted as a pleader of either grade: Provided that his application to be admitted as a mookhtear shall be made within one year from the time of his obtaining such degree or license, or within such further time as the Court shall for any special reason allow; or

(2). If he shall produce a certificate from the Examiners that he has passed an examination in the subjects prescribed from time to time by the High Court for the examination of mookhtears. Such subject shall until further notice be as follows:—

Code of Civil Procedure.	Code of Criminal Procedure.
Law of Limitation.	Registration Act.
Stamp Laws.	Evidence Act.
Small Cause Court Act.	Contract Act.
Penal Code.	

29. In order to qualify a person to present himself for the examination required by these rules for mookhtears—

(1). He must hold a certificate of having passed the Entrance Examination of the University of Calcutta, Madras or Bombay, or a certificate of having passed the vernacular or minor scholarship examination, or some other public examination certified by the Director of Public Instruction or by an Inspector of Schools to be equivalent thereto.

(2). He must produce a satisfactory certificate of good moral character, and be above the age of 20 years.

30. Every candidate for examination as a mookhtear shall, on or before the 1st of December of each year, give notice to the Examiners of his intention to present himself at

সাহেবদের নিকট তাঁহার এই মর্ম্মের নোটিস দিতে হইবে। এ ১৯ ধারায় সেই প্রকারের পদাকাঙ্ক্ষিদের যোগ্যতার যেং গুণ আবশ্যক বলিয়া নির্দ্দিষ্ট হইল তাঁহার সেইং গুণ থাকার বিষয়ে উক্ত পরীক্ষকদের সন্তোষজনক প্রমাণ করিতে হইবে।

২১। ঐ ব্যক্তির সেইং গুণ আছে পরীক্ষকেরা ইহা সন্তোষমতে জানিলে রেজিস্টরী বহীতে তাঁহার নাম ও পিতার নাম ও নিবাস ও তাহার বয়স লিখিবেন এবং যোগ্যতার যেং গুণ আবশ্যক তাঁহার সেইং গুণ আছে তাঁহারা সন্তোষমতে ইহা জানিতে পাইয়াছেন এই মর্ম্মের সর্টিফিকটও ঐ বহীতে লিখিবেন এবং ঐ পদাকাঙ্ক্ষিকে ঐ রেজিস্টরে লিখিত কথার নকল কি চুম্বক দিবেন।

২২। নিম্নতর শ্রেণীর প্রত্যেক পদাকাঙ্ক্ষী পরীক্ষার তারিখের পূর্ব্বে গবর্ণমেণ্ট ট্রেজুরীতে ২০৲ টাকা ফী দিবেন ও পরীক্ষকদিগকে ঐ ২০৲ টাকার রসীদ দেখাইবেন।

২৩। কোন ব্যক্তি ইহার পূর্ব্ব বিধিমতে নিম্নতর শ্রেণীর পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়া গ্রাহ্য হইতে ইচ্ছা করিলে তিনি যে জিলায় ওকালতী করিতে চাহেন সেই জিলার গবর্ণমেণ্ট ট্রেজুরীতে ১৫৲ টাকা দিবেন এবং পরীক্ষকদের সর্টিফিকট ও ঐ ১৫৲ টাকার রসীদ দেখাইয়া হাই কোর্টে গ্রাহ্য হইবার ও নাম লেখাইয়া লইবার দরখাস্ত করিতে পারিবেন।

২৪। দরখাস্তকারী সচরাচর যে জিলার মধ্যে ওকালতী করিতে কল্পনা করেন তিনি সেই জিলার জজ সাহেবের নিকট ঐ দরখাস্ত ও ২৩ ধারায় যে সর্টিফিকটের ও রসীদের কথা লেখা আছে সেই সর্টিফিকট ও রসীদ দিবেন। জজ সাহেব সেই বিষয়ে যে কথা লেখা উচিত বোধ করেন সেই কথা লিখিয়া হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকট ঐ দরখাস্ত ও সর্টিফিকটপ্রভৃতি পাঠাইবেন।

২৫। ঐ দরখাস্ত যে জজ সাহেবের নিকট পাঠান যায় দরখাস্তকারির ওকালতী করণার্থে গ্রাহ্য হইবার পূর্ব্বে অতিন্যূন ছয় সপ্তাহপর্য্যন্ত সেই জজ সাহেবের আদালত ঘরের কোন প্রকাশ স্থানে এবং হাই কোর্টে ঐ দরখাস্তকারির নাম ও নিবাস ও তাঁহার পিতার নাম ও নিবাস লিখিয়া লটকাইয়া রাখা যাইবে।

২৬। কোন স্থলেই দরখাস্তকারি ভদ্র লোক ইহার প্রমাণ লওয়া আবশ্যক বোধ হইলে হাই কোর্ট তাহার প্রমাণ দিবার আদেশ করিতে পারিবেন।

২৭। দরখাস্তকারী হাই কোর্টে গ্রাহ্য হইলে ও তাঁহার নাম লিখিয়া দেওয়া গেলে, হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার সাহেব ঐ জিলার জজ সাহেবের নিকট সেই মর্ম্মের সর্টিফিকট পাঠাইয়া দিবেন। এবং ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের দ্বিতীয় তফসীলে সর্টিফিকটের যে পাঠ আছে দরখাস্তকারী সেই পাঠের উল্লিখিত প্রতিজ্ঞাপত্র লিখিয়া সহী করিয়া জজ সাহেবকে দিলে ও তাঁহার নিকট রাখিলে জজ সাহেব তাঁহাকে ঐ আইনের বিধানমত সর্টিফিকট দিবেন।

মোক্তারদের বিধি।

২৮। কোন ব্যক্তি নিম্নলিখিতমতে যোগ্য হইলে তিনি মোক্তারস্বরূপ গ্রাহ্য হইতে পারিবেন।

(১) কোন শ্রেণীর উকীলস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার যোগ্য হইলে। কিন্তু তিনি যে সময়ে পূর্ব্বোক্ত উপাধি কি লাইসেন্স প্রাপ্ত হন সেই সময়াবধি এক বৎসরের মধ্যে, কিম্বা কোর্ট কোন বিশেষ কারণে অধিক সময় দিলে সেই সময়ের মধ্যে তাঁহার মোক্তারস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার প্রার্থনা করিতে হইবে।

(২) হাই কোর্টের সাহেবেরা সময়েং মোক্তারদের যেং বিষয়ে পরীক্ষা দিবার বিধান করেন সেইং বিষয়ে পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন পরীক্ষকদের এই মর্ম্মের সর্টিফিকট দেখাইলে। অন্য প্রকারের নোটিস যত দিন প্রকাশ না করা যায় তত দিন এইং বিষয়ে পরীক্ষা দিতে হইবে।

দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন।	ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন।
মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার মিয়াদ বিষয়ক আইন।	রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক আইন।
ইষ্টাম্প বিষয়ক আইন।	সাক্ষ্য বিষয়ক আইন।
ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত বিষয়ক আইন।	চুক্তি বিষয়ক আইন।
দণ্ড বিধির আইন।	

২৯। এই বিধিমতে মোক্তারদের যে পরীক্ষা দিতে হইবে কোন ব্যক্তি সেই পরীক্ষায় উপস্থিত হইবার যোগ্য হন এই নিমিত্ত এই প্রয়োজন যে,

(১) তিনি কলিকাতা কি মান্দ্রাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রবেশিকা পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইবার সর্টিফিকট, কিম্বা দেশীয় ভাষার কি মাইনর ছাত্রবৃত্তির পরীক্ষায়, কিম্বা সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্য্যের ডাইরেক্টর সাহেব কি স্কুলের ইনস্পেক্টর অন্য যে পরীক্ষা উক্ত পরীক্ষার তুল্য বলিয়া সর্টিফিকট লিখিয়া দেন সেই পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইবার সর্টিফিকট প্রাপ্ত হন।

(২) নীতিপক্ষে তাঁহার সদাচারের সন্তোষজনক সর্টিফিকট দেখাইতে হইবে ও তাঁহার ২০ বৎসরের অধিক বয়স হওয়া আবশ্যক।

৩০। কোন ব্যক্তি মোক্তারের পরীক্ষা দিতে চাহিলে আগামি যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষায় তাঁহার উপস্থিত হইবার কল্পনা আছে তিনি ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখে কি তৎপূর্ব্বে

the ensuing examination, and shall establish to their satisfaction that he possesses all the qualifications declared by Rule 29 to be necessary for such candidates.

31. The Examiners, if satisfied that the candidate possesses such qualifications, shall thereupon enter his name, the name of his father, his place of residence, and his age, in a register, with a certificate to the effect that they have been satisfied that he possesses the necessary qualifications, and shall furnish the candidate with a copy of or an extract from the said register.

32. Before the date of examination every candidate shall pay a fee of Rs. 15 into the Government Treasury of the district, and shall furnish to the Examiners the receipt for the said fee of Rs. 15.

33. Any person who shall pass the examination as a mookhtear, and who shall desire to be admitted, shall pay into the Government Treasury of the district in which he shall intend to practise Rs. 10, and shall on presentation of the certificate of the Examiners and of the receipt for the said sum of Rs. 10 be entitled to apply to the High Court for admission and enrolment.

34. The application, together with the certificate and receipt required by Rule 33, shall be presented to the Judge of the district in which the applicant intends ordinarily to practise, and shall be forwarded by the Judge to the Registrar of the High Court, with such remarks as he may think fit to make thereon.

35. The name of the applicant and his place of abode, together with his father's name and place of abode, shall be affixed in some conspicuous place in the Court House of the Judge to whom the application is sent, and also in the High Court, at least three weeks before the applicant is admitted to practise.

36. The High Court may call for evidence of the respectability of the applicant in any case in which it may think it necessary.

37. Upon the applicant's being admitted and enrolled by the High Court, a certificate to that effect shall be forwarded by the Registrar of the High Court to the Judge of the district, who upon the applicant's delivering and leaving with him a declaration in writing signed by the said applicant in conformity with the recital in the form of certificate given in the 2nd Schedule to Act XX of 1865, shall grant him a certificate as required by the said Act.

38. If any person having passed the examination entitling him to be admitted and enrolled as a mookhtear shall fail to apply for such admission and enrolment for a period of one year, he shall not be admitted and enrolled, unless by special order of the High Court the time for such application shall be extended.

39. If any person having been admitted and enrolled as a pleader or mookhtear shall neglect to take out a certificate, or, having obtained a certificate, shall fail to renew it for a period of three years, he shall be suspended, and shall not be entitled to receive a certificate or to have his certificate renewed without further orders of the High Court.

40. Any person who, having been admitted as pleader or mookhtear, shall accept any appointment under Government, or shall enter into any trade or other business, shall give notice thereof to the High Court, who may thereupon suspend such pleader or mookhtear from practice, or pass such orders as the said Court may think fit.

41. Any person who shall hold any appointment under Government, or shall carry on any trade or other business at the time of his application for admission as a pleader or mookhtear, shall state the fact in his application for admission, and the High Court may refuse to admit such person, or pass such orders thereon as it thinks proper.

42. Any wilful violation of any of the above rules shall subject a pleader or mookhtar to suspension or dismissal.

43. These rules shall come into force on the 1st day of January 1874, except so far as they relate to the qualifications required by clause 1 of Rules 8, 19, and 29, respectively, as to which the rules now in force shall continue until the 1st of January 1875.

R. COUCH.	F. A. GLOVER.
F. B. KEMP.	DWARKANATH MITTER.
LOUIS S. JACKSON.	C. PONTIFEX.
J. B. PHEAR.	E. G. BIRCH.
A. G. MACPHERSON.	G. G. MORRIS.
W. MARKBY.	

The 11*th September* 1873.

[*Government Gazette*, 7*th October* 1873.]

পরীক্ষকদের নিকটে এই মর্ম্মের নোটিস দিবেন, ও ২৯ ধারায় সেই কর্ম্মাকাঙ্ক্ষীদের যোগ্যতার যে২ গুণ আবশ্যক বলিয়া নির্দ্দিষ্ট হইল তাঁহার সেই২ গুণ আছে পরীক্ষকদের হৃদ্বোধমতে ইহার প্রমাণ করিবেন।

৩১। ঐ ব্যক্তির যোগ্যতার সেই২ গুণ আছে পরীক্ষকেরা ইহা হৃদ্বোধমতে জানিলে রেজিষ্টরী বহীতে তাঁহার নাম ও পিতার নাম ও নিবাস ও বয়স লিখিবেন, এবং যোগ্যতার যে২ গুণ আবশ্যক ঐ ব্যক্তির সেই২ গুণ থাকার বিষয়ে তাঁহারা হৃদ্বোধমতে জানিয়াছেন এই মর্ম্মের সর্টিফিকটও লিখিবেন, এবং ঐ কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিকে ঐ রেজিষ্টরের লিখিত কথার নকল কি চুম্বক দিবেন।

৩২। প্রত্যেক জন কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী পরীক্ষার তারিখের পূর্ব্বে জিলার গবর্ণমেন্ট ট্রেজরীতে ১৫ টাকা ফী দিবেন ও পরীক্ষকদিগকে ঐ ১৫ টাকার রসীদ দেখাইবেন।

৩৩। কোন ব্যক্তি মোক্তারের পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়া গ্রাহ্য হইতে চাহিলে যে জিলায় মোক্তারী করিতে চাহেন তিনি সেই জিলার গবর্ণমেন্ট ট্রেজরীতে ১০ টাকা দিবেন এবং পরীক্ষকদের সর্টিফিকট ও ঐ ১০ টাকার রসীদ দেখাইলে হাইকোর্টে গ্রাহ্য হইবার ও নাম লেখাইবার দরখাস্ত করিতে পারিবেন।

৩৪। দরখাস্তকারী সচরাচর যে জিলায় মোক্তারী করিতে চাহেন সেই জিলার জজ সাহেবের নিকট দরখাস্ত করিবেন ও ৩৩ ধারায় যে সর্টিফিকটের ও রসীদের বিধান আছে তাহা দরখাস্তের সঙ্গে দিবেন। জজ সাহেব সেই বিষয়ে যে কথা লেখা উচিত বোধ করেন তাহা লিখিয়া হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকট ঐ দরখাস্ত প্রভৃতি পাঠাইবেন।

৩৫। যে জজ সাহেবের নিকট দরখাস্ত করেন মোক্তারী করণার্থে দরখাস্তকারির গ্রাহ্য হইবার পূর্ব্বে অতি ন্যূন তিন সপ্তাহ পর্য্যন্ত সেই জজ সাহেবের আদালত ঘরের কোন প্রকাশ্য স্থানে ও হাই কোর্টে তাঁহার নাম ও নিবাস ও পিতার নাম ও নিবাস লিখিয়া লটকাইয়া রাখা যাইবে।

৩৬। দরখাস্তকারী ভদ্রলোক, হাই কোর্ট কোন স্থলেই ইহার প্রমাণ লওয়া আবশ্যক জ্ঞান করিলে প্রমাণ দিবার আদেশ করিতে পারিবেন।

৩৭। দরখাস্তকারী হাই কোর্টে গ্রাহ্য হইলে ও তাঁহার নাম লিখিয়া দেওয়া গেলে হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার সাহেব জিলার জজ সাহেবের নিকট সেই মর্ম্মের সর্টিফিকট পাঠাইয়া দিবেন। ও ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের দ্বিতীয় তফসীলে সর্টিফিকটের যে পাঠ লেখা আছে দরখাস্তকারী সেই পাঠের উল্লিখিত প্রতিজ্ঞাপত্র লিখিয়া ও সহী করিয়া জিলার জজ সাহেবকে দিলে ও তাঁহার নিকট রাখিলে, জজ সাহেব তাঁহাকে ঐ আইনের বিধানমত সর্টিফিকট দিবেন।

৩৮। যে পরীক্ষোত্তীর্ণ হইলে মোক্তার স্বরূপ গ্রাহ্য হইবার ও নাম লেখাইবার অধিকার হইতে পারে, কোন ব্যক্তি সেই পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়া এক বৎসর পর্য্যন্ত তদ্রূপে গ্রাহ্য হইবার ও নাম লেখাইবার দরখাস্ত না করিলে গ্রাহ্য হইবেন না ও তাঁহার নাম লিখিয়া দেওয়া যাইবে না। কিন্তু হাই কোর্ট ঐ দরখাস্ত করিবার সময় বৃদ্ধি হইবার বিশেষ আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

৩৯। কোন ব্যক্তি উকীল কি মোক্তার স্বরূপ গ্রাহ্য হইলে ও তাঁহার নাম লিখিয়া দেওয়া গেলে পর যদি সর্টিফিকট লইতে তাচ্ছল্য করেন, কিম্বা সর্টিফিকট পাইলেও যদি তিন বৎসর পর্য্যন্ত তাহা নূতন করিয়া না লন, তবে তাঁহাকে সসপেণ্ড করা যাইবে। এবং হাই কোর্টের আজ্ঞা না হইলে তাঁহার সর্টিফিকট পাইবার কি নূতন করিয়া সর্টিফিকট লইবার অধিকার থাকিবে না।

৪০। কোন ব্যক্তি উকীল কি মোক্তার স্বরূপ গ্রাহ্য হইলে পর গবর্ণমেন্টের অধীন কোন পদ গ্রাহ্য করিলে, কিম্বা কোন বাণিজ্য কার্য্য কি অন্য কর্ম্মে প্রবর্ত্ত হইলে তিনি হাই কোর্টে সেই বিষয়ের নোটিস দিবেন। তাহা হইলে উক্ত কোর্ট সেই ব্যক্তিকে ওকালতী কি মোক্তারী কর্ম্ম হইতে সসপেণ্ড করিতে পারিবেন কিম্বা অন্য যে আজ্ঞা উচিত বোধ করেন করিতে পারিবেন।

৪১। কোন ব্যক্তি উকীল কি মোক্তার স্বরূপ গ্রাহ্য হইবার দরখাস্ত করিলে যদি তিনি সেই সময়ে গবর্ণমেন্টের অধীন কোন পদে নিযুক্ত থাকেন কিম্বা বাণিজ্য কি অন্য প্রকারের ব্যবসায় করিয়া থাকেন তবে গ্রাহ্য হইবার দরখাস্তে সেই কথা জানাইবেন। তাহাতে হাই কোর্ট ঐ ব্যক্তিকে গ্রাহ্য করিতে অস্বীকার করিতে কিম্বা অন্য যে আজ্ঞা উচিত বোধ করেন করিতে পারিবেন।—

৪২। কোন উকীল কি মোক্তার ইচ্ছা করিয়া পূর্ব্বোক্ত কোন বিধি লঙ্ঘন করিলে তাহাকে কর্ম্ম হইতে সসপেণ্ড কি বিদায় করিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে।

৪৩। এই সকল বিধি ১৮৭৪ সালের জানুআরি মাসের প্রথম দিনাবধি প্রবল হইবে। কিন্তু ৮ ও ১৯ ও ২৯ ধারার ১ প্রকরণে যোগ্যতার যে গুণ নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তৎসম্পর্কে এইক্ষণকার প্রচলিত বিধি ১৮৭৫ সালের জানুআরি মাসের প্রথম দিন পর্য্যন্ত প্রচলিত থাকিবে।

আর কোচ।	এফ এ গ্লবর।
এফ বি কেম্প।	দ্বারকানাথ মিত্র।
লুইস এস জ্যাকসন।	সি পণ্টিফেকস।
জে বি ফিয়র।	ই জি বর্চ।
এ জি মাকফরসন।	জি জি মরিস।
ডবালড মার্কবি।	

১৮৭৩ সালের [illegible] সেপ্টেম্বর।

[গবর্ণমেন্ট [illegible] ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

RULES FOR ADMISSION OF VAKEELS IN THE HIGH COURT.

1. Every person, before being admitted to practise as a vakeel in the High Court shall have obtained the Degree of Bachelor of Laws in the University of Calcutta, Madras or Bombay.

2. Except as mentioned in Rules 20 and 23, every person, before being admitted as a pleader in the High Court, shall serve a regular clerkship to some attorney or vakeel of the High Court to be approved by the Court before the contract is entered into, under articles of clerkship by contract in writing pursuant to the rules hereinafter contained, for the full period of two years.

3. The term of service required by the last preceding rule need not be all under one and the same contract, nor to one and the same person, but may be to different persons by virtue of an assignment or assignments, or by virtue of successive independent contracts, upon the dissolution of the original or succeeding contract.

4. The person under whom the articles shall be served shall during the whole period of the service, be actually practising as an attorney or vakeel in the High Court.

5. No person who is himself acting as clerk to an attorney or vakeel shall be able to take any clerk for service under articles.

6. No person shall be capable of service under these rules until he shall have passed the B.A. examination of the University of Calcutta, Madras or Bombay.

7. The contract in writing whereby a person shall engage as aforesaid to serve as a clerk to any attorney or vakeel shall be filed with the Registrar of the High Court on the Appellate Side within one calendar month after the execution of the same, together with an affidavit by such attorney or vakeel that he has been himself duly admitted, and has been practising for five years as an attorney or vakeel, and that such contract has been duly executed by himself and by the clerk therein mentioned. And in every such affidavit shall be specified the name of the attorney or vakeel and his place of abode or business, and the name of the clerk and his place of abode, together with the day on which the contract was actually executed.

8. In case the articles of clerkship shall be assigned, the assignment shall be in writing, and shall be in like manner filed within one calendar month after the execution thereof, together with an affidavit that the same has been executed by all the necessary parties. And in every such affidavit shall be specified the name of the attorney or vakeel to whom the articles are assigned and his place of business, together with the day on which the assignment was actually executed.

9. If by reason of death or for any other good and sufficient reason an assignment of the articles cannot be obtained, a fresh contract in writing shall be entered into by the clerk with the person under whom the service is continued, which shall be filed in the manner and with the affidavit prescribed by Rule 8.

10. In case the contract or assignment, together with the necessary affidavit, be not filed within the time specified, the same may be filed with the said Registrar after the expiration thereof; but the service of such clerk shall be reckoned to have been commenced or renewed from the date of filing such contract or assignment unless the Court shall otherwise order.

11. Every person who shall be articled to serve as a clerk to a vakeel or attorney for the purpose of being admitted as a vakeel shall, during the whole period of such service, continue, and be really and actually employed by such attorney or pleader in the proper business, practice and employment of an attorney or vakeel.

12. Before any person shall be admitted as a vakeel in the High Court, he shall sign and file with such Registrar as aforesaid answers to the questions contained in the Schedule A, hereunto annexed; and the person or persons under whom he shall have served his articles shall sign and file answers to the questions contained in the Schedule B, hereunto annexed, as also a certificate in the form given therein.

13. In case the applicant should shew sufficient cause to the satisfaction of the Court why the last rule cannot be fully complied with, it shall be in the power of the Court to dispense with any part of this rule which it may think fit and reasonable.

14. The applicant shall in all cases produce satisfactory testimonials as to his good character.

[*Government Gazette, 7th October* **1873.**]

হাই কোর্টে উকীলদের গ্রাহ্য হইবার বিধি।

১। হাই কোর্টে ওকালতী করিবার নিমিত্ত কোন ব্যক্তির গ্রাহ্য হইবার পূর্ব্বে, কলিকাতা কি মান্দ্রাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ে তাঁহার ব্যাচিলর আফ লা (বি এল) উপাধি প্রাপ্ত হওয়া আবশ্যক।

২। এই বিধির ২০ ও ২৩ ধারার লিখিত স্থলভিন্ন, হাই কোর্টে কোন ব্যক্তির উকীলস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার পূর্ব্বে, পশ্চাৎ লিখিত বিধিমতে চুক্তি পত্র লিখিত হইয়া কেলার্কের কর্ম্মের যে নিয়ম করা যায়, তাঁহার সেই নিয়মানুসারে পুরা দুই বৎসর পর্য্যন্ত হাইকোর্টের কোন আটর্ণি কি উকীলের নিকট নিয়মিতরূপে কেলার্কের কর্ম্ম করিতে হইবে। যে উকীলের কি আটর্ণির নিকট ঐ কর্ম্ম করিবেন চুক্তি করিবার পূর্ব্বে হাই কোর্ট কর্ত্তৃক তাঁহার অনুমোদিত হওয়া আবশ্যক।

৩। ইহার পূর্ব্ব বিধিমতে যত কাল কর্ম্ম করা প্রয়োজন তত্তাবৎ কাল এক চুক্তি ক্রমে কিম্বা একি ব্যক্তির নিকট ঐ কর্ম্ম করা যে আবশ্যক তাহা নয়। প্রথম চুক্তি কি তাহার পর কোন চুক্তি রহিত করা গেলে পর অর্পণ করণ পত্রদ্বারা কিম্বা স্বতন্ত্র চুক্তিপত্র দ্বারা ভিন্ন২ ব্যক্তিদের নিকট ঐ কেলার্কের কর্ম্ম করা যাইতে পারে।

৪। উক্ত নিয়মানুসারে যে ব্যক্তির নিকট কেলার্কের কর্ম্ম করা যায় ঐ কর্ম্ম করণের সমস্ত কাল তাঁহার হাই কোর্টের আটর্ণি কি উকীল স্বরূপ কর্ম্ম করিতে থাকা আবশ্যক।

৫। কোন ব্যক্তি আপনি যে সময়ে আটর্ণির কি উকীলের কেলার্কের কর্ম্ম করিতেছেন তিনি সেই সময়ে চুক্তিপত্রক্রমে কোন ব্যক্তিকে কেলার্কস্বরূপ লইতে পারিবেন না।

৬। কোন ব্যক্তি কলিকাতা কি মান্দ্রাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ের বি এ পরীক্ষায় উত্তীর্ণ না হইলে এই বিধিমতে কেলার্কের কর্ম্ম করিতে পারিবেন না।

৭। কোন ব্যক্তি পূর্ব্বোক্তমতে কোন আটর্ণির কি উকীলের নিকট কেলার্কের কর্ম্ম করিতে করার করিলে তদ্বিষয়ের যে চুক্তিপত্র লিখিয়া দেওয়া যায় তাহা স্বাক্ষর করা যাইবার পর ইংলণ্ডীয় পঞ্জিকামত এক মাসের মধ্যে আপীলী মোকদ্দমা শুনিবার পক্ষে হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকট গাঁথিয়া রাখা যাইবে। ও সেই আটর্ণি কি উকীল আপনি নিয়মিতরূপে গ্রাহ্য হইয়াছেন ও পাঁচ বৎসর অবধি আটর্ণি কি উকীল স্বরূপ কর্ম্ম করিয়া আসিতেছেন ও সেই চুক্তি পত্রে আপনি ও তল্লিখিত কেলার্ক নিয়মিতরূপে স্বাক্ষর করিয়াছেন এই২ মর্ম্মের আফিডেবিটও ঐ চুক্তিপত্রের সহিত রেজিষ্ট্রার সাহেবকে দেওয়া যাইবে। সেই আফিডেবিটের মধ্যে ঐ আটর্ণির কি উকীলের নাম ও নিবাস কি কর্ম্মস্থান ও কেলার্কের নাম ও বাসস্থান ও যে তারিখে ঐ চুক্তিপত্রে স্বাক্ষর করা যায় সেই তারিখও লেখা থাকিবে।

৮। কেলার্কের কর্ম্ম করিবার ঐ চুক্তি পত্র অন্য ব্যক্তির প্রতি অর্পণ করা গেলে, ঐ অর্পণ পত্র লিখিয়া দেওয়া যাইবে। তাহাও স্বাক্ষর করিবার পর এক মাসের মধ্যে পূর্ব্বোক্ত প্রকারে গাঁথিয়া রাখা যাইবে, ও যে২ ব্যক্তির ঐ পত্রে স্বাক্ষর করা আবশ্যক তাঁহারাই স্বাক্ষর করিয়াছেন এই মর্ম্মের আফিডেবিটও সঙ্গে থাকিবে। যে আটর্ণির কি উকীলের প্রতি ঐ চুক্তিপত্র অর্পণ করিয়া দেওয়া যায় ঐ আফিডেবিটে তাঁহার নাম ও কর্ম্মের স্থান ও অর্পণ করণ পত্রে যে তারিখে স্বাক্ষর করা যায় তাহাও লেখা থাকিবে।

৯। আটর্ণির কি উকীলের মৃত্যু প্রযুক্ত কিম্বা কোন উত্তম ও বিশিষ্ট কারণে ঐ চুক্তি পত্রের অর্পণপত্র পাওয়া যাইতে না পারিলে, কেলার্ক অন্য যে ব্যক্তির নিকট ঐ কর্ম্ম করিবেন তাঁহার সঙ্গে নূতন চুক্তি পত্র লিখিয়া দেওয়া যাইবে, তাহাও আফিডেবিট সহিত ৮ ধারার বিধানমতে গাঁথিয়া রাখা যাইবে।

১০। প্রয়োজনীয় আফিডেবিট সহিত ঐ চুক্তিপত্র কি অর্পণপত্র নির্দ্দিষ্ট সময়ের মধ্যে গাঁথিয়া না দেওয়া গেলে, সেই সময় গত হইলেও তাহা উক্ত রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকট গাঁথিয়া রাখা যাইতে পারিবে। কিন্তু হাই কোর্ট প্রকারান্তরের আজ্ঞা না করিলে, ঐ চুক্তিপত্র কি অর্পণ পত্র যে তারিখে গাঁথিয়া দেওয়া যায় সেই তারিখ অবধি ঐ কেলার্কের কর্ম্ম আরম্ভ হইয়াছে কি নূতন আরম্ভ হইয়াছে এমত জ্ঞান হইবে।

১১। কোন ব্যক্তি উকীলস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার নিমিত্ত কোন উকীলের কি আটর্ণির নিকট কেলার্কের কর্ম্ম করিতে চুক্তি করিলে, যত কাল সেই কর্ম্ম করিতে হইবে তিনি তত কাল আটর্ণির কি উকীলের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন ও ঐ উকীল কি আটর্ণি তাঁহাকে তত কাল আটর্ণির কি উকীলের যথার্থ ও প্রকৃত ও উপযুক্ত কর্ম্মে নিযুক্ত রাখিবেন।

১২। হাই কোর্টে উকীলস্বরূপ কোন ব্যক্তির গ্রাহ্য হইবার পূর্ব্বে, নিম্নলিখিত A তফসীলে যে২ প্রশ্ন আছে তিনি সেই প্রশ্নের উত্তর লিখিয়া তাহাতে সহী করিয়া পূর্ব্বোক্ত রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকট আনিয়া রাখিবেন। ও তিনি যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের নিকট চুক্তিপত্রমতে কর্ম্ম করিলেন তাঁহারাও নিম্নলিখিত B তফসীলের প্রশ্নের উত্তর ও সেই তফসীলে সর্টিফিকট লিখিবার যে পাঠ দেওয়া গিয়াছে সেই পাঠে সর্টিফিকট লিখিয়া স্বাক্ষর করিয়া ঐ সাহেবকে দিবেন।

১৩। পূর্ব্বোক্ত বিধিমতে সম্পূর্ণরূপে কর্ম্ম হইতে পারে না, দরখাস্তকারী হাই কোর্টের সন্তোষমতে ইহার উপযুক্ত কারণ দেখাইলে হাই কোর্ট ঐ বিধির যে অংশ ত্যাগ করা উচিত ও যুক্তিসিদ্ধ জ্ঞান করেন ত্যাগ করিতে পারিবেন।

১৪। দরখাস্তকারী সর্ব্বদাই আপন সদাচারের সন্তোষজনক প্রমাণপত্র দেখাইবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

15. The applicant shall also, if required, sign and leave with the said Registrar answers in writing to such other questions as shall be directed by the Court touching the service and conduct of the applicant, and also, if required, attend the Court personally for the purpose of giving further explanation touching the same; and shall also, if required, procure the attendance of the person or persons with whom he shall have served his clerkship as aforesaid to answer either personally or in writing any questions touching such service or conduct, or shall make proof to the satisfaction of the Court of his inability to procure the same.

16. Upon compliance with the aforesaid rules, if the Court shall be satisfied as to the fitness and capacity of the applicant, a certificate shall be granted to him in the following form:—

In pursuance of the rules of the High Court relative to the admission of vakeels, it is hereby certified that A. B. has complied with the requirements of the said rules, and that he is a fit and proper person to be admitted to practise as a vakeel in the High Court.

(Sd.) C. D.,
A Judge of the High Court.

17. Any person intending to apply to be admitted to practise as a pleader in the High Court shall also give one month's notice in writing to the Registrar aforesaid stating his intention, and shall also insert in the *Calcutta Gazette* a like notice for four successive weeks prior to his application.

18. Any person who has been admitted to the Degree of B L. in the University of Calcutta, Madras, or Bombay, and who shall produce the certificate mentioned in Rule 16, shall, after giving the notice required by Rule 17, be enrolled as a vakeel of the High Court.

19. Any person who has been admitted to the Degree of B.L. in the University of Calcutta, Madras, or Bombay, and who shall prove to the satisfaction of the Court that he has *bonâ-fide* practised for four years as a pleader in one or more of the Courts of the mofussil subject to the jurisdiction of the High Court, and that he is a person of good character, may, after giving the notice required by Rule 17, be admitted to practise in the High Court as a vakeel without service under articles.

20. Every person applying to be admitted under the last rule shall, one month prior to admission, leave with such Registrar, as aforesaid, answers to the questions contained in the Schedule C hereunto annexed, and also a certificate or certificates in the form contained in Schedule D hereunto annexed.

21. In case the applicant should shew sufficient cause to the satisfaction of the Court why the last rule cannot be complied with, it shall be in the power of the Court to dispense with any part of this rule upon such terms as it may think fit and reasonable.

22. An applicant under Rule 19, shall in all cases produce satisfactory testimonials as to his good character; and shall also, if required, leave with the said Registrar answers in writing to such questions as the Court shall direct touching the qualification of such person to be admitted as a vakeel in the High Court; and shall, if required, attend the Court personally for the purpose of giving further explanation touching the same.

23. Any attorney of the High Court who shall establish to the satisfaction of the Court that he has *bonâ-fide* practised as such for the period of three years, and that he is a person of good character and ability, may be admitted to practise in the High Court as a vakeel.

24. These rules shall come into force on the first day of January 1874.

R. Couch. F. A. Glover.
F. B. Kemp. Dwarkanath Mitter.
Louis S. Jackson. C. Pontifex.
J. B. Phear. E. G. Birch.
A. G. Macpherson. G. G. Morris.
W. Markby.

The 11th September 1873.

[*Government Gazette, 7th October* 1873.]

১৫। আরো দরখাস্তকারির কর্ম্মের ও আচারের বিষয়ে হাই কোর্ট অন্য কোন কথা জিজ্ঞাসা করিবার আদেশ দিলে, দরখাস্তকারির সেই সকল প্রশ্নের উত্তর লিখিয়া সহী করিয়া রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকট আনিয়া রাখিতে হইবে। এবং আদেশ পাইলে তিনি সেই সকল বিষয়ের আরো ব্যাখ্যা করিবার জন্যে স্বয়ং আদালতে উপস্থিত হইবেন। ও যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের নিকট কেরানির কর্ম্ম করিয়াছেন তিনি কি তাঁহারা তাঁহার ঐ কর্ম্মের কি আচারের বিষয়ে বাচনিক কি লিখিত উত্তর দেন এই নিমিত্ত তিনি আজ্ঞা পাইলে ঐ ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের উপস্থিত হইবার উপায় করিবেন কিম্বা তাঁহাকে কি তাঁহারদিগকে উপস্থিত করাইতে না পারিলে কোর্টের হৃদ্বোধমতে ইহার প্রমাণ করিবেন।

১৬। পূর্ব্বোক্ত বিধিমতে কর্ম্ম হইলে পর হাই কোর্ট হৃদ্বোধমতে দরখাস্তকারিকে যোগ্য ও কর্ম্মদক্ষ বলিয়া জ্ঞান করিলে, তাঁহাকে নিম্নলিখিত পাঠে সর্টিফিকট দেওয়া যাইবে।

হাই কোর্ট উকীলদের গ্রাহ্য করণবিষয়ক যে বিধি করিয়াছেন তদনুসারে এই সর্টিফিকট দেওয়া গেল যে শ্রীঅমুক উক্ত বিধিমতে কর্ম্ম করিয়াছেন ও তাঁহাকে উপযুক্ত বলিয়া হাই কোর্টের উকীল স্বরূপ কর্ম্ম করণার্থে গ্রাহ্য করা গিয়াছে।

C. D.
হাই কোর্টের অন্যতর জজ।

১৭। কোন ব্যক্তি হাই কোর্টে উকীলস্বরূপ কর্ম্ম করিবার জন্যে প্রার্থনা করিবার কল্পনা করিলে তিনি এক মাস থাকিতে উক্ত রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকট লিখিয়া আপনার কল্পনা জানাইবেন ও দরখাস্ত করিবার পূর্ব্বে ক্রমশঃ চারি সপ্তাহ কলিকাতা গেজেটে সেই মর্ম্মের নোটিস প্রকাশ করিবেন।

১৮। কোন ব্যক্তি কলিকাতা কি মান্দ্রাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ে বি এল উপাধি প্রাপ্ত হইয়া ১৬ ধারার লিখিত সর্টিফিকট দেখাইলে, ও ১৭ ধারামতে নোটিস দিলে ও প্রকাশ করিলে পর, হাই কোর্টের উকীলস্বরূপ তাঁহার নাম লিখিয়া দেওয়া যাইবে।

১৯। কোন ব্যক্তি কলিকাতা কি মান্দ্রাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ে বি এল উপাধি প্রাপ্ত হইয়া, হাই কোর্টের ক্ষমতাধীন এক কি অধিক মফঃসল আদালতে চারি বৎসর প্রকৃত প্রস্তাবে উকীলের কর্ম্ম যে করিয়াছেন ও সদাচারী আছেন হাই কোর্টের হৃদ্বোধমতে ইহার প্রমাণ করিলে, তিনিও ১৭ ধারামতে নোটিস দিয়া চুক্তিপত্রের নিয়মাধীনে কর্ম্ম না করিলেও হাই কোর্টে উকীলের কর্ম্ম করণার্থে গ্রাহ্য হইতে পারিবেন।

২০। কোন ব্যক্তি শেষোক্ত ধারামতে গ্রাহ্য হইবার প্রার্থনা করিলে, তিনি গ্রাহ্য হইবার পূর্ব্ব এক মাস থাকিতে উক্ত রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকট এই বিধির C তফসীলের লিখিত প্রশ্নের উত্তর ও D তফসীলের পাঠে লিখিত এক কি কএক সর্টিফিকট আনিয়া রাখিবেন।

২১। দরখাস্তকারী শেষোক্ত বিধিমতে কর্ম্ম করিতে না পারিয়া হাই কোর্টের হৃদ্বোধমতে ইহার উপযুক্ত কারণ জানাইলে হাই কোর্ট যে নিয়ম উচিত ও যুক্তিসিদ্ধ জ্ঞান করেন সেই নিয়মমতে ঐ বিধির কোন অংশ স্থগিত রাখিতে পারিবেন।

২২। কোন ব্যক্তি ১৯ ধারামতে দরখাস্ত করিলে তিনি সর্ব্বদাই আপনার সদাচারের হৃদ্বোধজনক প্রমাণপত্র দেখাইবেন। এবং হাই কোর্টের উকীল স্বরূপ গ্রাহ্য হইবার যোগ্যতা বিষয়ে ঐ কোর্ট যে২ কথা জিজ্ঞাসা করিবার আদেশ করেন তিনি সেই২ জিজ্ঞাসার উত্তর লিখিয়া উক্ত রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকট আনিয়া রাখিবেন। ও সেই উত্তরের আরো ব্যাখ্যা করিবার জন্যে তাঁহার প্রতি স্বয়ং উপস্থিত হইবার আজ্ঞা হইলে তিনি তজ্জন্যে হাই কোর্টে উপস্থিত হইবেন।

২৩। হাই কোর্টের কোন আটর্নি তিন বৎসর অবধি প্রকৃত প্রস্তাবে আটর্নি স্বরূপ কর্ম্ম করিয়াছেন ও সদাচারী ও সক্ষম আছেন হাই কোর্টের হৃদ্বোধমতে ইহা প্রমাণ করিতে পারিলে তিনিও হাই কোর্টে উকীল স্বরূপ কর্ম্ম করণার্থে গ্রাহ্য হইতে পারিবেন।

২৪। এই সকল বিধি ১৮৭৪ সালের জানুআরি মাসের প্রথম দিবসাবধি প্রচলিত হইবে।

আর কোচ।	এফ এ গ্লবর।
এফ বি কেম্প।	দ্বারকানাথ মিত্র।
লুইস এস জ্যাকসন।	সি পণ্টিফেকস।
জে বি ফিয়র।	ই জি বর্চ।
এ জি মাকফরসন।	জি জি মরিস।
ডবলিউ মার্কবি।	

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

SCHEDULE A.

Questions as to due service of articles to be answered by the applicant.

1. What was your age at your last birthday?

2. Have you served the whole term of your articles at the place where the person or persons to whom you were articled or assigned carried on his or their business? and, if not, state for what reason.

3. Have you at any time during the term of your articles been absent without the permission of the person or persons to whom you were articled or assigned? and, if so, state the length and occasions of such absence.

4. Have you during the period of your articles been engaged, or concerned, in any, and, if any, what profession, business or employment, other than your professional employment as clerk to the person or persons to whom you were articled or assigned?

5. Have you since the expiration of your articles been engaged or concerned, and for how long a time, in any, and if any, what profession, trade, business or employment, other than the profession of an attorney or vakeel?

SCHEDULE B.

Questions to be answered and certificate to be given by the person or persons with whom the clerk may have served any part of his time under articles.

1. Has A. B. served the whole period of his articles at the place where you carry on your business? and, if not, state the reason.

2. Has the said A. B. at any time during the period of his articles been absent? and, if so, state the length and occasions of such absence.

3. Has the said A. B. during the whole period of his articles been engaged or concerned in any, and, if any, what profession, business, or employment, other than his professional employment as your articled clerk?

4. Has the said A. B. during the whole period of his clerkship, with the exceptions abovementioned, been faithfully and diligently employed in your professional business of an attorney [*or* vakeel, *as the case may be*]?

5. Has the said A. B., since the expiration of his articles, been engaged or concerned, and for how long a time, in any profession, trade, business or employment, other than the profession of an attorney or vakeel?

And I do hereby certify that the said A. B. has duly and faithfully served under his articles of clerkship [*or* assignment of articles, *as the case may be*] bearing date, &c., for the term therein expressed, and that he is a fit and proper person to be admitted as a vakeel of the High Court.

SCHEDULE C.

1. What was your age last birthday?

2. What is the date of your enrolment as a pleader, and where were you enrolled?

3. Have you practised in one or several Courts? State the periods during which you practised in each, and the dates of the beginning and end of each period.

4. Have you at any time been engaged or concerned in any, and, if any, what profession, business, or employment, other than that of a pleader? If so, when and for what period?

SCHEDULE D.

I, C. D., District Judge [*or* Subordinate Judge, *or* Munsiff, *as the case may be*] do certify that to the best of my belief, A. B. practised in my Court regularly as a pleader from the day of 18 to the day of 18 ; and that he was diligent and faithful in the performance of his duties, and that he is a fit and proper person to be admitted as a vakeel of the High Court.

(Signed) C. D.

[*Government Gazette, 7th October* 1873.]

A তফসীল।

চুক্তিপত্রের নিয়মাধীনে উপযুক্ত কর্ম্ম করিবার বিষয়ে দরখাস্তকারির যে প্রশ্নের উত্তর দিতে হইবে তাহা এই।

১। বিগত জন্মদিনে তোমার কত বৎসর বয়স হইয়াছিল।

২। চুক্তিপত্রক্রমে যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের নিকট তোমার কর্ম্ম করিবার নিয়ম হইয়াছিল কিম্বা যাঁহার কি যাঁহাদের প্রতি তোমাকে অর্পণ করা গিয়াছিল, তুমি তাঁহার কি তাঁহাদের কর্ম্ম স্থানে ঐ চুক্তিপত্রের নির্দ্দিষ্ট তাবৎ কাল কর্ম্ম করিয়াছ কি না। যদি না করিয়া থাক তবে তাহার কারণ জানাও।

৩। যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের নিকট চুক্তিবদ্ধ কি অর্পিত হইয়াছিলা তোমার সেই চুক্তিপত্রের নির্দ্দিষ্ট কালের মধ্য কোন সময়ে তাঁহার কি তাঁহাদের অনুমতি না লইয়া কর্ম্ম ছাড়িয়া গিয়াছ কি না। যদি গিয়া থাক তবে কত দিন ও কি কারণে কর্ম্মে যাও নাই তাহা জানাও।

৪। চুক্তিপত্রমতে তুমি যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের নিকট নিয়মবদ্ধ কি অর্পিত হইয়াছিলা তাঁহার কি তাঁহাদের কেলার্ক বলিয়া তোমার পদসংক্রান্ত যে কর্ম্ম ছিল তদ্ভিন্ন তুমি সেই চুক্তির মিয়াদের মধ্যে অন্য কোন বৃত্তি কি ব্যবসায়াদিতে নিযুক্ত কি লিপ্ত ছিলা কি না। থাকিলে সে কি বৃত্তি বা ব্যবসায় তাহা জানাও।

৫। তোমার চুক্তি পত্রের নির্দ্দিষ্ট সময় অতীত থাকিলে পর তুমি আটর্নির কি উকীলের কর্ম্ম ছাড়া অন্য কোন বৃত্তিতে কি ব্যবসাবাণিজ্য কোন কর্ম্মে নিযুক্ত বা লিপ্ত ছিলা কি না, থাকিলে কত দিন ও কি প্রকারের ব্যবসায়াদিতে লিপ্ত ছিলা।

B তফসীল।

কেলার্ক চুক্তিপত্রের নিয়মাধীনে যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের নিকট কর্ম্ম করিয়াছেন তাঁহার কি তাঁহাদের যে প্রশ্নের উত্তর ও যে সর্টিফিকট দিতে হইবে তাহা এই।

১। তুমি যে স্থানে কর্ম্ম চালাইয়া থাক শ্রীঅমুক চুক্তিপত্রের নিয়মানুসারে সেই স্থানে তাবৎকাল কর্ম্ম করিয়াছেন কি না। না করিলে কারণ জানাও।

২। শ্রীঅমুক চুক্তিপত্রের মিয়াদের মধ্য কোন সময়ে কর্ম্ম ছাড়িয়া গিয়াছিলেন কি না। গিয়া থাকিলে কত দিন অনুপস্থিত ছিলেন ও কি কারণে গেলেন।

৩। তোমার নিকট নিয়মবদ্ধ কেলার্ক শ্রীঅমুকের পদসংক্রান্ত যে কর্ম্ম ছিল তিনি ঐ চুক্তি পত্রের মিয়াদের মধ্য কোন সময়ে সেই কর্ম্ম ছাড়া অন্য কোন কর্ম্মে কি বৃত্তিতে কি ব্যবসায়াদিতে নিযুক্ত কি লিপ্ত ছিলেন কি না। থাকিলে সে কি কর্ম্ম কি ব্যবসায়াদি।

৪। পূর্ব্বোক্ত সময় ও কর্ম্ম ভিন্ন চুক্তি পত্রের নির্দ্দিষ্ট আর তাবৎকাল শ্রীঅমুক বিশ্বস্ত ভাবে ও মনোযোগ করিয়া তোমার আটর্নির (কিম্বা বিষয়বিশেষে উকীলের) পদসংক্রান্ত কর্ম্ম করিয়াছেন কি না।

৫। উক্ত শ্রী অমুকের চুক্তিপত্রের মিয়াদ অতীত হইলে পর তিনি আটর্নির কি উকীলের কর্ম্ম ছাড়া অন্য কোন বৃত্তিতে কি বাণিজ্য ব্যবসায়াদিতে কি কর্ম্মে নিযুক্ত কি লিপ্ত হইয়াছেন কি না। হইলে কত দিন ঐ কর্ম্মে থাকেন।

উক্ত শ্রী অমুকের কেলার্কের কর্ম্মসম্বন্ধীয় চুক্তিপত্রের (কিম্বা বিষয়বিশেষে সেই চুক্তিপত্র অর্পণ করণপত্রের) নিয়মাধীনে যে সময় নির্দ্দিষ্ট হইয়াছিল উক্ত শ্রী অমুক সেই সমস্ত কাল উপযুক্তমতে ও বিশ্বস্তভাবে কেলার্কের কর্ম্ম করিয়াছেন ও তিনি হাই কোর্টের উকীলস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার উপযুক্ত ও যোগ্য ব্যক্তি ইহার সর্টিফিকট লিখিয়া দিলাম।

C তফসীল।

১। বিগত জন্ম দিনে তোমার কত বৎসর বয়স হইয়াছিল।

২। উকীলস্বরূপ তোমার নাম কোন তারিখে লেখা গেল ও কোন্ স্থানে লেখা যায়।

৩। তুমি এক কি না অনেক আদালতে ওকালতী করিয়াছ। প্রত্যেক আদালতে কোন্ তারিখে আরম্ভ ও কোন্ তারিখে শেষ করিয়া কত কাল কর্ম্ম করিয়াছ।

৪। ওকালতী কর্ম্মছাড়া তুমি কোন সময়ে অন্য কোন বৃত্তিতে কি ব্যবসায় কি কর্ম্মে নিযুক্ত কি লিপ্ত ছিলা কি না, থাকিলে কোন্ ব্যবসায়াদিতে কথন্ কত কাল লিপ্ত ছিলা।

D তফসীল।

জিলার জজ (কিম্বা বিষয় বিশেষে সবর্ডিনেট জজ কি মুনসেফ) শ্রী অমুক আমি এই সর্টিফিকট লিখিয়া দিলাম, আমার বিশ্বাসমতে শ্রী অমুক আমার আদালতে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ অবধি অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ পর্য্যন্ত নিরত ওকালতী কর্ম্ম করিলেন ও মনোযোগে ও বিশ্বাসযোগ্য ভাবে আপন কর্ম্ম সম্পাদন করিলেন ও তিনি হাই কোর্টের উকীল স্বরূপ গ্রাহ্য হইবার যোগ্য ও উপযুক্ত ব্যক্তি।

অমুক।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATIONS.

TRANSFERS.

BABOO SHIBPROSAD SING, Sudder Moonsiff of Cuttack to Pooree, District Cuttack, as Moonsiff of that Station.

Baboo Harakishen Chatterjee, Moonsiff of Pooree, Zillah Cuttack, to Cuttack, as Sudder Moonsiff of that Station.

By order, of the High Court,
J. H. BELCHAMBERS,
Dy. Registrar for Registrar.

HIGH COURT,
The 25th September 1873.

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L. P.

SEPTEMBER 1873.

HON'BLE V. H. SHALCH.

No 1.

WITH a view to obviate frequent references which the Accountant-General now finds it necessary to make, District Officers are requested in future, when submitting their final proceedings in connection with the acquisition of land taken up for public purposes under Act X of 1870, to furnish, on the reverse of Appendix I, the numbers and dates of vouchers on which the amounts of compensation, &c., shown therein have been drawn from the Treasury.

No. 2.

IN continuation of the Board's Circular Orders marginally cited, District Officers are requested in future, when submitting their annual report on the working of the Indian Coinage Act, to show the treatment of 4-anna and 2-anna pieces under clause 1*d* of the revised rules published with the Circular Order of November 1872, separately from the treatment of pieces of higher value.

No. 8 of Aug. 1871.
No. 7 of Nov. 1872.

No. 3.

A CASE has recently come before the notice of the Member in charge, in which a Deputy Collector, entrusted with the conduct of the operations for acquiring certain lands for public purposes, was shown to have utterly disregarded the procedure prescribed. The Member in charge desires, therefore, that no officer may be recommended for investment with powers under Act X of 1870, unless the Collector to whom such officer is subordinate is satisfied that he is well acquainted with the provisions of that law and the rules promulgated thereunder.

No. 4.

THE following extract from the orders of the Government of India, No. 317 of 12th August 1873, is published for the information of Commissioners as Courts of Wards—

Para. 3.—" As regards Wards' estates His Excellency in Council considers that when " such an estate, which is in a solvent condition, is being administered by Government officers, " whatever sum it is found possible to set aside for educational purposes should be employed in " supplying the recognized needs of simple primary education to the poorer classes resident on " the estate; but it is not within the competency of Government, in its character of trustee, to " make any educational arrangements supported from the funds of the trust which shall be of " a permanent character, or binding upon the Ward after the estate shall have passed out of " the hands of Government."

No. 5.

IN modification of Circular Order No. 6 of May 1872, District Officers are hereby informed, that notices of relinquishment and notices of enhancement, served by orders of the Collector under Sections 14 and 20, Act VIII (B.C.) 1869, should be shown each class under a separate head of its own in Return No. VIII.

The Superintendent of Stationery will be directed to issue revised forms of the return, but meanwhile the additional headings must be entered in manuscript in the forms now in use

[*Government Gazette*, *7th October* 1873.]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

স্থানান্তরে নিয়োগ।

কটকের সদর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শিবপ্রসাদ সিংহ কটক জিলার অন্তর্গত পুরীর মুনসেফ হইয়া সেই স্থানে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কটক জিলার অন্তর্গত পুরীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরেকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় কটকের সদর মুনসেফ হইয়া কটকে নিযুক্ত হইয়াছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

জে, এচ, বেলচেম্বর্স,
রেজিষ্ট্রারের পক্ষে ডেপুটী রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট, ১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকুলর অর্ডর।

১৮৭৩ সাল সেপ্টেম্বর মাস।

মানাবর বি, এচ, শক সাহেব।

১ নম্বর।

এইক্ষণে শ্রীযুত আকৌণ্টাণ্ট জেনরল সাহেবের বারম্বার জিজ্ঞাসা করিবার প্রয়োজন হওয়াতে তাঁহার তদ্রূপ প্রয়োজন না থাকে এই কারণে জিলার কর্তৃপক্ষদের প্রতি এই আদেশ হইল। রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে ভূমি গ্রহণ করিয়া তৎসম্পর্কে তাঁহারদের শেষ কার্য্যের বৃত্তান্ত দিবার সময়ে, ১ নং অপেণ্ডিক্সে হানিপূরণ প্রভৃতির নিমিত্ত ট্রেজরীহইতে যে টাকা লওয়া গিয়াছে বলিয়া লেখা যায় যে২ বৌচর ক্রমে ঐ টাকা গ্রহণ করা গেল, তাঁহারা ঐ আপেণ্ডিক্সের পৃষ্ঠভাগে ঐ২ বৌচরের নম্বর ও তারিখ লিখিবেন।

২ নম্বর।

বোর্ডের পার্শ্বলিখিত সরকুলর অর্ডর অবলম্বনে জিলার কর্তৃপক্ষদের প্রতি এই আদেশ হইল। ভারতবর্ষীয় মুদ্রা বিষয়ক আইনের বিধানমতে যে রূপে কার্য্য চালান গিয়া থাকে তাঁহারা এই বিষয়ের বৎসর২ যে রিপোর্ট দেন তন্মধ্যে উচ্চ মূল্যের মুদ্রা লইয়া যে রূপে কার্য্য করা যায় তাহা এক স্থানে লিখিবেন এবং ১৮৭২ সালের নবেম্বর মাসের সরকুলর অর্ডরের সঙ্গে যে সংশোধিত বিধি প্রকাশ করা গেল তাহার ১ ম প্রকরণমতে সিকি ও দুআনী লইয়া যে রূপে কার্য্য করা গেল তাহা পৃথক স্থানে লিখিয়া দেন।

১৮৭১ সালের আগষ্ট মাসের ৮ নং।
১৮৭২ সালের নবেম্বর মাসের ৭ নং।

৩ নম্বর।

রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত কতক ভূমি গ্রহণের কার্য্য চালাইবার ভার কোন ডেপুটী কালেক্টরের প্রতি অর্পিত হওয়াতে তদ্বিষয়ের যে কার্য্যপ্রণালী নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তিনি তাহা সম্পূর্ণরূপে তুচ্ছ করিয়া কার্য্য করিলেন। সেই বিষয় যে মেম্বর সাহেবের তত্ত্বাধীন আছে তিনি সম্প্রতি ইহা অবগত হওয়াতে এই আদেশ করিয়াছেন। ১৮৭০ সালের ১০ আইনের বিধান ও তদনুসারে যে সকল বিধি প্রচলিত হইয়াছে কালেক্টর সাহেব আপনার অধীন কোন কার্য্যকারককে ঐ আইন প্রভৃতি সুবিদিত বলিয়া সন্তোষমতে না জানিলে তাঁহার প্রতি ঐ আইনমতে ক্ষমতা প্রদান হইবার পরামর্শ না দেন।

৪ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১২ তারিখের ৩১৭ নং আজ্ঞাপত্রহইতে উদ্ধৃত নিম্নলিখিত কথা, কোর্টওয়ার্ডস স্বরূপ কর্ম্মকারি কমিশ্যনর সাহেবদের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

৩ দফা। রাজানুপালিত ব্যক্তিদের মহালের বিষয়ে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর সাহেবের এই বিবেচনা। উক্ত প্রকারের মহাল ঋণ শোধ করিতে সক্ষম অবস্থায় থাকিলে, ও তৎসংক্রান্ত কার্য্যের নিরূপণাধিকার গবর্ণমেণ্টের কর্ম্মকারকদের প্রতি বর্ত্তিলে, যদি শিক্ষাসংক্রান্ত কার্য্যে কোন টাকা প্রয়োগ করা যাইতে পারে তবে মহালের মধ্যে দুঃখি যে লোকেরা বাস করে তাহাদের সামান্যরূপ লেখা পড়ার শিক্ষার জন্যে যে কার্য্য আবশ্যক বলিয়া স্বীকার করা যায়, সেই কার্য্যে ঐ টাকা ব্যয় করা উচিত। কিন্তু শিক্ষাসংক্রান্ত যে নিয়ম চিরস্থায়ি বলিয়া জ্ঞান হইবে কিম্বা সেই মহাল গবর্ণমেণ্টের হস্ত হইতে খারিজ হইলে পর নাবালগের পক্ষে যে নিয়ম অবশ্য মাননীয় জ্ঞান হইবে গবর্ণমেণ্ট ট্রষ্টীমাত্র হইয়া আপনারদের নিকট ন্যস্ত টাকা লইয়া এমত কোন নিয়ম করিতে সক্ষম নহেন।

৫ নম্বর।

১৮৭২ সালের মে মাসের ৬ নম্বরের সরকুলর মতান্তর হইয়া জিলার কর্তৃপক্ষদিগকে এই কথা জ্ঞাত করা গেল। কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের ১৪ ও ২০ ধারামতে জমী ত্যাগ করিবার কি খাজানা বৃদ্ধি করিবার যে নোটিস দেওয়া যায় তাহা ৮ নং বিটর্ণে স্বতন্ত্র লেখা যাইবে অর্থাৎ একং বিষয়ের কথা আপনং হেডের নিচে লিখিতে হইবে।

ষ্টেশনরির সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের প্রতি ঐ রিটর্ণের সংশোধিত পাঠ পাঠাইতে আজ্ঞা দেওয়া যাইবে। ইতিমধ্যে এই ক্ষণে যে পাঠের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহাতে নূতন হেড দিয়া হাতে লিখিত হইবে।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট, ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 7, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৭ অকটোবর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশ্‌তেহার।

জিলা মুরসিদাবাদ।

ইশ্‌তেহারনামা কাছারী রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্‌টরী এজলাস শ্রীযুত মে, উলিয়ম হেশ্যাম্‌ সাহেব একটিং রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্টর মোকাম কাছারি সিন্থীয়া।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা মুরশিদাবাদের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত বিঃ শ্রেণীর ভূমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত শ্রীযুক্ত সরকার বাহাদুর কর্ত্তৃক পুনর্গৃহীত হইয়াছে এইক্ষণে ঐ ভূমির সরকার বাহাদুরের মালিকী স্বত্ব নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে সন ১৮৭৩ সালের ১০ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালা সন১২৮০ সালের ২৬ কার্ত্তিক সোমবার বেলা ১২ ঘণ্টার সময় ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের ইষ্টেসনের লাগাও মোকাম সিন্থিয়ার রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্‌টরের কাছারীতে বিক্রয় হইবেক। ঐ সকল ভূমির খরিদারগণ নিম্নলিখিত নিয়মাধীন হইবেন।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয়া গণণা করিলে বিক্রয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে যদি অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপণ প্রকাশ করণ পূর্ব্বক ঐ ক্রটীকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমি সকল, সর্ব্ব উচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবেক।

৪। শ্রীযুত কালেকটর সাহেব নীলাম মঞ্জুর করিলে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক কিন্তু মহামান্য রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইনচার্য্য বাহাদুরের অমত হইলে দখল অনন্ত ও বলবৎ থাকিবেক না।

জমির লাট নম্বর।	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম।	লাইন নম্বর।	রেলওয়ে লাইনের কোন পার্শ্বে স্থিত।	জমীর ন্যূনাধিক পরিমাণ।			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
১	মুরশিদাবাদ	মৌজে চাকপাড়া পরগণে বোমহাট	১৩১	পশ্চিম	১১/২॥	৩	২	২৮
২	ঐ	ঐ	১৩১	পূর্ব্ব	১১।২॥	৩	৩	২
৩	ঐ	ঐ	১৩২	পশ্চিম	১১/০	৩	২	২২
৪	ঐ	ঐ	১৩২	পূর্ব্ব	১১॥৪	৩	৩	১৯
৫	ঐ	মৌজে চাকপাড়া ও ডাঙ্গাল পরগণে বমহাট	১৩২	পশ্চিম	১১॥৪॥	৩	৩	৭
৬	ঐ	ঐ	১·২	পূর্ব্ব	১১।৪॥	৩	৩	৭
৭	ঐ	মৌজে ডাঙ্গাল ও পমমা পরগণে বমহাট	১৩৩	পশ্চিম	৮/০	২	২	২৩
৮	ঐ	ঐ	১৩৩	পূর্ব্ব	৮/০	২	২	২৩
৯	ঐ	মৌজে চিড়রি ও মাজখণ্ড পরগণে বমহাট	১৩৩	পশ্চিম	১০।৩।৶	৩	১	৩২
১০	ঐ	ঐ	১৩৩	পূর্ব্ব	১০।৩	৩	১	৩১
১১	ঐ	মৌজে মাজখণ্ড পরগণে বমহাট	১৩৩	পশ্চিম	১০/০	৩	১	৯
১২	ঐ	ঐ	১৩৩	পূর্ব্ব	১১/০	৩	২	২২
১৩	ঐ	ঐ	১৩৪	পশ্চিম	৬॥৪।৶	২	০	৩৬
১৪	ঐ	ঐ	১৩৪	পূর্ব্ব	৬৸৩	২	১	৫
১৫	ঐ	মৌজে ছড়কা পরগণে বমহাট	১৩৪	পশ্চিম	৭৸০।৶	২	২	১২

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
খাল	০ ০ ২০	১৩১ মাইলের ২৭৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা।	উত্তর ১৩১ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ জিলা মুরশিদাবাদের দক্ষিণ সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চি সীমা জমিদারী জমি।
ঐ	০ ০ ৬	১৩১ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা।	উত্তর ১৩১ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ জিলা মুরশিদাবাদের দক্ষিণ সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ...	১৩১ মাইলের শেষ হইতে মাঃ ১৩২ মাইলের ২৬০০ ফুট মোতাবেক মকসা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩১ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	... ...	১৩১ মাইলের শেষ হইতে ১৩২ মাইলের ২৬০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩১ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব জমীদারী জমী, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা।	উত্তর ১৩২ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমীদারী জমী।
...	...	১৩২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা।	উত্তর ১৩২ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	......	১৩২ মাইলের শেষ হইতে ১৩৩ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা।	উত্তর খাল, দক্ষিণ ১৩২ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমী।
...	......	১৩২ মাইলের শেষ হইতে ১৩৩ মাহালের ১৩২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর খাল, দক্ষিণ ১৩২ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ...	১৩৩ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ১১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ খাল, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	... ...	১৩৩ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ১২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ খাল, পূর্ব্ব জমীদারী জমী, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ...	১৩৩ মাইলের ৩০৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্সা	উত্তর ১৩৩ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা দক্ষিণ ৯ নং লাটের উত্তর সীমানা পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	... ...	১৩৩ মাইলের ৩০৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্সা	উত্তর ১৩৩ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ ১০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	... ...	১৩৩ মাইলের শেষ হইতে ১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ১৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৩ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......	১৩৩ মাইলের শেষ হইতে ১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ১৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৩ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ...	১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ১৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমীদারী জমি।

[*Government Gazette, 7th October 1873.*]

জমির প্লটের নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	থাকিল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমি স্থিত	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১৬	মুরশীদাবাদ	মৌজে হুড়কা ও বরাবাল পরগণে বমহাট	১৩৪	পূর্ব্ব	৭৸৶	২ ২ ১৮
১৭	ঐ	মৌজে হুড়কা পরগণে বমহাট	১৩৪	পশ্চিম	৮।১	২ ৩ ০
১৮	ঐ	ঐ	১৩৪	পূর্ব্ব	৮।৯	২ ৩ ০
১৯	ঐ	মৌজে বংলাল পরগণে বমহাট	১৩৫	পশ্চিম	৯।৩।০	২ ০ ৩৩
২০	ঐ	ঐ	১৩৫	পূর্ব্ব	৬॥৪	২ ০ ৩৫
২১	ঐ	মৌজে পাকুড়ে পরগণে বমহাট	১৩৫	পশ্চিম	৮৶২	২ ২ ২৯
২২	ঐ	ঐ	১৩৫	পূর্ব্ব	৮৸০	২ ৩ ২৩
২৩	ঐ	ঐ	১৩৫	পশ্চিম	৮॥৪॥০	২ ৩ ২২
২৪	ঐ	ঐ	১৩৫	পূর্ব্ব	৯৶২॥০	৩ ০ ৩
২৫	ঐ	মৌজে চাঁদপুর ও রামেশ্বর পরগণেবমহাট	১৩৭	পশ্চিম	৬।০	২ ০ ১০
২৬	ঐ	মৌজে রামপুর, চাঁদপুর ও রামরামপুর পরগণে বমহাট	১৩৭	পূর্ব্ব	৬।০	২ ০ ১০
২৭	ঐ	মৌজে রামরামপুর পরগণে বমহাট	১৩৭	পশ্চিম	৬৸১৶০	২ ১ ০
২৮	ঐ	ঐ	১৩৭	পূর্ব্ব	৬৸১৶০	২ ১ ০

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে — কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে — এঃ রুঃ পোঃ	লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
...	...	১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ১৪৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.	১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	...	১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...		১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩২৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমি দারী জমী।
..	...	১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩২৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসিং, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৫ মাইলের ৩২৯০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৫০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের দায়েমী জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৫ মাইলের ৩২৯০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৫০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের দায়েমী জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	...	১৩৭ মাইলের ১০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রামপুরহাট ইষ্টেসনের জমির উত্তরদিগের রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১৩৭ মাইলের ১০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রামপুরহাট ইষ্টেসনের জমির উত্তর দিগে রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৭ মাইলের ৩০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৩৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ২৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৭ মাইলের ৩০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৩৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ২৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

[*Government Gazette, 7th October 1873.*]

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
২৯	মুরশিদাবাদ	মৌজে রামপুর পরগণে রসুলপুর ও কাউর প্রতাপ	১৩৮	পশ্চিম	৮।০।৶	২ ২ ৩৮
৩০	ঐ	ঐ	১৩৮	পূর্ব্ব	৮।০।৶	২ ২ ৩৮
৩১	ঐ	মৌজে ভেমাই পরগণে রসুলপুর ও কাউর প্রতাপ	১৩৮	পশ্চিম	৭৴৩৴০	২ ১ ১৮
৩২	ঐ	ঐ	১৩৮	পূর্ব্ব	৭৴৩৴০	২ ১ ১৮
৩৩	ঐ	মৌজে ভেমাই ও কাবিলপুর পরগণে বনহাট ও ধাওয়া	১৩৯	পশ্চিম	৬৸০।০	২ ০ ৫৮
৩৪	ঐ	মৌজে ভেমাই ও কাবিলপুর পরগণে ধাওয়া ও বনহাট	১৩৯	পূর্ব্ব	৬৸০।০	২ ০ ৩৮
৩৫	ঐ	মৌজে কাবিলপুর পরগণে বনহাট ও ধাওয়া	১৩৯	পশ্চিম	৮।০।০	২ ২ ৩৮
৩৬	ঐ	মৌজে কাবিলপুর পরগণে ধাওয়া ও বনহাট	১৩৯	পূর্ব্ব	৮।০॥০	২ ২ ৩৮
৩৭	ঐ	মৌজে কাবিলপুর ও সাদিনপুর পরগণে ধাওয়া ও বনহাট	১৩৯	পশ্চিম	৫।৩।৴	১ ৩ ৬
৩৮	ঐ	ঐ	১৩৯	পূর্ব্ব	৫।৩।৴	১ ৩ ৬
৩৯	ঐ	মৌজে সাদিনপুর পরগণে বনহাট ও কুমার প্রতাপ	১৪০	পশ্চিম	৬॥০॥০	২ ০ ২৫
৪০	ঐ	ঐ	১৪০	পূর্ব্ব	৬।২	২ ০ ১৬
৪১	ঐ	ঐ	১৪০	পশ্চিম	৬।০৶০	২ ০ ২৪

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৩৭ মাইলের শেষ হইতে ১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৩১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১৩৭ মাইলের শেষ হইতে ১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৩২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	...	১৩৮ মাইলের ১৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ২৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	...	১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৩০ নং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.	১৩৮ মাইলের শেষ হইতে ১৩৯ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং দক্ষিণ ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম, জমিদারি জমি।
...	...	১৩৮ মাইলের শেষ হইতে ১৩৯ মাইলের ১৪৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং দক্ষিণ ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমী, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৯ মাইলের ১৫১৫ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৬১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৩৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১৩৯ মাইলের ১৪৭৫ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৫৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ৩৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	...	১৩৯ মাইলের ৩৬১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৩৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৯ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৩৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৯ মাইলের শেষ হইতে ১৪০ মাইলের ১৯৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, দক্ষিণ ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৯মাইলের শেষ হইতে ১৪০ মাইলের ১৯৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, দক্ষিণ ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম, রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪০ মাইলের ১৯৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৫৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৪৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভূমির প্লট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে ভূমি অবস্থিত	ভূমির ন্যূনাধিক পরিমাণ		
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল	
৪২	মুরশিদাবাদ	মৌজে সাদিমপুর পং বমহাট ও কুমারপ্রতাপ	১৪০	পূর্ব্ব	৭/০॥০	২ ১ ১১	
৪৩	ঐ	মৌজে সাদিমপুর ও লক্ষ্মীবাটী পং বমহাট ও কুমারপ্রতাপ	১৪০	পশ্চিম	৭।২৶	২ ১ ২৯	
৪৪	ঐ	ঐ	১৪০	পূর্ব্ব	৭।১	২ ১ ২৬	
৪৫	ঐ	মৌজে লক্ষ্মীবাটী পং কুমার প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪১	পশ্চিম	৯২৮	৩ ০ ১৭	
৪৬	ঐ	মৌজে লক্ষ্মীবাটী ও হাজারপুর পং কুমারপ্রতাপ ও সাহাজাদপুর	১৪১	পূর্ব্ব	৯।৮।১	৩ ০ ২১	
৪৭	ঐ	ঐ	১৪১	পশ্চিম	৭॥১।	২ ২ ১	
৪৮	ঐ	ঐ	১৪১	পূর্ব্ব	৭৮১॥	২ ২ ১৪	
৪৯	ঐ	মৌজে লক্ষ্মীবাটী পং কুমারপ্রতাপ ও সাহাজাদপুর	১৪১	পশ্চিম	৫/১৶	১ ২ ২৮	
৫০	ঐ	মৌজে লক্ষ্মীবাটী ও হাজারপুর পং কুমারপ্রতাপ ও সাহাজাদপুর	১৪১	পূর্ব্ব	৫ ০॥	১ ২ ৩৯	
৫১	ঐ	মৌজে লক্ষ্মীবাটী ও হরিসারা পং কাত্তরপ্রতাপ ও সাহাজাদপুর	১৪২	পশ্চিম	৬।১১ ০	২ ০ ৩০	
৫২	ঐ	ঐ	১৪২	পূর্ব্ব	৭॥৪।	২ ২ ৯	
৫৩	ঐ	মৌজে হরিসারা পং কাত্তরপ্রতাপ ও সাহাজাদপু	১৪২	পশ্চিম	১০৮৪॥	৩ ২ ১১	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদদেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
রাস্তা	০ ০ ১৪	১৪০ মাইলের ১৯৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৫৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৪৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমি দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪০ মাইলের ৩৫৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৪১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি,।
...	...	১৪০ মাইলের ৩৫৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৪২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪০ মাইলের শেষ হইতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৪৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪০ মাইলের শেষ হইতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৪৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৪৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৪৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪১ মাইলের ৪১৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৪০ ও ৪৯ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	...	১৪১ মাইলের ৪২৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৪৮ ও ৫০ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪১ মাইলের শেষ হইতে ১৪ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৫৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪১ মাইলের শেষ হইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর নালা, দক্ষিণ ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়।
...	...	১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৫৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৫১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

তরতিব লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৫৪	মুরশীদাবাদ	মৌজে তেজমাটী পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪২	পূর্ব্ব	১০।৪।০	৩ ২ ২৭
৫৫	ঐ	মৌজে তেজমাটী ও ঘোষমাটী পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪২	পশ্চিম	১০।২ ৸৶	৩ ১ ২৯
৫৬	ঐ	ঐ	১৪২	পূর্ব্ব	১০।৪।	৩ ১. ৩৪
৫৭	ঐ	ঘোষমাটী ও পাত্তিয়া পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ	১৪৩	পশ্চিম	১০৸০।।	৩ ২ ১০
৫৮	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব্ব	৯।।২।।	৩ ০ ২৯
৫৯	ঐ	মৌজে পাত্তিয়া পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ	১৪৩	পশ্চিম	৯৸০	৩ ০ ৩৬
৬০	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব্ব	৯/০	২ ৩ ৩৬
৬১	ঐ	মৌজে বাত্তী পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ	১৪৩	পশ্চিম	৬৸৩	২ ১ ৫
৬২	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব্ব	৬/৩	২ ০ ৫
৬৩	ঐ	ঐ	১৪৪	পশ্চিম	১৩/১৮	৪ ১ ১২
৬৪	ঐ	মৌজে বাত্তি পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ ও সাহাজাদপুর	১৪৪	পূর্ব্ব	১১।০ ৸৶	৩ ২ ৩৭
৬৫	ঐ	মৌজে জগধারী পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ ও সাহাজাদপুর	১৪৪	পশ্চিম	৮।।০	২ ৩ ১০

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর্।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৪২ মাইলের ১৫৭৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৫৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ নালা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪২ মাইলের ৩৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪২ মাইল নরাবর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৫৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪২ মাইলের ৩৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪২ মাইল নরাবর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৫৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৫৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল নরাবর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৬০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল নরাবর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৩ মাইল নরাবর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৫৯ ও ৬১ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৩ মাইল নরাবর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৬০ ও ৬২ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	...	১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৪ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ব্রাহ্মণী নদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল নরাবর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৪ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ব্রাহ্মণী নদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল নরাবর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ৬ ০	১৪৪ মাইলের ১৯০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩১৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৬৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী নদী, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette, 7th October* 1873.]

[illegible]	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন্ পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
৬৬	মুরশীদাবাদ	মৌজে জগধারি পরগণে কান্তর প্রতাপ ও সাহাজাদপুর	১৪৪	পূর্ব্ব	৭৴৩॥	২	১	২৭
৬৭	ঐ	মৌজে হরিপুর ও করিম-পুর পরগণে কান্তর প্রতাপ ও সাহাজাদপুর	১৪৪	পশ্চিম	৪৸১॥	১	২	১৬
৬৮	ঐ	ঐ	১৪৪	পূর্ব্ব	৫॥০।	১	৩	১২
৬৯	ঐ	মৌজে বিষ্ণুপুর ও মল-হাটী পরগণে ধাওয়া ও মওয়ামগর	১৪৫	পশ্চিম	১২॥২॥	৪	০	২৮
৭০	ঐ	ঐ	১৪৫	পূর্ব্ব	১১৴১	৩	২	২৫
৭১	ঐ	মৌজে বীরনগর ও লস্করপুর পরগণে ধাওয়া ও মওয়ামগর	১৪৫	পশ্চিম	৫॥১	১	৩	১৪
৭২	ঐ	ঐ	১৪৫	পূর্ব্ব	৫৴২।০	১	২	৩১
৭৩	ঐ	মৌজে লস্করপুর ও পা-ইকপাড়া পরগণে মও-য়ামগর	১৪৬	পশ্চিম	১০৴৪।৶	৩	১	২০
৭৪	ঐ	ঐ	১৪৬	পূর্ব্ব	১১॥৩৶	৩	৩	১৭
৭৫	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পর-গণে মওয়ামগর	১৪৬	পশ্চিম	৮৸১	২	৩	২৬
৭৬	ঐ	ঐ	১৪৬	পূর্ব্ব	৯॥১৶	৩	০	২৬
৭৭	ঐ	ঐ	১৪৭	পশ্চিম	৮৴১।৴	২	২	২৭

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
রাস্তা	০ ০ ৫	১৪৪ মাইলের ১৯০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩১৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ৬৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী নদী, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৪ মাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৬৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৪ মাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৬৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	...	১৪৪ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ২৯০০ ফুট মোতাবেক নকসা।	উত্তর মলহাটী ইষ্টেসনের জমির দক্ষিণ দিকে রেলওয়ের লেভেল ক্রোসীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৪ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ২৯০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর মলহাটী ইষ্টেসনের জমির দক্ষিণ দ্রিগে রেলওয়ের লেভেল ক্রোসীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ মলহাটী ইষ্টেসনের জমির তারের বেড়া, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ মলহাটী ইষ্টেসনের জমির তারের বেড়া, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৫ মাইলের শেষ হইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ৭৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৫ মাইলের শেষ হইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ৭৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বড়া।
...	০ ০ ৩	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৭৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	ঐ	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৭৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৬ মাইলের শেষ হইতে ১৪৭ মাইলের ২২৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ৭৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি

[*Government Gazette, 7th October* 1878.]

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	ফাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ম্যুন্যাধিক্য পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
৭৮	মুরশিদাবাদ	মৌজে পাইকপাড়া পরগনে মওয়ামগর	১৪৭	পূর্ব্ব	৮/১।/০	২	২	২৭
৭৯	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পরগনে মওয়ামগর	১৪৭	পশ্চিম	৮/১।/০	২	২	২৭
৮০	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পরগনে মওয়ামগর	১৪৭	পূর্ব্ব	৮/১।/০	২	২	২৭
৮১	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া ও ডিহা পরগনে ধাওয়া ও সাহাজাদপুর	১৪৮	পশ্চিম	১১।৪	৩	৩	১৯
৮২	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া ও ডিহা পরগনে ধাওয়া ও সাহাজাদপুর	১৪৮	পূর্ব্ব	১১।৪	৩	৩	১৯
৮৩	ঐ	মৌজে ডিহা পরগনে ধাওয়া ও সাহাজাদপুর	১৪৮	পশ্চিম	৭/০	২	১	১০
৮৪	ঐ	মৌজে ডিহা পরগনে ধাওয়া ও সাহাজাদপুর	১৪৮	পূর্ব্ব	৭৸০	২	২	১০
৮৫	ঐ	মৌজে দীননাথপুর পং ধাওয়া	১৪৯	পশ্চিম	১০।৪ ৶	৩	২	৮
৮৬	ঐ	মৌজে দীননাথপুর পরগনে ধাওয়া	১৪৯	পূর্ব্ব	১০।৪০	৩	২	৬
৮৭	ঐ	মৌজে দীননাথপুর ও সুজানপুর পং ধাওয়া	১৪৯	পশ্চিম	১০/৩৸/	৩	১	১৯
৮৮	ঐ	মৌজে দীননাথপুর ও সুজানপুর পং ধাওয়া	১৪৯	পূর্ব্ব	৯/৩৸৶	৩	০	৬
৮৯	ঐ	মৌজে হাবিনপুর, কুলগাছিয়া ও সাহারা পং ধাওয়া	১৫০	পশ্চিম	১৬/১	৫	১	৯
৯০	ঐ	মৌজে হাবিনপুর, কুলগাছি ও সাহারা পরগনে ধাওয়া	১৫০	পূর্ব্ব	১৬/০৸	৫	১	৮

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে।		লাটের আরম্ভ ও শেষ।	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৪৬ মাইলের শেষ হইতে ১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৮০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৭৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৭৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৭ মাইলের শেষ হইতে ১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৮৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা. দক্ষিণ ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৭ মাইলের শেষ হইতে ১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৮৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
খালা রাস্তা	০ ০ ৭ ০ ০ ৪	১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৮২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমী।
খালা রাস্তা	০ ০ ৭ ০ ০ ৪	১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৮২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৮ মাইলের শেষ হইতে ১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৮৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৮ মাইলের শেষ হইতে ১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৮৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৮৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৮৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৯ মাইলের শেষ হইতে ১৫০ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫০ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১৪৯ মাইলের শেষ হইতে ১৫০ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

[*Government Gazette, 7th October* 1873.]

ক্রমিক লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৯১	মুরশিদাবাদ	মৌজে চাতরা পং মওয়ানগর	১৫১	পশ্চিম	১৪/৪।	৪ ২ ৩২
৯২	ঐ	ঐ	১৫১	পূর্ব্ব	১৪/৩৷৷	৪ ২ ৩০
৯৩	ঐ	মৌজে চাতরা ও বোটীয়া পং মওয়ানগর	১৫১	পশ্চিম	১৩ ৪	৪ ১ ৩২
৯৪	ঐ	ঐ	১৫১	পূর্ব্ব	১৩ ।৪	৪ ১ ৩২
৯৫	ঐ	মৌজে বোটীয়া ও ভুরিয়া পং মওয়ানগর	১৫১	পশ্চিম	১২।৩	৪ ০ ১৬
৯৬	ঐ	ঐ	১৫২	পূর্ব্ব	১২।০	৪ ০ ৮
৯৭	ঐ	মৌজে ভুরিয়া পং মওয়ানগর	১৫২	পশ্চিম	৮/০	২ ২ ২৩
৯৮	ঐ	ঐ	১৫২	পূর্ব্ব	৮৷৷০	২ ৩ ১০
৯৯	ঐ	ঐ	১৫৩	পশ্চিম	১০/	৩ ১ ৯
১০০	ঐ	ঐ	১৫৩	পূর্ব্ব	১০/	৩ ১ ৯
১০১	ঐ	মৌজে ভুরিয়া দাদপুর ও বাহাদুরপুর পং মওয়ানগর	১৫৩	পশ্চিম	১৪।৶	৪ ২ ৩৪
১০২	ঐ	ঐ	১৫৩	পূর্ব্ব	১৪৷৷১৷৷৶	৪ ৩ ১১
১০৩	ঐ	মৌজে বাহাদুরপুর ও দাদপুর পং মওয়ানগর	১৫৩	পশ্চিম	১৪/০	৪ ২ ২১

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৫০ মাইলের শেষ হইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৯৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫০ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫০ মাইলের শেষ হইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৯৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫০ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
বাদা	০ ০ ৯	১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৫১ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৯১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
ঐ	০ ০ ৯	১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৫১ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৯২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ৪	১৫১ মাইলের শেষ হইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	০ ০ ৪	১৫১ মাইলের শেষ হইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫২ মাইলের ৩৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৫২ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫২ মাইলের ৩৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৫২ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫২ মাইলের শেষ হইতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১০১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫২ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫২ মাইলের শেষ হইতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১০২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫২ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর পাগলা নদী ডাইভারসন, দক্ষিণ ৯৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর পাগলা নদী ডাইভারসন, দক্ষিণ ১০০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
বাদা	২ ২ ১৬	পাগলা ব্রিজের সম্মুখবর্ত্তি পশ্চিম দিগস্থ বিঃ কেলাস জমির বাহির সীমা হইতে আরম্ভ হইয়া পাগলা ডাইভারসনের উত্তর পার্শ্ব দিয়া বিস্তৃত	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ ঐ, পূর্ব্ব ১০১ ও ১০৪ নং লাটের জমি, পশ্চিম পাগলা নদী।

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমি স্থিত	জমির মোটামুটি পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১০৪	মুরশীদাবাদ	মৌজে দাদপুর ও গুনকিরা পরগণে মণ্ডয়ানগর	১৫৩	পূর্ব্ব	৬৴৩	২ ০ ৫
১০৫	ঐ	ঐ	১৫৩	পশ্চিম	৫৷৷২	১ ৩ ১৬
১০৬	ঐ	ঐ	১৫৩	পূর্ব্ব	৫৸০৷৷	১ ৩ ২৬
১০৭	ঐ	মৌজে গুনকিরা পরগণে মণ্ডয়ানগর	১৫৪	পশ্চিম	১৩৸১৷৷	৪ ২ ১১
১০৮	ঐ	মৌজে গুনকিরা পরগণে মণ্ডয়ানগর ও রাজসাই	১৫৪	পূর্ব্ব	১৭৴৪৸৶	৫ ২ ৩২
১০৯	ঐ	মৌজে গুনকিরা ও গোপালপুর পরগণে মণ্ডয়ানগর ও রাজসাই	১৫৪	পশ্চিম	২০৷'৪৸	৬ ৩ ১৭
১১০	ঐ	ঐ	১৫৪	পূর্ব্ব	২১৷২৷	৭ ০ ২৪
১১১	ঐ	মৌজে গোপালপুর পরগণে রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	১১৷১৶	৩ ৩ ১২
১১২	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব্ব	১১৴৩	৩ ২ ৩১
১১৩	ঐ	মৌজে ভেদীশ্বর পরগণে রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	৬৸০৷৷	২ ০ ৩৯
১১৪	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব্ব	৭৸১৷৶	২ ২ ১৪
১১৫	ঐ	মৌজে ভেদীশ্বর ও দোতরা পরগণে রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	৮৴৪৷৷৶	২ ২ ৩৬
১১৬	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব্ব	৪৷৩৷	১ ১ ৩৪
১১৭	ঐ	মৌজে ধীতোরা পরগণে রাজসাই	১৫৬	পশ্চিম	১৭৷৩৷৶	৫ ৩ ১

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে।		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
খালা	০ ৩ ২৬	পাগলা ব্রিজের সম্মুখবর্ত্তী পূর্ব্ব দিকস্থ বিঃ কেমাস জমির বাহির সীমা হইতে আরম্ভ হইয়া পাগলা ডাইভারসনের উত্তর পার্শ্ব দিয়া বিস্তৃত।	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম ১০২ ও ১০৬ নং লাটের জমি।
...	...	১৫৩ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৫৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ দক্ষিণ পাগলা খালা ডাইভারসন, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
১০১ ও ১০৫ নং লাটের মধ্যস্থিত খালা	০ ০ ২১	১৫৩ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৫৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ পাগলা খালার ডাইভারসন, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
১০২ও১০৬ নং ...	০ ০ ২১ ...	১৫৩ মাইলের শেষ হইতে ১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১০৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের বেড়, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৩ মাইলের শেষ হইতে ১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১১০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৩ সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১০৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১০৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৪ মাইলের শেষ হইতে ১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১১৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৪ মাইলের শেষ হইতে ১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১১৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর মুরারই ইষ্টেসনের দক্ষিণ দিগে রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১১১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমীদরি জমি।
...	...	১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৪৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর মুরারই ইষ্টেসনের জমির দক্ষিণদিগে রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১১২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৫ মাইলের ৩৮৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৫৫ মাইল সরসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ সরকারি রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
মুরারই ইষ্টেসনের রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত বি কেলাস জমি	০ ১ ১৪	১৫৫ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৫৫ মাইলের সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ মুরারই ইষ্টেসনের পুষ্করিণী এ কেলাস জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৫ মাইলের শেষ হইতে ১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১১৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

তফসিলের ক্রমিক নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন্ দিকে জমির স্থিতি	জমির মুখাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১১৮	মুরশীদাবাদ	মৌজে ধীতোরা পরগণে রাজসাই	১৫৬	পূর্ব্ব	১৭।৩।৶	৫ ৩ ১
১১৯	ঐ	ঐ	১৫৬	পশ্চিম	১৫।৪৷৷	৫ ০ ১৯
১২০	ঐ	ঐ	১৫৬	পূর্ব্ব	১৫।৪৷৷	৫ ০ ১৯
১২১	ঐ	মৌজে ধীতোরা ও পমসা পরগণে রাজসাই	১৫৭	পশ্চিম	১৫৴২৷৴	৭ ০ ০
১২২	ঐ	ঐ	১৫৭	পূর্ব্ব	১৫ ৩	৫ ০ ১৫
১২৩	ঐ	মৌজে পমসা পরগণে রাজসাই	১৫৭	পশ্চিম	১৭।৩৷৷	৫ ৩ ২
১২৪	ঐ	ঐ	১৫৭	পূর্ব্ব	১৯৷৷০৷৴	৫ ১ ৩৪
১২৫	ঐ	ঐ	১৫৮	পশ্চিম	১৮৴৩	৬ ০ ০
১২৬	ঐ	ঐ	১৫৮	পূর্ব্ব	১৯।৩।৴	৬ ১ ২৭
১২৭	ঐ	মৌজে রতনপুর ও পমসা পরগণে রাজসাই	১৫৮	পশ্চিম	৩৬৷৷২৷৶	১২ ০ ১৮
১২৮	ঐ	ঐ	১৫৮	পূর্ব্ব	৩৬।৪৷৷	১২ ০ ৯
১২৯	ঐ	মৌজে পমসা সম্বলপুর ও মাকওয়া পরগণে রাজসাই	১৫৯	পশ্চিম	১৫৸১৴	৫ ০ ৩৭
১৩০	ঐ	ঐ	১৫৯	পূর্ব্ব	২০।৪৷৶	৬ ২ ৩
১৩১	ঐ	মৌজে মাকওয়া পরগণে রাজসাই	১৫৯	পশ্চিম	২১৴৩৷৷	৭ ০ ০

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৫৫ মাইলের হইতে ১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৫৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১১৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৫৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১১৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমীদারী জমি পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৬ মাইলের শেষ হইতে ১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৬ মাইলের শেষ হইতে ১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১২১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৫৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১২২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ২২	১৫৭ মাইলের শেষ হইতে ১৫৮ মাইলের ১৭৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রাসলী নদী, দক্ষিণ ১৫৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	০ ০ ২২	১৫৭ মাইলের শেষ হইতে ১৫৮ মাইলের ১৭০৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রাসলী নদী, দক্ষিণ ১৫৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	...	১৫৮ মাইলের ২৪০৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ পরিত্যাক্ত সিঃ ক্রেলাস জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৮ মাইলের ২৫২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ পরিত্যাক্ত সি, ক্রেলাস জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৮ মাইলের শেষ হইতে ১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৮ মাইলের শেষ হইতে ১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১২৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette, 7th October* 1873.]

জমির লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১৩২	মুরশিদাবাদ	মৌজে মাকওয়া পরগণে রাজসাই	১৫৯	পূর্ব্ব	১৮/	৫ ৩ ৩২
১৩৩	ঐ	মৌজে মাকওয়া ও ভেটরা পরগণে রাজসাই	১৬০	পশ্চিম	৮৬২৸/	২ ৩ ৩০
১৩৪	ঐ	মৌজে মাকওয়া ও ভেটরা পরগণে রাজসাই	১৬০	পূর্ব্ব	৯/৩।/	৩ ০ ৫
১৩৫	ঐ	মৌজে ভেটরা পং রাজসাই	১৬০	পশ্চিম	১২ ২।৶	৪ ০ ১৫
১৩৬	ঐ	ঐ	১৬০	পূর্ব্ব	১৩।।৩	৪ ২ ২
১৩৭	ঐ	মৌজে ভেটরা ও রাজগাঁ পরগণে রাজসাই	১৬১	পশ্চিম	৯।০৸৶	৩ ০ ১২
১৩৮	ঐ	ঐ	১৬১	পূর্ব্ব	১১/০।।/	৩ ২ ২৪
১৩৯	ঐ	মৌজে রাজগাঁ পং রাজসাই	১৬১	পশ্চিম	৮৬২৸৶	২ ৩ ৩১
১৪০	ঐ	ঐ	১৬১	পূর্ব্ব	৮৬২৸৶	২ ৩ ৩১
১৪১	ঐ	মৌজে রাজগাঁ ও আমওয়া পং রাজসাই	১৬২	পশ্চিম	৯৬১৸৶	৩ ১ ০
১৪২	ঐ	ঐ	১৬২	পূর্ব্ব	১০৬২।।/	৩ ২ ১৫
১৪৩	ঐ	ঐ	১৬২	পশ্চিম	৪।/১৶	১ ২ ১
১৪৪	ঐ	মৌজে আমওয়া পং রাজসাই	১৬২	পূর্ব্ব	৪।।১৶	১ ২ ১
১৪৫	ঐ	মৌজে আমওয়া ও গুরনা পং রাজসাই	১৬৩	পশ্চিম	১৭/০	৫ ২ ১৯

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির চৌহদ্দী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৯ মাইলের শেষহইতে ১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৯ মাইলের শেষহইতে ১৬০ মাইলের ২১৪০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া,
রাস্তা	০ ০ ২	১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা. দক্ষিণ ১৩৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬০ মাইলের শেষহইতে ১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৬০ মাইলের শেষহইতে ১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬১ মাইলের শেষহইতে ১৬২ মাইলের ২৬৫০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৬১ মাইলের শেষহইতে ১৬২ মাইলের ২৬৫০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬২ মাইলের ২৬৯০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৯৭০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর রাজগাঁর ইষ্টেসন পরিসর করণার্থে রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
রাজগাঁ ইষ্টেসনে রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত চিরকেলের জমি	২ ২ ২০	১৬২ মাইলের ২৬৯০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৯৭০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর রাজগাঁ ইষ্টেসন রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	০ ০ ৫	১৬৩ মাইলের ১৬০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৮৪০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রাজগাঁ ইষ্টেসনে রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি

তফসিল লাট নম্বর।	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি।	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১৪৬	মুরশিদাবাদ	মৌজে আমওয়া ও গুরনা পঃ রাজসাই	১৬৩	পূর্ব্ব	১৭/০	৫ ২ ১৯
১৪৭	ঐ	মৌজে গুরনা পঃ রাজসাই	১৬৩	পশ্চিম	১১/০	৩ ২ ২২
১৪৮	ঐ	ঐ	১৬৩	পূর্ব্ব	১০॥০।৶	৩ ১ ৩৭
১৪৯	ঐ	ঐ	১৬৪	পশ্চিম	১৩/০	৪ ১ ৮
১৫০	ঐ	ঐ	১৬৪	পূর্ব্ব	১২,১	৪ ০ ১১

রেলওয়ে ডিপুটী কালেকটরি কাছারি,
মোকাম সাইত',
সন ১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	বিঃ কুঃ পোঃ		
...	...	১৬৩ মাইলের ১৬০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৮৪০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রাজগাঁ। ইষ্টেসনে রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬৩ মাইলের ৩৮৪০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৪৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
রাজগাঁ। ইষ্টেসনে রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত বিঃ কেলাস জমি	• ১ ১০	১৬৩ মাইলের ৩৮৪০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৪৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬৩ মাইলের শেষহইতে ১৬৪ মাইলের ১৬৫০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর পাতরঘাটা নদী, দক্ষিণ ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	ঐ	উত্তর পাতরঘাটা নদী, দক্ষিণ ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম, রেলওয়ের তারেরবেড়া।

W. HEYSHAM,
একটীং রেলওয়ে ডেপুটী কালেকটর।

[*Government Gazette, 7th October* 1873.]

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

The Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাশুল ।/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	..	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	...	...	...	... ১০৲
ডাকমাশুল সুদ্ধ ঐ	...	...	...	... ১২৷৷০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একং থান ডাকের টিকিট ডিস্কৌন্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

6

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে শ্রীযুত এডওয়ার্ড বল্লিস্ লুইস সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb. 1785. ১৭৮৫

[REGISTERED No. 30]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 14, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৪ অকটোবর।

CONTENTS

নির্ঘণ্ট।

PART 1.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

REVENUE.

Simla, the 2nd October 1873.

No. 189.—With reference to Notification No. 139R, dated 5th August 1873, the following Regulation is hereby re-published :—

BENGAL EASTERN FRONTIER REGULATION I OF 1873.

A Regulation for the peace and government of certain districts on the Eastern Frontier of Bengal.

WHEREAS the Secretary of State for India in Council has by resolution in Council declared the provisions of Act XXXIII Vic, Cap. 3, Section 1, to be applicable to the districts of Kamroop, Durrung, Nowgong, Seebsaugor, Luckimpore, Garo Hills, Khasi and Jynteah Hills, Naga Hills, Cachar, and Chittagong Hills;

And whereas the Lieutenant-Governor of Bengal has proposed to the Governor-General in Council a draft of the following Regulation, together with the reasons for proposing the same, for the peace and government of the said districts;

And whereas the Governor-General in Council has taken such draft and reasons into consideration, and has approved of such draft, and the same has received the Governor-General's assent;—

The following Regulation is now published in the *Gazette of India*, and will be published in the *Calcutta Gazette*, and will thereupon have the force of law, under the thirty-third of Victoria, Chapter III :—

1. This Regulation shall extend to the districts named in the preamble, and shall come into force on the 1st of November 1873.

2. It shall be lawful for the local Government of Bengal, with the previous sanction of the Governor-General in Council, to prescribe, and from time to time to alter by notification in the *Calcutta Gazette*, a line to be called "The Inner Line" in each or any of the above-named districts.

The local Government may, by notification in the *Calcutta Gazette*, prohibit all British subjects, or any class of British subjects, or any persons residing in or passing through such districts, from going beyond such line without a pass under the hand and seal of the chief executive officer of such district, or of such other officer as he may authorize to grant such pass; and the local Government may from time to time cancel or vary such prohibition.

3. Any British subject or other person so prohibited, who, after "The Inner Line" has been prescribed and notified in accordance with Section 2 of this Regulation, goes beyond such line without a pass, shall be liable on conviction before a Magistrate to a fine not exceeding Rs. 100 for the first offence, and to a fine not exceeding Rs. 500, or to simple or rigorous imprisonment for a term not exceeding three months, or to both, for each subsequent offence.

4. The local Government may, from time to time, prescribe by notification in the *Calcutta Gazette* a form of pass for each district, and may in such form fix such restrictions or conditions as the local Government may deem fit, and may require the payment of such dues and fees for such passes as to the local Government may seem proper. Any holder of such a pass shall, on breach of any such restriction or condition, be liable on conviction to a fine not exceeding Rs. 100 for a first offence, or to a fine not exceeding Rs. 500, or to simple or rigorous imprisonment, which may extend to three months, or to both, for each subsequent offence.

5. Any rubber, wax, ivory, or other jungle product found in the possession of any person convicted of an offence under this Regulation, may be confiscated to Government by an order to be passed at the time of conviction by the Magistrate.

[*Government Gazette*, 14*th October* 1873.]

ফরিন্ ডিপার্টমেণ্ট।

রাজস্বসংক্রান্ত

বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২ অক্টোবর।

১৮৭৩ সালের ৫ আগষ্ট তারিখের ১৭৯ R নম্বরের বিজ্ঞাপন উপলক্ষে নিম্নলিখিত আইন সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

বঙ্গদেশীয় পূর্ব্বাঞ্চল বিষয়ক ১৮৭৩ সালের প্রথম আইন।

বঙ্গদেশের পূর্ব্বাঞ্চলস্থিত কোন২ প্রদেশের শান্তির ও সুশাসনের নিমিত্ত আইন।

মহারাণী বিক্টরিয়ার ৩৩ বৎসরের আইনের ৩ অধ্যায়ের ১ ধারার বিধান কামরূপ ও দরঙ্গ ও নওগাঁ ও শিবসাগর ও লক্ষ্মীপুর জিলার ও গারো পর্ব্বতের ও খাসী ও জয়ন্তীয়া পর্ব্বতের ও নাগা পর্ব্বতের ও কাছাড়ের ও চট্টগ্রাম পর্ব্বতের প্রতি বর্ত্তিবে ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব মন্ত্রিসভায় এই মর্ম্মের নিদ্ধারণ করিয়াছেন।

এবং বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব উক্ত সকল প্রদেশের শান্তির ও সুশাসনের নিমিত্ত নিম্নলিখিত আইনের প্রস্তাব করিবার হেতুসহিত সেই আইনের পাণ্ডুলিপি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের সম্মুখে অর্পণ করিলেন।

এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব সেই পাণ্ডুলিপি ও হেতু বিবেচনা করিয়া ঐ পাণ্ডুলিপি অনুমোদন করিয়াছেন ও শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব তদ্বিষয়ে স্বীয় সম্মতি জানাইলেন।

এই২ কারণে উক্ত আইন এইক্ষণে ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা গেল ও কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। তাহা হইলে মহারাণী বিক্টরিয়ার ৩৩ বৎসরের আইনের ৩ অধ্যায়ক্রমে তাহা আইনের তুল্য বলবৎ হইবে।

১ ধারা। হেতুবাদে যে সকল প্রদেশের নাম উল্লেখ হইয়াছে এই আইন সেই সকল প্রদেশে বর্ত্তিবে ও ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১ পয়লা তারিখ অবধি প্রচলিত হইবে ইতি:

২ ধারা। বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতি লইয়া পূর্ব্বোক্ত প্রত্যেক কিম্বা কোন২ জিলায় "ভিতরের রেখা" নামে এক২ রেখা নিরূপণ করিতে পারিবেন ও সময়ে২ কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া সেই রেখা পরিবর্ত্তনও করিতে পারিবেন।

স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া ব্রিটনীয় সকল প্রজাকে কিম্বা ব্রিটনীয় কোন শ্রেণীর প্রজাদিগকে কিম্বা উক্ত প্রদেশের মধ্যবাসি কিম্বা সেই প্রদেশ দিয়া গমনকারি কোন ব্যক্তিদিগকে ঐ প্রদেশের কর্ম্মসম্পাদক প্রধান কার্য্যকারকের, কিম্বা তিনি অন্য যে কার্য্যকারকের প্রতি ক্ষমতা প্রদান করেন তাঁহার, স্বাক্ষর ও মোহরযুক্ত পাস না লইয়া সেই রেখার ওদিগে যাইতে নিষেধ করিতে পারিবেন। ও স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ ঐ নিষেধ রহিত কি পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন ইতি।

৩ ধারা। সেই "ভিতরের রেখা" এই আইনের ২ ধারামতে নিরূপণ করা ও তাহার জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা গেলে পর, ব্রিটনীয় কোন প্রজা কি অন্য ব্যক্তি পূর্ব্বোক্তমতে নিষিদ্ধ হইয়া ও পাস না লইয়া ঐ রেখার ওদিগে গেলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাহার প্রথমবার সেই অপরাধের জন্যে ১০০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে, ও তাহার পর যতবার সেই অপরাধ করেন প্রত্যেকবার তাহার ৫০০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা তিন মাসের অনধিক সামান্য কি কঠোর কারাদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইবে ইতি।

৪ ধারা। প্রত্যেক প্রদেশে ঐ পাস যে পাঠে লেখা যাইবে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া তাহা নিরূপণ করিতে পারিবেন। ও স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যে২ নবেধ কি নিয়ম করা বিহিত বোধ করেন তাহা ঐ পাঠে নির্দ্ধার্য্য করিতে পারিবেন। ও স্থানীয় গিবর্ণমেণ্ট সেই প্রকারের পাসের জন্যে যত মাসুল ও ফী লওয়া উচিত বোধ করেন তাহাও লইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। কোন ব্যক্তি তদ্রূপ পাস পাইয়া উক্ত কোন নিষেধ কি নিয়ম ভঙ্গ করিলে তাহার প্রথমবার সেই অপরাধের জন্যে ১০০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে, ও তাহার পর যতবার সেই অপরাধ করেন প্রত্যেকবার তাহার ৫০০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা তিন মাসের অনধিক সামান্য কি কঠোর কারাদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৫ ধারা। এই আইনমতে কোন ব্যক্তির অপরাধ প্রমাণ হইলে তাহার অধিকারে রবর কি মোম কি হস্তিদন্তপ্রভৃতি বনের যে দ্রব্য পাওয়া যায়, মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাঁহার অপরাধ নির্ণয় করণসময়ে সেই দ্রব্য গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৪ অক্টোবর।]

6. The chief executive officer of any district comprised in any notification as aforesaid may, subject to the approval of the local Government, authorize, by a written instrument under his hand, any public servant to arrest and bring before him with the least practicable delay—

Firstly.—Any person prohibited from crossing "The Inner Line" prescribed for such district, if such person shall be found beyond the line, and when asked to produce his pass shall refuse or be unable so to do.

Secondly.—Any person to whom a pass may have been granted, and who has committed any infraction of its conditions.

7. It shall not be lawful for any British subject or other person, not being a native of the district comprised in the preamble of this Regulation, to acquire any interest in land or the product of land beyond the said "Inner Line" without the sanction of the local Government or such officer as the local Government shall appoint in this behalf. Any interest so acquired may be dealt with as the local Government or its said officer shall direct. The local Government may also, by notification in the *Calcutta Gazette*, extend the prohibition contained in this section to any class of persons, natives of the said districts, and may from time to time in like manner cancel or vary such extension.

8. Whoever, without the written permission of an officer authorized by the local Government to grant such permission, kills or captures, attempts to kill or capture, or abets within the meaning of the Indian Penal Code the killing or capturing of a wild elephant in any of the districts to which this Regulation extends, shall be liable to a fine not exceeding Rs. 200 for every such elephant, and any elephant so killed or captured shall be confiscated to Government: Provided that no person who kills, or attempts to kill, or abets the killing of an elephant in protection of himself, his houses, or his crops, shall be liable to punishment under this section; and provided also that every person who in the like case captures, or attempts to capture, or abets the capture of an elephant, shall be exempt from fine under this section, but shall, if the elephant be captured, be bound to surrender it to Government, or to pay such royalty thereon as the local Government may from time to time direct.

9. It shall be competent for the local Government to make rules for the issue of licenses to kill or capture elephants, and for all purposes connected with the capture of elephants.

10. The prosecution for every offence punishable under section 8 of this Regulation shall be commenced within six calendar months after the offence is committed.

11. Offences against this Regulation may be tried by Magistrates of the first or second class, and shall be bailable.

C. U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette*, 14*th October* 1873.]

৬ ধারা। পূর্ব্বোক্ত কোন আপনপত্রে যে প্রদেশের উল্লেখ হয় সেই প্রদেশের কর্ম্মসম্পাদক প্রধান কার্য্যকারক স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের সম্মতি লইয়া আপনার স্বাক্ষর করা লিপিদ্বারা রাজকীয় কোন কার্য্যকারকের প্রতি নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে ধরিয়া সাধ্যমতে ত্বরায় আপনার নিকট আনাইবার ক্ষমতা দিতে পারিবেন।

প্রথম।—সেই প্রদেশের "ভিতরের যে রেখা" নিরূপণ হয় কোন ব্যক্তিকে সে রেখার ওদিগে পাওয়া গেলে ও পাস দেখাইবার আজ্ঞা হইলে সে দেখাইতে না চাহিলে কি না পারিলে সেই ব্যক্তিকে।

দ্বিতীয়।—কোন ব্যক্তিকে পাস দেওয়া গেলে ও সে ঐ পাসের কোন নিয়ম ভঙ্গ করিলে তাহাকে ইতি।

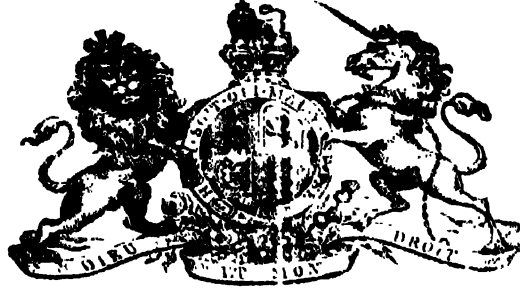
৭ ধারা। এই আইনের হেতুবাদে যেং প্রদেশের নাম উল্লেখ হইয়াছে ব্রিটিশীয় কোন প্রজা কি অন্য ব্যক্তি সেই প্রদেশের লোক না হইয়া স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের অনুমতি কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট এতৎপক্ষে যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন তাঁহার অনুমতি না পাইয়া উক্ত "ভিতরের রেখার" ওদিগের ভূমিতে কি ভূমির উৎপন্ন কোন দ্রব্যে কোন স্বার্থ পাইতে পারিবেন না। তদ্রূপ কোন স্বার্থ পাইলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট কিম্বা পূর্ব্বোক্ত কার্য্যকারক তাহা লইয়া যাহা করিবার আজ্ঞা করেন তাহাই করা যাইবে। আরো স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট কলিকাতা গেজেটে আপনপত্র প্রকাশ করিয়া উক্ত প্রদেশজাত ব্যক্তিদের কোন শ্রেণীর প্রতি এই ধারার লিখিত নিষেধ বর্ত্তাইতে পারিবেন, তদ্রূপেও সময়েং ঐ নিষেধ রহিত কি পরিবর্ত্তন করিয়া দিতে পারিবেন ইতি।

৮ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যে কার্য্যকারকের প্রতি অনুমতিপত্র দিবার ক্ষমতা প্রদান করেন কোন ব্যক্তি সেই কার্য্যকারকের লিখিত অনুমতিপত্র না পাইয়া, এই আইন যেং প্রদেশে প্রচলিত করা যায় তাহার কোন প্রদেশের মধ্যে বন্য হস্তি মারিয়া ফেলিলে কি ধরিলে কিম্বা মারিয়া ফেলিতে কি ধরিতে উদ্যোগ করিলে কিম্বা ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনে সহায়তার যে অর্থ করা গিয়াছে সেই অর্থানুসারে হস্তি মারিয়া ফেলিবার কি ধরিবার সহায়তা করিলে উক্ত প্রত্যেক হস্তির জন্যে তাহার ২০০৲ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ও যে হস্তি তদ্রূপে মারিয়া ফেলা কি ধরিয়া লওয়া যায় সেই হস্তি গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে। কিন্তু কোন ব্যক্তি আত্মরক্ষার কি আপনার ঘর কি ফসল রক্ষা করিবার জন্যে হস্তি মারিয়া ফেলিলে কি মারিয়া ফেলিবার উদ্যোগ করিলে কি মারিয়া ফেলিবার সহায়তা করিলে সে এই ধারামত দণ্ডের যোগ্য হইবে না। আরো কোন ব্যক্তি আত্মরক্ষাপ্রভৃতি কারণে হস্তি ধরিলে কি ধরিবার উদ্যোগ করিলে কি ধরিবার সহায়তা করিলে সে এই ধারামত অর্থদণ্ড হইতে মুক্ত হইবে কিন্তু হস্তি ধরা গেলে গবর্ণমেণ্টে তাহার সেই হস্তি সমর্পণ করিয়া দিতে হইবে অথবা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট রাজপ্রাপ্য বলিয়া সময়েং যত টাকা নিরূপণ করেন তাহার তত টাকা দিতে হইবে ইতি।

৯ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট হস্তি মারিয়া ফেলিবার কি ধরিবার ও হস্তি ধরিয়া লওনসম্পর্কীয় নানা কার্য্যের অনুমতিপত্র দিবার বিধি করিতে পারিবেন ইতি।

১০ ধারা। এই আইনের ৮ ধারামতে যে অপরাধের দণ্ড হইতে পারে অপরাধ করা গেলে পর ইঙ্গরেজী পঞ্জিকামত ছয় মাসের মধ্যে সেই অপরাধের নালিশ উপস্থিত করিতে হইবে ইতি।

১১ ধারা। এই আইনের বিপরীত যে অপরাধ করা যায় প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট তাহার বিচার করিতে পারিবেন ও সেই অপরাধ করা গেলে হাজিরজামিন লওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

সি, ইউ, এচিসন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৪ অক্টোবর।]

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENT.

No. 1412.

GENERAL.—*The 1st October* 1873.—Mr. Ambrose William Bushe Power, Political Agent, Hill Tipperah, is allowed subsidiary leave for a period not exceeding fifteen days, to enable him to join his appointment in Hill Tipperah on his return from leave.

The 4th October 1873.—Major William Henry Joseph Lance, at present Officiating Deputy Commissioner of Cachar, is transferred to the Seebsaugor District for employment on boundary duty.

Major Edmund Yeamans Walcott is appointed to officiate temporarily as Deputy Commissioner of Cachar from the date of Major Lance's departure until Mr. McWilliam's return, or until further orders.

The 6th October 1873.—So much of the notification dated 29th September 1873 as directed that Messrs. W. J. Money, C.S.I., and J. F. Browne, were to continue to officiate in the First Grade of Judges, is cancelled.

So much of the notification of the same date as directed Mr. Francis James Alexander to continue to officiate in the Second Grade of Magistrates and Collectors, is cancelled.

The 7th October 1873.—Mr. Edward Dowdeswell Lockwood is appointed to officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors while Mr. J. Beames acts as Commissioner of Orissa.

Mr. Henry Luttman-Johnson to officiate in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors from the date on which Mr. J. Scobell Armstrong took privilege leave.

In continuation of the notification of the 21st July last, published in the *Calcutta Gazette* of the 23rd idem, Captain Archibald Lewis Playfair, Officiating Cantonment Magistrate of Dinapore, is also appointed to have charge of the Dinapore Division of the Patna District.

POLICE.—*The 1st October* 1873.—The following Police promotions are made in the room of the late Major Wynch :—

Mr. Henry Maxwell Reily to be a District Superintendent of Police of the Second Grade.

Mr. Hugh Lloyd Jones, B.A., to be a District Superintendent of Police of the Third Grade.

Mr. William Dering Pratt to be a District Superintendent of Police of the Fourth Grade.

Mr. Arthur Hutton James to be a District Superintendent of Police of the Fifth Grade.

Lieutenant William Francis Trotter to be an Assistant Superintendent of Police of the First Grade.

Mr. Walter Fell Smith to be an Assistant Superintendent of Police of the Second Grade.

Captain Russell Morland Skinner is appointed to officiate in the First Grade of District Superintendents of Police.

Mr. James Cockburn is appointed to officiate in the Second Grade of District Superintendents of Police.

Mr. Colman Patrick Lowis Macaulay, M.A., is appointed to officiate in the Third Grade of District Superintendents of Police during Major C. T. Hitchins' absence on deputation.

Mr. William Victore Bertelsen is appointed to officiate in the First Grade of Assistant Superintints of Police.

[*Government Gazette, 14th October* 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট ।

১৪১২ নম্বর ।

জেনরল ।—১৮৭৩ সাল ১ অক্টোবর ।—ত্রিপুরা পর্ব্বতের পলিটীকাল এজেণ্ট শ্রীযুক্ত আম্ব্রোস উলিয়ম বুশ পৌয়র সাহেব ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করাতে ত্রিপুরা পর্ব্বতে স্বীয় কর্ম্ম গ্রহণ করিতে পারিবার জন্যে পরের দিন পর্য্যন্ত উপকরণার্থ ছুটী পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৪ অক্টোবর ।—সম্প্রতি কাছাড়ের একটীং ডেপুটী কমিশ্যনর মেজর শ্রীযুক্ত উলিয়ম হেনরি জোসেফ লাক্স সাহেব সীমাসংক্রান্ত কার্য্যে নিযুক্ত হওনার্থে শিবসাগর জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন ।

মেজর শ্রীযুক্ত লাক্স সাহেবের গমনের তারিখ অবধি শ্রীযুক্ত মাক্ উলিয়ম সাহেবের প্রত্যাগমনের তারিখ অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত মেজর শ্রীযুক্ত এডমণ্ড ইথেমাজ ওয়ালকট সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে কাছাড়ের ডেপুটী কমিশ্যনরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৬ অক্টোবর ।—শ্রীযুক্ত ডবলিউ জে মনি সা হব, সি, এস, আই, এবং শ্রীযুক্ত জে, এফ, ব্রোন সাহেব জজদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে থাকিবেন ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৯ তারিখের বিজ্ঞাপনের যে অংশে এই আজ্ঞা করা গিয়াছিল সেই অংশ রহিত করা গেল ।

শ্রীযুক্ত ফ্রান্সিস জেমস আলেক্‌জাণ্ডর সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে থাকিবেন উক্ত তারিখের বিজ্ঞাপনের যে অংশে এই আজ্ঞা করা গিয়াছিল সেই অংশ রহিত করা গেল ।

১৮৭৩ সাল ৭ অক্টোবর ।—শ্রীযুক্ত জে বীমস সাহেব যত দিন উড়িষ্যায় কমিশ্যনরের কর্ম্ম করেন তত দিন শ্রীযুক্ত এডওয়ার্ড ডোডসওয়েল লকউড সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

শ্রীযুক্ত জে স্কোবেল আর্ম্মষ্ট্রং সাহেব যে তারিখে অনুগ্রহের ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি শ্রীযুক্ত হেনরি লটমান্-জন্সন সাহেব জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন ।

গত জুলাই মাসের ২১ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র ঐ মাসের ২৯ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদতিরিক্ত দানাপুর সেনানিবেশের একটিং মাজিষ্ট্রেট কাপ্তান শ্রীযুক্ত আরচিবল্ড লুইস প্লেফেয়র সাহেব পাটনা জিলার দানাপুরখণ্ডের কর্ত্তৃপক্ষকর্ম্মেও নিযুক্ত হইয়াছেন ।

পোলীসসম্পর্কীয় ।—১৮৭৩ সাল ১ অক্টোবর ।—মৃত মেজর উইথ সাহেবের পরিবর্ত্তে পোলীসের নিম্নলিখিত কার্য্যকারকদের পদ বৃদ্ধি করা গেল ।

শ্রীযুক্ত হেনরি মাক্সওয়েল রাইলা সাহেব পোলীসের দ্বিতীয় শ্রেণীর ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন ।

শ্রীযুক্ত হিউ লয়ড জোন্স সাহেব, বি, এ, পোলীসের তৃতীয় শ্রেণীর ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন ।

শ্রীযুক্ত উইলিয়ম ডিয়রিং প্রাট সাহেব পোলীসের চতুর্থ শ্রেণীর ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন ।

শ্রীযুক্ত আর্থর হটন জেমস সাহেব পোলীসের পঞ্চম শ্রেণীর ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন ।

লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত উলিয়ম ফ্রান্সিস ট্রটর সাহেব পোলীসের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন ।

শ্রীযুক্ত ওয়ালটর কেল স্মিথ সাহেব পোলীসের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন ।

কাপ্তান শ্রীযুক্ত রসেল মরলণ্ড স্কিনর সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

শ্রীযুক্ত জেমস কোবর্ণ সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

রাজকার্য্যোপলক্ষে মেজর শ্রীযুক্ত সি, টি, হিচিন্স সাহেবের অনুপস্থানকালে শ্রীযুক্ত কোলমান পাট্রিক লৌইস বাকলে সাহেব, এম, এ, পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টদের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

শ্রীযুক্ত উলিয়ম বিকটর বর্টেলসেন সাহেব পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ; ১৮৭৩ । ১৪ অক্টোবর ।]

MEDICAL.—*The 23rd September* 1873.—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Bepin Behare Dhole, attached to the Endemic Dispensary at Munglecote, is appointed to act as as an Inspecting Medical Officer of Endemic Dispensaries in Beerbhoom.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Baney Madub Doss, doing duty in the Medical College Hospital, to have charge of the Endemic Dispensary at Munglecote.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 6th October 1873.—In continuation of the notification dated the 8th June 1872, declaring that a settlement should be made of Pergunnah Hendwa, the Lieutenant-Governor is pleased, under Section 9 of the Regulation for the peace and good Government of the Territory known as the Sonthal Pergunnahs, sanctioned by the Governor-General in Council on the 29th April 1872, to declare that a settlement shall be made of the under-mentioned pergunnahs, tuppehs, and talooks (with the exception of such detached villages as are excluded from the operation of the notification issued by the Government of India in the Home Department, No. 478, dated the 12th of March 1872), for the purpose of ascertaining and recording the various interests and rights in the lands :—

Zillah	No.	Name
ZILLAH BHAUGULPORE	1.	Amba
	2.	Sooltanabad.
	3.	Belputta.
	4.	Godda.
	5.	Umloo Mooteah.
	6	Pussye.
	7.	Barkopa
	8	Patsunda.
	9.	Mumbaree.
	10.	Mundar
	11	Satheatee
ZILLAH BEERBHOOM	12.	Dhumsyne.
	13.	Dutteen Molissur, such portion thereof as lies north of the Chundun Nuddee.
	14.	Mohamedabad.
	15.	Publua.
	16.	Narampore.
	17	Ghattee.
	18.	Kujra.
	19.	Bhoreehundee.
	20.	Goomroo
	21	Tessona, within Tuppeh Kundit Kuraych.

With reference to the above notification, declaring that a settlement shall be made of twenty-one pergunnahs, tuppehs, and talooks in the Sonthal Pergunnahs, the Lieutenant-Governor is pleased, under Section 10 of the same Regulation, to appoint Mr. Browne Wood, Deputy Commissioner of the Sonthal Pergunnahs, to be the officer by whom the settlement of the said pergunnahs, tuppehs, and talooks, shall be made, and Messrs. J. F. Blumhardt, J. D. White, L. B. Roberts, and J. R. Hand, to be assistant settlement officers to perform such duties as the settlement officer may assign to them.

The Commissioner of the Sonthal Pergunnahs is vested with full control over the proceedings of the officers by way of appeal, and of revision where no appeal may have been preferred. The ultimate power of revision is reserved to the Lieutenant-Governor.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette,* 14*th October* 1873.]

চিকিৎসা সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—মঙ্গলকোটের এলোপেথিক ঔষধালয়ে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর সবআসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত বিপিনবিহারী ঘোষ বীরভূমের অন্তর্গত এলোপেথিক ঔষধালয় সমূহের ইনস্পেক্টিং চিকিৎসকের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মেডিকাল কালেজ হাসপাতালে কর্ম্মকারি তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত বেণীমাধব দাস মঙ্গলকোটের এলোপেথিক ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

সি, বর্ণাড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৬ অক্টোবর।—সাঁওতাল পরগনা নামে খ্যাত প্রদেশের শান্তিরক্ষার ও সুশাসনের যে আইন ১৮৭২ সালের আপ্রিল মাসের ২৯ তারিখে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব কর্ত্তৃক অনুমোদিত হয়, তেমোহা পরগনার বন্দোবস্ত করণবিষয়ক ১৮৭২ সালের জুন মাসের ৮ তারিখের জ্ঞাপনপত্রের অতিরিক্ত শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ঐ আইনের ৯ ধারামতে এই আজ্ঞা করিলেন। ভূমিতে নানা প্রকারের যে স্বার্থ ও স্বত্ব থাকে তাহা নির্ণয় করিয়া লিপিবদ্ধ করিবার জন্যে নিম্নলিখিত পরগনার ও তপ্পের ও তালুকের বন্দোবস্ত করা যাইবে। কিন্তু হোম ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট ১৮৭২ সালের মার্চ মাসের ১২ তারিখের ৪৭৮ নম্বরের যে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিলেন তাহার বিধানের মধ্যে পৃথক২ যে সকল গ্রাম ধরা যায় নাই, এই বন্দোবস্তের কার্য্যের মধ্যেও সেই সকল গ্রাম ধরিতে হইবে না।

ভাগলপুর জিলা...
১। আম্বা।
২। সুলতানাবাদ।
৩। বেলপোত্তা।
৪। গদ্দা।
৫। অমলু মুণ্ডিয়া।
৬। পসাই।
৭। বারকোপা।
৮। পাটসুণ্ডা।
৯। মণিহারী।
১০। মন্দার।
১১। সাওহইয়ারি।

বীরভূম জিলা...
১২। ধুমসাইন।
১৩। সরীন মহেশ্বরের যে অংশ চন্দন নদীর উত্তর দিগে আছে সেই অংশ।
১৪। মহম্মদাবাদ।
১৫। পভিয়া।
১৬। নারায়ণপুর।
১৭। খাটা।
১৮। কুণ্ডা।
১৯। ভোবচণ্ডী।
২০। শুমরু।
২১। তপ্পে কন্দিত কড়াইয়ের সামিল তেসোরিয়া।

সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত উক্ত একুশ পরগনার ও তপ্পের ও তালুকের বন্দোবস্ত করিবার যে আজ্ঞা হইয়াছে তদুপলক্ষে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব উক্ত জ্ঞাপন পত্রে ঐ আইনের ১০ ধারামতে সাঁওতাল পরগনার ডেপুটী কমিশ্যনর শ্রীযুক্ত ব্রৌন উড সাহেবকে উক্ত সকল পরগনার ও তপ্পের ও তালুকের বন্দোবস্ত করণার্থ কার্য্যকারক স্বরূপ নিযুক্ত করিয়াছেন। ও শ্রীযুক্ত জে এক ব্রু মহার্ট সাহেবকে ও জে ডি ওয়াইট সাহেবকে ও এল, বি, রবর্টস সাহেবকে ও জে আর হ্যাণ্ড সাহেবকে বন্দোবস্তী কার্য্যকারকের সহকারী বলিয়া নিযুক্ত করিয়াছেন। বন্দোবস্তের উক্ত কার্য্যকারক সাহেব তাঁহারদের প্রতি যে২ কর্ম্ম অর্পণ করেন তাঁহারা সেই২ কর্ম্ম করিবেন।

উক্ত কর্ম্মকারকেরা যে সকল কার্য্যানুষ্ঠান করেন তাহার উপর আপীল হইলে সাঁওতাল পরগনার কমিশ্যনর সাহেব তাহার উপর সম্পূর্ণ কর্ত্তৃত্ব প্রাপ্ত হইয়াছেন। আপীল না হইলেও তিনি তাঁহারদের ঐ কার্য্য সংশোধন করিতে পারিবেন। সংশোধন করিবার চূড়ান্ত ক্ষমতা কেবল শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের প্রতি বর্ত্তে।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৪ অক্টোবর।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 14, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৪ অকটোবর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশ্‌তেহার।

জিলা মুরসিদাবাদ।

ইশ্‌তেহারনামা কাছারী রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্‌টরী এজলাস শ্রীযুত মেঃ উলিয়ম ক্রেশাম সাহেব একটিং রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্টর মোকাম কাছারি সিস্থীয়া।

এতদ্দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা মুরশিদাবাদের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত বিঃ শ্রেণীর ভূমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত শ্রীযুক্ত সরকার বাহাদুর কর্ত্তৃক পুনর্গৃহীত হইয়াছে এইক্ষণে ঐ ভূমির সরকার বাহাদুরের মালিকী স্বত্ব নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে সন ১৮৭৩ সালের ১০ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালা সন১২৮০ সালের ২৬ কার্ত্তিক সোমবার বেলা ১২ ঘণ্টার সময় ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের ইষ্টেসনের লাগাও মোকাম সিস্থিয়ার রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্‌টরের কাছারীতে বিক্রয় হইবেক। ঐ সকল ভূমির খরিদারগণ নিম্নলিখিত নিয়মাধীন হইবেন।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে যদি অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্ব্বক ঐ ত্রুটীকারি ক্রেতার ঝুকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমি সকল, সর্ব্ব উচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবেক।

৪। শ্রীযুত কালেক্‌টর সাহেব নীলাম মঞ্জুর করিলে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক কিন্তু মহামান্য রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইনচার্য্য বাহাদুরের অমত হইলে দখল অনড় ও বলবৎ থাকিবেক না।

[*Government Gazette,* 14th *October* 1873.]

তরতিব লাট নম্বর।	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম।	মাইল নম্বর।	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমি অবস্থিত।	জমীর ন্যূনাধিক পরিমাণ।			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
১	মুরশিদাবাদ	মৌজে চাকপাড়া পরগনে বোমহাট	১৩১	পশ্চিম	১১/২।।	৩	২	২৮
২	ঐ	ঐ	১৩১	পূর্ব্ব	১১।২।।	৩	৩	২
৩	ঐ	ঐ	১৩২	পশ্চিম	১১/০	৩	২	২২
৪	ঐ	ঐ	১৩২	পূর্ব্ব	১১।।৪	৩	৩	১৯
৫	ঐ	মৌজে চাকপাড়া ও ডাঙ্গাল পরগনে বমহাট	১৩২	পশ্চিম	১১।৪।	৩	৩	৭
৬	ঐ	ঐ	১৩২	পূর্ব্ব	১১।৪।।	৩	৩	৭
৭	ঐ	মৌজে ডাঙ্গাল ও পাষগা পরগনে বমহাট	১৩৩	পশ্চিম	৮/০	২	২	২৩
৮	ঐ	ঐ	১৩৩	পূর্ব্ব	৮/০	২	২	২৩
৯	ঐ	মৌজে চিতুরি ও মাজখণ্ড পরগনে বমহাট	১৩৩	পশ্চিম	১০।৩।।৶	৩	১	৩২
১০	ঐ	ঐ	১৩৩	পূর্ব্ব	১০।৩	৩	১	৩১
১১	ঐ	মৌজে মাজখণ্ড পরগনে বমহাট	১৩৩	পশ্চিম	১০/০	৩	১	৯
১২	ঐ	ঐ	১৩৩	পূর্ব্ব	১১/০	৩	২	২২
১৩	ঐ	ঐ	১৩৪	পশ্চিম	৬।।৪।৶	২	০	৩৬
১৪	ঐ	ঐ	১৩৪	পূর্ব্ব	৬৸৩	২	১	৫
১৫	ঐ	মৌজে হুড়কা পরগনে বমহাট	১৩৪	পশ্চিম	৭৸০।৶	২	২	১২

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৪ অক্টোবর।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
খাল	০ ০ ২০	১৩১ মাইলের ২৭৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ জিলা মুরশিদাবাদের দক্ষিণ সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
ঐ	০ ০ ৬	১৩১ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ জিলা মুরশিদাবাদের দক্ষিণ সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১৩১ মাইলের শেষ হইতে মাঃ ১৩২ মাইলের ২৬০০ ফুট মোতাবেক নকসা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	......	১৩১ মাইলের শেষ হইতে ১৩২ মাইলের ২৬০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমীদারী জমী, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১৩২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমীদারী জমী।
...	......	১৩২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	......	১৩২ মাইলের শেষ হইতে ১৩৩ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর খাল, দক্ষিণ ১৩২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমী।
...	......	১৩২ মাইলের শেষ হইতে ১৩৩ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর খাল, দক্ষিণ ১৩২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১৩৩ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ খাল, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	......	১৩৩ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ খাল, পূর্ব্ব জমীদারী জমী, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১৩৩ মাইলের ৩০৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৩৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা দক্ষিণ ৯ নং লাটের উত্তর সীমানা পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	......	১৩৩ মাইলের ৩০৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৩৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	......	১৩৩ মাইলের শেষ হইতে ১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......	১৩৩ মাইলের শেষ হইতে ১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৫ লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমীদারী জমি।

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
১৬	মুরশীদাবাদ	মৌজে ছড়কা ও বরামাল পরগনে বনহাট	১৩৪	পূর্ব্ব	৭৸৩	২	২	১৮
১৭	ঐ	মৌজে ছড়কা পরগনে বনহাট	১৩৪	পশ্চিম	৮।১	২	৩	০
১৮	ঐ	ঐ	১৩৪	পূর্ব্ব	৮।১	২	৩	০
১৯	ঐ	মৌজে বরামাল পরগনে বনহাট	১৩৫	পশ্চিম	৬।।৩।০	২	০	৩৩
২০	ঐ	ঐ	১৩৫	পূর্ব্ব	৬।'৪	২	০	৩৫
২১	ঐ	মৌজে পাকুড়ে পরগনে বনহাট	১৩৫	পশ্চিম	৮/২	২	২	২৯
২২	ঐ	ঐ	১৩৫	পূর্ব্ব	৮৸০	২	৩	২৩
২৩	ঐ	ঐ	১৩৫	পশ্চিম	৮।।৪।।০	২	৩	২২
২৪	ঐ	ঐ	১৩৫	পূর্ব্ব	৯/২।।০	৩	০	৩
২৫	ঐ	মৌজে চাঁদপুর ও রামরামপুর পরগনে বনহাট	১৩৭	পশ্চিম	৬।০	২	০	১০
২৬	ঐ	মৌজে রামপুর, চাঁদপুর ও রামরামপুর পরগনে বনহাট	১৩৭	পূর্ব্ব	৬।০	২	০	১০
২৭	ঐ	মৌজে রামরামপুর পরগনে বনহাট	১৩৭	পশ্চিম	৬৸১৶০	২	১	০
২৮	ঐ	ঐ	১৩৭	পূর্ব্ব	৬৸১৶০	২	১	০

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির চৌহুদ্দী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...		১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩৪ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...		১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩৪ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
.	...	১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৪ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৪ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩২৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমী।
..	...	১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩২৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসিং, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৫ মাইলের ৩২৯০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৫০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর রেলওয়ের দায়েমী জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৫ মাইলের ৩২৯০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৫০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর রেলওয়ের দায়েমী জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	...	১৩৭ মাইলের ১০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ২৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রামপুরহাট ইষ্টেশনের জমির উত্তরদিগের রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৭ মাইলের ১০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ২৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রামপুরহাট ইষ্টেশনের জমির উত্তর দিগে রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৭ মাইলের ৩০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৩৭ মাইল বরাবর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ২৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৭ মাইলের ৩০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৩৭ মাইল বরাবর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ২৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

তফসিলের কাটি নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির মুখ্যাধিক পরিমাণ					
					বিঘা	কাঠা	ছটাক	একর	রুড	পোল
২৯	মুরশিদাবাদ	মৌজে রামপুর পরগণে রসুলপুর ও কাউর প্রভাগ	১৩৮	পশ্চিম	৮।০।৵			২	২	৩৮
৩০	ঐ	ঐ	১৩৮	পূর্ব্ব	৮।০॥৶			২	২	৩৮
৩১	ঐ	মৌজে তেমাই পরগণে রসুলপুর ও কাউর প্রভাগ	১৩৮	পশ্চিম	৭৴৩৴০			২	১	১৮
৩২	ঐ	ঐ	১৩৮	পূর্ব্ব	৭৴৩৴০			২	১	১৮
৩৩	ঐ	মৌজে তেমাই ও কাবিলপুর পরগণে বমহাট ও ধাওয়া	১৩৯	পশ্চিম	৬৸০।০			২	০	৩৮
৩৪	ঐ	মৌজে তেমাই ও কাবিলপুর পরগণে ধাওয়া ও বমহাট	১৩৯	পূর্ব্ব	৬৸০।০			২	০	৩৮
৩৫	ঐ	মৌজে কাবিলপুর পরগণে বমহাট ও ধাওয়া	১৩৯	পশ্চিম	৮।০৷০			২	২	৩৮
৩৬	ঐ	মৌজে কাবিলপুর পরগণে ধাওয়া ও বমহাট	১৩৯	পূর্ব্ব	৮।০।।০			২	২	৩৮
৩৭	ঐ	মৌজে কাবিলপুর ও সাদিমপুর পরগণে ধাওয়া ও বমহাট	১৩৯	পশ্চিম	৫।৩।৴			১	৩	৬
৩৮	ঐ	ঐ	১৩৯	পূর্ব্ব	৫।৩।৴			১	৩	৬
৩৯	ঐ	মৌজে সাদিমপুর পরগণে বমহাট ও কুমার প্রভাগ	১৪০	পশ্চিম	৬।।০।।০			২	০	২৫
৪০	ঐ	ঐ	১৪০	পূর্ব্ব	৬।২			২	০	১৬
৪১	ঐ	ঐ	১৪০	পশ্চিম	৬৷০৶০			২	০	২৪

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৪ অক্টোবর।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ।	জমির চৌহদ্দী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৩৭ মাইলের শেষ হইতে ১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৩১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১৩৭ মাইলের শেষ হইতে ১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৩২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	...	১৩৮ মাইলের ১৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ২৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	...	১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৩০ নং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৮ মাইলের শেষ হইতে ১৩৯ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং দক্ষিণ ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়', পশ্চিম, জমিদারি জমি।
...	...	১৩৮ মাইলের শেষ হইতে ১৩৯ মাইলের ১৪৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং দক্ষিণ ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমী, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৯ মাইলের ১৫১৫ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৬১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৩৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১৩৯ মাইলের ১৪৭৫ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৫৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ৩৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৯ মাইলের ৩৬১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৩৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৯ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৩৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৯ মাইলের শেষ হইতে ১৪০ মাইলের ১৯৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৯ মাইলের শেষ হইতে ১৪০ মাইলের ১৯৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪০ মাইলের ১৯৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৫৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৪৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

তফসিলের নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পাশে জমি অবস্থিত	জমির আনুমানিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
৪২	মুরশিদাবাদ	মৌজে সাদিখপুর পং বমনাট ও কুমারপ্রতাপ	১৪০	পূর্ব্ব	৭/০॥০	২	১	১১
৪৩	ঐ	মৌজে সাদিখপুর ও লক্ষীবাটী পং বমনাট ও কুমারপ্রতাপ	১৪০	পশ্চিম	৭।২৶	২	১	২৯
৪৪	ঐ	ঐ	১৪০	পূর্ব্ব	৭১	২	১	২৬
৪৫	ঐ	মৌজে লক্ষীবাটী পং কুমার প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪১	পশ্চিম	৯২৮	৩	০	১৭
৪৬	ঐ	মৌজে লক্ষীবাটী ও হাজারপুর পং কুমারপ্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪১	পূর্ব্ব	৯।৪।	৩	০	২১
৪৭	ঐ	ঐ	১৪১	পশ্চিম	৭॥১।	২	২	১
৪৮	ঐ	ঐ	১৪১	পূর্ব্ব	৭৮১॥	২	২	১৪
৪৯	ঐ	মৌজে লক্ষীবাটী পং কুমারপ্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪১	পশ্চিম	৫/১৶	১	২	২৮
৫০	ঐ	মৌজে লক্ষীবাটী ও হাজারপুর পং কুমারপ্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪১	পূর্ব্ব	৫০।	১	২	৩৯
৫১	ঐ	মৌজে লক্ষীবাটী ও হরিসারা পং কাওরপ্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪২	পশ্চিম	৬॥২০।	২	০	৩০
৫২	ঐ	ঐ	১৪২	পূর্ব্ব	৭॥৪।	২	২	৯
৫৩	ঐ	মৌজে হরিসারা পং কাওরপ্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪২	পশ্চিম	১০৸৪॥	৩	২	২১

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে — কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	জমির বাউণ্ডরী।
...	..	১৪০ মাইলের ১৯৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৫৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৪৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪০ মাইলের ৩৫৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৪১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..		১৪০ মাইলের ৩৫৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৪২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	.	১৪০ মাইলের শেষ হইতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৪৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪০ মাইলের শেষ হইতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৪৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৪৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
	...	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৪৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
	..	১৪১ মাইলের ৪২৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৪৭ ও ৪৯ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.	১৪১ মাইলের ৪২৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৪৮ ও ৫০ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪১ মাইলের শেষ হইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৫৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১৪১ মাইলের শেষ হইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর নালা, দক্ষিণ ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৫৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৫১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 14th October 1873.]

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৫৪	মুরশীদাবাদ	মৌজে তেজহাটী পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪২	পূর্ব্ব	২০।৪০।	৩ ২ ২৭
৫৫	ঐ	মৌজে তেজহাটী ও ঘোষ-হাটী পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪২	পশ্চিম	১০।২ ৷৶	৩ ১ ২৯
৫৬	ঐ	ঐ	১৪২	পূর্ব্ব	১০।৪০।	৩ ১ ৩৪
৫৭	ঐ	ঘোষহাটী ও পাণ্ডিয়া পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ	১৪৩	পশ্চিম	১০৸০॥	৩ ২ ১০
৫৮	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব্ব	৯॥২০॥	৩ ০ ২৯
৫৯	ঐ	মৌজে পাণ্ডিয়া পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ	১৪৩	পশ্চিম	৯৸০	৩ ০ ৩৬
৬০	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব্ব	৯৴০	২ ৩ ৩৬
৬১	ঐ	মৌজে বাড়ী পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ	১৪৩	পশ্চিম	৬৸৩	২ ১ ৫
৬২	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব্ব	৬৴৩	২ ০ ৫
৬৩	ঐ	ঐ	১৪৪	পশ্চিম	১৩৴১৸	৪ ১ ১২
৬৪	ঐ	মৌজে বাড়ি পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪৪	পূর্ব্ব	১১।০ ৷৶	৩ ২ ৩৭
৬৫	ঐ	মৌজে জগধারী পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪৪	পশ্চিম	৮॥০	২ ৩ ১০

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির চৌহদ্দী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	..	১৪২ মাইলের ১৫৭৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৫৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ খাল, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪২ মাইলের ৩৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৫৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪২ মাইলের ৩৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৫৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৫৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	...	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৬০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৫৯ ও ৬১ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৬০ ও ৬২ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	...	১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ব্রাহ্মণী নদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৪ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ব্রাহ্মণী নদী, দক্ষিণ ১৭৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ৬	১৪৪ মাইলের ১৯০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩১৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৬৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী নদী, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 14th *October* 1878.]

ভুক্তির নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ		
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল	
৬৬	মুরশীদাবাদ	মৌজে জগধারি পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪৪	পূর্ব্ব	৭৵৩॥	২ ১ ২০	
৬৭	ঐ	মৌজে হরিপুর ও করিমপুর পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪৪	পশ্চিম	৪৸১॥	১ ২ ১৬	
৬৮	ঐ	ঐ	১৪৪	পূর্ব্ব	৫॥০।	১ ৩ ১২	
৬৯	ঐ	মৌজে বিষ্ণুপুর ও মলহাটী পরগণে ধাওয়া ও মওয়ানগর	১৪৫	পশ্চিম	১২॥২॥	৪ ০ ২৮	
৭০	ঐ	ঐ	১৪৫	পূর্ব্ব	১১৴১	৩ ২ ২৫	
৭১	ঐ	মৌজে বীরনম্বর ও লস্করপুর পরগণে ধাওয়া ও মওয়ানগর	১৪৫	পশ্চিম	৫॥১	১ ৩ ১৪	
৭২	ঐ	ঐ	১৪৫	পূর্ব্ব	৫৴২॥০	১ ২ ৩১	
৭৩	ঐ	মৌজে লস্করপুর ও পাইকপাড়া পরগণে মওয়ানগর	১৪৬	পশ্চিম	১০৴৪৷৶	৩ ১ ২০	
৭৪	ঐ	ঐ	১৪৬	পূর্ব্ব	১১॥৩৶	৩ ৩ ১৭	
৭৫	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পরগণে মওয়ানগর	১৪৬	পশ্চিম	৮৸১	২ ৩ ২৬	
৭৬	ঐ	ঐ	১৪৬	পূর্ব্ব	৯॥১৶	৩ ০ ২৬	
৭৭	ঐ	ঐ	১৪৭	পশ্চিম	৮৴১।৴	২ ২ ২৭	

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
রাস্তা	• • ৫	১৪৪ মাইলের ১৯০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩১৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৬৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী নদী, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৪ মাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৪৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৬৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৪ মাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৪৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৬৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	..	১৪৪ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ২৯০০ ফুট মোতাবেক নক্সা।	উত্তর মলহাটী ইষ্টেসনের জমির দক্ষিণ দিকে রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৪ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ২৯০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর মলহাটী ইষ্টেসনের জমির দক্ষিণ দিগে রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৪৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ মলহাটী ইষ্টেসনের জমির তারের বেড়া, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৪৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ মলহাটী ইষ্টেসনের জমির তারের বেড়া, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৫ মাইলের শেষ হইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৭৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা; দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৫ মাইলের শেষ হইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৭৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	• • ৩	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৭৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
রাস্তা	ঐ	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৭৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
ঐ	...	১৪৬ মাইলের শেষ হইতে ১৪৭ মাইলের ২০৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৭৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 14th October 1873.]

জমির লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির মুম্মাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৭৮	মুরশিদাবাদ	মৌজে পাইকপাড়া পরগণে নওয়াননগর	১৪৭	পূর্ব্ব	৮/১।/০	২ ২ ২৭
৭৯	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পরগণে নওয়াননগর	১৪৭	পশ্চিম	৮/১।/০	২ ২ ২৭
৮০	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পরগণে নওয়াননগর	১৪৭	পূর্ব্ব	৮/১।/০	২ ২ ২৭
৮১	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া ও ডিহা পরগণে ধাওয়া ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পশ্চিম	১১।৪	৩ ৩ ১৯
৮২	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া ও ডিহা পরগণে ধাওয়া ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পূর্ব্ব	১১।৪	৩ ৩ ১৯
৮৩	ঐ	মৌজে ডিহা পরগণে ধাওয়া ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পশ্চিম	৭/০	২ ১ ১০
৮৪	ঐ	মৌজে ডিহা পরগণে ধাওয়া ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পূর্ব্ব	৭৸০	২ ২ ১০
৮৫	ঐ	মৌজে দীননাথপুর পং ধাওয়া	১৪৯	পশ্চিম	১০।৪।৶	৩ ২ ৮
৮৬	ঐ	মৌজে দীননাথপুর পরগণে ধাওয়া	১৪৯	পূর্ব্ব	১০।৪০	৩ ২ ৬
৮৭	ঐ	মৌজে দীননাথপুর ও সুজানপুর পং ধাওয়া	১৪৯	পশ্চিম	১০/৩৸/	৩ ১ ১৯
৮৮	ঐ	মৌজে দীননাথপুর ও সুজানপুর পং ধাওয়া	১৪৯	পূর্ব্ব	৯/৩৸৶	৩ ০ ৬
৮৯	ঐ	মৌজে হাবিসপুর, কুলগাছিয়া ও সাহারা পং ধাওয়া	১৫০	পশ্চিম	১৬/১	৫ ১ ৯
৯০	ঐ	মৌজে হাবিসপুর, কুলগাছি ও সাহারা পরগণে ধাওয়া	১৫০	পূর্ব্ব	১৬/০৸	৫ ১ ৮

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৪ অক্টোবর।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে।		লাটের আরম্ভ ও শেষ।	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৪৬ মাইলের শেষ হইতে ১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৮০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৭৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৭৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৭ মাইলের শেষ হইতে ১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৮৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৭ মাইলের শেষ হইতে ১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৮৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
নালা রাস্তা	০ ০ ৭ ০ ০ ৪	১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৮১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমী।
নালা রাস্তা	০ ০ ৭ ০ ০ ৪	১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৮২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৮ মাইলের শেষ হইতে ১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৮৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৮ মাইলের শেষ হইতে ১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৮৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৮৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৮৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৯ মাইলের শেষ হইতে ১৫০ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৫০ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১৪৯ মাইলের শেষ হইতে ১৫০ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৫০ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

[*Government Gazette*, 14*th October* 1878.]

অনুক্রমিক লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
৯১	মুরশিদাবাদ	মৌজে চাতরা পং নওয়া নগর	১৫১	পশ্চিম	১৪/৪।	৪	২	৩২
৯২	ঐ	ঐ	১৫১	পূর্ব্ব	১৪/৩।	৪	২	৩০
৯৩	ঐ	মৌজে চাতরা ও বোটীয়া পং নওয়ানগর	১৫১	পশ্চিম	১৩।৪	৪	১	৩২
৯৪	ঐ	ঐ	১৫১	পূর্ব্ব	১৩।৪	৪	১	৩২
৯৫	ঐ	মৌজে বোটীয়া ও ডুবিয়া পং নওয়ানগর	১৫১	পশ্চিম	১২।৩	৪	০	১৬
৯৬	ঐ	ঐ	১৫২	পূর্ব্ব	১১।০	৪	০	৮
৯৭	ঐ	মৌজে ডুবিয়া পং নওয়া নগর	১৫২	পশ্চিম	৮।০	২	২	২৩
৯৮	ঐ	ঐ	১৫২	পূর্ব্ব	৮।০	২	৩	১০
৯৯	ঐ	ঐ	১৫৩	পশ্চিম	১০/	৩	১	৯
১০০	ঐ	ঐ	১৫৩	পূর্ব্ব	১০/	৩	১	৯
১০১	ঐ	মৌজে ডুবিয়া দাদপুর ও বাহাদুরপুর পং নওয়া-নগর	১৫৩	পশ্চিম	১৮০।৶	৪	২	৩৪
১০২	ঐ	ঐ	১৫৩	পূর্ব্ব	১৪। ১।৶	৪	৩	১১
১০৩	ঐ	মৌজে বাহাদুরপুর ও দাদপুর পং নওয়ানগর	১৫৩	পশ্চিম	১৪/০	৪	২	২১

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে				লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ	কঃ	পোঃ		
...	...			১৫০ মাইলের শেষ হইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৯৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫০ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...			১৫০ মাইলের শেষ হইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৯৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫০ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
খাদ	০	০	৯	১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৫১ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৯১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
ঐ	০	০	৯	১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৫১ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৯২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০	০	৪	১৫১ মাইলের শেষ হইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০	০	৪	১৫১ মাইলের শেষ হইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.			১৫২ মাইলের ৩৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৫২ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...			১৫২ মাইলের ৩৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৫২ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...			১৫২ মাইলের শেষ হইতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১০১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫২ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...			১৫২ মাইলের শেষ হইতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১০২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫২ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..			১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর পাগলা নদী ডাইভারসন, দক্ষিণ ৯৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...			১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর পাগলা নদী ডাইভারসন, দক্ষিণ ১০০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
খাদ	২	২	১৬	পাগলা ব্রিজের সম্মুখবর্ত্তি পশ্চিম দিগস্থ বিঃ কেনাল জমির বাহির সীমা হইতে আরম্ভ হইয়া পাগলা ডাইভারসনের উত্তর পার্শ্ব দিয়া বিস্তৃত	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ ঐ, পূর্ব্ব ১০১ ও ১০৫ নং লাটের জমি, পশ্চিম পাগলা নদী।

[*Government Gazette*, 14*th October* 1873.]

তফসিলের নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমি অবস্থিত	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ		
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর কড পোল	
১০৪	মুরশীদাবাদ	মৌজে দাদপুর ও গুনকিবা পরগণে মণ্ডয়ানগর	১৫৩	পূর্ব্ব	৬৴৩	২ ০ ৫	
১০৫	ঐ	ঐ	১৫৩	পশ্চিম	৫॥২	১ ৩ ১৬	
১০৬	ঐ	ঐ	১৫৩	পূর্ব্ব	৫৸০॥	১ ৩ ২৬	
১০৭	ঐ	মৌজে গুনকিবা পরগণে মণ্ডয়ানগর	১৫৪	পশ্চিম	১৩৸১॥	৪ ২ ১১	
১০৮	ঐ	মৌজে গুনকিবা পরগণে মণ্ডয়ানগর ও বাজসাই	১৫৪	পূর্ব্ব	১৭৴৪৸৶	৫ ২ ৩২	
১০৯	ঐ	মৌজে গুনাকরা ও গোপালপুর পরগণে মণ্ডয়নগর ও বাজসাই	১৫৪	পশ্চিম	২০।৪৸	৬ ৩ ১৭	
১১০	ঐ	ঐ	১৫৪	পূর্ব্ব	২১।২।	৭ ০ ২৪	
১১১	ঐ	মৌজে গোপালপুর পরগণে বাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	১১॥১৷৶	৩ ৩ ১২	
১১২	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব্ব	১১৴৩	৩ ২ ৩১	
১১৩	ঐ	মৌজে তেদীশ্বর পরগণে বাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	৬৸০।	২ ০ ৩৯	
১১৪	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব্ব	৭৸১।৶	২ ২ ১৪	
১১৫	ঐ	মৌজে তেদীশ্বর ও ধোতবা পরগণে রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	৮.৪॥৶	২ ২ ৩৬	
১১৬	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব্ব	৪।৩।	১ ১ ৩৪	
১১৭	ঐ	মৌজে ধীতোরা পরগণে বাজসাই	১৫৬	পশ্চিম	১৭।৩।৶	৫ ৩ ১	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৪ অক্টোবর।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে।			
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ	লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
খাল	০ ৩ ২৬	পাগমা ব্রিজের সম্মুখবর্ত্তী পূর্ব্ব দিকস্থ বিঃ কেলাস জমির বাহির সীমা হইতে আরম্ভ হইয়া পাগমা ডাইভারসনের উত্তর পার্শ্ব দিয়া বিস্তৃত।	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম ১০২ ও ১০৬ নং লাটের জমি।
..	.	১৫৩ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৫৩ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ পাগমা খাল ডাইভারসন, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
১০১ ও ১০৫ নং লাটের মধ্যস্থিত খাল।	০ ০ ২১	১৫৩ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৫৩ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ পাগমা খালের ডাইভারসন, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
১০২ ও ১০৬ নং লাটের মধ্যস্থিত খাল।	০ ০ ২১	১৫৩ মাইলের শেষ হইতে ১৭৪ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১০৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৩ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.	১৫৩ মাইলের শেষ হইতে ১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১১০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৩ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
		১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৫৪ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১০৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.	১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৫৪ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা দক্ষিণ ১০৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১৫৪ মাইলের শেষ হইতে ১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১১৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৪ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	...	১৫৪ মাইলের শেষ হইতে ১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১১৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৪ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর মুরারই ইষ্টেসনের দক্ষিণ দিগে রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১১১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমীদারি জমি।
...	...	১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৪৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর মুরারই ইষ্টেসনের জমির দক্ষিণদিগে রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১১২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..		১৫৫ মাইলের ৩৮৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৫৫ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ সরকারি রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
মুরারই ইষ্টেসনের রেলওয়ে কোম্পানির রক্ষিত বি কেলাস জমি	০ ১ ১৪	১৫৫ মাইলের ৪৫৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৫৫ মাইলের বরাবর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ মুরারই ইষ্টেসনের পুষ্করিণী এ কেলাস জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৫ মাইলের শেষ হইতে ১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১১৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৫ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 14th October 1573.]

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমি অবস্থিত	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ						
					বিঘা কাঠা ছটাক			একর	রুড	পোল	
১১৮	মুরশীদাবাদ	মৌজে ধীতোরা পরগণে রাজসাই	১৫৬	পূর্ব্ব	১৭।৩।৶			৫	৩	১	
১১৯	ঐ	ঐ	১৫৬	পশ্চিম	১৫ ৪॥			৫	০	১৯	
১২০	ঐ	ঐ	১৫৬	পূর্ব্ব	১৫।৪॥			৫	০	১৯	
১২১	ঐ	মৌজে ধীতোরা ও পমসা পরগণে রাজসাই	১৫৭	পশ্চিম	১৫৵২৷৴			৫	০	০	
১২২	ঐ	ঐ	১৫৭	পূর্ব্ব	১৫ ৩			৫	০	১৫	
১২৩	ঐ	মৌজে পমসা পরগণে রাজসাই	১৫৭	পশ্চিম	১৭।৩॥			৫	৩	২	
১২৪	ঐ	ঐ	১৫৭	পূর্ব্ব	১৬॥০॥৴			৫	১	৩৪	
১২৫	ঐ	ঐ	১৫৮	পশ্চিম	১৮৶৩			৬	০	০	
১২৬	ঐ	ঐ	১৫৮	পূর্ব্ব	১৯।৩।৴			৬	১	২৭	
১২৭	ঐ	মৌজে বতমপুর ও পমসা পরগণে রাজসাই	১৫৮	পশ্চিম	৩৬॥২॥৶			১২	০	১৮	
১২৮	ঐ	ঐ	১৫৮	পূর্ব্ব	৩৬।৪॥			১২	০	৯	
১২৯	ঐ	মৌজে পমসা সম্বলপুর ও মাকওয়া পরগণে রাজসাই	১৫৯	পশ্চিম	১৫৮১।৴			৫	০	৩৭	
১৩০	ঐ	ঐ	১৫৯	পূর্ব্ব	২০।৪॥৶			৬	৩	৩	
১৩১	ঐ	মৌজে মাকওয়া পরগণে রাজসাই	১৫৯	পশ্চিম	২১৶৩॥			৭	০	০	

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমানা হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ কঃ পোঃ		
.	...	১৫৫ মাইলের শেষ হইতে ১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১২০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
.	...	১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৫৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১১৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
.	...	১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৫৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১১৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমীদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	...	১৫৬ মাইলের শেষ হইতে ১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১২৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১৫৬ মাইলের শেষ হইতে ১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১২৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...		১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৫৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১২১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	...	১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৫৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১২২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	• • ২২	১৫৭ মাইলের শেষ হইতে ১৫৮ মাইলের ১৭৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর বাসলী নদী, দক্ষিণ ১৫৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
ঐ	• • ২২	১৫৭ মাইলের শেষ হইতে ১৫৮ মাইলের ১৭৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর বাসলী নদী, দক্ষিণ ১৫৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	.	১৫৮ মাইলের ২৪০৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৫৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ পরিত্যাক্ত সিঃ কেনাল জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৮ মাইলের ২৫২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৫৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ পরিত্যাক্ত সি কেনাল জমি পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৮ মাইলের শেষ হইতে ১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৩১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৮ মাইলের শেষ হইতে ১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৩২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১২৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 14th October 1873]

ক্রমিক নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমি আছে	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
১৩২	মুরশিদাবাদ	মৌজে মাকওয়া পরগণে রাজসাই	১৫৯	পূর্ব্ব	১৮/	৫	৩	৩২
১৩৩	ঐ	মৌজে মাকওয়া ও ভেটরা পরগণে রাজসাই	১৬০	পশ্চিম	৮৷২৸/	২	৩	৩০
১৩৪	ঐ	মৌজে মাকওয়া ও ভেটরা পরগণে রাজসাই	১৬০	পূর্ব্ব	৯/৩৷/	৩	০	৫
১৩৫	ঐ	মৌজে ভেটরা পং রাজসাই	১৬০	পশ্চিম	১২ ২৷৶	৪	০	১৫
১৩৬	ঐ	ঐ	১৬০	পূর্ব্ব	১৩৷৩.	৪	২	২
১৩৭	ঐ	মৌজে ভেটরা ও রাজগাঁ পরগণে রাজসাই	১৬১	পশ্চিম	৯৷০৸৶	৩	০	১২
১৩৮	ঐ	ঐ	১৬১	পূর্ব্ব	১১৵০৷/	৩	২	২৪
১৩৯	ঐ	মৌজে রাজগাঁ পং রাজসাই	১৬১	পশ্চিম	৮৸২৸৶	২	৩	৩১
১৪০	ঐ	ঐ	১৬১	পূর্ব্ব	৮৸২৸৶	২	৩	৩১
১৪১	ঐ	মৌজে রাজগাঁ ও আমওয়া পং রাজসাই	১৬২	পশ্চিম	৯৸১৸৶	৩	১	০
১৪২	ঐ	ঐ	১৬২	পূর্ব্ব	১০৸২	৩	২	১৫
১৪৩	ঐ	ঐ	১৬২	পশ্চিম	৪৷৷১৶	১	২	১
১৪৪	ঐ	মৌজে আমওয়া পং রাজসাই	১৬২	পূর্ব্ব	৪৷৷১৶	১	২	১
১৪৫	ঐ	মৌজে আমওয়া ও গুরসা পং রাজসাই	১৬৩	পশ্চিম	১৭/০	৫	২	১৯

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ০৪ অক্টোবর।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৯ মাইলের শেষহইতে ১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৯ মাইলের শেষহইতে ১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ২	১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০ ০ ২	১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬০ মাইলের শেষহইতে ১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৬০ মাইলের শেষহইতে ১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬১ মাইলের শেষহইতে ১৬২ মাইলের ২৬৫০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৬১ মাইলের শেষহইতে ১৬২ মাইলের ২৬৫০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬২ মাইলের ২৬৯০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৯৭০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রাজগাঁর ইষ্টেসন পরিসর করণার্থে রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
রাজগাঁ ইষ্টেসনে রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত বিঃ কেলাস জমি	২ ২ ২০	১৬২ মাইলের ২৬৯০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৯৭০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রাজগাঁ ইষ্টেসন রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬৩ মাইলের ১৬০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৮৪০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রাজগাঁ ইষ্টেসনে রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি

[*Government Gazette*, 14*th October* 1873.]

তরতিব লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি।	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ				
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল	
১৪৬	মুরশিদাবাদ	মৌজে আমওয়া ও গুরগা পং রাজসাই	১৬৩	পূর্ব্ব	১৭/০	৫	২	১৯	
১৪৭	ঐ	মৌজে গুরগা পং রাজসাই	১৬৩	পশ্চিম	১১/০	৩	২	২২	
১৪৮	ঐ	ঐ	১৬৩	পূর্ব্ব	১০।।০।।৶	৩	১	৩৭	
১৪৯	ঐ	ঐ	১৬৪	পশ্চিম	১৩/০	৪	১	৮	
১৫০	ঐ	ঐ	১৬৪	পূর্ব্ব	১২।১	৪	০	১১	

রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্টরির কাছারি,
মোকাম সাইত',
সন ১৮৭৩ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৬৩ মাইলের ১৬০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৮৪০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রাজগাঁ। ইষ্টেসনে রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রক্ষিত জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬৩ মাইলের ৩৮৪০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৪৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
রাজগাঁ। ইষ্টেসনে রেলওয়ে কোম্পানির রক্ষিত বিঃ কেলাল জমি	০ ১ ১০	১৬৩ মাইলের ৩৮৪০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৪৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬৩ মাইলের শেষহইতে ১৬৪ মাইলের ১৬৫০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর পাতরঘাটা নদী, দক্ষিণ ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	ঐ	উত্তর পাতরঘাটা নদী, দক্ষিণ ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

W. HEYSHAM,
একটীং রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্টর।

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette,* be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready,* the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেণ্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাশুল ।৵০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1ST JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage	Rs.	10	0	0
Ditto, with postage	„	12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	১০৲
ডাকমাশুল সুদ্ধ ঐ	১২॥০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একং থান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৪ অক্টোবর।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এডউইন ৰরিস লুইস সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb. 1786. ১৭৮৬ [REGISTERED No. 30.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 21, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২১ অক্টোবর।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

Leave and Allowances.

The 30th September 1873.

No. 3379.—*Simla, the 30th September* 1873.—*Leave and Allowances.*—The Governor-General in Council directs that the following words be inserted after "Courts" in the example under Section 19(*a*) of the Acting Allowance Code, "who are not members of the general subordinate judicial service," and that the following be substituted for Rule 1 under the same section :—

Officers of the Classified list of the Financial Department, and Judges of Small Cause Courts who are graded as members of the subordinate judicial service, do not come under this clause, but under the next clause.

Pensions and Gratuities.

The 29th September 1873.

No. 3374.—The Governor-General in Council directs that the following rule be substituted for that relating to Case III in Chapter XI of the Civil Leave Code :—

The officer will obtain a last-pay certificate from the treasury where his pay and allowances were last disbursed to him, and if he proceeds to another Presidency or Province, he must get the countersignature of the Accountant-General who has jurisdiction over the treasury from which he obtained his last-pay certificate.

The 30th September 1873.

No. 3395.—*The 30th September* 1873.—The Governor-General in Council is pleased to der the amendment of the definition of "Local Government" in—

Section 1 (*a*) of the Civil Pension Code,

Section 4 (*e*) of the Civil Leave Code,

Section 1 (*a*) of the Acting Allowance Code,

follows :—

In each case omit "and" and add "and the Agents of the Governor-General in Rájputána and Central India."

SEPARATE REVENUE.

(POST OFFICE.)

The 30th September 1873.

No. 3427.—There is reason to believe that the special privileges in respect to postage of official correspondence are not everywhere understood, and that sufficient attention is not paid to economy in the official use of the post.

The special privileges of official correspondence which affect ordinary transactions are as follows :—

(1).—An official cover of which the weight exceeds half a tolah, but does not exceed ten tolahs, may be sent by letter post for one anna only.

Note :—*First.*—For heavier covers, the charge by *packet* post is very much cheaper than by *letter* post.

Secondly.—It costs the Post Office Department less to carry *packets* (which are sent by banghy post) than letters.

(2).—An official *packet* may be sent in a *closed* cover.

The postage on a *packet* is one-half of that on a parcel; and the only advantages obtained by sending an *official* cover by *parcel* post rather than by *packet* post are (1) that a *parcel* is registered, while a *packet* is not registered; and (2) that, as prepayment of the postage on a *packet* is compulsory, a *packet* cannot be sent "Service bearing."

[*Government Gazette*, 21*st October* 1873.]

ফিনান্শ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

ছুটী ও বৃত্তি বিষয়ক
বিজ্ঞাপন।
সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

৩৩৭৯ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন। যাঁহারা একটিং রূপে কর্ম্ম করিয়া থাকেন তাঁহাদের বেতন বিষয়ক বিধির ১৯(a) ধারার উদাহরণের মধ্যে "কোর্টস" শব্দের পর এই কথা দিতে হইবে "যাঁহারা জেনরল সবরডিনেট জুডিশ্যাল সর্ব্বিসের মেম্বর নহেন"। এবং ঐ ধারার নিম্নভাগের ১ বিধির পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত বিধি দিতে হইবে,—

> ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেণ্টের শ্রেণীবদ্ধ কার্য্যকারকদের নির্ঘণ্টপত্রে যাঁহাদের নাম লেখা আছে ও স্মৃল মোকদ্দমার আদালতের যে জজেরা সবরডিনেট জুডিশ্যাল সর্ব্বিসের মেম্বরস্বরূপ শ্রেণীবদ্ধ হন, তাঁহারা এই প্রকরণের মধ্যে গণ্য না হইয়া ইহার পর প্রকরণের মধ্যে গণ্য হন।

পেনশ্যন ও পারিতোষিক বিষয়।
১৮৭৩ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।

৩৩৭৪ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন। সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধির ১১ অধ্যায়ের তৃতীয় উদাহরণের বিষয়ে যে বিধি হইয়াছে তৎপরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত বিধি দিতে হইবে,

> কর্ম্মকারক যে ট্রেজরীহইতে শেষ বেতন ও বৃত্তি পাইলেন সেই ট্রেজরীহইতে তাঁহার শেষ বেতন পাইবার সর্টিফিকট লইতে হইবে ও তিনি অন্য প্রেসিডেন্সী বা প্রদেশে গেলে যে ট্রেজরীহইতে শেষ বেতন পাইবার সর্টিফিকট পাইলেন সেই ট্রেজরীর উপর যে আকৌণ্টাণ্ট জেনরল সাহেবের কর্ত্তৃত্ব থাকে তাহাতে তাঁহার ক্রোড়স্বাক্ষর করাইয়া লইবেন।

১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

৩৩৯৫ নম্বর।—"স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট" এই কথার অর্থ করণসূচক যে কথা,

সিবিল কার্য্যকারকদের পেনশ্যন কোডের ১(ক) ধারায়
সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪(ঙ) ধারায়
ও যাঁহারা একটিংরূপে কর্ম্ম করেন তাঁহাদের বেতনের বিধির ১(ক) ধারায় আছে, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব নিম্নলিখিত মতে তাহা পরিবর্ত্তন করিতে আজ্ঞা করিয়াছেন।

> উক্ত প্রত্যেক ধারার শেষে এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে, "এবং রাজপুতানায় ও মধ্য ভারতবর্ষে শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের এজেণ্টেরা।"

স্বতন্ত্র রাজস্ব।—(ডাকঘর।)
১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

৩৪২৭ নম্বর।—সরকারী পত্রাদি ডাকযোগে পাঠাইবার বিষয়ে যে বিশেষ উপকারজনক বিধি প্রকাশ হইয়াছিল বোধ হয় অনেকেই তাহা বুঝে নাই, এবং সরকারী পত্রাদি ডাকযোগে পাঠাইতে হইলে পরিমিত ব্যয়ের যে বিধান করা উচিত তৎপ্রতি তাদৃশ মনোযোগও হয় নাই।

সচরাচর যে কর্ম্ম চলিতেছে তদ্বিষয়ে সরকারী যে পত্রাদি লেখা গিয়া থাকে তৎসম্পর্কে এই২ বিধিতে বিশেষ উপকার দর্শে।

> (১)—সরকারী পত্রের ওজন আধ তোলার অধিক কিন্তু ১০ তোলার অনধিক হইলে কেবল /০ এক আনা মাসুল দিয়া পত্রের ডাকে চালান হইতে পারিবে।

> নোট।—প্রথম।—পত্রের ওজন ১০ তোলার অধিক হইলে পত্রের ডাকদ্বারা চালাইলে যত লাগে, পাকেট পোষ্টে চালান করিলে তাহাহইতে অতিকম লাগিয়া থাকে।

> দ্বিতীয়।—পাকেট সকল বাক্সি ডাকে পাঠান গিয়া থাকে এই প্রযুক্ত পত্র চালান করিতে পোষ্ট অফিস ডিপার্টমেণ্টের যত খরচ লাগে পাকেট পোষ্টে পাঠাইতে তত খরচ লাগে না।

> (২)—সরকারী পাকেট চারিদিগ মুড়িয়া পাঠান যাইতে পারিবে।

পারসেলের উপর যত ডাকমাসুল লাগে পাকেটের উপর তাহার অর্দ্ধেক লাগিয়া থাকে। সরকারী পত্রাদির পুলিন্দা পাকেটপোষ্টে না পাঠাইয়া পারসেল পোষ্টে চালান করিলে এই২ মাত্র ফল হয়, (১) পারসেল রেজষ্টরী করিতে হইবে। পাকেট রেজিষ্টরী না করিয়াও পাঠান যাইতে পারে। ও (২) পাকেটের মাসুল অগ্রিম দেওয়া আবশ্যক সুতরাং "সরবিস ব্যারিং" বলিয়া পাঠান যাইতে পারে না।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২১ অক্টোবর।]

The following rules should be observed :—

A.—Attention should be paid to reducing the weight of official covers sent by post, whenever this can conveniently be done. For instance, a whole bundle of papers should not be sent when a *part* will suffice.

B.—A cover of which the weight exceeds ten tolahs should be sent by packet* post, and not by letter post, unless it is important to save the extra time (never long) that it may, on some lines, and for long distances, take to transmit a *packet* by banghy post.

C.—An official cover should never be sent by *parcel*† post, unless—

(1.)—The contents are so valuable that, if sent by letter post, it would be registered, or

(2.)—The postage is a proper charge upon the individual or public body to whom it is addressed, and not upon the general revenues.

Whenever an official cover is received in any office which is wrongly stamped, or which (its weight being over ten tolahs) appears to have been needlessly sent by letter post instead of by packet post, or which (whatever its weight) appears to have been needlessly sent by *parcel* post instead of by *packet* post, the receiving officer should invariably remind the despatching officer of the instructions contained in this notification. This may be done, simply, by the use of skeleton forms; and it is hoped that all public officers will soon be so trained as to need no further reminding.

A copy of this notification should always be posted in each office before the officer whose duty it is to despatch the correspondence of the office, and also before the chief ministerial officer.

The Schedule of official postage rates is appended for convenient reference :—

Official Postage Rates.

	LETTER POST.		BANGHY POST.	
	LETTERS. CLOSED COVERS.	REGISTERED GAZETTES. OPEN COVERS	PARCELS. CLOSED COVERS.	PACKETS. CLOSED COVERS.
	Prepayment optional.	Prepayment compulsory.	Prepayment optional.	Prepayment compulsory.
	A. P.	A. P.	A. P.	A. P.
A cover not exceeding ½ tola	0 6	......	......	......
„ exceeding ½ and not exceeding 10 tolahs	1 0	0 6	......	......
„ „ 10 „ „ 20 „	5 0	1 0	4 0	2 0
„ „ 20 „ „ 30 „	10 0	1 6	6 0	3 0
„ „ 30 „ „ 40 „	15 0	2 0	8 0	4 0
For every additional 10 tolahs	5 0	0 6	2 0	1 0

* NOTE.—It will usually be convenient to make it a standing order in every office, that no cover weighing more than ten tolahs shall be sent by letter post without the express permission of the Registrar or other chief ministerial officer which permission should never be given without special reasons.

† NOTE.—It should probably be a standing order in every office, that no cover shall ever be sent by parcel post without the express permission of the Registrar or other chief ministerial officer, which permission should never be given without special reasons.

[*Government Gazette*, 21*st October* 1873.]

নিম্নলিখিত বিধি মানিতে হইবে।

(ক)—সরকারীপত্র ডাকযোগে পাঠাইতে হইলে তাহার ওজন সুবিধামতে কমাইয়া দেওয়া যাইতে পারিলে তাহার বিষয়ে মনোযোগ করা উচিত। যথা, কাগজপত্রের অংশ মাত্র পাঠাইলেই যদি কার্য্য চলিতে পারে তবে সমুদয় কাগজপত্রের নথী পাঠান প্রয়োজন নাই।

(খ)—পত্রের ওজন দশ তোলার অধিক হইলে পাকেট পোষ্টে * চালান করা উচিত। পত্রের ডাকদ্বারা নয়। কেবল বাঙ্গী ডাকে কোনং পথ দিয়া কিম্বা অনেক দূরে পাকেট চালান করিলে অধিক সময় লাগিতে পারে। তাহাও যে তাদৃশ অধিক প্রায় এমত হয় না, তথাপি সেই সময় রক্ষা করা আবশ্যক হইলে পত্রের ডাকে চালান হইবে।

(গ) সরকারী পত্রের পুলিন্দা পারসেল পোষ্টে কখনই চালান করা উচিত নয়। †। কেবল

(১) ঐ পুলিন্দার মধ্যে যাহা থাকে তাহার অধিক মূল্য হওয়াতে পত্রের ডাকে চালান করিলেও তাহা রেজিষ্টরী করিতে হইবে, কিম্বা

(২) ঐ পুলিন্দা যে ব্যক্তির কি সামাজিক যে লোকদের নামে চালান হয় তাহার মাসুল তাঁহারই দেওয়া উচিত, সাধারণ রাজস্ব হইতে ঐ মাসুল লওয়া উচিত নয়, এমন স্থলে পারসেলের ডাকে পাঠান যাইতে পারিবে।

সরকারী পত্রের পুলিন্দা কোন আফিসে পহুঁছিলে তাহাতে উপযুক্ত ইষ্টাম্প দেওয়া যায় নাই, কিম্বা দশ তোলার অধিক ওজন হওয়াতে পাকেটের ডাকে না পাঠাইয়া তাহা নিষ্প্রয়োজনমতে পত্রের ডাকে পাঠান গেল, কিম্বা তাহার যে ওজন হউক পাকেটের ডাকে না পাঠাইয়া তাহা নিষ্প্রয়োজনমতে পারসেলের ডাকে চালান হইয়াছে, ইহা দেখিতে পাওয়া গেলে, যে কার্য্যকারক পুলিন্দা পান তিনি ঐ পুলিন্দা প্রেরককে সর্ব্বদাই এই জ্ঞাপনপত্রের লিখিত উপদেশ স্মরণ করাইয়া দিবেন। এই কার্য্যের নিমিত্ত অর্দ্ধমুদ্রিত পাঠের ব্যবহার হইতে পারিবে, কিন্তু অল্পকালের মধ্যে কার্য্যকারকদের অভ্যাস হইলেই তাহারদের আর স্মরণ করাইবার আবশ্যক হইবে না।

প্রত্যেক আফিসের পত্রাদি চালান করিবার কর্ম্মের ভার যে কার্য্যকারকের প্রতি বর্ত্তে এই জ্ঞাপন-পত্রের এক কেতা সর্ব্বদাই তাঁহার সম্মুখে ও প্রধান আমলার সম্মুখে টাঙ্গাইয়া রাখা উচিত।—

সরকারী পত্রাদির ডাক মাসুল যে হারে লওয়া যায় সুবিধামতে দেখিবার জন্যে তাহার এই তফসীল করা গেল।

সরকারী পত্রাদির ডাকমাসুলের বিধি।

	পত্রের ডাক।		বাঙ্গী ডাক।	
	পত্র। মোড়া খাম	রেজিষ্টরীগেজেট খোলা খাম	পারসেল মোড়া খাম	পাকেট মোড়া খাম
	মাসুল অগ্রিম দেওয়া না দে-ওয়া স্বেচ্ছাধীন	মাসুল অগ্রিম দিতেই হইবে	মাসুল অগ্রিম দেওয়া না দে-ওয়া স্বেচ্ছাধীন	মাসুল অগ্রিম দিতেই হইবে
আধ তোলার অধিক ওজন না হইলে …	৲১০			
আধ তোলার অধিক ও ১০ দশ তোলার অনধিক হইলে	৴০	৲১০		
১০ ,, ,, ২০ ,, ,,	।৴০	৴০	।০	৵০
২০ ,, ,, ৩০ ,, ,,	।।৵০	৴১০	।৵০	৶০
৩০ ,, ,, ৪০ ,, ,,	৸৶০	৵০	।০	।০
তাহার উপর দশ২ তোলায় … … …	।৴০	৲১০	৵০	৴০

* নোট —দশ তোলার অধিক ওজনের পত্র হইলে রেজিষ্ট্রারের কি প্রধান অন্য কর্ম্মকারকের স্পষ্ট অনুমতি বিনা তাহা পত্রের ডাকে চালান হইবে না ও বিশেষ কারণ না থাকিলে সেই প্রকারের অনুমতি দেওয়া যাইবে না। প্রত্যেক আফিসে এই প্রকারের স্থায়ি বিধি থাকিলে সচরাচর সুবিধা হইতে পারিবে।

† নোট।—রেজিষ্ট্রারের কিম্বা প্রধান অন্য কর্ম্মকারকের স্পষ্ট অনুমতি না হইলে পারসেলের ডাকদ্বারা কোন পুলিন্দা পাঠান যাইবে না ও বিশেষ কারণ না থাকিলে সেই অনুমতি দেওয়া যাইবে না, প্রত্যেক আফিসে এই প্রকারের দঢ় আজ্ঞা থাকা বিহিত হইতে পারে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২১ অক্টোবর।]

LEAVE AND ALLOWANCES.

Simla, the 9th October 1873.

No. 3551.—The Governor-General in Council directs that the following be added to the exception under Section I of Supplement F. to the Civil Leave Code:—

"A peon belonging to the Inland Customs Department, and a police constable in the Central Provinces, sick in hospital, is entitled to full pay for one month. Provided that this indulgence may not be repeated for a year, save with the special sanction of the Local Government, which should be given only when the sufferer has been posted in a notoriously unhealthy district."

The 10th October 1873.

No. 3601.—The Governor-General in Council directs that the following be added as Section 2 A. of the Civil Leave Code:—

If an absentee makes over charge of his office before noon, his leave begins on and includes that date, otherwise it begins on the following day.

But if the absence of the absentee does not involve the deputation of any officer from another station; or ony formal transfer of charge in the way of taking over money, or the like, then the Local Government may, by a special order, permit the absentee to leave his station at the close of the last day on which the office is open for business before his leave begins. In such case the several transfers of charge dependent upon the departure of the absentee shall take effect from the close of the last working day as aforesaid. But the leave of the absentee and the re-arrangement of allowances, if any, depending upon his departure, shall begin from and include the first day thereafter on which the office is open for business.

[NOTE.—This section applies to leave granted under any of the supplements to this Code.]

PENSIONS AND GRATUITIES.

The 9th October 1873.

No. 3598.—The Governor-General in Council directs that the following be added as Rule 8 to Section 34 of the Civil Pension Code:—

An officer who is paid from a local fund may, on first appointment with the permission of the Local Government, and upon production of a medical certificate under Section 49, Rule 2, subscribe for a pension or gratuity under this section.

The rules of the Code would then apply to such officer so long as he continued to subscribe for pension or gratuity, as if he were paid from the general revenues.

The 10th October 1873.

No. 3560.—The Governor-General in Council directs that the following be substituted for Rule 1 of Section 114 of the Civil Pension Code:—

The heirs of native soldiers killed in action succeed in the following order—son, widow, daughter, father, mother.

To a male the pension is given as follows:—

If the pensioner is under six years of age, till he is eighteen years old.

If above six and under fifty years; for twelve years.

If above fifty years; for life.

To a female the pension is for life.

This order need not be followed absolutely in the Civil Department, but it should not be lightly rejected.

The pension of a male should not ordinarily be continued after he is eighteen years old. The pension of a female should last only until marriage, but on marriage she may have a dowry equal to five years' pension.

No. 3558.—Mr. F. R. Hogg resumed charge of the Office of Director-General of the Post Office, after noon, on the 10th October 1873.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette, 21st October* 1873.]

ছুটী ও বৃত্তি বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ৯ অক্টোবর।

৩৫৫১ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১ ধারার বর্জ্জিত কথার মধ্যে নিম্নলিখিত কথা সংযোগ করিয়া দিতে আজ্ঞা করিয়াছেন।

"অভ্যন্তর দেশের কষ্টম কর্ম্মবিভাগের পেয়াদা ও মধ্য প্রদেশের পোলীসের কনষ্টাবল পীড়িত হইয়া হাস্পাতালে থাকিলে এক মাস পুরা বেতন পাইতে পারিবে। কিন্তু স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের বিশেষ অনুমতি বিনা একি বৎসরেরমধ্যে তাহারদের প্রতি দ্বিতীয়বার সেই অনুগ্রহ হইবে না। আর যে স্থানটি সকলেই পীড়াজনক বলিয়া জানে ঐ ব্যক্তিদের এমত স্থানে থাকিতে না হইলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সেই অনুমতি দিবেন না।

১৮৭৩ সাল ১০ অক্টোবর।

৩৬০১ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ২ A ধারা বলিয়া নিম্নলিখিত কথা সংযোগ করিতে আজ্ঞা করিয়াছেন।

কোন ব্যক্তি ছুটী পাইয়া কোন দিন পূর্ব্বাহ্নে অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করিলে তাঁহার ছুটী সেই দিন অবধি গণ্য হইবে নতুবা তৎপর দিন অবধি চলিবে।

কিন্তু কোন কর্ম্মকারক ছুটী পাইলেও যদি তাঁহার কর্ম্ম করিবার জন্যে অন্য মোকামহইতে অন্য কর্ম্মকারককে পাঠাইবার আবশ্যক না হয়, কিম্বা যদি খাজানাপ্রভৃতি জিম্মার লওনের নিমিত্ত দাঁড়ানমতে অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভার অর্পণ করিবার প্রয়োজন না থাকে, তবে ছুটীর পূর্ব্বে যে শেষ দিনে আফিস খোলা থাকে সেই দিনের অবসানে ঐ ছুটীপ্রাপ্ত ব্যক্তি আপন কর্ম্মস্থানহইতে চলিয়া যাইতে পারিবেন। এমন স্থলে ঐ ব্যক্তির যাওন প্রযুক্ত অন্যের প্রতি তাঁহার কর্ম্মের ভারার্পণ কার্য্য আফিস খোলা থাকিবার পূর্ব্বোক্ত শেষ দিন অবধি ধরিতে হইবে। কিন্তু ঐ ব্যক্তির ছুটী এবং তাঁহার গমনপ্রযুক্ত বেতনাদির আর কোন নিয়মের প্রয়োজন হইলে, তৎপরে আফিস যে দিন খোলা যায় সেই দিন অবধি ঐ নিয়ম প্রবল হইবে।

(নোট। ছুটীর পরিশিষ্ট বিধির কোন বিধিমতে যে ছুটী লওয়া যায় তাহার প্রতি এই ধারা খাটে।)

পেনশ্যান ও পারিতোষিক বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ৯ অক্টোবর।

৩৫৯৮ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল পেনশ্যান কোডের ৩৪ ধারার ৮ প্রকরণ বলিয়া নিম্নলিখিত কথা সংযোগ করিয়া দিতে আজ্ঞা করিয়াছেন।

কোন কর্ম্মচারী স্থানীয় কোন ফণ্ডহইতে বেতন পাইলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের সম্মতিক্রমে ও ৪৯ ধারার ২ প্রকরণমতে চিকিৎসকের সর্টিফিকট দিলে তিনি প্রথম নিযুক্ত হইলে এই ধারামতে পেনশ্যান বা পারিতোষিক পাইবার নিমিত্ত চাঁদা দিতে পারিবেন।

তাহা হইলে উক্ত কর্ম্মচারী পেনশ্যান ও পারিতোষিক পাইবার নিমিত্ত যত কাল ঐ চাঁদা দিতে থাকেন তত কাল সাধারণ রাজস্বহইতে বেতন পাইবার মত পেনশ্যানের উক্ত বিধির নিয়মই তাঁহার প্রতি বর্ত্তে।

১৮৭৩ সাল ১০ অকটোবর।

৩৫৬৬ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল পেনশ্যান কোডের ১১৪ ধারার ১ বিধির পরিবর্ত্তে এই বিধি দিতে আজ্ঞা করিয়াছেন।

সিপাহী যুদ্ধে হত হইলে তাহার উত্তরাধিকারিরা এই ক্রমানুসারে পেনশ্যান পাইবেন, পুত্র, স্ত্রী, কন্যা, পিতা, মাতা।

পুরুষের পেনশ্যান পাইবার এই নিয়ম।

যাহাকে পেনশ্যান দেওয়া যায় তাহার ৬ বৎসরের কম বয়স হইলে ১৮ বৎসর বয়স প্রাপণ পর্য্যন্ত।

তাহার ৬ বৎসরের অধিক ও ৫০ বৎসরের কম বয়স হইলে বারো বৎসর পর্য্যন্ত।

৫০ বৎসরের অধিক বয়স হইলে জীবনপর্য্যন্ত।

স্ত্রীর পেনশ্যান জীবনপর্য্যন্ত চলিবে।

সিবিল কার্য্যকারকদের পক্ষে এই বিধি নিরপেক্ষরূপে মানিবার প্রয়োজন নাই কিন্তু অবহেলাও করা উচিত নয়।

পুত্র পেনশ্যান পাইলে তাহার ১৮ বৎসর বয়স হইলে পর আর পেনশ্যান দেওয়া উচিত নয়

কন্যার পেনশ্যান, যত দিন না বিবাহ হয় তত দিন চলিবে। বিবাহ হইলে পাঁচ বৎসরের পেনশ্যান যৌতুক বলিয়া তাহাকে দেওয়া যাইতে পারিবে।

স্বতন্ত্র রাজস্ব।—ডাকঘর বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১০ অক্টোবর।

৩৬৫৮ নম্বর।—শ্রীযুক্ত এক আর হগ সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১০ তারিখের অপরাহ্নে ডাকঘরের ডিরেক্টর জেনরলের কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিলেন।

আর, বি, চ্যাপমন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২১ অক্টোবর।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 21, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২১ অক্টোবর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণ প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1500.

GENERAL.—*The* 16*th September* 1873.—Captain H. A. Harris is appointed to be Conservator of the Orissa Ports, and Harbour Master and Superintendent of Customs at False Point, with effect from the date on which he took charge of his duties.

The 8th October 1873.—Mr. Francis William Badcock, Assistant Magistrate and Collector, Purneah, is transferred to Bhaugulpore for employment on settlement duty in the Bhaugulpore Division.

The 9th October 1873.—Baboo Tarini Lal Chowdry is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Chittagong.

Baboo Gour Mohun Bysack is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Tipperah.

Baboo Rosomoy Dutt is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Noakhally.

The 10*th October* 1873.—Mr. Charles Augustus Skipwith Bedford held temporary charge of the Mudhoobanee Division in Tirhoot, from the 18th August last, until the date of proceeding to Godda, under orders of the 15th ultimo.

Mr. Roger Henry Pawsey, C.S., is allowed the usual subsidiary leave from the day following the date of his arrival at Calcutta on his return from furlough, to enable him to join his appointment at Mymensing. Mr. Pawsey is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and also with powers under Sections 222, 142, 157, and 521 of the Criminal Procedure Code.

Mr. Henry Abbott Robert Alexander, Judge of Rajshahye, is allowed fifteen days' subsidiary leave from the 1st instant, preparatory to retiring from the service.

Captain Linley Blathwayt, Assistant Commissioner of Golaghat, is allowed the usual subsidiary leave of absence preparatory to proceeding on furlough.

Mr. Reginald Porch, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Second Grade, is allowed the usual subsidiary leave from the 2nd instant, the day following the date of his arrival at Bombay on his return from furlough, to enable him to join his appointment. Mr. Porch is posted temporarily to Beerbhoom, and is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and also with powers under Sections 222, 142, 157, and 521 of the Criminal Procedure Code.

The 11*th October* 1873.—Captain Archibald Lewis Playfair, Officiating Cantonment Magistrate of Dinapore, and Judge of the Small Cause Court of that Cantonment, is appointed to be Judge of the Civil Small Cause Court at Dinapore, in addition to his present duties. The Judge of the Small Cause Court of Patna is relieved of the charge of the Civil Small Cause Court at Dinapore.

In supersession of the orders of the 27th June last, Mr. Edward Augustus Bradbury, C.S., Manager of the Cooch Behar Chaklajat Estates, is allowed fourteen days' leave of absence to enable him to present himself for examination in Bengali by the high proficiency test at the examinations which will be held in Calcutta in January next.

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Pooree, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Gour Chundra Hurree Chundun Mansing Murdraj Bhromorbur, Rajah of Paricood, zemindar.

Mohunt Narain Dass.

Baboo Ramchand Addy, Shopkeeper and landed proprietor.

Pundit Churn Dass Babajee.

,, Gopenath Missree, teacher.

[*Government Gazette*, 21*st October* 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৫০০ নম্বর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—কাপ্তান শ্রীযুত এচ এ হারিস সাহেব যে তারিখে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন সেই তারিখ অবধি উড়িষ্যা বন্দরের রক্ষকের পদে ও ফলস পাইন্টে হারবর মাষ্টর ও কষ্টমের সুপরিন্টেণ্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৮ অক্টোবর।—পুরণিয়ার আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ফ্রান্সিস উলিয়ম ব্যাডকক সাহেব ভাগলপুর খণ্ডের বন্দোবস্তের কর্ম্মে নিযুক্ত হইবার নিমিত্তে ভাগলপুরে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৯ অক্টোবর।—শ্রীযুত বাবু তারিণীলাল চৌধুরী চট্টগ্রামে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু গৌরমোহন বসাক ত্রিপুরায় প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু রসময় দত্ত নওয়াখালীতে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১০ অক্টোবর।—শ্রীযুত চার্লস আগস্টস স্মিথউইথ বেডফর্ড সাহেব গত আগষ্ট মাসের ১৮ তারিখ অবধি গত মাসের ১৫ তারিখের আজ্ঞামতে গঙ্গায় না যাওনের তারিখ পর্য্যন্ত কিয়ৎকালের নিমিত্ত ত্রিহুতের অন্তর্গত মধুবনি মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইয়াছিলেন।

শ্রীযুত রজর হেনরি পর্সি সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়া যে তারিখে কলিকাতায় পঁহুছেন তৎপরদিন অবধি ময়মনসিংহে আপন কর্ম্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে নিয়মিত উপকরণার্থ ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত পর্সি সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ২২২ ও ১৪২ ও ১৫৭ ও ৫২১ ধারামত ক্ষমতা পাইয়াছেন।

রাজশাহীর জজ শ্রীযুত হেনরি আবট রবর্ট আলেকজাণ্ডর সাহেব রাজকীয় কর্ম্ম ত্যাগ করিবার পূর্ব্বে এই মাসের ১ তারিখ অবধি পনের দিন উপকরণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

গোলাঘাটের আসিষ্টান্ট কমিশানর কাপ্তান শ্রীযুত লিনলি থ্রাথওয়েট সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া যাইবার পূর্ব্বে উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত রেজিনাল্ড পোর্চ সাহেব নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়া এই মাসের ১ তারিখে বোম্বাইয়ে পঁহুছিবাতে স্বীয় কর্ম্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত এই মাসের ২ তারিখ অবধি উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন। তিনি কিয়ৎকালের নিমিত্তে বীরভূমে নিযুক্ত হইয়াছেন ও প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্য বিধানের আইনের ২২২ ও ১৪২ ও ১৫৭ ও ৫২১ ধারামত ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১১ অক্টোবর।—দানাপুর সেনানিবেশের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও ঐ সেনানিবেশের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ কাপ্তান শ্রীযুত আর্চিবল্ড লুইস প্রেকের সাহেব স্বীয় বর্ত্তমান কর্ম্মাতিরিক্ত দানাপুরের দেওয়ানী ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। পাটনার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ দানাপুরের দেওয়ানী ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম্মহইতে অবসর পাইয়াছেন।

গত জুন মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। কলিকাতায় আগামি জানুআরি মাসে যে পরীক্ষা হইবে কুচবেহারের চাকলাজাৎ মহালের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত এডওয়ার্ড আগষ্টস ব্রাডবরি সাহেব, সি, এস, সেই পরীক্ষাকালে বঙ্গভাষার উচ্চতর কষ্টিমত পরীক্ষা দিবার জন্যে উপস্থিত হইতে পারেন এই নিমিত্ত চৌদ্দ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পুরী জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

পারিকুদের রাজা জমীদার শ্রীযুত গৌরচন্দ্র হরিচন্দন মানসিংহ মরত্রাজ ভ্রমরবর।
শ্রীযুত মহন্ত নারায়ণ দাস।
মোকাদ্দার ও ভূম্যধিকারী শ্রীযুত বাবু রামচাঁদ আচা।
শ্রীযুত পণ্ডিত চরণদাস বাবাজী।
,, ,, গোপীনাথ মিশ্র, শিক্ষক।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২১ অক্টোবর।]

The 13th October 1873.—Mr. Fleetwood Hugo Pellew is appointed to officiate as a Magistrate and Collector of the First Grade, with effect from the 30th September last.

Baboo Rai Churn Ghose, B.A., Sub-Deputy Collector, Maunbhoom, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Moulvi Salamut Ali is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Purneah, in place of Baboo Sant Prosad transferred to Sonthal Settlement work.

Moulvi Mahomed Serajul Huq is appointed to the Second Grade of Sub-Deputy Collectors, and is to be employed in the Sonthal Settlement work.

LEGISLATIVE.—*The 9th October* 1873.—Mr. W. H. Kirkpatrick, Registrar and Reporter, Bengal Legislative Department, is allowed privilege leave for three months under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr. E. R. Gonsalves is appointed to officiate as Registrar of the Bengal Legislative Department during Mr. Kirkpatrick's absence or until further orders.

POLICE.—*The 11th October* 1873.—Colonel John Robertson Pughe, Inspector-General of Police, is allowed privilege leave for two months and twenty-eight days under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 25th instant or any subsequent date before the 7th November next.

Colonel Adrian Hugh Paterson is appointed to officiate as Inspector-General of Police during Colonel Pughe's absence or until further orders.

EDUCATION.—*The 11th October* 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee at Backergunge :—

Mr. Loftus Richard Tottenham, C.S.
" John Knox Wight, C.S.

The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee at Sylhet :—

Mr. Charles Jennins.

Baboo Tarini Churn Roy Chowdry.

The 11th October 1873.—Baboo Bholanath Das, C.E., is appointedto be a Member of the District School Committee of Gowhatty, *vice* Mr. P. J. Neuville, C.E., absent on furlough.

MEDICAL.—*The 11th October* 1873.—Sub-Assistant Surgeon Shib Chunder Bose, in charge of the Charitable Dispensary at Mudhoobanee, in Tirhoot, is allowed two month s' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Nobin Chunder Datta, a supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Mudhoobance Dispensary during Sub-Assistant Surgeon Shib Chunder Bose's absence, or until further orders.

The 13th October 1873.—Surgeon-Major Neil Benjamin Baillie, Civil Surgeon of Bhaugulpore, is allowed privilege leave for twenty-one days under Section 18 of the Civil Leave Code. Dr. A. S. Lethbridge, Superintendent of the Central Jail at Bhaugulpore, will be in Civil Medical charge of that station during Dr. Baillie's absence, in addition to his present duties.

The 14th October 1873.—Mr. C. H. Wood, who has been appointed Government Quinologist for the Cinchona Plantation in British Sikkim, reported his arrival at Calcutta on the 6th instant.

MUNICIPAL.—*The 11th October* 1873.—The following gentlemen are appointed to be Municipal Commissioners for the town of Howrah, viz:

Dr. Robert Bird.

Baboo Jugut Chunder Banerjee, B.L.

[*Government Gazette,* 21*st October* 1873.]

১৮৭৩ সাল ১৩ অক্টোবর।—শ্রীযুক্ত ফ্লিটউড হিউগো পেলু সাহেব গত সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মানভূমের সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু রাইচরণ ঘোষ, বি, এ, তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত শাস্তুপ্রসাদ বাবু সাঁওতাল বন্দোবস্তের কার্য্যে প্রেরিত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে শ্রীযুক্ত মৌলব সালামৎ আলি পুরণিয়াতে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত মৌলবী মহম্মদ সেরাজু উল হক্ দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া সাঁওতাল বন্দোবস্তের কার্য্যে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ব্যবস্থাপন সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৯ অক্টোবর।—বঙ্গদেশের ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগের রেজি-ষ্ট্রার ও রিপোর্টর শ্রীযুক্ত ডবলিউ এচ কর্কপাট্রিক সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত কর্কপাট্রিক সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত ই, আর, গন্‌সালবিস সাহেব বঙ্গদেশের ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগের রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্তহইয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১১ অক্টোবর।—পোলীসের ইনস্পেক্টর জেনরল কর্ণেল শ্রীযুক্ত জান রবর্টসন পিউ সাহেব এই মাসের ২৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর আগামি নবেম্বর মাসের ৭ তারিখের পূর্ব্বে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে দুই মাস আটাইশ দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

কর্ণেল শ্রীযুক্ত পিউ সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত কর্ণেল শ্রীযুক্ত এড্রিয়ন হিউ পেটরসন সাহেব পোলীসের ইনস্পেকটর জেনরলের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষা সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১১ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বাকরগঞ্জ জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত লফটস রিচার্ড টটনহাম সাহেব, সি, এস।

,, জান নক্স ওয়াইট সাহেব, সি, এস।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা শ্রীহট্ট জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত চার্লস জেনিন্স সাহেব।

,, বাবু তারিণীচরণ রায় চৌধুরী।

১৮৭৩ সাল ১৪ অক্টোবর।—শ্রীযুক্ত পি জে নিউবিল, সি, ই, সাহেবের নিয়মিত ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থানে তৎপরিবর্ত্তে শ্রীযুক্ত বাবু ভোলানাথ দাস, সি ই গোহাটী জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১১ অক্টোবর।—ত্রিহুতের অন্তর্গত মধুবনির দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত শিবচন্দ্র বসু সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত শিবচন্দ্র বসুর অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত রাজধানীতে তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত নবীনচন্দ্র দত্ত মধুবনির ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ অক্টোবর।—ভাগলপুরের সিবিল চিকিৎসক সর্জন মেজর শ্রীযুক্ত নীল বেঞ্জামিন বেলী সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে একুশ দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন। ডাক্তর শ্রীযুক্ত বেলী সাহেবের অনুপস্থান কালে ভাগলপুরের সদর জেলের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট ডাক্তর শ্রীযুক্ত এ, এস, লেথব্রিজ সাহেব স্বীয় বর্ত্তমান কর্ম্মাতিরিক্ত উক্ত মোকামের সিবিল চিকিৎসা কর্ম্মের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত থাকিবেন।

১৮৭৩ সাল ১৪ অক্টোবর।—ব্রিটনীয় সিকিম দেশে সিনকোনা রক্ষের আবাদে গবর্ণমেণ্টের কুইনলোজিষ্টের পদে নিযুক্ত শ্রীযুক্ত সি, এচ, উড সাহেব এই মাসের ৬ তারিখে কলিকাতায় পঁহু-ছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

মুনিসিপল সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১১ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা হাবড়া নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ডাক্তর শ্রীযুক্ত রবর্ট বর্ড সাহেব।

শ্রীযুক্ত বাবু জগৎচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২১ অক্টোবর।]

ROAD CESS.—*The 8th October* 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committees at the Divisions noted within the 24-Pergunnahs District, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871 :—

Barrackpore.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Bunko Behary Chatterjee, Record-keeper of the Bengal Secretariat	Vice-Chairman.
,, Umbica Churn Mookerjee, School Master ...	Members.
,, Rajkristo Banerjee, Editor of a Native Paper ...	
,, Horakristo Sircar, Zemindar	
Bonomally Ghose, Ryot	
Gopal Ghose, ditto	

Dum-Dum.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Baney Madhub Chuckerbutty	Vice-Chairman.
Mahomed Synd Torufdar	Members.
Baboo Ram Coomar Doss, Land Proprietor ...	
,, Boistub Churn Goho, ditto ...	
,, Ghonessam Banerjee, ditto ...	
,, Kallydhun Mookerjee, ditto ...	

Baraset.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Bany Madhub Mitter, Gantidar ...	Vice-Chairman.
,, Chandy Churn Dutt, ditto ...	Members.
,, Modhoo Soodun Roy Chowdry, ditto ...	
,, Madhub Chunder Banerjee, ditto ...	
,, Gopal Chunder Ghose, ditto ...	
,, Issan Chunder Chatterjee, ditto ...	
Busceruddin Mundle, Gantidar and Ryot ...	
Haru Mundle, ditto ...	

Buseerhaut.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Joggeshur Bose, Pleader	Vice-Chairman.
,, Sookrity Chunder Roy, Lakhirajdar ...	Members.
,, Kallybur Singhee, Mooktear	
Moulvi Abdool Ahad, Pleader and Aymadar ...	
Jameer Mondul, Jotedar	
Troyluckonath Chassadhopa ditto	

Satkhirah.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Kally Das Deb	Vice-Chairman.
,, Hemango Chunder Bose	Members.
,, Judoo Nath Ghose	
,, Prosonno Coomar Ghose	
,, Shitul Chunder Bose, Zemindar's Agent ...	
,, Komolakant Shadookhan, Trader	
,, Dwarkanath Chuckerbutty, Gantidar ...	
Azimuddin Biswas, Ryot	
Mohun Chand Sirdar, ditto	

Barripore.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Hurry Dass Dutt, Zemindar	Vice-Chairman.

[*Government Gazette*, 21*st October* 1873.]

পথকর সম্পর্কীয় ।—১৮৭৩ সাল ৮ অক্টোবর ।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৯ ধারামতে ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহকুমায় শাখা পথকর কমিটির মেম্বর বলিয়া নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করিয়াছেন ।

বারাকপুর ।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ ... ... সভাপতি ।
বাঙ্গাল সেক্রেটেরিয়েটের মহাফেজ শ্রীযুক্ত রঙ্গবিহারী চট্টোপাধ্যায় প্রতিনিধি সভাপতি ।
শ্রীযুক্ত বাবু অম্বিকাচরণ মুখোপাধ্যায়, স্কুলের শিক্ষক... ...
" " রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়, দেশীয় সম্বাদপত্রের সম্পাদক...
" " হরেকৃষ্ণ সরকার, জমীদার ... ... } মেম্বর ।
" " বনমালী ঘোষ, রায়ত ... ...
" " গোপাল ঘোষ ঐ ... ...

দমদমা ।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ ... ... সভাপতি ।
শ্রীযুক্ত বাবু বেণীমাধব চক্রবর্ত্তী ... ... প্রতিনিধি সভাপতি ।
শ্রীযুক্ত মহম্মদ সৈয়দ তরফদার ... ...
" বাবু রামকুমার দাস, ভূম্যধিকারী ... ...
" " বৈষ্ণবচরণ গুহ, ঐ ... ... } মেম্বর ।
" " ঘনশ্যাম বন্দ্যোপাধ্যায়, ঐ ... ...
" " কালীধন মুখোপাধ্যায়, ঐ ... ...

বারাসত ।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ ... ... সভাপতি ।
শ্রীযুক্ত বাবু বেণীমাধব মিত্র, গাঁতিদার ... .. প্রতিনিধি সভাপতি ।
" " চণ্ডীচরণ দত্ত, ঐ ... ...
" " মধুসূদন রায় চৌধুরী, ঐ ... ...
" " মাধবচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, ঐ ... ...
" " গোপালচন্দ্র ঘোষ, ঐ ... ... } মেম্বর ।
" " ঈশানচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়, ঐ ... ...
" বসিরুদ্দিন মণ্ডল, গাঁতিদার ও রায়ত ... ...
" হাক মণ্ডল, ঐ ... ...

বশীরহাট ।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ .. .. সভাপতি ।
শ্রীযুক্ত বাবু যজ্ঞেশ্বর বসু, উকীল ... ... প্রতিনিধি সভাপতি ।
" " সুকৃতিচন্দ্র দাস, লাখেরাজদার ... ...
" " কাশীবর সিংহী মোক্তার ... ...
" মৌলবী আব্দুল আহাদ, উকীল ও আয়মাদার, ... } মেম্বর ।
" জামির মণ্ডল, যোতদার ...
" বাবু ত্রৈলোক্যনাথ চাষাধোপা ঐ ... ...

সাতক্ষীরা ।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ ... ... সভাপতি ।
শ্রীযুক্ত বাবু কালিদাস দেব, ... প্রতিনিধি সভাপতি ।
" " হেমাঙ্গচন্দ্র বসু ... ...
" " যদুনাথ ঘোষ .. ..
" " প্রসন্নকুমার ঘোষ ... ...
" " শীতলচন্দ্র বসু, জমীদারের নায়েব ... ... } মেম্বর ।
" " কমলাকান্ত সাধুখাঁ, বণীক ... ...
" " দ্বারকানাথ চক্রবর্ত্তী, গাঁতিদার ... ...
" " আজিমুদ্দিন বিশ্বাস, রায়ত ... ...
" " মোহনচাঁদ সরদার, ঐ ... ...

বারুইপুর ।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ ... ... সভাপতি ।
শ্রীযুক্ত বাবু হরিদাস দত্ত, জমীদার ... ... প্রতিনিধি সভাপতি ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২১অক্টোবর ।]

Baboo Annondo Chunder Ghose, Talookdar ... ⎫
" Kali Coomar Banerjee, Merchant ... ...
" Lall Mohun Banerjee, Chokdar ... ..
" Woomesh Chunder Mitter, Manager, Port Canning Company .. ... ⎬ Members.
" Debnarain Dutt, Talookdar .. .
Syed Kazi Mahomed Ali, Jotedar ... ...
Mohabet Mollah, Jotedar ... ...
Moonshee Golam Aribli, ditto . .. ⎭

Diamond Harbour

The Sub-Divisional Officer ... Chairman.

Baboo Shama Churn Pottitundo, Zemindar ... Vice-Chairman.

" Gopee Mohun Bose, Talookdar . ⎫
Chunder Coomar Bhuttacharjee, Ryot ...
Kally Coomar Mundul, Jotedar Ryot ... .
Golam Hussan Lusker, ditto
Baboo Judoonath Singha, Mooktear and Ryot ⎬ Members.
" Degumber Mozumdar, Naib of Penchakuli Estate and Ryot .
" Prosunno Chunder Bose, Naib
" Hara Nath Dutt, Cashier of Rajah Norendro Krishna Bahadoor . ... ⎭

The 11th October 1873 —The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committees at the Divisions noted within the Cuttack District under Section 76, Act X (B.C.) of 1871 —

Jajpore

The Sub-Divisional Officer . .. Chairman

Baboo Chundra Prosonno Datta, Moonsiff . Vice-Chairman.

" Jagannath Bullub Rai, Sheristadar ⎫
" Lakhimdhur Putnaik, Canoongoe .
Mr. J. C. Cox, Supervisor, D. P. W. ..
Baboo Persooram Mohanti, Zemindar ..
" Ghanesyam Das, ditto .
" Narahari Dobai, ditto
" Jagannath Bullubh Rai, ditto .
" Karuna Sindhu Mougraj, ditto ...
" Shiva Persad Das, Mooktear .
" Radha Gobinda Singh, Zemindar ⎬ Members
Chowdhri Prahalad Mohapatra, ditto
" Sahadeb Mohapatra, ditto .
Baboo Markunda Mohapatra ditto ...
Moonshee Abdul Mir Kasim, ditto
" Faqiruddin Husein, ditto ..
Nagu Raut, Ryot ... ..
Madhu Raut, ditto . ...
Rama Sahu, ditto .. ..
Basu Sahu, ditto .. ...
Annunta Kunda, ditto ... ... ⎭

Kendraparah.

The Sub-Divisional Officer .. . Chairman.

Baboo Jagannath Bhramarabar, Zemindar ... Vice-Chairman.

[*Government Gazette*, 21st October 1873.]

শ্রীযুত বাবু অভয়চরণ ঘোষ, জমীদার	...	...	...	মেম্বর।
„ „ কমলেশ্বর কানুনগো ঐ	...	...	...	
„ „ রঘুনাথ কানুনগো ঐ	...	...	...	
„ „ মাধবচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	...	...	...	
„ „ মতিলাল সিংলাই, মাস্টর	...	...	...	
„ „ রামযাদব বসু, ঐ	...	...	...	
„ „ বৈদ্যনাথ রায়, কানুনগো	...	...	..	
„ „ বিশ্বম্ভর দাস, তহসীলদার	...	...	...	
„ জগু বড়াল রায়ত	...	...	...	
„ মান্ধাবর মহন্তি, ঐ	...	...	...	
„ নিধি পাণ্ডা, ঐ	..	...	..	
„ বৈদ্যনাথ চৌধুরী, ঐ	...	...	...	

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৮ অক্টোবর।—প্রদেশীয় নগরাদি বিষয়ক ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৮৩ ধারামতে ঐ আইনের K চিহ্নিত তফসীলের ৭ ও ৮ ও ৯ ও ১২ ও ১৩ প্রকরণ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বশীরহাট নগরে এতদ্দ্বারা প্রচলিত করা গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৮ অক্টোবর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত ভুকসাবাড়ী ও বস্তা ও গাড়পদ পরগনার বাহ্মণপুর অবধি গাড়পদ পর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে গাড়পদ পরগনার অন্তর্গত গাড়পদ, উড়িয়া শাসন, হিরাপুর ও ভুতপশো গ্রামে ও বস্তা পরগনার অন্তর্গত পাটপুর গ্রামে ও তুসাবাগ পরগনার অন্তর্গত আঁক, ভুরাডিহ পাটপুর, কাশীপদ, আভিগাড়িয়া, বরহমপুর, ও কাদোমাণ্ডা গ্রামে কথিমত পরিমাণের ন্যূনাধিক ২০ বিঘ ৬ মুষ্ঠি ৪ বিশ্বাস অর্থাৎ ৩ মাইল ৪ ফরলং দীর্ঘ ও গড়ে ৫০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে, তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিলশিক্ষাবিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ৮ অক্টোবর।

৩৫৪ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নিম্নলিখিত আজ্ঞা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

৫৯৯ নম্বর।—১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন। ১৮৭১ সালের মার্চ মাসের ১৭ তারিখের ১২৭ নং জ্ঞাপনপত্রমতে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের তত্ত্বাবধারক সিবিলশিক্ষায় শ্রেণীবদ্ধ হওয়ার যে নিয়ম করা গিয়াছিল তৎপরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত নিয়ম ১৮৭৩ সালের ১ সেপ্টেম্বর অবধি প্রচলিত হইবে।

সম্প্রদায় ও শ্রেণী।			মাসিক স্থির বেতন। টাকা।
প্রথম সম্প্রদায়ের কম্‌ট্রোলর ...	১ম শ্রেণী	...	... ১৬০০
	২য় শ্রেণী	...	... ১৩৫০

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২১ অক্টোবর।]

Controllers 2nd Class	... 1st Grade ...	...	...	...	1,100
	2nd " ..	...	...	..	950
" 3rd "	... 1st " ...	...	...	...	800
	2nd " ...	...	...	...	650
Deputy Controllers ...	... ...	...	..	.	550
Assistant Controllers ...	1st Grade ...	...		...	450
	2nd "	...	..	..	350
	3rd "	...		...	250

Controllers of the 3rd Class, 1st and 2nd Grades, will thus take the place of Controllers of the 2nd Class 3rd and 4th Grades respectively, under the former classification.

In consequence of this revision the undermentioned Officers are graded as follows.—

* * * * * * *

Controllers, 3rd Class, 2nd Grade.

* * * * * * *

Mr W A. Billings (Officiating)

No. 355.—*Posting.*—Mr. G. Adams, Overseer, First Grade, is posted to the Akra Division, and he joined it on the 16th September 1873, before noon.

LOCAL COMMUNICATIONS.

The 13*th October* 1873.

No. 356—*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for deepening and improving the Panya Khal in the villages of Kaliaganje, Jingira, Choonkutea, Shubudia, and Baghair in Thannah Lalbag, in the District of Dacca, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring more or less 73 beegahs of standard measurement, situated on the bank of the above khal, is required within the aforesaid villages of Kaliaganje, Jingira, Choonkutea, Shubudia and Baghair.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, *Col.*, R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATON.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

The 10*th October* 1873.

No. 407—*Transfer*—Mr. R A. Oldham, Supernumerary Executive Engineer, Fourth Grade (on leave), is transferred to the Provincial Branch

No. 408—*Notification*—Mr. W. Southon, Overseer, First Grade, Eastern Sone Division, is permitted, at his own request, to resign his appointment in the Department, with effect from the 25th August 1873.

No 409.—*Transfer*—Baboo B. Kamajee, Probationary Overseer, Third Grade, from the Southern Hooghly Drainage to the Cossye Division.

[*Government Gazette*, 21*st October* 1873.]

শ্রীযুত বাবু আনন্দচন্দ্র ঘোষ, তালুকদার	মেম্বর।
„ „ কালীকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়, সওদাগর	
„ „ লালমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়, চকদার	
„ „ উমেশচন্দ্র মিত্র, পোর্ট ক্যানিং কোম্পানির ম্যানেজর ...	
„ „ দেবনারায়ণ দত্ত, তালুকদার	
„ সৈয়দ কাজি মহম্মদ আলী, যোতদার	
„ মহম্মত মোল্লা, ঐ	
„ মুন্সী গোলাম আরিফ ঐ	

কলাগাছীয়া।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ	সভাপতি।
শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ পণ্ডিতুণ্ড, জমীদার	প্রতিনিধি সভাপতি।
„ „ গোপীমোহন বসু, তালুকদার	মেম্বর।
„ „ চন্দ্রকুমার ভট্টাচার্য্য, রায়ত	
„ „ কালীকুমার মণ্ডল, যোতদার রায়ত	
„ গোলাম হুসেন লস্কর, ঐ	
„ বাবু যদুনাথ সিংহ, মোক্তার ও রায়ত	
„ „ দীগম্বর মজুমদার, পেঁচাকুলি মহালের নায়েব ও রায়ত ...	
„ „ প্রসন্নচন্দ্র বসু, নায়েব	
„ „ হরনাথ দত্ত, শ্রীযুত রাজা নরেন্দ্রকৃষ্ণ বাহাদুরের খাজাঞ্চী	

১৮৭৩সাল ১১ অক্টোবর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে কটক জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহকুমার শাখা পথকর কমিটীর মেম্বর বলিয়া নিম্ন-লিখিত ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করিয়াছেন।

যাজপুর।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ	সভাপতি।
শ্রীযুত বাবু চন্দ্রপ্রসন্ন দত্ত, মুনসেফ	প্রতিনিধি সভাপতি।
„ „ জগন্নাথ বল্লভ রায়, সিরিস্তাদার	মেম্বর।
„ „ লক্ষ্মীধর পট্টনায়ক, কানুনগো	
„ জে, সি, কাকুস সাহেব, পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের সুপরবাইসর	
„ বাবু পরশুরাম মহন্তি, জমীদার	
„ „ ঘনেশ্যাম দাস, ঐ	
„ „ নরহরি দোবে, ঐ	
„ „ জগন্নাথ বল্লভ রায়, ঐ	
„ „ করুণাসিন্ধু মঙ্গরাজ, ঐ	
„ „ শিবপ্রসাদ দাস, মোক্তার	
„ „ রাধাগোবিন্দ সিংহ, জমীদার	
„ চৌধুরী প্রহ্লাদ মহাপাত্র, ঐ	
„ „ সাহাদেব মহাপাত্র, ঐ	
„ বাবু মার্কণ্ড মহাপাত্র, ঐ	
„ মুন্সি আবদুল মির কাসিম, ঐ	
„ „ ফকিরুদ্দিন হুসেন ঐ	
„ নাণ্ড রাওত, রায়ত	
„ মধু রাওত, ঐ	
„ রামা সাহু, ঐ	
„ বসু সাহু, ঐ	
„ অনন্ত কুণ্ড ঐ	

কেন্দ্রপাড়া।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ	সভাপতি।
শ্রীযুত বাবু জগন্নাথ ভ্রমরবর, জমীদার, ...	প্রতিনিধি সভাপতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২১ অক্টোবর।]

Baboo Abhai Charn Ghose, Zemindar	...	Members.
" Lakhimdhar Canoongoe, ditto	...	
" Raghunath Canoongoe, ditto	...	
" Madhub Chundra Mukapadhya	...	
" Moti Lall Simlai, naib	...	
" Ram Jadub Bose, ditto	...	
" Bodyanath Rai, canoongoe	...	
" Biswambhar Das, tehsildar	...	
Jogu Baral, ryot ...	..	
Mandaidhur Mohanti, ditto ...	...	
Nidhi Panda, ditto ...	...	
Baidyanath Chowdhuri, ditto ...	...	

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 8th October 1873.—Under Section 82 of Act VI (B.C.) of 1868 (The District Towns Act), the Clauses 7, 8, 9, 12 and 13 of Schedule K annexed to the Act, are hereby extended to the town of Busseerhaut, in the District of the 24-Pergunnahs.

C. BERNARD,
Offg. Secy to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 8th October 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a local road from Berhampore to Garhpada in Pergunnahs Tulsabary, Bustah, and Garhpada, Zillah Balasore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring more or less 20 beegahs 6 ghoonte 4 biswas of standard measurement, and 3 miles 4 furlongs in length, with an average breadth of 40 feet, is required within the villages of Garhpada, Uria Sasun, Hirapore, Bhutkhandi, Pergunnah Garhpada, Patpore, Pergunnah Bustah Anko, Turadih Patpore, Kasipada, Atiadiha, Berhampore, Kadomanda, Pergunnah Tulsabaug, is required.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 8th October 1873.

No. 354.—The following orders, issued by the Government of India, Public Works Department, are republished for general information :—

No. 590 *of the* 19*th September* 1873.—The Governor-General in Council is pleased to direct that the following classification of the Control Establishment of the Public Works Department shall be adopted with effect from the 1st September 1873, in supercession of that prescribed in Public Works Department notification No. 126, dated the 17th March 1871 :—

Classes and Grades		Consolidated salary per mensem.
		Rs.
Controllers, 1st Class	1st Grade	1,600
	2nd "	1,350

দ্বিতীয় সম্প্রদায়ের কনট্রোলর ...	১ম শ্রেণী	... ...	১১০০৲
	২য় শ্রেণী	... ...	৯৫০৲
তৃতীয় ঐ ঐ ...	১ম শ্রেণী	... ...	৮০০৲
	২য় শ্রেণী	... ...	৬৫০৲
ডেপুটি কম্‌ট্রোলর ...		... ...	৫৫০৲
আসিষ্টান্ট কম্‌ট্রোলর ...	১ম শ্রেণী	... ...	৪৫০৲
	২য় শ্রেণী	... ...	৩৫০৲
	৩য় শ্রেণী	... ...	২৫০৲

পূর্ব্ব নিয়মানুসারে যাঁহারা দ্বিতীয় সম্প্রদায়ের ৩য় ও ৪র্থ শ্রেণীর কনট্রোলর ছিলেন, তাঁহারা এই নিয়মানুসারে তৃতীয় সম্প্রদায়ের ১ম ও ২য় শ্রেণীর কনট্রোলর হইবেন।

এই নিয়ম প্রযুক্ত নিম্নলিখিত কার্য্যকারক নিম্নলিখিতমতে শ্রেণীবদ্ধ হইয়াছেন।

*   *   *   *   *   *

তৃতীয় সম্প্রদায়ের দ্বিতীয় শ্রেণীর কন্‌ট্রোলর।

*   *   *   *   *   *

শ্রীযুক্ত ডবলিউ এ বিলিংস সাহেব (একটিং)

৩৫৫ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত জি আডামস সাহেব আক্রবতে অবস্থিত হইয়া ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৬ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

বর্ত্মাদি বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১১ অক্টোবর।

৩৫৬ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ঢাকা জিলার অন্তর্গত লালবাগ থানার কালিয়াগঞ্জ ও জিঞ্জিরা ও চুণকুটিয়া ও সুবদিয়া ও বাঘের গ্রামে পণ্য খাল গভীর ও সৌষ্ঠব করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত কালিয়াগঞ্জ ও জিঞ্জিরা ও চুণকুটিয়া ও সুবদিয়া ও বাঘের গ্রামে উক্ত খালের ধারে কষ্টিমত পরিমাণের ন্যূনাধিক ৭১/ বিঘা এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, ই, টি, নিকলস্, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১০ অক্টোবর।

৪০৭ নম্বর। স্থানান্তরে নিয়োগ।—চতুর্থ শ্রেণীর অতিরিক্ত একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত আর, এ, এলভহাম সাহেব এরেশীর শাখায় নিযুক্ত হইয়াছেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

৪০৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত ডবলিউ সৌথম সাহেব স্বীয় প্রার্থনামতে ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ২৫ তারিখ অবধি এই কর্ম্মবিভাগের কর্ম্ম ত্যাগ করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

৪০৯ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর এপ্রেণ্টিস ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু বি ব্যানার্জি হুগলীর দক্ষিণ দিগের জলপ্রণালীর কার্য্য হইতে কন্সুইখণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২১ অক্টোবর।]

No. 410.—*Transfer.*—Mr. E. Gibson, Assistant Engineer, Second Grade, from the Arrah to the Eastern Sone Division, which he joined on the afternoon of the 19th September 1873.

No. 411.—*Leave.*—Mr. E. W. P. Foster, Assistant Engineer, Second Grade, Eastern Sone Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the 12th September 1873.

No. 300, dated 26th July 1873.

No 412.—*Notification.*—Mr. A. Salmon, Assistant Engineer, Second Grade, Byturnee Division, returned from privilege leave on the forenoon of the 18th September 1873.

No. 413.—*Leave.*—Baboo Aubinash Chunder Banerjee, Sub-Assistant Surgeon, Dehree Division, is granted privilege leave for one month, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 414.—*Leave.*—Baboo Kedar Nath Banerjee, Overseer, Third Grade, Byturnee Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the afternoon of the 17th September 1873

No. 357, dated 28th August 1873

No. 415.—*Notification.*—Mr. C. L. Davies, Executive Engineer, Second Grade, Eastern Sone Survey Division, assumed charge of the office of Canal Revenue Superintendent, Behar, in addition to his other duties, on the afternoon of the 23rd September 1873.

The 13*th October* 1873.

No. 416.—*Notification.*—Mr. T. R. Roberts, Assistant Engineer, First Grade, Brahminee Division, passed in the Lower Standard on the 15th February 1873.

No. 417.—*Leave.*—Baboo Jodoonath Seal, Assistant Engineer, First Grade, Dehree Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the forenoon of the 25th September 1873.

No. 304, dated 2nd August 1873

No. 418.—*Notification.*—Lieutenant A. D. McArthur, R. E., Executive Engineer, Fourth Grade, returned from privilege leave on the forenoon of the 25th September 1873, and joined the Arrah Division, to which division he has been transferred.

A. J. HUGHES, C. E,
Asst.-Secy. to the Govt. of Bengal
in the P. W. D., Irrigation Branch.

[*Government Gazette,* 21*st October* 1873.]

৪১০ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত ৫ গেবসন সাহেব আরাখণ্ডহইতে পূর্ব্ব সোণখণ্ডে প্রেরিত হইয়া ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৯ তারিখের অপরাহ্নে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৬ তারিখের ৩০০ নম্বর।

৪১১ নম্বর।—ছুটী।—পূর্ব্ব সোণখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত ই ডবলিউ পি কষ্টর সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখে গ্রহণ করিলেন।

৪১২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বৈতরণীখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এ সালমন সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে অনুগ্রহের ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন।

৪১৩ নম্বর।—ছুটী।—দেহড়ী খণ্ডের সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত বাবু অবিনাশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ২৮ তারিখের ৩২৭ নম্বর।

৪১৪ নম্বর।—ছুটী।—বৈতরণী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু কেদারনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখের অপরাহ্নে গ্রহণ করিলেন।

৪১৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পূর্ব্ব সোণসম্পর্কীয় জরীপী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত সি এল ডেবিস সাহেব স্বীয় অন্যান্য কর্ম্মাতিরিক্ত ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের অপরাহ্নে বেহারের খালের রাজস্বের সুপরিন্টেণ্ডেন্টের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ অক্টোবর।

৪১৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—ব্রাহ্মণী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত টি আর রবর্টস সাহেব ১৮৭৩ সালের ফেব্রুআরি মাসের ১৫ তারিখে নিম্নতর শ্রেণীর কঠিন পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ২ তারিখের ৩০৪ নম্বর।

৪১৭ নম্বর।—ছুটী।—দেহড়ী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত বাবু যদুনাথ শীল পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে গ্রহণ করিলেন।

৪১৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুক্ত এ ডি মাকার্থর সাহেব, আর, ই, ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে অনুগ্রহের ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়া আরা খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন। তিনি এই খণ্ডে পূর্ব্বেই নিযুক্ত হন।

এ, জে, হিউস, সি, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট জলসেচন সাখার
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 21, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২১ অক্টোবর।

PART VI.

Bills of the Bengal Council.

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Report of the Select Committee on the Bill to amend the law relating to the emigration of laborers to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, and to regulate contract labor and service therein, together with the Bill as amended by the Committee, is published for general information :—

WE, the Select Committee appointed to consider the Bill "to amend the law relating to the emigration of laborers to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, and to regulate contract labor and service therein," have the honor to make the following report :—

We have received and considered the papers noted in the margin.

From Secretary, Bengal Chamber of Commerce, dated 7th March 1873.
From Offg. Secretary Landholders' Association, dated 6th March 1873.
From Secretary, India General Steam Navigation Company, Limited, dated 17th March 1873.
From the Deputy Commissioner, Nowgong, Assam, dated 11th March 1873.
From Secretary, Planters' Association, Debrooghur, dated 11th March 1873.
From Superintendent, Labor Transport, Calcutta, dated 17th March 1873.
From Superintendent, Labor Transport, Goalundo, dated 13th March 1873.
From Medical Inspector of Labor Transport, Calcutta, dated 17th March 1873.
Remarks and suggestions of the Superintendent of Labor Transport, Calcutta.
From Offg. Magistrate of Sylhet, dated 20th March 1873.
From Deputy Commissioner, Seebsaugor, dated 21st March 1873.
From Offg. Deputy Commissioner of Cachar, dated 24th March 1873.
From Offg. Deputy Commissioner of Cachar, dated 31st March 1873.
Superintendent of Labor Transport, Calcutta, dated 3rd April 1873.
From Under-Secretary, Government of India, Department of Agriculture, Revenue, and Commerce, dated 19th April 1873.
Notes by the Agent to the Governor-General, North-East Frontier, and Commissioner of Assam.
From Messrs. Schoene, Kilburn and Company, dated 9th June 1873, and enclosures.
Petition of certain contractors under Act II of 1870.
From Honorary Secretary, British Indian Association, dated 19th July 1873.

We have made numerous alterations in the draft of the Bill, restoring in many cases the language of Act II of 1870, for instance, in Sections 11, 14, 35, 38, 62, 73, 84, 94, 97, 99, 109, 111, 116, 117, 122, and 125. We have altered the definition of "emigrant" and of "magistrate," and in reference to the latter we have specified in Section 93 the sections under which a Subordinate Magistrate may be deputed to act.

We have omitted the provisions relating to evidence in Sections 28, 62, 63, 66, 106, and 133, and the references to the Penal Code in Sections 13, 103, 108, and 132. We have omitted Section 12, the Council of India having brought in a Bill to deal with the subject of it. We have also omitted the definition of "servant" from Section 3; Clauses 4, 15, and 16, from Section 5;

and the following sections or parts of sections:—Sections 26, 34 (last part), 42, 65, 67, 83 (last part), 97, 109 (last part), 112, 116 (last sentence), 122 (proviso), 124 (last sentence), and 140.*

We have not required that a garden-sirdar should pay a fee for having his certificate countersigned under Section 19, or that a recruiter should pay a fee to the medical officer for a certificate under Section 45 We have slightly altered the constitution of the Labor Transport Fund to meet the provisions of the Criminal Procedure Code, Section 308.

We have given power to a Magistrate to advance any sum which a garden-sirdar may be ordered to pay to an emigrant under Section 31, and to recover the amount from the employer with interest; and we have provided that interest shall be recoverable on sums advanced by a Magistrate under Sections 79, 80, 81, and 86.

We have reduced the amount of fine which may be imposed under Sections 66, 67, 72, 75, 77, and 94. We have given power to the Lieutenant-Governor to affix penalties to the breach of rules framed by him under Section 5, and we have provided that the penalties (if any) shall be published with the rules.

We have required (in Sections 22, 16) that the garden-sirdar or recruiter, as the case may be, shall produce his certificate or license when he appears with a recruit before a Magistrate for registration. We have struck out the provision that a recruiter shall wear a badge. We have given the same power of cancelling the license or certificate of a contractor, recruiter, or garden-sirdar under Sections 21, 36, and 41. We have substituted the word "rice" for "food" in Sections 5 (clause 13), 17, 23, 46, and 114.

We have slightly modified Sections 67, 119, 120, and 135.

We have annexed as Schedules to the Act forms of a garden-sirdar's certificate of a contract between emigrant and employer, and of a certificate of release on determination of contract. We have omitted Schedule D.

We have also made many verbal alterations.

G. C. PAUL.
V. H. SCHALCH.
H. L. DAMPIER
C. E. BERNARD.
T. M. ROBINSON
DIGUMBER MITTER.

The 25th August 1873

As I am going to England for three or four months, I shall be unable to sign the final report of the Select Committee, but having attended nearly all meetings up to this date, I wish to record my general assent to the Bill with the alterations and amendments agreed to by the Select Committee so far as they have at present been considered, viz. to Section 99.

25th June 1873. B. D. COLVIN.

I agree to the report, but think that the objections raised to the Sections 105, 108 109, and 111 in Act II of 1870 (being part of the Bill, Sections 125, 126, 127, and 128,) still hold good.

T. M. ROBINSON.

* In this paragraph the numbers of the sections refer to the Bill as preliminarily amended by the Select Committee. Elsewhere the numbers refer to the sections of the Bill as re-amended

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগ।

আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলায় মজুরদের গমনবিষয়ক আইন সংশোধন করণার্থ ও চুক্তিক্রমে মজুরী ও চাকরী করিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি মনোনীত যে কমিটীর প্রতি অর্পণ করা যায় তাঁহাদের নিম্নলিখিত রিপোর্ট ও সংশোধিত পাণ্ডুলিপি সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলায় মজুরদের গমনবিষয়ক আইন সংশোধন করণার্থ ও চুক্তিক্রমে মজুরী ও চাকরী করিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি বিবেচনা করিবার নিমিত্ত মনোনীত কমিটী আমাদের প্রতি অর্পিত হইলে আমরা নিম্নলিখিত রিপোর্ট করিলাম।

বাঙ্গাল চেম্বর অফ কামর্‌সের সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭৩ সালের ৭ মার্চের পত্র।

ভূম্যধিকারি সভার একটিং সেক্রেটরীর ১৮৭৩ সালের ৬ মার্চের পত্র।

লিমিটেড ইণ্ডিয়া জেনরল ষ্টীম নাবিগেশন কোম্পানির সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১৭ মার্চের পত্র।

আসামের নওগাঁয়ের ডেপুটী কমিশনর সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১১ মার্চের পত্র।

দেবরুগড়ের প্লাণ্টর্স্ আসোসিয়েশনের সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১১ মার্চের পত্র।

কলিকাতায় মজুরদের চালান কার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১৭ মার্চের পত্র।

গোয়ালন্দে মজুরদের চালান কার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ১৩ তারিখের পত্র।

কলিকাতার মজুরদের চালান কার্য্যের ডাক্তর সাহেবের ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ১৭ তারিখের পত্র।

কলিকাতার মজুরদের গমনবিষয়ক সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের মন্তব্য কথা ও পরামর্শপত্র।

ছিলটের একটিং মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ১৮৭৩ সালের ২০ মার্চের পত্র।

শিবসাগরের ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেবের ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ২১ তারিখের পত্র।

কাছাড়ের একটীং ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেবের ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ২৪ তারিখের পত্র।

কাছাড়ের একটীং ডেপুটী কমিশনর সাহেবের ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখের পত্র।

কলিকাতায় মজুরদের চালান কার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের ১৮৭৩ সালের ৩ আপ্রিলের পত্র।

কৃষিকার্য্য ও রাজস্ব ও বাণিজ্যসম্পর্কীয় কর্ম্মবিভাগে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১৯ আপ্রিলের পত্র।

উত্তরপূর্ব্বাঞ্চলে শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের পক্ষে এজেণ্ট সাহেবের ও আসামের কমিশ্যনর সাহেবের মন্তব্য কথা।

শূম কিলবর্ণ কোম্পানির ১৮৭৩ সালের ৯ জুনের পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

১৮৭০ সালের ২ আইনমত কএক জন কনট্রাক্টরের দরখাস্ত।

ভারতবর্ষীয় সভার অবৈতনিক সেক্রেটরীর ১৮৭৩ সালের ১৯ জুলাইর পত্র।

পার্শ্বলিখিত পত্রাদি প্রাপ্ত হইয়া বিবেচনা করিলাম।

অনেক স্থানে আইনের পাণ্ডুলিপি পরিবর্ত্তন করিলাম। ১১, ১৪, ৩১, ৩৮, ৬২, ৭৩, ৮৪, ৯৪, ৯৭, ৯৯, ১০৯, ১১১, ১১৬, ১১৭, ১২২ ও ১২৫ প্রভৃতি ধারায় ১৮৭০ সালের ২ আইনের কথা পুনশ্চ প্রয়োগ করিলাম। "বিদেশগামি" ও "মাজিষ্ট্রেট" এই দুই শব্দের যে অর্থ করা গিয়াছিল তাহা মতান্তর করিলাম। সবর্ডিনেট মাজিষ্ট্রেট যেং ধারামতে কর্ম্মবিশেষে নিযুক্ত হইতে পারেন তাহা ৯৩ ধারায় নির্দ্দেশ করিলাম।

২৮, ৬২, ৬৩, ৬৬, ১০৬ ও ১১১ ধারায় প্রমাণ বিষয়ক যে বিধান আছে এবং ১৩, ১০১, ১০৮ ও ১৩১ ধারায় দণ্ডবিধির আইন বিষয়ক যেং কথা আছে তাহা ত্যাগ করিলাম। ১২ ধারায় যে বিষয়ের উল্লেখ ছিল সেই বিষয়ে ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন করিবার উদ্যোগ হইতেছে বলিয়া তাহাও ত্যাগ করিলাম। ৩ ধারায় "চাকর" শব্দের যে অর্থ করা গিয়াছিল তাহাও ত্যাগ করিলাম। ৫ ধারার ৪, ১৫, ১৬ প্রকরণ এবং এইং ধারা, কি ধারার অংশও ত্যাগ করিলাম। ২৬ ধারা, ৩৪ ধারার শেষ ভাগ, ৪২, ৬৫, ৬৭ ধারা, ৮৩ ধারার শেষ ভাগ, ৯৭ ধারা, ১০৯ ধারার শেষ ভাগ, ১১২ ধারা, ১১৬ ধারার শেষ পদ, ১২২ ধারার উপবিধি, ১২৪ ধারার শেষ পদ ও ১৪০ ধারা।*

১৯ ধারামতে বাগানের সর্দ্দারের সর্টিফিকটে আড়কাটী করাইতে হইলে তাহার স্থানে স্ত্রী লইবার বিধি করি নাই। আর ৪৫ ধারামতে ডাক্তর সাহেবের সর্টিফিকটের নিমিত্ত মজুর সংগ্রাহকের ফী দিবার বিধি করি নাই। লেবর ট্রান্সপোর্ট ফণ্ড স্থাপনের নিয়ম ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্য বিধানের আইনের ৩০৮ ধারার সঙ্গে মিলাইবার জন্যে তাহার কিঞ্চিৎ পরিবর্ত্তন করিলাম।

---

* এই স্থলে প্রথমে পাণ্ডুলিপি সংশোধন করিবার সময়ে মনোনীত কমিটী যেং ধারার উল্লেখ করিলেন তাহার নম্বর লেখা হইয়াছে; এই রিপোর্টের অন্যান্য স্থানে তাঁহাদের দ্বিতীয়বার সংশোধিত পাণ্ডুলিপির ধারার নম্বরের উল্লেখ হইল।

[*Government Gazette*, 21st October 1873.]

৩১ ধারামতে বাগানের সরদারের প্রতি বিদেশগামিকে টাকা দিতে আজ্ঞা হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি তাহা অগ্রিম দিবার অনুমতি দিলাম, পরে তিনি কর্ত্তার স্থানে সুদ সহিত ঐ টাকা ফিরিয়া পাইবেন। আরো মাজিষ্ট্রেট সাহেব ৭৯, ৮০, ৮১ ও ৮৬ ধারামতে যে টাকা অগ্রিম দেন সুদ সহিত তাঁহার সেই টাকা ফিরিয়া পাইবার বিধান করিলাম।

৬৬, ৬৭, ৭২, ৭৫, ৭৭ ও ৯৪ ধারামতে যে জরীমানা হইতে পারে তাহা কমাইয়া দিলাম। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ৪ ধারামতে যে সকল বিধি করেন, তাহা লঙ্ঘনের দণ্ড নিরূপণ করিবার ক্ষমতা তাঁহার প্রতি অর্পণ করিলাম ও দণ্ড নিরূপণ হইলে বিধির সঙ্গে তাহা প্রকাশ করিবার বিধান করিলাম।

বাগানের সরদার কিম্বা বিষয়বিশেষে মজুরসংগ্রাহক নূতন মজুরকে রেজিষ্টরী করিবার জন্যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট আনিলে ২২ ও ৪৬ ধারায় তাহার সর্টিফিকট কি লাইসেন্স দেখাইবার বিধান করিলাম। মজুরসংগ্রাহকের চাপরাশ পরিবার বিধি ত্যাগ করিলাম। ২১ ও ৩৬ ও ৪১ ধারামতে কনট্রাকটরের কি মজুরসংগ্রাহকের কি বাগানের সরদারের লাইসেন্স কি সর্টিফিকট বাতিল করিবার একি প্রকারের ক্ষমতা দিলাম। ৫ ধারার ১১ প্রকরণে ও ১৭, ২৩, ৪৬ ও ১১৪ ধারায় "আহারীয় দ্রব্য" এই শব্দ তুলিয়া "চাউল" শব্দ দিলাম।

৬৭, ১১৯, ১২০ ও ১৩৫ ধারা যৎকিঞ্চিৎ মতান্তর করিয়া দিলাম।

বিদেশগামির ও কর্ত্তার মধ্যে যে চুক্তি করা যায় বাগানের সরদারের সেই চুক্তির সর্টিফিকট, এবং চুক্তির মিয়াদ ফুরাইলে মুক্তি পত্রের সর্টিফিকট যে পাঠে লিখিতে হইবে আইনের তফসীলে তাহা নির্দ্দিষ্ট করিলাম। D চিহ্নিত তফসীল ত্যাগ করিলাম।

স্থানেং অনেক শব্দও পরিবর্ত্তন করিলাম।

জি, সি, পাল।
বি, এচ, শক।
এচ, এল, ডাম্পিয়র।
সি, ই, বর্ণার্ড।
টি, এম, রাবিন্সন।
দিগম্বর মিত্র।

১৮৭৩ সাল ২৫ আগস্ট।

আমি ইঙ্গলণ্ডে গিয়া ৩৷৪ চারিমাস থাকিব ও মনোনীত কমিটীর শেষ রিপোর্টে স্বাক্ষর করিতে পারিব না। কিন্তু অদ্যাপর্যন্ত কমিটী যত বার অধিবেশন করিলেন আমিও প্রায় ততবার উপস্থিত ছিলাম। ইহার মধ্যে মনোনীত কমিটী ৯৯ ধারাপর্য্যন্ত বিবেচনা করিয়া যাহা পরিবর্ত্তন ও সংশোধন করিলেন আমিও প্রায় তাহাতে সম্মত হইলাম, এই কথা লিখিয়া যাইতে চাহি।

১৮৭৩ সাল ২৫ জুন। বি, ডি, কালবিন।

আমি এই রিপোর্টে সম্মত হইলাম। কিন্তু ১৮৭০ সালের ২ আইনের ১০২, ১০৮, ১০৯ ও ১১১ ধারার (অর্থাৎ এই পাণ্ডুলিপির ১২৫, ১২৬, ১২৭, ১২৮ ধারার) বিষয়ে যে আপত্তি করা গিয়াছিল আমার বিবেচনায় তাহা অদ্যাপি প্রবল আছে।

টি, এম, রাবিন্সন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২১ অক্টোবর।]

RE-AMENDED BILL.

A Bill to amend the law relating to the emigration of laborers to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, and to regulate contract labor and service.

Preamble.

WHEREAS it is expedient to amend the law regulating the emigration of native inhabitants of India from or through the provinces subject to the Government of Bengal to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, and the manner of engaging and contracting with native inhabitants of the said provinces to proceed to the said districts, and providing for the protection of the persons so proceeding, and for the enforcement of the contracts of service entered into by them; It is hereby enacted as follows :—

PART I.—PRELIMINARY.

Chapter 1.—Application and Miscellaneous.

Short title.

1. This Act may be called "The Labor Districts Emigration Act."

Repeal of Act II of 1870.

2. Bengal Act II of 1870 (*to consolidate and amend the law relating to the transport of laborers to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, and their employment therein*) is hereby repealed. All contracts entered into, appointments made, and licenses granted, under the said Act, or any of the Acts thereby repealed, shall be deemed to have been respectively entered into, made, and granted under this Act.

Interpretation clause.

3. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

India.

"India" means the territories for the time being vested in Her Majesty by the Statute 21 and 22 Vic., cap. 106, entitled *"An Act for the better government of India,"* other than the settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca.

Labor Districts.

"The Labor Districts" means the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, and "a labor district" means one of those districts.

Magistrate.

"Magistrate" includes a magistrate of a district or of a division of a district, and any magistrate of the first and second class, and any magistrate of police for the town of Calcutta.

[*Government Gazette, 21st October* 1873.]

পুনঃসংশোধিত পাণ্ডুলিপি।

আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলায় মজুরদের গমন-বিষয়ক আইন সংশোধন করণার্থ ও চুক্তিক্রমে মজুরী ও চাকরী করিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের শাসনাধীন দেশহইতে বা সেই দেশ দিয়া আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলায় ভারতবর্ষজাত মজুরদের গমনবিষয়ক, ও তাহাদের সঙ্গে সেইং জিলায় যাইবার করার ও চুক্তি করিবার নিয়ম বিষয়ক আইন, ও তদ্রূপে যে লোকেরা তথায় যায় তাহাদের সুরক্ষা হইবার ও তাহারা চাকরী করিবার যে চুক্তি করে তাহা প্রবল করিবার বিধান বিষয়ক আইন সংশোধন করা বিহিত, এই কারণে এইং বিধান করা যাইতেছে।

১ অধ্যায়।—পরিভাষা।

১ পরিচ্ছেদ।—এই আইন যেং স্থলে খাটিবে তাহার ও বিবিধ বিষয়ের কথা।

সংক্ষেপ নামের কথা।

১ ধারা। এই আইন "মজুরী করিবার জিলায় গমন বিষয়ক আইন" নামে বলা যাইতে পারিবে ইতি।

১৮৭০ সালের ২ আইন রহিত হইবার কথা।

২ ধারা। ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ২ আইন (অর্থাৎ আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলায় মজুরদিগের প্রেরণ ও তথায় তাহাদের কর্ম্ম প্রাপণবিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইন) এতৎক্রমে রহিত করা গেল। উক্ত আইনক্রমে, কিম্বা সেই আইনদ্বারা অন্য যেং আইন রহিত করা গেল তৎক্রমে, যে সকল চুক্তি ও নিয়োগ করা গিয়াছে ও যে সকল লাইসেন্স দেওয়া গিয়াছে তাহা এই আইনমতে করা গেল ও দেওয়া গেল এমত জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

অর্থ করিবার ধারা।

৩ ধারা। এই আইনে বিষয় বুঝিয়া কি পূর্ব্বাপর কথার দ্বারা অন্য ভাব প্রকাশ না হইলে

"ভারতবর্ষ"।

ভারতবর্ষের সুশাসনের নিমিত্ত আইন নামে মহারাণী বিক্টরিয়ার ২১ ও ২২ বৎসরের ১০৬ অধ্যায়ের আইনের বলে যৎকালে যে দেশ শ্রীশ্রীমতীর প্রতি বর্ত্তে "ভারতবর্ষ" শব্দে, প্রিন্স অফ ওয়েলস নামক উপদ্বীপ ও সিংহপুর ও মালাকা উপনিবেশ ভিন্ন সেই সমুদয় দেশ বুঝাইবে।

মজুরি করিবার জিলা।

"মজুরী করিবার জিলা" এই কথায় আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলা বুঝাইবে। ও "মজুরী করিবার কোন জিলা" এই কথায় উক্ত জিলার মধ্য কোন এক জিলা বুঝাইবে।

"মাজিষ্ট্রেট"।

"মাজিষ্ট্রেট" এই শব্দের মধ্যে জিলার ও জিলার কোন খণ্ডের মাজিষ্ট্রেট ও প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীর কোন মাজিষ্ট্রেট, এবং কলিকাতা নগরের পোলীসের কোন মাজিষ্ট্রেট গণ্য।

"Employer" means the chief person for the time being in charge of any lands upon which laborers may be employed.

Employer.

"Emigrant" means any native of India above the age of sixteen years who has engaged with any garden-sirdar or recruiter to proceed to a labor district for the purpose of laboring therein for hire, and has been registered as hereinafter provided.

Emigrant.

"Laborer" means any emigrant who has been conveyed to a labor district in accordance with a contract made under the provisions of Bengal Act III of 1863, Bengal Act VI of 1865, Bengal Act II of 1870, or this Act, during the duration of such contract.

Laborer.

"Vessel" includes a steamer, a flat, a boat, and anything made for the conveyance by water of human beings or property.

Vessel.

"Master" means the person for the time being in charge of a vessel.

Master.

4. The provisions of part II of this Act regarding emigration shall not apply to domestic servants or to any person proceeding alone, or accompanied by his family only, or to any persons not exceeding twenty in number proceeding to a labor district to labor for hire, without the intervention, direct or indirect, of any person employed to induce natives of India to emigrate to a labor district. In computing the number of persons two children under the age of ten years shall be reckoned as one person only.

Provisions regarding emigration not to apply to domestic servants, or to persons proceeding alone.

5. The Lieutenant-Governor may from time to time make rules consistent with this Act, and from time to time alter, vary, and revoke such rules:—

Power of the Lieutenant-Governor to make rules.

(1)—To regulate the subordination of the several officers of emigration to the superintendent.

(২)—To prescribe the periodical returns and reports to be made by the emigration officers, by magistrates, and by the inspectors of laborers.

মজুরেরা যে জমীতে কর্ম্ম পায় সেই জমী যৎকালে প্রধান যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে "কর্ত্তা" শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে।

কর্ত্তা।

ভারতবর্ষজাত ষোল বৎসরের অধিক বয়সের কোন লোক মজুরী করিবার জিলায় গিয়া মজুরী লইয়া কর্ম্ম করিতে, বাগানের সর্দ্দারের কি মজুর সংগ্রাহকের সঙ্গে করার করিলে ও নিম্নলিখিত বিধানমতে তাহাকে রেজিষ্টরী করা গেলে "বিদেশগামী" শব্দে তাহাকে বুঝাইবে।

বিদেশগামী।

১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের কিম্বা ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের কিম্বা ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের কি এই আইনের বিধানমত চুক্তি করিয়া বিদেশগামি যে ব্যক্তিকে মজুরী করিবার জিলায় আনা যায় তাহার সেই চুক্তির মিয়াদ যত দিন চলে তত দিন "মজুর" শব্দে তাহাকে বুঝাইবে।

মজুর।

ষ্টীমর কি অক্সবোট কি নৌকা, কিম্বা জলপথে মনুষ্য কি মাল লইয়া যাইবার জন্যে যে কোন যান গড়ান যায় "নৌকাদি" শব্দে তাহা বুঝাইবে।

নৌকাদি।

সেই নৌকাদি যৎকালে যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে "অধ্যক্ষ" শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে ইতি।

অধ্যক্ষ।

৪ ধারা। এই আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ে বিদেশে যাইবার বিষয়ে যেং বিধান আছে তাহা ঘরের চাকরদের প্রতি কি যে ব্যক্তিরা একা কিম্বা কেবল পরিবার সঙ্গে লইয়া যায় তাহাদের প্রতি, কিম্বা ভারতবর্ষজাত কোন লোকদিগকে মজুরী করিবার জিলায় যাইতে লওয়াইবার জন্যে যে ব্যক্তি নিযুক্ত হয় স্পষ্টরূপে কি চক্রান্তে তাহার সংস্রবে করার না করিয়া কুড়ী জনের অনধিক আপনাদের ইচ্ছামতেই মজুরী লইয়া খাটিবার জন্যে সেইং জিলায় গেলে তাহাদের প্রতি সেই বিধান খাটে না। সেই প্রকারের লোকদিগকে গণিতে হইলে দশ বৎসরের কম বয়সের দুই বালককে এক জন বলিয়া ধরিতে হইবে ইতি।

বিদেশ যাইবার বিধান ঘরের চাকরদের প্রতি কিম্বা যে ব্যক্তিরা একা যায় তাহাদের প্রতি না খাটিবার কথা।

৫ ধারা। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব সময়েং নিম্নলিখিত বিষয়ের এই আইনসঙ্গত বিধি করিতে পারিবেন ও সময়েং সেইং বিধি পরিবর্ত্তন ও মতান্তর ও রহিত করিতে পারিবেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

১। মজুরদের গমন সম্পর্কে যেং কার্য্যকারকেরা নিযুক্ত হয় সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের অধীনে তাহাদের থাকিবার বিধি।

২। তৎস্থানে গমনসম্পর্কীয় কার্য্যকারকদের ও মাজিষ্ট্রেটদের ও মজুরদের ইনস্পেকটরদের সময়েং যেং রিটর্ন ও রিপোর্ট দিতে হইবে তাহা নির্দ্দিষ্ট করিবার বিধি।

(3)—To prescribe the amount of the several fees to be paid under the provisions of this Act.

(4)—To provide for the management and regulation of contractors' depôts and of hospital depôts

(5)—To provide for the medical care of emigrants during their residence at the depôts, and during transport to a labor district.

(6)—To prescribe the nature, quality, and quantity of medical drugs and other stores to be carried on vessels taking emigrants.

(7)—To prescribe the clothing to be supplied to emigrants while proceeding to a labor district.

(8)—To prescribe the description, quantity, and quality of provisions to be taken by vessels carrying emigrants, and the daily allowance to be issued to each emigrant during the journey.

(9)—To provide for the ventilation and cleanliness of vessels during the journey, to prescribe the number of officers, cooks, and other servants, and to provide for their control; and to provide generally for the accommodation of emigrants.

(10)—To provide for the accommodation, support, and medical treatment of all emigrants detained at any place by order of a magistrate on account of sickness.

(11)—To provide for the periodical inspection of laborers, and the books to be kept by inspectors of laborers.

(12)—To provide for the house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, and supply of rice to be provided by employers for their laborers.

(13)—To provide for the hospital accommodation and medical care of laborers, and to prescribe the nature, quality, and quantity of medical drugs and other stores to be provided for them.

The Lieutenant-Governor may from time to time fix penalties not inconsistent with any of the provisions of this Act for infringements of any such rules, which may be enforced and recovered as other penalties under this Act on conviction by a magistrate: Provided that no penalty shall exceed five hundred rupees.

All such rules, with the penalties (if any) for their infringement, shall be published in the *Calcutta Gazette*, and shall be separately printed and sold to the public at 4 annas for each copy.

Contract made with emigrant is a charge upon the land;

6. Every contract made with an emigrant, and all arrears of wages due under any such contract, and all fines imposed on any employer under the provisions

৩। এই আইনের বিধানমতে কত করিয়া মাসা প্রকারের ফী দিতে হইবে তাহা নির্দ্দিষ্ট করিবার বিধি।

৪। কনট্রাক্টরদের আডডার ও হাসপাতালের কার্য্য চালাইবার ও তাহার সুবিধান করিবার বিধি।

৫। বিদেশগামিরা যত দিন আডডায় থাকে তত দিন ও মজুরী করিবার জিলায় যাইবার সময়ে তাহাদের চিকিৎসার বিধান।

৬। বিদেশগামিরা যে নৌকাদিতে যায় তন্মধ্যে কিং প্রকারের ও কিং গুণের ও কত ঔষধীয় দ্রব্য ও অন্য দ্রব্য লইতে হইবে তাহার বিধি।

৭। মজুরী করিবার কোন জিলায় যাইবার সময়ে ঐ ব্যক্তিদের যত বস্ত্রাদি দিতে হইবে তাহার বিধি।

৮। বিদেশগামিরা যে নৌকাদিতে যায় তাহার মধ্যে কিং প্রকারের ও কত করিয়া ও কিং গুণের আহারীয় দ্রব্য লইতে হইবে ও পথে যাইবার সময়ে একং জন দিন কত করিয়া পাইবে ইহার বিধি।

৯। পথে যাইবার সময়ে নৌকাদিতে বাতাস খেলিবার ও সেই নৌকাদি পরিষ্কার রাখিবার বিধি। ও কত জন কর্ম্মকারক ও পাচক ও চাকর লইতে হইবে তাহা নির্দ্দিষ্ট করিবার ও তাহাদের তত্ত্ব লইবার বিধি। ও নানামতে সেই বিদেশগামিদের স্বচ্ছন্দে থাকিবার বিধি।

১০। মাজিষ্ট্রেটের আজ্ঞামতে বিদেশগামি কোন ব্যক্তির পীড়াপ্রযুক্ত কোন স্থানে থাকিতে হইলে তাহার স্বচ্ছন্দে থাকিবার ও খোরাক পোষাকের ও চিকিৎসার বিধি।

১১। মজুরদিগকে সময়েং দেখিবার বিধি ও ইনস্পেক্টরদের যেং বহী রাখিতে হইবে তাহার বিধি।

১২। কর্ত্তারা মজুরদের থাকিবার স্থানের ও জলসম্পোষোর ও সুস্থ থাকিবার যে নিয়ম করিবেন তাহার ও মজুরদের নিমিত্ত কর্ত্তাদের চাউল যোগাইয়া দিবার বিধি।

১৩। মজুরদের হাসপাতালে থাকিবার স্থানের ও চিকিৎসার ও তথায় কিং প্রকারের ও কিং গুণের কত ঔষধীয় দ্রব্য ও অন্যং দ্রব্য রাখিতে হইবে তাহার বিধি।

উক্ত কোন বিধি লঙ্ঘন হইলে তাহার যে দণ্ড হইবে, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সময়েং তাহা নিরূপণ করিবেন কিন্তু সেই দণ্ড এই আইনের কোন বিধানের অসঙ্গত না হয়। এবং এই আইনমত অন্য দণ্ড যে প্রকারে প্রবল করা যাইতে ও আদায় হইতে পারিবে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে ঐ দণ্ড সেই প্রকারে প্রবল করা যাইতে ও আদায় হইতে পারিবে। কিন্তু পাঁচ শত টাকার অধিক দণ্ড না হয়।

তদ্রূপ সকল বিধি, ও বিধি লঙ্ঘন হইলে যে দণ্ড হইবে তাহার বিধি, কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। ঐ বিধি স্বতন্ত্র ছাপা হইয়া সাধারণের নিকট ।০ আনা করিয়া বিক্রয় করা যাইবে ইতি।

মজুরের সঙ্গে যে চুক্তি করা যায় জমীর উপর তাহার দায় থাকার কথা।

৬ ধারা। বিদেশগামির সঙ্গে যে চুক্তি করা যায় তাহা, ও সেই চুক্তিমতে তাহার যে বেতন হয় তাহা বাকী পড়িলে সেই টাকা, ও এই আইনের

of this Act, shall be a charge upon the lands upon which such laborer has been engaged to work.

and is transferred with the land.

The owner of such lands for the time being shall have all rights and remedies against such laborer, as if such owner had been originally the party executing such contract as employer.

Determination of ownership determines liability.

No person, after he has ceased to be the owner of such lands, nor his property nor effects, shall be in anywise liable or responsible for any breach of such contract which may have occurred after he has ceased to be such owner.

Any person above the age of 16 years may contract.

7. Any engagement or contract made under the provisions of this Act by a native of India, who is above the age of sixteen years, shall be held valid.

Procedure on trial of offences created by Act.

8. All offences against this Act committed without the town of Calcutta shall be inquired into and tried according to the provisions of the Code of Criminal Procedure, and all offences against this Act committed within the said town shall be inquired into and tried by a police magistrate of the said town according to the provisions of the laws regulating the investigation and trial of offences within the said town, which shall be for the time being in force.

Penalty for any offence not especially provided for.

9. For every offence against the provisions of this Act, for which no special penalty or amount of fine is prescribed, the offender shall on conviction by a Magistrate be punished with a fine not exceeding two hundred rupees. Wherever in this Act no special term of imprisonment is appointed in default of payment of the fine, the offender shall be liable to imprisonment, simple or rigorous, for a term not exceeding one month.

Part II.—Emigration.

Chapter 2.—Restrictions and Appointment of Officers.

Power to prevent emigration of laborers.

10. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor of Bengal, in case he shall be of opinion that the emigration of natives of India from any district, or to any particular part of any labor district, for the purpose of becoming

বিধানমতে কোন কর্ত্তার প্রতি যে সকল দণ্ড দিবার আজ্ঞা হয় তাহার টাকা, মজুর যে জমীতে কর্ম্ম করিতে করার করে সেই জমীর উপর দায় স্বরূপ বর্ত্তিবে।

ও জমীর সঙ্গে চুক্তি হস্তান্তর হইবার কথা।

যিনি যৎকালে সেই ভূমির স্বামী হন তিনিই কর্ত্তা বলিয়া প্রথমে সেই চুক্তি করিলে তাঁহার যে অধিকার থাকিত, ঐ মজুরের উপর তাঁহার সেই অধিকার ও সেই প্রতিকার বর্ত্তিবে।

স্বামিত্ব গেলে দায়ের শেষ হইবার কথা।

যিনি জমীর স্বামী ছিলেন, তাঁহার স্বামিত্ব গেলে পর ঐ চুক্তি কোন প্রকারে ভঙ্গ হইলেও তাঁহার উপর কি তাঁহার সম্পত্তির কি মালের উপর কোন প্রকারের দায় কি ঝোঁক থাকিবে না ইতি।

১৬ বৎসরের অধিক বয়সের কোন লোকের চুক্তি করিতে পারিবার কথা।

৭ ধারা। ভারতবর্ষজাত কোন ব্যক্তির বয়স ষোল বৎসরের অধিক হইলে সে এই আইনের বিধানমতে যে করার কি চুক্তি করে তাহা সিদ্ধ বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

আইনে যে কার্য্য অপরাধ বলিয়া নির্দ্দিষ্ট হয় তাহার বিচার হইবার প্রণালীর কথা।

৮ ধারা। এই আইনের বিপরীত যে সকল অপরাধ করা যায় কলিকাতা নগরের বাহিরে করা গেলে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনমতে তাহার তদন্ত লইয়া বিচার হইবে। এবং উক্ত নগরের মধ্যে এই আইনবিরুদ্ধ অপরাধ করা গেলে, ঐ নগরের মধ্যে অপরাধের তদন্ত লইয়া বিচার করিবার যে আইন যৎকালে প্রবল থাকে ঐ নগরের পোলীসের কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই২ আইনের বিধানমতে ঐ অপরাধের তদন্ত লইয়া বিচার করিবেন ইতি।

অপরাধের দণ্ড নির্দ্দেশ না করা গেলে তাহার কথা।

৯ ধারা। এই আইনের বিধানের বিরুদ্ধে অপরাধ করা গেলে, কি প্রকারের দণ্ড হইবে ও কত টাকা জরীমানা লাগিবে ইহার স্পষ্ট কথা না থাকিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে অপরাধির দুই শত টাকার অধিক অর্থদণ্ড হইবে না। দণ্ডের টাকা না দেওয়াতে যে কারাদণ্ড নিরূপণ হয় এই আইনে তাহার কোন বিশেষ মিয়াদ নির্দ্দিষ্ট না থাকিলে এক মাসের অনধিক কাল অপরাধির সামান্য কি কঠিন কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি

২ অধ্যায়।—বিদেশে যাইবার বিধি।

২ পরিচ্ছেদ।—নিষেধ বিধি ও কর্ম্মকারকদের নিযুক্ত হইবার কথা।

মজুরদের যাওয়া বারণ করিবার ক্ষমতার কথা।

১০ ধারা। ভারতবর্ষজাত লোকেরা মজুরী করিবার জন্যে কোন জিলা হইতে গেলে কিম্বা মজুরী করিবার কোন জিলার কোন অংশে গেলে তাহাদের নিজের কি অন্য ব্যক্তিদের স্বাস্থ্যের বিঘ্ন হইতে পারিবে, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট

laborers, is likely to be attended with danger to the health of any native so emigrating or others, or if the Lieutenant-Governor has reason to believe that a political disturbance is likely to occur in any labor district, to prohibit, by an order under his hand, the emigration of such natives from such district, or to such labor district or particular part thereof, and from time to time to revoke or vary any such order; and every such order or variation or revocation thereof shall be published in the *Calcutta Gazette*.

Penalty on engaging natives contrary to such order.

11. Any person who shall knowingly engage native so to emigrate while any such emigration shall be prohibited under the provisions of the last preceding section, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees for every native who may have been so engaged.

Appointment of superintendent of emigration, embarkation agents, and medical inspectors.

12. The Lieutenant-Governor may appoint a proper person to be the superintendent of emigration at Calcutta, and may also appoint proper persons to be embarkation agents and medical inspectors of emigrants at any places where he may think proper, and define by notification in the *Calcutta Gazette* the local limits within which each such officer shall exercise the powers and authority conferred upon him by this Act. He may at any time suspend or remove any such officer.

Employer may recruit by garden-sirdar.

13. It shall be lawful for any employer to engage, by the agency of a garden-sirdar, or by the agency of a contractor, natives of India to proceed to a labor district for the purpose of laboring therein for hire upon lands of which such employer is in charge.

Superintendent may license contractors and recruiters.

14. It shall be lawful for the superintendent of emigration to grant to such persons as he may think fit licenses to act as contractors for engaging and supplying persons for the purpose of laboring for hire in the labor districts, or to act in behalf of some contractor as recruiters for engaging persons to proceed to the said districts for the purpose of laboring therein for hire.

[*Government Gazette*, 21*st October* 1873.]

গবরনর সাহেব এমত বোধ করিলে, কিম্বা মজুরী করিবার কোন জিলায় রাজঘটিত গোলযোগ হইবার সম্ভাবনা, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের এমত জানিবার কারণ থাকিলে, তিনি আজ্ঞাপত্রে স্বাক্ষর করিয়া ঐ জিলাহইতে কিম্বা উক্ত কোন জিলার কি জিলার কোন বিশেষ অংশে মজুরদের যাওয়া রহিত ও নিষেধ করিতে পারিবেন, ও সময়েং সেই আজ্ঞাও রহিত কিম্বা পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন। উক্ত প্রত্যেক আজ্ঞা কি আজ্ঞার পরিবর্ত্তন কি রহিত করণের কথা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ইতি।

ঐ আজ্ঞার বিরুদ্ধে দেশীয় লোকদের নত্তে করার করা গেলে দণ্ডের কথা।

১১ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারার বিধানমতে কোন নিষেধ থাকিলে, কোন ব্যক্তি জানিয়া শুনিয়া দেশীয় কোন লোককে সেই স্থানে যাইতে করার করাইলে, যত জনকে তদ্রূপ করার করায় তাহাদের জনপ্রতি সেই ব্যক্তির পঞ্চাশ টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইবে ইতি।

বিদেশে যাইবার তত্ত্বাবধারকের ও নৌকাদিতে চড়াইবার এজেণ্টের ও মজুরদিগকে দেখিবার ডাক্তর সাহেবদের নিযুক্ত হইবার কথা।

১২ ধারা। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব বিদেশে যাইবার কার্য্যের তত্ত্বাবধান করিবার জন্যে কলিকাতায় সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট বলিয়া উপযুক্ত কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন এবং যেং স্থানে উচিত বোধ করেন সেইং স্থানে বিদেশগামিদিগকে নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার জন্যে এজেণ্ট ও তাহাদের দেখিবার জন্যে ডাক্তর নিযুক্ত করিতে পারিবেন, ও উক্ত প্রত্যেক জন কার্য্যকারককে এই আইনমতে যে শক্তি ও ক্ষমতা দেওয়া যায় তাঁহারা সেই ক্ষমতামতে যে স্থানের সীমার মধ্যে কর্ম্ম করিতে পারিবেন, কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া তাহা নিরূপণ করিবেন। তিনি কোন সময়ে উক্ত কোন কার্য্যকারককে সসপেণ্ড কি অবসৃত করিতে পারিবেন ইতি।

বাগানের সরদারের দ্বারা কর্ত্তার মজুর সংগ্রহ করিবার কথা।

১৩ ধারা। মজুরী করিবার জিলায় কোন কর্ত্তার জিম্মায় যে জমী থাকে ভারতবর্ষজাত ব্যক্তিরা সেই জমীতে গিয়া মজুরী পাইবার নিমিত্ত খাটে এই উদ্দেশে ঐ কর্ত্তা বাগানের সরদারের দ্বারা কিম্বা কনট্রাক্টরের দ্বারা মজুর করিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

কনট্রাক্টরদিগকে ও মজুর সংগ্রাহকদিগকে সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের লাইসেন্স দিবার কথা।

১৪ ধারা। বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব যাহাদিগকে উপযুক্ত জ্ঞান করেন এমত কোন ব্যক্তিদিগকে মজুরী করিবার জিলায় গিয়া মজুরী পাইয়া খাটিবার জন্যে লোককরিয়া লইবার ও যুটাইবার লাইসেন্স, কিম্বা কোন কনট্রাক্টরের তরফে মজুর সংগ্রাহক হইয়া ঐ জিলায় গিয়া মজুরী পাইয়া খাটিবার লোক করিয়া লইবার লাইসেন্স দিতে পারিবেন ইতি।

15. From and after the commencement of this Act, whoever shall, otherwise than under the provisions of this Act, engage any native of India in any of the provinces under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal, to proceed to any or either of the labor districts for the purpose of laboring there for hire; and whoever shall, otherwise than under the provisions of this Act, convey any such native through any of the said provinces to any or either of the labor districts for the purpose of laboring there for hire, shall, on conviction by a magistrate, be punished with a fine for every person so engaged or conveyed.

Natives of India shall not be engaged to proceed to the labor districts, or be conveyed there, save under this Act.

Penalty.

১৫ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার সময়াবধি কোন ব্যক্তি এই আইনের বিধান ছাড়া অন্য কোন প্রকারে মজুরী করিবার কোন কি অন্যতর জিলায় মজুরী লইয়া খাটিতে যাইবার নিমিত্ত বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের অধীন প্রদেশের মধ্যে ভারতবর্ষজাত কোন লোক কারিয়া লইলে এবং কোন ব্যক্তি এই আইনের বিধানছাড়া অন্য কোন প্রকারে মজুরী করিবার কোন কি অন্যতর জিলায় মজুরী লইয়া খাটিবার জন্যে ভারতবর্ষজাত কোন ব্যক্তিকে উক্ত কোন প্রদেশের মধ্য দিয়া চালান করিলে যত জনকে ঐরূপ করিয়া লয় ও যত জনকে ঐরূপ চালান করে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহাদের প্রত্যেক জনের নিমিত্ত ঐ ব্যক্তির অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

কেবল এই আইনমতে ভারতবর্ষজাত লোকের সঙ্গে মজুরী করিবার জিলায় যাইবার করার হইবার ও তাহাদিগকে চালান করিবার কথা।

দণ্ডের কথা।

16. Whoever, not being a contractor, recruiter, or garden-sirdar, shall otherwise than through or by the agency of a contractor, recruiter, or garden-sirdar engage any native of India to proceed to any of the labor-districts for the purpose of laboring therein for hire, and whoever, not being a contractor, shall enter into any contract to supply, or shall supply, or shall transfer or make over whether to a recruiter or any other person, any such native for the purpose of laboring for hire in any of the labor districts; and whoever not being a contractor, recruiter, or garden-sirdar, shall enter into any contract to engage, or shall attempt to engage, any such native to proceed to any of the labor-districts for the purpose aforesaid; and whoever shall employ or appoint any person other than a contractor, recruiter, or garden-sirdar, to engage any such native, shall, on conviction by a magistrate, be punished for each offence with fine or imprisonment, simple or rigorous, for a term not exceeding three months.

No person not licensed as a contractor, recruiter, or garden-sirdar, may engage or contract to supply laborers.

Penalty.

১৬ ধারা। কোন ব্যক্তি কন্ট্রাক্টর কি মজুরসংগ্রাহক কি বাগানের সরদার না হইয়া কন্ট্রাক্টর কি মজুরসংগ্রাহক কি বাগানের সরদারছাড়া অন্য ব্যক্তির দ্বারা মজুরী লইয়া খাটিবার জন্যে মজুরী করিবার কোন জিলায় যাইতে ভারতবর্ষজাত কোন লোক করিয়া লইলে এবং কোন ব্যক্তি কন্ট্রাক্টর না হইয়া মজুরী করিবার কোন জিলায় যাইয়া মজুরী লইয়া খাটিবার জন্যে মজুরসংগ্রাহকের কি অন্য ব্যক্তির নিকট উক্ত প্রকারের এদেশীয় কোন লোককে যুটাইয়া দিবার চুক্তি করিলে কি যুটাইয়া দিলে কিম্বা সমর্পণ করিলে, এবং কন্ট্রাক্টর কি মজুরসংগ্রাহক কি বাগানের সরদার না হইয়া কোন ব্যক্তি পূর্ব্বোক্ত কার্য্য করিবার জন্যে মজুরী করিবার কোন জিলায় যাইতে এদেশীয় কোন লোক করিয়া লইবার কোন চুক্তি করিলে কিম্বা করিয়া লইবার উদ্যোগ করিলে, এবং এদেশীয় ঐরূপ কোন লোক করিয়া লইবার জন্যে কোন ব্যক্তি কন্ট্রাক্টর কি মজুরসংগ্রাহক কি বাগানের সরদারছাড়া কোন ব্যক্তিকে কর্ম্ম দিলে কি নিযুক্ত করিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে প্রত্যেক অপরাধের জন্যে তাহার অর্থদণ্ড কিম্বা তিন মাসের অনধিক কাল সামান্য কি কঠিন কারাদণ্ড হইবে ইতি।

কন্ট্রাক্টর কি মজুরসংগ্রাহক কি বাগানের সরদারস্বরূপ লাইসেন্স না পাইলে মজুর করিয়া লইতে কি চুক্তি করিতে না পাইবার কথা।

দণ্ডের কথা।

17. It shall not be lawful for any emigrant to be conveyed to any labor district, unless and until he shall have entered into a duly registered contract with some person to serve such person there for a fixed period, which shall in no case exceed the term of

Emigrant not to be conveyed to or towards a labor district until contract is executed.

১৭ ধারা। বিদেশগামি কোন ব্যক্তি মজুরী করিবার কোন জিলায় নিদ্দিষ্ট কোন কালের নিমিত্ত কোন ব্যক্তির নিকট চাকরী করিতে সেই ব্যক্তির সঙ্গে চুক্তি না করিলে ও যত দিন চুক্তি না করে তত দিন তাহাকে সেই জিলায় চালান করা বেআইনী হইবে।

চুক্তি করা না গেলে বিদেশগামিকে মজুরী করিবার কোন জিলায় কি সে জিলার দিগে চালান না করিবার কথা।

three years from the date of his arrival on the estate of his employer in the said labor district. Every such contract shall be in the form in Schedule (A) annexed to this Act, and shall be reduced to writing, and shall specify the monthly amount of wages in money, the period of service, the name of the district in which the service is to be performed, and the price at which rice is to be supplied to the laborer.

Form and particulars of contract.

Chapter 3.—*Garden-sirdar.*

18. Every garden-sirdar, authorized by an employer under the provisions of section 13 to engage natives of India to proceed to a labor district for the purpose of laboring therein for hire, shall, before proceeding to engage any such native, personally present to the magistrate of the district, or division of the district, within which is situate the estate of the employer, a certificate signed by such employer, in which shall be stated the name and description of such garden-sirdar, the name and description of the lands for the purpose of laboring upon which he is about to engage such natives, the district (or the town of Calcutta, as the case may be) in which he is about to engage them, the number which he is authorized to engage, and, if the number exceeds twenty, the name of the contractor to whose depôt they shall be conveyed. The certificate shall be in the form set forth in Schedule (B) annexed to this Act.

Garden-sirdar to obtain certificate from employer, and to present it to magistrate.

19. Such magistrate shall inquire into the facts stated in such certificate, and, upon being satisfied that the same are true, shall, unless it appears to him that the person so presenting such certificate is unfit to be employed for the purpose of engaging natives to proceed to a labor district to labor therein for hire, countersign and date such certificate; and every such certificate shall be in force for six months from the date last mentioned, and no longer.

Magistrate after inquiry to countersign it.

20. If, under his certificate from his employer, any garden-sirdar is authorized to engage more than twenty natives of India, he shall be in all respects, save as regards his certificate, subject to the provisions of this Act which relate to recruiters. The following rules of this chapter

Garden-sirdar authorized to engage more than twenty natives to be subject to provisions relating to a recruiter.

কিন্তু মজুরী করিবার উক্ত জিলায় কর্ত্তার বাড়ীতে পঁহুছিবার তারিখঅবধি তিন বৎসরের অধিককাল চাকরীর মিয়াদ হইবে না। উক্ত প্রত্যেক চুক্তিপত্র এই আইনের A চিহ্নুক্ত তফসীলের পাঠে লিখিয়া দেওয়া যাইবে। মজুরকে মাসে২ যত টাকা বেতন দেওয়া যাইবে, ও তাহার যত কাল চাকরী করিতে হইবে, ও যে জিলায় চাকরী করিবে সেই জিলার নাম ও তাহাকে যে দরে চাউল দেওয়া যাইবে ঐ চুক্তিপত্রে এই সকল কথা বিশেষ করিয়া লেখা থাকিবে ইতি।

চুক্তির পাঠ ও মর্ম্মের কথা।

৩ পরিচ্ছেদ।—বাগানের সরদারের কথা।

১৮ ধারা। বাগানের কোন সরদার ১৩ ধারার বিধানমতে কর্ত্তার স্থানে মজুরী করিবার জিলায় গিয়া মজুরী পাইয়া কর্ম্ম করিবার জন্যে ভারতবর্ষজাত লোক করিয়া লইতে ক্ষমতা পাইলে কর্ত্তার জমী যে জিলার কি যে সবডিবিজনের মধ্যে থাকে, ঐ বাগানের সরদার বিদেশগামি ঐ প্রকারের কোন লোক করিয়া লইবার পূর্ব্বে আপনি সেই জিলার কি সবডিবিজনের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট গিয়া ঐ কর্ত্তার সহী করা সর্টিফিকট দেখাইবেন। তন্মধ্যে ঐ বাগানের সরদারের নাম ও চেহারা লেখা থাকিবে ও যে জমীতে মজুরী করিবার জন্যে সেখানে লোককে করিয়া লইবে সেই জমীর নাম ও বর্ণনা, ও যে জিলায় গিয়া লোক করিয়া লইবে সেই জিলার নাম, কিম্বা বিষয়বিশেষে কলিকাতায় গিয়া লোক করিয়া লইবে এই কথা, ও তদ্রূপ যত জনকে করিয়া লইবার অনুমতি থাকে তাহাদের সংখ্যা, ও কুড়ি জনের অধিক হইলে তাহাদিগকে যে কন্‌ট্রাক্টরের আড্ডায় লইয়া যাইবে তাহার নাম লেখা থাকিবে। ঐ সর্টিফিকট এই আইনের B তফসীলের পাঠে লিখিতে হইবে ইতি।

কর্ত্তার স্থানে বাগানের সরদারের সর্টিফিকট লইয়া মাজিষ্ট্রেটকে দেখাইবার কথা।

১৯ ধারা। ঐ সর্টিফিকটের মধ্যে যে বৃত্তান্ত লেখা থাকে মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার তত্ত্ব লইয়া তাহা যথার্থ জানিলে, ও যে ব্যক্তি ঐ সর্টিফিকট দেখায় সে মজুরী করিবার জিলায় গিয়া মজুরী পাইয়া খাটিবার লোক করিয়া লইবার যোগ্য নয় তিনি এমত জ্ঞান না করিলে ঐ সর্টিফিকটে আড়সহী করিয়া তারিখ লিখিবেন ও সেই সর্টিফিকট সেই তারিখঅবধি ছয় মাসপর্য্যন্ত প্রবল থাকিবে, তাহার অধিক নয় ইতি।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সন্ধান লইয়া তাহাতে আড়সহী করিবার কথা।

২০ ধারা। কর্ত্তার সর্টিফিকট দ্বারা কোন বাগানের সরদার কুড়ি জনের অধিক মজুর করিয়া লইতে ক্ষমতা পাইলে এই আইনে মজুর সংগ্রাহকদের বিষয়ে যে সকল বিধান আছে সেই সরদার সর্টিফিকট ছাড়া অন্য সকল বিষয়ে সেই বিধানের অধীন থাকিবে। বাগানের সরদার

বাগানের সরদার ২০ জনের অধিক মজুর করিয়া লইবার ক্ষমতা পাইলে তাহার প্রতি মজুর সংগ্রাহক বিষয়ক বিধান খাটিবার কথা।

shall apply to every garden-sirdar who is not authorized to engage more than twenty such natives.

Garden-sirdar who is not a Recruiter.

21. A garden-sirdar shall not have authority in any district under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal to engage or attempt to engage a native of India to become an emigrant, until his certificate has been countersigned by the magistrate of such district or of such division of the district; or in Calcutta, until his certificate has been countersigned by the commissioner or the deputy commissioner of police in Calcutta.

Has no authority until certificate is countersigned by magistrate.

It shall be lawful for such magistrate, in case of misconduct or disobedience to or neglect of any of the provisions of this Act by a garden-sirdar, to cancel the certificate of such garden-sirdar.

Magistrate may cancel certificate.

22. Every native of India, who enters into an engagement with a garden-sirdar to proceed to a labor district for the purpose of laboring for hire, shall appear with the garden-sirdar before the magistrate of the district or of the division of the district within which the engagement was made, or through which he shall first pass on the road to his destination. The garden sirdar shall at the same time produce his certificate to the Magistrate.

Every native to appear before magistrate before removal from district.

23. On the appearance of such native the magistrate shall examine him with reference to his engagement; and, if it appears that he understands such engagement as regards the locality, period, and nature of the service, the rate of wages, and the price at which rice is to be supplied, and that he is willing to fulfil the same, the magistrate shall register, in a book to be kept for the purpose, the following particulars, viz.—

Magistrate to examine native, and if the examination is satisfactory, to register particulars;

(1)—The name, the name of the father, and the age of such native;

(2)—The name of the village or place of which such native is a resident;

(3)—The labor district to which he is engaged to proceed;

(4)—The period of service;

কুড়ি জনের অধিক মজুর করিয়া লইতে ক্ষমতা না থাকিলে তাহার প্রতি এই অধ্যায়ের পশ্চাল্লিখিত বিধি খাটিবে ইতি।

বাগানের সরদার মজুর সংগ্রাহক না হইলে তাহার বিধি।

২১ ধারা। বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের শাসনাধীন কোন জিলার কি মহকুমার মাজিষ্ট্রেট সাহেব বাগানের সরদারের সর্টিফিকটে আড়সহী না করিলে সেই জিলার কি মহকুমার মধ্যে, এবং কলিকাতার পোলীসের কমিশ্যনর কি ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেব সর্টিফিকটে আড়সহী না করিলে কলিকাতায়, সেই সরদার ভারতবর্ষজাত কোন লোক করিয়া লইতে কি করিয়া লইবার চেষ্টা করিতেও পারিবে না।

মাজিষ্ট্রেট সাহেব সর্টিফিকটে আড়সহী না করিলে তাহার ক্ষমতা না থাকার কথা।

বাগানের সরদার অবিচার করিলে কিম্বা এই আইনের কোন বিধান না মানিলে কি তুচ্ছ করিলে, ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ বাগানের সরদারের সর্টিফিকট বাতিল করিতে পারিবেন ইতি।

ঐ সর্টিফিকট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বাতিল করিবার ক্ষমতার কথা।

২২ ধারা। ভারতবর্ষজাত কোন লোক মজুরী পাইয়া কর্ম্ম করিবার নিমিত্তে মজুরী করিবার জিলায় যাইতে কোন বাগানের সরদারের সঙ্গে করার করিলে যে জিলার কি মহকুমার ঐ করার করিল বাগানের সরদারের সঙ্গে সেই জিলার কি মহকুমার, কিম্বা গন্তব্য স্থানে যাইবার পথে প্রথম যে জিলার কি মহকুমায় পঁহুছে তথাকার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে যাইবে। বাগানের সরদার সেই সময়ে মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে আপনার সর্টিফিকট দেখাইবেন ইতি।

দেশীয় ব্যক্তি জিলা হইতে যাইবার পূর্ব্বে মাজিষ্ট্রেটের নিকট আসিবার কথা।

২৩ ধারা। দেশীয় সেই ব্যক্তি উপস্থিত হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার করারের বিষয়ে তাহাকে জিজ্ঞাসা করিবেন। ও যে স্থানে যাইবে ও তাহার যত কাল যে প্রকারের কর্ম্ম করিতে হইবে ও যে হারে বেতন পাইবে ও তাহাকে যে দরে চাউল দেওয়া যাইবে এই সকল বিষয় ধরিয়া সে আপন করারের ভাব বুঝিয়াছে ও করারমতে কর্ম্ম করিতে ইচ্ছুক আছে মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমত বোধ করিলে, তাঁহার নিকট নিম্নলিখিত বেওরা লিখিবার যে বহী থাকে তিনি সেই বহীতে নিম্নলিখিত সকল বিবরণ রেজিষ্টরী করিয়া রাখিবেন।

মাজিষ্ট্রেট সেই ব্যক্তির নিকট জিজ্ঞাসাবাদ করিয়া সন্তোষজনক উত্তর পাইলে যে বিবরণ রেজিষ্টরী করিবেন তাহার কথা।

১। দেশীয় সেই ব্যক্তির নাম ও পিতার নাম ও বয়স।

২। সেই ব্যক্তি যে গ্রাম কি যে স্থানবাসী হয় তার নাম।

৩। মজুরী করিবার যে জিলায় যাইতে করার হইয়াছে।

৪। যত কাল চাকরী করিবে।

(5)—The rate of wages, and the price at which rice is to be supplied.

but may require medical certificate.

Provided that the magistrate may, if he thinks fit, require such native to appear before such medical officer as he may direct, and may refuse to register such native, unless the medical officer certifies in writing that he is in a fit state of health and able in point of physical condition to journey to and work for hire in a labor district.

Magistrate, &c., may refuse to register.

24. If the magistrate finds that such native does not understand the nature of the engagement, or has been induced to enter into the engagement by fraud or misrepresentation, or if the garden-sirdar shall not have produced his certificate, he shall refuse to register such native.

Fee to be paid for registration.

25. For the registration of every such native the garden-sirdar shall pay to the registering officer a fee not exceeding one rupee and eight annas.

Contract to be executed in duplicate and abstract to be entered in book to be kept by the magistrate;

26. When such registration has been made, the emigrant shall execute a contract with the employer with whom he intends to contract. Such contract shall, in the presence of the magistrate, be signed in duplicate both by the emigrant and by the garden-sirdar on behalf of his employer. The contract may be written or printed, or partly written and partly printed, and shall be on substantial paper. An abstract of every such contract shall be entered in a register to be kept by the magistrate for the purpose; and after such abstract has been so entered, one of the duplicates shall be given to the emigrant and the other to the garden-sirdar.

and copy to be sent to superintendent and magistrate.

The magistrate shall forward a certified copy of every such abstract so entered as aforesaid to the superintendent of emigration, by whom it shall be forwarded, after entry in his own register, to the magistrate of the district within which the service under such contract is agreed to be performed.

[*Government Gazette*, 21*st October* 1873.]

৫। যে হারে বেতন পাইবে ও তাহাকে যে দরে চাউল দেওয়া যাইবে।

কিন্তু ডাক্তরের সর্টিফিকট চাহিতে পারিবার কথা।

কিন্তু মাজিষ্ট্রেট সাহেব উচিত বোধ করিলে, যে ডাক্তর সাহেবের নিকট এদেশীয় ঐ ব্যক্তিকে যাইতে বলেন তাহাকে তাঁহার সম্মুখে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন ও স্বাস্থ্য-পক্ষে তাহার অবস্থা ও শরীর গতিক বিবেচনায় সে মজুরী করিবার জিলায় যাইবার উপযুক্ত ও তথায় মজুরী লইয়া কর্ম্ম করিতে পারিবে, ঐ ডাক্তর সাহেব এই মর্ম্মের সর্টিফিকট লিখিয়া না দিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাকে রেজিষ্টরী করিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন ইতি।

রেজিষ্টরী করিতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অস্বীকার করিতে পারিবার কথা।

২৪ ধারা। দেশীয় সেই ব্যক্তি করারের ভাব বুঝে নাই কিম্বা তাহাকে প্রতারণা করিয়া কি মিথ্যা কহিয়া করার করিবার প্রবৃত্তি দেওয়া গিয়াছে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমত বিবেচনা করিলে, কিম্বা বাগানের সরদার আপনার সর্টিফিকট না দেখাইলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ ব্যক্তিকে রেজিষ্টরী করিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন ইতি।

রেজিষ্টরী করিবার যে ফী দিতে হইবে তাহার কথা।

২৫ ধারা। দেশীয় যত ব্যক্তিকে রেজিষ্টরী করা যায় বাগানের সরদার তাহাদের প্রত্যেক জনের নিমিত্ত রেজিষ্টরীকরণিয়া কার্য্যকারককে ১৷৷০ দেড় টাকার অনধিক ফী দিবে ইতি।

চুক্তি পত্র দোকর করিয়া লিখিবার ও তাহার চুম্বক মাজিষ্ট্রেটের বহীতে লিখিয়া রাখিবার কথা।

২৬ ধারা। বিদেশগামি ব্যক্তি যে কর্ত্তার সঙ্গে চুক্তি করিতে মানস করে পূর্ব্বোক্তমতে রেজিষ্টরী করা গেলে পর সে কর্ত্তার নিকট চুক্তি পত্র করিয়া দিবে। ঐ পত্র দোকর করা যাইবে ও বিদেশগামি ব্যক্তি এবং কর্ত্তার পক্ষে বাগানের সরদার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সাক্ষাতে ঐ দুই খান পত্রে সহী করিবে। সেই চুক্তিপত্র উত্তম কাগজে লেখা কিম্বা ছাপান যাইবে কিম্বা তাহার একাংশ লেখা ও একাংশ ছাপান যাইবে। মাজিষ্ট্রেট সাহেব এক খান রেজিষ্টরী বহী রাখিয়া সেই বহীতে উক্ত প্রত্যেক চুক্তিপত্রের চুম্বক লিখিয়া রাখিবেন। তাহা লেখা গেলে পর ঐ চুক্তিপত্রের এক কেতা বিদেশগামিকে ও এক কেতা বাগানের সরদারকে দেওয়া যাইবে।

তাহার নকল সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট পাঠাইবার কথা।

ঐ চুম্বক উক্ত প্রকারে বহীতে লেখা গেলে পর মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাতে সর্টিফিকট লিখিয়া বিদেশ গমন-কার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট তাহার নকল পাঠাইয়া দিবেন। সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব আপনার রেজিষ্টরী বহীতে তাহা লিখিয়া, ঐ চুক্তিপত্রে মজুরী করিবার যে জিলায় কর্ম্ম করিবার করার হইয়াছে, সেই জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট পাঠাইবেন ইতি।

Similar provisions for natives recruited in Calcutta.

27. The provisions of the six last preceding sections shall be applicable to natives of India engaged by a garden-sirdar within the town of Calcutta, except that they shall appear for registration and execution of contract before the superintendent of emigration.

কলিকাতায় যে লোকদিগকে সংগ্রহ করা যায় তাহাদের বিষয়ে সেই বিধি খাটিবার কথা।

২৭ ধারা। কোন বাগানের সরদার কলিকাতা নগরের মধ্যে ভারতবর্ষজাত লোক কর্ম্ম করিয়া লইলে ইহার পূর্ব্ব ছয়টি ধারার বিধান তাহাদের সকলের প্রতি খাটিবে, কেবল বিশেষ এই, রেজিষ্টরী করিবার ও চুক্তিপত্রে সহী করাইবার জন্যে তাহাদিগকে বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত করিতে হইবে ইতি।

Natives recruited in districts not in Bengal.

28. Every native of India who shall be brought or induced to come by any garden-sirdar from any province or district not under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal, for the purpose of entering into a contract to proceed to the labor districts to labor therein for hire, shall be presented by the garden-sirdar for registry under the provisions of this chapter at some place within the district under the control of the said Lieutenant-Governor into which he shall first come, or at Calcutta, if he shall first come there.

বঙ্গদেশের অন্তর্গত নয় এমন জিলার মধ্যে দেশীয় ব্যক্তিদিগকে সংগ্রহ করিবার কথা।

২৮ ধারা। যে প্রদেশ কি জিলা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের অধীন নয় বাগানের কোন সরদার মজুরী করিবার জিলায় গিয়া মজুরী পাইয়া খাটিবার চুক্তি করিয়া লইবার নিমিত্ত ভারতবর্ষজাত কোন ব্যক্তিকে এমত প্রদেশ কি জিলাহইতে আনিলে কি আসিতে প্রবৃত্তি দিলে, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন জিলার মধ্যে প্রথম যে স্থানে পঁহুছে বাগানের সরদার সেই স্থানে, কিম্বা কলিকাতায় প্রথমে পহুছিলে কলিকাতায়, এই অধ্যায়ের বিধানমতে রেজিষ্টরী করিবার জন্যে তাহাকে উপস্থিত করিবে ইতি।

Garden-sirdar must personally accompany emigrants.

29. The garden-sirdar shall personally accompany natives of India engaged by him throughout their journey from the place in which the engagement was made to the place in which they are to be employed.

বিদেশগামিদের সঙ্গে বাগানের সরদারের নিজে না যাইবার কথা।

২৯ ধারা। বাগানের সরদার ভারতবর্ষজাত যেই লোককে কর্ম্ম করিয়া লয় যে স্থানে তাহাদিগকে কর্ম্ম করিয়া লওয়া যায় তথাহইতে তাহাদের যে স্থানে কর্ম্ম করিতে হইবে সেই স্থানপর্য্যন্ত তাহাদের সঙ্গে২ তাহার নিজে সমুদয় পথ যাইতে হইবে ইতি।

Garden-sirdar cannot proceed with more than twenty emigrants in one batch.

30. It shall not be lawful for two or more garden-sirdars to proceed together towards a labor-district accompanied by emigrants, if the total number of such emigrants exceeds twenty, or unless the permission of the superintendent of emigration or embarkation agent shall have been first obtained.

একি দলে কুড়ি জনের অধিক মজুর লইয়া বাগানের সরদারের যাইতে না পারিবার কথা।

৩০ ধারা। দুই কি অধিক জন বাগানের সরদারের সঙ্গে মোটে কুড়ি জনের অধিক বিদেশগামি থাকিলে কিম্বা গমনকার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের কি [illegible] চড়াই দিবার এজেণ্ট সাহেবের অনুমতি না পাইলে তাহারা সেই বিদেশগামিদিগকে লইয়া মজুরী করিবার জিলারদিগে একত্র যাইতে পারিবে না ইতি।

Garden-sirdar must provide food and lodging for emigrants on journey.

If such not provided, or if emigrant unfit, magistrate may award compensation, or cancel contract.

31. Every garden-sirdar, by whom any emigrant is accompanied, shall provide such emigrant with proper and sufficient food and lodging throughout such journey. If it shall appear to any magistrate, on the complaint of any such emigrant, at any place on the journey that he has suffered any ill-treatment during the journey or that the garden-sirdar has failed to provide him with proper and sufficient food and lodging; or if it be found on examination by a medical officer appointed by a magistrate

পথে যাইবার সময়ে মজুরদের আহার ও থাকিবার স্থান বিষয়ে বাগানের সরদারের বিধান করিবার কথা।

যোগাইয়া না দিলে কিম্বা বিদেশগামী অনুপযুক্ত লোক হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হানিপূরণ করাইয়া দিবার কি চুক্তি বাতিল করিবার কথা।

৩১ ধারা। বিদেশগামির সঙ্গে বাগানের যে সরদার যায় সে পথের মধ্যে উপযুক্ত আহারীয় দ্রব্য ও থাকিবার স্থান যোগাইয়া দিবে। পথের মধ্যে কোন স্থানে বিদেশগামির প্রতি অত্যাচার হইয়াছে কিম্বা বাগানের সরদার উপযুক্ত ও প্রয়োজন মত আহার ও থাকিবার স্থান যোগাইয়া দেয় নাই উক্ত কোন বিদেশগামির নালিশমতে কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমত বোধ করিলে, কিম্বা মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাকে দেখিবার নিমিত্ত যে

for such purpose, that any such emigrant is not in a fit state of health to proceed to or to labor in a labor-district; such magistrate may order the garden sirdar to pay to such emigrant a sum of money by way of compensation, or may cancel the contract and order the garden-sirdar to pay to him a sum of money sufficient to enable him to return to the place at which he was engaged.

ডাক্তরকে নিযুক্ত করেন তিনি ভাল করিয়া দেখিলে উক্ত বিদেশগামির বোগানে প্রযুক্ত মজুরী করিবার জিলায় গিয়া তাহাকে মজুরী করিতে অযোগ্য জানা গেলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই ব্যক্তির ক্ষতিপূরণ বলিয়া বাগানের সরদারকে টাকা দিবার আজ্ঞা করিবেন, কিন্তু তিনি চুক্তি বাতিল করিয়া ঐ লোককে যেস্থানে করিয়া লওয়া গিয়াছিল তাহার সেই স্থানে ফিরিয়া যাইবার উপযুক্ত খরচ দিতে বাগানের সরদারকে আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

32. If any garden-sirder, who may be ordered under the provisions of the last preceding section to pay any sum of money, shall for twenty-four hours omit to comply with such order, it shall be lawful for the magistrate to advance the amount so ordered to be paid to the emigrant named in such order, and to recover from his employer the sum so advanced with interest at the rate of twelve per centum per annum from the date of such advance.

Recovery of fines ordered to be paid by Magistrate.

৩২ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারার বিধানমতে বাগানের সরদারের প্রতি টাকা দিবার আজ্ঞা হইলে যদি সে চব্বিশ ঘন্টার মধ্যে ঐ আজ্ঞা মতে কর্ম্ম না করে তবে ঐ আজ্ঞাপত্রে বিদেশগামিকে যত টাকা দিবার আজ্ঞা হইল মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাকে সেই টাকা আগাম দিতে পারিবেন ও দিবার তারিখ অবধি বৎসর শতকরা ১২ টাকার হিসাবে সুদ ধরিয়া সরদারের কর্ত্তার স্থানে ঐ আগাম দেওয়া টাকা সুদসমেত আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

মাজিষ্ট্রেট অর্থদণ্ড দিবার আজ্ঞা করিলে ঐ টাকা আদায় করিবার কথা।

33. On the arrival in Calcutta of any emigrant whose contract has been executed by a garden-sirdar on behalf of his employer, any person empowered to act as the agent or representative of such employer may require the emigrant to appear before the superintendent of emigration for the purpose of cancelling the contract. The superintendent of emigration shall, on the appearance of such emigrant, declare that the contract is cancelled, if a sum of money sufficient for his support during his return to the place at which he was engaged, be paid to him before himself, and not otherwise, and shall make an endorsement to that effect on the contract, and shall attest it with his signature. Provided that the contract of any husband or wife or parent or child of such emigrant, who may have executed a contract at the same time with the same employer, shall be cancelled at the request of such person, and in such case an equal sum of money shall be paid to such person.

Agent in Calcutta may procure order from superintendent of emigration cancelling the contract on payment of expense of return.

৩৩ ধারা। বাগানের সরদার আপনার কর্ত্তার পক্ষে কোন বিদেশগামির চুক্তিপত্রে স্বাক্ষর করিলে পর সেই ব্যক্তি কলিকাতায় পঁহুছিলে, ঐ কর্ত্তার এজেন্ট কি প্রতিনিধি স্বরূপ যে ব্যক্তি কর্ম্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হন, তিনি চুক্তি বাতিল করিবার জন্যে ঐ মজুরকে দেশান্তরগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। পরে ঐ বিদেশগামী দেশান্তরগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইলে তাহাকে যে স্থান হইতে করিয়া লওয়া গিয়াছিল তাহার সেই স্থানে ফিরিয়া যাইবার পথ খরচের উপযুক্ত টাকা সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের সাক্ষাৎ দেওয়া গেলে তিনি ঐ চুক্তি বাতিল বলিয়া প্রকাশ করিবেন ও চুক্তিপত্রের পৃষ্ঠে সেই মর্ম্মের কথা লিখিয়া আপনি সাক্ষীস্বরূপ তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন। কিন্তু ঐ পথখরচ তাঁহার সাক্ষাৎ না দেওয়া গেলে তিনি ঐ চুক্তিপত্র বাতিল করিবেন না। আরো ঐ বিদেশগামির স্বামী কি স্ত্রী কি পিতা কি মাতা কি সন্তান সেই সময়ে সেই কর্ত্তার নিকট কর্ম্ম করিতে চুক্তি করিয়া থাকিলে সেই ব্যক্তি চাহিলে তাহাও বাতিল করা যাইবে ও তাহাকে তত্তুল্য টাকা দেওয়া যাইবে ইতি।

কলিকাতার এজেন্ট মজুরের ফিরিয়া যাইবার খরচ দিয়া চুক্তি বাতিল করিতে সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট আজ্ঞা পাইবার কথা।

34. It shall not be lawful for a garden-sirdar to embark any emigrants on board a vessel for conveyance to or towards a labor district, if the total number of persons to be carried by such vessel, exclusive of the crew and of any garden-sirdar accompanying the emigrants, exceeds twenty, unless such emigrants are furnished with

Not to embark emigrants on any vessel containing more than twenty persons without a pass from the embarkation agent.

৩৪ ধারা। বাগানের সরদার বিদেশগামিদিগকে মজুরী করিবার কোন জিলায় কি সেই জিলার দিগে চালান করিবার জন্যে নৌকাদিতে চড়াইয়া দিতে গেলে, ঐ নৌকাদিতে খালাসী ছাড়া ও বিদেশগামিদের সঙ্গে বাগানের যে সরদার যায় সে ছাড়া সর্ব্বশুদ্ধ ২০ জনের অধিকের যাইতে হইলে নৌ-

নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্টের স্থানে পাস না পাইলে যে নৌকাদিতে ২০ জনের অধিক থাকে তন্মধ্যে চড়াইয়া না দিবার কথা।

a pass by the embarkation agent in the form set-forth in schedule (E) annexed to this Act.

Pass not to be granted unless medical inspector is satisfied in regard to health.

The embarkation agent shall not grant any such pass without a certificate from the medical inspector that such emigrants may be allowed to embark without danger to the health of other persons on board the vessel.

Must report arrival in labor district.

35. As soon as possible after the arrival of the garden-sirdar with emigrants at the place of disembarkation, or at the nearest civil station in the district within which the emigrant has engaged to labor, the garden-sirdar shall report himself to the magistrate of the district or division of the district or to any subordinate magistrate whom the magistrate may depute for that purpose, and such magistrate shall check the number of emigrants landed with the number of those registered, and shall report to the superintendent of emigration any deaths which may have occurred on the journey. Any garden-sirdar who neglects to report himself as aforesaid shall on conviction by a magistrate be punished with imprisonment, simple or rigorous, which may extend to three months.

Chapter 4.—Contractor.

Form of license.

36. The license granted to a contractor under section 14 shall be in the form set forth in the schedule (C) annexed to this Act. For every license there shall be paid to the superintendent of emigration a fee not exceeding one hundred rupees. Every such license shall be in force for one year and no longer; and in case of misconduct or disobedience to, or neglect of, any of the provisions of this Act by a contractor, the superintendent may cancel his license before the expiration of such period.

Fee.

Period.

To give information to superintendent.

37. It shall be the duty of every contractor to afford such information to the superintendent of emigration, and to make such returns and reports to him as the superintendent, with the sanction of the Lieutenant-Governor, may from time to time require.

কাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব এই আইনের E তফসীলের নির্দ্দিষ্ট পাঠে ঐ ব্যক্তিদিগকে পাস না দিলে তাহাদিগকে ঐ নৌকাদিতে চড়াইয়া দেওয়া যাইতে পারিবে না।

তাহাদের স্বাস্থ্য বিষয়ে ডাক্তরের অবোধ না জন্মিলে পাস না দিবার কথা।

ঐ বিদেশগামিদিগকে নৌকাদিতে চড়িয়া যাইতে অনুমতি দিলে অন্য যে লোক ঐ নৌকাদিতে থাকে তাহাদের স্বাস্থ্যের হানি হইবে না, পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেব এই মর্ম্মের সর্টিফিকট না দিলে নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব উক্ত প্রকারের পাস দিবেন না ইতি।

মজুরী করিবার জিলায় পঁহুছিলে রিপোর্ট করিতে হইবার কথা।

৩৫ ধারা। বাগানের সরদার বিদেশগামিদিগকে লইয়া নৌকাদিহইতে নামিয়া যাইবার স্থানে কিম্বা বিদেশগামী যে জিলায় কর্ম্ম করিতে করার করিল সেই জিলার অতি নিকট দেওয়ানী মোকামে পঁহুছিলেই ঐ বাগানের সরদার সাধ্যমতে স্বরায় ঐ জিলার কিম্বা মহকুমার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে, কিম্বা মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই কার্য্যে আপনার অধীন কোন মাজিষ্ট্রেটকে নিযুক্ত করিলে তাঁহার নিকটে, আপনার পঁহুছিবার রিপোর্ট করিবেন। তাহা হইলে নৌকাদিহইতে যত জন মজুর নামিয়া যায় ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাদের সংখ্যা রেজিষ্টরী সংখ্যার সঙ্গে মিলাইয়া দেখিবেন। ও তাহাদের মধ্যে কেহ পথে মরিয়া গেলে বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকটে তাহার রিপোর্ট করিবেন। বাগানের সরদার পঁহুছিয়া পূর্ব্বোক্তমতে রিপোর্ট না করিলে, মাজিষ্ট্রেটেরদ্বারা তাহার অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার তিন মাসের অনধিক কাল সামান্য কিম্বা কঠিন পরিশ্রমসহিত কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৪ পরিচ্ছেদ।—কন্‌ট্রাকটরদের কথা।

লাইসেন্স লিখিবার পাঠ।

৩৬ ধারা। কনট্রাকটরকে ১৪ ধারামতে যে লাইসেন্স দেওয়া যায় তাহা এই আইনের C চিহ্নিত তফসীলের নির্দ্দিষ্ট পাঠে লিখিতে হইবে। উক্ত প্রত্যেক লাইসেন্সের নিমিত্ত বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবকে এক শত টাকার অনধিক ফী দেওয়া যাইবে। উক্ত প্রত্যেক লাইসেন্স এক বৎসর বলবৎ থাকিবে তাহার অধিক নয়। এবং কনট্রাকটর কোন অত্যাচার করিলে কিম্বা এই আইনের কোন বিধান না মানিলে কি মানিতে তাচ্ছল্য করিলে যে মিয়াদের নিমিত্ত লাইসেন্স দেওয়া গেল তাহা না ফুরাইলেও সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব সেই লাইসেন্স বাতিল করিতে পারিবেন ইতি।

ফীর কথা।

মিয়াদের কথা।

সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবকে সন্ধান জানাইবার কথা।

৩৭ ধারা। বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব যেং বিষয়ের সন্ধান জানিতে চাহেন ও শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের অনুমতি লইয়া তিনি সময়েং কনট্রাক্টরের স্থানে যেং রিপোর্ট ও রিটর্ণ চাহেন প্রত্যেক জন কন্‌ট্রাক্টর তাঁহাকে সেই সন্ধান জানাইবেন ও তাঁহাকে সেই রিপোর্ট ও রিটর্ণ দিবেন ইতি।

To establish and maintain depôts.

38. Every contractor shall forthwith, upon obtaining his license, establish a depôt in a place to be approved of by the superintendent of emigration. Every such depôt shall be maintained by such contractor for the reception of natives of India to be supplied or forwarded by or through him. All such natives shall on their arrival at or in the neighbourhood of the depôt so established by the contractor, by, through, to, or for whom they were engaged or forwarded, be forthwith received therein; and shall receive in such depôt, at the expense of such contractor, suitable lodging, food, clothing, and medical attendance, until such native shall be declared by the superintendent to be no longer thereto entitled. Every such depôt as aforesaid shall be under the supervision of the superintendent, and shall be open to his inspection and the inspection of the medical inspector at all times.

আড্ডা স্থাপন করিয়া রাখিবার কথা।

৩৮ ধারা। প্রত্যেক কনট্রাক্টর লাইসেন্স পাই-লেই বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের অনুমোদিত স্থানে আড্ডা করিয়া রাখিবেন। ভারতবর্ষবাসি এদেশীয় যে লোক-দিগকে উক্ত কনট্রাক্টরকর্ত্তৃক কি তাঁহার দ্বারা যুটাইয়া দেওয়া কি চালান করা যায় ঐ কনট্রাক্টর তাহাদের থাকিবার উপযুক্তমতে ঐ আড্ডা রাখিবেন। উক্ত যে কনট্রাক্টরের দ্বারা কি যাহার নিকটে কি নিমিত্তে এদেশীয় তদ্রূপ লোক যুটাইয়া দেওয়া কি চালান করা যায় তাহারা ঐ কনট্রাক্টরের স্থাপিত আড্ডায় কি তন্নিকটে পঁহুছিলে তাহাদিগকে তৎক্ষণাৎ সেই আ-ড্ডায় লওয়া যাইবে এবং তাহারা সেই আড্ডায় ঐ কনট্রাক্টরের খরচে থাকিবার উপযুক্ত স্থান ও খোরাক পোষাক ও চিকিৎসা পাইবে, এবং তাহাদের সেই সকল বিষয় আর পাইবার অধিকার নাই সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব ইহা যত কাল প্রকাশ না করেন তত কাল তাহারা তাহা পাইতে থাকিবে। উক্ত প্রত্যেক আড্ডা সুপ-রিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের তত্ত্বাধীনে থাকিবে এবং তিনি ও পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেব যে সময়ে হউক সেই সময়ে গিয়া দেখিতে পারিবেন ইতি।

May act as recruiter.

39. A contractor may without other license act as a recruiter, and shall in such case be subject to all the provisions hereinafter contained with regard to recruiters.

মজুর সংগ্রাহকের কর্ম্ম করিতে পারিবার কথা।

৩৯ ধারা। কনট্রাক্টর স্বতন্ত্র লাইসেন্স না লইয়া মজুরসংগ্রাহকের কর্ম্ম করিতে পারিবে। তাহা করিলে ইহার পশ্চাদ্ভাগে মজুর সংগ্রাহকদের বিষয়ে যেং বিধি লেখা আছে ঐ কন্ট্রাক্টরের প্রতি সেই সকল বিধি খাটিবে ইতি।

Establishment of hospital depôt.

40. In addition to the depôts for the reception of emigrants which the contractors are required to establish and maintain, the Lieutenant-Governor may at any time direct that a separate depôt shall be established and maintained at any place for the reception of emigrants who are affected with cholera or other contagious disease.

Contractor to contribute to expense.

Whenever such hospital depôt is established, every contractor may be required to contribute to the expense of establishing and maintaining it in such proportion as the Lieutenant-Governor may direct.

Under charge of medical inspector.

Such hospital depôt shall be under the charge of the medical inspector, who shall be competent at any time to direct the transfer thereto of any emigrants on or after their arrival at any depôt.

হাস্পাতাল স্থাপন করিবার কথা।

৪০ ধারা। বিদেশগামি ব্যক্তিদের থাকিবার যে আড্ডা কন্ট্রাক্টরদের স্থাপন করিয়া রাখিতে আজ্ঞা হইল তাহা ছাড়া বিদেশগামি কোন ব্যক্তির ওলাউঠা কি অন্য প্রকারের সঞ্চারক রোগ হইলে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কোন সময়ে কোন স্থানে তাহাদের থাকিবার স্বতন্ত্র একটি আড্ডা করিয়া রাখিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। সেই প্রকারের হাস্পাতালরূপ আড্ডা করা গেলে শ্রীযুত লে-প্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা স্থাপন করিয়া রাখিবার

খরচের একাংশ কনট্রাক্টরের দিবার কথা।

খরচের যে অংশ নিরূপণ করেন কনট্রাক্টরের প্রতি সেই অংশ দিবার আজ্ঞা হইতে পারিবে। সেই

তাহা পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেবের অধীন থাকিবার কথা।

হাস্পাতাল পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেবের অধীনে থাকিবে। আড্ডায় বিদেশগামিদের পঁহুছিবার সময়ে কি তৎপরে তিনি তাহাদের কোন ব্যক্তিদিগকে সেই হাস্পাতালে পাঠাইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

Chapter 5.—Recruiter.

৫ পরিচ্ছেদ।—মজুরসংগ্রাহকের কথা।

Form of license.

41. The license granted to a recruiter under section 14 shall be in the form set forth in schedule (D)

লাইসেন্স লিখিবার পাঠ।

৪১ ধারা। মজুরসংগ্রাহককে ১৪ ধারামতে যে লা-ইসেন্স দেওয়া যায় তাহা এই আইনের D তফসীলের

annexed to this Act. For every license there shall be paid to the superintendent of emigration a fee not exceeding sixteen rupees. Every such license shall be in force for one year and no longer; and in case of misconduct or disobedience to, or neglect of, any of the provisions of this Act by a recruiter, the superintendent may cancel his license before the expiration of such period.

Fee.

Period.

42. Every recruiter shall hold a written pass signed by the contractor on whose behalf he is licensed to act.

Recruiter must hold a pass.

43. A recruiter shall not have authority in any district under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal to engage or attempt to engage a native of India to become an emigrant until his license has been countersigned by the magistrate of the district, or of the division of the district, or in Calcutta, until his license has been countersigned by the commissioner or the deputy commissioner of police in Calcutta; and such magistrate or commissioner or deputy commissioner of police shall, unless it appears to him that the person to whom a license has been granted is unfit to be employed as a recruiter, countersign such license.

No authority till license is countersigned by magistrate of recruiting district.

The magistrate or commissioner or deputy commissioner of police may at any time for any sufficient reason withdraw such license, provided that in any such case he shall record his reasons in writing, and shall forward a copy thereof without delay to the superintendent of emigration.

Magistrate may withdraw license and suspend recruiting.

44. The magistrate or the commissioner or deputy commissioner of police in Calcutta, to whom any recruiter's license shall have been exhibited for countersignature, shall not countersign the same until he shall be satisfied that sufficient accommodation has been provided and is available for such natives of India as may be engaged by such recruiter pending their removal to a depôt.

Recruiter to provide accommodation for natives before license is countersigned.

নির্দ্দিষ্ট পাঠানুসারে লিখিতে হইবে। তদ্রূপ প্রত্যেক লাইসেন্সের নিমিত্ত বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবকে ১৬ টাকার অনধিক ফী দেওয়া যাইবে। ঐ লাইসেন্স এক বৎসর বলবৎ থাকিবে তাহার অধিক নয়। এবং মজুরসংগ্রাহক কোন অত্যাচার করিলে কিম্বা এই আইনের কোন বিধান না মানিলে কি তাচ্ছল্য করিলে লাইসেন্স যে মিয়াদের নিমিত্ত দেওয়া গেল তাহা না ফুরাইলেও সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব তাহা বাতিল করিতে পারিবেন ইতি।

ফীর কথা।

মিয়াদের কথা।

৪২ ধারা। মজুরসংগ্রাহক প্রত্যেক জনের নিকট লেখা একং খান পাস থাকিবে। যে কন্‌ট্রাক্টরের পক্ষে কর্ম্ম করিবার অনুমতি পায় ঐ পাসে তাহার স্বাক্ষর থাকিবে ইতি।

মজুরসংগ্রাহকের পাস লইতে হইবার কথা।

৪৩ ধারা। কোন মজুরসংগ্রাহকের লাইসেন্সপত্রে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের শাসনাধীন কোন জিলার কি মহকুমার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আড়সহী না থাকিলে ঐ জিলার মধ্যে ভারতবর্ষজাত কোন লোককে বিদেশে যাইবার জন্যে করিয়া লইতে কি করিয়া লইবার চেষ্টা করিতে তাহার কোন ক্ষমতা নাই। এবং কলিকাতায় পোলীস কমিশ্যনর সাহেব কি ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেব তাহার লাইসেন্সপত্রে আড়সহী না করিলে তাহার তদ্রূপ ক্ষমতা নাই। ঐ লাইসেন্স যে ব্যক্তিকে দেওয়া যায় সে মজুরসংগ্রাহকের কর্ম্ম করিবার যোগ্য নয় উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব কি পোলীস কমিশ্যনর সাহেব কি ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেব এমত বোধ না করিলে তিনি সেই লাইসেন্সপত্রে আড়সহী করিবেন।

যে জিলায় মজুর সংগ্রহ করা যাইবে সেই জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ লাইসেন্সপত্রে আড়সহী না করিলে তাহার বল না থাকার কথা।

কোন সময়ে উপযুক্ত কোন কারণ থাকিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব কিম্বা পোলীস কমিশ্যনর সাহেব কি ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেব সেইরূপ লাইসেন্স ফিরিয়া লইতে পারিবেন, তাহা করিলে তিনি কারণ লিখিয়া রাখিবেন ও বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট অগৌণে তাহার নকল পাঠাইবেন ইতি।

লাইসেন্স রহিত করিয়া মজুরসংগ্রহকার্য্য স্থগিত রাখিতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতার কথা।

৪৪ ধারা। মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কিম্বা কলিকাতার পোলীস কমিশ্যনর সাহেবের কি ডেপুটীকমিশ্যনর সাহেবের আড়সহী করিবার নিমিত্তে কোন মজুরসংগ্রাহকের লাইসেন্স আনা গেলে, ভারতবর্ষজাত যে লোককে করিয়া লইয়া যাইবে আড্ডায় চালান করিবার পূর্ব্বে তাহাদের থাকিবার উপযুক্ত স্থান প্রস্তুত করিয়া রাখা গিয়াছে ও তাহারা সেই স্থানে থাকিতে পারিবে, উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব প্রভৃতি ইহা সন্তোষমতে না জানিলে সেই লাইসেন্সপত্রে আড়সহী করিবেন না।

লাইসেন্সপত্রে আড়সহী করিবার পূর্ব্বে দেশীয় লোকের থাকিবার নিমিত্তে মজুর সংগ্রাহকের স্থান করিয়া রাখিবার কথা।

The magistrate of the district, or division of the district, in which there may be any such accommodation provided, shall have, for the supervision, management, and regulation of such accommodation, all such and the same powers and authorities as are vested in the superintendent of emigration for the supervision, management, and regulation of depôts which are subject to the powers and authority of the superintendent.

Magistrate charged with superintendence of accommodation.

ঐ ব্যক্তিদের থাকিবার তদ্রূপ স্থান কোন জিলার কি মহকুমায় প্রস্তুত করা গেলে, বিদেশগমন কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের শক্তির ও ক্ষমতার অধীন আড্ডার তত্ত্বাবধারণ করিবার ও তাহার কার্য্য চালাইবার ও তাহার বিধান করিবার নিমিত্ত ঐ সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের প্রতি যে সকল শক্তি ও ক্ষমতা বর্ত্তে, উক্ত জিলার কি মহকুমার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি সেই স্থানের তত্ত্বাবধারণের ও তাহার কার্য্য চালাইবার ও বিধান করিবার নিমিত্ত সেই সকল ও তত্তুল্য শক্তি ও ক্ষমতা বর্ত্তিবে ইতি।

তাহাদের থাকিবার স্থানের তত্ত্ব লইবার ভার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি থাকার কথা।

45. Every native of India who shall, in any place or town within the said provinces, enter into any engagement with any recruiter to proceed to a labor district, for the purpose of laboring for hire, shall be brought by such recruiter before such medical officer as the Lieutenant-Governor may from time to time appoint to examine such natives within such place or town; or, if no such officer has been appointed, before such medical officer as the magistrate may direct. The medical officer shall thereupon examine the native brought by the recruiter, and shall reject him or shall certify in writing that he is in a fit state of health and able, in point of physical condition, to journey to and work for hire in a labor district.

Native to be taken for examination to medical officer, who may reject.

৪৫ ধারা। উক্ত প্রদেশের অন্তর্গত কোন স্থানে কি নগরে ভারতবর্ষজাত কোন ব্যক্তি মজুরী পাইয়া কর্ম্ম করিবার নিমিত্তে কোন মজুরসংগ্রাহকের সঙ্গে মজুরী করিবার জিলায় যাইতে করার করিলে, শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ঐ স্থানে কি নগরে ঐ ব্যক্তিদিগকে দেখিবার জন্যে সময়েং যে ডাক্তরকে নিযুক্ত করেন, মজুরসংগ্রাহক তাহাকে সেই ডাক্তরের সম্মুখে আনিবে, কিম্বা তদ্রূপে ডাক্তর নিযুক্ত না থাকিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব যে ডাক্তরের নিকট লইয়া যাইতে আজ্ঞা করেন তাঁহার সম্মুখে আনিবে। তাহা হইলে মজুর সংগ্রাহক দেশীয় যে ব্যক্তিকে আনে ডাক্তর সাহেব তাহাকে দেখিয়া অগ্রাহ্য করিবেন, কিম্বা তাহার স্বাস্থ্য ও শরীরের অবস্থা বিবেচনায় সে মজুরী করিবার জিলায় যাইবার উপযুক্ত ও মজুরী লইয়া কর্ম্ম করিতে সক্ষম এই মর্ম্মের সর্টিফিকট লিখিয়া দিবেন ইতি।

দেশীয় ব্যক্তিকে ডাক্তর সাহেবের নিকট আনিবার কথা ও তাঁহার অগ্রাহ্য করিতে পারিবার কথা।

46. Every such native who is certified by the medical officer, as required in the last preceding section, to be fit to emigrate to a labor district, shall thereupon appear with the recruiter before the magistrate of the district or division of the district within which the place or town where the engagement was entered into is situate. The recruiter shall at the same time produce his license to the magistrate.

If certified to be fit, native to be taken to magistrate

৪৬ ধারা। ডাক্তর সাহেব ইহার পূর্ব্ব ধারামতে দেশীয় কোন ব্যক্তিকে মজুরী করিবার জিলায় যাইবার উপযুক্ত বলিয়া সর্টিফিকট দিলে ঐ ব্যক্তির সঙ্গে যে স্থানে কি যে নগরে করার করা যায় তাহা যে জিলার কি যে মহকুমার অন্তঃপাতি ঐ ব্যক্তি মজুরসংগ্রাহকের সঙ্গে সেই জিলার কি মহকুমার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট উপস্থিত হইবে। মজুরসংগ্রাহক সেই সময়ে মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে আপনার লাইসেন্সও দেখাইবে।

উপযুক্ত বলিয়া সর্টিফিকট পাইলে মাজিষ্ট্রেটের নিকট লইয়া যাইবার কথা।

On the appearance of such native the magistrate, after inspecting the medical certificate, shall examine him with reference to his engagement, and if it appears that he understands such engagement as regards the locality, period, and nature of the service, the rate of wages, and the price at which rice is to be supplied, and that he is willing to fulfil the same,

Magistrate to examine native respecting the engagement.

If satisfied, magistrate will register certain particulars.

দেশীয় সেই ব্যক্তি উপস্থিত হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ডাক্তরের সর্টিফিকট ভাল করিয়া দেখিলে পর তাহার করারের বিষয়ে তাহাকে জিজ্ঞাসাবাদ করিবেন, ও সেই করার অনুসারে তাহার যে স্থানে যাইতে হইবে ও যে মিয়াদ পর্য্যন্ত যে প্রকারে তাহার কর্ম্ম করিতে হইবে ও যে হারে বেতন পাইবে ও তাহাকে যে দরে চাউল দেওয়া যাইবে এইং

সেই করারের বিষয়ে দেশীয় ব্যক্তির নিকট মাজিষ্ট্রেটের জিজ্ঞাসা করিবার কথা।

তদ্বোধমতে থাকিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কোনং কথা রেজিষ্টরী করিবার কথা।

the magistrate shall register in a book to be kept for the purpose—

(1.) The name, the name of the father, and the age of such native;

(2.) The name of the village or place of which such native is a resident;

(3.) The contractor's depôt to which it is intended that he shall proceed;

(4.) The labor district to which he is engaged to proceed;

(5.) The period of service;

(6.) The rate of wages, and the price at which rice is to be supplied.

If dissatisfied, will reject.

If the magistrate thinks that such native does not understand the nature of the engagement, or has been induced to enter into the engagement by fraud or misrepresentation, or if the recruiter shall not have produced his license, he shall refuse to register such native.

Copy of registration to be given to emigrant.

47. A certified copy of his registration, written on substantial paper, shall be furnished by the magistrate to each emigrant.

Copy of registration and medical certificate to be sent to superintendent.

48. A certified copy of every such registration and the original certificate of the medical officer shall be forthwith forwarded by the magistrate to the superintendent of emigration.

Fee for registration.

49. For the registration of every such native the recruiter shall pay to the registering officer a fee not exceeding one rupee and eight annas.

Similar provisions for natives recruited in Calcutta.

50. The provisions of the five preceding sections shall be applicable to all natives of India engaged by recruiters within the town of Calcutta, except that they shall be brought for registration before the superintendent of emigration therein.

Natives recruited in districts not in Bengal.

51. Every native of India who shall be brought or induced to come by any recruiter from any province or district not under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal, for the purpose of entering into a contract in a district under such control, shall be presented by

বিষয় ধরিয়া সে ঐ করারের ভাব বুঝিয়াছে ও সেই করারমতে কর্ম্ম করিতে চাহে মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমত জ্ঞান করিলে তিনি ঐ কথা লিখিবার এক খান রেজিষ্টরী বহীতে নিম্ন লিখিত কথা লিখিয়া রাখিবেন।

(১) দেশীয় ঐ ব্যক্তির নাম ও পিতার নাম ও বয়স।

(২) ঐ ব্যক্তি যে গ্রাম কি স্থানবাসী তাহার নাম।

(৩) যে কণ্ট্রাক্টরের আড্ডায় তাহাকে লইয়া যাইবার কল্পনা থাকে তাহার নাম।

৪। মজুরী করিবার যে জিলায় যাইতে করার করিয়াছে তাহার নাম।

৫। তাহার যতকাল কর্ম্ম করিতে হইবে।

৬। যে হারে বেতন পাইবে ও তাহাকে যে দরে চাউল দেওয়া যাইবে।

না বুঝিলে তাহাকে অগ্রাহ্য করিবার কথা।

দেশীয় ঐ ব্যক্তি করারের ভাব বুঝে নাই, কিম্বা প্রতারণা করিয়া কি মিথ্যা কহিয়া তাহাকে করার করিতে প্রবৃত্তি দেওয়া গেল মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইহা বোধ করিলে, কিম্বা মজুর সংগ্রাহক আপনার লাইসেন্স না দেখাইলে, তিনি দেশীয় ঐ ব্যক্তিকে রেজিষ্টরী করিতে স্বীকার করিবেন না ইতি।

বিদেশগামি ব্যক্তিকে রেজিষ্টরী কথার নকল দিবার কথা।

৪৭। বিদেশগামি যে ব্যক্তিকে রেজিষ্টরী করা যায় মাজিষ্ট্রেট সাহেব উত্তম কাগজে ঐ রেজিষ্টরী কথার নকল করাইয়া তাহাতে সর্টিফিকট লিখিয়া তাহাকে দিবেন ইতি।

রেজিষ্টরী কথার নকল ও ডাক্তরের সর্টিফিকট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট পাঠাইবার কথা।

৪৮ ধারা। মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ রেজিষ্টরী কথার সর্টিফিকটযুক্ত নকল ও ডাক্তরের আসল সর্টিফিকট বিদেশগমন কার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট অবিলম্বে পাঠাইয়া দিবেন ইতি।

রেজিষ্টরী করিবার ফীর কথা।

৪৯ ধারা। যে কার্য্যকারক রেজিষ্টরী করেন মজুরসংগ্রাহক দেশীয় প্রত্যেক ব্যক্তির নাম রেজিষ্টরী করিবার নিমিত্ত তাঁহাকে ১৷৷০ দেড় টাকার অনধিক ফী দিবেন ইতি।

দেশীয় যে ব্যক্তিদিগকে কলিকাতায় সংগ্রহ করা যায় তাহাদের বিষয়ে সেই বিধি খাটিবার কথা।

৫০ ধারা। মজুরসংগ্রাহকেরা কলিকাতা নগরের মধ্যে ভারতবর্ষজাত যে লোকদের সঙ্গে করার করে ইহার পূর্ব্ব পাঁচ ধারার বিধান তাহাদের প্রতি খাটিবে। কেবল বিশেষ এই, তাহারদিগকে রেজিষ্টরী করিবার জন্যে ঐ নগরের মধ্যে বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট আনিতে হইবে ইতি।

যেই২ জিলা বঙ্গদেশের অন্তর্গত নয় সেই২ জিলায় দেশীয় ব্যক্তিদিগকে সংগ্রহ করিবার কথা।

৫১ ধারা। বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন নয় কোন মজুরসংগ্রাহক এমত কোন প্রদেশ কি জিলাহইতে ভারতবর্ষজাত কোন ব্যক্তিকে চুক্তি করিবার নিমিত্ত ঐ শাসনাধীন জিলার মধ্যে আনিলে কি

the recruiter for medical examination and registry under the provisions of this chapter at some place within the district under the control of the Lieutenant-Governor, into which he shall first come, or at Calcutta, if he shall first come there.

52. Every recruiter, who forwards or accompanies any native of India from the district or division of the district within which the place or town where he has been recruited is situate, or into which, under the last preceding section, he has first come, or who induces any such native to leave such district or division of district for the purpose of proceeding to a labor district, without being duly registered as above required; or who forwards, accompanies, or induces any such native to proceed to any depôt other than the depôt registered under section 38, shall, on conviction by a magistrate, be punished in respect of every such native so forwarded, accompanied, or induced, with a fine which may extend to fifty rupees, or with imprisonment, simple or rigorous, for a term which may extend to one month.

Penalty for forwarding natives without registration.

53. All emigrants proceeding to a depôt shall be accompanied throughout the journey by the recruiter himself, or by a competent person appointed by him with the approval of the magistrate, by whom such emigrants have been registered. The magistrate shall give to the person so appointed a certificate under his signature stating that he has been appointed for the journey to the depôt.

Recruiter must accompany emigrants to depôt, or depute person approved by magistrate.

54. Every recruiter, by whom any emigrant is forwarded or accompanied to a depôt, shall, throughout the journey, provide such emigrant with proper and sufficient food and lodging. If it shall appear to a magistrate, on the complaint of any such emigrant at any place on the journey, that the recruiter has failed to provide him with proper and sufficient food and lodging at such place, such recruiter shall, on conviction by such magistrate, be punished with fine which may extend to fifty rupees. The whole or any portion of such fine may be awarded to such emigrant as compensation. If the fine be not paid within twenty-four hours, the

আসিতে প্রবৃত্তি দিলে, উক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন যে জিলার মধ্যে প্রথমে আইসে মজুরসংগ্রাহক সেই জিলার অন্তর্গত কোন স্থানে, কিম্বা কলিকাতায় প্রথমে পঁহুছিলে কলিকাতায়, এই অধ্যায়ের বিধানমতে ডাক্তরের দেখিবার ও রেজিষ্টরী করিবার জন্যে তাহাকে উপস্থিত করিবে ইতি।

৫২ ধারা। ভারতবর্ষজাত কোন ব্যক্তিকে যে স্থানে কি যে নগরে সংগ্রহ করা যায় তাহা যে জিলার কি মহকুমার মধ্যে থাকে তথায়, কিম্বা ইহার পূর্ব্ব ধারামতে সে প্রথমে যে জিলায় পঁহুছে সেই জিলায় ইহার পূর্ব্ব ধারার আজ্ঞামতে তাহাকে নিয়মিতরূপে রেজিষ্টরী করা না গেলেও মজুরসংগ্রাহক সেই জিলা কি মহকুমাহইতে তাহাকে চালান করিলে কি সঙ্গে করিয়া আনিলে কিম্বা মজুরী করিবার জিলায় যাইবার নিমিত্তে ঐ জিলা কি মহকুমা ছাড়িয়া আসিতে প্রবৃত্তি দিলে, কিম্বা ৩৮ ধারামতে যে আডডা রেজিষ্টরী করা যায় তদ্ভিন্ন কোন আডডায় দেশীয় সেই ব্যক্তিকে চালান করিলে কি সঙ্গে করিয়া আনিলে কি যাইতে প্রবৃত্তি দিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা ঐ অপরাধ নির্ণয় হইলে যত জনকে তদ্রূপে চালান করা যায় কি সঙ্গে করিয়া আনা যায় কি প্রবৃত্তি দেওয়া যায় তাহাদের প্রত্যেক জনের নিমিত্ত তাহার পঞ্চাশ টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড কিম্বা এক মাসের অনধিক কাল সামান্য কি কঠিন পরিশ্রম সহিত কারাদণ্ড হইবে ইতি।

দেশীয় ব্যক্তিদিগকে রেজিষ্টরী না করাইয়া চালান করিবার দণ্ডের কথা।

৫৩ ধারা। বিদেশগামি ব্যক্তিদের আডডায় যাইবার সময়ে মজুরসংগ্রাহক আপনি তাহাদের সঙ্গেং সমুদয় পথ যাইবে। কিম্বা যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ বিদেশগামিদিগকে রেজিষ্টরী করিলেন তিনি ঐ মজুরসংগ্রাহকের নিযুক্ত উপযুক্ত যে লোককে অনুমোদন করেন সেই লোক তাহাদের সঙ্গেং যাইবে। তদ্রূপে যে ব্যক্তি নিযুক্ত হয় সে আডডা পর্য্যন্ত সমুদয় পথ যাইতে নিযুক্ত হইল, মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাকে এই মর্ম্মের সর্টিফিকট সহী করিয়া দিবেন ইতি।

বিদেশগামিদের সঙ্গেং আডডা পর্য্যন্ত মজুরসংগ্রাহকের যাইবার কিম্বা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অনুমোদিত ব্যক্তিকে পাঠাইবার কথা।

৫৪ ধারা। যে মজুরসংগ্রাহক বিদেশগামি কোন ব্যক্তিকে আডডায় চালান করে কি সঙ্গে করিয়া লইয়া যায়, সে সমুদয় পথে ঐ ব্যক্তির প্রয়োজনমত ও উপযুক্ত আহার পাইবার ও থাকিবার স্থানের বিধান করিবে। পথে যাইবার কোন স্থানে মজুরসংগ্রাহক ঐ বিদেশগামির প্রয়োজনমত উপযুক্ত আহার পাইবার ও থাকিবার স্থানের বিধান করে নাই বিদেশগামির নালিশমতে কোন মাজিষ্ট্রেট ইহা জানিতে পাইলে, ঐ মাজিষ্ট্রেটের দ্বারা মজুরসংগ্রাহকের অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক জরীমানা হইবে। সেই জরীমানার সমুদয় টাকা কি তাহার একাংশ হানিপূরণস্বরূপ ঐ বিদেশগামিকে দেওয়া যাইতে

পথের মধ্যে বিদেশগামিদের আহারের ও থাকিবার বিধান মজুরসংগ্রাহকের করিবার কথা।

recruiter shall be punished with imprisonment, simple or rigorous, which may extend to one month.

Chapter 6.—Depôt.

Contractor to report arrival of emigrants.

55. Within twenty-four hours after the arrival at any depôt of any emigrant, the contractor by whom such depôt is maintained shall give to the superintendent of emigration a notice in writing of such arrival, which notice shall be in such form and shall contain such particulars as the superintendent shall prescribe.

Emigrants to be inspected by medical inspector immediately on arrival.

56. The copy of the registration and the medical certificate of every emigrant received by the superintendent as provided in section 48 shall be shown to the medical inspector; and all emigrants shall be inspected by the medical inspector at the depôt. If he be satisfied that an emigrant is in a fit state of health, and able in point of physical condition to journey to and labor in a labor district, he shall countersign the copy of the registration; if he be not satisfied thereof, he shall give a certificate to that effect to the superintendent.

Medical inspector to examine emigrant if medical certificate not given.

The medical inspector shall examine any emigrant in regard to whom a medical certificate is not forthcoming, and shall certify whether such emigrant is in his opinion in a fit state of health and able in point of physical condition to journey to and work for hire in a labor district; and if satisfied of his fitness, he shall countersign the copy of the registration.

Emigrant rejected by medical inspector to be sent back.

57. If the medical inspector shall cerify that any emigrant so examined is in such a state of health that his journey to a labor district would be dangerous to himself or to others, or that he is unfit for labor in a labor district, the superintendent may order the contractor, or the garden-sirdar, if such emigrant has been forwarded or brought to the depôt by a garden-sirdar, to pay to him a sum of money sufficient to enable him to return to the place at which he was engaged. Provided that any such person, who from his state of health is, in the opinion of the medical

পারিবে। চব্বিশ ঘণ্টার মধ্যে ঐ জরীমানার টাকা না দেওয়া গেলে মজুরসংগ্রাহকের এক মাসের অনধিক কাল সামান্য কি কঠিন পরিশ্রম সহিত কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৬ পরিচ্ছেদ।—আড্ডার কথা।

বিদেশগামিরা পঁহুছিলে কণ্ট্রাক্টরের রিপোর্ট করিবার কথা।

৫৫ ধারা। বিদেশগামি লোক কোন আড্ডায় পঁহুছিলে পর যে কনট্রাক্টর ঐ আড্ডা রাখে সে চব্বিশ ঘণ্টার মধ্যে বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট তাহাদের পঁহুছিবার নোটিস লিখিয়া দিবে। সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব ঐ নোটিস লিখিবার যে পাঠ নির্দ্দিষ্ট করেন ও তন্মধ্যে যেং কথা লিখিতে আদেশ করেন, নোটিস সেই পাঠে লেখা যাইবে ও তন্মধ্যে সেইং বর্ণনা থাকিবে ইতি।

বিদেশগামিরা পঁহুছিলেই পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেবের তাহাদিগকে দেখিবার কথা।

৫৬ ধারা। ৪৮ ধারামতে সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব বিদেশগামি প্রত্যেক জনের রেজিস্টরী করণের কথার যে নকল ও ডাক্তরের যে সর্টিফিকট পান তাহা পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেবকে দেখান যাইবে। এবং ঐ ডাক্তর সাহেব আড্ডায় তাহাদের সকলকে ভাল করিয়া দেখিবেন। বিদেশগামি কোন ব্যক্তি সুস্থশরীরপ্রযুক্ত ও শরীরের বল বিবেচনায় মজুরী করিবার জিলায় যাত্রা করিয়া তথায় কর্ম্ম করিবার যোগ্য তিনি ইহা সন্তোষমতে জানিলে রেজিস্টরী কথার নকলে আড়সহী করিবেন। তাহা সন্তোষমতে না জানিলে তিনি সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবকে সেই মর্ম্মের সর্টিফিকট দিবেন।

ডাক্তরের সর্টিফিকট না থাকিলে বিদেশগামিকে পরিদর্শনকারি ডাক্তরের দেখিতে হইবার কথা।

বিদেশগামি কোন ব্যক্তির বিষয়ে ডাক্তরের সর্টিফিকট দেখান যাইতে না পারিলে পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেব তাহাকে দেখিবেন ও তাঁহার অভিমতে ঐ ব্যক্তির স্বাস্থ্য ও শারীরিক অবস্থা বিবেচনায় সে মজুরী করিবার জিলায় গিয়া মজুরী লইয়া কর্ম্ম করিতে সক্ষম কি না, ইহার সর্টিফিকট লিখিবেন, ও সে উপযুক্ত লোক তিনি ইহা সন্তোষমতে জানিলে ঐ রেজিস্টরী কথার নকলে আড়সহী করিবেন ইতি।

পরিদর্শনকারি ডাক্তর যে ব্যক্তিকে অগ্রাহ্য করেন তাহাকে ফিরিয়া পাঠাইবার কথা।

৫৭ ধারা। বিদেশগামি যে ব্যক্তিকে তদ্রূপে দেখা গেল শরীর গতিক বিবেচনায় সে মজুরী করিবার কোন জিলায় গেলে তাহার কি অন্য ব্যক্তির প্রাণের আশঙ্কা হইতে পারে, কিম্বা সে মজুরী করিবার জিলায় কর্ম্ম করিবার অনুপযুক্ত পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেব এই মর্ম্মের সর্টিফিকট দিলে, যে স্থানে সেই ব্যক্তির সঙ্গে করার করা গেল তাহার সেই স্থানে ফিরিয়া যাইতে যত টাকায় কুলায় সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব তাহাকে কনট্রাক্টরের তত টাকা দিবার, কিম্বা বাগানের সরদার সেই ব্যক্তিকে আড্ডায় চালান করিলে কি আনিলে বাগানের ঐ সরদারের

inspector, unfit to undertake the journey back to the place where he was engaged, shall, until he is reported by the medical inspector fit to undertake such journey, be fed, clothed, lodged, and medically attended at the expense of such contractor or of such garden-sirdar, as the case may be. If such contractor or garden-sirdar negligently or wilfully omits to provide food, clothing, lodging and medical attendance for such person, the superintendent may order such contractor or garden-sirdar to pay to him a sum of money by way of compensation

তত টাকা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। কিন্তু তদ্রূপ ব্যক্তির সঙ্গে যে স্থানে করার করা গেল শারীর গতিক বিবেচনায় সে ঐ স্থানে ফিরিয়া যাইতে অক্ষম, পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেবের এই অভিমত থাকিলে, সে ফিরিয়া যাইবার জন্যে যাত্রা করিতে সক্ষম, পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেব যত কাল এই-রূপ সর্টিফিকট না দেন তত কাল ঐ কনট্রাক্টরের কিম্বা বিষয়বিশেষে ঐ বাগানের সরদারের খরচে সে আহার ও বস্ত্র ও থাকিবার স্থান পাইবে ও তাহার চিকিৎসাদি হইবে। সেই কনট্রাক্টর কি বাগানের সরদার তাচ্ছল্যক্রমে কি ইচ্ছা করিয়া ঐ ব্যক্তিকে আহার ও বস্ত্র ও থাকিবার স্থান না দিলে ও তাহার চিকিৎসার উপায় না করিলে সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেব ঐ কনট্রাক্টরকে কি বাগানের সরদারকে ঐ ব্যক্তির ক্ষতিপূরণস্বরূপ কতক টাকা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

58 Whenever an emigrant remains behind or is detained under the provisions of the last preceding section, it shall be optional with the wife or husband of such emigrant, as the case may be, to remain with the emigrant so remaining behind or detained. If there are any children, they shall also be allowed to remain behind with the father or mother

Family of detained emigrant may remain with him

৫৮ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারার বিধানমতে বিদেশগামি ব্যক্তি পিছনে পড়িয়া থাকিলে কিম্বা তাহাকে আটক করিয়া রাখা গেলে, ঐ ব্যক্তির স্ত্রী কি বিষয়বিশেষে তাহার স্বামী চাহিলে তাহার সঙ্গে থাকিতে পারিবে। সন্তানাদি থাকিলে পিতা কি মাতার সঙ্গে তাহাদেরও থাকিতে অনুমতি হইবে ইতি।

বিদেশগামির সঙ্গে পরিবারের থাকিবার কথা।

59. If upon the arrival of any emigrant at a depôt, it shall appear to the superintendent of emigration on the complaint of such emigrant, that he has suffered any ill-treatment on the journey, or that the recruiter or garden-sirdar, as the case may be, has failed to provide him with proper and sufficient food and lodging, the superintendent may cause him to be removed from the depôt, and may order the contractor or garden-sirdar, for or by whom he shall have been taken to such depôt, to pay to him a sum of money by way of compensation, or sufficient to enable him to return to the place at which he was engaged, and in such latter case he shall not be bound to execute any contract.

Emigrant ill treated during journey may obtain compensation

৫৯ ধারা। বিদেশগামি কোন ব্যক্তি আড্ডায় পঁহুছিলে, পথে আসিবার সময়ে তাহার প্রতি অত্যাচার হইয়াছে কিম্বা মজুরসংগ্রাহক কি বিষয়বিশেষে বাগানের সরদার তাহার উপযুক্ত ও প্রয়োজনমত আহারের ও বাসার বিধান করে নাই ঐ ব্যক্তির নালিশমতে সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের এমত বোধ হইলে, তিনি তাহাকে আড্ডাহইতে বাহির করাইয়া, যে কনট্রাক্টরের কি বাগানের সরদারের নিমিত্ত কি যাহার দ্বারা ঐ ব্যক্তিকে সেই আড্ডায় আনা যায় সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেব তাহাকে ঐ ব্যক্তির ক্ষতিপূরণস্বরূপ কতক টাকা, কিম্বা যে স্থানে করার করিয়াছিল তাহার সেই স্থানে ফিরিয়া যাইবার উপযুক্ত খরচ দিতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন। শেষোক্ত স্থলে ঐ ব্যক্তি চুক্তিপত্রে সহী করিতে আবদ্ধ হইবে না ইতি।

পথের মধ্যে বিদেশগামির প্রতি অত্যাচার হইলে তাহার ক্ষতিপূরণ পাইতে পারিবার কথা।

60. Every emigrant, who is passed by the medical inspector as in a fit state of health and able, in point of physical condition, to journey to and labor in a labor district, shall execute a contract with the employer with whom he intends to contract before he is forwarded from the depôt. Such contract shall, in the presence of the superintendent of emigration, be signed in duplicate both by the

Contract to be explained by superintendent and executed in duplicate, and abstract to be entered in book to be kept by superintendent

৬০ ধারা। পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেব বিদেশগামি ব্যক্তিকে সুস্থ ও শারীর গতিক বিবেচনায় মজুরী করিবার জিলায় যাত্রা ও কর্ম্ম করিবার উপযুক্ত ও সক্ষম বলিয়া গ্রাহ্য করিলে, যে কর্ত্তার সঙ্গে তাহার চুক্তি করিবার কল্পনা থাকে আড্ডাহইতে তাহাকে চালান করিবার পূর্ব্বে সেই কর্ত্তার সঙ্গে তাহার চুক্তিপত্র করিয়া দিতে হইবে। ঐ ব্যক্তি ও যে কর্ত্তার সঙ্গে সে চুক্তি করিতে কল্পনা করে

সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেব ঐ চুক্তির ভাব বুঝাইয়া দিতে ও তাহার দুই খানিতে সহী করিতে ও সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের বহীতে তাহার চুম্বক লিখিতে হইবার কথা।

emigrant and by the employer with whom he intends to contract or his agent. The contract may be written or printed, or partly written and partly printed, and shall be on substantial paper. Before the emigrant signs the contract, the superintendent shall personally explain it to him, and shall attest such contract and certify at the foot thereof that he has personally explained the same. An abstract of every such contract shall be entered in a register to be kept by the superintendent for the purpose, and after such contract has been so entered, one of the duplicates shall be given to the emigrant, and the other to the person with whom he has contracted or his agent.

তিনি কিম্বা তাঁহার এজেন্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের সাক্ষাতে দোকর চুক্তিপত্রে সহী করিয়া দিবেন। সেই চুক্তিপত্র উত্তম কাগজে ছাপান কি লেখা যাইতে কিম্বা তাহার একাংশ ছাপান ও একাংশ লেখা যাইতে পারিবে। সেই চুক্তিপত্রে বিদেশগামির সহী করিবার পূর্ব্বে সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেব আপনি তাহাকে ঐ চুক্তির মর্ম্ম বুঝাইয়া দিবেন ও সাক্ষিস্বরূপ তাহাতে সহী করিয়া আপনি চুক্তির মর্ম্ম বুঝাইয়া দিয়াছেন ইহার সর্টিফিকট নিম্নভাগে লিখিবেন। সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেব ঐ চুক্তিপত্র লিখিয়া রাখিবার জন্যে, একখান রেজিষ্টরী বহী রাখিবেন তন্মধ্যে উক্ত প্রত্যেক চুক্তিপত্রের চুম্বক লেখা যাইবে। লেখা গেলে পর ঐ চুক্তিপত্রের একখানি বিদেশগামিকে দেওয়া যাইবে ও যাঁহার সঙ্গে চুক্তি হইয়াছে তাঁহাকে কি তাঁহার এজেন্টকে আর একখানি দেওয়া যাইবে।

The superintendent shall, within seven days after the entry of such abstract, send by post a certified copy of every such abstract to the magistrate of the district in which the service under such contract is agreed to be performed.

আর ঐ চুক্তিপত্রমতে সেই ব্যক্তি মজুরি করিবার যে জিলায় যাইবে ঐ সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেব ঐ চুম্বক লিখিলে পর সাত দিনের মধ্যে ডাকযোগে ঐ জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট তাহার সর্টিফিকটযুক্ত নকল পাঠাইবেন ইতি।

Penalty on emigrant refusing to execute contract.

61. Any emigrant who, without reasonable cause, refuses to execute such contract in conformity with the engagement previously registered shall, on conviction by a Magistrate, be punished with a fine equal in amount to the entire cost incurred by, or on behalf of, the contractor, or the garden-sirdar, as the case may be, in engaging, registering, and bringing or forwarding him to the depôt, and shall forthwith be discharged from such depôt. Every fine levied under the provisions of this section shall be paid to the contractor or garden-sirdar on whose behalf or by whom the person from whom such fine shall have been levied was originally registered.

বিদেশগামি ব্যক্তি চুক্তিপত্রে সহী করিয়া দিতে না চাহিলে তাহার দণ্ডের কথা।

৬১ ধারা। যুক্তিসিদ্ধ কারণ না থাকিলেও বিদেশগামি কোন ব্যক্তি করার অনুসারে তদ্রূপ চুক্তিপত্রে সহী করিতে না চাহিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে, তাহার সঙ্গে করার করিতে ও তাহাকে রেজিষ্টরী করিতে ও আড্ডায় আনিতে কি চালান করিতে কন্‌ট্রাকুটরের কিম্বা বিষয়বিশেষে বাগানের সরদারের দ্বারা কি তাহার পক্ষে সর্ব্বসুদ্ধ যত টাকা খরচ হইল সেই ব্যক্তির সম্পূর্ণ তত টাকা জরীমানা হইবে ও তাহাকে তৎক্ষণাৎ সেই আড্ডাহইতে বিদায় করিয়া দেওয়া যাইবে। এই ধারার বিধানমত জরীমানার টাকা আদায় হইলে, ঐ টাকা যে ব্যক্তির স্থানে আদায় করা যায় প্রথমে যে কন্‌ট্রাকুটরের কি বাগানের যে সরদারের দ্বারা কি যাহার পক্ষে তাহাকে রেজিষ্টরী করা গেল ঐ টাকা তাহাকেই দেওয়া যাইবে ইতি।

Penalty on contractor failing to provide contract.

62. If within thirty days after the arrival of any emigrant at a depôt, the contractor or, if he has been engaged by a garden-sirdar, the garden-sirdar on whose behalf or by whom such emigrant has been registered, shall not tender to him for execution such contract as under the provisions of the preceding sections he would be bound to execute, the superintendent may order the contractor or the garden-sirdar, as the case may be, to pay to him a sum of money sufficient to enable him to return to the place where he was engaged, and in such case such emigrant shall not be bound to execute any contract.

কন্‌ট্রাকটর চুক্তির বিধান করিতে ত্রুটি করিলে দণ্ডের কথা।

৬২ ধারা। পূর্ব্বোক্ত কএক ধারার বিধানমতে বিদেশগামি ব্যক্তির যে চুক্তি করিয়া দিতে হইবে, যাহার দ্বারা কি যাহার পক্ষে তাহাকে রেজিষ্টরী করা যায় সেই কন্‌ট্রাকটর, কিম্বা বাগানের সরদারের সঙ্গে তাহার করার হইয়া থাকিলে সেই সরদার, যদি ঐ ব্যক্তির আড্ডায় পঁহুছিবার পর ত্রিশ দিনের মধ্যে তাহার সহী করিবার নিমিত্ত সেই চুক্তিপত্র না দেয়, তবে ঐ ব্যক্তির সঙ্গে যে স্থানে করার করা যায় সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেব কন্‌ট্রাকুটরকে কি বাগানের সরদারকে তাহা হ সেই স্থানে ফিরিয়া যাইবার উপযুক্ত খরচ দিতে আজ্ঞা করিবেন। এমত স্থলে বিদেশগামি ঐ ব্যক্তি চুক্তিপত্রে সহী করিতে বদ্ধ হইবে না ইতি।

63. If any contractor or garden-sirdar who may be ordered, under the provisions of sections 57, 59, and 62, to pay any sum of money, shall for twenty-four hours omit to comply with such order, it shall be lawful for the superintendent to advance the amount so ordered to be paid to the person named in such order, and to recover from such contractor or garden-sirdar or his employer the sum so advanced, with interest at the rate of twelve per centum per annum from the date of such advance.

Money ordered to be paid by superintendent may be advanced by him and recovered.

৬৩ ধারা। কোন কন্‌ট্রাক্টরের কি বাগানের সরদারের প্রতি ৫৭ ও ৫৯ ও ৬২ ধারার বিধানমতে টাকা দিবার আজ্ঞা হইলে সে যদি চব্বিশ ঘণ্টার মধ্যে ঐ আজ্ঞামতে টাকা না দেন তবে উক্ত আজ্ঞাপত্রে যে ব্যক্তির নাম উল্লেখ হইয়াছে তাহাকে যত টাকা দিবার আজ্ঞা হইল সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব তত টাকা আগাম দিতে পারিবেন ও সেই আগাম দেওয়ার তারিখঅবধি বৎসর শতকরা ১২ টাকার হিসাবে সুদ ধরিয়া ঐ কন্‌ট্রাক্টরের কি বাগানের সরদারের কি তাহার কর্ত্তার স্থানে সুদশুদ্ধ সেই টাকা আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট যে টাকা দিবার আজ্ঞা করেন তাহা নিজহইতে আগাম দিবার ও আদায় করিবার কথা।

Chapter 7.—Transport.

64. The provisions of this chapter excepting sections 70, 79, 80, 81, 82, and so much of section 97 as refers to sections 29, 31, 32, and 33, shall not apply to the transport of emigrants recruited by a garden-sirdar when the number of such emigrants does not exceed twenty, unless they have embarked under a pass from the embarkation agent in accordance with the provisions of section 34.

Transport rules when applicable.

৭ পরিচ্ছেদ।—চালান করিবার কথা।

৬৪ ধারা। বাগানের সরদার যে মজুরদিগকে সংগ্রহ করিয়া আনে তাহারা কুড়ি জনের অধিক না হইলে, তাহারদের চালান করিবার কার্য্যের প্রতি এই পরিচ্ছেদের ৭০, ৭৯, ৮০, ৮১, ৮২ ধারার বিধান এবং ৯৭ ধারার যে কথায় ২৯, ৩১, ৩২ ও ৩৩ ধারার উল্লেখ হইল সেই কথা খাটিতে পারিবে নতুবা এই পরিচ্ছেদের বিধান খাটিবে না। কিন্তু তাহারা ৩৪ ধারার বিধানমতে নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেণ্ট সাহেবের পাসক্রমে নৌকাদিতে গেলে তাহাদেরও প্রতি এই পরিচ্ছেদের বিধি খাটিবে ইতি।

চালান করিবার বিধি যে স্থলে খাটিবে তাহার কথা।

65. When the contract of any emigrant has been duly executed, he may, with the permission of the superintendent of emigration, be forwarded to the labor district in which he has engaged to labor by the contractor in whose depôt he is residing, or by the employer with whom he has made the contract or his agent. Every such emigrant shall be furnished with a pass in the form set forth in schedule (E) annexed to this Act, signed by the contractor or garden-sirdar, as the case may be, and countersigned by the superintendent of emigration and by the embarkation agent at the place at which the laborer embarks, specifying his name and age, the name of his father, the place of his destination, and the name of his employer. Every such pass shall be entered in a book to be kept by the embarkation agent, and shall be dated and numbered in a consecutive series.

Emigrant to be forwarded to labor district with permission of superintendent.

To be furnished with a pass.

৬৫ ধারা। বিদেশগামি ব্যক্তির চুক্তিপত্রে নিয়মমতে সহী করা গেলে পর, সেই ব্যক্তি যে কন্‌ট্রাক্টরের আড্ডায় থাকে সেই কন্‌ট্রাক্টর, কিম্বা যে কর্ত্তার সঙ্গে চুক্তি করিয়াছে সেই কর্ত্তা কিম্বা তাঁহার এজেণ্ট, মজুরী করিবার যে জিলায় ঐ ব্যক্তি কর্ম্ম করিতে করার করিয়াছে বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের অনুমতি লইয়া তাহাকে সেই জিলায় চালান করিতে পারিবেন। উক্ত প্রত্যেক ব্যক্তিকে এই আইনের E তফসীলের পাঠে পাস দেওয়া যাইবে। কন্‌ট্রাক্টর কিম্বা বিষয়বিশেষে বাগানের সরদার সেই পাসে সহী করিবে ও বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব, এবং মজুর যে স্থানে নৌকাদিতে উঠিবে সেই স্থানে নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেণ্ট সাহেব তাহাতে আড়সহী করিবেন। ঐ পাসে তাহার নাম ও বয়স ও পিতার নাম ও যাইবার লক্ষিতস্থান ও কর্ত্তার নাম লেখা থাকিবে। নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেণ্ট সাহেব একখান বহী রাখিয়া তন্মধ্যে উক্ত প্রত্যেক পাস লিখিয়া রাখিবেন ও সেই সকল পাসের তারিখ ও নম্বর ক্রমান্বয়ে দেওয়া যাইবে ইতি।

সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের অনুমতি হইলে মজুরী করিবার জিলায় বিদেশগামি ব্যক্তিকে পাঠাইবার কথা।

তাহাকে পাস দিবার কথা।

66. It shall not be lawful for the master of any vessel, without a license granted by the embarkation agent within the local limits of whose authority any emigrant may embark, to convey more than twenty emigrants at any one time to or towards any labor district; provided

Vessel must be licensed to carry emigrants.

৬৬ ধারা। নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার যে এজেণ্ট সাহেবের ক্ষমতাধীন স্থানের মধ্যে বিদেশগামি ব্যক্তি নৌকাদিতে উঠে, কোন নৌকাদির অধ্যক্ষ তাঁহার স্থানে লাইসেন্স না পাইলে মজুরী করিবার কোন জিলায় কি জিলার দিগে একি

ঐ নৌকাদির বিদেশগামি ব্যক্তি লইয়া যাইবার লাইসেন্স পাইতে হইবার কথা।

always that the number of persons (exclusive of the crew and of any garden-sirdar accompanying emigrants) carried by any vessel shall not exceed twenty, unless the emigrants are furnished with a pass under the provisions of section 34.

সময়ে বিদেশগামি কুড়ি জনের অধিক লইয়া যাইতে পারিবে না। কিন্তু ৩৪ ধারার বিধানমতে বিদেশগামি ব্যক্তিদিগকে পাস না দেওয়া গেলে, নৌকাদির খালাসী ও বিদেশগামিদের সঙ্গে বাগানের যে সরদার যায় সে সরদার ছাড়া কোন নৌকাদিতে কুড়ি জনের অধিক লইতে হইবে না।

Fee for license.

A fee not exceeding four annas for every emigrant shall be paid for every such license, and it shall be in the discretion of the embarkation agent to whom application is made to grant or withhold any such license. Such license shall be in force for only one voyage to one or more of the labor districts, and shall specify the number of emigrants which the vessel is licensed to carry and the number of persons (including the crew) other than emigrants whom such vessel is licensed to carry.

লাইসেন্সের ফীর কথা।

উক্ত প্রত্যেক লাইসেন্সের নিমিত্ত বিদেশগামি জনপ্রতি ।০ আনার অনধিক ফী দিতে হইবে। নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার যে এজেন্ট সাহেবের নিকট লাইসেন্স পাইবার প্রার্থনা করা যায়, তিনি আপনার বিবেচনামতে ঐ লাইসেন্স দিবেন বা নাই দিবেন। মজুরী করিবার এক কি কএক জিলায় কেবল একবার যাইবার নিমিত্ত ঐ লাইসেন্স প্রবল থাকিবে। নৌকাদিতে বিদেশগামি যত ব্যক্তিকে লইবার অনুমতি হয় এবং বিদেশগামি ছাড়া ঐ জাহাজে খালাসীসুদ্ধ যত ব্যক্তিকে লইবার অনুমতি থাকে তাহা ঐ লাইসেন্সপত্রে নির্দ্দিষ্ট থাকিবে।

Penalty for carrying without license.

The master of any vessel, in which at one time more than twenty emigrants are conveyed without a license having been obtained as aforesaid, or in which the number of persons on board (exclusive of the crew and of any garden-sirdar accompanying emigrants) exceeds twenty, unless the emigrants are furnished with a pass under the provisions of section 34, shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

লাইসেন্স বিনা লইয়া যাইবার দণ্ডের কথা।

নৌকাদির অধ্যক্ষ পূর্ব্বোক্তমতে লাইসেন্স না পাইয়া নৌকাদিতে একি সময়ে বিদেশগামি কুড়ি জনের অধিক লইয়া গেলে, এবং বিদেশগামিরা ৩৪ ধারার বিধানমতে পাস না পাইলে, খালাসি প্রভৃতি ও বাগানের যে সরদার বিদেশগামিদের সঙ্গে যায় ঐ সরদারছাড়া কুড়ি জনের অধিক ঐ নৌকাদিতে থাকিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে ঐ নৌকাদির অধ্যক্ষের অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

Penalty for delay in despatching vessel.

67. Such license shall state the date on which the vessel shall leave the place at which the emigrants are to embark. If the vessel does not leave such place and proceed on its voyage within 24 hours of the day fixed, the master thereof shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine for each day during which the vessel remains at or within five miles of the place of embarkation. Provided that such penalty shall not be incurred if the delay is caused by or with the sanction of the embarkation agent or by any casualty incidental to or attending navigation, or is due to other reasonable and sufficient cause.

নৌকাদি খুলিয়া যাইবার বিলম্ব হইলে দণ্ডের কথা।

৬৭ ধারা। বিদেশগামি ব্যক্তিরা যে স্থানে নৌকাদিতে উঠিবে সেই স্থানহইতে নৌকাদি খুলিয়া যাইবার তারিখ ঐ লাইসেন্সপত্রে লেখা থাকিবে। ঐ নিরূপিত দিনের পর চব্বিশ ঘণ্টার মধ্যে নৌকাদি সেই স্থানহইতে খুলিয়া না গেলে নৌকাদিতে উঠিবার স্থানে কি তথাহইতে পাঁচ মাইলের মধ্যে যত দিন থাকে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার দিনপ্রতি অধ্যক্ষের অর্থদণ্ড হইবে। কিন্তু নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেবের দ্বারা কি তাহার অনুমতিক্রমে বিলম্ব হইলে কিম্বা পথে নৌকাদির চলনের নৈমিত্তিক কারণে কি তৎসংক্রান্ত কোন বিঘটনাপ্রযুক্ত কিম্বা যুক্তিসঙ্গত ও উপযুক্ত অন্য কারণে বিলম্ব হইলে তাঁহার সেই দণ্ড হইবে না ইতি।

Fraudulent alteration of vessel after grant of certificate.

68. If the master of any vessel, after having obtained a license as aforesaid, fraudulently does or suffers to be done any act or thing whereby the state of the vessel is altered, so that such vessel is unfit for the accommodation of the number of emigrants mentioned in such license, such master shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

সর্টিফিকট দেওয়া গেলে পর প্রতারণাক্রমে নৌকাদি পরিবর্ত্তন করিবার কথা।

৬৮ ধারা। নৌকাদির অধ্যক্ষ পূর্ব্বোক্তমতে লাইসেন্স পাইলে পর যদ্দ্বারা নৌকাদির অবস্থা পরিবর্ত্তিত হইয়া লাইসেন্সপত্রে বিদেশগামি যত ব্যক্তি লেখা আছে তত জনের স্বচ্ছন্দে থাকার অসুবিধা হয়, অধ্যক্ষ প্রতারণাক্রমে এমত কোন কার্য্য বা বিষয় করিলে কি অন্যকে করিতে দিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে অধ্যক্ষের অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

69. The master of any vessel licensed to carry emigrants, who receives on board his vessel a greater number of emigrants or other persons than the number specified in his license shall, on conviction by a magistrate, be punished with a fine for every emigrant or other person so received in excess of the licensed number.

Penalty for receiving on board more passengers than number specified in license.

70. In computing under this Act the number of persons on board of any vessel, two children under the age of ten years shall be reckoned as one person only.

Two children under ten to be counted as one person.

71. The master of any vessel, whether licensed or not, shall not take on board any emigrant, if the number of such emigrants exceeds twenty, unless such emigrant, or some person accompanying him, shall show the pass prescribed by section 65 countersigned by the embarkation agent; or if the number of persons to be carried by such vessel (exclusive of the crew or of any garden-sirdar accompanying emigrants) exceeds twenty, unless the emigrants are furnished with a pass under the provisions of section 34. The master shall, on conviction by a magistrate, be punished with a fine not exceeding ten rupees for every emigrant illegally taken on board.

No emigrant to be received on board without pass.

72. The master of a licensed vessel carrying emigrants shall not proceed on the voyage towards a labor district until he has received from the embarkation agent a list of all the emigrants on board.

Embarkation agent to furnish the master with a list of emigrants on board.

Such list shall contain all the particulars noted in the pass of each such emigrant; but if all the emigrants whose names are entered in any one pass embark on board the same vessel, it shall be sufficient if the number and date of such pass are noted in the list. The embarkation agent and the master of the vessel shall together personally ascertain that the number of emigrants on board corresponds with the number entered in such list.

List what to contain.

To be compared with emigrants by agent and master.

[*Government Gazette*, 21st October 1873.]

৬৯ ধারা। বিদেশগামি ব্যক্তিদিগকে লইবার নিমিত্ত যে নৌকাদির লাইসেন্স হইয়াছে ঐ লাইসেন্সপত্রে বিদেশগামি কি অন্য যত জনের কথা লেখা থাকে যদি অধ্যক্ষ ঐ নৌকাদিতে তদধিক ব্যক্তিকে লন, তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে লাইসেন্সপত্রের লিখিত সংখ্যার অধিক বিদেশগামি কি অন্য যত ব্যক্তিকে নৌকাদিতে লওয়া যায় তাহাদের জনপ্রতি অধ্যক্ষের অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

লাইসেন্সপত্রে যত জন লেখা থাকে তাহার অধিক চড়নদারকে নৌকাদিতে লইলে দণ্ডের কথা।

৭০ ধারা। নৌকাদিতে যত জন থাকে এই আইনমতে তাহার হিসাব করিতে গেলে দশবৎসরের কম বয়সের দুই বালক কেবল এক জন বলিয়া ধরিতে হইবে ইতি।

১০ বৎসরের কম বয়সের দুই বালক এক জন বলিয়া ধরিবার কথা।

৭১ ধারা। বিদেশগামি কুড়ি জনের অধিক হইলে ৬৫ ধারায় যে পাস নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে বিদেশগামি প্রত্যেক ব্যক্তি কিম্বা তাহার সঙ্গি অন্য ব্যক্তি নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেবের আড়দস্তী করা সেই পাস না দেখাইলে, কিম্বা খালাসি ছাড়া ও বাগানের যে সরদার বিদেশগামিদের সঙ্গে২ যায় সেই সরদার ছাড়া কুড়ি জনের অধিক ঐ নৌকাদিতে লওয়া গেলে, প্রত্যেক জন বিদেশগামি ৩৪ ধারার বিধানমতে পাস না পাইলে ঐ নৌকাদির লাইসেন্স হউক বা নাই হউক অধ্যক্ষ সেই ব্যক্তিকে নৌকাদিতে লইবেন না। মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে যত জনকে বেআইনীমতে নৌকাদিতে লওয়া যায় তাহাদের জনপ্রতি অধ্যক্ষের দশ টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

পাস বিনা বিদেশগামিকে নৌকাদিতে না লইবার কথা।

৭২ ধারা। বিদেশগামি ব্যক্তিরা লাইসেন্স প্রাপ্ত যে নৌকাদিতে যাইবে সেই নৌকাদিতে বিদেশগামি যত জন থাকে অধ্যক্ষ নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেবের স্থানে তাহাদের এক নির্ঘণ্টপত্র না পাইলে মজুরী করিবার জিলায় যাইবার উদ্দেশে যাত্রা করিবেন না।

বিদেশগামি যত ব্যক্তি নৌকাদিতে থাকে অধ্যক্ষকে তাহাদের নির্ঘণ্টপত্র নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেবের দিবার কথা।

বিদেশগামি প্রত্যেক ব্যক্তির পাসে যে২ কথা লেখা থাকে, ঐ নির্ঘণ্টপত্রেও তাহা লেখা থাকিবে। কিন্তু একি পাসে বিদেশগামি অনেক ব্যক্তির নাম লেখা থাকিলে ও সকলে একি নৌকাদিতে উঠিলে ঐ নির্ঘণ্টপত্রে ঐ২ পাসের নম্বর ও তারিখ লেখা থাকিলেই চলিতে পারিবে। নৌকাদিতে বিদেশগামি যে ব্যক্তিরা থাকে তাহাদের সংখ্যা সেই নির্ঘণ্টপত্রের লিখিত সংখ্যার সঙ্গে মিলে নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব ও অধ্যক্ষ একত্র হইয়া স্বয়ং ইহা নিশ্চয়মতে জানিয়া লইবেন।

ঐ নির্ঘণ্টপত্রে যাহা লেখা থাকিবে তাহার কথা।

ঐ ব্যক্তিদের সঙ্গে এজেন্টের ও অধ্যক্ষের ঐ নির্ঘণ্টপত্র মিলাইয়া দেখিবার কথা।

Penalty for admitting emigrants not in list.

If the master of such vessel allows any emigrant not entered in such list to proceed in the vessel, he shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

যে ব্যক্তিদের কথা নির্ঘণ্টপত্রে লেখা না থাকে তাহাদিগকে যাইতে দিবার দণ্ডের কথা।

বিদেশগামি যে ব্যক্তির কথা ঐ নির্ঘণ্টপত্রে লেখা না থাকে ঐ নৌকাদির অধ্যক্ষ এমত ব্যক্তিকে নৌকাদিতে যাইতে দিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাঁহার অর্থদণ্ড হইবে।

Copy of list to be sent to magistrate.

The embarkation agent shall send a copy of the said list or an extract from it to the magistrate of the labor district to which any of the emigrants are proceeding.

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট নির্ঘণ্টপত্রের নকল পাঠাইবার কথা।

বিদেশগামি কোন ব্যক্তি মজুরী করিবার যে জিলায় যাইবে, নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেণ্ট সাহেব সেই জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট ঐ নির্ঘণ্টপত্রের নকল কি তাহা হইতে গৃহীত কথা পাঠাইবেন ইতি।

Provisions, medical and other stores, medical officers, cooks, &c.

73. There shall be laden under the supervision of the embarkation agent on board of any licensed vessel carrying emigrants to or towards any labor district, at the time of the embarkation of such emigrants, such supplies of provisions, clothing, medical drugs, and other stores, and such medical and other officers, and such cooks and other attendants, as may be required under the rules made by the Lieutenant-Governor under the authority of this Act.

আহারীয় দ্রব্য ও ঔষধাদি ও ডাক্তর ও পাচক প্রভৃতির কথা।

৭৩ ধারা। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব এই আইনের শক্তিক্রমে বিধি করিয়া আহারীয় যত ও যে প্রকারের দ্রব্য ও বস্ত্র ও ঔষধ প্রভৃতি ও অন্যং দ্রব্য ও যে ডাক্তর ও অন্য কর্ম্মকারক ও পাচক ও অন্যং চাকর নৌকাদিতে লইবার আজ্ঞা করেন, মজুরী করিবার কোন জিলায় কি সেই জিলার দিগে বিদেশগামিদিগকে লইয়া যাইবার যে নৌকাদির লাইসেন্স দেওয়া যায় সেই নৌকাদিতে ঐ ব্যক্তিদের উঠিবার সময়ে, নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেণ্ট সাহেবের তত্ত্বাধীনে সেই সকল দ্রব্যাদি বোঝাই করা থাকিবে।

Penalty if master proceeds without.

The master of any such vessel who shall commence the voyage without having on board such supplies of provisions, clothing, medical drugs, and other stores, and such medical and other officers, and such cooks and other attendants, as may be required as aforesaid, shall, on conviction by a magistrate, be punished with imprisonment, simple or rigorous, for a term which may extend to three months, or with fine which may extend to five hundred rupees.

অধ্যক্ষ তাহা না লইয়া গেলে দণ্ডের কথা।

পূর্ব্বোক্ত আজ্ঞামতে যত ও যে প্রকারের আহারীয় দ্রব্য ও বস্ত্র ও ঔষধাদি ও অন্যং দ্রব্য ও ডাক্তর প্রভৃতি অন্য কর্ম্মকারক ও পাচক ও অন্য চাকর লইতে হয়, উক্ত কোন নৌকাদির অধ্যক্ষ সেই সকল দ্রব্য ও ব্যক্তিদিগকে নৌকাদিতে না লইয়া যাইতে আরম্ভ করিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাঁহার তিন মাসের অনধিক কাল সামান্য কি কঠিন পরিশ্রম সহিত কারাদণ্ড কিম্বা পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

Vessel carrying 200 emigrants must carry a qualified medical officer.

74. No vessel carrying two hundred emigrants shall be allowed to proceed on the voyage unless a medical officer, who is a licentiate in medicine, or who is declared to be qualified for such charge by order of the Lieutenant-Governor, has been appointed to the charge of such emigrants. And any master who shall commence the voyage without having on board such medical officer as aforesaid shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine not exceeding five hundred rupees, and, in default of payment, imprisonment for a term not exceeding three months.

বিদেশগামি ২০০ ব্যক্তি যে নৌকাদিতে যায় তন্মধ্যে ক্ষমতাপন্ন ডাক্তরকে লইবার কথা।

৭৪ ধারা। যে নৌকাদিতে বিদেশগামি দুই শত ব্যক্তি যাইবে, চিকিৎসা কার্য্যের লাইসেন্সশ্যাট বলিয়া কোন ডাক্তর কিম্বা শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে ক্ষমতাপন্ন বলিয়া যাঁহাকে প্রকাশ করা যায় এমত ব্যক্তি সেই বিদেশগামিদের চিকিৎসা কার্য্যে নিযুক্ত না থাকিলে ঐ নৌকাদি খুলিয়া যাইতে পারিবে না। এবং উক্ত প্রকারের ডাক্তর নৌকাদিতে না থাকিলেও অধ্যক্ষ যাত্রা আরম্ভ করিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাঁহার পাচ শত টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে। ঐ দণ্ডের টাকা না দিলে তাঁহার তিন মাস পর্য্যন্ত কারাদণ্ড হইবে ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ২১ অক্টোবর।]

75. If the master of any licensed vessel carrying emigrants shall, save as hereinafter is provided, cause or permit any emigrant finally to leave such vessel at any place other than that named as the destination of such emigrant in his pass, such master shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine for each such offence. Provided always that this section shall not be deemed to prevent the master of any vessel from permitting emigrants to disembark at any place or places on the voyage so long as such disembarkation is not intended or known to be likely to be final; nor to prevent the final disembarkation of any emigrants in case of accident or other unavoidable necessity, if such accident or necessity be forthwith reported to the embarkation agent by whom the license of such vessel was granted, and to the nearest magistrate in the district within which such accident may occur or necessity arise.

Emigrant not allowed finally to leave vessel at any place other than that mentioned in pass.

৭৫ ধারা। বিদেশগামি কোন ব্যক্তির পাসে তাহার যাইবার লক্ষিত স্থান বলিয়া যে স্থানের নাম লেখা থাকে, বিদেশগামি ব্যক্তিদিগকে লইয়া যাইবার লাইসেন্সপ্রাপ্ত কোন নৌকাদির অধ্যক্ষ পশ্চাৎ লিখিত বিধানের নির্দ্দিষ্ট স্থলভিন্ন উক্ত কোন ব্যক্তিকে সেই স্থানছাড়া কোন স্থানে নৌকাদিহইতে নামাইয়া দিলে কি একেবারে চলিয়া যাইতে দিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ প্রমাণ হইলে উক্ত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্তে সেই অধ্যক্ষের অর্থদণ্ড হইবে। কিন্তু কোন নৌকাদির অধ্যক্ষ পথের মধ্যে কোন এক কি কএক স্থানে বিদেশগামিকে নামিতে অনুমতি দিলে না, এই ধারার এমত অর্থ জানিতে হইবে না, কেবল নামিয়া যেন একেবারে চলিয়া যাওয়ার অভিপ্রায় না থাকে ও সম্ভাবনা বোধ না হয়। অথব কোন বিপত্তি হইলে কিম্বা অগত্যাগতিকে বিদেশগামি ব্যক্তিদের যে একেবারে নামিয়া যাওয়া নিষেধ হইল, এই ধারার এমত ভাব জানিতে হইবে না। কিন্তু নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার যে এজেণ্ট সাহেবের স্থানে ঐ নৌকাদির লাইসেন্স পাওয়া গেল তাঁহার নিকট এবং যে জিলায় সেই বিপত্তি কি অগত্যা গতিক ঘটিয়াছিল সেই জিলার যে মাজিষ্ট্রেট নিকট থাকেন তাঁহার নিকট অবিলম্বে সেই বিপত্তি কি অগত্যা গতিকের রিপোর্ট করিতে হইবে ইতি।

পাসে যে স্থান লেখা থাকে তদ্ভিন্ন কোন স্থানে বিদেশগামির নৌকাদি ছাড়িয়া যাইতে না পারিবার কথা।

76. Every licensed vessel carrying emigrants shall stop at every place in which a magistrate is stationed, intermediate between the places of embarkation and disembarkation of such emigrants, and shall remain during not less than six hours of daylight. The master of every such vessel shall immediately on arrival report to the magistrate, or such officer as may have been deputed by the magistrate in that behalf under the provisions of section 94, the number of emigrants on board, the general state of their health, and the number of deaths (if any) which have occurred among the persons who embarked on such vessel.

Master to report arrival of emigrants at every intermediate station where there is a magistrate.

Any master who wilfully omits to comply with the provisions of this section shall on conviction be punished with fine.

৭৬ ধারা। বিদেশগামি ব্যক্তিরা যে স্থানে নৌকাদিতে উঠে ও শেষ যে স্থানে নামিয়া যাইবে এই দুইয়ের মধ্যে অন্য যে স্থানে মাজিষ্ট্রেট সাহেব থাকেন, লাইসেন্সপ্রাপ্ত নৌকাদি বিদেশগামি ব্যক্তিদিগকে লইয়া সেই স্থানে আইলে তথায় থামিয়া দিনের বেলা ছয় ঘণ্টার কম থাকিবে না। ও নৌকাদিতে বিদেশগামি কত ব্যক্তি আছে ও স্বাস্থ্যপক্ষে তাহাদের সাধারণ কি অবস্থা, ও সেই নৌকাদিতে যাহারা উঠিয়াছিল তাহাদের মধ্যে কোন ব্যক্তির মৃত্যু হইলে কত জন মরিল, ঐ নৌকাদির অধ্যক্ষ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট, কিম্বা ৯৪ ধারার বিধানমতে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ কার্য্যের নিমিত্ত অন্য যে কর্ম্মকারককে নিযুক্ত করেন তাঁহার নিকট, অবিলম্বে এই সকল কথার রিপোর্ট করিবেন।

মধ্যে যে কোন স্থানে মাজিষ্ট্রেট থাকেন সেই স্থানে পঁহুছিলেই অধ্যক্ষের রিপোর্ট করিবার কথা।

কোন অধ্যক্ষ ইচ্ছা করিয়া এই ধারার বিধানমতে কর্ম্ম না করিলে, অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

77. A magistrate may at any time go on board of any such licensed vessel carrying emigrants while within the limits of his

Magistrate may at any time inspect vessel.

৭৭ ধারা। লাইসেন্সপ্রাপ্ত নৌকাদি বিদেশগামি ব্যক্তিদিগকে লইয়া কোন মাজিষ্ট্রেটের বিচারাধীন স্থানের মধ্যে থাকিলে তিনি কোন সময়ে সেই

মাজিষ্ট্রেটের কোন সময়ে নৌকাদিতে গিয়া দেখিতে পারিবার কথা।

jurisdiction, and may inspect the vessel, the emigrants, and all persons on board. The master and officers of such vessel shall be bound to afford to such magistrate all reasonable facility for such inspection, and to give him all such information respecting the emigrants or other persons on board as may be reasonably required, and respecting any deaths which may have occurred on board, and respecting any other facts which may affect the health of the emigrants.

Master bound to give all information required.

Any master or other officer, who wilfully omits to give any such information to such magistrate, shall on conviction be punished with fine.

Penalty for omission.

78. On the arrival of such vessel, or at any time while it is within the limits of his jurisdiction, the magistrate may regulate the communication between such vessel and the land, and may prohibit all persons from leaving the vessel and all persons on land from proceeding on board. And any person not complying with any order made under this section shall on conviction be punished with fine.

Magistrate may regulate communication between vessel and land.

79. A magistrate may, if he has reason to believe that any emigrants on board any vessel within the limits of his jurisdiction are or are likely to be affected with any infectious or contagious disease, detain such vessel, and require the civil medical officer of the district or other qualified medical officer to inspect the emigrants on board such vessel, and to report on their health, and whether any or what measures are requisite for the removal or prevention of such disease. After the submission of such report the magistrate may detain the vessel for a further period not exceeding five days for the purpose of carrying out such measures, if any, recommended by the medical officer in his report, and he may further detain at such station for medical treatment any emigrant who is affected with any infectious or contagious disease.

Magistrate may detain vessel for inspection and for removal of disease, and may detain sick emigrants.

নৌকাদিতে উঠিয়া ঐ নৌকাদি ও বিদেশগামি ব্যক্তিদিগকে ও নৌকাদিতে যত ব্যক্তি থাকে তাহাদের সকলকে দেখিতে পারিবেন। মাজিষ্ট্রেট সাহেব অনায়াসে উক্ত প্রকারে দেখিতে পারেন এই কারণে ঐ নৌকাদির অধ্যক্ষ ও কর্ম্মকারকেরা সর্ব্বপ্রকারে তাঁহার যুক্তিমত সাহায্য করিবেন ও তিনি বিদেশগামি ব্যক্তিদের ও নৌকাদিগত অন্য ব্যক্তিদের বিষয়ে এবং কোন ব্যক্তির মৃত্যু হইলে সেই মৃত্যুর বিষয়ে এবং বিদেশগামি ব্যক্তিদের স্বাস্থ্যঘটিত অন্য বৃত্তান্ত বিষয়ে যুক্তিমতে যেং সন্ধান জানিতে চাহেন তাহা জানাইবেন।

যে সন্ধান জানিতে চাহেন অধ্যক্ষের তাহা জানাইবার কথা।

কোন অধ্যক্ষ কি অন্য কর্ম্মকারক মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে ইচ্ছাপূর্ব্বক উক্ত কোন বিষয়ের সন্ধান না জানাইলে, অপরাধ প্রমাণ হইলে তাহার জরীমানা হইবে ইতি।

না জানাইবার দণ্ডের কথা।

৭৮ ধারা। উক্ত প্রকারের নৌকাদি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতাধীন স্থানের মধ্যে পঁহুছিলে, কিম্বা তথায় থাকিবার কোন সময়ে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ নৌকাদির ও ডাঙ্গার মধ্যে যাওয়া আসার বিধান করিতে পারিবেন, এবং কোন ব্যক্তি নৌকাদিহইতে ডাঙ্গায় নামিয়া আসিতে পারিবে না ও ডাঙ্গাহইতে কোন ব্যক্তি নৌকাদিতে উঠিয়া যাইতে পাইবে না এমত নিষেধ করিতে পারিবেন। এই ধারামতে যে আজ্ঞা করা যায় কোন ব্যক্তি সেই আজ্ঞা না মানিলে, অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

নৌকাদির ও ডাঙ্গার মধ্যে গমনাগমনের বিধান মাজিষ্ট্রেট সাহেবের করিবার কথা।

৭৯ ধারা। বিদেশগামি যে ব্যক্তিরা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতাধীন স্থানের মধ্যে কোন নৌকাদিতে থাকে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাদের মধ্যে কোন সঞ্চারক কি ছোঁয়াছিয়া রোগ আছে কি হইবার সম্ভাবনা জানিলে, সেই নৌকাদি আটক রাখিয়া, জিলার সিবিল ডাক্তর সাহেবকে, কিম্বা উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন অন্য ডাক্তরকে, ঐ নৌকাদিতে গিয়া সেই ব্যক্তিদিগকে দেখিয়া স্বাস্থ্য পক্ষে তাহাদের অবস্থার বিষয়ে, এবং ঐ রোগ স্থগিত কি নিবারণ করিবার নিমিত্ত কোন উপায় করিতে পারা যায় কি না ও কি উপায় করা আবশ্যক এই বিষয়ে রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। ডাক্তর সাহেব সেই রিপোর্টে কোন উপায়ের পরামর্শ দিলে, সেই উপায়মতে কার্য্য হইবার নিমিত্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই রিপোর্ট পাইবার পর আর পাঁচ দিন ঐ নৌকাদি আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন। ও বিদেশগামি কোন ব্যক্তির সঞ্চারক কি ছোঁয়াছিয়া রোগ হইলে তাহার চিকিৎসা হইবার নিমিত্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাকে ঐ স্থানে আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন ইতি।

ডাক্তরের দেখিবার ও রোগ নিবারণের জন্যে নৌকাদি ও পীড়িতদিগকে আটকাইয়া রাখিতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতার কথা।

Magistrate may detain emigrants proceeding by land.

80. A magistrate may, if he has reason to believe that a party of emigrants proceeding by land within the limits of his jurisdiction are or are likely to be affected with any infectious or contagious disease, detain such party and require the civil medical officer of the district or other qualified medical officer to inspect the emigrants and to report on their health, and whether any and what measures are requisite for the removal or prevention of such disease, and the magistrate may further detain for medical treatment such party or such emigrants of the party as are affected with any infectious or contagious disease for such period as the medical officer may certify to be requisite.

বিদেশগামিরা স্থলপথে গেলে তাহাদিগকে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আটক রাখিবার কথা।

৮০ ধারা। বিদেশগামি মজুরদের দল কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতার অধীন স্থান দিয়া হাঁটিয়া যাইতেছে, এমন সময়ে তাহাদের কোন সঞ্চারক কি ছোঁয়াছিয়া রোগ আছে কি হইবার সম্ভাবনা, তাঁহার এমত জানিবার কারণ থাকিলে, তিনি সেই দল আটক রাখিয়া জিলার সিবিল ডাক্তর সাহেবকে কিম্বা উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন অন্য ডাক্তরকে ঐ মজুরদিগকে দেখিয়া তাহাদের স্বাস্থ্য বিষয়ে রিপোর্ট করিতে এবং ঐ রোগ স্থগিত কি নিবারণ করিবার কোন উপায় করা যাইতে পারে কি না ও কি উপায় করা আবশ্যক, এইং বিষয়ে রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। ও ঐ দল কিম্বা দলের মধ্যে যত জনের সঞ্চারক কি ছোঁয়াছিয়া রোগ আছে তাহারদের চিকিৎসা হইবার নিমিত্ত ডাক্তর সাহেব তাহারদিগকে যত দিন আটক করিয়া রাখা আবশ্যক বলিয়া সর্টিফিকট দেন, মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাদিগকে তত দিন ঐ স্থানে আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন ইতি।

Magistrate may detain sick emigrants,

and shall arrange for their accommodation and treatment.

81. If in any case whatever it appears to a magistrate expedient that [illegible] ...rant, in consequence [illegible] ...h, should not be allowed to proceed towa[illegible] district, he m[a]y order the dete[nt]ion of [suc]h emigrant; and in suc[h] [illegible] he shall cause all [pro]visions arrangements to be [made for] the accommodation, support, and medical [treat]ment of such emigrant.

বিদেশগামি ব্যক্তি পীড়িত হইলে মাজিষ্ট্রেটের আটকাইয়া রাখিতে পারিবার কথা।

৮১ ধারা। বিদেশগামি কোন ব্যক্তির পীড়া প্রযুক্ত তাহাকে মজুরী করিবার জিলায় যাইতে না দেওয়া বিহিত, কোন স্থলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমত বোধ করিলে, তিনি সেই ব্যক্তির আটক থাকিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। এমনস্থলে

তাহাদের থাকিবার স্থানের ও চিকিৎসার নিয়ম করিবার কথা।

তাহার থাকিবার স্থানের ও খোরাকপোষাকের ও চিকিৎসার যে নিয়ম আবশ্যক হয় তিনি সেই সকল নিয়ম করাইয়া দিবেন ইতি।

Expenses how to be recovered.

82. All expenses incurred under sections 79, 80, or 81, by a magistrate or other officer deputed by him, under the provisions of section 93, in respect of any emigrant so detained, shall, with interest at six per centum per annum, be recoverable by him from the contractor by whom the emigrant has been engaged or forwarded; or in the case of an emigrant engaged by a garden-sirdar, from the employer from whom such garden-sirdar received his certificate.

খরচ ফিরিয়া পাইবার কথা।

৮২ ধারা। বিদেশগামি যে কোন ব্যক্তিকে তদ্রূপে আটক করিয়া রাখায় তাহার নিমিত্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব, কিম্বা ৯৩ ধারার বিধানমতে তাঁহার নিযুক্ত অন্য কার্য্যকারক ৭৯ কি ৮০ কি ৮১ ধারামতে যত টাকা খরচ করেন, যে কন্ট্রাক্টরের সঙ্গে ঐ বিদেশগামির করার হয় বা যে কন্ট্রাক্টর তাহাকে চালান করেন তাঁহার স্থানে, কিম্বা বাগানের সরদারের সঙ্গে ঐ বিদেশগামির করার হইলে ঐ সরদার যে কর্ত্তার স্থানে সর্টিফিকট পাইলেন তাঁহার স্থানে মাজিষ্ট্রেট সাহেব বৎসর শত করা ৬ টাকার হিসাবে সুদশুদ্ধ ঐ টাকা ফিরিয়া পাইতে পারিবেন ইতি।

Measures to be taken if excess number of emigrants is found on board.

83. If it appears to a magistrate making an inspection of any licensed vessel that the number of emigrants on board is larger than the number specified in the license, he may remove the excess number and detain them until another opportunity of forwarding them to their destination is found. The necessary expense of maintaining such emigrants, and of conveying them to their destination, shall

বিদেশগামি অধিক জন নৌকাদিতে পাওয়া গেলে যাহা কর্ত্তব্য তাহার কথা।

৮৩ ধারা। কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেব লাইসেন্স প্রাপ্ত কোন নৌকাদি দেখিতে গেলে লাইসেন্স পত্রে যত জন লেখা থাকে নৌকাদিতে তাহার অধিক জন দেখিতে পাইলে তিনি ঐ সংখ্যার অধিক সকল লোককে নামাইয়া তাহাদিগকে লক্ষিত স্থানে চালান করিবার জন্য সুযোগের অপেক্ষায় রাখিবেন। বিদেশগামি সেই ব্যক্তিদিগকে আহারাদি দিয়া রাখিতে ও লক্ষিত স্থানে চালান করাইতে যে খরচ

be recoverable by such magistrate or other officer who may have been deputed as aforesaid from the master of such vessel.

Infraction of the Act and rules to be reported.

84. In any case in which, on making an inspection of a licensed vessel, a magistrate shall find that any of the provisions of this Act or of any rule made by the Lieutenant-Governor under the authority of this Act have not been complied with, he shall report the same to the embarkation agent by whom the license to carry the emigrants was granted to such vessel;

Vessel may be detained.

and, if the circumstances of the case are such as in such magistrate's opinion make it necessary so to do, he may detain the vessel until the provisions of this Act, or any rule made by the Lieutenant-Governor as aforesaid, have been complied with, so far as to make it possible for the voyage to be further prosecuted with safety and reasonable comfort to the emigrants.

On arrival of licensed vessel at the place of disembarkation, the master shall give information to the magistrate.

85. Whenever any licensed vessel carrying emigrants arrives at a civil station at which it is intended that any of such emigrants shall disembark, the master shall immediately give notice of the arrival to the magistrate or such officer as may have been deputed by the magistrate in that behalf under the provisions of section 93, and shall forward to him at the same time the list furnished to him by the embarkation agent under the provisions of section 72, or a copy of so much of the said list as relates to the emigrants who are to disembark. The master shall not permit any such emigrants to leave the vessel without the order of the magistrate.

Magistrate shall send information to employer or agent,

Immediately on the receipt of such notice the magistrate shall send information of the arrival of the emigrants to the employers with whom they have contracted, or to the agents of such persons. And he shall at the same time direct the civil medical

and direct medical inspection.

officer of the station, or other qualified medical officer, to go on board such vessel and to inspect such emigrants.

Report of medical inspection.

Such medical officer shall, without delay, make a careful inspection of all such emigrants; and, after making such inspection,

আবশ্যক, ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব কিম্বা পূর্ব্বোক্তমতে তাঁহার নিযুক্ত অন্য কর্ম্মকারক ঐ নৌকাদির অধ্যক্ষের স্থানে তাহা ফিরিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

আইন ও বিধি মান্য না গেলে রিপোর্ট করিবার কথা।

৮৪ ধারা। এই আইনের বিধানমতে, কিম্বা শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব এই আইনের শক্তিক্রমে যে বিধি করেন সেই বিধিমতে কার্য্য করা যায় নাই, মাজিষ্ট্রেট সাহেব লাইসেন্সপ্রাপ্ত কোন নৌকাদি দেখিতে গিয়া এমত বোধ করিলে, নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার যে এজেণ্ট সাহেব ঐ নৌকাদিতে বিদেশগামিদিগকে লইয়া যাইবার লাইসেন্স দিলেন তাঁহার নিকট তিনি ঐ কথার রিপোর্ট করিবেন। এবং

নৌকাদি আটক করিয়া রাখিবার কথা।

ভাবগতিক বিবেচনায় ঐ নৌকাদি আটক করিয়া রাখা আবশ্যক বোধ হইলে, যাহাতে অবশিষ্ট পথ নিরাপদে ও বিদেশগামিদের পক্ষে যুক্তিমতে স্বচ্ছন্দে যাওয়া যায় এই পর্য্যন্ত এই আইনের বিধানমতে কিম্বা শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব পূর্ব্বোক্তরূপে যে বিধি করেন সেই বিধিমতে যত দিন কার্য্য না করা যায় তিনি ততদিন সেই নৌকাদি আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন ইতি।

নৌকাদিহইতে নামিয়া [illegible] স্থানে পঁহুছিলে [illegible] ডাক্ত সাহেবকে অধ্যক্ষ পাইঠেইবার কথা।

৮৫ ধারা। বিদেশগামি ব্যক্তিদিগকে যে দেওয়ানী মোকামে নামাইয়া দিবার অভিপ্রায় থাকে লাইসেন্স প্রাপ্ত নৌকাদি তাহাদিগকে লইয়া সেই মোকামে পঁহুছিলে, অধ্যক্ষ অ-[illegible]তে [illegible] মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে, কিম্বা ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব ৯৩ ধারার বিধানমতে ঐ কর্ম্মের নিমিত্তে অন্য যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তাঁহাকে, পঁহুছিবার নোটিস দিবেন। ও নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেণ্ট সাহেব ৭২ ধারার বিধানমতে তাঁহাকে যে নির্ঘণ্টপত্র দিলেন তাহা, কিম্বা বিদেশগামি যে ব্যক্তিরা সেই স্থানে নামিয়া যাইবে ঐ নির্ঘণ্টপত্রের যে অংশে তাহাদের কথা আছে অধ্যক্ষ সেই অংশটির নকল সেই সময়ে পাঠাইবেন। মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞা না পাইলে অধ্যক্ষ ঐ বিদেশগামি কোন ব্যক্তিকে নৌকাদিহইতে নামিয়া যাইতে দিবেন না।

কর্ত্তার কি এজেণ্টের নিকট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্বাদ পাঠাইবার কথা।

মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই নোটিস পাইলে, যে কর্ত্তাদের সঙ্গে ঐ বিদেশগামি ব্যক্তিদের চুক্তি করা হইয়াছে তাঁহাদের নিকট কিম্বা তাঁহাদের এজেণ্টদের নিকট, তিনি ঐ ব্যক্তিদের পঁহুছনার সম্বাদ পাঠাইবেন। তৎকালেও তিনি

ও ডাক্তরের দেখিবার আজ্ঞা দিবার কথা।

ঐ মোকামের দেওয়ানী ডাক্তর সাহেবকে কিম্বা ক্ষমতাপন্ন অন্য ডাক্তরকে নৌকাদিতে গিয়া বিদেশগামি ঐ ব্যক্তিদিগকে দেখিতে আজ্ঞা দিবেন।

ঐ ডাক্তরের দেখিয়া রিপোর্ট করিবার কথা।

ঐ ডাক্তর সাহেব অগৌণে বিদেশগামি সেই সকল ব্যক্তিকে ভাল করিয়া দেখিলে পর রিপোর্ট লিখিয়া সহী করিবেন। বিদেশ-

shall prepare and sign a report, in which he shall certify the state of health and general condition of each emigrant so inspected.

86. The magistrate shall detain at the station for medical treatment any emigrant who is, in the opinion of the medical officer, in such a state of health as to be unfit to proceed to the place at which he has contracted to labor. In such case he shall cause all necessary arrangements to be made for the accommodation, support, and medical treatment of such emigrant, and all expenses so incurred by the magistrate in respect of any emigrant so detained shall, with interest at six per centum per annum, be recoverable by him from the employer with whom such emigrant has contracted.

Sick emigrants to be detained at station.

87. The magistrate shall also ascertain whether reasonable provision has been made for the support and lodging of the emigrants from the time of their disembarkation till they reach their final destination. If he is satisfied that such reasonable provision has been made, the employer with whom such emigrants have contracted or his agent shall forthwith take charge of such emigrants except [illegible] if any, detained under t[illegible] visions of the last pr[illegible] section. But if such reasonable provision has not been made, or if the employer or his agent shall not be present at the place of disembarkation, the magistrate shall order such arrangements to be made, and incur such expenses as under the circumstances may seem to him necessary; and the amount of expenses so incurred by him in the disembarkation, or in respect of the food, lodging, medicines, hospital attendance, or clothing of the laborers, shall, with interest at the rate of twelve per centum per annum, be recoverable by him from the employer with whom such emigrants have contracted.

If necessary provision has been made for the support and lodging of the emigrants, they shall be made over to employer or agent.

If not made, or if employer or agent not present, magistrate to make arrangements;

expenses recoverable from employers.

88. If it is intended that the emigrants on board of any licensed vessel shall disembark at a place which is not a civil station, the master of such vessel shall report the arrival, as required in section 85, to the magistrate or such officer as

If emigrants are to disembark at a place other than a civil station, medical inspection to be made at the civil station last preceding.

গামি যে ব্যক্তিদিগকে দেখিয়াছেন স্বাস্থ্য পক্ষে তাহাদের প্রত্যেক জনের যে অবস্থা ও সাধারণ যে ভাব আছে ঐ রিপোর্টে ইহার সর্টিফিকট লিখিবেন ইতি।

৮৬ ধারা। বিদেশগামি কোন ব্যক্তি যে স্থানে কর্ম্ম করিতে চুক্তি করিয়াছে পীড়া প্রযুক্ত সে সেই স্থানে যাইবার উপযুক্ত নয়, ডাক্তর সাহেবের এমত বিবেচনা হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব চিকিৎসা হইবার নিমিত্ত তাহাকে সেই মোকামে রাখিবেন। উক্ত স্থলে তিনি ঐ বিদেশগামির থাকিবার স্থানের ও খোরাকপোষাকের ও চিকিৎসার আবশ্যক সকল নিয়ম করিবেন, ও তদ্রূপে যে বিদেশগামিকে আটক করিয়া রাখা যায় তাহার জন্যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের উক্ত প্রকারে যত খরচ লাগে, যে কর্ত্তার সঙ্গে ঐ বিদেশগামির চুক্তি হইয়াছে মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাঁহার স্থানে বৎসর শতকরা ছয় টাকার হিসাবে সুদশুদ্ধ ঐ টাকা ফিরিয়া পাইতে পারিবেন ইতি।

পীড়িত ব্যক্তিদিগকে সেই মোকামে রাখিবার কথা।

৮৭ ধারা। আরো বিদেশগামি ঐ ব্যক্তিদের নৌকাদিহইতে নামিবার সময়াবধি শেষ লক্ষিত স্থানে না পহুঁচনপর্য্যন্ত তাহাদের আহারাদির ও থাকিবার স্থানের উপযুক্ত বিধান করা গিয়াছে কি না মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইহা নিশ্চয়মতে জানিয়া লইবেন। ও উপযুক্ত বিধান হইয়াছে ইহা মনোমতে জানিলে, ঐ বিদেশগামিরা যে কর্ত্তার সঙ্গে চুক্তি করিয়াছে তিনি কিম্বা তাঁহার একেন্ট, বিদেশগামিকে অগৌণে জিম্মা করিয়া লইয়া যাইবেন। কিন্তু ইহার পূর্ব্ব ধারার বিধানমতে কোন ব্যক্তিকে আটক করিয়া রাখা গেলে, তাহাদিগকে লইয়া যাইবেন না। তদ্রূপ উপযুক্ত বিধান করা না গেলে কিম্বা নৌকাদিহইতে নামিবার স্থানে কর্ত্তা কি তাঁহার একেন্ট উপস্থিত না থাকিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব যদ্রূপ নিয়ম করা আবশ্যক বোধ করেন তদ্রূপ নিয়ম হইবার আজ্ঞা দিবেন ও তাবগতিক বিবেচনায় যত খরচ দেওয়া আবশ্যক হয় তাহাও দিবেন। মজুরদিগকে নৌকাদিহইতে নামাইবার নিমিত্ত কিম্বা তাহাদের আহারাদির কি বাসার কি ঔষধের নিমিত্ত কিম্বা হাসপাতালে তাহাদের সুশ্রূষার নিমিত্ত কিম্বা বস্ত্রাদির নিমিত্ত তাঁহার যত টাকা খরচ হয়, ঐ মজুরেরা যে কর্ত্তার নিকট চাকরী করিতে চুক্তি করিয়াছে তিনি সেই কর্ত্তার স্থানে বৎসর শতকরা বারো টাকার হিসাবে সুদশুদ্ধ ঐ টাকা ফিরিয়া পাইতে পারিবেন ইতি।

বিদেশগামি ব্যক্তিদের আহারাদির ও থাকিবার স্থানের আবশ্যক বিধান করা গেলে তাহাদিগকে কর্ত্তার কি একেন্টের হাতে সমর্পণ করিবার কথা।

তদ্রূপ বিধান করা না গেলে ও কর্ত্তা কি একেন্ট উপস্থিত না থাকিলে মাজিষ্ট্রেটের নিয়ম করিবার কথা।

কর্ত্তার স্থানে খরচ ফিরিয়া পাইবার কথা।

৮৮ ধারা। বিদেশগামি যে ব্যক্তিরা লাইসেন্স প্রাপ্ত কোন নৌকাদিতে থাকে, দেওয়ানী [illegible] কোন স্থানে তাহাদিগকে নৌকাদিহইতে নামাইবার অভিপ্রায় থাকিলে, সেই স্থানে পহুঁছিবার পূর্ব্বে

দেওয়ানী মোকামভিন্ন কোন স্থানে সেই ব্যক্তিদের নৌকাদিহইতে নামিতে হইলে তৎপূর্ব্বে যে দেওয়ানী মোকামে পহুঁছে তথাকার ডাক্তর সাহেবের দেখিবার কথা।

may have been deputed by the magistrate in that behalf under the provisions of section 93, at the last civil station which such vessel shall pass before arriving at the said place of disembarkation, and shall not proceed on his voyage until the medical inspection of such emigrants has been made as provided in the said section. The master shall not permit any such emigrants to leave the vessel without the order of the magistrate. Immediately on the receipt of such notice, the magistrate shall send information of the arrival of the emigrants to the employers with whom they have contracted, or to the agents of such persons. When such inspection has been made, the magistrate shall, without delay, authorize the master to proceed on his voyage, provided that he may, if he thinks fit, detain any emigrant who is unfit to proceed under the provisions of section 81.

ঐ নৌকাদি দেওয়ানী যে শেষ মোকামের নিকট দিয়া যায় সেই মোকামে পঁহুছিলে, ঐ নৌকাদির অধ্যক্ষ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট, কিম্বা ৯৩ ধারার বিধানমতে মাজিষ্ট্রেট সাহেব অন্য যে কার্য্যকারককে ঐ কর্ম্মে নিযুক্ত করেন তাঁহার নিকট, ৮৮ ধারার বিধানমতে পঁহুছিবার রিপোর্ট করিবেন। ও সেই ধারায় বিদেশগামিদিগকে ডাক্তর সাহেবের দেখিবার যে বিধান আছে সেই বিধানমতে দেখা না হইলে ঐ স্থানহইতে চলিয়া যাইবেন না। মাজিষ্ট্রেট সাহেব আজ্ঞা না করিলে, অধ্যক্ষ বিদেশগামি কোন ব্যক্তিকে নৌকাদিহইতে যাইতে দিবেন না। ঐ বিদেশগামিরা যে কর্ত্তাদের সঙ্গে চুক্তি করিল, মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ নোটিস পাইলেই তাঁহাদের নিকট কি তাঁহাদের এজেন্টদের নিকট ঐ বিদেশগামিদের পঁহুছিবার সম্বাদ পাঠাইবেন। উক্ত প্রকারে দেখা হইলে পর, মাজিষ্ট্রেট সাহেব অবিলম্বে অধ্যক্ষের যাইবার অনুমতি দিবেন। কিন্তু বিদেশগামি কোন ব্যক্তি যাইতে না পারিলে তিনি উচিত বোধ করিলে ৮১ ধারার বিধানমতে তাহাকে আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন ইতি।

89. On the arrival of any licensed vessel at a place of disembarkation which is not a civil station, the emigrants who are to disembark at such place shall, in case the employers with whom they have contracted to labor, or the agents of such persons, be present, be disembarked and given in charge to such employers or agents: Provided that in case the medical officer in charge of such emigrants, if there be any such medical officer, and if there be not, then the master of the vessel in which such emigrants have been conveyed, shall be of opinion that any of such emigrants are in such a state of health as to be unfit to proceed to the places where they have respectively contracted to labor, or that reasonable provision for the support and lodging of such emigrants from the time of their disembarkation till they reach their final destination has not been made, or in case the employers with whom such emigrants have contracted to labor, or the agents of such persons, shall not be present at the place of disembarkation, then and in every such case the emigrants so unfit to proceed, or for whose support reasonable provision has not been made, or whose employers may not be present personally or by their agents, shall be further conveyed in the vessel to the next civil station, and shall be there disembarked, and the place at which they shall be so disembarked shall, for the purposes of this Act, be deemed to be their place of disembarkation.

Disembarkation at such place.

If necessary provision not made, emigrants to be carried on to next station.

৮৯ ধারা। দেওয়ানী মোকামছাড়া যে স্থানে বিদেশগামিদের নৌকাদিহইতে নামিয়া যাইতে হইবে লাইসেন্স প্রাপ্ত নৌকাদি সেই স্থানে পঁহুছিলে, যে কর্ত্তাদের নিকট কর্ম্ম করিবার চুক্তি হইল তাঁহারা কি তাঁহাদের এজেন্টেরা উপস্থিত থাকিলে, ঐ বিদেশগামিদিগকে নামাইয়া তাঁহাদের কি এজেন্টদের জিম্মায় দেওয়া যাইবে। কিন্তু সেই ব্যক্তিরা যে২ স্থানে মজুরী করিতে চুক্তি করিয়াছে তাহাদের কেহ২ লোক পীড়াপ্রযুক্ত সেই২ স্থানে যাইবার উপযুক্ত নয়, তাহাদের সঙ্গে যে ডাক্তর যান তাঁহার এমত বোধ হইলে, কিম্বা ডাক্তর না থাকিলে তাহারা যে নৌকাদিতে গিয়াছে সেই নৌকাদির অধ্যক্ষের এমত বোধ হইলে, অথবা নৌকাদিহইতে নামিবার সময়াবধি শেষ লক্ষিত স্থানে না পঁহুছন পর্য্যন্ত তাহাদের আহারাদির ও থাকিবার স্থানের উপযুক্ত বিধান করা যায় নাই, তাঁহার এমত বোধ হইলে, অথবা ঐ ব্যক্তিরা যে কর্ত্তাদের নিকট কর্ম্ম করিতে চুক্তি করিল নৌকাদিহইতে ঐ ব্যক্তিদের নামিবার সময়ে তাঁহারা কিম্বা তাঁহাদের এজেন্টেরা উপস্থিত না থাকেন, তদ্রূপ প্রত্যেক স্থলে যে ব্যক্তিরা যাইবার অনুপযুক্ত, কিম্বা যাহাদের খোরপোষের উপযুক্ত বিধান করা যায় নাই, কিম্বা যাহাদের কর্ত্তারা নিজে কি এজেন্টদ্বারা উপস্থিত হন নাই, তাহাদিগকে সেই নৌকাদিতে রাখিয়া, অগ্রে যে দেওয়ানী মোকাম থাকে তথায় আনা যাইবে ও সেই স্থানে তাহাদিগকে নৌকাদিহইতে নামান যাইবে। ও যে স্থানে তাহাদিগকে তদ্রূপে নামান যায় সেই স্থানটি এই আইনের কার্য্যপক্ষে তাহাদের নামিবার স্থান বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

সেই স্থানে নৌকাদিহইতে নামিয়া যাইবার কথা।

উপযুক্ত বিধান করা না গেলে তাহাদিগকে অন্য স্থানে লইয়া যাইবার কথা।

90. Whenever an emigrant is detained under the provisions of sections 81, 86, or 88, or is further conveyed under the provisions of section 89, it shall be optional with the wife or husband of such emigrant, as the case may be, to remain with the emigrant so detained, or to be taken forward along with the emigrant so further conveyed. If there are any children, they shall also be allowed to remain, or be taken forward with the father or mother.

Family of detained emigrant may remain with him.

৯০ ধারা। বিদেশগামি কোন ব্যক্তিকে ৮১ কি ৮৬ কি ৮৮ ধারার বিধানমতে আটক করিয়া রাখা গেলে, কিম্বা ৮৯ ধারার বিধানমতে তাহাকে আগাইয়া অন্য স্থানে লওয়া গেলে, তাহার স্ত্রী, কিম্বা বিষয়বিশেষে স্বামী, ইচ্ছা করিলে তাহার সঙ্গে থাকিতে পারিবে কিম্বা তাহাকে আগাইয়া অন্য স্থানে লওয়া গেলে তাহার সঙ্গে২ যাইতে পারিবে। বালক বালিকা থাকিলে তাহারাও পিতা মাতার সঙ্গে থাকিতে কি যাইতে পাইবে ইতি।

বিদেশগামি কোন ব্যক্তিকে আটকাইয়া রাখা গেলে তাহার সঙ্গে পরিবারের থাকিতে পারিবার কথা।

91. Every medical officer who is required to make a report under the provisions of this chapter, shall submit such report to the magistrate, and shall enter therein the name and age of each emigrant, the name of his father, the place of his destination, and the name of his employer, as set forth in the list prepared by the embarkation agent under the provisions of section 72.

Particulars to be entered in the reports of medical officers.

৯১ ধারা। এই অধ্যায়ের বিধানমতে কোন ডাক্তরের প্রতি রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা হইলে, তিনি মাজিস্ট্রেট সাহেবকে ঐ রিপোর্ট দিবেন। ৭২ ধারার বিধানক্রমে নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেবের নির্ঘণ্টপত্রে বিদেশগামি প্রত্যেক ব্যক্তির নাম ও বয়স ও পিতার নাম ও তাহার যাইবার লক্ষিত স্থান ও কর্ত্তার নাম যদ্রূপে লেখা থাকে ঐ ডাক্তরের রিপোর্টেও তাহা লেখা থাকিবে ইতি।

ডাক্তরের রিপোর্টে যে২ কথা লিখিতে হইবে তাহার কথা।

92. The magistrate or other officer deputed by him under the provisions of section 93, shall make a detailed report to the superintendent of emigration, of the arrival of all emigrants carried in a licensed vessel, and of all proceedings taken and orders passed by him under the provisions of this chapter, and shall forward with such report a copy of every report made to him by a medical officer relating to emigrants proceeding to a labor district. He shall also forward to the superintendent any observations which he or the medical officer may think fit to make in regard to the state of health and general condition of the emigrants. Whenever such reports or observations relate to emigrants carried in a licensed vessel, he shall forward them to the embarkation agent by whom such emigrants were despatched, and the agent shall transmit them to the superintendent with any remarks which he may desire to record

Magistrate to report arrival of all emigrants, and proceedings, to the superintendent of emigration,

in certain cases through the embarkation agent.

৯২ ধারা। লাইসেন্স প্রাপ্ত নৌকাদিতে বিদেশগামি যে সকল লোককে লওয়া যায় তাহারা পঁহুছিল, মাজিস্ট্রেট সাহেব, কিম্বা ৯৩ ধারার বিধানমতে তাঁহার নিযুক্ত অন্য কার্য্যকারক, বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট তাহাদের পঁহুছিবার কথার, ও তিনি এই পরিচ্ছেদের বিধানমতে যে সকল কার্য্য ও যে২ আজ্ঞা করিলেন তাহার বিস্তারিত রিপোর্ট করিবেন। এবং মজুরী করিবার জিলায় গমনকারি ব্যক্তিদের বিষয়ে ডাক্তর সাহেব তাঁহার নিকট যে২ রিপোর্ট করেন তাহার নকলও আপনার রিপোর্টের সঙ্গে পাঠাইবেন। আরো তিনি কিম্বা ডাক্তর সাহেব ঐ বিদেশগামিদের স্বাস্থ্যের কি সাধারণ গতিক বিষয়ে মন্তব্য কোন কথা লেখা উচিত বোধ করিলে তাহাও সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট পাঠাইবেন। বিদেশগামি যে ব্যক্তিরা লাইসেন্স প্রাপ্ত নৌকাদিতে যায় ঐ রিপোর্টে কি মন্তব্য কথায় সেই ব্যক্তিদের বিষয় লেখা থাকিলে, নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার যে এজেন্ট সাহেবের দ্বারা ঐ লোকদিগকে চালান করা যায়, মাজিস্ট্রেট সাহেব তাঁহার নিকট ঐ রিপোর্ট পাঠাইবেন, ও তিনি সেই বিষয়ে যে কোন কথা লিখিতে চাহেন তাহা লিখিয়া ঐ রিপোর্টের সঙ্গে সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট পাঠাইবেন ইতি।

বিদেশগামি ব্যক্তিরা পঁহুছিলে বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের নিকট মাজিস্ট্রেট সাহেবের সেই কথা ও সমস্ত ঘটনা রিপোর্ট করিবার কথা।

স্থলবিশেষে নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেবের দ্বারা পাঠাইবার কথা।

93. The magistrate of a district, or of a division of a district, may depute any subordinate magistrate to exercise the powers and authorities conferred, and perform the duties imposed on a magistrate under the provisions of sections 76, 77, 78, 79, 80, 81, 83, 84, 85, 86, 88, and 92.

Magistrate may depute a subordinate magistrate to discharge the functions of the magistrate.

94. Every master of a vessel, or medical officer in charge of emigrants on board of any vessel carrying emigrants, who shall wilfully and knowingly neglect or refuse to obey or to enforce on board of such vessel any rule which may from time to time be prescribed by the Lieutenant-Governor under the authority of this Act shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

Penalty, if master or medical officer neglects to enforce rules.

95. Any offence against any of the provisions of this chapter, or of any rule made by the Lieutenant-Governor under the authority of this Act, committed on board of any vessel, may be tried by any magistrate exercising jurisdiction in any place at which emigrants may have embarked on board such vessel, or may have disembarked from such vessel, or in any place in which such vessel may be detained under the provisions of this Act.

Jurisdiction, if offence created by this Act is committed on board.

96. Any emigrant who deserts while in transit from the district in which he has been registered to the district in which he has engaged to labor may, on conviction by a magistrate, be punished with imprisonment, simple or rigorous, for a period which may extend to three months. Such offence may be inquired into and tried in the district in which such emigrant is apprehended, or in the district in which the desertion took place, or in the district in which he was registered.

Punishment of emigrant for desertion.

97. The provisions with regard to engaged natives of India and emigrants contained in sections 29, 31, 32, 33, 54, 57, 59, 73, 79, 80, 81, 84, 86, 87, and 88 of this Act, shall be applicable to such women, children, and aged relatives of such natives and emigrants as may, with the consent of a contractor, recruiter, or garden-sirdar, as the case may be, and with the written permission of the

Provisions of sections 29, 31, 32, 33, 54, 57, 59, 73, 79, 80, 81, 84, 86, 87, 88 to apply to children, &c., accompanying emigrants.

৯৩ ধারা। ৭৬, ৭৭, ৭৮, ৭৯, ৮০, ৮১, ৮৩, ৮৪, ৮৫, ৮৬, ৮৮, ও ৯২ ধারার বিধানমতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি যে সকল শক্তি ও ক্ষমতা প্রদান ও যে সকল কর্ম্ম অর্পণ করা গেল, জিলার কিম্বা মফস্বলের মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই শক্তি ও ক্ষমতামতে সেই কার্য্য করিবার জন্যে নিম্ন কোন শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন ইতি।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কর্ম্ম করিবার জন্যে নিম্নতর মাজিষ্ট্রেটকে নিযুক্ত করিবার কথা।

৯৪ ধারা। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব এই আইনের শক্তিক্রমে সময়ে২ যে বিধি করেন, বিদেশগামিদিগকে লইয়া যে নৌকাদি যায় তাহার অধ্যক্ষ কিম্বা ঐ ব্যক্তিদের চিকিৎসা কার্য্যে নিযুক্ত ডাক্তর যদি ইচ্ছাক্রমে ও জানিয়াশুনিয়া উক্ত কোন বিধি মানিতে কিম্বা নৌকাদির মধ্যে প্রবল করিতে স্বীকার না করেন কি তাচ্ছল্য করেন তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাঁহার অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

অধ্যক্ষ কি ডাক্তর বিধি প্রবল না করিলে দণ্ডের কথা।

৯৫ ধারা। এই পরিচ্ছেদের কোন বিধানের, কিম্বা শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব এই আইনের শক্তিক্রমে যে২ বিধি করেন নৌকাদিতে তন্মধ্যে কোন বিধির বিপক্ষে কোন অপরাধ করা গেলে, ঐ বিদেশগামি ব্যক্তিরা যে স্থানে নৌকাদিতে উঠিল, কিম্বা যে স্থানে নৌকাদিহইতে নামিয়া যায়, কিম্বা এই আইনের বিধানমতে ঐ নৌকাদি যে স্থানে আটক করিয়া রাখা যায়, ইহার মধ্যে কোন স্থানে যে মাজিষ্ট্রেটের এলাকা থাকে তিনি সেই অপরাধের বিচার করিতে পারিবেন ইতি।

এই আইনে যে কার্য্য অপরাধ বলিয়া নির্দ্দিষ্ট হয় নৌকাদিতে সেই কার্য্য হইলে বিচার করিবার স্থানের কথা।

৯৬ ধারা। বিদেশগামিকে যে জিলায় রেজিষ্টরী করা গেল সেই জিলাহইতে সে যে জিলায় মজুরী করিতে করার করিয়াছে সেই জিলায় যাইতে২ পথের মধ্যে পলাইয়া গেলে, মাজিষ্ট্রেটের দ্বারা তাহার অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার তিন মাসের অনধিক কাল সামান্য কি কঠিন পরিশ্রম সহিত কারাদণ্ড হইতে পারিবে। যে জিলায় তাহাকে ধরা যায়, কিম্বা সে যে জিলাহইতে পলাইয়া যায়, কিম্বা যে জিলায় তাহাকে রেজিষ্টরী করা গেল, ইহার মধ্যে কোন জিলায় তাহার সেই অপরাধের নালিশের তদন্ত ও বিচার হইতে পারিবে ইতি।

বিদেশগামি ব্যক্তি পলাইলে তাহার দণ্ডের কথা।

৯৭ ধারা। ভারতবর্ষজাত যে লোকদিগকে খুটিয়া দেওয়া যায় তাহারদের ও বিদেশগামিদের বিষয়ে এই আইনের ২৯, ৩১, ৩২, ৩৩, ৫৪, ৫৭, ৫৯, ৭৩, ৭৯, ৮০, ৮১, ৮৪, ৮৬, ৮৭, ও ৮৮ ধারায় যে২ বিধান আছে, কনট্রাক্টর কিম্বা বিষয়বিশেষে মজুরসংগ্রাহকের কি বাগানের সরদারের অনুমতিক্রমে, কিম্বা যে মাজিষ্ট্রেট কি সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট

মজুরদের সঙ্গে যে শিশু প্রভৃতি যায় তাহাদের প্রতি ২৯, ৩১, ৩২, ৩৩, ৫৪, ৫৭, ৫৯, ৭৩, ৭৯, ৮০, ৮১, ৮৪, ৮৬, ৮৭, ৮৮ ধারা খাটিবার কথা।

registering magistrate or superintendent, accompany them without having entered into an engagement.

PART III.—LABOR DISTRICTS.

Chapter 8.—Inland Labor Transport Fund.

Annual rate payable by employers.

98. The Lieutenant-Governor may from time to time, by order published in the *Calcutta Gazette*, fix a yearly rate, not exceeding one rupee and eight annas per laborer, for the purpose of defraying the expense of carrying out the purposes of this Act; and the sum or rate so fixed shall be paid half-yearly by each employer on the last day of July and the last day of January in each year for each laborer entered in the last return of laborers furnished (as is hereinafter provided) by such employer before such date.

Payment of rate how to be enforced.

99. If any employer shall fail to comply with the provisions of the last preceding section, it shall be the duty of the magistrate to notify such default to him; and if within one month from the receipt of such notification, or such longer period as it may, under special circumstances, appear to the magistrate reasonable, such employer shall not so comply, the magistrate shall, by distress and sale of any moveable property which may be found in the possession or under the charge of such employer, levy the sum so payable.

If there shall be no such moveable property, or insufficient moveable property so found, the amount shall be recoverable by a civil regular suit from the person for whose benefit the laborers in respect of whom the same may be payable shall have been employed. In every such suit the Government shall be named as plaintiff, and the cause of action shall be taken to have arisen within the limits of the jurisdiction of any court having jurisdiction at any place where any such laborers may have been employed by such employer.

Fines, fees, and rates to be credited to "Inland Labor Transport Fund."

100. Subject to the powers conferred on a magistrate by this Act or by the Code of Criminal Procedure, of awarding fines in whole or in part as compensation to or for the benefit of any complainant or other person, all fines, fees, and rates levied and paid under this Act shall be credited to a fund which shall be called the "Inland Labor Transport

সাহেব রেজিষ্টরী করেন তাঁহার লিখিত অনুমতিক্রমে ঐ দেশীয় ব্যক্তিদের ও বিদেশগামিদের যে স্ত্রী সন্তানাদি ও যে বৃদ্ধ জ্ঞাতিপ্রভৃতি করার না করিয়াও সঙ্গে যাইতে পায় তাহারদের প্রতিও সেইং ধারার বিধান বর্ত্তিবে ইতি।

তৃতীয় অধ্যায়।

মজুরী করিবার জিলার কথা।

৮ পরিচ্ছেদ।—দেশের মধ্যে মজুরদিগের চালান সম্পর্কীয় ফণ্ডের বিধি।

বৎসরং যে হিসাবে কর্ত্তাদের টাকা দিতে হইবে তাহার কথা।

৯৮ ধারা। এই আইনের কার্য্য সকল করিবার খরচ যোগাইবার নিমিত্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব সময়েং কলিকাতা গেজেটে আজ্ঞা প্রকাশ করিয়া মজুর প্রতি বৎসর ১৷৷ দেড় টাকার অনধিক হারে রেট ধার্য্য করিতে পারিবেন। প্রতি বৎসর জুলাই মাসের শেষ দিনের ও জানুআরি মাসের শেষ দিনের পূর্ব্বে প্রত্যেক জন কর্ত্তা পশ্চাৎ লিখিত বিধানমতে মজুরদের যে শেষ রিটর্ণ দিয়া থাকেন তন্মধ্যে তাঁহার যত জন মজুর লেখা থাকে তিনি ছয়ং মাসে সেইং তারিখে জন প্রতি সেই নিদ্ধারিত হারানুসারে রেট দিবেন ইতি।

রেট দেওয়া যেরূপে প্রবল করা যাইতে পারিবে তাহার কথা।

৯৯ ধারা। কোন কর্ত্তা ইহার পূর্ব্ব ধারার বিধানমতে কর্ম্ম করিতে ত্রুটি করিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাঁহাকে সেই ত্রুটির নোটিস দিবেন। ঐ নোটিস পাইলে পর এক মাসের মধ্যে, কিম্বা গতিক বিশেষে মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই মিয়াদ যত দিন বাড়াইয়া দেওয়া যুক্তিসিদ্ধ জ্ঞান করেন তত দিনের মধ্যে, যদি ঐ কর্ত্তা ঐ বিধানমতে কর্ম্ম না করেন, তবে তাঁহার অধিকারে কি তাঁহার জিম্মায় অস্থাবর যে দ্রব্য পাওয়া যায় মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহা ক্রোক ও বিক্রয় করিয়া তাঁহার দেনা টাকা আদায় করিবেন।

তদ্রূপ অস্থাবর দ্রব্য না থাকিলে, কিম্বা যাহা পাওয়া যায় তাহাতে অকুলান হইলে, যে মজুরদের নিমিত্ত ঐ টাকা দেনা হয়, তাহারা যাঁহার উপকারার্থে কর্ম্ম করে তাঁহার নামে আবেত্তামত দেওয়ানী মোকদ্দমা করিয়া ঐ টাকা আদায় হইতে পারিবে। উক্ত প্রত্যেক মোকদ্দমায় বাদী বলিয়া গবর্ণমেণ্টের নাম উল্লেখ হইবে। এবং উক্ত কোন মজুরেরা ঐ কর্ত্তার নিকট যে কোন স্থানে কর্ম্ম করিয়াছে সেই স্থান যে আদালতের এলাকার মধ্যে থাকে, নালিশের কারণ সেই আদালতের সীমার মধ্যে উঠিয়াছে এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

অর্থদণ্ড ও ফী ও রেট বলিয়া যত টাকা আদায় হয় তাহা ইনলণ্ড লেবর ট্রান্সপর্ট ফণ্ডে জমা হইবার কথা।

১০০ ধারা। এই আইন দ্বারা কিম্বা ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের দ্বারা জরিমানার সমুদায় টাকা কি তাহার একাংশ কোন ফরিয়াদীর কি অন্য ব্যক্তির ক্ষতিপূরণস্বরূপ কিম্বা তাহার উপকারার্থে দেওনের যে ক্ষমতা মাজিষ্ট্রেটের প্রতি প্রদান করা গেল তাহা প্রবল রাখিয়া, এই আইনমতে জরিমানা ও ফী ও রেট

Fund," and such fund shall be at the disposal of the Lieutenant-Governor for defraying the expenses of carrying out the purposes of this Act.

বলিয়া যত টাকা আদায় হয় ও পাওয়া যায় তাহা ইমমিগ্রেসনের ট্রানসপোর্ট ফণ্ডে (অর্থাৎ দেশের মধ্যে মজুরদিগকে চালান কার্য্যের তহবীলে) জমা করিয়া দেওয়া যাইবে ও এই আইনের কার্য্য সকল করিবার খরচ শোধ করিবার জন্যে ঐ তহবীল শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের ক্ষমতার অধীন থাকিবে ইতি।

Chapter 9.—Inspector's Returns and Magistrates' Inspections.

৯ পরিচ্ছেদ।—ইনস্পেকুটরের রিটর্ণের ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা পরিদর্শনের কথা।

101. The Lieutenant-Governor may appoint in any labor district so many inspectors and assistant inspectors of laborers as he may think proper, and may define, by notification in the *Calcutta Gazette*, the local limits within which each such inspector and assistant inspector shall exercise the powers and authorities conferred, and perform the duties imposed on him by this Act. Such inspectors and assistant inspectors may be by the said Lieutenant-Governor vested with all or any of the powers of a magistrate.

Appointment of inspectors and assistant inspectors.

১০১ ধারা। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব মজুরী করিবার কোন জিলায় মজুরদের যত জন ইনস্পেকুটর ও আসিষ্টান্ট ইনস্পেকুটর নিযুক্ত করা বিহিত বোধ করেন করিতে পারিবেন। এবং এই আইনে ইনস্পেকুটর ও আসিষ্টান্ট ইনস্পেক্টরের প্রতি যে শক্তি ও ক্ষমতা দেওয়া যায় ও তাঁহার প্রতি যে কর্ম্ম অর্পিত হয় তিনি স্থানীয় যে সীমার মধ্যে সেইং ক্ষমতামতে সেইং কর্ম্ম করিবেন, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া তাহা নিরূপণ করিবেন। তিনি সেই ইনস্পেকুটরদের ও আসিষ্টান্ট ইনস্পেকুটরদের প্রতি মাজিষ্ট্রেটের সকল কি কোনং ক্ষমতা প্রদান করিতে পারিবেন ইতি।

ইনস্পেকটরদের ও আসিষ্টান্ট ইনস্পেকটরদের নিযুক্ত হইবার কথা।

Establishment.

102. The Lieutenant-Governor may authorize inspectors and assistant inspectors to entertain such establishment as he may think fit. An assistant inspector shall perform all such duties and exercise all such powers of an inspector as he is authorized in writing by the inspector to perform or exercise.

Duty of assistant inspector.

১০২ ধারা। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ঐ ইনস্পেকুটরদের ও আসিষ্টান্ট ইনস্পেকুটরদের যত জন আমলা থাকা উচিত বোধ করেন তাহাদিগকে তত জন রাখিবার ক্ষমতা দিতে পারিবেন। ইনস্পেকুটর সাহেব আসিষ্টান্ট ইনস্পেকুটরের নিকট লিখিয়া যেং ক্ষমতাক্রমে যে কর্ম্ম করিতে অনুমতি করেন তিনি সেই সকল ক্ষমতানুসারে সেই সকল কার্য্য করিবেন ইতি।

নিরিশতার কথা।

আসিষ্টান্ট ইনস্পেক্টরের কর্ত্তব্য কর্ম্মের কথা।

103. Every employer shall, on or before the last day of January and the last day of July in each and every year, make out in writing, and deliver to the inspector of laborers, a return of the number of all laborers (as well laborers defined by this Act as others) employed by such employer on the last day of the preceding month, and return of the sickness and mortality among the laborers during the preceding six months.

Half-yearly report of laborers employed, of their state of health, and of mortality.

১০৩ ধারা। এই আইনের অর্থমতে মজুর বলিয়া যত জন ও অন্য প্রকারের যত জন প্রতিবৎসর ডিসেম্বর মাসের শেষ দিনে ও জুন মাসের শেষ দিনে যে কর্ত্তার নিকট কর্ম্ম করে, তিনি পূর্ব্ব ছয় মাসের মধ্যে তাহাদের সংখ্যা ও তাহাদের কত জনের পীড়া ও কত জনের মৃত্যু হইয়াছে ইহার রিটর্ণ লিখিয়া জানুআরি মাসের শেষ দিনে ও জুলাই মাসের শেষ দিনে কি তৎপূর্ব্বে মজুরদের ইনস্পেকুটর সাহেবকে দিবেন ইতি।

ছয়২ মাসে মজুরদের সংখ্যার ও স্বাস্থ্যাদির ও মৃত্যুর রিপোর্ট করিবার কথা।

104. If any employer shall refuse or wilfully omit duly to send in any such return, or shall knowingly send in an incorrect return, such employer shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

Penalty for omission to furnish such report or for submitting false report.

১০৪ ধারা। কোন কর্ত্তা যদি নিয়মিতরূপে সেই রিটর্ণ দিতে স্বীকার না করেন কিম্বা ইচ্ছা করিয়া সেই রিটর্ণ দিতে ত্রুটি করেন কিম্বা জানিয়া শুনিয়া অশুদ্ধ রিটর্ণ দেন তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ প্রমাণ হইলে তাহার জরিমানা হইবে ইতি।

সেই রিপোর্ট না দিবার কি মিথ্যা রিপোর্ট দিবার দণ্ডের কথা।

Periodical inspection of laborers to be made by inspector.

105. Every inspector of laborers shall once within each of such periods as may be fixed for such purpose by the Lieutenant-Governor, visit all lands within the limits of his authority on which there shall be employed any laborers, and inspect every hospital, tent, camp, or building in any way used by any such laborers, and investigate the condition of the laborers employed; and for such purpose the inspector may require that any laborer shall be brought before him with his contract, and may make such inquiries as may to him seem proper.

Books to be kept by inspector.

Every such inspector shall keep books, in which from time to time shall be entered the number of laborers then under contract with each employer, the number who shall then be sick or missing, or who shall have complained of ill-treatment, the particulars of such complaints, and such other particulars regarding the laborers as the Lieutenant-Governor shall from time to time direct.

Annual report.

Each inspector shall annually make a written report to the Lieutenant-Governor through the Commissioner of the division of the aforesaid particulars;

Such report open to inspection by employer.

and every such report, as regards the laborers under any particular employer, shall, at all reasonable times, be open to the inspection of such employer or any person by him appointed in writing in that behalf, and the person so inspecting shall be entitled to take a copy of the report so far as it relates to such laborers.

Magistrate may at any time inspect laborers' buildings used by them, &c.

106. It shall be lawful for any magistrate exercising jurisdiction in the district, or any person authorized by him in writing in that behalf, at any time to enter and inspect any hospital, tent, camp, or building, wholly or partially used by or for laborers, and to require that any laborer shall be brought before him with his contract, and to make any inquiries which he may think proper touching the condition or treatment of any laborer.

Penalty for obstructing inspection or inquiry.

If any employer, or other person acting for or under such employer, wilfully obstructs or impedes any entry, inspection, or inquiry, made under either of the two preceding sections, such employer or other person as afore-

নিরূপিত সময়ান্তরে ইনস্পেক্টরের মজুরদিগকে দেখিতে যাইবার কথা।

১০৫ ধারা। শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব মজুরদের দেখিবার যেং সময় নিরূপণ করেন, মজুরদের ইনস্পেক্টর সাহেব সেইং সময়ে আপনার ক্ষমতাধীন স্থানের সীমার অন্তর্গত যেং জমীতে কোন মজুরেরা কর্ম্ম করে সেইং জমীতে গিয়া যেং হাস্পাতাল ও তাম্বু ও ছাউনীস্থান ও ঘর মজুরদের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহা দেখিবেন ও সেই মজুরদের অবস্থার অনুসন্ধান লইবেন। এই কারণে আপনার সম্মুখে চুক্তিপত্রসহিত কোন মজুরকে আনাইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন, ও তাহার নিকট যেং কথা জিজ্ঞাসা করা উচিত বোধ করেন করিতে পারিবেন।

ইনস্পেক্টরদের বহী রাখিবার কথা।

উক্ত প্রত্যেক জন ইনস্পেক্টর একং খান বহী রাখিয়া সময়েং প্রত্যেক জন কর্ত্তার নিকট চুক্তিক্রমে যত জন মজুর থাকে, ও তৎকালে যত জন পীড়িত আছে ও যত জনের সন্ধান পাওয়া যায় না, ও যত জন অত্যাচারের নালিশ করে ও সেই নালিশের বৃত্তান্ত, ও শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সময়েং অন্য যে বিবরণ লিখিতে আজ্ঞা করেন তাহা ঐ বহীতে লিখিয়া রাখিবেন।

বৎসরং রিপোর্ট করিবার কথা।

প্রত্যেক জন ইনস্পেক্টর সাহেব দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের দ্বারা শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট বৎসরং উক্ত সকল বিবরণের রিপোর্ট লিখিয়া পাঠাইবেন।

কর্ত্তার সেই রিপোর্ট দেখিতে পাইবার কথা।

সেই প্রত্যেক রিপোর্টে বিশেষ যে কর্ত্তার যে মজুরদের কথা থাকে সেই কর্ত্তা, কিম্বা লিখনক্রমে তাহার সপক্ষে নিযুক্ত কোন ব্যক্তি, উপযুক্ত কোন সময়ে সেই রিপোর্ট দেখিতে পাইবেন, ও সেই রিপোর্টে সেই মজুরদের যে কথা থাকে তাহা তাঁহার নকল করিয়া লইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

মজুরদিগকে ও তাহাদের গৃহাদি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কোন সময়ে দেখিতে পারিবার কথা।

১০৬ ধারা। জিলার মধ্যে যে কোন মাজিষ্ট্রেটের বিচারাধিপত্য থাকে তিনি, কিম্বা লিখনক্রমে অন্য যে ব্যক্তিকে ঐ কার্য্য করিতে ক্ষমতা দেন সেই ব্যক্তি, মজুরদের ব্যবহারের নিমিত্ত সম্পূর্ণরূপে কি অংশভাবে যে হাস্পাতাল কি তাম্বু কি ছাউনিস্থান কি ঘর থাকে তাহার মধ্যে প্রবেশ করিয়া দেখিতে পারিবেন, এবং কোন মজুরকে চুক্তিপত্রসহিত আপনার সম্মুখে আনাইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন, ও তাহার যেরূপ অবস্থা আছে ও তাহার প্রতি যদ্রূপ আচার হইয়া থাকে এই বিষয়ের যে কোন কথা জিজ্ঞাসা করা উচিত বোধ করেন করিতে পারিবেন।

তাঁহার দেখিবার কি জিজ্ঞাসা করিবার বাধা দেওনের দণ্ডের কথা।

কোন কর্ত্তা কিম্বা তাঁহার পক্ষে কি তাঁহার অধীনে কর্ম্মকারক কোন ব্যক্তি ইচ্ছা করিয়া এই ধারা কি ইহার পূর্ব্ব ধারামতে গৃহাদিতে প্রবেশ করিতে কি দেখিতে কি জিজ্ঞাসাবাদ করিতে বাধা দিলে কি আটক

said shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine not exceeding five hundred rupees for each such offence.

Chapter 10.—*Regulation of Labor.*

Schedule of daily tasks to be framed.

107. Every employer shall from time to time, with the sanction of the inspector previously obtained, fix the daily tasks to be executed by the laborers employed by such employer, and shall frame a schedule of such daily tasks, and publish the same by posting a copy thereof in the Bengali language upon the door of each place of payment of the laborers employed by such employer, and by sending a copy thereof in the English language to the inspector.

Maximum amount of labor.

108. No laborer shall be bound to work under his contract more than six days in one week, or more than six hours consecutively, or more than nine hours on any one day.

Inspector may submit schedule to a committee.

109. If at any time the inspector considers such schedule of daily tasks or any part thereof to be unreasonable, he shall refer the consideration of such schedule to a committee consisting of the inspector, of some employer to be nominated by him, and of some person to be nominated by the employer whose schedule is to be considered, or on his default by the inspector.

Committee to revise schedule.

110. In case the said committee or the majority in number thereof are of opinion that the daily tasks in such schedule contained, or any of them, unreasonable, they shall modify and reduce such daily tasks in such manner as they shall deem reasonable, and such schedule so modified shall be published in manner aforesaid, and every schedule published as aforesaid shall have effect as between the employer and laborers in substitution for any former schedule.

Chapter 11.—*Incapacity for Labor.*

Inspector may suspend contract of any laborer temporarily unfitted for labor.

111. It shall be lawful for the inspector of laborers within the local limits of whose authority any laborer may be employed, to suspend, for such period as he shall consider advisable, the contract of such laborer, or any particular term thereof, if such laborer shall be, in the judgment of such inspector, temporarily unfitted for the performance

করিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ প্রমাণ হইলে, সেই কর্ত্তার কি পূর্ব্বোক্ত অন্য ব্যক্তির উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

১০ পরিচ্ছেদ।—কর্ম্মের বিধানের কথা।

প্রতিদিন যত কর্ম্ম করিতে হইবে তাহার ফর্দ্দের কথা।

১০৭ ধারা। প্রত্যেক জন কর্ত্তা ইনস্পেক্টর সাহেবের অনুমতি লইয়া সময়ে২ মজুরদের প্রতিদিনের কার্য নিরূপণ করিয়া তাহার এক ফর্দ্দ করিয়া রাখিবেন, ঐ কর্ত্তার মজুরদের বেতন যে স্থানে দেওয়া গিয়া থাকে সেই স্থানের দ্বারে বাঙ্গলা ভাষায় সেই ফর্দ্দের একখানি নকল লাগাইয়া এবং ইনস্পেক্টর সাহেবের নিকট ইংরেজী ভাষায় এক নকল পাঠাইয়া তাহা প্রকাশ করিবেন ইতি।

যাহার অধিক কর্ম্ম করিতে না হইবে তাহার কথা।

১০৮ ধারা। কোন মজুর চুক্তিক্রমে হপ্তায় ছয় দিনের অধিক, ও না থামিয়া ছয় ঘণ্টার অধিক, ও কোন এক দিনে নয় ঘণ্টার অধিক কর্ম্ম করিতে আবদ্ধ নয় ইতি।

কর্ম্মের ফর্দ্দ কমিটীর প্রতি ইনস্পেক্টরের অর্পণ করিবার কথা।

১০৯ ধারা। ইনস্পেক্টর সাহেব প্রতিদিনের কর্ম্মের ফর্দ্দ কিম্বা তাহার কোন অংশ যুক্তিসিদ্ধ নহে বলিয়া জ্ঞান করিলে, তিনি ঐ ফর্দ্দ বিবেচনা করিবার জন্যে কমিটীর প্রতি অর্পণ করিতে পারিবেন। ঐ ইনস্পেক্টর সাহেবকে, ও তিনি যে কোন কর্ত্তার নাম করেন তাঁহাকে, ও যে কর্ত্তার ফর্দ্দ বিবেচনা করিতে হইবে তিনি অন্য যে ব্যক্তির নাম করেন তাঁহাকে, কিম্বা তিনি কোন ব্যক্তির নাম না করিলে ইনস্পেক্টর সাহেব অন্য যে ব্যক্তির নাম করেন তাঁহাকে লইয়া ঐ কমিটী হইবে ইতি।

কমিটীর ঐ ফর্দ্দ সংশোধন করিবার কথা।

১১০ ধারা। ঐ নির্ঘণ্টপত্রের লিখিত প্রতিদিনের কার্য কি তাহার কোন অংশ যুক্তিসিদ্ধ হয় নাই, সেই কমিটীর কি তাহার অধিকাংশ ব্যক্তির এমত বোধ হইলে, তাঁহারা যদ্রূপ যুক্তিসিদ্ধ বোধ করেন, তদনুসারে ঐ প্রতিদিনের কার্য্য পরিবর্ত্তন ও কমাইয়া দিবেন। ও তদ্রূপে পরিবর্ত্তন করা ঐ ফর্দ্দ পূর্ব্বোক্তমতে প্রকাশ করা যাইবে। প্রকাশ করা গেলে ঐ কর্ত্তার ও মজুরদের মধ্যে পূর্ব্ব করা অন্য ফর্দ্দের পরিবর্ত্তে সেই ফর্দ্দ প্রবল থাকিবে ইতি।

১১ পরিচ্ছেদ।—খাটিতে না পারিবার কথা।

কোন মজুর কিয়ৎকাল শ্রম করিতে না পারিলে তাহার চুক্তি ইনস্পেকটরের স্থগিত রাখতে পারিবার কথা।

১১১ ধারা। মজুরদের কোন ইনস্পেক্টরের ক্ষমতা যে সীমাব্যাপ্ত হয় সেই সীমার মধ্যে কোন মজুর পীড়িত কি অন্তরাপন্ন হইয়া কি অন্য উপযুক্ত কারণে কিয়ৎকালের নিমিত্ত চুক্তিমতে কর্ম্ম করিতে পারে না, সেই ইনস্পেক্টরের এমত বিবেচনা হইলে তিনি যত দিন উচিত জ্ঞান করেন তত দিন ঐ মজুরের চুক্তি কি তাহার বিশেষ কোন

thereof by reason of sickness, pregnancy, or other sufficient cause. Provided that every such suspension shall be endorsed by the inspector on the contract. Provided also that every such laborer shall, during such incapacity, receive such subsistence money from his employer as shall be considered sufficient by the inspector, and that the time during which the suspension continues shall not be reckoned as part of the term for which the laborer is bound to serve.

Penalty for compelling laborer to perform work for which he is unfit.

112. If it shall be found that any laborer has been compelled to perform any species of labor for which he was at the time unfit, the employer by whom he was so employed shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

Discharge of laborers permanently incapacitated.

113. If, in the opinion of the inspector of laborers, any laborer shall be permanently incapacitated for the performance of his contract or any material part thereof, the inspector shall certify to that effect in writing, and deliver such certificate to the employer of such laborer or some one on his behalf, and from the date of such certificate the contract of such laborer shall wholly cease and determine. The inspector shall make a return of all such cases of determination of contract in his report under section 105. Every laborer whose contract shall have been determined as aforesaid, shall be entitled to receive from his employer such sum, not exceeding three months' wages, as the inspector may award, and such sum shall be recoverable before a magistrate in the manner hereinafter provided for the recovery of wages.

Chapter 12.—Necessary Provision for Laborers.

Sufficient house accommodation, water-supply, and sanitary arrangements to be provided.

114. Whenever any laborers shall be employed in any labor district, the employer of such laborers shall be bound to provide for them sufficient and proper house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, and rice.

Hospital, medicines, &c., to be provided.

115. Every employer shall be bound to provide for his laborers such sufficient hospital accommodation, and such medicines of such quality and description, and according to such scale, as shall from time to time be fixed by the Lieutenant-Governor; and if three hundred

নিয়ম স্থগিত রাখিতে পারিবেন। পরন্তু ইনস্পেক্টর চুক্তিপত্রের পৃষ্ঠে প্রত্যেকবার ঐ স্থগিত রাখিবার কথা লিখিবেন। আরও সেই মজুর উক্তমতে যত দিন কর্ম্ম করিতে না পারে তত দিন ইনস্পেক্টরের বিবেচনায় তাহার যত খোরাকী পাওয়া উচিত কর্ত্তার স্থানে তাহাই পাইবে, এবং সম্পূর্ণ যত দিন তাহার চুক্তিমতে কর্ম্ম করা স্থগিত থাকে সেই সকল দিন তাহার মজুরী করিবার মিয়াদের মধ্যে ধরা যাইবে না ইতি।

মজুর যে কর্ম্ম করিতে অক্ষম তাহাকে জোর করিয়া সেই কর্ম্ম করাইলে তাহার দণ্ডের কথা।

১১২ ধারা। কোন মজুর যে সময়ে যে প্রকারের কর্ম্ম করিতে যোগ্য নয় তাহার দ্বারা জোর করিয়া সেই কর্ম্ম করান হইয়াছে, ইহা দেখা গেলে, যে কর্ত্তা তাহার দ্বারা সেই কর্ম্ম করাইলেন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা তাঁহার অপরাধ প্রমাণ হইলে তাঁহার জরীমানা হইবে ইতি।

মজুর একেবারেই কর্ম্ম করিতে অপারক হইলে তাহাকে ছাড়াইয়া দিবার কথা।

১১৩ ধারা। কোন মজুর আপনার চুক্তিমতে কর্ম্ম করিতে কিম্বা সেই কর্ম্মের কোন গুরুতর অংশ করিতে একেবারে অপারক হইয়াছে মজুরদের ইন্‌স্পেক্টর সাহেবের এই বিবেচনা হইলে, তিনি সেই মর্ম্মের সর্টিফিকট লিখিয়া ঐ মজুরের কর্ত্তাকে কিম্বা তাঁহার পক্ষে অন্য ব্যক্তিকে দিবেন। ও সেই সর্টিফিকটের তারিখঅবধি ঐ মজুরের চুক্তি সম্পূর্ণরূপে রহিত ও শেষ হইয়া যাইবে। ইন্‌স্পেক্টর সাহেব ১০৫ ধারামতে যে রিপোর্ট দেন তন্মধ্যে চুক্তি রহিত হওয়ার সেই প্রকারের কথার রিটর্ণ করিবেন। কোন মজুরের চুক্তি সেই প্রকারে রহিত করা গেলে, ইনস্পেক্টর সাহেব তিন মাসের বেতনের অনধিক তাহার যত টাকা পাইবার আজ্ঞা করেন, কর্ত্তার স্থানে তাহার তত টাকা পাইবার অধিকার থাকিবে, ও বেতনের টাকা পাইবার যেরূপ বিধান পশ্চাৎ দেখা যাইতেছে সেই টাকাও সেইরূপে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

১২ পরিচ্ছেদ।—মজুরদের আবশ্যক আহারাদির কথা।

থাকিবার উপযুক্ত ঘর ও জলসম্পোষ্য ও স্বাস্থ্যরক্ষার নিয়মের কথা।

১১৪ ধারা। কোন মজুরেরা মজুরী করিবার জিলায় কর্ম্ম পাইলে, তাহাদের অক্লেশে থাকিবার উপযুক্ত ঘর ও জলসম্পোষ্য ও স্বাস্থ্যরক্ষার ও চাউল পাইবার যথোচিত ও উপযুক্ত নিয়ম কর্ত্তার করিয়া দিতে হইবে ইতি।

হাস্পাতাল ও ঔষধাদির বিধান করিবার কথা।

১১৫ ধারা। শ্রীযুত লেফ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সময়েং হাস্পাতালে থাকিবার উপযুক্ত যে স্থান ও যে হিসাবমতে যে গুণের যে প্রকারের ঔষধ নিরূপণ করেন, মজুরদের নিমিত্ত কর্ত্তার সেই স্থানের ও সেই ঔষধাদির বিধান করিতে হইবে। কোন কর্ত্তার নিকট তিন শত কি তাহার অধিক জন

or more laborers shall be employed by any employer, it shall be the duty of such employer to place in medical charge of such laborers a medical officer holding a medical diploma as licentiate in medicine, from some Indian or European collegiate institution authorized to grant diplomas, or an officer for the time being licensed by the local Government to act in such medical charge of laborers.

Inquiry whether employer has failed to provide as required by the rules.

116. It shall be lawful for any inspector or assistant inspector who is himself a magistrate, to institute within his jurisdiction, on the lands in charge of any employer, or at some place within his jurisdiction not more than ten miles distant from such lands, an inquiry whether such employer has provided for his laborers sufficient and proper house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, or rice. On the complaint of any inspector or assistant inspector a similar inquiry may be made by a magistrate.

Punishment for gross neglect as to house accommodation, &c., and for wilfully omitting to comply with the order of the magistrate in such respect.

117. If the employer is convicted of gross neglect in not having provided sufficient and proper house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, or rice, such employer shall be punished with a fine not exceeding five hundred rupees. In any case where a magistrate shall find that proper or sufficient house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, or rice, has not been provided, he may order the employer to provide such proper and sufficient house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, and rice. If the employer wilfully omits to comply with such order, he shall, on conviction, be punished with a fine not exceeding one hundred rupees a day for every day that such omission continues. In default of payment by the employer of the last mentioned fine, the person on whose account such employer has been acting shall be liable to pay the fine.

Penalty for failure to provide hospital accommodation, &c.

118. Wherever such sufficient hospital accommodation or such medicines of such quality and description, and according to such scale, or such medical officer as aforesaid, shall not have been provided, the employer or other person through whose wilful default the same shall not have been provided shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine for every week during which any such default continues.

মজুর কর্ম্ম করিলে, ভারতবর্ষীয় কি ইউরোপীয় যে কালেজ চিকিৎসা করিবার যোগ্যতাপত্র প্রদান করিতে ক্ষমতাপন্ন হয় ঐ কর্ত্তা এমত কালেজের চিকিৎসা করিবার লাইসেন্সিয়েট বলিয়া যোগ্যতাপত্র প্রাপ্ত কোন ডাক্তরকে সেই মজুরদের চিকিৎসা কর্ম্মের ভার দিয়া নিযুক্ত করিবেন। অথবা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট মজুরদের চিকিৎসা কর্ম্মের ভার গ্রহণার্থে যৎকালে যাঁহাকে অনুমতিপত্র দেন এমন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবেন ইতি।

কর্ত্তা বিধিমতে ঘরপ্রভৃতির বিধান করিয়াছেন কি না ইহার সন্ধান লইবার কথা।

১১৬ ধারা। মজুরদের কর্ত্তা সাহেব তাহাদের থাকিবার স্থানের ও জল পাইবার ও স্বাস্থ্যরক্ষার ও চাউল পাইবার যথোচিত ও যথোপযুক্ত নিয়ম করিয়াছেন কি না, ইনস্পেক্টর কি আসিষ্টাণ্ট ইনস্পেক্টর সাহেব ম্যাজিষ্ট্রেট হইলে আপন বিচারাধিপত্যের অন্তর্গত সেই কর্ত্তার ভূমিতে কিম্বা সেই ভূমিহইতে দশ মাইলের অনধিক দূর আপন বিচারাধিপত্যের অন্তর্গত কোন স্থানে উক্ত বিষয়ের অনুসন্ধান লইতে পারিবেন। কোন ইনস্পেক্টর কি আসিষ্টাণ্ট ইনস্পেক্টর সাহেব নালিশ করিলে, কোন ম্যাজিষ্ট্রেট সাহেবও তদ্রূপ অনুসন্ধান লইতে পারিবেন ইতি।

ঘর প্রভৃতির বিধান করিবার গুরুতর তাচ্ছল্য হেতুক ও সেই বিষয়ে ইচ্ছা করিয়া ম্যাজিষ্ট্রেটের আজ্ঞামতে কর্ম্ম না করণ হেতুক দণ্ডের কথা।

১১৭ ধারা। থাকিবার ঘরের ও জল সম্পোষের ও স্বাস্থ্যরক্ষার ও চাউল পাইবার যথোচিত ও উপযুক্ত নিয়ম না করিয়া কর্ত্তার গুরুতর তাচ্ছল্যের প্রমাণ হইলে, তাঁহার পাঁচ শত টাকাপর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে। থাকিবার ঘরের ও জলসম্পোষের ও স্বাস্থ্যরক্ষার ও চাউল পাইবার উপযুক্ত কি যথোচিত বিধান করা যায় নাই, ম্যাজিষ্ট্রেট সাহেব কোন স্থলে ইহা দেখিতে পাইলে, তিনি কর্ত্তাকে থাকিবার ঘরের ও জলসম্পোষের ও স্বাস্থ্যরক্ষার ও চাউল পাইবার তদ্রূপ উপযুক্ত ও যথোচিত বিধান করিতে আজ্ঞা দিতে পারিবেন। কর্ত্তা ইচ্ছা করিয়া সেই আজ্ঞামতে কর্ম্ম না করিলে তাহার অপরাধ নির্ণয় হইলে যত দিন তাহার সেই কর্ম্ম করিতে ত্রুটি হইয়া থাকে তাহার দিনপ্রতি তাঁহার এক শত টাকাপর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে। কর্ত্তা শেষোক্ত দণ্ডের টাকা না দিলে, তিনি যে ব্যক্তির তরফে কর্ম্ম করিয়া আসিতেছেন তাঁহার প্রতি সেই টাকার দায় বর্ত্তিবে ইতি।

হাসপাতাল প্রভৃতির বিধান না করিবার দণ্ডের কথা।

১১৮ ধারা। পূর্ব্বোক্তমতে হাসপাতালে পীড়িত লোকদের থাকিবার উপযুক্ত যে স্থান নিরূপণ করিতে ও যে গুণের যে প্রকারের যত ঔষধ রাখিতে ও যে ডাক্তর নিযুক্ত করিয়া রাখিতে হইবে, কোন স্থলে তাহার বিধান করা না গেলে, যে কর্ত্তা সাহেবের কিম্বা অন্য যে ব্যক্তির ইচ্ছামত ত্রুটি হেতুক ঐ২ বিষয়ের বিধান করা যায় নাই ম্যাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে যত সপ্তাহ তাঁহার তদ্রূপ ত্রুটি হইতে থাকে তত সপ্তাহপ্রতি তাঁহার অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

Chapter 13.—Localities unfit for the Residence of Laborers.

Inspector to report.

119. If an inspector of laborers shall at any time have reason to believe that any estate or portion of an estate situated within the limits of his jurisdiction is by reason of climate, situation, or condition unfit for the residence of laborers, he shall give notice in writing of his opinion to the magistrate of the district, and such magistrate shall forthwith summon a committee to inquire into the fitness of such estate or portion thereof for the residence of laborers.

Magistrate to summon committee.

Such committee shall consist of the magistrate, the inspector of laborers, the medical officer of the district, and one or more employers of laborers' when such persons are available. If the magistrate is unable to procure the service on such committee of any employer of laborers he may, with the sanction of the commissioner of the division, appoint one or more persons whom he may deem qualified.

Proceedings of committee.

Such committee shall proceed, with as little delay as possible, to inquire into the heaithiness of the estate or portion thereof to which the order appointing the committee has reference, and shall hear such information on the subject as the owner of the estate, or the employer or inspector, may desire to place before it; and if such committee, or the major part in number thereof, shall be of opinion that such estate or any portion thereof be unfit for the residence of laborers,

If committee finds unfit, contract to be void as regards such locality.

it shall record a finding to that effect; and the contract of every laborer who shall have contracted to serve on such estate shall thereupon be void as regards such estate or portion of estate as may be found unfit for the residence of laborers.

Proviso as regards other localities.

Provided that every such contract shall continue valid with regard to any other portion of such estate or to any other estate of the same employer in the same district.

Lieutenant-Governor how to proceed if mortality in past year exceeds 7 per cent., or if the average of 3 years exceeds 5 per cent.

120. If it shall at any time appear that the number of laborers (as well laborers defined by this Act as others) who have died on any estate or portion of an estate during the preceding twelve months, bears a larger proportion to the whole number of laborers (as well laborers defined by this Act as others) employed thereon during such

১৩ পরিচ্ছেদ।—মজুরদের থাকিবার অনুপযুক্ত স্থানের কথা।

ইন্‌স্পেক্টরের রিপোর্ট করিবার কথা।

১১৯ ধারা। মজুরদের ইন্‌স্পেক্টর সাহেবের এলাকার সীমার মধ্য কোন স্থানের অন্তর্গত কোন মহালের কিম্বা মহালের কোন অংশের জল বাতাসের কি চতুর্দ্দিগের স্থানের কি অবস্থার দোষ প্রযুক্ত ঐ স্থানটি মজুরদের থাকিবার অনুপযুক্ত, কোন সময়ে তাঁহার কোন কারণে এমত জ্ঞান হইলে, তিনি জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট লিখিয়া আপনার সেই অভিমত জানাইবেন। সেই মহাল কিম্বা মহালের অংশ মজুরদের বাস করিবার উপযুক্ত কি না ইহার অনুসন্ধান লইবার জন্যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব অবিলম্বে কমিটী করিবেন।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কমিটী করিবার কথা।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে, এবং মজুরদের ইন্‌স্পেক্টর সাহেবকে, ও জিলার ডাক্তর সাহেবকে, এবং মজুরদের এক কি কএক জন কর্ত্তা পাওয়া যাইতে পারিলে তাহাদিগকে লইয়া ঐ কমিটী হইবে। মজুরদের কোন কর্ত্তাকে সেই কমিটীতে নিযুক্ত করিতে না পারা গেলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি লইয়া যে এক কি কএক জনকে ঐ কর্ম্মের উপযুক্ত জ্ঞান করেন তাঁহাকে কি তাঁহাদিগকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

কমিটীর কার্য্যের কথা।

যে মহাল কি মহালের যে অংশ লক্ষ করিয়া কমিটী করিবার আজ্ঞা হয়, সেই কমিটী সাধ্যমতে গৌণ না করিয়া ঐ মহাল প্রভৃতির অবস্থার অনুসন্ধান লইতে প্রবর্ত্ত হইবেন। এবং ঐ মহালের কি মহালের ঐ অংশের স্বামী কিম্বা কর্ত্তা কিম্বা ইন্‌স্পেক্টর সাহেব কমিটীর সম্মুখে যে সম্বাদ জানাইতে চাহেন তাহা শুনিবেন। সেই মহাল কিম্বা মহালের সেই অংশ মজুরদের থাকিবার অনুপযুক্ত, ঐ কমিটীর কিম্বা কমিটীর অধিকাংশ লোকের এই অভিমত থাকিলে, তাঁহারা সেই মর্ম্মের নির্ণয়পত্র লিখিয়া দিবেন।

কমিটী ঐ স্থান অনুপযুক্ত জ্ঞান করিলে ঐ স্থানসম্পর্কে চুক্তি বাতিল হইবার কথা।

তাহা হইলে যত জন মজুর ঐ মহালে কর্ম্ম করিতে চুক্তি করিয়াছে, ঐ মহালসম্পর্কে কিম্বা মহালের যে অংশ মজুরদের থাকিবার অনুপযুক্ত বলিয়া জানা গেল সেই অংশ সম্পর্কে তাহাদের প্রত্যেক জনের চুক্তি বাতিল হইবে।

অন্যং স্থানের বিষয়ে উপবিধি।

কিন্তু সেই জিলার মধ্যে সেই কর্ত্তার ঐ মহালের অন্য অংশের পক্ষে কিম্বা অন্য কোন মহালের পক্ষে উক্ত প্রত্যেক চুক্তি বলবৎ থাকিবে ইতি।

পূর্ব্ব বৎসরে শতকরা ৭ জনের অধিক মরিলে কিম্বা পূর্ব্ব তিন বৎসর গড়ে শতকরা ৫ জনের অধিক মরিলে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরণর সাহেবের যাহা কর্ত্তব্য তাহার কথা।

১২০ ধারা। কোন মহালে কিম্বা মহালের কোন অংশে যত জন মজুর কর্ম্ম করে (তাহারা এই আইনের বিধানমতে মজুর হউক কি অন্য প্রকারের মজুর হউক) শতকরার হিসাবে যদি পূর্ব্ব বারো মাসের মধ্যে তাহাদের গড়ের মধ্যে ৭ জনের অধিক মরে, (তাহার এই

period than 7 per centum, or if the average annual number of laborers (as well laborers defined by this Act as others) who have died on such estate or portion thereof during the preceding three years bears a larger proportion to the whole number of laborers (as well laborers defined by this Act as others) employed thereon during such period than 7 per centum, it shall be lawful for the Lieutenant-Governor to direct the civil medical officer of the district or other qualified medical officer to inquire into and report on the following matters:—

Matters to be inquired into.

(1) The cause or causes of such mortality.

(2) The want (if any) of due care or precaution and of the adoption of proper and available sanitary measures, on the part of the owner of such estate or portion thereof or the employer, causing or contributing to such mortality.

(3) The fitness or otherwise of such estate or portion thereof for the residence of laborers and the reasons thereof.

Such medical officer shall proceed with as little delay as possible, and shall hear and record such information on the subject of the several matters aforesaid as the owner of such estate or portion thereof, or the employer, or inspector may desire to place before him, and shall visit and inspect such estate or portion thereof, and shall make his report expressing the reasons of his opinion and transmit the same with the recorded information and notes of his inspection of such estate or portion thereof to the Lieutenant-Governor.

Medical officer to report.

If the Lieutenant-Governor, after perusal and consideration of the said report, information, and notes, shall be of opinion that such mortality was caused by the want of due care or precaution and of the adoption of proper and available sanitary measures on the part of the owner of such estate or the employer, and that such estate or portion thereof is unfit for the residence of laborers by reason of the want of due care or precaution, and of the adoption of proper and available sanitary measures on the part of the owner of such estate or portion thereof or the employer, it shall

Lieutenant-Governor may declare estate unfit for residence.

আইনের বিধানমতে মজুর হউক কি অন্য প্রকারের মজুর হউক) কিম্বা তৎপূর্ব্ব তিন বৎসরে সেই মহালে কি মহালের সেই অংশে যত জন মজুর কর্ম্ম করিল (তাহারা এই আইনের বিধান মতে মজুর হউক কি অন্য প্রকারের মজুর হউক) সেই কালের মধ্যে যদি গড়ে তাহাদের বৎসরে শতকরা ৭ পাঁচ জনের অধিক মরে, তবে (তাহারা এই আইনের বিধানমতে মজুর হউক কি অন্য প্রকারের মজুর হউক) শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব জিলার সিবিল ডাক্তর সাহেবকে কিম্বা উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন অন্য ডাক্তর সাহেবকে নিম্নলিখিত বিষয়ের অনুসন্ধান করিয়া রিপোর্ট করিতে আজ্ঞা করিবেন।

যেই বিষয়ের অনুসন্ধান লওয়া যাইবে তাহার কথা।

(১) মজুরদের তদ্রূপ মরণের যে কারণ বা যেই কারণ থাকে তাহার।

(২) উক্ত মহালের কি তাহার উক্ত অংশের স্বামির কিম্বা মজুরদের কর্ত্তার উপযুক্ত মনোযোগ কি পরিণামদর্শিতা না থাকাপ্রযুক্ত কিম্বা স্বাস্থ্যজনক যে উপযুক্ত উপায় করিতে পারিতেন তাহা না করা প্রযুক্ত যদি মজুরদের এত জনের মরণ হয় কি হইবার উপক্রম হইয়া থাকে তবে সেই বিষয়ের।

(৩) সেই মহাল কিম্বা তাহার সেই অংশ মজুরদের বাস করিবার উপযুক্ত কি না এই কথার ও তাহার কারণের রিপোর্ট

ঐ ডাক্তর সাহেব সাধ্যমতেত্বরায় ঐ কর্ম্মে প্রবর্ত্ত হইবেন এবং ঐ মহালের কি তদংশের স্বামী কিম্বা কর্ত্তা কি ইনস্পেক্টর সাহেব তাঁহাকে পূর্ব্বোক্ত নানা বিষয়ের যে সন্ধান জানাইতে চাহেন তাহা শুনিয়া লিপিবদ্ধ করিবেন ও সেই মহালে কি তদংশে গিয়া দেখিবেন। এবং আপনার রিপোর্ট ও অভিমতের কারণ লিখিয়া উক্ত যে সন্ধান লিপিবদ্ধ করিলেন ও ঐ মহাল কি তদংশ দেখিয়া মন্তব্য যেই কথা লিখিলেন রিপোর্টের সহিত শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট তাহা পাঠাইবেন।

ডাক্তর সাহেবের রিপোর্ট করিতে হইবার কথা।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব পূর্ব্বোক্ত রিপোর্ট ও সন্ধান ও মন্তব্য কথা পাঠ করিয়া বিবেচনা করিলে পর, ঐ মহালের স্বামির কিম্বা কর্ত্তার উচিতমত মনোযোগ কি পরিণামদর্শিতা না থাকাই, ও স্বাস্থ্য জন্মাইবার উপযুক্ত যে উপায়ের বিধান করা যাইতে পারিত তাহা না করাই, মজুরদের মরণের কারণ ছিল, এবং ঐ মহালের কিম্বা তাহার কিয়দংশের স্বামির কি কর্ত্তার উচিতমত মনোযোগ কি পরিণামদর্শিতা না থাকাপ্রযুক্ত ও স্বাস্থ্যের উপযুক্ত যে উপায়ের বিধান করা যাইতে পারিত তাহা না করাপ্রযুক্ত ঐ মহাল কি তদংশ মজুরের বাস করিবার অনুপযুক্ত হইয়াছে, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর

ঐ স্থান মজুরদের বাস করিবার অনুপযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের ইহা প্রকাশ করিবার কথা।

lawful for the Lieutenant-Governor to declare in writing that such estate or portion thereof is unfit for the residence of laborers. Such declaration of the Lieutenant-Governor shall have the same effect as the finding of a committee under the last preceding section.

Contracts to be void as regards that estate.

121. Every employer who shall cause or permit any laborer to reside upon any such estate or portion of an estate as under the provisions of either of the two preceding sections may have been found to be unfit for the residence of laborers, shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine. Provided always that in case it shall appear to the inspector that any such estate, or portion of an estate, or any part of such portion, has become fit for the residence of laborers, he shall, with the sanction of the magistrate of the district, give under his hand a certificate of such fitness, and no employer shall be liable to fine by reason of his causing or permitting laborers to reside in any place respecting which such certificate of fitness shall have been given.

Penalty on employer permitting laborer to reside in locality declared to be unfit.

Chapter 14.—Offences committed by Laborers.

122. Any laborer, who shall absent himself from his labor without sufficient cause, may, on conviction by a magistrate, be sentenced to lose all claims to wages or allowances during the period of such absence, and also to forfeit to his employer a sum not exceeding four annas for each day during which such absence shall be continued; and in case such absence shall have exceeded seven days, or in case such laborer shall have been already convicted of the same offence within a period of three months, such laborer shall be furthermore sentenced to rigorous imprisonment for fourteen days.

Penalty on laborer for absenting himself without sufficient cause.

123. If any laborer deserts or attempts to desert from his employer's service, such employer or any other person acting in his behalf may, without first procuring a warrant, and without the assistance of any police officer (who, nevertheless, shall be bound to give such assistance if called upon to do so), apprehend such laborer wherever he may be found. Provided, nevertheless, that if such laborer be found in the service of another employer, he shall not be arrested without a warrant. Provided also that such employer or other person shall without delay give the said laborer in charge at the nearest police station, and there enter the charge upon which he shall have apprehended such laborer.

Deserting may be apprehended without warrant.

[*Government Gazette*, 21*st October* 1873.]

সাহেবের এই অভিমত থাকিলে তিনি সেই মহাল কি তদংশ মজুরদের বাস করিবার অনুপযুক্ত বলিয়া নির্দ্দেশ বাক্য লিখিয়া দিবেন। ইহার পূর্ব্ব ধারামতে কমিটীর নির্ণয়ের যে ফল হয় শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের ঐ নির্দ্দেশ বাক্যের সেই ফল হইবে ইতি।

ঐ মহাল সম্পর্কীয় চুক্তি রহিত হইবার কথা।

১২১ ধারা। ইহার পূর্ব্ব দুই ধারার কোন ধারামতে যে মহাল কি মহালের যে অংশ মজুরদের থাকিবার অনুপযুক্ত বলিয়া নির্ণয় হয়, কর্ত্তা কোন মজুরকে সেই স্থানে বাস করাইলে কি করিতে দিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার জরীমানা হইবে। পরন্তু সেই মহাল কি মহালের অংশ কি সেই অংশের কোন ভাগ পশ্চাৎ মজুরদের বাস করিবার উপযুক্ত হইয়াছে, ইনস্পেক্টর সাহেবের এমত অনুভব হইলে, তিনি জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অনুমতি লইয়া সেই স্থানটি বাসের উপযুক্ত হওয়ার সার্টিফিকট লিখিয়া সহী করিয়া দিবেন। ও বাস করিবার উপযুক্ত বলিয়া যে স্থানের বিষয়ে তদ্রূপ সার্টিফিকট দেওয়া যায়, কর্ত্তা সেই স্থানে মজুরদিগকে বাস করাইলে কি বাস করিতে দিলেও তাহার জরিমানা হইবে না ইতি।

মজুরদের থাকিবার অনুপযুক্ত বলিয়া যে স্থান প্রকাশ হয় কর্ত্তা সেই স্থানে মজুরকে থাকিতে দিলে দণ্ডের কথা।

১৪ পরিচ্ছেদ।—মজুরদের অপরাধের কথা।

১২২ ধারা। যদি কোন মজুর উপযুক্ত কারণ না থাকিলেও আপন কর্ম্মে না যায়, তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে, যত দিন সেইরূপে কর্ম্মে না যায় তাহার তত দিনের বেতন কি উপরি পয়সা পাইবার দাওয়া বাতিল হইবার আজ্ঞা হইবে, ও যত দিন কর্ম্মে না যায় তাহার দিন প্রতি কর্ত্তার নিকট চারি আনার অনধিক জরীমানা দিবার আজ্ঞা হইবে। যদি সেই প্রকারে সাত দিনের অধিক কর্ম্মে যাওয়া না হয়, কিম্বা পূর্ব্ব তিন মাসের মধ্যে যদি অন্য সময়ে তাহার সেই অপরাধের প্রমাণ হইয়া থাকে তবে তাহার সেই দণ্ডভিন্ন চৌদ্দ দিন কঠিন পরিশ্রমসহিত কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

উপযুক্ত কারণ না থাকিলেও কর্ম্মে না যাইবার দণ্ডের কথা।

১২৩ ধারা। যদি কোন মজুর আপনার কর্ত্তার কর্ম্ম ছাড়িয়া পলায় কি পলাইতে চেষ্টা করে তবে সেই কর্ত্তা কিম্বা তাহার সপক্ষ কর্ম্মচারি ব্যক্তি পরওয়ানা না পাইয়া ও পোলীসের কোন কর্ম্মকারকের সাহায্য না লইয়া যেখানে তাহাকে পান সেইখানে ধরিয়া লইতে পারিবেন। পোলীসের কর্ম্মকারকের সাহায্য চাহিলে তাঁহার অবশ্য সাহায্য করিতে হইবে। পরন্তু সেই মজুরকে অন্য কর্ত্তার নিকট কর্ম্ম করিতে দেখা গেলে পরওয়ানা বিনা তাহাকে ধরা যাইতে পারিবে না। আরো সেই কর্ত্তা কিম্বা উক্ত অন্য ব্যক্তি সেই মজুরকে ধরিলে পর অগোণেই অতিনিকট পোলীস থানায় দিয়া যে দোষের নিমিত্ত ঐ মজুরকে ধরা গেল থানায় তাহা লেখাইয়া দিবেন।

পলায়ন করিলে বিনা পরওয়ানাতে ধরা যাইতে পারিবার কথা।

Any laborer so given in charge shall be conveyed, without delay, to the nearest magistrate; and, if the place from which such laborer is charged with having deserted, be within the jurisdiction of such magistrate, he shall himself adjudicate upon the charge; but if not, he shall forward the said laborer, under custody, to the magistrate within whose jurisdiction such place may be situated, who shall adjudicate upon such charge.

To be taken to nearest magistrate.

Every laborer who deserts from his employer's service shall, on conviction by a magistrate, be punished with rigorous imprisonment which may extend to one month; and every laborer, who after having been convicted of desertion, shall again desert from his employer's service, shall, on conviction as aforesaid, be punished with rigorous imprisonment for a period which may extend to two months; and every laborer who, after having been twice convicted of desertion shall again desert shall, on conviction as aforesaid, be punished with imprisonment, simple or rigorous, which may extend to three months.

Punishment.

124. On the expiry of any sentence of imprisonment for any offence under this Act, save as is provided in section 125, it shall be the duty of the magistrate to make over such laborer to any person appointed on the part of his employer to receive charge of him; and no conviction under this Act, or imprisonment under such conviction, shall, save as is provided in section 125, be held to operate as a release to any laborer from the terms of his contract. Provided, nevertheless, that the period of imprisonment shall in no case be prolonged by reason of their being no person present on the part of the employer to take charge of the laborer at the expiry to his sentence; but such laborer shall in that case be sent to the principal place of business of such employer, and the expense of such conveyance shall be levied from the employer in the manner provided in section 99.

Conviction not to operate as a release.

125. Whenever any laborer shall have actually suffered imprisonment amounting in the whole to six months for desertion from his employer's service, it shall be lawful for the inspector, and he is hereby required, to cancel the contract of such laborer, and every such cancellation shall be certified by the inspector on the back of the contract.

Cancellation of contract by desertion.

কোন মজুরকে সেই প্রকারে পোলীসের হাতে আনিয়া দেওয়া গেলে তাহাকে অগৌণে অতি নিকট মাজিষ্ট্রেটের নিকট লইয়া যাইতে হইবে। ও যে স্থানহইতে পলায়ন করিয়াছে বলিয়া নালিশ হয়, সেই স্থানটি ঐ মাজিষ্ট্রেটের এলাকার মধ্যে থাকিলে তিনিই সেই নালিশের বিচার করিবেন। না থাকিলে তিনি মজুরকে পেয়াদার জিম্মায় দিয়া ঐ স্থানটি যে মাজিষ্ট্রেটের এলাকার মধ্যে থাকে সেই মাজিষ্ট্রেটের নিকট পাঠাইবেন ও তিনিই সেই নালিশের বিচার করিবেন।

অতি নিকট মাজিষ্ট্রেটের নিকটে লইয়া যাইবার কথা।

কোন মজুর আপন কর্ম্ম ছাড়িয়া পলাইয়াছে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা তাহার এই অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার এক মাস পর্য্যন্ত কঠিন পরিশ্রমসহিত কারাদণ্ড হইবে। ও পলায়নের প্রমাণ হইলে পর কর্ত্তার কর্ম্ম ছাড়িয়া আবার পলাইলে পূর্ব্বোক্ত মতে অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার দুই মাসপর্য্যন্ত কঠিন পরিশ্রম সহিত কারাদণ্ড হইবে। ও দুই বার পলায়ন দোষ প্রমাণ হইলে পর আবার পলাইলে পূর্ব্বোক্তমতে অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার তিন মাস পর্য্যন্ত কঠিনপরিশ্রমসহিত কারাদণ্ড হইবে ইতি।

দণ্ডের কথা।

১২৪ ধারা। ১২৫ ধারায় যে স্থলের বিধান হইয়াছে সেই স্থলছাড়া, এই আইনমত কোন অপরাধের নিমিত্ত কারাদণ্ডের মিয়াদ ফুরাইলে, কর্ত্তা মজুরকে জিম্মায় লইয়া আনিবার নিমিত্ত যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তাহার হাতে সেই মজুরকে সমর্পণ করিয়া দেওয়া মাজিষ্ট্রেটের কর্ত্তব্য, এবং এই আইনক্রমে অপরাধের প্রমাণ হইলেও ও প্রমাণক্রমে কারাদণ্ড হইলে, ১২৫ ধারার নির্দ্দিষ্ট স্থলছাড়া, চুক্তির নিয়মহইতে মজুরের মুক্ত হওনরূপ ফল জন্মিবে না। কিন্তু তাহার কয়েদের মিয়াদ ফুরাইলে যদি কর্ত্তার পক্ষে মজুরকে জিম্মায় লইয়া যাইবার লোক উপস্থিত না থাকে তবে সেই কারণে তাহাকে অধিককাল কয়েদ করিয়া রাখিতে হইবে না। তদ্রূপ স্থলে ঐ কর্ত্তার কর্ম্মের যে সদর স্থান থাকে ঐ মজুরকে সেই স্থানে চালান করা যাইবে ও চালান করিবার খরচ ৯৯ ধারার বিধানমতে কর্ত্তার নিকটে আদায় করিয়া লওয়া যাইবে ইতি।

দোষ প্রমাণ হওয়া কর্ম্মহইতে ছাড়াইয়া দেওয়ার তুল্য না হইবার কথা।

১২৫ ধারা। কোন মজুর কর্ত্তার কর্ম্ম ছাড়িয়া পলায়ন প্রযুক্ত সর্ব্বশুদ্ধ ছয় মাস কয়েদ থাকিলে ইনস্পেকটর সাহেব ঐ মজুরের চুক্তি বাতিল করিতে পারিবেন, এবং বাতিল করেন তাঁহার প্রতি এই আদেশ হইল। বাতিল হইলে ইনস্পেকটর সাহেব চুক্তিপত্রের পৃষ্ঠে ঐ কথার সার্টিফিকট লিখিবেন ইতি।

পলায়ন করিলে চুক্তি বাতিল হইতে পারিবার কথা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ১২ অক্টোবর।]

Portion of sentence may be cancelled on application of employer.

126. The employer, or any person authorised to act for the employer, of any laborer imprisoned for any offence under this Act, may apply to a magistrate, at any time previous to the expiry of such sentence, that such laborer be made over to him for the purpose of completing his contract; and such magistrate may, if he see good cause, make over or forward such laborer to his employer; and in that case such magistrate shall cancel the remainder of the sentence passed on him, and shall endorse on the contract of such laborer a memorandum signed by him of such cancellation.

কর্ত্তার প্রার্থনামতে দণ্ডের এক অংশ ক্ষমা হইতে পারিবার কথা।

১২৬ ধারা। এই আইনমতে কোন অপরাধের নিমিত্ত কোন মজুরকে কয়েদ করা গেলে তাহার কয়েদ থাকার মিয়াদ না ফুরাইলেও কর্ত্তা, কিম্বা কর্ত্তার পক্ষে কর্ম্ম করিতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য ব্যক্তি, মাজিষ্ট্রেটের নিকট এই প্রার্থনা করিতে পারিবেন যে ঐ মজুর আপন চুক্তিমতে কর্ম্ম চালার এই নিমিত্ত তাহাকে তাঁহার হাতে অর্পণ করা যায়। ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব বিশিষ্ট কারণ জানিলে মজুরকে কর্ত্তার হাতে অর্পণ করিতে কিম্বা তাঁহার নিকট চালান করিতে পারিবেন। তাহা হইলে ঐ ব্যক্তির দণ্ডের বাকী সময় রহিত করিবেন এবং ঐ মজুরের চুক্তিপত্রের পৃষ্ঠে তাহার মিয়াদ রহিত হইবার কথা লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন ইতি।

Expense of restoring deserting laborer to be paid by employer.

127. Every employer who obtains an order for the return or forwarding of any laborer who has deserted, shall pay the expense incurred in such return or forwarding, and shall, before the order is issued, deposit with the magistrate such sum as such magistrate may in his discretion deem to be sufficient for defraying the expense of such return or forwarding.

মজুর পলাতক হইলে কর্ত্তার নিকট তাহাকে ফিরিয়া পাঠাইবার খরচের কথা।

১২৭ ধারা। কোন কর্ত্তা পলাতক মজুরকে ফিরিয়া আনাইবার কি চালান করিবার আজ্ঞা পাইলে তাহাকে ফিরিয়া আনিতে কি চালান করিতে যে খরচ লাগে তাহা ঐ কর্ত্তার দিতে হইবে, ও উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিবেচনায় তাহাকে ফিরিয়া আনাইতে কি চালান করিতে যত খরচ উপযুক্ত বোধ হয় ঐ আজ্ঞা জারী হইবার পূর্ব্বে ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট তাঁহার তত টাকা গচ্ছিত করিতে হইবে ইতি।

Time of unlawful absence or imprisonment to be excluded from contract period.

128. The duration of every unlawful absence from labor, of which any laborer may be convicted, and every sentence of imprisonment for any offence under this Act, shall be endorsed on the contract, at the time of its being passed, by the officer passing it; and no such period of imprisonment or unlawful absence so endorsed shall be reckoned as part of the term for which the laborer is bound to serve, but such term shall extend to such further period as shall be equivalent to the aggregate amount of the imprisonment and unlawful absence so endorsed.

অন্যায়মতে কর্ম্ম না চালাইবার কি কয়েদ থাকিবার সময় চুক্তির মিয়াদ হইতে কাটিয়া লইবার কথা।

১২৮ ধারা। কোন মজুরের যত দিন অন্যায়মতে কর্ম্মে না যাওয়া প্রমাণ হয় ও এই আইনমতে কোন অপরাধের নিমিত্ত তাহার যত দিন কয়েদ থাকার আজ্ঞা হয়, যে কার্য্যকারক ঐ আজ্ঞা করিলেন তিনি ঐ আজ্ঞা করণ সময়ে চুক্তিপত্রের পৃষ্ঠে সেই দিনের সংখ্যা লিখিবেন, আর মজুর যত কাল কর্ম্ম করিতে বদ্ধ হয়, ঐ পৃষ্ঠলিপির লিখিতমতে তাহার কয়েদ থাকার সমস্ত দিন ও অন্যায়মতে কর্ম্মে না যাইবার দিন সেই মিয়াদের মধ্যে ধরা যাইবে না। কিন্তু পৃষ্ঠলিপিমতে মোটে যত দিন কয়েদ ছিল ও অন্যায়মতে যত দিন কর্ম্মে না গিয়াছিল তাহার কর্ম্ম করিবার মিয়াদ তত দিন বাড়িয়া যাইবে ইতি।

Other person enticing away, harbouring, or employing laborer under contract.

129. Any person who knowingly and wilfully entices away, harbours, or employs, or attempts to entice from his employment, any laborer, before such laborer shall have been lawfully released from his contract, shall on conviction by a magistrate be punished with fine, the whole or any portion of which may be awarded to the employer of such laborer.

চুক্তিবদ্ধ মজুরকে ফুসলাইয়া লইবার কি আশ্রয় কি কর্ম্ম দিবার দণ্ডের কথা।

১২৯ ধারা। কোন মজুর যে চুক্তি করিয়াছে তাহা হইতে তাহার ন্যায্যমতে মুক্ত হইবার পূর্ব্বে কোন ব্যক্তি ইচ্ছা করিয়া ও জানিয়া শুনিয়া তাহাকে সেই কর্ম্ম হইতে ফুসলাইয়া লইলে কি আশ্রয় দিলে কি কর্ম্ম দিলে কিম্বা তাহাকে ফুসলাইয়া লইতে চেষ্টা করিলে, তাহার জরিমানা হইতে পারিবে। ও সেই জরিমানার সমুদয় টাকা কি তাহার এক অংশ ঐ মজুরের কর্ত্তাকে দেওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

[*Government Gazette*, 21*st October* 1873.]

Chapter 15.—Complaints made by Laborers.

Employer to give notice to inspector if laborer wishes to complain of personal ill-usage or breach of contract.

130. If any laborer states to his employer, or to any person acting for such employer, that he desires to make a complaint to the inspector of laborers of personal ill-usage or breach of any provision of this Act on the part of such employer or other person, the person to whom such statement is made shall, within forty-eight hours send notice thereof in writing to the inspectors and in default of so doing, such person shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

Inspector how to proceed on receipt of notice, or if complaint is made to him,

or if he has reason to believe that there is ground for a complaint.

131. Whenever any inspector of laborer receives such notice in writing as aforesaid, or whenever any complaint of personal ill-usage or breach of any provision of this Act as aforesaid, is made to him by any laborer against his employer or any person acting for such employer, or whenever the inspector has other reasonable grounds for believing that any such personal ill-usage or breach of any provision of this Act as aforesaid has been suffered by a laborer, such inspector shall forthwith, if the place in which such offence has been committed is not situated within the limits of his own authority, give notice thereof in writing to the inspector within the limits of whose authority such place is situated; and if such place be situated within the limits of his own authority, then such inspector shall, so soon as conveniently may be, proceed to some place not more than ten miles from the principal place of business of such employer, and make full inquiry into the matter complained of.

Procedure.
Penalty for obstructing service of, or disobedience to, summons.

132. For the purposes of such inquiry the inspector may summon such laborer and any witnesses. If any employer, or other person acting for or under such employer, in any way wilfully obstructs the service of, or obedience to, such summons; or if the laborer or any witness summoned intentionally omits to attend as required in such summons, he shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

If complaint is untrue or frivolous.

133. If, upon such inquiry made on the complaint of a laborer, the inspector is of opinion that the complaint is untrue or frivolous, he shall enter in his book the particulars of

১৫ পরিচ্ছেদ।—মজুরদের নালিশের কথা।

মজুর অত্যাচারের কি চুক্তিভঙ্গের নালিশ করিতে চাহিলে ইনস্পেকটরকে কর্ত্তার নোটিস দিবার কথা।

১৩০ ধারা। কর্ত্তা কিম্বা কর্ত্তার পক্ষে কর্ম্মকারি কোন ব্যক্তি আমার প্রতি অত্যাচার করিয়াছেন কিম্বা এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন করিয়াছেন বলিয়া আমি মজুরদের ইনস্পেকটর সাহেবের নিকট নালিশ করিতে চাহি, কোন মজুর কর্ত্তাকে কিম্বা সেই অন্য ব্যক্তিকে এইরূপ কহিলে, যাঁহার নিকট ঐ কথা কহে তিনি আটচল্লিশ ঘণ্টার মধ্যে ইনস্পেকটর সাহেবের নিকট লিখিয়া ঐ কথার নোটিস দিবেন। না দিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাঁহার জরিমানা হইবে ইতি।

নোটিস পাইলে কিম্বা তাঁহার নিকট নালিশ হইলে

কিম্বা নালিশ করিবার কারণ আছে জ্ঞান করিলে ইনস্পেকটরের যাহা কর্ত্তব্য তাহার কথা।

১৩১ ধারা। মজুরদের কোন ইনস্পেকটর সাহেব পূর্ব্বোক্ত প্রকারের লিখিত নোটিস পাইলে, কিম্বা কোন মজুর তাঁহার নিকট কর্ত্তার নামে কিম্বা কর্ত্তার নিমিত্ত কর্ম্মকারি কোন ব্যক্তির নামে পূর্ব্বোক্তমতে অত্যাচারের কিম্বা এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন করার নালিশ করিলে, কিম্বা কোন মজুরের প্রতি পূর্ব্বোক্তমতে অত্যাচার হইয়াছে কিম্বা এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন হইয়াছে ইনস্পেকটর সাহেবের এমত জ্ঞান করিবার অন্য যুক্তিসিদ্ধ কারণ থাকিলে, ঐ অপরাধ যে স্থানে করা গিয়াছে সেই স্থান তাঁহার ক্ষমতার সীমার মধ্যে না থাকিলে, যে ইনিস্পেকটরের ক্ষমতার সীমার মধ্যে থাকে তাঁহার নিকট তিনি অগৌণে লিখিয়া ঐ অপরাধের নোটিস দিবেন। সেই স্থান যদি তাঁহার নিজ ক্ষমতার সীমার মধ্যে থাকে তবে সেই ইনস্পেকটর সাহেব সুবিধামতে ত্বরায় ঐ কর্ত্তার কর্ম্মের সদর স্থানহইতে সোজা পথে দশ মাইলের অদূর কোন স্থানে গিয়া নালিশের বিষয়ের সম্পূর্ণ অনুসন্ধান লইবেন ইতি।

কার্য্য প্রণালীর কথা।
সমন জারী করিবার বাধা দিলে কি না মানিলে দণ্ডের কথা।

১৩২ ধারা। উক্তরূপ অনুসন্ধান করিবার জন্যে ইনস্পেকটর সাহেব ঐ মজুরকে ও কোন সাক্ষিদিগকে সমন করিতে পারিবেন। কোন কর্ত্তা কিম্বা তাঁহার পক্ষে কি তাঁহার অধীনে কর্ম্মকারি কোন ব্যক্তি ইচ্ছা করিয়া কোন প্রকারে ঐ সমন জারী হইবার কি তদনুসারে কর্ম্ম হইবার বাধা দিলে, কিম্বা মজুর কি যে সাক্ষিকে সমন করা যায় সে ইচ্ছা করিয়া ঐ সমনের আদেশমতে উপস্থিত না হইলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

নালিশ অসত্য কি তুচ্ছ হইলে তাহার কথা।

১৩৩ ধারা। মজুরের নালিশমতে সেই অনুসন্ধান লওয়া গেলে পর ইনস্পেকটর সাহেব তাহা অসত্য কি তুচ্ছ জ্ঞান করিলে, তিনি আপন বহীতে সেই নালিশের বৃত্তান্ত ও তাহবের

such complaint, and a short statement of the grounds of his opinion respecting it, and shall dismiss the complaint, and in such case shall endorse on the employer's copy of the contract of such complainant the number of days during which such complainant has been absent from work in consequence of such inquiry, and such number of days shall be added to the period of the contract of such complainant.

আপনার মতের কারণের সংক্ষেপ বর্ণনা লিখিয়া নালিশ ডিসমিস করিবেন। তাহা হইলে সেই অনুসন্ধানপ্রযুক্ত বাদী যত দিন কর্ম্ম করিতে যান নাই কর্ত্তার নিকট ঐ বাদির চুক্তি পত্রের যে নকল থাকে তাহার পৃষ্ঠে সেই দিনের সংখ্যা লিখিবেন, ও ঐ বাদির চুক্তির মিয়াদ আর তত দিন বাড়িয়া যাইবে ইতি।

If complaint is well founded.

134. If, upon inquiry as aforesaid, the inspector is of opinion that the complaint is well-founded, he shall, if himself a magistrate, dispose of the case according to due course of law. If the inspector shall not be a magistrate, he shall without delay send the complainant and his witnesses to the nearest magistrate, and such magistrate shall thereupon dispose of the case according to due course of law.

নালিশ সমূলক হইলে তাহার কথা।

১৩৪ ধারা। পূর্ব্বোক্ত প্রকারের অনুসন্ধান হইলে সেই নালিশ সমূলক যদি ইনস্পেকটর সাহেবের এই অভিমত থাকে তবে তিনি মাজিষ্ট্রেট হইলে আইনের নিয়মিত ধারামতে মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবেন। তিনি মাজিষ্ট্রেট না হইলে বিলম্ব না করিয়া বাদিকে ও তাহার সাক্ষিদিগকে নিকটস্থ মাজিষ্ট্রেটের নিকটে পাঠাইবেন ও সেই মাজিষ্ট্রেট আইনের নিয়মিত ধারামতে ঐ মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবেন ইতি।

Recovery of arrears of wages.

135. If, upon the complaint of any laborer, it is proved to the satisfaction of a magistrate that the wages of such laborer are in arrear for two months, it shall be lawful for the magistrate to award to such laborer the amount which shall appear to be then due to him; and also, by way of compensation, such further sum, not exceeding that amount, as shall appear to such magistrate to be just; and in case of default, the magistrate shall levy the entire sum by distress and sale of any moveable property which may be found in the possession or under the charge of such employer.

Compensation may be given if arrear is for two months.

বাকী বেতন আদায় করিবার কথা।

১৩৫ ধারা। কোন মজুরের নালিশমতে তাহার দুই মাসের বেতন বাকী আছে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সন্তোষমতে ইহার প্রমাণ হইলে, তৎকালে মজুরের যত টাকা পাওনা বলিয়া জানা যায় ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার তত টাকা পাইবার আজ্ঞা করিবেন। এবং তত টাকার অনধিক যত টাকা ন্যায্য বোধ করেন তাহার হানিপূরণস্বরূপ আর তত টাকা পাইবার আজ্ঞা করিবেন। সেই টাকা না দেওয়া গেলে ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব কর্ত্তার, কিম্বা তাঁহার জিম্মার মধ্যে যে অস্থাবর দ্রব্য পাওয়া যায়, তাহা ক্রোক ও বিক্রয় করিয়া সমুদয় টাকা আদায় করিবেন ইতি।

দুই মাসের বেতন বাকী থাকিলে হানিপূরণ পাইবার কথা।

Contract may be declared cancelled, if employer is convicted of maltreatment by session court, or twice by magistrate;

136. If any employer, or any person placed in authority over any laborer by such employer, shall be convicted of any offence causing injury to the person or property of such laborer triable under the Code of Criminal Procedure by the court of session; or if any such employer, or other person as aforesaid, shall be twice convicted of any such offence against such laborer triable under the said Code by a magistrate; or if it shall be proved before a magistrate that the wages of such laborer are in arrear to an amount exceeding the total of such laborer's wages for four months; or if a magistrate shall, on the report of the inspector and after due inquiry, upon oath, in the presence of the parties, be satisfied that any

or if wages are in arrear for four months;

সেশন আদালতে কিম্বা দুইবার মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে কর্ত্তার কঠিন ব্যবহারের প্রমাণ হইলে চুক্তি বাতিল বলিয়া প্রকাশ করিবার কথা।

১৩৬ ধারা। কোন মজুরের কিম্বা তাহার দ্রব্যের হানিজনক যে অপরাধ ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনমতে সেশন আদালতের বিচার্য্য হয়, কর্ত্তা কিম্বা ঐ কর্ত্তার ক্ষমতাক্রমে মজুরের উপর নিযুক্ত কোন ব্যক্তি, সেই মজুরের পক্ষে এমত অপরাধ করিয়াছে বলিয়া প্রমাণ হইলে, কিম্বা সেই আইনদ্বারা মাজিষ্ট্রেটের বিচার্য্য যে অপরাধ হয় ঐ মজুরের বিপক্ষে ঐ কর্ত্তার কিম্বা উক্ত অন্য ব্যক্তির এমত অপরাধ দুইবার প্রমাণ হইলে, কিম্বা ঐ মজুরের চারি মাসের বেতন মোটে যত টাকা হয় মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে তাহার অধিক পাওনা আছে বলিয়া প্রমাণ হইলে, কিম্বা মজুর বিশেষ কোন কর্ম্ম করিতে অনুপযুক্ত থাকিতেও তাহার দ্বারা জোর করিয়া সেই কর্ম্ম করান গিয়াছে,

কিম্বা চারিমাসের বেতন বাকী থাকিবার কথা।

laborer has been compelled to perform any labor while he was unfit for it, or has been subjected to ill-usage by such employer, or any other person placed in authority over the laborer by such employer; it shall be lawful for the magistrate, if he think fit, on the application of the laborer, in each of such cases, to cancel the contract of such laborer, and award to him compensation not exceeding thirty rupees, and every such cancelment shall be certified by the magistrate on the back of such contract.

or if ill-usage is proved.

Chapter 16.—Determination of Contract.

Laborer may appear before the inspector to register completion of contract.

137. Every laborer who has completed the term of his contract shall be forthwith entitled to appear before the inspector or assistant inspector in order that the completion of his contract may be registered.

Penalty if employer detains, or omits to report.

If an employer detains such laborer after the completion of his contract, or fails to give notice of such completion to the inspector within one month after the date of such completion, such employer shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

Power to redeem contract.

138. If any laborer is able and desirous to redeem the unexpired term of his contract of service by payment of a sum equivalent to the value thereof, such laborer may demand to be taken or allowed to go before the inspector of laborers within the local limits of whose authority he may be employed, and on his depositing such sum in the hands of such inspector, such inspector shall give notice to the employer that such laborer requires him within one week to show cause why the contract of such laborer should not be released; and, in case no sufficient cause should be shown, such inspector shall require the production of the contract of such laborer, and endorse thereon a certificate of release by purchase, and shall hold the sum in deposit on account of the employer of such laborer. If any employer, or other person authorized to act for the employer, shall neglect to comply with such demand as aforesaid, such employer, or other person as aforesaid, shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

Value of unexpired term of contract.

The value of the unexpired term of contract shall be deemed to be the aggregate amount of one rupee for every month of the unexpired portion of the first year, of

কিম্বা অত্যাচারের প্রমাণ হইবার কথা।

কিম্বা কর্ত্তা কিম্বা মজুরের উপর কর্ত্তৃত্বের ভার দিয়া ঐ কর্ত্তা অন্য যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিলেন তিনি ঐ মজুরের প্রতি অত্যাচার করিয়াছেন, মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইনস্পেক্টর সাহেবের রিপোর্টক্রমে এবং উভয় পক্ষের সাক্ষাৎ শপথক্রমে, উপযুক্ত অনুসন্ধান লইয়া ইহা অবোধমতে জানিলে উক্ত প্রত্যেক স্থলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব উচিত বোধ করিলে মজুরের প্রার্থনামতে ঐ মজুরের চুক্তি বাতিল করিতে, ও ক্ষতিপূরণস্বরূপ তাহার ত্রিশ টাকার অনধিক পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন, এবং ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ চুক্তি পত্রের পৃষ্ঠে তাহা বাতিল হইবার সর্টিফিকট লিখিবেন ইতি।

১৬ পরিচ্ছেদ।—চুক্তির শেষ হইবার কথা।

চুক্তির মিয়াদ শেষ হইলে তাহা রেজিষ্টর করিবার জন্যে ইনস্পেক্টরের নিকট মজুরের যাইবার কথা।

১৩৭ ধারা। কোন মজুরের চুক্তির মিয়াদ ফুরাইলে আপনার চুক্তি ফুরাইবার কথা রেজিষ্টরী করাইবার নিমিত্ত তাহার অগোণে ইনস্পেক্টর সাহেবের নিকট যাইবার অধিকার থাকিবে। মজুরের চুক্তি ফুরাইলে পর যদি কর্ত্তা তাহাকে আটক করিয়া রাখেন কিম্বা চুক্তি ফুরাইবার তারিখ-অবধি একমাসের মধ্যে ইনস্পেক্টর সাহেবকে সেই কথার নোটিস না দেন তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে ঐ কর্ত্তার জরীমানা হইবে ইতি।

কর্ত্তা আটক করিলে কি রিপোর্ট না করিলে দণ্ডের কথা।

চুক্তিহইতে মুক্তি ক্রয় করিবার কথা।

১৩৮ ধারা। চুক্তিমতে মজুরের মজুরী করিবার যত কাল বাকী থাকে, সে ঐ কালের সমান মূল্য দিয়া মুক্তি পাইতে পারিলে ও চাহিলে, মজুরদের যে ইনস্পেক্টরের এলাকার সীমার মধ্যে কর্ম্ম করে, তাঁহার সম্মুখে তাহাকে আনা যায় কি যাইবার অনুমতি হয় মজুর এমত দাওয়া করিতে পারিবে। এবং সেই ইনস্পেক্টরের হস্তে উক্ত মূল্য দিলে ইনস্পেক্টর সাহেব কর্ত্তাকে এই মর্ম্মের নোটিস দিবেন যে, ঐ মজুরের চুক্তিহইতে মুক্ত না পাইবার কারণ থাকিলে তুমি এক সপ্তাহের মধ্যে তাহা জানাও, মজুরের এই প্রার্থনা। উপযুক্ত কারণ দেখান না গেলে ইনস্পেক্টর সাহেব সেই মজুরের চুক্তিপত্র দেখাইবার আজ্ঞা দিয়া তাহার পৃষ্ঠে মূল্যদানক্রমে মুক্ত হওয়ার সর্টিফিকট লিখিবেন, ও ঐ মজুরের কর্ত্তার নিমিত্ত সেই টাকা হাতে রাখিবেন। কোন কর্ত্তা কিম্বা কর্ত্তার নিমিত্ত কর্ম্ম করিবার ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য ব্যক্তি পূর্ব্বোক্ত দাওয়ামতে কর্ম্ম করিতে তাচ্ছল্য করিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে সেই কর্ত্তার কিম্বা অন্য ব্যক্তির জরিমানা হইবে।

চুক্তির বাকী সময়ের মূল্যের কথা।

চুক্তির বাকী সময়ের মূল্য নিরূপণ করিবার নিয়ম এই। মজুরের চুক্তির আসল মিয়াদের প্রথম বৎসরের বাকী সময়ের প্রতি মাসের এক টাকা, দ্বিতীয় বৎসরের প্রতি মাসের তিন টাকা,

three rupees for every such month of the second year, and of five rupees for every such month of the third year, of the original term of the laborer's engagement.

Certificate to be given of determination of contract.

139. Every laborer the period of whose contract has expired, or whose contract has been rescinded by the mutual consent of the parties thereto, or whose contract has been cancelled or redeemed under the provisions of this Act, shall be entitled to receive forthwith from the inspector a certificate of release in the form set forth in Schedule (F) annexed to this Act.

SCHEDULE A.

(*See Section* 17.)

Form of Contract between Emigrant and Employer.

"This contract made under Bengal Act of 187 , between (*emigrant's name*) of the one part and (*employer's name*) of the other part. Whereas the said (*employer's name*) has promised the said (*emigrant's name*) (hereinafter called 'the emigrant') that, if he the said emigrant do proceed to the district (*name of*) in (*name of labor district*) and do remain and labor therein on the estate of the said (*employer's name*) his successors, representatives and assigns (hereinafter called 'the employer'), he the said employer will from the date of the arrival of the said emigrant on such estate pay or cause to be paid to the said emigrant Rs. as wages for such labor monthly, for years from the date of the arrival of the said emigrant on such estate, and that during such period he the said employer will supply or cause to be supplied to the said emigrant rice according to the rules prescribed by the Lieutenant-Governor of Bengal under the said Act at a price not exceeding

Now this contract witnesseth that the said emigrant doth hereby, in consideration of the aforesaid promise by the said employer and of the agreement by him hereinafter contained, agree with the said employer that he the said emigrant will, so soon after the execution of these presents as he shall be required so to do, proceed to the said district (*name of*) in (*name of labor district*), and will there remain and labor on the estate of the said employer for a period of years from the date of his, the said emigrant's, arrival on such estate. And this contract further witnesseth that the said employer doth hereby, on consideration of the said agreement by the said emigrant, agree with the said emigrant that he, the said employer, will with all convenient despatch after the

তৃতীয় বৎসরের প্রতি মাসের পাঁচ টাকা একুন করিলে তাহাই তাহার চুক্তিহইতে মুক্তি পাইবার মূল্য জানিতে হইবে ইতি।

মজুরের চুক্তির মিয়াদ শেষ হইলে তাহাকে সর্টিফিকট দিবার কথা।

১৩৯ ধারা। কোন মজুরের চুক্তির মিয়াদ ফুরাইলে, কিম্বা উভয়পক্ষের সম্মতিক্রমে চুক্তি রহিত করা গেলে কিম্বা মজুর এই আইনের বিধানমতে মূল্য দিয়া চুক্তি হইতে মুক্তি পাইলে ইন্‌স্পেক্টর সাহেবের স্থানে ঐ মজুরের তৎকালেই এই আইনের F চিহ্নিত তফসীলের পাঠে মুক্তির সর্টিফিকট পাইবার অধিকার আছে ইতি।

A তফসীল।

(১৭ ধারা দেখ)

বিদেশগামি ব্যক্তির ও কর্ত্তার মধ্যে চুক্তিপত্রের এই পাঠ।

অমুক সালের বঙ্গীয় অমুক আইনমতে এক পক্ষ শ্রী অমুকের (বিদেশগামির নাম) ও অন্য পক্ষ শ্রী অমুকের (কর্ত্তার নাম) মধ্যে এই চুক্তিপত্র করা গিয়াছে। এই পত্রের মধ্যে বিদেশগামি বলিয়া যাহার উল্লেখ হইয়াছে সেই অমুকের (বিদেশগামির নাম) নিকট উক্ত শ্রী অমুক (কর্ত্তার নাম) এই প্রতিজ্ঞা করিয়াছেন যে, ঐ বিদেশগামী মজুরী করিবার অমুক জিলার অন্তর্গত অমুক জিলায় গেলে ও এই চুক্তি পত্রে কর্ত্তা বলিয়া যাঁহার উল্লেখ হইয়াছে সেই উক্ত অমুকের (কর্ত্তার নাম) ও তাহার উত্তরাধিকারিদের ও প্রতিনিধিদের ও আসৈনদের মহালে থাকিয়া মজুরী করিলে, ঐ বিদেশগামী যে তারিখে সেই মহালে পঁহুছে সেই তারিখঅবধি ঐ কর্ত্তা ঐ বিদেশগামির কর্ম্মের নিমিত্ত তাহার সেই মহালে পঁহুছিবার তারিখ অবধি এত বৎসর তাহাকে মাসং এত টাকা বেতন দিবেন কি দেওয়াইবেন, ও উক্ত আইনমতে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব যে বিধি করেন, তদনুসারে ঐ কর্ত্তা সাহেব তত কাল ঐ মজুরকে এত টাকার অনধিক দরে চাউল যোগাইয়া দিবেন কি দেওয়াইবেন।

এইক্ষণে এই চুক্তিপত্রে ইহার প্রমাণ হইল যে, উক্ত কর্ত্তা সাহেবের পূর্ব্বোক্ত প্রতিজ্ঞা ও তিনি পশ্চাৎ যে করার লিখিয়া দিতেছেন সেই করার বিবেচনায়, উক্ত বিদেশগামী ঐ কর্ত্তা সাহেবের সঙ্গে এই করার করিতেছে, যে এই চুক্তিপত্রে সহী করা গেলে পর আদেশ হইলেই আমি মজুরী করিবার জিলার অন্তর্গত অমুক জিলায় যাইব ও ঐ মহালে পঁহুছিবার তারিখ অবধি ঐ স্থানে থাকিয়া এত বৎসর ঐ কর্ত্তার মহালে মজুরী করিব। এই চুক্তিপত্রে আরো এই প্রমাণ হইল যে, ঐ বিদেশগামির সেই করার বিবেচনায়, উক্ত কর্ত্তা সাহেব ঐ বিদেশগামির সঙ্গে স্বেচ্ছায় এই করার করিতেছেন, যে, এই চুক্তিপত্রে সহী করা গেলে পর আমি সুবিধামতে ত্বরায় পূর্ব্বোক্ত জিলার মধ্যে আমার মহালে ঐ বিদেশগামিকে বিনা খরচে চালান করিব কি করাইব, ও সেই মহালে ঐ বিদেশগামির পঁহুছিবার তারিখ অবধি

execution of these presents, convey or cause to be conveyed the said emigrant free of all costs unto the estate of the said employer in the district aforesaid, and will from the date of his the said emigrant's arrival on such estate employ the said emigrant as a laborer for the period aforesaid, and will pay or cause to be paid to the said emigrant Rs. as wages for such labor monthly, and will supply or cause to be supplied to the said emigrant rice according to the rules prescribed by the Lieutenant-Governor of Bengal under the said Act at a price not exceeding

In witness whereof the said parties to these presents have hereunto set their hands the day of 187 ."

উক্ত কাল পর্য্যন্ত ঐ বিদেশগামিকে মজুরের কর্ম্ম দিব। ও ঐ কর্ম্মের বেতন বলিয়া ঐ মজুরকে মাসে এত টাকা দিব কি দেওয়াইব। ও উক্ত আইনক্রমে বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব যে বিধি করেন সেই বিধিমতে এত টাকার অনধিক দরে ঐ বিদেশগামিকে চাউল দিব কি দেওয়াইব। ইহার প্রমাণস্বরূপে এই চুক্তিপত্রের উভয় পক্ষ অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে ইহাতে সহী করিলেন।

Form of Description of Emigrant.

Name of laborer.	Father's name.	Age.	Sex.	Caste.	Residence.			Period of service.
					Zillah.	Pergunnah.	Mouzah.	

মজুরের বর্ণনার পাঠ।

মজুরের নাম	পিতার নাম	বয়স	পুরুষ কি স্ত্রী	জাতি	বাস স্থান			যত কাল কর্ম্ম করিবে।
					জিলা	পরগণা	মৌজা	

Note.—If the contract is one under section 28, it must be signed by the garden-sirdar on behalf of the employer, if under section 61, by the person with whom the emigrant intends to contract, or his agent. It must, if under section 28, be executed before the magistrate; if under sections 29 or 61, before the superintendent of emigration. The execution of the contract, if under section 16, must be attested by the superintendent of emigration, who must also append to the foot thereof a certificate to the following effect:

"I hereby certify that before the within-mentioned (*emigrant's name*) signed this contract, I personally explained it to him.

(Sd.) ————

Superintendent of Emigration."

মন্তব্য।—২৮ ধারামতে চুক্তিপত্র করা গেলে কর্ত্তার পক্ষে বাগানের সরদার তাহাতে সহী করিবেন। ৬১ ধারামতে চুক্তিপত্র করা গেলে বিদেশগামী যে ব্যক্তির সঙ্গে করার করে তিনি বা তাঁহার একেণ্ট তাহাতে সহী করিবেন। ২৮ ধারামতে হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সহী করিতে হইবে। ২৯ কি ৬১ ধারামতে হইলে বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের সম্মুখে সহী করিতে হইবে; ১৬ ধারামতে চুক্তিপত্রে সহী করা গেলে বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব সাক্ষী স্বরূপ তাহাতে সহী করিয়া তাহার নীচে নিম্নলিখিত মর্ম্মের সর্টিফিকট লিখিবেন।—

"এই পত্রে বিদেশগামী যে ব্যক্তির নাম লেখা আছে তাহার চুক্তিপত্র সহী করিবার পূর্ব্বে আমি তাহার নিকট ঐ চুক্তির মর্ম্ম বুঝাইয়া দিলাম।"

বিদেশ গমনকার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট।

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৭১। ২২ অক্টোবর।]

SCHEDULE B.

(*See Section* 18.)

Form of Garden-Sirdar's Certificate.

"*Garden-Sirdar's Certificate, required under Section* 19 *of Bengal Act of* 187 .

[illegible] of Sirdar.	Father's name.	Caste.	Age.	Height.		General appearance and characteristic marks.	Name of place and description of lands on which labor is to be performed.	District (or Calcutta) where natives are to be engaged.	Number of natives the bearer is authorised to engage.	*Name of contractor to whose depôt natives should be conveyed.	Remarks.
				Feet.	In.						

* *N.B.*—If the number of natives engaged exceed twenty, they will have to go to a contractor's depôt.

[illegible]signed (under Section 19) on the 187 [illegible]ths from which date this certificate ceases to be in force.

Magistrate of "

(Sd.)

Dated 187 .

Employer."

B তফসীল ।

(১৮ ধারা দেখ ।)

বাগানের সরদারের সর্টিফিকটের পাঠ।

অমুক সালের বঙ্গদেশীয় অমুক আইনের ১৯ ধারামতে বাগানের সরদারের যে সর্টিফিকট পাইতে হইবে তাহা এই।

বাগানের সরদারের নাম।	পিতার নাম।	জাতি।	বয়স।	কত উচ্চ		সাধারণ চেহারা ও গায়ের কোন বিশেষ দাগ।	যে স্থানে ও যে প্রকার ভূমিতে কর্ম করিতে হইবে।	যে জিলায় (কিম্বা কলিকাতায়) লোক নিযুক্ত করিতে হইবে।	এই সর্টিফিকটধারী কত লোক নিযুক্ত করিতে পারিবে।	* যে কন্ট্রাক্টরের আড্ডায় লোক লইয়া যাইতে হইবে তাহার নাম।	মন্তব্য।
				ফুট	ইঞ্চি						

* লোকের কুড়ি জনের অধিক লোক করিয়া লইলে কনট্রাক্টরের আড্ডায় তাহারদের যাইতেই হইবে।

অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে ১৯ ধারামতে আড় সহী করা গেল। এই তারিখের পর ছয় মাস গত হইলে সর্টিফিকট আর প্রবল থাকিবে না।

সাল তাং কর্ত্তা।

অমুক স্থানের মাজিষ্ট্রেট

[Government Gazette, 21st October 1873.]

SCHEDULE C.

(*See Sections* 14 *and* 36).

Form of Contractor's License.

"A. B. is hereby licensed to act, throughout the provinces under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal, as a contractor for engaging and supplying natives for the purpose of laboring for hire in the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, under the provisions of the Labor Districts Emigration Act of 1873.

This license will be in force for one year only, from this date.

Dated, Calcutta, the day of

(Sd.) M. N.,

Superintendent of Emigration."

SCHEDULE D.

(*See Sections* 14 *and* 41).

Form of Recruiter's License.

"C. D. is hereby licensed to act on behalf of A. B., a licensed contractor, as a recruiter for engaging or inducing natives to proceed to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet for the purpose of laboring therein for hire, under the provisions of the Labor Districts Emigration Act of 1873.

This license will be in force for one year only, from this date.

Dated, Calcutta, the day of

(Sd.) M. N.,

Superintendent of Emigration."

SCHEDULE E.

(*See Sections* 34 *and* 65).

Form of Emigrant's Pass.

Name of emigrant.	Age.	Father's name.	Name of employer.	Place in which emigrant has contracted to labor.	Place of disembarkation.

"The emigrants above described are permitted to embark on the , which will leave

C তফসীল ।

১৪ ও ৩৬ ধারা দেখ ।

কনট্রাক্টরের লাইসেন্সের পাঠ ।

"মজুরী করিবার জিলায় গমনবিষয়ক ১৮৭৩ সালের অমুক আইনের বিধানমতে আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলায় মজুরী পাইয়া কর্ম্মে খাটিবার জন্যে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন সমস্ত দেশে লোক করিয়া লইয়া যুটাইবার জন্যে শ্রী অমুকের প্রতি কনট্রাক্টরের এই লাইসেন্স দেওয়া গেল ।

এই লাইসেন্স অদ্যকার তারিখ অবধি এক বৎসর চলিবে ।

কলিকাতা সাল তাং

ম ন ।

বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট ।

D তফসীল ।

১৪ ও ৪১ ধারা দেখ ।

মজুর সংগ্রাহকের লাইসেন্সের পাঠ ।

মজুরী করিবার জিলায় গমনবিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইনের বিধানমতে আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলায় মজুরী পাইয়া কর্ম্মে খাটিবার জন্যে লোক করিয়া লইবার কিম্বা তাহারদিগকে লওয়াইবার নিমিত্ত লাইসেন্স প্রাপ্ত কনট্রাক্টর শ্রী অমুকের পক্ষে শ্রী অমুককে মজুর সংগ্রাহকের কর্ম্ম করিতে এই লাইসেন্স দেওয়া গেল ।

এই লাইসেন্স অদ্যকার তারিখ অবধি কেবল এক বৎসর চলিবে ।

কলিকাতা সাল তারিখ ।

ম ন ।

বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট ।

E তফসীল ।

৩৪ ও ৬৫ ধারা দেখ ।

বিদেশগামির পাসের পাঠ ।

বিদেশগামির নাম ।	বয়স ।	পিতার নাম ।	মনিবের নাম ।	বিদেশগামি যে স্থানে মজুরী করিতে চুক্তি করিয়াছে ।	যে ঘাটে [illegible] নামিবে ।

বিদেশগামি যে ব্যক্তিদের নাম উপরে লেখা গিয়াছে তাহারদিগকে অমুক জিলায় যাইবার নিমিত্ত

on the , for the purposes of proceeding to the district of .

Dated, the day of
(Sd.) R. M.,
Contractor [*or Garden-sirdar*].

Dated, the day of
(Sd.) G. D.,
Superintendent of Emigration.

Dated, the day of
(Sd.) A. L.,
Embarkation Agent."

Note.—When the pass is granted by the embarkation agent to emigrants brought to him by a garden-sirdar under the provisions of section 34, it need not be signed by the superintendent of emigration.

Note.—The names of any number of emigrants proceeding in the same vessel may be entered in one pass.

SCHEDULE F.

(*See Section* 139.)

FORM OF CERTIFICATE OF RELEASE ON DETERMINATION OF CONTRACT.

"I hereby certify that the contract entered into on the day of 187 , under Act of 187 , between [*laborer's name*] of the one part, and [*employer's name*] of the other part, has been determined by effluxion of time (or 'by mutual consent,' or 'under the provisions of section of the said Act,' as the case may be).

In witness whereof I have hereunto set my hand day of 187 .

Inspector of Laborers."

Form of Description of Emigrant.

Name of laborer.	Father's name.	Age.	Sex.	Caste.	Residence.			Period of service.
					Zillah.	Pergunnah.	Mouzah.	

L. A. GOODEVE,
Offg. Asst. Secy. to Govt. of Bengal,
Judicial and Legislative Depts.

[*Government Gazette, 21st October* 1878.]

অমুক নৌকাদিতে উঠিতে অনুমতি দেওয়া গেল ঐ নৌকা অমুক তারিখে অমুক স্থানহইতে খুলিয়া যাইবে
সাল তারিখ ।

র ম
কন্ট্রাক্টর [কি বাগানের সরদার ।]

সাল তারিখ গ দ
বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট ।

সাল তারিখ আ ল
নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেণ্ট ।

মন্তব্য ।—বাগানের সরদার ৩৪ ধারার বিধানমতে নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেণ্টের নিকট যে বিদেশগামিদিগকে আনে উক্ত পাস তাহাদিগকে দেওয়া গেলে তাহাতে বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের সহী করিবার প্রয়োজন নাই ।

মন্তব্য ।—এক নৌকাদিতে বিদেশগামি যত ব্যক্তি যাইবে তাহাদের সকলের নাম এক পাসে লেখা যাইতে পারিবে ।

F তফসীল ।

১৩৯ ধারা দেখ ।

চুক্তির মিয়াদ শেষ হইলে চুক্তি পত্রের সর্টিফিকেটের এই পাঠ ।

অমুক সালের অমুক আইনমতে অমুকের (মজুরের নাম) ও অমুকের (কর্ত্তার নাম) এই উভয় পক্ষের মধ্যে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে যে চুক্তি করা গেল তাহার মিয়াদ গত হওয়াতে (কিম্বা বিষয়বিশেষে উভয় পক্ষের সম্মতি ক্রমে কিম্বা উক্ত আইনের অমুক ধারার বিধানমতে) ঐ চুক্তি শেষ হইয়া গিয়াছে ইহার সর্টিফিকট লিখিয়া দিলাম ।

ইহার প্রমাণস্বরূপে অদ্য অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে ইহাতে স্বাক্ষর করিলাম ।

মজুরদের ইনস্পেক্টর ।

মজুরের বর্ণনার পাঠ ।

মজুরের নাম	পিতার নাম	বয়স	পুরুষ কি স্ত্রী	জাতি	বাসস্থান			যত কাল কর্ম্ম করিল ।
					জিলা	পরগণা	মৌজা	

এল এ গুডীব,
জুডিশ্যাল ও লেজিসলেটিব ডিপার্টমেণ্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

THE following Supplementary Report of the Select Committee on the "Bill to amend the law relating to the emigration of laborers to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, and to regulate contract labor and service therein," is published for general information :—

WE, the Select Committee on the "Bill to amend the law relating to the emigration of laborers to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, and to regulate contract-labor and service therein," have read and considered the correspondence noted in the margin relating to a proposal by the Lieutenant-Governor to provide for the gradual introduction of a system of free recruiting of laborers for the labor districts.

From Messrs Whitney Brothers and Company, dated 7th July 1873.
From Messrs W Moran and Company, dated 7th July 1873
From Messrs Lyall, Rennie and Company, dated 4th July 1873
From Messrs Steel, McIntosh and Company, dated 4th July 1873, and enclosure
From Dr C A. Kernot, M D, dated 9th July 1873
From Messrs Robert and Charriol, dated 9th July 1873.
From R J Staunton, Esq, dated 10th July 1873.
From Messrs Young, Gray and Company, dated 9th July 1873.
From Messrs Jardine, Skinner and Company, dated 12th July 1873.
Memorandum by the Collector of Sylhet, dated 8th July 1873
From Deputy Commissioner, Nowgong, Assam, dated 9th July 1873
Extract from the *Englishman* of the 9th July 1873
Extracts from the *Indian Daily News* of the 10th and 12th July 1873.
Extracts from the *Hindu Patriot* of the 14th July 1873
From R Blechynden, Esq, dated 15th July 1873
From Secretary, East India Tea Company, Limited, dated 15th July 1873
From Acting Secretary, Bengal Tea Company, Limited, dated 15th July 1873.
From S H. Robinson, Esq, dated 16th July 1873
From Superintendent of Labor Transport, Calcutta, dated 17th July 1873
From Commissioner of Assam, dated 23rd July 1873
From Deputy Commissioner of Seebsaugor, dated 22nd July 1873
From Messrs Begg, Dunlop and Company, dated 31st July 1873
From Superintendent of Labor Transport, Calcutta, dated 29th July 1873, and enclosures.
From Directors of the Kanchunpore Tea Company, Limited
From Secretary, Planters' Association, Debrooghur, dated 21st July 1873.
Memorandum by the Deputy Commissioner of Luckimpore, dated 30th July 1873
From Messrs Schoene, Kilburn and Company, dated 8th August, and enclosure
Notes by the Officiating Magistrate of Baucoorah
From Officiating Deputy Commissioner of Cachar, dated 6th August 1873
From Secretary, Bengal Chamber of Commerce, dated 16th August 1873, and enclosure
From Messrs Borradaile Schiller and Company, dated 19th August 1873

The Committee are unanimously of opinion that the systems of free recruiting and recruiting under the Act cannot work side by side. They do not feel themselves able, on the materials before them, to recommend that Cachar or any other district should be exempted from the operation of the Act, or to make any specific recommendation to the Council on the general subject.

G. C. PAUL.

V. H. SCHALCH.

C. BERNARD.

T. M. ROBINSON.

DEGUMBER MITTER.

L. A. GOODEVE,

The 27th August 1873 *Offg. Asst. Secy. to Govt.*

Judicial and Legislative Depts.

আসাম ও কাছাড় ও শ্রীহট্ট জিলায় মজুরদের গমনবিষয়ক আইন সংশোধন করণার্থ ও চুক্তিক্রমে মজুরী ও চাকরী করিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি বিবেচনা করিবার নিমিত্ত যে কমিটী মনোনীত হন তাঁহারদের এই পরিশিষ্ট রিপোর্ট সাধারণের জানিবার নিমিত্ত প্রকাশ করা যাইতেছে।

আসাম ও কাছাড় ও শ্রীহট্ট জিলায় মজুরদের গমনবিষয়ক আইন সংশোধন করিবার ও চুক্তিক্রমে মজুরী ও চাকরী করিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি মনোনীত কমিটী আমারদের প্রতি অর্পিত হইয়াছে আমরা পাণ্ডুলিপি ও পত্রাদি পাঠ করিয়া বিবেচনা করিলাম। মজুরী করিবার প্রদেশে স্বাধীনভাবে মজুরদিগকে সংগ্রহ করিয়া পাঠাইবার নিয়ম ক্রমে২ প্রচলিত করণ বিষয়ে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব যে প্রস্তাব করিলেন ঐ পত্রাদিতে সেই বিষয়ের কথা আছে।

স্বাধীনভাবে মজুরদিগকে সংগ্রহ করণ ও আইনমতে মজুরদিগকে সংগ্রহকরণ এই দুই কার্য্য একিকালে চলা ভার কমিটীর মহাশয়েরা এক বাক্য হইয়া ইহা স্থির করিয়াছেন। আর কাছাড় কি অন্য কোন প্রদেশ এই আইনের বিধানের বহির্ভূত করা যায় তাঁহারা উপস্থিত পত্রাদি বিবেচনা করিয়া মত পরামর্শ দিতে পারেন না, ও সাধারণ ভাবসম্পর্কে তাঁহারা সেই বিষয়ে [illegible] নিকট কোন বিশেষ পরামর্শ দিতে পারেন না।

জি সি পাল।
বি এচ শাক।
সি বর্ণাড।
টি এস রাবিন্সন।
দিগম্বর মিত্র।

উইটনি ব্রাদর কোম্পানির ১৮৭৩ সালের ৭ জুলাইর পত্র।
ডবলিউ মোরান কোম্পানির ১৮৭৩ সালের ৭ জুলাইর পত্র।
লায়ন রেলি কোম্পানির ১৮৭৩ সালের ৪ জুলাইর পত্র।
গীল মাকিণ্টশ কোম্পানির ১৮৭৩ সালের ৪ জুলাইর পত্র ও তৎসহিত পত্র।
ডাক্তর সি এ কর্ণট, এম, ডি, সাহেবের ১৮৭৩ সালের ৯ জুলাইর পত্র।
রবার্ট ও চারিওল সাহেবের ১৮৭৩ সালের ৯ জুলাইর পত্র।
আর জে হাণ্টর সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১০ জুলাইর পত্র।
ইয়ং গ্রে কোম্পানির ১৮৭৩ সালের ৯ জুলাইর পত্র।
কার্ডিন স্কনর কোম্পানির ১৮৭৩ সালের ১২ জুলাইর পত্র।
শ্রীহট্টের কালেক্টর সাহেবের ১৮৭৩ সালের ৭ জুলাইর স্মারক পত্র।
আসামে নওগাঁয়ের ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেবের ১৮৭৩ সালের ৯ জুলাইর পত্র।
১৮৭৩ সালের ৯ জুলাইর ইংলিশম্যান সম্বাদপত্র হইতে উদ্ধৃত কথা।
১৮৭৩ সালের ১০ ও ১২ জুলাইর ইণ্ডিয়ন ডেলি নিউস সম্বাদপত্র হইতে উদ্ধৃত কথা।
১৮৭৩ সালের ১৪ জুলাইর হিন্দুপাট্রিয়ট সম্বাদপত্র হইতে উদ্ধৃত কথা।
আর বেচিওন সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১৫ জুলাইর পত্র।
লিমিটেড ইষ্ট ইণ্ডিয়া টী কোম্পানির সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১৫ জুলাইর পত্র।
লিমিটেড বাঙ্গাল টী কোম্পানির একটিং সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১৫ জুলাইর পত্র।
এস এচ রাবিন্সন সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১৬ জুলাইর পত্র।
কলিকাতায় মজুর চালানের কার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১৭ জুলাইর পত্র।
আসামের কমিশ্যনর সাহেবের ১৮৭৩ সালের ২৩ জুলাইর পত্র।
শিবসাগরের ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেবের ১৮৭৩ সালের ২১ জুলাইর পত্র।
বেগ ডনলপ কোম্পানির ১৮৭৩ সালের ৩১ জুলাইর পত্র।
কলিকাতায় মজুর চালানকার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের ১৮৭৩ সালের ২৯ জুলাইর পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।
লিমিটেড কাঞ্চনপুর টী কোম্পানির ডাইরেকটরদের পত্র।
লেক ডের প্লাণ্টর্স আসোসিয়েশনের সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭৩ সালের ২১ জুলাইর পত্র।
লক্ষ্মীপুরের ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেবের ১৮৭৩ সালের ৩০ জুলাইর স্মারক পত্র।
শূম কিলবর্ণ কোম্পানির ৮ আগষ্টের পত্র ও তৎসহিত অন্য পত্র
বাঁকুড়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট সাহেবের মন্তব্য কথা।
কাছাড়ের একটিং ডেপুটী কমিশ্যনরের ১৮৭৩ সালের ৬ আগষ্টের পত্র।
বাঙ্গাল চেম্বর অব কামর্সের সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১৬ আগষ্টের পত্র ও তৎসহিত অন্য পত্র।
বরাডেল স্মিথ কোম্পানির ১৮৭৩ সালের ১৯ আগষ্টের পত্র

১৮৭৩ সাল ২৭ আগষ্ট।

এস, এ, গুডীব,
জুডিশল ও লেজিসলেটিব ডিপার্টমেণ্টে,
বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেণ্টের একটিং এসিস্টাণ্ট সেক্রেটরী।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 21, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২১ অক্টোবর

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.— (CRIMINAL SIDE.)

No. 11.

Dated Calcutta, the 10th September 1873.

HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT.
Criminal.

C.O. No. 31, dated 4th November 1870, paragraphs 7 to 9.

THE orders noted on the margin are hereby rescinded, and the Quarterly Statements D and E will henceforth be submitted by the Sessions Judges to the High Court in the revised form now circulated, commencing with those for the 3rd quarter of 1873.

2. Statements received in other than printed forms supplied by the Superintendent of Stationery will be returned, and the district will be dealt with as if no statements had been received.

3. The statements will continue to be sent in duplicate as required by Circular Memorandum No. 4, dated 7th June last.

4. Column 1 of Statement D will comprise the names of all officers exercising criminal authority in the district, the letters "C. S." being inserted after the names of Covenanted Officers. Magistrates other than the Magistrate of the District will be designated according to their powers as Magistrates of the 1st Class, of the 2nd Class, or of the 3rd Class; and not as Joint-Magistrates, Assistant Magistrates, or Deputy Magistrates.*

* *e. g.* Magistrate of the District.
A. Jones, Esq., C.S., 1st Class.
B. Williams, Esq., 1st Class.
Baboo M. N. Dass, 1st Class.
C. Howell, Esq., C.S., 2nd Class.
M. Anwar Ali, 2nd Class.
&c. &c.

5. The Benches of Magistrates which have sat in the quarter under report will also be entered here, and the names of the Magistrates who have served on them will be shown in the column of "remarks" instead of on the back of the statement, as required by Circular Memorandum No. 3, dated 26th May last.

Statement D.

6. Columns 3, 4, and 5 will be filled up according to the instructions contained in Circular Order No. 7, dated 10th April last, to which it may be added that column 5, "acquitted," will show all dismissals (as under Section 205) and discharges (as under Section 496) which operate as acquittals. New trials ordered under Section 328 will appear in column 8. The persons shown as "remaining under trial" at the close of one quarter should be included (though not separately exhibited) in column 3 of the return for the following quarter, as "persons under trial." Cases decided by Municipal Commissioners should not be entered in this statement.

Statement E.

7. This statement is intended to comprise all appeals preferred either to the Sessions Judge, or to the Magistrate, without detail of the officers from whom the appeals may be preferred; and also reference made to the High Court under Section 296, Act X of 1873, either by the Sessions Judge or by the Magistrate. Persons whose cases are shown as "pending" in column 10 should be included in the number entered in column 2 of the ensuing quarter's returns.

8. After the Magistrate has prepared and signed Part I of Statement D, and filled up his portion of Statement E, the statements will be submitted to the Sessions Judge, who will enter, in Part II, Statement D, the result of trials disposed of by him; and, in Statement E, the result of appeals preferred before his Court. He will then forward the completed return to the High Court.

9. Both Magistrates and Judges are called upon to see that the statements are prepared *neatly*, as well as correctly, in respect of the entries made, and that they are not disfigured by slovenly or bad writing. On such cases occurring the statements will be liable to be returned.

10. The column of "remarks," which in each Statement is of ample size, will contain the mention of any cases or particulars which do not appear to be fairly provided for in other columns, and will also contain brief explanations of any noticeable results appearing on the face of the returns, specially of such as if unexplained might lead to erroneous conclusions: in short, any comments that will tend to throw light on the figures.

11. This return will not interfere with the submission of the Statement No. III prescribed by Circular Order No. 10, dated 12th July 1870.

By order of the High Court,
W. M. SOUTTAR, *Registrar.*

[*Government Gazette*, 21*st October* 1873.]

হাই কোর্টের ফৌজদারী সরক্যুলর।

১১ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

* পার্শ্বলিখিত সরক্যুলর অর্ডর এতৎক্রমে রহিত করা গেল। এই সরক্যুলর অর্ডরের সঙ্গে D ও E চিহ্নিত ত্রৈমাসিক বর্ণনাপত্রের যে সংশোধিত পাঠ প্রকাশ করা গেল, সেশন জজ সাহেবেরা ১৮৭৩ সালের তৃতীয় তিন মাসে আরম্ভ করিয়া হাই কোর্টে সেই পাঠে ঐ বর্ণনাপত্র পাঠাইবেন।

* ১৮৭০ সালের ৪ নবেম্বরের ৩১ নং সরক্যুলরের ৭ অবধি ৯ পর্য্যন্ত দফা।

২। ষ্টেশনরির সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব যে মুদ্রিত পাঠ দিবেন তদ্ভিন্ন কোন পাঠে ঐ বর্ণনাপত্র প্রেরণ করা গেলে তাহা ফিরিয়া পাঠান যাইবে এবং যে জিলাহইতে আইসে বর্ণনাপত্র পাঠান যায় নাই বলিয়া ঐ জিলার পক্ষে কার্য্য হইবে।

৩। গত জুন মাসের ৭ তারিখের ৪ নং স্মারক সরক্যুলরে যে আজ্ঞা হইয়াছে তদনুসারে ঐ২ বর্ণনাপত্র লোকর করিয়া পাঠান যাইতে থাকিবে।

৪। জিলার মধ্যে যে সকল কর্ম্মকারক ফৌজদারী ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া থাকেন, D চিহ্নিত বর্ণনাপত্রের ১ ঘরে তাঁহারদের নাম লিখিতে হইবে। চিহ্নিত কার্য্যকারকদের নামের পর C. S. এই দুই অক্ষর লিখিতে হইবে। জিলার মাজিষ্ট্রেট ভিন্ন অন্য সকল মাজিষ্ট্রেটের নামের পর আপন২ ক্ষমতানুসারে প্রথম শ্রেণী বা দ্বিতীয় শ্রেণী বা তৃতীয় শ্রেণী লিখিতে হইবে। জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট, আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট বা ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট বলিয়া লিখিতে হইবে না।*

* যথা, জিলার মাজিষ্ট্রেট।
এ জোন্স সাহেব C. S. প্রথম শ্রেণী।
বি উলিয়মস সাহেব, প্রথম শ্রেণী।
বাবু ম. ম. দাস, প্রথম শ্রেণী।
জি ভৌয়েল সাহেব C. S. দ্বিতীয় শ্রেণী।
ম আনওয়ার আলি, দ্বিতীয় শ্রেণী। ইত্যাদি।

৫। যে তিন মাসের কার্য্যের রিপোর্ট হয় সেই তিন মাসের মধ্যে মাজিষ্ট্রেটদের বেঞ্চের অধিবেশন হইলে, তাহাও এই স্থলে লিখিতে হইবে।* ও যে মাজিষ্ট্রেটেরা অধিবিষ্ট হন গত মে মাসের ২৬ তারিখের ৩ নং স্মারক সরক্যুলর অনুসারে তাঁহারদের নাম, বর্ণনাপত্রের পৃষ্ঠে না লিখিয়া, মন্তব্য কথার ঘরে লিখিতে হইবে।

D চিহ্নিত বর্ণনাপত্রের কথা।

৬। গত আপ্রেল মাসের ১০ তারিখের ৭ নং সরক্যুলর অর্ডরে যে আদেশ হইয়াছে তদনুসারে ৩, ৪, ৫ ঘর পূর্ণ করিয়া দিতে হইবে। তদতিরিক্ত এই আদেশও মানিতে হইবে, ২০৫ ধারামতে ডিসমিস হইবার ও ২৯৬ ধারামতে ছাড়িয়া দিবার যে আজ্ঞা নির্দ্দোষ করিবার তুল্য ফলজনক হয় তাহাও "যত জনকে নির্দ্দোষ করা গেল" এই শিরোনামার ৫ ঘরের মধ্যে ধরিতে হইবে। ৩২৮ ধারামতে যে নূতন বিচারের আজ্ঞা হয় তাহা ৮ ঘরে লেখা যাইবে। কোন তিন মাসের শেষে "বিচারাধীন" বলিয়া যে ব্যক্তিদের কথা থাকে তাহাদের কথা পৃথকরূপে না লিখিয়াও আগামি তিন মাসের রিটর্ণের ৩ ঘরে "বিচারাধীন ব্যক্তি" বলিয়া লিখিতে হইবে। মুনিসিপাল কমিশ্যনরেরা যে২ মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করেন তাহা এই বর্ণনাপত্রে লিখিতে হইবে না।

E চিহ্নিত বর্ণনাপত্রের কথা।

৭। যে কার্য্যকারকদের আজ্ঞার উপর আপীল হয় তাঁহারদের বিস্তারিত কথা না লিখিয়া, সেশন জজ সাহেবের কিম্বা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট যে সকল আপীল উপস্থিত করা যায় এই বর্ণনাপত্রে তাহাই লেখা উদ্দেশ্য। সেশন জজ সাহেব কিম্বা মাজিষ্ট্রেট সাহেব ১৮৭৩ সালের ১০ আইনের ২৯৬ ধারামতে হাই কোর্টে যে ব্যক্তিদিগকে অর্পণ করেন তাহাও এই বর্ণনাপত্রে লেখা যাইবে। ১০ ঘরে যে ব্যক্তিদের মোকদ্দমা "উপস্থিত থাকে" বলিয়া লেখা যায় তৎপশ্চাৎ তিন মাসের রিটর্ণের ২ ঘরের সংখ্যার মধ্যে তাহারদের সংখ্যা ধরিতে হইবে।

৮। মাজিষ্ট্রেট সাহেব D চিহ্নিত বর্ণনাপত্রের প্রথমভাগ প্রস্তুত করিয়া স্বাক্ষর করিলে ও E চিহ্নিত বর্ণনাপত্রের যে অংশটি আপনার লিখিতে হইবে তাহা লিখিলে পর, ঐ দুই বর্ণনাপত্র সেশন জজ সাহেবের সম্মুখে অর্পণ করা যাইবে। তিনি যে সকল মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিলেন D চিহ্নিত বর্ণনাপত্রের দ্বিতীয় ভাগে সেই মোকদ্দমার ফল, ও তাঁহার আদালতে যে সকল আপীল উপস্থিত করা যায় E চিহ্নিত বর্ণনাপত্রে ঐ আপীলেরও ফল লিখিবেন। পরে তিনি সমাপ্ত করা সেই রিটর্ণ হাই কোর্টে পাঠাইবেন।

৯। ঐ২ বর্ণনাপত্রের মধ্যে যে সকল কথা লেখা যায় তাহা যেমন শুদ্ধ করিয়া লিখিতে হইবে তেমনি যেন পরিপাটিরূপেও লেখা যায় ও কদর্য্য বা কুৎসিত অক্ষরে যেন বিকৃত না হয়, মাজিষ্ট্রেট ও জজ সাহেব উভয়েই এই বিষয় দেখিবেন। কদর্য্য করিয়া লেখা গেলে বর্ণনাপত্র ফিরিয়াও পাঠান যাইতে পারিবে।

১০। প্রত্যেক বর্ণনাপত্রে মন্তব্য কথার ঘর বড়২ করিয়া রাখা গেল। যে মোকদ্দমার কথা কি অন্য যে বৃত্তান্ত অন্যান্য ঘরে সমুচিতরূপে লিখিবার স্থান নাই, বোধ হয়, মন্তব্য কথার ঘরে তাহা লেখা যাইবে, এবং রিটর্ণের মূল পাঠে কোন কার্য্যের যে ফলের বিষয়ে আর২ কথা লেখা প্রয়োজন বোধ হয় বিশেষতঃ হেতুব্যাখ্যা না হইলে যাহার ভ্রমাত্মক মনে জন্মিবার সম্ভাবনা তাহার সংক্ষেপ হেতুবাদ ঐ মন্তব্য কথার ঘরে লিখিতে হইবে, ফলতঃ অঙ্কাদি যাহাতে স্পষ্ট বুঝা যাইতে পারে এমত যে কথাই হউক তাহা ঐ ঘরে লিখিতে হইবে।

১১। ১৮৭০ সালের ১১ জুলাইর ১০ নং সরক্যুলর অর্ডরে ৩, নম্বরের যে বর্ণনাপত্রের আদেশ হইয়াছে এই রিটর্ণ দ্বারা তাহা পাঠাইবার কোন বাধা নাই।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ এম্ স্মিথ, রেজিষ্ট্রার।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২১ অক্টোবর।]

D.—PART I.—MAGISTRATES.

Statement of Offences reported, and of Persons tried, convicted, and acquitted, in the District of in the Quarter of the year 187 .

1	2	3	4	5	6	7	8	9
DESIGNATION OF MAGISTRATES.	Number of offences reported during quarter.	Number of persons under trial during quarter.	Discharged without trial.	Acquitted.	Convicted.	Committed.	Remaining under trial.	REMARKS.
Total ...								

Magistrate of the District.

D.—PART II.—COURT OF SESSION.

Statement of Commitments in the District of for the Quarter of the year 187 .

1	2	3	4	5	6	7	8
DESIGNATION OF COMMITTING OFFICER.	Commitments pending at close of last quarter.	Commitments made in the quarter.	Persons acquitted or discharged.	Persons convicted.	Sentenced capitally.	Remaining for trial.	REMARKS.

E.

Statement showing the result of appeal and revision in Criminal Cases in the District of during the Quarter of the year 187 .

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
APPELLATE TRIBUNAL.	Number of appellants or petitioners under Section 295, C. Cr. P.	NUMBER OF PERSONS.								REMARKS
		Appeals or applications rejected.	Sentences confirmed	Sentences reversed.	Sentences enhanced.	Sentences reduced or otherwise altered.	Further enquiry ordered.	Referred to High Court.	Pending.	
Court of Session ...										
Magistrate of District.										
Total ..										

Magistrate of the District. *Sessions Judge.*

[*Government Gazette*, 21*st October* 1873.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 21, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২১ অকটোবর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্তিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশ্তেহার।

জিলা মুরসিদাবাদ।

ইশ্তেহারনামা কাছারী রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্টরী এজলাস শ্রীযুত মেঃ উলিয়ম হেশ্যাম সাহেব একটিং রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্টর মোকাম কাছারি সিম্লীয়া।

এতদ্দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা মুরশিদাবাদের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত বিঃ শ্রেণীর ভূমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত শ্রীযুক্ত সরকার বাহাদুর কর্ত্তৃক পুনর্গৃহীত হইয়াছে এইক্ষণে ঐ ভূমির সরকার বাহাদুরের মালিকী স্বত্ব নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে সন ১৮৭৩ সালের ১০ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালা সন১২৮০ সালের ২৬ কার্ত্তিক সোমবার বেলা ১২ ঘণ্টার সময় ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের ইষ্টেসনের লাগাও মোকাম সিম্লিয়ার রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্টরের কাছারীতে বিক্রয় হইবেক। ঐ সকল ভূমির খরিদারগণ নিম্নলিখিত নিয়মাধীন হইবেন।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে যদি অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপণ প্রকাশ করণ পূর্ব্বক ঐ ত্রুটীকারি ক্রেতার ঝুকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমি সকল, সর্ব্ব উচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবেক।

৪। শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব নীলাম মঞ্জুর করিলে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক কিন্তু মহামান্য রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইনচার্য্য বাহাদুরের অমত হইলে দখল অনড় ও বলবৎ থাকিবেক না।

[*Government Gazette, 21st October 1873.*]

তফসিল লাইন নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম।	মাইল নম্বর।	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি।	জমীর মুন্যাধিক পরিমাণ।			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
১	মুরশিদাবাদ	মৌজে চাকপাড়া পরগনে বোরহাট	১৩১	পশ্চিম	১১/২ৗ	৩	২	২৮
২	ঐ	ঐ	১৩১	পূর্ব্ব	১১৷২৷৷	৩	৩	২
৩	ঐ	ঐ	১৩২	পশ্চিম	১১/০	৩	২	২২
৪	ঐ	ঐ	১৩২	পূর্ব্ব	১১৷৪	৩	৩	১৯
৫	ঐ	মৌজে চাকপাড়া ওডাঙ্গাল পরগনে বরহাট	১৩২	পশ্চিম	১১৷৪৷	৩	৩	৭
৬	ঐ	ঐ	১৩২	পূর্ব্ব	১১৷৪৷৷	৩	৩	৭
৭	ঐ	মৌজে ডাঙ্গাল ও পয়সা পরগনে বরহাট	১৩৩	পশ্চিম	৮/০	২	২	২৩
৮	ঐ	ঐ	১৩৩	পূর্ব্ব	৮/০	২	২	২৩
৯	ঐ	মৌজে চিতুরি ও মাজখণ্ড পরগনে বরহাট	১৩৩	পশ্চিম	১০৷৩৷৷৶	৩	১	৩২
১০	ঐ	ঐ	১৩৩	পূর্ব্ব	১০৷৩	৩	১	৩১
১১	ঐ	মৌজে মাজখণ্ড পরগনে বরহাট	১৩৩	পশ্চিম	১০/০	৩	১	৯
১২	ঐ	ঐ	১৩৩	পূর্ব্ব	১১/০	৩	২	২২
১৩	ঐ	ঐ	১৩৪	পশ্চিম	৬৷৷৪৷৶	২	০	৩৬
১৪	ঐ	ঐ	১৩৪	পূর্ব্ব	৬৸৩	২	১	৫
১৫	ঐ	মৌজে ভুড়কা পরগনে বরহাট	১৩৪	পশ্চিম	৭৸০৷৶	২	২	১২

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২১ অক্টোবর।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী ।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
খাল।	০ ০ ২০	১৩১ মাইলের ২৭৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩১ মাইল নরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ জিলা মুরশিদাবাদের দক্ষিণ সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
ঐ	০ ০ ৬	১৩১ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩১ মাইল নরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ জিলা মুরশিদাবাদের দক্ষিণ সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১৩১ মাইলের শেষ হইতে নং ১৩২ মাইলের ২৬০০ ফুট মোতাবেক নকসা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩১ মাইল নরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	......	১৩১ মাইলের শেষ হইতে ১৩২ মাইলের ২৬০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩১ মাইল নরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমীদারী জমী, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১৩২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩২ মাইল নরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমীদারী জমী।
...	......	১৩২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩২ মাইল নরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	......	১৩২ মাইলের শেষ হইতে ১৩৩ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর খাল, দক্ষিণ ১৩২ মাইল নরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমী।
...	......	১৩২ মাইলের শেষ হইতে ১৩৩ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর খাল, দক্ষিণ ১৩২ মাইল নরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১৩৩ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ খাল, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	......	১৩৩ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ খাল, পূর্ব্ব জমীদারী জমী, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১৩৩ মাইলের ৩০৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৩ মাইল নরাসর মোতাবেক নকসা দক্ষিণ ৯ নং লাটের উত্তর সীমানা পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	......	১৩৩ মাইলের ৩০৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৩ মাইল নরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	......	১৩৩ মাইলের শেষ হইতে ১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৩ মাইল নরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......	১৩৩ মাইলের শেষ হইতে ১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৩ মাইল নরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমীদারী জমি।

জরিপের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমি অবস্থিত	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ		
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল	
১৬	মুরশীদাবাদ	মৌজে ভড়কা ও বরাসাল পরগণে বনহাট	১৩৪	পূর্ব্ব	৭৸৩	২ ২ ১৮	
১৭	ঐ	মৌজে ভড়কা পরগণে বনহাট	১৩৪	পশ্চিম	৮।১	২ ৩ ০	
১৮	ঐ	ঐ	১৩৪	পূর্ব্ব	৮।১	২ ৩ ০	
১৯	ঐ	মৌজে বরাসাল পরগণে বনহাট	১৩৫	পশ্চিম	৬।।৩।০	২ ০ ৩৩	
২০	ঐ	ঐ	১৩৫	পূর্ব্ব	৬।।৪	২ ০ ৩৫	
২১	ঐ	মৌজে পাকুড়ে পরগণে বনহাট	১৩৫	পশ্চিম	৮/২	২ ২ ২৯	
২২	ঐ	ঐ	১৩৫	পূর্ব্ব	৮৸০	২ ৩ ২৩	
২৩	ঐ	ঐ	১৩৫	পশ্চিম	৮।।৪।।০	২ ৩ ২২	
২৪	ঐ	ঐ	১৩৫	পূর্ব্ব	৯/২।।০	৩ ০ ৩	
২৫	ঐ	মৌজে চাঁদপুর ও রামরামপুর পরগণে বনহাট	১৩৭	পশ্চিম	৬।০	২ ০ ১০	
২৬	ঐ	মৌজে রামপুর, চাঁদপুর ও রামরামপুর পরগণে বনহাট	১৩৭	পূর্ব্ব	৬।০	২ ০ ১০	
২৭	ঐ	মৌজে রামরামপুর পরগণে বনহাট	১৩৭	পশ্চিম	৬৸১৶০	২ ১ ০	
২৮	ঐ	ঐ	১৩৭	পূর্ব্ব	৬৸১৵০	২ ১ ০	

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩২৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমী।
...	...	১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩২৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসিং, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৫ মাইলের ৩২৯০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৫০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের দায়েমী জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৫ মাইলের ৩২৯০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৫০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের দায়েমী জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	...	১৩৭ মাইলের ১০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রামপুরহাট ইষ্টেসনের জমির উত্তরদিগের রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৭ মাইলের ১০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রামপুরহাট ইষ্টেসনের জমির উত্তর দিগে রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৭ মাইলের ৩০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৩৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ২৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৭ মাইলের ৩০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৩৭ মাইল সরাসর মোতবেক নকসা, দক্ষিণ ২৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

জমির লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
২৯	মুরশিদাবাদ	মৌজে রামপুর পরগণে রসুলপুর ও কাউর প্রতাপ	১৩৮	পশ্চিম	৮।০।৶	২	২	৩৮
৩০	ঐ	ঐ	১৩৮	পূর্ব্ব	৮।০।৷৶	২	২	৩৮
৩১	ঐ	মৌজে ভেমাই পরগণে রসুলপুর ও কাউর প্রতাপ	১৩৮	পশ্চিম	৭/৩/০	২	১	১৮
৩২	ঐ	ঐ	১৩৮	পূর্ব্ব	৭/৩/০	২	১	১৮
৩৩	ঐ	মৌজে ভেমাই ও কাবিলপুর পরগণে বনহাট ও ধাওয়া	১৩৯	পশ্চিম	৬৸০।০	২	০	৩৮
৩৪	ঐ	মৌজে ভেমাই ও কাবিলপুর পরগণে ধাওয়া ও বনহাট	১৩৯	পূর্ব্ব	৬৸০।০	২	০	৩৮
৩৫	ঐ	মৌজে কাবিলপুর পরগণে বনহাট ও ধাওয়া	১৩৯	পশ্চিম	৮।০৷০	২	২	৩৮
৩৬	ঐ	মৌজে কাবিলপুর পরগণে ধাওয়া ও বনহাট	১৩৯	পূর্ব্ব	৮।০।.০	২	২	৩৮
৩৭	ঐ	মৌজে কাবিলপুর ও সাদিমপুর পরগণে ধাওয়া ও বনহাট	১৩৯	পশ্চিম	৫।৩।/	১	৩	৬
৩৮	ঐ	ঐ	১৩৯	পূর্ব্ব	৫।৩।/	১	৩	৬
৩৯	ঐ	মৌজে সাদিমপুর পরগণে বনহাট ও কুমার প্রতাপ	১৪০	পশ্চিম	৬।।০।।০	২	০	২৫
৪০	ঐ	ঐ	১৪০	পূর্ব্ব	৬।২	২	০	১৬
৪১	ঐ	ঐ	১৪০	পশ্চিম	৬৷০৶০	২	০	২৪

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ।	জমির বাউণ্ডারী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৩৭ মাইলের শেষ হইতে ১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৩১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১৩৭ মাইলের শেষ হইতে ১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৩২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	...	১৩৮ মাইলের ১৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ২৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	..	১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৩০ নং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..		১৩৮ মাইলের শেষ হইতে ১৩৯ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং দক্ষিণ ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম, জমিদারি জমি।
..	...	১৩৮ মাইলের শেষ হইতে ১৩৯ মাইলের ১৪৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং দক্ষিণ ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমী, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১৩৯ মাইলের ১৫১৫ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৬১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৩৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১৩৯ মাইলের ১৪৪৫ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৫৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ৩৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৯ মাইলের ৩৬১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৩৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১৩৯ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৩৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১৩৯ মাইলের শেষ হইতে ১৪০ মাইলের ১৯৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১৩৯ মাইলের শেষ হইতে ১৪০ মাইলের ১৯৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪০ মাইলের ১৯৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৫৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৪৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[Government Gazette, 21st October 1873]

জমির লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৪২	মুরশিদাবাদ	মৌজে সাদিমপুর পং বমহাট ও কুমারপ্রতাপ	১৪০	পূর্ব্ব	৯/০॥০	২ ১ ১১
৪৩	ঐ	মৌজে সাদিমপুর ও লক্ষ্মীবাটী পং বমহাট ও কুমারপ্রতাপ	১৪০	পশ্চিম	৭।২৶	২ ১ ২৯
৪৪	ঐ	ঐ	১৪০	পূর্ব্ব	৭।১	২ ১ ২৬
৪৫	ঐ	মৌজে লক্ষ্মীবাটী পং কুমার প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪১	পশ্চিম	৯২৸	৩ ০ ১৭
৪৬	ঐ	মৌজে লক্ষ্মীবাটি ও হাকারপুর পং কুমারপ্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪১	পূর্ব্ব	৯।৪।১	৩ ০ ২১
৪৭	ঐ	ঐ	১৪১	পশ্চিম	৭॥১।১	২ ২ ১
৪৮	ঐ	ঐ	১৪১	পূর্ব্ব	৭৸১॥	২ ২ ১৪
৪৯	ঐ	মৌজে লক্ষ্মীবাটী পং কুমারপ্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪১	পশ্চিম	৫/১৶	১ ২ ২৮
৫০	ঐ	মৌজে লক্ষ্মীবাটী ও হাকারপুর পং কুমারপ্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪১	পূর্ব্ব	৫ ০।	১ ২ ৩৯
৫১	ঐ	মৌজে লক্ষ্মীবাটী ও হরিসারা পং কাত্তরপ্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪২	পশ্চিম	৬॥২০।	২ ০ ৩০
৫২	ঐ	ঐ	১৪২	পূর্ব্ব	৭॥৪।	২ ২ ৯
৫৩	ঐ	মৌজে হরিসারা পং কাত্তরপ্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪২	পশ্চিম	১০৸৪॥	৩ ২ ২১

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমার হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ।	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ কঃ পোঃ		
...	..	১৪০ মাইলের ১৯৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৫৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৪৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.	১৪০ মাইলের ৩৫৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৪১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.		১৪০ মাইলের ৩৫৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৪২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..		১৪০ মাইলের শেষ হইতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৪৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
	.	১৪০ মাইলের শেষ হইতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৪৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৪৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
	...	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৪৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
		১৪১ মাইলের ৪২৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৪৭ ও ৪৯ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	.	১৪১ মাইলের ৪২৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৪৮ ও ৭০ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	.	১৪১ মাইলের শেষ হইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৫৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..		১৪১ মাইলের শেষ হইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর নালা, দক্ষিণ ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৫৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৫১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

তফসিলের লাইন নম্বর	জিলার নাম	মৌজে ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
৫৪	মুরশীদাবাদ	মৌজে তেকসাটী পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ ও শাহা-জাদাপুর	১৪২	পূর্ব্ব	১০।৪০।	৩	২	২৭
৫৫	ঐ	মৌজে তেকসাটী ও সোম-মাটী পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ ও শাহাজাদাপুর	১৪২	পশ্চিম	১০।২ ৷৵	৩	১	২৯
৫৬	ঐ	ঐ	১৪২	পূর্ব্ব	১০।৪০।	৩	১	৩৪
৫৭	ঐ	সোমমাটী ও পাত্তিয়া পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ	১৪৩	পশ্চিম	১০৸০॥	৩	২	১০
৫৮	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব্ব	৯॥২০॥	৩	০	২৯
৫৯	ঐ	মৌজে পাত্তিয়া পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ	১৪৩	পশ্চিম	৯৸০	৩	০	৩৬
৬০	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব্ব	৯/০	২	৩	৩৬
৬১	ঐ	মৌজে বাস্তী পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ	১৪৩	পশ্চিম	৬৸৩	২	১	৫
৬২	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব্ব	৬/৩	২	০	৫
৬৩	ঐ	ঐ	১৪৪	পশ্চিম	১৩/১৸	৪	১	১২
৬৪	ঐ	মৌজে বাস্তি পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ ও শাহা-জাদাপুর	১৪৪	পূর্ব্ব	১১।০ ৷৶	৩	২	৩৭
৬৫	ঐ	মৌজে জগধারী পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ ও শাহা-জাদাপুর	১৪৪	পশ্চিম	৮॥০	২	৩	১০

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২১ অক্টোবর।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৪২ মাইলের ১৫৭৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৫৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ খাল, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪২ মাইলের ৩৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৫৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪২ মাইলের ৩৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৫৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৫৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৬০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৯৮৭ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৫৯ ও ৬১ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৬০ ও ৬২ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	...	১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ব্রাহ্মণী নদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৪ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ব্রাহ্মণী নদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা।	০ ০ ৬	১৪৪ মাইলের ১৯০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩১৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৬৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী নদী, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 21st *October* 1873.]

তফসিলের মাঠ নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন্ পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা ক.ঠা ছটাক	একর রুড পোল
৬৬	মুরশাদাবাদ	মৌজে রুগধারি পরগনে কাণ্ডর প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪৪	পূর্ব্ব	৭/৩॥	২ ১ ২০
৬৭	ঐ	মৌজে হরিপুর ও করিমপুর পরগনে কাণ্ডর প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪৪	পশ্চিম	৪৸১॥	১ ২ ১৬
৬৮	ঐ	ঐ	১৪৪	পূর্ব্ব	৫॥০.।	১ ৩ ১২
৬৯	ঐ	মৌজে বিষ্ণুপুর ও মলহাটী পরগনে ধাওয়া ও নওয়ানগর	১৪৫	পশ্চিম	১২॥২॥	৪ ০ ২৮
৭০	ঐ	ঐ	১৪৫	পূর্ব্ব	১১/১	৩ ২ ২৫
৭১	ঐ	মৌজে বীরেশ্বর ও লস্করপুর পরগনে ধাওয়া ও নওয়ানগর	১৪৫	পশ্চিম	৫॥১	১ ৩ ১৪
৭২	ঐ	ঐ	১৪৫	পূর্ব্ব	৫/২॥০	১ ২ ৩১
৭৩	ঐ	মৌজে লস্করপুর ও পাইকপাড়া পরগনে নওয়ানগর	১৪৬	পশ্চিম	১০/৪।৵	৩ ১ ২০
৭৪	ঐ	ঐ	১৪৬	পূর্ব্ব	১১॥৩৶	৩ ৩ ১৭
৭৫	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পরগনে নওয়ানগর	১৪৬	পশ্চিম	৮৸১	২ ৩ ২৬
৭৬	ঐ	ঐ	১৪৬	পূর্ব্ব	৯॥১৶	৩ ০ ২৬
৭৭	ঐ	ঐ	১৪৭	পশ্চিম	৮/১।/	২ ২ ২৭

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
রাস্তা	০ ০ ৫	১৪৪ মাইলের ১৯০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩১৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৬৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী নদী, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৪ মাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৬৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৪ মাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৬৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৪ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ২৯০০ ফুট মোতাবেক নকসা	উত্তর নলহাটী ইষ্টেসনের জমির দক্ষিণ দিকে রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৪ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ২৯০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর নলহাটী ইষ্টেসনের জমির দক্ষিণ দিগে রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ নলহাটী ইষ্টেসনের জমির তারের বেড়া, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ নলহাটী ইষ্টেসনের জমির তারের বেড়া, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৫ মাইলের শেষ হইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৭৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৫ মাইলের শেষ হইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৭৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	০ ০ ৩	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৭৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
রাস্তা	ঐ	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৬ মাইল সরা·র মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৭৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
ঐ	...	১৪৬ মাইলের শেষ হইতে ১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৭৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

জমির ক্রমিক নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
৭৮	মুরশিদাবাদ	মৌজে পাইকপাড়া পরগণে মওয়ানগর	১৪৭	পূর্ব্ব	৮৴১৷৴০	২	২	২৭
৭৯	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পরগণে মওয়ানগর	১৪৭	পশ্চিম	৮৴১৷৴০	২	২	২৭
৮০	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পরগণে মওয়ানগর	১৪৭	পূর্ব্ব	৮৴১৷৴০	২	২	২৭
৮১	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া ও ভিহা পরগণে ধাওয়া ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পশ্চিম	১১৷৪	৩	৩	১৯
৮২	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া ও ভিহা পরগণে ধাওয়া ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পূর্ব্ব	১১৷৪	৩	৩	১৯
৮৩	ঐ	মৌজে ভিহা পরগণে ধাওয়া ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পশ্চিম	৭৴০	২	১	১০
৮৪	ঐ	মৌজে ভিহা পরগণে ধাওয়া ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পূর্ব্ব	৭৸০	২	২	১০
৮৫	ঐ	মৌজে দীননাথপুর পঃ ধাওয়া	১৪৯	পশ্চিম	১০৷৪৷৶	৩	২	৮
৮৬	ঐ	মৌজে দীননাথপুর পরগণে ধাওয়া	১৪৯	পূর্ব্ব	১০৷৪০	৩	২	৬
৮৭	ঐ	মৌজে দীননাথপুর ও সুজানপুর পঃ ধাওয়া	১৪৯	পশ্চিম	১০৴৩৸৴	৩	১	১৯
৮৮	ঐ	মৌজে দীননাথপুর ও সুজানপুর পঃ ধাওয়া	১৪৯	পূর্ব্ব	৯৴৩৸৶	৩	০	৬
৮৯	ঐ	মৌজে হরিরামপুর, কুলগাছিয়া ও সাহারা পঃ ধাওয়া	১৫০	পশ্চিম	১৬৴১	৫	১	৯
৯০	ঐ	মৌজে হরিরামপুর, কুলগাছি ও সাহারা পরগণে ধাওয়া	১৫০	পূর্ব্ব	১৬৴০৸	৫	১	৮

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২১ অক্টোবর।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে। কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	জমির বাউণ্ডরী।
...	..	১৪৬ মাইলের শেষ হইতে ১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৮০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৭৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৭৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৭ মাইলের শেষ হইতে ১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৮৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৭ মাইলের শেষ হইতে ১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৮৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
খাল রাস্তা	০ ০ ৭ ০ ০ ৪	১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৮১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমী।
খাল রাস্তা	০ ০ ৭ ০ ০ ৪	১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৮২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৮ মাইলের শেষ হইতে ১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৮৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৮ মাইলের শেষ হইতে ১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৮৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৮৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৮৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৯ মাইলের শেষ হইতে ১৫০ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫০ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১৪৯ মাইলের শেষ হইতে ১৫০ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

[*Government Gazette*, *21st October* 1873.]

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ব্যবহারিক পরিমাণ					
					বিঘা	কাঠা	ছটাক	একর	রুড	পোল
৯১	মুরশিদাবাদ	মৌজে চাঁওরা পং মওয়ানগর	১৫১	পশ্চিম	১৪/৪।			৪	২	৩২
৯২	ঐ	ঐ	১৫১	পূর্ব্ব	১৪/৩।			৪	২	৩০
৯৩	ঐ	মৌজে চাঁওরা ও বোটিয়া পং মওয়ানগর	১৫১	পশ্চিম	১৩।৪			৪	১	৩২
৯৪	ঐ	ঐ	১৫১	পূর্ব্ব	১৩।৪			৪	১	৩২
৯৫	ঐ	মৌজে বোটিয়া ও ভুরিয়া পং মওয়ানগর	১৫২	পশ্চিম	১২।৩			৪	০	১৬
৯৬	ঐ	ঐ	১৫২	পূর্ব্ব	১২।০			৪	০	৮
৯৭	ঐ	মৌজে ভুরিয়া পং মওয়ানগর	১৫২	পশ্চিম	৮/০			২	২	১৩
৯৮	ঐ	ঐ	১৫২	পূর্ব্ব	৮।।০			২	৩	১০
৯৯	ঐ	ঐ	১৫৩	পশ্চিম	১০/			৩	১	৯
১০০	ঐ	ঐ	১৫৩	পূর্ব্ব	১০/			৩	১	৯
১০১	ঐ	মৌজে ভুরিয়া দাদপুর ও বাহাদুরপুর পং মওয়ানগর	১৫৩	পশ্চিম	১৪০।৶			৪	২	৩৪
১০২	ঐ	ঐ	১৫৩	পূর্ব্ব	১৪।১।।৶			৪	৩	১১
১০৩	ঐ	মৌজে বাহাদুরপুর ও দাদপুর পং মওয়ানগর	১৫৩	পশ্চিম	১৪/০			৪	২	২১

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২১ অক্টোবর।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে				লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ	রুঃ	পোঃ		
...		...		১৫০ মাইলের শেষ হইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৯৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫০ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.		..		১৫০ মাইলের শেষ হইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৯৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫০ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
খাল	০	০	৯	১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৫১ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৯১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
ঐ	০	০	৯	১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৫১ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৯২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০	০	৪	১৫১ মাইলের শেষ হইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৬০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০	০	৪	১৫১ মাইলের শেষ হইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৬০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...		.		১৫২ মাইলের ৩৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৫২ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.		.		১৫২ মাইলের ৩৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৫২ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...		...		১৫২ মাইলের শেষ হইতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১০১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫২ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...		...		১৫২ মাইলের শেষ হইতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১০২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫২ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...		..		১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর পাগলা নদী ডাইভারসন, দক্ষিণ ৯৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...		...		১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর পাগলা নদী ডাইভারসন, দক্ষিণ ১০০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
খাল	২	২	১৬	পাগলা ব্রিজের সম্মুখবর্ত্তি পশ্চিম দিগস্থ কিং ক্লোসান জমির বাহির সীমা হইতে আরম্ভ হইয়া পাগলা ডাইভারসনের উত্তর পার্শ্ব দিয়া বিস্তৃত	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ ঐ, পূর্ব্ব ১০১ ও ১০৫ নং লাটের জমি, পশ্চিম পাগলা খাল।

[*Government Gazette*, 21st October 1878.]

তৌজির লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
১০৪	মুরশীদাবাদ	মৌজে দাদপুর ও গুমকিরা পরগণে মওয়ানগর	১৫৩	পূর্ব্ব	৬৷৴৩	২	०	৫
১০৫	ঐ	ঐ	১৫৩	পশ্চিম	৫৷৷২	১	৩	১৬
১০৬	ঐ	ঐ	১৫৩	পূর্ব্ব	৫৸०	১	৩	২৬
১০৭	ঐ	মৌজে গুমকিরা পরগণে মওয়ানগর	১৫৪	পশ্চিম	১৩৸১৷৷	৪	২	১১
১০৮	ঐ	মৌজে গুমকিরা পরগণে মওয়ানগর ও রাজসাই	১৫৪	পূর্ব্ব	১৭৴৪৸৵	৫	২	৩২
১০৯	ঐ	মৌজে গুমকিরা ও গোপালপুর পরগণে মওয়ানগর ও রাজসাই	১৫৪	পশ্চিম	২০৷৷৪৸	৬	৩	১৭
১১০	ঐ	ঐ	১৫৪	পূর্ব্ব	২১৷২	৭	०	২৪
১১১	ঐ	মৌজে গোপালপুর পরগণে রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	১১৷১৷৶	৩	৩	১২
১১২	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব্ব	১১৴৩	৩	২	৩১
১১৩	ঐ	মৌজে তেলীশ্বর পরগণে রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	৬৸०	২	०	৩৯
১১৪	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব্ব	৭৸১৷৶	২	২	১৪
১১৫	ঐ	মৌজে তেলীশ্বর ও দোতরা পরগণে রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	৮৴৪৷৶	২	২	৩৬
১১৬	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব্ব	৪৷৩	১	১	৩৪
১১৭	ঐ	মৌজে [illegible] পরগণে রাজসাই	১৫৬	পশ্চিম	১৭৷৩৶	৫	৩	১

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে — কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ	লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
খাল।	০ ৩ ২৬	পাগলা ব্রিজের সম্মুখবর্ত্তী পূর্ব্ব দিকস্থ বিঃ কেঁলাস জমির বাহির সীমা হইতে আরম্ভ হইয়া পাগলা ডাইভারসনের উভয় পার্শ্ব দিয়া বিস্তৃত।	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম ১০২ ও ১০৬ নং লাটের জমি।
...	...	১৫৩ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৫৩ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ পাগলা খাল ডাইভারসন, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
১০১ ও ১০৫ নং লাটের মধ্যস্থিত খাল।	০ ০ ২১	১৫৩ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৫৩ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ পাগলা খালার ডাইভারসন, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
১০২ ও ১০৬ নং লাটের মধ্যস্থিত খাল।	০ ০ ২১	১৫৩ মাইলের শেষ হইতে ১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১০৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৩ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৩ মাইলের শেষ হইতে ১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১১০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৩ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৫৪ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১০৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৫৪ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১০৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৪ মাইলের শেষ হইতে ১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১১৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৪ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৪ মাইলের শেষ হইতে ১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১১৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৪ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর মুরারুই ইষ্টেসনের দক্ষিণ দিগে রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১১১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমীদারি জমি।
...	...	১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৪৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর মুরারুই ইষ্টেসনের জমির দক্ষিণদিগে রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১১২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৫ মাইলের ৩৮৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৫৫ মাইল বরাবর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ সরকারি রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
মুরারুই ইষ্টেসনের রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত বি কেলাস জমি	০ ১ ১৪	১৫৫ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৫৫ মাইলের বরাবর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ মুরারুই ইষ্টেসনের পুষ্করিণী এ কেলাস জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৫ মাইলের শেষ হইতে ১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১১৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৫ মাইল বরাবর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 21st October 1873.]

তফসিলের নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
১১৮	মুরশীদাবাদ	মৌজে দীভোরা পরগণে রাজসাই	১৫৬	পূর্ব্ব	১০৩।৶	৫	৩	১
১১৯	ঐ	ঐ	১৫৬	পশ্চিম	১৫ ৪৷৷	৫	০	১৯
১২০	ঐ	ঐ	১৫৬	পূর্ব্ব	১৫।৪৷৷	৫	০	১৯
১২১	ঐ	মৌজে দীভোরা ও পমসা পরগণে রাজসাই	১৫৭	পশ্চিম	১৫৴২৷৷৴	৫	০	০
১২২	ঐ	ঐ	১৫৭	পূর্ব্ব	১৫.৩	৫	০	১৫
১২৩	ঐ	মৌজে পমসা পরগণে রাজসাই	১৫৭	পশ্চিম	১৭।৩৷৷	৫	৩	২
১২৪	ঐ	ঐ	১৫৭	পূর্ব্ব	১৬৷৷০৷৷৴	৫	১	৩৪
১২৫	ঐ	ঐ	১৫৮	পশ্চিম	১৮৴৩	৬	০	০
১২৬	ঐ	ঐ	১৫৮	পূর্ব্ব	১৯।৩।৴	৬	১	২৭
১২৭	ঐ	মৌজে রতনপুর ও পমসা পরগণে রাজসাই	১৫৮	পশ্চিম	৩৬৷৷২৷৷৶	১২	০	১৮
১২৮	ঐ	ঐ	১৫৮	পূর্ব্ব	৩৬।৪৷৷	১২	০	৯
১২৯	ঐ	মৌজে পমসা সম্বলপুর ও মাকওয়া পরগণে রাজ-সাই	১৫৯	পশ্চিম	১৫৮১।৴	৫	০	৩৭
১৩০	ঐ	ঐ	১৫৯	পূর্ব্ব	২০।৪৷৷৶	৬	৩	৩
১৩১	ঐ	মৌজে মাকওয়া পরগণে রাজসাই	১৫৯	পশ্চিম	২১৴৩৷	৭	০	০

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৫৫ মাইলের শেষ হইতে ১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৫ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৫৬ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১১৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৫৬ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১১৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমীদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৬ মাইলের শেষ হইতে ১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৬ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৬ মাইলের শেষ হইতে ১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৬ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৫৭ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১২১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৫৭ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১২২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ২২	১৫৭ মাইলের শেষ হইতে ১৫৮ মাইলের ১৭৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর রাসলী নদী, দক্ষিণ ১৫৭ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
ঐ	০ ০ ২২	১৫৭ মাইলের শেষ হইতে ১৫৮ মাইলের ১৭০৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর রাসলী নদী, দক্ষিণ ১৫৭ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	...	১৫৮ মাইলের ২৪০৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৫৮ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ পরিত্যাক্ত সিঃ কেনাল জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৮ মাইলের ২৫২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৫৮ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ পরিত্যাক্ত সি কেনাল জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৮ মাইলের শেষ হইতে ১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৩১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৮ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৮ মাইলের শেষ হইতে ১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৩২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৮ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৫৯ মাইল বরাবর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১২৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 21*st October* 1873.]

জমির ক্রমিক নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমি অবস্থিত	জমির আনুমানিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
১৩২	মুরশিদাবাদ	মৌজে মাকওয়া পরগণে রাজসাই	১৫৯	পূর্ব্ব	১৮	৫	৩	৩২
১৩৩	ঐ	মৌজে মাকওয়া ও ভেটরা পরগণে রাজসাই	১৬০	পশ্চিম	৮৸২৸/	২	৩	৩০
১৩৪	ঐ	মৌজে মাকওয়া ও ভেটরা পরগণে রাজসাই	১৬০	পূর্ব্ব	৯/৩।/	৩	০	৫
১৩৫	ঐ	মৌজে ভেটরা পঃ রাজসাই	১৬০	পশ্চিম	১২ ২॥৶	৪	০	১৫
১৩৬	ঐ	ঐ	১৬০	পূর্ব্ব	১৩।৩	৪	২	২
১৩৭	ঐ	মৌজে ভেটরা ও রাজগাঁ পরগণে রাজসাই	১৬১	পশ্চিম	৯।০৸৶	৩	০	১২
১৩৮	ঐ	ঐ	১৬১	পূর্ব্ব	১১৷০।	৩	২	২৪
১৩৯	ঐ	মৌজে রাজগাঁ পঃ রাজসাই	১৬১	পশ্চিম	৮৸২৸৵	১	৩	৩১
১৪০	ঐ	ঐ	১৬১	পূর্ব্ব	৮৸২৸৶	২	৩	৩১
১৪১	ঐ	মৌজে রাজগাঁ ও আমওয়া পঃ রাজসাই	১৬২	পশ্চিম	৯৸১৸৵	৩	১	০
১৪২	ঐ	ঐ	১৬২	পূর্ব্ব	১০৸২	৩	২	১৫
১৪৩	ঐ	ঐ	১৬২	পশ্চিম	৪।/১৶	১	২	১
১৪৪	ঐ	মৌজে আমওয়া পঃ রাজসাই	১৬২	পূর্ব্ব	৪।১৶	১	২	১
১৪৫	ঐ	মৌজে আমওয়া ও গুরসা পঃ রাজসাই	১৬৩	পশ্চিম	১৭৴০	৫	২	১৯

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩০ নং লাটের উত্তর সীমাসী, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৯ মাইলের শেষহইতে ১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমাসী, দক্ষিণ ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৯ মাইলের শেষহইতে ১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমাসী, দক্ষিণ ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ২	১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৩ নং লাটের উত্তর সীমাসী, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০ ০ ২	১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৪ নং লাটের উত্তর সীমাসী, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬০ মাইলের শেষহইতে ১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমাসী, দক্ষিণ ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৬০ মাইলের শেষহইতে ১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪০ নং লাটের দক্ষিণ সীমাসী, দক্ষিণ ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৭ নং লাটের উত্তর সীমাসী, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৮ নং লাটের উত্তর সীমাসী, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬১ মাইলের শেষহইতে ১৬২ মাইলের ২৬৫০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৬১ মাইলের শেষহইতে ১৬২ মাইলের ২৬৫০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬২ মাইলের ২৬৯০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৯৭০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রাজগাঁর ইষ্টেসন পরিসর করণার্থে রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
রাজগাঁ ইষ্টেসনে রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত বিঃ কেলাস জমি	২ ২ ২০	১৬২ মাইলের ২৬৯০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৯৭০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রাজগাঁ ইষ্টেসন রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬৩ মাইলের ১৬০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৮৪০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমাসী, দক্ষিণ রাজগাঁ ইষ্টেসনে রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 21st October 1873.]

তরতিব বাটি নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমি অবস্থিত	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ					
					বিঘা	কাঠা	ছটাক	একর	রুড	পোল
১৪৬	মুর্শিদাবাদ	মৌজে আমতওয়া ও ভরসা পং রাজসাহী	১৬১	পূর্ব	১৭/০			৫	২	১৯
১৪৭	ঐ	মৌজে ভরসা পং রাজসাহী	১৬৩	পশ্চিম	১১/০			৩	২	২২
১৪৮	ঐ	ঐ	১৬৩	পূর্ব	১০||০|৵			৩	১	৩৭
১৪৯	ঐ	ঐ	১৬৪	পশ্চিম	১৩/০			৪	১	৮
১৫০	ঐ	ঐ	১৬৪	পূর্ব	১২,১			৪	০	১১

রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্টরের কাছারি
মোকাম সাঁইতা,
সন ১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act. now *ready*, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেণ্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল।৴০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1ST JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs.	10	0	0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„	12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের	...	...	...	...	১০৲
ডাকমাসুল সুদ্ধ ঐ	...	...	...	...	১২।।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একং খাম ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২১ অক্টোবর।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন মরিস লুইস সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ কঃ পোঃ		
...	...	১৬৩ মাইলের ১৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮৪০ ফুট পর্য্যন্ত ঘোড়াবেক মহল।	উত্তর ১৪৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রাজগাঁ। ইষ্টেরণ বেঙ্গল রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রক্ষিত জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
.	...	১৬৩ মাইলের ৩৮৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত ঘোড়াবেক মহল।	উত্তর ১৬৩ মাইল সরাসর ঘোড়াবেক মহল, দক্ষিণ ১৪৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
রাজগাঁ। ইষ্টেরণ বেঙ্গল রেলওয়ে কোম্পানির রক্ষিত বিঃ কেলাল জমি	০ ১ ১০	১৬৩ মাইলের ৩৮৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত ঘোড়াবেক মহল।	উত্তর ১৬৩ মাইল সরাসর ঘোড়াবেক মহল, দক্ষিণ ১৪৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
.		১৬৩ মাইলের শেষ হইতে ১৬৪ মাইলের ১৬৫০ ফুটপর্য্যন্ত ঘোড়াবেক মহল।	উত্তর পাতরঘাটা নদী, দক্ষিণ ১৬৩ মাইল সরাসর ঘোড়াবেক মহল, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.	ঐ	উত্তর পাতরঘাটা নদী, দক্ষিণ ১৬৩ মাইল সরাসর ঘোড়াবেক মহল, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

W. HEYSHAM,
একটীং রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্টর।

Numb. 1787. ১৭৮৭ [REGISTERED No. 30.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 28, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৮ অক্টোবর।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

Simla, the 17th October 1873.

No. 3194.—Mr. T. D. Beighton, of Her Majesty's Bengal Civil Service, has been granted by the Right Hon'ble the Secretary of State for India extension of leave on medical certificate for four months.

No. 3195.—The Governor-General in Council is pleased to permit Mr. H. A. R. Alexander to resign Her Majesty's Bengal Civil Service with effect from the 16th instant.

No. 3204.—As there is reason to believe that the orders of this Department, dated the 15th June 1869, warning public officers to be careful in granting certificates to their subordinates, are not generally known or acted upon, those orders are here below re-published for general information; and all officers of Government are required carefully to observe them:—

Circular to Local Governments and Administrations, dated the 15th June 1869.

"The Governor-General in Council has recently had under consideration a case in which a public officer, the Head of a Department, in granting a certificate to one of his subordinates suppressed the true reason for which the subordinate had been removed from his appointment. Such an omission may obviously be injurious to the interests of the public service, I am, therefore, directed to draw attention to the subject, and to request the issue of orders to all public officers warning them to be careful in giving certificates to their subordinates, to state the whole truth in respect of character and cause of dismissal or resignation of appointment."

A. C. Lyall,
Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

NOTIFICATION.—GENERAL.

Simla, the 14th October 1873.

No. 853.—Mr. C. J. Lyall is confirmed in the appointment of Under-Secretary to the Government of India in the Department of Agriculture, Revenue, and Commerce, with effect from the 30th ultimo.

INDUSTRY, SCIENCE, and ART.

The 18th October 1873.

No. 228.—Mr. H. Rivett-Carnac is appointed, with effect from this date, Honorary Secretary to the Central Committee in India for the Kensington International Exhibition of 1874.

A. O. Hume,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ACCOUNTS.

Simla, the 16th October 1873.

No. 3787.—Mr. E. F. Harrison received charge of the Office of Comptroller-General and Head Commissioner of the Department of Issue of Government Paper Currency, before noon, on the 8th October 1873.

[*Government Gazette*, 28*th October* 1873.]

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১৭ অক্টোবর।

৩১৯৪ নম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষে মান্যবর শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব শ্রীশ্রীমতীর বাঙ্গাল সিবিল সরবিসের শ্রীযুক্ত টি ডি বেটন সাহেবকে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে আর চারি মাস ছুটী দিয়াছেন।

৩১৯৫ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব শ্রীযুক্ত এচ এ আর আলেকজাণ্ডর সাহেবকে এই মাসের ১৯ তারিখ অবধি শ্রীশ্রীমতীর বাঙ্গাল সিবিলসরবিসের কর্ম্ম ত্যাগ করিতে অনুমতি দিয়াছেন।

৩২০৪ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের কর্ত্তৃপক্ষেরা অধীন কর্ম্মকারককে সর্টিফিকট দিতে গেলে সতর্ক হইয়া দিবেন, এই মর্ম্মের যে অনুজ্ঞাপত্র ১৮৬৯ সালের জুন মাসের ১৫ তারিখে এই ডিপার্টমেণ্টহইতে প্রকাশ হইয়াছিল, তাহা সাধারণে জানিতে পান নাই কিম্বা তদনুসারে কার্য্য করেন না এই কারণে ঐ অনুজ্ঞাপত্র সাধারণের জানিবার নিমিত্ত পুনরায় প্রকাশ করা গেল। গবর্ণমেণ্টের সকল কর্ত্তৃপক্ষের প্রতি মনোযোগে তাহা মান্য করিতে আদেশ হইল।

নানা স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের ও রাজকার্য্য নিরূপণাধিকারিদের প্রতি ১৮৬৯ সালের ১৫ জুনের সরকুলর।

সম্প্রতি কোন স্থলে কোন কর্ম্মবিভাগের প্রধান রাজকীয় কর্ত্তৃপক্ষ আপন অধীন কোন কর্ম্মকারককে সর্টিফিকট দিয়া প্রকৃত যে কারণে ঐ অধীন কর্ম্মকারককে পদহইতে অবসর করা যায় তাহা লেখেন নাই। এই বিষয় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের বিবেচনাধীন হইয়াছে। উক্ত কারণ না লেখাই রাজকীয় কার্য্যপক্ষে স্পষ্টই হানিজনক হইতে পারে, অতএব তদ্বিষয়ে মনোযোগ করাইবার আদেশ পাইয়া রাজকীয় সকল কর্ত্তৃপক্ষের সতর্কতা জনক এই অনুজ্ঞাপত্র লিখিতেছি, রাজকীয় কর্ত্তৃপক্ষেরা আপনাদের অধীন কার্য্যকারককে সর্টিফিকট দিতে গেলে সতর্ক হইয়া ঐ কার্য্যকারকের রীতি চরিত্রের ও তাঁহার পদহইতে অবসর হইবার কি পদ ত্যাগ করিবার সম্পূর্ণ সত্য কারণ লিখিয়া জানাইবেন।

এ, সি, লায়েল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

কৃষিকার্য্য ও রাজস্ব ও বাণিজ্য সম্পর্কীয় কর্ম্মবিভাগ।

বিজ্ঞাপন।—সাধারণ।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১৪ অক্টোবর।

৮৫৩ নম্বর।—শ্রীযুক্ত সি জে লায়েল সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখ অবধি কৃষিকার্য্য ও রাজস্ব ও বাণিজ্যসংক্রান্ত কর্ম্মবিভাগে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটরীর পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিল্পকর্ম্ম ও অভিজ্ঞান ও বিদ্যা সংক্রান্ত কর্ম্মবিভাগ।

১৮৭৩ সাল ১৮ অক্টোবর।

২২৮ নম্বর।—শ্রীযুক্ত এচ বিবেটকার্ণাক সাহেব এই তারিখ অবধি কেনসিংটনে ১৮৭৪ সালে নানাদেশীয় লোকদের নির্ম্মিত দ্রব্য প্রদর্শন সম্পর্কে ভারত-সম্বন্ধীয় কমিটীর অবৈতনিক সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ, ও, হিউম,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

ফিনানশ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৭৩ সাল ১৬ অক্টোবর।

৩৭৮৭ নম্বর।—শ্রীযুক্ত ই এফ হারিসন সাহেব ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবরের পূর্ব্বাহ্নে কনট্রোলর জেনরলের পদ ও গবর্ণমেণ্ট নোট চালাইবার কর্ম্ম বিভাগের প্রধান কমিশ্যনরের পদ গ্রহণ করিলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৮ অক্টোবর।]

Mr. F. DeH. Larpent reverted to his officiating position in class IV of the Financial Department from the day he ceased to act in Class II, under Financial Department Notification No. 3643, dated 10th Octoder 1873.

The 17th October 1873.

No. 3780.—Privilege leave for one month is granted to Mr. E. M. Palmer, Officiating Assistant to the Comptroller-General.

R. B. Chapman,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Simla, the 11th October 1873.

No. 641.—Mr. J. W. Wilkinson, Accountant, 1st Grade, on probation, attached to the Office of the Examiner of Guaranteed Railway Accounts at Calcutta, is confirmed in his appointment with effect from the 23rd May 1873.

The 13th October 1873.

No. 642.—The following notification by the Military Department is re-published for information and guidance in the Public Works Department :—

No. 979 of 1873.—As some misapprehension appears to exist on the subject, it is notified for general information that leave preparatory to retirement does not reckon as service towards pension.

An officer must, therefore, complete the period of service prescribed for the scale of pension on which he desires to retire before quitting his station on such leave.

C. H. Dickens, *Col., R.A.*,
Secy. to the Govt. of India.

শ্রীযুত এফ ডিএচ লারপেন্ট সাহেব ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ১০ অক্টোবরের ৩১৪৩ নং জ্ঞাপনপত্র মতে দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে স্থগিত হইবার তারিখ অবধি ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্টের চতুর্থ শ্রেণীমতে যে কর্ম্ম একটিং রূপে করিতেছিলেন সেই কর্ম্মে ফিরিয়া গেলেন।

১৮৭৩ সাল ১৭ অকটোবর।

কম্পট্রোলর জেনরল সাহেবের একটিং আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ই এস পামর সাহেবকে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী দেওয়া গেল।

আর, বি, চ্যাপমন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

জ্ঞাপনপত্র।

সিরিস্তাবিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১১ অক্টোবর।

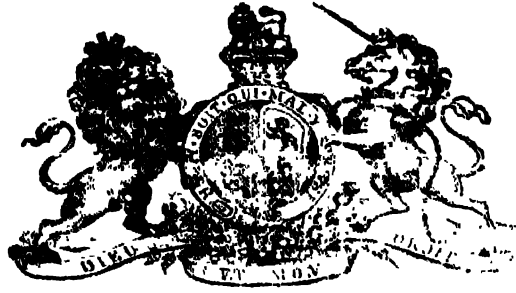
৬৪১ নম্বর।—কলিকাতার গারাণ্টি রেলওয়ের হিসাব পরীক্ষকের পদে নিযুক্ত প্রবেশনমতে প্রথম শ্রেণীর আকৌণ্টেণ্ট শ্রীযুত জে ডবলিউ উইলকিনসন সাহেব ১৮৭৩ সালের ২৬ মে অবধি ঐ পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ অকটোবর।

৬৪২ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জ্ঞানার্থে ও উপদেশার্থে মিলিটরি ডিপার্টমেন্টের এই জ্ঞাপনপত্র পুনঃ প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৩ সালের ৯৭৯ নম্বর।—নিম্নলিখিত বিষয় বুঝিবার ভ্রম থাকাতে সকলের জ্ঞানার্থে এই জ্ঞাপন পত্র প্রকাশ করা গেল। কর্ম্ম ত্যাগ করিবার প্রাক্কালে যে ছুটী লওয়া যায় সেই ছুটীর কাল পেনশ্যন পাইবার উপলক্ষে কর্ম্মের কালের মধ্যে ধরা যায় না।

অতএব কোন কর্ম্মকারক যে হিসাবমতে পেনশ্যন পাইবার আশায় কর্ম্ম ত্যাগ করিতে চাহেন ছুটী লইয়া তাঁহার কর্ম্ম স্থানে ছাড়িয়া যাইবার পূর্ব্বে তাহার সেই হিসাবমতে কর্ম্মের কাল পূর্ণ করিতে হইবে।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 28, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৮ অক্টোবর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণ প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1556.

GENERAL.—*The 22nd September* 1873.—Mr. Charles Randall Marindin, Assistant Magistrate and Collector, 24-Pergunnahs, is transferred to Furreedpore.

The 15th October 1873.—Mr. James Francis Bradbury, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is allowed two weeks' leave of absence to present himself for examination in Bengali by the high proficiency test at the examinations which will be held in Calcutta in January next.

The 16th October 1873.—Mr. Thomas Frank Bignold, B A., is appointed to officiate as Inspector-General of Registration during the absence on furlough of Mr. H. Beverley, or until further orders. Mr. Bignold will also officiate as Marriage Registrar of Calcutta under Act V of 1872, Senior Marriage Registrar of that Town under Section 16 of Act V of 1865, and Registrar of Parsee Marriages under Act XV of 1865, beyond the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Court.

Mr. Charles Arthur Kelly, M.A., is appointed to officiate as Magistrate and Collector of Bograh in the Fourth Grade during the absence on duty of Mr. A. B. Falcon, or until further orders

Mr. Reginald Porch, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Second Grade, Beerbhoom, is transferred to Pubna.

Mr. William Henry Maffett Gun, Assistant Magistrate and Collector, Cuttack, is appointed to have charge of the Jajipore division in that district during the absence on leave of Babu Umbica Churn Roy Chowdhry, or until further orders

The following Extra Assistant Commissioners in Hazareebaugh are vested with the powers of a Magistrate of the second class :—

Baboo Rajgopal Roy.
,, Hurrihur Churn Lall.

Baboo Kasturi Lall, Sub-Deputy Collector, Hazareebaugh, is vested with the powers of a Magistrate of the third class

Moulvi Mahomed-ul-Nobi is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in the district of Gya.

The 17th October 1873—Babu Gunganath Roy, a temporary First Grade Sub-Deputy Collector, is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Shahabad, *vice* Babu Jankey Prosad, deceased.

Moulvi Athur Hossein, Second Grade Sub-Deputy Collector, is appointed to be temporarily a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Chumparun.

Mr. William Davey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Noakhally, is allowed privilege leave for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The Senior Covenanted Assistant to the Magistrate of Moorshedabad is vested with powers under Section 20, Act XXII of 1864, to try breaches of the rules passed under Section 19 of the said Act in the Cantonment of Berhampore.

Moulvi Syed Ameer Hossein, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Nowadah, having returned to duty on the morning of the 7th July, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 30th June last is cancelled.

The 18th October 1873.—Her Majesty's Secretary of State for India has granted to Mr. Thomas Durant Beighton, C.S., an extension of leave for four months on medical certificate.

Baboo Tarincy Coomar Ghose, B.A., Deputy Magistrate and Deputy Collector, Beerbhoom, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

[*Government Gazette*, 28*th October* 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৫৫৬ নম্বর।

সাধারণ বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।—২৪-পরগণার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত চারলস রাগুন মারিণ্ডিন সাহেব ফরীদপুরে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৫ অকটোবর।—আগামি জানুআরি মাসে কলিকাতায় যে পরীক্ষা হইবে, বাকরগঞ্জের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জেমস ফ্রান্সিস ব্রাডবরি সাহেব সেই পরীক্ষাকালে বাঙ্গলা ভাষার উচ্চতর কল্পিমতে পরীক্ষা দিবার জন্যে উপস্থিত হইতে পারেন এই নিমিত্ত দুই সপ্তাহ ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৬ অকটোবর।—শ্রীযুত এচ বেবরলি সাহেব ছুটী লওয়াতে তাহার অনুপস্থানে কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত তামস ক্লাক বিগনোল্ড সাহেব, বি, এ, রেজিষ্টরী কার্য্যের ইনস্পেকটর জেনরলের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন। শ্রীযুত বিগনোল্ড সাহেব ১৮৭২ সালের ৫ আইনমতে কলিকাতার বিবাহের রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম ও ১৮৬৫ সালের ৫ আইনের ১৬ ধারামতে ঐ নগরের পদজ্যেষ্ঠ বিবাহের রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম ও ১৮৬৫ সালের ১৫ আইনমতে হাই কোর্টের দেওয়ানী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করিবার সাধারণ ক্ষমতার বহির্ভূত স্থানে পারসীদের বিবাহের রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত এ বি ফালকন সাহেব অন্য কর্ম্মে নিযুক্ত হওয়াতে তাহার অনুপস্থানে কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত চারলস আরথর কেলি সাহেব এম, এ, চতুর্থ শ্রেণীমতে বগুড়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বীরভূমের দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত রেজিনলড পট সাহেব পাবনায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু অম্বিকাচরণ রায় ছুটী লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানে কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত কটকের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত উলিয়ম হেনরি মাফেট গন সাহেব ঐ জিলার অন্তর্গত জাজিপুর খণ্ডের কর্তৃপক্ষ পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

হাজারীবাগের নিম্নলিখিত অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনরেরা দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু রাজ গোপাল রায়।
,,　,, হরিহরচরণ লাল।

হাজারীবাগের সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু কাস্তুরী লাল তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ উলমবী গয়া জিলার দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৭ অক্টোবর।—বাবু জানকী প্রসাদের মৃত্যু হওয়াতে কিয়ৎকালের নিমিত্ত প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গঙ্গানাথ রায় শাহাবাদে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী আতর হুসেন কিয়ৎকালের নিমিত্ত চাম্পারণে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

নওয়াখালির ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়ম ডেবি সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৪ সালের ২২ আইনের ১৯ ধারামতে যে বিধি প্রণীত হইয়াছে মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের পদজ্যেষ্ঠ চিহ্নিত আসিষ্টাণ্ট ঐ আইনের ২০ ধারামতে বহরমপুর সৈন্যনিবেশ স্থানে ঐ২ বিধি লঙ্ঘনাপরাধের বিচার করিতে ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

নওয়াদহের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আমির হুসেন জুলাই মাসের ৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে আপন কর্ম্মে ফিরিয়া যাওয়াতে গত জুন মাসের ৩০ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ১৮ অক্টোবর।—ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল সরবিসের শ্রীযুত তামস ডুরাণ্ট বেটম সাহেবকে আর চারি মাস ছুটী দিয়াছেন।

বীরভূমের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারিণীকুমার ঘোষ, বি, এ, প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৮ অক্টোবর।]

The 20th October 1873.—The Lieutenant-Governor has learned with grief and pain the accidental death of that very promising and meritorious officer, Mr. Rowland Vyner Cockerell, Acting Additional Judge, 24-Pergunnahs and Hooghly.

The following appointments are made with effect from the date of Mr. R. V. Cockerell's death :—

Mr. Albert Champion Mangles to be a Magistrate and Collector of the Third Grade.

„ Charles Cecil Stevens to be a Magistrate and Collector of the Fourth Grade in Nuddea.

„ David Robert Lyall to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, and to continue to officiate as Magistrate and Collector of Dacca in the Third Grade.

„ William Wavell to officiate in the Third Grade of Magistrates and Collectors.

The following appointments are made with effect from the 16th October, on which day Mr. Henry Abbott Robert Alexander's resignation takes effect :—

Mr. Arthur Levien to be a Judge of the Second Grade.

„ Charles Theophilus Metcalfe to be a Magistrate and Collector of the First Grade, but to continue to officiate as Commissioner of the Cooch Behar Division.

„ Warren Hastings D'Oyly to be a Magistrate and Collector of the Third Grade in Rajshahye.

„ Henry Leland Harrison to be a Magistrate and Collector of the Third Grade in Midnapore, but to continue to officiate in the Second Grade of Magistrates and Collectors.

„ William Kemble to be Magistrate and Collector of Purneah in the Fourth Grade, but to continue to officiate as Magistrate and Collector of that district in the Third Grade.

„ James O'Kinealy to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, but to continue to officiate as Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs.

„ A. Smith to officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors.

„ George Stewart Park to be a Magistrate and Collector of the Third Grade.

„ Joseph Samuel Armstrong to officiate in the Third Grade of Magistrates and Collectors.

„ Edward George Glazier to officiate in the Third Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. Henry Blunt Beames, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is transferred to Patna.

Baboo Akhoy Coomer Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bäckergunge, is transferred to Chittagong.

The 21st October 1873.—Mr. Henry Haddon Davis, Assistant Conservator of Forests, Chittagong Division, is allowed privilege leave for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Captain R. Hunter, Superintendent of Kheddahs, is vested with the powers of an Assistant to the Superintendent of the Tributary Mehals, Cuttack.

The following Sub-Deputy Collectors of the Districts noted against their names are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Name	District
Baboo Poorno Chunder Roy	24-Pergunnahs.
„ Jugut Chunder Shome	24-Pergunnahs.
„ Girindronath Chatterjee	24-Pergunnahs.
„ Soorji Coomar Sen	Nuddea.
„ Heralal Biswas	Nuddea.
„ Radhakant Banerjea	Jessore.
„ Bhyrub Nath Palit	Jessore.
„ Annundprosad Sen	Jessore.

Mr. Charles Dickenson Field, M.A. and LL.D., is appointed to officiate temporarily as Additional District and Sessions Judge of Hooghly and the 24-Pergunnahs.

Mr. Francis Lestock Beaufort, District and Sessions Judge of the 24-Pergunnahs, is appointed, under Section 3, Act X of 1870, to perform the functions of a Judge in the Town of Calcutta for the purpose of disposing of cases of land acquisition under the provisions of that Act.

Mr. Edward George Glazier, Officiating Magistrate and Collector of Rungpore, is allowed privilege leave of absence for seven weeks, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 10th November next, or any date within one month thereafter on which he may avail himself of it.

[*Government Gazette, 28th October* 1873.]

১৮৭৩ সাল ২০ অক্টোবর।—চব্বিশ পরগনার ও হুগলীর একটিং আডিশ্যানল জজ রৌলণ্ড বাইনর কাক্রেল সাহেব অত্যন্ত যোগ্য কর্ম্মকারক ও তদ্দ্বারা দেশের অধিক মঙ্গল সাধনের অপেক্ষা ছিল অতএব তাহার অপঘাত মৃত্যুর সম্বাদ অবগত হইয়া শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব শোকান্বিত ও দুঃখিত হইয়াছেন।

আর বি কাক্রেল সাহেবের মৃত্যুর তারিখঅবধি নিম্নলিখিত নিয়োগ প্রবল হইবে।

শ্রীযুত আলবর্ট চামপিয়ন মাঙ্গলস সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন।

শ্রীযুত চারলস সিসিল ষ্টিবনস সাহেব নদীয়ার চতুর্থ শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন।

শ্রীযুত ডেবিড রাবর্ট লায়েল সাহেব প্রথম শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর হইবেন ও তৃতীয় শ্রেণীমতে ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত উলিয়ম ওয়েবল সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত হেনরি আবট রাবর্ট আলেকজাণ্ডর সাহেব অক্টোবর মাসের ১৬ তারিখে রাজকার্য্য ত্যাগ করাতে সেই তারিখঅবধি নিম্নলিখিত নিয়োগ প্রবল হইবে।

শ্রীযুত আরথর লেনিয়েল সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জজ হইবেন।

শ্রীযুত চারলস থিয়ফিলস মেটকাফ সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন, কিন্তু কুচবেহার খণ্ডের কমিশ্যানরের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত ওয়ারেন হেষ্টিংস ডয়লি সাহেব রাজশাহীতে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন।

শ্রীযুত হেনরি লিলাণ্ড হারিসন সাহেব মেদিনীপুরে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন কিন্তু মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত উলিয়ম কেম্বল সাহেব চতুর্থ শ্রেণীমতে পুরণিয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন কিন্তু তৃতীয় শ্রেণীমতে ঐ জিলার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত জেমস ওকিনীলি সাহেব প্রথম শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন কিন্তু রাজকীয় মোকদ্দমার তত্ত্বাবধারক ও প্রযোজকের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত এ স্মিথ সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত জর্জ ষ্টুয়ার্ট পার্ক সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন।

শ্রীযুত জোসেফ সামুয়েল আর্মষ্ট্রং সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত এডওয়ার্ড জর্জ গ্লেজিয়র সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম্ম করিবেন।

চট্টগ্রামের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত হেনরি ব্লণ্ট বিমস সাহেব পাটনার নিযুক্ত হইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার সেন চট্টগ্রামে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২১ অকটোবর।—চট্টগ্রাম খণ্ডের আসিষ্টাণ্ট বনরক্ষক শ্রীযুত হেনরি হাডন ডেবিস সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

কেদ্দার সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান আর হণ্টর সাহেব কটকের পেশকশী মহালের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের আসিষ্টাণ্টের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত সব-ডেপুটী কালেকটরেরা আপনং নামের পার্শ্বলিখিত জিলায় তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নাম	জিলা
শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র রায়	চব্বিশ পরগনা।
,, ,, জগৎচন্দ্র সোম	
,, ,, গিরীন্দ্রনাথ চট্টোপাধ্যায়	
,, ,, সূর্য্যকুমার সেন	নদীয়া।
,, ,, হিরালাল বিশ্বাস	
,, ,, রাধাকান্ত বন্দ্যোপাধ্যায়	যশোহর।
,, ,, ভৈরব নাথ পালিত	
,, ,, আনন্দ প্রসাদ সেন	

শ্রীযুত চারলস ডিকিনসন ফীলড সাহেব, এম, এ, ও এল, এল, ডি, কিয়ৎকালের নিমিত্ত হুগলীর ও চব্বিশ পরগনার আডিশ্যানল ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে যে ভূমি গ্রহণ করা যায় তৎসম্পর্কীয় মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করণার্থে চব্বিশ পরগনার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত ফ্রান্সিস লেষ্টক বোফর্ট সাহেব ঐ আইনের ৩ ধারামতে কলিকাতা নগরের জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রঙ্গপুরের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এডওয়ার্ড জর্জ গ্লেজিয়র সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধির ১৮ ধারামতে আগামি নবেম্বর মাসের ১০ তারিখঅবধি কিম্বা তৎপরে এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটী লন সেই তারিখ অবধি সাত সপ্তাহ অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৮ অক্টোবর।]

Mr. Ebenezer Johnstone Barton, M.A., is appointed to officiate temporarily as Magistrate and Collector of Rungpore in the Third Grade during Mr. Glazier's absence on leave, or until further orders.

The 22nd October 1873.—As Mr. S. Wauchope, C.B., will to-morrow make over charge of his office of Commissioner of Police for Calcutta, the Lieutenant-Governor tenders his best thanks for the very valuable assistance Mr. Wauchope has rendered in that capacity. He feels that Mr. Wauchope's great knowledge, experience, and judgment, have been of eminent service to the public.

POLICE.—*The 17th October* 1873.—Mr. Edward B. Baker is appointed to officiate as Deputy Inspector-General of Police during the absence on duty of Colonel A. H. Paterson, or until further orders.

Major John Charles Campbell Daunt, V.C., is appointed to officiate in the First Grade of District Superintendents of Police.

Mr. Francis Thomas Platts is appointed to officiate in the Second Grade of District Superintendents of Police.

Mr. James Hammond Thompson is appointed to officiate in the Third Grade of District Superintendents of Police.

Mr. Frederick Wilcox is appointed to officiate in the Fourth Grade of District Superintendents of Police.

ECCLESIASTICAL.—*The 16th October* 1873.—Baboo Behari Lall Chundra, Sub-Registrar of Furreedpore, is licensed, under Clause 5, Section 5, Act XV of 1872, to grant certificates of marriage between Native Christians.

EDUCATION.—*The 15th October* 1873.—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee at Seebsaugor :—

Lieutenant Malcolm Alexander Gray.
Mr. Annundram Burooah.

The 17th October 1873.—The following gentlemen are appointed to form a Branch School Committee at Burpettah :—

The Sub-Divisional Officer } *Ex-Officio.*
,, Deputy Inspector of Schools, Kamroop }
,, Sub-Inspector of Schools, Burpettah }
,, Extra Assistant Commissioner of Burpettah }
Baboo Kamesoar Das.
,, Joororam Das.
,, Asradhi Das.
,, Ramdas Das.
,, Anador Das.

Babu Jugutbundhu Nag, B.L., to be Secretary to the Committee.

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Kamroop in addition to the members previously notified :—

Baboo Sarut Chundra Banerjee, M.A. and B.L.
The Extra Assistant Commissioner in charge of Burpettah.
Baboo Jaggoram Das.
The Sub-Inspector of Schools, Burpettah.
Baboo Ramdas Das.
,, Anador Das.

MEDICAL.—*The 14th October* 1873.—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Soorjee Narain Sing, of the Pilgrim Hospital at Gya, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Behar.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Zuheer Uddin, of the Endemic Dispensary at Dabeebarpore in Burdwan, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Barh in Patna.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Kristo Churn Basu, of the Endemic Dispensary at Degelgram in Burdwan, is appointed to have charge of the Pilgrim Hospital at Gya.

[*Government Gazette*, 28*th October* 1873.]

শ্রীযুক্ত গ্লেজিয়র সাহেব ছুটী লইলে তাঁহার অনুপস্থানে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত এবিনীজর জনষ্টন বার্টন সাহেব, এম, এ, কিয়ৎকালের নিমিত্ত তৃতীয় শ্রেণীমতে রঙ্গপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২২ অক্টোবর।—শ্রীযুক্ত এস ওয়াকোপ সাহেব, সি, বি, কল্য অন্য সাহেবের প্রতি কলিকাতার পোলীস কমিশ্যনরের কর্ম্মের ভার অর্পণ করিবেন অতএব তিনি উক্ত পদে যে বহু যত্ন-পূর্ব্বক সহায়তা করিয়াছেন তজ্জেতুক শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বিশেষ কৃতজ্ঞতা স্বীকার করিতেছেন। তাঁহার অত্যধিক জ্ঞান ও কার্য্যানুসীলন ও সদ্বিবেচনাদ্বারা সর্ব্বসাধারণের অত্যন্ত উপকার হইয়াছে।

পোলীস সংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৭ অক্টোবর।—কর্ণেল শ্রীযুত এ এচ পাটরসন সাহেব অন্য কর্ম্মে নিযুক্ত হওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত এডওয়ার্ড বি বেকর সাহেব পোলীসের ডেপুটী ইনস্পেক্টর জেনরলের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মেজর শ্রীযুক্ত জান চারলস কাম্বেল ডান্ট সাহেব, বি, সি, পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেন্ট-দের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত ফ্রান্সিস তামস প্লাটস সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেন্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কার্য্য করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত জেমস হামণ্ড তামসন সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেন্টদের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ফ্রেডিক উইলকক্স সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেন্টদের চতুর্থ শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ধর্ম্মসম্বন্ধীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৬ অক্টোবর।—ফরীদপুরের সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুক্ত বাবু বিহারিলাল চন্দ্র। ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে এদেশীয় খ্রীষ্টীয়ানদের বিবাহ করণের সর্টিফিকট দিবার লাইসেন্স পাইয়াছেন।

শিক্ষাসংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৫ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা শিবসাগর জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন।

লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত মালকম আলেকজাণ্ডর গ্রে সাহেব।

শ্রীযুত আনন্দরাম বড়ুয়া।

১৮৭৩ সাল ১৭ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা বড়পেটার শাখা স্কুল কমিটী বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ ... ...
কামরূপের স্কুল সমূহের ডেপুটী ইনস্পেক্টর ... ...
বড়পেটার স্কুল সমূহের সব-ইনস্পেক্টর ... ...
বড়পেটার অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর ... ...
} স্বং পদোপলক্ষে।

শ্রীযুত বাবু কামেশ্বর দাস।
,, ,, যুবরাম দাস।
,, ,, আপ্রাধী দাস।
,, ,, রামদাস দাস।
,, ,, আনাদর দাস।

শ্রীযুত বাবু জগদ্বন্ধু নাগ, বি, এল, ঐ কমিটীর সেক্রেটরী হইবেন।

কামরূপ জিলার স্কুল কমিটীর যে মহাশয়দের নাম পূর্ব্বে প্রকাশ করা গিয়াছে তদতিরিক্ত নিম্ন-লিখিত ব্যক্তিরাও ঐ কমিটীর মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু শরৎচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, এম, এ, ও বি, এল।
বড়পেটার কর্ত্তৃপক্ষ অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর।
শ্রীযুত বাবু যজ্ঞরাম দাস।
বড়পেটার স্কুলসমূহের সব-ইনস্পেক্টর।
শ্রীযুত বাবু রামদাস দাস।
,, ,, আনাদর দাস।

চিকিৎসা সম্বন্ধীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৪ অক্টোবর।—গয়ার যাত্রিদের হাস্পাতালের তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সূর্য্যনারায়ণ সিংহ বেহারে দাতব্য ঔষধালয়ের কর্ত্তৃ-পক্ষ কর্ম্মের ভার পাইয়াছেন।

বর্দ্ধমানের অন্তর্গত দেবীবঃপুরের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ের তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জহীরুদ্দীন পাটনার অন্তর্গত বাঢ়ের দাতব্য ঔষধালয়ের কর্ত্তৃত্বভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বর্দ্ধমানের অন্তর্গত দিগনগ্রামের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ের তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত কৃষ্ণচরণ বসু গয়ার যাত্রিদের হাস্পাতালের কর্ত্তৃত্বভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৮ অক্টোবর।]

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Debendronath Roy, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Endemic Dispensary at Debeebarporo in Burdwan.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Batta Krishna Datta, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Endemic Dispensary at Degelgram in Burdwan.

The 15*th October* 1873.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the Management of the Charitable Dispensary at Seebsaugor:—

Lieutenant Malcom Alexander Gray.
Mr. Anundram Burooah.

The 16*th October* 1873.—Surgeon Russiclall Dutt, M.D., to be Inspecting Medical Officer in Midnapore.

Sub-Assistant Surgeon Sonatun Bysack, attached to the Charitable Dispensary at Julpigoree, is allowed one month's privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code. Hospital Assistant Shaik Saadut will remain in charge of the Dispensary during Babu Sonatun Bysack's absence.

The 18*th October* 1873.—Surgeon-Major Edwin Clement Bensley, Civil Surgeon of Rajshahye, is allowed three weeks' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date on which he may have availed himself of it. Native Doctor Baroda Kant Sen will remain in charge of the civil medical duties of the station during Dr. Bensley's absence.

Mr. William Blackburn Grassby, Apothecary, General Hospital, is allowed two month's privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 15th of December next.

The 21*st October* 1873.—Dr. J. F. P. McConnell, Professor of Pathology and Curator of the Pathological Museum, Medical College, officiated as Professor of the Comparative Anatomy Section of the College Museum in addition to his own duties from the afternoon of the 9th July 1873, the date on which he took charge from Dr. J. Anderson, to the date on which he was relieved by Mr. Wood-Mason.

Sub-Assistant Surgeon Rajkissen Mookerjee, in charge of the Chupra Dispensary, is allowed fifteen days' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code. The Jail Native Doctor will remain in charge of the Dispensary during the Sub-Assistant Surgeon's absence.

LOCAL COMMITTEE.—*The* 17*th October* 1873.—The Deputy Commissioner of Hazareebaugh and the Extra Assistant Commissioner of Chatra are appointed respectively to be *ex-officio* Chairman and Vice-Chairman of the Chatra Town Committee.

ROAD CESS.—*The* 15*th October* 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the District Road Committee in the Seebsaugor District :—

Lieutenant Malcolm Alexander Gray.
Mr. Anundram Burooah.

The 18*th October* 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the Branch Road Cess Committees at the Divisions noted in the Bhaugulpore District, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871 :—

Banka.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Kally Prosad Sing of Soobalpore, zemindar ...	Vice-Chairman.
,, Musoodun Sing of Panjwarah, ditto ...	Members.
,, Nundlall Chowdhry of Khurbura, ditto ...	
,, Teknarain Sing of Rutta, zemindar ...	
Lalla Sowkilall of Kusba, ditto ...	
Baboo Huri Proshad Jha of Dakka, zemindar ...	
Agun Sing of Katoriah, ryot ...	
Dhuni Mundar of Labokhur, ryot ...	
Parusnath Jha of Futtehpore, ditto ...	
Luckhi Mundur of Khaira, money-dealer and cultivator	
Baboo Surwan Singh of Katoriah, landholder ...	
,, Aughun Sing of ditto, ditto ...	

[*Government Gazette,* 28*th October* 1873.]

রাজধানীতে তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত সব আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত দেবেন্দ্রনাথ রায় বর্দ্ধমানের অন্তর্গত দেবীপুরের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ের কর্তৃত্বভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রাজধানীতে তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বটকৃষ্ণ দত্ত বর্দ্ধমানের অন্তর্গত দিগলগ্রামের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ের কর্তৃত্ব কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৫ অকটোবর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা শিবসাগরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যাধ্যক্ষতা করিবার কমিটীর মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন।

লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত মালকম আলেকজাণ্ডর গ্রে সাহেব।

শ্রীযুত আনন্দরাম বড়ুয়া।

১৮৭৩ সাল ১৬ অকুটোবর।—সরজন শ্রীযুত রসিকলাল দত্ত, এম, ডি, মেদিনীপুরে পরিদর্শনকারি চিকিৎসক হইবেন।

জলপাইগুড়ির দাতব্য ঔষধালয়ে নিযুক্ত সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সনাতন বসাক সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানে হাসপাতাল আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত শেখ সাআদৎ ঐ ঔষধালয়ের কর্তৃত্বভার প্রাপ্ত থাকিবেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ অকুটোবর।—রাজধানীর সিবিল চিকিৎসক সরজন মেজর শ্রীযুত এডুইন ক্লেমণ্ট বেজলি সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তিন সপ্তাহ অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানকালে নেটিব ডাক্তর শ্রীযুত বরদাকান্ত সেন দেওয়ানী যোকামের চিকিৎসকের কর্ম্ম করিবেন।

জেনরল হাস্পাতালের আপথিকরি শ্রীযুত উলিয়ম ব্রাকবর্ণ গ্রাগরি সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে আগামি ডিসেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২১ অকুটোবর।—মেডিকল কালেজে রোগতত্ত্বের অধ্যাপক ও নিদানসংক্রান্ত চিত্রশালিকার রক্ষক শ্রীযুত ডাক্তর জে এফ পি মাককেল সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৯ তারিখের অর্থাৎ তিনি যে তারিখে শ্রীযুত ডাক্তর [illegible] সাহেবের স্থানে কর্ম্মভার গ্রহণ করিলেন সেই তারিখের অপরাহ্ণ অবধি যে তারিখে শ্রীযুত উড মেসন সাহেবের [illegible] ভার অর্পণ করেন সেই তারিখ পর্য্যন্ত আপনার কর্ম্মের অতিরিক্ত কালেজের চিত্রশালিকা [illegible] ব্যবচ্ছেদ বিদ্যার অধ্যাপকের কর্ম্ম করিলেন।

ছাপরার ঔষধালয়ের কর্তৃপক্ষ সবআসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রাজকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারানুসারে পনেরো দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থান কালে নেটিব ডাক্তর ঐ ঔষধালয়ের কর্তৃত্ব পদে থাকিবেন।

স্থানীয় কমিটীবিষয়ক বিজ্ঞাপন – ১৮৭৩ সাল ১৭ অকটোবর।—হাজারীবাগের ডেপুটী কমিশ্যনর ও চাতরার অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর আপনার পদোপলক্ষে চাতরা [illegible]রের কমিটীর সভাপতি ও প্রতিনিধি সভাপতি হইবেন।

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৫ অকটোবর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে শিবসাগর জিলার পথের কমিটীর মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত করিয়াছেন।

লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত মালকম আলেকজাণ্ডর গ্রে সাহেব।

শ্রীযুত আনন্দরাম বড়ুয়া।

১৮৭৩ সাল ১৮ অকুটোবর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে ভাগলপুর জিলার নিম্নলিখিত খণ্ডে নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে পথকর সংক্রান্ত শাখা কমিটী বলিয়া নিযুক্ত করিয়াছেন।

বাঁকা।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ ...	...	সভাপতি।
সুবলপুরের জমীদার শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসাদ সিংহ	...	প্রতিনিধি সভাপতি।
পাঞ্জওয়ারার ঐ ,, ,, মধুসূদন সিংহ	...	মেম্বর।
খরবরার ঐ ,, ,, নন্দলাল চৌধুরী	...	
রজার ঐ ,, ,, টেকনারায়ণ সিংহ	...	
কসবার ঐ ,, ,, লালা সৌকীলাল	...	
ডাককার ঐ ,, ,, হরিপ্রসাদ ঝা	...	
কাটোরিয়ার রায়ৎ শ্রীযুত আগম সিংহ	...	
লায়েখরের ঐ ,, ধনী মন্দার ...	...	
কচেপুরের ঐ ,, পারশনাথ ঝা ...	...	
খাইরার পোদ্দার ও কৃষক শ্রীযুত লক্ষ্মীনন্দর ...	...	
কাটোরিয়ার ভূম্যধিকারী শ্রীযুত বাবু সরওয়ান সিংহ	...	
ঐ ঐ ,, ,, আঘণ সিংহ	...	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৮ অক্টোবর।]

Muddehpoorah.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Kristodhun Das, pleader	Vice-Chairman.
,, Rudernarain Sing of Puchguchia, zemindar ...	Members.
,, Kunhya Lall Mundur of Ramiputti, ditto ...	
,, Choonee Mundur of Muddehpoorah, ditto ...	
Syud Mumtaz Hossein of ditto, pleader ...	
Baboo Lall Behary Lall of ditto, mooktear ...	
,, Gunsyam Lall of ditto, ditto ...	
Nuthoolall of Singessur, ryot	
Duttoo Sahoo of Babhungawan, zemindar and money-dealer and ryot	
Chedee Sahoo of Muddehpoorah, shopkeeper ...	
Umrit Sahoo of ditto, ditto ...	
Chooni Sahoo of ditto, ditto ...	
Nund Koomar Misser of Kisengunj, ditto and cultivator..	
Mr. William Douzelle of Toolsia, indigo-planter and farmer	

Soopole.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Thakurmun Sing of Sookpore, zemindar ...	Vice-Chairman.
Mr. Patrick Duff of Pipra, indigo planter and farmer	Members.
,, William Duff of Rajpore, ditto ...	
,, John Misselback of Chandpopur, ditto ...	
,, John Christian of Bungaon, ditto ..	
,, Thomas Bowers of Inamputti, ditto ...	
Baboo Roodernarain Sing of Puchguchia, zemindar ...	
,, Nurindernarain Sing of Barwari, ditto ...	
,, Khooblall Sahoo of Kusabur, ditto ...	
Kari Mundar of Bhaptiahi, ryot ...	
Tulsi Rai of Sukhaila, ryot ..	
Purtab Sing of Dabra, ditto ...	
Boku Sing of Mohessi, ditto ...	

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th October 1873.—A plan and estimate, amounting to Rs. 12,990, for doubling the present gates and the covered ways at the Jetty enclosure of the Port of Calcutta, so as to provide accommodation for the additional traffic at the Jetties consequent upon the completion of the export sheds, and the loading as well as discharging of vessels, having been submitted by the Vice-Chairman to the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta with his letter No. 4032, dated the 25th September 1873, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the construction of the work under Section 35, Act V (B.C.) of 1870.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1557.

NOTIFICATION.

The 20th October 1873.—It is hereby notified that that portion of the Notification of Government dated the 2nd November 1872, published in the *Calcutta Gazette* of the 6th idem, declaring that Mr. J. W. Pritchard, late Jailor of the Central Jail at Midnapore, shall not be re-employed by any department under this Government, is cancelled.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 28*th October* 1873.]

মদ্ধেপুরা।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ ... ... সভাপতি।
শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণধন দাস উকীল ... ... প্রতিনিধি সভাপতি।

পচগাচিয়ার জমীদার শ্রীযুত বাবু কদ্রনারায়ণ সিংহ ...
রামিপত্তির ঐ ,, ,, কানাইলাল মন্দর ...
মদ্ধেপুরার ঐ ,, ,, চুনী মন্দর ...
ঐ উকীল ,, সৈয়দ মমতাজ হুসেন ...
ঐ মোক্তার ,, বাবু লালবেহারী লাল ...
ঐ ঐ ,, ,, ঘনেশ্যাম লাল ...
সিংহেশ্বরের রায়ৎ শ্রীযুত নথুলাল ... ...
বাভনগাঁওয়ার জমীদার ও পোদ্দার ও রায়ৎ শ্রীযুত দত্তু সাহু ...
মদ্ধেপুরার দোকানদার শ্রীযুত চেদী সাহু ... ...
ঐ ঐ ,, অমৃত সাহু ... ...
ঐ ঐ ,, চুনী সাহু ... ...
কৃষ্ণগঞ্জের ঐ ও কৃষক শ্রীযুত নন্দকুমার মিশ্র ...
তুলসিয়ার নিলকর ও কারমর শ্রীযুত উলিয়ম ডুজেল সাহেব ...
} মেম্বর।

সুপোল।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ ... সভাপতি।
সুখপুরের জমীদার শ্রীযুত বাবু ঠাকুরমন সিংহ ... প্রতিনিধি সভাপতি।

পিপরার নীলকর ও কারমর শ্রীযুত পাট্রিক ডক সাহেব ...
রাজপুরের ঐ ঐ ,, উলিয়ম ডক সাহেব ...
চাঁদপিপরের ঐ ঐ ,, জান মিসলবাক সাহেব ...
বনগাঁয়ের ঐ ঐ ,, জান ক্রিষ্ট্যান সাহেব ...
ইনামপত্তির ঐ ঐ ,, তামস বৌরস সাহেব ...
পচগাচিয়ার জমীদার শ্রীযুত বাবু কদ্রনারায়ণ সিংহ ...
বারওয়ারির ঐ ঐ ,, নরেন্দ্রনারায়ণ সিংহ ...
কশাবরের ঐ ঐ ,, খুবলাল সাহু ...
ভাপত্তিয়াহির রায়ৎ শ্রীযুত করি মানদার ...
সুাইনার ঐ ,, তুলসী রায় ...
হাবরার ঐ ,, প্রতাপ সিংহ ..
মহেষীর ঐ ,, বকু সিংহ ...
} মেম্বর।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৭ অকুটোবর।—কলিকাতা বন্দরের জেটীতে রফ্তানী মালের শেড প্রস্তুত হওয়াতে অধিক মাল আনাগিরা থাকে, তাহা রাখিবার জন্যে ও জাহাজহইতে মাল নামাইবার ও জাহাজে মাল তুলিয়া দিবার সুবিধান করিবার জন্যে জেটীর যেনা স্থানের যে কাটক ও আবৃত পথ আছে, কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরদের প্রতিনিধি সভাপতি ১৮৭৩ সালের ২৫ সেপ্টেম্বরের ৪০৩২ নং পত্রের সহিত ঐ কাটক ও পথ দ্বিগুণ করিবার নকশা ও ১২৯৯০ টাকার ইষ্টিমেট অর্পণ করিয়াছেন। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৫ ধারামতে ঐ কর্ম্ম করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

সি, বর্ণাড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

১৫২৭ নম্বর।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২০ অক্টোবর।—গবর্ণমেণ্টের ১৮৭২ সালের ২ নবেম্বরের যে জ্ঞাপনপত্র ঐ মাসের ১২ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তন্মধ্যে মেদিনীপুরের সদর জেলখানার সাবেক জেলর জে ডবলিউ প্রিচর্ড সাহেব পুনরায় এই গবর্ণমেণ্টের কোন বিভাগে আর কর্ম্ম পাইতে পারিবেন না, এই যে কথা ছিল তাহা রহিত করা গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৮ অক্টোবর।]

NOTIFICATION.

The 20th October 1873.—It is hereby notified that under the orders of the Government of India, all vessels licensed to convey emigrants beyond sea from the Port of Calcutta will in future as a rule be prohibited from carrying such articles of cargo as are prohibited to vessels conveying troops, viz. raw hides, molasses, bones, camphor ethers, collodion, fire-works, gunpowder, lucifer matches, naphtha, essential oils, phosphorus, quick-lime, rock-oil, spirits, turpentine, spirits of turpentine, arsenic, orpiment, corrosive sublimate, cotton, *ghee* butter, fixed oils, pitch, tar, dammer, quicksilver, rags, sulphur, tallow, wax, chlorate of potash, nitre (nitrate of soda), saltpetre, jute, or any other article or substance whatever of an inflammable or combustible nature, and unrefined sugar. The shipment of *ghee* and fixed oils will however be permitted in emigrant vessels if the articles are certified to be securely packed and properly stowed to the satisfaction of the Master Attendant, but no more than ten tons in the aggregate of these commodities will be allowed to be carried in any one vessel.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 18th October 1873.

No. 358.—*Leave of Absence.*—Mr. G. Pothecary, Executive Engineer, Second Grade, Assistant Secretary in this Department, is allowed privilege leave for one month under Section 18 of the Civil Leave Code.

No. 359.—*Notification.*—Mr. F. Moore, Deputy Controller, rejoined the Central Office of Accounts, Bengal, on the 11th October 1873, before noon.

LOCAL COMMUNICATIONS.

The 18th October 1873.

No. 361.—*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a towing-path between Alipore and Gilátaláh, in the villages of Gilátaláh, Chand Bazaar and Futtehpore, in Pergunnah Hogláh, in the Civil Sub-Division of Khoolna, in Zillah Jessore, on the right or south bank of the River Bhyrub, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, 10,540 feet in length and averaging 85 feet in breadth, and measuring more or less 64 beegahs 18 cottahs and 2 chittacks of standard measurement, is required within the aforesaid villages of Gillahtollah, Chand Bazaar and Futtehpore.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 362.—*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a towing-path from Játrapore in Pergunnah Raugdia to the village of Gilátaláh in Pergunnah Hoglá in the Civil Sub-Division of Bagirhaut, in Zillah Jessore, it is hereby declared that for the above purpose the under-mentioned pieces of land measuring more or less 321 beegahs 9 cottahs and 5 chittacks of standard measurement, is required:—

1st.—From the new cut at Játrapore to 13th chain through the village of Játrapore, 50 feet width of land, measuring from the bank of the River Bhyrub.

2nd.—From the 13th chain to the 120th chain at Kamarpore Khál passing through the villages of Massidpore and Kamarpore, 100 feet width of land from river bank.

3rd.—From 120th to the 149th chain passing by the village of Páikpárá, 60 feet width of land from river bank.

[*Government Gazette, 28th October* 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২০ অক্টোবর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে এই সংবাদ দেওয়া গেল। কোন জাহাজে সৈন্যাদি চালান হইলে সেই জাহাজে যেং প্রকারের মাল বোঝাই করিয়া লওয়া নিষিদ্ধ, কলিকাতা বন্দরহইতে যে জাহাজ মজুরদিগকে সমুদ্রপারে লইয়া যাইবার লাইসেন্স পায় সেই জাহাজে ও সেইং প্রকারের মাল লওয়া নিষিদ্ধ। বিশেষতঃ কাঁচা চামড়া, গুড়, হাড়, কর্পূর, ইথর, কলোডিয়ন, আতশবাজী, বারুদ, বিলাতী দিয়াশলাই, মাকড়া, চোয়ান তৈল, ফসফরস, বাখারি চুণ, সীতা তৈল, মদি , তারপিন, তারপিনের সুরা, সেঁকো বিষ, হরিতাল, রসকর্পূর, তুলা, ঘী, মাখন, স্থারি তৈল, পিচ, আলকাতরা, ডামর, পারা, ন্যাকড়া, গন্ধক, চরবী, মোম, ক্লোরেট অফ পটাশ, শোরা, (শোরাযুক্ত সাজিমাটি) সাল্টপীটর, পাট, অন্য যে প্রকারের দ্রব্য সহজে জ্বলিয়া উঠে কি আশুজ্বলনশীল হয় তাহা ও অপরিষ্কৃত চিনি। কিন্তু ঘী ও স্থারি তৈল মাষ্টর আটেণ্ডেণ্ট সাহেবের হুকুমমতে ভাল রূপে বন্ধ করিয়া উপযুক্ত স্থানে রাখা গেলে মজুরদের জাহাজে তাহা লইবার অনুমতি হইতে পারে, কিন্তু একি জাহাজে ঐ দ্রব্য সর্ব্বশুদ্ধ দশ টনের অধিক কখন লওয়া যাইতে পারিবে না।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশতার কথা।

১৮৭৩ সাল ১৮ অক্টোবর।

৩৫৮ নম্বর।—ছুটী—এই ডিপার্টমেণ্টের আসিস্টাণ্ট সেক্রেটরী দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি পথিকারি সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩৫৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—ডেপুটী কম্‌ট্রোলর শ্রীযুত এফ মোর সাহেব ১৮৭৩ সালের ১১ অক্টোবরের পূর্ব্বাহ্নে বঙ্গদেশের হিসাবের সদর আফিসে কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করিলেন।

বর্ত্মাদির কথা।

১৮৭৩ সাল ১৮ অক্টোবর।

৩৬১ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত জ্ঞাপনপত্র।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ আলিপুর ও গিলাতলার মধ্যে নৌকার গুণ টানিবার পথ করিবার জন্যে যশোহর জিলার অন্তর্গত খুলনা দেওয়ানী মহকুমার তোগলা পরগনার অন্তঃপাতি গিলাতলা ও চাঁদবাজার ও ফত্তেপুরগ্রামে ভৈরব নদের দক্ষিণ পাড়ে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের জমী লওয়া আবশ্যক এই কথা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আজ্ঞা হইয়াছে, উক্ত কার্য্যের নিমিত্ত পূর্ব্বোক্ত গিলাতলা ও চাঁদবাজার ও ফত্তেপুর গ্রামে ১০৫৪০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৮৩ ফুট চৌড়া ও কল্পিতমত পরিমাণে ন্যূনাধিক ৬৪ বিঘা ১৮ কাঠা ২ ছটাক ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

৩৬২ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ যশোহর জিলার অন্তর্গত বাগিরহাট দেওয়ানী মহকুমার রাজদিয়া পরগনার অন্তঃপাতি যাত্রাপুরহইতে তোগলা পরগনার অন্তঃপাতি গিলাতলা গ্রামপর্য্যন্ত নৌকার গুণ টানিবার পথ করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের জমী লওয়া আবশ্যক এই কথা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আজ্ঞা করা গেল। ঐ কার্য্যের নিমিত্ত কল্পিতমত পরিমাণানুসারে ন্যূনাধিক ৩২১ বিঘা ৯ কাঠা ৫ ছটাক পরিমাণ নিম্নলিখিত কএক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

প্রথম।—যাত্রাপুরের নূতন কাটা খালহইতে যাত্রাপুর গ্রাম দিয়া ১৩ শিকল পর্য্যন্ত লম্বা ও ভৈরব নদের তীর অবধি ৫০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড।

দ্বিতীয়।—ঐ ১৩ শিকল অবধি মাসিমপুর ও কামারপুর গ্রাম দিয়া কামারপুর খালে ১২০ শিকল পর্য্যন্ত লম্বা ও ঐ নদের তীরহইতে ১০০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড।

তৃতীয়।—১২০ শিকলহইতে পাইকপাড়া গ্রাম দিয়া ১৪৯ শিকল পর্য্যন্ত লম্বা ও নদীর তীরহইতে ৬০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৮ অক্টোবর।]

4th.—From 149th chain to 290th chain, at the commencement of the new Fakirhát, passing by the villages of Kútáltalá and Attáki, 100 feet width of land from the river bank.

5th.—From 290th chain to 327th chain, about 600 feet beyond old Fakirhát; the land required is on an average 70 feet wide from the river bank.

6th.—From the 327th chain to 395th chain, situated midway between the villages of Attáki and Mánsá, 100 feet width of land from the river bank.

7th.—From 395th chain to 431st chain, at the commencement of Mánsá Bazaar; land, on average, 60 feet width from the river bank.

8th.—From 431st to 480th chain, midway between Mánsá and Gilátaláh; land, on average, 70 feet width from the river bank.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, *Col.*, R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

The 16th October 1873.

No. 419.—*Notifications.*—Mr. G. F. Moore, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, joined the Hidgellee Division on the forenoon of the 23rd September 1873.

No. 420.—Baboo B. Kamajee, Probationary Overseer, Third Grade, joined the Cossye Division on the afternoon of the 9th October 1873.

No. 421.—The privilege leave granted to Mr. R. J. Beckwith, Overseer, First Grade, Dehree Division, in the orders marginally noted, is cancelled at his own request.

No. 333, dated 18th August 1873.

No. 422.—*Leave.*—Baboo Charoo Churn Bose, Probationary Overseer, Third Grade, Arrah Division, is granted privilege leave for one month under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code, with effect from the 25th September 1873.

No. 423.—*Notifications.*—Mr. J. G. Pew, Sub-Engineer, First Grade, Behar Survey, returned from privilege leave on the forenoon of the 2nd October 1873.

No. 424.—Mr. J. G. Pew, Sub-Engineer, First Grade, joined the Behar Survey on the forenoon of the 4th October 1873.

The 18th October 1873.

No. 425.—*Leave.*—Baboo Heera Lall Mitter, Assistant Engineer, First Grade, Dehree Division, is granted special leave for three months to study the native language under Public Works Code, Chapter II, Section 4, paragraph 28.

No. 426.—*Notifications.*—Mr. T. M. L. Thompson, Assistant Engineer, Third Grade Northern Drainage and Embankment Division, passed in the Lower Standard on the 4th August 1873.

No. 427.—Baboo Dwarka Nath Mookerjee, Overseer, First Grade, Byturnee Division is permitted to resign his appointment in the Department with effect from the forenoon of the 10th September 1873.

No. 428.—*Leave.*—Mr. R. Read, Supervisor, First Grade, Cossye Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the afternoon of the 29th September 1873.

No. 318, dated 8th August 1873.

[*Government Gazette*, 28*th October* 1873.]

চতুর্থ।—১৪৯ শিকলহইতে কাটালতলা ও অক্রাকি গ্রাম দিয়া নূতন ফকিরহাটের গোড়ায় ২৯০ শিকল পর্য্যন্ত লম্বা, ও নদের তীরহইতে ১০০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড।

পঞ্চম।—২৯০ শিকলহইতে পুরাতন ফকিরহাটের ওদিগ কমবেশ ৬০০ ফুট অন্তর ৩২৭ শিকল পর্য্যন্ত লম্বা, ও নদের তীরহইতে গড়ে ৭০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড।

ষষ্ঠ।—৩২৭ শিকলহইতে অক্রাকি ও মানসা গ্রামের মাঝামাঝি স্থানে ৩৯৫ শিকল পর্য্যন্ত লম্বা, ও নদের তীরহইতে ১৫০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড।

সপ্তম।—৩৯৫ শিকলহইতে মানসা বাজারের গোড়ায় ৪৩১ শিকল পর্য্যন্ত লম্বা, ও নদের তীর হইতে গড়ে ৬০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড।

অষ্টম।—৪৩১ শিকলহইতে মানসা ও গিলাতলার মাঝামাঝি স্থানে ৫৮০ শিকল পর্য্যন্ত লম্বা, ও নদের তীরহইতে গড়ে ৭০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড ভূমি।

এই বিষয়ে যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে তাঁহাদের জানিবার নিমিত্ত এই কথা প্রকাশ করা গেল।

জে, ই, টি, নিকল্স, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

শিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১৬ অকুটোবর।

৪১৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জি, এফ, মোর সাহেব ১৮৭৩ সালের ১৩ সেপ্টেম্বরের পূর্ব্বাহ্নে তিস্তাখণ্ডে আপন কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৪২০ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু ব, কামাজী ১৮৭৩ সালের ৯ অকুটোবরের পূর্ব্বাহ্নে কণ্টকখণ্ডে কর্ম্মগ্রহণ করিলেন।

৪২১ নম্বর।—দেহরীখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত আর, জে, বেকুচথ সাহেব পার্শ্বলিখিত আজ্ঞাক্রমে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত করা গিয়াছে।

১৮৭৩ সালের ১৮ আগষ্টের ৩৩১ নং।

৪২২ নম্বর।—ছুটী।—আরাখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু চারুচরণ বসু সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর অবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

৪২৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বেহারের জরীপী কার্য্যের প্রথম শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে জি পিউ সাহেব ১৮৭৩ সালের ২ অকুটোবরের পূর্ব্বাহ্নে অনুগ্রহের ছুটীহইতে ফিরিয়া আইলেন।

৪২৪ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে জি পিউ সাহেব ১৮৭০ সালের ৪ অকুটোবরের পূর্ব্বাহ্নে বেহারের জরীপী কর্ম্মে স্বীয় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ অকটোবর।

৪২৫ নম্বর।—ছুটী।—দেহরীখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত বাবু হিরালাল মিত্র পবলিক ওর্কস কোডের ২ অধ্যায়ের ৪ পরিচ্ছেদের ২৮ ধারামতে দেশীয় ভাষা শিক্ষা করিবার জন্যে তিন মাস বিশেষ ছুটী পাইয়াছেন।

৪২৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—জলপ্রণালীর ও বাঁধের উত্তরাংশের তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত টি এম এল [illegible]মসন সাহেব ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৪ তারিখে নিম্নতর কষ্টিমতে পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইলেন।

৪২৭ নম্বর।—বৈতরণীখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু দ্বারকানাথ মুখোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণ অবধি এই কর্ম্মবিভাগে আপন পদত্যাগ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

৪২৮ নম্বর।—ছুটী।—কশুই খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুক্ত আর রীড সাহেব পার্শ্বলিখিত আজ্ঞাক্রমে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের ২৯ সেপ্টেম্বরের পূর্ব্বাহ্ণে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সালের ৮ আগষ্টের ৩১৮ নং।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৮ অক্টোবর।]

No. 429.—*Leave.*—Mr. J. Campbell, Executive Engineer, Third Grade, Southern Hooghly Drainage Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted* on the afternoon of the 14th October 1873.

*No. 303, dated 31st July 1873.

IRRIGATION.

The 18th October 1873

No. 430.—*Notification.*—The Canal from Ooloobcrriah to Midnapore is now available for navigation by all boats not drawing more than three feet of water.

2. His Honor the Lieutenant-Governor takes this opportunity of recording his appreciation of the skill and energy displayed by Mr. J. Kimber, the Executive Engineer, under whose supervision these works have been since their commencement.

No. 431.—*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of an Aqueduct to divert the Namtikiri Nalá in Mouzah Namtikiri, Pergunnah Joudah, and Mouzah Nargá, Pergunnah Matkatabad, in the District of Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose the two strips of land described below, measuring in the aggregate acres 8-2-21, more or less, are required within the aforesaid villages of Namtikiri and Nargá:—

1st Plot.—Situated in the aforesaid Mouzah Nargá on either side of the Namtikiri Nalá, extending in length 650 feet to the east from the eastern boundary of the land taken up for the 3rd Section, High Level Canal, and terminating on the northern bank of the Búrhá River, and averaging in breadth 200 feet, more or less.

2nd Plot.—Situated in the aforesaid Mouzah Namtikiri on either side of the Namtikiri Nalá, extending in length 1,200 feet alongside the western boundary of the land taken up for the 3rd Section, High Level Canal, and averaging in breadth 200 feet, more or less.

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

৪২৯ নম্বর।—ছুটী।—হুগলীর জলপ্রণালীর দক্ষিণাংশের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে কাম্বেল সাহেব পার্শ্বলিখিত আজ্ঞাক্রমে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের ১৪ অকটোবরের পূর্ব্বাহ্ণে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সালের ৩১ জুলাইর ৬০৩ নং।

জলসেচনের কথা।

১৮৭৩ সাল ১৮ অকটোবর।

* ৪৩০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—উলুবেড়িয়া হইতে মেদিনীপুর পর্য্যন্ত যে খাল গিয়াছে কোন নৌকা তিন ফুটের অধিক জল না ভাঙ্গিলে এইক্ষণে সেই খাল দিয়া যাইতে পারিবে।

২। উক্ত কার্য্যের আরম্ভ অবধি একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে কিম্বর সাহেব তাহার তত্ত্বাবধারণ করিলেন ও সেই কার্য্যে তিনি যে কর্ম্মদক্ষতা ও উৎসুক্য প্রকাশ করিয়াছেন তজ্জেতুক মান্যবর শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব এই সুযোগে তাঁহার নিকট কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করিলেন।

৪৩১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ কটক জিলার জৌদা পরগনার নামটিকরী মৌজার ও মাটকাটাবাদ পরগনার নরগা মৌজার অন্তঃপাতি নামটিকরি নালার জল জন্য মুখ করিবার নিমিত্ত পয়নালা করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভুমি লওয়া আবশ্যক এই কথা বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আজ্ঞা করা গেল। ঐ কার্য্যের নিমিত্ত ঐ নামটিকরী ও নরগা গ্রামের মোটে ন্যূনাধিক ৮ একর ২ রূড ২১ পোল পরিমিত দুই খণ্ড ভুমির প্রয়োজন।

প্রথম খণ্ড।—ঐ নরগা মৌজার মধ্যে নামটিকরী নালার দুই দিগে, হাই লেবেল খালের তৃতীয় খণ্ডের নিমিত্ত যে ভুমি লওয়া গিয়াছে তাহার পূর্ব্ব সীমা অবধি পূর্ব্ব দিগে বুঢ়া নদীর উত্তর তীর পর্য্যন্ত ৬৫০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ন্যূনাধিক ২০০ ফুট চৌড়া।

দ্বিতীয় খণ্ড।—ঐ নামটিকরী মৌজার মধ্যে নামটিকরী নালার দুই দিগে হাই লেবেল খালের তৃতীয় খণ্ডের নিমিত্ত যে ভুমি লওয়া গিয়াছে তাহার পশ্চিম সীমার ধারে২ ১২০০ ফুট লম্বা ও গড়ে ন্যূনাধিক ২০০ ফুট চৌড়া।

উক্ত বিষয়ে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটরী।

′ গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 28, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৮ অক্টোবর।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

[First Publication.]

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 10th October 1873, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in a month :—

No. 20 of 1873.

A Bill to provide for the liquidation of the debts of the Nawáb Názim of Bengal, and for his protection against legal process.

Preamble.

Whereas divers large pecuniary claims have been made against Sayyad Mansur Alí, the present Nawáb Názim of Bengal, Behar, and Orissa, commonly called the Nawáb Názim, which he has not the means of satisfying, and for the purpose of recovering such claims divers suits have been brought against him, and divers attachments have been issued against his property in India :

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপক কর্ম্মবিভাগ।

[প্রথমবার প্রকাশ।]

নিম্নলিখিত আইন ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১০ তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনরেল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটীর প্রতি অর্পিত হইল ও এক মাসের মধ্যে তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা হইল।

১৮৭৩ সালের ২০ নম্বর।

বঙ্গদেশের নাওয়াব নাজিমের ঋণ শোধ করিবার ও তাঁহার নামে আইনমত পরওয়ানা জারী না হইবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ।

নাওয়াব নাজিম নামে প্রসিদ্ধ বাঙ্গলা ও বেহার ও উড়িষ্যা দেশের নাওয়াব নাজিম শ্রীযুক্ত সয়্যাদ মনসুর আলির উপর নানা প্রকারে অনেক টাকার দাওয়া হইয়াছে। তাহা তাঁহার শোধ করিবার ক্ষমতা নাই। ও সেই২ দাওয়ামতে টাকা আদায় করিবার জন্যে তাঁহার নামে অনেক মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়াছে ও ভারতবর্ষে তাঁহার যে সম্পত্তি আছে তাহা ক্রোক করিবার নানা প্রকারের পরওয়ানা বাহির হইয়াছে।

And whereas the Government of India is desirous of freeing the said Nawáb Názim and his property respectively from such suits and attachments, and of discharging such of the said claims as are proper to be paid:

And whereas in the meantime and for the future, it is expedient to exempt the said Nawáb Názim, except as hereinafter mentioned, from the jurisdiction of the Civil Courts, and to render him incapable of contracting further pecuniary obligations;

It is hereby enacted as follows:—

Short title.

1. This Act may be called "The Nawáb Názim's Debts Act, 1873:"

Local extent.

It extends to all persons and places for whom and for which the Governor General in Council has power to make laws;

Commencement.

And it shall come into force at once.

Power to appoint Commission.

2. The Governor-General in Council may, from time to time, nominate and appoint such persons as he thinks fit to be a Commission to investigate claims against the said Nawáb Názim.

All persons so nominated and appointed (hereinafter called "the Commissioners") shall continue to be members of the said Commission during the pleasure of the Governor-General in Council.

Notice to claimants.

3. The Commissioners shall publish thrice in the *Gazette of India* in English, and in the *Calcutta Gazette* in English, Urdú, and Bengálí, and in such other mode and languages as they think fit, a notice calling upon all persons having claims against the said Nawáb Názim or his property, whether moveable or immoveable, to notify the same in writing to the Commissioners within six months from the date of the earliest of such publications.

Bar of debts not duly notified.

4. Every debt or liability to which the said Nawáb Názim is subject, or with which his property, or any part thereof, is charged, and which is not duly notified to the Commissioners within the time

ও ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট সেই সকল মোকদ্দমা ও ক্রোকী পরওয়ানাহইতে উক্ত নাওয়াব নাজিমকে ও তাঁহার সম্পত্তি মুক্ত করিতে চাহেন ও উক্ত দাওয়ার মধ্যে যাহা শোধ করা উচিত তাহাও শোধ করিতে চাহেন,

ইতিমধ্যে ও এই সময়াবধি নিম্নলিখিত স্থলছাড়া অন্য স্থলে দেওয়ানী আদালতের বিচারাধিপত্য হইতে উক্ত নাওয়াব নাজিমকে মুক্ত করা ও তিনি যাহাতে আর ঋণ গ্রহণ করিতে না পারেন ইহার বিধান করা বিহিত এই২ কারণে,

নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

সংক্ষেপ নামের কথা।

১ ধারা। এই আইন "নাওয়াব নাজিমের ঋণ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব যে সকল ব্যক্তির ও যে২ স্থানের নিমিত্ত আইন করিতে ক্ষমতাপন্ন হন সেই সকল ব্যক্তির ও স্থানের প্রতি এই আইন বর্ত্তিবে।

যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা।

এই আইন একেবারেই প্রবল করা যাইবে ইতি।

কমিশ্যন নিযুক্ত করিবার ক্ষমতার কথা।

২ ধারা। উক্ত নাওয়াব নাজিমের উপর যে২ দাওয়া করা যায় তাহার তদন্ত লইবার জন্যে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব যে ব্যক্তিদিগকে উপযুক্ত জ্ঞান করেন সময়ে২ তাঁহারদিগকে কমিশ্যনস্বরূপ মনোনীত করিয়া নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

তদ্রূপে যে সকল ব্যক্তিকে মনোনীত ও নিযুক্ত করা যায় তাঁহাদিগকে এই আইনে কমিশ্যনর নামে বলা গিয়াছে। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব যত দিন তাঁহারদিগকে ঐ কমিশ্যনের মেম্বরের পদে রাখিতে চাহেন তাঁহারা তত দিন সেই পদে থাকিবেন ইতি।

দাওয়াদারদের নিকট নোটিস দিবার কথা।

৩ ধারা। কমিশ্যনরেরা ইণ্ডিয়া গেজেটে ইংরেজী ভাষায়, ও কলিকাতা গেজেটে ইংরেজী ও উর্দ্দু ও বাঙ্গলা ভাষায় তিন বার, ও অন্য যে প্রকারে যে ভাষায় উচিত বোধ করেন সেই প্রকারে সেই ভাষায়, নোটিস প্রচার করিবেন। নোটিসের মর্ম্ম এই, উক্ত নাওয়াব নাজিমের উপর কিম্বা তাঁহার স্থাবর কি অস্থাবর সম্পত্তির উপর যে ব্যক্তিদের দাওয়া থাকে তাঁহারা এই নোটিস প্রথমবার প্রকাশ হইবার তারিখঅবধি ছয় মাসের মধ্যে কমিশ্যনরদের নিকট লিখিয়া সেই কথা জ্ঞাত করেন ইতি।

ঋণের কথা নিয়মমতে জ্ঞাত করা না গেলে দাওয়ার বাধা হইবার কথা।

৪ ধারা। উক্ত নাওয়াব নাজিমের উপর যে২ ঋণ কি দায় বর্ত্তে কিম্বা তাঁহার সম্পত্তির উপর কি সম্পত্তির কোন অংশের উপর যে ঋণ কি দায় বর্ত্তে তাহার কথা

and in the manner hereinbefore mentioned, shall be barred :

Proviso.

Provided that, on sufficient cause being shown to the Commissioners, they may admit such claim within the further period of six months from the expiration of the said period of six months.

Particulars of claim.

5. Every such claimant shall along with his claim present full particulars thereof.

Every document on which he founds his claims, or on which he relies in support thereof, shall be delivered to the Commissioners along with the claim.

Entries in books.

If the document be an entry in any book, the claimant shall produce the book to the Commissioners, together with a copy of the entry on which he relies. The Commissioners shall mark the book for the purpose of identification, and after examining and comparing the copy with the original, shall return the book to the claimant.

Exclusion of documents not produced.

If any document in the possession or under the control of the claimant is not delivered or produced by him to the Commissioners along with the claim, the Commissioners may refuse to receive such document in evidence on the claimant's behalf at the investigation of the case.

May call for or admit any further evidence.

The Commissioners may from, time to time, call for further and more detailed particulars of any claim preferred before them under this Act, and may, at their discretion, refuse to proceed with the investigation of the claim until such particulars are supplied.

Power of Commissioners to summon witnesses.

6. For the purposes of this Act, the Commissioners may summon and enforce the attendance of witnesses, and compel them to give evidence, and compel the production of documents by the same means, and, as far as possible, in the same manner as is provided in the case of a Civil Court by the Code of Civil Procedure.

[*Government Gazette*, 28*th October* 1873.]

ইহার পূর্ব্ব ধারার লিখিত সময়ের মধ্যে ও উক্ত প্রকারে কমিশ্যনরদিগকে নিয়মমতে জ্ঞাত করা না গেলে ঐ দাওয়া হইতে পারিবে না।

উপবিধি।

কিন্তু কমিশ্যনরদিগকে উপযুক্ত কারণ দেখান গেলে তাঁহারা পূর্ব্বোক্ত ছয় মাস অতীত হইলে পর আর ছয় মাসের মধ্যে ঐ দাওয়া গ্রাহ্য করিতে পারিবেন ইতি।

দাওয়ার বিশেষ কথা।

৫ ধারা। উক্ত প্রত্যেক জন দাওয়াদার আপনার দাওয়ার কথা জানাইবার সময়ে ঐ দাওয়ার সম্পূর্ণ বেওরা জানাইবেন।

যে দলীলের উপর তাঁহার দাওয়া থাকে কিম্বা দাওয়ার প্রতিপোষণের নিমিত্ত যে দলীলের উপর তাঁহার নির্ভর থাকে তিনি দাওয়ার কথা জানাইবার সময়ে সেই২ দলীলও কমিশ্যনরদিগকে দিবেন।

বহীর লিখিত কথা।

কোন বহীর মধ্যে লিখিত কথা ঐ দলীল বলিয়া জ্ঞান হইলে দাওয়াদার সেই বহী কমিশ্যনরদিগকে দেখাইবেন ও তাহার লিখিত যে কথার উপর তাঁহার নির্ভর থাকে তাহার এক কেতা নকল দিবেন। কমিশ্যনরেরা ঐ বহী চিনিবার জন্যে তাহাতে চিহ্ন দিবেন এবং নকলখানি তদন্ত করিয়া দেখিয়া আসলের সঙ্গে মিলাইয়া দাওয়াদারকে বহী ফিরিয়া দিবেন।

দলীল দেখান না গেলে অগ্রাহ্য হইবার কথা।

কোন দলীল দাওয়াদারের অধিকারে থাকিলে কিম্বা তাহার উপর তাঁহার ক্ষমতা থাকিলেও তিনি দাওয়ার কথার সঙ্গে২ ঐ দলীল কমিশ্যনরদিগকে না দিলে বা না দেখাইলে, কমিশ্যনরেরা ঐ বিষয়ের তদন্ত লওনের সময়ে দাওয়াদারের সপক্ষে প্রমাণস্বরূপ ঐ দলীল গ্রাহ্য করিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন।

অন্য প্রমাণ দিবার আজ্ঞা করিতে কি গ্রাহ্য করিতে ক্ষমতার কথা।

এই আইনক্রমে যে দাওয়ার কথা কমিশ্যনরদের নিকট উপস্থিত করা যায় তাঁহারা সময়ে২ সেই দাওয়ার অধিক ও আরও বিস্তারিত বেওরা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন এবং সেই বেওরা যতকাল না দেওয় যায় ততকাল আপনারদের বিবেচনানুসারে ঐ দাওয়ার তদন্ত লওনের কার্য্য চালাইতে অস্বীকার করিতে পারিবেন ইতি।

সাক্ষিদিগকে সমন করিতে কমিশ্যনরদের ক্ষমতার কথা।

৬ ধারা। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনমতে দেওয়ানী আদালত যে উপায় দ্বারা ও যে প্রকারে সাক্ষিদিগকে সমন করিয়া সাক্ষ্য লইতে ও দলীল উপস্থিত করাইতে পারেন, এই আইনের কার্য্যপক্ষে কমিশ্যনরেরাও সেই উপায়দ্বারা ও সাধ্যমতে সেই প্রকারে সাক্ষিদিগকে সমন করিতে ও জোর করিয়া উপস্থিত করাইতে ও সাক্ষ্য দেওয়াইতে পারিবেন ও দলীল উপস্থিত করাইতে পারিবেন ইতি।

Power to administer oaths

7. The Commissioners may administer an oath or affirmation, in such form as they think fit, to any person examined before them, touching the matters to be enquired into under this Act.

Investigation to be a Judicial proceeding.

8. Every investigation conducted by the Commissioners, with reference to any claim preferred before them under this Act, or to any matter connected with any such claim, shall be deemed a judicial proceeding within the meaning of the Indian Penal Code.

And every statement made by any person examined by or before the Commissioners with reference to such investigation whether upon oath or otherwise, shall be deemed to be evidence within the meaning of the same Code.

Expenses of witnesses

9. Every witness required to attend and give evidence under the provisions of this Act, shall be entitled to a reasonable sum (to be allowed by the Commissioners) for his expenses in travelling to and from, and remaining at the place at which he is required to attend.

Commissioners to determine amount due to each claimant

10. The Commissioners shall, by agreement with the claimant or otherwise, determine the amount which, on the consideration of all the circumstances, they may consider to be in fairness and justice due to each claimant.

Sum found due to be certified to Government.

11. The Commissioners shall certify in each case the amount so determined, and upon the Governor-General in Council paying to any claimant the amount so certified, all claims of such claimant against the Nawáb Názim or his property shall be satisfied and extinguished.

Bar of suits against Nawab Názim

12. No suit shall be commenced or prosecuted, and no writ or process shall at any time be sued for, against the person or property of the said Nawáb Názim, unless such suit be commenced, or such writ or process be sued for, with the consent of the Governor-General in Council first had and obtained.

শপথ করাইবার ক্ষমতার কথা।

৭ ধারা। এই আইনমতে যেং বিষয়ের সন্ধান লইতে হইবে সেইং বিষয়ে কমিশ্যনরদের সম্মুখে যে কোন ব্যক্তির জোবানবন্দী লওয়া যায় কমিশ্যনরেরা যদ্রূপ উচিত বোধ করেন তদ্রূপেই সেই ব্যক্তিদিগকে শপথ কি ধর্ম্মতঃ প্রতিজ্ঞা করাইতে পারিবেন ইতি।

তাঁহাদের তদন্ত লওয়া আদালতের আনুষ্ঠানিক কার্য্যের তুল্য হইবার কথা।

৮ ধারা। এই আইনঅনুসারে কমিশ্যনরদের নিকট কোন দাওয়া উপস্থিত করা গেলে তাঁহারা তদুপলক্ষে কিম্বা উক্ত দাওয়া সম্পর্কীয় কোন বিষয়ের উপলক্ষে যে অনুসন্ধানের কার্য্য চালান তাহা ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের লিখিত অর্থানুসারে আদালত সংক্রান্ত কার্য্য হইবে।

এবং ঐ অনুসন্ধানের উপলক্ষে কমিশ্যনরদের দ্বারা কি তাঁহাদের সম্মুখে কোন ব্যক্তির জোবানবন্দী লওয়া গেলে, তিনি শপথ করিয়া কি না করিয়াও যে কথা কহেন তাহা উক্ত আইনের লিখিত কথার অর্থানুসারে সাক্ষ্য বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

সাক্ষিদের খরচার কথা।

৯ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কোন সাক্ষির প্রতি উপস্থিত হইয়া সাক্ষ্য দিতে আজ্ঞা হইলে, তাঁহার যে স্থানে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা হয় সেই স্থানে যাইবার ও আসিবার ও তথায় থাকিবার খরচ বলিয়া কমিশ্যনরেরা যত টাকা উচিত বোধ করেন তাঁহার তত টাকা পাইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

প্রত্যেক জন দাওয়াদারের যত টাকা পাওনা থাকে কমিশ্যনরদের তাহা নিরূপণ করিবার কথা।

১০ ধারা। কমিশ্যনরেরা সকল বিষয় বিবেচনা করিয়া ন্যায় ও যথার্থমতে প্রত্যেক জন দাওয়াদারের যত টাকা পাওনা বোধ করেন দাওয়াদারের সঙ্গে মিলিয়া কি অন্যপ্রকারে তাহা নির্ণয় করিবেন ইতি।

পাওনা বলিয়া যত টাকা নির্ণয় হয় গবর্ণমেণ্টে তাহার সর্টিফিকট দিবার কথা।

১১ ধারা। উক্ত প্রকারে যাঁহার পক্ষে যত টাকা নির্ণয় করা যায় কমিশ্যনরেরা তাঁহাকে তত টাকার সর্টিফিকট দিবেন। ও তদ্রূপে যত টাকার সর্টিফিকট দেওয়া যায় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব দাওয়াদারকে তত টাকা দিলে নাওয়াব নাজিমের কি তাঁহার সম্পত্তির উপর ঐ দাওয়াদারের সকল দাওয়া শোধ ও শেষ হইয়া যাইবে ইতি।

নাওয়াব নাজিমের নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করা নিবারণের কথা।

১২ ধারা। উক্ত নাওয়াব নাজিমের নামে কিম্বা তাঁহার সম্পত্তির উপর মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে কিম্বা রিট কি পরওয়ানা জারী হওয়ার প্রার্থনা করিতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের অনুমতি না হইলে ও না পাওয়া গেলে নাওয়াব নাজিমের কি তাঁহার সম্পত্তির উপর কোন সময়ে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করা কি চালান যাইতে পারিবে না ও কোন রিট কি পরওয়ানা জারী হওয়ার প্রার্থনা করা যাইতে পারিবে না।

Such consent shall be certified by the signature of one of the Secretaries to the Government of India, and every such signature shall be judicially noticed.

And any suit which at any time shall have been, or shall be, commenced, and any writ or process which at any time shall have been, or shall be, sued for, against the person or property of the said Nawáb Názim without such consent so certified as aforesaid, shall be null and void.

Nawáb Názim to be incapable of contracting.

13. The said Nawáb Názim shall be incapable of entering into any contract which may give rise to any pecuniary obligation on his part.

Saving of Secretary of State in Council.

14. Nothing herein contained shall be deemed to render the Secretary of State for India in Council, or the Government of India, liable for any debt heretofore contracted by, or on behalf of, the said Nawáb Názim, or in respect of any claim to be reimbursed, which may be made by any person supplying him with necessaries.

Bar of suits for acts done *boná fide*.

15. No suit or other proceeding shall be maintained against any person in respect of anything done by him in good faith under this Act.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The Náwab Názim of Bengal belongs to one of the ancient and noble Indian families, which it is the policy of the British Government to maintain. To this end a sum of nearly seven lakhs has been annually allotted out of the public treasury to the Nawáb Názim, but owing to his extravagance this great income has proved quite unequal to his personal expenditure, and he is now involved in debt exceeding thirty lakhs of rupees, and carrying ruinous rates of interest.

Some steps must be taken to preserve the dignity of the Nawáb Názim's family; to keep Government out of the litigation which his creditors have already commenced, and which threatens to absorb property designed for the maintenance of the family; and to save the Indian tax-payers from further drafts on the public purse.

For this purpose the present Bill has been prepared. It empowers the Governor-General in Council to appoint a Commission to investigate

উক্ত প্রকারের অনুমতি দেওয়া গেলে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের কোন এক জন সেক্রেটরী সাহেবের স্বাক্ষর করা সর্টিফিকট দেওয়া যাইবে ও আদালতে সেই স্বাক্ষর গ্রাহ্য হইবে।

ঐ প্রকারে যে অনুমতির সর্টিফিকট দেওয়া যায় তাহা-ছাড়া উক্ত নাওয়াব নাজিমের নামে কি তাঁহার সম্পত্তির উপর যে কোন সময়ে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়াছে কি করা যায় ও যে কোন সময়ে যে কোন রিট কি পরওয়ানা জারী হইবার প্রার্থনা করা গিয়াছে কি করা যায় তাহা ব্যর্থ ও নিষ্ফল হইবে ইতি।

নাওয়াব নাজিমের চুক্তি করিবার অক্ষমতার কথা।

১৩ ধারা। যে চুক্তি দ্বারা উক্ত নাওয়াব নাজিমের উপর টাকার দায় বর্ত্তে তিনি এমত কোন চুক্তি করিতে পারিবেন না ইতি।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবকে রক্ষা করিবার কথা।

১৪ ধারা। ইতি পূর্ব্বে উক্ত নাওয়াব নাজিম আপনি যে ঋণগ্রহণ করিয়াছেন কি তাঁহার পক্ষে যে ঋণগ্রহণ করা যায় কিম্বা তাঁহার প্রয়োজনীয় দ্রব্য যোগাইয়া দেওয়াতে তাহার মূল্যাদি ফিরিয়া পাইবার যে দাওয়া হইতে পারে, ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব কিম্বা ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট যে তাহার দায়ী হইলেন এই আইনের কোন কথা দ্বারা এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

সরলভাবে যে ক্রিয়া করা যায় তন্নিমিত্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে না পারিবার কথা।

১৫ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে সরল ভাবে কোন কার্য্য করিলে তজ্জন্যে তাঁহার নামে কোন মোকদ্দমা কি মোকদ্দমা ঘটিত কোন কার্য্য চালান যাইবে না ইতি।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

বাঙ্গলা দেশের নাওয়াব নাজিম ভারতবর্ষীয় অতিপ্রাচীন ও সম্ভ্রান্ত বংশীয় লোক ও ব্রিটনীয় গবর্ণমেণ্ট রাজনীতিপক্ষে ঐ বংশ প্রতিপালন করিয়া আসিতেছেন। এই কারণে রাজকোষ হইতে বৎসরং নাওয়াব নাজিমের প্রতি প্রায় সাত লক্ষ টাকা নিরূপণ হইয়াছে। কিন্তু অমিতব্যয়িতা প্রযুক্ত এত অধিক টাকাতেও তাঁহার নিজব্যয় কুলাইয়া উঠে না এইক্ষণে তাঁহার ত্রিশ লক্ষেরও অধিক ঋণ হইয়াছে ও সেই টাকার উপর অতি অধিক সুদ চলিতেছে।

নাওয়াব নাজিমের বংশের মান রক্ষা করিবার জন্যে কোন উপায় করা প্রয়োজন। উত্তমর্ণেরাও মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে উদ্যত হইয়াছেন, ঐ বংশের প্রতিপালনের জন্যে যে সম্পত্তি নিরূপিত ছিল তাহারও গ্রাস হইবার লক্ষণ দেখা যাইতেছে অতএব সেই সকল মোকদ্দমায় গবর্ণমেণ্টের লিপ্ত না হওয়ার উপায় করা, এবং ভারতবর্ষীয় যে ব্যক্তিরা টাক্স দিয়া থাকেন রাজকোষ হইতে টাকা গ্রহণ করণদ্বারা তাহারদের আর কষ্ট না হয় ইহার উপায় করা প্রয়োজন।

এইং কারণে এই পাণ্ডুলিপি প্রণয়ন হইয়াছে। নাওয়াব নাজিমের উপর যেং দাওয়া উপস্থিত করা যায় এই পাণ্ডুলিপিতে তাহার অনুসন্ধান লওয়ার জন্যে

claims against the Nawáb Názim. It provides for giving public notice to such claimants, and bars debts not notified to the Commission within six months from such publication; it gives the Commissioners the usual powers to summon witnesses, and compel the production of evidence and it declares that the Commissioners shall, by agreement with each claimant or otherwise, determine the amount fairly due to him; that they shall certify the amount so determined; and that, upon the Governor-General in Council paying to the claimant the amount so certified, his claims against the Nawáb Názim or his property shall be extinguished.

The Bill then (here following the King of Oudh's Act No. XIII of 1868) bars suits against the Nawáb Názim, unless such suits have been commenced with the consent of the Government of India, and declares the Nawáb Názim incapable of contracting so as to involve himself in any pecuniary obligation.

SIMLA, A. HOBHOUSE.
The 20th September 1873.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রতি কমিশ্যনর নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা প্রদান করা গেল। ঐ দাওয়াদারদিগকে প্রকাশরূপে নোটিস দিবার ও সেই নোটিস প্রকাশ হইবার পর ছয় মাসের মধ্যে ঐ কমিশ্যনরকে ঋণের নোটিস না দেওয়া গেলে ঐ ঋণ শোধ না হইবার বিধান করা গেল। সাক্ষিদিগকে সমন করিবার ও প্রমাণ উপস্থিত করাইবার সচরাচর যে ক্ষমতা দেওয়া গিয়া থাকে কমিশ্যনরদের প্রতিও সেই২ ক্ষমতা দেওয়া গেল। ও নাযাবকে দাওয়াদারের যত টাকা পাওনা হয় কমিশ্যনরেরা প্রত্যেক জন দাওয়াদারের সঙ্গে মিলিয়া কি প্রকারান্তরে তাহা নিরূপণ করিবেন ও যত টাকা নিরূপণ হয় তাহার সর্টিফিকট দিবেন ও যত টাকার সর্টিফিকট দেওয়া যায় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেব তত টাকা দিলে, ঐ নাওয়াব নাজিমের কি তাঁহার সম্পত্তির উপর দাওয়াদারের আর দাওয়া থাকিবে না, এই২ বিধান হইল।

পরে অযোধ্যার রাজা বিষয়ক ১৮৬৮ সালের ১৩ আইন অনুযায়ি বিধি হইয়া ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের অনুমতি না হইলে নাওয়াব নাজিমের নামে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত না হইবার বিধি, ও নাওয়াব নাজিমের উপর যাহাতে কোন টাকার দায় বর্ত্তিতে পারে তাঁহার এমত কোন চুক্তি করিতে না পারিবার এই বিধি করা গেল।

সিমলা, এ হবহৌস।
১৮৭৩ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

হুইটলি ষ্টোক্স,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 28, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৮ অকটোবর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্তিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশ্তেহার।

জিলা মুরসিদাবাদ।

ইশ্তেহারনামা কাছারী রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্টরী এজলাস শ্রীযুত মেঃ উলিয়ম হেশ্যাম সাহেব একটিং রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্টর মোকাম কাছারি সিন্থীয়া।

এতদ্দারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা মুরশিদাবাদের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত বিঃ শ্রেণীর ভুমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত শ্রীযুক্ত সরকার বাহাদুর কর্ত্তৃক পুনর্গৃহীত হইয়াছে এইক্ষণে ঐ ভুমির সরকার বাহাদুরের মালিকী স্বত্ব নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে সন ১৮৭৩ সালের ১০ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৮০ সালের ২৬ কার্ত্তিক সোমবার বেলা ১২ ঘণ্টার সময় ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের ইষ্টেসনের লাগাও মোকাম সিন্থিয়ার রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্টরের কাছারীতে বিক্রয় হইবেক। ঐ সকল ভুমির খরিদারগণ নিম্নলিখিত নিয়মাধীন হইবেন।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে যদি অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপণ প্রকাশ করণ পূর্ব্বক ঐ ত্রুটীকারি ক্রেতার ঝুকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমি সকল, সর্ব্ব উচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবেক।

৪। শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব নীলাম মঞ্জুর করিলে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক কিন্তু মহামান্য রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইনচার্য্য বাহাদুরের অমত হইলে দখল অনড় ও বলবৎ থাকিবেক না।

তরতিব লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম।	মাইল নম্বর।	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি।	জমীর ন্যূনাধিক পরিমাণ।			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
১	মুরশিদাবাদ	মৌজে চাকপাড়া পরগনে বোমহাট	১৩১	পশ্চিম	১১/২॥	৩	২	২৮
২	ঐ	ঐ	১৩১	পূর্ব্ব	১১।২॥	৩	৩	২
৩	ঐ	ঐ	১৩২	পশ্চিম	১১/০	৩	২	২২
৪	ঐ	ঐ	১৩২	পূর্ব্ব	১১।৪	৩	৩	১৯
৫	ঐ	মৌজে চাকপাড়া শুভাঙ্গাল পরগনে বমহাট	১৩২	পশ্চিম	১১।৪।।	৩	৩	৭
৬	ঐ	ঐ	১৩২	পূর্ব্ব	১১।৪॥	৩	৩	৭
৭	ঐ	মৌজে ডাঙ্গাল ও পাষসা পরগনে বমহাট	১৩৩	পশ্চিম	৮/০	২	২	২৩
৮	ঐ	ঐ	১৩৩	পূর্ব্ব	৮/০	২	২	২৩
৯	ঐ	মৌজে চিতুরি ও মাজখণ্ড পরগনে বমহাট	১৩৩	পশ্চিম	১০।৩॥৶	৩	১	৩২
১০	ঐ	ঐ	১৩৩	পূর্ব্ব	১০।৩	৩	১	৩১
১১	ঐ	মৌজে মাজখণ্ড পরগনে বমহাট	১৩৩	পশ্চিম	১০/০	৩	১	৯
১২	ঐ	ঐ	১৩৩	পূর্ব্ব	১১/০	৩	২	২২
১৩	ঐ	ঐ	১৩৪	পশ্চিম	৬॥৪॥৶	২	০	৩৬
১৪	ঐ	ঐ	১৩৪	পূর্ব্ব	৬৸৩	২	১	৫
১৫	ঐ	মৌজে হুড়কা পরগনে বমহাট	১৩৪	পশ্চিম	৭৸০॥৶	২	২	১২

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
খাল	০ ০ ২০	১৩১ মাইলের ২৭১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা।	উত্তর ১৩১ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ জিলা মুরশিদাবাদের দক্ষিণ সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
ঐ	০ ০ ৬	১৩১ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা।	উত্তর ১৩১ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ জিলা মুরশিদাবাদের দক্ষিণ সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১৩১ মাইলের শেষ হইতে নাং ১৩২ মাইলের ২৬০০ ফুট মোতাবেক মকসা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩১ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	......	১৩১ মাইলের শেষ হইতে ১৩২ মাইলের ২৬০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩১ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব জমীদারী জমী, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১৩২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা।	উত্তর ১৩২ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমীদারী জমী।
...	......	১৩২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা।	উত্তর ১৩২ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	......	১৩২ মাইলের শেষ হইতে ১৩৩ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা।	উত্তর খাল, দক্ষিণ ১৩২ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমী।
...	......	১৩২ মাইলের শেষ হইতে ১৩৩ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর খাল, দক্ষিণ ১৩২ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১৩৩ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ১১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ খাল, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	......	১৩৩ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ১২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ খাল, পূর্ব্ব জমীদারী জমী, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১৩৩ মাইলের ৩০৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ১৩৩ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা দক্ষিণ ৯ নং লাটের উত্তর সীমানা পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	......	১৩৩ মাইলের ৩০৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ১৩৩ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, দক্ষিণ ১০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	......	১৩৩ মাইলের শেষ হইতে ১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ১৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৩ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......	১৩৩ মাইলের শেষ হইতে ১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ১৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৩ মাইল সরাসর মোতাবেক মকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	......	১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মকসা	উত্তর ১৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমীদারী জমি।

[Government Gazette, 28th October 1873.]

তফসিল মাফিক নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১৬	মুরশীদাবাদ	মৌজে ছড়কা ও বরাসাল পরগণে বনহাট	১৩৪	পূর্ব্ব	৭৮৩	২ ২ ১৮
১৭	ঐ	মৌজে ছড়কা পরগণে বনহাট	১৩৪	পশ্চিম	৮।১	২ ৩ ০
১৮	ঐ	ঐ	১৩৪	পূর্ব্ব	৮।১	২ ৩ ০
১৯	ঐ	মৌজে বংশাল পরগণে বনহাট	১৩৫	পশ্চিম	৬৷।৩।০	২ ০ ৩৩
২০	ঐ	ঐ	১৩৫	পূর্ব্ব	৬৷।৪	২ ০ ৩৫
২১	ঐ	মৌজে পাকুড়ে পরগণে বনহাট	১৩৫	পশ্চিম	৮৴২	২ ২ ২৯
২২	ঐ	ঐ	১৩৫	পূর্ব্ব	৮৸০	২ ৩ ২৩
২৩	ঐ	ঐ	১৩৫	পশ্চিম	৮৷।৪৷।০	২ ৩ ২২
২৪	ঐ	ঐ	১৩৫	পূর্ব্ব	৯৴২৷।০	৩ ০ ৩
২৫	ঐ	মৌজে চাঁদপুর ও রামরামপুর পরগণে বনহাট	১৩৭	পশ্চিম	৬।০	২ ০ ১০
২৬	ঐ	মৌজে রামপুর, চাঁদপুর ও রামরামপুর পরগণে বনহাট	১৩৭	পূর্ব্ব	৬।০	২ ০ ১০
২৭	ঐ	মৌজে রামরামপুর পরগণে বনহাট	১৩৭	পশ্চিম	৬৸১৶০	২ ১ ০
২৮	ঐ	ঐ	১৩৭	পূর্ব্ব	৬৸১৶০	২ ১ ০

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.	১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩২৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমী।
...	...	১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩২৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসিং, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৫ মাইলের ৩২৯০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৫০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের দায়েমী জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৫ মাইলের ৩২৯০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৫০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের দায়েমী জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	...	১৩৭ মাইলের ১০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রামপুরহাট ইষ্টেসনের জমির উত্তরদিগের রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৭ মাইলের ১০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রামপুরহাট ইষ্টেসনের জমির উত্তর দিগে রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৭ মাইলের ৩০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৩৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ২৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৭ মাইলের ৩০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৩৭ মাইল সরাসর মোতবেক নকসা, দক্ষিণ ২৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

তরফের ক্রমিক নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির মুখাখিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
২৯	মুরশিদাবাদ	মৌজে রামপুর পরগণে রসুলপুর ও কাউর প্রতাপ	১৩৮	পশ্চিম	৮।০।৵	২	২	৩৮
৩০	ঐ	ঐ	১৩৮	পূর্ব্ব	৮।০॥৵	২	২	৩৮
৩১	ঐ	মৌজে তেমাই পরগণে রসুলপুর ও কাউর প্রতাপ	১৩৮	পশ্চিম	৭/৩,০	২	১	১৮
৩২	ঐ	ঐ	১৩৮	পূর্ব্ব	৭/৩,০	২	১	১৮
৩৩	ঐ	মৌজে তেমাই ও কাবিলপুর পরগণে বনকাট ও ধাওয়া	১৩৯	পশ্চিম	৬৸০।০	২	০	৩৮
৩৪	ঐ	মৌজে তেমাই ও কাবিলপুর পরগণে ধাওয়া ও বনকাট	১৩৯	পূর্ব্ব	৬৸০।০	২	০	৩৮
৩৫	ঐ	মৌজে কাবিলপুর পরগণে বনকাট ও ধাওয়া	১৩৯	পশ্চিম	৮।০॥০	২	২	৩৮
৩৬	ঐ	মৌজে কাবিলপুর পরগণে ধাওয়া ও বনকাট	১৩৯	পূর্ব্ব	৮।০॥০	২	২	৩৮
৩৭	ঐ	মৌজে কাবিলপুর ও সাদিমপুর পরগণে ধাওয়া ও বনকাট	১৩৯	পশ্চিম	৫।৩।/	১	৩	৬
৩৮	ঐ	ঐ	১৩৯	পূর্ব্ব	৫।৩।/	১	৩	৬
৩৯	ঐ	মৌজে সাদিমপুর পরগণে বনকাট ও কুমার প্রতাপ	১৪০	পশ্চিম	৬॥০॥০	২	০	২৫
৪০	ঐ	ঐ	১৪০	পূর্ব্ব	৬।২	২	০	১৬
৪১	ঐ	ঐ	১৪০	পশ্চিম	৬॥০৶০	২	০	২৪

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ।	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৩৭ মাইলের শেষ হইতে ১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৩১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১৩৭ মাইলের শেষ হইতে ১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৩২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৮ মাইলের ১৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ২৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	...	১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৩০ নং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৮ মাইলের শেষ হইতে ১৩৯ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং দক্ষিণ ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম, জমিদারি জমি।
...	...	১৩৮ মাইলের শেষ হইতে ১৩৯ মাইলের ১৪৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং দক্ষিণ ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমী, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৯ মাইলের ১৫১৫ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৬১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৩৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১৩৯ মাইলের ১৪৮৫ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৫৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ৩৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৯ মাইলের ৩৬১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ৩৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৯ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ৩৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৯ মাইলের শেষ হইতে ১৪০ মাইলের ১৯৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৯ মাইলের শেষ হইতে ১৪০ মাইলের ১৯৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪০ মাইলের ১৯৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৫৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৪৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[Government Gazette, 28th October 1878.]

ক্রমিক লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৪২	মুরশিদাবাদ	মৌজে সাদিমপুর পং বমহাট ও কুমারপ্রতাপ	১৪০	পূর্ব্ব	৭/০॥০	২ ১ ১১
৪৩	ঐ	মৌজে সাদিমপুর ও লক্ষ্মীবাটী পং বমহাট ও কুমারপ্রতাপ	১৪০	পশ্চিম	৭।২৶	২ ১ ২৯
৪৪	ঐ	ঐ	১৪০	পূর্ব্ব	৭।১	২ ১ ২৬
৪৫	ঐ	মৌজে লক্ষ্মীবাটী পং কুমার প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪১	পশ্চিম	৯।২৸	৩ ০ ১৭
৪৬	ঐ	মৌজে লক্ষ্মীবাটী ও হাজারপুর পং কুমারপ্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪১	পূর্ব্ব	৯।৪০।	৩ ০ ২১
৪৭	ঐ	ঐ	১৪১	পশ্চিম	৭॥১।	২ ২ ১
৪৮	ঐ	ঐ	১৪১	পূর্ব্ব	৭৸১॥	২ ২ ১৪
৪৯	ঐ	মৌজে লক্ষ্মীবাটী পং কুমারপ্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪১	পশ্চিম	৫/১।৶	১ ২ ২৮
৫০	ঐ	মৌজে লক্ষ্মীবাটী ও হাজারপুর পং কুমারপ্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪১	পূর্ব্ব	৫।০।	১ ২ ৩৯
৫১	ঐ	মৌজে লক্ষ্মীবাটী ও হরিসারা পং কাঙরপ্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪২	পশ্চিম	৬॥২০।	২ ০ ৩০
৫২	ঐ	ঐ	১৪২	পূর্ব্ব	৭॥৪।	২ ২ ৯
৫৩	ঐ	মৌজে হরিসারা পং কাঙরপ্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪২	পশ্চিম	১০৸৪॥	৩ ২ ২১

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ।	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৪০ মাইলের ১৯৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৫৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৪৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪০ মাইলের ৩৫৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৪১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪০ মাইলের ৩৫৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৪১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪০ মাইলের শেষ হইতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৪৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪০ মাইলের শেষ হইতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৪৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৪৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৪৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪১ মাইলের ৪৭৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৪৭ ও ৪৯ নং লাটের মধ্যাস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪১ মাইলের ৪২৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৪৮ ও ৫০ নং লাটের মধ্যাস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪১ মাইলের শেষ হইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৫৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪১ মাইলের শেষ হইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর খাল, দক্ষিণ ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৫৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৫১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 28th October 1878.]

জমির লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমি অবস্থিত	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৫৪	মুরশীদাবাদ	মৌজে তেজকাটী পরগণে কান্তর প্রতাপ ও নাহা-জাদাপুর	১৪২	পূর্ব্ব	১০।৪০।	৩ ২ ২৭
৫৫	ঐ	মৌজে তেজকাটী ও ঘোষ-মাটী পরগণে কান্তর প্রতাপ ও নাহাজাদাপুর	১৪২	পশ্চিম	১০।২ ৸৵	৩ ১ ২৯
৫৬	ঐ	ঐ	১৪২	পূর্ব্ব	১০।৪০।	৩ ১ ৩৪
৫৭	ঐ	ঘোষমাটী ও পাত্তিয়া পরগণে কান্তর প্রতাপ	১৪৩	পশ্চিম	১০৸০॥	৩ ২ ১০
৫৮	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব্ব	৯॥২০॥	৩ ০ ২৯
৫৯	ঐ	মৌজে পাত্তিয়া পরগণে কান্তর প্রতাপ	১৪৩	পশ্চিম	৯৸০	৩ ০ ৩৬
৬০	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব্ব	৯/০	২ ৩ ৩৬
৬১	ঐ	মৌজে বাত্তী পরগণে কান্তর প্রতাপ	১৪৩	পশ্চিম	৬৸৩	২ ১ ৫
৬২	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব্ব	৬/৩	২ ০ ৫
৬৩	ঐ	ঐ	১৪৪	পশ্চিম	১৩/১৸	৪ ১ ১২
৬৪	ঐ	মৌজে বাত্তি পরগণে কান্তর প্রতাপ ও নাহা-জাদাপুর	১৪৪	পূর্ব্ব	১১।০ ৷৵	৩ ২ ৩৭
৬৫	ঐ	মৌজে জগধারী পরগণে কান্তর প্রতাপ ও নাহা-জাদাপুর	১৪৪	পশ্চিম	৮॥০	২ ৩ ১০

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমার হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৪২ মাইলের ১৫৭৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৫৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ নালা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪২ মাইলের ৩৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৫৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪২ মাইলের ৩৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৫৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৫৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৬০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৫৯ ও ৬১ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৬০ ও ৬২ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা। পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	...	১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৪ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ব্রাহ্মণী নদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৪ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ব্রাহ্মণী নদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ৬	১৪৪ মাইলের ১৯০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩১৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৬৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী নদী, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 28th *October* 1878.]

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন্ দিকে জমি অবস্থিত	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ					
					বিঘা	কাঠা	ছটাক	একর	রুড	পোল
৬৬	মুরশীদাবাদ	মৌজে রুগধারি পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ ও শাহাজাদাপুর	১৪৪	পূর্ব্ব	৭৴৩৷৷			২	১	২০
৬৭	ঐ	মৌজে হরিপুর ও করিমপুর পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ ও শাহাজাদাপুর	১৪৪	পশ্চিম	৪৮১৷৷			১	২	১৬
৬৮	ঐ	ঐ	১৪৪	পূর্ব্ব	৫৷৷০৷			১	৩	১২
৬৯	ঐ	মৌজে বিষ্ণুপুর ও মলহাটী পরগণে ধাওয়া ও মওয়ামগর	১৪৫	পশ্চিম	১২৷৷২৷৷			৪	০	২৮
৭০	ঐ	ঐ	১৪৫	পূর্ব্ব	১১৴১			৩	২	২৫
৭১	ঐ	মৌজে বীরনগর ও লস্করপুর পরগণে ধাওয়া ও মওয়ামগর	১৪৫	পশ্চিম	৫৷৷১			১	৩	১৪
৭২	ঐ	ঐ	১৪৫	পূর্ব্ব	৫৴২৷৷০			১	২	৩১
৭৩	ঐ	মৌজে লস্করপুর ও পাইকপাড়া পরগণে মওয়ামগর	১৪৬	পশ্চিম	১০৴৪৷৶			৩	১	২০
৭৪	ঐ	ঐ	১৪৬	পূর্ব্ব	১১৷৩৶			৩	৩	১৭
৭৫	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পরগণে মওয়ামগর	১৪৬	পশ্চিম	৮৬১			২	৩	২৬
৭৬	ঐ	ঐ	১৪৬	পূর্ব্ব	৯৷৷১৶			৩	০	২৬
৭৭	ঐ	ঐ	১৪৭	পশ্চিম	৮৴১৷৴			২	২	২৭

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
রাস্তা	০ ০ ৫	১৪৪ মাইলের ১৯০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩১৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ৬৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী নদী, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৪ মাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪৪ মাইল নরাবর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৬৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৪ মাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪৪ মাইল নরাবর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৬৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৪ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ২৯০০ ফুট মোতাবেক নকসা।	উত্তর মলহাটী ইষ্টেসনের জমির দক্ষিণ দিকে রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল নরাবর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৪ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ২৯০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর মলহাটী ইষ্টেসনের জমির দক্ষিণ দিগে রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল নরাবর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪৫ মাইল নরাবর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ মলহাটী ইষ্টেসনের জমির তারের বেড়া, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪৫ মাইল নরাবর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ মলহাটী ইষ্টেসনের জমির তারের বেড়া, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৫ মাইলের শেষ হইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ৭৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল নরাবর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৫ মাইলের শেষ হইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ৭৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল নরাবর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	০ ০ ৩	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪৬ মাইল নরাবর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৭১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
রাস্তা	ঐ	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪৬ মাইল নরাবর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৭৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
ঐ	...	১৪৬ মাইলের শেষ হইতে ১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ৭৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল নরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette, 28th October* 1873.]

ক্রমিক নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ব্যবহারিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৭৮	মুরশিদাবাদ	মৌজে পাইকপাড়া পরগণে মওয়াষগর	১৪৭	পূর্ব্ব	৮/১।/০	২ ২ ২৭
৭৯	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পরগণে মওয়াষগর	১৪৭	পশ্চিম	৮/১।/০	২ ২ ২৭
৮০	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পরগণে মওয়াষগর	১৪৭	পূর্ব্ব	৮/১।/০	২ ২ ২৭
৮১	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া ও ডিহা পরগণে ধাওয়া ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পশ্চিম	১১।৪	৩ ৩ ১৯
৮২	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া ও ডিহা পরগণে ধাওয়া ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পূর্ব্ব	১১।৪	৩ ৩ ১৯
৮৩	ঐ	মৌজে ডিহা পরগণে ধাওয়া ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পশ্চিম	৭।/০	২ ১ ১০
৮৪	ঐ	মৌজে ডিহা পরগণে ধাওয়া ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পূর্ব্ব	৭৷৷০	২ ২ ১০
৮৫	ঐ	মৌজে দীমনাথপুর পং ধাওয়া	১৪৯	পশ্চিম	১০৷৷৪ ৷৶	৩ ২ ৮
৮৬	ঐ	মৌজে দীমনাথপুর পরগণে ধাওয়া	১৪৯	পূর্ব্ব	১০৷৷৪০	৩ ২ ৬
৮৭	ঐ	মৌজে দীমনাথপুর ও সুজাষপুর পং ধাওয়া	১৪৯	পশ্চিম	১০/৩৸/	৩ ১ ১৯
৮৮	ঐ	মৌজে দীমনাথপুর ও সুজাষপুর পং ধাওয়া	১৪৯	পূর্ব্ব	৯/৩৸৶	৩ ০ ৬
৮৯	ঐ	মৌজে হাবিসপুর, কুলগাছিয়া ও সাহারা পং ধাওয়া	১৫০	পশ্চিম	১৬/১	৫ ১ ৯
৯০	ঐ	মৌজে হাবিসপুর, কুলগাছি ও সাহারা পরগণে ধাওয়া	১৫০	পূর্ব্ব	১৬/০৸	৫ ১ ৮

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২৮ অক্টোবর ।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে। কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ	রুঃ	পোঃ	লাটের আরম্ভ ও শেষ।	জমির বাউণ্ডরী।
...	...			১৪৬ মাইলের শেষ হইতে ১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৮০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...			১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৭৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...			১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৭৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...			১৪৭ মাইলের শেষ হইতে ১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৮৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...			১৪৭ মাইলের শেষ হইতে ১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৮৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
নালা রাস্তা	০ ০	০ ০	৭ ৪	১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৮১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমী।
নালা রাস্তা	০ ০	০ ০	৭ ৪	১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৮২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...			১৪৮ মাইলের শেষ হইতে ১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৮৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...			১৪৮ মাইলের শেষ হইতে ১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৮৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...			১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৮৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...			১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৮৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...			১৪৯ মাইলের শেষ হইতে ১৫০ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫০ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...			১৪৯ মাইলের শেষ হইতে ১৫০ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

জমির লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ		
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল	
৯১	মুরশিদাবাদ	মৌজে চাতরা পং মণ্ডয়া-নগর	১৫১	পশ্চিম	১৪/৪।	৪ ২ ৩২	
৯২	ঐ	ঐ	১৫১	পূর্ব্ব	১৪/৩॥	৪ ২ ৩০	
৯৩	ঐ	মৌজে চাতরা ও বোটিয়া পং মণ্ডয়ানগর	১৫১	পশ্চিম	১৩।৪	৪ ১ ৩২	
৯৪	ঐ	ঐ	১৫১	পূর্ব্ব	১৩।৪	৪ ১ ৩২	
৯৫	ঐ	মৌজে বোটিয়া ও ভুরিয়া পং মণ্ডয়ানগর	১৫১	পশ্চিম	১২।৩	৪ ০ ১১	
৯৬	ঐ	ঐ	১৫২	পূর্ব্ব	১২।০	৪ ০ ৮	
৯৭	ঐ	মৌজে ভুরিয়া পং মণ্ডয়ানগর	১৫২	পশ্চিম	৮/০	২ ২ ২৩	
৯৮	ঐ	ঐ	১৫২	পূর্ব্ব	৮॥০	২ ৩ ১০	
৯৯	ঐ	ঐ	১৫৩	পশ্চিম	১০/	৩ ১ ৯	
১০০	ঐ	ঐ	১৫৩	পূর্ব্ব	১০/	৩ ১ ৯	
১০১	ঐ	মৌজে ভুরিয়া দাদপুর ও বাহাদুরপুর পং মণ্ডয়া-নগর	১৫৩	পশ্চিম	১৪০।৵	৪ ২ ৩৪	
১০২	ঐ	ঐ	১৫৩	পূর্ব্ব	১৪।১॥৵	৪ ৩ ১১	
১০৩	ঐ	মৌজে বাহাদুরপুর ও দাদপুর পং মণ্ডয়ানগর	১৫৩	পশ্চিম	১৪/০	৪ ২ ২১	

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে					
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ	রুঃ	পোঃ	লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
...	...			১৫০ মাইলের শেষ হইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৯৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫০ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...			১৫০ মাইলের শেষ হইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৯৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
খালা	০	০	৯	১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৯১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
ঐ	০	০	৯	১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৯২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০	০	৪	১৫১ মাইলের শেষ হইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০	০	৪	১৫১ মাইলের শেষ হইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...			১৫২ মাইলের ৩৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৫২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...			১৫২ মাইলের ৩৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৫২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়।
...	...			১৫২ মাইলের শেষ হইতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১০১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...			১৫২ মাইলের শেষ হইতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১০২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...			১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর পাগলা নদী ডাইভারসন, দক্ষিণ ৯৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...			১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর পাগলা নদী ডাইভারসন, দক্ষিণ ১০০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
খালা	২	২	১৬	পাগলা ব্রিজের সম্মুখবর্ত্তি পশ্চিম দিগস্থ বিঃ কেলাস জমির বাড়ির সীমা হইতে আরম্ভ হইয়া পাগলা ডাইভারসনের উত্তর পার্শ্ব দিয়া বিস্তৃত	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ ঐ, পূর্ব্ব ১০১ ও ১০৪ নং লাটের জমি, পশ্চিম পাগলা খালা।

[*Government Gazette,* 28*th October* 1878.]

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ *	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১০৪	মুরশীদাবাদ	মৌজে দাদপুর ও গুনকিরা পরগনে মণ্ডয়ানগর	১৫৩	পূর্ব্ব	৬/৩	২ ০ ৫
১০৫	ঐ	ঐ	১৫৩	পশ্চিম	৫।৷২	১ ৩ ১৬
১০৬	ঐ	ঐ	১৫৩	পূর্ব্ব	৫৸০৷৷	১ ৩ ২৬
১০৭	ঐ	মৌজে গুনকিরা পরগনে মণ্ডয়ানগর	১৫৪	পশ্চিম	১৩৸১৷৷	৪ ২ ১১
১০৮	ঐ	মৌজে গুনকিরা পরগনে মণ্ডয়ানগর ও রাজসাই	১৫৪	পূর্ব্ব	১৭/৪৸৵	৫ ২ ৩২
১০৯	ঐ	মৌজে গুনকিরা ও গোপালপুর পরগনে মণ্ডয়ানগর ও রাজসাই	১৫৪	পশ্চিম	২০৷৷৪৸	৬ ৩ ১৭
১১০	ঐ	ঐ	১৫৪	পূর্ব্ব	২১৷৷২৷৷	৭ ০ ২৪
১১১	ঐ	মৌজে গোপালপুর পরগনে রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	১১৷৷১৷৵	৩ ৩ ১২
১১২	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব্ব	১১/৩	৩ ২ ৩১
১১৩	ঐ	মৌজে ভেদীশ্বর পরগনে রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	৬৸০৷	২ ০ ৩৯
১১৪	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব্ব	৭৸১৷৷৵	২ ২ ১৪
১১৫	ঐ	মৌজে ভেদীশ্বর ও ধোতরা পরগনে রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	৮/৪৷৷৵	২ ২ ৩৬
১১৬	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব্ব	৪৷৩৷	১ ১ ৩৪
১১৭	ঐ	মৌজে ধীতোরা পরগনে রাজসাই	১৫৬	পশ্চিম	১৭৷৩৷৵	৫ ৩ ১

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে।		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
খালা	০ ৩ ২৬	পাগলা ব্রিজের সন্নিধবর্ত্তী পূর্ব্ব দিকস্থ বিঃ কেলাস জমির বাহির সীমা হইতে আরম্ভ হইয়া পাগলা ডাইভারসনের উত্তর পার্শ্ব দিয়া বিস্তৃত।	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম ১০২ ও ১০৬ নং লাটের জমি।
...	..	১৫৩ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৫৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ পাগলা খালা ডাইভারসন, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
১০১ ও ১০৫ নং লাটের মধ্যস্থিত খালা	০ ০ ২১	১৫৩ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৫৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ পাগলা খালার ডাইভারসন, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
১০২ ও ১০৬ নং লাটের মধ্যস্থিত খালা	০ ০ ২১	১৫৩ মাইলের শেষ হইতে ১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১০৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৩ মাইলের শেষ হইতে ১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১১০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১০৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১০৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৪ মাইলের শেষ হইতে ১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১১৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৪ মাইলের শেষ হইতে ১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১১৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর মুরারুই ইষ্টেসনের দক্ষিণ দিগে রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, দক্ষিণ ১১১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমীদারি জমি।
...	...	১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৪৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর মুরারুই ইষ্টেসনের জমির দক্ষিণদিগে রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, দক্ষিণ ১১২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৫ মাইলের ৩৮৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৫৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ সরকারি রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
মুরারুই ইষ্টেসনের রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত বি কেলাস জমি	০ ১ ১৪	১৫৫ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৫৫ মাইলের সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ মুরারুই ইষ্টেসনের পুষ্করিণী এ কেলাস জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৫ মাইলের শেষ হইতে ১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১১৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette, 28th October* 1878.]

জমির লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমি অবস্থিত	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১১৮	মুরশীদাবাদ	মৌজে ধীতোরা পরগণে রাজসাই	১৫৬	পূর্ব্ব	১৭।৩।৶	৫ ৩ ১
১১৯	ঐ	ঐ	১৫৬	পশ্চিম	১৫ ৪।	৫ ০ ১৯
১২০	ঐ	ঐ	১৫৬	পূর্ব্ব	১৫।৪।।	৫ ০ ১৯
১২১	ঐ	মৌজে ধীতোরা ও পদ্মসা পরগণে রাজসাই	১৫৭	পশ্চিম	১৫/২।।/	৫ ০ ০
১২২	ঐ	ঐ	১৫৭	পূর্ব্ব	১৫।৩	৫ ০ ১৫
১২৩	ঐ	মৌজে পদ্মসা পরগণে রাজসাই	১৫৭	পশ্চিম	১৭।৩।।	৫ ৩ ২
১২৪	ঐ	ঐ	১৫৭	পূর্ব্ব	১৬।।০।।/	৫ ১ ৩৪
১২৫	ঐ	ঐ	১৫৮	পশ্চিম	১৮/৩	৬ ০ ০
১২৬	ঐ	ঐ	১৫৮	পূর্ব্ব	১৯।৩।/	৬ ১ ২৭
১২৭	ঐ	মৌজে রতনপুর ও পদ্মসা পরগণে রাজসাই	১৫৮	পশ্চিম	৩৬।।২।।৶	১২ ০ ১৮
১২৮	ঐ	ঐ	১৫৮	পূর্ব্ব	৩৬।৪।।	১২ ০ ৯
১২৯	ঐ	মৌজে পদ্মসা সম্বলপুর ও মাকওয়া পরগণে রাজসাই	১৫৯	পশ্চিম	১৫৸১/	৫ ০ ৩৭
১৩০	ঐ	ঐ	১৫৯	পূর্ব্ব	২০।৪।।৶	৬ ৩ ৩
১৩১	ঐ	মৌজে মাকওয়া পরগণে রাজসাই	১৫৯	পশ্চিম	২১/৩।।	৭ ০ ০

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
.	...	১৫৫ মাইলের শেষ হইতে ১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	..	১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৫৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১১৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
. .	..	১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৫৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১১৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমীদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	..	১৫৬ মাইলের শেষ হইতে ১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৬ মাইলের শেষ হইতে ১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১২৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...		১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৫৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১২১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	...	১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৫৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১২২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ২২	১৫৭ মাইলের শেষ হইতে ১৫৮ মাইলের ১৭৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর রাসলী নদী, দক্ষিণ ১৫৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
ঐ	০ ০ ২২	১৫৭ মাইলের শেষ হইতে ১৫৮ মাইলের ৫৭৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর রাসলী নদী, দক্ষিণ ১৫৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১৫৮ মাইলে[illegible] ৩০৫ ফুট হইতে ঐ মা[illegible]লের শেষ পর্য্যন্ত মোতা[illegible] নকসা	উত্তর ১৫৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ পরিত্যাক্ত সিঃ ক্রেনাস জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৮ [illegible]লের ২৫২৫ ফুট হইতে ঐ [illegible]ইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ পরিত্যাক্ত সি কেনাস জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৮ মাইলের শেষ হইতে ১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৮ মাইলের শেষ হইতে ১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১২৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette, 28th October* 1873.]

জমির লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১৩২	মুরশিদাবাদ	মৌজে মাকওয়া পরগণে রাজসাই	১৫৯	পূর্ব্ব	১৮৴	৫ ৩ ৩২
১৩৩	ঐ	মৌজে মাকওয়া ও ভেটরা পরগণে রাজসাই	১৬০	পশ্চিম	৮৸২৸৴	২ ৩ ৩০
১৩৪	ঐ	মৌজে মাকওয়া ও ভেটরা পরগণে রাজসাই	১৬০	পূর্ব্ব	৯৴৩।৴	৩ ০ ৫
১৩৫	ঐ	মৌজে ভেটরা পং রাজসাই	১৬০	পশ্চিম	১২॥২॥৶	৪ ০ ১৫
১৩৬	ঐ	ঐ	১৬০	পূর্ব্ব	১৩॥৩	৪ ২ ২
১৩৭	ঐ	মৌজে ভেটরা ও রাজগাঁ পরগণে রাজসাই	১৬১	পশ্চিম	৯।০৸৶	৩ ০ ১২
১৩৮	ঐ	ঐ	১৬১	পূর্ব্ব	১১৴০।৴	৩ ২ ২৪
১৩৯	ঐ	মৌজে রাজগাঁ পং রাজসাই	১৬১	পশ্চিম	৮৸২৸৶	২ ৩ ৩১
১৪০	ঐ	ঐ	১৬১	পূর্ব্ব	৮৸২৸৶	২ ৩ ৩১
১৪১	ঐ	মৌজে রাজগাঁ ও আমওয়া পং রাজসাই	১৬২	পশ্চিম	৯৸১৸৶	৩ ১ ০
১৪২	ঐ	ঐ	১৬২	পূর্ব্ব	১০৸২	৩ ২ ১৫
১৪৩	ঐ	ঐ	১৬২	পশ্চিম	৪।১৶	১ ২ ১
১৪৪	ঐ	মৌজে আমওয়া পং রাজসাই	১৬২	পূর্ব্ব	৪।১৶	১ ২ ১
১৪৫	ঐ	মৌজে আমওয়া ও ভরসা পং রাজসাই	১৬৩	পশ্চিম	১৭৴০	৫ ২ ১৯

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৯ মাইলের শেষহইতে ১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৯ মাইলের শেষহইতে ১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ২	১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০ ০ ২	১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬০ মাইলের শেষহইতে ১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৩৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৬০ মাইলের শেষহইতে ১৬১ মাইলের ২৪৬৭ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিম ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬১ মাইলের শেষহইতে ১৬২ মাইলের ২৬৫০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৬১ মাইলের শেষহইতে ১৬২ মাইলের ২৬৫০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬২ মাইলের ২৬৯০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৯৭০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রাজগাঁর ইষ্টেসন পরিসর করণার্থে রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
রাজগাঁ ইষ্টেসনে রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত বিঃ ফেলান জমি	২ ২ ২০	১৬২ মাইলের ২৬৯০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৯৭০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রাজগাঁ ইষ্টেসন রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬৩ মাইলের ১৬০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৮৪০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রাজগাঁ ইষ্টেসনে রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 28th October 1873.]

তফসিল লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি।	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১৪৬	মুরশিদাবাদ	মৌজে আমওয়া ও তুরসা পং রাজসাই	১৬২	পূর্ব্ব	১৭/০	৫ ২ ১৯
১৪৭	ঐ	মৌজে তুরসা পং রাজসাই	১৬৩	পশ্চিম	১১/০	৩ ২ ২২
১৪৮	ঐ	ঐ	১৬৩	পূর্ব্ব	১০॥০॥৶	৩ ১ ৩৭
১৪৯	ঐ	ঐ	১৬৪	পশ্চিম	১৩/০	৪ ১ ৮
১৫০	ঐ	ঐ	১৬৪	পূর্ব্ব	১২।১	৪ ০ ১১

রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্‌টরি কাছারি,
মোকাম সাইস্তা,
সন ১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৬৩ মাইলের ১৬০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৮৪০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমাসা, দক্ষিণ রাজগাঁ ইষ্টেসনে রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬৩ মাইলের ৩৮৪০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৪৫ নং লাটের উত্তর সীমাসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
রাজগাঁ ইষ্টেসনে রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত বিঃ কেলাস জমি	০ ১ ১০	১৬৩ মাইলের ৩৮৪০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৪৬ নং লাটের উত্তর সীমাসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬৩ মাইলের শেষহইতে ১৬৪ মাইলের ১৬৫০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর পাতরঘাটা নদী, দক্ষিণ ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	ঐ	উত্তর পাতরঘাটা নদী, দক্ষিণ ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

W. HEYSHAM,
একটিং রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্টর।

[*Government Gazette, 28th October* 1873.]

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮১৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মর্ম্মানুযায় জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাহাল সন ১৮৭৩ সালের নাগাএদ কিস্তি সেপ্টেম্বরের রাজস্বের বাকী অদায় কারণ সন ১৮৭৩ সালের ১ ডিসেম্বর মোতাবক সন ১২৮০ সালের ১৭ অগ্রহায়ণ সোমবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরির কাছারিতে অবার্য নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ১০ অক্টোবর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকরণ	তৌজীর নম্বর	নাম মাহাল	নাম তালুকদার	সদর জমা	তাহদাদ রকম যাহা নীলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মাহাল	৫৭	কিঃ পঃ খড়গাঁ পঃ খড়গাঁ	ফকিরচন্দ্র দোলগোবিন্দ রামেশ্বর কারকরমা ব্রজকুমার ধরম দত্ত শারদা সুন্দরী মধুসূদন কাঙ্গালি নাথ হরিলাল রায় মকাবাবা দেব্যা তারিণীপ্রসাদ রায় চৌধুরী হরিশ্চন্দ্র কারফরমা ও রামেশ্বরী দেবী	২৩৯৭৮/১০ এই জমার মধ্যে তারিণীপ্রসাদ রায় চৌধুরীর অংশ ১১।। গণ্ডার কাত সদর জমা যাহা পৃথক হিসাব করিয়াছে তাহাই নীলাম হইবেক ৮৫৩/২ ২৩০২ ৬	তারিণীপ্রসাদ রায় চৌধুরীর পৃথক করিয়া লওয়ার অংশ নীলাম হইবেক রকম ১১।। কাত সদর জমা ৮৫৩/৪
২	ঐ	১০০	কিঃ পঃ চুণাখালী পঃ চুণাখালী	রাজকিশোর চন্দ্রচূড় রামকুমার হরপ্রসাদ কাশীশ্বর মহারাণী স্বর্ণময়ী জয়নারায়ণ বসু রাধাকৃষ্ণ বিশ্বনাথ মৃত্যুঞ্জয় রায় ব্রজসুন্দরী দাস্যা জীবকৃষ্ণ প্রামানিক হারাধনী দাস্যা শ্যামাসুন্দরী দাস্যা শশধর চৌধুরী প্যারী সুন্দরী দাস্যা আশুতোষ ও চারুচন্দ্র বসু রাণী যমুনাকোঙরী রাণী সুভদ্রাকোঙরী মাতা হরীন্দ্র সিংহ নাবালগ কামিনী সুন্দরী তরঙ্গিনী ওরফে লুটমণী দাস্যা পুলিন বেহারি সেন গোকুলমণী চৌধুরাণী শারদাপ্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় চৌধুরী শ্যামাচরণ বসু কামিনী সুন্দরী দাস্যা কাঙ্গালিমন ভুনিচান্দ ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় যোগিন্দ্র মোহনী দেব্যা শশীভূষণ মুখোপাধ্যায় ও সরস্বতী দেব্যা	৩৫৫১।৫/২ বাদ যথা মহারানী স্বর্ণময়ী ১০৭। ৫/৯ রাণী যমুনাকোঙরী রাণী সুভদ্রা কোঙরী মাতা হরীন্দ্র সিংহ নাবালগ ৪৫৩৭৫/০ চারুচন্দ্র বসু ৮৩।।৫/১। জয়নারায়ণ বসু ১৬৭ ৭/০ আশুতোষ বসু ৮৩। ৫/১। শশধর চৌধুরী ১০৪। /১০ শ্যামাচরণ বসু ২০১। ৫/০ শ্যামাসুন্দরী চৌধুরাণী ৬২৬৭/০ গোকুলমণী চৌধুরী ২১২৬০	একমালি অংশ নীলাম হইবেক তাহার সদর জমা ১৩৯১/৫

					শারদাপ্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় ২৬২৸৹ ক্ষেত্রনাথ বাড়ুর্য্যা ওরফে যোগেন্দ্র মোহিনী দেব্যা ৩১১৸৶৩ তারামনী দাস্যা ৯৻৩১। লুটমনী ওরফে কামিনীসুন্দরী দাস্যার পৃথক হিসাব হইয়াছে ৯৻৩১।। ২১১৩৶ বক্রী এজমালি অংশ নীলাম হইবেক তাহার জমা ১৩৯৷৴৫ ৭৬৯৸৹	
৩	ঐ	১২০	কিঃ মোঃ ছুটীপুর পঃ উজিরাবাদ	রাণী আনন্দময়ী রাণী যমুনাকোঙরী রাণী সুভদ্রা-কোঙরী মাতা হরীন্দ্র সিংহ নাবালগ	বাদ যাহা রাণী যমুনাকোঙরী রাণী সুভদ্রাকোঙরী মাতা হরীন্দ্র সিংহ নাবালগ পৃথক হিসাব করিয়াছ ৩৮৫৸৶২ — বক্রী রাণী আনন্দময়ীর অংশ নীলাম হইবেক তাহার সদর জমা ৩৮৫৸৶৫	রাণী আনন্দময়ীর অংশ নীলাম হইবেক তাহার সদর জমা ৩৮৫৸৶২
৪	ঐ	২৩৪	পটী বাহাদুরপুর পঃ কাশীপুর	প্রসন্নচন্দ্র ঘোষ,	৭৪২৸৶৮	সমুদয় মাহাল

W. WAVELL,
Offg. Collector.

NOTICE.

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready*, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেণ্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হওয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থে নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাশুল ।/০ আনা লাগিবে।

PURSUANT to the decree of the High Court of Judicature at Fort William, in Bengal, made in suits No. 155 and No. 220 of 1868, wherein Sreemutty Krishtoromoney Dossee is plaintiff, and Annund Krishna Bose and others are defendants, and the other cause and bearing date the sixth day of October, one thousand eight hundred and sixty-one, and the direction given by the said court on the thirty-first day of May last, the following zemindary belonging to the estate of Rajah Sir Radhakant Bahadoor, K.C.S.I., is to be let on putnee lease, that is to say :—

All that zemindary situate in zillah Twenty-four-Pergunnahs, called Kismut Pergunnah Burridhatty, being in part of the estate numbered 156 in the Collector's toujee (save and except the putnee turuffs Gocoolnagore, Bishenpore, and Sikhurbally therein included and save, and except Kismut Pergunnah Calcutta, Mouzah Sukchur) Pergunnah Moralgacha Kismut Oodoypore and Umbulharra, numbered 325 in the Collector's toujee lackraj land resumed by Government in Ashrabad numbered 1266 in the Collector's toujee, and lackraj land in Mirzapore numbered 1236 in the Collector's toujee.

The khas and ticca mehals and lakheraj land in each turruff with the markets will be included in the putnee.

Saturday, the eighth day of November next, at the hour of two o'clock, in the afternoon at the Office of Baboos Annund Krishna Bose and Sham Lall Mitter (executors to the estate of Rajah Sir Radhakant Bahadoor, deceased) at No. 64, Rajah Nubkissen's Street, are appointed as the time and place for receiving bids for the putnee lease.

The putnee lease will, subject to the approbation of the Court, be granted to the highest bidder on terms reserving the present income, less establishment charges of each turruff, and of the khas and ticca mehals lackraj land and markets as shown below, and will contain a covenant on the part of the tenant to execute if and when required separate kobuliets to Sreemutty Krishtoromoney Dossee, Cowar Rajendronarain Deb, and Cowar Brijendronarain Deb, and Cowar Soorendronarain Deb, respectively, according to their respective shares and interests in the said zemindary.

Offers will be received either for the whole zemindary as one lot (except pergunnah and turuff excepted as aforesaid), or for each of the turuffs separately.

Further particulars may be obtained from the said Baboos Annund Krishna Bose and Sham Lall Mitter, at their Office aforesaid, or at the Office of their Attorney. Baboo Denonath Bose, at No. 5, Old Post Office Street, Calcutta. (32—3)

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৮ অক্টোবর।]

NOTICE.

CALCUTTA MUNICIPALITY.

A Special Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall, on Tuesday, the 11th November 1873, after the business of the Ordinary Meeting appointed to be held on that day at 11 o'Clock A. M.

BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD.

The Chairman to move "that a license under the Jute Act be granted in the case of the following Jute Warehouse on the conditions recommended by the Special Committee, and the further condition of the requirements of their Notice of 4th May 1872 being observed, the fee recommended being approved :—"

Number and Street	Name of owner or occupier.	Fee recommended.
No. 72, Sobha Bazar Street.	Kartic Chunder Mittra.	Rs. 250.

The 27th October 1873.

ROBERT TURNBULL,
Secy. to the Justices of the Peace.
(34-1)

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা মিউনিসিপালিটী।

টৌনহালে ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১১ তারিখ মঙ্গলবার বেলা এগারো ঘণ্টার সময়ে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জুষ্টিসদের সাধারণ অধিবেশন কার্য্য হইলে পর তাঁহাদের বিশেষ অধিবেশন হইবে তৎকালে এই২ কার্য্য উপস্থিত করা যাইবে।

বিশেষ কমিটীর মহাশয়েরা যে নিয়মের প্রস্তাব করিলেন সেই নিয়মানুসারে কার্য্য করা গেলে এবং যত টাকার ফি গ্রহণ করিবার পরামর্শ হয় তাহার অনুমোদন হইলে জুষ্টিসদের ১৮৭২ সালের মে মাসের ৪ তারিখের নোটিস লিখিত আদেশানুসারে কার্য্য করা গেলে পর পাটের নিম্নলিখিত গুদাম বিষয়ে পাট বিষয়ক আইন অনুসারে লাইসেন্স দেওয় যায় সভাপতি সাহেব ইহার প্রস্তাব করিবেন।

নং ও রাস্তা।	স্বামির কি দখিলকারের নাম।	যত টাকার ফির প্রস্তাব।
৭২ নং সভাবাজারের রাস্তা।	কার্ত্তিকচন্দ্র মিত্র।	২৫০৲ টাকা।

রবর্ট টর্ণবুল,
শান্তিরক্ষার্থ জুষ্টিসদের সেক্রেটরী।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ... ... Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ... ... „ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের ... ... ১০৲
ডাকমাসুল সুদ্ধ ঐ ... ... ১২।।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একং খান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্টস্বরূপ জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[*Government Gazette*, 28*th October* 1873.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন মরিস লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb. 1788. ১৭৮৮.

[REGISTERED No. 30.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 4, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৪ নবেম্বর।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

Simla, The 13th October 1873.

No. 11.—The following Statutes are published for general information :—

36 & 37 VICTORIA, CAP. 43.

An Act to enable Indian Railway Companies to issue and register Shares and Securities in India.

[21*st July* 1873.]

Be it enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows; (that is to say)—

1. Every Company now formed, or which shall hereafter be formed, whether by amalgamation or otherwise, for constructing, maintaining, and working railways in India, may establish at such places in India as they think fit an office for the issue, registration, and transfer of shares, stock, bonds, and securities of the Company, and the registration of transfers of shares, stock, bonds, and securities, and the registration of shareholders, and may from time to time remove or alter the place of any such office, and may make such regulations, consistent with the provisions of this Act, as they think fit, for enabling and facilitating the issue, registration, and transfer of shares, stock, bonds, and securities, and the registration of transfers of shares, stock, bonds, and securities, and the registration of shareholders at such office, and all and every the powers and provisions in relation to the issue, transfer, and registration of shares, stock, bonds, and securities, and the registration of transfers of shares, stock, bonds, and securities, and the registration of shareholders in Great Britain, contained in any deed of settlement or Act of Parliament under or by which the Company shall be constituted or governed, shall apply and be in force as to the shares, stock, bonds, and securities and the registration of transfers thereof, and the registration of shareholders, to be issued, transferred, registered and made at such office in India, except so far as the same are inconsistent with the provisions of this Act.

2. Every such Company may keep at their office in India books to be called respectively "The India Register of Shareholders," "The India Register of Holders of Consolidated Stock," "The India Shareholders' Address Book," "The India Register of Transfers," and also books for the registration of bonds, debentures, mortgages, and the debenture stock, and the transfers thereof respectively, and the books so kept shall be of the like validity and effect as the books kept for the like purposes by the Company in England, and accounts of all entries and alterations made in the books of the Company in India shall be transmitted to the principal office of the same Company in England.

3. Provided always, that if and when the Company have offices in India at more places than one, then the Company shall substitute for or add to the word "India" in the titles of the Register kept at every such office, the name of the place at which the particular office is established.

4. All transfers of any such shares, stock, bonds, and securities as aforesaid shall be made at the office at which the same respectively shall for the time being be registered, and no share, stock, bond, or security shall be on the registry of more than one office at one and the same time: Provided always, that the Company may keep in England duplicates of any of its books of register kept in India, but no such duplicate book shall be deemed a register.

5. Subject to the regulations from time to time made by such Companies respectively, with respect to the issue, registration, and transfer of shares, stock, bonds, and securities respectively, and the registration of transfers of shares, stock, bonds, and securities respectively, every such Company may and shall, on notice in writing by the holder of any share, stock, bond, or security to the person for the time being acting as secretary, managing director, or principal clerk at the office in England or in India where such share, stock, bond, or security shall then be registered, transfer the share, stock, bond or security from the register thereof at

লেজিসলেটিব ডিপার্টমেণ্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

সিমলা । ১৮৭৩ সাল ১৩ অক্টোবর ।

১১ নম্বর —নিম্নলিখিত রাজব্যবস্থা সাধারণের জানিবার নিমিত্ত প্রকাশ করা যাইতেছে ।—

শ্রীশ্রীমতী বিকটোরিয়ার ৩৬ ও ৩৭ সালের ৪৩ অধ্যায় ।

ভারতবর্ষীয় রেলওয়ে কোম্পানি সকলের প্রতি ভারতবর্ষের মধ্যে শ্যার ও সিকুরিটী চালাইবার ও রেজিষ্টরী করিবার ক্ষমতা দেওনের আইন ।

[১৮৭৩ সাল ২১ জুলাই ।]

উপস্থিত রাজসভায় ঐহিক ও পারত্রিক যে লার্ড সাহেবেরা ও কামন সাহেবেরা অধিবিষ্ট হন তাঁহারদের পরামর্শ ও সম্মতিক্রমে ও তাঁহারদের দত্ত ক্ষমতানুসারে মহিমান্বিতা শ্রীশ্রীমতী মহারাণী কর্ত্তৃক এই বিধান করা গেল ।

১ ধারা । ভারতবর্ষের মধ্যে রেলপথ নির্ম্মাণ করিবার ও তৎসম্পর্কীয় ব্যয়পোষণের ও কার্য্য চালাওনের নিমিত্ত যে কোম্পানি এইক্ষণে স্থাপিত আছে কিম্বা পশ্চাৎ দুই কি অধিক কোম্পানির সংযোগক্রমে কি প্রকারান্তরে যে কোম্পানি স্থাপিত হয়, সেই কোম্পানি আপনার শ্যার ও ষ্টাক ও বাণ্ড ও সিকুরিটী প্রচলিত ও রেজিষ্টরী ও হস্তান্তর করিবার নিমিত্ত, ও যে শ্যার কি ষ্টাক কি বাণ্ড কি সিকুরিটী হস্তান্তর করা যায় তাহা ও অংশিদের নামাদি রেজিষ্টরী করিবার নিমিত্ত ভারতবর্ষের অন্তঃপাতি যে স্থানে উচিত বোধ করেন সেই স্থানে আফিস করিতে পারিবেন, ও সময়ে২ সেই আফিস স্থানান্তর করিতে ও তাহার স্থান পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন, ও সেই আফিসে শ্যার ও ষ্টাক ও বাণ্ড ও সিকুরিটী যাহাতে সহজে প্রচলিত ও রেজিষ্টরী ও হস্তান্তর করা যাইতে পারে, ও যে শ্যার ও ষ্টাক ও বাণ্ড ও সিকুরিটী হস্তান্তরিত হয় তাহা ও অংশিদের নামাদি যাহাতে সহজে রেজিষ্টরী করা যাইতে পারে, ঐ২ কোম্পানি এই আইনের সঙ্গত এমত যে২ বিধান উচিত বোধ করেন করিতে পারিবেন । এবং ঐ কোম্পানি যে নিরূপণপত্র কিম্বা পারলিমেণ্টের যে আইন অনুসারে ও যদ্দ্বারা স্থাপিত কি শাসিত হয়, তন্মধ্যে গ্রেটব্রিটনে শ্যার ও ষ্টাক ও বাণ্ড ও সিকুরিটী প্রচলিত ও হস্তান্তর ও রেজিষ্টরী করণ বিষয়ে ও যে শ্যার কি ষ্টাক কি বাণ্ড কি সিকুরিটী হস্তান্তর করা যায় তাহা ও অংশিদের নামাদি রেজিষ্টরী করণ বিষয়ে কোম্পানির যে সকল ও যে প্রত্যেক ক্ষমতা ও বিধান থাকে, এই আইনের বিধানের সহিত যত দূর অসঙ্গত না হয় তত দূর ভারতবর্ষের সেই আফিসে ও যে শ্যার ও ষ্টাক ও বাণ্ড ও সিকুরিটী প্রচলিত ও হস্তান্তর ও রেজিষ্টরী করা যাইবে তাহার প্রতি, ও যে শ্যার প্রভৃতি হস্তান্তর করা যায় তাহা ও অংশিদের নামাদি রেজিষ্টরী করণের প্রতি, সেই ক্ষমতা ও বিধান খাটিবে ও প্রবল হইবে ইতি ।

২ ধারা । উক্ত প্রত্যেক কোম্পানি আপনারদের ভারতবর্ষস্থ আফিসে কএকখানি বহী রাখিবেন সেই বহীর এই২ নাম, "অংশিদের ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টর" "সংগৃহীত ষ্টাক ধারিদের ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টর," "ভারতবর্ষীয় অংশিদের নাম নিবাসাদির বহী," "হস্তান্তর করা শ্যার প্রভৃতির ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টর" আরো বাণ্ড ও ডিবেঞ্চর অর্থাৎ ঋণগ্রহণপত্র ও বন্ধকীপত্র ও ডিবেঞ্চর ষ্টাক ও তাহার হস্তান্তর করণের কথা রেজিষ্টরী করিবার বহী রাখিবেন। এবং ইঙ্গলণ্ডে কোম্পানি সেই উপলক্ষে যে বহী রাখেন তাহা যদ্রূপে সিদ্ধ ও বলবৎ হয় উক্ত সকল বহীও তদ্রূপে সিদ্ধ ও বলবৎ হইবে । এবং ভারতবর্ষের কোম্পানির বহীতে যে সকল কথা, ও নামাদি পরিবর্ত্তনের যে কথা লেখা যায়, ইঙ্গলণ্ডে সেই কোম্পানির সদর আফিসে তাহার বর্ণনা পাঠান যাইবে ইতি ।

৩ ধারা । কিন্তু ভারতবর্ষের অন্তর্গত দুই কি তদধিক স্থানে কোম্পানির আফিস থাকিলে, উক্ত প্রত্যেক আফিসে যে২ রেজিষ্টরী বহী থাকে ঐ বহীর নামে ঐ কোম্পানি "ভারতবর্ষীয়" শব্দের পরিবর্ত্তে কি অতিরিক্ত, ঐ আফিস যে স্থানে স্থাপন হয় সেই স্থানেরও নাম লিখিবেন ইতি ।

৪ ধারা । পূর্ব্বোক্ত কোন শ্যার কি ষ্টাক কি বাণ্ড কি সিকুরিটী হস্তান্তর করা গেলে তাহা যৎকালে যে আফিসের রেজিষ্টরী বহীতে লেখা থাকে সেই আফিসে হস্তান্তর করা যাইবে, ও কোন শ্যার কি ষ্টাক কি বাণ্ড কি সিকুরিটী একিকালে একের অধিক আফিসের রেজিষ্টরী বহীতে লেখা থাকিবে না। কিন্তু ভারতবর্ষে কোন কোম্পানির যে রেজিষ্টরী বহী রাখা যায় ইঙ্গলণ্ডে তাহার প্রতিলিপি রাখা যাইতে পারিবে, কিন্তু সেই প্রতিলিপি রেজিষ্টর বলিয়া জ্ঞান হইবে না ইতি ।

৫ ধারা । শ্যার ও ষ্টাক ও বাণ্ড ও সিকুরিটী প্রচলিত ও রেজিষ্টরী ও হস্তান্তর করণ ও শ্যার কি ষ্টাক কি বাণ্ড কি সিকুরিটী হস্তান্তর করা গেলে তাহার রেজিষ্টরী করণবিষয়ে পূর্ব্বোক্ত কোন কোম্পানি সময়ে২ যে বিধান করেন তাহা প্রবল রাখিয়া, যে ব্যক্তির কোন শ্যার কি ষ্টাক কি বাণ্ড কি সিকুরিটী থাকে তাঁহার ঐ শ্যার কি ষ্টাক কি বাণ্ড কি সিকুরিটী তৎকালে ইঙ্গলণ্ডের কি ভারতবর্ষের যে আফিসে রেজিষ্টরী হইয়া থাকে, সেই আফিসে যিনি যৎকালে সেক্রেটরীর কি ম্যানিজিং ডাইরেকটরের কি প্রধান কেরাণীর কর্ম্ম করেন তাঁহার নিকট তিনি লিখিয়া নোটিস দিলে, ঐ সেক্রেটরী প্রভৃতি ঐ শ্যার কি ষ্টাক কি বাণ্ড কি সিকুরিটী সেই আফিসের রেজিষ্টরী বহী হইতে উঠাইয়া ঐ কোম্পানির

that office to the corresponding register at any other office of the Company where for the time being a register shall be kept to be appointed and named in such notice, and as soon as conveniently may be after the receipt of any such notice such secretary, managing director, or principal clerk shall transmit advice thereof to the office to which the transfer is directed to be made.

6. For the purpose of determining any question as to the place or jurisdiction within which any share, stock, bond, or security shall be deemed to be or to have been situate at any given time, the locality, whether in India or in Great Britain, of the register in which such share, stock, bond, or security shall be or have been actually registered for the time being, shall be deemed to be or have been at such time the locality of such share, stock, bond, or security, and so soon as notice shall have been given as aforesaid for the transfer of any share, stock, bond, or security from one register to another, the share, stock, bond, or security shall for the purpose of this section be deemed to be actually registered in the register to which it is so directed to be transferred.

7. Nothing in this Act shall interfere with or affect any powers which are now vested in any Indian Railway Company by any Acts of Parliament by which the Company is governed.

NOTIFICATION.

Simla, the 22nd October 1873.

No. 12.—In exercise of the power conferred by 24 & 25 Vic., Cap. 67, section 17, the Governor-General in Council has been pleased to appoint Monday, the 17th proximo, at 11 A.M., as the time, and the Viceroy's Camp at Agra, as the place, for the next meeting of the Council of the Governor-General for the purpose of making Laws and Regulations.

WHITLEY STOKES,
Secretary to the Government of India.

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—PUBLIC.

Simla, the 23rd October 1873.

No. 3300.— Mr. H. W. Gordon, of the Bengal Civil Service, having obtained a degree of honor in the Hindee language, has been presented with the authorized donation of Rs. 2,000.

No. 3301.—Mr. J. A. Bourdillon, of the Bengal Civil Service, having obtained a certificate of high proficiency in Bengalee, has been presented with the authorized donation of Rs. 1,000.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

NOTIFICATION.—INDUSTRY, SCIENCE, AND ART.

Simla, the 24th October 1873.

No. 233.—Under the provisions of Section 6, Act XVII of 1866, the Governor-General in Council is pleased to nominate Mr. A. O. Hume, C.B., to be one of the Trustees of the Indian Museum, in the room of Colonel H. Hyde, R.E., who has been elected President of the Asiatic Society.

No. 235 —Consequent on the departure on furlough of Dr. J. Anderson, Curator of the Indian Museum, the following arrangements, made by the Trustees, have been confirmed as a temporary measure, with effect from the 9th July 1873 :—

Mr. J. Wood-Mason, Assistant Curator, to officiate as Curator of the Indian Museum during Dr. Anderson's absence, or until further orders.

Mr. G. Nevill, Assistant Secretary and Librarian, and Assistant Curator, to officiate as Assistant Curator, *vice* Mr. Wood-Mason, but to continue in charge of the Trustees' Office and Library.

Babu Hem Chandra Dey to officiate as Assistant Curator during Mr. Wood-Mason's tenure of the Curator's office.

A. O. HUME,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette, 4th November* 1873.]

অন্য যে আফিসে রেজিষ্টরী বহী রাখা যায় ঐ নোটিসে এমত যে আফিসের নাম উল্লেখ হয় ও যে আফিস নির্দ্দিষ্ট থাকে সেই আফিসের সেই রেজিষ্টর অনুযায়ি রেজিষ্টরী বহীতে ঐ শ্যারপ্রভৃতি লেখাইবেন। ঐ শ্যারপ্রভৃতি হস্তান্তর করিয়া যে আফিসে লেখাইতে আদেশ হয় সেক্রেটরী কি ম্যানেজিং ডাইরেক্টর কি প্রধান ক্লার্ক পূর্ব্বোক্ত প্রকারের নোটিস পাইলে পর সাধ্যমতে ত্বরায় সেই আফিসে নোটিস পাইবার কথা জানাইবেন ইতি।

৬ ধারা। নিরূপিত কোন সময়ে কোন শ্যার কি ষ্টাক কি বাণ্ড কি সিকুরিটী কোন্ স্থানে বা কোন্ আফিসের এলাকার মধ্যে থাকে এই বিষয়ের কোন প্রশ্ন উত্থাপন হইলে তাহা নির্ণয় করিবার বিধি এই, ঐ শ্যার কি ষ্টাক কি বাণ্ড কি সিকুরিটী যে রেজিষ্টরী বহীতে রেজিষ্টরী হইয়া থাকে তাহা ভারতবর্ষের কিম্বা গ্রেটব্রিটনের অন্তর্গত যে স্থানে হয় তাহাই তৎকালে ঐ শ্যারের কি ষ্টাকের কি বাণ্ডের কি সিকুরিটীর স্থান বলিয়া জ্ঞান হইবে। এবং কোন শ্যার কি ষ্টাক কি বাণ্ড কি সিকুরিটী এক রেজিষ্টরী হইতে উঠাইয়া অন্য রেজিষ্টরী বহীতে লেখাইবার জন্যে পূর্ব্বোক্ত নোটিস দেওয়া গেলেই, যে রেজিষ্টরীতে তাহা লেখাইবার আদেশ হইল, এই ধারার কার্য্য পক্ষে তাহা সেই রেজিষ্টরী বহীতে রেজিষ্টরী করা গেল এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

৭ ধারা। ভারতবর্ষের কোন রেলওয়ে কোম্পানি পারলিমেণ্টের যে আইনঅনুসারে শাসিত হয়, তৎক্রমে ঐ কোম্পানির প্রতি যেং ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে এই আইনের কোন কথাতে সেই ক্ষমতার ব্যাঘাত কি খর্ব্বতা হইবে না।

জ্ঞাপনপত্র।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২২ অক্টোবর।

১২ নম্বর।—শ্রীশ্রীমতী বিক্টরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের ৬৭ অধ্যায়ের ১৭ ধারায় যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব তদনুসারে কার্য্য করিয়া আগ্রায় রাজপ্রতিনিধির শিবিরে আগামি মাসের ১৭ তারিখ সোমবার বেলা ১১ ঘণ্টার সময়ে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার অধিবেশন হইবার আজ্ঞা করিয়াছেন।

উইটলি ষ্টোক্স,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৩ অক্টোবর।

৩৩০০ নম্বর।—বাঙ্গাল সিবিল সরবিসের শ্রীযুত এচ ডবলিউ গর্ডন সাহেব হিন্দিভাষায় সম্ভ্রমসূচক উপাধি প্রাপ্ত হওয়াতে তাঁহাকে নিয়মানুসারে ২০০০ টাকা পুরস্কার দেওয়া গিয়াছে।

৩৩০১ নম্বর।—বাঙ্গাল সিবিল সারবিসের শ্রীযুত জে এ বুর্ডিলন সাহেব বাঙ্গালা ভাষায় ব্যুৎপত্তিসূচক সর্টিফিকট প্রাপ্ত হওয়াতে তাহাকে নিয়মানুসারে ১০০০ টাকা পুরস্কার দেওয়া গিয়াছে।

এ, সি, লায়েল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

কৃষিকার্য্য ও রাজস্ব ও বাণিজ্য সম্পর্কীয় কর্ম্মবিভাগ।

ব্যবসায় ও বিজ্ঞান ও শিল্প বিদ্যা বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৪ অক্টোবর।

২৩৩ নম্বর।—শ্রীযুত কর্ণেল এচ হাইড সাহেব, আর, ই, এসিয়াটিক সোসাইটীর সভাপতিপদে মনোনীত হওয়াতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব ১৮৬৬ সালের ১৭ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে শ্রীযুত এ, ও, হিউম, সি, বি, সাহেবকে ভারতবর্ষীয় চিত্রশালিকার অন্যতর ট্রষ্টীর পদে মনোনীত করিয়াছেন।

২৩৪ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় চিত্রশালিকার রক্ষক শ্রীযুত ডাক্তর জে আণ্ডরসন সাহেব ছুটী লইয়া যাওয়াতে ট্রষ্টীদের নিম্নলিখিত নিয়ম কিয়ৎকালের নিমিত্ত প্রবল রাখা গেল। এই নিয়ম ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৯ তারিখঅবধি প্রচলিত হইল।

ডাক্তর আণ্ডরসন সাহেবের অনুপস্থানকালে কি অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত সহকারি রক্ষক শ্রীযুত জে উড মেসন সাহেব ভারতবর্ষীয় চিত্রশালিকার রক্ষকের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত উড মেসন সাহেবের পরিবর্ত্তে আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী ও পুস্তকাধ্যক্ষ ও সহকারি রক্ষক শ্রীযুত জি নেবিল সাহেব সহকারী রক্ষকের কর্ম্ম করিবেন কিন্তু ট্রষ্টীদের আফিসের ও পুস্তকালয়ের অধ্যক্ষতাপদে থাকিবেন।

শ্রীযুত উড মেসন সাহেব যত দিন রক্ষকের পদে থাকেন শ্রীযুত বাবু হেমচন্দ্র দে তত দিন সহকারি রক্ষকের কর্ম্ম করিবেন।

এ, ও, হিউম,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৪ নবেম্বর।]

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ACCOUNTS.

Simla, the 15th October 1873.

No. 3761. In exercise of the power conferred by Section 4 of the Local Public Works Loan Act, 1871, the Governor-General in Council is pleased to revoke the rules published with notification No. 2987, dated 25th April 1872, and amended by notifications No. 1376, dated 25th February 1873, and No. 821, dated 4th June 1873, and to make the following rules in respect of loans under the said Act, to bodies corporate, municipal committees, or other persons legally entitled to the control or management of any local or municipal fund, or legally entitled to impose any cess, rate, duty, or tax upon any persons in any local limits:—

I.—A loan under the said Act shall be made only on the security of the aggregate of all funds, cesses, rates, duties or taxes, received by the body, committee or persons, to which or to whom the loan is made, and of all property vested in such body, committee or persons for the purposes of the local or municipal fund under their control.

II.—No such loan shall be made except for the construction or repair of works of public utility within the local limits of the authority of the body, committee or persons making application for a loan, or intended for the benefit of the general community dwelling within such limits.

Loans may be made to enable such body, committee or persons to discharge a debt incurred before the passing of the Act for the construction or repair of such works.

III.—An application for a loan under the said Act shall be made to the local Government, and shall be signed by three-fourths of the members of the managing body or committee duly constituted and acting for the persons on behalf of whom the loan is applied for. Every such application shall state—

1st. The work for the construction or repair of which the loan is required and an estimate of the cost thereof:

2nd. The amount of loan applied for:

3rd. The funds, cesses, rates, duties, or taxes, and the property, if any, on the security of which it is proposed that the loan shall be made:

4th. The law or laws under which the said funds, cesses, rates, duties, taxes, are levied or received, and the title on which the said property is held:

5th. The period for which the loan is required, the number and amount of the instalments, if any, in which it is proposed that the loan shall be made, the dates proposed for receiving such instalments, and the instalments in which it is proposed to repay the loan:

6th. The proceeds of each of the funds, cesses, rates, duties, or taxes, and all other income received by such body, committee or persons, and all expenditure incurred in each of the three last preceding years:

7th. The value of the property, if any, offered as security:

8th. All existing prior charges upon any source of income accruing to or upon any property vested in, such body, committee or persons.

IV.—The local Government shall cause any necessary enquiry to be made into the statements contained in the application and into the use and value of the proposed work.

V.—If it appears to the local Government that the loan ought not to be granted, it shall reject the application. If it appears to the local Government probable that the loan ought to be made, it shall cause to be published in the local official Gazette, and otherwise, as it deems fit, within the local limits of the authority of the body, committee or persons concerned, a copy of the application and such particulars in regard to any enquiry made under

ফিনান্স্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

হিসাবসংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।

সিমলা। ১৮৭৩ সাল ১৫ অক্টোবর।

৩৭৬১ নম্বর।—স্থানবিশেষে রাজকীয় কার্য্যসংক্রান্ত ঋণ গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ৪ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সেই ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া, ১৮৭২ সালের ২৫ আপ্রিলের ২৯৮৭ নম্বরের জ্ঞাপনপত্রসহিত যে বিধি প্রকাশ হইয়া ১৮৭৩ সালের ২৫ ফেব্রুআরির ১০৭৬ নম্বরের ও ১৮৭৩ সালের ৪ জুনের ৮২১ নম্বরের জ্ঞাপনপত্রক্রমে সংশোধিত হয় সেই বিধি রহিত করিয়াছেন, এবং সামাজিক ব্যক্তিদিগকে, ও নানা মুনিসিপল কমিটীকে, কিম্বা কোন স্থানীয় কি মুনিসিপল ফণ্ডের কর্ত্তৃত্ব কি কার্য্যাধ্যক্ষতা করিতে আইনমতে যে ব্যক্তিদের অধিকার থাকে, কিম্বা কোন সীমার মধ্যে লোকদের উপর কর কি রেট কি মাসুল কি টাকস বসাইতে আইনমতে যে ব্যক্তিদের অধিকার থাকে, তাঁহারদিগকে উক্ত আইনমতে ঋণ দেওন বিষয়ে নিম্নলিখিত বিধি করিয়াছেন।

১।—যে সমাজকে কি কমিটীকে কি যে ব্যক্তিদিগকে ঋণ দেওয়া যায়, তাঁহারা যে সকল তহবীল ও কর ও রেট ও মাসুল ও টাক্স পাইয়া থাকেন মোটে সেই সকল তহবীল প্রভৃতি, এবং তাঁহাদের কর্ত্তৃত্বাধীন স্থানীয় কি মুনিসিপল ফণ্ডের কার্য্যপক্ষে ঐ সামাজিক ব্যক্তিদের কি কমিটীর কি অন্য ব্যক্তিদের প্রতি যে সম্পত্তি অর্পিত হয় সেই সমস্ত সম্পত্তি, জামিনস্বরূপ না দেওয়া গেলে উক্ত আইনমতে ঋণ দেওয়া যাইতে পারিবে না।

২।—যে সমাজিক লোক কি কমিটী কি যে ব্যক্তিরা ঋণ প্রার্থনা করেন তাঁহারদের ক্ষমতাধীন স্থানের সীমার মধ্যে সাধারণের উপকারার্থ কোন কার্য্য প্রস্তুত কি মেরামত করিবার কারণ, কিম্বা ঐ সীমার মধ্যে সর্ব্বসাধারণ যে লোক বাস করেন তাঁহারদের উপকারজনক কারণ বিনা, কোন কারণে উক্ত ঋণ দেওয়া যাইবে না।

তদ্রূপ কার্য্য প্রস্তুত কি মেরামত করিবার জন্যে যদি উক্ত সামাজিক লোক কি কমিটী কি ব্যক্তিরা এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্ব্বে ঋণ গ্রহণ করিয়া থাকেন, তবে ঐ ঋণ শোধ করিবার জন্যে ঋণ দেওয়া যাইতে পারিবে।

৩।—উক্ত আইনমতে ঋণ পাইবার দরখাস্ত করিতে গেলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের নিকট করিতে হইবে। যে ব্যক্তিদের নিমিত্ত ঋণ প্রার্থনা করা যায় কার্য্যসম্পাদক এমত যে সমাজ কি যে কমিটী নিয়মমতে সংস্থাপিত হইয়াছে তাঁহারদের মেম্বরদের চারি অংশের তিন অংশ লোক তাঁহারদের পক্ষ হইয়া ঐ দরখাস্তে স্বাক্ষর করিবেন। উক্ত প্রত্যেক দরখাস্তে এই২ বর্ণনা থাকিবে,

প্রথম। যে কার্য্য প্রস্তুত কি মেরামত করিবার জন্যে ঋণ পাইবার প্রার্থনা হয় তাহা ও তাহার খরচের ইষ্টিমেট।

দ্বিতীয়। যত টাকা ঋণ পাইবার প্রার্থনা হইল।

তৃতীয়। যে তহবীল ও কর ও রেট ও মাসুল ও টাক্স, এবং সম্পত্তি থাকিলে যে সম্পত্তি, জামিনস্বরূপ রাখিয়া ঐ ঋণ লইবার প্রস্তাব হয়।

চতুর্থ। উক্ত তহবীল কি কর কি রেট কি মাসুল কি টাক্স যে আইন বা যে২ আইনমতে আদায় হইয়া ও পাওয়া গিয়া থাকে ও যে প্রকারের পাট্টা প্রভৃতিক্রমে সম্পত্তির অধিকার হয়।

পঞ্চম। যত দিনের নিমিত্ত ঐ ঋণের প্রার্থনা হয়, ও কিস্তি করিয়া ঋণ লইবার প্রস্তাব হইলে যত টাকার যত কিস্তি করিয়া ঋণ লওয়া যাইবে ও যে২ তারিখে ঐ২ কিস্তির টাকা লইবার প্রস্তাব হয় ও যত কিস্তি করিয়া ঐ ঋণ শোধ করিবার প্রস্তাব হয়।

ষষ্ঠ। উক্ত তহবীল ও কর ও রেট ও মাসুল ও টাক্স দ্বারা যত টাকা উৎপন্ন হয়, ও ঐ সামাজিক লোকদের কি কমিটীর কি ব্যক্তিদের অন্য যত টাকা আয় হয়, ও গত তিন বৎসরাবধি বৎসর২ সর্ব্বশুদ্ধ যত টাকা খরচ হয়।

সপ্তম। কোন সম্পত্তি জামিনস্বরূপ রাখিবার প্রস্তাব হইলে ঐ সম্পত্তির মূল্য।

অষ্টম। যাহাহইতে উক্ত সামাজিক লোকদের কি কমিটীর কি ব্যক্তিদের আয় উৎপন্ন হয় কিম্বা তাঁহারদের প্রতি যে সম্পত্তি বর্ত্তে তাহার উপর ইতিপূর্ব্বে কোন দায়ের ভার থাকিলে তাহাও জানাইবেন।

৪।—দরখাস্তে যে সকল বর্ণনা লেখা থাকে তদ্বিষয়ের, ও প্রস্তাবিত কার্য্যদ্বারা যে ফল ও যত দূর উপকার সম্ভাবনা এই বিষয়ের অনুসন্ধান লওয়া আবশ্যক হইলে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সেই অনুসন্ধান লইবেন।

৫।—ঐ ঋণ দেওয়া কর্ত্তব্য নয়, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট এমত জ্ঞান করিলে ঐ দরখাস্ত অগ্রাহ্য করিবেন। ঐ ঋণ দেওয়া কর্ত্তব্য, স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের এমত সম্ভাবনা বোধ হইলে, যে সীমার মধ্যে ঐ সামাজিক লোকদের কি কমিটীর কি ব্যক্তিদের ক্ষমতা থাকে ঐ গবর্ণমেণ্ট স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট গেজেটে এবং ঐ সীমার মধ্যে অন্য যে প্রকারে উচিত বোধ করেন সেই প্রকারে ঐ দরখাস্তের নকল এবং ৪ ধারামতে যে অনুসন্ধান লওয়া যায় তাহার যে বৃত্তান্ত প্রকাশ করা উচিত বোধ করেন তাহাও প্রকাশ করিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৪ নবেম্বর।]

Rule IV as it may think necessary. After the expiry of one month from such publication, and after calling for any further information that it may require, and considering any objections that may be preferred, the local Government may either reject the application, or, if the Governor-General in Council do not otherwise direct, may authorise the loan, subject to the provisions of the following rules.

VI.—(*a*) Saving as provided in clause (*b*), the local Government may make loans under the said Act from such sums as the Governor-General in Council may from time to time allot for the purpose.

(*b*) If the loan applied for is more than twice the annual income on the security of which it is proposed that the loan shall be made, or if it is not less than Rs. 50,000, or if the body, committee, or persons applying for the loan be not a municipal committee, or persons legally entitled to the control or management of a municipal fund, the previous sanction of the Governor-General in Council shall be necessary.

VII.—In the orders sanctioning the grant of any loan, the Governor-General in Council, or the local Government, as the case may be, shall record precisely the conditions upon which the loan will be made. Payments to any body, committee or persons, on account of loans under the said Act shall be made on receipts signed on behalf of such body, committee or persons, in the manner in which orders for the disbursement of money on behalf of such body, committee or persons are required by the law in force to be signed. If there be no such law, such receipts shall be signed by the President or Chairman, and by the Vice-President or Vice-Chairman, and by two members of such body or committee. When any receipt has been duly signed, it shall be deemed to be an acceptance by such body, committee or persons, of the loan and of all the conditions upon which it is granted.

VIII.—The local Government shall, in every case in which a loan is made under these rules to any local fund or to municipality, make provision for the proper inspection of the works in course of construction or repair, for which the loan is made, and for ascertaining and securing that the loan is duly applied to the purposes for which it is made. Every such work and the accounts connected therewith, shall be open at all times to the inspection of the superintending or executive engineer in whose division it is situate, and of any person who may be authorized to inspect the accounts of the local or municipal fund, and of any other person specially authorised in this behalf by the Governor-General in Council or by the Local Government.

IX.—If the local Government is of opinion that the conditions on which the loan was granted have been departed from, or that the body, committee or persons to which or to whom the loan was made have failed to comply with any of the requirements imposed upon them by these rules, it may, at any time, order that no further payments shall be made on account of the loan, and may proceed to recover the amount advanced, with interest thereon, in the manner prescribed by Section V of the said Act.

X.—(*a*) Interest shall be charged on every loan under the said Act at the rate of four and a half per centum a year, and shall be reckoned on each instalment thereof from the date on which it is advanced.

(*b*) Interest upon the outstanding principal debt shall become due, and shall be paid half-yearly on the 30th June and 31st December.

(*c*) The principal shall be repaid in such instalments that not less than one-quarter of the whole shall be repaid within five years, not less than one-half within ten years, not less than three-quarters within fifteen years, and the whole within twenty years.

(*d*) Provided that, with the special sanction of the Governor-General in Council it may be agreed, in any case, that the principal shall be repaid in such instalments that not less than one-fifth of the whole shall be repaid within ten years, not less than one-half within twenty years, and the whole within thirty years.

XI.—In the case of any loan under the said Act, the cost of any inquiry made under Rule IV, of advertisements published under Rule V, and of inspections made under Rule VIII, shall be determined by the local Government, and shall be chargeable against the borrowers as costs in effecting the loan.

[*Government Gazette, 4th November* 1873.]

প্রকাশ হইবার পর এক মাস গত হইলে, ও অন্য যে সন্ধান জানা আবশ্যক বোধ করেন তাহা জানিয়া লইলে পর ও যেং আপত্তি উপস্থিত করা যায় তাহা বিবেচনা করিলে পর স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ঐ দরখাস্ত অগ্রাহ্য করিতে পারিবেন, কিম্বা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব প্রকারান্তরে আজ্ঞা না করিলে, নিম্নলিখিত বিধিমতে ঐ ঋণ দিবার অনুমতি দিতে পারিবেন।

৬।—(ক) মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সেই প্রকারের ঋণ দিবার জন্যে যে টাকা নিরূপণ করেন স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট (খ) প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট স্থলভিন্ন সেই টাকাহইতে উক্ত আইনমতে ঐ ঋণ দিতে পারিবেন।

(খ) যে জামীন দিয়া ঋণ লইবার প্রস্তাব হয় সেই জামীন দ্বারা বৎসরং যত টাকা আয় হয় ঐ ঋণ সেই আয়ের দ্বিগুণের অধিক হইলে, কিম্বা ৫০,০০০ টাকার কম না হইলে, কিম্বা যে সামাজিক লোক কি কমিটী কি যে ব্যক্তিরা ঋণ প্রার্থনা করেন তাঁহারা মুনিসিপল কমিটী না হইলে, কিম্বা আইনমতে মুনি-সিপল ফণ্ডের কর্তৃত্ব কি কার্য্যাধ্যক্ষতা করিতে তাঁহাদের অধিকার না থাকিলে, ঐ ঋণ দিবার পূর্ব্বে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের অনুমতি লওয়া আবশ্যক।

৭।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব কিম্বা বিষয়বিশেষে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ঋণ দিবার অনুমতিসূচক যে অনুজ্ঞাপত্র দেন, যে নিয়মঅনুসারে ঋণ দেওয়া গেল তাহা ঐ অনুজ্ঞাপত্রে স্পষ্ট করিয়া লিখিবেন। যৎকালে যে আইন প্রচলিত হয় তদনুসারে কোন সামাজিক লোকদের কি কমিটীর কি ঐ ব্যক্তিদের পক্ষে টাকা খরচ করিবার অনুজ্ঞাপত্রে যে প্রকারে স্বাক্ষর করা গিয়া থাকে, ঐ সামাজিক লোকদের কি কমিটীর কি ব্যক্তিদের রসীদে সেই প্রকারে স্বাক্ষর করা গেলে উক্ত আইনঅনুযায়ি ঋণের টাকা তাঁহারদিগকে দেওয়া যাইবে। উক্ত প্রকারের আইন না থাকিলে, ঐ সামাজিক লোকদের কি কমিটীর সভাপতি ও প্রতিনিধি সভাপতি ও দুই জন মেম্বর ঐ রসীদে স্বাক্ষর করিবেন। রসীদে নিয়মমতে স্বাক্ষর করা গেলে পর তাহাই ঐ ঋণের বিষয়ে, ও যেং নিয়মমতে ঋণ দেওয়া যায় সেইং নিয়মের বিষয়ে, ঐ রসীদ ঐ সামাজিক লোকদের কি কমিটীর কি ব্যক্তিদের স্বীকারপত্র বলিয়া জ্ঞান হইবে।

৮।—স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট কোন স্থলে স্থানীয় কোন ফণ্ডে কি মুনিসিপালিটিতে এই বিধিমতে ঋণ দিলে, যে কার্য্যের নিমিত্ত ঋণ দেওয়া যায় সেই কার্য্য যে সময়ে প্রস্তুত কি মেরামত করা যাইতেছে সেই সময়ে ঐ কার্য্য উচিতমতে দেখিয়া লইবার, ও যে কার্য্যের নিমিত্ত ঋণ দেওয়া যায় ঐ টাকা উপযুক্তমতে সেই কার্য্যেই খরচ হয় ইহা নিশ্চিত মতে জানিবার, ও অন্য কার্য্যে খরচ না হইবার বিধান করিবেন। সুপরিণ্টেণ্ডিং কি একসেকিব যে ইঞ্জিনিয়র সাহেবের কার্য্যখণ্ডের মধ্যে ঐ কার্য্য চলিতেছে তিনি, ও অন্য যে ব্যক্তির প্রতি স্থানীয় কি মুনিসিপল ফণ্ডের হিসাব দেখিয়া লইবার ক্ষমতা দেওয়া যায় তিনি, ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট এতৎপক্ষে অন্য যে ব্যক্তিকে বিশেষ ক্ষমতা প্রদান করেন তিনি, যে সময়েই হউক তথায় গিয়া ঐ কার্য্য ও তৎসম্পর্কীয় হিসাব দেখিয়া লইতে পারিবেন।

৯।—যে নিয়মঅনুসারে ঋণ দেওয়া গেল সেই নিয়মের অতিক্রম হইয়াছে, কিম্বা যে সামাজিক লোকদিগকে কি কমিটীকে কি ব্যক্তিদিগকে ঋণ দেওয়া গেল এই বিধিমতে তাঁহারদের উপর যেং কর্ম্ম বর্ত্তাম যায় তাহার কোন না কোন কর্ম্ম করিতে ত্রুটি হইয়াছে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের এমত অনুভব হইলে ঐ গবর্ণমেণ্ট কোন সময়েই ঐ ঋণের আর টাকা না দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন, ও যাহা আগাম দেওয়া গিয়াছে ঐ আইনের ৫ ধারার নির্দ্দিষ্টমতে সুদশুদ্ধ তাহা ফিরিয়া পাইবার উদ্যোগ করিতে পারিবেন।

১০।—(ক) উক্ত আইনমতে যে ঋণ দেওয়া যায় তাহার উপর বৎসর শতকরা সাড়ে চারি টাকার হিসাবে সুদ লওয়া যাইবে। যে তারিখে যে কিস্তির টাকা দেওয়া যায় সেই তারিখঅবধি ঐ টাকার উপর সুদ চলিবে।

(খ) আসল ঋণের যে অংশ শোধ না হয় তাহার উপর ছয়২ মাসে অর্থাৎ জুন মাসের ৩০ ও ডিসেম্বর ৩১ তারিখে সুদ দেনা হইবে ও তাহা দিতে হইবে।

(গ) আসল টাকা কিস্তি করিয়া এমন শোধ করিতে হইবে যেন পাঁচ বৎসরের মধ্যে সম্পূর্ণ ঋণের সিকিভাগের অন্যূন, ও দশ বৎসরের মধ্যে অর্দ্ধেকের অন্যূন ও পনের বৎসরের মধ্যে চারি অং-শের তিন অংশের অন্যূন ও বিশ বৎসরের মধ্যে সম্পূর্ণ ঋণ শোধ হয়।

(ঘ) কিন্তু স্থলবিশেষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের বিশেষ অনুমতি পাওয়া গেলে, এমন করার করা যাইতে পারিবে যেন কিস্তি করিয়া দশ বৎসরের মধ্যে সম্পূর্ণ ঋণের পঞ্চমাংশের অন্যূন ও বিশ বৎসরের মধ্যে অর্দ্ধেকের অন্যূন ও ত্রিশ বৎসরের মধ্যে সম্পূর্ণ ঋণ শোধ হয়।

১১।—উক্ত আইনমতে কোন ঋণ দেওয়া গেলে, এই বিধির ৪ ধারামতে অনুসন্ধান লইতে হইলে তাহার খরচ, ও ৫ ধারামতে যে ইশ্তিহার প্রকাশ হয় তাহার খরচ, ও ৮ ধারামতে কর্ম্ম প্রভৃতি দেখিয়া লওয়ার খরচ, স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের দ্বারা নির্ণয় করা যাইবে, ও তাহা ঋণ দেওন সম্পর্কীয় খরচ বলিয়া ঋণিদের শিরে পড়িবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৪ নবেম্বর।]

XII.—(a) The accounts of loans under this said Act shall be kept by the Accountant-General or Deputy Accountant-General, as the case may be, of the province in which they are respectively made.

(b) The body, committee or persons to whom any such loan may have been granted shall give to the Accountant-General or Deputy Accountant-General, as the case may be, and to the local Government, any information which they may require regarding the expenditure of the loan, and regarding the cesses, rates, duties, taxes, and other income or property, which may have been made, or may become, liable as security for the loan.

XIII.—An annual statement of all loans and of advances made, and repayments due and made during the year, and balances outstanding at the beginning and end of the year in each province, or under each local Government, shall be prepared by the Accountant-General or Deputy Accountant-General, and submitted through the local Government to the Government of India. The statement shall also show, generally, how far the works for which the loan was made have progressed. A copy of the statement shall be published in the local official Gazette.

XIV.—The attachment of any fund, rate, cess, tax, duty, or any property held as security for any loan under the said Act shall be made by a notice addressed to the body, committee, or persons to whom the loan has been made prohibiting the collection of such fund, rate, cess, tax, or duty, or suspending the management of such property by such body, committee or persons, and vesting the administration thereof in such officer as the local Government may appoint. Such notice shall be published in the local official Gazette, and otherwise, as may be directed by the local Government, within the local limits of the authority of the body, committee or persons concerned. The moneys collected or received under such attachment shall be paid into the Government treasury, and the accounts of such moneys shall be prepared in such form as the local Government may, on the report of the Accountant-General, from time to time direct. A copy of such accounts shall be delivered to the committee or persons aforesaid, and a copy shall be published in the local official Gazette, and, if the Government of India so direct, submitted to it.

XV.—No violation of these rules shall vitiate the claim of the Government to recover any loan made under the said Act in the manner provided by Section V of the Act.

Simla, the 23rd October 1873.

No. 3878.—In consequence of the retirement on pension of Babu Madhub Chunder Chatterjea, an officer of Class IV of the Financial Department, Mr, James Taylor is promoted to Class IV, and Mr. G. H. R. Hart to Class V, of the Department, with effect from the date on which Babu Madhub Chunder Chatterjea ceases to be borne on the effective list. Messrs. Taylor and Hart will continue in their present officiating appointments until further orders.

LEAVE AND ALLOWANCES.

The 24th October 1873.

No. 3907.—The Governor-General in Council directs that the following be added to Rule 4 of Section I of Supplement F to the Civil Leave Code :—

"Provided that, if less than one-fourth of the said allowances would under this rule be payable from another source, the whole of the allowances shall be charged to the other source."

PENSIONS AND GRATUITIES.

The 24th October 1873.

No. 3908.—The Governor-General in Council directs that the following paragraph be added to Rule 1 of Section 29 of the Civil Pension Code :—

"Provided that, if less than one-fourth of any pension would under this rule be payable from another source, the whole shall be charged to the other source."

[*Government Gazette, 4th November* 1873.]

১২।—(ক) এই আইনমতে ঋণ দেওয়া গেলে পর যে প্রদেশে দেওয়া যায় সেই প্রদেশের আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেব কিম্বা বিষয় বিশেষে ডেপুটী আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেব তাহার হিসাব রাখিবেন।

(খ), ঐ ঋণের টাকা যে প্রকারে খরচ করা যাইতেছে এই বিষয়ে, ও যে কর ও রেট ও মাসুল ও টাকস ও অন্য আয় কিম্বা যে সম্পত্তি সেই ঋণের জামিনস্বরূপ দায়ি করা গেল কি করা যাইবে তাহার বিষয়ে, আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেব কিম্বা বিষয়বিশেষে ডেপুটী আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেব কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট কোন সন্ধান জানিতে চাহিলে, যে সামাজিক লোকদিগকে ও যে কমিটীকে কি যে ব্যক্তিদিগকে ঋণ দেওয়া গেল তাঁহারা সেই সন্ধান জানাইবেন।

১৩।—প্রত্যেক প্রদেশে কিম্বা স্থানীয় প্রত্যেক গবর্ণমেণ্টের অধীনে যে সকল ঋণ ও যত টাকা আগাম দেওয়া গেল, ও বৎসরের মধ্যে তাহার যত টাকা ফিরিয়া পাওয়া হয়, ও যত টাকা ফিরিয়া দেওয়া গেল, ও বৎসরের আরম্ভে ও শেষে বাকী যত টাকা পাওনা থাকিল, আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেব কিম্বা ডেপুটী আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেব বৎসর২ ইহার কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করিয়া, স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের দ্বারা ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের গোচর করিয়া দিবেন। যে কার্য্যের নিমিত্ত ঐ ঋণ দেওয়া গেল তাহাও কত দূর চলিতেছে, ঐ কৈফিয়তের মধ্যে ইহাও সাধারণমতে লেখা যাইবে। ঐ কৈফিয়তের নকল স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

১৪। উক্ত আইনমতে যে তহবীল কি রেট কি কর কি টাকস কি মাসুল কি যে কোন সম্পত্তি ঋণের জামিনস্বরূপ থাকে তাহা ক্রোক করিতে হইলে, যে সামাজিক লোকদিগকে কি যে কমিটীকে কি ব্যক্তিদিগকে ঐ ঋণ দেওয়া যায় তাঁহারদের নামে নোটিস দিয়া, তাঁহারদের দ্বারা ঐ তহবীলের টাকা কি রেট কি কর কি টাকস কি মাসুল আদায় করিতে কিম্বা তাঁহারদের প্রতি ঐ সম্পত্তির কার্য্যাধ্যক্ষতা করিতে নিষেধ করা যাইবে, ও স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন তাঁহার হাতে ঐ২ বিষয়ের কার্য্যনিরূপণ করিবার ভার অর্পণ করা যাইবে। ঐ নোটিস স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে এবং যে সীমার মধ্যে তৎসম্পর্কীয় সামাজিক লোকদের কি কমিটীর কি ব্যক্তিদের ক্ষমতা থাকে ঐ সীমার মধ্যে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট অন্য যে প্রকারে ঐ নোটিস প্রচার করিতে আজ্ঞা দেন সেই প্রকারে প্রচার করা যাইবে। ক্রোক হইয়া যে টাকা আদায় করা কি পাওয়া যায় তাহা গবর্ণমেণ্টের ত্রেজুরীতে জমা দেওয়া যাইবে, এবং স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের রিপোর্ট অনুসারে ঐ টাকার হিসাব যে পাঠে প্রস্তুত করিতে আজ্ঞা দেন সেই পাঠে প্রস্তুত করা যাইবে। ঐ হিসাবের এক কেতা নকল পূর্ব্বোক্ত কমিটীকে কি ব্যক্তিদিগকে দেওয়া যাইবে ও স্থানীয় গবর্ণমেণ্টগেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ও ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট আদেশ করিলে ঐ গবর্ণমেণ্টের গোচর করা যাইবে।

১৫ উক্ত আইনমতে ঋণ দেওয়া গেলে ঐ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে গবর্ণমেণ্টের তাহা ফিরিয়া লইবার যে দাওয়া থাকিতে পারে এই বিধির কোন কথাদ্বারা সেই দাওয়ার ব্যাঘাত হইবে না।

১৮৭৩ সাল ২৩ অকুটোবর।

৩৮৭৮ নম্বর।—ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেণ্টের চতুর্থ শ্রেণীর কর্ম্মকারক শ্রীযুত বাবু মাধবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় পেনশ্যান লইয়া কর্ম্ম ত্যাগ করাতে তাঁহার নাম যে দিনে কর্ম্মকারকদের নির্ঘণ্টপত্রহইতে উঠাইয়া দেওয়া যায় সেই দিনাবধি শ্রীযুত জেমস টেলর সাহেব ঐ ডিপার্টমেণ্টের চতুর্থ শ্রেণী ও শ্রীযুত জি এচ আর হার্ট সাহেব পঞ্চম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন। তাহারা একটিংরূপে যে২ পদে নিযুক্ত আছেন অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত সেই২ পদে থাকিবেন।

ছুটী ও বেতন বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৪ অকটোবর।

৩৯০৭ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১ পরিচ্ছেদের ৪ ধারায় এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে আজ্ঞা করিয়াছেন।

কিন্তু এই বিধিমতে যে বৃত্তি পাওয়া যাইতে পারে তাহার চতুর্থাংশের কম অন্য কোন উপায় দ্বারা উৎপন্ন হইলে, সম্পূর্ণ বৃত্তি ঐ উপায়ের হিসাবে খরচ লেখা যাইবে।

পেনশ্যান ও পারিতোষিকের বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৪ অকুটোবর।

৩৯০৮ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের পেনশ্যানের বিধির ২৯ পরিচ্ছেদের ১ ধারায় নিম্নলিখিত পদ সংযোগ করিয়া দিতে আজ্ঞা করিয়াছেন।

কিন্তু এই বিধিমতে যে পেনশ্যান পাওয়া যাইতে পারে তাহার চতুর্থাংশের কম অন্য কোন উপায়দ্বারা উৎপন্ন হইলে সম্পূর্ণ পেনশ্যান সেই অন্য উপায়ের হিসাবে খরচ লেখা যাইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৪ নবেম্বর।]

SEPARATE REVENUE.—STAMPS.

Simla, the 23rd October 1873.

No. 3854.—Correspondence on the subject of the grant of refunds on spoilt stamps.—

From the HON'BLE F. S. CHAMAN, Chief Secretary to the Government of Bombay, to the Secretary to the Government of India, Financial Department,—No. 4080-211 R, dated 17th July, 1873.

IN reference to notification No. 1041 of the 12th ultimo, relating to the granting of refunds on spoilt stamps, I am directed to point out that its provisions are not quite clear. It may apparently be read either as extending the time for refund or exchange of spoilt paper indefinitely, or as limiting it to a shorter time than allowed by the Act, both of which seem illegal. To put a case—A purchases a stamp on the 1st May, 1872. He keeps it by him, and spoils it on 1st of March, 1873, and applies for refund on the 1st of August following. Under the resolution he would be entitled to refund, but to give it would, under the General Stamp Act, Section 45, be illegal, the time being beyond the year. Again, say A spoils his stamp on the 5th June 1872, and applies for refund on the 1st of January, 1873. Under the Act he would be entitled to refund, but not under the Resolution.

2. As it is considered desirable that the doubts which have been raised should be removed, I am directed to request that this Governnment may be favoured with explanatory directions on the subject.

From R. B. CHAPMAN, ESQ., Secretary to the Government of India, Financial Department, to the Chief Secretary to the Government of Bombay,—No. 2226, dated 12th August, 1873.

IN reply to your letter No. 4080-211R, dated the 17th July, 1873, I am directed to refer you to the closing paragraph of the notification No. 104, dated 13th June, 1873, and to say that, under the provisions of Act XVIII of 1869, the possessor of a spoiled stamp is entitled to refund at any time within one year of the date on which it was purchased, but not thereafter. Under the notification he is further entitled to refund at any time within six months from the date on which it was spoiled, even though more than one year should have elapsed from the date of purchase.

To take the instance quoted by the Government of Bombay, A, who purchased a stamp on 1st May, 1872, which was spoiled on 1st March, 1873, would be entitled under the notification to a refund on 1st August, 1873, because he applied within six months of the date on which the stamp was spoiled. But without the notification he would have had no claim to refund, as more than one year would have passed from date of purchase.

The concluding sentence of the notification was intended to guard against the supposition that the Government wished in any way to restrict the concessions of the law which of course it would have no power to do. There is nothing to prevent the Government extending the concessions of the law.

Ordered that the foregoing correspondence be published in the *Gazette of India.*

The 24th October 1873.

No. 3906.—Whereas doubts are entertained whether a certificate given under Section 259, Act VIII of 1859, by which the right, title, and interest in immoveable property sold in execution of a decree by a Civil Court are transferred to the purchaser is or is not chargeable with stamp duty under Article 15, Schedule I of the General Stamp Act, 1869, and whether a fee should or should not be paid under Section 6 of the Court Fees Act, 1870, in respect of the copy of such certificate filed with the record.

And whereas it appears to the Governor-General in Council proper to exempt such certificates and copies as aforesaid from any stamp duty or fees to which they may be liable under

স্বতন্ত্র রাজস্ব।—ইষ্টাম্প বিষয়ক জ্ঞাপনপত্র।

১৮৭৩ সাল ২৩ অক্টোবর।

৩৮৫৪ নম্বর।—ইষ্টাম্প কাগজ নষ্ট হইলে তাহার মূল্য ফিরিয়া দিবার বিষয়ে এই২ পত্রাদির লিখন পাঠন হইল।

ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরীর নিকট বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্টের প্রধান সেক্রেটরী মাননবর এক এস চ্যাপমন সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১৭ জুলাইর ৪০৮০—২১১ R নম্বরের পত্র।

ইষ্টাম্প কাগজ নষ্ট হইলে তাহার মূল্য ফিরিয়া দেওনের বিষয়ে গত মাসের ১২ তারিখের ১০৪১ নম্বরের যে জ্ঞাপনপত্র হইয়াছে তদুপলক্ষে আজ্ঞাক্রমে এই কথা জানাইতেছি। ঐ জ্ঞাপনপত্রের বিধান স্পষ্ট নয়। তাহা পাঠ করিলে এমন বোধ হইতে পারে যে, অকর্ম্মণ্য কাগজের মূল্য ফিরিয়া দেওয়ার কি তৎপরিবর্ত্তে অন্য পত্র দেওনের মিয়াদ গত দিনপর্য্যন্ত চড়িক চলিতে পারে, অথবা আইনে যে মিয়াদ নিরূপণ হইয়াছে তাহার কম মিয়াদের মধ্যেই তাহা দিতে হইবে এমনও বুঝা যাইতে পারে। উভয় ভাবই আইনবিরুদ্ধ বোধ হয়। ইহার উদাহরণ এই। আনন্দ ১৮৭২ সালের মে মাসের ১ তারিখে একখানি ইষ্টাম্প ক্রয় করে। আপনার নিকট রাখিয়া ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখে তাহা অকর্ম্মণ্য করিয়া তৎপশ্চাৎ আগষ্ট মাসের ১ তারিখে তাহার মূল্য ফিরিয়া পাইবার প্রার্থনা করে। উক্ত নির্দ্ধারণ পত্রানুসারে তাহার ঐ মূল্য ফিরিয়া পাইবার অধিকার আছে কিন্তু সাধারণ ইষ্টাম্প বিষয়ক আইনের ৪৫ ধারানুসারে এক বৎসর অতীত হওয়াতে ঐ মূল্য ফিরিয়া দেওয়া বেআইনী। আর একটি উদাহরণ এই। আনন্দ ১৮৭২ সালের জুন মাসের ৫ তারিখে আপনার ইষ্টাম্প কাগজ অকর্ম্মণ্য করিয়া ১৮৭৩ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখে তাহার মূল্য পাইবার প্রার্থনা করে। আইনমতে তাহার সেই মূল্য পাইবার অধিকার আছে কিন্তু নির্দ্ধারণ পত্রানুসারে পাইতে পারে না।

২। এতদ্রূপ যে সন্দেহ জন্মিয়াছে তাহা দূর করা বাঞ্ছনীয় বলিয়া আপনি এই গবর্ণমেন্টের নিকট সেই বিষয় ব্যাখ্যা করিবার পত্র লেখেন, আমার প্রতি এই প্রার্থনা করিবার আদেশ হইয়াছে।

বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্টের প্রধান সেক্রেটরী সাহেবের নিকট ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী শ্রীযুত আর বি চ্যাপমন সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১২ আগষ্টের ২২২৬ নং পত্র।

আপনকার ১৮৭৩ সালের ১৭ জুলাইর ৪০৮০—২১১ R নম্বরের পত্রের এই উত্তর লিখিতে আদেশ পাইলাম। আপনি ১৮৭৩ সালের ১৩ জুনের ১০৪ নম্বরের জ্ঞাপনপত্রের শেষ দফার দেখিবেন। যে ব্যক্তির নিকট অকর্ম্মণ্য ইষ্টাম্প কাগজ থাকে, তাহা যে তারিখে খরিদ করা গিয়াছিল ১৮৬৯ সালের ১৮ আইনের বিধানমতে সেই তারিখ অবধি এক বৎসরের মধ্যে তাঁহার সেই কাগজের মূল্য ফিরিয়া পাইবার অধিকার আছে, তাহার পর নয়। উক্ত জ্ঞাপনপত্রানুসারে তাঁহার আরও এই অধিকার আছে যে, ঐ পত্র যে তারিখে নষ্ট হইয়াছিল, খরীদ করিবার পর এক বৎসরের অধিক গত হইলেও সেই তারিখ অবধি ছয় মাসের মধ্যে তাহার মূল্য ফিরিয়া পাইতে পারিবেন।

বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্ট যে উদাহরণ দিলেন তাহার পুনরুল্লেখ করিতেছি। আনন্দ ১৮৭২ সালের মে মাসের ১ তারিখে ইষ্টাম্প খরিদ করে। ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখে তাহা নষ্ট হইল। জ্ঞাপনপত্রানুসারে ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখে তাঁহার সেই কাগজের মূল্য ফিরিয়া পাইবার অধিকার আছে কেননা ঐ কাগজ নষ্ট হইবার পর ছয় মাসের মধ্যে তাহা পাইবার প্রার্থনা করে। কিন্তু ঐ জ্ঞাপনপত্র না হইলে খরীদ করিবার পর এক বৎসরের অধিক অতীত হওয়াতে তাহার মূল্য ফিরিয়া পাইবার অধিকার থাকিত না।

আইনে যে অনুমতি দেওয়া গিয়াছে সুতরাং তাহা সঙ্কোচ করিতে গবর্ণমেন্টের কোন ক্ষমতা নাই। আর গবর্ণমেন্টের তাহা সঙ্কোচ করিবার অভিপ্রায় যে ছিল এমত বোধ না হয়, ঐ জ্ঞাপনপত্রের শেষ পদের এই উদ্দেশ্য। কিন্তু আইনে যে অনুমতি দেওয়া গিয়াছে গবর্ণমেন্টের তাহা বাড়াইয়া দিবার তো কোন বাধা নাই।

উক্ত পত্রদ্বয় ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করিবার আজ্ঞা হইল।

১৮৭৩ সাল ২৪ অক্টোবর।

৩৯০৬ নম্বর।—দেওয়ানী আদালতের ডিক্রী জারী ক্রমে স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় হইলে ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ২৫৯ ধারামত যে সর্টিফিকট দ্বারা খরীদারের প্রতি ঐ সম্পত্তির অধিকার ও স্বত্ব ও সম্পর্ক অর্পণ করা যায়, ঐ সর্টিফিকটের উপর সাধারণ ইষ্টাম্প বিষয়ক ১৮৬৯ সালের আইনের প্রথম তফসীলের ১৫ প্রকরণমতে ইষ্টাম্প লাগিতে পারে কি না, এবং ঐ সর্টিফিকটের যে সকল কাগজপত্রের নকলাদি দেওয়া যায় তৎসম্পর্কে আদালতের রসুমবিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ৬ ধারামতে কী লওয়া যাইতে পারে কি না, এই২ বিষয়ে সন্দেহ জন্মিয়াছে।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের বিবেচনায় পূর্ব্বোক্ত সর্টিফিকটের ও সকলের উপর সাধারণ ইষ্টাম্প বিষয়ক ১৮৬৯ সালের আইন ও আদালতের রসুম বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইন-

the General Stamp Act, 1869, or the Court Fees Act, 1870, the Governor-General in Council is pleased to publish the following order :—

Notification.—In exercise of the powers conferred by Section 16 of the General Stamp Act, 1869, the Governor-General in Council is pleased to remit the whole of the duties that are chargeable under the same Act upon certificates granted under Section 259, Act VIII of 1859, by which the right, title, and interest in immoveable property sold in execution of a decree by a Civil Court are transferred to the purchaser.

And in exercise of the powers conferred by Section 35 of the Court Fees Act, 1870, the Governor-General in Council is pleased to remit the whole of the fees payable in respect of the copy of any such certificate filed with the records of the Civil Court by which it was granted.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Simla, the 23rd October 1873.

No. 663.—Mr. T. Gleeson is appointed to the Public Works Department as an Overseer of the 1st grade on probation, and posted to Bengal Irrigation Branch.

No. 664.—With reference to Public Works Department Notification No. 585, dated 10th September 1873, Mr. W. Watson, Storekeeper to the Government of India for State Railways at Calcutta, resumed charge of his office on the 1st instant.

The 24th October 1873.

No. 668.—His Excellency the Governor-General in Council is pleased to make the following promotions in the Engineer and Upper Subordinate Establishments of the Public Works Department with effect from 1st September 1873 :—

From 3rd to 2nd Grade Superintending Engineer.

Mr. J. P. H. Walker, Bengal Irrigation Branch.

C. H. DICKENS, *Col., R.A.*,
Secy. to the Govt. of India.

মতে ইষ্টাম্পের যে মাস্থল কি যে রসুম লাগিতে পারে তাহাহইতে ঐ সর্টিফিকট ও সকল মুক্ত করিবার বিধান করা উচিত। এই কারণে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন।

বিজ্ঞাপন।—দেওয়ানী আদালতের ডিক্রী জারীক্রমে স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় হইলে ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ২৫৯ ধারামত যে সর্টিফিকট দ্বারা খরীদারের প্রতি ঐ সম্পত্তির অধিকার ও স্বত্ব ও সম্পর্ক অর্পণ করা যায়, সেই সর্টিফিকটের উপর ঐ আইনমতে যে মাস্থল লাগিতে পারে, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সাধারণ ইষ্টাম্প বিষয়ক ১৮৬৯ সালের আইনের ১৬ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে সেই সমুদয় মাস্থল ক্ষমা করিয়াছেন।

এবং যে দেওয়ানী আদালত ঐ সর্টিফিকট দিবেন সেই আদালতের কাগজপত্রের মধ্যেতে ঐ সর্টিফিকটের নকল গাঁথিবার নিমিত্তে যত ফী দিতে হয়, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব আদালতের রসুম বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ৩৫ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতাক্রমে সেই সমস্ত ফী ক্ষমা করিয়াছেন।

আর, বি, চ্যাপমন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিরিস্তাবিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৩ অক্টোবর।

৬৩৩ নম্বর।—শ্রীযুত টি গ্রিমন সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে পরীক্ষার্থ প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় অবস্থিত হইয়াছেন।

৬৬৪ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখের ৫৮৫ নং বিজ্ঞাপনোপলক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের পক্ষে কলিকাতাস্থ ষ্টেট রেলওয়ের ষ্টোর কিপর শ্রীযুত ডবলিউ ওয়াটসন সাহেব এই মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২৪ অক্টোবর।

৬৬৮ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব ১৮৭৩ সালের ১ সেপ্টেম্বর অবধি পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের নিম্নলিখিত ইঞ্জিনিয়র সাহেবের পদবৃদ্ধি করিলেন।

বঙ্গদেশের জলসেচন শাখার শ্রীযুত জে পি এচ ওয়াকর সাহেব, তৃতীয় শ্রেণীহইতে দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1645.

GENERAL.—*The 20th October* 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint Dr Clement Sconce, Superintendent of the Central Jail at Midnapore, to be Special Magistrate for the purpose of dealing with offences punishable with whipping.

The 22nd October 1873.—Mr. Ambrose William Bushe Power, Political Agent, Hill Tipperah, having returned to duty on the forenoon of the 4th instant, the unexpired portion of the subsidiary leave granted to him under orders of the 1st idem is cancelled.

The 23rd October 1873.—The following notification is issued in substitution of that regarding Mr. Park which appeared in the *Calcutta Gazette* of the 22nd instant.

Mr. George Stewart Park is appointed to be a Magistrate and Collector of the Third Grade, but to continue to officiate in the Second Grade of Magistrates and Collectors.

The following gentlemen, who have been recently appointed to be members of the Bengal Civil Service, are to be Assistants to the Magistrates and Collectors of the districts mentioned against their names, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Mr. George Godfrey ... ... Nuddea.
" Andrew Wallace Mackie ... ... 24-Pergunnahs.

The 24th October 1873.—Mr. Anthony Patrick MacDonnell, B.A., Assistant Magistrate and Collector, is posted to the Patna Division, and is to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade from the 1st November next. Mr. MacDonnell is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers under Sections 142, 157, 222, 417, and 521 of the Criminal Procedure Code. Mr. MacDonnell is also allowed the usual subsidiary leave from the 19th instant, the day following the date of his arrival at Bombay on his return from furlough, to enable him to join his appointment.

The following gentlemen, who have been recently appointed to be members of the Bengal Civil Service, are to be Assistants to the Magistrates and Collectors of the districts mentioned against their names, and to exercise the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Mr. Herbert Hope Risley ... ... Midnapore.
" Samuel Simpson Jones ... ... Moorshedabad.

Mr Edmond Breton Godfrey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is retransferred to the Burdwan Division, and is posted to Midnapore.

Baboo Tariny Prosad Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the Mohesreka Division just opened in the Burdwan Division.

Mr. John Beames is appointed to officiate as Magistrate and Collector of Cuttack in the First Grade of Magistrates and Collectors from the date of his making over charge of the office of Commissioner of Orissa to Mr. T. E. Ravenshaw.

The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Moorshedabad, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

For the Berhampore Bench.

Mr. A. Gallois	Members of the Berhampore Town Committee.
Dr. S. M. Shircore	
The Rev. S J. Hill	
Baboo Denonath Gangooly, pleader	
" Radha Churn Sen, zemindar	
" Boikantnath Sen, pleader	
" Shama Churn Bhutto, ditto	
" Ishan Chunder Roy, ditto	
" Moteelall Banerjee, ditto	
" Boydyanath Paure, head clerk, Judge's Court ...	

[*Government Gazette, 4th November* 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৬৪৫ নম্বর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ২০ অক্টোবর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব মেদিনীপুরের সদর জেলের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট ডাক্তর শ্রীযুত ক্লেমেন্ট স্কন্স সাহেবকে কশাঘাতে দণ্ডনীয় অপরাধের বিচার করণার্থে বিশেষ মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২২ অক্টোবর।—ত্রিপুরা পর্ব্বতের পোলীটিকাল এজেন্ট শ্রীযুত আম্ব্রোস উলিয়ম বুশ পৌয়র সাহেব এই মাসের ৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে আপন কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে এই মাসের ১ তারিখের আজ্ঞামতে উপকরণার্থ যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ২৩ অক্টোবর।—শ্রীযুত পার্ক সাহেবের বিষয়ে এই মাসের ২৮ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ হয় তৎপরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত জ্ঞাপনি প্রকাশ করা গেল।

শ্রীযুত জর্জ ষ্টুয়ার্ট পার্ক সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইবেন, কিন্তু মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

নিম্নলিখিত যে মহাশয়েরা সম্প্রতি বঙ্গদেশের সিবিল সর্ব্বিসে নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহারা আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত জিলার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবদের আসিষ্টান্টের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জর্জ গডফ্রি সাহেব ... ... নদীয়া।
„ আন্‌দ্রু ওয়ালস ম্যাকি সাহেব ... ... ২৪ পরগনা।

১৮৭৩ সাল ২৪ অক্টোবর।—আসিস্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আন্টনি পাট্রিক মাকডনেল সাহেব, বি, এ, পাটনা খণ্ডে অবস্থিত হইয়া আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন। তিনি প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের, এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ১৪২ ও ১৫৭ ও ৪১৭ ও ৫২১ ধারামত ক্ষমতা পাইয়াছেন। আরো তিনি নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়া যে তারিখে বোম্বাইয়ে পঁহুছেন তৎপর দিন অর্থাৎ এই মাসের ১৯ তারিখ অবধি আপন কর্ম্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত যে মহাশয়েরা সম্প্রতি বঙ্গদেশের সিবিল সর্ব্বিসে নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহারা আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত জিলার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবদের অসিষ্টান্টের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত হর্ব্বর্ট হোপ রিসলী সাহেব... ... ... মেদিনীপুর।
„ সামুয়েল সিমসন জোন্স সাহেব ... ... মুরশিদাবাদ।

কটকের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এডমণ্ড ব্রিটন গডফ্রি সাহেব বর্দ্ধমান খণ্ডে পুনঃপ্রেরিত হইয়া মেদিনীপুরে অবস্থিত হইয়াছেন।

বর্দ্ধমান খণ্ডের অন্তর্গত মহেশরেখা যে মহকুমা সম্প্রতি খোলা হইয়াছে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারিণীপ্রসাদ রায় তাহার অধ্যক্ষতা ভার পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জান বীমস সাহেব যে তারিখে শ্রীযুত টি ই রেবনশা সাহেবের প্রতি উড়িষ্যার কমিশ্যনরের কর্ম্মের ভার অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কটকের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুরশিদাবাদ জিলার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

বহরমপুরের বেঞ্চে।

শ্রীযুত এ, গালয়স সাহেব ... ...
ডাক্তর শ্রীযুত এস, এম, শার্কোর সাহেব ... ...
পাদরী শ্রীযুত এস, জে, হিল সাহেব ... ...
শ্রীযুত বাবু দীননাথ গঙ্গোপাধ্যায়, উকীল ... ...
„ „ রাধাচরণ সেন, জমীদার ... ...
„ „ বৈকুণ্ঠনাথ সেন, উকীল ... ...
„ „ শ্যামাচরণ ভট্ট, ঐ ... ...
„ „ ঈশানচন্দ্র রায়, ঐ ... ...
„ „ মতিলাল বন্দ্যোপাধ্যায় উকীল... ...
„ „ বৈদ্যনাথ পাঁড়ে, জজ সাহেবের আদালতের হেড ক্লার্ক ... ...

} বহরমপুর টৌন কমিটীর মেম্বর।

গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৪ নবেম্বর।]

Wuzeer Mundul	Jotedars and ryots.
Shariut Sircar	
Rahamun Biswas	

For the Moorshedabad Bench.

Baboo Gunga Das Roy	Members of the Town Committee.
„ Gopi Chund Setia	
„ Golap Chund Lahatee	
Nowab Zainulabdeen Khan Bahadoor	
Rogunath Sing	Jotedar and petty zemindar.
Inayat Sircar	Jotedars and respectable ryots.
Tuffuzzul Hossein	
Krishto Mohun Roy	
Bhairub Chunder Roy	
Moonshee Rezaullah	
Abdool Ghuffoor	
Hajee Saheb	

For the Jungypore Bench.

Mr. A. N. Stewart	Toll Collector.
„ W. F. Grahame	Manager.
Rae Jogendronarain Roy	Zemindar.
Baboo Mona Mohun Sing	Ditto.
„ Gooroodoss Dhur	Ditto.
Mohanund Roy	Jotedar.
Lobaram Mundul	Ryots.
Shobratee Biswas	
Mr. J. W. Maseyk, zemindar	Members of the Town Committee.
Baboo Jodoonath Mookerjee, pleader	
„ Krishna Bullub Roy, ditto	
„ Ramdoyal Das, zemindar	
„ Issur Chunder Roy, jotedar	

For the Rampore Haut Bench.

Mr. E. J. Hampton	Zemindar.
Moonshee Abdoos Sobhan	Ditto.
Baboo Anuntolall Mundul	Ditto and banker.
„ Bipro Churn Ghosal	Ditto, ditto.
„ Koylas Chunder Sing	Ditto and pleader.
Moonshee Lutful Huk	Ditto and mooktear.
Baboo Tariny Churn Roy	Jotedar.
Gopeenath Dutt	Ryot and shop-keeper.
Mohabeer Bhuggut	Shop-keeper.

For the Kandi Bench.

Baboo Gopikant Roy	Rural sub-registrar.
„ Jogendronath Roy	Zemindar.
„ Norendro Narain Roy	Ditto.
Moonshee Zial Ruhman	Ditto.
Baboo Gobind Soonder Tribedi	Jotedar and petty zemindar.
„ Bhoobun Mohun Sing	Ditto Ditto.

[*Government Gazette, 4th November* 1873.]

নাম		পরিচয়
শ্রীযুত উজীর মণ্ডল	...	... যোতদার ও রায়ত ।
,, শরিয়ত সরকার	...	...
,, রহমন বিশ্বাস	...	...

মুরশিদাবাদের বেঞ্চে ।

নাম		পরিচয়
শ্রীযুত বাবু গঙ্গাদাস রায়	...	... টৌন কমিটীর মেম্বর ।
,, ,, গোপীচাঁদ সেঠিয়া	...	...
,, ,, গোপালচাঁদ লহুড়ী	...	...
নবাব শ্রীযুত জৈনুলাবদিন খাঁ বাহাদুর	...	...
শ্রীযুত রঘুনাথ সিংহ ..	...	... যোতদার ও সামান্য জমীদার ।
শ্রীযুত ইমারত সরকার	...	... যোতদার ও সম্ভ্রান্ত প্রজা ।
,, তফজ্জল হুসেন	...	...
,, কৃষ্ণমোহন রায়	...	...
,, ভৈরবচন্দ্র রায়	...	...
,, মুনশী বেজাউল্লা	...	...
,, আবদুল গফুর	...	...
,, হাজী সাহেব	...	...

জঙ্গিপুরের বেঞ্চে ।

নাম		পরিচয়
শ্রীযুত এ, এম, ষ্টুয়ার্ট সাহেব	...	... টৌন কালেক্টর ।
,, ডবলিউ, এফ, গ্রেহাম সাহেব	...	... সরবরাহকার ।
,, রায় যোগেন্দ্র নারায়ণ রায়	...	... জমীদার ।
,, বাবু মন্মোহন সিংহ	...	... ঐ
,, ,, গুরুদাস ধর	...	... ঐ
,, মহানন্দ রায়	...	... যোতদার ।
,, লোহারাম মণ্ডল	...	... রায়ত ।
,, শোবরাতি বিশ্বাস	...	...
শ্রীযুত জে ডবলিউ মাসিক সাহেব, জমীদার		... টৌন কমিটীর মেম্বর ।
,, বাবু যদুনাথ মুখোপাধ্যায়, উকীল	...	...
,, ,, কৃষ্ণবল্লভ রায়, ঐ	...	...
,, ,, রামদয়াল দাস, জমীদার	...	...
,, ,, ঈশ্বরচন্দ্র রায়, যোতদার	...	...

রামপুরহাটের বেঞ্চে ।

নাম		পরিচয়
শ্রীযুত ই জে হাম্পটন সাহেব	...	... জমীদার ।
,, মুন্সি আবদুস সোভান	...	... ঐ
,, বাবু অনন্তলাল মণ্ডল	...	... জমীদার ও পোদ্দার ।
,, ,, বিপ্রচরণ ঘোষাল	...	... ঐ ঐ
,, ,, কৈলাসচন্দ্র সিংহ	...	... ঐ ও উকীল ।
,, মুন্সি লতফল হকু	...	... ঐ ও মোক্তার ।
,, বাবু তারিণীচরণ রায়	...	... যোতদার ।
,, গোপীনাথ দত্ত	...	... রায়ত ও দোকানদার ।
,, মহাবীর ভক্ত	...	... দে কামদার ।

কান্দির বেঞ্চে ।

নাম		পরিচয়
শ্রীযুত বাবু গোপীকান্ত রায়	...	... গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রার
,, ,, যোগেন্দ্রনাথ রায়	...	... জমীদার ।
,, ,, নরেন্দ্রনারায়ণ রায়	...	... ঐ
,, মুন্সি জিরাল রহমান	...	... ঐ
,, বাবু গোবিন্দসুন্দর ত্রিবেদি	...	... যোতদার ও সামান্য জমীদার ।
,, ,, ভুবনমোহন সিংহ	...	... ঐ ঐ

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৪ নবেম্বর ।]

Baboo Ram Chunder Ghose	...	...	Jotedar and merchant.
„ Maniok Chunder Dutt	...	...	Ditto, ditto.
„ Soorjo Persaud Ghose	...	...	Jotedars and respectable ryots.
„ Hurry Narain Singh	...	...	
„ Issur Chunder Ghose	...	...	
„ Gour Chunder Roy	...	...	
Syud Talib Hossein ...	...	...	

The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Bogra, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

For the Bogra Bench.

Syud Abdoos Sobhan Chowdry.

Baboo Ram Chunder Geer Gosain.

„ Luchmun Chunder Geer Gosain.

Benwari Lal Shaha Chowdry, merchant.

Krishna Prosad Shaha.

Hati Majjama Khoudkar *alias* Hurka Mian ... Jotedar and lakhirajdar.

Baboo Mohesh Narain Moonshee has resigned his appointment as Honorary Magistrate of the District of Bogra.

The 25th October 1873.—Moulvi Mahomed Kamil, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, on leave, is transferred to Chittagong.

The following gentlemen, who have been recently appointed to be Members of the Bengal Civil Service, are to be Assistants to the Magistrates and Collectors of the Districts mentioned against their names, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Mr. Krishna Govinda Gupta, Backergunge.

„ George Abraham Grierson, Jessore.

„ Herman Kisch, Hooghly.

Mr. Henry Murray Tobin, who has been recently appointed to be a Member of the Bengal Civil Service, is to be an Assistant to the Deputy Commissioner of Hazareebaugh, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Mr. William Erskine Ward, M A., is appointed to officiate temporarily as District and Sessions Judge of Dinagepore in the Second Grade.

The 27th October 1873.—Mr John Henry Ravenshaw, District and Sessions Judge of Dinagepore, is allowed privilege leave for one month and seven days, from the 24th ultimo, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Baboo Nund Kishore Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is retransferred to Pooree.

Moulvi Ikram Rusool, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pooree, is transferred to Cuttack.

Mr. J. B. Stoney, Executive Engineer at Dehree, is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Shahabad, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 28th October 1873.—Under Section 2, Act XXXVII of 1850, the Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following gentlemen to form a Commission for the purpose of making a formal and public inquiry into the truth of certain charges of misbehaviour against Mr. S. N. Banerjee of the Covenanted Civil Service, viz :—

H. T. Prinsep, Esq., C.S.	...	...	... President.
H. J. Reynolds, Esq., C.S.	...	..	... Members.
Colonel C. F. G. Lamb, S.C.	...	...	...

The leave which was granted to Baboo Gooroo Churn Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moorshedabad, under orders of the 11th September last, will have effect from the afternoon of the 17th instant, the date on which he availed himself of it.

[*Government Gazette, 4th November* 1873.]

শ্রীযুত বাবু রামচন্দ্র ঘোষ ... ... যোতদার ও সদাগর।
,, ,, মাণিকচন্দ্র দত্ত ... ... ঐ ঐ

,, ,, সূর্য্যপ্রসাদ ঘোষ ... ...
,, ,, হরিনারায়ণ সিংহ .. ...
,, ,, ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ ... ...
,, ,, গৌরচন্দ্র রায ... ...
,, সৈয়দ তালিব হুসেন ... ...
} যোতদার ও সম্ভ্রান্ত রায়ত।

নিম্নলিখিত মহাশযেরা বগুড়া জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

বগুড়ার বেঞ্চে।

শ্রীযুত সৈযদ আবদুস সোভান চৌধুরী।
,, বাবু বামচন্দ্র গীর গোস্বামী
,, ,, লক্ষ্মণচন্দ্র গীর গোস্বামী।
,, বেনওযারিলাল শাহা চৌধুবী, সওদাগর।
,, কৃষ্ণপ্রসাদ শাহা।
,, হাতি মাজ্জামা খোন্দকার, বা হবকা মিয়াম ... যোতদার ও লাখরাজদার।

শ্রীযুত বাবু মহেশ নারায়ণ মুনশী বগুড়া জিলার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদ ত্যাগ করিয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ অক্টোবর।—দিনাজপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ কামিল চট্টগ্রামে প্রেরিত হইযাছেন, ইনি ছুটী লইয়াছেন।

নিম্নলিখিত যে মহাশয়েরা সম্প্রতি বঙ্গদেশের সিবিল সর্ব্বিসে নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহারা আপনং নামের পার্শ্বে লিখিত জিলার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবদের আসিষ্টাণ্টের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইযাছেন।

শ্রীযুত কৃষ্ণগোবিন্দ গুপ্ত, বাকরগঞ্জ।
,, জর্জ এব্রাহাম গ্রিযবসন সাহেব, যশোহর।
,, হারমান কিশ সাহেব, হুগলী।

শ্রীযুত হেনরি মরে টবিন সাহেব সম্প্রতি বঙ্গদেশের সিবিল সর্ব্বিসে নিযুক্ত হইযা হাজারীবাগের ডেপুটী কমিশ্যনরের আসিষ্টাণ্ট হইযা তৃতীয শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইযাছেন।

শ্রীযুত উলিয়ম অর্স্কিন ওযার্ড সাহেব, এম, এ, কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বিতীয শ্রেণীমতে দিনাজপুরের ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ২৭ অক্টোবর।—দিনাজপুরের ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ শ্রীযুত জান হেনরি রেবনশ সাহেব সিবিল কাযাকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে গত মাসের ২৪ তারিখ অবধি এক মাস সাত দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইযাছেন।

কটকের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু নন্দকিশোর দাস পুরীতে পুনঃপ্রেরিত হইযাছেন।

পুরীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী ইক্রাম রসুল কটকে প্রেরিত হইযাছেন।

দেহড়ির একসেকিউটিব ইঞ্জিনিযর শ্রীযুত জে বি ষ্টোনি সাহেব শাহাবাদ জিলায অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ অক্টোবর।—চিহ্নিত সিবিল সর্ব্বিসের শ্রীযুত স, ন, বন্দ্যোপাধ্যাযের নামে অনুপযুক্ত কর্ম্মের যে অভিযোগ হইযাছে তদ্দ্বামতে ও প্রকাশ্যরূপে তাহার অনুসন্ধান লওনের জন্যে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৫০ সালের ৩৭ আইনের ২ ধারামতে নিম্নলিখিত মহাশয দিগকে কমিশ্যনস্বরূপ নিযুক্ত করিযাছেন।

শ্রীযুত এচ টি প্রিন্সেপ সাহেব, সি, এস, ... সভাপতি।
,, জে এচ রেবনলশুস সাহেব, সি, এস, . . } মেম্বর।
কর্ণেল শ্রীযুক্ত সি, এফ, জি, লাম্ব সাহেব, এস, সি, .. . }

মুরশিদাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গুরুচরণ দাস গত সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহা এই মাসের ১৭ তারেখে গ্রহণ করাতে সেই তারিখের অপরাহ্ন অবধি প্রবল হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৪ নবেম্বর।]

Baboo Dwarkanath Dey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in temporary charge of Satkhirah, is allowed two months' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the forenoon of the 10th instant, the date on which he was relieved by Baboo Bejoy Madhub Mookerjee.

Mr. Stuart Saunders Hogg, C.S., having reported his arrival at Bombay on the 23rd instant, on his return from furlough, the unexpired portion of his furlough is cancelled, and Mr Hogg is allowed the usual subsidiary leave from the 24th idem to enable him to join his appointment

The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignation tendered by Mr. Horace Abel Cockerell of his appointment as a Commissioner for making Improvements in the Port of Calcutta.

POLICE.—*The 27th October* 1873.—Mr. Patrick H. Scanlan, Assistant Superintendent of Police, Patna, is allowed privilege leave for one month and five days from the 26th ultimo, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Senior Inspector Seo Lall Tewary is placed in charge of the District Police of Chittagong during Mr. B. Rattray's absence on special duty.

REGISTRATION.—*The 20th October* 1873.—Moulvi Ifazuddin Ahmed is appointed to be a Special Sub-Registrar at Sundeep, in the district of Noakhally.

EDUCATION —*The 21st October* 1873 —Mr. W. McLaren Smith, Professor, Presidency College, is allowed one year's furlough from the 23rd instant, under Section 7 (*a*), Clause First, of the Civil Leave Code.

EMIGRATION.—*The 24th October* 1873.—Mr. H. A. Firth, the Emigration Agent at Calcutta for British Guiana, and Officiating Emigration Agent for Trinidad, will also act as Emigration Agent for Nevis.

MEDICAL.—*The 22nd October* 1873.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Sreedhurpore in Jessore:—

Baboo Bepin Behary Bose, zemindar.
,, Brojendro Nath Bose, ditto
,, Debendro Nath Bose, ditto.
Pundit Mohun Chunder Bachusputty, Pundit of Sreedhurpore School.
The Head Master of the Sreedhurpore School for the time being.

The Medical Officer in charge of the institution for the time being to be Assistant Secretary to the Committee.

The 23rd October 1873.—The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary at Bood-Bood in Burdwan:—

The Sub-Divisional Officer for the time being
,, Sub-Inspector of Schools for the time being.
,, Moonsiff for the time being.
Baboo Hit Loll Misser, Honorary Magistrate of Mancoor
,, Grish Chunder Coondoo of Ryepore.

The 25th October 1873.—Baboo Opendro Chunder Mookerjee is appointed to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Bancoorah.

The 27th October 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Chanchal in Maldah:—

Baboo Anand Gopal Mookerjee of Abadpore.
,, Anand Gopal Mozumdar of Kaligram.
,, Madhub Chunder Talapatra, Head Pundit of Kaligram Vernacular School.

MARINE.—*The 23rd October* 1873.—Mr. Caffron Bridger, Second Deputy Shipping Master of Calcutta, is allowed fourteen months' leave on Medical Certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Mr. Henry Williamson Welbore Ellis is appointed to officiate as Second Deputy Shipping Master of Calcutta during Mr. Bridger's absence, or until further orders.

[*Government Gazette*, 4*th November* 1873.]

সাতক্ষীরার স্থিরৎকালীন অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ দে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ১০ তারিখের পূর্ব্বোক্ত অবধি দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন। ঐ তারিখে তিনি শ্রীযুত বাবু বিজয়মাধব মুখোপাধ্যা-য়ের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করিলেন।

শ্রীযুত ষ্টুয়ার্ট সাণ্ডর্স হগ সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়া এই মাসের ২৩ তারিখে বোম্বাইয়ে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করাতে তাঁহার নিয়মিত ছুটীর অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল, ও স্বীয় কর্ম্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত এই মাসের ১৪ তারিখ অবধি উপকরণ থ নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত হরেস্ এবল কক্রেল সাহেব কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশানরের পদত্যাগ করণার্থে যে পত্র অর্পণ করেন শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২৭ অক্টোবর।—পাটনার পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত পার্ট্রিক এচ, কানলান্‌সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে গত মাসের ২৬ তারিখ অবধি এক মাস পাঁচ দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

রাজকীয় বিশেষ কার্য্যার্থে শ্রীযুত বি রাট্রে সাহেবের অনুপস্থান কালে পদজ্যেষ্ঠ ইনস্পেকটর শ্রীযুত শিবলাল তেওয়ারী চট্টগ্রামের ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের অধ্যক্ষতা ভার পাইয়াছেন।

রেজিষ্টরী সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২০ অক্টোবর।—শ্রীযুত মৌলবী ইফাজুদ্দীন আহম্মদ নওয়াখালী জিলার অন্তর্গত সন্দীপের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২১ অক্টোবর।—প্রেসিডেন্সী কালেজের অধ্যাপক শ্রীযুত ডবলিউ মাকলাবেন্ স্মিথ সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৭ (এ) ধারার প্রথম প্রকরণমতে এই মাসের ২৩ তারিখ অবধি এক বৎসর নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন।

বিদেশগমন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২৪ অক্টোবর।—ব্রিটনীয় গয়ানার পক্ষে কলি-কাতার মজুরদের বিদেশ গমনকার্য্যের এজেণ্ট ও ত্রিনিদাদের পক্ষে বিদেশ গমনকার্য্যের একটিং এজেণ্ট শ্রীযুত এচ এ ফর্থ সাহেব নেবিসে গমনকার্য্যের এজেণ্টের কর্ম্মও করিবেন।

চিকিৎসাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২২ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যশোহরের অন্তর্গত শ্রীধরপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু বিপিনবিহারী বসু, জমীদার।
,, বাবু ব্রজেন্দ্রনাথ বসু, ঐ
,, বাবু দেবেন্দ্রনাথ বসু, ঐ
,, পণ্ডিত মোহনচন্দ্র বাচস্পতি শ্রীধরপুর স্কুলের পণ্ডিত।
যিনি যে সময় শ্রীধরপুর স্কুলের প্রধানশিক্ষক থাকেন তিনি।

যিনি যে সময়ে উক্ত বিদ্যালয়ের চিকিৎসা কার্য্যের ভার প্রাপ্ত থাকেন তিনি উক্ত কমিটীর আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী হইবেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বর্দ্ধমানের অন্তর্গত বুদ্‌বুদের দাতব্য ঔষধা-লয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

যিনি যে সময়ে মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ হন তিনি।

যিনি যে সময়ে বিদ্যালয় সমূহের সব-ইন্স্পেকটর হন তিনি।

যিনি যে সময়ে মুনসেফ হন তিনি।

মানকূরের অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু শিতলাল মিশ্র।

রাইপুরের শ্রীযুত বাবু গিরিশচন্দ্র গুপ্ত।

১৮৭৩ সাল ২৫ অক্টোবর।—শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র মুখোপাধ্যায় বাঁকুড়ার দাতব্য ঔষধা-লয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৭ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মালদহের অন্তর্গত চাটমহলের দাতব্য ঔষধা-লয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

আবাদপুরের শ্রীযুত বাবু আনন্দগোপাল মুখোপাধ্যায়।

কালীগ্রামের শ্রীযুত বাবু আনন্দগোপাল মজুমদার।

কালীগ্রামের বঙ্গবিদ্যালয়ের প্রধান পণ্ডিত শ্রীযুত বাবু মাধবচন্দ্র তর্কপাত্র।

জাহাজ সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২৩ অক্টোবর।—কলিকাতার দ্বিতীয় ডেপুটী শিপিং মাষ্টর শ্রীযুত কাফরস্ ব্রিজর সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে চৌদ্দ মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত ব্রিজর সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত হেনরি উলিয়মসন ওয়েলবোর এলিস সাহেব কলিকাতার দ্বিতীয় ডেপুটী শিপিং মাষ্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৪ নবেম্বর।]

MUNICIPAL.—*The 22nd October* 1873.—The following gentlemen are appointed to be Municipal Commissioners for the Town of Darjeeling :—

Mr. A. D. Larymore.	Mr. W. Judge.
The Civil Surgeon for the time being.	„ A. W. Paul.
Mr. J. H. Doyle.	„ G. Trentler.
Baboo Gour Mohun Chatterjee.	„ A. B. L. Webb.
Mr. C. Grant.	The Reverend G. M. Wilson.

Mr. A. D. Larymore to be also Vice-Chairman of the Municipal Commissioners.

ROAD CESS.—*The 22nd October* 1873.—The Officer in charge of Khoordah is appointed to be Chairman, and Baboo Bhagbat Mahantee, Tehsildar of Khoordah, to be Vice-Chairman of the Branch Road Cess Committee at that Sub-Division.

The 23rd October 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committee at the Manickgunge Division, in the Dacca District, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871 :—

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Mr. D. L. Moore of Nathpore, manager of the Indigo Factory of the Eastern Bengal Company and their zemindari.	Vice-Chairman.
Baboo Shyamasunker Roy Chowdry of Teota, zemindar and merchant. Moulvi Ismail of Machain, zemindar. „ Israil of ditto, ditto. Syud-uddin-Ahmed of Elacheepore, zemindar. Baboo Omakant Ghose of Refaitpore, talukdar. „ Doorganundo Rai of Bytta, zemindar. „ Omirto Nundo Kobiraj of Mutto Potal, native kobiraj. „ Gobind Chundra Mookerjee of Manickgunge, manager of the zemindari of Baboo Kalinarain Roy Bahadoor. „ Nibarun Chunder Banerjee of Manickgunge, manager of the Raja Bahadoor of Bhukoilas. Moulvi Ali Hosein of Horina, talukdar. Nobin Chundra Sirkar of Cholla, cultivator. Scrajal Haque of Gurpara, cultivator. Goljan Khan of Dimookhan, ditto.	Members.

The 27th October 1873.—Baboo Danesh Prosad, Sub-Deputy Collector, is appointed to be Vice-Chairman of the Branch Road Cess Committee at Jamooe in Monghyr.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 13th October 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. the site for the Post Office at Nya Doomka, Tuppeh Bel Putta, Zillah Doomka, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 1 beegah and 13 chittacks of standard measurement, bounded on the north by the land between the Bhaugulpore and Soory road and the road leading to the Extra Assistant Commissioner's Bungalow; on the west by the land on the side of the latter road; on the south by a tank belonging to Messrs. G. H. and S. Grant; and on the east by the Bhaugulpore and Soory road, is required within the town of Nya Doomka.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to al whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 4th November* 1873.]

মুনিসিপল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২২ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা দার্জিলিঙ্গের মুনিসিপল কমিশ্যনর বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত এ, ডি, লারিমোর সাহেব। 　　শ্রীযুত ডবলিউ জঙ্গ সাহেব।
যিনি যে সময়ে সিবিল চিকিৎসক হন তিনি। 　　,, এ, ডবলিউ পাল সাহেব।
শ্রীযুত জে, এচ, ডয়ল সাহেব। 　　,, জি, ট্রিটলর সাহেব।
,, বাবু গৌরমোহন চট্টোপাধ্যায়। 　　,, এ, বি, এল, ওয়েব সাহেব।
,, সি, গ্রান্ট সাহেব। 　　পাদরী শ্রীযুত জি, এম, উইলসন সাহেব।

শ্রীযুত এ ডি লারিমোর সাহেব মুনিসিপল কমিশ্যনরদের প্রতিনিধি সভাপতিও হইবেন।

পথকর সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২২ অক্টোবর।—খুর্দ্দই মহকুমার যে শাখাপথকর কমিটী হইয়াছে খুর্দ্দহের কর্তৃপক্ষ তাহার সভাপতির পদে ও খুর্দ্দহের তহশীলদার শ্রীযুত বাবু ভাগবৎ মহন্তী প্রতিনিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ অক্টোবর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭১ ধারামতে ঢাকা জিলার অন্তর্গত মাণিকগঞ্জ মহকুমার শাখা পথকর কমিটীর মেম্বর বলিয়া নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করিলেন।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ　...　...　সভাপতি।

ইষ্টরন্ বেঙ্গল কোম্পানির নীলকুঠীর ও জমীদারীর সরবরাহকার আথপুরের শ্রীযুত ডি এল মোর সাহেব　} প্রতিনিধি সভাপতি

তেওতার জমীদার ও সদাগর শ্রীযুত বাবু শ্যামাশঙ্কর রায় চৌধুরী
মাচৈনের জমীদার শ্রীযুত মৌলবী ইস্মাইল　...　...
,, ,, ,, ইব্রাহিল ঐ　...　...
এলাচিপুরের জমীদার শ্রীযুত সৈয়দ উদ্দীন আহম্মদ　...
রেকাইয়ৎপুরের তালুকদার শ্রীযুত বাবু উমাকান্ত ঘোষ　...
বাইটার জমীদার শ্রীযুত বাবু দুর্গানন্দ রায়　...　...
মত্ত পোতাদের দেশীয় কবিরাজ শ্রীযুত বাবু অমৃতলাল কবিরাজ,
বাবু কালীনারায়ণ রায় বাহাদুরের জমীদারীর সরবরাহকার মাণিকগঞ্জের শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র মুখোপাধ্যায়　...
ভূকৈলাসের রাজাবাহাদুরের মানেজর মাণিকগঞ্জের শ্রীযুত বাবু নিবারণচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়　...　...
হরিণার তালুকদার শ্রীযুত মৌলবী আলীহুসেন,　...　...
তেওতার কৃষক শ্রীযুত নবীনচন্দ্র সরকার　...　...
গড়পাড়ার ঐ শ্রীযুত সেরাজলংকু　...　...
দিমুখার ঐ গোলজান খাঁ　...　...　} মেম্বর।

১৮৭৩ সাল ২৭ অক্টোবর।—সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত দোমেশপ্রসাদ বাবু মুঙ্গেরের অন্তর্গত জমুইতে শাখাপথকর কমিটীর প্রতিনিধি সভাপতিপদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৩ অক্টোবর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ডুমকা জিলার অন্তর্গত তপে বেল পট্টার নয়াডুমকার ডাক ঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া-গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত নয়া ডুমকা নগরে কল্পিমত পরিমাণের ন্যূনাধিক ১৵০৸৶০ এক বিঘা তের ছটাক ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা ভাগলপুর ও শিউড়ির মধ্যগত পথের ভূমি ও অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশ্যনরের বাঙ্গালায় যাইবার পথ, পশ্চিম সীমা শেষোক্ত পথের ধারের ভূমি, দক্ষিণ সীমা মেসর্স জি এচ ও এস গ্রান্ট সাহেবের পুষ্করিণী, ও পূর্ব্ব সীমা ভাগলপুর ও শিউড়ির পথ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে, তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার ও লিখিতরূপ বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৪ নবেম্বর।]

DECLARATION.

The 23rd October 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that the land, particulars of which are subjoined, is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. the site for the Post Office of Garhwa, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land, measuring 3 cottahs, pergunnah measurement, or 6¾ cottahs, Bengal standard measurement, is required.

The land is situated in the district of Lohardaggah, Tuppeh Serhey, Pargana Palamow, Thannah Garhwa, village or town Sonpurwa, and is bounded on the north by fallow land 50 paces wide running between north boundary and Jugul Sahir's garden; on the south by jamun tree and Police Station compound; on the east by the Pound Shed; and on the west by path leading to and from Jugul Sahir's garden past the Pound Shed. The declaration is made under Section 6 of Act X of 1870.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 27th October 1873.— It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act (VIII of 1871), the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of the following four new sub-districts in the district of Burdwan:—

I.—Indas, with jurisdiction over thannahs Indas and Kotalpur.
II.—Mangalkot, with jurisdiction over thannahs Mangalkot and Sahibgunge.
III.—Mantessar, with jurisdiction over thannah Mantessar.
IV.—Mymaree, with jurisdiction over thannahs Selimabad and Ganguriah.

Baboo Shama Churn Deb Roy is appointed to be Sub-Registrar of Indas.
,, Amrita Lal Biswas is appointed to be Sub-Registrar of Mangalkot.
Munshi Hydar Hussain is appointed to be Sub-Registrar of Mantessar.
Baboo Polin Behari Mozumdar is appointed to be Sub-Registrar of Mymaree.
This notification will take effect on and from 1st November 1873.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 24th October 1873.—It is hereby notified that, with the concurrence of the Government of India, the Lieutenant-Governor has sanctioned the establishment of a new sub-division to be attached to the Magisterial District of Howrah with its head-quarters at Mohesrekha. The sub-division will be conterminous with and include Thannahs Oolaberria, Khanakool, Bagnan, Amptah, and Shampore.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1646.

NOTIFICATION.

The 25th October 1873.—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of two new sub-districts in the district of Monghyr, conterminous with the Thannahs of Gogree and Tegrah, which have hitherto been included under the sub-districts of Monghyr and Beguserai, respectively, and to appoint Syed Ali Hossein to be the Sub-Registrar of Gogree with head-quarters at Gogree, and Syed Mohamed Hossein to be the Sub-Registrar of Tegrah with head-quarters in the town of that name.

This notification will take effect on and from the 1st November 1873.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 4th November* 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৩ অক্টোবর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ গড়ওয়ার ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমিলওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে পরগনার মাপের /৩ কাঠা অর্থাৎ বঙ্গদেশের কট্টিমত্ত পরিমাণে।১৬ পৌনে সাত কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির বিশেষ বিবরণ এই,—

উক্ত ভূমির লোহারডগা জিলার অন্তর্গত দেয়হে তপের পালামৌ পরগনার গড়ওয়া থানার সোণপুরওয়া গ্রামে বা নগরে স্থিত ও তাহার উত্তর সীমা, উত্তর সীমার ও যুগল সাহিরের বাগানের মধ্যগত ৫০পদ প্রশস্ত পতিত ভূমি দক্ষিণ সীমা আমম বৃক্ষ ও পোলীস থানার হাতা, পূর্ব্ব সীমা খোঁয়াড়ি ঘর, পশ্চিম সীমা খোঁয়াড়ি ঘরের নিকট দিয়া যুগল সাহিরের বাগানে যাইবার পথ। ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

*১৮৭৩ সাল ২৭ অক্টোবর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব বৰ্দ্ধমান জিলার ভারতবর্ষীয় রেজীষ্টরীকরণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে চারিটি নূতন সব-ডিষ্ট্রিকট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন, এতদ্দ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল।

প্রথম।—ইন্দাস, ইহার মধ্যে ইন্দাস ও কোতলপুর থানা ধরা গেল।
দ্বিতীয়।—মঙ্গলকোট, ইহার মধ্যে মঙ্গলকোট ও সাহেবগঞ্জ থানা ধরা গেল।
তৃতীয়। মন্তেশ্বর, ইহার মধ্যে মন্তেশ্বর থানা ধরা গেল।
চতুর্থ। মেমারি, ইহার মধ্যে সেলিমাবাদ ও গাঙ্গুড়িয়া থানা ধরা গেল।
শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ দেব রায় ইন্দাসের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।
,, বাবু অমৃতলাল বিশ্বাস মঙ্গলকোটের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।
,, মুনশী হয়দর হুসেন মন্তেশ্বরের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।
,, বাবু পুলিনবেহারী মজুমদার মেমারির সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৪ অক্টোবর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সম্মতিক্রমে হাবড়ার মাজিষ্ট্রেটী এলাকার মধ্যে এক নূতন মহকুমা স্থাপন হইবার অনুমতি দিয়াছেন উক্ত মহকুমার সদর স্থান মহেশরেখা। উলুবেড়িয়া ও খানাকুল ও বাগানান্ ও আমতা ও শ্যামপুর থানার সীমার সহিত উক্ত মহকুমার সীমা মিলিবে ও ঐ২ থানা তন্মধ্যে ধরা যাইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

১৬২৬ নম্বর।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ অক্টোবর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব মুঙ্গের জিলায় ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে দুইটা নূতন সব-ডিষ্ট্রিকট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন। উক্ত সব-ডিষ্ট্রিকটের সীমা গোগ্রি ও তেঘ্রা থানার সীমার সহিত মিলিবে, এই দুই থানা এক দিন ক্রমান্বয়ে মুঙ্গের ও বেগু সরাই সব-ডিষ্ট্রিকটের অন্তর্গত ছিল। শ্রীযুত সৈয়দ আলি হুসেন গোগ্রির সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন, ইহার সদর স্থান গোগরীতে হইবে, ও শ্রীযুত সৈয়দ মহম্মদ হুসেন তেঘ্রার সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন, ইহার সদর স্থান তেঘ্রানগরে হইবে, এতদ্দ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এ মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৪ নবেম্বর।]

NOTIFICATION

The 27*th October* 1873.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the establishment of a new Sub-Registry Office at Shazadpur in the sub-division of Serajgunge in the district of Pubna, and to appoint Moonshee Muhammad Khalid to be Additional Sub-Registrar of Serajgunge with head-quarters at Shazadpur.

This notification will take effect on and from 1st November 1873.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 27*th October* 1873.—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of Act VIII of 1871 the Lieutenant-Governor has been pleased, in modification of the Notification published in the *Calcutta Gazette* of 21st June 1871 (pages 1238 to 1248), to sanction the following changes in the sub-districts in the district of Maunbhoom, and the thannahs of the district will be distributed between the various sub-districts as shown below:—

Sub-district.	Extent of Jurisdiction.
PURULIA ...	Thannah Purulia, except Pergunnahs Palma and Baghda, which are within the jurisdiction of the Manbazar sub-district. Thannah Raghunathpore. " Gaurangdihi. " Chas. " Jaipur. " Jhalda. " Ichagarh. " Baghmundi. " Para.
MANBAZAR ...	Thannah Khatra. " Raipur. " Borabhum. " Manbazar. " Simlapol.
GOBINDPUR ..	Thannah Gobindpur. " Topichanchi. " Nirsha. " Tundi. " Jherya.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 28*th October* 1873.—With reference to rules 9 and 20 of the Rules for the qualification, admission, and enrolment of Pleaders and Mookteears in Mofussil Courts, published by the High Court in the *Calcutta Gazette* of the 17th September last, requiring candidates for examination for the Higher and Lower Grade Pleaderships to give notice to the Secretary to the Board of Examiners on or before the 1st November in each year of their intention to appear at the ensuing examination, it is hereby notified that, pending the appointment of a Secretary to the Board of Examiners, notices from candidates will be received at the Office of the Secretary to the Government of Bengal in the Judicial Department, and that on this occasion only if they reach that office within fourteen days from the date of this Notification they will be considered as having been received on the 1st November for the purposes of the rules above referred to.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette,* 4*th November* 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৭ অক্টোবর।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব পাবনা জিলার অন্তর্গত সেরাজ-গঞ্জ মহকুমার সাজাদপুরে নূতন সব-রেজিষ্টরী আফিস স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়া শ্রীযুক্ত মুনশী মহম্মদ খালিদকে সেরাজগঞ্জের আডিশ্যনল সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন সদর স্থান সাজাদপুর। এতদ্দ্বারা ইহার সংবাদ দেওয়া গেল।

এই জ্ঞাপনপত্র ১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৭ অক্টোবর।—১৮৭১ সালের জুন মাসের ২৭ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ১০০৯—১০১৯ পৃষ্ঠায় যে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ হয় শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তাহা মতান্তর করিয়া ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে মানভূম জিলার অন্তর্গত কএক সব-ডিষ্ট্রিকট নিম্নলিখিতমতে পরিবর্ত্তন করিতে অনুমোদন করিয়াছেন। ঐ ডিষ্ট্রিকটের নানা থানা পশ্চাৎ লিখিতমত নানা সব-ডিষ্ট্রিকটে ভুক্ত হইয়াছে।

সব-ডিষ্ট্রিকট।	আধিপত্যের সীমা।
পুরুলিয়া	পুরুলিয়া থানা। কিন্তু পালমা ও বাঘদা পরগনা মানবাজার সব-ডিষ্ট্রিকটের এলাকার সামিল থাকিল।
	থানা রঘুনাথপুর।
	,, গৌরাঙ্গ ডিহি।
	,, চাস।
	,, জয়পুর।
	,, ঝালদহ।
	,, ইচাগড়।
	,, বাঘমুণ্ডি।
	,, পাড়া।
মানবাজার	থানা খাটরা।
	,, রাইপুর।
	,, বড়ভূম।
	,, মানবাজার।
	,, সিমলাপোল।
গোবিন্দপুর	থানা গোবিন্দপুর।
	,, টোপিচাঁচি।
	,, নির্ষা।
	,, তণ্ডি।
	,, ঝিরিয়া।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৮ অক্টোবর।—হাই কোর্টের সাহেবেরা মফঃসল আদালতে উকীলদের ও মোক্তার-দের যোগ্যতাবিষয়ক ও গ্রাহ্য হওন ও নাম লেখাইয়া লওন বিষয়ক যে বিধি এই অক্টোবর মাসের ৭ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করেন তাহার ৯ ও ২০ ধারার বিধি এই যে, কোন ব্যক্তি উচ্চতর ও নিম্নতর শ্রেণীর ওকালতী পরীক্ষা দিতে চাহিলে তিনি নবেম্বর মাসের ১ তারিখে কি তৎপূর্ব্বে পরীক্ষক বোর্ডের সেক্রেটরী সাহেবকে আগামি পরীক্ষায় আপনার উপস্থিত হইবার কল্পনা জানাইবেন, তৎসম্পর্কে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পরীক্ষক বোর্ডের সেক্রেটরী নিযুক্ত না হওন পর্য্যন্ত পরীক্ষার্থিদের উক্ত নোটিস জুডিশ্যল ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রে-টরী সাহেবের কার্য্যালয়ে গৃহীত হইবে। উক্ত নোটিস এই বিজ্ঞাপনের তারিখ অবধি চৌদ্দ দিনের মধ্যে উক্ত কার্য্যালয়ে পঁহুছিলে তাহা উপরের লিখিত বিধির মর্ম্মানুসারে নবেম্বর মাসের ১ তারিখে পাওয়া গিয়াছে বলিয়া জ্ঞান হইবে। এই নিয়ম কেবল এইবার চলিবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৪ নবেম্বর।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 18*th October* 1873.

No. 363.—*Notifications.*—Mr. W. B. Christie, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the First Calcutta Division, passed in the Departmental Standard on the 15th October 1873.

The 23*rd October* 1873.

No. 364.—Baboo Bany Madhub Chunder Mozumdar, Overseer, First Grade, joined the 24-Pergunnahs District on the 28th September 1873, before noon.

No. 365.—*Leave of Absence.*—Baboo Kally Dhone Mookerjee, Accountant, Fourth Grade, attached to the Central Office of Accounts, Bengal, is allowed privilege leave for two months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the 15th September 1873.

J. E. T. NICOLLS, *Col., R.E.,*
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

The 22*nd October* 1873.

No. 432.—*Appointment.*—Mr. A. C. Low, is, with the approval of the Government of India, appointed a Probationary Overseer, First Grade, and posted to the Behar Survey.

The 23*rd October* 1873.

No. 433.—*Leave.*—Mr. J. Morrow, Sub-Engineer, Second Grade, Cossye Division, is granted privilege leave for two months under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 434.—*Transfer.*—Baboo Jodoo Nath Seal, Assistant Engineer, First Grade (on leave), from the Sone to the South-Western Circle.

The 25*th October* 1873.

No 435.—*Notification.*—Mr. J. H. Toogood, Assistant Engineer, Third Grade, Arrah Division, passed in the Lower Standard on the 6th instant.

No. 436.—*Notification.*—Mr. C. Fouracres, Executive Engineer, Third Grade, Dehree Workshop Division (on leave), has been allowed by the Secretary of State fourteen days on duty in England in excess of his present leave.

No. 437.—*Leave.*—Mr. E. R. Middleton, Deputy Magistrate and Deputy Colllector on special duty in the Dancoonee Drainage Survey, is granted privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 438.—*Leave.*—Mr. E. W. P. Foster, Assistant Engineer, Second Grade, Eastern Sone Division, is granted privilege leave for fifteen days in extension of the privilege leave granted in the orders marginally noted, under Section 12, Supplement F, of the Civil Leave Code.

No. 300, dated 26th July 1873.

No. 439.—*Notifications.*—Baboo Sreedhone Chunder Sen, Overseer, Second Grade, Eastern Sone Division, returned from sick leave on the forenoon of 6th October 1873.

No. 440.—Her Majesty's Secretary of State for India has granted Mr. T. B. Stoney, Executive Engineer, Third Grade, a further extension of leave for one month under medical certificate.

No. 441.—The services of Mr. E. S. Gisborne, Temporary Supervisor, First Grade, Dehree Division, are dispensed with from the 20th October 1873.

[*Government Gazette,* 4*th November* 1873.]

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১৮ অক্টোবর।

৩৬৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—কলিকাতার প্রথম খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত ডবলিউ বি ক্রিষ্টি সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখে কার্য্যবিভাগ সংক্রান্ত পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ অক্টোবর।

৩৬৪ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু বেণীমাধবচন্দ্র মজুমদার ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে ২৪ পরগনা জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৩৬৫ নম্বর।—ছুটী।—বঙ্গদেশের সদর আকৌণ্ট আফিসে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু কালীধন মুখোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

জে, ই, টি, নিকলস্, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২২ অক্টোবর।

৪৩২ নম্বর।—নিয়োগ।—শ্রীযুত এ, সি লো সাহেব ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সম্মতিক্রমে প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া বেহারের জরীপী কার্য্যে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ অক্টোবর।

৪৩৩ নম্বর।—ছুটী।—কসুই খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে মরো সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৪৩৪ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু যদুনাথ শীল সোণহইতে দক্ষিণ পশ্চিমচক্রে প্রেরিত হইয়াছেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ অক্টোবর।

৪৩৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—আরা খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে এচ টুগুড সাহেব এই মাসের ৬ তারিখে নিম্নতর কল্পির পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইলেন।

৪৩৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব দেহড়ির কারখানা খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি ফোরেকর্স সাহেবকে স্বীয় বর্ত্তমান ছুটীর অতিরিক্ত ইংলণ্ডে চৌদ্দ দিন কর্ম্ম করিতে অনুমতি দিয়াছেন।

৪৩৭ নম্বর।—ছুটী।—ডানকুনির জলপ্রণালীসংক্রান্ত জরীপের বিশেষ কার্য্যে প্রেরিত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই আর মিডলটন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৪৩৮ নম্বর।—ছুটী।—পূর্ব্ব সোণখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই, ডবলিউ, পি, ফস্টর সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে পনের দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৬ তারিখের ৩০০ নম্বর।

৪৩৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পূর্ব্ব সোণখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু শ্রীধমচন্দ্র সেন ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৬ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে পীড়ার ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিলেন।

৪৪০ নম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষ শ্রীশ্রীমতীর ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত টি বি ষ্টোনি সাহেবকে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে আর এক মাস ছুটী দিয়াছেন।

৪৪১ নম্বর।—দেহড়ী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ক্ষিয়ৎকালীন সুপরবাইসর শ্রীযুত ই এস গিসবর্ণ সাহেবের কর্ম্ম ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২০ তারিখ অবধি রহিত করা গেল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৪ নবেম্বর।]

The 27th October 1873.

No. 442.—The services of Baboo Koomud Nath Mookerjee, Probationary Overseer, Third Grade, Eastern Sone Division, are dispensed with from 4th November 1873.

No. 443.—Mr. J. H. Toogood, Assistant Engineer, Third Grade, Arrah Division, having returned to duty on the forenoon of the 13th October 1873 from the special leave granted him on 7th July last, the unexpired portion of the leave is hereby cancelled.

No. 444.—*Posting.*—Mr. A. Hayes, Assistant Engineer, Third Grade, to the Dehree Division, which he joined on the afternoon of the 15th October 1873.

No. 445.—*Notification.*—Mr. T. B. Stoney, Executive Engineer, Third Grade, reported his return from leave on the forenoon of the 19th October 1873.

No. 446.—*Posting.*—Mr. T. B. Stoney, Executive Engineer, Third Grade, to the Dehree Division, which he joined on the 22nd October 1873.

No. 447.—*Transfer.*—Mr. C. W. Hope, Executive Engineer, Third Grade, from the Dehree Division to special duty in the Office of the Superintending Engineer, Sone Circle.

No. 448.—*Notification.*—Mr. C. Fouracres, Executive Engineer, Third Grade, Dehree Workshop Division, returned to duty on the forenoon of the 20th October 1873.

No. 449.—*Leave.*—The privilege leave granted to Mr. J. Campbell, Executive Engineer, Third Grade, Southern Hooghly Drainage Division, in the orders marginally noted,* is hereby cancelled, and he is allowed instead furlough to Europe for twelve months under Chapter III, Section 7, of the Civil Leave Code, together with preparatory leave from the afternoon of the 14th up to the afternoon of the 20th October 1873, under Chapter V, Section 15, of that Code.

* No. 303, dated 31st July 1873.

No. 450.—*Notification.*—Mr. J. Campbell, Executive Engineer, Third Grade, Southern Hooghly Drainage Division, having left India on the 20th October 1873, will be borne on the list of the Engineer Establishment as a Supernumerary in his grade from that date.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

[*Government Gazette, 4th November* 1873.]

১৮৭৩ সাল ২৭ অক্টোবর।

৪৪২ নম্বর।—পূর্ব্ব সোণখণ্ডে তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু কুমদনাথ মুখো-পাধ্যায়ের কর্ম্ম ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৪ তারিখ অবধি রহিত করা গেল।

৪৪৩ নম্বর।—আরা খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে এচ টুগুড সাহেব গত জুলাই মাসের ৭ তারিখে যে বিশেষ ছুটী পান তাহাহইতে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে আপন কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে তাহার অবশিষ্ট অংশ এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

৪৪৪ নম্বর।—অনস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ হেস সাহেব দেহড়ি খণ্ডে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্নে কর্ম্মগ্রহণ করিলেন।

৪৪৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত টি বি ষ্টোনি সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৯ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিলেন এমত রিপোর্ট করেন।

৪৪৬ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত টি, বি, ষ্টোনি সাহেব দেহড়ি খণ্ডে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২২ তারিখে কর্ম্মগ্রহণ করিলেন।

৪৪৭ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি ডবলিউ হোপ সাহেব দেহড়ি খণ্ডহইতে সোণচক্রের সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি ডবলিউ হোপ সাহেব দেহড়ি খণ্ডহইতে সোণচক্রের সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রের আফিসে বিশেষ কার্য্যে প্রেরিত হইয়া-ছেন।

৪৪৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন —দেহড়ি কারখানা খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি কোরেকর্স সাহেব ১৮৭৩ সালের অকটোবর মাসের ২০ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিয়াছেন।

৪৪৯ নম্বর।—ছুটী।—হুগলীর জলপ্রণালীর দক্ষিণ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে কাম্বেল সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা এতৎক্রমে রহিত করা গেল। তৎপরিবর্ত্তে তিনি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৩ অধ্যায়ের ৭ ধারামতে ইউরোপ গমনের দ্বাদশ মাস নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন তদ্ভিন্ন ঐ বিধির ৫ অধ্যায়ের ১৫ ধারামতে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি ২০ তারিখের অপরাহ্ণ পর্য্যন্ত প্রস্তুত হওনার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৩১ তারিখের ৩০৩ নম্বর।

৪৫০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—হুগলীর জলপ্রণালীর দক্ষিণ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জি-নিয়র শ্রীযুত জে কাম্বেল সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২০ তারিখে ভারতবর্ষহইতে যাত্রা করাতে ইঞ্জিনিয়র সিরিশতার নির্ঘণ্টে সেই শ্রেণীর অতিরিক্ত কর্ম্মকারক বলিয়া তাঁহার নাম লেখা যাইবে।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায়
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং জাইণ্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 4, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৪ নবেম্বর।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

[Second Publication.]

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 10th October 1873, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in a month :—

No. 20 of 1873.

A Bill to provide for the liquidation of the debts of the Nawáb Názim of Bengal, and for his protection against legal process.

Preamble.

Whereas divers large pecuniary claims have been made against Sayyad Mansur Alí, the present Nawáb Názim of Bengal, Behar, and Orissa, commonly called the Nawáb Názim, which he has not the means of satisfying, and for the purpose of recovering such claims divers suits have been brought against him, and divers attachments have been issued against his property in India :

And whereas the Government of India is desirous of freeing the said Nawáb Názim and his property respectively from such suits and attachments, and of discharging such of the said claims as are proper to be paid :

And whereas in the meantime and for the future, it is expedient to exempt the said Nawáb Názim, except as hereinafter mentioned, from the jurisdiction of the Civil Courts, and to render him incapable of contracting further pecuniary obligations ;

It is hereby enacted as follows :—

Short title.

1. This Act may be called "The Nawáb Nazím's Debts Act, 1873 :"

Local extent.

It extends to all persons and places for whom and for which the Governor-General in Council has power to make laws ;

Commencement.

And it shall come into force at once.

Power to appoint Commission.

2. The Governor-General in Council may, from time to time, nominate and appoint such persons as he thinks fit to be a Commission to investigate claims against the said Nawáb Názim.

All persons so nominated and appointed (hereinafter called "the Commissioners") shall continue to be members of the said Commission during the pleasure of the Governor-General in Council.

Notice to claimants.

3. The Commissioners shall publish thrice in the *Gazette of India* in English, and in the *Calcutta Gazette* in English, Urdú, and Bengálí, and in such other mode and languages as they think fit, a notice calling upon all persons having claims against the said Nawáb Názim or his property, whether moveable or immoveable, to notify the same in writing to the Commissioners within six months from the date of the earliest of such publications.

Bar of debts not duly notified.

4. Every debt or liability to which the said Nawáb Názim is subject, or with which his property, or any part thereof, is charged, and which is not duly notified to the Commissioners within the time and in the manner hereinbefore mentioned, shall be barred :

Proviso.

Provided that, on sufficient cause being shown to the Commissioners, they may admit such claim within the further period of six months from the expiration of the said period of six months.

Particulars of claim.

5. Every such claimant shall along with his claim present full particulars thereof.

Every document on which he founds his claims, or on which he relies in support thereof, shall be delivered to the Commissioners along with the claim.

Entries in books.

If the document be an entry in any book, the claimant shall produce the book to the Commissioners, together with a copy of the entry on which he relies. The Commissioners shall mark the book for the purpose of identification, and after examining and comparing the copy with the original, shall return the book to the claimant.

Exclusion of documents not produced.

If any document in the possession or under the control of the claimant is not delivered or produced by him to the Commissioners along with the claim, the Commissioners may refuse to receive such document in evidence on the claimant's behalf at the investigation of the case.

May call for or admit any further evidence.

The Commissioners may from, time to time, call for further and more detailed particulars of any claim preferred before them under this Act, and may, at their discretion, refuse to proceed with the investigation of the claim until such particulars are supplied.

Power of Commissioners to summon witnesses.

6. For the purposes of this Act, the Commissioners may summon and enforce the attendance of witnesses, and compel them to give evidence, and compel the production of documents by the same means, and, as far as possible, in the same manner as is provided in the case of a Civil Court by the Code of Civil Procedure.

Power to administer oaths.

7. The Commissioners may administer an oath or affirmation, in such form as they think fit, to any person examined before them, touching the matters to be enquired into under this Act.

Investigation to be a Judicial proceeding.

8. Every investigation conducted by the Commissioners, with reference to any claim preferred before them under this Act, or to any matter connected with any such claim, shall be deemed a judicial proceeding within the meaning of the Indian Penal Code.

And every statement made by any person examined by or before the Commissioners with reference to such investigation, whether upon oath or otherwise, shall be deemed to be evidence within the meaning of the same Code.

Expenses of witnesses.

9. Every witness required to attend and give evidence under the provisions of this Act, shall be entitled to a reasonable sum (to be allowed by the Commissioners) for his expenses in travelling to and from, and remaining at the place at which he is required to attend.

Commissioners to determine amount due to each claimant.

10. The Commissioners shall, by agreement with the claimant or otherwise, determine the amount which, on the consideration of all the circumstances, they may consider to be in fairness and justice due to each claimant.

Sum found due to be certified to Government.

11. The Commissioners shall certify in each case the amount so determined, and upon the Governor-General in Council paying to any claimant the amount so certified, all claims of such claimant against the Nawáb Názim or his property shall be satisfied and extinguished.

Bar of suits against Nawáb Názim.

12. No suit shall be commenced or prosecuted, and no writ or process shall at any time be sued for, against the person or property of the said Nawáb Názim, unless such suit be commenced, or such writ or process be sued for, with the consent of the Governor-General in Council first had and obtained.

Such consent shall be certified by the signature of one of the Secretaries to the Government of India, and every such signature shall be judicially noticed.

And any suit which at any time shall have been, or shall be, commenced, and any writ or process which at any time shall have been, or shall be, sued for, against the person or property of the said Nawáb Názim without such consent so certified as aforesaid, shall be null and void.

Nawáb Názim to be incapable of contracting.

13. The said Nawáb Názim shall be incapable of entering into any contract which may give rise to any pecuniary obligation on his part.

Saving of Secretary of State in Council.

14. Nothing herein contained shall be deemed to render the Secretary of State for India in Council, or the Government of India, liable for any debt heretofore contracted by, or on behalf of, the said Nawáb Názim, or in respect of any claim to be reimbursed, which may be made by any person supplying him with necessaries.

Bar of suits for acts done *boná fide*.

15. No suit or other proceeding shall be maintained against any person in respect of anything done by him in good faith under this Act.

Statement of Objects and Reasons.

The Náwab Názim of Bengal belongs to one of the ancient and noble Indian families, which it is the policy of the British Government to maintain. To this end a sum of nearly seven lakhs has been annually allotted out of the public treasury to the Nawáb Názim, but owing to his extravagance this great income has proved quite unequal to his personal expenditure, and he is now involved in debt exceeding thirty lakhs of rupees, and carrying ruinous rates of interest.

Some steps must be taken to preserve the dignity of the Nawáb Názim's family; to keep Government out of the litigation which his creditors have already commenced, and which threatens to absorb property designed for the maintenance of the family; and to save the Indian tax-payers from further drafts on the public purse.

For this purpose the present Bill has been prepared. It empowers the Governor-General in Council to appoint a Commission to investigate claims against the Nawáb Názim. It provides for giving public notice to such claimants, and bars debts not notified to the Commission within six months from such publication; it gives the Commissioners the usual powers to summon witnesses, and compel the production of evidence; and it declares that the Commissioners shall, by agreement with each claimant or otherwise, determine the amount fairly due to him; that they shall certify the amount so determined; and that, upon the Governor-General in Council paying to the claimant the amount so certified, his claims against the Nawáb Názim or his property shall be extinguished.

The Bill then (here following the King of Oudh's Act No. XIII of 1868) bars suits against the Nawáb Názim, unless such suits have been commenced with the consent of the Government of India, and declares the Nawáb Názim incapable of contracting so as to involve himself in any pecuniary obligation.

SIMLA, A. HOBHOUSE.

The 20th September 1873.

WHITLEY STOKES,

Secy. to the Govt. of India.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগ ।

[দ্বিতীয় বার প্রকাশ ।]

নিম্নলিখিত আইন ১৮৭৩ সালের অকটোবর মাসের ১০ তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটীর প্রতি অর্পিত হইল ও এক মাসের মধ্যে তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা হইল ।

১৮৭৩ সালের ২০ নম্বর ।

বঙ্গদেশের নবাব নাজিমের ঋণ শোধ করিবার ও তাঁহার নামে আইনমত পরওয়ানা জারী না হইবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি ।

হেতুবাদ ।

নবাব নাজিম নামে প্রসিদ্ধ বাঙ্গলা ও বেহার ও উড়িষ্যা দেশের নবাব নাজিম শ্রীযুত সায়াদ মন্সুর আলির উপর নানা প্রকারে অনেক টাকার দাওয়া হইয়াছে । তাহা তাঁহার শোধ করিবার ক্ষমতা নাই । ও সেই২ দাওয়ামতে টাকা আদায় করিবার জন্যে তাঁহার নামে অনেক মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়াছে ও ভারতবর্ষে তাঁহার যে সম্পত্তি আছে তাহা ক্রোক করিবার নানা প্রকারের পরওয়ানা বাহির হইয়াছে ।

ও ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট সেই সকল মোকদ্দমা ও ক্রোকী পরওয়ানাহইতে উক্ত নবাব নাজিমকে ও তাঁহার সম্পত্তি মুক্ত করিতে চাহেন ও উক্ত দাওয়ার মধ্যে যাহা শোধ করা উচিত তাহাও শোধ করিতে চাহেন,

ইতিমধ্যে ও এই সময়াবধি নিম্নলিখিত স্থলছাড়া অন্য স্থলে দেওয়ানী আদালতের বিচারাধিপত্য হইতে উক্ত নবাব নাজিমকে মুক্ত করা ও তিনি যাহাতে আর ঋণ গ্রহণ করিতে না পারেন ইহার বিধান করা বিহিত এইহ কারণে,

নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে ।

সংক্ষেপ নামের কথা ।

১ ধারা । এই আইন “নবাব নাজিমের ঋণ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন” নামে খ্যাত হইতে পারিবে ।

যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব যে সকল ব্যক্তির ও যেহ স্থানের নিমিত্ত আইন করিতে ক্ষমতাপন্ন হন সেই সকল ব্যক্তির ও স্থানের প্রতি এই আইন বর্ত্তিবে ।

যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা ।

এই আইন একেবারেই প্রবল করা যাইবে ইতি ।

কমিশ্যনর নিযুক্ত করিবার ক্ষমতার কথা ।

২ ধারা । উক্ত নবাব নাজিমের উপর যেহ দাওয়া করা যায় তাহার তদন্ত লইবার জন্যে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব যে ব্যক্তিদিগকে উপযুক্ত জ্ঞান করেন সময়েহ তাঁহারদিগকে কমিশ্যনস্বরূপ মনোনীত করিয়া নিযুক্ত করিতে পারিবেন ।

তদ্রূপে যে সকল ব্যক্তিকে মনোনীত ও নিযুক্ত করা যায় তাঁহাদিগকে এই আইনে কমিশ্যনর নামে বলা গিয়াছে । মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব যত দিন তাঁহারদিগকে ঐ কমিশ্যনের মেম্বরের পদে রাখিতে চাহেন তাঁহারা তত দিন সেই পদে থাকিবেন ইতি ।

দাওয়াদারদের নিকট নোটিস দিবার কথা ।

৩ ধারা । কমিশ্যনরেরা ইণ্ডিয়া গেজেটে ইংরেজী ভাষায়, ও কলিকাতা গেজেটে ইংরেজী ও উর্দ্দু ও বাঙ্গলা ভাষায় তিন বার, ও অন্য যে প্রকারে যে ভাষায় উচিত বোধ করেন সেই প্রকারে সেই ভাষায়, নোটিস প্রচার করিবেন । নোটিসের মর্ম্ম এই, উক্ত নবাব নাজিমের উপর কিম্বা তাঁহার স্থাবর কি অস্থাবর সম্পত্তির উপর যে ব্যক্তিদের দাওয়া থাকে তাঁহারা এই নোটিস প্রথমবার প্রকাশ হইবার তারিখঅবধি ছয় মাসের মধ্যে কমিশ্যনরদের নিকট লিখিয়া সেই কথা জ্ঞাত করেন ইতি ।

ঋণের কথা নিয়মমতে জ্ঞাত করা না গেলে দাওয়ার বাধা হইবার কথা ।

৪ ধারা । উক্ত নবাব নাজিমের উপর যেহ ঋণ কি দায় বর্ত্তে কিম্বা তাঁহার সম্পত্তির উপর কি সম্পত্তির কোন অংশের উপর যে ঋণ কি দায় বর্ত্তে তাহার কথা ইহার পূর্ব্ব ধারার লিখিত সময়ের মধ্যে ও উক্ত প্রকারে কমিশ্যনরদিগকে নিয়মমতে জ্ঞাত করা না গেলে ঐ দাওয়া হইতে পারিবে না ।

উপবিধি ।

কিন্তু কমিশ্যনরদিগকে উপযুক্ত কারণ দেখান গেলে তাঁহারা পূর্ব্বোক্ত ছয় মাস অতীত হইলে পর আর ছয় মাসের মধ্যে ঐ দাওয়া গ্রাহ্য করিতে পারিবেন ইতি ।

দাওয়ার বিশেষ কথা ।

৫ ধারা । উক্ত প্রত্যেক জন দাওয়াদার আপনার দাওয়ার কথা জানাইবার সময়ে ঐ দাওয়ার সম্পূর্ণ বেওরা জানাইবেন ।

যে দলীলের উপর তাঁহার দাওয়া থাকে কিম্বা দাওয়ার প্রতিপোষণের নিমিত্ত যে দলীলের উপর তাঁহার নির্ভর থাকে তিনি দাওয়ার কথা জানাইবার সময়ে সেইহ দলীলও কমিশ্যনরদিগকে দিবেন ।

বহীর লিখিত কথা ।

কোন বহীর মধ্যে লিখিত কথা ঐ দলীল বলিয়া জ্ঞান হইলে দাওয়াদার সেই বহী কমিশ্যনরদিগকে দেখাইবেন ও তাহার লিখিত যে কথার উপর তাঁহার নির্ভর থাকে তাহার এক কেতা নকল দিবেন । কমিশ্যনরেরা ঐ বহী চিনিবার জন্যে তাহাতে চিহ্ন দিবেন এবং নকলখানি ভাল করিয়া দেখিয়া আসলের সঙ্গে মিলাইয়া দাওয়াদারকে বহী ফিরিয়া দিবেন ।

দলীল দেখান না গেলে অগ্রাহ্য হইবার কথা ।

কোন দলীল দাওয়াদারের অধিকারে থাকিলে কিম্বা তাহার উপর তাঁহার ক্ষমতা থাকিলেও তিনি দাওয়ার থাকে সঙ্গেহ ঐ দলীল কমিশ্যনরদিগকে না দিলে বা না দেখাইলে, কমিশ্য-

[*Government Gazette, 4th November* 1873.]

নরেরা ঐ বিষয়ের তদন্ত লওনের সময়ে দাওয়াদারের সপক্ষ প্রমাণস্বরূপ ঐ দলীল গ্রাহ্য করিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন।

অন্য প্রমাণ দিবার আজ্ঞা করিতে কি গ্রাহ্য করিতে ক্ষমতার কথা।

এই আইনক্রমে যে দাওয়ার কথা কমিশ্যনরদের নিকট উপস্থিত করা যায় তাঁহারা সময়েং সেই দাওয়ার অধিক ও আরও বিস্তারিত বেওরা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন এবং সেই বেওরা যতকাল না দেওয়া যায় ততকাল আপনারদের বিবেচনানুসারে ঐ দাওয়ার তদন্ত লওনের কার্য্য চালাইতে অস্বীকার করিতে পারিবেন ইতি।

সাক্ষিদিগকে সমন করিতে কমিশ্যনরদের ক্ষমতার কথা।

৬ ধারা। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনমতে দেওয়ানী আদালত যে উপায় দ্বারা ও যে প্রকারে সাক্ষিদিগকে সমন করিয়া সাক্ষ্য লইতে ও দলীল উপস্থিত করাইতে পারেন, এই আইনের কার্য্যপক্ষে কমিশ্যনরেরাও সেই উপায়দ্বারা ও সাধ্যমতে সেই প্রকারে সাক্ষিদিগকে সমন করিতে ও জোর করিয়া উপস্থিত করাইতে ও সাক্ষ্য দেওয়াইতে পারিবেন ও দলীল উপস্থিত করাইতে পারিবেন ইতি।

শপথ করাইবার ক্ষমতার কথা।

৭ ধারা। এই আইনমতে যং বিষয়ের সন্ধান লইতে হইবে সেইং বিষয়ে কমিশ্যনরদের সম্মুখে যে কোন ব্যক্তির জোবানবন্দী লওয়া যায় কমিশ্যনরেরা যদ্রূপে উচিত বোধ করেন তদ্রূপেই সেই ব্যক্তিদিগকে শপথ কি ধর্ম্মতঃ প্রতিজ্ঞ করাইতে পারিবেন ইতি।

তাঁহারদের তদন্ত লওয়া আদালতের আনুষ্ঠানিক কার্য্যের তুল্য হইবার কথা।

৮ ধারা। এই আইনঅনুসারে কমিশ্যনরদের নিকট কোন দাওয়া উপস্থিত করা গেলে তাঁহারা তদুপলক্ষে কিম্বা উক্ত দাওয়া সম্পর্কীয় কোন বিষয়ের উপলক্ষে যে অনুসন্ধানের কার্য্য চালান তাহা ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের লিখিত অর্থানুসারে আদালত সংক্রান্ত কার্য্য হইবে।

এবং ঐ অনুসন্ধানের উপলক্ষে কমিশ্যনরদের দ্বারা কি তাঁহারদের সম্মুখে কোন ব্যক্তির জোবানবন্দী লওয়া গেলে, তিনি শপথ করিয়া কি না করিয়াও যে কথা কহেন তাহা উক্ত আইনের লিখিত কথার অর্থানুসারে সাক্ষ্য বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

সাক্ষিদের খরচার কথা।

৯ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কোন সাক্ষির প্রতি উপস্থিত হইয়া সাক্ষ্য দিতে আজ্ঞা হইলে, তাঁহার যে স্থানে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা হয় সেই স্থানে যাইবার ও আসিবার ও তথায় থাকিবার খরচ বলিয়া কমিশ্যনরেরা যত টাকা উচিত বোধ করেন তাঁহার তত টাকা পাইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

প্রত্যেক জন দাওয়াদারের যত টাকা পাওনা থাকে কমিশ্যনরদের তাহা নিরূপণ করিবার কথা।

১০ ধারা। কমিশ্যনরেরা সকল বিষয় বিবেচনা করিয়া ন্যায় ও যথার্থমতে প্রত্যেক জন দাওয়াদারের যত টাকা পাওনা বোধ করেন দাওয়াদারের সঙ্গে মিলিয়া কি অন্য প্রকারে তাহা নির্ণয় করিবেন ইতি।

পাওনা বলিয়া যত টাকা নির্ণয় হয় গবর্ণমেণ্টে তাহার সর্টিফিকট দিবার কথা।

১১ ধারা। উক্ত প্রকারে যাঁহার পক্ষে যত টাকা নির্ণয় করা যায় কমিশ্যনরেরা তাঁহাকে তত টাকার সর্টিফিকট দিবেন। ও তদ্রূপে যত টাকার সর্টিফিকট দেওয়া যায় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব দাওয়াদারকে তত টাকা দিলে নবাব নাজিমের কি তাঁহার সম্পত্তির উপর ঐ দাওয়াদারের সকল দাওয়া শোধ ও শেষ হইয়া যাইবে ইতি।

নবাব নাজিমের নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করা নিবারণের কথা।

১২ ধারা। উক্ত নবাব নাজিমের নামে কিম্বা তাঁহার সম্পত্তির উপর মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে কিম্বা রিট কি পরওয়ানা জারী হওয়ার প্রার্থনা করিতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের অনুমতি না হইলে ও না পাওয়া গেলে নবাব নাজিমের কি তাঁহার সম্পত্তির উপর কোন সময়ে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করা কি চালান যাইতে পারিবে না ও কোন রিট কি পরওয়ানা জারী হওয়ার প্রার্থনা করা যাইতে পারিবে না।

উক্ত প্রকারের অনুমতি দেওয়া গেলে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের কোন এক জন সেক্রেটরী সাহেবের স্বাক্ষর করা সর্টিফিকট দেওয়া যাইবে ও আদালতে সেই স্বাক্ষর গ্রাহ্য হইবে।

ও তদ্রূপে যে অনুমতির সর্টিফিকট দেওয়া যায় তাহা ছাড়া উক্ত নবাব নাজিমের নামে কি তাঁহার সম্পত্তির উপর যে কোন সময়ে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়াছে কি করা যায় ও যে কোন সময়ে যে কোন রিট কি পরওয়ানা জারী হইবার প্রার্থনা করা গিয়াছে কি করা যায় তাহা ব্যর্থ ও নিষ্ফল হইবে ইতি।

নবাব নাজিমের চুক্তি করিবার অক্ষমতার কথা।

১৩ ধারা। যে চুক্তি দ্বারা উক্ত নবাব নাজিমের উপর টাকার দায় বর্ত্তে তিনি এমত কোন চুক্তি করিতে পারিবেন না ইতি।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবকে রক্ষা করিবার কথা।

১৪ ধারা। ইতি পূর্ব্বে উক্ত নবাব নাজিম আপনি যে ঋণগ্রহণ করিয়াছেন কি তাঁহার পক্ষে যে ঋণগ্রহণ করা যায় কিম্বা তাঁহার প্রয়োজনীয় দ্রব্য যোগাইয়া দেওয়াতে তাহার মূল্যাদি ফিরিয়া পাইবার যে দাওয়া হইতে পারে, ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব কিম্বা ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট যে তাহার দায়ী হইলেন এই আইনের কোন কথা দ্বারা এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

সরলভাবে যে ক্রিয়া করা যায় তন্নিমিত্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে না পারিবার কথা

১৫ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে সরল ভাবে কোন কার্য্য করিলে তজ্জন্যে তাঁহার নামে কোন মোকদ্দমা কি মোকদ্দমা ঘটিত কোন কার্য্য চালান যাইবে না ইতি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৪ নবেম্বর।]

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

বাঙ্গলা দেশের নবাব নাজিম ভারতবর্ষীয় অতিপ্রাচীন ও সম্ভ্রান্ত বংশীয় লোক ও ব্রিটনীয় গবর্ণমেণ্ট রাজনীতিপক্ষে ঐ বংশ প্রতিপালন করিয়া আসিতেছেন। এই কারণে রাজকোষহইতে বৎসরং নবাব নাজিমের প্রতি প্রায় সাত লক্ষ টাকা নিরূপণ হইয়াছে। কিন্তু অমিতব্যয়িতা প্রযুক্ত এত অধিক টাকাতেও তাঁহার নিজব্যয় কুলাইয়া উঠে না এইক্ষণে তাঁহার ত্রিশ লক্ষেরও অধিক ঋণ হইয়াছে ও সেই টাকার উপর অতি অধিক সুদ চলিতেছে।

নবাব নাজিমের বংশের মান রক্ষা করিবার জন্যে কোন উপায় করা প্রয়োজন। উত্তমর্ণেরাও মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে উদ্যত হইয়াছেন, ও বংশের প্রতিপালনের জন্যে যে সম্পত্তি নিরূপিত ছিল তাহারও প্রায় হইবার লক্ষণ দেখা যাইতেছে অতএব সেই সকল মোকদ্দমায় গবর্ণমেণ্টের লিপ্ত না হওয়ার উপায় করা, এবং ভারতবর্ষীয় যে ব্যক্তিরা টাকুস দিয়া থাকেন রাজকোষহইতে টাকা গ্রহণ করণদ্বারা তাহারদের আর কষ্ট না হয় ইহার উপায় করা প্রয়োজন।

এইং কারণে এই পাণ্ডুলিপি প্রণয়ন হইয়াছে। নবাব নাজিমের উপর যেং দাওয়া উপস্থিত করা যায় এই পাণ্ডুলিপিতে তাহার অনুসন্ধান লওয়ার জন্যে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি কমিশ্যন নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা প্রদান করা গেল। ঐ দাওয়াদারদিগকে প্রকাশরূপে নোটিস দিবার ও সেই নোটিস প্রকাশ হইবার পর ছয় মাসের মধ্যে ঐ কমিশ্যনরকে ঋণের নোটিস না দেওয়া গেলে ঐ ঋণ শোধ না হইবার বিধান করা গেল। সাক্ষিদিগকে সমন করিবার ও প্রমাণ উপস্থিত করাইবার সচরাচর যে ক্ষমতা দেওয়া গিয়া থাকে কমিশ্যনরদের প্রতিও সেইং ক্ষমতা দেওয়া গেল। ও ন্যায্যমতে দাওয়াদারের যত টাকা পাওনা হয় কমিশ্যনরেরা প্রত্যেক জন দাওয়াদারের সঙ্গে মিলিয়া কি প্রকারান্তরে তাহা নিরূপণ করিবেন ও যত টাকা নিরূপণ হয় তাহার সর্টিফিকট দিবেন ও যত টাকার সর্টিফিকট দেওয়া যায় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব তত টাকা দিলে, ঐ নবাব নাজিমের কি তাঁহার সম্পত্তির উপর দাওয়াদারের আর দাওয়া থাকিবে না, এইং বিধান হইল।

পরে অযোধ্যার রাজা বিষয়ক ১৮৬৮ সালের ১৩ আইন অনুযায়ি বিধি হইয়া ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের অনুমতি না হইলে নবাব নাজিমের নামে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত না হইবার বিধি, ও নবাব নাজিমের উপর যাহাতে কোন টাকার দায় বর্ত্তিতে পারে তাঁহার এমত কোন চুক্তি করিতে না পারিবার এই বিধি করা গেল।

সিমলা, এ হবহৌস।
১৮৭৩ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

উইটলি স্টোক্স,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

[*Government Gazette, 4th November* 1873.]

دفعه ۹ — هرگواه جو ... احکام ایکٹ هذا حاضر هونے اور ادای شهادت کرنےکا حکم هو مستحق هوگا که اوسکو زر مناسب (جو کمیشنرون لاوینگے) بابت اپنے اخراجات کے اوس مقام مین جهان اوسکو حاضر هونے کا حکم هو پهنچنے اور وهان سے مراجعت کرنے اور رهان رهنے کے لئے دلایا جای •

دفعه ۱۰ — کمیشنرون کولازم هے که دعویدارونکےساتهه معامله کرے یا اور طورپر وه تعداد زر تجویزکرین جو بنظر جمله حالات مقدمه اونکی دانست مین از راه واجبی اور انصاف هر دعویدار کو یافتنی هو •

دفعه ۱۱ — کمیشنرون کولازم هی که هر مقدمه مین جو تعداد مبلغ کی اس نهج پر تجویزکیجای اوسکی تصدیق کرین اور جسوقت کے تعداد مذکور کا مبلغ کسی دعویدار کو نواب گورنر جنرل بهادر باجلاس کونسل ادا کردین تو تمام دعاوی اوس دعویدار کے جو نواب ناظم یا اونکی جایداد پرهون منقضی اور ساقط هوجاوینگے •

دفعه ۱۲ — کوئی نالش شروع یا رجوع نه کیجاویگی اور کسی ریٹ یا حکمنامه کے اجرا کی درخواست نواب ناظم موصوف کی ذات یا اونکے مال پر کسی وقت نکیجائیگی الا اس حال مین که نواب گورنر جنرل بهادر اجلاس کونسل کی منظوری اوس نالش کے شروع هونے اور ریٹ یا حکمنامه کے اجرا کی درخواست گذرنے سے پهلے هوجای اور حاصل کرلیجای •

لازم هی که اوس منظوری کی تصدیق گورنمنٹ هند کے کسی ایک سکریٹری کے دستخط سے هو اور وه دستخط عدالت مین معتبر سمجهے جائینگے •

بغیر اسکے که تصدیق اوس منظوری کی حسب متذکره بالا هولے نواب ناظم موصوف کی ذات یا مال پر جو نالش کے وقت شروع هوگئی هو یا شروع هو اور کسی ریٹ یا حکمنامه کے اجرا کی درخواست کسی وقت کی گئی هو یا کیجای وه کالعدم اور فسخ سمجهی جائیگی •

دفعه ۱۳ — نواب ناظم موصوف کوئی ایسا معاهده جس سے اونکی طرفسے کوئی معامله زر نقد کا پیدا هوتا هو نه کرسکینگے •

دفعه ۱۴ — ایکٹ هذا کی کسی عبارت مندرجه سے یهه متصور نه هونا چاهیئے که جو قرضه قبل ازین نواب ناظم موصوف نے لیا هو یا اونکی طرفسے لیا گیا هو بابت کسی ایسے دعوی کے معدی کرتا هو که کسی ایسے شخص کی طرفسے کیا جای جو نواب موصوف کو مابیداج پهنچا تا هو جناب نواب گورنر جنرل بهادر باجلاس کونسل یا گورنمنٹ هند اوسکے ادا کرنے کی ذمه دار هی •

دفعه ۱۵ — کوئی نالش یا اور کارروائی کسی شخص کے نام بابت کسی امر کے جو اوسنے حسب ایکٹ هذا نیک نیتی سے کیا هو رجوع یا قایم نکیجای •

مسوده کی وجوه اور منشا کا بیان

نواب ناظم بنگاله هندوستان کے ایک قدیم اور معزز خاندان مین سے هین جنکا پاس و لحاظ رکهنا سرکار انگریزی کی مصلحت هی چنانچهه اسی غرض سے قریب ساتهه لاکهه روپیه سالانه کے نواب ناظم موصوف کو سرکاری خزانه سے ملتا هی لیکن اونکی فضول خرچی کے سبب سے یهه آمدنی گذر اونکے ذاتی اخراجات کے واسطے کافی نهین هوئی اور اب وه ۳۰ لاکهه روپیه سے زیاده کے مقروض هین اور اوسکے سود کی شرح اسقدر هی جس سے بربادی هوجای •

پس ضرور هوا که نواب ناظم کے خاندان کی توقیر کے حفظ کے لیئے اور اون نالشات عدالت سے گورنمنٹ کو بری الذمه رکهنے کے واسطے جو اونکے دائنون کی طرفسے شروع هوگئی هین اور جسے اندیشه هی که جو جایداد اوس خاندان کے بسراوقات کے واسطے هی وه زائل هوجای اور نیز اس نظر سے که خزانه سرکاری پر زیاده بار عاید هونے سے هندوستان کے ٹکس ادا کرنیوالے محفوظ رهین کچهه تدابیر عمل مین آئین •

لهذا یهه مسوده قانون کا ترتیب دیا گیا اوسکی روسے نواب گورنر جنرل بهادر باجلاس کونسل اختیار رهی که نواب ناظم کے نام کے دعاوی کی تحقیقات کے لئے ایک کمیشن مقرر کرین اور اسمین یهه احکام مندرج هین که دعویداروں کے نام عام اشتهار جاری کیا جای اور اور جن قرضون کی اطلاع کمیشن مذکور کو اوس اشتهار کی تاریخ سے چهه مهینے کے اندر نکیجای اونکی نالش ممنوع السماعت هو اور اوسکی روسے کمشنرون کو معمولی اختیارات طلبی گواهان کے اور جبراً پیش کرنے وجهه ثبوت کے عطا کیئے گئے هین اور اوسمین یهه قرار دیا گیا که کمشنر هر دعویدار سے معامله کرکے یا اور نهج پر واجبی تعداد قرضه یا فتنی کی تجویز کردین اور اوس زر مجوزه کی تصدیق کیا جای اور جب نواب گورنر جنرل بهادر باجلاس کونسل زر مقدمه دعویدار کو ادا کرین اوسکے تمام دعاوی جو نواب ناظم یا اونکی جایداد او پر هون ساقط هوجائینگے بعد ازان اس مسوده مین (باتباع ایکٹ نمبر ۱۳ سنه ۱۸۶۸ متعلقه شاه اوده کے) یهه حکم هی که نواب ناظم کے نام کوئی نالش نهوالا اس حال مین که ایسی نالشات بمنظوری گورنمنٹ هند شروع کیجائین اور بموجب ایکٹ هذا نواب ناظم کوئی ایسا معاهده نکرسکینگے جسکی وجه سے نواب موصوف پر کوئی زر نقد کا مطالبه عاید هو •

مقام شمله — ونٹی اسٹوکس

۲۰ سپٹمبر سنه ۱۸۷۳ ع — سکریٹری گورنمنٹ هند

SADASUKH LAL,
Government Urdoo Translator.

گورنمنٹ ہند میفہ لیجس لیتف

مسودہ ایکٹ کا مندرجہ ذیل ۱۰ اکتوبر سنہ ۱۸۷۳ع کو جناب نواب گورنر جنرل بہادر ہند کے کونسل واضع آئین وقوانین میں پیش ہوکر اس ہدایت سے صاحبان سلیکٹ کمیٹی کو سپرد کیا گیا کہ وہ ایک مہینے کے اندر اوسکی نسبت اپنی کیفیت گذرانین ●

مسودہ نمبر ۲۰ بابت سنہ ۱۸۷۳ع

مسودہ قانون کا بغرض منضبط کرنے احکام نواب ناظم بنگالہ کے قرضون کے ادا ہوجانے کی غرض سے اور حکمنامجات عدالت سے نواب ممدوح کے محفوظ رکھنے کے لئے ●

جوکہ بہت سے بڑی بڑی دعاوی زر نقد کے سید منصور علی خان کے نواب ناظم بنگالہ بہادر اور یسہ کے نام جنکو عرفاً نواب ناظم کہتے ہین قایم کئے گئے اور نواب موصوف اونکے ادا کرنے کا اثاثہ نہین رکھتے ہین اور اون دعاوی کے دلاپانے کی غرض سے چند نالشات نواب موصوف کے نام رجوع کی گئی ہین اور کئی قرقی کے حکمنامجات اونکی جایداد واقعہ ہند پر صادر کیئے گئے ہین ●

اورچونکہ گورنمنٹ ہند چاہتی ہی کہ نواب ناظم موصوف کو اور اونکی جایداد کو اون نالشات اور قرقیون سے محفوظ رکھے اور دعاوی مذکورہ مین سے جنکا ادا کرنا کہ مناسب متصور ہووہ ادا کردیئے جائین ●

اورچونکہ اس عرصہ مین اور اینده کے لئے یہہ بات قرین مصلحت ہے کہ نواب ناظم موصوف نیز اوس صورت کے جسکا ذکر آگے ایکٹ ہذا مین آئیگا عدالتہای دیوانی کے اختیار سماعت سے مستثنی کیئے جائین اور وہ اینده معاملات زر نقد کے عمل مین لانے کے نا قابل گردانے جائین ●

بنابران حسب ذیل حکم ہوتا ہے

دفعہ ۱ — جایز ہے کہ یہہ ایکٹ نواب ناظم کے قرضون کا قانون مصدرہ سنہ ۱۸۷۳ع کہا جاوی ●

یہہ ایکٹ تمام اشخاص اور تمام مقامات سے جنکے واسطے نواب گورنر جنرل بہادر باجلاس کونسل قوانین کے منضبط کرنے کا اختیار رکھتے ہین علاقہ رکھیگا ●

یہہ ایکٹ فوراً عمل درامد ہوگا

دفعہ ۲ — نواب گورنر جنرل بہادر کو باجلاس کونسل اختیار ہے کہ جن اشخاص کو نواب ناظم موصوف کے نام کے دعاوی کی تحقیقات کرنے کے لئے کمیشن کے لایق تصور کرین اونکو وقتاً فوقتاً نامزد اور مقرر کرتے رہین، تمام اشخاص جو اسطور سے نامزد اور مقرر کیئے جائین (اور جو بعد ازین ایکٹ ہذا مین بلفظ کمشنر تعبیر کیئے گئے ہین) جب تک کہ نواب گورنر جنرل بہادر باجلاس کونسل چاہین کمیشن مذکور کے شرکا رہینگے ●

دفعہ ۳ — کمشنرون کو لازم ہوگا کہ ایک اشتہار اون تمام اشخاص کے واسطے جو نواب ناظم موصوف یا اونکی جایداد منقولہ یا غیر منقولہ پر دعوی رکھتے ہون باین ایما تین مرتبہ گزٹ اف انڈیا مین بزبان انگریزی اور کلکتہ گزٹ مین بزبان انگریزی اور اردو اور بنگالی مشتہر کرین کہ وہ اشخاص اپنے اون دعوون کی اطلاع تحریری سب سے پہلے اشتہارات مذکور کی تاریخ سے چھہ مہینے کے اندر کمشنرون کو دین ●

دفعہ ۴ — ہر قرضہ یا ذمہ داری جوکہ نواب ناظم موصوف پر عاید ہویا جسکا مطالبہ اونکی جایداد یا اوسکے کسی جزو پر قایم کیا جاوی اور اوسکی اطلاع حسب ضابطہ کمیشنرون کو اوس میعاد کے اندر اور اوس طور پر جیسا کہ قبل ازین ایکٹ ہذا مین مذکور ہوا نہ دی گئی ہو اوسکی نالش مسموع نہوگی ●

مگر شرط یہہ ہے کہ جب اون کمیشنرون کے روبرو وجہہ کافی ظاہر کیجاوی تو اونکو اختیار رہیگا کہ چھہ مہینے کی میعاد مذکورہ بالا کے منقضی ہونے کی تاریخ سے چھہ مہینے کی میعاد زاید کے اندر ایسے دعاوی کو سماعت کرین ●

دفعہ ۵ — ہر ایسے دعویدار کو لازم ہے کہ اپنے دعوی کے ساتھہ مفصل بیانات اپنے دعوی کے گذرانے ●

ہر ایسی دستاویز کو جسکی بنا پر کہ وہ اپنے دعوی کو قایم کری یا جسپر اوسکے ثبوت ہین وہ استدلال رکھتا ہو اوس دعوی کے ساتھہ کمیشنرون کے حوالہ کری ●

اگر وہ دستاویز کوئی رقم مندرجہ بہی ہو تو دعویدار کو لازم ہی کہ وہ بہی معہ نقل اوس رقم مندرجہ کے جسپر کہ وہ استدلال کرتا ہی کمیشنرون کے روبرو پیش کری کمیشنرون کو لازم ہوگا کہ اوس بہی کی شناخت کے واسطے اوسپر نشان کردین اور اوس نقل کو جانچ کر اور اصل کے ساتھہ اوسکا مقابلہ کرکے بہی مذکور دعویدار کو واپس کرین ●

اگر کوئی دستاویز جو دعویدار کے قبضہ یا قابو مین ہو دعوی کے ساتھہ کمیشنرون کے حضور پیش نکیجاوی یا اونکے حوالہ نکیجاوی تو کمیشنرون کو اختیار ہی کہ مقدمہ کی تحقیقات کے وقت اوس دعویدار کی طرف سے دستاویز مذکور کو وجہہ ثبوت مین نہ لین ●

کمیشنرون کو اختیار ہی کہ جو دعوی اونکے روبرو حسب ایکٹ ہذا پیش کیا گیا ہو اوسکے حالات تفصیلوار اور زیادہ اونسے جوکہ گذرانے گئے ہون وقتاً فوقتاً طلب کرتے رہین اور نیز اونکو اختیار ہی کہ اگر مناسب جانین توجب تک وہ حالات جسطور گذرانے جاین دعوی کی تحقیقات مین کارروائی نکرین ●

دفعہ ۶ — ایکٹ ہذا کی اغراض کے لئے کمیشنرون کو اختیار ہی کہ گواہون کے نام سمن جاری کرین اور جبراً اونکو حاضر کراین اور شہادت دینے پر اور دستاویزات کے پیش کرنے پر مجبور کرین اور اس امر مین وہی وسائل حتی الامکان اسی طور پر عمل مین لائین جیسا کہ عدالت دیوانی کے واسطے مجموعہ ضابطہ دیوانی مین حکم ہی ●

دفعہ ۷ — کمیشنرون کو اختیار ہی کہ کسی شخص سے جسکا اظہار اونکے روبرو ہو ایسے معاملات کے بابت جو حسب ایکٹ ہذا زیر تحقیقات ہون حلف یا اقرار صالح اوسطور پر کراین جو اونکے نزدیک مناسب ہو ●

دفعہ ۸ — ہر تحقیقات جو کمیشنرون کے روبرو درباب اوس دعوی کے جو اونکے حضور مین حسب ایکٹ ہذا پیش کیا گیا ہو یا کسی ایسے دعوی کے متعلق کسی امر کے بابت ہو وہ حسب معنی مجموعہ تعزیرات ہند کے کارروائی عدالت متصور ہوگی ●

اور ہر بیان ایسے شخص کا جسکا اظہار اوس تحقیقات کے باب مین بحلف یا اوسنہج پر کمیشنرون نے لیا ہو یا اونکے روبرو لیا گیا ہو حسب معنی مجموعہ مذکور کے گواہی متصور ہوگا ●

[*Government Gazette, 4th November 1873.*]

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L.P.

OCTOBER 1873.

HON'BLE V. H. SCHALCH.

No. 1.

ALL reports and orders connected with island formations, which have been taken possession of by Government under Act IV (B.C.) of 1868, should be treated as confidential. Divisional and District Officers are accordingly prohibited from granting copies of such communications to private individuals without first obtaining the orders of the Board.

No. 2.

To the rules already made and promulgated by the Government of Bengal under the provisions of Section 59 of Act X, 1870 (the Land Acquisition Act), the following additions have now, by the same authority, been made; and these additional rules will accordingly have the force of law, *vide Calcutta Gazette* of 10th September 1873, page 1059—

RULE IX.—On the date on which payment of compensation in any case may become due under Section 41 of the Act, the Collector shall tender the amount to such of the persons entitled to receive it as may be present at his office in person or by agent duly authorized to receive the same. Should any such person be absent and have no authorized agent at the Collector's Court, the Collector shall serve a notice upon him, calling upon him to attend in person, or by agent, within one week of his receipt of the notice, to receive the amount due to him; and warning him that, on failure to appear, the money will be invested in Government securities, and that no interest will be allowed in excess of the interest payable on such securities. Should such person neglect to appear within the time specified, the Collector shall, on being satisfied of the due service of the notice, invest the amount of the compensation-money due to such person in Government securities, and hold the same in deposit, until the amount shall be applied for by the person entitled to it.

On the application of such person, the Collector shall make over the Government securities to him, or shall sell the securities and make over the amount realized to him, and at the same time pay to him any cash balance which has been too small for investment, together with interest on such balance calculated at four per cent. The Collector shall follow the same course in regard to any compensation-money which may be refused by a person entitled to receive it, provided that such investment shall be limited to even sums of Rs. 500, or multiples of Rs. 500. The amount of compensation, if less than Rs. 500, and any fractional parts, if the compensation is above that sum, shall be held by the Collector in deposit, bearing interest at four per cent.

RULE X.—From and after the date of investment of compensation-money under the last preceding rule, no interest on the amount so invested shall be allowed in addition to that due on the said securities.

RULE XI.—Similarly, when a Collector has referred a case to the Civil Court under Sections 15, 38, or 43 of the Act, he shall at once invest the amount of compensation awarded by him in Government securities. In all cases of reference under Section 38, and in cases of reference under Sections 15 or 43, in which the Collector's award shall be confirmed by the Court, no interest on the amount so invested shall be allowed in addition to that due on the investment. Whenever, in a case of reference under Sections 15 or 43, a higher sum than was awarded by the Collector shall be awarded by the Court, the Collector shall pay to the persons

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরক্যুলর অর্ডর।

১৮৭৩ সাল অক্টোবর মাস।

মাননীয় বি, এচ, শক সাহেব।

১ নম্বর।

১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনমতে গবর্ণমেন্ট যে চড়া ভূমির অধিকার করিয়াছেন তৎসম্পর্কীয় যে সকল রিপোর্ট ও আজ্ঞা করা যায় তাহা গোপনীয় বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে, অতএব দেশখণ্ডের ও জিলার কর্তৃপক্ষদের প্রতি এই নিষেধ হইল যে, তাঁহারা বোর্ডের আজ্ঞা না পাইলে সাধারণ ব্যক্তিদিগকে সেই প্রকারের কাগজপত্রের নকল না দেন।

২ নম্বর।

ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৫৯ ধারার বিধানমতে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট যে সকল বিধি করিয়া প্রকাশ করিলেন তদতিরিক্ত ঐ গবর্ণমেণ্ট নিম্নলিখিত কএক বিধি করিয়াছেন। এই কএক বিধিও আইনের তুল্য প্রবল হইবে। ১৮৭৩ সালের ১০ সেপ্টেম্বরের কলিকাতা গেজেটের ১০৫৯ পৃষ্ঠা দেখ।

৯ ধারা। আইনের ৪১ ধারামতে মূল্যাদির টাকা যে তারিখে পাওনা হয় সেই তারিখে ঐ টাকা লইবার অধিকারি ব্যক্তি আপনি কাছারিতে উপস্থিত থাকিলে, কিম্বা তাঁহার ঐ টাকা লইবার উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন নাএব উপস্থিত থাকিলে, কালেক্টর সাহেব তাঁহাকে ঐ টাকা দিবেন। সেই ব্যক্তি উপস্থিত না থাকিলে ও তাঁহার ক্ষমতাপ্রাপ্ত নাএবও কালেক্টরী কাছারীতে না থাকিলে, কালেক্টর সাহেব তাঁহার নামে নোটিস দিয়া, ঐ নোটিস পাইবার তারিখ অবধি এক সপ্তাহের মধ্যে তাঁহার পাওনা টাকা লইয়া যাইবার জন্যে তাঁহাকে নিজে কি নাএবের দ্বারা হাজির থাকিতে আজ্ঞা দিবেন। না আইলে ঐ টাকা লইয়া গবর্ণমেণ্ট সিক্যুরিটি অর্থাৎ কোম্পানীর কাগজ ক্রয় করা যাইবে ও সেই কাগজের উপর যত সুদ পাওনা হয় তাহা ছাড়া আর সুদ পাইতে পারিবেন না, তাঁহাকে সতর্ক করিয়া এই কথাও জ্ঞাত করা যাইবে। উক্ত ব্যক্তি সেই নির্দ্দিষ্ট সময়ের মধ্যে না আইলে, ও তাঁহাকে উপযুক্তমতে নোটিস দেওয়া গিয়াছে কালেক্টর সাহেব ইহা হৃদ্বোধমতে জানিলে, তিনি ঐ ব্যক্তির পাওনা ঐ টাকা লইয়া কোম্পানীর কাগজ ক্রয় করিবেন ও তাহা পাইবার অধিকারি ব্যক্তি যত দিন তাহা চাহিয়া না লন তত দিন আমানৎ রাখিবেন।

সেই ব্যক্তি প্রার্থনা করিলে কালেক্টর সাহেব তাঁহাকে ঐ কোম্পানীর কাগজ দিবেন, কিম্বা ঐ কাগজ বিক্রয় করিয়া যত টাকা পাওয়া যায় তাহা দিবেন। এবং বাকী যে অল্প নগদ টাকা দিয়া কোম্পানীর কাগজ ক্রয় করিতে না পারিলেন সেই টাকা ও তাহার উপর শতকরা চারি টাকার হিসাবে সুদও দিবেন। ভূমির মূল্য পাইবার অধিকারি ব্যক্তি টাকা লইতে না চাহিলে কালেক্টর সাহেব তাঁহারও সেই টাকা লইয়া সেইরূপ কার্য্য করিবেন। কিন্তু ৫০০ টাকার কিম্বা পাঁচশতের গুণিতক টাকার কাগজ ক্রয় করা যাইবে। ৫০০ টাকার কম মূল্য দিতে হইলে কিম্বা পাঁচশতের অধিক হইলেও যে টাকা বাকী থাকে, কালেক্টর সাহেব সেই টাকা আমানৎ রাখিবেন ও তাহার উপর শতকরা চারি টাকার হিসাবে সুদ চলিবে।

১০ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারামতে মূল্যের টাকা লইয়া কোম্পানীর কাগজ ক্রয় করা গেলে, ক্রয়ের তারিখঅবধি ঐ কাগজের উপর যে সুদ চলে তাহা ছাড়া ঐ টাকার উপর আর সুদ দেওয়া যাইবে না।

১১ ধারা। কালেক্টর সাহেব আইনের ১৫, ৩৮ কি ৫৩ ধারামতে দেওয়ানী আদালতে কোন মোকদ্দমা অর্পণ করিলেও ভূমির মূল্যাদি বলিয়া যত টাকা নিরূপণ করিলেন তাহা লইয়া পূর্ব্বোক্তমতে কোম্পানীর কাগজ ক্রয় করিবেন। কালেক্টর সাহেব যত টাকা নিরূপণ করিলেন ৩৮ ধারামতে মোকদ্দমা অর্পণ করা গেলে এবং ১৫ কি ৫৩ ধারামতে মোকদ্দমা অর্পণ করা গেলে যদি আদালত সেই মূল্য বহাল রাখেন, তবে যত টাকা দিয়া কোম্পানীর কাগজ ক্রয় করা গেল ঐ কাগজের উপর যে সুদ পাওনা হয় তদ্ভিন্ন ঐ টাকার আর সুদ দেওয়া যাইবে না। কালেক্টর সাহেব যত টাকা নিরূপণ করিলেন ১৫ কি ৫৩ ধারামতে মোকদ্দমা অর্পণ করা গেলে যদি আদালত তাহার অধিক টাকা

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৪ নবেম্বর।]

entitled to receive it the difference between the amount of interest which may have accumulated on the Government securities from the date of investment, and the amount of interest calculated at six per cent. under Section 42 of the Act, from the date of the taking possession of the land.

HON'BLE H. L. DAMPIER.

No. 3.

IN continuation of Circular Order No. 3 for August last, and under instructions from Government, heads of all offices in which stamps are used or filed are required to cause an occasional inspection to be made of documents that have been filed, in order to ascertain that the stamps have been properly punched and defaced, and have not been subsequently removed from the documents on which they were used. The inspection should be made at least once a quarter.

2. If the hole which is first punched on a used stamp be round, the second hole, which is to be punched on it under Circular Order No. 3 of 3rd August last, should be either square or triangular.

[*Government Gazette, 4th November* 1873.]

দেওয়ার আজ্ঞা করেন, তবে কো ম্পানীর কাগজ ক্রয় করিবার তারিখ অবধি ঐ কাগজের উপর যত সুদ পাওনা হয় ও আইনের ৪২ ধারামতে ভূমি অধিকার করিবার তারিখ অবধি শতকরা ছয় টাকার হিসাবে সুদ ধরিলে যত পাওনা থাকে, এই দুয়ের যে বিশেষ হয় কালেক্টর সাহেব ঐ টাকা পাইবার অধিকারি ব্যক্তিকে সেই বিশেষ দিবেন।

মান্যবর শ্রীযুক্ত এচ এল ডাম্পিয়র সাহেব।

---

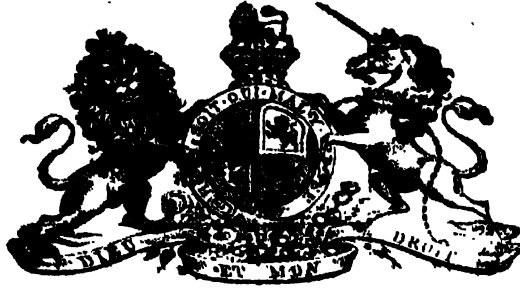
৩ নম্বর।

যে সকল আফিসে ইষ্টাম্পের ব্যবহার হয় কি ইষ্টাম্প রাখা গিয়া থাকে, গত আগষ্ট মাসের ৩ নং সরকুলর অর্ডরের অতিরিক্ত ও গবর্ণমেণ্টের আদেশ অনুসারে ঐ২ আফিসের প্রধান কার্য্যকারকদের প্রতি এই আদেশ করা গেল। যে সকল দলীল নথীর শামিল করা গিয়াছে তাহার ইষ্টাম্প উপযুক্তমতে ছেনি দিয়া কাটা ও বিকৃত করা গিয়াছে, ও যে দলীলে ঐ ইষ্টাম্প দেওয়া গিয়াছিল সেই দলীলহইতে উঠাইয়া লওয়া যায় নাই, ইহা নিশ্চয়মতে জানিবার জন্যে ঐ কর্তৃপক্ষেরা একং বার ঐ সকল দলীল দেখিয়া লন। তিনং মাসের মধ্যে ন্যূনকল্পে একবার তাহা দেখিয়া লওয়া উচিত।

২। দলীলে যে ইষ্টাম্প বসান গিয়াছে তাহাতে প্রথমবার ছেনি দিয়া যে ছিদ্র করা যায় তাহা গোলাকার হইলে, গত আগষ্ট মাসের ৩ তারিখের ৩ নং সরকুলর অর্ডরমতে ছেনি দিয়া দ্বিতীয়বার যে ছিদ্র করা যায় তাহা চতুষ্কোণ কি ত্রিকোণাকার হওয়া উচিত।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭০। ৪ নবেম্বর।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 4, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৪ নবেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশ্‌তেহার।

জিলা মুরসিদাবাদ।

ইশ্‌তেহারনামা কাছারী রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্‌টরী এজলাস শ্রীযুত মেঃ উলিয়ম হেশ্যাম সাহেব একটিং রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্টর মোকাম কাছারি সিম্থীয়া।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা মুরশিদাবাদের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত বিঃ শ্রেণীর ভূমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত শ্রীযুক্ত সরকার বাহাদুর কর্ত্তৃক পুনর্গৃহীত হইয়াছে এইক্ষণে ঐ ভূমির সরকার বাহাদুরের মালিকী স্বত্ব নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে সন ১৮৭৩ সালের ১০ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৮০ সালের ২৬ কার্ত্তিক সোমবার বেলা ১২ ঘণ্টার সময় ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের ইষ্টেসনের লাগাও মোকাম সিম্থিয়ার রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্‌টরের কাছারীতে বিক্রয় হইবেক। ঐ সকল ভূমির খরিদারগণ নিম্নলিখিত নিয়মাধীন হইবেন।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে যদি অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জব্দ হইবে ও প্রথম দফার বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্ব্বক ঐ ত্রুটীকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমি সকল, সর্ব্ব উচ্চ ডাককারিকে নিষ্কর বিক্রয় করা যাইবেক।

৪। শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব নীলাম মঞ্জুর করিলে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক কিন্তু মহামান্য রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইনচার্য্য বাহাদুরের অমত হইলে দখল অনড় ও বলবৎ থাকিবেক না।

[*Government Gazette, 4th November 1873.*]

ক্রমিক লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমীর মুখ্যাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১	মুরশিদাবাদ	মৌজে চাকপাড়া পরগণে বোমহাট	১৩১	পশ্চিম	১১/২।।	০ ২ ২৮
২	ঐ	ঐ	১৩১	পূর্ব্ব	১১।২।।	০ ০ ২
৩	ঐ	ঐ	১৩২	পশ্চিম	১১/০	০ ২ ২২
৪	ঐ	ঐ	১৩২	পূর্ব্ব	১১।।৪	৩ ০ ১৯
৫	ঐ	মৌজে চাকপাড়া ওডাঙ্গাল পরগণে বমহাট	১৩২	পশ্চিম	১১।৪।।	০ ০ ৭
৬	ঐ	ঐ	১৩২	পূর্ব্ব	১১।৪।।	০ ০ ৭
৭	ঐ	মৌজে ডাঙ্গাল ও পদমা পরগণে বমহাট	১৩৩	পশ্চিম	৮/০	২ ২ ২৩
৮	ঐ	ঐ	১৩৩	পূর্ব্ব	৮/০	২ ২ ২০
৯	ঐ	মৌজে চিতুরি ও মাজখণ্ড পরগণে বমহাট	১৩৩	পশ্চিম	১০।৩।।৶	৩ ১ ৩২
১০	ঐ	ঐ	১৩৩	পূর্ব্ব	১০।৩	৩ ১ ৩১
১১	ঐ	মৌজে মাজখণ্ড পরগণে বমহাট	১৩৩	পশ্চিম	১০/০	৩ ১ ৯
১২	ঐ	ঐ	১৩৩	পূর্ব্ব	১১/০	৩ ২ ২২
১৩	ঐ	ঐ	১৩৪	পশ্চিম	৬।।৪।।৶	২ ০ ৩৬
১৪	ঐ	ঐ	১৩৪	পূর্ব্ব	৬৸৩	২ ১ ৫
১৫	ঐ	মৌজে হুড়কা পরগণে বমহাট	১৩৪	পশ্চিম	৭৸০।৶	২ ২ ৩২

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৪ নবেম্বর।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
খাল	০ ০ ২০	১৩১ মাইলের ২৭৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ জিলা মুরশিদাবাদের দক্ষিণ সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
ঐ	০ ০ ৬	১৩১ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ জিলা মুরশিদাবাদের দক্ষিণ সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ...	১৩১ মাইলের শেষ হইতে মাঃ ১৩২ মাইলের ২৬০০ ফুট মোতাবেক নকসা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	... ...	১৩১ মাইলের শেষ হইতে ১৩২ মাইলের ২৬০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমীদারী জমী, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ...	১৩২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমীদারী জমী।
...	... ...	১৩২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	......	১৩২ মাইলের শেষ হইতে ১৩৩ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর খাল, দক্ষিণ ১৩২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমী।
...	......	১৩২ মাইলের শেষ হইতে ১৩৩ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর খাল, দক্ষিণ ১৩২ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ...	১৩৩ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ খাল, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	... ...	১৩৩ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ খাল, পূর্ব্ব জমীদারী জমী, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ...	১৩৩ মাইলের ৩০৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৩৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা দক্ষিণ ৯ নং লাটের উত্তর সীমানা পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	... ...	১৩৩ মাইলের ৩০৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৩৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	... ...	১৩৩ মাইলের শেষ হইতে ১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	......	১৩৩ মাইলের শেষ হইতে ১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ...	১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমীদারী জমি।

[*Government Gazette, 4th November* 1873.]

ক্রমিক নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে ও জমির অবস্থিতি	জমির মোটামুটিক পরিমাণ					
					বিঘা	কাঠা	ছটাক	একর	রুড	পোল
১৬	মুরশীদাবাদ	মৌজে ছড়কা ও বরাসাল পরগণে বমহাট	১৩৪	পূর্ব্ব	৭৮৩			২	২	১৮
১৭	ঐ	মৌজে ছড়কা পরগণে বমহাট	১৩৪	পশ্চিম	৮।১			২	৩	০
১৮	ঐ	ঐ	১৩৪	পূর্ব্ব	৮।১			২	৩	০
১৯	ঐ	মৌজে বরাসাল পরগণে বমহাট	১৩৫	পশ্চিম	৬।৩।০			২	০	৩৩
২০	ঐ	ঐ	১৩৫	পূর্ব্ব	৬।।৪			২	০	৩৫
২১	ঐ	মৌজে পাকুড়ে পরগণে বমহাট	১৩৫	পশ্চিম	৮/২			২	২	২৯
২২	ঐ	ঐ	১৩৫	পূর্ব্ব	৮৸০			২	৩	২৩
২৩	ঐ	ঐ	১৩৫	পশ্চিম	৮।।৪।।০			২	০	২২
২৪	ঐ	ঐ	১৩৫	পূর্ব্ব	৯/২।।০			৩	০	৩
২৫	ঐ	মৌজে চাঁদপুর ও রামরামপুর পরগণে বমহাট	১৩৭	পশ্চিম	৬।০			২	০	১০
২৬	ঐ	মৌজে রামপুর, চাঁদপুর ও রামরামপুর পরগণে বমহাট	১৩৭	পূর্ব্ব	৬।০			২	০	১০
২৭	ঐ	মৌজে রামরামপুর পরগণে বমহাট	১৩৭	পশ্চিম	৬৸১৸০			২	১	০
২৮	ঐ	ঐ	১৩৭	পূর্ব্ব	৬৸১০০			২	১	০

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতা-বেক নকসা	উত্তর ১৩৪ মাইল নরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতা-বেক নকসা	উত্তর ১৩৪ মাইল নরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৪ মাইল নরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৪ মাইল নরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩২৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমী।
...	...	১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩২৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসিং, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৫ মাইলের ৩২৯০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৫০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের দায়েমী জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৫ মাইলের ৩২৯০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৫০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ের দায়েমী জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	...	১৩৭ মাইলের ১০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রামপুর-হাট ইষ্টেসনের জমির উত্তরদিগের রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৭ মাইলের ১০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ২৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রামপুর-হাট ইষ্টেসনের জমির উত্তর দিগে রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৭ মাইলের ৩০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মো-তাবেক নক্সা	উত্তর ১৩৭ মাইল নরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ২৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৭ মাইলের ৩০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মো-তাবেক নক্সা	উত্তর ১৩৭ মাইল নরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ২৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

ক্রমিক নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির আনুমানিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
২৯	মুরশিদাবাদ	মৌজে রামপুর পরগণে রসুলপুর ও কাউর প্রতাপ	১৩৮	পশ্চিম	৮।০।৶	২ ২ ৩৮
৩০	ঐ	ঐ	১৩৮	পূর্ব্ব	৮।০॥৶	২ ২ ৩৮
৩১	ঐ	মৌজে তেঘাটি পরগণে রসুলপুর ও কাউর প্রতাপ	১৩৮	পশ্চিম	৭৶৩/০	২ ১ ১৮
৩২	ঐ	ঐ	১৩৮	পূর্ব্ব	৭/৩/০	২ ১ ১৮
৩৩	ঐ	মৌজে তেঘাই ও কাবিলপুর পরগণে বমহাট ও ধাওয়া	১৩৯	পশ্চিম	৬৸০।০	২ ০ ৫৮
৩৪	ঐ	মৌজে তেঘাই ও কাবিল পুর পরগণে ধাওয়া ও বমহাট	১৩৯	পূর্ব্ব	৬৸০।৹	২ ০ ৩৮
৩৫	ঐ	মৌজে কাবিলপুর পরগণে বমহাট ও ধাওয়া	১৩৯	পশ্চিম	৮।০।৹	২ ২ ৩৮
৩৬	ঐ	মৌজে কাবিলপুর পরগণে ধাওয়া ও বমহাট	১৩৯	পূর্ব্ব	৮।০॥০	২ ২ ৩৮
৩৭	ঐ	মৌজে কাবিলপুর ও সাদিমপুর পরগণে ধাওয়া ও বমহাট	১৩৯	পশ্চিম	৫।৩।/	১ ৩ ৬
৩৮	ঐ	ঐ	১৩৯	পূর্ব্ব	৫।৩।/	১ ৩ ৬
৩৯	ঐ	মৌজে সাদিমপুর পরগণে বমহাট ও কুমার প্রতাপ	১৪০	পশ্চিম	৬॥০॥০	২ ০ ২৫
৪০	ঐ	ঐ	১৪০	পূর্ব্ব	৬।ই	২ ০ ১৬
৪১	ঐ	ঐ	১৪০	পশ্চিম	৬।০৶০	২ ০ ২৪

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৪ নবেম্বর।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমানা হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির চৌহদ্দী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এত ফুট পোঁতা		
...	...	১৩৭ মাইলের শেষ হইতে ১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৩১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১৩৭ মাইলের শেষ হইতে ১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৩২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৮ মাইলের ১৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ২৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৩০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৮ মাইলের শেষ হইতে ১৩৯ মাইলের ১৮০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং দক্ষিণ ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম, জমিদারি জমি।
...	...	১৩৮ মাইলের শেষ হইতে ১৩৯ মাইলের ১৪৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং দক্ষিণ ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমী, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৯ মাইলের ১৫১৫ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৬১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৩৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১৩৯ মাইলের ১৪০৫ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৫৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ৩৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৯ মাইলের ৩৬১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৩৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৯ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা	উত্তর ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৩৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৯ মাইলের শেষ হইতে ১৪০ মাইলের ১৯৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৯ মাইলের শেষ হইতে ১৪০ মাইলের ১৯৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া
...	...	১৪০ মাইলের ১৯৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৫৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৪০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

জমির লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির মুখ্যাধিক পরিমাণ			
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড	পোল
৪২	মুরশিদাবাদ	মৌজে সাদিমপুর পং ময়ঘাট ও কুমারপ্রতাপ	১৪০	পূর্ব্ব	৭।/০।।০	২	১	১১
৪৩	ঐ	মৌজে সাদিমপুর ও লক্ষ্মীবাটী পং ময়ঘাট ও কুমারপ্রতাপ	১৪০	পশ্চিম	৭।২৶	২	১	২৯
৪৪	ঐ	ঐ	১৪০	পূর্ব্ব	৭।১	২	১	২৬
৪৫	ঐ	মৌজে লক্ষ্মীবাটী পং কুমার প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪১	পশ্চিম	৯।২৸	৩	০	১৭
৪৬	ঐ	মৌজে লক্ষ্মীবাটী ও হাজারপুর পং কুমারপ্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪১	পূর্ব্ব	৯।৪।।	৩	০	২১
৪৭	ঐ	ঐ	১৪১	পশ্চিম	৭।।১।।	২	২	১
৪৮	ঐ	ঐ	১৪১	পূর্ব্ব	৭৸১।।	২	২	১৪
৪৯	ঐ	মৌজে লক্ষ্মীবাটী পং কুমারপ্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪১	পশ্চিম	৫।/১৶	১	২	২৮
৫০	ঐ	মৌজে লক্ষ্মীবাটী ও হাজারপুর পং কুমারপ্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪১	পূর্ব্ব	৫।০।।	১	২	৩৯
৫১	ঐ	মৌজে লক্ষ্মীবাটী ও হরিসারা পং কান্তরপ্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪২	পশ্চিম	৬।।২০।	২	০	৩০
৫২	ঐ	ঐ	১৪২	পূর্ব্ব	৭।।৪।।	২	২	৯
৫৩	ঐ	মৌজে হরিসারা পং কান্তরপ্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪২	পশ্চিম	১০৸৪।।	৩	২	২১

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৪০ মাইলের ১৯৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৫৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৪৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪০ মাইলের ৩৫৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৪১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪০ মাইলের ৩৫৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৪২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪০ মাইলের শেষ হইতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৪৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪০ মাইলের শেষ হইতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৪৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৪৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৪৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪১ মাইলের ৪২৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৪৭ ও ৪৯ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	...	১৪১ মাইলের ৪২৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৪৮ ও ৫০ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪১ মাইলের শেষ হইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৫৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪১ মাইলের শেষ হইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর নালা, দক্ষিণ ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৫৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৫১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette, 4th November* 1873.]

জমির লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৫৪	মুরশীদাবাদ	মৌজে ভেজহাটী পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪২	পূর্ব্ব	১০।৪০।	৩ ২ ২৭
৫৫	ঐ	মৌজে ভেজঘাটী ও ঘোষমাটী পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪২	পশ্চিম	১০।২ ৷৶	৩ ১ ২৯
৫৬	ঐ	ঐ	১৪২	পূর্ব্ব	১০।৪০।	৩ ১ ৩৪
৫৭	ঐ	ঘোষমাটী ও পাত্তিয়া পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ	১৪৩	পশ্চিম	১০৸০৷৷	৩ ২ ১০
৫৮	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব্ব	৯৷২০৷৷	৩ ০ ২৯
৫৯	ঐ	মৌজে পাত্তিয়া পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ	১৪৩	পশ্চিম	৯৸০	৩ ০ ৩৬
৬০	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব্ব	৯৶০	২ ৩ ৩১
৬১	ঐ	মৌজে বাত্তী পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ	১৪৩	পশ্চিম	৬৸৩	২ ১ ৫
৬২	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব্ব	৬৶৩	২ ০ ৫
৬৩	ঐ	ঐ	১৪৪	পশ্চিম	১৩৶১৸	৪ ১ ১২
৬৪	ঐ	মৌজে বাত্তি পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪৪	পূর্ব্ব	১১৷০ ৷৶	৩ ২ ৩৭
৬৫	ঐ	মৌজে জগধারী পরগণে কাণ্ডর প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪৪	পশ্চিম	৮৷৷০	২ ৩ ১০

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ৪ নবেম্বর।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জমা বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৪১ মাইলের ১৫৭৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৫৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ খাল, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪২ মাইলের ৩৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৫৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪২ মাইলের ৩৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৫৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৫৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৬০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৫৯ ও ৬১ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ১৪৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৬০ ও ৬২ নং লাটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	...	১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ব্রাহ্মণী নদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৪ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ব্রাহ্মণী নদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ৬	১৪৪ মাইলের ১৯০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৭৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা	উত্তর ৬৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী নদী, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette, 4th November* 1873.]

তফসিলের লটের নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন্ দিকে জমি অবস্থিত	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ					
					বিঘা কাঠা ছটাক			একর	রুড	পোল
৬৬	মুরশীদাবাদ	মৌজে জগধারি পরগণে কাস্তর প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪৪	পূর্ব্ব	৭৵৩৷৷			২	১	২০
৬৭	ঐ	মৌজে হরিপুর ও করিমপুর পরগণে কাস্তর প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪৪	পশ্চিম	৪৸১৷৷			১	২	১৬
৬৮	ঐ	ঐ	১৪৪	পূর্ব্ব	৫৷৷০৷৷			১	৩	১২
৬৯	ঐ	মৌজে বিষ্ণুপুর ও মলহাটী পরগণে ধাওয়া ও মওয়াসগর	১৪৫	পশ্চিম	১২৷৷২৷৷			৪	০	২৮
৭০	ঐ	ঐ	১৪৫	পূর্ব্ব	১১৵১			৩	২	২৫
৭১	ঐ	মৌজে বীরগম্বর ও লস্করপুর পরগণে ধাওয়া ও মওয়াসগর	১৪৫	পশ্চিম	৫৷৷১			১	৩	১৪
৭২	ঐ	ঐ	১৪৫	পূর্ব্ব	৫৵২৷৷০			১	২	৩১
৭৩	ঐ	মৌজে লস্করপুর ও পাইকপাড়া পরগণে মওয়াসগর	১৪৬	পশ্চিম	১০৵৪৷৶			৩	১	২০
৭৪	ঐ	ঐ	১৪৬	পূর্ব্ব	১১৷৩৶			৩	৩	১৭
৭৫	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পরগণে মওয়াসগর	১৪৬	পশ্চিম	৮৸১			২	৩	২৬
৭৬	ঐ	ঐ	১৪৬	পূর্ব্ব	৯৷৷১৶			৩	০	২৬
৭৭	ঐ	ঐ	১৪৭	পশ্চিম	৮৵১৷৵			২	২	২৭

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	একর কং পোং		
রাস্তা	• • ৫	১৪৪ মাইলের ১৯০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩১৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ৬৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী নদী, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৪ মাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৬৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৪ মাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৬৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৪ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ২৯০০ ফুট মোতাবেক নকসা।	উত্তর নলহাটী ইষ্টেসনের জমির দক্ষিণ দিকে রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৪ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ২৯০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর নলহাটী ইষ্টেসনের জমির দক্ষিণ দিগে রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৪৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ নলহাটী ইষ্টেসনের জমির তারের বেড়া, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৪৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ নলহাটী ইষ্টেসনের জমির তারের বেড়া, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৫ মাইলের শেষ হইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ৭৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৫ মাইলের শেষ হইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ৭৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	• • ৩	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৭৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
রাস্তা	ঐ	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৭৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
ঐ	...	১৪৬ মাইলের শেষ হইতে ১৪৭ মাইলের ২৮৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ৭৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

তফসিলের ক্রমিক নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ					
					বিঘা কাঠা ছটাক			একর রুড পোল		
৭৮	মুরশিদাবাদ	মৌজে পাইকপাড়া পরগণে মণ্ডরাবগর	১৪৭	পূর্ব্ব	৮/১।/০			২	২	২৭
৭৯	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পরগণে মণ্ডরাবগর	১৪৭	পশ্চিম	৮/১।/০			২	২	২৭
৮০	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পরগণে মণ্ডরাবগর	১৪৭	পূর্ব্ব	৮/১।/০			২	২	২৭
৮১	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া ও ডিহা পরগণে ধাওয়া ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পশ্চিম	১১।৪			৩	৩	১৯
৮২	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া ও ডিহা পরগণে ধাওয়া ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পূর্ব্ব	১১।।৪			৩	৩	১৯
৮৩	ঐ	মৌজে ডিহা পরগণে ধাওয়া ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পশ্চিম	৭/০			২	১	১০
৮৪	ঐ	মৌজে ডিহা পরগণে ধাওয়া ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পূর্ব্ব	৭৸০			২	২	১০
৮৫	ঐ	মৌজে দীননাথপুর পং ধাওয়া	১৪৯	পশ্চিম	১০।।৪।৶			৩	২	৮
৮৬	ঐ	মৌজে দীননাথপুর পরগণে ধাওয়া	১৪৯	পূর্ব্ব	১০।।৪০			৩	২	৬
৮৭	ঐ	মৌজে দীননাথপুর ও সুজানপুর পং ধাওয়া	১৪৯	পশ্চিম	১০/৩৸/			৩	১	১৯
৮৮	ঐ	মৌজে দীননাথপুর ও সুজানপুর পং ধাওয়া	১৪৯	পূর্ব্ব	৯/৩৸৶			৩	০	৬
৮৯	ঐ	মৌজে জাবিরপুর, কুলগাছিয়া ও সাহারা পং ধাওয়া	১৫০	পশ্চিম	১৬/১			৫	১	৯
৯০	ঐ	মৌজে জাবিরপুর, কুলগাছি ও সাহারা পরগণে ধাওয়া	১৫০	পূর্ব্ব	১৬/০৸			৫	১	৮

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে।		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৪৬ মাইলের শেষ হইতে ১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৮০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৭৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৭৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৭ মাইলের শেষ হইতে ১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৮৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৭ মাইলের শেষ হইতে ১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৮৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
খাল রাস্তা	০ ০ ৭ ০ ০ ৪	১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৮১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমী।
খাল রাস্তা	০ ০ ৭ ০ ০ ৪	১৪৮ মাইলের ৩৮২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৮২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৮ মাইলের শেষ হইতে ১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৮৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৮ মাইলের শেষ হইতে ১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ৮৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ৮৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৯ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৮৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৯ মাইলের শেষ হইতে ১৫০ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫০ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১৪৯ মাইলের শেষ হইতে ১৫০ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা	উত্তর ১৫০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৪৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

তরতিব সূচি নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির মুআফিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৯১	মুরশিদাবাদ	মৌজে চাতরা পং মওয়া-নগর	১৫১	পশ্চিম	১৫৵৪৷	৪ ২ ৩২
৯২	ঐ	ঐ	১৫১	পূর্ব্ব	১৪৵৩॥	৪ ২ ৩০
৯৩	ঐ	মৌজে চাতরা ও বোটিয়া পং মওয়ানগর	১৫১	পশ্চিম	১৩৷৪	৪ ১ ৩২
৯৪	ঐ	ঐ	১৫১	পূর্ব্ব	১৩৷৪	৪ ১ ৩২
৯৫	ঐ	মৌজে বোটিয়া ও ডুরি-য়া পং মওয়ানগর	১৫১	পশ্চিম	১২৷৩	৪ ০ ১৬
৯৬	ঐ	ঐ	১৫২	পূর্ব্ব	১২৷০	৪ ০ ৮
৯৭	ঐ	মৌজে ডুরিয়া পং মওয়া-নগর	১৫২	পশ্চিম	৮৵০	২ ২ ২৩
৯৮	ঐ	ঐ	১৫২	পূর্ব্ব	৮॥০	২ ৩ ১০
৯৯	ঐ	ঐ	১৫৩	পশ্চিম	১০৵	৩ ১ ৯
১০০	ঐ	ঐ	১৫৩	পূর্ব্ব	১০৵	৩ ১ ৯
১০১	ঐ	মৌজে ডুরিয়া দাদপুর ও বাহাদুরপুর পং মওয়া-নগর	১৫৩	পশ্চিম	১৫০৷৶	৪ ২ ৩৪
১০২	ঐ	ঐ	১৫৩	পূর্ব্ব	১৪৷১॥৶	৪ ৩ ১১
১০৩	ঐ	মৌজে বাহাদুরপুর ও দাদপুর পং মওয়ানগর	১৫৩	পশ্চিম	১৪৵০	৪ ২ ২১

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে।		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
খাল।	০ ৩ ২৬	পাগলা ব্রিজের সম্মুখবর্ত্তী পূর্ব্ব দিকস্থ বিঃ কেলাস জমির বাহির সীমা হইতে আরম্ভ হইয়া পাগলা ডাইভারসনের উত্তর পার্শ্ব দিয়া বিস্তৃত।	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম ১০২ ও ১০৬ নং লাটের জমি।
...	...	১৫৩ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৫৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ পাগলা খাল ডাইভারসন, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
১০৭ ও ১০৫ নং লাটের মধ্যস্থিত খাল।	০ ০ ২১	১৫৩ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৫৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ পাগলা খালার ডাইভারসন, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
১০২ ও ১০৬ নং লাটের মধ্যস্থিত খাল।	০ ০ ২১	১৫৩ মাইলের শেষ হইতে ১৭৪ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১০৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের বেড়, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৩ মাইলের শেষ হইতে ১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১১০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৩ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১০৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নক্সা, দক্ষিণ ১০৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৪ মাইলের শেষ হইতে ১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১১৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৪ মাইলের শেষ হইতে ১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১১৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর মুরারুই ষ্টেশনের দক্ষিণ দিগে রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১১১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমীদারি জমি।
...	...	১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৪৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর মুরারুই ষ্টেশনের জমির দক্ষিণদিগে রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১১২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৫ মাইলের ৩৮৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৫৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ সরকারি রাস্তা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
মুরারুই ষ্টেশনের রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত বি কেলাস জমি	০ ১ ১৪	১৫৫ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৫৫ মাইলের সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ মুরারুই ষ্টেশনের পুষ্করিণী এ কেলাস জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৫ মাইলের শেষ হইতে ১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১১৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette, 4th November* 1873.]

জমির লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১১৮	মুরশীদাবাদ	মৌজে ধীতোরা পরগণে রাজসাই	১৫৬	পূর্ব্ব	১৭৷৩৷৶	৫ ৩ ১
১১৯	ঐ	ঐ	১৫৬	পশ্চিম	১৫ ৪৷	৫ ০ ১৯
১২০	ঐ	ঐ	১৫৬	পূর্ব্ব	১৫৷৪৷৷	৫ ০ ১৯
১২১	ঐ	মৌজে ধীতোরা ও পদমা পরগণে রাজসাই	১৫৭	পশ্চিম	১৫৴২৷৴	৫ ০ ০
১২২	ঐ	ঐ	১৫৭	পূর্ব্ব	১৫৷৩	৫ ০ ১৫
১২৩	ঐ	মৌজে পদমা পরগণে রাজসাই	১৫৭	পশ্চিম	১৭৷৩৷৷	৫ ০ ২
১২৪	ঐ	ঐ	১৫৭	পূর্ব্ব	১৬৷৷০৷৷৴	৫ ১ ৩৪
১২৫	ঐ	ঐ	১৫৮	পশ্চিম	১৮৴৩	৬ ০ ০
১২৬	ঐ	ঐ	১৫৮	পূর্ব্ব	১৯৷৩৷৴	৬ ১ ২৭
১২৭	ঐ	মৌজে রত্নপুর ও পদমা পরগণে রাজসাই	১৫৮	পশ্চিম	৩৬৷৷২৷৷৶	১২ ০ ১৮
১২৮	ঐ	ঐ	১৫৮	পূর্ব্ব	৩৬৷৪৷৷	১২ ০ ৯
১২৯	ঐ	মৌজে পদমা সম্বলপুর ও নাকওয়া পরগণে রাজসাই	১৫৯	পশ্চিম	১৫৸১৷৴	৫ ০ ৩৭
১৩০	ঐ	ঐ	১৫৯	পূর্ব্ব	২০৷৪৷৷৶	৬ ৩ ৩
১৩১	ঐ	মৌজে নাকওয়া পরগণে রাজসাই	১৫৯	পশ্চিম	২১৴৩৷৷	৭ ০ ০

প্রত্যেক লাটের যে জমি মাপ হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ কুঃ পোঃ		
...	...	১৫০ মাইলের শেষ হইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ৯৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫০ মাইল বরাবর মোতাবেক নক্সা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫০ মাইলের শেষ হইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ৯৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫০ মাইল বরাবর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
খাল।	০ ০ ৯	১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৫১ মাইল বরাবর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৯১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
ঐ	০ ০ ৯	১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৫১ মাইল বরাবর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ৯২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা।	০ ০ ৪	১৫১ মাইলের শেষ হইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল বরাবর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০ ০ ৪	১৫১ মাইলের শেষ হইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল বরাবর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫২ মাইলের ৩৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৫২ মাইল বরাবর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫২ মাইলের ৩৩৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১৫২ মাইল বরাবর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল ক্রোসীং, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫২ মাইলের শেষ হইতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১০১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫২ মাইল বরাবর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫২ মাইলের শেষ হইতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর ১০২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫২ মাইল বরাবর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর পাগলা নদী ডাইভারসন, দক্ষিণ ৯৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২৭০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নক্সা।	উত্তর পাগলা নদী ডাইভারসন, দক্ষিণ ১০০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
খাল।	২ ২ ১৬	পাগলা ব্রিজের সম্মুখবর্ত্তি পশ্চিম দিগস্থ বিঃ কেলাস জমির বাহির সীমা হইতে আরম্ভ হইয়া পাগলা ডাইভারসনের উভয় পার্শ্ব দিয়া বিস্তৃত	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ ঐ, পূর্ব্ব ১০১ ও ১০৪ নং লাটের জমি, পশ্চিম পাগলা নালা।

[*Government Gazette, 4th November* 1873.]

তক্তির নাং নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১০৪	মুরশীদাবাদ	মৌজে দাদপুর ও গুসকিরা পরগণে মণ্ডরাষগর	১৫৩	পূর্ব্ব	৬৴৩	২ ০ ৫
১০৫	ঐ	ঐ	১৫৩	পশ্চিম	৫৷৷২	১ ৩ ১৬
১০৬	ঐ	ঐ	১৫৩	পূর্ব্ব	৫৸০৷৷	১ ৩ ২৬
১০৭	ঐ	মৌজে গুসকিরা পরগণে মণ্ডরাষগর	১৫৪	পশ্চিম	১৩৸১৷৷	৪ ২ ১১
১০৮	ঐ	মৌজে গুসকিরা পরগণে মণ্ডরাষগর ও রাজসাই	১৫৪	পূর্ব্ব	১৭৴৪৸৶	৫ ২ ৩২
১০৯	ঐ	মৌজে গুসকিরা ও গোপালপুর পরগণে মণ্ডরাষগর ও রাজসাই	১৫৪	পশ্চিম	২০৷৪৸	৬ ৩ ১৭
১১০	ঐ	ঐ	১৫৪	পূর্ব্ব	২১৷২৷৷	৭ ০ ২৪
১১১	ঐ	মৌজে গোপালপুর পরগণে রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	১১৷১৷৶	৩ ৩ ১২
১১২	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব্ব	১১৴৩	৩ ২ ৩১
১১৩	ঐ	মৌজে ভেদীশ্বর পরগণে রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	৬৸০৷৫	২ ০ ৩৯
১১৪	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব্ব	৭৸১৷৶	২ ২ ১৪
১১৫	ঐ	মৌজে ভেদীশ্বর ও ধোড়রা পরগণে রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	৮৴৪৷৶	২ ২ ৩৬
১১৬	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব্ব	৪৷৩৷	১ ১ ৩৪
১১৭	ঐ	মৌজে দীডোরা পরগণে রাজসাই	১৫৬	পশ্চিম	১৭৷৩৷৶	৫ ৩ ১

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীমা হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৫৫ মাইলের শেষ হইতে ১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৫ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৫৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১১৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৫৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১১৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমীদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৬ মাইলের শেষ হইতে ১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২৩ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
	...	১৫৬ মাইলের শেষ হইতে ১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১২৪ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৬ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৫৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১২১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৭ মাইলের ২৪৭৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৫৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১২২ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ২২	১৫৭ মাইলের শেষ হইতে ১৫৮ মাইলের ১৭৭৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর রাসলী নদী, দক্ষিণ ১৫৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
ঐ	০ ০ ২২	১৫৭ মাইলের শেষ হইতে ১৫৮ মাইলের ১৭০৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর রাগলী নদী, দক্ষিণ ১৫৭ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	...	১৫৮ মাইলের ২৪০৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৫৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ পরিত্যাক্ত সিঃ ক্রেলাস জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৮ মাইলের ২৫২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৫৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ পরিত্যাক্ত সি কেলাস জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৮ মাইলের শেষ হইতে ১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৩১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৮ মাইলের শেষ হইতে ১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৩২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৮ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাবেক নকশা।	উত্তর ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকশা, দক্ষিণ ১২৯ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette, 4th November* 1873.]

ভুক্তির ক্রমিক নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	থানার নম্বর	জেলার কোন্ দিকে অবস্থিত	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ					
					বিঘা কাঠা ছটাক			একর	রুড	পোল
১৩২	মুরশিদাবাদ	মৌজে মাকওয়া পরগণে রাজসাই	১৫৯	পূর্ব্ব	১৮/			৫	৩	৫২
১৩৩	ঐ	মৌজে মাকওয়া ও ভেটরা পরগণে রাজসাই	১৬০	পশ্চিম	৮৮২৮/			২	৩	৩০
১৩৪	ঐ	মৌজে মাকওয়া ও ভেটরা পরগণে রাজসাই	১৬০	পূর্ব্ব	৯/৩।/			৩	০	৫
১৩৫	ঐ	মৌজে ভেটরা পং রাজসাই	১৬০	পশ্চিম	১২ ২।৶			৪	০	১৫
১৩৬	ঐ	ঐ	১৬০	পূর্ব্ব	১৩।৩			৪	২	২
১৩৭	ঐ	মৌজে ভেটরা ও বাসগাঁ পরগণে রাজসাই	১৬১	পশ্চিম	৯।০৮৶			৩	০	১২
১৩৮	ঐ	ঐ	১৬১	পূর্ব্ব	১১৴০।/			৩	২	২৪
১৩৯	ঐ	মৌজে বাসগাঁ পং রাজসাই	১৬১	পশ্চিম	৮৮২৮৶			২	৩	৫১
১৪০	ঐ	ঐ	১৬১	পূর্ব্ব	৮৮২৮৶			২	০	৩১
১৪১	ঐ	মৌজে বাসগাঁ ও আমওয়া পং রাজসাই	১৬২	পশ্চিম	৯৮১৮৶			৩	১	০
১৪২	ঐ	ঐ	১৬২	পূর্ব্ব	১০৮২			৩	২	১৫
১৪৩	ঐ	ঐ	১৬২	পশ্চিম	৪।১৶			১	২	১
১৪৪	ঐ	মৌজে আমওয়া পং রাজসাই	১৬২	পূর্ব্ব	৪।১৶			১	২	১
১৪৫	ঐ	মৌজে আমওয়া ও তরমা পং রাজসাই	১৬৩	পশ্চিম	১৭/০			৪	২	১৯

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ নবেম্বর।]

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৩ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৯ মাইলের শেষহইতে ১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৯ মাইলের শেষহইতে ১৬০ মাইলের ২১৪০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ২	১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩১ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০ ০ ২	১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৪ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬০ মাইলের শেষহইতে ১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৩৯ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৬০ মাইলের শেষহইতে ১৬১ মাইলের ২৪৬১ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪০ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬১ মাইলের ২৪৬১ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৭ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৩৮ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬১ মাইলের শেষহইতে ১৬২ মাইলের ২৬৫০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৬১ মাইলের শেষহইতে ১৬২ মাইলের ২৬৫০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬২ মাইলের ২৬৯০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৯৭০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর রাজগাঁর ইষ্টেসন পরিসর করণার্থে রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
রাজগাঁ ইষ্টেসনে রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত নিঃ কেলাঃ জমি	২ ২ ২০	১৬২ মাইলের ২৬৯০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৯৭০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর রাজগাঁ ইষ্টেসনে রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬৩ মাইলের ১৬০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৮৪০ ফুটপর্য্যন্ত মোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রাজগাঁ ইষ্টেসনে রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

[*Government Gazette*, 4th November 1873.]

তফসিলের লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি।	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১৪৬	মুরশিদাবাদ	মৌজে আমওয়া ও গুরগা পং রাজসাই	১৬৩	পূর্ব্ব	১৭৵০	৫ ২ ১৯
১৪৭	ঐ	মৌজে গুরগা পং রাজসাই	১৬৩	পশ্চিম	১১৵০	৩ ২ ২২
১৪৮	ঐ	ঐ	১৬৩	পূর্ব্ব	১০॥০।৶	৩ ১ ৩৭
১৪৯	ঐ	ঐ	১৬৪	পশ্চিম	১৩৵০	৪ ১ ৮
১৫০	ঐ	ঐ	১৬৪	পূর্ব্ব	১২।১	৪ ০ ১১

রেলওয়ে ডিপুটী কালেকটরি কাছারি,
মোকাম সাইন্তা,
সন ১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।

প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে — কি জন্য বাদ দেওয়া হইল	প্রত্যেক লাটের যে জমি নীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে — এঃ রুঃ পোঃ	লাটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডরী।
...	...	১৬৩ মাইলের ১৬০ ফুটহইতে ঐ মাইলের ৩৮৪০ ফুটপর্য্যন্ত যোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৪৮ নং লাটের দক্ষিণ সীমা না, দক্ষিণ রাজগাঁ। ইষ্টেসনে রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬৩ মাইলের ৩৮৪০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত যোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৬৩ মাইল সরাসর যোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৪৫ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
রাজগাঁ। ইষ্টেসনে রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত বিঃ জেলান জমি	০ ১ ১০	১৬৩ মাইলের ৩৮৪০ ফুটহইতে ঐ মাইলের শেষপর্য্যন্ত যোতাবেক নকসা।	উত্তর ১৬৩ মাইল সরাসর যোতাবেক নকসা, দক্ষিণ ১৪৬ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬৩ মাইলের শেষহইতে ১৬৪ মাইলের ১৬৫০ ফুটপর্য্যন্ত যোতাবেক নকসা।	উত্তর পাতরঘাটা নদী, দক্ষিণ ১৬৩ মাইল সরাসর যোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	ঐ	উত্তর পাতরঘাটা নদী, দক্ষিণ ১৬৩ মাইল সরাসর যোতাবেক নকসা, পূর্ব্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

W. HEYSHAM,
একটীং রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্টর।

[*Government Gazette*, 4th November 1873.]

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মর্ম্মানুযায় জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাহাল সন ১৮৭৩ সালের নাগাএদ কিস্তি সেপ্টেম্বরের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭৩ সালের ১ ডিসেম্বর মোতাবক সন ১২৮০ সালের ১৭ অগ্রহায়ণ মোমবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্‌টরির কাছারিতে অবার্থ নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ১০ অক্‌টোবর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকরণ	তৌজীর নম্বর	নাম মাহাল	নাম তালুকদার	সদর জমা	তাহাদার রকম যাহা নীলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মাহাল	৫৭	কিঃ পঃ খড়্গা পঃ খড়্গা	ফকিরচন্দ্র দোলগোবিন্দ রামেশ্বর কারকরমা ব্রজকুমার ধরম দত্ত শারদা সুন্দরী মধুসূদন কাঙ্গালি নাথ হরিলাল রায় মহামায়া দেব্যা তারিণীপ্রসাদ রায় চৌধুরী হরিশ্চন্দ্র কারকরমা ও রামেশ্বরী দেবী	২৩৯৭৮/১০ এই জমার মধ্যে তারিণীপ্রসাদ রায় চৌধুরীর অংশ ১১।। গণ্ডার কাত সদর জমা যাহা পৃথক হিসাব করিয়াছে তাহাই নীলাম হইবেক ৮৫৬/৪ ২৩১২ ৩	তারিণীপ্রসাদ রায় চৌধুরীর পৃথক করিয়া লওয়ার অংশ নীলাম হইবেক রকম ১১।। কাত সদর জমা ৮৫৬/৪
২	ঐ	১০০	কিঃ পঃ চুণাখালী পঃ চুণাখালী	রাজকিশোর চন্দ্রচূড় রামকুমার হরপ্রসাদ কাশীশ্বর মহারাণী স্বর্ণময়ী জয়নারায়ণ বসু রাধাকৃষ্ণ বিশ্বনাথ মৃত্যুঞ্জয় রায় ব্রজসুন্দরী দাস্যা জীবনকৃষ্ণ প্রামানিক হারাধনী দাস্যা শ্যামসুন্দরী দাস্যা শশধর চৌধুরী প্যারী সুন্দরী দাস্যা আশুতোষ ও চারুচন্দ্র বসু রাণী যমুনাকোঙরী রাণী সুভদ্রাকোঙরী মাতা হরীন্দ্র সিংহ নাবালগ কামিনী সুন্দরী তরঙ্গিনী ওরফে নুটমণী দাস্যা পুলিন বেহারি সেন গোকুলমণী চৌধুরাণী শারদাপ্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় চৌধুরী শ্যামাচরণ বসু কামিনী সুন্দরী দাস্যা কাদম্বিনী চুনিচান্দ ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় যোগিন্দ্র মোহনী দেব্যা শশীভূষণ মুখোপাধ্যায় ও সরস্বতী দেব্যা	৩৫৫১।/৫ বাদ যাহা মহারাণী স্বর্ণময়ী ১০৭।৶৯ রাণী যমুনাকোঙরী রাণী সুভদ্রা কোঙরী মাতা হরীন্দ্র সিংহ নাবালগ ৪৫৩৸৶০ চারুচন্দ্র বসু ৮৩।৶১। জয়নারায়ণ বসু ১৬৭।৵০ আশুতোষ বসু ৮৩।৶১। শশধর চৌধুরী ১০৪।৴১০ শ্যামাচরণ বসু ২০১।।৶০ শ্যামাসুন্দরী চৌধুরাণী ১২৯৵০ গোকুলমণী চৌধুরী ২৬২৸০	এজমালি অংশ নীলাম হইবেক তাহার সদর জমা ১৩৬১৴৫

					সারদাপ্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় ১৬২৸৹ ক্ষেত্রনাথ বাড়ুর্য্যা ওরফে যোগেন্দ্র মোহিনী দেব্যা ৩১৷৶৩ হারামনী দাস্যা ৬৻১৷৷ লুটমনী ওরফে কামিনীসুন্দরী দাস্যার পৃথক হিসাব হইয়াছে ৬৻১৷৷ ২১১০৶ বক্রী এজমালি অংশ নীলাম হইবেক তাহার জমা ১৩৭৷৶৫	
৩	ঐ	১২০	কিঃ মৌঃ ছুটীপুর পং উজিরাবাদ	রাণী আনন্দময়ী রাণী যমুনাকোঙরী রাণী সুভদ্রা-কোঙরী মাতা হরীন্দ্র সিংহ নাবালগ	৭৬৯৸৴০ বাদ যাহা রাণী যমুনাকোঙরী রাণী সুভদ্রাকোঙরী মাতা হরীন্দ্র সিংহ নাবালগ পৃথক হিসাব করিয়াছে ৬৮৪৸৵৫ বক্রী রাণী আনন্দময়ীর অংশ নীলাম হইবেক তাহার সদর জমা ৬৮৪৸৵৫	রাণী আনন্দময়ীর অংশ নীলাম হই-বেক তাহার সদর জমা ৬৮৪৸৵৫
৪	ঐ	২৩৪	পাটী বাহাদুরপুর পং কাশীপুর	প্রসন্নচন্দ্র ঘোষ,	৭৪২৸৶৮	সমুদয় মাহাল

W. Wavell,
Offg. Collector.

জেলা রাজশাহী।

এস্তাহার নাম৷ কাছারি কালেক্টরী জেলা রাজশাহী।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাঅনুসারে অত্র জেলার তৌজিভুক্ত নিম্নেরলিখিত মহালের সন ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বরের প্রাপ্য বাকি মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টানুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় জন্য ঐ সনের ২৮ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ১৪ অগ্রহায়ণ শুক্রবার তারিখে এই কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৫ অক্টোবর।

তফসীল।

তৌজীর নম্বর	মহালের ও পরগনার নাম	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী রাজস্ব	কৈফীয়ৎ।
২৫০	প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল, তং সূর্য্যগাড়া পং তেগাছী।	কালীসুন্দরী দেব্যা সাবিত্রী দাস্যা কালীপ্রসাদ চৌধুরী ভবদেব তালুকদার শান্তমণি দেব্যা গঙ্গাপ্রসাদ দেবীপ্রসাদ রাম সনাতন লাহিড়ী ঈশ্বরচন্দ্র গঙ্গাগোবিন্দ রায় দিগ্বসনা দেব্যা বিপীনচন্দ্র চৌধুরী বামাসুন্দরী দেব্যা চন্দ্রকান্ত রমণীকান্ত লাহিড়ি সূর্য্যকান্ত লাহিড়ি প্রাণনাথ রায় ও নাবালগ গৌরীনাথ ও শুকপ্রসন্ন গবেষনাথ রায় রামচরণ গুরুচরণ বরদাচরণ গঙ্গাচরণ শিবচরণ দুর্গাদাস খাঁ হরময়ী দেব্যা কৈলাসচন্দ্র ও নাবালগ হরিদাস লাহিড়ী ১৬০৪৸৶০ আনা সদর জমা তন্মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে রামচরণ গুরুচরণ বরদাচরণ গঙ্গাচরণ শিবচরণ দুর্গাদাস খাঁ ১৫৬৷০ আনা ও হরময়ী দেব্যা কৈলাসচন্দ্র ও নাবালগ হরিদাস লাহিড়ি ৬৫৷৶০ আনা একুনে ২২১৷৷৶০ আনা সদর জমা হিসাব পৃথক হইয়াছে তদ্বাদে কালীসুন্দরী দেব্যা সাবিত্রী দাস্যা কালীপ্রসাদ চৌধুরী ভবদেব তালুকদার শান্তমণি দেব্যা গঙ্গাপ্রসাদ দেবীপ্রসাদ রামসনাতন লাহিড়ি ঈশ্বরচন্দ্র গঙ্গাগোবিন্দ রায় দিগ্বসনা দেব্যা বিপীনচন্দ্র চৌধুরী বামাসুন্দরী দেব্যা চন্দ্রকান্ত রমণিকান্ত লাহাড়ি সূর্য্যকান্ত লাহিড়ি প্রাণনাথ রায় ও নাবালগ গৌরীনাথ শুকপ্রসন্ন ও গবেষনাথ রায়ের অংশ যাহা নীলাম হইবেক ..	১৩৮৩৷০	১০৩৷৵০	হিসাব পৃথক করিয়া লওয়া অংশ বাদে বক্রী নিলাম হইবেক।

W. H. D'OYLY,
Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৪ নবেম্বর।]

জিলা পূর্ব্বাংশ বর্দ্ধমান।

ইস্তাহারদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূর্ব্বাংশ বর্দ্ধমানের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর বন্দের পর ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩ ডিসেম্বর বুধবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সন ১৮৭৩ সালের তারিখ ২৪ অক্টোবর।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারী জমাধার্য্য হওয়া মহাল।

২৭নং। সাহাপুরদীগর পং জাহাঙ্গিরাবাদ মালিক চৌধুরী গোলাম রহমান ও নকুড়চন্দ্র শাহা ও কৃষ্ণপ্রসন্ন মজুমদার ও অরিফন নেছা বিবি গুরুদাস কুণ্ডু ও কফীলদ্দীন ওরফে চুনুমিঞা ও কাঙ্গালিচরণ শাহা ও সেহাতন নেছাবিবি সদর জমা ৮৫৬৯৴১০ টাকা

এই মহালের মধ্যে নীচের লিখিত শরিকানের পৃথক হিসাব আছে তাহাদের অংশের রাজস্ব দাখীল হইয়া শোধ হইয়াছে ঐ সকল অংশ বাদে বাকী অংশ নীলাম হইবে ইতি।

অরিফন নেছাবিবি	...	...	১২৯১৶৩ টাকা
নকুড়চন্দ্র শাহা	...	...	৯০৪।৬ ঐ
কফিলদ্দীন ওরফে চুনুমিঞা	...	...	৮৩৪॥৶৬ ঐ
গুরুদাস কুণ্ডু	...	...	২০৮॥৵১১ ঐ
কাঙ্গালিচরণ শাহা	...	...	২০৮।৵১১ ঐ
সেহতন নেছাবিবি	...	...	৯০৪।৬ ঐ

১৫৮ নং। সমুদ্রগড়ি পং সাতসৈকা মালিক রহিমন নেছা বিবি ও কৈলাসচন্দ্র দে চৌধুরী ও গোবিন্দচাঁদ নন্দী ও নীলকমল দে চৌধুরী সদর জমা ... ২৭১০॥১০ টাকা

এই মহালে নীচের লিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৪১ ধারামতে সাধারণ রেজিষ্টরী আছে যথা—

কৈপুখরিয়া দীগর ৯ মৌজার পত্তনীদার কেদারনাথ চক্রবর্ত্তীর ৯০০৲ টাকা পত্তনী জমা সমুদ্রগড়ি ও হরসুনার রকম ৵ আনা ও সাংহজুলী দিগর ১৬ মৌজার রকম ⁄৮। আনার পত্তনীদার বেণীমাধব নন্দীকের ২৯৩৵২ টাকা পত্তনী জমা

এবং নিজ সমুদ্রগড়ি ও হরসুনা রকম ।।০ আনার ও পশ্চিম ঠাকুরদাবা দীং ১৫ মৌজার রকম ।⁄১৩।—আনাকে ষোল আনা করিয়া তাহার রকম ৷৷০ আনার পত্তনীদার বনমালি নন্দীর ৭০৬৵৭ টাকা জমার সাধারণ রেজিষ্টরী আছে।

১৭৪ নং। গোরাড়া পং মামুদানিপুর মালিক কৃষ্ণদেব ভট্টাচার্য্য সদর জমা ৭২৭৷৵৭ টাকা

৩

এই মহাল সকল কেবল বাকী রাজস্বের জন্য বিক্রয় হইবেক ইতি।

E. W. WHINFIELD,
Offg. Collector.

জিলা ২৪-পরগনা।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেকটরি জেলা ২৪-পরগনা এই যে

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর কিস্তীর মালগুজারির বাকি বাবত ইংরাজি সন ১৮৭৩ সালের ৫ ডিসেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৮০ সাল ২১ অগ্রহায়ণ রোজ শুক্রবার ঐ জেলার কালেকটরি কাছারিতে বিনাওজর নিলাম ধরা যাইবেক ইংরাজি সন ১৮৭৩ সাল তারি ২৪ অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৮০ সাল তারিখ ৯ কার্ত্তিক

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমাধার্য্য হওয়া মহাল

গবর্ণমেণ্টের বাকী মালগুজারির নিমিত্ত নিলাম হইবেক

৬৫৮ নং. জিঃ পরগনে বালিয়া তরফ শ্রীকৃষ্ণপুর লিখিত মালিক রামধন বসু ওগয়রহ সদরজমা কোম্পানী সার পোলীস ১১৪৷৵১

F. B. PEACOCK, *Collector.*

[*Government Gazette, 4th November* 1873.]

PURSUANT to the decree of the High Court of Judicature at Fort William, in Bengal, made in suits No. 155 and No. 220 of 1868, wherein Sreemutty Krishtoromoney Dossee is plaintiff, and Annund Krishna Bose and others are defendants, and the other cause and bearing date the sixth day of October, one thousand eight hundred and sixty-one, and the direction given by the said Court on the thirty-first day of May last, the following zemindary belonging to the estate of Rajah Sir Radhakant Bahadoor, K.C.S.I., is to be let on putnee lease, that is to say :—

All that zemindary situate in zillah Twenty-four Pergunnahs, called Kismut Pergunnah Burridhatty, being in part of the estate numbered 156 in the Collector's towjee (save and except the putnee turuffs Gocoolnagore, Bishenpore, and Sikhurbally therein included and save, and except Kismut Pergunnah Calcutta, Mouzah Sukchur) Pergunnah Moralgacha Kismut Oodoypore and Umbulharra, numbered 325 in the Collector's towjee lakhraj land resumed by Government in Ashrabad numbered 1266 in the Collector's towjee, and lakhraj land in Mirzapore numbered 1236 in the Collector's towjee.

The khas and ticca mehals and lakheraj land in each turruff with the markets will be included in the putnee.

Saturday, the eighth day of November next, at the hour of two o'clock, in the afternoon, at the Office of Baboos Annund Krishna Bose and Sham Lall Mitter (executors to the estate of Rajah Sir Radhakant Bahadoor, deceased) at No. 64, Rajah Nubkissen's Street, are appointed as the time and place for receiving bids for the putnee lease.

The putnee lease will, subject to the approbation of the Court, be granted to the highest bidder on terms reserving the present income, less establishment charges of each turruff, and of the khas and ticca mehals lakhraj land and markets as shown below, and will contain a covenant on the part of the tenant to execute if and when required separate kubooleuts to Sreemutty Krishtoromoney Dossee, Cowar Rajendronarain Deb, and Cowar Brijendronarain Deb, and Cowar Soorendronarain Deb, respectively, according to their respective shares and interests in the said zemindary.

Offers will be received either for the whole zemindary as one lot (except pergunnah and turuff excepted as aforesaid), or for each of the turuffs separately.

1	2			3			4		
	Gross rent.			Establishment charge.			Difference of columns 2 and 3.		
	Rs.	A.	P.	Rs.	A.	P.	Rs.	A.	P.
Turuff Ramchundernagore	5,937	8	$0\frac{3}{10}$	142	0	0	5,795	8	$0\frac{3}{10}$
„ Sarbaria	4,992	3	$9\frac{9}{10}$	140	4	0	4,851	15	$9\frac{9}{10}$
„ Rajapur	1,836	9	$0\frac{9}{10}$	96	8	0	1,740	1	$0\frac{9}{10}$
„ Roypur	7,194	14	$7\frac{1}{8}$	215	1	0	6,979	13	$7\frac{1}{8}$
„ Syampur	7,685	1	$8\frac{3}{8}$	286	0	0	7,399	1	$8\frac{3}{8}$
„ Gocarin	4,557	12	$9\frac{3}{20}$	182	12	0	4,375	0	$9\frac{3}{20}$
„ Balaria	2,028	1	$3\frac{3}{20}$	81	2	0	1,946	15	$3\frac{3}{20}$
„ Taldi	946	3	0	35	8	0	910	11	0
„ Asurabad	1,095	2	$4\frac{19}{20}$	43	2	9	1,051	15	$7\frac{19}{20}$
Lakheraj resumed land in Turuff Asurabad ...	25	13	$2\frac{1}{8}$				25	13	$2\frac{1}{8}$
Pergunnah Muragatcha, Kismut Odoypore and Mouza Ambalharra	1,451	4	$9\frac{3}{8}$	84	4	0	1,367	0	$9\frac{3}{8}$
Pergunnah Mudden Mullah, purchased mehal...	1,240	6	$11\frac{1}{20}$	79	11	6	1,160	11	$5\frac{1}{20}$
Income of purchased ticca mehals	400	14	$2\frac{1}{8}$	55	8	0	345	6	$2\frac{1}{8}$
Purchased Bhramotur lands	74	5	$8\frac{4}{20}$				74	15	$8\frac{4}{20}$
Hansgaria Hât or market	282	3	$6\frac{9}{10}$	......			282	3	$6\frac{9}{10}$
Attached to the Hât "Wood mehal" ...	54	0	0	......			54	0	0
Magra Hât ... ... 242 11 3 Less Debotter land rent ... 2 8 0	240	3	3	......			240	3	3
Income of ticca land included within the bounds of cutcherry bari	21	4	$2\frac{1}{8}$	......			21	4	$2\frac{1}{8}$
Probable rent of cutcherry bari, garden, and land	38	7	$2\frac{3}{8}$	......			38	7	$2\frac{3}{8}$
Total ...	40,162	13	$1\frac{7}{10}$	1,441	13	3	38,720	15	$10\frac{7}{10}$

Further particulars may be obtained from the said Baboos Annund Krishna Bose and Sham Lall Mitter, at their Office aforesaid, or at the Office of their Attorney, Baboo Denonath Bose, at No. 5, Old Post Office Street, Calcutta. (32—3)

NOTICE.

Bengali Edition of the Acts of Government.

The Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette,* be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready,* the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেণ্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাশুল ।/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10	0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12	8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	...	...	...	... ১০৲
ডাকমাশুল সুদ্ধ ঐ	...	...	...	... ১২॥০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একং খান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[*Government Gazette, 4th November* 1873.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এডউইন নরিস লুইস সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb. 1789. ১৭৮৯ [REGISTERED No. 30.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 11, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১১ নবেম্বর।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

NOTIFICATIONS—FIBRES AND SILK.

Simla, the 30th October 1873.

No. 242.—Mr. H. Rivett-Carnac resumed the charge of the office of Commissioner of Cotton and Commerce with the Government of India on the forenoon of the 10th instant.

No. 244.—The services of Mr. H. Rivett-Carnac, C.S., Commissioner of Cotton and Commerce with the Government of India, are placed at the disposal of the Government of India, in the Financial Department.

EMIGRATION.

The 28th October 1873.

No. 309.—The rules relating to emigration from the port of Calcutta, made by the Governor-General in Council under the provisions of Section fifty-six of the Indian Emigration Act, 1871, and published in the *Gazette of India* of the 22nd February 1873, are modified in the following re-pect :—

The scale for chunam or lime for whitewashing is increased from 400lbs for every hundred st atute adults to 600lbs. for every hundred statute adults.

A. O. HUME,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—LEAVE AND ALLOWANCES.

Simla, the 30th October 1873.

No. 3973.—The Governor-General in Council is pleased to rule that when a ministerial officer in superior service, and whose salary is not so much as Rs. 50 a month, travels by railway at the public expense, he shall receive the actual cost of a ticket by the intermediate class, or, if there be no such class, by the third class. This notification supersedes Resolution (in this Department) No. 3835, dated the 31st May 1862.

PENSIONS AND GRATUITIES.

The 31st October 1873.

No. 3996.—The Governor-General in Council directs that the following be added as Rules 1 (*a*) and 1 (*b*) under Section 47 of the Civil Pension Code. An officer discharged with compensation pension may not, on pain of losing his pension, refuse to accept any appointment which the local Government thinks fit within six months from the date of his discharge to offer to him.

The salary of such new appointment must not, however, be less than enough to raise his total receipts under the operation of Section 93 to the amount which he received as salary immediately before his discharge. Nor should the new appointment be such as the officer may not reasonably and equitably be expected to accept.

1 (*b*). Rule 1 (*a*) applies also to the case of an officer entitled to compensation pension, who is transferred to another appointment simultaneously with the abolition of his own appointment under proper authority. To such an officer a compensation pension may be simultaneously awarded.

J. W. GARDINER,
Offg. Under Secy., for Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette*, 11*th November* 1873.]

কৃষিকার্য্য ও রাজস্ব ও বাণিজ্যসংক্রান্ত কর্ম্মবিভাগ।

আঁশ ও রেশম।

১৮৭৩ সাল ৩ অক্টোবর।

২৪২ নম্বর।—শ্রীযুক্ত এচ রিবেট কার্ণাক সাহেব সি, এস, বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিকট তুলা ও বাণিজ্যসম্পর্কীয় কমিশ্যনরের কর্ম্ম পুনঃগ্রহণ করিলেন।

২৪৪ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিকট তুলা ও বাণিজ্যকার্য্য সংক্রান্ত কমিশ্যনর সিবিল সরবিসের শ্রীযুক্ত এচ রিবেট কর্ণাক সাহেব ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মজুরদের ভিন্নদেশগমনসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৮ অক্টোবর।

৩০৯ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় মজুরদের ভিন্নদেশ গমনবিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ৫৬ ধারার বিধানমতে কলিকাতা বন্দরহইতে মজুরদের গমনবিষয়ক যে বিধি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর-জেনরল সাহেব কর্ত্তৃক প্রণীত হইয়া, ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ১০ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইয়াছিল নিম্নলিখিত প্রকারে তাহার সংশোধন হইয়াছে।

ব্যবস্থামতে বয়ঃপ্রাপ্ত এক শত জন পক্ষে চুণকাম করিবার ৫০০ পৌণ্ড চুণ লইবার অনুমতি ছিল তাহা বৃদ্ধি হইয়া এক শত জনপক্ষে ৬০০ পৌণ্ড লইবার অনুমতি হইয়াছে।

এ, ও, হিউম,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

ছুটীর ও বৃত্তির কথা।

১৮৭৩ সাল ৩০ অকটোবর।

৩৯৭৩ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব এই বিধি করিয়াছেন। উচ্চ শ্রেণীর আমলার বেতন মাসে ৫০ টাকার কম হইলে ও সরকারী খরচে রেলপথ দিয়া তাঁহার কোন স্থানে যাইতে হইলে, তিনি মধ্য কেলাসের টিকিটের মূল্য পাইবেন। মধ্য কেলাসের গাড়ী না থাকিলে তৃতীয় কেলাসের টিকিটের মূল্য পাইবেন। এই ডিপার্টমেন্টের ১৮৬২ সালের ৩১ মের ৩৮৩৫ নম্বরের যে নিদ্ধারণ হইয়াছিল এই জ্ঞাপনপত্রক্রমে তাহা রহিত করা গেল।

পেনশ্যনের ও পারিতোষিকের কথা।

১৮৭৩ সাল ৩১ অকটোবর।

৩৯৯৬ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের পেনশ্যন বিষয়ক বিধির ৪৭ ধারার ১ (ক) ও ১ (খ) ধারা বলিয়া নিম্নলিখিত বিধি সংযোগ করিয়া দিতে আজ্ঞা করিয়াছেন।

১ (ক)—কোন কার্য্যকারককে হানিপূরণরূপ পেনশ্যন দিয়া বিদায় করিয়া দেওয়া গেলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তাঁহাকে বিদায় করিয়া দিবার তারিখ অবধি ছয় মাসের মধ্যে অন্য কোন কর্ম্ম দিতে চাহিলে তাঁহার সেই কর্ম্ম লইতেই হইবে। না লইলে তাঁহার পেনশ্যন বন্দ হইবে।

৯৩ ধারার বিধানমতে যাহা পাইবেন তাহা লইয়া ঐ নূতন পদের বেতন মোটে যত টাকা হয় তাঁহার বিদায় হইবার পূর্ব্বে যে বেতন পাইতেন, তাহার কম যেন না হয়, আর ঐ নূতন কর্ম্ম যেন এমত না হয় যে তিনি যুক্তি ও ন্যায্যমতে তাহা গ্রহণ করিতে না পারেন।

১ (খ)।—কোন কার্য্যকারকের হানিপূরণরূপ পেনশ্যন পাইবার অধিকার থাকিলে যদি উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কার্য্যকারকের অনুমতিক্রমে তাঁহার পদ উঠাইয়া যাওয়ার সময়ে তাঁহাকে অন্য পদে নিযুক্ত করা যায় তাহা হইলে ঐ ১ (ক) বিধি খাটিবে। এমত কার্য্যকারক ঐ নূতন কর্ম্ম সহিত হানিপূরণরূপ পেনশ্যনও পাইতে পারিবেন।

জে, ডবলিউ, গার্ডিনর,
একটিং ছোট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১১ নবেম্বর।]

NOTIFICATIONS.—ACCOUNTS.

Fort William, the 6th November 1873.

No. 2931.—Mr. E. M. Palmer availed himself, on the forenoon of the 27th October 1873, of the privilege leave granted to him by Financial Notification No. 3780, dated 17th October 1873.

The 7th November 1873.

No. 2939.—Mr. H. A. Mangles is appointed to be a Director of the Bank of Bengal.

No. 2940.—Mr. H. A. Mangles resumed charge of the office of Accountant General, Bengal, before noon, on the 5th November 1873.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Simla, the 27th October 1873.

No. 673.—Mr. J. M. Luff, Executive Engineer, 2nd Grade, is, on return from furlough, transferred from His Highness the Nizam's (State) Railway, to the Bengal Northern (State) Railway Survey.

The 28th October 1873.

No. 681.—The services of Mr. G. E. Abbott, temporary Assistant Engineer, 3rd Grade, Bengal Irrigation Branch, are dispensed with, with effect from the 23rd instant.

The 31st October 1873.

No. 683.—Mr. J. Douglas, Officiating Assistant Controller, Bengal, is transferred to Lahore, as Officiating Assistant Examiner of Guarranteed Railway Accounts.

Mr. A Wilson, Accountant, 3rd Grade, is appointed to officiate as Assistant Controller, Bengal.

C. H. DICKENS, *Col., R.A.,*
Secy. to the Govt. of India.

ফিনান্সবিষয়ক বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ১ নবেম্বর।

২৯৩১ নম্বর।—শ্রীযুক্ত ই, এম, পামর সাহেব ফিনান্সাল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখের ৩৭৮০ নম্বরের বিজ্ঞাপনমতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে গ্রহণ করিলেন।

২৯৩৯ নম্বর।—শ্রীযুক্ত এচ, এ, মাক্লেনস সাহেব বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের ডৈরেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৭ নবেম্বর।

২৯৪০ নম্বর—শ্রীযুক্ত এচ এ মাক্লেনস সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে বঙ্গদেশের আকৌণ্টাণ্ট জেনরলের কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিলেন।

আর, বি, চ্যাপমন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিল তাবিষয়ক বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৭ অক্টোবর।

৬৭৩ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে, এন, লফ্ সাহেব নিয়মিত ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া মাহমবর শ্রীযুক্ত মাজিদের (ষ্টেট) রেলওয়ে হইতে বঙ্গদেশের উত্তর ষ্টেট রেলওয়ের জরীপী কার্য্যে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ অক্টোবর।

৬৮১ নম্বর।—বঙ্গদেশের জলসেচন শাখার তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জি ই আবট সাহেবের কর্ম্ম এই মাসের ২৩ তারিখ অবধি রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ৩১ অক্টোবর।

৬৮৩ নম্বর।—বঙ্গদেশের একটিং আসিষ্টাণ্ট কম্‌ট্রোলর শ্রীযুক্ত জে ডগলাস সাহেব গারণ্টীড রেলওয়ে আকৌণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট একজামিনর হইয়া লাহোরে প্রেরিত হইয়াছেন।

তৃতীয় শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুক্ত এ উইলসন সাহেব বঙ্গদেশের আসিষ্টাণ্ট কম্‌ট্রোলরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

FAILURE OF CROPS: AND RELIEF WORKS.

RESOLUTION.

STATISTICAL DEPARTMENT.

Calcutta, the 3rd November 1873.

READ—

A Resolution of the Government of India, Public Works Department, No. 431 B C., dated the 28th October, 1873, on the subject of the provision of work in these Provinces for the people who may be thrown out of employment by the expected failure of the crops in many districts.

1. THE Lieutenant-Governor is pleased to direct the publication of this Resolution.

2. Orders for carrying out the instructions of the Government of India in regard to the Soane Canal and Northern Bengal Railway works will be issued in the proper departments.

The Gundnck Embankment Scheme is one which involves very difficult considerations; but it will be again carefully examined.

The proposed lowering of the railway fares has been arranged.

3. As regards works other than those above mentioned, the Lieutenant-Governor has received full authority to undertake such relief works as may seem to be necessary in various parts of the country. His view is that, to render effectual aid to the people, it is of all things most necessary that work should be offered in good time, so that the existence of public works may be known to the people at large, and those who stand in need of work may find their way to the work, and be suitably provided for, before the greatest stress comes. All experience shows that work is wanted to avert starvation rather than to save people already half-starved and unfit for work, and that it takes time to draw to public works people who are not accustomed to labor for hire. In this view, in case of reasonable apprehension of scarcity, we can hardly begin too soon.

4. The Lieutenant-Governor also believes that there can be no so sure test of the state of the country—no barometer, as it were, by which the condition of the people can be better gauged—than the degree to which they seek employment on public works. As such works are found more and more to attract classes usually self-supporting, so we may judge that there is want in the country; that is, provided that this test is established in sufficient time.

5. It is impossible yet to tell the degree to which there may be scarcity in the country. We yet trust to the mercy of Providence to avert the worst. But there can be no doubt that unless there is some very decided improvement in present prospects, there will be such shortness of crops that as soon as all hope of further employment in watering crops still alive, and sowing cold weather crops, comes to an end, the need for employment will be much greater than usual. The immediate course, then, which the Lieutenant-Governor has thought best, is to extend and enlarge the scope of the usual district works undertaken at this season in various parts of each district. He has already settled schemes of such works with the Commissioners of Patna and Bhaugulpore, and has authorized the local officers to undertake them and carry them on wherever and whenever there is a demand for employment. In every part of the country, where the conditions seem to be such as to render the need of employment probable, works will be opened and employment offered. It will not be attempted in such cases to draw together foreign labour by any extraordinary means, but all labour locally offering will be accepted. The works (so far as beyond ordinary means and requirements) are undertaken in order to give labour: we do not seek labour for the sake of the works. The local officers have been assured that if the labour thus employed absorbs their local means, these will be supplemented from the general treasury.

[*Government Gazette*, 11*th November* 1873.]

খাদ্য নষ্ট হওন ও উপকারার্থ কার্য্যনিরূপণ বিষয়ক

নির্দ্ধারণ পত্র।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ৩ নবেম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের অনেক অঞ্চলে খাদ্য নষ্ট হইবার সম্ভাবনা হেতুক অনেক লোক কর্ম্ম না পাইলে কষ্ট পাইতে পারিবে এই আশঙ্কায় তাহারদের কর্ম্ম পাইবার বিধান করণ বিষয়ে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট ১৮৭৩ সালের ২৮ অক্টোবরের ৪০১ B. C. নম্বরের যে নির্দ্ধারণ করিলেন তাহা পাঠ করা গেল।

১। শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ঐ নির্দ্ধারণ প্রকাশ করিতে আজ্ঞা দিয়াছেন

২। কোশের খাল ও বঙ্গদেশীয় উত্তরাংশের রেলওয়ের কর্ম্মবিষয়ে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট যে আদেশ করিয়াছেন, উপযুক্ত কর্ম্মবিভাগহইতে সেই আদেশানুযায়ি কার্য্য হইবার আজ্ঞা প্রচার করা যাইবে।

গণ্ডকের বাঁধ সম্পর্কীয় যে কল্পনা হইয়াছে এই সময়ে তাহা সফল করা সুকঠিন হইলেও তাহার পুনঃবিবেচনা করা যাইবে।

রেলগাড়ীর ভাড়া প্রস্তাবিতমতে কমাইয়া দিবার নিয়ম করা গিয়াছে।

৩। পূর্ব্বোক্ত কার্য্য ছাড়া দেশের নানা স্থানে লোকদের উপকারার্থে যে সকল কার্য্য করা আবশ্যক বোধ হয় শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব সেই২ কার্য্যে প্রবর্ত্ত হইবার সম্পূর্ণ অনুজ্ঞা প্রাপ্ত হইয়াছেন। এতদ্বিষয়ে হামারদের এই অভিমত যে, লোকদের প্রকৃতরূপে উপকার হইবার জন্যে দিন থাকিতে তাহারদের কর্ম্ম নিরূপণ করিয়া দেওয়া সর্ব্বাপেক্ষা শ্রেয়। তাহা হইলে সরকারী কর্ম্ম পাইবার পথ খোলা থাকিবার কথা সকলেই জানিতে পাইবে, ও যাহারদের কর্ম্মের প্রয়োজন থাকে তাহারদের অধিক বিপদ না ঘটিতে২ তাহারা সেই কর্ম্ম স্থানে গিয়া আপনারদের উপযুক্ত উপায় করিতে পারিবে। যাহারা অনাহারে দুর্ব্বল হইয়া কর্ম্ম করিতে অপারক এমত লোকদিগকে বাঁচাইবার উপায় করণ অপেক্ষা অনাহারে কষ্ট না পাইবার জন্যে তাহারদের কর্ম্ম করিয়া দেওয়াই শ্রেয়। যাহারা কখন মজুরী করে নাই তাহারদিগকে সরকারী কর্ম্মে আনাইতে হইলে সময় লাগে। ইহা বিবেচনা করিয়া দুর্ভিক্ষের সম্ভাবনা হওয়াতে তদ্রূপ কর্ম্মের বিধান যত শীঘ্রই করা যায় ততই ভাল।

৪। শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব আরো বোধ করেন যে, সাধারণ লোকে খাল খনন প্রভৃতি সরকারী কার্য্যে কর্ম্ম পাইতে ব্যগ্রতা পূর্ব্বক চেষ্টা করিলে উহাই আপদ্বিজ্ঞাপক যন্ত্রের ন্যায় তাহারদের কষ্ট নিরূপণ করিবার এক প্রকারের যন্ত্রস্বরূপ। তদ্দ্বারা লোকদের অবস্থা যত দূর নিরূপণ করা যায় আর কোন উপায়েই প্রায় তত দূর করা যায় না। যে শ্রেণীর ব্যক্তিরা নিজে মজুরী করিয়া দিনপাত করিয়া থাকে তাহারা যত ব্যগ্র হইয়া উক্ত প্রকারের কর্ম্ম পাইতে চেষ্টা করে দেশের মধ্যে আহারের ততই কষ্ট হইয়াছে জানা যাইতে পারিবে। কিন্তু দিন থাকিতে ইহার উপায় না করিলে তাহা কষ্ট নিরূপণের তাদৃশ ফলজনক হইবে না।

৫। দেশের মধ্যে যে কত দূর অভাব হইবে তাহা এইক্ষণে নির্ণয় করিয়া বলা অসাধ্য। বিধাতা দয়া করিয়া অধিক কষ্ট নিবারণ করিবেন, এখনও আমাদের এই আশা হইতেছে। কিন্তু সম্প্রতি যে অবস্থা দেখা যাইতেছে দ্বারায় ইহার অপেক্ষা উৎকৃষ্ট অবস্থা না হইলে খাদ্যের অত্যন্ত অভাব হইবে ও যে নানা এমন ক্ষেত্রে আছে জল সেঁচিয়া তাহা বাঁচাইতে ও চৈতালিক খাদ্য রোপণ করিতে পারিবার আর আশা না থাকিলে লোকদের কর্ম্ম পাইবার অত্যন্ত আবশ্যক হইবে সন্দেহ নাই। অতএব এই ঋতুতে প্রত্যেক জিলার নানা ভাগ বিভাগে সচরাচর পথপ্রভৃতি প্রস্তুত করিবার যে কর্ম্ম হইয়া থাকে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তাহা অগোণেই বাড়াইয়া দেওয়া বিহিত জ্ঞান করিয়াছেন। পাটনার ও ভাগলপুরের কমিশ্যনর সাহেবদের সঙ্গে তিনি তদ্রূপ কর্ম্মের পদ্ধতি স্থির করিয়াছেন। যে সময়ে যে স্থানে লোকদের কর্ম্ম পাইবার অপেক্ষা থাকে তিনি স্থানীয় কর্ত্তৃপক্ষদের প্রতি সেই সময়ে কর্ম্মে প্রবর্ত্ত হইয়া তাহা চালাইবার অনুমতি দিয়াছেন। দেশের যে কোন স্থানের অবস্থা বিবেচনায় কর্ম্ম পাইবার আবশ্যক অত্যন্ত প্রত্যক্ষ দেখা যাইতেছে সেই স্থানে কর্ম্মের আরম্ভ হইবে ও লোকদের কর্ম্ম পাইবার সুযোগ করিয়া দেওয়া যাইবে। এমন স্থলে অসাধারণ কোন উপায়দ্বারা অন্যান্য প্রদেশের লোকদিগকে আনাইবার উদ্যোগ হইবে না। কিন্তু স্থানীয় লোকেরা কর্ম্ম চাহিলে তাহারদিগকে দেওয়া যাইবে। সচরাচর যে উপায় করা গিয়া থাকে ও যে প্রকারের কার্য্যের প্রয়োজন আছে তদপেক্ষা অধিক উদ্যোগ করা গেলে তাহা কেবল লোকদিগকে কর্ম্ম দিবার জন্যে জানিতে হইবে। ঐ কার্য্যের জন্যে লোক-দিগকে আনাইবার চেষ্টা করা হইতেছে না। উক্ত কার্য্যের নিমিত্ত স্থানীয় কর্ত্তৃপক্ষদের হাতে যে টাকা থাকে উক্ত প্রকারে অধিক লোককে কর্ম্ম দেওয়াতে ঐ টাকা কম পড়িলে রাজকোষহইতে তাঁহারদের সাহায্য হইবে তাঁহারদিগকে এই কথা জ্ঞাত করা গিয়াছে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১১ নবেম্বর।]

6. General instructions in the spirit of those given to the Commissioners of Patna and Bhaugulpore, have also been given by the Lieutenant-Governor to the Commissioners of Rajshahye and Burdwan, and all Commissioners are now authorized to act in the spirit of these instructions wherever there may be need of such measures.

7. The Northern Bengal Railway runs through districts where there has been the greatest failure of rain, and where there is the greatest apprehension regarding the crops; but the people of those districts are wholly unaccustomed to labor for hire, and it may be doubtful whether they will go far from their homes for work, till they are very hard pressed indeed. It may be a question, then, whether we can rely on a single line of railway for the relief of that country generally. Deeming that roads connecting the various parts with the railway—feeder roads as they are usually called—are a necessary part of the railway system, the Lieutenant-Governor proposes to spread more widely the opportunities of employment by undertaking at the same time roads leading to the principal railway stations. The civil authorities will at once set themselves to devise the lines which will best subserve the traffic of the country, and the engineering staff of the Northern Bengal Railway will be requested to lay out and superintend these lines, which may connect the railway with the Berhampooter river system on the one side, and with the Mahanuddee on the other.

8. The note of the Lieutenant-Governor, published in the Supplement to the *Gazette* of the 10th September, 1873, explained His Honor's views regarding the great importance of improving the means of communication between the populous districts of the west and the insufficiently-peopled districts of the east, and pointed to a scheme of roads from west to east. The north-eastern portion of the Tirhoot district, and the north part of Bhaugulpore, by which such roads would pass, is the very country where the people will be most in need of employment, and these roads should certainly be undertaken at once. Durbhangah may be taken as the point of departure from roads already made, of the great Behar populations which tend to the east in search of labour. Fortunately Mr. Stevens, the able and energetic Engineer of the Durbhangah Estate, is well acquainted with this country, and has already devised the lines of road which he thinks the best. The Lieutenant-Governor has arranged with the Commissioner of Patna and Mr. Stevens, that the latter officer should lay out two lines from Durbhangah to the Koosee river, one in the direct line to Purneah, and the other by Natpore to the north towards Titaliya. The Commissioner of Bhaugulpore is to arrange for the junction of these two lines with Purneah and Titaliya. From Purneah the present metalled road leads to Dengraghat on the Mahanuddee; whence to Dinagepore a line of road is already marked out, which will be taken up as a relief work. From Titaliya the road to Julpigoree may be improved, and thence there is a line by Cooch Behar to the Berhampooter. By these lines, and others in connection with the Northern Bengal Railway, complete means of communication from west to east will, it is hoped, be established north of the Ganges. Further to the south, the line from Rajmehal to Dinagepore should also receive attention.

9. In Burdwan a work already discussed, viz., the connection of the Damoodah with the Kana Nuddee, has already been put in hand, partly in the hope of obtaining an immediate supply of water, and partly in order to give employment.

In this same part of the country there has been much complaint of the want of good tanks for drinking water, of petty drainage channels, and such like improvements. There can be no doubt that petty works of this kind are at least as useful as larger works, and they certainly bring employment more effectually to the homes of the people. But, on the other hand, it would be impossible for Government to undertake and superintend such works of local improvement on private property. The Lieutenant-Governor has, however, instructed the Commissioner to ascertain whether it might be arranged that private landholders should undertake such works, Government, if necessary, advancing the money on the security of the estates. He feels sure that if the upper classes feel the duties of their position, such an arrangement should be gladly accepted by them, and be very feasible.

[*Government Gazette*, 11*th November* 1873.]

৬। পাটনার ও ভাগলপুরের কমিশ্যনর সাহেবদিগকে যে ভাবের আদেশ করা গিয়াছে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব রাজশাহীর ও বর্দ্ধমানের কমিশ্যনর সাহেবদিগকেও সেই ভাবানুযায়ি আদেশ করিয়াছেন। এইক্ষণে সকল কমিশ্যনর সাহেবকেও এই অনুমতি দেওয়া গেল যে উক্ত প্রকারে কর্ম্ম দিবার কোন উপায়ের প্রয়োজন থাকিলে তাঁহারা সেই আদেশের ভাবানুসারে কর্ম্ম করিবেন।

৭। যেং প্রদেশে বৃষ্টির অত্যন্ত অভাবপ্রযুক্ত শস্য নষ্ট হইবার বিশেষ আশঙ্কা জন্মিয়াছে বঙ্গদেশের উত্তরাংশের রেলপথ সেইং প্রদেশের মধ্যদিয়া চলিয়া যাইবে। কিন্তু সেইং প্রদেশের লোকদেরমধ্যে মজুরী করিবার রীতি প্রায় নাই আর অত্যন্ত কষ্ট না হইলে যে তাহারা কর্ম্মের জন্যে আপনারদের নিবাসের কিছু দূরস্থানে যাইবে ইহার সন্দেহ হইতে পারে। অতএব সেইং প্রদেশের উপকারের জন্যে একি রেলপথের প্রতি আমাদের নির্ভর হইতে পারে কি না সন্দেহ। স্থানেং রেলপথে পঁহুছিবার জন্যে অন্যান্য পথ করা রেলরোডসম্পর্কীয় আবশ্যক নিয়ম জ্ঞান করিয়া শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব প্রধানং সকল নগরাদিহইতে রেলপথপর্য্যন্ত নূতন পথ প্রস্তুত করাইয়া লোকদের কর্ম্ম পাইবার বিধান করিতে চাহিয়াছেন। অতএব যে প্রকারের পথ করিলে দেশের মধ্যে বাণিজ্যাদি কার্য্যের অত্যন্ত উপকার হইবার সম্ভাবনা, দেওয়ানী কর্ত্তৃপক্ষেরা ত্বরায় সেই পথের নকশা করিবেন এবং বঙ্গদেশের উত্তরাংশের রেলওয়ের ইঞ্জিনিয়র সাহেবেরা সেই পথের চিহ্ন দিয়া ঐ কার্য্যের তত্ত্বাবধারণ করিবেন। সেইং পথদ্বারা এক দিগে ব্রহ্মপুত্র নদের সঙ্গে, অন্য দিগে মহানদীর সঙ্গে রেলপথের যোগ হইবে।

৮। পশ্চিম দিগের বহুজনাকীর্ণ প্রদেশের ও পূর্ব্ব দিগের অল্পজনাকীর্ণ প্রদেশের মধ্যে গমনাগমনের সদুপায় করণের আবশ্যকবিষয়ে মান্যবরের যে অভিমত আছে, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭৩ সালের ১০ সেপ্টেম্বরের গেজেটের পরিশিষ্টপত্রে তাহা প্রকাশ করিয়া পশ্চিম দিগহইতে পূর্ব্ব দিগপর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করিবার নিয়ম দেখাইয়া দিয়াছিলেন। ঐং পথ ত্রিহুত জিলার উত্তর পূর্ব্ব অংশ ও ভাগলপুরের উত্তর অংশ দিয়া চলিয়া যাইবে। সেইং দেশের লোকদের কর্ম্ম পাইবার বিশেষ প্রয়োজন হইয়া থাকিবে। অতএব সেইং পথ ত্বরায় প্রস্তুত করিবার চেষ্টা করিতে হইবে। বহুজনাকীর্ণ বেহার প্রদেশের লোকেরা কর্ম্মের চেষ্টায় পূর্ব্বদিগে গিয়া থাকে, এইক্ষণে ঐ দেশের যেং পথ আছে দরভাঙ্গা মূলস্থান করিয়া তথাহইতে আরং পথ করা যাইবে। দরভাঙ্গার ইস্টেটের অধ্যক্ষতাপন্ন ও সুদক্ষ ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ফিটস্ সাহেব ঐ দেশ উত্তমরূপে জানেন ও উক্ত পথ যেং দিগ দিয়া গেলে উত্তম হয় ইহার নকশা করিয়া দিয়াছেন। তাঁহার সঙ্গে ও পাটনার কমিশ্যনর সাহেবের সঙ্গে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই নিয়ম করিয়াছেন, শ্রীযুত ফিটস্ সাহেব দরভাঙ্গাহইতে কশুই নদীপর্য্যন্ত দুই পথ করিবেন, একটি সোজাসুজি পূর্ণিয়ার দিগে, আর একটি নাটপুর দিয়া উত্তর মুখে তেঁতুলিয়ার দিগে যাইবে। ভাগলপুরের কমিশ্যনর সাহেব পূর্ণিয়ার ও তেঁতুলিয়ার সঙ্গে ঐ দুই পথ সংযোগ করিবার নিয়ম করিবেন। পূর্ণিয়াহইতে এক পাতরীয়া পথ মহানদীর ডেঙ্গর ঘাটে যায়, তথাহইতে দিনাজপুরে পঁহুছিবার একটি পথের চিহ্ন করা গিয়াছে, দুঃখি প্রজাদিগকে কর্ম্ম দিবার জন্যে ঐ পথ করিতে একেবারে প্রবর্ত্ত হইতে হইবে। তেঁতুলিয়াহইতে জলপাইগুড়িতে যাইবার পথ আরো উত্তম করা যাইতে পারিবে, তথাহইতে কুচবিহার দিয়া ব্রহ্মপুত্র নদে পঁহুছিতে পারা যায়। এইং পথ ও বঙ্গদেশের উত্তরাংশের রেলওয়েসংক্রান্ত অন্যং পথ করা গেলে গঙ্গার উত্তর দিগে পশ্চিম দেশহইতে পূর্ব্ব দেশপর্য্যন্ত যাতায়াত করিবার সুবিধান হইবার আশা হইতেছে ইহার দক্ষিণে রাজমহলহইতে দিনাজপুরপর্য্যন্ত পথ করিবার বিষয়ে মনোযোগ করা কর্ত্তব্য।

৯। বর্দ্ধমানে কানা নদীর সঙ্গে দামোদর নদের সংযোগ করিবার বিষয়ে পূর্ব্বেও বিবেচনা হইয়াছে। এইক্ষণে সেই কর্ম্ম আরম্ভ হইল ইহার দ্বারা ত্বরায় জলেরস্রোত হইবে অথচ লোকদিগকে কর্ম্ম দেওয়া হইবে।

উক্ত দেশে খাইবার জলের পুষ্করিণীর অভাবে ও জল বাহির হইবার ক্ষুদ্র নালা প্রভৃতি দেশের সৌষ্ঠব করণের উপায় না থাকাতে অনেক আক্ষেপ প্রকাশ হইয়াছে। বৃহৎং কর্ম্ম যেমন উপকারজনক উক্ত ক্ষুদ্রতর কর্ম্ম তদপেক্ষা উপকারজনক না হইলেও তত্তুল্যই উপকারজনক হয় ইহার সন্দেহ নাই। তদ্ভিন্ন এই উপায়ে লোকদের দ্বারেং‌ই কর্ম্ম আনাইয়া দেওয়া যাইবে। পরন্তু ব্যক্তিবিশেষের সম্পত্তিগত ভূমির মধ্যেই স্থানীয় সৌষ্ঠবার্থ উক্ত প্রকারের কর্ম্মে প্রবর্ত্ত হইয়া তাহার তত্ত্বাবধারণ করা গবর্ণমেন্টের অসাধ্য। অতএব ভূম্যধিকারিরা সেই প্রকারের কর্ম্মে প্রবর্ত্ত হইবার নিয়ম করিতে পারেন কি না ইহা জানিবার জন্যে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কমিশ্যনর সাহেবকে আদেশ করিয়াছেন। প্রয়োজন থাকিলে গবর্ণমেন্ট তাঁহারদের মহাল জামিনস্বরূপ রাখিয়া ঐ কর্ম্ম চালাইবার টাকা দিতে পারিবেন। উক্ত শ্রেণীর মহোদয়গণ আপনারদের উচ্চাবস্থাসংক্রান্ত কর্ত্তব্য কর্ম্ম জ্ঞাত থাকিলে আহ্লাদপূর্ব্বক এই প্রস্তাব গ্রাহ্য করিবেন শ্রীযুত ইহা নিশ্চয়মতে জানেন। আর তাহা করিলে সহজেই ঐ নিয়মমতে কর্ম্ম হইতে পারিবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১১ নবেম্বর।]

10. The Lieutenant-Governor feels sure that he may trust to the zeal and energy of the local officers to give effect to these orders, and that, whatever need may arise, they will not be found wanting. He feels that he can count on the thorough assistance of the European settlers. He would also express the earnest hope that the officers of Government will have the aid and co-operations of the native landholders, and generally of those classes of natives whose wealth, influence and position may enable them to contribute to the duty of assisting their poorer fellow-countrymen. The most effective work cannot be done without that assistance.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

C. BERNARD,

Offg. Secretary to the Govt. of Bengal.

No. 481BC, dated Simla, the 28th October, 1873.

RESOLUTION—By the Government of India, Public Works Department.

The Governor-General in Council has learned with deep regret that the prospects of the crops in parts of Bengal are such that it will no doubt be necessary shortly to find work for the people as a means of relief. Where such relief becomes an urgent necessity, works must be undertaken for the purpose, if there are no well considered projects already under execution, or in such a state of preparation that they can be at once set in hand.

2. The parts of the country reported to be in the most urgent need are the Patna Division and the Rajshahye Division.

3. In the southern part of the former of these tracts, the Soane Canal project is in course of execution, and the Lieutenant-Governor of Bengal is authorized to extend active operations at once to all the branches where relief works are required, working on the rough estimates where detailed estimates are not ready. But where there are detailed estimates for works sufficiently near, such works should be preferred to those for which estimates are not yet ready.

4. In order to strengthen the engineering staff of the Soane Canals, the Government of the North-Western Provinces will be requested to hold in readiness a Superintending Engineer and the establishment of the Eastern Ganges Canal survey, to proceed to Behar on the requisition of the Government of Bengal, and the Government of the Punjab will likewise hold in readiness the engineers of survey division of the Baree Doal Canal.

5. In the northern part of the Patna Division there is no large project in course of execution, and works, if required, must be selected from local projects, unless the lately deferred scheme for the revision of the Gunduck Embankment (Bengal Government letter No. 4640, dated 13th September, 1873) should be found a suitable source of employment.

6. In the Rajshahye Division, the Northern Bengal Railway project has lately been completed, and was referred to the Secretary of State for sanction in the Government of India's despatch, No. 204R of the 15th instant. In anticipation of the approval of Her Majesty's Government, the Governor-General in Council is now pleased to sanction the immediate commencement of work on this railway. To strengthen the engineering staff, the greater part of the engineers now employed under Mr. Cellet in surveying for the projected Western Rajpootana Railway will be withdrawn and attached to the Northern Bengal Railway.

[*Government Gazette,* 11*th November* 1873.

১০। স্থানেং যে সকল কর্ত্তৃপক্ষ আছেন তাঁহারা মনোযোগপূর্ব্বক ও সুদক্ষভাবে এই আদেশ সকল করিতে ত্রুটি করিবেন না ও অন্য যে বিষয়ের অভাব থাকুক তাঁহাদেরই উদ্যোগ ভঙ্গ না হয় শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের এই দৃঢ় আশা। ইউরোপীয় যে সকল লোক এতদ্দেশে বাস করেন তাঁহারা সম্পূর্ণরূপে সহকারিতা করিবেন ইহা তিনি নিশ্চয় জানেন। এতদ্দেশীয় ভূম্যধিকারিরাও এবং ধন ও মান ও উন্নতাবস্থাপ্রযুক্ত অন্য যেং শ্রেণীর লোকেরা কর্ত্তব্য কর্ম্মে হস্তক্ষেপ করিয়া স্বদেশীয় দরিদ্রদের উপকার করিতে সক্ষম, তাঁহারাও গবর্ণমেন্টের কর্ত্তৃপক্ষদের সহায় হইয়া সহকারিতা করিবেন শ্রীযুতের এই দৃঢ় আশা। ফলতঃ তাহারদের সাহায্য না হইলে অত্যন্ত উপকারি কর্ম্মও সফল হইতে পারিবে না।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

---

৪৩১ B. C. নম্বর। সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৮ অক্টোবর,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নির্দ্ধারণ।

বঙ্গদেশের স্থানেং শস্যের অবস্থা দেখিয়া অল্প কালের মধ্যেই লোকেরদের উপকারের জন্যে কর্ম্মের বিধান করিয়া দেওয়া আবশ্যক হইবে শুনিয়া মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব অত্যন্ত আক্ষেপ করিয়াছেন। তদ্রূপ উপকার যখন অত্যন্ত আবশ্যক হইয়া উঠিয়াছে তখন যদ্যপি প্রস্তুত কল্পরূপ যে কার্য্য সুবিবেচনাপূর্ব্বক এইক্ষণে সম্পাদন হইতে চলিয়াছে কিম্বা যে কর্ম্মের প্রথম সূত্রপাত হইয়া আরম্ভ করা যাইতে পারিবে এমত কোন কর্ম্মে প্রবর্ত্ত হইতেই হইবে।

২। দেশের অন্যং স্থানাপেক্ষা পাটনা ও রাজশাহীখণ্ডে উপকার পাইবার বিশেষ প্রয়োজন এমত রিপোর্ট পাওয়া গিয়াছে।

৩। পাটনাখণ্ডের দক্ষিণাংশে সোণ খালের কর্ম্ম চালান হইতে লাগিয়াছে। ও তাহার যে সকল শাখায় লোকদের উপকারের জন্যে কর্ম্ম চালান প্রয়োজন, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রতি সেই শাখায় ও কর্ম্ম চালাইবার অনুমতি দেওয়া গিয়াছে, আর কার্য্যের সবিশেষ ইষ্টিমেট প্রস্তুত না থাকিলে স্থূলরূপে প্রস্তুত ইষ্টিমেটমতে কর্ম্ম করা যাইতে পারিবে। কিন্তু নিকট কোন স্থানের সবিশেষ ইষ্টিমেট প্রস্তুত থাকিলে তাহাই প্রথমে চালাইতে হইবে, অন্য যে কার্য্যের ইষ্টিমেট প্রস্তুত হয় নাই তাহার কিছু বিলম্ব হইতে পারিলে ভাল হয়।

৪। সোণখালে যাঁহারা ইঞ্জিনিয়রি কর্ম্ম করেন তাঁহারদের সংখ্যা বৃদ্ধি করিবার জন্যে উত্তর পশ্চিম দেশের গবর্ণমেন্টের প্রতি একজন সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র সাহেবকে ও গঙ্গার পূর্ব্ব দিগের খালের জরীপী কর্ম্মে নিযুক্ত কর্ম্মকারকদিগকে প্রস্তুত করিয়া রাখিতে আদেশ হইল। বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা হইলেই তাঁহারা বেহারে যাইবেন। পঞ্জাবের গবর্ণমেন্টের প্রতিও বারীদোয়াব খালের জরীপাখণ্ডের ইঞ্জিনিয়রদিগকে প্রস্তুত রাখিতে আদেশ হইয়াছে।

৫। পাটনাখণ্ডের উত্তরাংশে কোন বড় কার্য্য এইক্ষণে চলিতেছে না। সেইদিগে লোকদিগকে কর্ম্ম দেওয়ার প্রয়োজন হইলে তৎস্থানীয় কোন একটা সঙ্কল্পিত কর্ম্মে প্রবর্ত্ত হইতে হইবে। বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৩ সালের ১৩ সেপ্টেম্বরের ৪৬৪০ নং পত্রে গণ্ডকের বাঁধের যে কথা উল্লেখ হইয়াছে তাহা বিলম্বে করিতে স্থির করা গিয়াছিল কিন্তু তদ্দ্বারা লোকদিগকে উপযুক্ত কর্ম্ম দেওয়াইয়া উপকার হইতে পারিলে তাহাও চালান যাইতে পারিবে।

৬। রাজশাহী খণ্ডে বঙ্গদেশের উত্তরাংশের রেলপথ করিবার প্রথমস্থলীয় নিয়মের বিধান করা গিয়াছে ও ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখের ২০৪ R নং পত্রে তদ্বিষয়ে শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবের অনুমতি প্রার্থনা করা গিয়াছে। শ্রীশ্রীমতীর গবর্ণমেন্টের অনুমোদনের অপেক্ষায় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব ঐ রেলপথের কর্ম্ম অগৌণে আরম্ভ হইবার অনুমতি দিয়াছেন। তৎস্থানের ইঞ্জিনিয়রী কর্ম্মকারকদের সংখ্যা বৃদ্ধি করিবার জন্যে যে ইঞ্জিনিয়রেরা এইক্ষণে শ্রীযুত কলেট সাহেবের অধীনে রাজপুতানার পশ্চিমদিগের সঙ্কল্পিত রেলপথের জরীপীকার্য্যে নিযুক্ত আছেন তাঁহারদিগকে সেই কর্ম্মহইতে অবসর করিয়া বঙ্গদেশের উত্তরাংশের রেলপথের কর্ম্মে নিযুক্ত করা যাইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ নবেম্বর।]

7. Such funds as may be required for the Northern Bengal Railway and for relief works, and such additional funds as may be required for the more active prosecution of work on the Soane Canals, should be applied for at once by the Government of Bengal. For the Railway and the Soane Canal works, the funds will be assigned under the extraordinary grant; for the other works not classed as loan works, the charge will fall on the provincial revenues, or if necessary, on the imperial revenues of the year.

8. In the spring of 1869, when great scarcity existed in Upper India, the Government of India considered it right to endeavour to equalize the supplies of food-grains over a large area by arranging with the Guaranteed Railway Companies that they should lower their rates for the carriage of such grains to $\frac{1}{8}$th pie per maund mile (which was believed to be approximately the actual cost of carriage), and charge the loss that the railways would thus incur to the Government. It may possibly be again necessary to resort to this measure in some parts of the country; and should this be the case, the Government of India will be prepared to incur the same liability. In this view the Consulting Engineer to the Government of India for Guaranteed Railways at Calcutta should be directed to place himself forthwith in communication with the Government of Bengal, and to do everything in his power to give effect to such instructions as he may receive from the Lieutenant-Governor. The Governor-General in Council will await an expression of His Honor's opinion on this point before taking final action in the matter.

9. In making provision for this possible contingency, the Governor-General in Council relies on the hearty co-operation of the representatives of each Railway Company, and feels that the Government may rest assured that this will be given.

10. For further instructions for general guidance, the Governor-General in Council desires that the attention of officers in the Public Works Department may be drawn to the Resolution of the Government of India in the Public Works Department, No. 248-59J of 24th September, 1868, which should be republished with the present Resolution.—Chapter XIIIA of the Public Works Department Code contains a revision of the rules originally published with the Resolution of 1865.

C. H. DICKENS, *Col., R.A.*,
Secretary to the Government of India.

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1679.

GENERAL.—*The 28th October* 1873.—Bhuyan Abdur Rahman Khan, Sub-Deputy Collector of Bhuddruck, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Mr. Frederick William Joseph Rees, B.A., is appointed to be a member of the Central Examination Committee.

The 29th October 1873.—The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Julpigoree, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Bany Madhub Dutt, M.A. and B.L., Government Pleader.

„ Debi Churn Das, Boshnia Rajbungsi, ryot and putwari in Khas Mehal.

„ Moshubbur, Boshnia Rajbungsi, tehsildar of Moraghat.

„ Ramkristo Das, Rajbungsi jotedar, late peshkar of Ryob and Byeuntopore.

The 1st November 1873.—Under Section 85 of Act VII of 1871 (the Indian Emigration Act), the Lieutenant-Governor has authorized Mr. F. W. J. Rees, B.A., Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, to perform the duties and exercise the

৭। বঙ্গদেশের উত্তরাংশের রেলপথের ও লোকহেতু উপকারার্থ কর্ম্মের নিমিত্ত, আর সোণ-খালের কর্ম্ম ত্বরায় চালাইবার নিমিত্ত আর যত টাকার প্রয়োজন হইতে পারিবে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের অগোণে সেই টাকা পাইবার প্রার্থনা করা উচিত। রেলপথের ও সোণখালের কর্ম্মের নিমিত্ত যে টাকা দেওয়া যায় তাহা অতিরিক্ত দত্ত টাকাহইতে নিরূপণ করা যাইবে। অন্য যে সকল কর্ম্ম লোকহিত কর্ম্ম বলিয়া শ্রেণীবদ্ধ হয় নাই, তাহার খরচ বঙ্গদেশীয় বার্ষিক রাজস্বহইতে কিম্বা আবশ্যক হইলে রাজকীয় রাজস্বহইতে দেওয়া যাইবে।

৮। ১৮৬৯ সালের বসন্তকালে ভারতবর্ষের উত্তরাংশে আহারীয় দ্রব্যের কষ্ট হইলে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট অনেক দূর ব্যাপ্ত দেশে লোকদের আহারীয় শস্যাদি সমানরূপে পাইতে পারিবার উদ্যোগ করিয়া গারাণ্টী রেলওয়ে কোম্পানির সঙ্গে এমন নিয়ম করিলেন যে তাঁহারা শস্যের ভাড়া কমাইয়া দিয়া মাইলপ্রতি মণের উপর আড়াই ক্রান্তি লইলেন। তাহাই যথার্থ বহনী খরচ বলিয়া ধরা গেল। ইহাতে রেলপথের ক্ষতি হইলে গবর্ণমেণ্ট তাহা শোধ করিতে স্বীকার করিলেন। এইবারও দেশের কোনং স্থানে সেই প্রকারের নিয়ম করা আবশ্যক হইয়া উঠিতে পারিবে, তাহা হইলে গবর্ণমেণ্ট সেই প্রকারে ক্ষতিপূরণও করিতে প্রস্তুত আছেন। এই উপলক্ষে কলিকাতার যিনি গারাণ্টী রেলওয়ের পক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের কনসলটিং ইঞ্জিনিয়র হন তাঁহার কর্ত্তব্য যে অগোণেই বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সঙ্গে লিখনপঠন করেন ও শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের স্থানে যে আদেশ পান সাধ্যানুসারে সেই আদেশমতে কর্ম্ম করেন। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই বিষয়ে চূড়ান্তভাবে কোন কর্ম্ম করিবার পূর্ব্বে মান্যবর সাহেবের অভিমত জানিবার অপেক্ষায় থাকিলেন।

৯। সম্ভাবিত বিপত্তিহেতুক উক্ত নিয়ম করিবার প্রয়োজন হইলে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব প্রত্যেক রেলওয়ে কোম্পানির প্রতিনিধিদের মনেরসহিত সহকারিতার প্রতি নির্ভর করিতেছেন ও তাঁহারা সহকারিতা করিবেন এই বিষয়ে তাঁহার সন্দেহমাত্র নাই।

১০। কার্য্যপদ্ধতি জানিবার নিমিত্ত আর উপদেশের প্রয়োজন হইলে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৬৮ সালের ২৪ সেপ্টেম্বরের ২৪৮-৫৯ J নম্বরের যে নির্দ্ধারণ হইয়াছিল মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের কার্য্যকারকদিগকে সেই নির্দ্ধারণপত্রে মনোযোগ করিতে আদেশ করিলেন। এই পত্রের সঙ্গে সেই পত্রখানিও প্রচার করা উচিত। ১৮৬৫ সালের নির্দ্ধারণপত্রের সহিত যে বিধি প্রথমে প্রকাশ হইয়াছিল, পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের বিধিসংগ্রহের ১৩ অধ্যায়ে তাহার সংশোধিত বিধি প্রকাশ হইয়াছে।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৬৭৯ নম্বর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ২৮ অক্টোবর।—ভদ্রকের সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ভুঁয়ে আবদুর রহমান খাঁ তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত ফ্রেড্রিক উলিয়ম জোসেফ রীস সাহেব, বি, এ, সদর পরীক্ষক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৯ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা জলপাইগুড়ি জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু বেণীমাধব দত্ত, এম, এ, ও বি, এল, গবর্ণমেণ্টের উকীল।
,, ,, দেবীচরণ দাস বোদানিয়া রাজবংশী, খাস মহালের রায়ত ও পাটওয়ারী।
,, ,, মনবর, বোদানিয়া রাজবংশী মোরা ঘাটের তহসীলদার।
,, ,, রামকৃষ্ণ দাস, রাজবংশী যোতদার, রায়ব ও বৈকুণ্ঠপুরের ভূতপূর্ব্ব পেশকার।

১৮৭৩ সাল ১ নবেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ভিন্নদেশ গমনবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৭ আইনের ৮৫ ধারামতে ২৪ পরগনার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী-কালেক্টর শ্রীযুত এফ ডবলিউ জে রীস, বি, এ, সাহেবকে উক্ত আইনমতে ঐ জিলার মাজিষ্ট্রেটের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে ক্ষমতা দিলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১১ নবেম্বর।]

powers of the Magistrate of the district under that Act. Mr. Rees is appointed to be Chairman of the South Suburban Town Municipality.

Mr. John Barlow, on leave, is appointed to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Gya, but to continue to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade.

Mr. John Edward Beevor Jeffery, in charge of the Serampore Division, is appointed, under Section 4, Act V (B.C.) of 1871, to be a Drainage Commissioner for carrying out the provisions of that Act, with effect from the 26th July last.

The 3rd November 1873.—Mr. Charles Dickenson Field, M.A. and LL.D., Officiating Additional District and Sessions Judge of Hooghly and the 24-Pergunnahs, is appointed also to officiate temporarily as District and Sessions Judge of Hooghly during Mr. H. T. Prinsep's absence on duty.

The 4th November 1873.—Mr. James Austin Bourdillon, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Jehanabad Division in Gya, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of taking up lands for the Jehanabad Lock-up, and Jehanabad and Urwal Road.

Mr. Anthony Patrick MacDonnell, B.A., Assistant Magistrate and Collector, recently posted to the Patna Division, is appointed to have temporary charge of the Durbhungah Division in Tirhoot.

Mr. Andrew William Cochran, Assistant Magistrate and Collector, in temporary charge of Durbhungah, is appointed to have charge of the Mudhoobanee Division in Tirhoot.

Mr. Henry Blunt Beames, Deputy Magistrate and Deputy Collector, recently transferred to the Patna Division, is appointed to have charge of the Nowada Division in Gya.

LEGISLATIVE.—*The 4th November* 1873.—The Hon'ble F. F. Wyman has resigned his seat in the Lieutenant-Governor's Council for making Laws and Regulations.

POLICE.—*The 29th October* 1873.—Mr. Henry Maxwell Reily, District Superintendent of Police, on special duty in the Garo Hills, is allowed privilege leave for one month and nine days, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 1st November 1873.—Mr. Edward Alfred Vines, District Superintendent of Police, Pubna, is allowed two years' leave of absence under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the 26th June last, the date on which he was relieved of his duties.

ECCLESIASTICAL.—*The 3rd November* 1873.—The services of the Reverend C. C. T. Fagan, Chaplain of St. Paul's Cathedral, are placed at the disposal of the Punjab Government.

The 4th November 1873.—The services of the Revd. John Stephenson, returned from furlough, are placed at the disposal of the Government of the North-Western Provinces.

MEDICAL.—*The 29th October* 1873.—Sub-Assistant Surgeon Haran Chunder Das, a supernumerary at the Presidency, is appointed temporarily to assist Surgeon S. Brereton, Officiating Civil Surgeon of the Chittagong Hill Tracts, during his illness and that of his Assistant.

OPIUM.—*The 3rd November* 1873.—Mr. Henry Matthews, Officiating Sub-Deputy Opium Agent of Lucknow, was allowed privilege leave for one month from the 8th ultimo, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr. John Rea Mawson, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of Barabunkee, was allowed privilege leave for one month from the 1st ultimo, under Section 18 of the Civil Leave Code.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 27th October 1873.—A plan and estimate, amounting to Rs. 24,439, for the construction of the Strand Bank Road in front of the Eastern Bengal Railway Station at Chitpore, having been submitted by the Vice-Chairman to the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta with his letter No. 4067, dated the 11th of October 1873, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the construction under Section 35, Act V (B.C.) of 1870.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette,* 11*th November* 1873.]

মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা মতে কর্ম্ম করিতে ক্ষমতা দিয়াছেন। শ্রীযুত গ্রীন সাহেব দক্ষিণ শাহাবাদের মুনিসিপালিটীর সভাপতিপদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জান বার্লো সাহেব গয়ার মাজিষ্ট্রেটের ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

শ্রীরামপুর মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত শ্রীযুত জান এডওয়ার্ড বীমস্ জেফ্রি সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের বিধান সকল করণার্থে উক্ত আইনের ৪ ধারামতে গত জুলাই মাসের ২৬ তারিখ অবধি নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৩ নবেম্বর।—রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত এচ টি প্রিন্সেপ সাহেবের অনুপস্থানকালে হুগলী ও ২৪ পরগনার একটিং আডিশানল ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত চারলস ডিকিন্সন ফিলড সাহেব, এম, এ, ও এল, এল, ডি, কিয়ৎকালের নিমিত্তে হুগলীর ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৭৩ সাল ৪ নবেম্বর।—গয়ার অন্তর্গত জাহানাবাদ মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত একটিং জাইন্ট-মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জেমস অষ্টিন বুরডিলন সাহেব জাহানাবাদের কাঁজিঘরের ও জাহানাবাদ ও অরওলের পথের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরেরা ক্ষমতা পাইয়াছেন।

পাটনাখণ্ডে সম্প্রতি অবস্থিত আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আণ্টনি পাট্রিক মাকডনেল সাহেব, বি, এ, কিয়ৎকালের নিমিত্তে ত্রিহুতের অন্তর্গত দরভঙ্গা মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

দরভঙ্গার কিয়ৎকালীন অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আমুক্ত উলিয়ম ককুরান্ সাহেব ত্রিহুতের অন্তর্গত মধুবান মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

পাটনাখণ্ডে সম্প্রতি প্রেরিত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত হেনরি ব্লন্ট বীমস সাহেব গয়ার অন্তর্গত নবদহের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

ব্যবস্থাপন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ৫ নবেম্বর।—মাননীয় জাস্তি এফ এফ ওয়াইমান সাহেব আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের মন্ত্রিসভার আসন ত্যাগ করিয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২৯ অক্টোবর।—গারো পর্ব্বতে বিশেষ কার্য্যার্থে প্রেরিত পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত হেনরি মাক্সওয়েল রাইলী সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস নয় দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১ নবেম্বর।—পাবনার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত এডওয়ার্ড আলফ্রেড বাইজ সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর ৫ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে গত জুন মাসের ২৬ তারিখঅবধি দুই বৎসর ছুটী পাইয়াছেন। উক্ত তারিখে তিনি অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করেন।

চিকিৎসাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২৯ অক্টোবর।—একটিং সিবিল চিকিৎসক সরজন শ্রীযুত এস ব্রিটন সাহেবের ও তাঁহার সহকারির পীড়াকালে রাজধানীতে অতিরিক্ত সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত কারণচন্দ্র দাস চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় দেশের ও তাঁহাদের সাহায্যার্থে কিয়ৎকালের নিমিত্তে নিযুক্ত হইয়াছেন।

আফীন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১ নবেম্বর।—লক্ষ্মৌয়ের আফীমের একটিং সব-ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত হেনরি মাথিউস সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে গত মাসের ৮ তারিখঅবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

বারাবাঁকীর আফীমের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত জাসরে মাসন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে গত মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পান।

সি, বর্নার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৭ অক্টোবর।—কলিকাতাবন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১১ তারিখের ৪০৬৭ নম্বরের পত্রের সঙ্গে চিৎপুরে ইষ্টর্ন বেঙ্গল রেলওয়ে ষ্টেশনের সম্মুখে গঙ্গার ধারের পথের নকশা ও তাহা প্রস্তুত করণার্থে ২৪,৪৩৯ টাকা ইষ্টিমেট প্রেরণ করেন, ও শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৫ ধারামতে তাহা প্রস্তুত করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

সি, বর্নার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১১ নবেম্বর।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1680.

The 3rd November 1873.—Moulvi Ahamudoolla is appointed to be a Munsif of the Third Grade, and to be Munsif of Sasseeram in Shahabad.

A. Mackenzie,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 27th October 1873.

No. 368.—*Leave of Absence.*—Mr. W. B. Clark, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Second Calcutta Division, is allowed privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 369.—*Notifications.*—Baboo Jodoonath Ray, Sub-Engineer, Third Grade, attached to the Third Calcutta Division, availed himself of two months' privilege leave from the 26th September 1873, before noon.

Bengal Government, Public Works Department Notification No. 344, dated 22nd September 1873.

No. 370.—Serjeant J. Ferris, Supervisor, Second Grade, attached to the Luckimpore and Seebsagor District, having been allowed furlough on Medical Certificate for six months, under sanction communicated by the Adjutant-General, availed himself of the same with effect from the 7th August 1873.

Serjeant Ferris availed himself of preparatory leave granted to him from the 1st July 1873.

Bengal Government, Public Works Department Notifications Nos. 209 and 275, dated respectively 28th July and 2nd August 1873.

The 28th October 1873.

No. 371.—Mr. R. C. McKennie, Executive Engineer, Fourth Grade, assumed charge of the Dinagepore and Maldah Districts on the 8th October 1873, afternoon.

No. 372.—Mr. J. S. Carey, Assistant Engineer, First Grade, joined the Moorshedabad District on the 5th October 1873, before noon, on return from privilege leave.

Bengal Government, Public Works Department Notification No. 252, dated 9th July 1873.

The 29th October 1873.

No. 373.—Mr. T. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Moorshedabad District on the 12th October 1873, afternoon.

No. 374.—Mr. G. Prussia, Accountant, Second Grade, attached to the Central Office of Accounts, Bengal, passed in the Lower Standard on the 6th October 1873.

The 1st November 1873.

No. 375.—Mr. J. A. Price, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Third Calcutta Division, passed in Colloquial Hindustanee on the 25th October 1873.

Local—Communications.

The 3rd November 1873.

No. 377.—*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a road

জুডিশ্যল ডিপার্টমেন্ট ।

১৬৮০ নম্বর ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ৩ নবেম্বর ।—শ্রীযুত মৌলবী আহমদুল্লা তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া শাহাবাদের অন্তর্গত সাশিরামের মুনসেফ হইবেন ।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটরী ।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশতা বিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ২৭ অক্টোবর ।

৩৬৮ নম্বর ।—ছুটী ।—কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, বি, ক্লার্ক সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারা মতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন ।

৩৬৯ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু যদুনাথ রায় যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৬ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণ অবধি দুই মাস গ্রহণ করিলেন ।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখের ৩৪৪ নম্বর বিজ্ঞাপন ।

৩৭০ নম্বর ।—লক্ষ্মীপুর ও শিবসাগর জিলায় নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর সার্জণ্ট শ্রীযুত জে ফেরিস সাহেব আজুটাণ্ট জেনরল সাহেবের অনুমতিমতে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে যে ছয় মাস নিয়মিত ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৭ তারিখে গ্রহণ করিলেন ।

সার্জণ্ট শ্রীযুত ফেরিস সাহেব প্রস্তুত হওনার্থে যে ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি গ্রহণ করিলেন ।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২৮ জুলাইর ও ২ আগষ্টের ২৬৯ ও ২৭৫ নম্বরের বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৮ অক্টোবর ।

৩৭১ নম্বর ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত আর সি মাকেনি সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৮ তারিখের অপরাহ্ণে দিনাজপুর ও মালদহ জিলার কর্ত্তৃত্ব ভারগ্রহণ করিলেন ।

৩৭২ নম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এস কেনি সাহেব অনুগ্রহের ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে মুরশিদাবাদ জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন ।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ৯ জুলাইর ২৫২নং বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৯ অক্টোবর ।

৩৭৩ নম্বর ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত টি বেষ্ট্রী সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১২ তারিখের অপরাহ্ণে মুরশিদাবাদ জিলায় কর্ম্মগ্রহণ করিলেন ।

৩৭৪ নম্বর ।—বঙ্গদেশের হিসাবের সদর আফিসে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত জি গ্রসিয়া সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৬ তারিখে নিম্নতর কক্ষির পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইলেন ।

১৮৭৩ সাল ১ নবেম্বর ।

৩৭৫ নম্বর ।—কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এ, প্রাইস সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৫ তারিখে চলিত হিন্দুস্থানীভাষায় পরীক্ষোত্তীর্ণ হইলেন ।

স্থানীয় ।—বন্ধাদিবিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ৩ নবেম্বর ।

৩৭৭ নম্বর ।—ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত বাটাযোড় ও হরহর ও দেবপাড়া ও মাহিলাড়া ও বরিসেনা ও আগুকাঠী ও টৈলাসর ও বিজয়পুর ও গৌরনদী গ্রাম দিয়া বাটাযোড় অবধি গৌরনদী

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১১ নবেম্বর ।]

running from Bátájor to Gournadi, *viâ* the villages of Bátájor, Harhar, Deopárá, Máhilárá, Harisená, Ashukáthi, Bailáshar, Bejoypore, and Gournudi in the District of Bakarganj, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 5 miles in length and 70 feet in breadth is required within the aforesaid villages of Bátájor, Harhar, Deopárá, Máhilárá, Harisená, Ashukáthi, Bailáshar, Bejoypore and Gournadi.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it concern.

No. 378.—*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a road running from Jhálakáthi to Básandá *viá* the villages of Jhálakáthi, Chándkáthi, Bikná, Saidyakáthi, and Básandá in the District of Bákarganj, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 1·4 miles in length and 30 feet in breadth is required within the aforesaid villages of Jhálakáthi, Chándkáthi, Bikná, Saidyakáthi, and Básandá.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

No. 379.—*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a road running from Dabdabiá to Shibpur *viá* the villages of Dabdabiá, Timirkáthi, Joárkáthi, Boáliánárayangop, Dudbhária Báharkáthi, Boáliá, Koterhát, Nandapárá, Auliápur, Badarpur, Bákarganj, Runshi, Mendiganj, Charigol, Falághar, Aurábeki, and Shibpur in the District of Bákarganj, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 9·9 miles in length and 30 feet in breadth is required within the aforesaid villages of Dabdabiá, Timirkáthi, Joárkáthi, Boáliánárayangop, Dudbhária, Báharkáthi, Boáliá, Koterhát, Nandapárá Auliápur, Badarpur, Bákarganj, Runshi, Mendiganj, Charigol, Falághar, Aurábeki, and Shibpur.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

No. 380.—*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a road running from Aliganja to Pátárhát *viá* the villages of Aliganja, Shaidi, Noákháli, Sham-Roy, Char-Bola, and Pátárhát in the District of Bákarganj, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 5 miles in length and 30 feet in breadth is required within the aforesaid villages of Aliganja, Shaidi, Noakháli, Shám-Roy, Char-Bolá, and Pátárhát.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

J. E. T. NICOLLS, *Col., R.E.,*
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 29th October 1873.

No. 451.—*Appointment.*—Baboo Nophur Chunder Bose, Probationary Sub-Overseer, First Grade, Western Sone Survey Division, is permanently appointed to the Public Works Department in that grade.

[*Government Gazette,* 11*th November* 1873.]

পর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত বাটাযোড় ও হরহর ও দেনপাড়া ও মাহিলারা ও বরিসেনা ও আশুকাঠী ও বৈদাসর ও বিজরপুর ও গৌরনদী গ্রামে ৫ মাইল দীর্ঘ ও ৭০ ফুট প্রস্ত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে, তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

৩৭৮ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত ঝালকাঠী ও চাঁদকাঠী ও বিকনা ও সৈদাকাঠী ও বাসন্দা গ্রাম দিয়া ঝালকাঠী অবধি বাসন্দা পর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত ঝালকাঠী ও চাঁদকাঠী ও বিকনা ও সৈদাকাঠী ও বাসন্দা গ্রামে ১.৪ মাইল দীর্ঘ ও ৩০ ফুট প্রস্ত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে, তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

৩৭৯ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত দবদবিয়া ও তিমিরকাঠী ও জোয়ারকাঠী ও বোয়ালিয়া নারায়ণগোপ ও ভুধাড়িয়া বাহরকাঠী ও বোয়ালিয়া ও কোটের হাট ও নন্দপাড়া ও আউলিয়াপুর ও বদরপুর ও বাকরগঞ্জ ও কমলী ও মেন্দিগঞ্জ ও চরিগোল ও ফলাঘর ও আউরাবেকী ও শিবপুর গ্রাম দিয়া দবদবিয়া অবধি শিবপুর পর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত দবদবিয়া ও তিমিরকাঠী ও জোয়ারকাঠী ও বোয়ালিয়া নারায়ণ গোপ ও ভুধাড়িয়া ও বাহরকাঠী ও বোয়ালিয়া ও কোটেরহাট ও নন্দপাড়া ও আউলিয়াপুর ও বদরপুর ও বাকরগঞ্জ ও কমলী ও মেন্দিগঞ্জ ও চরিগোল ও ফলাঘর ও আউরাবেকী ও শিবপুর গ্রামে ৯.৯ মাইল দীর্ঘ ও ৩০ ফুট প্রস্ত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

৩৮০ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত আলিগঞ্জ ও শৈদি ও নওয়াখালী ও শ্যামরায় ও চর-বোলা ও পাতারহাট গ্রাম দিয়া আলিগঞ্জ অবধি পাতারহাট পর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত আলিগঞ্জ ও শৈদি ও নওয়াখালি ও শ্যামরায় ও চর-বোলা ও পাতারহাট গ্রাম গ্রামে ৫ মাইল দীর্ঘ ও ৩০ ফুট প্রস্ত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

জে, ই, টি, নিকলস্, কর্ণেল আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৯ অক্টোবর।

৪৫১ নম্বর।—নিয়োগ।—সোণের পশ্চিম জরীপাখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি সব-ওবসিয়র শ্রীযুত বাবু নফরচন্দ্র বসু ঐ শ্রেণীতে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১১ নবেম্বর।]

The 1st November 1873.

No. 452.—*Notification.*—Baboo Ghamandi Lall, Probationary Overseer, Third Grade, Eastern Soane Division, having returned to duty on the forenoon of 25th July last, the unexpired portion of the leave granted him in the orders marginally noted is hereby cancelled.

No. 208, dated 2nd June 1873.
No. 314, dated 5th August 1873.

No. 453.—*Leave.*—Mr. J. Morrow, Sub-Engineer, Second Grade, Cossye Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the afternoon of the 15th October 1873.

No. 433, dated 23rd October 1873.

No. 454.—*Posting.*—Moonshee Shaik Mozourwallah, Sub-Overseer, First Grade, to the Eastern Soane Division, which he joined on the afternoon of the 14th October 1873.

No. 455.—*Notification.*—Mr. C. Fouracres, Executive Engineer, Third Grade, received charge of the Dehree Workshop Division on the forenoon of the 22nd October 1873 from Mr. P. Dejoux, who officiated as Executive Engineer of that Division during Mr. Fouracres' absence.

No. 456.—Mr. T. R. Roberts, Assistant Engineer, First Grade, Brahminee Division, passed in the Departmental Standard on the 18th October 1873.

No. 459.—*Posting.*—Mr. T. Gleeson, Probationary Overseer, First Grade, to the Arrah Division.

No. 460.—*Notification.*—Baboo Mohesh Chunder Mitter, Overseer, First Grade, Hidgellee Division, returned from privilege leave on the forenoon of the 14th October 1873.

A. J. HUGHES, C. E.,
Asst.-Secy. to the Govt. of Bengal
in the P. W. D., Irrigation Branch.

[*Government Gazette,* 11*th November* 1873.]

১৮৭৩ সাল ১ নবেম্বর।

৪৫২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—সোণের পূর্ব্ব খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর* প্রবেশনরি ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু মানিকলাল গত জুলাই মাসের ২৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে আপন কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২ তারিখের ২০৮ নম্বর।
১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৫ তারিখের ৩১৪ নম্বর।

৪৫৩ নম্বর।—ছুটী।—কমুইখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে মরো সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্নে তাহা গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখের ৪৩৩ নম্বর।

৪৫৪ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত মুনশী সেখ মঞ্জোরওয়ালা সোণের পূর্ব্ব খণ্ডে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৪ তারিখের অপরাহ্নে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৪৫৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত সি ফোরেকর্স সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২২ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে শ্রীযুক্ত পি ডেজু সাহেবের স্থানে দেকড়ির কারখানাখণ্ডের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন। শ্রীযুক্ত ফোরেকর্স সাহেবের অনুপস্থানে শ্রীযুক্ত পি ডেজু সাহেব ঐ খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিলেন।

৪৫৬ নম্বর।—ব্রাহ্মণীখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত টি, আর, রবর্টস সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৮ তারিখে কার্য্যবিভাগ সংক্রান্ত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৩ নবেম্বর।

৪৫৯ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত টি গ্রিমস সাহেব আরাখণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

৪৬০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তিজলীখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু মহেশচন্দ্র মিত্র ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে অনুগ্রহের ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিলেন।

এ, জে, হিউস, সি, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে জলসেচন শাখায়
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 11, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১১ নবেম্বর।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের ব্যবস্থাসভার পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

[Third Publication.]

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 10th October 1873, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in a month :—

No. 20 of 1873.

A Bill to provide for the liquidation of the debts of the Nawáb Názim of Bengal, and for his protection against legal process.

Preamble.

Whereas divers large pecuniary claims have been made against Sayyad Mansur Alí, the present Nawáb Názim of Bengal, Behar, and Orissa, commonly called the Nawáb Názim, which he has not the means of satisfying, and for the purpose of recovering such claims divers suits have been brought against him, and divers attachments have been issued against his property in India :

And whereas the Government of India is desirous of freeing the said Nawáb Názim and his property respectively from such suits and attachments, and of discharging such of the said claims as are proper to be paid :

And whereas in the meantime and for the future, it is expedient to exempt the said Nawáb Názim, except as hereinafter mentioned, from the jurisdiction of the Civil Courts, and to render him incapable of contracting further pecuniary obligations ;

It is hereby enacted as follows :—

Short title.

1. This Act may be called "The Nawáb Názim's Debts Act, 1873 :"

Local extent.

It extends to all persons and places for whom and for which the Governor-General in Council has power to make laws ;

Commencement.

And it shall come into force at once.

Power to appoint Commission.

2. The Governor-General in Council may, from time to time, nominate and appoint such persons as he thinks fit to be a Commission to investigate claims against the said Nawáb Názim.

All persons so nominated and appointed (hereinafter called "the Commissioners") shall continue to be members of the said Commission during the pleasure of the Governor-General in Council.

Notice to claimants.

3. The Commissioners shall publish thrice in the *Gazette of India* in English, and in the *Calcutta Gazette* in English, Urdú, and Bengálí, and in such other mode and languages as they think fit, a notice calling upon all persons having claims against the said Nawáb Názim or his property, whether moveable or immoveable, to notify the same in writing to the Commissioners within six months from the date of the earliest of such publications.

Bar of debts not duly notified.

4. Every debt or liability to which the said Nawáb Názim is subject, or with which his property, or any part thereof, is charged, and which is not duly notified to the Commissioners within the time and in the manner hereinbefore mentioned, shall be barred :

Proviso.

Provided that, on sufficient cause being shown to the Commissioners, they may admit such claim within the further period of six months from the expiration of the said period of six months.

Particulars of claim.

5. Every such claimant shall along with his claim present full particulars thereof.

Every document on which he founds his claims, or on which he relies in support thereof, shall be delivered to the Commissioners along with the claim.

If the document be an entry in any book, the claimant shall produce the book to the Commissioners, together with a copy of the entry on which he relies. The Commissioners shall mark the book for the purpose of identification, and after examining and comparing the copy with the original, shall return the book to the claimant.

Entries in books.

If any document in the possession or under the control of the claimant is not delivered or produced by him to the Commissioners along with the claim, the Commissioners may refuse to receive such document in evidence on the claimant's behalf at the investigation of the case.

Exclusion of documents not produced.

The Commissioners may from, time to time, call for further and more detailed particulars of any claim preferred before them under this Act, and may, at their discretion, refuse to proceed with the investigation of the claim until such particulars are supplied.

May call for or admit any further evidence.

6. For the purposes of this Act, the Commissioners may summon and enforce the attendance of witnesses, and compel them to give evidence, and compel the production of documents by the same means, and, as far as possible, in the same manner as is provided in the case of a Civil Court by the Code of Civil Procedure.

Power of Commissioners to summon witnesses.

7. The Commissioners may administer an oath or affirmation, in such form as they think fit, to any person examined before them, touching the matters to be enquired into under this Act.

Power to administer oaths.

8. Every investigation conducted by the Commissioners, with reference to any claim preferred before them under this Act, or to any matter connected with any such claim, shall be deemed a judicial proceeding within the meaning of the Indian Penal Code.

Investigation to be a Judicial proceeding.

And every statement made by any person examined by or before the Commissioners with reference to such investigation, whether upon oath or otherwise, shall be deemed to be evidence within the meaning of the same Code.

9. Every witness required to attend and give evidence under the provisions of this Act, shall be entitled to a reasonable sum (to be allowed by the Commissioners) for his expenses in travelling to and from, and remaining at the place at which he is required to attend.

Expenses of witnesses.

10. The Commissioners shall, by agreement with the claimant or otherwise, determine the amount which, on the consideration of all the circumstances, they may consider to be in fairness and justice due to each claimant.

Commissioners to determine amount due to each claimant.

11. The Commissioners shall certify in each case the amount so determined, and upon the Governor-General in Council paying to any claimant the amount so certified, all claims of such claimant against the Nawáb Názim or his property shall be satisfied and extinguished.

Sum found due to be certified to Government.

12. No suit shall be commenced or prosecuted, and no writ or process shall at any time be sued for, against the person or property of the said Nawáb Názim, unless such suit be commenced, or such writ or process be sued for, with the consent of the Governor-General in Council first had and obtained.

Bar of suits against Nawáb Názim

Such consent shall be certified by the signature of one of the Secretaries to the Government of India, and every such signature shall be judicially noticed.

And any suit which at any time shall have been, or shall be, commenced, and any writ or process which at any time shall have been, or shall be, sued for, against the person or property of the said Nawáb Názim without such consent so certified as aforesaid, shall be null and void.

13. The said Nawáb Názim shall be incapable of entering into any contract which may give rise to any pecuniary obligation on his part.

Nawáb Názim to be incapable of contracting.

14. Nothing herein contained shall be deemed to render the Secretary of State for India in Council, or the Government of India, liable for any debt heretofore contracted by, or on behalf of, the said Nawáb Názim, or in respect of any claim to be reimbursed, which may be made by any person supplying him with necessaries.

Saving of Secretary of State in Council.

15. No suit or other proceeding shall be maintained against any person in respect of anything done by him in good faith under this Act.

Bar of suits for acts done bonâ fide.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The Náwab Názim of Bengal belongs to one of the ancient and noble Indian families, which it is the policy of the British Government to maintain. To this end a sum of nearly seven lakhs has been annually allotted out of the public treasury to the Nawáb Názim, but owing to his extravagance this great income has proved quite unequal to his personal expenditure, and he is now involved in debt exceeding thirty lakhs of rupees, and carrying ruinous rates of interest.

Some steps must be taken to preserve the dignity of the Nawáb Názim's family; to keep Government out of the litigation which his creditors have already commenced, and which threatens to absorb property designed for the maintenance of the family; and to save the Indian tax-payers from further drafts on the public purse.

For this purpose the present Bill has been prepared. It empowers the Governor-General in Council to appoint a Commission to investigate claims against the Nawáb Názim. It provides for giving public notice to such claimants, and bars debts not notified to the Commission within six months from such publication; it gives the Commissioners the usual powers to summon witnesses, and compel the production of evidence; and it declares that the Commissioners shall, by agreement with each claimant or otherwise, determine the amount fairly due to him; that they shall certify the amount so determined; and that, upon the Governor-General in Council paying to the claimant the amount so certified, his claims against the Nawáb Názim or his property shall be extinguished.

The Bill then (here following the King of Oudh's Act No. XIII of 1868) bars suits against the Nawáb Názim, unless such suits have been commenced with the consent of the Government of India, and declares the Nawáb Názim incapable of contracting so as to involve himself in any pecuniary obligation.

SIMLA, A. HOBHOUSE.
The 20th September 1873.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগ।

[তৃতীয়বার প্রকাশ।]

নিম্নলিখিত আইন ১৮৭৩ সালের অকটোবর মাসের ১০ তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ মন্ত্রিসভার গঠিত হইয়া মনোনীত কমিটীর প্রতি অর্পিত হইল ও এক মাসের মধ্যে তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা হইল।

১৮৭৩ সালের ২০ নম্বর।

বঙ্গদেশের নবাব নাজিমের ঋণ শোধ করিবার ও তাঁহার নামে আইনমত পরওয়ানা জারী না হইবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ।

নবাব নাজিম নামে প্রসিদ্ধ বাঙ্গলা ও বেহার ও উড়িষ্যা দেশের নবাব নাজিম শ্রীযুত সৈয়দ মন্সুর আলির উপর নানা প্রকারে অনেক টাকার দাওয়া হইয়াছে। তাহা তাঁহার শোধ করিবার ক্ষমতা নাই। ও সেই২ দাওয়ামতে টাকা আদায় করিবার জন্যে তাঁহার নামে অনেক মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়াছে ও ভারতবর্ষে তাঁহার যে সম্পত্তি আছে তাহা ক্রোক করিবার নানা প্রকারের পরওয়ানা বাহির হইয়াছে।

ও ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট সেই সকল মোকদ্দমা ও ক্রোকী পরওয়ানাহইতে উক্ত নবাব নাজিমকে ও তাঁহার সম্পত্তি মুক্ত করিতে চাহেন ও উক্ত দাওয়ার মধ্যে যাহা শোধ করা উচিত তাহাও শোধ করিতে চাহেন,

ইতিমধ্যে ও এই সময়াবধি নিম্নলিখিত স্থলছাড়া অন্য স্থলে দেওয়ানী আদালতের বিচারাধিপত্য হইতে উক্ত নবাব নাজিমকে মুক্ত করা ও তিনি যাহাতে আর ঋণ গ্রহণ করিতে না পারেন ইহার বিধান করা বিহিত এইং কারণে,

নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

সংক্ষেপ নামের কথা।

১ ধারা। এই আইন "নবাব নাজিমের ঋণ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব যে সকল ব্যক্তির ও যেং স্থানের নিমিত্ত আইন করিতে ক্ষমতাপন্ন হন সেই সকল ব্যক্তির ও স্থানের প্রতি এই আইন বর্ত্তিবে।

যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা।

এই আইন একেবারেই প্রবল করা যাইবে ইতি।

কমিশ্যন নিযুক্ত করিবার ক্ষমতার কথা।

২ ধারা। উক্ত নবাব নাজিমের উপর যেং দাওয়া করা যায় তাহার তদন্ত লইবার জন্যে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব যে ব্যক্তিদিগকে উপযুক্ত জ্ঞান করেন সময়ে২ তাঁহারদিগকে কমিশ্যনস্বরূপ মনোনীত করিয়া নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

তদ্রূপে যে সকল ব্যক্তিকে মনোনীত ও নিযুক্ত করা যায় তাঁহাদিগকে এই আইনে কমিশ্যনর নামে বলা গিয়াছে। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব যত দিন তাঁহারদিগকে ঐ কমিশ্যনের মেম্বরের পদে রাখিতে চাহেন তাঁহারা তত দিন সেই পদে থাকিবেন ইতি।

দাওয়াদারদের নিকট নোটিস দিবার কথা।

৩ ধারা। কমিশ্যনরেরা ইণ্ডিয়া গেজেটে ইংরেজী ভাষায়, ও কলিকাতা গেজেটে ইংরেজী ও উর্দ্দু ও বাঙ্গলা ভাষায় তিন বার, ও অন্য যে প্রকারে যে ভাষায় উচিত বোধ করেন সেই প্রকারে সেই ভাষায়, নোটিস প্রচার করিবেন। নোটিসের মর্ম্ম এই, উক্ত নবাব নাজিমের উপর কিম্বা তাঁহার স্থাবর কি অস্থাবর সম্পত্তির উপর যে ব্যক্তিদের দাওয়া থাকে তাঁহারা এই নোটিস প্রথমবার প্রকাশ হইবার তারিখঅবধি ছয় মাসের মধ্যে কমিশ্যনরদের নিকট লিখিয়া সেই কথা জ্ঞাত করেন ইতি।

ঋণের কথা নিয়মমতে জ্ঞাত করা না গেলে দাওয়ার বাধা হইবার কথা।

৪ ধারা। উক্ত নবাব নাজিমের উপর যেং ঋণ কি দায় বর্ত্তে কিম্বা তাঁহার সম্পত্তির উপর কি সম্পত্তির কোন অংশের উপর যে ঋণ কি দায় বর্ত্তে তাহার কথা ইহার পূর্ব্ব ধারার লিখিত সময়ের মধ্যে ও উক্ত প্রকারে কমিশ্যনরদিগকে নিয়মমতে জ্ঞাত করা না গেলে ঐ দাওয়া হইতে পারিবে না।

উপবিধি।

কিন্তু কমিশ্যনরদিগকে উপযুক্ত কারণ দেখান গেলে তাঁহারা পূর্ব্বোক্ত ছয় মাস অতীত হইলে পর আর ছয় মাসের মধ্যে ঐ দাওয়া গ্রাহ্য করিতে পারিবেন ইতি।

দাওয়ার বিশেষ কথা।

৫ ধারা। উক্ত প্রত্যেক জন দাওয়াদার আপনার দাওয়ার কথা জানাইবার সময়ে ঐ দাওয়ার সম্পূর্ণ বেওরা জানাইবেন।

যে দলীলের উপর তাঁহার দাওয়া থাকে কিম্বা দাওয়ার প্রতিপোষণের নিমিত্ত যে দলীলের উপর তাঁহার নির্ভর থাকে তিনি দাওয়ার কথা জানাইবার সময়ে সেইং দলীলও কমিশ্যনরদিগকে দিবেন।

বহীর লিখিত কথা।

কোন বহীর মধ্যে লিখিত কথা ঐ দলীল বলিয়া জ্ঞান হইলে দাওয়াদার সেই বহী কমিশ্যনরদিগকে দেখাইবেন ও তাহার লিখিত যে কথার উপর তাঁহার নির্ভর থাকে তাহার এক কেতা নকল দিবেন। কমিশ্যনরেরা ঐ বহী চিনিবার জন্যে তাহাতে চিহ্ন দিবেন এবং নকলখানি ভাল করিয়া দেখিয়া আসলের সঙ্গে মিলাইয়া দাওয়াদারকে বহী ফিরিয়া দিবেন।

দলীল দেখান না গেলে অগ্রাহ্য হইবার কথা।

কোন দলীল দাওয়াদারের অধিকারে থাকিলে কিম্বা তাহার উপর তাঁহার ক্ষমতা থাকিলেও তিনি দাওয়ার কথার সঙ্গে ঐ দলীল কমিশ্যনরদিগকে না দিলে বা না দেখাইলে, কমিশ্য-

[*Government Gazette*, 11th November 1873.]

নরেরা ঐ বিষয়ের তদন্ত লওনের সময়ে দাওয়াদারের সপক্ষ প্রমাণস্বরূপ ঐ দলীল গ্রাহ্য করিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন।

অন্য প্রমাণ দিবার আজ্ঞা করিতে কি গ্রাহ্য করিতে ক্ষমতার কথা।

এই আইনক্রমে যে দাওয়ার কথা কমিশ্যনরদের নিকট উপস্থিত করা যায় তাঁহারা সময়ে২ সেই দাওয়ার অধিক ও আরও বিস্তারিত বেওরা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন এবং সেই বেওরা যতকাল না দেওয়া যায় ততকাল আপনারদের বিবেচনানুসারে ঐ দাওয়ার তদন্ত লওনের কার্য্য চালাইতে অস্বীকার করিতে পারিবেন ইতি।

সাক্ষিদিগকে সমন করিতে কমিশ্যনরদের ক্ষমতার কথা।

৬ ধারা। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনমতে দেওয়ানী আদালত যে উপায় দ্বারা ও যে প্রকারে সাক্ষিদিগকে সমন করিয়া সাক্ষ্য লইতে ও দলীল উপস্থিত করাইতে পারেন, এই আইনের কার্য্যপক্ষে কমিশ্যনরেরাও সেই উপায়দ্বারা ও সাধ্যমতে সেই প্রকারে সাক্ষিদিগকে সমন করিতে ও জোর করিয়া উপস্থিত করাইতে ও সাক্ষ্য দেওয়াইতে পারিবেন ও দলীল উপস্থিত করাইতে পারিবেন ইতি।

শপথ করাইবার ক্ষমতার কথা।

৭ ধারা। এই আইনমতে যে২ বিষয়ের সন্ধান লইতে হইবে সেই২ বিষয়ে কমিশ্যনরদের সম্মুখে যে কোন ব্যক্তির জোবানবন্দী লওয়া যায় কমিশ্যনরেরা যদ্রূপে উচিত বোধ করেন তদ্রূপেই সেই ব্যক্তিদিগকে শপথ কি ধর্ম্মতঃ প্রতিজ্ঞা করাইতে পারিবেন ইতি।

তাঁহারদের তদন্ত লওয়া আদালতের আনুষ্ঠানিক কার্য্যের তুল্য হইবার কথা।

৮ ধারা। এই আইনঅনুসারে কমিশ্যনরদের নিকট কোন দাওয়া উপস্থিত করা গেলে তাঁহারা তদুপলক্ষে কিম্বা উক্ত দাওয়া সম্পর্কীয় কোন বিষয়ের উপলক্ষে যে অনুসন্ধানের কার্য্য চালান তাহা ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের লিখিত অর্থানুসারে আদালত সংক্রান্ত কার্য্য হইবে।

এবং ঐ অনুসন্ধানের উপলক্ষে কমিশ্যনরদের দ্বারা কি তাঁহারদের সম্মুখে কোন ব্যক্তির জোবানবন্দী লওয়া গেলে, তিনি শপথ করিয়া কি না করিয়াও যে কথা কহেন তাহা উক্ত আইনের লিখিত কথার অর্থানুসারে সাক্ষ্য বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

সাক্ষিদের খরচার কথা।

৯ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কোন সাক্ষির প্রতি উপস্থিত হইয়া সাক্ষ্য দিতে আজ্ঞা হইলে, তাঁহার যে স্থানে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা হয় সেই স্থানে যাইবার ও আসিবার ও তথায় থাকিবার খরচ বলিয়া কমিশ্যনরেরা যত টাকা উচিত বোধ করেন তাঁহার তত টাকা পাইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

প্রত্যেক জন দাওয়াদারের যত টাকা পাওনা থাকে কমিশ্যনরদের তাহা নিরূপণ করিবার কথা।

১০ ধারা। কমিশ্যনরেরা সকল বিষয় বিবেচনা করিয়া ন্যায় ও যথার্থমতে প্রত্যেক জন দাওয়াদারের যত টাকা পাওনা বোধ করেন দাওয়াদারের সঙ্গে মিলিয়া কি অন্য প্রকারে তাহা নির্ণয় করিবেন ইতি।

পাওনা বলিয়া যত টাকা নির্ণয় হয় গবর্ণমেণ্টে তাহার সর্টিফিকট দিবার কথা।

১১ ধারা। উক্ত প্রকারে যাঁহার পক্ষে যত টাকা নির্ণয় করা যায় কমিশ্যনরেরা তাঁহাকে তত টাকার সর্টিফিকট দিবেন। ও তদ্রূপে যত টাকার সর্টিফিকট দেওয়া যায় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব দাওয়াদারকে তত টাকা দিলে নবাব নাজিমের কি তাঁহার সম্পত্তির উপর ঐ দাওয়াদারের সকল দাওয়া শোধ ও শেষ হইয়া যাইবে ইতি।

নবাব নাজিমের নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করা নিবারণের কথা।

১২ ধারা। উক্ত নবাব নাজিমের নামে কিম্বা তাঁহার সম্পত্তির উপর মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে কিম্বা রিট কি পরওয়ানা জারী হওয়ার প্রার্থনা করিতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের অনুমতি না হইলে ও না পাওয়া গেলে নবাব নাজিমের কি তাঁহার সম্পত্তির উপর কোন সময়ে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করা কি চালান যাইতে পারিবে না ও কোন রিট কি পরওয়ানা জারী হওয়ার প্রার্থনা করা যাইতে পারিবে না।

উক্ত প্রকারের অনুমতি দেওয়া গেলে ভারতবর্ষের গবর্নমেণ্টের কোন এক জন সেক্রেটরী সাহেবের স্বাক্ষর করা সর্টিফিকট দেওয়া যাইবে ও আদালতে সেই স্বাক্ষর গ্রাহ্য হইবে।

ও তদ্রূপে যে অনুমতির সর্টিফিকট দেওয়া যায় তাহা ছাড়া উক্ত নবাব নাজিমের নামে কি তাঁহার সম্পত্তির উপর যে কোন সময়ে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়াছে কি করা যায় ও যে কোন সময়ে যে কোন রিট কি পরওয়ানা জারী হইবার প্রার্থনা করা গিয়াছে কি করা যায় তাহা ব্যর্থ ও নিষ্ফল হইবে ইতি।

নবাব নাজিমের চুক্তি করিবার অক্ষমতার কথা।

১৩ ধারা। যে চুক্তি দ্বারা উক্ত নবাব নাজিমের উপর টাকার দায় বর্ত্তে তিনি এমত কোন চুক্তি করিতে পারিবেন না ইতি।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবকে রক্ষা করিবার কথা।

১৪ ধারা। ইতি পূর্ব্বে উক্ত নবাব নাজিম আপনি যে ঋণগ্রহণ করিয়াছেন কি তাঁহার পক্ষে যে ঋণগ্রহণ করা যায় কিম্বা তাঁহার প্রয়োজনীয় দ্রব্য যোগাইয়া দেওয়াতে তাহার মূল্যাদি ফিরিয়া পাইবার যে দাওয়া হইতে পারে, ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব কিম্বা ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট যে তাহার দায়ী হইলেন এই আইনের কোন কথা দ্বারা এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

সরলভাবে যে ক্রিয়া করা যায় তন্নিমিত্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে না পারিবার কথা।

১৫ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে সরল ভাবে কোন কার্য্য করিলে তজ্জন্যে তাঁহার নামে কোন মোকদ্দমা কি মোকদ্দমা ঘটিত কোন কার্য্য চালান যাইবে না ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১১ নবেম্বর।]

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

বাঙ্গলা দেশের নবাব নাজিম ভারতবর্ষীয় অতিপ্রাচীন ও সন্ত্রান্ত বংশীয় লোক ও ব্রিটনীয় গবর্ণমেণ্ট রাজনীতিপক্ষে ঐ বংশ প্রতিপালন করিয়া আসিতেছেন। এই কারণে রাজকোষহইতে বৎসর২ নবাব নাজিমকে প্রতি প্রায় সাত লক্ষ টাকা নিরূপণ হইয়াছে। কিন্তু অমিতব্যয়িতা প্রযুক্ত এত অধিক টাকাতেও তাঁহার নিজব্যয় কুলাইয়া উঠে না এইরূপে তাঁহার ত্রিশ লক্ষেরও অধিক ঋণ হইয়াছে ও সেই টাকার উপর অতি অধিক সুদ চলিতেছে।

নবাব নাজিমের বংশের মান রক্ষা করিবার জন্যে কোন উপায় করা প্রয়োজন। উত্তমর্ণেরাও মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে উদ্যত হইয়াছেন, ও বংশের প্রতিপালনের জন্যে যে সম্পত্তি নিরূপিত ছিল তাহারও ক্ষয় হইবার লক্ষণ দেখা যাইতেছে অতএব সেই সকল মোকদ্দমায় গবর্ণমেণ্টের লিপ্ত না হওয়ার উপায় করা, এবং ভারতবর্ষীয় যে ব্যক্তিরা টাকুস দিয়া থাকেন রাজকোষহইতে টাকা গ্রহণ করণদ্বারা তাহারদের আর কষ্ট না হয় ইহার উপায় করা প্রয়োজন।

এইং কারণে এই পাণ্ডুলিপি প্রণয়ন হইয়াছে। নবাব নাজিমের উপর যেং দাওয়া উপস্থিত করা যায় এই পাণ্ডুলিপিতে তাহার অনুসন্ধান লওবার জন্যে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি কমিশ্যন নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা প্রদান করা গেল। ঐ দাওয়াদারদিগকে প্রকাশরূপে নোটিস দিবার ও সেই নোটিস প্রকাশ হইবার পর ছয় মাসের মধ্যে ঐ কমিশ্যনরকে ঋণের নোটিস না দেওয়া গেলে ঐ ঋণ শোধ না হইবার বিধান করা গেল। সাক্ষিদিগকে সমন করিবার ও প্রমাণ উপস্থিত করাইবার সচরাচর যে ক্ষমতা দেওয়া গিয়া থাকে কমিশ্যনরদের প্রতিও সেইং ক্ষমতা দেওয়া গেল। ও ন্যায্যমতে দাওয়াদারের যত টাকা পাওনা হয় কমিশ্যনরেরা প্রত্যেক জন দাওয়াদারের সঙ্গে মিলিয়া কি প্রকারান্তরে তাহা নিরূপণ করিবেন ও যত টাকা নিরূপণ হয় তাহার সর্টিফিকট দিবেন ও যত টাকার সর্টিফিকট দেওয়া যায় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব তত টাকা দিলে, ঐ নবাব নাজিমের কি তাঁহার সম্পত্তির উপর দাওয়াদারের আর দাওয়া থাকিবে না, এইং বিধান হইল।

পরে অযোধ্যার রাজা বিষয়ক ১৮৬৮ সালের ১৩ আইন অনুযায়ি বিধি হইয়া ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের অনুমতি না হইলে নবাব নাজিমের নামে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত না হইবার বিধি, ও নবাব নাজিমের উপর যাহাতে কোন টাকার দায় বর্ত্তিতে পারে তাঁহার এমত কোন চুক্তি করিতে না পারিবার এই বিধি করা গেল।

সিমলা, এ হবহৌস।

১৮৭৩ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

উইটলি ষ্টোক্স,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

[*Government Gazette*, 11*th November* 1873.]

دفعه ۹ — هرگواه جسکو حسب احکام ایکٹ هذا حاضر هونے اور ادای شهادت کرنے کا حکم هو مستحق هوگا که اوسکو زر مناسب (جو کمیشنر دلاوینگے) بابت اپنے اخراجات کے اوس مقام مین جهان اوسکو حاضر هونے کا حکم هو پهنچنے اور وهان سے مراجعت کرنے اور رهان رهنے کے لئے دلایا جای •

دفعه ۱۰ — کمیشنرون کولازم هے که دعویدار کے ساتهه معامله کرے یا اور طور پر وه تعداد زر تجویز کرین جو بنظر جمله حالات مقدمه اونکی دانست مین ازراه واجبی اور انصاف هر دعویدار کو پانی چاهئیے هو •

دفعه ۱۱ — کمیشنرون کولازم هی که هر مقدمه مین جو تعداد مبلغ کی اس نهج پر تجویز کیجای اوسکی تصدیق کرین اور جسوقت که تعداد مذکور کا مبلغ کسی دعویدار کو نواب گورنر جنرل بهادر باجلاس کونسل ادا کردین تو تمام دعاوی اوس دعویدار کے جو نواب ناظم یا اونکی جایداد پرهون منفصل اور ساقط هوجاوینگے •

دفعه ۱۲ — کوئی نالش شروع یا رجوع نه کیجاویگی اور کسی ریٹ یا حکمنامه کے اجرا کی درخواست نواب ناظم موصوف کی ذات یا اونکے مال پر کسی وقت نکیجائیگی الا اس حال مین که نواب گورنر جنرل بهادر اجلاس کونسل کی منظوری اوس نالش کے شروع هونے اور ریٹ یا حکمنامه کے اجرا کی درخواست گذرنے سے پهلے هوجای اور حاصل کرلیجای •

لازم هی که اوس منظوری کی تصدیق گورنمنٹ هند کے کسی ایک سکریٹری کے دستخط سے هو اور وه دستخط عدالت مین معتبر سمجهے جاینگے •

بغیر اسکے که تصدیق اوس منظوری کی حسب مذکوره بالا هولے نواب ناظم موصوف کی ذات یا مال پر جو نالش کے وقت شروع هوگئی هو یا شروع هوا اور کسی ریٹ یا حکمنامه کے اجرا کی درخواست کسی وقت کی گئی هو یا کیجای وه کالعدم اور فسخ سمجهی جائیگی •

دفعه ۱۳ — نواب ناظم موصوف کوئی ایسا معاهده جس سے اونکی طرفسے کوئی مطالبه زر نقد کا پیدا هوتا هو نه کرسکینگے •

دفعه ۱۴ — ایکٹ هذا کی کسی عبارت مندرجه سے یهه متصور نه هونا چاهیئے که جو قرضه قبل ازین نواب ناظم موصوف نے لیا هو یا اونکی طرفسے لیا گیا هو یا بابت کسی ایسے دعوی کے معدی کرتا هو که کسی ایسے شخص کی طرفسے کیا جای جو نواب موصوف کو مایحتاج پهنچاتا هو جناب نواب گورنر جنرل هند اجلاس کونسل یا گورنمنٹ هند اوسکے ادا کرنے کی ذمه دار هی •

دفعه ۱۵ — کوئی نالش یا اور کارروائی کسی شخص کے نام بابت کسی امر کے جو اوسنے حسب ایکٹ هذا نیک نیتی سے کیا هو رجوع یا قایم نکیجای •

مسوده کی وجوه اور منشا کا بیان

نواب ناظم بنگاله هندوستان کے ایک قدیم اور معزز خاندان مین سے هین جنکا پاس و لحاظ رکهنا سرکار انگریزی کی مصلحت هی چنانچه اسی غرض سے قریب ساتهه لاکهه روپیه سالانه کے نواب ناظم موصوف کو سرکاری خزانه سے ملتا هی لیکن اونکی فضول خرچی کے سبب سے یهه آمدنی کثیر اونکے ذاتی اخراجات کے واسطے کافی نهین هوئی اور اب وه ۳۰ لاکهه روپیه سے زیاده کے مقروض هین اور اوسکے سود کی شرح اسقدر هی جس سے بربادی هوجای •

پس ضرور هوا که نواب ناظم کے خاندان کی توقیر کے حفظ کے لیئے اور اون نالشات عدالت سے گورنمنٹ کو بری الذمه رکهنے کے واسطے جو اونکے دائنون کی طرفسے شروع هوگئی هین اور جسے اندیشه هی که جو جایداد اوس خاندان کے بسر اوقات کے واسطے هی وه زائل هوجای اور نیز اس نظر سے که خزانه سرکاری پر زیاده بار عاید هونے سے هندوستان کے ٹکس ادا کرنیوالے محفوظ رهین کچهه تدابیر عمل مین آئین •

لهذا یهه مسوده قانون کا ترتیب دیا گیا اوسکی روسے نواب گورنر جنرل بهادر باجلاس کونسل اختیار رهی که نواب ناظم کے نام کے دعاوی کی تحقیقات کے لئے ایک کمیشن مقرر کرین اور اسمین یهه احکام مندرج هین که دعویدارون کے نام عام اشتهار جاری کیا جای اور جن قرضون کی اطلاع کمیشن مذکور کو اوس اشتهار کی تاریخ سے چهه مهینے کے اندر نکیجای اونکی نالش ممنوع السماعت هو اور اوسکی روسے کمشنرون کو معمولی اختیارات طلبی گواهان کے اور جبراً پیش کرنے وجهه ثبوت کے عطا کیئے گئے هین اور اوسمین یهه قرار دیا گیا که کمشنر هر دعویدار سے معامله کرکے یا اور نهج پر واجبی تعداد قرضه یا نقدی کی تجویز کردین اور اوس زر مجوزه کی تصدیق کیا جای اور جب نواب گورنر جنرل بهادر باجلاس کونسل زر مقدمه دعویدار کو ادا کرین اوسکے تمام دعاوی جو نواب ناظم یا اونکی جایداد پرهون ساقط هوجاوینگے بعد ازان اس مسوده مین (باتباع ایکٹ نمبر ۱۳ سنه ۱۸۶۸ متعلقه شاه اوده کے) یهه حکم هی که نواب ناظم کے نام کوئی نالش نهوا الا اس حال مین که ایسی نالشات بمنظوری گورنمنٹ هند شروع کیجائین اور بموجب ایکٹ هذا نواب ناظم کوئی ایسا معاهده نکرسکینگے جسکی روسے نواب موصوف پر کوئی زر نقد کا مطالبه عاید هو •

مقام شمله — وتلی اسٹوکس

۲۰ سپتمبر سنه ۱۸۷۳ ع — سکریٹری گورنمنٹ هند

Sadasukh Lal,

Government Urdoo Translator.

گورنمنٹ ھند صیغہ لیجسلیتف

مسودہ ایکٹ کا مندرجہ ذیل ۱۰ اکتوبر سنہ ۱۸۷۳ع کو جناب نواب گورنر جنرل بہادر ھند کے کونسل واضع الاین وقوانین مین پیش ھوکر اس ھدایت سے صاحبان سلیکٹ کمیٹی کو سپرد کیا گیا کہ وہ ایک مہینے کے اندر اوسکی نسبت اپنی کیفیت گذرانین ●

مسودہ نمبر ۲۰ بابت سنہ ۱۸۷۳ع

مسودہ قانون کا بغرض منضبط کرنے احکام نواب ناظم بنگالہ کے قرضون کے ادا ھوجانے کی غرض سے اور حکمنامجات عدالت سے نواب ممدوح کے محفوظ رکھنے کے لئے ●

جوکہ بہت سے بڑی بڑی دعاوی زر نقد کے سید منصور علی حالی کے نواب ناظم بنگالہ بہادر اوزیسہ کے نام جنکو عرفاً نواب ناظم کہتے ھین قایم کئے گئے اور نواب موصوف اونکے ادا کرنے کا اثاثہ نہین رکھتے ھین اور اون دعاوی کے دلا پانے کی غرض سے چند نالشات نواب موصوف کے نام رجوع کی گئی ھین اور کئی قرقی کے حکمنامجات اونکی جایداد واقعہ ھند پر صادر کیئے گئے ھین ●

اور چونکہ گورنمنٹ ھند چاھتی ھی کہ نواب ناظم موصوف کو اور اونکی جایداد کو اون نالشات اور قرقیون سے محفوظ رکہے اور دعاوی مذکورہ مین سے جنکا ادا کرنا کہ مناسب متصور ھو وہ ادا کردیئے جائین ●

اور چونکہ اس عرصہ مین اور آیندہ کے لئے یہہ بات قرین مصلحت ھے کہ نواب ناظم موصوف بجز اوس صورت کے جسکا ذکر آگے ایکٹ ھذا مین آئیگا عدالتہای دیوانی کے اختیار سماعت سے مستثنی کیئے جائین اور وہ آیندہ معاملات زر نقد کے عمل مین لانے کے ناقابل گردانے جائین ●

لہذا بران حسب ذیل حکم ھوتا ھے

دفعہ ۱ — جایز ھے کہ یہہ ایکٹ نواب ناظم کے قرضون کا قانون مصدرہ سنہ ۱۸۷۳ع کہا جاوی ●

یہہ ایکٹ تمام اشخاص اور تمام مقامات سے جنکے واسطے نواب گورنر جنرل بہادر باجلاس کونسل قوانین کے منضبط کرنے کا اختیار رکھتے ھین علاقہ رکھیگا ●

یہہ ایکٹ فوراً عمل درآمد ھوگا

دفعہ ۲ — نواب گورنر جنرل بہادر کو باجلاس کونسل اختیار ھے کہ جن اشخاص کو نواب ناظم موصوف کے نام کے دعاوی کی تحقیقات کرنے کے لئے کمیشن کے لایق تصور کرین اونکو وقتاً فوقتاً نامزد اور مقرر کرتے رھین تمام اشخاص جو اسطور سے نامزد اور مقرر کیئے جائین (اور جو بعد ازین ایکٹ ھذا مین بلفظ کمشنر تعبیر کیئے گئے ھین) جب تک کہ نواب گورنر جنرل بہادر باجلاس کونسل چاھین کمیشن مذکور کے شرکا رھینگے ●

دفعہ ۳ — کمشنرون کو لازم ھوگا کہ ایک اشتہار اون تمام اشخاص کے واسطے جو نواب ناظم موصوف یا اونکی جایداد منقولہ یا غیر منقولہ پر دعوی رکھتے ھون تا این ایما تین مرتبہ گزٹ اف انڈیا مین بزبان انگریزی اور کلکتہ گزٹ مین بزبان انگریزی اور اردو اور بنگالی مشتہر کرین کہ وہ اشخاص اپنے اون دعویون کی اطلاع تحریری سب سے پہلے اشتہارات مذکور کی تاریخ سے چہہ مہینے کے اندر کمشنرون کو دین ●

دفعہ ۴ — ھر قرضہ یا ذمہ داری جو کہ نواب ناظم موصوف پر عاید ھو یا جسکا مطالبہ اونکی جایداد یا اوسکے کسی جزو پر قایم کیا جاوی اور اوسکی اطلاع حسب ضابطہ کمیشنرون کو اوس میعاد کے اندر اور اوس طورپر جیسا کہ قبل ازین ایکٹ ھذا مین مذکور ھوا نہ دی گئی ھو اوسکی نالش مسموع نہوگی ●

مگر شرط یہہ ھے کہ جب اون کمیشنرون کے روبرو وجہہ کافی ظاھر کیجاوی تو اونکو اختیار رھیگا کہ چہہ مہینے کی میعاد مذکورہ بالا کے منقضی ھونے کی تاریخ سے چہہ مہینے کی میعاد زاید کے اندر ایسے دعاوی کو سماعت کرین ●

دفعہ ۵ — ھر ایسے دعویدار کو لازم ھی کہ اپنے دعوی کے ساتہہ مفصل بیانات اپنے دعوی کے گذرانے ●

ھر ایسی دستاویز کو جسکی بنا پر کہ وہ اپنے دعوی کو قایم کری یا جسپر اوسکے ثبوت ھین وہ استدلال رکہتا ھو اوس دعوی کے ساتہہ کمیشنرون کے حوالہ کری ●

اگر وہ دستاویز کوئی رقم مندرجہ بہی ھو تو دعویدار کو لازم ھی کہ وہ بہی معہ نقل اوس رقم مندرجہ کے جسپر کہ وہ استدلال کرتا ھی کمیشنرون کے روبرو پیش کری کمیشنرون کو لازم ھوگا کہ اوس بہی کی شناخت کے واسطے اوسپر نشان کردین اور اوس نقل کو جانچ کر اور اصل کے ساتہہ اوسکا مقابلہ کرکے بہی مذکور دعویدار کو واپس کرین ●

اگر کوئی دستاویز جو دعویدار کے قبضہ یا قابو مین ھو دعوی کے ساتہہ کمیشنرون کے حضور پیش نکیجاوی یا اونکے حوالہ نکیجاوی تو کمیشنرون کو اختیار رھی کہ مقدمہ کی تحقیقات کے وقت اوس دعویدار کی طرف سے دستاویز مذکور کو وجہہ ثبوت مین نہ لین ●

کمیشنرون کو اختیار ھی کہ جو دعوی اونکے روبرو حسب ایکٹ ھذا پیش کیا گیا ھو اوسکے حالات تفصیلوار اور زیادہ اونسے جو کہ گذرانے گئے ھون وقتاً فوقتاً طلب کرتے رھین اور نیز اونکو اختیار رھی کہ اگر مناسب جانین تو جب تک وہ حالات جسطور گذرانے جاین دعوی کی تحقیقات مین کارروائی نکرین ●

دفعہ ۶ — ایکٹ ھذا کی اغراض کے لئے کمیشنرون کو اختیار رھی کہ گواھون کے نام سمن جاری کرین اور جبراً اونکو حاضر کراین اور شہادت دینے پر اور دستاویزات کے پیش کرنے پر مجبور کرین اور اس امر مین وھی وسائل حتی الامکان اسی طورپر عمل مین لائین جیسا کہ عدالت دیوانی کے واسطے مجموعہ ضابطہ دیوانی مین حکم ھی ●

دفعہ ۷ — کمیشنرون کو اختیار رھی کہ کسی شخص سے جسکا اظہار اونکے روبرو ھو ایسے معاملات کے بابت جو حسب ایکٹ ھذا زیر تحقیقات ھون حلف یا اقرار صالح اوسطورپر کراین جو اونکے نزدیک مناسب ھو ●

دفعہ ۸ — ھر تحقیقات جو کمیشنرون کے روبرو درباب اوس دعوی کے جو اونکے حضور مین حسب ایکٹ ھذا پیش کیا گیا ھو یا کسی ایسے دعوی کے متعلق کسی امر کے بابت ھو وہ حسب معنی مجموعہ تعزیرات ھند کے کارروائی عدالت متصور ھوگی ●

اور ھر بیان ایسے شخص کا جسکا اظہار اوس تحقیقات کے باب مین بحلف یا اور نہج پر کمیشنرون نے لیا ھو یا اونکے روبرو لیا گیا ھو حسب معنی مجموعہ مذکور کے گواھی متصور ھوگا ●

[*Government Gazette*, 11*th November* 1873.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 11, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১১ নবেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

No. 22.

Calcutta, the 23rd August 1873.

HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT.
Civil.

IN continuation of Circular Order No. 10, dated 31st May last, the Court is pleased to prescribe for general adoption in all the Civil Courts subject to its control the accompanying form for commissions issuing, under Section 175, Act VIII of 1859, for the examination of witnesses.

By order of the High Court,
W. M. SOUTTAR,
Registrar.

COMMISSION TO EXAMINE WITNESSES.

IN THE COURT OF THE JUDGE OF DISTRICT

ORIGINAL SUIT (*or* APPEAL) No. OF 187 .

Plaintiff,

versus

Defendant.

TO

COMMISSIONER ON BEHALF OF THE

(PLAINTIFF OR DEFENDANT.)

WHEREAS it is necessary to examine the person (*or* persons) named in the margin as a witness (*or* witnesses) on behalf of (the plantiff or defendant) in the above-mentioned case,—You are hereby appointed Commissioner with full power and authority to examine the said witness (*or* witnesses) upon the interrogatories hereunto annexed: And you are further empowered and commanded, that you do, at certain days and places to be appointed by you for that purpose, cause the said witness (*or* witnesses) to come before you, and then and there examine him (*or* each of them) upon the said interrogatories, either on his (*or* their respective) oath (*or* oaths) or affirmation (*or* affirmations) secondly specified in the Schedule hereunto annexed, to be first taken before you in such solemn manner as is or may be authorized by law: And that you do take such examination (*or* examinations) and reduce the same into writing; and when you shall have so taken and reduced the same into writing as aforesaid, you are to send the same to this Court, within days from the date hereof closed up under your hand and seal, distinctly and plainly set, together with the said interrogatories and this writ: And you are further commanded, that before you act in the swearing or examining the said witness (*or* witnesses), you do take the oath or affirmation first specified in the schedule hereunto annexed.

Dated this day of in the year one thousand eight hundred and seventy .

(Seal of the Court.)

District Judge.

I.—The Commissioner's Oath.

I swear that I will, according to the best of my skill and knowledge, truly, faithfully, and without partiality to any of the parties in this case, take the examinations and depositions of such witness (*or* witnesses) as may be produced before me.

So help me God.

[*Government Gazette,* 11*th November* 1873.]

হাই কোর্টের দেওয়ানী সরক্যুলর।

২২ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ২৩ আগষ্ট।

ইংরেজী ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ১৭৫ ধারামতে সাক্ষিদের জোবানবন্দী লইবার যে কমিশান দেওয়া যায় হাই কোর্টের সাহেবেরা গত মে মাসের ৩১ তারিখের ১০ নং সরক্যুলর অবলম্বনে ঐ কমিশান লিখিবার নিম্নলিখিত পাঠ নির্দিষ্ট করিয়াছেন। হাই কোর্টের অধীন সকল দেওয়ানী আদালতে ইহার ব্যবহার হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, সুটর,
রেজিষ্ট্রার।

সাক্ষিদের জোবানবন্দী লইবার কমিশান।

অমুক জিলার জজ সাহেবের আদালতে।

অমুক সালের অমুক নম্বরের মোকদ্দমা (কি আপীল)

শ্রীঅমুক ... ... বাদী।

শ্রীঅমুক ... ... প্রতিবাদী।

বাদির কিম্বা প্রতিবাদির পক্ষে

কমিশানর শ্রী অমুক প্রতি ভাগে।

পূর্ব্বোক্ত মোকদ্দমায় বাদির (কি প্রতিবাদির) সপক্ষ সাক্ষি (কি সাক্ষিগণ) বলিয়া পার্শ্ব লিখিত ব্যক্তির (কি ব্যক্তিদের) জোবানবন্দী লওয়া আবশ্যক—এহেতুক তোমাকে কমিশানরের কর্ম্মে নিযুক্ত করা গেল ও নিম্নলিখিত প্রশ্ন বিষয়ে উক্ত সাক্ষির কি সাক্ষিদের জোবানবন্দী লইতে তোমাকে সম্পূর্ণ শক্তি ও ক্ষমতা দেওয়া গেল। আরো তোমার প্রতি এইং কর্ম্ম করিবার ক্ষমতা ও আজ্ঞা দেওয়া গেল, আপনার সম্মুখে ঐ সাক্ষির (কি সাক্ষিদের) উপস্থিত হইবার দিন ও স্থান নিরূপণ করিয়া সেই দিনে ও স্থানে তাহাকে (কি তাহারদিগকে) উপস্থিত করাইয়া এবং আইনে যে গম্ভীরভাবে শপথ কি প্রতিজ্ঞা করিবার বিধান আছে তদনুসারে এই পত্রের তফসীলের দ্বিতীয় স্থলে যে পাঠ আছে সেই পাঠানুসারে তাহাকে (কি তাহারদিগকে) শপথ কিম্বা প্রতিজ্ঞা করাইয়া তৎকালে ও তৎস্থলে উক্ত প্রশ্নের বিষয়ে তাহার (কি তাহারদের প্রত্যেক জনের) জোবানবন্দী লইবা। আরো তুমি সেই জোবানবন্দী লইয়া তাহা লিখিয়া রাখিবা। ও তাহা লইয়া লিপিবদ্ধ করিলে পর তুমি এই প্রশ্নপত্র ও রিপোর্টের সঙ্গে সেই জোবানবন্দীপত্র খামে দিয়া স্বাক্ষর করিয়া ও স্পষ্ট ও পরিষ্কাররূপে মোহর বসাইয়া বন্ধ করিয়া এই পত্রের তারিখ অবধি এত দিনের মধ্যে এই আদালতে পাঠাইবা। আরো তোমার প্রতি এই আজ্ঞা হইল যে, উক্ত সাক্ষিকে (কি সাক্ষিদিগকে) শপথ করাইবার ও তাহার (কি তাহারদের) জোবানবন্দী লইবার পূর্ব্বে তুমি এই পত্রের তফসীলের প্রথম পাঠের নির্দ্দিষ্টমতে আপনি শপথ কি প্রতিজ্ঞা করিবা।

অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

(আদালতের মোহর) জিলার জজ।

১।—কমিশানরের শপথ।

আমার সম্মুখে যে সাক্ষিকে (কি সাক্ষিদিগকে) উপস্থিত করা যাইবে আমি আপন বুদ্ধি ও জ্ঞান অনুসারে ন্যায্য ও বিশ্বস্তভাবে ও এই মোকদ্দমার কোন পক্ষের পক্ষপাতী না হইয়া তাহার (কি তাহারদের) সাক্ষ্য ও জোবানবন্দী লইব ইহা শপথ করিয়া কহিলাম।

ইহাতে পরমেশ্বর আমার সহায় হউন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১১ নবেম্বর।]

The Commissioner's Affirmation.

I solemnly declare that I will, according to the best of my skill and knowledge, truly, faithfully, and without partiality to any of the parties in this case, take the examinations and depositions of such witness (*or* witnesses) as may be produced before me.

II.—The Witness' Oath.

I swear that the evidence which I shall give in this case shall be true; that I will conceal nothing; and that no part of my evidence shall be false.

So help me God.

The Witness' Affirmation.

I solemnly declare that the evidence which I shall give in this case shall be true; that I will conceal nothing; and that no part of my evidence shall be false.

NOTE.—Christians to whom the oath is administered will be sworn upon the New Testament.

To others the oath will be administered upon such symbol, or accompanied by such act, as may be usual, or as the persons taking the oath may acknowledge to be binding on their conscience.

No. 23.

Calcutta, the 11th September 1873.

HIGH COURT, ENGLISH DEPARTMENT, *Civil.*

The Court is pleased to direct, with reference to applications for enrolment as Pleaders or Mooktears made by persons who have passed the examination contemplated by the Rules drawn up under Section 4, Act XX of 1865 that where the application is made in a district different from that in which the examination was passed, it must be accompanied by a letter from the Judge of the District in which the applicant passed, or in which he received permission to appear at the examination, certifying that such person has stated his desire to practise in the district named, and setting forth the reasons, together with a statement of the certifying Judge's belief that the application is *bonâ fide.*

2. Such letter shall be granted upon a petition presented in open Court, and notice of such petition shall be first stuck up in a conspicuous part of the Court-house for 14 days.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

No. 15.

Calcutta, the 12th September 1873.

HIGH COURT, ENGLISH DEPARTMENT, *Civil.*

The attention of District Judges, Subordinate Judges, and Judges of Small Cause Courts, is called to the rules which direct that applications for leave on the part of such officers should be submitted through the High Court to the Government.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

[*Government Gazette,* 11*th November* 1873.]

কমিশ্যনরের প্রতিজ্ঞা।

আমার সম্মুখে যে সাক্ষিকে (কি সাক্ষিদিগকে) উপস্থিত করা যাইবে আমি আপন বুদ্ধি ও জ্ঞান অনুসারে ন্যায্য ও বিশ্বস্তভাবে ও এই মোকদ্দমার কোন পক্ষের পক্ষপাতী না হইয়া তাহার (কি তাহারদের) সাক্ষ্য ও জোবানবন্দী লইব, ইহা ধর্ম্মতঃ প্রতিজ্ঞা করিয়া কহিলাম।

২।—সাক্ষিদের শপথ।

এই মোকদ্দমায় যে সাক্ষ্য দিব তাহা সত্য হইবে আমি কোন কথা গুপ্ত রাখিব না ও আমার সাক্ষ্যের কোন কথা অসত্য হইবে না ইহা শপথ করিয়া কহিলাম।

ইহাতে পরমেশ্বর আমার সহায় হউন।

সাক্ষিদের প্রতিজ্ঞা।

এই মোকদ্দমায় যে সাক্ষ্য দিব তাহা সত্য হইবে আমি কোন কথ গুপ্ত রাখিব না, ও আমার সাক্ষ্যের কোন কথা অসত্য হইবে না, ইহা ধর্ম্মতঃ প্রতিজ্ঞা করিয়া কহিলাম।

মন্তব্য।—খ্রীষ্টান লোককে শপথ করাইতে হইলে ধর্ম্ম পুস্তকের অন্তঃভাগ লইয়া শপথ করাইতে হইবে। অন্য লোকদিগকে শপথ করাইতে হইলে তাহারা যে চিহ্ন স্বীকার করিয়া কিম্বা যে কর্ম্ম করিয়া শপথ করিয়া থাকেন কিম্বা যাহা করিয়া কি কহিয়া তাহারা সত্য কহিতে আপনাদিগকে বদ্ধ জানে তাহা করিয়া কি কহিয়া শপথ করিবেন।

---

২৩ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

ইংরেজী ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ৪ ধারামতে যে বিধি করা গেল কোন ব্যক্তি সেই বিধিমতে পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়া যে জিলায় পরীক্ষা দিলেন তাহা ছাড়া অন্য জিলায় উকীল কি মোক্তার বলিয়া নাম লেখাইবার প্রার্থনা করিলে, তদ্বিষয়ে হাই কোর্টের সাহেবেরা এই আজ্ঞা করিয়াছেন। ঐ ব্যক্তি যে জিলায় পরীক্ষা দিলেন কিম্বা পরীক্ষায় উপস্থিত হইবার অনুমতি যে জিলায় পাইলেন তাঁহার প্রার্থনাপত্রের সহিত সেই জিলার জজ সাহেবের একখানি পত্রও দিতে হইবে। ঐ ব্যক্তি অমুক২ কারণে উক্ত জিলায় ওকালতী কি মোক্তারী করিবার বাসনা প্রকাশ করিয়াছেন জজ সাহেবের পত্রে এই মর্ম্মের সর্টিফিকট এবং ঐ জজ সাহেবের বিশ্বাসমতে ঐ ব্যক্তি সরলভাবে ঐ প্রার্থনা করিয়াছেন এই কথাও লেখা থাকিবে।

২। উক্ত প্রার্থনাপত্র খোলা কাছারীতে জজ সাহেবকে দেওয়া যাইবে ও ঐ প্রার্থনা হইবার নোটিস ১৪ দিন পর্য্যন্ত কাছারীর কোন প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে পরে জজ সাহেব ঐ পত্র দিবেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, সুটর,
রেজিষ্ট্রার।

স্মরণার্থ সরকুলার।

১৫ নম্বর।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

ইংরেজী ডিপার্টমেণ্ট।

জিলার জজ সাহেবেরা ও সবর্ডিনেট জজেরা ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজেরা ছুটী চাহিলে তাঁহারদের ছুটী পাইবার প্রার্থনাপত্র হাই কোর্টদ্বারা গবর্ণমেণ্টে পাঠাইতে হইবে, এই বিধিতে তাহারদের মনোযোগ করিতে আদেশ হইল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, সুটর,
রেজিষ্ট্রার।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১১ নবেম্বর।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 11, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১১ নবেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্তিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশ্তেহার।

জিলা ২৪-পরগনা।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেকটরি জেলা ২৪-পরগনা এই যে

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর কিস্তীর মালগুজারির বাকি বাবত ইংরাজি সন ১৮৭৩ সালের ৫ ডিসেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৮০ সাল ২১ অগ্রহায়ণ রোজ শুক্রবার ঐ জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজর নিলাম করা যাইবেক ইংরাজি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ২৪ অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৮০ সাল তারিখ ৯ কার্ত্তিক

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমাধার্য্য হওয়া মহাল

গবর্ণমেন্টের বাকী মালগুজারির নিমিত্ত নিলাম হইবেক

৬১৮ নং কিঃ পরগনে বালিয়া তরফ শ্রীকৃষ্ণপুর লিখিত মালিক রামধন বসু ওগয়রহ সদরজমা কোম্পানী বার পোলীস ১১৪১৬১

F. B. PEACOCK, *Collector.*

[*Government Gazette*, 11*th November* 1873.]

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মর্ম্মানুযায়ী জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাহাল সন ১৮৭৩ সালের মার্চ কিস্তি সেপ্টেম্বরের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭৩ সালের ১ ডিসেম্বর মোতাবক সন ১২৮০ সালের ১৭ অগ্রহায়ণ সোমবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরির কাছারিতে অবশ্য নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ১০ অক্টোবর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকরণ	তৌজীর নম্বর	নাম মাহাল	নাম তালুকদার	সদর জমা	তাহাদার রকম যাহা নীলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মাহাল	৫৭	কিঃ পঃ খড়্গা পঃ খড়্গা	ফকিরচন্দ্র দোলগোবিন্দ রামেশ্বর কারকরম্য ব্রজকুমার ধরম দত্ত শারদা সুন্দরী মধুসূদন কাঙ্গালি নাথ হরিলাল রায় মহামায়া দেব্যা তারিণীপ্রসাদ রায় চৌধুরী হরিশ্চন্দ্র কারকরম ও রামেশ্বরী দেবী	২৩৯৭৸/১০ এই জমার মধ্যে তারিণীপ্রসাদ রায় চৌধুরীর অংশ ১১।। গণ্ডার কাত সদর জমা যাহা পৃথক হিসাব করিয়াছে তাহাই নীলাম হইবেক ৮৫৸/৪ ২৩১২ ৩	তারিণীপ্রসাদ রায় চৌধুরীর পৃথক করিয়া লওয়ার অংশ নীলাম হইবেক রকম ১১।। কাত সদর জমা ৮৫৸/৪
২	ঐ	১০০	কিঃ পঃ চুণাখালী পঃ চুণাখালী	রাজকিশোর চন্দ্রচূড় রামকুমার হরপ্রসাদ কাশীশ্বর মহারাণী স্বর্ণময়ী জয়নারায়ণ বসু রাধাকৃষ্ণ বিশ্বনাথ মৃত্যু ভক্ত রায় ব্রহ্মসুন্দরী দাস্যা জীবনকৃষ্ণ প্রামানিক হারাধনী দাস্যা শ্যাম সুন্দরী দাস্যা শশধর চৌধুরী প্যারী সুন্দরী দাস্যা আশুতোষ ও চারুচন্দ্র বসু রাণী যমুনাকোঙরী রাণী সুভদ্রাকোঙরী মাতা হরীন্দ্র সিংহ নাবালগ কামিনী সুন্দরী তরঙ্গিনী ওরফে লুটমণী দাস্যা পুলিন বেহারি সেন গোকুলমণী চৌধুরাণী শারদাপ্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় চৌধুরী শ্যামাচরণ বসু কামিনী সুন্দরী দাস্যা কাঙ্গাবিমল চুনিচান্দ ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় যোগিন্দ্র মোহিনী দেব্যা শশীভূষণ মুখোপাধ্যায় ও সরস্বতী দেব্যা	৩৫৫১৷৶৫ বাদ যাহা মহারাণী স্বর্ণময়ী ১০৭। ৶৯ রাণী যমুনাকোঙরী রাণী সুভদ্রা কোঙরী মাতা হরীন্দ্র সিংহ নাবালগ ৪৫৩৸৶৯ চারুচন্দ্র বসু ৮৩।৷৶১। জয়নারায়ণ বসু ১৬৭৶০ আশুতোষ বসু ৮৩। ৶১। শশধর চৌধুরী ১০৪। /১০ শ্যামাচরণ বসু ২০১। ৶০ শ্যামাসুন্দরী চৌধুরাণী ৬২৸৶০ গোকুলমণী চৌধুরী ২১২৸০	এজমালি অংশ নীলাম হইবেক তাহার সদর জমা ১৩৯১৷৶৫

৩	ঐ	১২০	কিঃ মোঃ ছুটীপুর পং উজিরাবাদ	রাণী আনন্দময়ী রাণী যমুনাকোঙরী রাণী সুভদ্রাকোঙরী মাতা হরীন্দ্র সিংহ নাবালগ	সারদাপ্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় ২১২৸০ ক্ষেত্রনাথ বাঙ্গুর্যা ওরফে যোগেন্দ্র যোহিণী দেব্যা ৩১২৸৶৩ হারাধনী দাস্যা ৬৻১৷ লুটমনী ওরফে কামিনীসুন্দরী দাস্যার পৃথক হিসাব হইয়াছে ৬৻১৷৷ ২১১০৶ বক্রী এজমালি অংশ নীলাম হইবেক তাহার জমা ১৩৯৻৵৫ ৭৬৯৸১০ বাদ যাহা রাণী যমুনাকোঙরী রাণী সুভদ্রাকোঙরী মাতা হরীন্দ্র সিংহ নাবালগ পৃথক হিসাব করিয়াছে ৩৮৫৸৶২ বক্রী রাণী আনন্দময়ীর অংশ নীলাম হইবেক তাহার সদর জমা ৩৮৫৸৶৫	রাণী আনন্দময়ীর অংশ নীলাম হইবেক তাহার সদর জমা ৩৮৪৸৶৫
৪	ঐ	২৩৪	পট্টী বাহাদুরপুর পং কাশীপুর	প্রসন্নচন্দ্র ঘোষ,	৭৪২৸৶৮	সমুদয় মহাল

W. WAVELL,
Offg. Collector.

জেলা রাজশাহী।

এস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরী জেলা রাজশাহী।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে অত্র জেলার তৌজিভুক্ত নিম্নেরলিখিত মহালের সন ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বরের প্রাপ্য বাকি মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকুটানুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় জন্য ঐ সনের ২৮ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ১৪ অগ্রহায়ণ শুক্রবার তারিখে এই কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৫ অক্টোবর।

তফসীল।

তৌজীর নম্বর	মহালের ও পরগনার নাম	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী রাজস্ব	কৈফীয়ৎ।
২৫০	প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল, তং সূর্য্যগাড়া পং তেগাছী।	কালীসুন্দরী দেব্যা সাবিত্রী দাস্যা কালীপ্রসাদ চৌধুরী ভবদেব তালুকদার শান্তমণি দেব্যা গঙ্গাপ্রসাদ দেবীপ্রসাদ রায় সনাতন লাহিড়ী ঈশ্বরচন্দ্র গঙ্গাগোবিন্দ রায় দিগ্বসনা দেব্যা বিপীনচন্দ্র চৌধুরী বামাসুন্দরী দেব্যা চন্দ্রকান্ত রমণীকান্ত লাহিড়ি সূর্য্যকান্ত লাহিড়ি প্রাণনাথ রায় ও নাবালগ গৌরীনাথ ও গুরুপ্রসন্ন গবেষনাথ রায় রামচরণ গুরুচরণ বরদাচরণ গঙ্গাচরণ শিবচরণ দুর্গাদাস খাঁ হরময়ী দেব্যা কৈলাসচন্দ্র ও নাবালগ হরিদাস লাহিড়ী ১৬০৫৻৵০ আনা সদর জমা তন্মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে রামচরণ গুরুচরণ বরদাচরণ গঙ্গাচরণ শিবচরণ দুর্গাদাস খাঁ ১৫৬৷০ আনা ও হরময়ী দেব্যা কৈলাসচন্দ্র ও নাবালগ হরিদাস লাহিড়ি ৬৫৵০ আনা একুনে ২২১৷৵০ আনা সদর জমা হিসাব পৃথক হইয়াছে তদ্বাদে কালীসুন্দরী দেব্যা সাবিত্রী দাস্যা কালীপ্রসাদ চৌধুরী ভবদেব তালুকদার শান্তমণি দেব্যা গঙ্গাপ্রসাদ দেবীপ্রসাদ রাম-সনাতন লাহিড়ি ঈশ্বরচন্দ্র গঙ্গাগোবিন্দ রায় দিগ্বসনা দেব্যা বিপীনচন্দ্র চৌধুরী বামাসুন্দরী দেব্যা চন্দ্রকান্ত রমণিকান্ত লাহিড়ি সূর্য্যকান্ত লাহিড়ি প্রাণনাথ রায় ও নাবালগ গৌরীনাথ গুরুপ্রসন্ন ও গবেষনাথ রায়ের অংশ যাহা নীলাম হইবেক ..	১৩৮৩।০	১০৩।৶০	হিসাব পৃথক করিয়া লওয়া অংশ বাদে বক্রী নিলাম হইবেক।

W. H. D'OYLY,
Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১১ নবেম্বর।]

জিলা পূর্ব্বাংশ বর্দ্ধমান।

ইহারদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূর্ব্বাংশ বর্দ্ধমানের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর বন্ধের পর ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩ ডিসেম্বর বুধবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সন ১৮৭৩ সালের তারিখ ২৪ অক্টোবর।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারী জমাধার্য্য করা মহাল।

২৭নং। সাহাপুরদীগর পং জাহাঙ্গিরাবাদ মালিক চৌধুরী গোলাম রহমান ও মকুন্দচন্দ্র শাহা ও কৃষ্ণপ্রসন্ন মজুমদার ও জরিফন নেছা বিবি গুরুদাস কুণ্ডু ও কফীলদ্দীন ওরফে চুনুমিঞা ও কাঙ্গালিচরণ শাহা ও সেদাতন নেছাবিবি সদর জমা ৮৫৬৯/১০ টাকা

এই মহালের মধ্যে নীচের লিখিত শরিকানের পৃথক হিসাব আছে তাহাদের অংশের রাজস্ব দাখীল হইয়া শোধ হইয়াছে ঐ সকল অংশ বাদে বাকী অংশ নীলাম হইবে ইতি।

জরিফন নেছাবিবি	...	...	১৩৯১৶৩ টাকা
মকুন্দচন্দ্র শাহা	...	...	৯০৪।৬ ঐ
কফিলদ্দীন ওরফে চুনুমিঞা	...	...	৮৩৪৷৶৬ ঐ
গুরুদাস কুণ্ডু	...	...	২০৮৷৵১১ ঐ
কাঙ্গালিচরণ শাহা	...	...	২০৮৷৵১১ ঐ
সেদতন নেছাবিবি	...	...	৯০৪।৬ ঐ

১৫৮ নং। সমুদ্রগড়ি পং সাতসৈকা মালিক রহিমন নেছা বিবি ও কৈলাসচন্দ্র দে চৌধুরী ও গোবিন্দচাঁদ নন্দী ও নীলকমল দে চৌধুরী সদর জমা ... ২৭১০৷১০ টাকা

এই মহালে নীচের লিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৪১ ধারামতে সাধারণ রেজিষ্টরী আছে যথা—

কৈপুখরিয়া দীগর ৯ মৌজার পত্তনীদার কেদারনাথ চক্রবর্ত্তীর ৯০০৲ টাকা পত্তনী জমা সমুদ্রগড়ি ও হরসুনার রকম ৶ আনা ও সাতজুলী দিগর ১৬ মৌজার রকম ⁄৮৷ আনার পত্তনীদার বেণীমাধব মল্লীকের ২৯৩৵২ টাকা পত্তনী জমা

এবং নিজ সমুদ্রগড়ি ও হরসুনা রকম ৷৹ আনার ও পল্লী ঠাকুরদারা দীং ১৫ মৌজার রকম ৷⁄১১;—আনাকে ষোল আনা করিয়া তাহার রকম ৸৹ আনার পত্তনীদার বনমালি নন্দীর ৭১৬৶৭ টাকা জমায় সাধারণ রেজিষ্টরী আছে।

১৭৪ নং। গোয়াড়া পং মামুদানিপুর মালিক কৃষ্ণদেব ভট্টাচার্য্য সদর জমা ৭২৭৸৶৭ টাকা

৩ এই মহাল সকল কেবল বাকী রাজস্বের জন্য বিক্রয় হইবেক ইতি।

E. W. WHINFIELD,
Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজনার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

"ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৫ ডিসেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে;" ইতি সন ১৮৭৩ ইং ১৭ অক্টোবর।

প্রথম শ্রেণীর কাএমি মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

৩৯ নং। তরফ আলি রেজা মালিক ত্রিপুরাচরণ রায় সমুদয় মহাল নীলাম বিক্রী হইবেক সদর জমা ৯৯৪৻৬

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

[illegible] নং। তরফ বছির হাসিল মালিক জাফরআলি সমুদয় মহাল বিক্রী হইবেক সদর জমা ৫১৬৲

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

১২৭৯ নং। তরফ জয়রাম চৌধুরী মালিক আবদুল ওদুদ ও কবেখোদবক্স ও অহির-মিঞা ও মংবরকবক্স ও মজুমমিঞা ও তাজমিঞা ও করিমমিঞা ও মকিজমিঞা সমুদয় মহাল বিক্রী হইবেক সদর জমা ১৪২০৷⁄০

J. C. VEASEY,
Offg. Collector.

[*Government Gazette*, 11*th* *November* 1873.]

জিলা রঙ্গপুর।

এস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর এই যে,

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুযায়ি সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জেলা রঙ্গপুরের মধ্যস্থিত নীচের লিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখের প্রাপ্য বাকী রাজস্ব আদায় জন্য ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৭ ডিসেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালা ১২৮০ সালের ৩ পৌষ বুধবার ঐ জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও নিতান্তই বিক্রী হইবেক। সন ১৮৭৩ ইংরেজী তারিখ ২৯ অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৮০ সাল তারিখ ১৪ কার্ত্তিক।

তপসীল।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রয় হইবেক।

নং ৭ তৌজি মৌজে মৌভাসা ওগায়রহ চাং ফতেপুর মালিক তারামোহন চৌধুরী ও ব্রজকিশোরী দাস্যা ও ঈশানচন্দ্র চৌধুরী ও হরসুন্দরী দেব্যা চৌধুরাণী ও নক্তিউল্লা ও কুতবউল্লা ভৈরবচন্দ্র চৌধুরী ও নাবালগ আমীরউল্লা ও সোণা বিবি ও মহারাজা নৃপেন্দ্রনারায়ণ ভুপ বাহাদুর ও ধনেশ্বরী দাস্যা ও নীলকান্ত শর্ম্মা ও জয়ন্তী দেব্যা ও মহাম্মদ ছাদউল্যা স্বয়ং ও ঐ চাদউল্লা ও কমরুদ্দীন মহাম্মদ উভী পক্ষে এনাএতুল্লা ও করমাতুল্লা ও মজহরউল্লা নাবালগ ও বরদা সুন্দরী দেব্যা ও বামা সুন্দরী গুপ্তা চৌধুরাণীর ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০।১১ ধারামতে স্বতন্ত্র হিসাবের বাকী আদায় করায় তাহা বাদে হরচন্দ্র গোস্বামী ও হরিশ্চন্দ্র রায় ও প্রতাপ মল রাখা ওরফে মানকা রাখা ও আরিয়নেছা খাতুন ও যদুনাথ সাহা চৌধুরীদিগের এজমালি মহাল সদর জমা ৭৪৬৸০ আনা নীলাম হইবেক মোট মহালের সদর জমা ৬৫৫৫৶৵৮ পাই বাকী ১০৪৸৵১০ পাই।

RUNGPORE COLLECTOR'S OFFICE.
The 3rd November 1873.

J. MONRO,
Offg. Collector.

জিলা পাবনা।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জেলা পাবনার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত দুই মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর দশহরার তাতিল উপলক্ষে কাছারী বন্দ থাকায় কাছারী খোলার দিবস ৮ই অক্টোবর মোতাবেক ২৩ আশ্বিন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২২ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ৮ পৌষ সোমবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সন ১৮৭৩। ২৪ অক্টোবর।

৬২ নং তৌজীর মহাল পং নান্দরির মোতালক খোপ সীলন্দা তাং রাজকৃষ্ণ মজুমদার ধর্ম্মনারায়ণ লাহিড়ী প্রভৃতি মোট সদর জমা ১৮৫৯৸৶২ পাই টাকা তম্মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইন মতে হিসাব পৃথক হওয়া অন্নপূর্ণা দাস্যা ও হরসুন্দরী দেব্যা প্রভৃতির হিস্যার ৪০৯৻১ পাই সদর জমার অংশ বাকী না থাকায় তাহা বাদে বক্রী এজমালী রাজকৃষ্ণ মজুমদার ধর্ম্মনরায়ণ লাহিড়ী চণ্ডীপ্রসাদ মজুমদার ও মহাম্মদ আচ্ছান ও গোপীনাথ সান্ন্যাল ও রামনাথ সরকার ও কালীচরণ সিংহ দীগর ও শ্যামাসুন্দরী দাস্যা দীগর ও গোলাম আম্বছ ও নজরদ্দীন চৌধুরী ও মহাম্মদ এছরাইল ও কমরুদ্দীন মহাম্মদ আছান ওরফে আজীমদ্দীন চৌধুরি ও আনন্দমণি দাস্যার ১৪৫০।৶১ টাকা সদর জমার অংশ ২৯৫।৶৪ টাকা বাকী খাজনা আদায় জন্য নীলাম।

১১২০ নং তৌজীর মহাল পরগনে রাজরাশ নাজীরপুর তরফ ভাঁড়ারার মুতম পয়স্তী চর তালুক মহবতন্নেছা ছগীরন্নেছা বিবি ও তোবারাজী খাঁ ও আজীমন্নেছা বিবি ও সোণাজান বিবি ও শান্তমণি দেব্যা মথুরা নাথ ও যদুনাথ মজুমদার ও শারদা সুন্দরী দেব্যা ও হরিমোহন ও হরনাথ ও কৃষ্ণনাথ পাল ও রামধন শাহা ও উমরন্নেছা ও এলাহী বকশ খাঁ ৭৫৫৶৵১১ টাকা সদর জমা ১৮৯।৶৭ টাকা বাকী খাজানা আদায় জন্য নীলাম হইবেক।

R. PORCH,
For Collector.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১১ নবেম্বর।]

NOTICE.

Bengali Edition of the Acts of Government.

The Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready*, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন ।

গবর্ণমেণ্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১৷০ মাত্র ।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাশুল ।/০ আনা লাগিবে ।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10	0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12	8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার ।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	...	...	...	... ১০৲
ডাকমাশুল সুদ্ধ ঐ	...	...	...	... ১২৷৷০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একং থান ডাকের টিকিট ডিস্কোণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে ।

[*Government Gazette*, 11*th November* 1873.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এডউইন মরিস লুইস সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।

Numb. 1790. ১৭৯০

[REGISTERED No. 30.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 18, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—PUBLIC.

Simla, the 5th November 1873.

No. 3453.—Mr. C. A. Daniell, of the Bengal Civil Service, has obtained from Her Majesty's Secretary of State an extension of furlough for one month and four days.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

NOTIFICATION—GENERAL.

Simla, the 5th November 1873.

No. 877.—Mr. J. E. O'Connor, Registrar, Department of Agriculture, Revenue, and Commerce, is allowed privilege leave of absence for three months, with effect from the 23rd instant.

A. O. HUME,
Secy. to the Govt. of India.

RESOLUTION BY HIS EXCELLENCY THE VICEROY AND GOVERNOR-GENERAL OF INDIA.

FORT WILLIAM, *the 7th November* 1873.

THE periodical reports of the state of the crops published in the *Calcutta Gazette* have shewn that the autumn harvest of rice will fail to a large extent in many districts of the provinces of Bengal and Behar, and that in some districts of the Province of Behar especially there is reason to fear that the harvest of the coming spring will partially fail also. These prospects may yet be modified for the better, or for the worse, by the condition of the weather during the next three months.

2. The Lieutenant-Governor of Bengal brought these grave circumstances to the notice of the Government of India at the earliest possible moment. No time has been lost in devising, in concert with His Honor, the measures and the policy best adapted to avert the distress which threatens extensive and populous tracts of country: for it is certain that such losses must occur as will cause severe pressure on some classes of the population in many districts, during a period of several months.

3. As some little time must elapse before the extent of the evil can be fully known, the conduct to be pursued by the Government cannot at present be exactly decided. But the Governor-General, fully recognising the advantage of publicity on such an occasion, will state the views and intentions of the Government of India so far as they can now be determined.

4. Various suggesitons have been received to the effect that the Government should interfere with the trade in grain, either by prohibiting the exportation of this most important article, or by undertaking the general purchase and distribution of it throughout large tracts of country, or by regulating in some manner the prices of it in the markets. Without making any pledge as to what may or may not be done in the event of extreme necessity arising which cannot now be foreseen, the Government is not prepared to adopt any such measures, and would always avoid them, so far or so long as they could possibly be avoided.

5. The Governor-General has full confidence that the energy and enterprise of those engaged in the internal trade of British India will prove equal to the occasion, and that supplies (excepting under the conditions to be noticed hereafter) will generally be at hand to meet any deficiencies of grain in different parts of the country.

6. It has been officially reported that on the very first appearance of the prospect of a short autumn harvest, large quantities of grain were imported into the trade centres of Behar, and much evidence has since been received to the effect that grain is being despatched by the

হোম ডিপার্টমেণ্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—পবলিক ।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৫ নবেম্বর ।

৩২৫৩ নম্বর ।—বঙ্গদেশের সিবিল সর্ব্বিসের শ্রীযুত সি, এ, ডানিয়েল সাহেব শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবের স্থানে আর এক মাস চারি দিন নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন ।

এ, সি, লায়েল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী ।

কৃষিকার্য্য ও রাজস্ব ও বাণিজ্যসংক্রান্ত কর্ম্মবিভাগ ।

বিজ্ঞাপন ।—জেনরল ।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৫ নবেম্বর ।

৮৭৭ নম্বর ।—কৃষি ও রাজস্ব ও বাণিজ্য সংক্রান্ত কর্ম্ম বিভাগের রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত জে, ই, ওকনর সাহেব এই মাসের ২৩ তারিখ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন ।

এ, ও, হিউম,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী ।

মহিমবর রাজপ্রতিনিধি ও ভারতবর্ষের গবরনর জেনরল সাহেবের নির্দ্ধারণ ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ৭ নবেম্বর ।

ধান্যের অবস্থাবিষয়ক যে রিপোর্ট সময়ে২ কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ হইয়াছে, তদ্দ্বারা জানা গেল যে বঙ্গ ও বেহার দেশের অন্তর্গত অনেক জিলায় আমন ধান্য অতিকম জন্মিবে, বিশেষতঃ বেহার প্রদেশের কোন২ জিলায় রবী ফসলেরও কিয়দংশ কম হইয়া পড়িবে । এই তিন মাসের মধ্যে কালের গতিক অনুসারে হয়তো ফসলের আশা বৃদ্ধি হইতে পারে, নয়ত আরো মন্দও হইতে পারে ।

২ । বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব সাধ্যমতে ত্বরায় ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নিকট এই ভয়ানক ভাবের কথা জানাইলেন । ফলতঃ অনেক ধান্য নষ্ট হবেই হবে, ইহাতে অনেক জিলায় কোন২ শ্রেণীর লোকদের কএক মাসপর্য্যন্ত বড়ই কষ্ট হইবে । অতএব দেশের অতিবিস্তৃত ও জনাকীর্ণ প্রদেশে যে বিপত্তির আশঙ্কা হইতেছে ইহার প্রতিকারের কি উপায় করিতে, ও কি প্রকারে রাজস্বাদি রক্ষা করিতে হইবে, মান্যবরের সহিত ইহার বিবেচনা করিবার কিছুমাত্র বিলম্ব হয় নাই ।

৩ । কত দূর কষ্ট হইবে ইহা সম্পূর্ণরূপে জানিবার জন্যে কিছুকাল বিলম্ব হইতে পারে, সুতরাং গবর্ণমেণ্ট যে কি উপায় করিবেন তাহা এইক্ষণে স্থির করিয়া বলা যাইতে পারে না । কিন্তু এই দুঃখের সময়ে গবর্ণমেণ্টের অভিপ্রায় প্রকাশ করা অত্যন্ত বিহিত জানিয়া, ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট ইহার মধ্যে যাহা করিতে কল্পনা করিয়াছেন শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব তাহা প্রকাশ করিতেছেন ।

৪ । ধান্যের ব্যবসায়ে গবর্ণমেণ্টের হস্তক্ষেপ করা কর্ত্তব্য বলিয়া নানা প্রকারের পরামর্শ দেওয়া গিয়াছে, কেহ২ ভিন্নদেশে ধান্যের রপ্তানী নিবারণ করিতে বলিয়াছেন, কেহ২ কহেন যে অনেক ধান্য ক্রয় করিয়া বড়২ জিলায় গবর্ণমেণ্টের তাহা বিতরণ করা উচিত। কেহ২ বা হাটে বাজারে চাউলের দর নির্দিষ্ট বান্ধিয়া দিতে কহিয়াছেন । ধান্যের অভাবে ঘোরতর কষ্ট হইবে কি না তাহা এখন বলা যায় ন, হইলেই বা গবর্ণমেণ্ট যে কি করিবেন বা না করিবেন এই সময়ে তাহার কোন প্রতিজ্ঞা করিবেন না । কিন্তু উক্ত কোন কর্ম্ম করিতে ইচ্ছুক নহেন, আর সেই প্রকারের বিধান না করিয়াও চালাতে পারিলে করিবেন না ।

৫ । যে ব্যক্তিরা ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের মধ্যে বাণিজ্য ব্যবসায় করিয়া থাকেন বিপত্তির আশঙ্কানুসারে তাঁহাদের যত্ন ও উৎসাহ বাড়িয়া উঠিবে শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের এমত দৃঢ় আশা হইতেছে । এবং পশ্চাৎ লিখিত কোন অবস্থাভিন্ন, দেশের নানা স্থানে ধান্যের অনাটন হইলেই সচরাচর তাহা যোগাইয়া দিবারও উপায় করা যাইবে ।

৬ । শরৎকালীন ফসল কম জন্মিবার প্রথম লক্ষণ দেখিবামাত্র বেহার দেশের প্রধান২ গঞ্জে অনেক ধান্যের আমদানী করা যায়, এই কথা গবর্ণমেণ্টের নিকট রিপোর্ট করা গিয়াছিল । তৎপরেও যে২ জিলায় ধান্যের অধিক অনাটন হইবার অপেক্ষা ছিল ধান্যের ব্যবসায়িরা বিলম্ব না

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৮ নবেম্বর ।]

merchants without any delay or hesitation to the principal marts in the districts likely to be affected by scarcity. The Governor-General is sanguine that the same commercial activity will prevail wherever it is needed, and that it will become greater and greater according as the demand for it may be intensified.

7. It has, however, been proved, by the sad experience of famines in India, that exceptional circumstances may arise whereby numbers of persons may be exposed to danger of starvation, or to disease arising from want of food. In all such cases, where human life may be at stake, the Government and its officers will do their utmost to apply the most effectual remedy that may be practicable, and will strive, by forethought and management, to prevent the occurrence of any such misfortunes.

8. There are certain respects and particulars in which the Government, while abstaining from interference with the ordinary course of trade, can render assistance towards mitigating the effects of scarcity.

9. In the first place, the opportunity will be taken to prosecute with vigor the execution of public works in those districts where large numbers of persons are, or will soon be, in need of employment or in distress.

10. Orders have been given by the Government of India to enlarge the operations on the canal from the River Soane, and to begin the Northern Bengal State Railway in anticipation of the sanction of the Secretary of State, for both which works plans and estimates are ready; which works, too, will be carried on in the midst of the district where want of employment must be most felt, and are calculated to benefit the country generally, and especially to prevent or lessen the occurrence of scarcity in future.

11. The Lieutenant-Governor of Bengal has been authorized to begin immediately such public works (in addition to those already in progress) as can be usefully undertaken in distressed districts, whether from funds granted by the Government of India, or from provincial funds, or from local resources.

12. The requirements for labour on all these public works will afford employment to large numbers who by reason of the cessation or the slackness of the usual agricultural operation in a season of scarcity, may be thrown out of work.

13. Thus considerable bodies of men will be congregated on or near the works at a distance from their homes, and often in localities remote from the established markets. It will be necessary, therefore, that sufficient supplies of food be collected for their sustenance. If the accumulation of such supplies be left to the ordinary course of commerce, special pressure will be put on the grain trade in certain localities at the very time when all its resources are being taxed for the general supply of the province or district. And if the wages were to be paid in cash to so large an aggregate of labourers, an extraordinary rise of prices would be created by the action of Government, thereby aggravating the crisis in districts already placed in critical circumstances, and so far counteracting the benefit which the works were intended to secure, namely, the mitigation of the effect of the scarcity.

14. Now, in regard to those public works carried on under the orders either of the Supreme Government or of the Local Government, the State will be in the position of an employer of labour on an unusually large scale, and is justified in doing that which all other employers do, namely, selecting the mode of remunerating its workpeople most acceptable to them, the most suitable to the surrounding circumstances. Such mode of remuneration will generally be payment in kind, that is, in food-grain. For this particular purpose, then, sufficient supplies of grain will be purchased and laid in both by the Government of India and by the Local Government for the public works under their charge respectively. These supplies will be obtained in such a manner as to interfere as little as possible with the trade in grain and with the supplies of food ordinarily available for consumption in the neighbourhood of the works, or within the area of the distressed districts. The Governor-General relies on the carefulness of the Local Government in making provision with this view. For the works to be carried on from imperial funds, the Supreme Government has resolved, in regard to its liability for the maintenance of the labourers, to arrange for obtaining supplies from provinces beyond the

করিয়া ও উৎকণ্ঠিত না হইয়া সেইং জিলায় বহুং শস্য অনেক শস্য পাঠাইয়াছেন ইহারও অনেক প্রমাণ পাওয়া গিয়াছে। প্রয়োজন হইলেই বাণিজ্যসংক্রান্ত সেই প্রকারের সত্ত্বশীলতা প্রকাশ হইবে ও ধান্যের যত কষ্ট বাড়িবে সেই যত্নও ততই বাড়িয়া উঠিবে, এই বিষয়ে শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের অত্যন্ত আশা হইতেছে।

৭। কিন্তু পূর্ব্বেও দেখা গিয়াছে যে ভারতবর্ষের মধ্যে দুর্ভিক্ষ হইলে কদাচিত স্থানেং অনেক লোক অনাহারে মরিয়া যায় কিম্বা অনাহারপ্রযুক্ত তাহাদের রোগ জন্মিয়া থাকে। এমন স্থলে প্রাণ-হানির আশঙ্কা হইলে গবর্ণমেণ্ট ও তদীয় কার্য্যকারকেরা সাধ্যমতে অত্যন্ত ফলজনক প্রতিকার করিবেন, ও পরিণামদর্শিতা ও সুদক্ষতাপূর্ব্বক তদ্রূপ বিপত্তি নিবারণ করিতে চেষ্টা করিবেন।

৮। স্থলবিশেষে ও গতিকবিশেষে গবর্ণমেণ্ট বাণিজ্য ব্যবসায়ের নিয়মিত প্রথায় হস্তক্ষেপ না করিয়াও দুর্ভিক্ষজনক কষ্ট নিবারণের সাহায্য করিতে পারেন।

৯। প্রথম, যেং জিলায় বহুলোকের কর্ম্মের অভাব ও দুঃখ হইতেছে বা কিঞ্চিৎপরে হইতে পারিবে সেইং জিলায় খাল খনন প্রভৃতি সরকারী কার্য্য অত্যন্ত যত্নপূর্ব্বক চালান যাইবে।

১০। সোণনদের শাখাস্বরূপ যে খাল কাটা যাইতেছে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট তৎসংক্রান্ত কার্য্য বাড়াইবার, ও ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবের অনুমতির অপেক্ষায় বঙ্গদেশের উত্তরদিগের ষ্টেট রেলওয়ের কর্ম্ম চালাইবার আজ্ঞা দিয়াছেন। এই দুই কর্ম্মের নক্শা ও ইষ্টিমেট প্রস্তুত হইয়াছে। আরো যে স্থানে ঐ দুই কর্ম্ম চালান যাইবে সেই স্থানেই অন্নের অভাবপ্রযুক্ত অত্যন্ত কষ্টের সম্ভাবনা। দেশেরও উপকার হইবে। বিশেষতঃ ভাবিকালে ধান্যের আর অনাটন না হইবার, হইলেও যৎসামান্য হইবার সম্ভাবনা।

১১। রাজপথপ্রভৃতি প্রস্তুত করিবার যে কার্য্য এক্ষণে চালান যাইতেছে তাহা ছাড়া বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের প্রতি এই আদেশ করা গেল, যে, ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের দত্ত টাকা কিম্বা বঙ্গদেশীয় রাজস্বের ট্রাক্ট কি স্থানবিশেষে যে টাকা উৎপন্ন হইতে পারে তাহা খরচ করিয়া, প্রপীড়িত নানা জিলায় আর যেং কর্ম্ম করিলে লোকদের উপকার হইতে পারে এমত কর্ম্মে অগৌণে প্রবর্ত্ত হন।

১২। রীতিমতে যে কৃষিকার্য্য চলিয়া থাকে আকালের সময়ে তাহা একেবারে বন্দ না হইলেও শিথিল হইয়া পড়ে, ইহাতে কর্ম্ম না পাইয়া বহু লোকের দুঃখ হইতে পারিবে, অতএব রাজপথপ্রভৃতি প্রস্তুত করিবার লোকের প্রয়োজন হওয়াতে তাহারা কর্ম্ম পাইতে পারিবে।

১৩। তাহা হইলে বহুলোক আপনারদের বাড়িহইতে ও যে স্থানেহাট বাজার থাকে সেইখান-হইতেও দূরস্থিত ঐ কর্ম্ম স্থানের নিকট গিয়া জমা হইবে, সুতরাং তাহাদের আহারের নিমিত্ত সেইং স্থানে প্রচুর পরিমাণের ধান্যাদিসংগ্রহ করিয়া রাখা আবশ্যক। তাহা না করিয়া বাণিজ্য-ব্যবসায়ের নিয়মিত ধারামতে সেইং স্থানে ধান্য আমদানী করিয়া দিতে হইলে কোন প্রদেশের কি জিলার সাধারণ লোকদের আহারের জন্যে যে সময়ে ধান্যাদি যোগাইয়া দেওয়াই কষ্ট হয় এমন সময়ে বিশেষং স্থানে ধান্য আনাইলে ব্যবসায়ের ভারি টান হইবে। আর অনেকং মজুর এক স্থানে একত্র হইলে যদি তাহারদের মজুরির নগদ পয়সা দেওয়া যায়, তবে গবর্ণমেণ্টের সেই নগদ দেওয়াতে চাউলের দর অতিশয় বাড়িয়া উঠিবে, তাহা হইলে যেং জিলায় অধিক কষ্ট হয় সেইং জিলায় আরো কষ্ট হইয়া উঠিবে সুতরাং যে আকালের ফল কম হইবা দেওয়া অভিপ্রায় তাহা কম না হইয়া বরং লোকদিগকে কর্ম্ম দেওয়াতেই যে মঙ্গল সম্ভাবনা তাহাও নিষ্ফল হইয়া উঠিবে।

১৪। উপরিস্থ গবর্ণমেণ্টের কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে রাজপথ প্রভৃতি প্রস্তুত করণের কার্য্য চালান গেলে রাজ্য অসাধারণ সংখ্যক মজুরদের কর্ত্তার তুল্য অবস্থান থাকে। সুতরাং অন্য সকল কর্ত্তা যেরূপ করিয়া থাকেন গবর্ণমেণ্টেরও সেইরূপ করিতে হইবে, অর্থাৎ গতিক বিবেচনায় যাহা উপযুক্ত ও মজুরদের নিকট যাহা গ্রাহ্য এমত কোন প্রকারে তাহাদের মজুরী দিবেন। সচরাচর পয়সা না দিয়া তাহাদিগকে চাউলাদি দেওয়া যাইবে। এই কারণে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যেং স্থানে লোকদের উপকারার্থ কার্য্য চালান সেইং স্থানে প্রয়োজনমতে চাউল কিনিয়া রাখিবেন। চাউলের ব্যবসায় সচরাচর যে রূপে চলিয়া থাকে তাহার হানি না করিয়া, ও সেই কর্ম্ম-স্থানের নিকটং স্থানে কিম্বা প্রপীড়িত জিলার মধ্যে লোকদের আহারের জন্যে সচরাচর যে ধান্যা-দির আমদানী হয় সাধ্যমতে তাহার হানি না জন্মাইয়া, গবর্ণমেণ্ট ঐ চাউল আনাইয়া রাখিবেন। স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সেই অভিপ্রায় লক্ষ করিয়া মনোযোগে কার্য্যের বিধান করিবেন, এই বিষয়ে তাঁহার প্রতি শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের নির্ভর হইতেছে। রাজকীয় ধন খরচ করিয়া যে কার্য্য চালান যাইবে তৎসম্পর্কীয় মজুরদের আহারাদি দিবার যে দায় উপরিস্থ গবর্ণমেণ্টের প্রতি বর্ত্তে গবর্ণমেণ্ট সেই দায় লক্ষ করিয়া, বঙ্গ ও বেহার দেশের ফসলের অনাটনপ্রযুক্ত যেং দেশের ক্ষতি হইতে পারে তাহার

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

limits of the territories affected by the failure of the crops in Bengal and Behar. The Government of Madras and the Chief Commissioner of British Burma have accordingly been requested to make purchases gradually, through the agency of the trade, for this purpose.

15. The future arrangements for the supply of food-grain for the labourers on the public works will be strictly limited according to the requirement and to the purpose in view.

16. Besides the works just described, which are to be undertaken by the Government, there are many public improvements which can be undertaken, either by corporations or other bodies, such as municipalities and trusts. For loans of money from the Government treasury to such corporations ample provision is made by Act XXIV of 1871 (the Local Public Works Loan Act). In some cases, under the rules recently promulgated in accordance with the Act, the Lieutenant-Governor is competent to make the loans on his own authority from funds which have been allotted for that purpose by the Government of India. In those cases where, under the rules, the sanction of the Government of India is necessary, any judiciously matured project, any well considered application, which may be recommended by the Local Government, will meet with the immediate approval of the Government of India. If the rules in respect to preliminary enquiry and the like shall be deemed by the Lieutenant-Governor to cause delay which may be prejudicial at a critical time, His Honor is authorized to relax them temporarily.

17. For agricultural improvements, the Land Improvement Act (XXVI of 1871) provides for advances of money being made by Government to any landlord or tenant desiring to make an improvement in any land of which he is in possession or occupation. The improvements specified in the Act, that is, wells, tanks, and other works for the storage and distribution of water, works for draining, reclaiming, clearing, and enclosing lands, are well suited for employing the labour which may be unemployed in the villages by reason of the stoppage of ordinary work in the fields. The Governor-General earnestly hopes that many landlords will take advantage of the provisions of the Act. The rules under this Act recently promulgated by the Local Government with the sanction of the Government of India contain many precautionary provisions which are necessary in ordinary times, but which at a time of urgency might cause undesirable delay. The Lieutenant-Governor is authorized to make such relaxation of the rules as His Honor may deem advisable under the circumstances of the districts effected by the drought.

18. In reference to the local works, the Governor-General desires that the levy of the road cess may be postponed in any district or portion of a district where the Lieutenant-Governor may consider that the cess-payers are in distress. It is to be remembered that in those districts which are not so severely affected the proceeds of the road cess will afford the means of usefully employing any surplus labour that may be thrown upon the market.

19. In the next place, the Government may contribute something towards facilitating the transport of grain in the interior of the country. The Agents, therefore, of the Guaranteed Railway Companies, whose lines traverse Bengal and Behar, have been authorized to reduce by one-half the rates charged for the carriage of grain despatched to the district affected by scarcity, the Government undertaking to reimburse the Companies for the difference thus caused in the traffic receipts. The precedent is followed which was established by the adoption of a similar course in 1869.

20. The Governor-General is sure that the private steam-flotillas on the principal rivers, and the native craft which is so abundant throughout the river system of Bengal, will bear a most useful part in the conveyance of grain to the places where it is urgently needed.

21. In those places where the means of water-carriage do not exist, the grain-traders must mainly depend on the country carriage. There may, indeed, be ground for apprehension that, as the dry season advances, mortality beyond the average must arise among the draught cattle. This subject will doubtless receive the anxious consideration of the Local Government and of its officers. Every aid that can be afforded by the Commissariat or other public departments will be rendered; and enquiries are being made as to the practicability of constructing tramways in the distressed districts.

[*Government Gazette*, 18*th November* 1873.]

বহিভূর্ত অন্য দেশহইতে চাউল আনাইবার নিয়ম করিতে স্থির করিয়াছেন। এই অভিপ্রায়ে মান্দ্রাজের গবর্ণমেণ্টের ও ব্রিটিশীয় বর্ম্মা দেশের প্রধান কমিশানর সাহেবের নিকট আদেশ করা গিয়াছে যে তাঁহারা ধান্য ব্যবসায়িদের স্থানে ক্রমে২ চাউল ক্রয় করিয়া পাঠাইয়া দেন।

১৫। ইহার পর সাধারণের উপকারার্থ কার্য্যে যে মজুরেরা খাটে তাহারদিগকে চাউল যোগাইয়া দিবার নিয়ম কেবল প্রয়োজনঅনুসারে ও উক্ত অভিপ্রায় লক্ষ করিয়া করা যাইবে।

১৬। পূর্ব্বোক্ত যে২ কার্য্য গবর্ণমেণ্ট নিজে চালাইবেন তাহা ছাড়া নানা স্থানের মুনিসিপালিটি ও ট্রষ্টীগণ প্রভৃতি সমাজবদ্ধ ব্যক্তিরা সাধারণের উপকারার্থ আর নানাপ্রকারের কর্ম্মও চালাইতে পারিবেন। স্থানবিশেষে সাধারণের উপকারার্থ কার্য্য চালাইবার নিমিত্ত ঋণ গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৪ আইনে গবর্ণমেণ্ট ট্রেজুরিহইতে সেই সমাজবদ্ধ লোকপ্রভৃতির ঋণ লইবার যথেষ্ট নিয়ম হইয়াছে। উক্ত আইনমতে সম্প্রতি যে বিধি প্রচলিত হইয়াছে, তদনুসারে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট যে টাকা নিরূপণ করিয়া দিলেন শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব কোন২ স্থলেও তাহাহইতে আপনি ঋণ দিতে পারিবেন। সেই বিধিমতে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের অনুমতি লইতে হইলে, বিবেচনাপূর্ব্বক যে কার্য্য সকল করিবার উদ্যোগ করা যায় কিম্বা সদ্বিবেচনা করিয়া যে কর্ম্মে উপযুক্তমতে টাকা প্রয়োগ হইতে পারে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তদ্বিষয়ে অনুরোধ করিলে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট অগৌণেই তাহা অনুমোদন করিবেন। কোন কর্ম্মে প্রবর্ত্ত হইবার পূর্ব্বে বিধিমতে যে অনুসন্ধানাদি লইতে হইবে তদ্দারা বিলম্ব হইয়া কষ্টের সময়ে হানিও জন্মিতে পারে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের এমত বিবেচনা হইলে উক্ত মান্যবর সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্ত ঐ বিধি শিথিলও করিতে পারিবেন।

১৭। কোন জমীদার কি রায়ত যে জমী অধিকার কি ভোগদখল করেন তাঁহার সেই জমী উৎকৃষ্ট করিবার জন্যে ও কৃষিকার্য্যের উন্নতির নিমিত্ত টাকা চাহিলে, ভূমি উৎকৃষ্ট করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৬ আইনমতে গবর্ণমেণ্ট টাকা আগাম দিতে পারিবেন। ক্ষেত্রে সচরাচর যে কর্ম্ম করা গিয়া থাকে সেই কর্ম্ম বন্দ হওয়াতে গ্রামাদির মধ্যে অনেক লোক কর্ম্ম বিনা দুঃখ পাইবে ঐ আইনের নির্দ্দিষ্ট কার্য্য চালাইয়া অর্থাৎ ইন্দারা ও পুকুর খনন, ও জল রাখিবার ও নিতরিবার জন্য২ কর্ম্ম ও জল বাহির হইবার কর্ম্ম ও জলা জমী ভরাট ও জঙ্গল পরিষ্কার করিয়া ও জমা ঘেরিয়া দেওনপ্রভৃতি কর্ম্ম চালাইয়া ঐ লোকদিগকে কর্ম্ম দেওয়া যাইতে পারিবে। অনেক জমীদার ঐ আইনের বিধানমতে উপকার গ্রহণ করিয়া কর্ম্ম চালাইবেন শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের এই দৃঢ় আশা। অল্প দিন হইল স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে ঐ আইনমতে যে বিধি প্রচলিত করিলেন তাহার মধ্যে হানি নিবারণের জন্যে অনেক বিধি হইয়াছে। সাধারণ গতিকে সেই প্রকারের বিধি অত্যাবশ্যক কিন্তু বিশেষ কষ্টের সময়ে সেই বিধি মানিলে অনেক বিলম্ব হইতে পারে। কোন জিলায় আকাল হইলে সেই জিলার ভাবগতিক বিবেচনায় শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের জ্ঞানে ঐ বিধি শিথিল করা উচিত হইলে তিনি তাহা করিতে পারিবেন।

১৮। স্থানবিশেষে লোকদের উপকারার্থ যে কার্য্য চালান যাইবে তৎসম্পর্কে শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব এই আদেশ করিয়াছেন। কোন জিলায় কি জিলার কোন অংশে যাঁহাদের স্থানে পথকর লওয়া যাইতে পারে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তাঁহারদিগকে দুঃখগ্রস্ত জানিলে সেই২ স্থানে পথকর লওয়া স্থগিত রাখিবেন। কিন্তু যে২ জিলায় তাদৃশ কষ্ট না হয় সেই২ জিলায় ঐ পথকরদ্বারা যে টাকা উৎপন্ন হয় তাহাহইতে আর২ নিকর্ম্মা লোকদিগকে উপকারজনক কর্ম্ম দিবার উপায় জন্মিতে পারিবে, ঐ২ জিলার লোকেরা ইহাও মনে রাখিবেন।

১৯। অপর, দেশের অন্তর্গত নানা স্থানে শস্যাদি সহজেই চালান হইতে পারে গবর্ণমেণ্ট এই বিষয়েও কিঞ্চিৎ উপকার করিতে পারেন। অতএব গবর্ণমেণ্ট যে২ রেলওয়ে কোম্পানির এক প্রকার জামিন আছেন সেই২ কোম্পানির রেলপথ বঙ্গ ও বেহার দেশের মধ্য দিয়া গেলে, এজেণ্ট সাহেবদের প্রতি এই অনুমতি দেওয়া গেল, তাহারা গাড়ীতে করিয়া যে দরে শস্যাদি লইয়া গিয়া থাকেন, প্রপীড়িত কোন জিলার শস্যাদি চালান হইলে তাহার অর্দ্ধেক দরে লইয়া যাইবেন ইহাতে তাহারদের আয়ের যে হানি হয় গবর্ণমেণ্ট তাহা পূরণ করিয়া দিবেন। ১৮৬৯ সালে সেই প্রকারের নিয়ম হইয়াছিল এইক্ষণে সেই নিয়মানুযায়ি কর্ম্ম আবার করা যাইবে।

২০। বড়২ নদীতে যে২ ষ্টীমর গিয়া থাকে ও বঙ্গদেশের অন্য২ নদনদী দিয়া দেশীয় যে২ নৌকাদি গিয়া থাকে কষ্টের যে২ স্থানে শস্যাদি আনাইয়া দেওয়া অত্যাবশ্যক সেই২ স্থানে তাহারাও ঐ শস্যাদি পহুছাইয়া দিতে সাহায্য করিবে, শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল ইহা নিশ্চয় জানেন।

২১। দেশের যে২ স্থানে জলপথ না থাকাতে নৌকাদি দ্বারা যাওয়া না যায়, সেই২ স্থানে ধান্য ব্যবসায়িদের বলদগাড়ী প্রভৃতি ছাড়া শস্য চালান করিবার আর উপায় নাই। বৎসর২ যত বলদ মরিয়া থাকে, এই বার শুষ্ক কালে তাহার অধিক মরিবে এমত আশংকা হইতে ও পারে। এই বিষয়ে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ও তদীয় কার্য্যকারকগণ উৎসুক হইয়া সুবিবেচনামতে কর্ম্ম করিবেন, সন্দেহ নাই। কমিসেরিয়ট ডিপার্টমেণ্ট কিম্বা রাজকার্য্য অন্য কর্ম্ম বিভাগহইতে যে উপকার পাওয়া যাইতে পারিবে তাহা অবশ্য করা যাইবে। এইক্ষণে প্রপীড়িত দেশে ট্রামওয়ে চালাইতে পারা যায় কি না ইহার বিবেচনা হইতেছে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট : ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

22. Should the distress become severe, and should the worst anticipations be realized, the Government will assist in the formation of relief committees, and in the organization of a system of relief for those who, despite all the operations of trade, may be threatened with death or disease from want of food. The Governor-General is sure that the private benevolence, which has always been conspicuous in India, will be evoked on this occasion, according as the need for its exercise shall become apparent. A central relief committee will, as soon as the Local Government shall consider it to be necessary, be formed at Calcutta as the capital of the provinces under the jurisdiction of the Lieutenant-Governor of Bengal. To this committee will be entrusted the general administration of the funds for relief which may be received from private sources and from the Government, and the distribution of those funds among the relief committees which the Lieutenant-Governor will establish in the districts affected by scarcity. The district relief committees will distribute assistance to the distressed either in cash or in grain, or in prepared food, according to the instructions which they may receive from the Local Government. Any purchases of grain which may be necessary will be made either by the central committee or by the district committees. If the committees lay in supplies of grain they will be instructed to do so in the manner best calculated to avoid undue interference with the ordinary course of trade, or with the stores available for consumption in the neighbourhood.

23. The Governor-General relies upon the Lieutenant-Governor to take steps for organizing these district and local committees in seasonable time, and in sufficient number, so that the measures for relief shall be far-reaching and comprehensive in proportion as the distress may become widespread. Whatever application His Honor may make for assistance from the ranks of the public service with a view to effectively constituting these committees, will receive immediate attention from the Government of India.

24. Inasmuch as the prevalence of want may give rise to many forms of epidemic disease, the augmenting and the reinforcing of the medical staff of all grades in the afflicted districts will be of primary importance. Any assistance which the Lieutenant-Governor may require in this respect from the Government of India will be duly accorded.

25. The Governor-General is sure that non-official gentlemen, both European and Native, resident in the districts affected by scarcity, will come forward to serve on the relief committees, and will render that assistance which has proved so valuable on former occasions of a like nature.

26. Furthermore, non-official gentlemen, European and Native, zemindars, landlords, planters, and others may at once render much service by undertaking the provision and distribution of grain, in localities where, from the difficulty of transport, the absence of traders, or other local circumstances, food cannot, during the period of scarcity, be obtained by the people. In such cases, the Government will be prepared to grant advances of money to non-official gentlemen who may undertake to import grain from a distance, and to distribute it at prices to be regulated according to the circumstances of the case. The condition that such grain be imported from distant places, so that the ordinary operations of the local trade may not be interfered with, must be observed. Accounts of the advances will be submitted to and passed by the Local Government; and any loss or charge which may arise upon the operations will, of course, be borne by the State.

27. The Governor-General is confident also that many landholders, recognizing the duty towards their tenants, their dependants, and their destitute neighbours, which is morally imposed upon them by the possession of property, will, of their own accord and from their own resources, dispense relief in the manner which they may deem to be most effectual.

28. The Governor-General feels assured that the Lieutenant-Governor is well aware of the necessity for preparing the local arrangements for relief beforehand, that is, before the emergency shall have actually befallen the districts in question, before the intensity of the trouble shall have begun to be felt, so that the distress may not attain such proportions that the local authorities cannot adequately deal with it, or make such progress that they cannot overtake it.

29. Hereafter, as the season shall draw near for the sowings of the next harvest, the Government will be prepared to authorize advances of money to landlords or tenants for the purchase of seed-grain wherever the Lieutenant-Governor may consider such a measure to be desirable.

30. It is to be hoped that, in the populous tracts visited or threatened by distress, unemployed laborers may emigrate to places where food is in comparative plenty, where a

২২। যদিস্যাৎ কষ্টের অত্যন্ত বাড়াবাড়ী হইয়া থাকে ও ঘোরতর আশংকার কল জন্মিবার লক্ষণ দেখা যায় তাহা হইলে গবর্ণমেন্ট লোকদের উপকার করিবার কমিটী স্থাপনের সংকারিতা করিবেন, ও ব্যবসায়াদি কার্য্য চলিলেও অন্নাভাবে লোকদের মৃত্যুর কি রোগের সম্ভাবনা থাকিলে গবর্ণমেন্ট অন্নছত্র প্রভৃতি লোকদের উপকারের নিয়ম করিয়া দিবেন। আর ভারতবর্ষীয় লোকেরা যে দানশীলতা হেতুক সর্ব্বদা খ্যাত্যাপন্ন আছেন দুঃখের কালে তাঁহাদের সেই দানশীলতা প্রকাশ হইবার সুযোগ হইলেই তাহা প্রকাশ হইবে শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব ইহা নিশ্চয় জানেন। বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন দেশের মধ্যে কলিকাতা রাজধানী। আবশ্যক বোধ করিলেই তিনি রাজধানীতে লোকদের উপকারার্থ সদর কমিটী স্থাপন করিবেন। সাধারণ ব্যক্তিরা ও গবর্ণমেন্ট দীনদুঃখিদের উপকারের জন্যে যত টাকা দান করেন তাহা ঐ কমিটীর হাতে অর্পিত হইবে এবং প্রপীড়িত স্থানে২ শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব উপকারার্থে যে২ কমিটী স্থাপন করেন ঐ সদর কমিটী তাহাদের মধ্যে ঐ টাকা বিলি করিয়া দিবেন। প্রপীড়িত দেশের মধ্যে যে২ কমিটী থাকেন তাঁহারা শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আদেশানুসারে কষ্টভোগি ব্যক্তিদিগকে টাকা বা শস্য কি পাক করা অন্নও দিতে পারিবেন। শস্যাদি ক্রয় করিবার প্রয়োজন হইলে সদর কমিটী কিম্বা নানা প্রদেশের কমিটী তাহা ক্রয় করিবেন। কোন কমিটীর ধান্য সঞ্চয় করিয়া রাখিতে হইলে, যাহাতে বাণিজ্যকার্য্যের চলিত ধারার হানি ও চারিদিগের লোকদের আহারের জন্যে সঞ্চিত ধান্যের হানি না হয় এমতে তাহা করিতে উপদেশ পাইবেন।

২৩। অন্নকষ্ট যতদূর ব্যাপিবে উপকার করিবার নিয়মও ততদূর বিস্তৃত ও ব্যাপ্ত হয় এই নিমিত্ত নানা জিলার ও নানা স্থানে যত কমিটী স্থাপন করা উচিত শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সময় থাকিতে তত কমিটী স্থাপন করিবার উপায় করিবেন এই বিষয়ে শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব তাঁহার প্রতি নির্ভর করিলেন। তদ্রূপ কমিটী স্থাপন করিবার জন্যে মানাবর সাহেব রাজকীয় কার্য্যকারকদের মধ্যে কোন ব্যক্তির সাহায্য প্রার্থনা করিলে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট তৎপ্রতি অবিলম্বেই মনোযোগ করিবেন।

২৪। অন্নকষ্ট হইলে স্থানে২ নানা প্রকারের সঞ্চারক রোগ জন্মিবার সম্ভাবনা, সুতরাং প্রপীড়িত দেশে সকল শ্রেণীর চিকিৎসকদের সংখ্যা বাড়াইয়া দেওয়া অতি গুরুতর কার্য্যের মধ্যে। এই বিষয়ে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব যে সাহায্য প্রার্থনা করেন তাহা নিয়মমতে দেওয়া যাইবে।

২৫। যাঁহারা রাজকীয় কোন কর্ম্মে নিযুক্ত না হন কষ্টপ্রধান দেশ নিবাসি ইউরোপীয় ও এদেশীয় এমত অনেক ব্যক্তি উপকারার্থ কমিটী ভুক্ত হইয়া কর্ম্ম করিতে উৎসুক হইবেন ও পূর্ব্ব২ সময়ে তাদৃশ গতিকে যেমন প্রশংসিত রূপে উপকার করিয়াছেন তেমনি পুনরায় করিবেন শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব ইহা নিশ্চয়ই জানেন।

২৬। আরো স্থানে২ দ্রব্যাদি চালান করিবার কোন সদুপায় নাই, বণিকেরাও নাই, কিম্বা স্থানীয় অন্যান্য গতিক হেতুক আকালের সময়ে লোকেরা আহারীয় দ্রব্য পাইতে পারে না, এমত নানা স্থানে রাজকীয় কর্ম্মকারক ছাড়া ইউরোপীয় ও এদেশীয় ব্যক্তিরা ও জমীদারেরা ও ভূম্যধিকারিরা ও চা-কর নীলকর প্রভৃতি এই সময়েও ধান্য যোগাইয়া ও বিলি করিয়া অনেক উপকার করিতে পারিবেন। এমন স্থলে রাজকীয় কর্ম্মকারক ছাড়া কোন ব্যক্তি দূর দেশহইতে ধান্য আনাইয়া ভাবগতিক অনুসারে চাউলের দর বাঁধিয়া বেচিতে চাহিলে গবর্ণমেন্ট তাঁহাগকে আগাম টাকা দিতে প্রস্তুত আছেন। কিন্তু দূরদেশ হইতে ঐ ধান্য আনাইতে হইবে ও তৎস্থানে শস্য ব্যবসায়িদের চলিত কার্য্যের কোন প্রকারের হানি না হয় এই একটি আবশ্যক নিয়ম মানিতে হইবে। এতদ্রূপে যে টাকা আগাম দেওয়া যায় স্থানীয় গবর্ণমেন্টে তাহার হিসাব দিতে হইবে ও ঐ গবর্ণমেন্টের দ্বারা তাহা গ্রাহ্য হইবে। তদ্রূপ কার্য্য দ্বারা কিছু হানি হইলেও গবর্ণমেন্ট তাহা স্বীকার করিবেন।

২৭। প্রজাদের ও অধীন ব্যক্তিদের ও দুঃখি প্রতিবাসিদের প্রতি জমীদার প্রভৃতি সম্পন্নশালি ব্যক্তিদের সুনীতি মানিয়া যাহা কর্ত্তব্য তাহা তাঁহারা অবশ্য স্বীকার করিয়া যেমতে উপকার করা বিহিত বোধ করেন নিজ হইতেই ও আপনারদের প্রচুর সম্পদহইতে তাহারদের উপকার করিবেন শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের এমত দৃঢ় আশা।

২৮। পূর্ব্বোক্ত জিলার মধ্যে তাদৃশ দুঃখ ও লোকদের বিশেষ কষ্ট হইতে না হইতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব দিন থাকিতে স্থানে২ উপকার করিবার নিয়ম করিয়া না রাখিলে আকাল ভীষণাকার প্রাপ্ত হইলে স্থানীয় কর্ত্তৃপক্ষেরা বিহিত মতে তাহা দমন করিয়া রাখিতে অথবা ত্বরায় অগ্রসর হইলে তাহার প্রতিকার করিতে পারিবেন না অতএব মান্যবর দিন থাকিতে এমত উপায় করিবেন শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের সন্দেহ নাই।

২৯। পশ্চাৎ, আগামি ফসলের অপেক্ষায় ধান্যের বীজ বুনিবার সময় আইলে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বীজ কিনিবার জন্যে ভূম্যধিকারিদিগকে কি প্রজাদিগকে টাকা আগাম দেওয়া বিহিত বোধ করিলে গবর্ণমেন্ট তদ্বিষয়ের অনুমতি দিতে প্রস্তুত থাকিবেন।

৩০। বহু জনাকীর্ণ যে২ স্থানে অন্নকষ্ট আছে কি হইবার সম্ভাবনা থাকে সেই২ স্থানের লোকেরা কর্ম্ম বিনা বসিয়া না থাকিয়া চা জন্মিবার দেশে ও দুয়ার ও আসাম ও ব্রিটিশীয় বর্ম্মদেশ প্রভৃতি যে

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

special demand exists for their labour, where culturable waste abounds, such as the tea-districts, the dwars, the provinces of Assam and of British Burma. If it be found possible for the Government to facilitate such emigration, directly or indirectly, the Governor-General will be glad to receive any suggestions which the Lieutenant-Governor may be able to make.

31. Having given such instructions as seem to be called for at the present time, the Governor-General requests that the Government of Bengal will transmit periodically at short intervals to the Government of India full reports on the state and prospects of the crops, the stock of food, so far as it can be ascertained, the public works in progress, the relief operations, if any, and all other circumstances relating to the scarcity. Together with these reports there should be forwarded the opinions of the district officers, formed on the most recent data obtainable. The Governor-General is satisfied that these opinions will be given fully, unreservedly, and promptly, even though time may not have admitted of their being precisely elaborated, and though they may be subject to subsequent correction and verification. Full information on these matters will be published from time to time.

32. Lastly, the Governor-General places full reliance upon the foresight and the energy of the Lieutenant-Governor of Bengal to provide for, and to cope with, the difficulties which may spring from the drought and scarcity; and upon the zeal and experience with which His Honor's efforts will be seconded by the officers of all grades and branches of the public service. He feels the responsibilty which devolves on the Government of India under the present circumstances, and he trusts that with God's blessing the measures to be adopted will prove successful in averting, so far as may be humanly possible, the calamitous effects of the drought.

By order of His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal,

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

MISCELLANEOUS.

The 14th November 1873.

No. 2997.—RESOLUTION.—In consequence of the failure of the autumn rice-crop throughout a large part of the territories administered by the Lieutenant-Governor of Bengal, there is reason to fear that there may be a large expenditure of money for the relief of distress and a serious loss of revenue.

2. The Viceroy and Governor-General accordingly deems it necessary to invite the attention of local Governments and chiefs of departments to the imperative necessity that is laid upon the Government and its officers for the immediate curtailment of all expenditure that can be reduced, postponed, or dispensed with. The scarcity in Bengal may cause a considerable strain on the general resources of the State, and expenditure that would be proper under ordinary circumstances would be out of place now.

3. His Excellency desires that each officer will take immediate steps to stop any expenditure in the present year that can be prevented, and that all estimates of charge for the coming year 1874-75 may be reconsidered and reduced to the utmost possible extent.

4. No increase of expense should for the present be suggested that can by any means be avoided.

5. The Viceroy and Governor-General is confident that officers of the Government will recognise the necessity for these instructions, and he looks for their loyal co operation in giving effect to them.

ORDERED, that a copy of this Resolution be forwarded for information and guidance to each Department of the Government of India, to each Local Government, and to the Heads of Departments under the Government of India in this Department.

[*Government Gazette*, 18*th November* 1873.]

স্থানে মজুরেরা অনেক কর্ম্ম পাইতে পারে কি চাষ করিবার উপযুক্ত জমী পড়িয়া থাকে এমত স্থানে গিয়া আবাদ করিবে এই আশা হইতেছে। সেইং দেশে লোকদের যাইবার জন্যে যদি গবর্ণমেণ্ট হইতে স্পষ্টরূপে কি চক্রান্তে সাহায্য হইতে পারে তবে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তদ্বিষয়ের যে পরামর্শ দেন শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব তাহা আহ্লাদ পূর্ব্বক গ্রাহ্য করিবেন।

৩১। বর্ত্তমান সময়ের পক্ষে যে উপদেশ বিহিত বোধ হয় তাহা এই ক্ষণে দেওয়া গেল। ফসলের যেরূপ অবস্থা আছে ও যেরূপ হইবার সম্ভাবনা থাকে ঐ স্থানেং কত দানা আছে ইহা যত দূর নিশ্চয়-মতে জানা যাইতে পারিবে তাহার বিষয়ে ও রাজপথ প্রভৃতি নির্ম্মাণের কার্য্য যেরূপে চলিতেছে ও মজুর প্রভৃতি লোকদের উপকারার্থে কোন কার্য্য করা গেলে তদ্বিষয়ে ও আকালের গতিক সম্বন্ধীয় অন্য যে বিষয় থাকে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট এই অবধি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নিকট কএক দিনান্তর সেইং বিষয়ের সম্পূর্ণ রিপোর্ট করিবেন শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের এই আদেশ, সাধ্যমতে বিশ্বাসযোগ্য সম্বাদ পাইয়া জিলার কর্ত্তৃপক্ষদের যে অভিমত থাকে ঐং রিপোর্টের সঙ্গে তাঁহাদের সেই অভিমতও জানাইতে হইবে। আর যদি অল্প সময় থাকা প্রযুক্ত তাঁহাদের সেই অভিমতের যাথার্থ্যাযাথার্থ্য নিরূপণ করিবার অবকাশ না থাকে ও পশ্চাৎ সেই অভিমতের সংশোধন ও প্রমাণীকৃত করণের আবশ্যক হয় তথাপি তাঁহাদের সেই অভিমত সম্পূর্ণরূপে ও খোলাসা করিয়া ত্বরায় জ্ঞাত করা যাইবে শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব এমত আশা রাখেন। উক্ত সকল সম্বাদ সময়েং প্রকাশ করা যাইবে।

৩২। উপসংহার কালে, অনাবৃষ্টি ও দুর্ভিক্ষদ্বারা যেং কষ্ট সম্ভাবনা শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব পরিণাম দর্শিতা ঐক্য করিয়া যত্নপূর্ব্বক তাহার প্রতিকারের বিধান করিবেন, ও রাজকীয় সকল শ্রেণীর ও সকল কর্ম্মবিভাগের কর্ম্মকারকেরা অত্যন্ত উদ্যোগ করিয়া পূর্ব্বপ্রাপ্ত আজ্ঞানুসারে মান্যবরের উদ্দেশ্য সফল করিতে সযত্ন হইবেন শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের এই দৃঢ় আশা। ইদানীং বিপত্তির কালে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের প্রতি যে বিষম ভার বর্ত্তে তিনি তদ্বিষয়ে সচেতন আছেন তথাপি যেং উপায় করা গিয়াছে তদ্দ্বারা পরমেশ্বরের আশীর্ব্বাদে অনাবৃষ্টির ভয়ানক ফল নিবারণ হয় তাঁহার এই প্রার্থনা।

মহিমবর রাজপ্রতিনিধি ও গবরনর জেনরল সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

আর, বি, চ্যাপমন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

ফিনান্শ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

বিবিধ।

১৮৭৩ সাল ১৪ নবেম্বর।

২৯৯৭ নম্বর।—নির্দ্ধারণ।—বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন দেশের অনেক স্থানে আমন ধান্য নষ্ট হওয়াতে প্রপীড়িত ব্যক্তিদের সাহায্যার্থে অধিক টাকা খরচ ও রাজস্বের গুরুতর হানি হইবার আশঙ্কা করিবার হেতু আছে।

২। অতএব যত দূর খরচ কমান কি স্থগিত কি রহিত করা যাইতে পারে তত দূর করিবার নিমিত্ত গবর্ণমেণ্টের ও তৎকর্ম্মচারিদের উপর গুরুতর যে ভার পড়িয়াছে শ্রীলশ্রীযুক্ত রাজপ্রতিনিধি ও গবরনর জেনরল সাহেব তৎপ্রতি স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের ও কার্য্যবিভাগের প্রধান ব্যক্তিদের মনোযোগ করাণ আবশ্যক জ্ঞান করেন। বঙ্গদেশে খাদ্যদ্রব্যের অনাটনে রাজ্যের সাধারণ উপায় লইয়া টান ধরিতে পারে ও সাধারণ গতিকে যত খরচ উচিত হইতে পারে তাহা এই সময়ে অনুচিত হয়।

৩। যে খরচ না করিলেও চলিতে পারে প্রত্যেক কর্ম্মচারী এ বৎসর তাহা রহিত করিবার উপায়াবলম্বন করেন ও আগামি ৭৪। ৭৫ সালের খরচের সকল ইষ্টিমেট পুনর্ব্বিবেচনা করিয়া সাধ্য-মতে যত দূর পারেন কম করেন মহিমবরের এই ইচ্ছা।

৪। অনিবার্য্য খরচ ভিন্ন অন্য খরচ বাড়াইবার জন্যে যেন এখন প্রস্তাব না করা যায়।

৫। গবর্ণমেণ্টের কর্ম্মচারিগণ এই সকল উপদেশের আবশ্যকতা স্বীকার করিয়া রাজভক্তি সহকারে তাহা সফল করিবেন শ্রীল শ্রীযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবরনর জেনরল সাহেবের এমত বিশ্বাস আছে।

এই নির্দ্ধারণের প্রতিলিপি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের প্রত্যেক কর্ম্ম বিভাগের ও স্থানীয় প্রত্যেক গবর্ণমেণ্টের ও এই ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের অধীন নানা কার্য্যবিভাগের প্রধানং কার্য্যকার-কের নিকট পাঠাইবার আজ্ঞা হইল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

PENSIONS AND GRATUITIES.

The 14th November 1873.

No. 3006.—The Governor-General in Council directs that the following be added as Rules 1 and 2 under Section 24 of the Civil Pension Code :—

1. The service of process-servers, before the Court Fees Act, 1870, was passed, qualifies in the following cases :—

 In Bengal—

 Service paid from the fund formed under Act V of 1863, Bengal Council.

2. Rule 1 applies also to naib nazirs, who were on the same footing in respect to the source of their pay as process-servers.

R. B. Chapman,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Simla, the 5th November 1873.

No. 691.—Mr. E. Phillips, Apprentice Accountant, is appointed to the Public Works Department as an Accountant, 4th Goade, on probation, and placed under the orders of the Controller, Public Works Accounts, Bengal.

No. 692.—Damodur Ramchunder, temporary Overseer of the 3rd Grade, Hyderadad, is confirmed in that grade, with effect from 1st October 1873.

No. 693.—Mr. H. Baldwin, temporary Sub-Engineer, 3rd Grade, Bengal Irrigation Branch, is confirmed in that grade.

The 6th November 1873.

No. 695.—Baboo Ramgotty Mookerjee is appointed Manager of the Calcutta and South-Eastern and the Nulhatee (State) Railways, with effect from the 1st October 1873.

C. H. Dickens, *Col., R.A.,*
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette,* 18*th November* 1873.]

পেনশ্যন ও পারিতোষিক।

১৮৭৩ সাল ১৪ নবেম্বর।

৩০০৬ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের পেনশ্যনের বিধির ২৪ ধারার নিম্নভাগে ১ ও ২ বিধি বলিয়া নিম্নলিখিত বিধি সংযোগ করিবার আজ্ঞা করিলেন।

১। আদালতের রসুম বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইন প্রবল হইবার পূর্ব্বে পরওয়ানা জারী-কারকদের কর্ম্ম নিম্নলিখিত স্থলে পেনশ্যনের যোগ্য বলিয়া জ্ঞান হইবে।

বঙ্গদেশে,—

বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভার প্রণীত ১৮৬৩ সালের ৫ আইনমতে স্থাপিত ফণ্ড হইতে যে কর্ম্মের বেতন দেওয়া যায় তাহা,

২। বেতনের মূল ধরিলে যে মাএব নাজীরেরা পরওয়ানা জারীকারকদের সমান পদস্থ তাঁহাদেরও প্রতি ১ বিধি খাটে।

আর, বি, চ্যাপম্যান,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

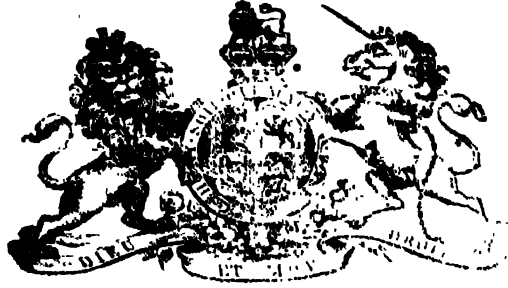
সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৫ নবেম্বর।

৬৯১ নম্বর।—আপ্রেণ্টিস আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত ই ফিলিপস সাহেব পরীক্ষার্থে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্টের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস আকৌণ্টের কণ্ট্রোলরের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

৬৯৩ নম্বর।—বঙ্গদেশের জলসেচন শাখার তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এচ বলডুইন সাহেব সেই শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৬ নবেম্বর।

৬৯৫ নম্বর।—শ্রীযুত বাবু রামগতি মুখোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কলিকাতা ও দক্ষিণ পূর্ব্ব ও নলহাটী ষ্টেট রেলওয়ের কর্ম্মাধ্যক্ষের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 18, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নিষ্কারণ প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1741.

GENERAL.—*The 5th November* 1873.—The following gentlemen, who have been recently appointed to be Members of the Bengal Civil Service, are to be Assistants to the Magistrates and Collectors of the Districts mentioned against their names, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Mr. Lancelot Hare, Dacca.
,, David Bird Allen, Patna.

Baboo Joggeshur Mookerjee, M.A. and B.L., Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty, Howrah, is transferred to Hooghly, and is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the acquisition of lands required for the Dhankoney Drainage Scheme.

The 6th November 1873.—Baboo Shama Churn Mitter is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Bhaugulpore, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The privilege leave for one month and seven days which was granted to Mr. John Henry Ravenshaw by the orders of the 27th October will take effect from the date on which he availed himself of it.

The 7th November 1873.—Edmond Elliot Lowis is appointed to officiate as Magistrate and Collector of Dinagepore in the First Grade, *vice* Mr. W. LeF. Robinson, employed on special duty.

Under Section 3, Act XXXVII of 1850, the Lieutenant-Governor is pleased to appoint Colonel C. Holroyd (Staff Corps) to be a Member of the Commission appointed to inquire into certain imputations of misbehaviour by Mr. S. N. Banerjee, Assistant Magistrate of Sylhet, in place of Colonel C. F. G. Lamb, who is prevented by illness from undertaking the duty.

Mr. Thomas Taylor Allen is appointed to officiate temporarily as Additional District and Sessions Judge of Hooghly and the 24-Pergunnahs, from the date on which he may relieve Mr. C. D. Field of the charge of that office.

Mr. Frank Hunter Barrow, C.S., is appointed to be an Assistant to the Magistrate and Collector of the 24-Pergunnahs, and is vested with the powers of a Magistrate of the First Class. Mr. Barrow is allowed the usual subsidiary leave from the day following the date of his arrival in Calcutta on his return from furlough, to enable him to join his appointment.

Mr. William Henry Ryland is appointed to officiate temporarily as Judge of the Small Cause Court at Sealdah.

The 8th November 1873.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Bhaugulpore, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Baboo Harry Mohan Thakur, Zemindar.
,, Sheeb Chunder Banerjee, Pleader.
Moonshee Abdool Kadir Khan.
Baboo Bhoodar Mull Marwaree, Banker.
,, Gopal Chunder Sircar, Pleader.

Baboo Jogendronath Sen is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Tirhoot, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 11th November 1873.—The following Deputy Magistrates and Deputy Collectors are appointed to the special duty of taking up land for the Northern Bengal Railway, and are vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 :—

Baboo Gopal Chunder Das, Rungpore.
,, Dwarkanath Roy, Bograh.

[*Government Gazette*, 18*th November* 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৭৪১ নম্বর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ৫ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা সম্প্রতি বঙ্গদেশের সিবিল সর্বিসে নিযুক্ত হইয়া আপনাং নামের পার্শ্বের লিখিত জিলার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবদের আসিষ্টাণ্ট হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত লান্সলট হেয়র সাহেব, ঢাকা।

„ ডেবিড বর্ড আলেন সাহেব, পাটনা।

হাবড়ায় বিশেষ কার্য্যার্থে প্রেরিত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু যজ্ঞেশ্বর মুখোপাধ্যায়, এম, এ, ও বি, এল, হুগলীতে প্রেরিত হইয়াছেন ও ডানকুনির জলপ্রণালীর কার্য্যের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৬ নবেম্বর।—শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ মিত্র ভাগলপুরে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জান হেনরি রেবন্‌শা সাহেব অক্টোবর মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞামতে এক মাস সাত দিন যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা যে তারিখে গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

১৮৭৩ সাল ৭ নবেম্বর।—শ্রীযুত ডবলিউ সি এফ রাবিন্সন সাহেব বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে শ্রীযুত এডমণ্ড এলিয়ট লোইস সাহেব প্রথম শ্রেণীমতে দিনাজপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীহট্টের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত স, ম, বন্দ্যোপাধ্যায়ের অনিয়মিত কার্য্যের উপর যে দোষারোপ হইয়াছে কর্ণেল শ্রীযুত সি, এফ, জি, লাম্ব সাহেব পাড়া প্রযুক্ত সেই বিষয়ের অনুসন্ধানার্থ নিযুক্ত কমিশ্যনের কর্ম্ম করিতে না পারাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাঁহার স্থানে ১৮৫০ সালের ২৭ আইনের ৩ ধারামতে ষ্টাফ দলের কর্ণেল শ্রীযুত সি হলরয়ড্ সাহেবকে নিযুক্ত করিলেন।

শ্রীযুত তামস টেলর আলেন সাহেব যে তারিখে শ্রীযুত সি, ডি, ফিল্ড সাহেবের স্থানে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে হুগলীর ও ২৪ পরগনার আডিশ্যনল ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত ফ্রাঙ্ক হণ্টর বারো সাহেব সি, এস, ২৪ পরগনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্টের পদে নিযুক্ত হইয়া প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন। তিনি নিয়মিত ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া যে তারিখে কলিকাতায় পঁহুছেন, আপন কর্ম্ম গ্রহণ করিতে পারিবার জন্যে তৎপরদিন অবধি উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত উলিয়ম হেনরি রাইলণ্ড সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে শিয়ালদহের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৮ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ভাগলপুর জিলার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু হরিমোহন ঠাকুর, জমীদার।
„ „ শিবচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, উকীল।
„ মুনশী আবদুল কাদির খাঁ।
„ বাবু ভূদার মল মাড়ওয়ারী, বণিক।
„ „ গোপালচন্দ্র সরকার, উকীল।

শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ সেন ত্রিহুতে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১১ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরেরা উত্তর বেঙ্গল রেলওয়ের নিমিত্তে ভূমি লওনের বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র দাস।
নওগাঁর শ্রীযুত বাবু কাশীনাথ রায়।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

Baboo Brojomohun Roy, Sub-Deputy Collector, Pubna, is appointed temporarily to be a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Rungpore during the absence on special duty of Baboo Gopal Chunder Das, and is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Baboo Okhoy Coomar Chatterjee, Sub-Deputy Collector, Moorshedabad, is appointed temporarily to be a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Bograh during the absence on special duty of Baboo Dwarkanath Roy, and is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Baboo Juguth Chunder Sen is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in the Chittagong Hill Tracts, and is vested with the powers of a Deputy Collector.

Mr. Guybon Henry Damant is appointed to officiate as Magistrate and Collector of Rungpore in the Fourth Grade from the afternoon of the 6th November, the date on which he relieved Mr. E G. Glazier, till the arrival of Mr. E. J. Barton.

Mr. Roger Henry Pawsey is appointed to officiate as Magistrate and Collector of Mymensing in the First Grade, during the absence on special duty of Mr. H. J. Reynolds, or until further orders.

POLICE.—*The 5th November* 1873.—Mr. John Lambert, Officiating Deputy Commissioner of Police, Calcutta, is appointed to be a Visitor of the Alipore Jail.

The 8th November 1873.—Mr. Henry Neville Harris, Officiating District Superintendent of Police, Jessore, having returned to duty on the 22nd September, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 1st July, of which he availed himself on the 21st August, is cancelled.

EDUCATION.—*The 6th November* 1873.—Baboo Kali Kumar Mitra, B.A., is appointed to be Head Master of the Normal School at Patna.

The 8th November 1873.—The following persons are appointed to be Members of the District School Committee of Pubna:—

Madhob Chundra Poddar,	Jotedar.	Kafaitollah Biswas,	Ryot.
Kanai Molla,	ditto.	Mohesh Chundra Das,	ditto.
Forman Sirdar,	ditto.	Karamati Biswas,	ditto.

REGISTRATION.—*The 5th November* 1873.—Mr. Charles Frederick Magrath officiated as Inspector-General of Registration from the forenoon of the 11th October, the date on which he relieved Mr. R. H. Wilson, to the afternoon of the 19th idem.

MEDICAL.—*The 4th November* 1873.—Sub-Assistant Surgeon Preumber Nath Mitter, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Issen Chunder Roy Dispensary and Hospital at Maloocha in Dacca.

MUNICIPAL.—*The 8th November* 1873.—The following gentlemen are appointed to be Municipal Commissioners for the Town of Bhaugulpore, viz.—

Baboo Harry Mohun Thakur, Zemindar.
Baboo Bhoodar Mull Marwaree, Banker.
„ Sheeb Chunder Banerjee, Pleader.
„ Gopal Chunder Sircar, Pleader.
Moonshee Abdool Kadir Khan.

PORT COMMISSIONERS.—*The 5th November* 1873.—Mr. Stuart Saunders Hogg is appointed to be a Commissioner for making improvements in the Port of Calcutta under Act V (B.C.) of 1870.

ROAD CESS.—*The 8th November* 1873.—The following persons are appointed to be Members of the District Road Committee in the Pubna District:—

Madhob Chundra Poddar,	Jotedar.	Kafaitollah Biswas,	Ryot.
Kanai Molla,	ditto.	Mohesh Chundra Das,	ditto.
Forman Sirdar,	ditto.	Karamati Biswas,	ditto.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 8th November 1873.—Thannah Gournuddee, now forming part of the Madaripore sub-division of the Backergunge district, is hereby transferred to the head-quarters sub-division of Backergunge.

[*Government Gazette*, 18*th November* 1873.]

শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র দাসের বিশেষ কার্য্যার্থে অনুপস্থানকালে পাবনার সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন রায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে রঙ্গপুরে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ রায়ের বিশেষ কার্য্যার্থে অনুপস্থানকালে মুরশিদাবাদের সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার চট্টোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে বগুড়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু জগচ্চন্দ্র সেন চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত ই, জে, বার্টন সাহেবের না পঁহুছন পর্য্যন্ত শ্রীযুত গরবন হেনরি ডামণ্ট সাহেব গত নবেম্বর মাসের ৬ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি চতুর্থ শ্রেণীমতে রঙ্গপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম কার্য্যার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন। সেই তারিখে তিনি শ্রীযুত ই, জি, গ্লেজিয়র সাহেবের স্থানে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এচ, জে, রেনলডস সাহেবের বিশেষ কার্য্যার্থে অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত রজর হেনরি পলি সাহেব প্রথম শ্রেণীমতে ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিবেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ৫ নবেম্বর।—কলিকাতার পোলীসের একটিং ডেপুটী কমিশ্যনর শ্রীযুত জান লাম্বর্ট সাহেব আলীপুর জেলের পরিদর্শকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৮ নবেম্বর।—যশোহরের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত হেনরি নেবিল হারিস সাহেব গত জুলাই মাসের ১ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান আগষ্ট মাসের ২১ তারিখে তাহা গ্রহণ করিয়া ২২ সেপ্টেম্বরে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ৬ নবেম্বর।—শ্রীযুত বাবু কালীকুমার মিত্র, বি, এ, পাটনার নর্ম্মাল স্কুলের প্রধান শিক্ষকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৮ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পাবনা জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মাধবচন্দ্র পোদ্দার, যোতদার।	কেফায়তুল্লা বিশ্বাস, রায়ত।
কানাই মোল্লা, ঐ	মহেশচন্দ্র দাস, ঐ
করমান স[illegible]র ঐ	কারামতি বিশ্বাস, ঐ

রেজিষ্টরী সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ৫ নবেম্বর।—শ্রীযুত চার্লস ফেড্রিক মাগ্রাথ সাহেব অক্টোবর মাসের ১১ তারিখে শ্রীযুত আর, এচ, উইলসন সাহেবের স্থানে রেজিষ্টরী করণ কার্য্যের ইনস্পেক্টর জেনরলের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিয়া ঐ মাসের ১১ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণ অবধি ১৯ তারিখের অপরাহ্ণ পর্য্যন্ত ঐ কর্ম্ম করিলেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ৫ নবেম্বর।—রাজধানীতে অতিরিক্ত সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত প্রিয়ম্বর নাথ মিত্র ঢাকার অন্তর্গত মালুচার ঈশানচন্দ্র রায়ের ঔষধালয়ের ও হাস্পাতালের অধ্যক্ষতা পদে নিযুক্ত হইলেন।

মুনিসিপল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ৮ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ভাগলপুর নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু হরিমোহন ঠাকুর, জমীদার।	শ্রীযুত বাবু ভুদার মল মাড়ওয়ারী, বণিক।
„ „ শিবচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, উকীল।	„ „ গোপালচন্দ্র সরকার, উকীল।
„ মুনশী আবদুল কাদির খাঁ।	

পোর্ট কমিশ্যনরদের সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ৫ নবেম্বর।—শ্রীযুত ষ্টুয়ার্ট সাণ্ডর্স হগ্ সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমতে কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পথকর সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ৮ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পাবনা জিলার পথ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

মাধবচন্দ্র পোদ্দার, যোতদার।	কেফায়তুল্লা বিশ্বাস, রায়ত।
কানাই মোল্লা, ঐ	মহেশচন্দ্র দাস, ঐ
করমান সরদার, ঐ	কারামতি বিশ্বাস, ঐ

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৮ নবেম্বর।—গৌরনদী যে থানা এইক্ষণে বাকরগঞ্জ জিলার মাদারীপুর মহকুমার একাংশ আছে তাহা এতৎক্রমে বাকরগঞ্জের সদর স্থানের মহকুমাভুক্ত করা গেল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

The Madaripore sub-division, which will now consist of the three thannahs, Kotalipara, Madaripore, and Moolfutgunge, is hereby transferred from the district of Backergunge to the district of Furreedpore.

The following villages in Gopalgunge Thannah, of Zillah Furreedpore, are transferred to Zillah Backergunge, and annexed to the Suroopkatee Thannah :—

No.	Names of Villages.	Names of Pergunnahs.	Thakbust number.
	Boulia	Sooltanpoor Khururea	1858
	Hijli	Ditto	1857
	Pirerabad	Hubeebpoor	1856
	Pangasia	Ditto	1855
	Chursaeldaha	Sooltanpoor Khururea	1854
	Puranabaree	Hubeebpoor	1853
	Hijli Chuk Kalatala	Sooltanpoor Khururea	1852
	Arazee Kalatala	Ditto	1851
	Saeldaha	Ditto	1850
	Gangacharna	Ditto	1849
	Chingaria	Ditto	1848
	Machandpoor	Mokimpoor	1847

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th November 1873.—The following villages in Zillah Mymensing are transferred to Zillah Dacca, and annexed to Thannah Kapaseea :—

No.	Names of Villages.	Pergunnahs.	Thakbust number.
	Choorbuhur	Runbhowal	53
	Gheelashoer	Ditto	52
	Shohadeea	Ditto	51
	Burnul	Ditto	48
	Burmee	Ditto	54
	Kaetpara	Ditto	56
	Kendooa	Bhowal	55
	Burma	Runbhowal	57
	Singsree	Ditto	59
	Barokaeka	Bhowal	61
	Panasaree	Ditto	60
	Hureeadee	Ditto	58
	Purmanund Khalee	Ditto	59½
	Patantek	Runbhowal	50
	Koohadeea	Bhowal	49

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th November 1873.—The following villages in Zillah Mymensing are transferred to Zillah Dacca, and annexed to Thannah Roypoora :—

No.	Names of Villages.	Pergunnahs.	Thakbust number.
	Oojan Kalikapershad	Tuppeh Koorukhaee	270
	Dukhin Kalikapershad	Ditto	271
	Shororabad	Ditto	272
	Ibrahimpoor	Ditto	273
	Marndabad	Ditto	274
	Moosapoor	Ditto	275
	Hureepoor	Ditto	276
	Paharkharkandee	Ditto	277
	Ramnuggur	Ditto	278

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 18*th November* 1873.]

এইরূপে মাদারীপুর মহকুমার মধ্যে কোটালিপাড়া ও মাদারীপুর এ মুলফৎগঞ্জ এই তিন থানা ধরা যাইবে ও এতদ্দ্বারা বাকরগঞ্জ জিলা হইতে ফরীদপুর জিলাভুক্ত করা গেল।

ফরীদপুর জিলার গোপালগঞ্জ থানার অন্তর্গত নিম্নলিখিত সকল গ্রাম বাকরগঞ্জ জিলাভুক্ত হইয়া স্বরূপকাঠি থানা সংযুক্ত হইল।—

নম্বর।	গ্রামের নাম।	পরগণার নাম।	থাকবস্ত নম্বর।
	বৌলিয়া	সুলতানপুর খরিয়া	১৮৫৮
	ঝিকলি	ঐ	১৮৫৭
	পীরের আবাদ	ফকীরপুর	১৮৭৬
	পাজাসিয়া	ঐ	১৮৫১
	চরসাইলদহ	সুলতানপুর খরিয়া	১৮৫৪
	পুরানাবাড়ী	হবীবপুর	১৮৫৩
	ঝিকলি চক্ কালাতালা	সুলতানপুর খরিয়া	১৮৫২
	আরাজী কালাতালা	ঐ	১৮৫১
	সাইলদহ	ঐ	১৮৫০
	গঙ্গাচরণ	ঐ	১৮৫৯
	চিঙ্গারিয়া	ঐ	১৮৬৮
	মাচান্দপুর	মকিমপুর	১৮৪৭

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১১ নবেম্বর।—ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত সকল গ্রাম, ঢাকা জিলাভুক্ত হইয়া কাপাসিয়া থানা সংযুক্ত হইল।

নম্বর।	গ্রামের নাম।	পরগণার নাম।	থাকবস্ত নম্বর।
	চুরখহর	রণভোয়াল	৫৩
	শীলামোয়ের	ঐ	৫২
	সোনামখা	ঐ	৫১
	বর্মণ	ঐ	৪৮
	বর্মী	ঐ	৫৪
	কাণ্ডপাড়া	ঐ	৫৬
	কেন্দুয়া	ভোয়াল	৫৫
	বর্মা	রণভোয়াল	৭৭
	সিংহশ্রী	ঐ	৫৯
	বারোকাইকা	ভোয়াল	৬১
	পামাকাটী	ঐ	৬০
	হরীমাদী	ঐ	৫৮
	পরমানন্দ খালী	ঐ	৫৯।০
	পাটানটেক	রণভোয়াল	৫০
	কুশাদীয়া	ভোয়াল	৪৯

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১১ নবেম্বর।—ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত সকল গ্রাম ঢাকা জিলাভুক্ত হইয়া রায়পুরা থানা সংযুক্ত হইল।

নম্বর।	গ্রামের নাম।	পরগণা।	থাকবস্ত নম্বর।
	উত্তর কালীকাপ্রসাদ	ভরোপা কুরখাই	২৭০
	দক্ষিণ কালীকাপ্রসাদ	ঐ	২৭১
	খোরশেদআবাদ	ঐ	২৭২
	ইব্রাহিমপুর	ঐ	২৭৩
	মামদাবাদ	ঐ	২৭৪
	মুশাপুর	ঐ	২৭৫
	হরীপুর	ঐ	২৭৬
	পাকাতুপারকান্দা	ঐ	২৭৭
	রামনগর	ঐ	২৭৮

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

The 11*th November* 1873.—Under the provisions of Section 5, Act VI (B.C.) of 1868, the Lieutenant-Governor is pleased to declare that the boundaries of the Town of Cuttack for municipal purposes will hereafter be as follows:—

On the north the Mahanuddy River; on the west the boundary follows the western boundary of Mansingh Patna from the Katjoree River to Stoney's Road, and thence is formed by that road to the banks of the Mahanuddy; on the south the Katjoree River; on the east the Cuttack trunk road from the Katjoree to Race Course Road, then down Race Course Road to No. 2 bridge, on the Taldunda Canal, and thence the canal itself to its junction with the Mahanuddy.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

It is notified for general information that a Horse Show will be held in Calcutta during the week commencing Monday, the 12th January next, at which the prizes detailed below will be given by the Government of India.

Patron :

HIS EXCELLENCY THE RIGHT HON'BLE LORD NORTHBROOK, G.M.S.I.,
Viceroy and Governor-General.

Vice Patron.

HON'BLE SIR G. CAMPBELL, D.C.L., K.C.S.I., *Lieutenant-Governor of Bengal.*

COMMITTEE OF MANAGEMENT.

President :

MAJOR-GENERAL C. T. CHAMBERLAIN, C.S.I.

Stewards :

Honorary Secretary—MR. J. A. CRAWFORD, B.C.S.,
HON'BLE LORD ULICK BROWNE, B.C.S.,
J. J. J. KESWICK, ESQ.,
Honorary Secretary—COLONEL M. TURNBULL,
Inspecting Veterinary Surgeon—J. H. B. HALLEN,
KHWAJEH AHSANOOLLAH,
MR. ESAU BIN CURTAS,

with power to add to their number.

A detailed notice regarding the arrangements for the Show, the entrance fees, reception of horses, &c., will be published hereafter by the Committee of Management.

Applications for information on the above points should be made to the Honorary Secretaries.

	Rs.
1st Prize.	
For the best six (6) brood mares, suitable for Army purposes, *bonâ fide* the property of one importer	3,000
2nd Prize.	
For the second best six (6) brood mares, suitable for Army purposes, *bonâ fide* the property of one importer	2,000
3rd Prize.	
For the third best six (6) brood mares, suitable for Army purposes, *bonâ fide* the property of one importer	1,000
4th Prize.	
For the best thorough-bred stallion for Stud purposes	3,000
2nd best do. do.	2,000
3rd best do. do.	1,000

The Government of India will retain a *right of pre-emption of any horses* exhibited, at a price to be fixed by the exhibitor before exhibition. No prizes will be given unless the horses exhibited come up to a high standard of excellence.

[*Government Gazette,* 18*th November* 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১১ নবেম্বর।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে মুনিসিপল কার্য্যপক্ষে কটক নগরের এই২ সীমা প্রকাশ করিলেন।

উত্তর সীমা মহানদী পশ্চিম সীমা কাটজোড়ি নদী অবধি জৌবনির পথ পর্য্যন্ত মানসিংহ পাটনার পশ্চিম সীমার সঙ্গে২ চলে তথাহইতে সেই পথ ধরিয়া মহানদীর ধার পর্য্যন্ত যায়, দক্ষিণ সীমা কাটজোড়ি নদী, পূর্ব্ব সীমা কাটজোড়ি অবধি ঘোড় দৌড়ের পথ পর্য্যন্ত কটকের বড় রাস্তা, পরে ঘোড় দৌড়ের পথের ওদিকে তালদণ্ডা খালের ২ নং সাঁকো পর্য্যন্ত, ও তথাহইতে মহানদীর সহিত সংযোগ স্থানপর্য্যন্ত ঐ খাল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

আগামি জানুআরি মাসের ১২ তারিখ সোমবার অবধি এক সপ্তাহ কলিকাতায় ঘোড়ার প্রদর্শন হইবে, তাহাতে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট নিম্নলিখিত পুরস্কার দান করিবেন সাধারণের জ্ঞানার্থে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

মহিমবর রাজ প্রতিনিধি ও গবরনর জেনরল শ্রীল শ্রীযুক্ত লার্ড নর্থব্রুক সাহেব, জি, এম, এস, আই,

মুরব্বি।

বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবরনর মান্যবর শ্রীযুক্ত সর জি, কাম্বেল সাহেব, ডি, সি, এল, ও কে, সি, এস, আই,

প্রতিনিধি মুরব্বি।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কার্য্যসম্পাদক কমিটী হইবেন।

মেজর জেনরল শ্রীযুক্ত সি, টি, চেম্বরলেন সাহেব, সি, এস, আই,

সভাপতি।

শ্রীযুক্ত জে, এ, ক্রাফর্ড সাহেব, বি, সি, এস, অবৈতনিক সেক্রেটরী,
মান্যবর লার্ড শ্রীযুক্ত ইউলিক ব্রোন্ সাহেব বি, সি, এস।
শ্রীযুক্ত জে, জে, জে, কেম্বিক সাহেব।
কর্ণেল শ্রীযুক্ত এন, টর্নবুল সাহেব, অবৈতনিক সেক্রেটরী।
শ্রীযুক্ত জে, এচ, বি, হালেন সাহেব, ইনস্পেক্টিং অশ্ব চিকিৎসক।
,, নাজে আসামুল্লা।
,, ইসাউ বিন করটাস।

কর্ম্ম নির্ব্বাহক।

ইহাদের সংখ্যাবৃদ্ধির ক্ষমতা থাকিল,

এই প্রদর্শনের নিয়ম, প্রবেশের ফী, ঘোড়া গ্রহণ প্রভৃতি বিষয়কবিস্তৃত বিবরণের বিজ্ঞাপন কার্য্যসম্পাদক কমিটীর দ্বারা পরে প্রকাশ করা যাইবে।

উপরোক্ত সকল বিষয় জানিবার নিমিত্ত অবৈতনিক সেক্রেটরী সাহেবদের নিকট আবেদন করিতে হইবে।

প্রথম পুরস্কার।

টাকা।

পালের ৬ টা অতিউত্তম ঘোড়া, যাহা সেনাদলের কার্য্যের উপযুক্ত ও প্রকৃতপ্রস্তাবে অন্য দেশহইতে আনয়নকারি একি ব্যক্তির সম্পত্তি ... ... ৩,০০০৲

দ্বিতীয় পুরস্কার।

পালের দ্বিতীয় রকমের ৬ টা অতিউত্তম ঘোড়া, যাহা সেনাদলের কার্য্যের উপযুক্ত ও প্রকৃতপ্রস্তাবে অন্য দেশহইতে আনয়নকারি একি ব্যক্তির সম্পত্তি ... ২,০০০৲

তৃতীয় পুরস্কার।

পালের তৃতীয় রকমের ৬ টা অতিউত্তম ঘোড়া, যাহা সেনাদলের কার্য্যের উপযুক্ত ও প্রকৃতপ্রস্তাবে অন্য দেশহইতে আনয়নকারি একি ব্যক্তির সম্পত্তি ... ১,০০০৲

চতুর্থ পুরস্কার।

বাগানের কার্য্যের নিমিত্ত সুজাত পালের উত্তম ঘোড়ার		... ...	৩,০০০৲
ঐ	ঐ	দ্বিতীয় রকমের	২,০০০৲
ঐ	ঐ	তৃতীয় রকমের	১,০০০৲

যে কোন ঘোড়া প্রদর্শনে আনা যায়, প্রদর্শনের স্থানে দেখাইবার পূর্ব্বে কর্ত্তা তাহার মূল্য নিরূপণ করিবেন ও সেই মূল্যে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের প্রথমেই ঐ ঘোড়া ক্রয় করিবার স্বত্ব থাকিবে। যে ঘোড়া প্রদর্শনে আনা যায় তাহা অত্যন্ত উৎকৃষ্ট না হইলে পুরস্কার দেওয়া যাইবে না।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

Importers and competitors are informed that the judges will be considerably guided by good measurement of girth and leg, and blood combined with power.

Animals wanting in such essential points will have no chance of gaining a prize.

H. K. BURNE, *Colonel*,
Secy. to the Govt. of India, Mily. Dept.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

COMMISSIONERS FOR MAKING IMPROVEMENTS IN THE PORT OF CALCUTTA.

The 25th October 1873.—The Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta hereby give notice that the following scale of charges will be levied on certain classes of goods landed or shipped at the Jetties on and after this date in supersession of the scale of landing charges published in the *Gazette* of the 9th and 16th October 1872, item No. 21, and in supersession of the scale of shipping charges published in the *Gazette* of 13th September 1871, items Nos. 51, 52, and 111 :—

SCHEDULE OF LANDING CHARGES AT THE JETTIES.

Revised scale of charges and rent to be paid by owners, importers, or consignees, in respect of the undermentioned goods landed at the Jetties and for their removal when not cleared within forty-eight hours.

ITEMS.	Landing charges at the jetties.	For removal of goods not claimed within 48 hours to the Custom House or import warehouse.	Rent per month to be charged at the import warehouse, at wharf, and at jetty sheds, on all goods not claimed within 48 hours.
21. Bottles empty, per dozen	0 0 6	0 0 3	0 3 0

SCHEDULE OF SHIPPING CHARGES AT THE JETTIES.

Revised scale of charges and rent to be paid by owners, importers, or consignees, in respect of the undermentioned goods shipped at the Jetties and for their removal when not shipped within forty-eight hours.

ITEMS.	Shipping charges.	Removal charges.	Wharf rent.
51. Machinery in pieces or cases, over 2 tons	See charges by weight.		
52. „ „ „ under 2 tons			
Charges by Weight.			
111. On all goods not enumerated, chargeable by weight, and not exceeding 2 tons, per cwt.	0 1 6	0 0 9	0 8 0
112. On all goods exceeding 2 tons, and not exceeding 4 tons, per cwt.	0 2 0	0 1 0	0 8 0
113. Exceeding 4 and not exceeding 8 tons, per cwt.	0 4 0	0 2 0	0 8 0
On all weights over 8 tons, per cwt.	0 7 0	0 4 0	0 8 0

By order of the Commissioners,

W. D. BRUCE,
Vice-Chirman.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 18*th November* 1873.]

যাঁহারা পুরস্কার পাইবার আশায় ঘোড়া আনান তাঁহারদিগকে এই কথা জ্ঞাত করা যাইতেছে। ঘোড়ার গুণাদি বিচার করিতে যাঁহারা নিযুক্ত হইবেন তাঁহারা কোমরের ও পায়ের পরিমাণ এবং জাত ও শক্তি বিবেচনায় ঘোড়ার গুণাদি নিরূপণ করিবেন।

ঘোড়ার ঐ প্রয়োজনীয় নানা বিষয় না থাকিলে তাঁহার পুরস্কার পাইবার আশা নাই।

এচ, কে, বর্ণ, কর্ণেল,
মিলিটরি ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।
সি বর্ণাড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরদের।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ অক্টোবর।—১৮৭২ সালের অক্টোবর মাসের ৯ ও ১৬ তারিখের কলিকাতা গেজেটে ২১ নং দফায় মাল নামাইবার খরচের যে হার ও ১৮৭১ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখের কলিকাতা গেজেটে ৫১ ও ৫২ ও ১১১ নং দফায় জাহাজে মাল তুলিবার খরচের যে হার প্রকাশ করা যায় কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরেরা তাহা রহিত করিয়া অদ্যকার তারিখঅবধি জেটিতে কোন২ শ্রেণীর মাল নামাইবার কি তথায় জাহাজে তুলিবার খরচ নিম্নলিখিত হারে আদায় হইবার নোটিস দিতেছেন।

জেটিতে মাল নামাইবার খরচের তফসীল।

নিম্নলিখিত যে২ মাল জেটিতে নামান যায় আটচল্লিশ ঘণ্টার মধ্যে লইয়া না গেলে সেই মাল স্থানান্তর করিবার নিমিত্ত স্বামির কি আমদানীকারকের কি কাষ্টমাইসের যে খরচ কি ভাড়া দিতে হইবে তাহার সংশোধিত হার এই।

দফা	জেটিতে মাল নামাইবার খরচ	৪৮ ঘণ্টার মধ্যে মালের দাওয়া না হইলে তাহা কষ্টম হৌসে কিম্বা আমদানীর গুদামে লইয়া রাখিবার খরচ	৪৮ ঘণ্টার মধ্যে মালের দাওয়া না হইলে আমদানীর গুদামের ও ওয়ার্ফের ও জেটির শেডের মাসিক ভাড়া।
২১। খালী বোতল চড়াম প্রতি	০ ০ ১০	০ ০ ৩	০ ৩ ০

জেটিহইতে জাহাজে মাল তুলিবার খরচের তফসীল।

নিম্নলিখিত যে২ মাল জেটিতে আনাইয়া জাহাজে তুলিতে হইবে ৪৮ ঘণ্টার মধ্যে তোলা না গেলে সেই মাল সরাইয়া রাখিবার নিমিত্ত স্বামির কি আমদানীকারকের কি কাষ্টমাইসের যে খরচ কি ভাড়া দিতে হইবে তাহার সংশোধিত হার।

দফা	জাহাজে মাল তুলিবার খরচ	স্থানান্তর করিবার খরচ	ওয়ার্ফের ভাড়া।
৫১। ২ টনের অধিক ওজনের কল, খোল কি বাক্সের মধ্যে	}	ওজন অনুসারে খরচ দেখ।	
৫২। ২ টনের কম ঐ ঐ ওজন অনুসারে খরচ।			
১১১। ওজন অনুসারে যে মালের খরচ লওয়া যাইবে বলিয়া লেখা গেল তাহার মধ্যে যে মাল ধরা যায় যাই হন্দরওয়েট প্রতি ২ টনের অধিক না হইলে তাহার ...	৵১০	৲১৫	॥০
১১২। হন্দরওয়েট প্রতি ২ টনের অধিক ও ৪ টনের অনধিক হইলে তাহার ...	৶০	৴০	৷৹০
১১৩। হন্দরওয়েট প্রতি ৪ টনের অধিক ও ৮ টনের অনধিক হইলে তাহার	।০	৵০	।০
হন্দরওয়েট প্রতি ৮ টনের অধিক ওজনের হইলে তাহার	৷৶০	।৶	॥০

কমিশ্যনরদের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, ডি, ক্রস,
প্রতিনিধি সভাপতি।
সি, বর্ণাড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ নবেম্বর।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1742.

Judicial.—*The 6th November* 1873.—Baboo Punchanun Banerjee, Judge of the Small Cause Courts of Hooghly, Serampore, and Howrah, is allowed fifteen days' leave on medical certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, from the 24th October, the date on which he availed himself of it, making over charge of the current duties of his offices to the Clerk of the Courts.

The 10th November 1873.—Baboo Ashootosh Addy is appointed to officiate as Additional Munsif of Nitrokona, in Mymensing, during the absence on leave of Baboo Bhoobun Mohun Roy, or until further orders.

A. Mackenzie,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 6th November 1873.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the establishment of a new Sub-Registry Office at Coomarkhali in the District of Nuddea, and to appoint Baboo Tarini Churn Roy to be Additional Sub-Registrar of Kooshtea, with Head-Quarters at Coomarkhali.

This notification will take effect on and from the 15th November 1873.

A Mackenzie,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 10th November 1873.—With reference to the Notification of the 6th May last, published at page 663 of the *Calcutta Gazette* of the 21st idem, it is hereby notified that the Lieutenant-Governor has accepted the resignation by the persons named below of their appointments as Honorary Magistrates in the District of Hooghly :—

Baboo Chunder Kant Mookerjee.
" Satya Dayal Banerjee.
" Govind Chunder Mookerjee.
" Hurry Hur Mookerjee.
" Peary Mohun Mookerjee.
Moonshee Nazirooddeen.
Baboo Opendra Narain Nundy.
" Purendra Deb Roy.
" Rajendra Narain Nundy.
" Shib Chunder Deb.

A. Mackenzie,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 4th November 1873.

No. 381.—*Notification.*—Mr. G. Pothecary, Executive Engineer, Second Grade, Assistant Secretary in this Department, availed himself of one month's privilege leave* from the 1st November 1873.

* Bengal Government Public Works Department Notification No. 358, of the 18th October 1873.

No. 382.—*Leave of Absence.*—Baboo Grischunder Doss, Overseer, Third Grade, attached to the Goalparah and Kamroop District, for three months on medical certificate, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code, in addition to that already granted* to him.

* Bengal Government Public Works Department Notification No. 299, dated 19th August 1873.

[*Government Gazette,* 18*th November* 1873.]

জুডিশাল ডিপার্টমেণ্ট।

১৭৪২ নম্বর।

ছুটি।—১৮৭৩ সাল ৯ নবেম্বর।—হুগলী ও শ্রীরামপুর এ ডাবতার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ শ্রীযুক্ত বাবু [illegible] বন্দ্যোপাধ্যায় অক্টোবর মাসের ২৪ তারিখ অবধি ঐ আদালতের ক্লার্কের প্রতি চলিত কর্ম্মের ভার অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সে ওয়ানী কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ও ধারামতে পনের দিন ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১০ নবেম্বর।—শ্রীযুক্ত বাবু ভুবনমোহন রায়ের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথব অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু আশুতোষ আঢ্য ময়মনসিংহের অন্তর্গত নেত্রকোণার মুনসেফের কর্ম্ম কার্য্যার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৬ নবেম্বর।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব নদীয়া জিলার অন্তর্গত কুমারখালিতে নূতন সব-রেজিষ্টরী কার্য্যালয় স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়া শ্রীযুক্ত বাবু তারিণীচরণ রায়কে কুষ্টীয়ার আডিশানল সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন। কুমারখালী সদর স্থান হইবে। এতদ্দ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৮ই তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১০ নবেম্বর।—গত মে মাসের ৬ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ২৭ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৫১৩ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তদুপলক্ষে এই সংবাদ দেওয়া গেল। নিম্নলিখিত যে২ ব্যক্তিরা হুগলী জেলার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইলেন তাঁহারদের সেই পদ ত্যাগ করণার্থ পত্র শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব গ্রাহ্য করিয়াছেন এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া গেল। তাঁহাদের নাম এই২,—

শ্রীযুক্ত বাবু চন্দ্রকান্ত মুখোপাধ্যায়।
,, ,, সত্যদয়াল বন্দ্যোপাধ্যায়।
,, ,, গোবিন্দচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।
,, ,, হরিহর মুখোপাধ্যায়।
,, ,, প্যারীমোহন মুখোপাধ্যায়।

শ্রীযুক্ত মুনশী মাজিরুদ্দীন।
,, বাবু উপেন্দ্রনারায়ণ মল্লিক।
,, ,, পুরেন্দ্রদেব রায়।
,, ,, রাজেন্দ্রনারায়ণ মল্লিক।
,, ,, শিবচন্দ্র দেব।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিলসর্ব্বা বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৪ নবেম্বর।

৩৮১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—এই ডিপার্টমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী দ্বিতীয় শ্রেণীর একজেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জি পাধিকরি সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাস অধুপ্রকের ছুটী * গ্রহণ করিলেন।

৩৮২ নম্বর।—ছুটী।—গোয়ালপাড়া ও কামরূপ জিলায় নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু গিরীশচন্দ্র দাস যে ছুটী * পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ও ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ১৮ অক্টোবরের ৩৪৮ নং বিজ্ঞাপন।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ১৯ আগষ্টের ২৯৯ নং বিজ্ঞাপন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

No. 383.—Mr. T. G. Moreton, Supervisor, First Grade, attached to the Rajshahye and Pubna Districts, is allowed privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the 14th October 1873.

The 8th November 1873.

No. 384.—*Notification.*—Mr. J. Fennessy, Executive Engineer, Second Grade, attached to the Dinagepore and Maldah Districts, who obtained furlough* on medical certificate to proceed to Europe, having left India on the 12th September 1873, afternoon, will be borne on the list of the Engineer Establishment in Bengal, as a Supernumerary in his Grade from that date.

* Bengal Government Public Works Department Notification No. 308 of the 25th August 1873.

No. 385.—*Promotion*—Mr. J. S. Carey, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Moorshedabad District, is promoted to the rank of Executive Engineer, Fourth Grade, with effect from the 13th September 1873.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

Establishment.

The 6th November 1873.

No. 461.—*Appointment.*—Baboo Subba Roydoo Naidoo is appointed a Probationary Overseer of the Third Grade, and posted to the Eastern Sone Survey Division.

The 7th November 1873.

No. 462.—*Transfer*—Baboo Issur Chunder Ghose, Overseer, First Grade, from the South-Western to the Sone Circle.

No. 463—*Notification.*—The Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new division in the Sone Circle, to be called the Buxar Division, subject to the approval of the Government of India.

No. 464.—*Notification*—Lieutenant A. D. McArthur, R.E., Executive Engineer, Fourth Grade, to be Executive Engineer, Buxar Division, with effect from the date on which he assumed charge of the division.

No. 465.—*Posting.*—Mr. R. B. Buckley, Assistant Engineer, First Grade, having returned from the sick leave granted him in the orders marginally noted on the forenoon of the 2nd November 1873, is posted to the Buxar Division.

No. 87, dated 24th February 1873.

2. The unexpired portion of the sick leave is hereby cancelled.

No. 466—*Transfers.*—Baboo Kedarnath Doss, Assistant Engineer, First Grade, from the Western Sone Survey to the Buxar Division.

No. 467.—Mr B. J. Elias, Temporary Supervisor, Second Grade, from the Dehree to the Eastern Sone Division.

No. 468.—*Appointment.*—Baboo Baney Madhub Chatterjee is appointed a Probationary Sub-Overseer, First Grade, and posted to the Behar Survey.

No. 469.—*Leave.*—Mr. L. A. Mendes, Supervisor, First Grade, Hidgellee Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the forenoon of the 24th October 1873.

No. 406, dated 25th September 1873.

No 470—Baboo Gopal Chunder Ghose, Overseer, Second Grade, Arrah Division, is granted privilege leave for one month, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, from 22nd September to the forenoon of 22nd October 1873.

[*Government Gazette,* 18*th November* 1873.]

৩৮৩ নম্বর।—রাজশাহী ও পাবনা জিলার নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুত টি জি যোর্টন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৪ তারিখ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৮ নবেম্বর।

৩৮৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দিনাজপুর ও মালদহ জিলার নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে কেনেসি সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ইউরোপে যাইবার নিয়মিত ছুটী * পাইয়া ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের অপরাহ্ণে ভারতবর্ষহইতে গমন করাতে সেই তারিখ অবধি বঙ্গদেশের ইঞ্জিনিয়র সিরিশ্তার নির্ঘণ্টে সেই শ্রেণীর অতিরিক্ত কর্ম্মকারক বলিয়া তাঁহার নাম লেখা গেল।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২৫ আগষ্টের ৩৩৮ নং বিজ্ঞাপন।

৩৮৫ নম্বর।—পদ বৃদ্ধির কথা।—মুরশিদাবাদ জিলার নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে এস কেরি সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখ অবধি একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রদের চতুর্থ শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

জে, ই, টি, নিকল্‌স্‌, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

সিরিশ্তা বিষয়ক

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৬ নবেম্বর।

৪৬১ নম্বর।—নিয়োগ।—শ্রীযুত বাবু সুন্দরসিংহ সাইহু তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশার্থি ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া সোণ নদের পূর্ব্বাংশের জরীপী খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৭ নবেম্বর।

৪৬২ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ দক্ষিণ পশ্চিম চক্রহইতে সোণ নদের চক্রে প্রেরিত হইয়াছেন।

৪৬৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব সোণচক্রে এক নূতন খণ্ড করিবার অনুমতি দিয়াছেন, তাহার নাম বক্সারখণ্ড হইবে। ইহাতে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সম্মতির অপেক্ষা আছে।

৪৬৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত এ ডি যাকার্থর সাহেব, আর, ই, যে তারিখে কর্ম্ম গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি বক্সারখণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

৪৬৫ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত আর, বি, বকলি সাহেব পীড়াপ্রযুক্ত পার্শ্বলিখিত আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহাহইতে ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২ তারিখে প্রত্যাগমন করিয়া বক্সারখণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

১৮৭৩ সালের ফেব্রুআরি মাসের ২৪ তারিখের ৮৭ নম্বর।

২। তাঁহার পীড়াপ্রযুক্ত ছুটীর অবশিষ্টকাল রহিত করা গেল।

৪৬৬ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগের কথা।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ দাস সোণের পশ্চিমাংশের জরীপী কার্য্যহইতে বক্সার খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন

৪৬৭ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সুপরবাইসর শ্রীযুত বি জে ইলাইয়াস সাহেব বেহুতা হইতে সোণ নদের পূর্ব্ব খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৪৬৮ নম্বর।—নিয়োগ।—শ্রীযুত বাবু বেণীমাধব চট্টোপাধ্যায় প্রথম শ্রেণীর প্রবেশার্থি সব-ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া বেহারের জরীপীকার্য্যে অবস্থিত হইয়াছেন।

৪৬৯ নম্বর।—ছুটী।—দিয়ারাখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুত এল এ যেটিস সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে তাহা গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখের ৪০৬ নম্বর।

৪৭০ নম্বর।—আরাখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযু· বাবু গোপালচন্দ্র ঘোষ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখঅবধি অক্টোবর মাসের ২২ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণ পর্য্যন্ত এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

No. 471.—*Notification.*—Baboo Charoo Churn Bose, Probationary Overseer, Third Grade, Arrah Division, availed himself of the privilege leave granted in the orders marginally noted on the 25th September 1873, and returned to duty on the forenoon of the 25th October 1873.

No. 4[illegible], dated 10th October 1873.

No. 472.—*Notification.*—Mr. E. W. P. Foster, Assistant Engineer, Second Grade, Eastern Sone Division, returned from privilege leave on the forenoon of the 27th October 1873.

No. 473.—*Leave.*—Baboo Shushi Bhoosun Ghose, Supervisor, First Grade, Hidgellee Division, is granted privilege leave for six weeks, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 474.—Baboo Audhur Chunder Roy Chowdry, Sub-Overseer, First Grade, Hidgellee Division, is granted privilege leave for two months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 475.—*Notification.*—The services of Baboo Kedarnath Chuckerbutty, Overseer, Second Grade, Cuttack Workshop Division, are dispensed with.

No. 476.—*Notification.*—Baboo Soodam Chunder Patnaik, Assistant Engineer, Third Grade, Western Sone Survey Division, is granted privilege leave for two days from 15th October 1873 in extension of the leave granted him on the 18th August last, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

He returned from leave on the 17th October 1873.

No. 477.—*Notification.*—Baboo Shib Chunder Banerjea, Sub-Overseer, First Grade, Dehree Division, returned from privilege leave on the forenoon of 15th October 1873.

No. 478.—*Leave.*—Mr. O. W. Palmer, Supervisor, Second Grade, Cossye Divison, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the afternoon of the 18th September 1873.

No. 389, dated 16th September 1873.

No. 479.—*Leave.*—Serjeant Malachai Doyle, Supervisor, Second Grade, Northern Drainage and Embankment Division, having been allowed sick leave for one year under sanction communicated by the Government of India, Military Department, availed himself of the same with effect from the 14th February last.

No. 480.—*Notification.*—Mr. R. Read, Supervisor, First Grade, Cossye Division, returned from privilege leave on the afternoon of the 29th October 1873.

No. 482.—*Notification.*—Mr. F. W. R. Cowley, Officiating Canal Revenue Superintendent, Orissa, made over the duties of that office to the Collector of Cuttack on the 29th October 1873, and resumed charge of the office of Canal Revenue Superintendent, Behar, on the afternoon of the 3rd November 1873.

No. 483.—*Notification.*—Mr. G. Toynbee, C. S., Canal Revenue Superintendent, Orissa, returned from privilege leave on the forenoon of the 27th October 1873.

The unexpired portion of the leave is hereby cancelled.

The 8th November 1873.

No. 484.—*Transfer.*—Mr. G. F. Moore, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, from the Hidgellee to the Cossye Division.

No. 485.—*Notification.*—Mr. C. W. Hope, Executive Engineer, Third Grade, reported his return from Dehree, and joined the office of Superintending Engineer, Sone Circle, on the afternoon of the 29th October 1873.

No. 486.—*Notification.*—Mr. T. Gleeson, Probationary Overseer, First Grade, joined the Arrah Division on the forenoon of the 29th October 1873.

The 10th November 1873.

No. 487.—*Appointment.*—Mr. J. Tyndall, Temporary Sub-Overseer, First Grade, Arrah Division, is confirmed in that grade.

No. 488.—*Notification.*—Mr. F. Taylor, Executive Engineer, Fourth Grade, Hidgellee Division, returned from privilege leave on the afternoon of the 31st October 1873.

No. 489.—*Notification.*—Mr. H. Herd, Temporary Sub-Engineer, Third Grade, Dehree Division, is permitted at his own request to resign his appointment in the Department, with effect from 30th October 1873.

[*Government Gazette*, 18*th November* 1873.]

৪৭১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন —আরাখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু চারুচরণ বসু পার্শ্বলিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখে গ্রহণ করিয়া ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে আপন কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিলেন।

১৮৭৩ সালের অকটোবর মাসের ১৬ তারিখের ৪২২ নম্বর।

৪৭২। নম্বর।—বিজ্ঞাপন —সোণের পূর্ব্বখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত ই, ডবলিউ, পি, কষ্টর সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে অনুগ্রহের ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন।

৪৭৩ নম্বর।—ছুটী।—হিজলীখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুক্ত বাবু শশীভূষণ ঘোষ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ছয় সপ্তাহ অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৪৭৪ নম্বর।—হিজলীখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু অমরচন্দ্র রায় চৌধুরী সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৪৭৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—কটকের কারখানাখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু কেদারনাথ চক্রবর্ত্তীর কর্ম্ম রহিত করা গেল।

৪৭৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—সোণের পশ্চিম জঙ্গীপীখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত বাবু সুদামচন্দ্র পট্টনায়ক গত আগষ্ট মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে গত অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখ অবধি দুই দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখে তিনি ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করেন।

৪৭৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দেহরীখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু শিবচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে অনুগ্রহের ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিলে।

৪৭৮ নম্বর।—ছুটী —কসুইখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুক্ত এ ডবলিউ পামর সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৮ তারিখের অপরাহ্ণে অবধি তাহা গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৬ তারিখের ৩৮২ নম্বর।

৪৭৯ নম্বর —ছুটী।—জলপ্রণালীর ও বাঁধের কার্য্যের উত্তর খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর সার্জ্জেণ্ট শ্রীযুক্ত মালেকাই ডরন সাহেব মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে পীড়াপ্রযুক্ত এক বৎসর ছুটী পাইয়া গত ফেব্রুআরি মাসের ১৪ তারিখ অবধি সেই ছুটী গ্রহণ করিলেন।

৪৮০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—কসুই খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুক্ত আর রীড সাহেব ১৮৭৩ সালের অকটোবর মাসের ২৯ তারিখের অপরাহ্ণে অনুগ্রহের ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিলেন।

৪৮২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—উড়িষ্যার খালের রাজস্বের একটিং সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত এফ, ডবলিউ, আর, কৌলি সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখে কটকের কালেক্টর সাহেবের প্রতি কর্ম্মের ভার অর্পণ করিয়া ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৩ তারিখের অপরাহ্ণে বেহারের খালের রাজস্বের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্মের ভার পুনঃ গ্রহণ করিলেন।

৪৮৩ নম্বর —বিজ্ঞাপন।—উড়িষ্যার খালের রাজস্বের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত জি টয়নবি সাহেব, সি, এস, ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে অনুগ্রহের ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিলেন।

তাঁহার ছুটীর অবশিষ্ট কাল এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ৮ নবেম্বর।

৪৮৪ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জি, এফ, মোর সাহেব হিজলীহইতে কসুইখণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

৪৮৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত সি ডবলিউ হোপ সাহেব দেহরী হইতে প্রত্যাগমনের রিপোর্ট করিয়া ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখের অপরাহ্ণে সোণ চক্রে সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৪৮৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত টি, গ্লিসন সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে আরা খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ১০ নবেম্বর।

৪৮৭ নম্বর।—নিয়োগ —আরা খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সব-ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত জে টিগল সাহেব, সেই শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

৪৮৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—হিজলীখণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এফ টেলর সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৩১ তারিখের অপরাহ্ণে অনুগ্রহের ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিলেন।

৪৮৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দেহরীখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এচ হর্ড সাহেব স্বীয় প্রার্থনামতে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৩০ তারিখ অবধি এই ডিপার্টমেণ্টে আপন কর্ম্ম ত্যাগ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

No. 490.—*Leave.*—**Baboo Mohesh Chunder Mitter, Overseer, First Grade, Hidgellee Division, is granted sick leave for two months, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code, with effect from the forenoon of 3rd November 1873, on which date he availed himself of it.**

IRRIGATION.

Dated 10*th November* 1873.

No. 491.—*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a line of navigable canal, to be called the Buxar Canal, taking off from the 12th mile of the Main Western Canal in Mouzah Kurma, Pergunnah Sasseram, in Zillah Shahabad, to the River Ganges near Buxar, in Mouzah Sareepoor, Pergunnah Bhojpoor, in the said Zillah of Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land of about 45 miles 2 furlongs and 124 feet in length, and averaging 300 feet in width, more or less, and containing 1,646 acres and 5 poles, more or less, is required within the aforesaid Zillah of Shahabad.

The said strip of land is situated in Mouzahs Kurma, Gooroora, Kudwa, Joynuggra, Mounduha, Sesirtha, Pipra, Sireeaon, Sirkinda or Duwan, Sooura, Misrowleea, Nokha-Kohua, and Koosua, in the aforesaid Pergunnah Sasseram in Mouzahs Mytee, Nundooa, Musowna, Moosowth, Junhooaree, Rampoor, Tendooa, Kuroundee, Teelyes, Budkee-Khap, Kuroundee, Bishoonpoora, Chandee, Khyra or Pusapoor, Kheeroodharpoor, Khyra, Turunpoora, Natwar, Ludooee, Khuttooa, Ugraind Kd., Goonsey, Byreea, Bitthuee, Chowraputtee, Khurantee, Kookoohae, Anwareeh, and Medneepoor, in Pergunnah Dunwar; and in Mouzahs Ghoorsoonee, Belanon, Sukroor, Titrahund, Suthooaree, Burka, Birama, Hurnichatty, Narainpoor, Baireea, Munohurpoor, Bughee, Orap, Kekussee, Pusaree, Bumhunee, Hurpoora, Nawaon, Buboor, Mahadeo, Nadaon, Lallgunge, Batawa, Buxar, and Sareepoor, in Pergunnah Bhojpoor.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

No. 492.—*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a line of canal, to be called the Chowsa Branch Canal, to run from the second mile of the Buxar Canal (*vide* Notification No. 491, of this date) in Mouzah Joynuggra, Pergunnah Sasseram, in Zillah Shahabad, to the River Ganges near Chowsa, in Pergunnah Chowsa, in the said Zillah of Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land of about forty miles in length, and averaging 110 feet in width, and containing 533 acres and 5 poles, more or less, is required within the aforesaid Zillah of Shahabad.

The said strip of land is situated in Mouzahs Joynuggra, Moondeha, Jokhnee, Pynadh, Dharoopoor, Nokha, Hutnee, Churnadh, Doodhur, Gumhuroea, and Baradech, in Pergunnah Sasseram; in Mouzahs Semra, Urung, Puruseea, Busdeeha, Chithurooa, and Gopalpoor, in Pergunnah Dunwar; Mouzahs Khoond, Husree-Deheree, Denareh, Bhoysa, Dhurmungulpoor, Jumroud, and Kooakhock, in Pergunnah Dinareh; and in Mouzahs Sikteeah, Burman, Shoojatpoor, Dhoolpha, Munia, Naraundpoor, Motkeepoor, Lalloochok, Gorurdhonpoor, Issureepoor, Chutownan, Parbutchuk, Bissumburpoor, Boykoontpoor, Deodheea, Hurpoor, Munohurpoor, Jumotia, Rajpoor, Surawon, Trilochunpoor, Bhokooree, Buhmuee, Sureeha, Koochadee, Bunarpoor, Bochilwa, Choondee, Shalerpoor, and Kuthghurwa, in Pergunnah Chowsa.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

No. 493.—*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for brick-making, near Deegah, Pergunnah Phoolwaree, Zillah Patna, it is hereby declared that

৪৯০ নম্বর ।—ছুটী ।—হিজলীখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু মহেশচন্দ্র মিত্র পীড়া-প্রযুক্ত সিবিল কর্ম্মকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে যে দুই মাস ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৩ তারিখ অবধি গ্রহণ করিবেন।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

১৮৭৩ সাল ১০ নবেম্বর।

৪৯১ নম্বর —বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত সাশীরাম পরগনার কর্ম্মা মৌজার প্রধান পশ্চিম খালের ১২ মাইল হইতে উক্ত জিলার অন্তর্গত ভোজপুর পরগনার সারীপুর মৌজার বক্সারের নিকট গঙ্গানদী পর্য্যন্ত বক্সার খাল নামে নৌকাগম্য খাল করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত শাহাবাদ জিলায় কমবেশ ৪৫ মাইল ২ ফরলং ১২৪ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৩০০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কালীতে ন্যূনাধিক ১,৬৪৬ একর ৫ পোল ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমি উক্ত সাশীরাম পরগনার অন্তর্গত কর্ম্মা ও গড়ুরা ও কদওয়া ও জয়নগরা ও মৌনদহ ও শিশিরখা ও পিপরা ও সিঙ্গীয়াওন ও সিরকিন্দা বা ছুওয়ান সুঅরা ও মিত্রৌলিয়া ও নোথা-কোহরা ও কুসুয়া মৌজার এবং দনওয়ার পরগনার অন্তর্গত মাইতী ও নন্দুখা ও মসৌনা ও মুসৌথ ও জনছ-আরি ও রামপুর ও তেন্দুয়া ও করৌপি ও তীলরেস ও বদকিশাপ ও করৌণ্ডী ও বিষ্ণুপুরা ও চান্দা ও খাইরা বা পসাপুর ও ক্ষীরুধারপুর ও খাইরা ও ভরণপুরা ও মাতওয়ার ও লছুই ও পটুওা ও অটেগ্রন্দ কন্দ ও ঘুমণী ও বাইরিয়া ও বিথুই ও চৌরাপাতি ও খরান্তী ও কুকুহাই ও আনওয়ারাক ও মোদনীপুর মৌজায় ও ভোজপুর পরগনার অন্তর্গত যুরসুনী ও বেলামন ও শঙ্কুর ও ভিত্রাহন্দ ও সুখুযারী ও বরকা ও বিরামা ও হরীনচাটী ও নারায়ণপুর ও বৈরিয়া ও মনোহরপুর ও বর্ষা ও ওরাপ ও কেকুসী ও পসারী ও নমহনী ও হরপুরা ও নাওয়ান ও ববুর ও মহাদেব ও নাদাওন ও লালগঞ্জ ও বাটাওয়া ও ও বক্সার ও সারীপুর মৌজায় স্থিত।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

৪৯২ নম্বর —বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত সাশীরাম পরগনার জয়নগরা মৌজার উপরের লিখিত ৪৯১ নং বিজ্ঞাপনমত বক্সার খালের দ্বিতীয় মাইলহইতে উক্ত শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত চৌসাপরগনার চৌসার নিকট গঙ্গানদী পর্য্যন্ত চৌসাশাখা খাল নামে খাল করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত শাহাবাদ জিলায় কমবেশ ৪০ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ১১০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কালীতে ন্যূনাধিক ৫২৩ একর ৫ পোল ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমি সাশীরাম পরগনার অন্তর্গত জয়নগরা ও মুণ্ডীহা ও জোখনী ও পৈনাথ ও ধাকপুর ও নোখা ও হতনী ও চয়নাথ ও ছুধর ও গমহরিয়া ও বড়ডেচ মৌজায় ও দনওয়ার পরগনার অন্তর্গত সেন্না ও অরজ ও পরশিয়া ও বর্শাদিরা ও চিতুরুয়া ও গোপালপুর মৌজায় ও দিনারে পরগনার অন্তর্গত খুণ্ড ও হসরি-দেহেরী ও দেনারে ও ভয়না ও ধর মঙ্গলপুর ও অমরৌদ ও কুরাপোক মৌজায় ও চৌসা পরগনার অন্তর্গত সিকটিয়া ও বর্দ্মান ও শুজাতপুর ও ধুলফা ও মনিয়া ও নরন্দপুর ও মোটকীপুর ও লালুচক ও গড়ুরধনপুর ও ঈশ্বরীপুর ও চটৌনান্ ও পার্ব্বতচক ও বিশ্বম্ভর-পুর ও বৈকুণ্ঠপুর ও দেওরীয়া ও হরপুর ও মনোহরপুর ও জমৌতিয়া ও রাজপুর ও সুরাবন ও ত্রিলোচনপুর ও ভোকুরী ও বহমুই ও সরীহা ও কুচাদী ও বনারপুর ও বোচিলওয়া ও চুণ্ডী ও শালেরপুর ও কঠঘরওয়া মৌজায় স্থিত।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে, তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

৪৯৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাটনা জিলার অন্তর্গত ফুলওয়াড়ী পরগনার দীঘার নিকট ইট প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

for the above purpose a piece of land, measuring more or less 95 beegahs 16 cottahs and 13 chittacks of standard measurement, situated in Mouzah Ramjeechuck, Pergunnah Phoolwaree, in Zillah Patna, to the west and south of the houses adjoining the Patna and Dinapore Road, and bounded on the west by a kucha road in the said Mouzah, running southwards from the said Patna and Dinapore Road, is required within the aforesaid village of Ramjeechuck.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

[*Government Gazette,* 18*th November* 1873.]

গেল পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত রামজীচক গ্রামে পাটনা জিলার অন্তর্গত ফুলওয়াড়ী পরগনার রামজীচক মৌজার পাটনা ও দানাপুর পথের ধারের ঘরের পশ্চিম ও দক্ষিণ দিগেস্থিত কল্পিত পরিমাণের ন্যূনাধিক ২৫৻১৻/০ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। পাটনা ও দানাপুর পথের দক্ষিণ মুখে উক্ত মৌজার যে কাঁচা পথ চলিয়া যায় তাহা উক্ত ভূমির পশ্চিম সীমা।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে, তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, ডবলিউ, গল্বিয়, লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল, আর, ই,
পব্লিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে জলসেচন শাখার
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং জাইণ্ট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 18, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

[Fourth Publication.]

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 10th October 1873, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in a month :—

No. 20 of 1873.

A Bill to provide for the liquidation of the debts of the Nawáb Názim of Bengal, and for his protection against legal process.

Preamble.

Whereas divers large pecuniary claims have been made against Sayyad Mansur Alí, the present Nawáb Názim of Bengal, Behar, and Orissa, commonly called the Nawáb Názim, which he has not the means of satisfying, and for the purpose of recovering such claims divers suits have been brought against him, and divers attachments have been issued against his property in India :

And whereas the Government of India is desirous of freeing the said Nawáb Názim and his property respectively from such suits and attachments, and of discharging such of the said claims as are proper to be paid :

And whereas in the meantime and for the future, it is expedient to exempt the said Nawáb Názim, except as hereinafter mentioned, from the jurisdiction of the Civil Courts, and to render him incapable of contracting further pecuniary obligations ;

It is hereby enacted as follows:—

Short title.

1. This Act may be called "The Nawáb Názim's Debts Act, 1873 :"

Local extent.

It extends to all persons and places for whom and for which the Governor-General in Council has power to make laws ;

Commencement.

And it shall come into force at once.

Power to appoint Commission.

2. The Governor-General in Council may, from time to time, nominate and appoint such persons as he thinks fit to be a Commission to investigate claims against the said Nawáb Názim.

All persons so nominated and appointed (hereinafter called "the Commissioners") shall continue to be members of the said Commission during the pleasure of the Governor-General in Council.

Notice to claimants.

3. The Commissioners shall publish thrice in the *Gazette of India* in English, and in the *Calcutta Gazette* in English, Urdú, and Bengálí, and in such other mode and languages as they think fit, a notice calling upon all persons having claims against the said Nawáb Názim or his property, whether moveable or immoveable, to notify the same in writing to the Commissioners within six months from the date of the earliest of such publications.

Bar of debts not duly notified.

4. Every debt or liability to which the said Nawáb Názim is subject, or with which his property, or any part thereof, is charged, and which is not duly notified to the Commissioners within the time and in the manner hereinbefore mentioned, shall be barred :

Proviso.

Provided that, on sufficient cause being shown to the Commissioners, they may admit such claim within the further period of six months from the expiration of the said period of six months.

Particulars of claim.

5. Every such claimant shall along with his claim present full particulars thereof.

Every document on which he founds his claims, or on which he relies in support thereof, shall be delivered to the Commissioners along with the claim.

If the document be an entry in any book, the claimant shall produce the book to the Commissioners, together with a copy of the entry on which he relies. The Commissioners shall mark the book for the purpose of identification, and after examining and comparing the copy with the original, shall return the book to the claimant.

Entries in books.

If any document in the possession or under the control of the claimant is not delivered or produced by him to the Commissioners along with the claim, the Commissioners may refuse to receive such document in evidence on the claimant's behalf at the investigation of the case.

Exclusion of documents not produced.

The Commissioners may from, time to time, call for further and more detailed particulars of any claim preferred before them under this Act, and may, at their discretion, refuse to proceed with the investigation of the claim until such particulars are supplied.

May call for or admit any further evidence.

6. For the purposes of this Act, the Commissioners may summon and enforce the attendance of witnesses, and compel them to give evidence, and compel the production of documents by the same means, and, as far as possible, in the same manner as is provided in the case of a Civil Court by the Code of Civil Procedure.

Power of Commissioners to summon witnesses.

7. The Commissioners may administer an oath or affirmation, in such form as they think fit, to any person examined before them, touching the matters to be enquired into under this Act.

Power to administer oaths.

8. Every investigation conducted by the Commissioners, with reference to any claim preferred before them under this Act, or to any matter connected with any such claim, shall be deemed a judicial proceeding within the meaning of the Indian Penal Code.

Investigation to be a Judicial proceeding.

And every statement made by any person examined by or before the Commissioners with reference to such investigation, whether upon oath or otherwise, shall be deemed to be evidence within the meaning of the same Code.

9. Every witness required to attend and give evidence under the provisions of this Act, shall be entitled to a reasonable sum (to be allowed by the Commissioners) for his expenses in travelling to and from, and remaining at the place at which he is required to attend.

Expenses of witnesses.

10. The Commissioners shall, by agreement with the claimant or otherwise, determine the amount which, on the consideration of all the circumstances, they may consider to be in fairness and justice due to each claimant.

Commissioners to determine amount due to each claimant.

11. The Commissioners shall certify in each case the amount so determined, and upon the Governor-General in Council paying to any claimant the amount so certified, all claims of such claimant against the Nawáb Názim or his property shall be satisfied and extinguished.

Sum found due to be certified to Government.

12. No suit shall be commenced or prosecuted, and no writ or process shall at any time be sued for, against the person or property of the said Nawáb Názim, unless such suit be commenced, or such writ or process be sued for, with the consent of the Governor-General in Council first had and obtained. Such consent shall be certified by the signature of one of the Secretaries to the Government of India, and every such signature shall be judicially noticed.

Bar of suits against Nawáb Názim.

And any suit which at any time shall have been, or shall be, commenced, and any writ or process which at any time shall have bene, or shall be, sued for, against the person or property of the said Nawáb Názim without such consent so certified as aforesaid, shall be null and void.

13. The said Nawáb Názim shall be incapable of entering into any contract which may give rise to any pecuniary obligation on his part.

Nawáb Názim to be incapable of contracting.

14. Nothing herein contained shall be deemed to render the Secretary of State for India in Council, or the Government of India, liable for any debt heretofore contracted by, or on behalf of, the said Nawáb Názim, or in respect of any claim to be reimbursed, which may be made by any person supplying him with necessaries.

Saving of Secretary of State in Council.

15. No suit or other proceeding shall be maintained against any person in respect of anything done by him in good faith under this Act.

Bar of suits for acts done *bonâ fide*.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The Náwab Názim of Bengal belongs to one of the ancient and noble Indian families, which it is the policy of the British Government to maintain. To this end a sum of nearly seven lakhs has been annually allotted out of the public treasury to the Nawáb Názim, but owing to his extravagance this great income has proved quite unequal to his personal expenditure, and he is now involved in debt exceeding thirty lakhs of rupees, and carrying ruinous rates of interest.

Some steps must be taken to preserve the dignity of the Nawáb Názim's family; to keep Government out of the litigation which his creditors have already commenced, and which threatens to absorb property designed for the maintenance of the family; and to save the Indian tax-payers from further drafts on the public purse.

For this purpose the present Bill has been prepared. It empowers the Governor-General in Council to appoint a Commission to investigate claims against the Nawáb Názim. It provides for giving public notice to such claimants, and bars debts not notified to the Commission within six months from such publication; it gives the Commissioners the usual powers to summon witnesses, and compel the production of evidence; and it declares that the Commissioners shall, by agreement with each claimant or otherwise, determine the amount fairly due to him; that they shall certify the amount so determined; and that, upon the Governor-General in Council paying to the claimant the amount so certified, his claims against the Nawáb Názim or his property shall be extinguished.

The Bill then (here following the King of Oudh's Act No. XIII of 1868) bars suits against the Nawáb Názim, unless such suits have been commenced with the consent of the Government of India, and declares the Nawáb Názim incapable of contracting so as to involve himself in any pecuniary obligation.

SIMLA, A. HOBHOUSE.

The 20th September 1873.

WHITLEY STOKES,

Secy. to the Govt. of India.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগ।

[চতুর্থবার প্রকাশ।]

নিম্নলিখিত আইন ১৮৭৩ সালের অকটোবর মাসের ১০ তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটীর প্রতি অর্পিত হইল ও এক মাসের মধ্যে তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা হইল।

১৮৭৩ সালের ২০ নম্বর।

বঙ্গদেশের নবাব নাজিমের ঋণ শোধ করিবার ও তাঁহার নামে আইনমত পরওয়ানা জারী না হইবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ।

নবাব নাজিম নামে প্রসিদ্ধ বাঙ্গলা ও বেহার ও উড়িষ্যা দেশের নবাব নাজিম শ্রীযুত সায়াদ মনসুর আলির উপর নানা প্রকারে অনেক টাকার দাওয়া হইয়াছে। তাহা তাঁহার শোধ করিবার ক্ষমতা নাই। ও সেই২ দাওয়ামতে টাকা আদায় করিবার জন্যে তাঁহার নামে অনেক মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়াছে ও ভারতবর্ষে তাঁহার যে সম্পত্তি আছে তাহা ক্রোক করিবার নানা প্রকারের পরওয়ানা বাহির হইয়াছে।

ও ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট সেই সকল মোকদ্দমা ও ক্রোকী পরওয়ানাহইতে উক্ত নবাব নাজিমকে ও তাঁহার সম্পত্তি মুক্ত করিতে চাহেন ও উক্ত দাওয়ার মধ্যে যাহা শোধ করা উচিত তাহাও শোধ করিতে চাহেন,

ইতিমধ্যে ও এই সময়াবধি নিম্নলিখিত স্থলছাড়া অন্য স্থলে দেওয়ানী আদালতের বিচারাধিপত্য হইতে উক্ত নবাব নাজিমকে মুক্ত করা ও তিনি যাহাতে আর ঋণ গ্রহণ করিতে না পারেন ইহার বিধান করা বিহিত এই২ কারণে,

নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

সংক্ষেপ নামের কথা।

১ ধারা। এই আইন "নবাব নাজিমের ঋণ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব যে সকল ব্যক্তির ও যে২ স্থানের নিমিত্ত আইন করিতে ক্ষমতাপন্ন হন সেই সকল ব্যক্তির ও স্থানের প্রতি এই আইন বর্ত্তিবে।

যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা।

এই আইন একেবারেই প্রবল করা যাইবে ইতি।

কমিশ্যন নিযুক্ত করিবার ক্ষমতার কথা।

২ ধারা। উক্ত নবাব নাজিমের উপর যে২ দাওয়া করা যায় তাহার তদন্ত লইবার জন্যে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব যে ব্যক্তিদিগকে উপযুক্ত জ্ঞান করেন সময়ে২ তাঁহারদিগকে কমিশ্যনস্বরূপ মনোনীত করিয়া নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

উক্ত প যে সকল ব্যক্তিকে মনোনীত ও নিযুক্ত করা যায় তাঁহাদিগকে এই আইনে কমিশ্যনর নামে বলা গিয়াছে। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব যত দিন তাঁহারদিগকে ঐ কমিশ্যনের মেম্বরের পদে রাখিতে চাহেন তাঁহারা তত দিন সেই পদে থাকিবেন ইতি।

দাওয়াদারদের নিকট নোটিস দিবার কথা।

৩ ধারা। কমিশ্যনরেরা ইণ্ডিয়া গেজেটে ইংরেজী ভাষায়, ও কলিকাতা গেজেটে ইংরেজী ও উর্দ্দু ও বাঙ্গলা ভাষায় তিন বার, ও অন্য যে প্রকারে যে ভাষায় উচিত বোধ করেন সেই প্রকারে সেই ভাষায়, নোটিস প্রচার করিবেন। নোটিসের মর্ম্ম এই, উক্ত নবাব নাজিমের উপর কিম্বা তাঁহার স্থাবর কি অস্থাবর সম্পত্তির উপর যে ব্যক্তিদের দাওয়া থাকে তাঁহারা এই নোটিস প্রথমবার প্রকাশ হইবার তারিখঅবধি ছয় মাসের মধ্যে কমিশ্যনরদের নিকট লিখিয়া সেই কথা জ্ঞাত করেন ইতি।

ঋণের কথা নিয়মমতে জ্ঞাত করা না গেলে দাওয়ার বাধা হইবার কথা।

৪ ধারা। উক্ত নবাব নাজিমের উপর যে২ ঋণ কি দায় বর্ত্তে কিম্বা তাঁহার সম্পত্তির উপর কি সম্পত্তির কোন অংশের উপর যে ঋণ কি দায় বর্ত্তে তাহার কথা ইহার পূর্ব্ব ধারার লিখিত সময়ের মধ্যে ও উক্ত প্রকারে কমিশ্যনরদিগকে নিয়মমতে জ্ঞাত করা না গেলে ঐ দাওয়া হইতে পারিবে না।

উপবিধি।

কিন্তু কমিশ্যনরদিগকে উপযুক্ত কারণ দেখান গেলে তাঁহারা পূর্ব্বোক্ত ছয় মাস অতীত হইলে পর আর ছয় মাসের মধ্যে ঐ দাওয়া গ্রাহ্য করিতে পারিবেন ইতি।

দাওয়ার বিশেষ কথা।

৫ ধারা। উক্ত প্রত্যেক জন দাওয়াদার আপনার দাওয়ার কথা জানাইবার সময়ে ঐ দাওয়ার সম্পূর্ণ বেওরা জানাইবেন।

যে দলীলের উপর তাঁহার দাওয়া থাকে কিম্বা দাওয়ার প্রতিপোষণের নিমিত্ত যে দলীলের উপর তাঁহার নির্ভর থাকে তিনি দাওয়ার কথা জানাইবার সময়ে সেই২ দলীলও কমিশ্যনরদিগকে দিবেন।

বহীর লিখিত কথা।

কোন বহীর মধ্যে লিখিত কথা ঐ দলীল বলিয়া জ্ঞান হইলে দাওয়াদার সেই বহী কমিশ্যনরদিগকে দেখাইবেন ও তাহার লিখিত যে কথার উপর তাঁহার নির্ভর থাকে তাহার এক কেতা নকল দিবেন। কমিশ্যনরেরা ঐ বহী চিনিবার জন্যে তাহাতে চিহ্ন দিবেন এবং নকলখানি ভাল করিয়া দেখিয়া আসলের সঙ্গে মিলাইয়া দাওয়াদারকে বহী ফিরিয়া দিবেন।

দলীল দেখান না গেলে অগ্রাহ্য হইবার কথা।

কোন দলীল দাওয়াদারের অধিকারে থাকিলে কিম্বা তাহার উপর তাঁহার ক্ষমতা থাকিলেও তিনি দাওয়ার কথার সঙ্গে২ ঐ দলীল কমিশ্যনরদিগকে না দিলে বা না দেখাইলে, কমিশ্য-

[*Government Gazette*, 18th November 1873.]

নরেরা ঐ বিষয়ের তদন্ত লওনের সময়ে দাওয়াদারের সপক্ষ প্রমাণস্বরূপ ঐ দলীল গ্রাহ্য করিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন।

অন্য প্রমাণ দিবার আজ্ঞা করিতে কি গ্রাহ্য করিতে ক্ষমতার কথা।

এই আইনক্রমে যে দাওয়ার কথা কমিশ্যনরদের নিকট উপস্থিত করা যায় তাঁহারা সময়েং সেই দাওয়ার অধিক ও আরও বিস্তারিত বেওরা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন এবং সেই বেওরা যতকাল না দেওয়া যায় ততকাল আপনারদের বিবেচনানুসারে ঐ দাওয়ার তদন্ত লওনের কার্য্য চালাইতে অস্বীকার করিতে পারিবেন ইতি।

সাক্ষিদিগকে সমন করিতে কমিশ্যনরদের ক্ষমতার কথা।

৬ ধারা। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনমতে দেওয়ানী আদালত যে উপায় দ্বারা ও যে প্রকারে সাক্ষিদিগকে সমন করিয়া সাক্ষ্য লইতে ও দলীল উপস্থিত করাইতে পারেন, এই আইনের কার্য্যপক্ষে কমিশ্যনরেরাও সেই উপায়দ্বারা ও সাধ্যমতে সেই প্রকারে সাক্ষিদিগকে সমন করিতে ও জোর করিয়া উপস্থিত করাইতে ও সাক্ষ্য দেওয়াইতে পারিবেন ও দলীল উপস্থিত করাইতে পারিবেন ইতি।

শপথ করাইবার ক্ষমতার কথা।

৭ ধারা। এই আইনমতে যেং বিষয়ের সন্ধান লইতে হইবে সেইং বিষয়ে কমিশ্যনরদের সম্মুখে যে কোন ব্যক্তির জোবানবন্দী লওয়া যায় কমিশ্যনরেরা যদ্রূপে উচিত বোধ করেন তদ্রূপেই সেই ব্যক্তিদিগকে শপথ কি ধর্ম্মতঃ প্রতিজ্ঞা করাইতে পারিবেন ইতি।

তাঁহারদের তদন্ত লওয়া আদালতের আনুষ্ঠানিক কার্য্যের তুল্য হইবার কথা।

৮ ধারা। এই আইনঅনুসারে কমিশ্যনরদের নিকট কোন দাওয়া উপস্থিত করা গেলে তাঁহারা তদুপলক্ষে কিম্বা উক্ত দাওয়া সম্পর্কীয় কোন বিষয়ের উপলক্ষে যে অনুসন্ধানের কার্য্য চালান তাহা ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের লিখিত অর্থানুসারে আদালত সংক্রান্ত কার্য্য হইবে।

এবং ঐ অনুসন্ধানের উপলক্ষে কমিশ্যনরদের দ্বারা কি তাঁহারদের সম্মুখে কোন ব্যক্তির জোবানবন্দী লওয়া গেলে, তিনি শপথ করিয়া কি না করিয়াও যে কথা কহেন তাহা উক্ত আইনের লিখিত কথার অর্থানুসারে সাক্ষ্য বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

সাক্ষিদের খরচার কথা।

৯ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কোন সাক্ষির প্রতি উপস্থিত হইয়া সাক্ষ্য দিতে আজ্ঞা হইলে, তাঁহার যে স্থানে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা হয় সেই স্থানে যাইবার ও আসিবার ও তথায় থাকিবার খরচ বলিয়া কমিশ্যনরেরা যত টাকা উচিত বোধ করেন তাঁহার তত টাকা পাইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

প্রত্যেক জন দাওয়াদারের যত টাকা পাওনা থাকে কমিশ্যনরদের তাহা নিরূপণ করিবার কথা।

১০ ধারা। কমিশ্যনরেরা সকল বিষয় বিবেচনা করিয়া ন্যায় ও যথার্থমতে প্রত্যেক জন দাওয়াদারের যত টাকা পাওনা শোধ করেন দাওয়াদারের সঙ্গে মিলিয়া কি অন্য প্রকারে তাহা নির্ণয় করিবেন ইতি।

পাওনা বলিয়া যত টাকা নির্ণয় হয় গবর্ণমেণ্টে তাহার সর্টিফিকট দিবার কথা।

১১ ধারা। উক্ত প্রকারে যাঁহার পক্ষে যত টাকা নির্ণয় করা যায় কমিশ্যনরেরা তাঁহাকে তত টাকার সর্টিফিকট দিবেন। ও তদ্রূপে যত টাকার সর্টিফিকট দেওয়া যায় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব দাওয়াদারকে তত টাকা দিলে নবাব নাজিমের কি তাঁহার সম্পত্তির উপর ঐ দাওয়াদারের সকল দাওয়া শোধ ও শেষ হইয়া যাইবে ইতি।

নবাব নাজিমের নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করা নিবারণের কথা।

১২ ধারা। উক্ত নবাব নাজিমের নামে কিম্বা তাঁহার সম্পত্তির উপর মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে কিম্বা রিট কি পরওয়ানা জারী হওয়ার প্রার্থনা করিতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের অনুমতি না হইলে ও না পাওয়া গেলে নবাব নাজিমের কি তাঁহার সম্পত্তির উপর কোন সময়ে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করা কি চালান যাইতে পারিবে না ও কোন রিট কি পরওয়ানা জারী হওয়ার প্রার্থনা করা যাইতে পারিবে না।

উক্ত প্রকারের অনুমতি দেওয়া গেলে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের কোন এক জন সেক্রেটরী সাহেবের স্বাক্ষর করা সর্টিফিকট দেওয়া যাইবে ও আদালতে সেই স্বাক্ষর গ্রাহ্য হইবে।

ও তদ্রূপে যে অনুমতির সর্টিফিকট দেওয়া যায় তাহাছাড়া উক্ত নবাব নাজিমের নামে কি তাঁহার সম্পত্তির উপর যে কোন সময়ে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়াছে কি করা যায় ও যে কোন সময়ে যে কোন রিট কি পরওয়ানা জারী হইবার প্রার্থনা করা গিয়াছে কি করা যায় তাহা ব্যর্থ ও নিষ্ফল হইবে ইতি।

নবাব নাজিমের চুক্তি করিবার অক্ষমতার কথা।

১৩ ধারা। যে চুক্তি দ্বারা উক্ত নবাব নাজিমের উপর টাকার দায় বর্ত্তে তিনি এমত কোন চুক্তি করিতে পারিবেন না ইতি।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবকে রক্ষা করিবার কথা।

১৪ ধারা। ইতি পূর্ব্বে উক্ত নবাব নাজিম আপনি যে ঋণগ্রহণ করিয়াছেন কি তাঁহার পক্ষে যে ঋণগ্রহণ করা যায় কিম্বা তাঁহার প্রয়োজনীয় দ্রব্য যোগাইয়া দেওয়াতে তাহার মূল্যাদি ফিরিয়া পাইবার যে দাওয়া হইতে পারে, ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব কিম্বা ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট যে তাহার দায়ী হইলেন এই আইনের কোন কথা দ্বারা এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

সরলভাবে যে ক্রিয়া করা যায় তন্নিমিত্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে না পারিবার কথা।

১৫ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে সরল ভাবে কোন কার্য্য করিলে তজ্জন্যে তাঁহার নামে কোন মোকদ্দমা কি মোকদ্দমা ঘটিত কোন কার্য্য চালান যাইবে না ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

বাঙ্গলা দেশের নবাব নাজিম ভারতবর্ষীয় অতিপ্রাচীন ও সম্ভ্রান্ত বংশীয় লোক ও ব্রিটনীয় গবর্ণমেন্ট রাজনীতিপক্ষে ঐ বংশ প্রতিপালন করিয়া আসিতেছেন। এই কারণে রাজকোষহইতে বৎসর২ নবাব নাজিমের প্রতি প্রায় সাত লক্ষ টাকা নিরূপণ হইয়াছে। কিন্তু অমিতব্যয়িতা প্রযুক্ত এত অধিক টাকাতেও তাঁহার নিজব্যয় কুলাইয়া উঠে না এইক্ষণে তাঁহার ত্রিশ লক্ষেরও অধিক ঋণ হইয়াছে ও সেই টাকার উপর অতি অধিক সুদ চলিতেছে।

নবাব নাজিমের বংশের মান রক্ষা করিবার জন্যে কোন উপায় করা প্রয়োজন। উত্তমর্ণেরাও মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে উদ্যত হইয়াছেন, ও বংশের প্রতিপালনের জন্যে যে সম্পত্তি নিরূপিত ছিল তাহারও গ্রাস হইবার লক্ষণ দেখা যাইতেছে অতএব সেই সকল মোকদ্দমায় গবর্ণমেন্টের লিপ্ত না হওয়ার উপায় করা, এবং ভারতবর্ষীয় যে ব্যক্তিরা টাকুস দিয়া থাকেন রাজকোষহইতে টাকা গ্রহণ করণদ্বারা তাহারদের আর কষ্ট না হয় ইহার উপায় করা প্রয়োজন।

এইং কারণে এই পাণ্ডুলিপি প্রণয়ন হইয়াছে। নবাব নাজিমের উপর যেং দাওয়া উপস্থিত করা যায় এই পাণ্ডুলিপিতে তাহার অনুসন্ধান লওয়ার জন্যে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি কমিশ্যন নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা প্রদান করা গেল। ঐ দাওয়াদারদিগকে প্রকাশরূপে নোটিস দিবার ও সেই নোটিস প্রকাশ হইবার পর ছয় মাসের মধ্যে ঐ কমিশ্যনরকে ঋণের নোটিস না দেওয়া গেলে ঐ ঋণ শোধ না হইবার বিধান করা গেল। সাক্ষিদিগকে সমন করিবার ও প্রমাণ উপস্থিত করাইবার সচরাচর যে ক্ষমতা দেওয়া গিয়া থাকে কমিশ্যনরদের প্রতিও সেইং ক্ষমতা দেওয়া গেল। ও ন্যায্যমতে দাওয়াদারের যত টাকা পাওনা হয় কমিশ্যনরেরা প্রত্যেক জন দাওয়াদারের সঙ্গে মিলিয়া কি প্রকারান্তরে তাহা নিরূপণ করিবেন ও যত টাকা নিরূপণ হয় তাহার সর্টিফিকট দিবেন ও যত টাকার সর্টিফিকট দেওয়া যায় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব তত টাকা দিলে, ঐ নবাব নাজিমের কিম্বা তাঁহার সম্পত্তির উপর দাওয়াদারের আর দাওয়া থাকিবে না, এইং বিধান হইল।

পরে অযোধ্যার রাজা বিষয়ক ১৮৬৮ সালের ১৩ আইন অনুযায়ি বিধি হইয়া ভারত বর্ষের গবর্ণমেন্টের অনুমতি না হইলে নবাব নাজিমের নামে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত না হইবার বিধি, ও নবাব নাজিমের উপর যাহাতে কোন টাকার দায় বর্ত্তিতে পারে তাঁহার এমত কোন চুক্তি করিতে না পারিবার এই বিধি করা গেল।

সিমলা,　　এ হবহৌস।
১৮৭৩ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

উইটলি ষ্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

[*Government Gazette*, 18*th November* 1873.]

دفعہ ۹ — ہر گواہ جسکو حسب احکام ایکٹ ہذا حاضر ہونے اور ادای شہادت کرنے کا حکم ہو مستحق ہوگا کہ اوسکو زر مناسب (جو کمیشنرون لاوینگی) بابت اپنے اخراجات کے اوس مقام مین جہان اوسکو حاضر ہونے کا حکم ہو پہنچنے اور وہان سے مراجعت کرنے اور رہان رہنے کے لئے دلایا جای ۔

دفعہ ۱۰ — کمیشنرون کو لازم ہے کہ دعویدار کے ساتھہ معاملہ کرکے یا اور طور پر وہ تعداد زر تجویز کرین جو بنظر جملہ حالات مقدمہ اونکی دانست مین از راہ واجبی اور انصاف ہر دعویدار کو یا فتنی ہو ۔

دفعہ ۱۱ — کمیشنرون کو لازم ہی کہ ہر مقدمہ مین جو تعداد مبلغ کی اس نہج پر تجویز کیجای اوسکی تصدیق کرین اور جسوقت کے تعداد مذکور کا مبلغ کسی دعویدار کو نواب گورنر جنرل بہادر باجلاس کونسل ادا کردین تو تمام دعاوی اوس دعویدار کے جو نواب ناظم یا اونکی جایداد پرہون منقضی اور ساقط ہوجاوینگے ۔

دفعہ ۱۲ — کوئی نالش شروع یا رجوع نہ کیجاویگی اور کسی ریٹ یا حکمنامہ کے اجرا کی درخواست نواب ناظم موصوف کی ذات یا اونکے مال پر کسی وقت نکیجائیگی الا اس حال مین کہ نواب گورنر جنرل بہادر باجلاس کونسل کی منظوری اوس نالش کے شروع ہونے اور ریٹ یا حکمنامہ کے اجرا کی درخواست گذرنے سے پہلے ہوجای اور حاصل کرلیجای ۔

لازم ہی کہ اوس منظوری کی تصدیق گورنمنٹ ہند کے کسی ایک سکریٹری کے دستخط سے ہو اور وہ دستخط عدالت مین معتبر سمجہے جاینگے ۔

بغیر اسکے کہ تصدیق اوس منظوری کی حسب مندرجہ بالا ہولے نواب ناظم موصوف کی ذات یا مال پر جو نالش کے وقت شروع ہوگئی ہو یا شروع ہو اور کسی ریٹ یا حکمنامہ کے اجرا کی درخواست کسی وقت کی گئی ہو یا کیجای وہ کالعدم اور فسخ سمجہی جائیگی ۔

دفعہ ۱۳ — نواب ناظم موصوف کوئی ایسا معاہدہ جس سے اونکی طرفسے کوئی معاملہ زر نقد کا پیدا ہوتا ہو نہ کرسکینگے ۔

دفعہ ۱۴ — ایکٹ ہذا کی کسی عبارت مندرجہ سے یہہ متصور نہ ہونا چاہیئے کہ جو قرضہ قبل ازین نواب ناظم موصوف نے لیا ہو یا اونکی طرفسے لیا گیا ہو یا بابت کسی ایسے دعوی کے معدی کرتا ہو کہ کسی ایسے شخص کی طرفسے کیا جای جو نواب موصوف کو مایحتاج پہنچاتا ہو جناب نواب گورنر جنرل بہادر باجلاس کونسل یا گورنمنٹ ہند اوسکے ادا کرنے کی ذمہ دار ہی ۔

دفعہ ۱۵ — کوئی نالش یا اور کارروائی کسی شخص کے نام بابت کسی امر کے جو اوسنے حسب ایکٹ ہذا نیک نیتی سے کیا ہو رجوع یا قایم نکیجای ۔

مسودہ کی وجوہ اور منشا کا بیان

نواب ناظم بنگالہ ہندوستان کے ایک قدیم اور معزز خاندان مین سے ہین جنکا پاس و لحاظ رکھنا سرکار انگریزی کی مصلحت ہی چنانچہ اسی غرض سے قریب ساتھہ لاکہہ روپیہ سالانہ کے نواب ناظم موصوف کو سرکاری خزانہ سے ملتا ہی لیکن اونکی فضول خرچی کے سبب سے یہہ آمدنی کثیر اونکے ذاتی اخراجات کے واسطے کافی نہین ہوئی اور اب وہ ۳۰ لاکہہ روپیہ سے زیادہ کے مقروض ہین اور اوسکے سود کی شرح اسقدر ہی جس سے بربادی ہوجای ۔

پس ضرور ہوا کہ نواب ناظم کے خاندان کی توقیر کے حفظ کے لئے اور اون نالشات عدالت سے گورنمنٹ کو بری الذمہ رکھنے کے واسطے جو اونکے دائنون کی طرفسے شروع ہوگئی ہین اور جس اندیشہ ہی کہ جو جایداد اوس خاندان کے بسر اوقات کے واسطے ہی وہ زائل ہوجای اور نیز اس نظر سے کہ خزانہ سرکاری پر زیادہ بار عاید ہونے سے ہندوستان کے ٹکس ادا کرنیوالے محفوظ رہین کچھہ تدابیر عمل مین آئین ۔

لہذا یہہ مسودہ قانون کا ترتیب دیا گیا اوسکی روسے نواب گورنر جنرل بہادر باجلاس کونسل اختیار رہی کہ نواب ناظم کے نام کے دعاوی کی تحقیقات کے لئے ایک کمیشن مقرر کرین اور اسمین یہہ احکام مندرج ہین کہ دعویداروں کے نام عام اشتہار جاری کیا جای اور جن قرضون کی اطلاع کمیشن مذکور کو اوس اشتہار کی تاریخ سے چھہ مہینے کے اندر نکیجای اونکی نالش مسموع السماعت ہو اور اوسکی روسے کمشنرون کو معمولی اختیارات طلبی گواہان کے اور جبرا پیش کرنے وجہہ ثبوت کے عطا کئے گئے ہین اور اوسمین یہہ قرار دیا گیا کہ کمشنر ہر دعویدار سے معاملہ کرکے یا اور نہج پر واجبی تعداد قرضہ یا فتنی کی تجویز کردین اور اوس زر مجوزہ کی تصدیق کیا جای اور جب نواب گورنر جنرل بہادر باجلاس کونسل زر مقدمہ دعویدار کو ادا کرین اوسکے تمام دعاوی جو نواب ناظم یا اونکی جایداد پرہون ساقط ہوجائینگے بعد ازان اس مسودہ مین (باتباع ایکٹ نمبر ۱۳ سنہ ۱۸۶۸ متعلقہ شاہ اودہ کے) یہہ حکم ہی کہ نواب ناظم کے نام کوئی نالش نہو الا اس حال مین کہ ایسی نالشات بمنظوری گورنمنٹ ہند شروع کیجائین اور بموجب ایکٹ ہذا نواب ناظم کوئی ایسا معاہدہ نکرسکینگے جسکی روسے نواب موصوف پر کوئی زر نقد کا مطالبہ عاید ہو ۔

مقام شملہ　　　وٹلی اسٹوکس

۲۰ سپتمبر سنہ ۱۸۷۳ ع　　　سکریٹری گورنمنٹ ہند

SADASUKH LAL,

Government Urdoo Translator.

گورنمنٹ هند صيغه ليجسليٹف

مسودہ ايکٹ کا مندرجه ذيل ۱۰ اکتوبر سنه ۱۸۷۳ع کو جناب نواب گورنر جنرل بهادر هند کے کونسل واضع آئين وقوانين ميں پيش هوکر اس هدايت سے صاحبان سليکٹ کميٹي کو سپرد کيا گيا که وه ايک مهينے کے اندر اوسکي نسبت اپني کيفيت گذرانين ●

مسوده نمبر ۲۰ بابت سنه ۱۸۷۳ع

مسوده قانون کا بغرض منضبط کرنے احکام نواب ناظم بنگاله کے قرضون کے ادا هوجانے کي غرض سے اور حکمنا مجات عدالت سے نواب ممدوح کے محفوظ رکهنے کے لئے ●

جوکه بهت سے بڑي بڑي دعاوي زر نقد کے سيد منصور علي خان کے نواب ناظم بنگاله بهار اوريسه کے نام جنکو عرفاً نواب ناظم کهتے هين قايم کئے گئے اور نواب موصوف اونکے ادا کرنے کا اثاثه نهين رکهتے هين اور اون دعاوي کے دلا پانے کي غرض سے چند نالشات نواب موصوف کے نام رجوع کي گئي هين اور کئي ڈگري کے حکمنا مجات اونکي جايداد واقعه هند پر صادر کيئے گئے هين ●

اور چونکه گورنمنٹ هند چاهتي هي که نواب ناظم موصوف کو اور اونکي جايداد کو اون نالشات اور ڈگريون سے محفوظ رکهے اور دعاوي مذکوره مين سے جنکا ادا کرنا که مناسب متصور هووه ادا کرديئے جائين ●

اور چونکه اس غرض مين اور اسکے لئے يهه بات قرين مصلحت هے که نواب ناظم موصوف نيز اوس صورت کے جسکا ذکر آگے ايکٹ هذا مين آويگا عدالتهاي ديواني کے اختيار سماعت سے مستثني کيئے جائين اور وه اسبات سے معاملات زر نقد کے عمل مين لانے کے ناقابل گردانے جائين ●

بنابران حسب ذيل حکم هوتا هے

دفعه ۱ — جايز هے که يهه ايکٹ نواب ناظم کے قرضون کا قانون مصدره سنه ۱۸۷۳ع کها جاي ●

يهه ايکٹ تمام اشخاص اور تمام مقامات سے جنکے واسطے نواب گورنر جنرل بهادر باجلاس کونسل قوانين کے منضبط کرنے کا اختيار رکهتے هين علاقه رکهيگا ●

يهه ايکٹ فوراً عمل درآمد هوگا

دفعه ۲ — نواب گورنر جنرل بهادر کو باجلاس کونسل اختيار هے که جن اشخاص کو نواب ناظم موصوف کے نام کے دعاوي کي تحقيقات کرنے کے لئے کميشن کے لايق تصور کرين اونکو وقتاً فوقتاً نامزد ومقرر کرتے رهين تمام اشخاص جو اسطور سے نامزد اور مقرر کيئے جائين (اور جو بعد ازين ايکٹ هذا مين بلفظ کمشنر تعبير کيئے گئے هين) جب تک که نواب گورنر جنرل بهادر باجلاس کونسل چاهين کميشن مذکور کے شرکا رهينگے ●

دفعه ۳ — کمشنرون کو لازم هوگا که ايک اشتهار اون تمام اشخاص کے واسطے جو نواب ناظم موصوف يا اونکي جايداد منقوله يا غيرمنقوله پر دعوي رکهتے هون بابن ايماتين مرتبه گزٹ آف انڈيا مين بزبان انگريزي اور کلکته گزٹ مين بزبان انگريزي اور اردو اور بنگالي مشتهر کرين که وه اشخاص اپنے اون دعويون کي اطلاع تحريري سب سے پهلے اشتهارات مذکور کي تاريخ سے چهه مهينے کے اندر کمشنرون کو دين ●

دفعه ۴ — هر قرضه يا ذمه داري جو که نواب ناظم موصوف پر عايد هو يا جسکا مطالبه اونکي جايداد يا اوسکے کسي جزو پر قايم کيا جاي اور اوسکي اطلاع حسب ضابطه کميشنرون کو اوس ميعاد کے اندر اور اوس طور پر جيسا که قبل ازين ايکٹ هذا مين مذکور هوا نه دي گئي هو اوسکي نالش مسموع نهوگي ●

مگر شرط يهه هے که جب اون کميشنرون کے روبرو وجهه کافي ظاهر کيجاي تو اونکو اختيار رهيگا که چهه مهينے کي ميعاد مذکوره بالا کے منقضي هونے کي تاريخ سے چهه مهينے کي ميعاد زايد کے اندر ايسے دعاوي کو سماعت کرين ●

دفعه ۵ — هر ايسے دعويدار کو لازم هي که اپنے دعوي کے ساتهه مفصل بيانات اپنے دعوي کے گذرانے ●

هر ايسي دستاويزکو جسکي بنا پر که وه اپنے دعوي کو قايم کري يا جسپر اوسکے ثبوت هين وه استدلال رکهتا هو اوس دعوي کے ساتهه کميشنرون کے حواله کري ●

اگر وه دستاويز کوئي رقم مندرجه بهي هو تو دعويدار کو لازم هي که وه بهي معه نقل اوس رقم مندرجه کے جسپر که وه استدلال کرتا هي کميشنرون کے روبرو پيش کري کميشنرون کو لازم هوگا که اوسکي بهي شناخت کے واسطے اوسپر نشان کردين اور اوس نقل کو جانچ کر اور اصل کے ساتهه اوسکا مقابله کرکے بهي مذکور دعويدار کو واپس کردين ●

اگر کوئي دستاويز جو دعويدار کے قبضه يا قابو مين هو دعوي کے ساتهه کميشنرون کے حضور پيش نکيجاي يا اونکے حواله نکيجاي تو کميشنرون کو اختيار هي که مقدمه کي تحقيقات کے وقت اوس دعويدار کي طرف سے دستاويز مذکور کو وجهه ثبوت مين نه لين ●

کميشنرون کو اختيار هي که جو دعوي اونکے روبرو حسب ايکٹ هذا پيش کيا گيا هو اوسکے حالات تفصيل وار اور زياده اونسے جو که گذرانے گئے هون وقتاً فوقتاً طلب کرتے رهين اور نيز اونکو اختيار هي که اگر مناسب جانين تو جب تک وه حالات جسطور گذرانے جاين دعوي کي تحقيقات مين کارروائي نکرين ●

دفعه ۶ — ايکٹ هذا کي اغراض کے لئے کميشنرون کو اختيار هي که گواهون کے نام سمن جاري کرين اور جبراً اونکو حاضر کراين اور شهادت دينے پر اور دستاويزات کے پيش کرنے پر مجبور کرين اور اس امر مين وهي وسائل حتي الامکان اسي طور پر عمل مين لائين جيسا که عدالت ديواني کے واسطے مجموعه ضابطه ديواني مين حکم هي ●

دفعه ۷ — کميشنرون کو اختيار رهي که کسي شخص سے جسکا اظهار اونکے روبرو هو ايسے معاملات کے بابت جو حسب ايکٹ هذا زير تحقيقات هون حلف يا اقرار صالح اوسطور پر کراين جو اونکے نزديک مناسب هو ●

دفعه ۸ — هر تحقيقات جو کميشنرون کے روبرو درباب اوس دعوي کے جو اونکے حضور مين حسب ايکٹ هذا پيش کيا گيا هو يا کسي ايسے دعوي کے متعلق کسي امر کے بابت هو وه حسب معني مجموعه تعزيرات هند کے کارروائي عدالت متصور هوگي ●

اور هر بيان ايسے شخص کا جسکا اظهار اوس تحقيقات کے باب مين بحلف يا اور بهي پر کميشنرون نے ليا هو يا اونکے روبرو ليا گيا هو حسب معني مجموعه مذکور کے گواهي متصور هوگا ●

[*Government Gazette*, 18*th November* 1878.]

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L.P.

OCTOBER 1873.

HON'BLE V. H. SCHALCH.

No. 4.

THE question having been raised as to the proper mode of exhibiting, in Return, No. XXXI, the financial position of such portions of a ward's estate as may be or may have been leased out under the arrangement known in Behar as zar-i-peshgi, whereby a creditor is placed in possession of a certain tract rent-free till he shall have recouped himself for a loan to the estate, the Member in charge is pleased to issue the following instructions on the subject.

For the purposes of Table I of the Return, the portion of the estate affected by each transaction of the kind described should be treated as a separate estate or tenure and entered in a separate and separately numbered series A1, or B1, according as it would fall under heading A or B if not leased out in zar-i-peshgi.

If the whole of an estate borne upon the revenue-roll of the district, or the whole of a revenue-free estate, or of an estate or tenure leased from a private proprietor, be so treated, there will be no difficulty in filling up Table I for such estate or tenure. But if only a portion of an estate or tenure be so pledged, it will be necessary to divide such estate or tenure into two parts, one of which will appear under the head A, or B, the other under A1, or B1. In this case the revenue or rent due *from* such estate or tenure should also be divided into two portions, so that the revenue or rent due from the portion shown under heading A1, or B1, shall bear the same ratio to that due from the whole estate or tenure as the income of the portion bears to the income of the whole. The factors necessary to work the proportion must be known to the Collector, for in the case of an estate borne on the revenue-roll the taujih, or, in case of a tenure leased from a private proprietor, the deed of lease, will show the whole revenue or rent the accounts of the estate will show the income of the unpledged portion, and the zar-i-peshgi deed will show the income of the portions made over to the zar-i-peshgidar.

The entries in columns 2—9, inclusive, of Table I will all have to be distributed in these proportions.

In Table IV debts incurred on the security of zar-i peshgi leases should be entered under a separate heading B, and thus shown separately from other debts, which would be entered under head A. The parenthetical instruction against XIV, Table VI, should accordingly now run " (Table IV, heading A, columns 6 and 7)."

Each zar-i-peshgi lease should be noticed in the explanation, and the tenures or estates affected by it named, the term and conditions of the lease being also stated.

No. 5.

IN submitting explanations of remissions of revenue in Table IV of Return No. X, District Officers are requested to specify separately, in future, the amount of revenue written off as a matter of right, and the amount remitted as a matter of grace. The former should comprise remissions granted under any law in force for the time being, or under existing orders of Government or under written agreements held by the parties concerned, while the latter should include the amounts remitted for such causes as deterioration of land, insolvency of farmers, or death or desertion of ryots, and full explanations in these instances should always be furnished.

No. 6.

IN continuation of Circular Order No. 2 of August 1872, the Member in charge is pleased to rule that, in effecting the partition of an estate less than 100 acres in extent

[*Government Gazette*, 18*th November* 1873.]

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরক্যুলর অর্ডর।

১৮৭৩ সাল অক্টোবর মাস।

মাননীয় এচ, বি, শক সাহেব।

৪ নম্বর।

বেহারে জরীপেশগী নামে এক প্রকারের পাট্টা দেওয়া গিয়া থাকে। মহাজন জমীদারকে ঋণ দিলে তাঁহাকে নিষ্করূপে এক খণ্ড ভূমি ভোগ করিতে দেওয়া যায় ও তিনি সেই জমীর উপস্বত্বহইতে আপনার ঋণ শোধ করিয়া লন। রাজানুপালিত ব্যক্তির মহালের কোন অংশ সেই নিয়মানুসারে দেওয়া গেলে ৩১ নম্বরের রিটর্ণে ঐ অংশের রাজস্ব সম্বন্ধীয় অবস্থা কি প্রকারে প্রকাশ করা যাইবে এই প্রশ্ন উত্থাপিত হওয়াতে, যে মেম্বর সাহেবের প্রতি তহিবরের কর্তৃত্বভার থাকে তিনি সেই বিষয়ের নিম্নলিখিত আদেশ করিয়াছেন।

ঐ রিটর্ণের ১ নং টেবিলের উপলক্ষে, মহালের যে অংশ সম্পর্কে সেই প্রকারের কার্য্য হইয়া থাকে সেই অংশ লইয়া স্বতন্ত্র মহালের কি তালুকের মত কর্ম্ম করিতে হইবে। অর্থাৎ জরীপেশগী পাট্টা না দেওয়া গেলে ঐ ভূমি A শ্রেণীর কি B শ্রেণীর মধ্যে লিখিতে হইলে নূতন A১ কি B১ শ্রেণী করিয়া তাহার মধ্যে ঐ ভূমি স্বতন্ত্র লিখিতে হইবে।

জিলার তৌজীতে যে মহাল লেখা থাকে এমত সম্পূর্ণ মহাল কিম্বা নিষ্কর সম্পূর্ণ মহাল কিম্বা ভূম্যধিকারির স্থানে যে মহাল কি জমী পাট্টা করিয়া লওয়া গেল এমত সম্পূর্ণ মহাল লইয়া সেই প্রকারের কার্য্য হইলে, ঐ মহাল কি জমী সম্পর্কে ১ নং টেবিলের নানা ঘরের কথা লিখিতে কঠিন নয়। কিন্তু মহালের কি জমীর অংশমাত্র সেই প্রকারে বন্ধক রাখা গেলে ঐ মহাল কি জমী দুই ভাগ করিয়া এক ভাগ A কিম্বা B শ্রেণীর মধ্যে অন্য ভাগ A১ কি B১ শ্রেণীতে লিখিতে হইবে। এমন হইলে ঐ মহাল কি তালুকহইতে যে রাজস্ব কি খাজনা আদায় হয় তাহাও দুই ভাগ করিয়া এমন করিয়া লিখিতে হইবে যেন, ঐ মহালের ঐ অংশটির আয় সম্পূর্ণ মহালের আয়ের যে ভাগ হয় A১ কিম্বা B১ শ্রেণীর লিখিত অংশের পাওনা রাজস্ব কি খাজানা সম্পূর্ণ মহালের কি তালুকের পাওনা রাজস্বের কি খাজনার সেই ভাগ হয়। উক্ত প্রকারের হিসাব করিবার জন্যে যে অঙ্কাদি করিতে হইবে কালেক্টর সাহেব তাহা অবশ্য জানিয়া থাকিবেন কেননা তৌজীতে মহাল লেখা থাকিলে ঐ তৌজীদ্বারা কিম্বা ভূম্যধিকারির স্থানে জমী পাট্টা করিয়া লওয়া গেলে ঐ পাট্টাদ্বারা সম্পূর্ণ রাজস্ব কি খাজানা জানা যাইবে। যে অংশ বন্ধক দেওয়া যায় নাই মহালের হিসাব দেখিয়া তাহার আয় জানা যায় ও জরীপেশগী করিয়া যে অংশ লওয়া গেল জরীপেশগী দলীল দেখিয়া ঐ অংশের আয় জানা যায়।

১ নং টেবিলের ২ অবধি ৯ পর্য্যন্ত সমস্ত ঘরের কথা সেই হিসাব অনুসারে ভাগ করিয়া লিখিতে হইবে।

জরীপেশগী পাট্টার জামিন দিয়া যে ঋণ লওয়া যায় তাহা ৪ নং টেবিলে অন্য ঋণহইতে পৃথক রাখিয়া F চিহ্নিত স্বতন্ত্র দফায় লিখিতে হইবে। অন্য সকল ঋণ B চিহ্নিত দফায় লেখা যাইবে। ৬ নং টেবিলের ১৪ দফার পার্শ্বে পারেনথিসের মধ্যে যে কথা লেখা আছে তাহা এই প্রকারে লিখিতে হইবে (৪ নং টেবিলের A চিহ্নিত দফার ৬ ও ৭ ঘর।)

টৈকিয়তের ঘরে প্রত্যেক জরীপেশগী পাট্টার কথা লিখিতে হইবে ও তাহা যে তালুক কি মহাল সম্পর্কীয় হয় তাহা ও পাট্টার মিয়াদ ও নিয়মও লিখিতে হইবে।

৫ নম্বর।

জিলার কর্তৃপক্ষেরা ১৩ নং রিটর্ণের ৪ নং টেবিলে রাজস্ব ক্ষমা হইবার হেতুর কথা লিখিতে গেলে ক্ষমা পাইবার অধিকার থাকাতে যত টাকা ও অনুগ্রহ করিয়া যত টাকা ক্ষমা করা যায় তাহা এই অবধি তাঁহারদের স্বতন্ত্র করিয়া লিখিতে আদেশ হইল। যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তদনুসারে, কিম্বা গবর্ণমেন্টের প্রচলিত আজ্ঞানুসারে, কিম্বা ঐ বিষয়ের সম্পর্কযুক্ত ব্যক্তিদের নিকট লিখিত যে নিয়মপত্র থাকে তদনুসারে যে রাজস্ব ক্ষমা করা যায় তাহা প্রথমোক্ত দফায় লেখা যাইবে। জমী ক্রমশঃ নিকৃষ্ট হইয়া যাওয়াতে কি ইজারদারদের ঋণ শোধ করিবার অক্ষমতা প্রযুক্ত কিম্বা রায়তদের মৃত্যু কি পলায়নপ্রযুক্ত যাহা ক্ষমা করা যায়, তাহা দ্বিতীয়োক্ত দফায় লেখা যাইবে ইহার বিশেষ বিবরণও লিখিতে হইবে।

৬ নম্বর।

১৮৭২ সালের আগষ্ট মাসের ২ নং সরক্যুলর অর্ডরের এই বিধান হইয়াছিল যে, ১০০ একর পরিমাণের মহাল বণ্টন করিতে হইলে জিলার কর্তৃপক্ষেরা সিরিশতার আবশ্যক খরচ বলিয়া

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

District Officers may incur any necessary expenditure on account of establishment not exceeding the charge (Rs. 36) laid down in the Circular Order cited above, as the maximum for an estate of 100 acres.

No. 7.

THE following addition and correction are made in the Board's Rules—

Clause 12, Section IV, Chapter VI, page 119, after the word "employed" add "or in any other District."

Section IV, Chapter XIV, page 225, in the heading of Register No. 71, erase the words "in the District."

[*Government Gazette*, 18*th November* 1878.]

৩৬ টাকা পর্য্যন্ত খরচ করিতে পারিবেন। এই বিষয়ে যে মেম্বর সাহেবের প্রতি কর্ত্তৃত্বভার আছে তিনি ঐ সরক্যুলর অবলম্বন করিয়া আরো এই বিধি করিয়াছেন। ১০০ একরের কম পরিমাণের মহাল বণ্টন করিতে গেলে তাঁহারা নিরিখতার নিমিত্ত ৩৩ টাকাপর্য্যন্ত খরচ করিতে পারিবেন।

---

৭ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকে নিম্নলিখিত কথা সংযোগ করিয়া দিতে ও সংশোধন করিতে হইবে।

১৯৭ পৃষ্ঠার ৬ অধ্যায়ের ৪ পরিচ্ছেদের ১২ ধারার প্রথম পংক্তিতে "তাহাতে" এই শব্দ তুলিয়া তাহার স্থানে "তন্মধ্যে কিম্বা অন্য কোন জিলায়" এই কথা দিতে হইবে।

৩৪৮ পৃষ্ঠার ১৪ অধ্যায়ের ৪ পরিচ্ছেদে ৭১ নং রেজিষ্টরীর শিরোভাগের কথায় "সেই জিলার মধ্যে" এই কএকটি শব্দ তুলিয়া ফেলিতে হইবে।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 18, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশ্‌তেহার।

জিলা ২৪-পরগনা।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ২৪-পরগনা এই যে

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর কিস্তীর মালগুজারির বাকি বাবত ইংরাজি সন ১৮৭৩ সালের ৫ ডিসেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৮০ সাল ২১ অগ্রহায়ণ রোজ শুক্রবার ঐ জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনাওজর নিলাম করা যাইবেক ইংরাজি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ২৪ অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৮০ সাল তারিখ ৯ কার্ত্তিক

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমাধার্য্য হওয়া মহাল।

গবর্ণমেণ্টের বাকী মালগুজারির নিমিত্ত নিলাম হইবেক।

৬২৮ নং কিঃ পরগনে বালিয়া তরফ শ্রীকৃষ্ণপুর লিখিত মালিক রামধন বসু ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানী বার পোলীস ১১৪।৶১

F. B. PEACOCK, *Collector*.

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মর্ম্মানুযায় জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাহাল সন ১৮৭৩ সালের নাগাএদ কিস্ত সেপ্টেম্বরের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭৩ সালের ১ ডিসেম্বর মোতাবক সন ১২৮০ সালের ১৭ অগ্রহায়ণ সোমবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরির কাছারিতে অব্যর্থ নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ১০ অক্টোবর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকরণ	তৌজীর নম্বর	নাম মাহাল	নাম তালুকদার	সদর জমা	তায়দাদ রকম যাহা নীলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মাহাল	৫৭	কিঃ পঃ গড়্গাঁ পঃ গড়্গাঁ	ফকিরচন্দ্র দোলগোবিন্দ পরমেশ্বর কারকরমা ব্রজকুমার ধরম দত্ত শারদা সুন্দরী মধুসূদন কাঙালি নাথ হরিলাল রায় মহামায়া দেব্যা তারিণীপ্রসাদ রায় চৌধুরী হরিশ্চন্দ্র কারকরমা ও রামেশ্বরী দেবী	২৩৭৭৮/১০ এই জমার মধ্যে তারিণীপ্রসাদ রায় চৌধুরীর অংশ ১১॥ গণ্ডার কাত সদর জমা যাহা পৃথক হিসাব করিয়াছে তাহাই নীলাম হইবেক ৮৫৸/৪ — ২৩:২ ৩	তারিণীপ্রসাদ রায় চৌধুরীর পৃথক করিয়া লওয়ার অংশ নীলাম হইবেক রকম ১১॥ কাত সদর জমা ৮৫৸/৪
২	ঐ	১০০	কিঃ পঃ চুণাখালী পঃ চুণাখালী	রাজকিশোর চন্দ্রচূড় রামকুমার হরপ্রসাদ কাশীশ্বর মহারাণী স্বর্ণময়ী জয়নারায়ণ বসু রাধাকৃষ্ণ বিশ্বনাথ মৃত্যুঞ্জয় রায় ব্রজসুন্দরী দাস্যা জীবনকৃষ্ণ প্রামানিক হারাধনী দাস্যা শ্যাম সুন্দরী দাস্যা শশধর চৌধুরী প্যারী সুন্দরী দাস্যা আশুতোষ ও চারুচন্দ্র বসু রাণী যমুনাকোঙরী রাণী সুভদ্রাকোঙরী মাতা হরীন্দ্র সিংহ নাবালগ কামিনী সুন্দরী তরঙ্গিণী ওরফে লুটমণী দাস্যা পুলিন বেহারি সেন গোকুলমণী চৌধুরাণী শারদাপ্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় চৌধুরী শ্যামাচরণ বসু কামিনী সুন্দরী দাস্যা কাঙ্গাবিমল চুনিচান্দ ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় যোগিন্দ্র মোহনী দেব্যা শশীভূষণ মুখোপাধ্যায় ও সরস্বতী দেব্যা	৩৫৫১।৶৪ বাদ যাহা মহারাণী স্বর্ণময়ী ১০৭। ৶৯ রাণী যমুনাকোঙরী রাণী সুভদ্রা কোঙরী মাতা হরীন্দ্র সিংহ নাবালগ ৪৫৩৸৶০ চারুচন্দ্র বসু ৮৩॥৶১। জয়নারায়ণ বসু ১৬৭ ৸০ আশুতোষ বসু ৮৩। ৶১। শশধর চৌধুরী ১০৪। ৴১০ শ্যামাচরণ বসু ২০১। ৶০ শ্যামাসুন্দরী চৌধুরাণী ৬২৸৵০ গোকুলমণী চৌধুরা ২৬২৸০	এজমালি অংশ নীলাম হইবেক তাহার সদর জমা ১৩৯১৶৪

					শারদাপ্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় ২৬২৸০ কন্দ্রনাথ বাড়ুয্যা ওরফে যোগেন্দ্র মোহিনী দেব্যা ৩১৷৸৶৩ হারাণমণী দাস্যা ৬৫১৷৷ সুটমনী ওরফে কামিনীসুন্দরী দাস্যার পৃথক হিসাব হইয়াছে ৬৫১৷৷ ২১১০৶ বক্রী এজমালি অংশ নীলাম হইবেক তাহার জমা ১৩৯৷৵৫ ৭৬৯৸১০ বাদ বাহা	
৩	ঐ	১২০	কিঃ মৌঃ ছুটীপুর পঃ উজিরাবাদ	রাণী আনন্দময়ী রাণী যমুনাকোঙরী রাণী সুভদ্রা-কোঙরী মাতা হরীন্দ্র সিংহ নাবালগ	রাণী যমুনাকোঙরী রাণী সুভদ্রাকোঙরী মাতা হরীন্দ্র সিংহ নাবালগ পৃথক হিসাব করিয়াছে ৩৮৪৸৶৫ বক্রী রাণী আনন্দময়ীর অংশ নীলাম হইবেক তাহার সদর জমা ৩৮৪৸৶৫	রাণী আনন্দময়ীর অংশ নীলাম হইবেক তাহার সদর জমা ৩৮৪৸৶৫
৪	ঐ	১৩৪	পাটী বাহাদুরপুর পঃ কাশীপুর	প্রসন্নচন্দ্র ঘোষ,	৭৪২৸৶৮	সমুদয় মাহাল.

W. WAVELL,
Offg. Collector.

জেলা রাজশাহী।

এস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরী জেলা রাজশাহী।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে অত্র জেলার তৌজিভুক্ত নিম্নেরলিখিত মহালের সন ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বরের প্রাপ্য বাকি মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকুটানুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় জন্য ঐ সনের ২৮ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ১৪ অগ্রহায়ণ শুক্রবার তারিখে এই কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৫ অক্টোবর।

তফসীল।

তৌজীর নম্বর	মহালের ও পরগনার নাম	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী রাজস্ব	কৈফীয়ৎ।
২৫০	প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা সার্যা চওয়া মহাল, তং সূর্যাগাড়া পং ভেগাছী।	কালীসুন্দরী বেওয়া সাবিত্রী দাস্য কালীপ্রসাদ চৌধুরী ভবদেব তালুকদার শান্তমণি বেওয়া গঙ্গাপ্রসাদ দেবীপ্রসাদ রাম সনাতন লাহিড়ী ঈশ্বরচন্দ্র গঙ্গাগোবিন্দ রায় দিগম্বরী বেওয়া বিপীনচন্দ্র চৌধুরী বামাসুন্দরী বেওয়া চন্দ্রকান্ত রমণীকান্ত লাহিড়ি সূর্যাকান্ত লাহিড়ি প্রাণনাথ রায় ও নাবালগ গৌরীনাথ ও গুরুপ্রসন্ন গবেন্দ্রনাথ রায় রামচরণ গুরুচরণ বরদাচরণ গঙ্গাচরণ শিবচরণ দুর্গাদাস খাঁ হরময়ী বেওয়া কৈলাসচন্দ্র ও নাবালগ হরিদাস লাহিড়ী ১৬০৪৸৵০ আনা সদর জমা তন্মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে রামচরণ গুরুচরণ বরদাচরণ গঙ্গাচরণ শিবচরণ দুর্গাদাস খাঁ ১৫৬।০ আনা ও হরময়ী বেওয়া কৈলাসচন্দ্র ও নাবালগ হরিদাস লাহিড়ি ৬৫৶০ আনা একুনে ২২১৷৷৶০ আনা সদর জমা হিসাব পৃথক হইয়াছে তবাদে কালীসুন্দরী বেওয়া সাবিত্রী দাস্য কালীপ্রসাদ চৌধুরী ভবদেব তালুকদার শান্তমণি বেওয়া গঙ্গাপ্রসাদ দেবীপ্রসাদ রামসনাতন লাহিড়ি ঈশ্বরচন্দ্র গঙ্গাগোবিন্দ রায় দিগম্বরী বেওয়া বিপীনচন্দ্র চৌধুরী বামাসুন্দরী বেওয়া চন্দ্রকান্ত রমণিকান্ত লাহিড়ি সূর্যাকান্ত লাহিড়ি প্রাণনাথ রায় ও নাবালগ গৌরীনাথ গুরুপ্রসন্ন ও গবেন্দ্রনাথ রায়ের অংশ যাহা নীলাম হইবেক	১৩৮৩।০	১০১।৵০	হিসাব পৃথক করিয়া লওয়া জাইন বাদে সক্রো নিলাম হইবেক।

W. H. D'OYLY,
Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ নবেম্বর।]

জিলা পূর্ব্বাংশ বর্দ্ধমান।

ইহারদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূর্ব্বাংশ বর্দ্ধমানের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর বন্দের পর ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩ ডিসেম্বর বুধবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সন ১৮৭৩ সালের তারিখ ২৪ অক্টোবর।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারী জমাধার্য্য হওয়া মহাল।

২৭নং। সাহাপুরদীগর পঃ জাহাজিরাবাদ মালিক চৌধুরী গোলাম রহমান ও মকুন্দচন্দ্র শাহা ও কৃষ্ণপ্রসন্ন মজুমদার ও জরিকন নেছা বিবি গুরুদাস কুণ্ডু ও কফীলদ্দীন ওরফে দুদুমিঞা ও কাঙ্গালিচরণ শাহা ও সেহাতন নেছাবিবি সদর জমা ৮৫৬৯/১০ টাকা

এই মহালের মধ্যে নীচের লিখিত শরিকানের পৃথক হিসাব আছে তাহাদের অংশের রাজস্ব দাখীল হইয়া শোধ হইয়াছে ঐ সকল অংশ বাদে বাকী অংশ নীলাম হইবে ইতি।

জরিকন নেছাবিবি	...	...	১৩৯১৶/৩ টাকা
মকুন্দচন্দ্র শাহা	...	...	৯০৪।৬ ঐ
কফিলদ্দীন ওরফে দুদুমিঞা	...	...	৮৩৪৷৶/৬ ঐ
গুরুদাস কুণ্ডু	...	...	২০৮৷৵/১১ ঐ
কাঙ্গালিচরণ শাহা	...	...	২০৮৷৵/১১ ঐ
সেহতন নেছাবিবি	...	...	৯০৪।৬ ঐ

১৫৮ নং। সমুদ্রগড়ি পঃ সাতসৈকা মালিক রহিমন নেছা বিবি ও কৈলাসচন্দ্র দে চৌধুরী ও গোবিন্দচাঁদ মল্লী ও নীলকমল দে চৌধুরী সদর জমা ... ২৭১০৷১০ টাকা

এই মহালে নীচের লিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৩৯ সালের ১১ আইনের ৪১ ধারামতে সাধারণ রেজিষ্টরী আছে যথা—

কৈপুখরিয়া দীগর ৯ মৌজার পত্তনীদার কেদারনাথ চক্রবর্ত্তীর ৯০০৲ টাকা পত্তনী জমা সমুদ্রগড়ি ও হরসুনার রকম ৵ আনা ও সাংহজুলী দিগর ১৬ মৌজার রকম /৮। আনার পত্তনীদার বেণীমাধব মল্লীকের ২৯৩৵/২ টাকা পত্তনী জমা

এবং নিজ সমুদ্রগড়ি ও হরসুনা রকম ৷৹ আনার ও পত্নী ঠাকুরদারা দীং ১৫ মৌজার রকম ।/১৩।— আনাকে ষোল আনা করিয়া তাহার রকম ৸৹ আনার পত্তনীদার বনমালি মল্লীর ৭২৬৷৵/৭ টাকা জমার সাধারণ রেজিষ্টরী আছে।

১৭৪ নং। গোয়াড়া পঃ মামুদানিপুর মালিক কৃষ্ণদেব ভট্টাচার্য্য সদর জমা ৭২৭৸৵/৭ টাকা

৩

এই মহাল সকল কেবল বাকী রাজস্বের জন্য বিক্রয় হইবেক ইতি।

E. W. Whinfield,
Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজনার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

"ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওযা চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৫ ডিসেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।" ইতি সন ১৮৭৩ ইং ১৭ অক্টোবর।

প্রথম শ্রেণীর কাএমি মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

৩৯ নং। তরফ আলি রোহমা মালিক ত্রিপুরাচরণ রায় সমুদয় মহাল নীলাম বিক্রী হইবেক সদর জমা ৯৯৪৲৬

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

৩৯৮ নং। তরফ বছির হালিপ মালিক জাকরআলি সমুদয় মহাল বিক্রী হইবেক সদর জমা ৫১৩৲

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

১২৭৯ নং। তরফ জয়রাম চৌধুরী মালিক আবদুল ওদুদ ও কবখোদবক্স ও অছির-মিছা ও মবারকবক্স ও নজুমমিছা ও তাজমিছা ও করিমমিছা ও মকিজমিছা সমুদয় মহাল বিক্রী হইবেক সদর জমা ১৪২০।/০

J. C. Veasey,
Offg. Collector.

[*Government Gazette*, 18*th November* 1873.]

জিলা রঙ্গপুর।

এস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর এই যে,

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুযায়ি সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জেলা রঙ্গপুরের মধ্যস্থিত নীচের লিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখের প্রাপ্য বাকী রাজস্ব আদায় জন্য ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৭ ডিসেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালা ১২৮০ সালের ৩ পৌষ বুধবার ঐ জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও নিতান্তই বিক্রী হইবেক। সন ১৮৭৩ ইংরেজী তারিখ ২৯ অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৮০ সাল তারিখ ১৪ কার্ত্তিক।

তপসীল।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রয় হইবেক।

নং ৭ তৌজি মৌজে মৌজাম ওগায়রহ তাং ফতেপুর মালিক তারামোহন চৌধুরী ও ব্রজকিশোরী দাস্যা ও ঈশানচন্দ্র চৌধুরী ও হরসুন্দরী দেব্যা চৌধুরাণী ও মতিউল্লা ও কুতবউল্লা ভৈরবচন্দ্র চৌধুরী ও নাবালগ কামীরউল্লা ও সোণা বিবি ও মহারাজা নৃপেন্দ্রনারায়ণ ভূপ বাহাদুর ও ভুবনেশ্বরী দাস্য ও নীলকান্ত শর্ম্মা ও জয়ন্তী দেব্যা ও মহাম্মদ চাদউল্লা স্বয়ং ও ঐ চাদউল্লা ও কমরুদ্দীন মহাম্মদ উভয় পক্ষে এনাএতুল্লা ও ফয়েজাতুল্লা ও মজহরউল্লা নাবালগ ও বরদা সুন্দরী দেব্যা ও বামা সুন্দরী গুপ্তা চৌধুরাণীর ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০।১১ ধারামতে স্বতন্ত্র হিসাবের বাকী আদায় করায় তাহা বাদে হরচন্দ্র গোস্বামী ও হরিশ্চন্দ্র রায় ও প্রতাপ মল রাথী ওরফে নানকা রাথী ও আরিয়রেচ্ছা খাতুন ও যদুনাথ সাহ চৌধুরীদিগের এজমালি মহাল সদর জমা ৭৫৬।।০ আনা নীলাম হইবেক মোট মহালের সদর জমা ৬৫৫৫৮/৮ পাই বাকী ১০৪ ৴১০ পাই।

RUNGPORE COLLECTOR'S OFFICE,　　J. MONRO,
The 3rd November 1873.　　*Offg. Collector.*

জিলা পাবনা।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জেলা পাবনার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত দুই মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর দশহরার তাতিল উপলক্ষে কাছারী বন্ধ থাকায় কাছারী খোলার দিবস ৮ই অক্টোবর মোতাবেক ২৩ আশ্বিন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২২ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ৮ পৌষ সোমবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সন ১৮৭৩। ২৪ অক্টোবর।

৬২ নং তৌজীর মহাল পং সীন্দুরির মোতালক খোপ সীলন্দা তাং রাজকৃষ্ণ মজুমদার ধর্ম্ম-নারায়ণ লাহিড়ী প্রভৃতি মোট সদর জমা ১৮৫৯৷৷৵২ পাই টাকা তন্মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইন-মতে হিসাব পৃথক হওয়া অন্নপূর্ণা দাস্যা ও হরসুন্দরী দেব্যা প্রভৃতির হিসাবের ৪০৯৷২ পাই সদর জমার অংশ বাকী না থাকায় তাহা বাদে বক্রী এজমালী রাজকৃষ্ণ মজুমদার ধর্ম্মনরায়ণ লাহিড়ী চণ্ডীপ্রসাদ মজুমদার ও মহাম্মদ আচ্ছান ও গোপীনাথ সান্যাল ও রামনাথ সরকার ও কালীচরণ সিংহ দীগর ও শ্যামাসুন্দরী দাস্যা দীগর ও গোলাম আব্বছ ও নজরদ্দীন চৌধুরী ও মহাম্মদ এছরাইল ও কমরুদ্দীন মহাম্মদ আছান ওরফে আজীমদ্দীন চৌধুরি ও আনন্দমণি দাস্যার ১৪৫০৵১ টাকা সদর জমার অংশ ২৯৫।৵৪ টাকা বাকী থাকায় আদায় জন্য নীলাম।

১১২০ নং তৌজীর মহাল পরগনে রাজরাম মাহীরপুর তরফ ভাঁড়ারার মুতন পরস্তী চর তালুক মহব্বতন্নেছা ছগীরন্নেছা বিবি ও তোবারালী খাঁ ও আজীমন্নেছা বিবি ও সোণাজান বিবি ও শান্তমণি দেব্যা মথুরা নাথ ও যদুনাথ মজুমদার ও শারদা সুন্দরী দেব্যা ও হরিমোহন ও হরনাথ ও কৃষ্ণনাথ পাল ও রামধন শাহা ও উমরন্নেছা ও এলাহী নওশা খাঁ ৭৫৫৷৵১১ টাকা সদর জমা ১৮৯।৵৭ টাক বাকী থাকায় আদায় জন্য নীলাম হইবেক।

R. PORCH,
For Collector.

জিলা যশোহর।

নীলামের এস্তেহার।

ইহা দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা যশোহরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৩ সালের ৮ই অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ ডিসেম্বর তারিখে ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

প্রথম শ্রেণীর জমাধার্য্য হওয়া মহাল।

১৩৪ নং। তৌজির মহাল পরগণে অনুপমপুর কিং কুশবাড়িয়া ১ হিস্যা তালুক ফকীরচাঁদ ভেলিমণ্ডল ও পূর্ণচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায় অছি জানেবে হরভূষণ ও যোগেন্দ্রভূষণ ও শরেন্দ্রভূষণ গঙ্গোপাধ্যায় নাবালগ ও জয়েজয় মজুমদার ও অছিমদ্দী জোয়ারদার ও তামেজন্নেছা বিবি ও রাধানাথ সেন পুর সদর জমা ২১৬৯৶৬ টাকা, ২ হিস্যার কৃষ্ণচন্দ্র ঘোষ দিগরের নামীয় ২৭৯৶২ টাকা ও ৩ হিস্যা বৈষ্ণবচরণ ও জিতুমণ্ডল দিগরের নামীয় ৪৯৯।১০ টাকার সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল, সদর জমা ১৬৩০৶৬ টাকা ৩০৪।৶৬ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

২৭৩ নং। তৌজির মহাল পং এমাদপুর কিং শ্রীপুর মৌজা ১ হিস্যা তালুক আনন্দচন্দ্র চৌধুরী ও ভগবানচন্দ্র পোদ্দার ও ভগবানচন্দ্র মুনশী ও ভগবতী দাস্যা ও মেনকাসুন্দরী দাস্যা ও প্রাণনাথ মিত্র ও গুরুচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় পুরা সদর জমা ৩১৩৭৶৯ টাকা, ২ হিস্যা মেনকাসুন্দরী দাস্যার নামীয় ২৫ টাকা ৩ হিস্যা উমাকান্ত গুহার নামীয় ২২১৶৭ টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল, বাকী পড়া ১ হিস্যার সদর জমা ২৮৯০৶২ টাকা, ৬৶৭ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৪৫৭৫ নং। তৌজির মহাল পং ভাটলা তালুক রাজা বরদাকণ্ঠ রায় ৫০৮৭৶৭৶ টাকা সদর জমার মহাল ৪৭৲০।। টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৫০৪১ নং। তৌজির মহাল পং রাজপুর ডিহি কড়রা ১ হিস্যা তালুক আনন্দলাল চৌধুরী ও রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ও মধুসূদন ও নবকৃষ্ণ ও যদুনাথ চৌধুরী পুরা সদর জমা ৯১৪।৶৬ টাকা ২ হিস্যা রামনারায়ণ চৌধুরী দিগরের নামীয় ১৯৪৶১০ টাকা ও ৩ হিস্যা মথুরানাথ আচার্য্য দিগরের নামীয় ১৬৬৶০ টাকা ও ৪ হিস্যা মথুরানাথ আচার্য্য দিগরের নামীয় ৬৭৶৩।। টাকা ও ৫ হিস্যা ব্রহ্মরূপ গোস্বামির নামীয় ১৬৭৶৶৮ টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল। ১ হিস্যার সদর জমা ৩১৮।।৶৬।। টাকা, ২৪৶৯ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

N. Smith,

Collector.

যশোহর কালেক্টরি সন ১৮৭৩। ৮ নবেম্বর।

জিলা নদীয়া।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪। ৫ জানুআরি মোং ১২৮০ সালের ২২ পৌষ সোমবার তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে দরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ৬ নবেম্বর।

এস্তমুরারি ধার্য্য হওয়া মহাল।

১।০ নং পং আলমপুর পং আলম মালিক কামিনীসুন্দরী চৌধুরাণীদিগর সদর জমা ৪২৬৩৮৶৶৬ টাকা ও পোলীস ৪৮২।৫ টাকা বাকী খাজানা ১৮৩৬৪৶৶৬ টাকা ও পোলীস ২৪১৶।। টাকা বাকী।

১৭।০ নং ডিহি আলফা পং নাগোয়ান মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সদর জমা ৪০৪৬৶২।। টাকা ও পোলীস ৪৪৶৶৮ টাকা বাকী খাজানা ১৫৯৶১।। টাকা।

১১৭।০ নং চণ্ডী পং পাঁজনওর মালিক জান কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনদিগর সদর জমা ২১২৩৶৪ টাকা ও পোলীস ৬৪।।৶২ টাকা বাকী খাজানা ৬১৯।।৶১১ টাকা।

২৪২ নং ডিহি হিজুলি পং মামজোয়ানী মালিক জান কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনদিং সদর জমা ৯৫৫৶৶১০ টাকা ও পোলীস ১২৲ টাকা বাকী খাজানা ৩৭৩৶৶১০ টাকা পোলীস বাকী ৬৲ টাকা।

৩৩৮।০ নং তং মাজহুদ পং রাজপুর মালিক গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৭৯৯।৶৩৶ টাকা বাকী খাজানা ১৶১০। টাকা।

৪৩৮।০ নং তং রাণাঘাট পং তং রাণাঘাট মালিক ঈশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর সদর জমা ৮১৮৶৭ টাকা ও পোলীস ৯৶৬ টাকা বাকী খাজানা ২৩।৶৫ টাকা।

৪৭৭।০ নং তং শ্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তিদিগর সদর জমা ৫৫৩।০ টাকা বাকী খাজানা ২৩।৶৭ টাকা।

টেমপরারি।

২১৭৯ নং চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক জে বি মেকনটস সাহেবদিগর সদর জমা ৫২৩।।৶৮ টাকা বাকী খাজানা ৪৩।।৶৯ টাকা।

২৭৯৯।০ নং চর নতিডেঙ্গা পং রাজপুর মালিক দীননাথ মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ২১৭৶১০ টাকা বাকী খাজানা ৫৶১০ টাকা।

৩০৬৫ নং মৌং মুরালিডেঙ্গা পং উখড়া মালিক জীবনন্নেছা বিবিদিগর সদর জমা ৫২২।৶৪ টাকা বাকী খাজানা ।।৶৪ টাকা।

C. C. Stevens,

Collector.

[*Government Gazette, 18th November* 1873.]

INSOLVENT COURT.

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

IN the matter of JOHN ARMSTRONG CURRIE, an Insolvent (2nd Insolvency).

Notice is hereby given that Tuesday, the 2nd day of December next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 1st day of April 1879 until the 31st day of June last, has been filed, and may be inspected in the office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent, will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE;
Calcutta, 10th November 1873.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of NICHOLAS MALCOLM GASPER, an insolvent, wherein the account of the Official Assiguee from 18th June 1872 to 30th September last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of DOORGAPERSAUD and GOOLZAREEMULL, insolvents, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th September last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of CARRAPIET POJOSE CARAPIET, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th September last, has been filed in the Chief Clerk's Office

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of FREDERICK PETER LINDEMAN, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th September last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of MANICKCHUND, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 17th January 1873 to 30th September last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of EDWARD TEMPLER and JOHN KEYLAND (HUGHES and TEMPLER), insolvents, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th September last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

যোত্রহীনের আদালত।

কলিকাতার যোত্রহীন ব্যক্তিদের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন জান আর্ম্মষ্ট্রং কবি সাহেবের দ্বিতীয়বার যোত্রহীন হওবার বিষয়ে।

এই সম্বাদ দেওয়া গেল যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্ত ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখ মঙ্গলবারে এই বিষয়ের পুনশ্চ শ্রবণ হইবে। এ বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে, ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে। কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তিনি উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহিলে, শ্রবণের দিনের পূর্ব্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবে।

সরকারী আসৈনী সাহেবের আফিস,
কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ১০ নবেম্বর।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন নিকলাস মালকম গাম্পর সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭২ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখঅবধি গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আসৈনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন দুর্গাপ্রসাদ ও গুলজারী মল্লের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আসৈনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন কারাপিট পোগোস কারাপিট সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আসৈনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন ফ্রেড্রিক পিটর লিণ্ডিমান সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত সরকারি আসৈনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন মাণিকচাঁদের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭৩ সালের জানুআরি মাসের ১৭ তারিখঅবধি গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আসৈনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন এডওয়ার্ড টেম্পালর ও জন কিলাণ্ড (হিউস ও টেম্পালর) সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আসৈনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

[*Government Gazette*, 18*th November* 1873.]

The like Notice. In the matter of LUCKEYNARIN PYNE, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 12th January 1872 to 30th September last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of PERTAUB CHUNDER ROY, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 6th January 1873 to 30th September last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

(35—1)

NOTICE.

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette,* be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready,* the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1ST JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs.	10	0	0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„	12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

যোত্রহীন লক্ষ্মীনারায়ণ পাইনের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১২ তারিখঅবধি গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আটর্নি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটর্নী।

যোত্রহীন প্রতাপচন্দ্র রায়ের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭৩ সালের জানুআরি মাসের ৬ তারিখঅবধি গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আটর্নি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটর্নী।

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেণ্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাশুল ।/০ আনা লাগিবে।

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	...	...	...	...	১০৲
ডাকমাশুল সুদ্ধ　ঐ	...	...	...	...	১২॥০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একং খান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[*Government Gazette*, 18*th November* 1873.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এডউইন বরিস লুইস সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb. 1791. ১৭৯১

[REGISTERED No. 30.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 25, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর ।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট ।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড ।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি ।

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ACCOUNTS.

The 13th November 1873.

No. 3020.—Mr. G. Fitzgerald is re-appointed to Class II of the Financial Department and to the Office of Deputy Accountant-General, Bengal, with effect from the 25th October 1873.

From the date of his arrival at Bombay, and until further orders, Mr. Fitzgerald is appointed to officiate as Deputy Comptroller-General in Class I of the Financial Department.

The 14th November 1873.

No. 3023.—Mr. A. Anthony returned from privilege leave before noon on the 3rd November 1873.

No. 3022.—From the 3rd October 1873, Mr. D. Kishen Sing ceased to officiate in Class III of the Financial Department, and reverted to his officiating position in Class IV.

Mr. E. M. Palmar ceased to officiate in Class IV, and reverted to his officiating position in Class V.

From the 5th November 1873, Mr. R. A. Sterndale ceased to officiate in Class II.

Mr. T. G. Trevor ceased to officiate in Class III, and reverted to his officiating position in Class IV.

Mr. T. H. S. Biddulph ceased to officiate in Class IV, and reverted to his officiating position in Class V.

No. 3024.—Mr. G. H. R. Hart is appointed Personal Assistant to the Financial Member of the Governor-General's Council from the date of his promotion to Class V of the Financial Department.

EXPENDITURE—ADMINISTRATION.

The 13th November 1873.

No. 3030.—Mr. D. M. Barbour received charge of the Office of the Under-Secretary to the Government of India in this Department from Mr. J. W. Gardiner on the forenoon of the 1st November 1873.

SEPARATE REVENUE.—POST OFFICE.

No. 2982.—*The 14th November* 1873.—In exercise of the powers conferred by Section 27 of the Indian Post Office Act, 1866, the Governor-General in Council is pleased to revoke all rules and regulations heretofore prescribed for the re-delivery of letters and articles delivered into any Post Office to the sender thereof, and to prescribe the following rules in that behalf:—

(1) No letters or other article delivered into any Post Office shall be re-delivered except under the orders of—

- (*a*) The chief postal authority in a province;
- (*b*) The Director-General of the Post Office;
- (*c*) The Local Government or Administration; or
- (*d*) The Governor-General in Council.

(2) A fee of one rupee shall be paid with any application for such re-delivery.

(3) An application for the re-delivery of any such letter or article may be presented in writing to the said officers, Governments or Administrations, directly or through any officer in charge of a Post Office.

[*Government Gazette*, 25*th November* 1873.]

ফিনান্‌শ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।—হিসাব বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১৩ নবেম্বর।

৩০২০ নম্বর।—শ্রীযুত জি ফিটসজেরলড সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৭ তারিখ অবধি ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেণ্টের দ্বিতীয় শ্রেণীতে ও বঙ্গদেশের ডেপুটি আকৌণ্টাণ্ট জেনরলের পদে পুনরায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ফিটসজেরলড সাহেবের বোম্বাইয়ে পঁহুছিবার তারিখঅবধি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত তিনি ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেণ্টের প্রথম শ্রেণীমধ্যে ডেপুটী কন্ট্রোলর জেনরলের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৪ নবেম্বর।

৩০২১ নম্বর।—শ্রীযুত এ আণ্টনী সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৩ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে অনুগ্রহের ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিলেন।

৩০২২ নম্বর।—১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৩ তারিখ অবধি শ্রীযুত দ, কৃষ্ণ সিংহ ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেণ্টের তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম্ম করিতে নিবৃত্ত হইয়া চতুর্থ শ্রেণীতে স্বীয় একটিং কর্ম্মে পুনর্গমন করিয়াছেন।

শ্রীযুত ই, এম, পামর সাহেব চতুর্থ শ্রেণীতে কর্ম্ম করিতে নিবৃত্ত হইয়া পঞ্চম শ্রেণীতে স্বীয় একটিং কর্ম্মে পুনর্গমন করিয়াছেন।

১৮৭৩ সালে নবেম্বর মাসের ৫ তারিখ অবধি শ্রীযুত আর এ স্টনডেল সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম্ম করিতে নিবৃত্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত টি জি ট্রেবর সাহেব তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম্ম করিতে নিবৃত্ত হইয়া চতুর্থ শ্রেণীতে স্বীয় একটিং কর্ম্মে পুনর্গমন করিয়াছেন।

শ্রীযুত টি, এচ, এস, বিডল্ফ সাহেব চতুর্থ শ্রেণীতে কর্ম্ম করিতে নিবৃত্ত হইয়া পঞ্চম শ্রেণীতে স্বীয় একটিং কর্ম্মে পুনর্গমন করিয়াছেন।

৩০২৪ নম্বর।—শ্রীযুত জি, এচ, আর, হার্ট সাহেব ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেণ্টের পঞ্চম শ্রেণীভুক্ত হওনের তারিখঅবধি শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের ফিনানশ্যাল মেম্বরের স্বকীয় আসিস্টাণ্ট পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ব্যয় সম্পর্কীয়।

১৮৭৩ সাল ১৩ নবেম্বর।

৩০৩০ নম্বর।—শ্রীযুত ডি এম বারবর সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৩ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে শ্রীযুত জে ডবলিউ গার্ডিনর সাহেবের স্থানে এই ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেণ্টের জোয়েণ্ট সেক্রেটারির কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

স্বতন্ত্র রাজস্ব।—ডাকঘর বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১৪ নবেম্বর।

১৯৮২ নম্বর।—কোন ডাকঘরে যে পত্র ও দ্রব্যাদি দেওয়া যায় তাহা প্রেরককে ফিরিয়া দিবার যে সকল বিধি ও ব্যবস্থা ইতিপূর্ব্বে নির্দ্দিষ্ট ছিল ভারতবর্ষীয় ডাকঘর বিষয়ক ১৮৬৬ সালের আইনের ২৭ ধারামতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি যেং ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি উক্ত সমুদয় বিধি রহিত করিয়া সেই বিষয়ের নিম্নলিখিত বিধি করিয়াছেন।

(১) কোন ডাকঘরে পত্র বা অন্য দ্রব্য দেওয়া গেলে পর নিম্নলিখিত কার্য্যকারকদের আজ্ঞা বিনা তাহা ফিরিয়া লওয়া যাইতে পারিবে না।

  (ক) কোন প্রদেশের মধ্যে ডাকের প্রধান কর্ত্তৃপক্ষের,

  (খ) ডাকঘরের ডৈরেক্টর জেনরল সাহেবের,

  (গ) স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের বা কর্ত্তৃত্ব কার্য্য নিরূপক কর্ত্তৃপক্ষের, অথবা

  (ঘ) মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের।

(২) তদ্রূপ কোন পত্রাদি ফিরিয়া পাইবার প্রার্থনা করা গেলে তৎসঙ্গে ১৲ টাকা ফী দিতে হইবে।

(৩) তদ্রূপ পত্র বা দ্রব্য ফিরিয়া পাইবার প্রার্থনাপত্র লিখিয়া একেবারে উক্ত কর্ম্মচারিদের কি গবর্ণমেণ্টের কি কর্ত্তৃপক্ষদের নিকট দেওয়া যাইতে পারিবে কিম্বা ডাকঘরের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত কোন কর্ম্মচারির দ্বারা দেওয়া যাইতে পারিবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৫ নবেম্বর।]

(4) Such application shall be received only from the writer of the letter or the sender of the article, or from some person duly authorised in this behalf by such writer or sender.

(5) The application shall be accompanied by a statement (which may be enclosed in a sealed cover) of the reasons why re-delivery of the letter or article is sought. Such sealed cover shall be opened only by the officer or by a Secretary to the Government or Administration to whom or to which the application is presented.

(6) Upon receipt of such application and statement, together with a fee of one rupee as aforesaid, by a Post-Master or other officer in charge of a Post Office, he shall immediately send the application and statement to the nearest office, or authority having power under Rule (1) to dispose of such application.

(7) If the letter or article of which re-delivery is sought is in his possession, the said Post-Master or other officer, instead of forwarding it to its address, shall send it with the application to the said officer or authority.

(8) If the letter or article is not in the possession of the said Post-Master or other officer, he shall require any other officer of the Post Office in whose possession it may be to abstain from sending it to its address, and to send it instead to the authority or officer to which or to whom the application will be or has been sent. The requisition to such other officer may be sent by telegraph, but all expenses attending its transmission must be borne by the applicant.

(9) When the application reaches the officer or authority named in Rule (1) to whom it is thus sent, he or it may order re-delivery of the letter or article upon being satisfied that the applicant is the writer or sender, and that sufficient reasons have been given for the re-delivery, otherwise he shall send it at once to its address.

(10) No letter delivered into the post shall be re-delivered in any case to any one but the writer or to some person authorized by the writer in writing to receive it, and no article not being a letter delivered into the post shall be re-delivered to any one but the sender or to some person authorized by the sender in writing to receive it.

(11) In the foregoing rules the word "writer" does not include a person who writes a letter which another dictates or directs to be written, or who copies a letter which has been written by another; but in each of such cases the author of the letter shall, for the purposes of these rules, be held to be the "writer."

NOTIFICATIONS—ACCOUNTS.

Fort William, the 17th November 1873.

No. 3086.—From the date on which Mr. G. Fitzgerald arrived at Bombay, Baboo Shama Churn Dey is appointed to officiate, until further orders, as Assistant Comptroller-General.

The 18th November 1873.

No. 3143.—Mr. T. G. Trevor is promoted substantively to Class IV of the Financial Department, with effect from the 18th November 1873.

The 20th November 1873.

No. 3173.—The following Resolution is published for general information;—

Read again Financial Notification No. 959, dated 31st May 1869, declaring (among other things) that copper coin is to be issued freely from all Government Treasuries and Sub-treasuries (Sub-divisional, tehsil, or others) to all applicants to the amount of the value of not less than 5 Rupees at the rate prescribed by Sections 8 and 9 of Act XIII of 1862 and at no other.

[*Government Gazette, 25th November* 1873.]

(৪) যে ব্যক্তি ঐ পত্র লিখিলেন কিম্বা দ্রব্য পাঠাইলেন কেবল তাঁহারই হাতে, কিম্বা সেই লেখক বা প্রেরক তৎপক্ষে নিয়মিতরূপে যাঁহাকে ক্ষমতা দেন তাঁহার হাতে, উক্ত প্রার্থনাপত্র গ্রহণ করা যাইবেক।

(৫) যেং কারণে ঐ পত্র বা দ্রব্য ফিরিয়া পাইবার প্রার্থনা করা যায় তাহাও লিখিয়া প্রার্থনা-পত্রের সঙ্গে দিতে হইবে। ঐ কারণযুক্ত পত্র খামের মধ্যে দিয়া মোহর করিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে। প্রার্থনাপত্র যে কার্য্যকারকের নামে দেওয়া যায় কেবল তিনিই, কিম্বা গবর্ণমেণ্টের কি কর্ত্তৃত্বকার্য্যনিরূপক কর্ত্তৃপক্ষের নামে দেওয়া গেলে কেবল তাঁহার সেক্রেটারী সাহেব, ঐ মোহর করা খাম খুলিয়া দেখিতে পারিবেন।

(৬) পোষ্ট মাষ্টর কিম্বা ডাকঘরের কর্ম্মের অধ্যক্ষতাভারপ্রাপ্ত অন্য কর্ম্মচারী পূর্ব্বোক্ত ১৲ এক টাকা ফীর সহিত ঐ প্রার্থনা ও হেতুপত্র পাইলে (১) ধারামতে নিকটস্থ যে কর্ম্ম-চারির বা কর্ত্তৃপক্ষের তাহা গ্রাহ্য করিবার ক্ষমতা থাকে তাঁহার নিকট অগৌণে পাঠাইবেন।

(৭) যে পত্র বা দ্রব্য ফিরিয়া পাইবার প্রার্থনা করা যায় তাহা উক্ত পোষ্টমাষ্টর বা অন্য কর্ম্মচারির নিকট থাকিলে তিনি তাহা ঠিকানায় না পাঠাইয়া ঐ প্রার্থনাপত্রের সহিত উক্ত কর্ম্মচারির বা কর্ত্তৃপক্ষের নিকট পাঠাইবেন।

(৮) ঐ পত্র বা দ্রব্য উক্ত পোষ্টমাষ্টর বা অন্য কর্ম্মচারির কাছে না থাকিলে, ডাকঘরের অন্য যে কর্ম্মচারির নিকট থাকে তাঁহাকে ঠিকানায় পাঠাইতে নিষেধ করিয়া, যে কর্ম্ম-চারির বা কর্ত্তৃপক্ষের নিকট প্রার্থনাপত্র পাঠাইতে হইবে কি পাঠান গিয়াছে তাঁহার নিকট পাঠাইতে আদেশ করিবেন। উক্ত অন্য কর্ম্মচারিকে সেই কথা টেলিগ্রাফদ্বারা জানান যাইতে পারিবে। কিন্তু জানাইতে যে খরচ লাগে তাহা সেই প্রার্থনাকারির দিতে হইবে।

(৯) (১) ধারার লিখিত যে কর্ম্মচারির কি কর্ত্তৃপক্ষের নিকট উক্ত প্রার্থনাপত্র পাঠান যায় তাহা তাঁহার নিকট পঁহুছিলে, প্রার্থনাকারিই লেখক বা প্রেরক আছেন ও ফিরিয়া দিবার প্রচুর কারণ দর্শান গিয়াছে তিনি ইহা সুবোধমতে জানিলে, তাহা ফিরিয়া দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন, নতুবা তাহার ঠিকানায় পাঠাইয়া দিবেন।

(১০) পত্র ডাকঘরে দেওয়া গেলে পর লেখকভিন্ন, কিম্বা লেখক লিখিয়া যাঁহাকে তাহা লইবার ক্ষমতা দেন তিনিভিন্ন অন্য কাহাকেও ফিরিয়া দেওয়া যাইবে না। এবং পত্রভিন্ন কোন দ্রব্য ডাকঘরে দেওয়া গেলে পর প্রেরকভিন্ন, কিম্বা প্রেরক লিখিয়া যাঁহাকে গ্রহণ করিবার ক্ষমতা দেন তিনি ভিন্ন অন্য কাহাকেও ফিরিয়া দেওয়া যাইবে না।

(১১) পূর্ব্বোক্ত বিধিতে "লেখক" শব্দে, যে ব্যক্তি অন্যের কথনমতে কি লিখিবার আদেশমতে লেখেন কিম্বা যিনি অন্যের লিখিত পত্র নকল করেন তিনি গণ্য নহেন। কিন্তু তদ্রূপ প্রত্যেক স্থলে যাঁহার পত্র, উক্ত সকল বিধির কার্য্যপক্ষে তিনিই "লেখক" বলিয়া গণ্য হইবেন।

বিজ্ঞাপন।—হিসাব বিষয়ক।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।

৩০৮৬ নম্বর।—শ্রীযুক্ত জি ফিটসজিরলড সাহেব যে তারিখে বোম্বাইয়ে পঁহুছেন সেই তারিখ অবধি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু শ্যামাচরণ দে আসিষ্টাণ্ট কম্‌ট্রোলর জেনরলের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর।

৩১৫৯ নম্বর।—শ্রীযুক্ত টি, জি ট্রেবর সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখ অবধি স্থায়িরূপে ফিনান্শ্যাল ডিপার্টমেন্টের চতুর্থ শ্রেণী ভুক্ত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ২০ নবেম্বর।

৩১৭৩ নম্বর।—নিম্নলিখিত নির্দ্ধারণপত্র সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

ফিনান্শ্যাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৯ সালের মে মাসের ৩১ তারিখের ৯১৯ নম্বরের জ্ঞাপনপত্র পাঠ করা গেল। ঐ পত্রে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই বিধিও হইয়াছিল যে, কোন ব্যক্তি পয়সা প্রভৃতি তামার মুদ্রা ক্রয় করিতে চাহিলে ১৮৬২ সালের ১১ আইনের ২ ও ৯ ধারায় যে হার নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে কেবল সেই হারানুসারে তাহাকে গবর্ণমেণ্ট সকল ট্রেজরী ও সব-ট্রেজরী হইতে অর্থাৎ মহকুমার ও তহসীল প্রভৃতির খাজানাখানা হইতে ৫ টাকার অন্যূন মূল্যের ঐ মুদ্রা স্বচ্ছন্দে দেওয়া যাইবে, অন্য হারানুসারে দেওয়া যাইবে না।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৫ নবেম্বর।]

RESOLUTION.—The Governor-General in Council is pleased to remove the limit of 5 Rupees prescribed in the above Notification.

No. 3185.—Mr. C. J. O. Mayne is promoted to Class V of the Financial Department, with effect from the 18th November 1873.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Simla, the 11th November 1873.

No. 706.—The orders of the Lieutenant-Governor of Bengal, re-appointing Mr. S. Street to the Public Works Department as a Supervisor of the 1st Grade, on probation, and posting him to the Irrigation Branch, Public Works Department, are confirmed.

No. 709.—Mr. J. F. Stokes, Executive Engineer, 1st Grade, and Assistant to the Consulting Engineer to the Government of India for State Railways, is granted three months' privilege leave, with effect from the 15th December, or from such subsequent date as he may avail himself of it.

The 12th November 1873.

No. 711.—Mr. J. Walker, Temporary Accountant, 2nd Grade, and Officiating Assistant Controller, Bengal, having been relieved by Mr. Moore on the 11th October 1873, ceased to belong to the Public Works Department from that date.

The 13th November 1873.

No. 716.—The following passed students of the Thomason Civil Engineering College have been appointed to the Public Works Department in the grades specified and posted as follows:—

To Bengal Provincial Establishment.

Mahima Chundra Gupta.
Brij Behari Lal.

The 14th November 1873.

No 718.—The services of the following Officers belonging to the Staff of the Western Rajpootana Railway Survey are placed at the disposal of the Government of Bengal, Public Works Department, on Famine Relief Works:—

Mr. W. Henderson, Executive Engineer, 2nd Grade.
Captain R. J. Bond, Executive Engineer, 3rd Grade.
Mr. J. W. Buyers, Executive Engineer, 3rd Grade.
Mr. G. R. Clark, Executive Engineer, 4th Grade.
Mr. A. Thuey, Assistant Engineer, 2nd Grade.

The 15th November 1873.

No. 724.—The orders of the Lieutenant-Governor of Bengal, appointing Mr. E. H. Macvitie to the Public Works Department as a temporary Supervisor of the 2nd Grade, and posting him to the Irrigation Branch, Public Works Department, are confirmed.

C. H. DICKENS, *Col., R.A.,*
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette,* 25*th November* 1873.]

নির্দ্ধারণ।—উক্ত আপনপত্রে ৫ টাকার কম মূল্যের পয়সা না দেওয়ার যে বিধান আছে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব তাহা উঠাইয়া দিয়াছেন।

৩১৮৫ নম্বর।—শ্রীযুত সি, জে, এ, মেন সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখঅবধি ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্টের পঞ্চম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

আর বি চাপমন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন—সিরিশ্তা বিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১১ নবেম্বর।

৭০৬ নম্বর।—বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের যে আজ্ঞাক্রমে শ্রীযুত এস ক্রীচ সাহেবকে পরীক্ষার্থে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইসরের পদে পুনরায় নিযুক্ত করা যায় ও পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় অবস্থিত করা যায় তাহা দৃঢ় করা গেল।

৭০৯ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র ও স্টেট রেলওয়ের পক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের কনসল্টিং ইঞ্জিনিয়র সাহেবের আসিস্টান্ট শ্রীযুত জে, এফ, স্টোকস সাহেব ডিসেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১২ নবেম্বর।

৭১১ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিস্টান্ট ও বঙ্গদেশের একটিং আসিস্টান্ট কন্‌ট্রোলর শ্রীযুত জে ওয়াকর সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১১ তারিখে শ্রীযুত মুর সাহেবের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করাতে সেই তারিখ অবধি পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের সহিত তাঁহার সম্পর্ক রহিত হইল।

১৮৭৩ সাল ১৩ নবেম্বর।

৭১৬ নম্বর।—টমাসন সিবিল ইঞ্জিনিয়রিং কালেজের নিম্নলিখিত ছাত্রেরা উত্তীর্ণ হইয়া নিম্নলিখিত শ্রেণীমতে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে নিযুক্ত হইয়া নিম্নলিখিত স্থানে অবস্থিত হইয়াছেন।

বঙ্গদেশীয় সিরিশ্তায়
শ্রীযুক্ত মহিমাচন্দ্র গুপ্ত
„ ব্রজবিহারি লাল।

১৮৭৩ সাল ১৪ নবেম্বর।

৭১৮ নম্বর।—রাজপুতানার পশ্চিম রেলওয়ের জরীপী কার্য্যে নিযুক্ত নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা দুর্ভিক্ষপ্রপীড়িত লোকদের উপকারার্থ কার্য্যে নিযুক্ত হইবার নিমিত্ত পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ হেণ্ডরসন সাহেব।
তৃতীয় শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র কাপ্তান শ্রীযুত আর জে বণ্ড সাহেব।
তৃতীয় শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে ডবলিউ বায়র্স সাহেব।
চতুর্থ শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি আর ক্লার্ক সাহেব।
দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ থুরে সাহেব।

১৮৭৩ সাল ১৫ নবেম্বর।

৭২৪ নম্বর।—বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের যে আজ্ঞাক্রমে শ্রীযুত ই, এচ, মাকথিটি সাহেবকে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সুপরবাইসরের পদে নিযুক্ত করা যায় ও পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় অবস্থিত করা যায় তাহা দৃঢ় করা গেল।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 25, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণ প্রভৃতি।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

No. 285.

NOTIFICATION.

Fort William, the 17th November 1873.

THE Lieutenant-Governor appoints Saturday, the 29th November 1873, at 11 A.M., as the time, and the Bengal Council Chamber at Calcutta as the place, for a Meeting of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations, and hereby summons the several Members of the said Council to attend the said Meeting at the time and place appointed.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal,
Judicial and Legislative Departments.

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1806.

GENERAL.—*The 12th November* 1873.—Mr. Alfred Wallis Paul, Assistant Commissioner is vested with the powers of a Subordinate Judge, and with those of a Small Cause Court Judge, in Darjeeling.

Mr. James Duff Ward is re-appointed to officiate as District and Sessions Judge of Purneah with effect from the 5th November 1873.

The 13th November 1873.—Moulvi Abdul Luteef, Khan Bahadoor, Deputy Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, is allowed privilege leave for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date on which he may take it.

Moulvi Fida Ali, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sarun, is allowed six months' leave of absence without pay, in extension of the leave granted to him under orders of the 14th April last.

Mr. Charles Archibald Samuells, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Second Grade, in charge of Bettiah, is vested with powers under Section 222 of the Criminal Procedure Code.

Mr. Charles Fortescue Worsley is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, *vice* Mr. J. S. Carstairs, deceased.

Mr. Alfred Wallis Paul, Assistant Commissioner in charge of the Deputy Commissioner's Office, Darjeeling, is vested with powers, under Section 266 of the Criminal Procedure Code, to hear appeals from Third or Second Class Magistrates.

Mr. H. L. Dampier resumed charge of the office of Secretary to the Government of Bengal from Mr. A. Mackenzie on the forenoon of this date.

Mr. A. Mackenzie resumed charge of the office of Junior Secretary to the Government of Bengal from Mr. H. J. S. Cotton on the forenoon of this date.

Mr. Thomas Alfred Donough, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Jamalpore, in Mymensing, is vested with powers under Section 222 of the Criminal Procedure Code.

[*Government Gazette, 25th November* 1873.]

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগ।

২৮৫ নম্বর।

বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৯ তারিখ শনিবার পূর্ব্বাহ্ন ১১ ঘণ্টার সময় ও কলিকাতাস্থ বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভাগৃহ আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের মন্ত্রিসভার অধিবেশনের সময় ও স্থান বলিয়া নির্ণয় করিয়া উক্ত সভার সভ্যগণকে তথায় উপস্থিত হইবার নিমিত্তে আহ্বান করিতেছেন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এ. মাকেঞ্জি,
জুডিশ্যল ও লেজিসলেটিব ডিপার্টমেণ্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জুনিয়র সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৮০৬ নম্বর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ১২ নবেম্বর।—আসিস্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত আলফ্রেড ওয়ালিস পাল সাহেব দার্জিলিঙ্গে সবরডিনেট জজের ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জেমস ডক ওয়ার্ড সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৫ তারিখ অবধি পুরনিয়ার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করণার্থে পুনরায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ নবেম্বর।—২৪ পরগনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী আবদুল লতীফ খাঁ বাহাদুর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

সারণের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী ফিদাআলী গত আপ্রেল মাসের ১৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বিনাবেতনে আর ছয় মাস ছুটী পাইয়াছেন।

বেত্তিয়ার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত চারলস আর্চিবলড সামুয়েলস সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ২২২ ধারামতে ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জে এস কাষ্টের্স সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে শ্রীযুত চারলস কর্টেস্কু ওর্মলী সাহেব প্রথম শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

দার্জ্জিলিঙ্গের কমিশ্যনর সাহেবের কার্য্যালয়ের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত আসিস্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত আলফ্রেড ওয়ালিস পাল সাহেব তৃতীয় কিম্বা দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের নিষ্পত্তির উপর আপীল শ্রবণার্থে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ২৬৬ ধারামতে ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত এচ এল ডাম্পিয়র সাহেব অদ্য পূর্ব্বাহ্নে শ্রীযুত এ মাকেঞ্জি সাহেবের স্থানে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরীর কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিলেন।

শ্রীযুত এ মাকেঞ্জি সাহেব অদ্য পূর্ব্বাহ্নে শ্রীযুত এচ জে এস কটন সাহেবের স্থানে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জুনিয়র সেক্রেটরীর কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিলেন।

ময়মনসিংহের অন্তর্গত জামালপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জামস আলফ্রেড ডভো সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ২২২ ধারামতে ক্ষমতা পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৫ নবেম্বর।]

The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the districts and places specified, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

IN THE DISTRICT OF MYMENSING.

In the Atteah Sub-Division.

Baboo Debidass Neogee	..	Zemindar.
,, Anundo Mohun Ghose	..	Ditto.
Moulvi Abdool Jubber Chowdry	..	Ditto.
Baboo Mohesh Chunder Bhuttacharjee	..	Talookdar.
,, Jodoonath Chowdry	..	Zemindar and Trader.
,, Sharodagobind Mozoomdar	..	Talookdar.

IN THE DISTRICT OF FURREEDPORE.

For the Furreedpore Bench.

Baboo Bhugwan Chunder Bhomic	..	Landholder.
,, Bamondas Mozoomdar	..	Ditto.
,, Mothooranath Shaha	..	Ditto.
Tomeez Bhooia	..	Ryot.
Samoo Mundle	..	Ditto.

For the Goalundo Bench.

Surgeon F. C. Nicholson	..	Civil Surgeon.
Mr. J. P. Motley	..	Landing and Shipping Superintendent, Eastern Bengal Railway.
,, H. F. Stevens	..	Assistant Telegraph Superintendent.
Baboo Gyan Chunder Roy	..	Head Clerk, Small Cause Court.
,, Mohim Chunder Ghose	..	Talookdar.
,, Taruck Chunder Patuck	..	Agent of Bird & Co., Cooly Contractors.
,, Hura Nundo Dutt	..	Talookdar.

The 14th November 1873.—Captain William Hopkinson is re-appointed to officiate as Cantonment Magistrate of Dum-Dum and Judge of the Small Cause Court of that Cantonment from the date on which he may be relieved of the charge of the Cantonment Magistracy of Barrackpore by Captain W. L. Samuells.

The 15th November 1873.—Mr. Joseph Posford, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Second Grade, Sylhet, is vested with the powers under Sections 142, 157, 222, 417, and 521 of the Criminal Procedure Code.

Mr. Roger Henry Pawsey is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade, with effect from the 16th October last, the date on which Mr. J. O'Kinealy was promoted to the First Grade. Mr. Pawsey will continue to officiate as Magistrate and Collector of Mymensing.

Mr. Frederick William Joseph Rees, B.A., is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade, with effect from the date on which Mr. D. R. Lyall was promoted to the First Grade. Mr. Rees will continue to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. Ebenezer Johnstone Barton, M.A., is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade, with effect from the 13th November, the date on which Mr. C. F. Worsley was promoted to the First Grade.

Mr. Charles Dickenson Field, M.A., LL.D., having returned from leave on the afternoon of the 25th October, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 8th July last is cancelled.

The 17th November 1873.—Mr. Frank Robert Stanley Collier is appointed to be an Assistant to the Magistrate and Collector of the 24-Pergunnahs.

[*Government Gazette, 25th November* 1873.]

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নিম্নলিখিত জিলার ও স্থানে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহ জিলার

আটিয়া মহকুমায়।

শ্রীযুত বাবু দেবীদাস নিয়োগী	...	জমীদার।
,, ,, আনন্দমোহন ঘোষ	...	ঐ
,, মৌলবী আবদুল জব্বার চৌধুরী	...	ঐ
,, বাবু মহেশচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	...	তালুকদার।
,, ,, যদুনাথ চৌধুরী	...	জমীদার ও বণিক।
,, ,, শারদাগোবিন্দ মজুমদার	...	তালুকদার।

ফরীদপুর জিলার

ফরীদপুর বেঞ্চে।

শ্রীযুত বাবু ভগবানচন্দ্র ভৌমিক	...	ভূম্যধিকারী।
,, ,, রামমদাস মজুমদার	...	ঐ
,, ,, মথুরানাথ শাহা	...	ঐ
,, তমীজ ভূইয়া	...	রায়ত।
,, সাদু মণ্ডল	...	ঐ

গোয়ালন্দের বেঞ্চে।

সর্জ্জন শ্রীযুত এফ, সি, নিকলসন সাহেব	...	সিবিল চিকিৎসক।
শ্রীযুত জে, পি, মটলি সাহেব	...	ইষ্টরণ বেঙ্গল রেলওয়ের মাল নামান ও বোঝাইকরণকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট।
,, এচ, এফ, ষ্টিবেন্স সাহেব	...	টেলিগ্রাফের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট।
,, বাবু জ্ঞানচন্দ্র রায়	...	ছোট আদালতের হেড ক্লার্ক।
,, ,, মহিমচন্দ্র ঘোষ	...	তালুকদার।
,, ,, তারকচন্দ্র পাঠক	...	মজুর কন্ট্রাক্টর বার্ড কোম্পানির এজেণ্ট।
,, ,, [illegible]নন্দ দত্ত	...	তালুকদার।

১৮৭৩ সাল ১৪ নবেম্বর।—কাপ্তান শ্রীযুত ডবলিউ এল সামুয়েলস সাহেব যে তারিখে বারাকপুর সেনানিবেশের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি কাপ্তান শ্রীযুত উলিয়ম হপকিন্সন সাহেব দমদমা সেনানিবেশের মাজিষ্ট্রেটের ও উক্ত সেনানিবেশের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম্ম করণার্থে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৫ নবেম্বর।—শ্রীহট্টের দ্বিতীয় শ্রেণীর একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জোসেফ পসফর্ড সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ১৪২ ও ১৫৭ ও ২২২ ও ৪১৭ ও ৫২১ ধারামত ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জে ও'কিনিলী সাহেব গত অকটোবর মাসের ১৬ তারিখ অবধি জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হওয়াতে শ্রীযুত রজর হেনরি পার্সি সাহেব ঐ তারিখ অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর পদে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত পার্সি সাহেব ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত ডি আর লায়ল সাহেব যে তারিখে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হন সেই তারিখ অবধি শ্রীযুত ফ্রেড্রিক উলিয়ম জোসেফ রীস সাহেব, বি, এ, দ্বিতীয় শ্রেণীর পদে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত রীস সাহেব প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত সি, এফ, ওর্সলী সাহেব নবেম্বর মাসের ১৩ তারিখে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হওয়াতে শ্রীযুত এবিনীজর জনষ্টন বার্টন সাহেব, এম, এ, সেই তারিখ অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত চার্লস ডিকেন্সন ফ্রিলড সাহেব, এম, এ, ও এল, এল, ডি, অকটোবর মাসের ২৫ তারিখের অপরাহ্নে ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করাতে গত জুলাই মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।—শ্রীযুত ফ্রাঙ্ক রবর্ট ষ্টানলি কলিয়র সাহেব ২৪ পরগনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৫ নবেম্বর।]

The 18*th November* 1873.—Moulvi Syed Hossain Ali, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Shahabad, on leave, is allowed three months' leave of absence without pay under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him in orders of the 31st December 1872.

Mr. Ebenezer Johnstone Barton, M.A., is appointed on special duty to assist the Commissioner of the Rajshahye Division, with effect from the 14th November, the date on which he took charge of his duties. This cancels the orders of the 21st October, appointing Mr. Barton to officiate temporarily as Magistrate and Collector of Rungpore. Mr. Barton having arrived at Calcutta on the 4th November on his return from furlough, the unexpired portion of his furlough is cancelled, and he is allowed the usual subsidiary leave to join his appointment.

Mr. John Henry Ravenshaw, Judge of Dinagepore, is allowed furlough for five months and one day on medical certificate, under Section 7(*a*), Clause 1 of the Civil Leave Code, and also for six months and twenty-nine days without pay, in extension. The privilege leave which was granted to Mr. Ravenshaw under orders of the 27th October is commuted to subsidiary leave.

Mr. Henry Howe Metcalfe, Extra Assistant Commissioner, in charge of Hylakandy Division, is transferred to the Sudder Station of Cachar.

Mr. W. Charles Loraine, Extra Assistant Commissioner, is appointed to have charge of the Hylakandy division, and is vested with the powers of a Magistrate of the 2nd Class.

Mr. John George Charles, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, is transferred to Patna.

Mr. Frank Hunter Barrow, Assistant to the Magistrate and Collector, 24-Pergunnah s, is transferred to Bhaugulpore.

POLICE.—*The* 12*th November* 1873.—The services of Mr. Frederic Angelo Dawson, Assistant Superintendent of Police, on special duty at Kooshtea, are placed at the disposal of the Commissioner of Rajshahye for relief work.

The 17*th November* 1873.—Mr. Arthur Hutton James, District Superintendent of Police and Assistant Political Agent, Naga Hills, is allowed two years' leave of absence on medical certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, together with the usual subsidiary leave, from the afternoon of the 20th October 1873, the date on which he made over charge of the current duties of the district to Captain Butler.

The 18*th November* 1873.—Captain William Leycester Nathornal Knyvett, returned from furlough, is appointed to be District Superintendent of Police, Purneah.

The services of the following Police Officers are placed at the disposal of the Commissioner of Patna for relief work, viz.—

Mr. Sandford James Kilby, Assistant Superintendent of Police, Hazareebaugh.
,, Charles Emile Fabre-Tonnerre, Assistant Superintendent of Police, 24-Pergunnahs.

The services of the following Police Officers are placed at the disposal of the Commissioner of Rajshahye for relief work, viz.—

Mr. Alexander Douglas Larymore, Officiating District Superintendent of Police, Darjeeling.
,, Arthur Bedford, Assistant Superintendent of Police, Dacca.

EDUCATION.—*The* 12*th November* 1873.—Baboo Boikant Nath Sen is appointed to be a Member of the District School Committee of Moorshedabad.

The 13*th November* 1873.—Dr. George Watt, lately arrived from England, is appointed to the Third Class of the Bengal Educational Service, and is posted to the Presidency College until further orders.

Baboo Nilmoni Mookerjee, M.A., Assistant Professor of Sanscrit, Presidency College, is allowed one month's leave on medical certificate from the 1st September 1873, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Baboo Umes Chundra Batabyal, B.A., officiated as Assistant Professor of Sanscrit in the Presidency College during Baboo Nilmoni Mookerjee's absence on leave.

[*Government Gazette,* 25*th November* 1873.]

১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর।—শাহাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত মৌলবী সৈয়দ হসেন আলি ১৮৭২ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী লইয়াছেন তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে বিনা বেতনে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত এবিনীজর জনষ্টন বার্টন, সাহেব, এম, এ, রাজশাহী খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের সাহায্যার্থে নবেম্বর মাসের ১৪ তারিখঅবধি বিশেষ কর্ম্মে নিযুক্ত হইলেন। সেই তারিখে তিনি ঐ কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন। তাঁহাকে কিয়ৎকালের নিমিত্তে রঙ্গপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইবার যে আজ্ঞা অক্টোবর মাসের ২১ তারিখে হইয়াছিল তাহা রহিত করা গেল। তিনি নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়া নবেম্বর মাসের ৪ তারিখে কলিকাতায় পঁহুছিবাতে তাঁহার নিয়মিত ছুটীর অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল, তিনি আপন কর্ম্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের জজ শ্রীযুক্ত জান হেনরি রেবন্‌শা সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৭ (a) ধারার ১ প্রকরণমতে পাঁচ মাস এক দিন ও তদতিরিক্ত বিনা বেতনে ছয় মাস উনত্রিশ দিন ছুটী পাইয়াছেন। তিনি অক্টোবর মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা উপকরণার্থ ছুটী বলিয়া গণ্য হইল।

হয়লাকাঁদি মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুক্ত হেনরি হেং মেটকাফ সাহেব কাছাড়ের সদর মোকামে প্রেরিত হইয়াছেন।

অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুক্ত ডবলিউ চার্লস করেন্‌ সাহেব হয়লাকাঁদি মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইয়া দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

প্রথম শ্রেণীর একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত জান জর্জ চার্লস সাহেব পাটনায় প্রেরিত হইয়াছেন।

২৪ পরগনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুক্ত ফাক হন্টর বারো সাহেব ভাগলপুরে প্রেরিত হইয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১২ নবেম্বর।—কষ্টাপ বিশেষ কার্য্যার্থে প্রেরিত পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত ফ্রেড্রিক আঞ্জিলো ডামস সাহেব, দুঃখনিবারণের কার্য্যের নিমিত্তে রাজশাহীর কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।—পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট ও নাগাপর্ব্বতের আসিষ্টান্ট পোলিটিকাল এজেন্ট শ্রীযুক্ত আর্থর হটন জেমস সাহেব যে তারিখে কাপ্তান শ্রীযুক্ত বটলর সাহেবের প্রতি জিলার চলিত কার্য্যের ভারার্পণ করেন সেই তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুই বৎসর ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২০ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর।—কাপ্তান শ্রীযুক্ত উলিয়ম লেষ্টর নাথনাল লিবেট সাহেব নিয়মিত ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া পুরণিয়ার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীসের নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা দুঃখনিবারণের কার্য্যের নিমিত্তে পাটনার কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন। যথা,—

হাজারীবাগের পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত সাণ্ডফর্ড জেমস কিলবি সাহেব।

২৪ পরগনার পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত চার্লস এমীল ফেবর-টনের সাহেব।

পোলীসের নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা দুঃখনিবারণের কার্য্যের নিমিত্তে রাজশাহীর কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন। যথা,—

দার্জিলিঙ্গের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত আলেকজণ্ডার ডগলাস লারিমর সাহেব।

ঢাকার পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুক্ত আর্থর বেডফর্ড সাহেব।

শিক্ষাসংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১২ নবেম্বর।—শ্রীযুক্ত বাবু বৈকুণ্ঠনাথ সেন মুরশিদাবাদ জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ নবেম্বর।—ডাক্তর শ্রীযুক্ত জর্জ ওয়াট সাহেব ইংলণ্ডহইতে সম্প্রতি উপস্থিত হইয়া বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্য্যের তৃতীয় শ্রেণীতে নিযুক্ত হইয়া অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত প্রেসিডেন্সী কালেজে অবস্থিত হইলেন।

প্রেসিডেন্সী কালেজে সংস্কৃত ভাষার সহকারি অধ্যাপক শ্রীযুক্ত বাবু নীলমণি মুখোপাধ্যায়, এম, এ, চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু নীলমণি মুখোপাধ্যায়ের অনুপস্থানকালে শ্রীযুক্ত বাবু উমেশচন্দ্র বটব্যাল, বি, এ, প্রেসিডেন্সী কালেজে সংস্কৃতভাষার সহকারি অধ্যাপকের কর্ম্ম করিয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৫ নবেম্বর।]

The 15*th November* 1873.—Mr. W. McLaren Smith, M.A., of the Bengal Educational Service, reported his departure from India on furlough on the 23rd October 1873.

Mr. James Sutcliffe, M.A., Principal of the Presidency College, having returned to duty on the morning of the 20th October, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 4th April last is cancelled.

Mr. M. H. L. Beebee, Professor, Presidency College, having returned to duty on the morning of the 20th October last, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 20th December 1872 is cancelled.

MEDICAL.—*The* 15*th November* 1873.—The following Surgeons, who have recently arrived from England, are posted temporarily to the Presidency General Hospital:—

Surgeon F. W. Wright, M.B. Surgeon Henry Malins, M.B.

Surgeon Fakeer Chunder Ghose, Officiating Civil Surgeon of Dinagepore, is allowed subsidiary leave for a period not exceeding thirty days, to enable him to appear before the Standing Medical Committee at the Presidency.

The services of Surgeon T. Robinson, late an Inspecting Medical Officer in the Burdwan district, are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department with effect from the 31st January last, the date on which he returned to Military duty.

The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Behar:—

Moulvie Abdul Aziz	..	Zemindar.
Baboo Sheodyal Singh	..	Ditto.
,, Baej Nath Sing	..	Ditto.
Shah Nurul Hossein	..	Ditto.
Shah Fazl Saj-jad	..	Ditto.
Soban Singh.		
Baboo Lal Gopal Sen	..	Head Master, Behar School.

The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Barh:—

Moonshee Ameer Ali Khan Bahadoor	..	Zemindar.
Qazi Mahomed Ajmal	..	Ditto.
Sheikh Bahadoor Ali Khan	..	Ditto.
Moulvi Abdullah	..	Ditto.
Baboo Ghasceram	..	Mohajun.
,, Sant Das	..	Ditto.
Shah Mehdi Hossein	..	Zemindar.
Baboo Subram Chand	..	Mohajun.

LOCAL FUNDS.—*The* 12*th November* 1873.—Baboo Dwarkanath Chatterjee, Civil Medical Officer, is appointed to be a Member of the District Road Committee in the Maldah district.

The 17*th November* 1873.—Mr. R. J. Boyle is appointed to be a Member of the Branch Road Committee of Golaghat in the district of Seebsaugor.

ROAD CESS.—*The* 17*th November* 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committees at the divisions noted in the Nuddea district under Section 76, Act X (B.C.) of 1871:—

Kooshtea.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Mr. D. Macdonald, Planter and Zemindar, Doorgapore...	Vice-Chairman.
Baboo Obhoy Churn Chatterjee, Zemindar, ditto ...	Members.
,, Dinonath Misser, Pleader, Kooshtea ...	
Mr. Charles Meares, Planter and Zemindar ...	
Dadali Khan, Zemindar, Samgunge	
Baboo Nilkomul Chuckerbutty, Pleader, Kooshtea ...	
Mir Mahasan Ali, Jotedar	

১৮৭৩ সাল ১৫ নবেম্বর।—বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্য্যের শ্রীযুত ডবলিউ মাকুলারেন স্মিথ সাহেব, এম, এ, নিয়মিত ছুটী লইয়া ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখে ভারতবর্ষহইতে যাত্রা করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

প্রেসিডেন্সী কালেজের প্রিন্সিপল শ্রীযুত জেমস সটক্লিফ সাহেব, এম, এ, অক্টোবর মাসের ২০ তারিখের প্রাতঃকালে আপন কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে গত আপ্রিল মাসের ৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

প্রেসিডেন্সী কালেজের অধ্যাপক শ্রীযুত এম, এচ, এল, বিবি সাহেব গত অক্টোবর মাসের ২০ তারিখের প্রাতঃকালে আপন কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে ১৮৭২ সালের ডিসেম্বর মাসের ২০ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৫ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত চিকিৎসকেরা সম্প্রতি ইংলণ্ডহইতে পঁহুছিয়া কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রেসিডেন্সী জেনরল হাস্পাতালে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সর্জন শ্রীযুত এফ ডবলিউ রাইট সাহেব, এম, বি,। সর্জন শ্রীযুত জেমস মালিন্স সাহেব, এম, বি।

দিনাজপুরের একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত ফকীরচন্দ্র ঘোষ রাজধানীস্থ স্থায়ি চিকিৎসক সভায় উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্তে ত্রিশ দিন পর্য্যন্ত উপকরণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

বর্দ্ধমান জিলার ভূত পূর্ব্ব ইন্স্পেক্টিং চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত টি রাবিনসন সাহেব গত জানুয়ারি মাসের ৩১ তারিখ অবধি মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইয়াছেন। সেই তারিখে তিনি সামরিক কার্য্যে ফিরিয়া যান।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বেহারের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত মৌলবী আবদুল আজিম	...	জমীদার।
,, বাবু শিবদয়াল সিংহ	...	ঐ
,, ,, বইজনাথ সিংহ	...	ঐ
,, শাহ নুরুল হুসেন	...	ঐ
,, ,, কাজল সাজ্জাদ	...	ঐ
,, শোবান সিংহ		
,, বাবু লাল গোপাল সেন	...	বেহারের স্কুলের প্রধান শিক্ষক।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বাঢ়ের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত মুনশী আমীর আলী খাঁ বাহাদুর	...	জমীদার।
কাজি শ্রীযুত মহম্মদ অজমাল	...	ঐ
শ্রীযুত সেখ বাহাদুর আলী খাঁ	...	ঐ
,, মৌলবী আবদুল্লা	...	ঐ
,, বাবু ঘাসিরাম	...	মহাজন।
,, ,, সান্তু দাস	...	ঐ
,, শাহ মেহদি হুসেন	...	জমীদার।
,, বাবু নবরাম চাঁদ	...	মহাজন।

স্থানবিশেষের কর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১২ নবেম্বর।—সিবিল চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ চট্টোপাধ্যায় মালদহ জিলার পথকমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।—শ্রীযুত আর, জে, বয়ল সাহেব শিবসাগর জিলার অন্তর্গত গোলাঘাটের শাখাপথ কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে নদীয়া জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহকুমার শাখাপথকর কমিটীর নিম্নলিখিত মেম্বর নিযুক্ত করিয়াছেন।

কুষ্টিয়া।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ	...	সভাপতি।
শ্রীযুত ডি, মাকডনালড সাহেব, দুর্গাপুরের নীলকর ও জমীদার	..	প্রতিনিধি সভাপতি।
,, বাবু অভয়াচরণ চট্টোপাধ্যায়, দুর্গাপুরের জমীদার	...	মেম্বর।
,, ,, দীননাথ মিত্র, কুষ্টিয়ার উকীল	...	
চার্লস মিরজ সাহেব, নীলকর ও জমীদার	...	
,, দাদালি খাঁ, শ্যামগঞ্জের জমীদার	...	
,, বাবু নীলকমল চক্রবর্ত্তী কুষ্টিয়ার উকীল	...	
,, মির মাহাসান আলী, যোতদার	..	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৫ নবেম্বর।]

Meherpore.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Mr. P. Smith, Planter and Zemindar, Katooly ...	Vice-Chairman.
„ A. Landale, ditto, Shikarpore ...	Members.
„ J. Jones, ditto, Ruttonpore ...	
Baboo Nufur Chunder Pal Chowdry, Zemindar, Natoodoho	
„ Dinonath Mookerjee, Zemindar, Meherpore ...	
„ Ram Lal Roy, Sonadoh ...	
„ Jodunath Mozumdar, Pleader, Meherpore ...	
„ Kala Chand Roy, Soulmary ...	
„ Sam Sunder Roy, Taerpore ...	
„ Chinibash Biswas, Jr., Ryot, Bhobanipore ...	
Moonshee Ziarutoollah, ditto, Karuigachy ...	

Chooadangah.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Mr. A. Hills, Planter and Zemindar, Nischindpore ...	Vice-Chairman.
„ J. O. B. Scales, ditto, Katchikatta ...	Members.
„ W. Sheriff, ditto, Sinduria ...	
Baboo Doorgadass Chuckerbutty, Zemindar, Sumirda ...	
„ Srikunto Bagchy, ditto, ditto ...	
„ Nilcunto Bagchy, ditto, ditto ...	
Purmeshur Sircar, Cultivator, Buzruk Guaguria ...	
Chand Biswas, ditto, ditto ...	
Aul Lushkur, ditto, ditto ...	
Nocorry Mundul, ditto, Belgachy ...	
Baboo Tacoordass Moulik, Zemindar, Joyrampore ...	
Rai Umes Chunder Sen, ditto, Doshumi ...	
Baboo Hurinath Mookerjee, ditto, Kasipore ...	
„ Prosonno Chunder Roy, ditto, Chundipore ...	

Ranaghat.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Prosonno Gopal Pal Chowdry, Zemindar, Ranaghat	Vice-Chairman.
„ Ram Gopal Goshamy, ditto, Santipore	Members.
„ Cally Prosonno Pal Chowdry, ditto, Boyrah ..	
Sriram Indra, Cultivator, Sutragurh ...	
Madhub Chunder Mitter, Cultivator, Eruli	
Borodacant Mundul, ditto, Kamalpore ...	
Baboo Bani Madhub Mookerjee, Zemindar and Mooktear, Gangsara	
Judunath Gangooly, Cultivator, Narainpore ...	
Hakim Mundul, Cultivator and Trader, Ishuripore ...	
Baboo Sibkristo Roy, Zemindar, Futtehpore ...	
Jamiruddi Mundul, Mohajun, Katdanga	
Baboo Ramdass Banerjee, Mohajun and Cultivator, Sonakhally	

Bongong.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Suranath Chowdhury, Echapore	Vice-Chairman.
„ Kanai Lall Mookerjee, Munsif of Bongong ...	Members.
„ Shibdass Mookerjee, ditto ...	
„ Hem Chunder Biswas, Supervisor, Public Works Department, Bongong	
Moonshee Ameer Biswas, Zemindar	
Baboo Rusick Lall Mitter, Zemindar, Suddolpore ..	
„ Poorno Chunder Roy Chowdry, Zemindar, Kotta	
„ Kasibur Mookerjee, Zemindar and Mooktear, Bongong	
Ailum Khan, Ryot, Debi	

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 25*th November* 1873.]

মেহেরপুর।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ … সভাপতি।

শ্রীযুত পি, স্মিথ সাহেব, কাটুলীর নীলকর ও জমীদার … প্রতিনিধি সভাপতি।

শ্রীযুত এ লাওেল সাহেব, শিকারপুরের নীলকর ও জমীদার …
,, জে, জোন্স সাহেব, রতনপুরের ঐ ঐ …
,, বাবু নফরচন্দ্র পাল চৌধুরী, মাটুলের জমীদার …
,, ,, দীননাথ মুখোপাধ্যায়, মেহেরপুরের জমীদার …
সোনাদহের শ্রীযুত বাবু রামলাল রায় … …
শ্রীযুত বাবু যদুনাথ মজুমদার, মেহেরপুরের উকীল … …
শোলমারির শ্রীযুত বাবু কালাচাঁদ রায় … …
ভাটুরপুরের শ্রীযুত বাবু শ্যামসুন্দর রায় … …
শ্রীযুত বাবু চিন্তাবাশ বিশ্বাস, (কনিষ্ঠ) ভবানীপুরের রায়ত …
,, মুন্সি জিয়ারতুল্লা, কারুইগাছির ঐ …

মেম্বর।

চুয়াডাঙ্গা।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ … … সভাপতি।

শ্রীযুত এ হিলস সাহেব, নিশ্চিন্দপুরের নীলকর ও জমীদার … প্রতিনিধি সভাপতি।

,, জে, এ, বি, স্কেলস্ সাহেব, কাচিকাটার ঐ …
,, ডবলিউ, শরিফ সাহেব সিন্দুরিয়ার ঐ …
,, বাবু দুর্গাদাস চক্রবর্ত্তি, সুমিদ্দার জমীদার …
,, ,, শ্রীকণ্ঠ বাগচি, ঐ ঐ …
,, ,, নীলকণ্ঠ বাগচি, ঐ ঐ …
,, ,, পরমেশ্বর সরকার, বুজরুক গুবাগরিয়ার চাষী …
,, চাঁদ বিশ্বাস, ঐ ঐ …
,, আউল লস্কর, ঐ ঐ …
,, মকিত্ত মণ্ডল, বেলগাছির ঐ …
,, বাবু ঠাকুরদাস মৌলিক, জয়রামপুরের জমীদার …
,, রায় উমেশচন্দ্র সেন, দশমীর জমীদার …
,, বাবু হরিনাথ মুখোপাধ্যায়, কাশীপুরের জমীদার …
,, ,, প্রসন্নচন্দ্র রায়, চণ্ডীপুরের জমীদার … …

মেম্বর।

রাণাঘাট।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ … … … … সভাপতি।

শ্রীযুত বাবু প্রসন্নগোপাল পাল চৌধুরী, রাণাঘাটের জমীদার … প্রতিনিধি সভাপতি।

,, ,, রামগোপাল গোস্বামী শান্তিপুরের ঐ …
,, ,, কালীপ্রসন্ন পাল চৌধুরী, বহড়ার ঐ …
,, শ্রীরাম ইন্দ্র, সাতরাগাছের চাষি প্রজা .. ..
,, মাধবচন্দ্র মিত্র, ইরুলির ঐ .. …
,, বরদাকান্ত মণ্ডল, কামালপুরের ঐ .. ..
,, বাবু বেণীমাধব মুখোপাধ্যায়, গাজনার জমীদার ও মোক্তার …
,, যদুনাথ গঙ্গোপাধ্যায়, নারায়ণপুরের চাষা প্রজা …
,, কাকিম মণ্ডল, ঈশ্বরীপুরের চাষা ও বণিক …
,, বাবু শিবকৃষ্ণ রায়, কত্তেপুরের জমীদার … …
,, আমিরুদ্দি মণ্ডল, কাট ডাঙ্গার মহাজন … …
,, বাবু রামদাস বন্দ্যোপাধ্যায়, সোণাখালির মহাজন ও চাষী …

মেম্বর।

বনগাঁ।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ … .. .. .. সভাপতি।

ইচ্ছাপুরের শ্রীযুত বাবু সুরনাথ চৌধুরী .. .. … প্রতিনিধি সভাপতি।

শ্রীযুত বাবু কানাইলাল মুখোপাধ্যায়, বনগাঁয়ের মুন্সেফ …
,, ,, শিবদাস মুখোপাধ্যায়, ঐ … …
,, ,, হেমচন্দ্র বিশ্বাস, বনগাঁয়ে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের সুপরবাইসর … … … …
,, মুন্সি আমীর বিশ্বাস, জমীদার … … …
,, বাবু শিবলাল মিত্র, সন্দোলপুরের জমিদার … …
,, ,, পূর্ণচন্দ্র রায় চৌধুরী, কোট্টার জমীদার … …
,, ,, কাশীবর মুখোপাধ্যায়, বনগাঁয়ের জমীদার ও মোক্তার …
,, আলম খাঁ, ডেহির রায়ত … … …

মেম্বর।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২৫ নবেম্বর।]

THE following rules, which have been drawn up by the Port Commissioners in communication with the Officiating Commissioner of Police, and approved by Government, are published for general information :—

RULES FOR THE GUIDANCE OF THE PORT POLICE.

1. The force will form part of the regular police of the town of Calcutta enrolled under Act IV (B C.) of 1866, and will be employed under a special Superintendent, to be called Superintendent of Port Police.

2. The general administration of the force as regards appointment, discharge, promotion, transfer, discipline, and the like, over which matters the Port Commissioners shall have no control, shall be vested in the Commissioner of Police.

3. The Superintendent of Port Police will be responsible for the prevention of crime, the detection of criminals, and the general preservation of peace within his division. He is further bound to see that all Inspectors, native officers, and constables under his control, discharge their respective duties with zeal and efficiency.

4. On the commission of an offence punishable by the general laws of the country, the Port Police will act under their Commissioner without reference to the Port Commissioners, and will send the offender with the usual charge sheet before the Commissioner or Deputy Commissioner of Police. The Superintendent will be responsible for the prosecution of offenders arrested for such offences and for the conduct of such cases, and will see that the necessary witnesses are duly sent before the Magistrate.

5. The Port Police will clearly understand that though they form part of the Calcutta Police force, they are also placed at the disposal of the Port Commissioners for the due prosecution of offences against Act XXII of 1855 (the Conservators' Act) and Act V of 1870 (the Port Improvement Act), and all other Acts to be taken with and read as parts of these Acts.

6. The Superintendent will, in addition to reports he may be directed to make to the Commissioner of Police, at once report to the Port Commissioners all offences (punishable under the Acts specified in rule 5 committed on the river or Strand Bank,) and the action taken by the Police thereon, and will from time to time furnish the Commissioners with reports of such offences in such form as may be directed.

7. In offences against the Conservators' or Port Improvement Acts, the Superintendent of Port Police will proceed in accordance with such instructions as he may from time to time receive from the Port Commissioners, who are responsible to Government for the due prosecution of their servants and others guilty of offences against the several Acts. In such cases the Police shall only prosecute when a charge is made and duly signed by the Vice-Chairman. A charge once made, the case will be in the hands of the Police, but the Commissioners' servants will afford every assistance in the shape of providing evidence, witnesses, &c., as required.

8. The Superintendent of Port Police shall, subject to the approval of the Commissioner of Police, hold his office in such place as may be appointed by the Port Commissioners. He shall be in regular and frequent communication with the Commissioners, and shall satisfy himself by personal inspection that the orders issued are duly carried out.

9. No change shall be made in the fixed allocation of the force, or any part thereof, without the knowledge of the Port Commissioners.

10. Every policeman shall be furnished with a vernacular copy of the bye-laws of the Port Commissioners, and of the rules drawn up showing the duties of the Port Police.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The 13th November 1873.

[*Government Gazette, 25th November* 1873.]

পোর্ট কমিশ্যনর সাহেবেরা পোলীসের একটিং কমিশ্যনর সাহেবের সঙ্গে লেখাপড়া করিয়া এই বিধি সকল প্রণীত করিয়াছেন ও গবর্ণমেণ্টের দ্বারা অনুমোদিত হইয়া সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

পোর্ট পোলীসের কার্য্যপ্রণালীর বিধি।

১। ১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনমতে কলিকাতা নগরের নিয়মিত যে পোলীস দলের নাম বলীতে লেখা থাকে পোর্ট অর্থাৎ বন্দরের পোলীসের সকল কার্য্যকারক সেই দলের একাংশ হইবে। তাহারদের বিশেষ এক জন সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট নিযুক্ত হইবেন। তিনি পোর্ট পোলীস সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট নামে খ্যাত হইবেন।

২। কর্ম্মকারকদিগকে নিযুক্ত করণ ও ছাড়াইয়া দেওন ও উচ্চ পদে নিযুক্ত করণ ও অন্য২ স্থানে প্রেরণ ও তাহারদের শাসনাদি কার্য্য নিরূপণ করিবার ভার পোলীস কমিশ্যনর সাহেবের প্রতি বর্ত্তিবে। সেই বিষয়ে পোর্ট কমিশ্যনর সাহেবদের কর্তৃত্ব নাই।

৩। পোর্ট পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের এলাকার মধ্যে অপরাধ না হয় ও অপরাধিদিগকে ধরা যায় ও শান্তিরক্ষা হয় এই বিষয়ে তিনিই দায়ী। আরো তাঁহার অধীন সকল ইন্‌স্পেক্টর ও দেশীয় কর্ম্মকারকেরা ও কনষ্টেবলেরা উদ্যোগপূর্ব্বক ও সুযোগ্যরূপে কর্ম্ম করে ইহাও তাঁহার দেখিতে হইবে।

৪। কোন ব্যক্তি অপরাধ করিলে ও দেশের সাধারণ আইনমতে সেই অপরাধের দণ্ড হইতে পারিলে, পোর্ট পোলীসের কর্ম্মকারকেরা পোর্ট কমিশ্যনরদিগকে জিজ্ঞাসা না করিয়া আপনারদের কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞামতে কর্ম্ম করিবে, ও নালিশের ফর্দ্দ সহিত অপরাধিকে পোলীস কমিশ্যনর সাহেবের কি ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেবের নিকট পাঠাইবে। সেই২ অপরাধের নিমিত্ত যে ব্যক্তিদিগকে গ্রেপ্তার করা যায় তাহারদের নামে নালিশ হইবার ও মোকদ্দমা চালাইবার বিষয়ে সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব দায়ী হইবেন, ও যে সাক্ষিদের আবশ্যক তাহারদিগকে নিয়মমতে ম্যাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট পাঠান যায় এই বিষয়ও তাঁহার দেখিতে হইবে।

৫। পোর্ট পোলীস দল যদিও কলিকাতার পোলীস দলের একাংশ হয় তথাপি বন্দরের রক্ষক বিষয়ক ১৮৫৫ সালের ২২ আইন ও বন্দরের সৌষ্ঠব করণার্থ ১৮৭০ সালের ৫ আইন ও অন্য যে সকল আইন ঐ২ আইনের একাংশ বলিয়া পাঠ করিতে হইবে কোন ব্যক্তি সেই২ আইন না মানিয়া অপরাধ করিলে, তাহারা রীতিমতে সেই অপরাধের নালিশ করণ বিষয়ে পোর্ট কমিশ্যনরদের আজ্ঞার অধীন আছে, এই কথা তাহারদের স্পষ্ট জানিতে হইবে।

৬। পোলীস কমিশ্যনর সাহেবের নিকট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের যে২ বিষয়ের রিপোর্ট করিতে আজ্ঞা হয় তাহা ছাড়াও এই বিধির ৫ ধারায় যে২ আইনের উল্লেখ হইয়াছে কোন ব্যক্তি নদীতে কি নদীর ধারে কোন অপরাধ করিয়া সেই আইনমতে তাহার দণ্ড হইতে পারিলে সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব সেই সকল অপরাধের কথা ও পোলীস সেই বিষয়ে যে কর্ম্ম করে তাহার কথা কমিশ্যনরদের নিকট অগৌণে রিপোর্ট করিবেন। ও সেই অপরাধের রিপোর্ট যে পাঠে লিখিতে আজ্ঞা পাইবেন সেই পাঠানুসারে সময়ে২ কমিশ্যনরদের নিকট রিপোর্ট করিবেন।

৭। বন্দরের রক্ষকবিষয়ক কি বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ আইনের বিপরীত কোন অপরাধ হইলে পোর্ট পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব সময়ে২ পোর্ট কমিশ্যনরদের স্থানে যে২ উপদেশ পান ঐ অপরাধ সম্পর্কে সেই২ উপদেশ অনুসারে কর্ম্ম করিবেন। পোর্ট কমিশ্যনরদের চাকরেরা ও অন্য ব্যক্তিরা কোন আইনের বিপরীত অপরাধ করিলে তাহারদের নামে নিয়মিতরূপে নালিশ হওনবিষয়ে ঐ পোর্ট কমিশ্যনরেরা গবর্ণমেণ্টের নিকটে দায়ী। উক্ত স্থলে অভিযোগপত্র লেখা গেলে ও প্রতিনিধি সভাপতি তাহাতে রীতিমতে স্বাক্ষর করিলে পোলীস মোকদ্দমা চালাইবেন নতুবা চালাইবেন না। অভিযোগ হইবার সময়াবধি মোকদ্দমা পোলীসের হাতে থাকিবে কিন্তু প্রমাণ ও সাক্ষিপ্রভৃতিকে উপস্থিত করণাদি যে২ বিষয়ে সাহায্যের প্রয়োজন হয় কমিশ্যনরদের চাকরেরা সেই সাহায্য করিবেন।

৮। পোর্ট পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব যে স্থানে বসিয়া কর্ম্ম করিবেন পোর্ট কমিশ্যনরেরা সেই স্থান নিরূপণ করিলে ও পোলীস কমিশ্যনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলে সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব সেই স্থানে আফিস করিবেন। তিনি নিয়ত কমিশ্যনরদের সঙ্গে লিখনপঠন করিবেন ও যে কোন আজ্ঞা দেওয়া যায় তদনুসারে নিয়মিতরূপে কার্য্য নির্ব্বাহ হয় আপনি স্বচক্ষে দেখিয়া ইহা নিশ্চয়মতে জানিয়া লইবেন।

৯। ঐ পোলীস দল কি তাহার কোন অংশ যে স্থানে নিযুক্ত থাকে পোর্ট কমিশ্যনরদিগকে না জানাইয়া তাহারদিগের সেই স্থান পরিবর্ত্তন করা যাইতে পারিবে না।

১০। পোর্ট কমিশ্যনরেরা যে২ উপবিধি করেন ও পোর্ট পোলীসের কর্ত্তব্য কর্ম্ম বিষয়ের যে২ বিধি করা যায় দেশীয় ভাষায় তাহার এক২ কেতা প্রত্যেক জন পোলীসম্যানকে দেওয়া যাইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

১৮৭৩ সাল ১৩ নবেম্বর।
[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৫ নবেম্বর।]

NOTIFICATION.

The 9th November 1873.—Under Section 85 of Act IV (B.C.) of 1864 the Lieutenant-Governor is pleased to approve of, and confirm the following amended bye-law for the Santipore Municipality, submitted by the Commissioner of the Presidency Division:—

"No person shall, without previously obtaining the written permission of the Commissioners, build or cause to be built, or keep any tattee, privy, or urinal within fifteen feet of any public road or street."

The rule will have prospective effect as far as existing buildings are concerned.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 11th November 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, namely, for the site of the Post Office in the village of Pakoreah, Pergunnah Tarragooniah, Zillah Pubna, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, ten cottahs of standard measurement, bounded on the north by the jote of Ishwar Chunder Shah; on the south by the land of Brojo Lall Koondoo; on the east by the house of Jeebun Patnee; and on the west by the public road, is required within the aforesaid village of Pakoreah.

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 12th November 1873.—A plan and estimate, amounting to Rs. 51,098, inclusive of cost of land, for the construction of a wharf between Golabaree Ghât and Cossy Mitter's Ghât, and of a Boat Jetty at Golabaree Ghât abreast of the premises occupied by Messrs. Findlay, Muir & Co., for the accommodation of cargo and country boats, having been submitted by the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta, with their Vice-Chairman's letter No. 4192, dated 29th October 1873, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the execution of the works under Section 35, Act V (B.C.) of 1870.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th November 1873.—Under the provisions of Clause 3, Rule XV, of the "Rules for the conduct of business at meetings of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal," the following Bills, with Statements of Objects and Reasons, are published by order of the Lieutenant-Governor of Bengal.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

A Bill to amend Act XXI of 1856 of the Council of the Governor-General, and Act II of 1866 of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal.

WHEREAS by Section 90 of Act XXI of 1856 of the Governor-General in Council (An Act to consolidate and amend the law relating to the Abkari revenue in the Presidency of Fort William in Bengal) the word "Magistrate" as used in that Act is defined to include a Joint-Magistrate or other person lawfully exercising the powers of a Magistrate, and any Assistant or Deputy Magistrate with special powers stationed at a place other than the sudder station of the Magistrate, and empowered to try cases without reference from the Magistrate; and whereas the cases mentioned in different sections of Act II of 1866 of the Lieutenant-Governor of Bengal in Council can under Section 49 of that Act only be tried by a Magistrate of less than full powers, when they are referred to him by the District Magistrate; and whereas further by Act X of 1872 (the Code of Criminal Procedure) new rules have been enacted assigning and regulating the powers of Magistrates of the first, second, and third classes;

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৯ নবেম্বর।—প্রেসিডেন্সী খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেব শান্তিপুরের মুনিসিপালীটির নিম্নলিখিত যে উপবিধি সংশোধন করিয়া পাঠাইলেন শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৮৫ ধারামতে তাহা অনুমোদন করিয়া দৃঢ় রাখিলেন।

"কোন ব্যক্তি কমিশ্যনরদের লিখিত অনুমতি না পাইলে কোন রাজপথের বা ষ্ট্রীটের পদের ফুটের মধ্যে টাটি বা পাইখানা বা প্রস্রাবের স্থান প্রস্তুত করিতে বা করাইতে বা রাখিতে পারিবেন না।"

যে সকল ইমারৎ এখন আছে তৎপক্ষে ভাবিকাল সম্পর্কে এই বিধি খাটিবে।

এচ, এল ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১১ নবেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাবনা জিলার অন্তর্গত তারাগুনিয়া পরগনার পাকোড়িয়া গ্রামে ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত পাকোড়িয়া গ্রামে, কথিমত পরিমাণের ন্যূনাধিক ||০ কঠা ভূমির প্রয়োজন, উক্ত ভূমির উত্তর সীমা ঈশ্বরচন্দ্র শাহার যোত, দক্ষিণ সীমা ব্রজলাল কুণ্ডুর ভূমি, পূর্ব্ব সীমা জীবন পাটনীর বাটী, পশ্চিম সীমা রাজপথ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১২ নবেম্বর।—কলিকাতাবন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরেরা গোলাবাড়ী ঘাটের ও কাশীমিত্রের ঘাটের মধ্যে ওয়াক করণার্থে এবং ফিণ্ডলে ম্যুর কোম্পানির বাটীর পাশাপাশি গোলাবাড়ী ঘাটে গাধাবোট ও দেশী নৌকা থাকিবার জেটি প্রস্তুত করণার্থে প্রতিনিধি সভাপতির ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখের ৪১৯২ নং পত্রের সহিত নক্সা ও ভূমির মূল্য সুদ্ধ ৫১,০৯৮৴ টাকা ব্যয়ের ইষ্টিমেট অর্পণ করিয়াছেন। বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৫ ধারামতে সেই কার্য্যসম্পাদন করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।—বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের মন্ত্রিসভার অধিবেশন কালীন কার্য্য সম্পাদন বিষয়ক যে বিধি হইয়াছে তাহার ১৫ ধারার ৩ প্রকরণের বিধানানুসারে অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনাসহিত নিম্নলিখিত দুইটী আইনের পাণ্ডুলিপি বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশ করা গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার ১৮৫৬ সালের ২১ আইন ও বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের মন্ত্রিসভার ১৮৬৬ সালের ২ আইন সংশোধন করণার্থ আইন।

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের আবকারী রাজস্ববিষয়ক আইনসংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইন নামক মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের ১৮৫৬ সালের ২১ আইনের ৯০ ধারার এই বিধি যে, ঐ আইনে "মাজিষ্ট্রেট" এই শব্দের ব্যবহার হইলে সেই শব্দে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট কিম্বা অন্য যে ব্যক্তি আইনমতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করেন তিনি, এবং মাজিষ্ট্রেটের সদর স্থানভিন্ন কোন স্থানে যে আসিষ্টাণ্ট কি ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট বিশেষ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়া নিযুক্ত থাকেন ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অর্পিত না হইলেও মোকদ্দমা বিচার করিবার ক্ষমতা পান তিনিও গণ্য। আরো মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের ১৮৬৬ সালের ২ আইনের নানা ধারায় কএক প্রকারের মোকদ্দমার উল্লেখ হইয়া ঐ আইনের ৪৯ ধারামতে কোন মাজিষ্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতা অপেক্ষা ন্যূন ক্ষমতা থাকিলে জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অর্পিত না হইলে ঐ মাজিষ্ট্রেট সেই২ মোকদ্দমার বিচার করিতে পারেন না। আরো ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধান বিষয়ক ১৮৭২ সালের ১০ আইনে নূতন২ বিধি হইয়া প্রথম ও দ্বিতীয় ও তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটদের প্রতি ক্ষমতা অর্পণ ও সেই২ ক্ষমতার বিধান করা গেল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৫ নবেম্বর।]

It is hereby enacted as follows :—

1. Section 90 of Act XXI of 1856 of the Governor-General in Council so far as it defines the meaning of the word "Magistrate," and Section 49, Act II of 1866, of the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, are hereby repealed.

2. In the said Act XXI of 1856, and in all Acts which are to be read as part of that Act, and also in the said Act II of 1866, the word "Magistrate" shall be deemed to include Magistrates of the first class and Magistrates of the the second class, as defined in the Code of Criminal Procedure, and subject to the provisions of that Code in respect of powers and jurisdiction.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

As the law now stands, no Magistrate who does not exercise first-class powers can try even the pettiest cases of breach of the Abkari laws, such as smuggling, illicit sale of spirits, or infraction of conditions of licence, unless he be stationed at a place other than the sudder station of the Magistrate, and empowered to try cases without reference from the Magistrate.

At the present time when officers exercising first-class powers are much occupied with more important district work, the restriction has been found particularly inconvenient; and the object of this Bill is to enable any Magistrate having first or second-class powers to dispose of such cases. Subordinate Magistrates will still only be able to take up cases of this description which are specially made over to them for trial, unless they are authorized to receive complaints generally, or complaints of this particular class, or when they are duly empowered to act without complaint.

The opportunity is taken for the same reasons to remove the restrictions which Section 49, Act II of 1866 (B.C.) imposes as to the classes of Magistrates who may try offences under that Act, and to assimilate the powers of each class in respect to such offences to those which they exercise, or with which they may be specially invested, with regard to offences in general under the Code of Criminal Procedure.

H. L. DAMPIER.

A Bill to provide for the Voluntary Registration of Mahomedan Marriages and Divorces.

WHEREAS it is expedient to make provision for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces within the provinces under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal; and whereas it is expedient that Registrars of such marriages and divorces should be recognised and licensed by the local Government, it is enacted as follows :—

1. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor of Bengal to issue a license to any person being a Mahomedan, either by name or as holding any office for the time being, authorising him to act as Registrar of Mahomedan marriages and divorces.

2. Such licenses may be given on the recommendation of the Magistrate of the district, or in Calcutta, of the Commissioner of Police, to any member of any Mahomedan sect who can show that he is usually resorted to as a professional witness in such cases by his co-religionists, or that he has practised the duties of Kazi, and that he is well versed in Mahomedan law, provided always that satisfactory evidence is produced of his being a person of good moral character.

3. No Mahomedan marriage or divorce which would otherwise be valid shall be held to be invalid merely by reason of its not having been registered before a Registrar licensed under this Act.

4. Each licensed Registrar under this Act shall keep a Register Book in a form to be laid down by the local Government in which he shall enter all marriages and divorces,—the

এইং কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের ১৮৫৬ সালের ২১ আইনের ১০ ধারার যেং কথায় "মাজিষ্ট্রেট" শব্দের অর্থ করা গেল সেইং কথা, ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের ১৮৬৬ সালের ২ আইনের ৪৯ ধারা, এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল ইতি।

২ ধারা। ১৮৫৬ সালের উক্ত ২১ আইনে ও অন্য যে সকল আইন ঐ আইনের একাংশস্বরূপ পাঠ করিতে হইবে তন্মধ্যে ও ১৮৬৬ সালের উক্ত ২ আইনে "মাজিষ্ট্রেট" শব্দ থাকিলে, সেই শব্দে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের নির্ণীত অর্থানুসারে প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটেরা ও দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটেরা গণ্য বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে, এবং ক্ষমতা ও বিচারাধিপত্য সম্পর্কে তাঁহারা ঐ আইনের বিধানের অধীন থাকিবেন ইতি।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

এইক্ষণে যেং আইন প্রচলিত আছে তদনুসারে কোন মাজিষ্ট্রেট যদি মাজিষ্ট্রেটের সদর মোকাম-ভিন্ন কোন স্থানে না থাকেন এবং মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অর্পিত না হইলেও মোকদ্দমা বিচার করিবার ক্ষমতা না পান, তবে প্রথম শ্রেণীর ক্ষমতা না পাইলে মাশুল না দিয়া কোন স্থানে মদ আনা কি বিনানুমতিতে বিক্রয় করা কি লাইসেন্সের কোন নিয়ম লঙ্ঘন করা প্রভৃতি আবকারী আইন লঙ্ঘনসম্পর্কীয় অতি ক্ষুদ্রং মোকদ্দমারও বিচার করিতে পারিবেন না।

যে কার্য্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর ক্ষমতামতে কর্ম্ম করেন এই সময়ে জিলাসম্পর্কীয় অতিগুরুতর কর্ম্মে তাঁহারদের মনোযোগ থাকাতে পূর্ব্বোক্ত নিষেধ দ্বারা বিশেষ কষ্ট হয়। এই কারণে যে মাজিষ্ট্রেটের প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীর ক্ষমতা থাকে তাঁহার প্রতি সেই প্রকারের মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা দেওয়াই এই পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য। সবডিবিজন মাজিষ্ট্রেটেরা যদি সাধারণমতে কোন নালিশ কিম্বা এই বিশেষ প্রকারের নালিশ গ্রাহ্য করিতে ক্ষমতাপন্ন না হন, কিম্বা নালিশ না হইলেও কার্য্য করিতে নিয়মিতরূপে ক্ষমতা না পান, তবে তাঁহারদের বিচার করিবার নিমিত্ত এই প্রকারের মোকদ্দমা বিশেষমতে অর্পণ করা না গেলে তাঁহারা সেই মোকদ্দমার বিচার করিতে পারিবেন না।

যেং শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটেরা ১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ২ আইনমত অপরাধের বিচার করিবেন এই বিষয়ে ঐ আইনের ৫৯ ধারার সঙ্কোচ করণসূচক যে বিধি আছে পূর্ব্বোক্ত কারণে সেই সঙ্কোচক বিধিও এই সুযোগে রহিত করা গেল। এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনদ্বারা নানা শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটেরা সাধারণমতে অপরাধ সম্পর্কীয় যেং ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিতে পারেন কি তাঁহারদের প্রতি যেং ক্ষমতা অর্পিত হয়, উক্ত অপরাধ সম্পর্কেও তাঁহারদের প্রতি তত্তুল্য ক্ষমতা দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র।

মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক স্বেচ্ছামতে রেজিষ্টরী করিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন দেশের মধ্যে মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক ইচ্ছামতে রেজিষ্টরী করিবার বিধান করা বিহিত এবং স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের দ্বারা ঐ প্রকারের বিবাহ ও তালাকের রেজিষ্ট্রারদের মঞ্জুর হওয়া ও লাইসেন্স পাওয়া বিহিত এইং কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নাম ধরিয়া, কিম্বা যৎকালে যে পদ থাকে সেই পদসম্পর্কে কোন মুসলমানকে নিযুক্ত করিয়া, মুসলমানদের বিবাহের ও তালাকের রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম করিবার লাইসেন্স দিতে পারিবেন ইতি।

২ ধারা। আমার দলের লোকেরা বিবাহের কি তালাকের কোন বিষয়ে আমাকেই প্রায় নিয়ত মুফতী বলিয়া মানিয়া থাকে, মুসলমানদের মধ্যে কোন দলের কোন ব্যক্তি ইহা দেখাইতে পারিলে কিম্বা তিনি কাজির কর্ম্ম করিয়াছেন এবং মুসলমানদের ফতওয়া ভালমতে জানেন, ইহা দেখাইতে পারিলে, জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কিম্বা কলিকাতায় পোলীস কমিশ্যনর সাহেবের পরামর্শমতে তাঁহাকে সেই প্রকারের লাইসেন্স দেওয়া যাইতে পারিবে। কিন্তু তিনি সুনীতি পক্ষে সদাচারি লোক, ইহার সন্তোষজনক প্রমাণ দেওয়া সর্ব্বদাই আবশ্যক ইতি।

৩ ধারা। কোন মুসলমানের বিবাহ কি তালাক প্রকারান্তরে বাস্তবর হইলে, এই আইনমতে যে রেজিষ্ট্রার লাইসেন্স পান তাঁহার সম্মুখে রেজিষ্টরী করা যায় নাই এইমাত্র বলিয়া সেই বিবাহ কি তালাক বাতিল হইবে না ইতি।

৪ ধারা। এই আইনমতে কোন রেজিষ্ট্রার লাইসেন্স পাইলে একখানি রেজিষ্টরী বহী রাখিবেন। বিবাহের কি তালাকের উভয়পক্ষ ঐ কার্য্য রেজিষ্টরী করাইতে চাহিলে স্থানীয় গবণ-

parties to which shall desire to have them so registered. He shall also, if requested at the time, give an extract of any entry affecting them to either of the parties to such entry.

5. The entry of any marriage or divorce in the Register Book shall be signed by the Registrar, and signed, sealed, or marked by the persons married or divorced, and shall be attested by at least two credible witnesses who were present at the ceremony, and every such entry shall be made in order from the beginning to the end of the book, and any extract of any entry given to the parties shall be numbered to correspond with the number of the entry in the Register Book, and shall be authenticated by signature of the Registrar.

6. The Registrar shall keep safely the said Register Book until the same shall be filled, and shall then, or if he shall leave the district, make over the same to the District Registrar of Assurances for safe custody.

7. Any Registrar who shall discover any error to have been committed in the form or substance of any such entry may, within one month next after the discovery of such error, in the presence of the parties married or divorced, or in case of their death or absence, in the presence of two other credible witnesses, who shall respectively attest the same, correct the erroneous entry according to the truth of the case by entry in the margin without any alteration of the original entry, and shall sign the marginal entry, and add thereunto the day of the month and year when such correction shall be made, and shall if possible give or cause to be delivered a corrected copy of the extract to the parties to the original entry.

8. Every Registrar shall at all reasonable times, and on the payment of such fees as may be agreed upon, search or permit search to be made in any such Register Books, and shall give a copy under his hand of any entry or entries in the same.

9. Every certified extract of any entry in any Register Book purporting to be signed by the licensed registrar, shall be received as evidence of the marriage or divorce purporting to be so entered or of the facts purporting to be so certified therein, without further proof of such Register Book or extract, unless and until the genuineness of such entry or extract or the truth of the facts set out in it be disproved.

10. Whoever shall wilfully destroy or injure or cause to be destroyed or injured any such Register Book or any part thereof, or any such authenticated extract as aforesaid, or shall wilfully insert or cause to be inserted any false entry in any such Register Book or authenticated extract, shall be punished with imprisonment of either description, as defined in the Indian Penal Code, for a term which may extend to seven years, and shall also be liable to fine.

11. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor to draw up rules and prescribe forms for giving effect to the provisions of this Act, and to charge a fee not exceeding Rs. 2 for each license granted under the Act, provided always that no rule shall be laid down to interfere with the taking by any licensed Registrar from the parties to any marriage or divorce of any fee, which custom or his position may entitle him to demand.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The attention of the Government has for some time past been drawn to the increasing number of offences against marriage shown in the criminal returns, especially in the eastern and Mahomedan districts. The remarkably small number of convictions obtained in such cases taken together with their increasing numbers, seemed to indicate the existence of a grievance which the Criminal Courts are at present unable to redress. Inquiry has proved that this is in fact the case. The loose notions regarding the marriage tie prevalent among the lower orders of Mahomedans lead to the frequent institution of criminal charges, while the absence of any authorized system of registration of marriage and divorce (since the office of Kazi ceased to be recognized by law) makes it difficult to furnish the amount of proof which the Criminal Courts require to warrant their taking action.

[*Government Gazette*, 25*th November* 1878.]

মেণ্ট যে পাঠে ঐ কথা লিখিয়া দিতে হুকুম করেন তিনি ঐ বহীর মধ্যে সেই পাঠে ঐ বিবাহের কি তালাকের কথা লিখিয়া রাখিবেন। আরো বহীর কোন দফার যে ব্যক্তিদের কথা লেখা থাকে তাহারা চাহিলে তিনি ঐ দফা নকল করাইয়া দিবেন ইতি।

৫ ধারা। রেজিষ্টরী বহীতে বিবাহের কি তালাকের কোন কথা লেখা গেলে রেজিষ্ট্রার তাহাতে সহী করিবেন ও যাহারদের মধ্যে বিবাহ ও তালাক হয় তাহারাও সেই কথায় সহী কি চেরা সহী করিয়া মোহর চপকাইয়া দিবে ও যাহারা সেই কার্য্য করণ সময়ে হাজির থাকে তাহারদের মধ্যে মাতবর অতিকম দুই জন, সাক্ষি বলিয়া তাহাতে সহী করিবে। ঐ বহীর মধ্যে যে২ দফা লেখা যাইবে বহীর প্রথমে তাহা লিখিতে সুরু করিয়া ক্রমে২ তামাম করিতে হইবে। আর, কোন ব্যক্তি ঐ বহীর লেখা কোন [illegible] নকল চাহিলে, রেজিষ্টরী বহীতে ঐ দফার যে নম্বর থাকে নকলেও সেই নম্বর দেওয়া যাইবে ও রেজিষ্ট্রার ঐ নকল তহকীক করিয়া সহী করিবেন ইতি।

৬ ধারা। ঐ রেজিষ্টরী বহী যত দিন তামাম না হয় তত দিন রেজিষ্ট্রার তাহা তাল করিয়া রাখিবেন। তামাম হইলে কিম্বা রেজিষ্ট্রার ঐ স্থান ছাড়িয়া অন্য স্থানে গেলে ঐ জিলার দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্ট্রারের নিকট তাহা রাখিয়া যাইবেন ইতি।

৭ ধারা। ঐ বহীতে কোন দফা লিখিবার ধারায় কি মর্ম্মে কোন ভুল কি চুক হইয়াছে, রেজিষ্ট্রার ইহা জানিতে পাইলে পর এক মাসের মধ্যে তাহা এই প্রকারে শুধরাইয়া দিতে পারিবেন। ঐ দফার যে ভুল কথা লিখিয়াছিলেন তাহা কাটিবেন না, কিন্তু যে ব্যক্তিদের বিবাহ কি তালাক হইয়াছে তাহারদের সাম্নে কিম্বা তাহারা মরিলে কি না থাকিলে মাতবর দুই জন সাক্ষির সাম্নে ঐ দফার এক পাশে আসল কথা লিখিয়া তাহাতে সহী করিয়া যে বৎসরের যে মাসের যে তারিখে লিখিলেন তাহাও লিখিবেন। ঐ ব্যক্তিরা সাক্ষিস্বরূপ তাহাতে সহী করিবেন। আর আসল কথা সমেত ঐ দফার নকল করাইয়া ঐ বিবাহিত কি তালাকী ব্যক্তিদিগকে দিতে পারিলে তাহারদিগকে দিবেন কি দেওয়াইবেন ইতি।

৮ ধারা। উক্ত কোন রেজিষ্টরী বহীর মধ্যে যে২ দফা লেখা থাকে কোন ব্যক্তি ঐ বহীতে খুজিয়া তাহার কোন দফা দেখিতে চাহিলে, তাহা দেখিবার নিমিত্ত যত টাকা ফী দিবেন রেজিষ্ট্রারের সঙ্গে ইজার করার করিয়া, ঐ ফী দিলে, রেজিষ্ট্রার উপযুক্ত কোন সময়ে আপনি ঐ দফা খুজিয়া দিবেন কিম্বা অন্য ব্যক্তিকে খুজিয়া দেখিতে দিবেন ও তাহার নকল করাইয়া তাহাতে সহী করিয়া দিবেন ইতি।

৯ ধারা। রেজিষ্টরী বহীতে লেখা কোন দফার সেইরূপ তহকীক করা নকলে লাইসেন্সী রেজিষ্ট্রারের নাম সহী থাকিলে তাহা ঐ দফার লিখিত বিবাহের কি তালাকের কি তাহার অন্য কথার প্রমাণ বলিয়া গ্রাহ্য হইবে। ও সেই দফা কি সেই নকল কিম্বা তাহার মধ্যে লেখা কোন কথা আসল নহে বলিয়া প্রমাণ করা না গেলে, ঐ রেজিষ্টরী বহীর কি নকলের আর কোন প্রমাণ লইবার প্রয়োজন নাই ইতি।

১০ ধারা। কোন ব্যক্তি জানিয়া শুনিয়া উক্ত কোন রেজিষ্টরী বহী কি তাহার কোন অংশ কিম্বা পূর্ব্বোক্তমতে তহকীক করা কোন দফার নকল নষ্ট কি লোকসান করিলে কিম্বা নষ্ট কি লোকসান করাইলে, কিম্বা ঐ রেজিষ্টরী বহীতে কি তহকীক করা নকলে জানিয়া শুনিয়া কোন মিথ্যা কথা লিখিলে কি লেখাইলে তাহাকে সাত বৎসরের অনধিক মিয়াদ পর্য্যন্ত ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনমতে কোন এক প্রকারে কয়েদ করা যাইবে, তাহার জরীমানাও হইতে পারিবে ইতি।

১১ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কার্য্য চালাইবার জন্যে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বিধি করিয়া দিতে ও বহীপ্রভৃতির কথা লিখিয়া দিবার পাঠ নিরূপণ করিয়া দিতে পারিবেন এবং এই আইনমতে যে২ লাইসেন্স দেওয়া যায় তাহার নিমিত্ত ২৲ টাকার অনধিক ফী লইতে পারিবেন। কিন্তু যাহারদের বিবাহ কি তালাক হইবে তাহারদের স্থানে দস্তুরমতে কিম্বা লাইসেন্সী রেজিষ্ট্রারের পদ বিবেচনায় তাঁহার যত ফী লইবার এক্তিয়ার থাকে তাহাতে হাত দিবার কোন বিধি করা যাইবে না ইতি।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

অপরাধের যে২ কৈফিয়ৎ পাঠান গিয়া থাকে তাহার মধ্যে গবর্ণমেণ্ট অনেক দিন অবধি দেখিতে পাইয়াছেন যে, বিবাহের বিরুদ্ধ অপরাধ বাড়িয়া উঠিতেছে, বিশেষতঃ পূর্ব্বাঞ্চলে ও যে২ জিলায় অনেক মুসলমান বাস করে সেইং জিলায় এই প্রকার অপরাধ হইয়া থাকে। সেই প্রকারের মোকদ্দমা নিত্যং বৃদ্ধি হইতেছে অথচ তাহার অল্পমাত্র মোকদ্দমায় অপরাধ নির্ণয় হইয়া থাকে, ইহা দেখিয়া একটা অত্যাচার যে হয় এমত বোধ হইতে লাগিল, কিন্তু এই সময়ে ফৌজদারী আদালত তাহার প্রতিকার করিতে পারিতেছেন না। অনুসন্ধান লইয়াও প্রকৃত তাহাই জানা গেল। বিবাহবন্ধন বিষয়ে নীচশ্রেণীর মুসলমানদের আলগা জ্ঞান থাকাতে অনেক অপরাধের অভিযোগ উপস্থিত হইয়া থাকে, আর আইনমতে কাজীর পদ যে অবধি অগ্রাহ্য হইল তদবধি বিবাহ ও তালাক রেজিষ্টরী করিবার কোন অবধারিত নিয়ম না থাকাতে ফৌজদারী আদালতের উপযুক্ত কার্য্য চালাইবার জন্যে যত প্রমাণের আবশ্যক তত পাওয়া যায় না।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৫ নবেম্বর।]

It appears to the Government that the legal recognition of an authorized system of registering Mahomedan marriages and divorces will go far to supply the existing want, and this Bill provides such a system. The Registrar will, as regards such registration, take the place which was filled by the old Kazis, and certified copies of extracts from his register are made *primâ facie* proof of the facts recited therein. But the registration of marriages and divorces is left optional with the parties concerned, and all questions of remuneration are left to be settled between the Registrar and the parties who avail themselves of his services.

H. L. DAMPIER.

NOTIFICATION.

The 15th November 1873.—The Lieutenant-Governor has been pleased to sanction, from the 1st of January 1874, the formation of a new sub-division in the district of Rungpore, to be called the Kooreegram sub-division, of which the head-quarters will be situated at Kooreegram, on the right bank of the River Dhurla.

2. The sub-division will consist of the following tracts :—

(*a*) Thannah Nagessari, with outpost Phulkumar.

(*b*) Thannah Borabari.

(*c*) Thannah Olipore, excepting that portion of it lying west of the River Teesta forming the outpost of Sundargunge.

(*d*) All that portion of Thannah Chilmari lying to the east of the Teesta and including the small tract on the east bank of the Brahmaputra. This tract will be detached from the Gyebanda sub-division, to which it at present appertains, and will be formed into an outpost with head-quarters at Chilmari, and be attached to the Olipore Thannah and Kooreegram sub-division.

3. Outpost Sundargunge, detached from Olipore Thannah, will be attached to the Gyebanda sub-division, and together with that portion of Thannah Chilmari lying west of the Teesta will be formed into a thannah with head-quarters at Sundargunge.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 18th November 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a Post Office at Raipoorah, in the village of Raipoorah, Pergunnah Bhullooah, Zillah Noakhally, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 2 cottahs 3½ chittacks of standard measurement, bounded on the north by the newly-established Government Aided School; on the south by the Raipoorah Bazar; east by the public road; and west by the Zemindary Cutchery belonging to Baboo Khetter Nath Dass, is required within the aforesaid village of Raipoorah.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1807.

JUDICIAL.—*The* 15*th November* 1873.—Baboo Doorga Prosad Ghose is appointed to be Judge of the Small Cause Courts of Hooghly, Serampore, and Howrah.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

গবর্ণমেণ্ট বোধ করিয়াছেন যে মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক রেজিষ্টরী করিবার কোন অবধারিত নিয়ম আইনমতে বদ্ধ হইলে এই অভাবটি দূর হইতে পারিবে, অতএব এই পাণ্ডুলিপিতে তদ্রূপ নিয়ম করা যাইতেছে। পূর্ব্বে কাজীরা যে কর্ম্ম করিতেন বিবাহ ও তালাক রেজিষ্টরী করণসম্পর্কে রেজিষ্ট্রার সেই কর্ম্ম করিবেন। আর তাঁহার রেজিষ্টরী বহীতে যেং দফা লেখা থাকে তাহার তহকীক করা নকল আপাততঃ ঐং দফার লিখিত কথার প্রমাণ বলিয়া গ্রাহ্য হইবে। কিন্তু যাহারা বিবাহ করে কি তালাক দের তাহারা ইচ্ছা করিলে ঐ কথা রেজিষ্টরী করিতে পারিবে। ও সেই কথা রেজিষ্টরী করিবার নিমিত্ত রেজিষ্ট্রারকে কত মেহনতানা দিতে হইবে যাহারা রেজিষ্টরী করাইতে চাহে তাহারা রেজিষ্ট্রারের সঙ্গে আপোসে ইহার করার করিয়া লইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৫ নবেম্বর।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব রঙ্গপুর জিলায় ১৮৭৪ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি কুরিগ্রাম মহকুমা নামে এক নূতন মহকুমা করিবার অনুমতি দিয়াছেন, ইহার সদর স্থান ধরলা নদীর দক্ষিণ তটস্থ কুরিগ্রাম।

২। নিম্নলিখিত স্থান লইয়া উক্ত মহকুমা হইবে।

(ক) ফুলকুমার ফাঁড়িসুদ্ধ নাগেশ্বরী থানা।

(খ) বড়বাড়ী থানা।

(গ) তিস্তা নদীর পশ্চিম তটস্থ অলিপুর থানার যে অংশ লইয়া সুন্দরগঞ্জ ফাঁড়ি হইয়াছে তাহা ছাড়া অলিপুর থানা।

(ঘ) চিল মারি থানার যে অংশ তিস্তা নদীর পূর্ব্বদিগে আছে সেই অংশ ও ব্রহ্মপুত্র নদের পূর্ব্ব তটে যে ক্ষুদ্র ভূমিখণ্ড আছে তাহা, ঐ ভূমি এইক্ষণে গাইবান্ধা মহকুমার অন্তর্গত থাকাতে তাহা বাহির করিয়া লইয়া একটা ফাঁড়ি করা যাইবে, তাহার সদর স্থান চিলমারি, তাহা অলিপুর থানাভুক্ত হইয়া কুরিগ্রাম মহকুমার সামিল হইবে।

৩। সুন্দরগঞ্জ ফাঁড়ি অলিপুর থানাহইতে পৃথক হইয়া গাইবান্ধা মহকুমাভুক্ত হইবে ও চিলমারি থানার যে অংশ তিস্তা নদীর পশ্চিম সেই অংশসুদ্ধ এক থানা হইয়া সুন্দরগঞ্জে তাহার সদর স্থান হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর।—রাজকীর কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ নওয়াখালী জিলার অন্তর্গত ভুলুয়া পরগনার রাইপুর গ্রামে রাইপুরের ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত রাইপুর গ্রামে কল্পিমত পরিমাণের ন্যূনাধিক /২॥/১০ ছটাক ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা গবর্ণমেণ্টের সাহায্যকৃত নূতন বিদ্যালয়, দক্ষিণ সীমা রাইপুরের বাজার, পূর্ব্ব সীমা রাজপথ, ও পশ্চিম সীমা বাবু ক্ষেত্রনাথ দাসের জমীদারী কাছারী।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

১৮০৭ নম্বর।

জুডিশ্যাল।—১৮৭৩ সাল ১৫ নবেম্বর।—শ্রীযুক্ত বাবু দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ, হুগলী ও শ্রীরামপুর ও হাবড়ার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৫ নবেম্বর।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 13th November 1873.

No. 388.—*Leave of Absence.*—Baboo Jogendro Chunder Chatterjee, Overseer, First Grade, attached to the Assam Circle, is allowed privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the 1st October 1873.

No. 389.—Baboo Brindabun Chunder Ghose, Overseer, Third Grade, attached to the Assam Circle, is allowed privilege leave for three months under the above rules.

No. 390.—*Transfers.*—Baboo Mohendro Nath Bhuttacharjee, Accountant, Fourth Grade, from the Fourth Calcutta to the Buxar Division of the Irrigation Branch.

No. 391.—Mr. E. H. Phillips, Accountant, Fourth Grade, from the Central Office of Accounts, Bengal, to the Fourth Calcutta Division.

No. 392.—Baboo Jodonath Paul, Accountant, Fourth Grade, from the Central Office of Accounts, Bengal, to the Burral Division of the Northern Bengal State Railway.

No. 393.—*Leave of Absence.*—Baboo Boydonath Chunder, Overseer, Third Grade, attached to the Durrung and Nowgong Districts, for three months, on medical certificate, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code, in addition to that already granted* to him.

* Bengal Government, Public Works Department Notification No 823, dated the 3rd September 1873.

The 15th November 1873.

No. 394.—*Notification.*—Mr. J. A. Campbell, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Purneah District, passed in Colloquial Hindustanee on the 10th October 1873.

The 17th November 1873.

No. 395.—*Transfers.*—Mr. W. Fernie, Assistant Engineer, First Grade, from the Bhaugulpore to the Purneah District.

No. 396.—Mr. J. A. Campbell, Assistant Engineer, Second Grade, from the Purneah to the Bhaugulpore District.

J. E. T. NICOLLS, *Col., R.E.,*
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 13th November 1873.

No. 494.—*Notification.*—Mr. F. Taylor, Executive Engineer, Fourth Grade, to officiate as Executive Engineer, Hidgellee Division, during the absence of Mr. J. C. Vertannes, or until further orders.

No. 495.—*Transfer.*—Mr. H. Baldwin, Sub-Engineer, Third Grade, from the South-Western to the Soane Circle.

No. 496.—*Notification.*—Baboo Hurrish Chunder Mookerjee, Sub-Overseer, First Grade Dehree Division, returned from privilege leave on the forenoon of the 1st November 1873.

No. 498.—*Leave*—Baboo Bissala Churn Mullick, Overseer, First Grade, Hidgellee Division, is granted privilege leave for one month, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the afternoon of the 3rd November 1873, the date on which he availed himself of it.

[*Government Gazette,* 25*th November* 1873.]

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশতা বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৩ নবেম্বর।

৩৮৮ নম্বর।—ছুটী।—আসামচক্রে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু যোগেন্দ্রচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩৮৯ নম্বর।—আসামচক্রে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু বৃন্দাবনচন্দ্র ঘোষ উপরোক্ত বিধিমতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩৯০ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুক্ত বাবু মহেন্দ্রনাথ ভট্টাচার্য্য কলিকাতার চতুর্থ খণ্ডহইতে বক্সার খণ্ডের জলসেচন শাখায় প্রেরিত হইয়াছেন।

৩৯১ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুক্ত ই এচ ফিলিপস সাহেব বঙ্গদেশের সদর আকৌণ্ট আফিস হইতে কলিকাতার চতুর্থ খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

৩৯২ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুক্ত বাবু যদুনাথ পাল বঙ্গদেশের সদর আকৌণ্ট আফিসহইতে বঙ্গদেশের উত্তর ষ্টেট রেলওয়ের বড়াল খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

৩৯৩ নম্বর।—ছুটী।—নদীয়া ও যশোহর জিলায় নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু বৈদ্যনাথ চন্দ্র যে ছুটী পান * তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখের ৩২৩ নং বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৫ নবেম্বর।

৩৯৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পুরণিয়া জিলায় নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে, এ, কাম্বেল সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১০ তারিখে চলিত হিন্দুস্থানী ভাষায় পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।

৩৯৫ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত ডবলিউ ফর্নি সাহেব ভাগলপুরহইতে পুরণিয়া জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

৩৯৬ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে, এ, কাম্বেল সাহেব পুরণিয়াহইতে ভাগলপুর জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

জে, ই, টি, নিকলসন্, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশ্তা বিষয়ক

১৮৭৩ সাল ১৩ নবেম্বর।

৪৯৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—শ্রীযুক্ত জে, সি, বর্টন্নেস সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত চতুর্থ শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এফ, টেলর সাহেব হিজলী খণ্ডের একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিবেন।

৪৯৫ নম্বর।—স্থানান্তরে নিযোগ।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এচ বাল্ডুইন সাহেব দক্ষিণ পশ্চিম চক্র হইতে সোণচক্রে প্রেরিত হইয়াছেন।

৪৯৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দেহড়ীখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু হরিশ্চন্দ্র মুখোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে অনুগ্রহের ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিলেন।

৪৯৮নম্বর।—ছুটী।—হিজলীখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু বিশ্বাশচরণ মল্লিক সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৩ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন, তিনি উক্ত তারিখে ঐ ছুটী গ্রহণ করিলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৫ নবেম্বর।]

No. 499.—Mr. J. C. Coxe, Supervisor, Second Grade, Byturnee Division, is granted sick leave for 17 days, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code with effect from 4th October 1873.

No. 500.—*Notification.*—Mr. E. A. Parsick, Assistant Engineer, Second Grade, Pooree Survey Division, returned from privilege leave on the 6th November 1873.

The 17th November 1873.

No. 501.—*Notification.*—Mr. J. H. Toogood, Assistant Engineer, Third Grade, Arrah Division, passed in the Departmental Standard on the 7th November 1873.

IRRIGATION.

The 17th November 1873.

No. 503.—*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken up for a public purpose, viz., for the Brahmini Weir and subsidiary works in the village of Janapore, Pergunnah Chowsapara, Zillah Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose three pieces of land, measuring acres 54-0-4, more or less, bounded on the north by the River Brahmini; on the south by the High Level Canal, Section 1; and on the east and west by lands of Janapore, are likely to be required within the aforesaid village of Janapore.

This declaration is made under the provisions of Section 4 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

৪৯৯ নম্বর।—বৈতরণীখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুত জে সি কক্স সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের তৃতীয় F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৪ তারিখ অবধি পীড়াপ্রযুক্ত সত্তর দিন ছুটী পাইয়াছেন।

৫০০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পুরীর জলনীখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই, এ, পারসিক সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৬ তারিখে অনুগ্রহের ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিলেন॥

১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।

৫০১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—আরাখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এচ, টুগুড সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৭ তারিখে কার্য্যবিভাগ সংক্রান্ত কমিটির পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইলেন।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।

৫০৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কটক জিলার অন্তর্গত চৌসাপাড়া পরগনার জানাপুরগ্রামে ব্রহ্মণীর বাঁধ ও তদুপকরণার্থ কার্য্যপ্রস্তুত করণার্থে ভূমির প্রয়োজন সম্ভাবনা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত জানাপুরগ্রামে ন্যূনাধিক ৫৪ একর ৪ পোল ভূমির প্রয়োজন সম্ভাবনা। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা ব্রহ্মণী নদী, দক্ষিণ সীমা হাই লেবল খালের প্রথমভাগ, পূর্ব্ব ও পশ্চিম সীমা জানাপুরের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে, তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে জলসেচন শাখার
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 25, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 23*rd September* 1873.—The unexpired portion of the leave of absence for three months, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, granted by the Court's order No. 1793, dated 2nd July last, to Moulvee Dubeeroddeen Ahmed, Additional Moonsiff of Baraset, District 24-Pergunnahs, is hereby cancelled at his own request, the Moonsiff having resumed charge on the 11th idem.

The 1*st November* 1873.—The additional leave for eighteen days, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code, granted by the Court's order No. 2440, dated the 3rd September last, to Baboo Shibodoss Mookerjee, Moonsiff of Bongong, District Nuddea, is hereby cancelled at his own request.

The 6*th November* 1873.—Baboo Poorno Chunder Shome, Moonsiff of Ramporehaut, District Moorshedabad, for ten days, from 3rd to 12th September last, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The 13*th November* 1873.—Baboo Burmah Dutt, Moonsiff of Mozufferpore, District Tirhoot, for three months from 24th October last, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

The 14*th November* 1873.—Baboo Rajrajessur Bhuttacharjee, Moonsiff of Culna, District East Burdwan, for one month, from the 24th October last, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The 16*th November* 1873.—The unexpired portion of the leave for the Dusserah Vacation granted by the Court's order No. 2686, dated 20th September last, to Baboo Judoonath Dass, Moonsiff of Balasore, District Cuttack, is hereby cancelled at his own request.

TRANSFERS OF MOONSIFFS.

The 29*th October* 1873.—Baboo Soshee Bhooshun Banerjee, Moonsiff of Sassaram, District Shahabad, to the Sudder Moonsiffee of Jessore.

By order of the High Court,
W. M. SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 18*th November* 1873.

[*Government Gazette,* 25*th November* 1873.]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটী।

১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বারাসতের আডিশ্যনল মুনসেফ শ্রীযুক্ত মৌলবী দবীরুদ্দীন আহম্মদ হাই কোর্টের গত জুলাই মাসের ২ তারিখের ১৭৯৩ নম্বরের আজ্ঞাক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে যে তিন মাস ছুটী পান ঐ মাসের ১১ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করাতে তাঁহার প্রার্থনা অনুসারে ঐ ছুটীর অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ১ নবেম্বর।—নদীয়া জিলার অন্তর্গত বনগাঁয়ের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু শিবদাস মুখোপাধ্যায় হাই কোর্টের গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখের ২৯৪০ নং আজ্ঞাক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ষষ্ঠ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে অতিরিক্ত যে আঠার দিন ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনানুসারে রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ৬ নবেম্বর।—মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত রামপুরহাটের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু পূর্ণচন্দ্র সোম সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখঅবধি ১২ তারিখপর্য্যন্ত দশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ নবেম্বর।—ত্রিহুত জিলার অন্তর্গত মজফরপুরের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু বর্ম্মা দত্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ষষ্ঠ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে গত অক্টোবর মাসের ২৪ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৪ নবেম্বর।—পূর্ব্ব বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত কালনার মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু রাজরাজেশ্বর ভট্টাচার্য্য সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে গত অক্টোবর মাসের ২৪ তারিখঅবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৬ নবেম্বর।—কটক জিলার অন্তর্গত বালেশ্বরের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু যদুনাথ দাস হাই কোর্টের গত সেপ্টেম্বর মাসের ২০ তারিখের ২৬৮৬ নং আজ্ঞাক্রমে দুর্গোৎসবের বন্ধে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ তাঁহার প্রার্থনানুসারে রহিত করা গেল।

মুনসেফদের স্থানান্তরে নিয়োগ।

১৮৭৩ সাল ২৯ অক্টোবর।—শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত সাশারামের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু শশীভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায় যশোহরের সদর মুনসেফীতে প্রেরিত হইয়াছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, সুটর,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট,
১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 25, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশ্‌তেহার।

জিলা ২৪-পরগনা।

এশ্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ২৪-পরগনা এই যে

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর কিস্তীর মালগুজারির বাকি বাবত ইংরাজি সন ১৮৭৩ সালের ৫ ডিসেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৮০ সাল ২১ অগ্রহায়ণ রোজ শুক্রবার ঐ জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনাওজর নিলাম করা যাইবেক ইংরাজি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ২৪ অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৮০ সাল তারিখ ৯ কার্ত্তিক

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমাধার্য্য হওয়া মহাল।

গবর্ণমেণ্টের বাকী মালগুজারির নিমিত্ত নিলাম হইবেক।

৬৫৮ নং কিং পরগনে বালিয়া তরফ শ্রীকৃষ্ণপুর লিখিত মালিক রামধন বসু ওগয়রহ সদরজমা কোম্পানী মায় পোলীস ১১৪১৶১

F. B. PEACOCK, *Collector.*

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মর্ম্মানুযায় জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাহাল সন ১৮৭৩ সালের নাগাএদ কিস্তি সেপ্টেম্বরের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭৩ সালের ১ ডিসেম্বর মোতাবক সন ১২৮০ সালের ১৭ অগ্রহায়ণ সোমবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরির কাছারিতে অবার্থ নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ১০ অক্টোবর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকরণ	তৌজীর নম্বর	নাম মাহাল	নাম তালুকদার	সদর জমা	তারদাদ রকম যাহা নীলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মাহাল	৫৭	কিঃ পঃ খড়্গা পঃ খড়্গা	ফকিরচন্দ্র দোলগোবিন্দ রামেশ্বর কারকরমা ব্রজকুমার ধরম দত্ত শারদা সুন্দরী মধুসূদন কাঙ্গালি নাথ হরিলাল রায় মহামায়া দেব্যা তারিণীপ্রসাদ রায় চৌধুরী হরিশ্চন্দ্র কারকরমা ও রামেশ্বরী দেবী	২৩৯৭৸/১০ এই জমার মধ্যে তারিণীপ্রসাদ রায় চৌধুরীর অংশ ১১৷৷ গণ্ডার কাত সদর জমা যাহা পৃথক হিসাব করিয়াছে তাহাই নীলাম হইবেক ৮৫৸/৪ ২৩১২৶	তারিণীপ্রসাদ রায় চৌধুরীর পৃথক করিয়া লওয়ার অংশ নীলাম হইবেক রকম ১১৷৷ কাত সদর জমা ৮৫৸/৪
২	ঐ	১০০	কিঃ পঃ চুণাখালী পঃ চুণাখালী	রাজকিশোর চন্দ্রচূড় রামকুমার হরপ্রসাদ কাশীশ্বর মহারাণী স্বর্ণময়ী জয়নারায়ণ বসু রাধাকৃষ্ণ বিশ্বনাথ মৃত্যুঞ্জয় রায় ব্রজসুন্দরী দাস্যা জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক হারাধনী দাস্যা শ্যামাসুন্দরী দাস্যা শশধর চৌধুরী প্যারী সুন্দরী দাস্যা আশুতোষ ও চারুচন্দ্র বসু রাণী যমুনাকোঙরী রাণী সুভদ্রাকোঙরী মাতা হরীন্দ্র সিংহ নাবালগ কামিনী সুন্দরী তরঙ্গিনী ওরফে লুটমণী দাস্যা পুলিন বেহারি সেন গোকুলমণী চৌধুরাণী শারদাপ্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় চৌধুরী শ্যামাচরণ বসু কামিনী সুন্দরী দাস্যা কাঙ্গালিমল ভুনিচান্দ ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় যোগিন্দ্র মোহিণী দেব্যা শশীভূষণ মুখোপাধ্যায় ও সরস্বতী দেব্যা	৩৫৫১৷৶৫ বাদ যাহা মহারাণী স্বর্ণময়ী ১০৭৷৶৯ রাণী যমুনাকোঙরী রাণী সুভদ্রা কোঙরী মাতা হরীন্দ্র সিংহ নাবালগ ৪৪৩৸৶০ চারুচন্দ্র বসু ৮৩৷৷৶১১ জয়নারায়ণ বসু ১৬৭৷৶০ আশুতোষ বসু ৮৩৷৶১১ শশধর চৌধুরী ১০৪৷৷/১০ শ্যামাচরণ বসু ২০১৷৷৶০ শ্যামাসুন্দরী চৌধুরাণী ৬২৸৵০ গোকুলমণী চৌধুরী ২৬২৸০	এজমালি অংশ নীলাম হইবেক তাহার সদর জমা ১৩৯১৶৫

					শারদাপ্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় ২৬২৸০ ক্ষেত্রনাথ বাড়ুর্য্যা ওরফে যোগেন্দ্র মোহিণী দেব্যা ৩৬৬৸৵৩ হারামণী দাস্যা ৬৫১১॥ লুটমনী ওরফে কামিনীসুন্দরী দাস্যার পৃথক হিসাব হইয়াছে ৬৫১১॥ ২১৬০৵ বক্রী এজমালি অংশ নীলাম হইবেক তাহার জমা ১৩৯১৵৫	
					৭৬৯৸১০ বাদ যাহা	
৩	ঐ	১২০	কিঃ মৌঃ ছুটীপুর পং উজিরাবাদ	রাণী আনন্দময়ী রাণী যমুনাকোঙরী রাণী সুভদ্রাকোঙরী মাতা হরীন্দ্র সিংহ নাবালগ	রাণী যমুনাকোঙরী রাণী সুভদ্রাকোঙরী মাতা হরীন্দ্র সিংহ নাবালগ পৃথক হিসাব করিয়াছে ৩৮৪৸৵৫ বক্রী রাণী আনন্দময়ীর অংশ নীলাম হইবেক তাহার সদর জমা ৩৮৪৸৵৫	রাণী আনন্দময়ীর অংশ নীলাম হইবেক তাহার সদর জমা ৩৮৪৸৵৫
৪	ঐ	২৩৪	পটী বাহাদুরপুর পং কাশীপুর	প্রসন্নচন্দ্র ঘোষ.	৭৪২৸৶৮	সমুদয় মাহাল

W. Wavell,
Offg. Collector.

জেলা রাজশাহী।

এস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরী জেলা রাজশাহী।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাঅনুসারে অত্র জেলার তৌজিভুক্ত নিম্নেরলিখিত মহালের সন ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বরের প্রাপ্য বাকি মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টানুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় জন্য ঐ সনের ২৮ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ১৪ অগ্রহায়ণ শুক্রবার তারিখে এই কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৫ অক্টোবর।

তফসীল।

তৌজীর নম্বর	মহালের ও পরগনার নাম	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী রাজস্ব	কৈফীয়ৎ।
২৫০	প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল, তং সূর্য্যগাড়া পং তেগাছী।	কালীসুন্দরী দেব্যা সাবিত্রী দাস্যা কালীপ্রসাদ চৌধুরী ভবদেব তালুকদার শান্তমণি দেব্যা গঙ্গাপ্রসাদ দেবীপ্রসাদ রাম সনাতন লাহিড়ী ঈশ্বরচন্দ্র গঙ্গাগোবিন্দ রায় দিগ্বসনা দেব্যা বিপীনচন্দ্র চৌধুরী বামাসুন্দরী দেব্যা চন্দ্রকান্ত রমণীকান্ত লাহিড়ি সূর্য্যকান্ত লাহিড়ি প্রাণনাথ রায় ও নাবালগ গৌরীনাথ ও গুরুপ্রসন্ন গবেষনাথ রায় রামচরণ গুরুচরণ বরদাচরণ গঙ্গাচরণ শিবচরণ দুর্গাদাস খাঁ হরময়ী দেব্যা কৈলাসচন্দ্র ও নাবালগ হরিদাস লাহিড়ী ১৬০৪৸৵০ আনা সদর জমা তন্মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে রামচরণ গুরুচরণ বরদাচরণ গঙ্গাচরণ শিবচরণ দুর্গাদাস খাঁ ১৫৬।০ আনা ও হরময়ী দেব্যা কৈলাসচন্দ্র ও নাবালগ হরিদাস লাহিড়ি ৬৫।৵০ আনা একুনে ২২১৷৵০ আনা সদর জমা হিসাব পৃথক হইয়াছে তদ্বাদে কালীসুন্দরী দেব্যা সাবিত্রী দাস্যা কালীপ্রসাদ চৌধুরী ভবদেব তালুকদার শান্তমণি দেব্যা গঙ্গাপ্রসাদ দেবীপ্রসাদ রামসনাতন লাহিড়ি ঈশ্বর চন্দ্র গঙ্গাগোবিন্দ রায় দিগ্বসনা দেব্যা বিপীনচন্দ্র চৌধুরী বামাসুন্দরী দেব্যা চন্দ্রকান্ত রমণিকান্ত লাহিড়ি সূর্য্যকান্ত লাহিড়ি প্রাণনাথ রায় ও নাবালগ গৌরীনাথ গুরুপ্রসন্ন ও গবেষনাথ রায়ের অংশ যাহা নীলাম হইবেক ..	১৩৮৩।০	১০৩৷৶০	হিসাব পৃথক করিয়া লওয়া অংশ বাদে বক্রী নিলাম হইবেক।

W. H. D'OYLY,
Collector.

[গবর্ণমেণ্টগেজেট। ১৮৭৩। ২৫ নবেম্বর।]

জিলা পূর্ব্বাংশ বর্দ্ধমান ।

ইহারদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূর্ব্বাংশ বর্দ্ধমানের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর বন্দের পর ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩ ডিসেম্বর বুধবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সন ১৮৭৩ সালের তারিখ ২৪ অক্টোবর ।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারী জমাধার্য্য হওয়া মহাল ।

২৭নং । সাহাপুরদীগর পং জাহাঙ্গিরাবাদ মালিক চৌধুরী গোলাম রহমান ও নকুড়চন্দ্র শাহা ও কৃষ্ণপ্রসন্ন মজুমদার ও জরিফন নেছা বিবি গুরুদাস কুণ্ডু ও কফীলদ্দীন ওরফে ফুটুমিঞা ও কাঙ্গালি-চরণ শাহা ও সেহাতন নেছাবিবি সদর জমা ৮৫২৯/১০ টাকা

এই মহালের মধ্যে নীচের লিখিত শরিকানের পৃথক হিসাব আছে তাহাদের অংশের রাজস্ব দাখীল হইয়া শোধ হইয়াছে ঐ সকল অংশ বাদে বাকী অংশ নীলাম হইবে ইতি ।

জরিফন নেছাবিবি	...	... ১৩৯১৶৩ টাকা
নকুড়চন্দ্র শাহা	...	... ৯০৪।৬ ঐ
কফিলদ্দীন ওরফে ফুটুমিঞা	...	... ৮৩৪৷৶৬ ঐ
গুরুদাস কুণ্ডু	...	... ২০৮৷৵১১ ঐ
কাঙ্গালিচরণ শাহা	...	... ২০৮৷৵১১ ঐ
সেহতন নেছাবিবি	...	... ৯০৪।৬ ঐ

১৫৮ নং । সমুদ্রগড়ি পং সাতসৈকা মালিক রহিমন নেছা বিবি ও কৈলাসচন্দ্র দে চৌধুরী ও গোবিন্দচাঁদ নন্দী ও নীলকমল দে চৌধুরী সদর জমা ... ২৭.০৷১০ টাকা

এই মহালে নীচের লিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৪১ ধারামতে সাধারণ রেজিস্টরী আছে যথা—

টৈকপুখরিয়া দীগর ৯ মৌজার পত্তনীদার কেদারনাথ চক্রবর্ত্তীর ৯০০৲ টাকা পত্তনী জমা সমুদ্রগড়ি ও হরসুনার রকম ৵ আনা ও সাঁইহজুলী দিগর ১৬ মৌজার রকম /৮ আনার পত্তনীদার বেণীমাধব মল্লীকের ২৯৩৵২ টাকা পত্তনী জমা

এবং নিজ সমুদ্রগড়ি ও হরসুনা রকম ।।০ আনার ও পর্ট ঠাকুরদাস দীং ১১ মৌজার রকম ।/১৩।– আনাকে ষোল আনা করিয়া তাহার রকম ৵০ আনার পত্তনীদার বনমালি নন্দীর ৭১৬।৵৭ টাকা জমায় সাধারণ রেজিস্টরী আছে ।

১৭৪ নং । গোয়াড়া পং মামুদানিপুর মালিক কৃষ্ণদেব ভট্টাচার্য্য সদর জমা ৭২৭৸৵৭ টাকা

৩

এই মহাল সকল কেবল বাকী রাজস্বের জন্য বিক্রয় হইবেক ইতি ।

E. W. WHINFIELD,
Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম ।

বাকী খাজনার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ ।

"ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৫ ডিসেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ।" ইতি সন ১৮৭৩ ইং ১৭ অক্টোবর ।

প্রথম শ্রেণীর কায়েমি মহাল ।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক ।

৩৯ নং । তরফ আলি রোহমা মালিক ত্রিপুরাচরণ রায় সমুদয় মহাল নীলাম বিক্রী হইবেক সদর জমা ৯৯৪৲

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক ।

৩৯৮ নং । তরফ বাহুর হালিপ মালিক আকবরআলি সমুদয় মহাল বিক্রী হইবেক সদর জমা ৫১৩৲

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক ।

১২৭৯ নং । তরফ জয়রাম চৌধুরী মালিক আবদুল ওদুদ ও কবখোদবক্স ও অহির-মিছা ও মবারকবক্স ও নজুমমিছা ও তাজমিছা ও করিমমিছা ও মকিজমিছা সমুদয় মহাল বিক্রী হইবেক সদর জমা ১৪২০।/০

J. C. VEASEY,
Offg. Collector.

[*Government Gazette, 25th November* 1873.]

জিলা রঙ্গপুর।

এস্তাহার নামা কাছারি কালেকুটরী জেলা রঙ্গপুর এই যে,

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুযায়ি সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জেলা রঙ্গপুরের মধ্যস্থিত নীচের লিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখের প্রাপ্য বাকী রাজস্ব আদায় জন্য ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৭ ডিসেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালা ১২৮০ সালের ৩ পৌষ বুধবার ঐ জেলার কালেকুটরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও নিতান্তই বিক্রী হইবেক। সন ১৮৭৩ ইংরেজী তারিখ ২৯ অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৮০ সাল তারিখ ১৪ কার্ত্তিক।

তপসীল।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রয় হইবেক।

নং ৭ তৌজি মৌজে মৌভাসা ওগায়রহ চাং কাজেপুর মালিক তারামোহন চৌধুরী ও ব্রজকিশোরী দাস্যা ও ঈশানচন্দ্র চৌধুরী ও হরসুন্দরী দেব্যা চৌধুরাণী ও মতিউল্লা ও কুতবউল্লা ভৈরবচন্দ্র চৌধুরী ও নাবালগ আমীরউল্লা ও সোণা বিবি ও মহারাজা নৃপেন্দ্রনারায়ণ ভুপ বাহাদুর ও ধনেশ্বরী দাস্য ও নীলকান্ত শর্ম্মা ও জয়ন্তী দেব্যা ও মহাম্মদ ছাদউল্লা স্বয়ং ও ঐ ছাদউল্লা ও কমরুদ্দীন মহাম্মদ উভী পক্ষে এনাএতুল্লা ও ফরহাতুল্লা ও মজহরউল্লা নাবালগ ও বরদা সুন্দরী দেব্যা ও বামা সুন্দরী গুপ্তা চৌধুরাণীর ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০।১১ ধারামতে স্বতন্ত্র হিসাবের বাকী আদায় করায় তাহা বাদে হরচন্দ্র গোস্বামী ও হরিশ্চন্দ্র রায় ও প্রতাপ মল রাখা ওরফে মানকা রাখা ও আরিয়মেছা খাতুন ও যদুনাথ সাহা চৌধুরীদিগের এজমালি মহাল সদর জমা ৭৪৬।।০ আনা নীলাম হইবেক মোট মহালের সদর জমা ৬৫৫৫৬৴৮ পাই বাকী ১০৪।৴১০ পাই।

RUNGPORE COLLECTOR'S OFFICE,
The 3rd November 1873.

J. MONRO,
Offg. Collector.

জিলা পাবনা।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮১৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জেলা পাবনার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত দুই মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর দশহরার তাতিল উপলক্ষে কাছারী বন্দ থাকায় কাছারী খোলার দিবস ৮ই অকুটোবর মোতাবেক ২৩ আশ্বিন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকুটের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২২ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ৮ পৌষ সোমবার ঐ জেলার কালেকুটর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সন ১৮৭৩। ২৪ অকুটোবর।

৬২ নং তৌজীর মহাল পং সীন্দরির মোতালক খোপ সীলন্দা তাং রাজকৃষ্ণ মজুমদার ধর্ম্মনারায়ণ লাহিড়ী প্রভৃতি মোট সদর জমা ১৮৫৯।।৶২ পাই টাকা তন্মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে হিসাব পৃথক হওয়া অন্নপূর্ণা দাস্যা ও হরসুন্দরী দেব্যা প্রভৃতির হিস্যার ৪০৯৻১ পাই সদর জমার অংশ বাকী না থাকায় তাহা বাদে বক্রী এজমালী রাজকৃষ্ণ মজুমদার ধর্ম্মনরায়ণ লাহিড়ী চণ্ডীপ্রসাদ মজুমদার ও মহাম্মদ আচ্ছান ও গোপীনাথ সান্ন্যাল ও রামনাথ সরকার ও কালীচরণ সিংহ দীগর ও শ্যামাসুন্দরী দাস্যা দীগর ও গোলাম আব্বচ ও নজরদ্দীন চৌধুরী ও মহাম্মদ এছরাইল ও কমরুদ্দীন মহাম্মদ আছান ওরফে আজীমদ্দীন চৌধুরি ও আনন্দমণি দাস্যার ১৪৫০।৶১ টাকা সদর জমার অংশ ২৯৫।৶৪ টাকা বাকী খাজনা আদায় জন্য নীলাম।

১১২০ নং তৌজীর মহাল পরগনে রাজরাশ নাজীরপুর তরফ ভাঁড়ারার দুতন পয়স্তী চর তালুক মহবতন্নেছা ছগীরন্নেছা বিবি ও তোবারালী খাঁ ও আজীমন্নেছা বিবি ও সোণাজান বিবি ও শান্তমণি দেব্যা মথুরা নাথ ও যদুনাথ মজুমদার ও শারদা সুন্দরী দেব্যা ও হরিমোহন ও হরনাথ ও কৃষ্ণনাথ পাল ও রামধন শাহা ও উমরন্নেছা ও এলাহী বকশ খা ৭৫৫৬৵১১ টাকা সদর জমা ১৮৯।৶৭ টাকা বাকী খাজানা আদায় জন্য নীলাম হইবেক।

R. PORCH,
For Collector.

জিলা যশোহর।

নীলামের এস্তেহার।

ইহা দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮১৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা যশোহরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৩ সালের ৮ই অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকুটের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ ডিসেম্বর তারিখে ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৫ নবেম্বর।]

প্রথম শ্রেণীর জমাধার্য্য হওয়া মহাল।

১৩৪ নং। তৌজির মহাল পরগনে অনুপমপুর কিং কুশখাড়িয়া ১ হিস্যা তালুক ফকীরচাঁদ তেলি-মণ্ডল ও পূর্ণচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায় অছি জামেরে হরভূষণ ও যোগেন্দ্রভূষণ ও শরেন্দ্রভূষণ গঙ্গোপাধ্যায় নাবালগ ও জয়েশ্বর মজুমদার ও অছিমদ্দী জোয়ারদার ও তামেজন্নেছা বিবি ও রাধানাথ সেন পুর সদর জমা ২৩৬৯৶/৬ টাকা, ২ হিস্যায় কৃষ্ণচন্দ্র ঘোষ দিগরের নামীয় ২'৯৸২ টাকা ও ৩ হিস্যা বৈষ্ণবচরণ তেলি মণ্ডল দিগরের নামীয় ৫৯৯।১০ টাকার সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল, সদর জমা ১৬৩০৵/৬ টাকা ৩০৫৷৶/৬ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

২৭৩ নং। তৌজির মহাল পং এমাদপুর কিং শ্রীপুর মৌজা ১ হিস্যা তালুক আনন্দচন্দ্র চৌধুরী ও ভগবানচন্দ্র পোদ্দার ও ভগবানচন্দ্র মুনশী ও ভগবতী দাস্যা ও মেনকাসুন্দরী দাস্যা ও প্রাণনাথ মিত্র ও গুরুচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় পুরা সদর জমা ৩২৩৭৶/৯ টাকা, ২ হিস্যা মেনকাসুন্দরী দাস্যার নামীয় ২৫ টাকা ৩ হিস্যা উমাকান্ত গুহার নামীয় ২২১৸৭ টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল, বাকী পড়া ১ হিস্যার সদর জমা ২৮৯০৷৶/২ টাকা, ৬৵৭ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৪৫৭৫ নং। তৌজির মহাল পং ভাটলা তালুক রাজা বরদাকণ্ঠ রায় ৫০৮৭/৭৸ টাকা সদর জমার মহাল ৪৭৲০৷৷ টাকা বাঁকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৫০৪১ নং। তৌজির মহাল পং রাজপুর ডিহি কড়রা ১ হিস্যা তালুক আনন্দলাল চৌধুরী ও রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ও মধুসূদন ও নবকৃষ্ণ ও যদুনাথ চৌধুরী পুরা সদর জমা ৯৩৪৷৶/৬ টাকা ২ হিস্যা রামনারায়ণ চৌধুরী দিগরের নামীয় ১৯৪৷৷৵১০ টাকা ও ৩ হিস্যা মথুরানাথ আচার্য্য-দিগরের নামীয় ১৬৬৵০ টাকা ও ৪ হিস্যা মথুরানাথ আচার্য্য দিগরের নামীয় ৬৭/৩৷৷ টাকা ও ৫ হিস্যা ব্রহ্মরূপ গোস্বামির নামীয় ১৬৭৸৵৮ টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল। ১ হিস্যার সদর জমা ৩৩৮৷৷৵৬৷৷ টাকা, ২৪৷৵৯ টাকা বাঁকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

A. Smith,
Collector.

যশোহর কালেক্‌টরি সন ১৮৭৩। ৮ নবেম্বর।

জিলা নদীয়া।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪। ৫ জানুআরি মোং ১২৮০ সালের ২২ পৌষ সোমবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ৬ নবেম্বর।

এস্তমুরারি ধার্য্য হওয়া মহাল।

১।০ নং পং আলমপুর পং আলম মালিক কামিনীসুন্দরী চৌধুরাণীদিগর সদর জমা ৪২৬৩৮৸/৬ টাকা ও পোলীস ৪৮২।৫ টাকা বাকী খাজানা ১৮৫৬৫৸৬ টাকা ও পোলীস ২৪১৵১৷৷ টাকা বাকী।

১৭।০ নং ডিহি আলফা পং বাগোয়ান মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সদর জমা ৪০৫৬৵২৷৷ টাকা ও পোলীস ৪৪৸৵৮ টাকা বাকী খাজানা ১৫৯৶/১৷৷ টাকা।

১১৭।০ নং চণ্ডী পং পাঁজনওর মালিক জান কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনদিগর সদর জমা ২১২৩/৪ টাকা ও পোলীস ৬৪৷৷/২ টাকা বাকী খাজানা ৬১৯৷৷৶/১১ টাকা।

২৪২ নং ডিহি হিজুলি পং মানজোয়ানী মালিক জান কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনদিং সদর জমা ৯৫৫৸/১০ টাকা ও পোলীস ১২৲ টাকা বাকী খাজানা ৩৭৩৸৶/১০ টাকা পোলীস বাকী ৬৲ টাকা।

৩৩৮।০ নং তং মাজহন্দ পং রাজপুর মালিক গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়দিগর সদরজমা ৭৯৯।/৩৸ টাকা বাকী খাজানা ১৸১০। টাকা।

৪৩৮।০ নং তং রাণাঘাট পং তং রাণাঘাট মালিক ঈশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর সদর জমা ৮১৮৶/৭ টাকা ও পোলীস ৯৵৬ টাকা বাকী খাজানা ২৩৬৷৶/৫ টাকা।

৪৭৭।০ নং তং শ্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তিদিগর সদর জমা ৫৫৩৷।০ টাকা বাকী খাজানা ২৩।/৭ টাকা।

টেমপরারি।

২১৭৯ নং চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক জে বি মেকনটস সাহেবদিগর সদর জমা ৫২৩৷৷/৮ টাকা বাকী খাজানা ৪৩৷৷৵৯ টাকা।

২৭১৯।০ নং চর নতিডেঙ্গা পং রাজপুর মালিক দীননাথ মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৫১৭৶/১০ টাকা বাকী খাজানা ৫৸/১০ টাকা।

৩২৬৫ নং মৌং মুরালিডেঙ্গা পং উখড়া মালিক জীবনন্নেছা বিবিদিগর সদর জমা ৫১২৷৷৶/৪ টাকা বাকী খাজানা ৷৷৵৪ টাকা।

C. C. Stevens,
Collector.

[*Government Gazette, 25th November* 1873.]

জিলা শ্রীহট্ট।

বাকি রাজস্বের জ্ঞাপনপত্র।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা শ্রীহট্টের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর শেষ তারিখ সমাপ্ত পর্ব্ব মধ্যে পতিত হওয়াতে ৮ আক্টোবর তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আক্টানুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত আগামি ১৮৭৪ সালের ৫ জানুআরি তারিখে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক।

বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত নীলাম হইবেক,

১ শ্রেণী ইস্তিমুরারি অসাধারণ হওয়া মহালাত,

পরগনে, মুওয়ার বানীয়াচুঙ্গ।

২৭৫০২ নম্বর।—তালুক কুর্ব্বান রজা জমীদার, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক যাদবরাম শর্ম্মা সদর জমা ৬৪৫৸৶৴৭ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে ব্রজমোহন দাস নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১১৻৴০ আনা বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৫৩১৸৴৭ পাই ৩৫৻৬ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে, মুওয়ার বানীয়াচুঙ্গ।

৩১১৮৫ নম্বর।—তালুক আদমরজা জমীদার, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক মিজ ওগয়রহ সদর জমা ১৩৩৫।১ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে মুকুন্দচন্দ্র দাস ও রাজকিশোর দাস ও মদনমোহন দাস ও নবকিশোর দাস ও শিবপ্রসাদ দত্ত ও সৈদউল্লা ও সরুফচান্দ বাবু ও মুছম্মাত কামিদা বিবি অলি অলিয়ে আপন নাবালিগ পুত্র ছাদত আলি খাঁ ও সেখ আদাই ও মামুদ আলি ও সেখ ইয়াজ ও মামুদ আনছর ও আয়াতউল্লা ও রাধারাম মেস্তরি ও চন্দ্রনাথ মেস্তরি ও দুর্গারাম মেস্তরি ও তারাচান্দ দাস ও সুজাত আলি ও মামুদ আজিম ও আমজদউল্লা ও বাতির মামুদ ও আইনউল্লা ও আমদার মামুদ ও সুকুর মামুদ ও সেখ চান্দ ও মহিবউল্লা ও পীর মামুদ ও নজর মামুদ ও জয়াদউল্লা ও সেখ বিরাম ও রঘুনাথ শর্ম্মা ভট্টাচার্য্য ও দিনময়ী দেব্যা ও রাধানাথ শর্ম্মা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৩৫।৮ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে নবদুর্গা বৈদ্যানী ও মহেশ্বরী বৈদ্যানী মাদরে হরনাথ বৈদ্য ও কাশীনাথ বৈদ্য নামে পৃথক্ হিসাব হওয়া সদর জমা ৩২৲ টাকা।

১০৴৬ পাই বাকীর কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১০৬৭৷৷৶৫ পাই ৩৮৩৴৭ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক,।

পরগনে, মুওয়ার বানীয়াচুঙ্গ।

৩১১৮৬ নম্বর—তালুক কুরবান রজা জমীদার, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক আমান রজা জমীদার সদর জমা ১২৬১৻৩ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে শ্যামাসুন্দরী চৌধুরাণী ও দয়ালরাম দেব ও নজমুন্নেছা বানু ও মামুদ কলিম ও সেখ আরবদি ও সেখ সমাই ও মাহাম্মদ আবদুল রহেমান ও ব্রজকিশোর শাহা ও মৃজা হামিদ আলি ও তারাচান্দ দেব ও কুঞ্জমোহন শাহা ও নীলচন্দ্র ধর ও বৈদ্যনাথ দেব ও কুলচন্দ্র দত্ত ও তারাচান্দ দেব ও সাচুরাম শাহা ও কালীকাপ্রসাদ শর্ম্মা ও মাহাম্মদ কাসিম চৌধুরী ও মাহাম্মদ আমান চৌধুরী ও মাহাম্মদ ছামল চৌধুরী ও মাহাম্মদ ইছাহাক চৌধুরী ও গঙ্গাগোবিন্দ ধর ও গোপীনাথ সেন ও আইনউল্লা ও ফিরজ বিবি ও পাণ্ডবরাম বাড়ৈ ও ভগীরথ দেব ও সন্তোষরাম দাস ও রামনাথ ও ভয় দুর্গী ও নবীনচন্দ্র শর্ম্মা ও স্বর্ণবতী দাসী ও জয়চন্দ্র দাস ও ওতিজা দাসী ও ললিতা দাসী ও নিহাল রামদাস ও রাধিকা দাসী ও মহেশচন্দ্র দত্ত ও মৃজা ইব্রাহিম আলি ও বিসথ দাসী ও মোণ্ডীমাতি ও জওয়াদউল্লা ও মুছম্মাত সজিদা বানু ও আরকানউদ্দীন ও সেখ দাইমউল্লা ও সেখ রিয়াজউল্লা ও পদ্মলোচন দত্ত ও মাণিক্যরাম দত্ত ও চন্দ্রনাথ দত্ত ও রূপনাথ দত্ত ও কাদির মামুদ ও সুরুজ মিয়া ও হামিদ উল্লা ও সরিপ মামুদ ও হরসরাম নাই ও হাফিজা বিবি ও সেখ সমাই নামে পৃথক্ হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৩১৬৴১ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে সর্ব্বানন্দ শাহা ও সদানন্দ শাহা নামে পৃথক্ হিসাব হওয়া সদর জমা ২৷৴০ আনা ও তাহা উসুল না হওয়াতে ৷৴০ বাকীর কারণ পৃথক্ লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৯৪২৷৷৴২ পাই ১৫৪৶৮ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক,।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৫ নবেম্বর।]

পরগনে, চৈতন্য নগর,

৪০৯৮১ নম্বর।—তালুক চৈতন্য চান্দ, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক উমেদনারায়ণ দাস সদর জমা ৯৯২৷৵৩ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে গৌরপ্রসাদ আদিত্য ও শুকপ্রসাদ আদিত্য ও কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য ও রাজগোবিন্দ আদিত্য ও রামস্বরূপ গুপ্ত ও গোলোকচন্দ্র গুপ্ত নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৪৪৸৶৩ পাই বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৮৪৭৸০ আনা

৫৯৷৴৭ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে, তরফ,

৫৫৭২৬ নম্বর।—তালুক হিসে সৈয়দ আহাম্মদ রজা, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক পরশুরাম এগয়রহ সদর জমা ১৫০৯৲ টাকা।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও রামচরণ রাউত ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও রামনারায়ণ নন্দ ও রামগোবিন্দ দাস ও ললিতা দাসী ও গাবরদি মাঝি ও জাব্বদি মাঝি ও জমাহিদ মাঝি ও মজিদ মাঝি ও উস্তাদ মাঝি ও রাধাচরণ দাস ও চৈতন্যচরণ দাস ও যশোদাবতী দাসী ও মোহনমাথ ও সূর্য্যনাথ ও সেখ কাইমউদ্দিন ও সেখ আবদুল জব্বার ও গোলোকচন্দ্র সিংহ ও আবদুল আজিজ স্বয়ং ও অলী জানিবে আপন নাবালীগ ভ্রাতা আবদুছছোবহান ও আবদুলকাদির ও মাং আনওয়ার পক্ষে ও সৈওদা ধন বিবি জওজে সৈয়দ শাহা আসরফ উল্লা ও শরচ্চন্দ্র দত্ত ও ভারতচন্দ্র বণিক্য ও কুঞ্জকিশোর বণিক্য ও রামসুন্দর বণিক্য ও রামজয় বণিক্য ও রামনারায়ণ বণিক্য ও গাজনারায়ণ বণিক্য ও রামলোচন বণিক্য ও সৈওদ মজমিল হসেন ও সৈওদা আলমচান্দ বানু জওজে সৈয়দ শাহা আহম্মদ উল্লা ও জগমোহন দাস ও সনাতন দাস স্বয়ং ও অলী জানিবে আপন নাবালীগ ভ্রাতাগণ সুদর্শন দাস ও বলরাম দাসের পক্ষে ও সেখ কেরামত উল্লা ও সেখ আয়াত উল্লা ও সৈয়দ নিম্বর আলী ও সৈয়দ মজমিল হুসেন ও মোছমাত ভবচান্দ বিবি জওজে কামিল বকস ও ইন্দুময়ী চৌধুরাণী ও মামুদ খাতির তরফদার আরসদ উল্লা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৬৬২/১১ পাই

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে যশা দাসী জওজে ঝাড়ুরাম শাহা ও লীলাবতী দাসী জওজে নীলচান্দ সাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ২৲১০

উসুল না হওয়াতে ১৶৬ পাই বাকীর কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৮৪৪৸৶৩ পাই

১৪২৷৵০ আনা বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে তরফ,

৫৪৭২৭ নম্বর।—তালুক হিসে সৈদ মদনরজা, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক রামবল্লভ দেব গয়রহ, সদর জমা ২৭৮৫৶২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে যশোদাবতী দাসী ও দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও মোছমাত পরমজান বিবি ও রাজকিশোর দেব ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও হরগোবিন্দ দাস ও মোছমাত রাবিয়া বিবি ও সেখ আবদুল আজিজ ও মোছমাত নেক জান বিবি ও সেখ আয়নদ্দি ও মোছমাত নমীজা বিবি ও মোছমাত অগুর বিবি ও তারিণী দেব্যা জওজে কালীচরণ শর্ম্মা ও পার্ব্বতীনাথ শর্ম্মা ও নবচন্দ্র শর্ম্মা ও রামগোবিন্দ দাস ও আছআলী ও কালীকিশোর গুপ্ত ও হেলীমউল্লা ও আদিল মামুদ ও চাঁবল মামুদ ও কাজিল মামুদ ও হাজির মামুদ ও যশাদাসী ও লীলাবতী দাসী ও ভুবনেশ্বরী দাসী বেওঃ মুনসী রাজমোহন দেব ও রাধামোহন দেব ও যুগলকিশোর দাস ও রামকিশোর দাস ও সদয় গোবিন্দ নন্দি ও কালীকা প্রসাদ দেব ও স্বরূপচন্দ্র শর্ম্মা ও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও দয়াল চন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও লাল গোবিন্দ নন্দী ও ঝড়ুরাম শাহা ও মোছমাত আমিনা বিবি ও লালিতা দাসী ও মুছমাত ফুল বিবি ও ফিতা মাহাম্মদ ও যশোদাবতী দাসী ও কাশীনাথ বণিক্য ও ভারতচন্দ্র বণিক্য ও মধুসূদন বণিক্য ও শ্রীগোবিন্দ বণিক্য ও রামজয় বণিক্য ও শিবচরণ বণিক্য ও রামরতন বণিক্য স্বয়ং ও অলী জানিবে বিশ্বম্ভর বণিক্য নাবালীগের পক্ষে ও সেখ মাহাম্মদ হুছন ও সেখ কেরামত উল্লা ও সেখ মামুদ আরিপ ও গৌররাম চন্দ্র ও শম্ভুরাম চন্দ্র ও সেখ মামুদছমী ও সেখ মুলকত উল্লা ও সেখ তরিক উল্লা ও সেখ আমছর ও শম্ভুচন্দ্র শর্ম্মা ও জীবনকৃষ্ণ দাস চৌধুরী ও গোলোক চন্দ্র দাস চৌধুরী ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও কাশীচন্দ্র দেব ও কৈলাসচন্দ্র দেব ও ইনাই নিগারি ও মোছমাত আমির চান্দ বানু জওজে সেখ আমজদ উল্লা ও কীর্ত্তিচন্দ্র শর্ম্মা ও পুকাইরাম পাল ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমদার ও ঈশ্বর চন্দ্র মজুমদার ও ঈশান চন্দ্র মজুমদার ও গিরিশচন্দ্র মজুমদার নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৪৪৩৶০

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে বৃন্দাবন দত্ত ও কমল চরণ দেব ও আলিজান বিবি ও শম্ভুনাথ দত্ত ও কাশীনাথ দেব ও গোপালকৃষ্ণ শাহা ও বৃন্দাবন শাহা ও দশরথ শাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া

সদর জমা ৫৯।৶৭ উসুল না হওয়াতে ৬।৷১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ২২৯১।৷/৭ পাই

১৮১৸৶১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে, তরফ,

৫৪৭২৯ নম্বর।—তালুক হিস্যে সৈদ কাইম রজা, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক জয়গোবিন্দ রায় গয়রহ সদর জমা ১৯৬৬৸৶১১ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে হামিদা বিবি জানিবে আপন নাবালীগ পুত্রান মামুদ রহিচ ও মামদ ইদরিচ ও মোহমাত মএন চান্দ বিবি অলী জানিবে আপন নাবালীগ পুত্র মামুদ উয়াছিন ও মামুদ আবতুছমদ ও মামুদ আবতুলকাদির ও দোল গোবিন্দ পালিত ও হর গোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণ গোবিন্দ পালিত ওকালী শরণ দত্ত ও সৈওদা আরছরনেছা ও অমাইন উল্ল ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও উমাতারা দেব্যা ও রাম গোবিন্দ দাস ও অন্নপূর্ণা দাসী ও মোহমাত জরিমা বানু অওজে সেখ বাছির মামুদ ও স্বরূপচন্দ্র শর্ম্মা ও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধরী ও দয়ালচন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও লালগোবিন্দ নন্দি ও বাড়ুরাম শাহা ও আমীনা বিবি ও ললিতা দাসী ও মুহমাত ফুল বিবি ও কৌশল্যা দাসী ও পার্ব্বতী দাসী ও হরকুমার দত্ত ও কোদরত উল্ল চৌধুরী ও শম্ভুচন্দ্র শর্ম্মা ও হরেকৃষ্ণ দাস ও জীবনকৃষ্ণ দাস ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও আবতুল আজিজ স্বয়ং অলী জানিবে মামুদ মোনসুর ও আবতুল সুবান ও আহতুল কাদির ও সুভদ্রা দাসী অওজে রত্নবল্লভ দাস ও উত্তরা দাসী অওজে বৈদ্যনাথ দাস ও নবনারায়ণ দাস ও কাশীনাথ বণিক্য, ও ভারতচন্দ্র বণিক্য, ও মধুসূধন বণিক্য, ও শ্রীগোবিন্দ বণিক্য, ও রামজয় বণিক্য, ও শিবচরণ বণিক্য, ও রামরতন বণিক্য ও স্বয়ং অলি জানিবে আপন নাবালগী ভ্রাতা বিশ্বম্ভর বণিক্যর পক্ষে ও কাশীরাম চন্দ ও কীর্ত্তিচন্দ্র সাহা ও নিত্যানন্দ শাহা ও নিমাইচান্দ শাহা ও দীননাথ শাহা ও বৈদ্যনাথ শাহা ও জানকী দাসী অওজে প্রাণকৃষ্ণ গোপ অলি জানিবে আপন নাবালিগ পুত্র কৃষ্ণচন্দ্র গোপের পক্ষে ও আবতুল বাছিত অলি জানিবে আপন নাবালিগ পুত্র আবদুল মইজ ও আবতুল লতিফ ও শরতচন্দ্র দত্ত ও সেখ আবউল্ল ও সেখ সরাফত উল্ল ও সেখ উলফত উল্ল ও সেখ মএনদি ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমাদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমাদার ও ঈশ্বরচন্দ্র মজুমাদার ও ঈশানচন্দ্র মজুমাদার ও গিরিশচন্দ্র মজুমাদার ও পূকাইরাম পাল নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৪২৯৶১০

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে তারাচান্দ কর নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ১৩৶২ ও তাহা উসুল না হওয়াতে ৯।৶১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক,।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১৫২৪৷৵১১ পাই ৭৫৷৷১১ পাই বাকি আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে তরফ,

৫৪৯৩৭।—তালুক শাহা রেজয়ানউদ্দী, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক শ্যামরাম গয়রহ সদর জমা ৭২২৶২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে নবকিশোর দেব ও যুগলকিশোর দেব ও রামচন্দ্র পাল ও অভয়াচরণ দেব ও অমরাচরণ দেব ও উমাচরণ ও অদ্বৈতচরণ দেব স্বয়ং জানিবে আপন সহোদর ভ্রাতা অন্নদাচরণ দেব নাবালীগর পক্ষে ও রামনারায়ণ এন্দ ও করুণাময়ী দেব্যা ও কালীকিশোর গুপ্ত ও রত্নবল্লভ দাস ও সুভদ্রা দাসী ও বৈদ্যনাথ দাস ও উত্তরাদাসী ও নরনারায়ণ দাস ও তাজ মাহাম্মদ নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৬৭৷৷/৫

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৫৪৷৷/৯ পাই ১১।১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে গদাহাসন নগর,

৫৬৫০৯ নম্বর।—তালুক সৈদবদরদিহাসন, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক বাবুরুল হসেন গয়রহ সদর জমা ৭১২৶২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে রামচরণ রাউত ও সাহেব রামদেব ও হরগোবিন্দ পাল ও রামকুমার দেব ও সুখময়ী দাসী অওজে রামচরণ রাউত ও দয়াময়ী চৌধুরাণী অওজে বিষ্ণুপ্রসাদ বণিক্য নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৫৮৸/৬ বাদে

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৭৪।/৮ পাই ২৯/১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

SYLHET, COLLECTORATE;
The 10*th November* 1873.

H. C. SUTHERLAND,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৫ নবেম্বর।]

NOTICE.

CALCUTTA MUNICIPALITY.

A SPECIAL MEETING of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta, will be held at the Town Hall, on Thursday, the 4th December 1873, *at* 11 *o'clock* A. M.

BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD.

1. Report of the Special Committee of Justices for the Town of Calcutta on the Bill to regulate the Procedure of the High Courts in the exercise of their Original Criminal Jurisdiction and for other purposes.

2. Letter from Government making over to the Justices the Hastings rent fund income.

3. Letter from Government of Bengal supplementing the donation of Rs. 2,500 voted by the Justices towards rebuilding the Wards of the Leper Asylum by a grant of Rs. 5,000 for putting the buildings of the Asylum in hoper order.

4. Reply from Government of Bengal accepting the entire charge of the Sealdah Pau per Hospital on the terms proposed by the Justices, and intimating the appointment of Dr. Woodford as Superintendent of the Sealdah Medical School in addition to that of the Hospital.

The 24th November 1873.

R. TURNBULL,
Secretary to the Justices.

(36—1)

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা মিউনিসিপালিটী।

১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৪ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ১১ ঘন্টার সময়ে টৌন হালে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসদের বিশেষ সভা হইবে।

সেই সভায় এই২ কার্য্য উপস্থিত করা যাইবে।

১। হাই কোর্টে ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ উপস্থিত করা গেলে তাহার বিচারের কার্য্যপ্রণালীর ও অন্যং বিষয়ের বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি বিষয়ে কলিকাতা নগরের জষ্টিসদের বিশেষ কমিটী যে রিপোর্ট করিয়াছেন তাহা উপস্থিত করা যাইবে।

২। গবর্ণমেণ্ট জষ্টিসদের প্রতি কুলীবাজারের খাজানার ফণ্ডের আয় অর্পণ করিয়া যে পত্র লিখিলেন তাহাও উপস্থিত করা যাইবে।

৩ লেপর আসাইলম অর্থাৎ কুষ্ঠ রোগিদের আশ্রয় বাটীর সকল ঘর মেরামত করিবার নিমিত্ত জষ্টিসেরা যে ২৫০০ টাকা দিয়াছিলেন বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট ঐ বাটির উত্তম অবস্থা করিবার জন্যে আর ৫০০০ টাকা দিয়া যে পত্র লিখিলেন তাহাও উপস্থিত করা যাইবে।

৪। জষ্টিসেরা যে নিয়ম প্রস্তাব করিলেন বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট সেই নিয়মানুসারে শিয়ালদহের পাপর হাস্পাতালের সমুদয় ব্যয়াদির ভার গ্রহণ করিতে স্বীকার করিয়া ও শ্রীযুত ডাক্তর উডফর্ড সাহেব হাস্পাতালের কর্ম্ম ছাড়া শিয়ালদহের মেডিকাল স্কুলের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্মও করিবেন ইহা জ্ঞাত করিয়া যে উত্তর লিখিলেন তাহা উপস্থিত করা যাইবে।

আর, টর্ণবুল,
জষ্টিসদের সেক্রেটরী।

[*Government Gazette, 25th November* 1873.]

NOTICE.

Bengali Edition of the Acts of Government.

The Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette,* be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready,* the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১৷০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাশুল ।৵০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10	0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12	8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের আগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	...	...	...	... ১০৲
ডাকমাশুল সুদ্ধ ঐ	...	...	...	... ১২৷০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একং খান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট হিসাব জন্যে পাঠাইতে হইবে।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৫ নবেম্বর।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডইন গ্রিন লুইন সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb. 1792. ১৭৯২ [REGISTERED No. 30.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 2, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর ।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট ।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড ।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি ।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—Public.

No. 3C.

Camp Agra, the 24th November 1873.

Order in Council.

The Governor-General in Council hereby declares that it is expedient that the Governor-General shall visit certain parts of India unaccompanied by his Council. In the exercise of the powers conferred by the Indian Council's Act, Section 6, the Governor-General in Council hereby nominates the Hon'ble Sir Richard Temple, K.C.S.I., to be President of the said Council during the time of such visit, and the powers of the Governor-General in assemblies of the said Council during the time of such visit shall be reposed in the said Sir Richard Temple, except that of assenting to, or withholding his assent from, or reserving for the signification of Her Majesty's pleasure any Law or Regulation as provided in the 24 and 25 Victoria, Cap. 67, and the Governor-General in Council by this order made for that purpose authorizes the Governor-General alone to exercise all or any of the powers which may be exercised by the said Governor-General in Council in every case in which the said Governor-General may think it expedient to exercise the same, except the power of making Laws or Regulations; and under the provisions of Section 9 of Act 24 and 25 Victoria, Cap. 67, the Governor-General in Council hereby appoints His Excellency's Council to assemble at Calcutta in the Jurisdiction of the Lieutenant-Governor of Bengal, on Thursday, the 27th instant.

C. U. Aitchison,
Secy. to the Govt. of India with the Viceroy.

[*Government Gazette, 2nd December* 1873.]

হোম ডিপার্টমেণ্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—পবলিক ।

৩C নম্বর।

আগ্রার শিবির, ১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর ।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার সভ্যদিগকে সঙ্গে না লইয়া ভারতবর্ষের কোনং স্থানে ভ্রমণ করা বিহিত মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব ইহা প্রকাশ করিলেন । ভারতবর্ষীয় মন্ত্রিসভাবিষয়ক আইনের ৬ ধারামতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি সেই ভ্রমণকালে মান্যবর শ্রীযুত সর রিচার্ড টেম্পল, কে, সি, এস, আই, সাহেবকে উক্ত মন্ত্রিসভার সভাপতি পদে নিযুক্ত করিলেন । এবং শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের ভ্রমণকালে, মহারাণী বিক্টরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের ৬৭ অধ্যায়ের আইনের বিধানমতে কোন আইন কি ব্যবস্থা প্রচলিত হওনবিষয়ে স্বীয় সম্মতি বা অসম্মতি প্রকাশ করণের কিম্বা শ্রীশ্রীমতীর বিবেচনার্থে অর্পণ করণের ক্ষমতাভিন্ন, উক্ত মন্ত্রিসভার অধিবেশনকালে শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের সমস্ত ক্ষমতা উক্ত মান্যবর শ্রীযুত সর রিচার্ড টেম্পল সাহেবের প্রতি প্রদান করা গেল । এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব যে সকল কি যে কোন ক্ষমতামতে কার্য্য করিতে পারেন, উক্ত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব আইন ও ব্যবস্থা করণের ক্ষমতা ভিন্ন উক্ত যে কোন ক্ষমতামতে কার্য্য করা বিহিত বোধ করেন, উক্ত অভিপ্রায়ে প্রণীত এই আজ্ঞাপত্র দ্বারা তাঁহার প্রতি একাই সেই সকল কি অন্যতর ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার অনুমতি দিলেন । আরো শ্রীশ্রীমতী মহারাণী বিক্টরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের ৬৭ অধ্যায়ের আইনের ৯ ধারার বিধানমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব মহিমবরের মন্ত্রিসভার সভ্যদিগকে এই মাসের ২৭ তারিখ বৃহস্পতিবারে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আধিপত্যের অন্তর্গত কলিকাতায় অধিবিষ্ট হইবার আজ্ঞা করিয়াছেন ।

সি, ইউ, এচিসন,

রাজপ্রতিনিধির সহিত, ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২ ডিসেম্বর ।]

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1873.

GENERAL.—*The* 19*th November* 1873.—Mr. Frederick Wyer, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, Purneah, is vested with the powers under Section 266 of the Criminal Procedure Code to hear appeals.

The 20*th November* 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to re-appoint the Hon'ble Bazett David Colvin to be a member of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations.

Mr. Robert Fulton Rampini, M.A., is appointed to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Dacca.

The 21*st November* 1873.—Baboo Tarini Sunker Roy, Sub-Deputy Collector, Bograh, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Captain William George Maitland, Assistant Commissioner, is appointed to have temporary charge of the Golaghât division in the district of Seebsaugor.

Mr. Ebenezer Johnstone Barton, M.A., took charge of his duties as Special Assistant to the Commissioner of Rajshahye on the 18th, instead of the 14th November, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 19th idem.

The 22*nd November* 1873.—In modification of the orders of the 24th October, published in the *Calcutta Gazette* of the 29th idem, Mr. Edmond Breton Godfrey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is posted to Serampore.

The three months' privilege leave which was granted to Mr. James Fortescue Harrison, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, under orders of the 23rd June 1873, having since been commuted to six months' leave on Medical Certificate by Her Majesty's Secretary of State for India, Mr. Harrison is allowed subsidiary leave from the 29th June, the date on which he availed himself of his leave, to the 15th July 1873, the date on which he left for England.

Baboo Kedar Nath Das, Officiating Personal Assistant to the Commissioner of Burdwan, is allowed two months' leave on Medical Certificate from the 15th November, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Baboo Kali Pudmo Mookerjee is appointed to officiate as Personal Assistant to the Commissioner of the Burdwan Division during Baboo Kedar Nath Das' absence, or until further orders.

Baboo Okhoy Coomar Bose, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Maldah, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, *vice* Baboo Okhoy Coomar Chatterjee, temporarily appointed a Deputy Collector in Bograh.

Baboo Tarini Sunker Roy, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Bograh, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, *vice* Baboo Brojomohun Roy, temporarily appointed a Deputy Collector in Rungpore.

Baboo Juggut Chunder Roy, Canoongoe in Moorshedabad, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade, *vice* Baboo Okhoy Coomar Bose, temporarily promoted to the First Grade.

The 24*th November* 1873.—The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Bhaugulpore, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

For the Banka Division.

Baboo Kaliprosad Sing, Zemindar.
,, Dheernath Chowdry, Zemindar.
Lukhee Prosad Mundul, Ryot and money-lender.
Mahomed Hossein, Ryot.

[*Government Gazette*, 2*nd December* 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৭৩ নম্বর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ১৯ নবেম্বর।—পূরণিয়ার প্রথম শ্রেণীর একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ফ্রেডিক ওয়াইয়র সাহেব আপীল শ্রবণার্থে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ২৬৬ ধারামত ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২০ নবেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব মান্যবর শ্রীযুত বাজেট ডেবিড কলবিন সাহেবকে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের মন্ত্রিসভার সভ্যের পদে পুনরায় বরণ করিলেন।

শ্রীযুত রবর্ট ফুলটন রাম্পিনি সাহেব, এম, এ, ঢাকায় প্রথম শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২১ নবেম্বর।—বগুড়ার সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু তারিণী শঙ্কর রায় তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

আসিস্টাণ্ট কমিশ্যনর কাপ্তান শ্রীযুত উলিয়ম জর্জ মেণ্টগাও সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে শিবসাগর জিলার অন্তর্গত গোলাঘাট মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

শ্রীযুত এবিনীজর জনষ্টন বার্টন সাহেব, এম, এ, ২৫ নবেম্বরের বাঙ্গলা গেজেটের প্রকাশিতমতে ১৪ তারিখে না হইয়া ১৩ তারিখে রাজশাহীর কমিশ্যনর সাহেবের বিশেষ আসিষ্টান্টের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২২ নবেম্বর।—গত অক্টোবর মাসের ২৪ তারিখের যে আজ্ঞা নবেম্বর মাসের ৪ তারিখের বাঙ্গালা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা মতান্তর করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এডমণ্ড ব্রিটন গডফ্রি সাহেব শ্রীরামপুরে অবস্থিত হইয়াছেন।

কটকের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জেমস ফর্টেস্কু হারিসন সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পান ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব তৎপরিবর্ত্তে তাঁহাকে চিকিৎসকের সর্টিফিকট ক্রমে ছয় মাস ছুটী দিলেন। তিনি ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২৯ তারিখে ছুটী গ্রহণ করাতে সেই তারিখ অবধি জুলাই মাসের ১৫ তারিখ পর্য্যন্ত উপকরণার্থ ছুটী পান। উক্ত ১৫ তারিখে তিনি ইংলণ্ডে যাত্রা করিলেন।

বর্দ্ধমানের কমিশ্যনর সাহেবের নিজের একটিং আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ দাস চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ দাসের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু কালীপদ মুখোপাধ্যায় বর্দ্ধমান খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিজ আসিষ্টাণ্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার চট্টোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে বগুড়ায় ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে মালদহের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার বসু কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন রায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে রঙ্গপুরের ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে বগুড়ার দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু তারিণীশঙ্কর রায় কিয়ৎকালের নিমিত্ত প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার বসু কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীভুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে মুরশিদাবাদের কানুনগো শ্রীযুত বাবু জগচ্চন্দ্র রায় কিয়ৎকালের নিমিত্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা ভাগলপুরের অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

বাঁকা মহকুমায়।

শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসাদ সিংহ, জমীদার।
" " ধীরনাথ চৌধুরী ঐ
শ্রীযুত লক্ষ্মীপ্রসাদ মণ্ডল, রায়ত ও মহাজন।
" মহম্মদ হুসেন, রায়ত।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

For the Mudheypoorah Division.

Subal Sing, Cultivator. Chooni Bhuggut, Cultivator.
Balgobind Sahon, ditto. Mahtal Mundul, ditto and shop-keeper.

For the Soupoul Division.

Baboo Baboolall Chowdry, Petty Zemindar. Baboo Boku Sing, Petty Zemindar.

Mr. Francis William Rice Cowley, M.A., Canal Revenue Superintendent, is vested with the powers of a First Class Magistrate in the districts of Shahabad, Gya, and Patna.

Baboo Juggobundho Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is allowed privilege leave for ten days, from the 17th November, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 25th November 1873.—The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Maldah, and are vested with the powers specified against their names:—

For the Chunchul Bench.

Mr. H. R. Reily, Manager of the Chunchul Wards' Estate, with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Anundo Gopaul Mookerjea, Ryot, Jaker Mundle, Ryot } with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The services of Mr. William McKinley Clay, B.A., Assistant Magistrate and Collector, just returned from furlough, are placed at the disposal of the Commissioner of Rajshahye, for special employment in connection with the Scarcity and on Relief Works.

POLICE.—*The 24th November* 1873.—Mr. J. W. H. Dalrymple Clark is appointed to officiate as an Assistant Superintendent of Police in the 24-Pergunnahs, *vice* Mr. C. E. Fabre-Tonnerre, on special duty.

Mr. Arthur Hutton James, District Superintendent of Police and Assistant Political Agent, Naga Hills, reported his departure from India on medical leave on the 21st November 1873.

The 25th November 1873.—Mr. Hector Munro, Assistant Superintendent of Police, Backergunge, on leave, is transferred to the Bhaugulpore Division.

EDUCATION.—*The 20th November* 1873.—The following persons are appointed to be members of the District School Committee of Rungpore:—

Baboo Jaga Mohun Poddar, Jotedar.
Moonshee Banwari Lal, ditto.
„ Hafezuddin Sircar, ditto.
Baboo Lakhi Kant Sirkar, Jotedar.
„ Promatha Nath Mookerjee.

Mr. Alfred Woodley Croft, M.A., is appointed to officiate as Inspector of Schools, East Bengal Circle, during the absence on duty of Mr. C. B. Clarke, or until further orders.

The 21st November 1873.—Mr. James Sutcliffe, M.A., is allowed subsidiary leave for hree days, viz., from 17th to 19th October 1873, inclusive, to enable him to rejoin his appointment.

Dr. Charles Thomas Osmond Woodford is appointed to be Superintendent of the new Medical School at Sealdah in addition to his present duties as Superintendent of the Pauper Hospital.

The 24th November 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the School Committee of the amalgamated District of Hooghly and Howrah in addition to the Members previously notified:—

Baboo Shib Chunder Deb.
„ Bejoy Krishna Mookerjee.
„ Sutya Doyal Banerjee.
„ Gobind Chunder Bose.
„ Heera Lal Mookerjee.
Mr. J. E. B. Jeffery.
„ Herman Kisch.
Baboo Gour Das Bysack.
Baboo Upendra Nath Mullick.
Mr. W. F. Robinson.
„ W. Stalkartt.
Baboo Krishna Komul Bhuttacharjee.
Mr. R. N. Burgess.
Baboo Kedar Nath Bhuttacharjee.
„ Radha Gobind Das.

[*Government Gazette, 2nd December* 1873.]

মধেপুরা মহকুমার।

শ্রীযুত সুবল সিংহ, কৃষক। শ্রীযুত চুমিতগৎ, কৃষক।
,, বালগোবিন্দ সাহন ঐ। ,, মাহতাব মণ্ডল ঐ ও দোকানদার।

সুপৌল মহকুমায়।

শ্রীযুত বাবু বাবুলাল চৌধুরী, সামান্য জমীদার। শ্রীযুত বাবু বকুসিংহ সামান্য জমীদার।

খালের রাজস্বের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ফ্রান্সিস উলিয়ম রাইস কৌলি সাহেব, এম, এ, শাহাবাদ ও গয়া ও পাটনা জিলার প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

চট্টগ্রামের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু সেন সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে নবেম্বর মাসের ১৭ তারিখঅবধি দশ দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা মালদহ জিলার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিতমতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

চঞ্চল বেঞ্চে।

চঞ্চলের রাজাসুপালিতের ইষ্টেটের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত এচ, আর, রাইলী সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা, ও

শ্রীযুত আনন্দগোপাল মুখোপাধ্যায় রায়ত } তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।
,, জাকের মণ্ডল ঐ }

আসিস্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়ম মাকিন্‌লি ক্লে সাহেব সম্প্রতি নিয়মিত ছুটী-হইতে প্রত্যাগত হইয়া দুর্ভিক্ষ ও দুঃখনিবারণের কার্য্যসম্পর্কে নিযুক্ত হওনার্থে রাজশাহীর কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর।—শ্রীযুত সি, ই, কেনর টমের সাহেব বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে শ্রীযুত জে, ডবলিউ, এচ, ডালরিম্পল ক্লার্ক সাহেব ২৪ পরগনার পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

নাগাপর্ব্বতের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট ও আসিষ্টাণ্ট পোলীটিকাল এজেণ্ট শ্রীযুত আর্থর হটন জেমস সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছুটী লইয়া ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২১ তারিখে ভারতবর্ষহইতে যাত্রা করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।—বাকরগঞ্জের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত হেকুটর মনরো সাহেব ভাগলপুর খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২০ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রঙ্গপুরজিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু জগমোহন পোদ্দার, যোতদার। শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মীকান্ত সরকার, যোতদার।
,, মুনশী বনওয়ারী লাল, ঐ ,, ,, প্রমথনাথ মুখোপাধ্যায়।
,, ,, হাফিজুদ্দীন সরকার, ঐ

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত সি বি ক্লার্ক সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত আলফ্রেড উডলিক্রফট সাহেব, এম, এ, বঙ্গদেশের পূর্ব্বচক্রের স্কুল সমূহের ইনস্পেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২১ নবেম্বর।—শ্রীযুত জেমস সটক্লিফ সাহেব, এম, এ, আপন কর্ম্ম পুনঃগ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৭ অবধি ১৯ তারিখপর্য্যন্ত অর্থাৎ তিনদিন উপ-করণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

ডাক্তর শ্রীযুত চারলস তামস অসমণ্ড উডফর্ড সাহেব পাপর হাস্পাতালের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্মাতিরিক্ত শিয়ালদহের নূতন মেডিকাল স্কুলের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর।—হুগলী ও হাবড়া জিলার সংযুক্ত স্কুল কমিটীর মেম্বর বলিয়া যে২ ব্যক্তির নিযুক্ত হওয়ার কথা পূর্ব্বে প্রকাশ করা গিয়াছে তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উক্ত স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু শিবচন্দ্র দেব।
,, ,, বিজয়কৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়।
,, ,, সত্যদয়াল বন্দ্যোপাধ্যায়।
,, ,, গোবিন্দচন্দ্র বসু।
,, ,, হীরালাল মুখোপাধ্যায়।
,, জে, ই, বি, জেকি সাহেব।
,, হর্মান কিশ সাহেব।
,, বাবু গৌরদাস বসাক।

শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রনাথ মল্লিক।
,, ডবলিউ, এফ, রবিন্সন সাহেব।
,, ডবলিউ ষ্টলকার্ট সাহেব।
,, বাবু কৃষ্ণকমল ভট্টাচার্য্য।
,, আর, এল, বর্জেস সাহেব।
,, বাবু কেদারনাথ ভট্টাচার্য্য।
,, ,, রাধাগোবিন্দ দাস।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

Baboo Umma Prosad De is appointed to be Secretary to the District School Committee of Balasore.

The 25th November 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee of Jessore in addition to the members previously notified :—

Mr. George Abraham Grierson, Assistant Magistrate and Collector.
Baboo Bepin Behary Bose, Zemindar of Sreedhurpore.
,, Brojo Mohun Dutt, Small Cause Court Judge.
,, Uma Churn Gangooli, Deputy Magistrate and Deputy Collector.

Baboo Jugut Chunder Bundopadhya, Deputy Inspector of Schools, is appointed to be Secretary to the Committee.

MEDICAL.—*The 17th November* 1873.—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Chunder Coomar Goopto is appointed to have charge of the Endemic Dispensary at Degelgram in Burdwan till relieved by Sub-Assistant Surgeon Batta Krishna Dutta.

The 21st November 1873.—Sub-Assistant Surgeon Gooroodoyal Das Gupta, in charge of the Charitable Dispensary at Tangail in Mymensing, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Umesh Chunder Sen, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Tangail Dispensary during Sub-Assistant Surgeon Gooroodoyal Das Gupta's absence, or until further orders.

The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Burdwan, viz.—

Baboo Digumber Biswas, Subordinate Judge.
,, Dwarkanath Mittra, Munsif.
,, Bogolanund Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector.
,, Ramlall Mookerjee, Pleader.
,, Mudun Mohun Tewaree, Zemindar.

The following gentlemen are appointed to be members of the Mitford Hospital Committee at Dacca :—

Mr. J. G. N. Pogose. Mr. M. David. Baboo Rup Lall Das.

The 24th November 1873.—The following Surgeons, who have recently arrived from England, are posted temporarily to the Presidency General Hospital :—

Surgeon David Wilkie, M.B.
,, William Edward Battersby, M.B.
,, Robert Moodie, M.B.
,, Francis Joseph Twohy, M.D.
Surgeon William Edward Bonsall Moynard, M.D.
,, Denis Peter Macdonald, M.D.
,, Oswald Baker.

The 25th November 1873.—Mr. James Bowser, Steward of the Medical College Hospital, is allowed three months' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code.

MUNICIPAL.—*The 20th November* 1873.—The following gentlemen are appointed to be Municipal Commissioners for the Town of Dacca, viz.—

Mr. David Fraser, Agent, Bank of Bengal.
Baboo Opendra Nath Mittra, M.A. and B.L., Vakeel.
,, Kally Prosonno Ghose, Vakeel.
,, Roop Lall Dass, Banker.
,, Radhica Mohun Roy, Zemindar.
K. Mahomed Ashgur.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 2nd December* 1873.]

শ্রীযুত বাবু উমাপ্রসাদ দে বাগেরহাটের জিলার স্কুলকমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ১৫ নবেম্বর।—যশোহর জিলার স্কুলকমিটীর মেম্বর বলিয়া যেং ব্যক্তির নিযুক্ত হওয়ার কথা পূর্ব্বে প্রকাশ করা গিয়াছে তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উক্ত কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জজ এব্রাহাম গ্রিয়রসন সাহেব।

শ্রীধরপুরের জমীদার শ্রীযুত বাবু বিপিনবিহারী বসু।

ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন দত্ত।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু উমাচরণ গঙ্গোপাধ্যায়।

স্কুল সমূহের ডেপুটী ইন্‌স্পেক্টর শ্রীযুত বাবু হরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় উক্ত কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত চন্দ্র কুমার গুপ্ত সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বটকৃষ্ণ দত্তের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ না করণপর্য্যন্ত বর্দ্ধমানের অন্তর্গত দীঘলগ্রামের এতদ্দেশক ঔষধালয়ের কর্ম্মের ভার প্রাপ্ত থাকিবেন।

১৮৭৩ সাল ২১ নবেম্বর।—ময়মনসিংহের অন্তর্গত জাঙ্গালের দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতাভার প্রাপ্ত সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত গুরুদয়াল দাস গুপ্ত, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত গুরুদয়াল দাস গুপ্তের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত রাজধানীতে তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত উমেশচন্দ্র সেন, জাঙ্গালের ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বর্দ্ধমানের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু দীগম্বর বিশ্বাস, সবর্ডিনেট জজ।
,, ,, দ্বারকানাথ মিত্র, মুনসেফ।
,, ,, বগলানন্দ মুখোপাধ্যায়, ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর।
,, ,, রামলাল মুখোপাধ্যায়, উকীল।
,, ,, মদনমোহন তেওয়ারী, জমীদার।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ঢাকার মিটফর্ড হাস্পাতাল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত জে, জি, এন, পগোস্ সাহেব। শ্রীযুত এম ডেভিড সাহেব। শ্রীযুত বাবু রূপলাল দাস।

১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত চিকিৎসকেরা সম্প্রতি ইংলণ্ডহইতে উপস্থিত হইয়া কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রেসিডেন্সীর জেনরল হাস্পাতালে অবস্থিত হইয়াছেন।

সর্জ্জন শ্রীযুত ডেভিড উইলকি সাহেব, এম, বি।
,, ,, উলিয়ম এডওয়ার্ড বার্টর্ম্বি সাহেব, এম, বি।
,, ,, রবর্ট মুডাই সাহেব, এম, বি।
,, ,, ফ্রান্সিস জোসেফ টুহি সাহেব, এম, ডি।
সর্জ্জন শ্রীযুত উলিয়ম এডওয়ার্ড ন্যাল ময়নার্ড সাহেব, এম, ডি।
,, ,, ডেনিস্ পিটর মাকডনালড সাহেব, এম, ডি।
,, ,, অসওয়াল্ড বেকর সাহেব।

১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।—মেডিকাল কালেজ হাস্পাতালের ষ্টুয়ার্ড শ্রীযুত জেমস নৌসর সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

মুনিসিপল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২০ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ঢাকা নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ডেভিড ফ্রেসর সাহেব, বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের এজেন্ট।
,, বাবু উপেন্দ্রনাথ মিত্র, এম, এ, ও বি, এল, উকীল।
,, ,, কালীপ্রসন্ন ঘোষ, উকীল।
,, ,, রূপলাল দাস, বণিক।
,, ,, রাধিকামোহন রায়, জমীদার।
,, ক. মহম্মদ আশগর।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

NOTIFICATION.

The 25th November 1873.—Under the authority of paragraph 16 of the Resolution of the Viceroy and Governor-General of India, dated 7th November, the Lieutenant-Governor is pleased to order that Rule V of the Rules made by the Governor-General in Council on the 25th of April 1872, under Section 4 of the Local Public Works Loan Act XXIV of 1871, shall be temporarily relaxed as regards loans for works to be executed within the following districts:—

All districts of the Patna and Bhaugulpore Divisions.	Rajshahye,	Bancoorah,
Dinagepore,	Maldah,	Beerbhoom, and the Jungle Mehals of Midnapore,
Rungpore,	Moorshedabad,	
Bograh,	Burdwan,	
	Hooghly,	

by the addition to it of the following clause:—

Provided that, whenever such a course appears desirable, the Local Government may at the same time that it orders the publication of the copy of the application as required above, conditionally authorize the loan and the commencement of the work, and advance so much of the loan as may be immediately necessary for such work.

But if for any reason the loan is finally disallowed after the publication of the notice, such loan shall not be paid, and any unexpended portion in the hands of the committee shall be refunded. Any portion actually expended shall be treated as a loan repayable under these rules.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

RELAXATION OF LAND IMPROVEMENT ADVANCE RULES.

The 20th November 1873.—With a view to encouraging proprietors and occupants of land in the districts likely to be affected by the failure of the crops to apply for advances under Act XXVI of 1871, The Land Improvement Act, and to give employment to laborers on works undertaken out of such advances, the Lieutenant-Governor is pleased, under the authority conveyed in paragraph 17 of the resolution by His Excellency the Viceroy and Governor-General of India dated 7th November 1873, to make the following temporary relaxations in the rules which have been published under section 18 of the said Act, with the sanction of the Government of India, as published in the *Gazette* of the 9th July 1873.

These relaxations will have effect in the following districts only, viz.—

All the Districts of the Patna and Bhaugulpore Divisions.	Bograh,	Hooghly,
Dinagepore,	Rajshahye,	Bancoorah,
Rungpore,	Maldah,	Beerbhoom, and the Jungle Mehal of Midnapore.
	Moorshedabad,	
	Burdwan,	

Rule 2.—Applications may be made on unstamped paper, and they may be presented to any Revenue Officer, but can be dealt with only by the Collector of the District, or by any Officer not being below the rank of a Covenanted Deputy Collector, or an Uncovenanted Deputy Collector of the 4th grade, who may be authorized by the Collector, subject to the approval of the Commissioner, to deal with such applications.

The rules laid down for the guidance of Collectors shall apply to all Officers who are authorized to deal with applications, except where the contrary intention is apparent.

Rule 3.—Applications need not necessarily be presented in open court.

Rule 4, *Clause* 5.—The numbers of fields and plots may be dispensed with in the application where there is no putwarry, but where a survey exists they should be ascertained as soon as possible.

Rule 5.—The rough plan and estimate may be dispensed with, when the amount applied for is below Rs. 2,000, but a sufficient description of the proposed work must be insisted on.

Rule 9.—The following rule is substituted:—

Any officer who is authorized under Rule 2, as modified above, to deal with applications, may direct an officer of lower rank than himself, provided that such officer be of rank not below

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।—মহিমবর রাজপ্রতিনিধি ও ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব নবেম্বর মাসের ৭ তারিখে যে নির্দ্ধারণ করিলেন তাহার ১৬ ধারার ক্ষমতাক্রমে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন। স্থানবিশেষে সাধারণের উপকারার্থ কার্য্যের নিমিত্ত ঋণদানবিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৪ আইনের ৪ ধারামতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব ১৮৭২ সালের আপ্রিল মাসের ২৫ তারিখে যে বিধি করেন, নিম্নলিখিত জিলায় যে২ কার্য্য সম্পাদন করা যাইবে তাহার নিমিত্ত ঋণ গ্রহণ হইলে তৎসম্পর্কে এ বিধির ৫ ধারা কিয়ৎকালের নিমিত্ত শিথিল করা যাইবে।

- পাটনা ও ভাগলপুরখণ্ডের অন্তর্গত সকল জিলায়।
- দিনাজপুর।
- রঙ্গপুর।
- বগুড়া।
- রাজশাহী।
- মালদহ।
- মুরশিদাবাদ।
- বর্দ্ধমান।
- হুগলী।
- বাঁকুড়া।
- বীরভূম ও মেদিনীপুরের জঙ্গলমহাল।

ও ঐ ধারায় এই২ কথা সংযোগ করা যাইবে।

‘কিন্তু শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব পূর্ব্বোক্তমতে ঋণগ্রহণের দরখাস্তের নকল যে সময়ে প্রকাশ করিতে আজ্ঞা করেন তিনি উচিত জ্ঞান করিলে সেই সময়েই নিয়মাধীনে ঐ ঋণ দিবার ও কার্য্য আরম্ভ হইবার অনুমতি দিয়া, ঐ কার্য্যের নিমিত্তে ঐ ঋণের যত টাকা অগৌণে দেওয়া আবশ্যক তাহা আগাম দিতে পারিবেন।

‘ঐ নোটিস প্রকাশ করা গেলে পর যদি কোন কারণে ঐ ঋণ দিবার অনুমতি না দেওয়া যায় তবে ঐ ঋণ দেওয়া যাইবে না, ও তাহার যে অংশ খরচ না হইয়া কমিটীর হাতে থাকে তাহা ফিরিয়া দিতে হইবে। যে অংশ খরচ করা গিয়াছে তাহা ঋণ বলিয়া জ্ঞান হইবে ও এই বিধিমতে ফিরিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

ভূমি সৌষ্ঠব করণার্থে টাকা আগাম দেওয়ার বিধি শিথিল করণবিষয়ক কথা।

১৮৭৩ সাল ২০ নবেম্বর।—ধান্য নষ্ট হওয়াতে যে২ জিলায় কষ্ট হইবার সম্ভাবনা সেই২ জিলার ভূম্যধিকারিরা ও দখিলকারেরা ভূমির উৎকর্ষসাধনবিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৬ আইনমতে টাকা আগাম পাইবার দরখাস্ত করেন ও সেই আগাম টাকা দ্বারা সাধারণের উপকারার্থ কার্য্য আরম্ভ করিয়া লোকদিগকে কর্ম্ম দেন, এই অভিপ্রায়ে মহিমবর রাজপ্রতিনিধি ও ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের ১৮৭৩ সালের ৭ নবেম্বরের নির্দ্ধারণপত্রের ১৭ দফায় যে অনুমতি দেওয়া গেল, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সম্মতিক্রমে সেই অনুমতি অনুসারে কার্য্য করিয়া ঐ আইনের ১৮ ধারামতে যে বিধি ১৮৭৩ সালের ১৫ জুলাইর বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা গেল সেই বিধির কএক ধারা কিয়ৎকালের নিমিত্ত নিম্নলিখিতমতে মতান্তর করিয়া শিথিল করিয়াছেন।

উক্ত বিধি কেবল নিম্নলিখিত জিলায় মতান্তরভাবে চলিবে।

- পাটনা ও ভাগলপুরখণ্ডের অন্তর্গত সকল জিলা।
- দিনাজপুর।
- রঙ্গপুর।
- বগুড়া।
- রাজশাহী।
- মালদহ।
- মুরশিদাবাদ।
- বর্দ্ধমান।
- হুগলী।
- বাঁকুড়া
- বীরভূম ও মেদিনীপুরের জঙ্গলমহাল।

২ ধারা।—দরখাস্ত শাদা কাগজে লেখা যাইতে পারিবে ও রাজস্বের যে কোন কার্য্যকারককে দেওয়া যাইতে পারিবে। কিন্তু কালেক্টর সাহেবভিন্ন কিম্বা যে কার্য্যকারক চিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টরের নিম্ন শ্রেণীর না হন তিনি ভিন্ন, কোন কার্য্যকারক ঐ দরখাস্ত লইয়া কোন কার্য্য করিতে পারিবেন না। এবং চতুর্থ শ্রেণীর অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতিক্রমে কালেক্টর সাহেবের স্থানে ক্ষমতা পাইলে তিনিও ঐ দরখাস্ত লইয়া কার্য্য করিতে পারিবেন।

কালেক্টর সাহেবের কার্য্যপদ্ধতির যে২ বিধি করা গিয়াছে, যে সকল কার্য্যকারক ঐ২ দরখাস্ত লইয়া কার্য্য করিতে ক্ষমতা পান তাঁহারাও সেই২ বিধিমতে কর্ম্ম করিতে পারিবেন। কিন্তু তাঁহারাই না পারেন এমত স্পষ্টভাব দেখা গেলে করিবেন না।

৩ ধারা।—খোলা কাছারিতে দরখাস্ত দিবার প্রয়োজন নাই।

৪ ধারার ৫ প্রকরণ।—পাটওয়ারী না থাকিলে দরখাস্তের মধ্যে ক্ষেত্রের কি কিত্তার নম্বর দিবার প্রয়োজন নাই। কিন্তু জরীপী নকশা থাকিলে সাধ্যমতে তদ্দ্বারা ঐ নম্বর নির্ণয় করা কর্ত্তব্য।

৫ ধারা।—২০০০ টাকার কম পাইবার দরখাস্ত দেওয়া গেলে খসড়া নকশা ও ইষ্টিমেট দিবার প্রয়োজন নাই, কিন্তু যে কার্য্য চালাইবার কল্পনা থাকে তাহার উপযুক্ত বর্ণনা লিখিয়া দেওয়াই আবশ্যক;

৯ ধারার পরিবর্ত্তে এই ধারা পাঠ্য।

বিধির যে দ্বিতীয় ধারা উপরোক্ত প্রকারে মতান্তর করা গেল সেই (২) ধারামতে যে কার্য্যকারকের প্রতি দরখাস্ত লইয়া কার্য্য করিবার ক্ষমতা থাকে তিনি কানুনগোর নিম্নশ্রেণীর কর্ম্মকারকভিন্ন আপন

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

that of a canoongoe, to hold any enquiry which is required by these Rules, and to report the result to him. All enquiries under these rules should be held with as much publicity as possible, and in the presence of as many of the respectable inhabitants of the village as can be assembled. The record of the proceedings of the enquiry shall be made in writing by the officer holding the inquiry, and shall be signed by the village headmen, the gomastah, the accountant, the chowkeedars or other local officials or respectable inhabitants in acknowledgment of its having been explained to them.

Rule 10.—No fees shall be charged for the service of any process under these rules.

Rule 12.—Under Rule 9, as modified above, it is unnecessary to give formal notice for a prescribed period previous to holding the enquiry.

Rule 13.—No charge shall be made for summoning witnesses.

Rule 15.—The officer who has made the enquiry, if not authorized to deal with the application, must forward it to the officer who ordered the enquiry to be made.

Rule 19.—The limits within which officers of different grades may grant certificates for advances, provided that sufficient sums shall have been placed at their disposal, are fixed as follows :—

	Rs.
Sub-divisional officers and officers authorized by the Collector under Rule 2 as modified above	250
Collectors of the districts	1,000
Commissioners	5,000

Certificates for advances above 5,000 require the sanction of Government.

Rule 20.—If the landlord fail to appear in person or by Agent when summoned to sign the certificate, as required by the first clause of this rule, and does not make any objection in writing within a month of the issue of the notice, he will, under section 12 of Act XXVI of 1871, be deemed "to have assented thereto and to have agreed that the land for the improvement of which the allowance is to be made, shall be pledged as security for the recovery of the advance."

Rule 32 is modified by Rule 2 above.

Rule 33.—The report in this form shall be made to the superior Officer before the certificate is granted, if the sum applied for be in excess of that which the Officer who has dealt with the application is authorized under Rule 19 above to grant. In other cases, it may be submitted after the issue of the certificate.

Reports should also be made under this rule by Collectors of Districts to Commissioners in all cases in which certificates have been granted by themselves or their subordinates.

Rule 34 is modified by Rule 19 above.

Rule 35.—No interest will be charged till after the expiration of one year on advances below Rs. 500. After that time interest will be charged as in the original Rule 35.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 21st November 1873.—Under the provisions of Section 76 of Act X (B. C.) of 1871, the Lieutenant-Governor is pleased to form branch committees for carrying out the purposes of the Act in the under-mentioned districts of the Dacca Division, viz.—

A branch committee, with its head quarters at Moonsheegunge, for the sub-division of Moonsheegunge in the Dacca district.

A branch committee, with its head-quarters at Goalundo, for the sub-division of Goalundo in the Furreedpore district.

A branch committee, with its head-quarters at Attea, for the Attea sub-division in the Mymensing district.

A branch committee, with its head-quarters at Jamalpore, for the Jamalpore sub-division in the Mymensing district.

A branch committee, with its head-quarters at Kishoregunge, for the Kishoregunge sub-division in the Mymensing district.

[*Government Gazette, 2nd December* 1873.]

শ্রেণীর অধীন কোন কর্ম্মকারককে এই বিধির আদেশমত তদারক করিয়া আপনার নিকট তাহার ফলের রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। এই বিধিমতে তদারক করিতে গেলে সাধ্যমতে প্রকাশরূপে ও গ্রাম নিবাসি ভদ্র যত লোককে একত্র করা যাইতে পারে তাঁহারদের সাক্ষাৎ তদারক করিতে হইবে। যে কার্য্যকারক তদারক করিতে যান তিনি তদারক করণক্রমে যেং কার্য্য করেন তাহা লিখিয়া রাখিবেন ও গ্রামের প্রধানং লোকদের ও গোমাশতার ও হিসাবনবীসের ও চৌকীদারদের কিম্বা তৎস্থানের অন্য কর্ম্মকারকদের কি তৎস্থানবাসি ভদ্রং লোকদের নিকট তাহা বুঝাইয়া দেওয়া গিয়াছে ইহার প্রমাণস্বরূপে তাঁহারা ঐ পত্রে স্বাক্ষর করিবেন।

১০ ধারা।—এই বিধিমতে কোন পরওয়ানা জারী করিতে হইলে তাহার ফী লাগিবে না।

১২ ধারা।—পূর্ব্বোক্ত প্রকারে যে ৯ ধারা মতান্তর করা গেল তদনুসারে তদারক করিবার পূর্ব্বে নির্দ্দিষ্ট সময় থাকিতে দাঁড়ামতে নোটিস দিবার আবশ্যক নাই।

১৩ ধারা।—সাক্ষিদিগকে সমন করিবার খরচ লাগিবে না।

১৫ ধারা।—যে কর্ম্মকারক তদারক করেন দরখাস্ত লইয়া তাঁহার কার্য্য করিবার ক্ষমতা না থাকিলে যিনি তাঁহাকে তদারক করিতে আজ্ঞা দিলেন তাঁহার নিকট তাঁহার ঐ রিপোর্ট পাঠাইতে হইবে।

১৯ ধারা।—তদ্রূপ কার্য্যে ব্যয় করিবার নিমিত্ত নানা শ্রেণীর কার্য্যকারকদের হাতে উপযুক্ত টাকা থাকিলে তাঁহারা যেং সীমা পর্য্যন্ত ঐ আগাম টাকার সর্টিফিকট দিতে পারিবেন তাহা নিম্নস্থলে লেখা যাইতেছে।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষেরা এবং পূর্ব্বোক্তমতে মতান্তর করা ২ ধারাক্রমে কালেকটর সাহেব যে কার্য্যকারকদিগকে ক্ষমতা দেন তাঁহারা	২৫০
জিলার কালেকটর সাহেবেরা	১০০০
কমিশ্যনর সাহেবেরা	৫০০০

৫০০০ টাকার অধিকের সর্টিফিকট দিবার পূর্ব্বে গবর্ণমেণ্টের অনুমতি লওয়া প্রয়োজন।

২০ ধারা।—এই বিধির প্রথম প্রকরণমতে সর্টিফিকটে ভূম্যধিকারির কি তাঁহার নায়েবের স্বাক্ষর করিতে হইবে। তন্নিমিত্তে তাঁহাকে সমন করা গেলেও যদি স্বয়ং কি নায়েবের দ্বারা উপস্থিত না হন ও নোটিস জারী হইবার পর এক মাসের মধ্যে লিখিয়া আপত্তি না করেন, তবে ১৮৭১ সালের ২৬ আইনের ১২ ধারামতে, তিনি সেই বিষয়ে সম্মত হইয়াছেন ও যে ভূমির উৎকর্ষসাধনের জন্যে ঐ টাকা আগাম দেওয়া গেল সেই ভূমি ঐ আগাম টাকা শোধ করিবার জামিনস্বরূপ বন্ধক রাখিতে রাজী আছেন, এমত জ্ঞান হইবে।

৩২ ধারা উপরোক্ত ২ ধারামতে মতান্তর করা গেল।

৩৩ ধারা।—যে কার্য্যকারক দরখাস্ত লইয়া কার্য্য করেন তিনি ১৯ ধারামতে যত টাকা দিতে পারেন তাহার অধিক প্রার্থনা হইলে সর্টিফিকট দিবার পূর্ব্বে উপরিস্থ কার্য্যকারকের নিকট এই ধারার নির্দ্দিষ্ট পাঠে রিপোর্ট করিবেন। অন্য স্থলে সর্টিফিকট দিবার পর ঐ রিপোর্ট দেওয়া যাইতে পারিবে।

জিলার কালেক্টর সাহেবেরা কি তাঁহারদের অধীন কর্ম্মকারকেরা সর্টিফিকট দিলে এই ধারামতে কমিশ্যনর সাহেবদের নিকট তাঁহারদের রিপোর্ট দেওয়া উচিত।

৩৪ ধারা উপরোক্ত ১৯ ধারামতে মতান্তর করা গেল।

৩৫ ধারা।—৫০০ টাকার কম আগাম দেওয়া গেলে এক বৎসর গত না হইলে তাহার উপর সুদ লওয়া যাইবে না। এক বৎসরের পর আসল বিধির ৩৫ ধারামতে সুদ চলিবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২১ নবেম্বর।—১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারার বিধানমতে শ্রীযুত লেফ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ঢাকা খণ্ডের নিম্নলিখিত সকল জিলায় ঐ আইনের কার্য্য সকল করিবার নিমিত্ত শাখা কমিটী করিয়াছেন।

ঢাকা জিলার মুনশীগঞ্জ মহকুমায় এক শাখা কমিটী, তাহার সদর স্থান মুনশীগঞ্জ।
ফরিদপুর জিলার গোয়ালন্দ মহকুমায় এক শাখা কমিটী, তাহার সদর স্থান গোয়ালন্দ।
ময়মনসিংহ জিলার আটিয়া মহকুমায় এক শাখা কমিটী, তাহার সদর স্থান আটিয়া।
ময়মনসিংহ জিলার জামালপুর মহকুমায় এক শাখা কমিটী, তাহার সদর স্থান জামালপুর।
ময়মনসিংহ জিলার কিশোরগঞ্জ মহকুমায় এক শাখা কমিটী, তাহার সদর স্থান কিশোরগঞ্জ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

The Lieutenant-Governor is also pleased to appoint the following gentlemen to be members of the respective branch committees :—

Of the Moonsheegunge Branch Committee.

The Sub-Divisional Officer	... ...	*Chairman.*
Baboo Sreenath Bose, zemindar	.. ..	*Vice-Chairman.*
,, Kalikishore Gooho	... ...	*Members.*
Moonshee Denu Meah, *alias* Ameeruddin, talookdar	...	
Baboo Tara Prosad Roy, talookdar	... ...	
,, Ram Kinkar Sein, pleader and talookdar	...	
Tomilliji, ryot	... ...	

Of the Goalundo Branch Committee.

The Sub-Divisional Officer	... ...	*Chairman.*
Baboo Mohendro Chundro Mozoomdar, Sub-Deputy	...	*Vice-Chairman.*
,, Syama Sunker Mozoomdar, zemindar	... ...	*Members.*
,, Ram Chunder Sanial, zemindar	... ...	
,, Debendro Nath Mozoomdar, zemindar	... ...	
,, Gobindo Chunder Dutt, talookdar	... ...	
,, Kali Nath Chuckerbutty, talookdar	... ...	
,, Janmey Joy Dutt, merchant	... ...	
,, Isshur Chunder Shaha, merchant	... ...	
,, Mirtun Joy Sein, ryot	... ...	
,, Foezbux Chowdhoori, zemindar	... ...	

Of the Altea Branch Committee.

The Sub-Divisional Officer	... ...	*Chairman.*
Baboo Ishan Chunder Bhuttacharjea, talookdar	... ...	*Vice-Chairman.*
,, Guru Dyal Goopta, Sub-Assistant Surgeon	...	*Members.*
,, Isshur Chunder Chuckerbutty, mooktear and talookdar		
,, Gopi Mohun Gooho, talookdar	... ...	
,, Rohim Khan, jotedar	... ...	
Maijuddin Jemadar, jotedar	... ...	
Mahomed Ali Sikdar, jotedar	... ...	

Of the Jamalpore Branch Committee.

The Sub-Divisional Officer	... ...	*Chairman.*
Baboo Krishno Kumar Odhicari, talookdar	... ...	*Vice-Chairman.*
,, Redoy Krishna Mozoomdar, head clerk, sub-divisional office	... ...	*Members.*
,, Denobundhu Pal, trader	... ...	
,, Ram Sunker Doss, ryot and mooktear	... ...	
,, Krishna Chunder Patranavish, talookdar	... ...	
Shaha Kiyamatoollah, talookdar and ryot	... ...	
Moonshee Abdool Kadir, jotedar, ryot	... ...	

Of the Kishoregunge Branch Committee.

The Sub-Divisional Officer	... ...	*Chairman.*
Shaha Mohuddin Hossein, zemindar	... ...	*Vice-Chairman.*
Dewan Mahomed Afsar, zemindar	.. ..	*Members.*
Syud Nussiruddin, pensioner	... ...	
Baboo Krishna Mongal Mozoomdar, talookdar and cultivator		
,, Gunga Gobinda Roy, zemindar	... ...	
Mohamed Isahaq, talookdar	... ...	
Zahiruddin Khan, talookdar and cultivator	... ...	

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 2nd December* 1873.]

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে উক্ত নানা শাখাখণ্ডের কমিটীর মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত করিয়াছেন।

মুনসীগঞ্জের শাখা কমিটী।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ ... ... সভাপতি।
শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ বসু, জমীদার ... ... প্রতিনিধি সভাপতি।

,, ,, কালীকিশোর গুহ ... ...
,, মুন্সি নিযুমিঞা বা আমীরুদ্দীন, তালুকদার ...
,, বাবু তারাপ্রসাদ রায়, ঐ ...
,, ,, রামকিঙ্কর সেন, উকীল ও ঐ ...
,, তমিরিদ্দি, রায়ত ... ...

মেম্বর।

গোয়ালন্দের শাখা কমিটী।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ ... ... সভাপতি।
শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রচন্দ্র মজুমদার, সব-ডেপুটী ... ... প্রতিনিধি সভাপতি।

,, ,, শ্যামশঙ্কর মজুমদার, জমীদার ... ...
,, ,, রামচন্দ্র সান্ন্যাল, ঐ ... ...
,, ,, দেবেন্দ্রনাথ মজুমদার, ঐ ... ...
,, ,, গোবিন্দচন্দ্র দত্ত, তালুকদার ... ...
,, ,, কালীনাথ চক্রবর্ত্তী, ঐ ... ...
,, ,, জয়েশ্বর দত্ত, সওদাগর ... ...
,, ,, ঈশ্বরচন্দ্র শাহা ঐ ... ...
,, ,, মৃত্যুঞ্জয় সেন, রায়ত ... ...
,, ,, করজবক্স চৌধুরী, জমীদার ... ...

মেম্বর।

আটিয়ার শাখা কমিটী।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ ... ... সভাপতি।
শ্রীযুত বাবু ঈশানচন্দ্র ভট্টাচার্য্য, তালুকদার ... ... প্রতিনিধি সভাপতি।

সব-আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু গুরুদয়াল গুপ্ত ...
শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র চক্রবর্ত্তী, মোক্তার ও তালুকদার ...
,, ,, গোপীমোহন গুহ, তালুকদার ... ...
,, ,, রহিম খাঁ, যোতদার ... ...
,, মরজুদ্দীন জমাদার, ঐ ... ...
,, মহম্মদ আলী শীকদার, যোতদার .. ...

মেম্বর।

জামালপুরের শাখা কমিটী

মহকুমার কর্তৃপক্ষ ... ... সভাপতি।
শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণকুমার অধিকারী, তালুকদার ... ... প্রতিনিধি সভাপতি।

,, ,, হৃদয়কৃষ্ণ মজুমদার, মহকুমার হেড ক্লার্ক ...
,, ,, দীনবন্ধু পাল, বণিক ... ...
,, ,, রামশঙ্কর দাস, রায়ত ও মোক্তার ... ...
,, ,, কৃষ্ণচন্দ্র পত্রনবিস, তালুকদার ... ...
,, শাহা কিয়ামতুল্লা, তালুকদার ও রায়ত ...
,, মুন্সী আবদুল কাদের, যোতদার, রায়ত ...

মেম্বর।

কিশোরগঞ্জের শাখা কমিটী।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ ... ... সভাপতি।
শ্রীযুত শাহা মহুদ্দিন হুসেন, জমীদার ... ... প্রতিনিধি সভাপতি।

,, দেওয়ান মহম্মদ আকসার, ঐ ... ...
,, সৈয়দ নসিরুদ্দীন, পেনশ্যন ভোগী ... ...
,, বাবু কৃষ্ণমঙ্গল মজুমদার, তালুকদার ও চাষি ...
,, ,, গঙ্গাগোবিন্দ রায়, জমীদার ... ...
,, মহম্মদ ইসাহক, তালুকদার ... ...
,, জাহীরুদ্দীন খাঁ, তালুকদার ও চাষি ... ...

মেম্বর।

এচ, এল, ডাম্পির,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

NOTIFICATION.

The 21st November 1873.—Under the provisions of Section 76 of Act X (B. C.) of 1871, the Lieutenant-Governor is pleased to form branch committees for carrying out the purposes of the Act within the limits of the Moorshedabad district, viz.—

1st.—A branch committee, with its head-quarters at Rampore Haut, for the Rampore Haut sub-division, consisting of thannahs Rampore Haut, Nulhatee, Pulsa, and Khurgaon.

2nd.—A branch committee, with its head-quarters at Junghypore, for the Junghypore sub-division, consisting of thannahs Roghonathgunge, Sootee, Shumshergunge, Mirzapore, and Dewanserai.

3rd.—A branch committee, with head-quarters at Kandi, for the tract of country consisting of thannahs Bhurtpore and Gokurn.

4th.—A branch committee, with its head-quarters at Choa, for the tract of country consisting of thannahs Hariharparra, Jelinghi, and Nawadhah.

The Lieutenant-Governor is also pleased to appoint the following gentlemen to be Members of the respective branch committees :—

Of the Rampore Haut Branch Committee.

The Sub-divisional Officer	*Chairman.*
Mr. C. J Hampton, zemindar	*Vice-Chairman.*
The Moonsiff of Rampore Haut	*Members.*
The District Engineer, East Indian Railway	
The Assistant ditto ditto ditto	
The Executive Engineer, Moorshedabad	
Mr. H. Rait, manager, silk factory	
Moonshee Abdoos Sobhan, zemindar	
,, Lutfut Huk, zemindar and mooktear	
Baboo Koylash Chunder Singh, zemindar and vakeel ..	
,, Anaubalal Mundul, zemindar and banker	
,, Bipin Chunder Ghosal, zemindar	
,, Tarini Churn Roy, jotedar	
,, Gopeenath Dutt, ryot and shop-keeper	
,, Mahabeer Bhuggut, shop-keeper	

Of the Junghypore Branch Committee.

The Sub-divisional Officer	*Chairman.*
Mr. A. N. Stewart, toll collector	*Vice-Chairman.*
The Moonsiff of Junghypore	*Members.*
The Executive Engineer, Moorshedabad	
Mr. W. F. Grahame, manager, indigo and silk factory ..	
,, J. J. Doyle, manager, silk factory	
,, J. W. Maseyk, zemindar	
,, J. Larulctta, ,, ...	
Ras Jogendra Narain Roy, zemindar..	
Baboo Mona Mohun Singh, ,, ...	
,, Jagabundhoo Roy, ,, ...	
,, Gurudas Dhar, ,, ...	
,, Jodunath Mookerjea, pleader	
,, Mohanund Roy, jotedar	
,, Lobaram Mundul, ryot	
,, Shabratee Biswas	

[*Government Gazette, 2nd December* 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২১ নবেম্বর।—১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারার বিধানমতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব মুরশিদাবাদ জিলার সীমার মধ্যে ঐ আইনের কার্য্য সকল করিবার নিমিত্ত শাখা কমিটী করিয়াছেন।

প্রথম।—রামপুরহাট মহকুমার এক শাখা কমিটী। তাহার সদর স্থান রামপুরহাট, তন্মধ্যে রামপুরহাট ও নলহাটী ও পলশা ও খুরগাঁ থানা ধরা গেল।

দ্বিতীয়।—জঙ্গীপুর মহকুমার এক শাখা কমিটী। তাহার সদর স্থান জঙ্গীপুর, তন্মধ্যে রঘুনাথগঞ্জ ও সুটী ও সমশেরগঞ্জ ও মৃজাপুর ও দেওয়ানসরাই থানা ধরা গেল।

তৃতীয়।—ভরতপুর ও গোকর্ণ থানার অধীন দেশের এক শাখা কমিটী। তাহার সদর স্থান কান্দি।

চতুর্থ।—হরিহরপাড়া ও জলঙ্গী ও নবগ্রাম থানার অধীন দেশের এক শাখা কমিটী। তাহার সদর স্থান চোয়া।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে উক্ত নানা শাখাখণ্ডের কমিটীর মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত করিয়াছেন।

রামপুরহাটের শাখা কমিটী।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ	সভাপতি।
শ্রীযুত সি, জে, হামটন সাহেব, জমীদার	প্রতিনিধি সভাপতি।
রামপুরহাটের মুনসেফ	মেম্বর।
ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ের ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র সাহেব ...	মেম্বর।
ঐ ঐ আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র সাহেব ...	মেম্বর।
মুরশিদাবাদের একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র সাহেব ...	মেম্বর।
শ্রীযুত এচ, বেইট সাহেব, রেশম কুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ ...	মেম্বর।
„ মুনশী আবদুস সোভান, জমীদার	মেম্বর।
„ „ লতফৎ হক্, জমীদার ও মোক্তার	মেম্বর।
„ বাবু কৈলাসচন্দ্র সিংহ, জমীদার ও উকীল ...	মেম্বর।
„ „ আনাউবালাল মণ্ডল, জমীদার ও পোদ্দার ...	মেম্বর।
„ „ বিপিনচন্দ্র ঘোষাল, জমীদার	মেম্বর।
„ „ তারিণীচরণ রায়, যোতদার	মেম্বর।
„ „ গোপীনাথ দত্ত, রায়ত ও দোকানদার ...	মেম্বর।
„ „ মহাবীর ভগৎ, দোকানদার	মেম্বর।

জঙ্গীপুরের শাখা কমিটী।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ	সভাপতি।
শ্রীযুত এ, এম, ষ্টুয়ার্ট সাহেব, টোল কালেক্টর ...	প্রতিনিধি সভাপতি।
জঙ্গীপুরের মুনসেফ	মেম্বর।
মুরশিদাবাদের একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র সাহেব	মেম্বর।
শ্রীযুত ডবলিউ, এফ, গ্রেহাম সাহেব, নীল ও রেশম কুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ	মেম্বর।
„ জে, জে, ডরল সাহেব, রেশম কুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ ...	মেম্বর।
„ জে, ডবলিউ, মাসিক সাহেব, জমীদার	মেম্বর।
„ জে, লারুলেটা সাহেব, ঐ	মেম্বর।
„ রাসযোগেন্দ্র নারায়ণ রায়, ঐ	মেম্বর।
„ বাবু মনমোহন সিংহ, ঐ	মেম্বর।
„ „ জগবন্ধু রায়, ঐ	মেম্বর।
„ „ গুরুদাস ধর, ঐ	মেম্বর।
„ „ যদুনাথ মুখোপাধ্যায়, উকীল	মেম্বর।
„ „ মহানন্দ রায়, যোতদার	মেম্বর।
„ „ লোহারাম মণ্ডল, রায়ত	মেম্বর।
„ „ শবরাতী বিশ্বাস, ...	মেম্বর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

Of the Kandi Branch Committee.

The Moonsiff of Kandi	*Chairman.*
Baboo Gopeekanto Roy, rural sub-registrar	*Vice-Chairman.*
The Executive Engineer, Moorshedabad	*Members.*
Moonshee Zial Rahamun, zemindar	
Mr. J. G. Malcolm, manager, indigo and silk factory ..	
Baboo Jogendra Narain Roy, zemindar	
„ Norendra Narain Roy, „	
„ Nilmadhub Roy, zemindar	
„ Gobin Soonder Tribedi, jotedar and petty zemindar ..	
„ Ram Chunder Ghose, jotedar and merchant ..	
„ Bhoobun Mohun Singh, jotedar and petty zemindar ..	
„ Issur Chunder Ghose, jotedar and ryot	
„ Gour Chunder Roy	
Syed Talib Hossein, jotedar and ryot..	
Baboo Manik Chunder Dutt, cloth merchant and jotedar ..	

Of the Choa Branch Committee.

The Moonsiff of Hariharparra	*Chairman.*
Mr. R. Dubus, manager, silk factory	*Vice-Chairman.*
The Executive Engineer, Moorshedabad	*Members.*
Mr. J. Perrin, manager, silk concern	
„ C. Anderson, manager, indigo factory	
„ A. Hills, planter and zemindar	
„ E. Chardon, manager, Boromasi concern	
Baboo Joynarain Bose, zemindar	
„ Aushootosh Bose, „	
„ Russick Lal Shaha, „	
„ Chundrakanto Mookerjea, zemindar	
Wayees Mundul, ryot	
Ali Bux Biswas, „	
Mothoor Mundul, „	
Safi Sircar, jotedar	

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 21st November 1873.—Under the provisions of Sections 49 and 51 of Act X (B.C.) of 1871, the Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Road Cess Committee in the Moorshedabad district, in addition to those appointed in the *Calcutta Gazette* of the 4th September, 20th November, 4th December 1872, and 26th February 1873:—

Baboo Bhoodeb Mookerjee, Inspector of Schools.
„ Dinonath Gangooly, Government Pleader.
„ Ramdas Sen, Zemindar of Berhampore.
„ Radhika Churn Sen, Zemindar of Berhampore.
„ Prankristo Banerjee, Zemindar of Sydabad.
„ Radha Churn Sen, Landholder of Cossimbazar.
Mr. J. S. Carey, Assistant Engineer.
Baboo Raghunath Sing, Jotedar and petty Zemindar.
Mr. T. A. Dixon, Manager, Furreedpore Silk Concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 24th November 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by the Government, at the public expense, for a public

কান্দির শাখা কমিটী।

কান্দির মুনসেফ ... ... সভাপতি।
গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুক্ত বাবু গোপীকান্ত রায় ... প্রতিনিধি সভাপতি।

মুরশিদাবাদের একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র সাহেব... ...
শ্রীযুক্ত মুনশী জিয়াল রহমান, জীমদার ... ...
,, জে, জি, মালকম সাহেব, নীল ও রেশম কুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ
,, বাবু যোগেন্দ্রনারায়ণ রায়, জমীদার ... ...
,, ,, নরেন্দ্রনারায়ণ রায়, ঐ ... ...
,, ,, নীলমাধব রায়, ঐ ... ...
,, ,, গোবিন্দসুন্দর ত্রিবেদি, যোতদার ও সামান্য জমীদার
,, ,, রামচন্দ্র ঘোষ, যোতদার ও সওদাগর ...
,, ,, ভুবনমোহন সিংহ, যোতদার ও সামান্য জমীদার ...
,, ,, ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ, যোতদার ও রায়ত ...
,, ,, গৌরচন্দ্র রায়, ...
,, সৈয়দ তালিব হুসেন, যোতদার ও রায়ত ...
,, মাণিকচন্দ্র দত্ত, কাপড়ের সওদাগর ও যোতদার ...

} মেম্বর।

চোয়ার শাখা কমিটী।

হরিহরপাড়ার মুনসেফ ... ... সভাপতি।
শ্রীযুক্ত আর, ডুবস সাহেব, রেসম কুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ ... প্রতিনিধি সভাপতি।

মুরশিদাবাদের একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র সাহেব ...
শ্রীযুক্ত জে, পেরিন সাহেব, রেসম কুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ ...
,, সি, আণ্ডরসন সাহেব, নীল কুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ ...
,, এ, হিলস সাহেব, নীলকর ও জমীদার ..
,, ই, শার্ডন সাহেব, বড়মাসির কুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ ...
,, বাবু জয়নারায়ণ বসু, জমীদার ... ...
,, ,, আশুতোষ বসু, ঐ ... ...
,, ,, রসিকলাল শাহা, ঐ ... ...
,, ,, চন্দ্রকান্ত মুখোপাধ্যায়, জমীদার ... ...
,, ওয়াইস মণ্ডল, রায়ত ... ...
,, আলিবকস বিশ্বাস, ঐ ... ...
,, মথুর মণ্ডল, ঐ ... ...
,, সাকি সরকার, যোতদার ... ...

} মেম্বর।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২১ নবেম্বর।—১৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখের ও নবেম্বর মাসের ২৬ তারিখের ও ডিসেম্বর মাসের ১০ তারিখের এবং ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ৪ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে মুরশিদাবাদ জিলার পথকর কমিটীর মেম্বর বলিয়া যে ব্যক্তিদের নিযুক্ত হওয়ার কথা প্রকাশ করা গিয়াছে তদতিরিক্ত শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৪৯ ও ৫১ ধারার বিধানমতে উক্ত জিলার পথকর কমিটীর নিম্নলিখিত মেম্বরদিগকে নিযুক্ত করিলেন।

শ্রীযুক্ত বাবু ভূদেব মুখোপাধ্যায়, স্কুল সমূহের ইনস্পেক্টর।
,, ,, দীননাথ গঙ্গোপাধ্যায়, গবর্ণমেণ্টের উকীল।
,, ,, রামদাস সেন, বহরমপুরের জমীদার।
,, ,, রাসিকাচরণ সেন, বহরমপুরের জমীদার।
,, ,, প্রাণকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়, সৈদাবাদের জমীদার।
,, ,, রাধাচরণ সেন, কাশীমবাজারের ভূম্যধিকারী।
,, জে, এস, কেরি সাহেব, আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র।
,, বাবু রঘুনাথ সিংহ, যোতদার ও সামান্য জমীদার।
,, টি, এ, ডিক্সন সাহেব, ফরীদপুরের রেশম কুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হাজারীবাগ জিলার অন্তর্গত করকদিয়া পরগনার গিরিদিহ অবধি পাচম্বা পর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থদায়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি

purpose, viz., for the line of road from Giridih to Pachumbah, Pergunnah Kurukdiha, Zillah Hazareebaugh, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running from Giridih to Pachumbah, about 19,920 feet in length, and about 50 in breadth, more or less, occupied by the old track, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 24th November 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required, at the public expense, for a public purpose, viz., for a post office at Rajgoan, in the village of Amtooa, Pergunnah Rajshahye, Zillah Moorshedabad, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring 5 (five) cottahs, bounded on the north by the house of Gooroochurn Mundul, on the south by the shop of Ramessur Dutt, on the east by the kutcha road west of the Rajgoan railway station, and on the west by the waste land of the Zemindars.

This Declaration is made under provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 21st November 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Northern Bengal (State) Railway, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 120 feet wide, more or less, stretching from a point two miles south-west of Nattore, and passing to the east of Sultanpore, near Halhutia, Lall Bazar, Hillee, Parbuttipore, Durwannee, and Bhojdabree to Julpigoree, is required in the districts of Rajshahye, Bograh, Dinagepore, Rungpore, and Julpigoree.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 22nd November 1873.—Referring to the Notification dated 23rd June 1871,* the Lieutenant-Governor has been pleased to direct that the distribution of departments between the two Members of the Board of Revenue shall for the present be so far modified that the "partition of estates" and the "acquisition of land for public purposes" shall be transferred to Mr. Money, the Junior Member.

* Published in the *Gazette* of 28th June 1871.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 2nd December* 1873.]

লওয়া আবশ্যক এই কথা বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে পিরিদিহ অবধি পাচম্বা পর্য্যন্ত প্রাচীন পথের উপর ন্যূনাধিক ১৯,৯২০ ফুট দীর্ঘ ও প্রায় ৫০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টে শেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত রাজশাহী পরগনার আমতুয়া গ্রামের রাজগাঁয়ে ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, এই কথা বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্ত ।০ পাঁচ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা গুরুচরণ মণ্ডলের বাটী, দক্ষিণ সীমা রামেশ্বর দত্তের দোকান, পূর্ব্ব সীমা রাজগাঁয়ের রেলওয়ে ষ্টেশনের পশ্চিমদিগের কাঁচা রাস্তা, পশ্চিম সীমা জমীদারদের পতিত ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২১ নবেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বঙ্গদেশের উত্তরদিগের ষ্টেট রেলওয়ের নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, এই কথা বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে রাজশাহী ও বগুড়া ও দিনাজপুর ও রঙ্গপুর ও জলপাইগুড়ি জিলায় ন্যূনাধিক ১২০ ফুট প্রস্থ ও নাটোরের দক্ষিণ পশ্চিম দুই মাইলের এক স্থানহইতে সুলতানপুরের পূর্ব্বদিগ দিয়া তালচটিয়া লালবাজার ও হিলী ও পার্ব্বতীপুর ও দরওয়ানী ও ভোজদাব্রিহইয়া জলপাইগুড়ি পর্য্যন্ত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২২ নবেম্বর —শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ১৮৭১ সালের জুন মাসের ২৩ তারিখের বিজ্ঞাপন * লক্ষ করিয়া এই আজ্ঞা করিলেন রেবিনিউ বোর্ডের দুই জন মেম্বরের কর্ম্ম বিভাগ করিয়া যেরূপে বিলি করা গিয়াছে এইক্ষণকার নিমিত্ত তাহার এইরূপ সংশোধন করা যাইবে যে, "সম্পত্তি বণ্টন কার্য্য" ও "রাজকীয় কার্য্যার্থে ভূমি গ্রহণ কার্য্য" পানকার্জিতে মেম্বর শ্রীযুক্ত এ মনি সাহেবের প্রতি অর্পণ করা যাইবে।

* ১৮৭১ সালের জুলাই মাসের ৪ তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায়।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

NOTIFICATION.

Names of passed candidates for enrolment as Revenue Agents, examined in August 1873.

District		Name
Balasore	1.	Shib Charan Dass.
	2.	Antarjami Mohapatra.
Bogra		Karuna Kantha Bhattacharjya.
Baucoorah		Pratap Chundra Mukherjea.
Rajshahye		Huri Gopal Moitra.
Moorshedabad		Pran Madhub Banerjee.
Backergunge		Chundrakumar Sein.
Shahabad	1.	Ram Raj.
	2.	Rampergarh Lall.
	3.	Kishoon Chand.
Maunbhoom		Gudadhur Biswas.
Pubna		Gagun Chundra Sarkar.
Monghyr	1.	Ekant Prosad.
	2.	Rowshun Lall.
Gya	1.	Ajudea Persad.
	2.	Isree Persad Sing.
Sylhet	1.	Goluck Chundra Kur.
	2.	Saratchundra Gupta.
Patna	1.	Dhanookdharee Lol.
	2.	Mahomed Jumal.
	3.	Oudit Pershad.
	4.	Goorsahoy.
	5.	Lala Gobind Sahoy.
	6.	Lala Doorga Sahoy.
Tirhoot	1.	Ishri Pershad.
	2.	Sham Loll.
	3.	Matukdhari Lall.
	4.	Buldeo Narayan.
	5.	Nazir Hussain.
	6.	Jamal Bux.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The 24th November 1873.

NOTIFICATION.

GENERAL DEPARTMENT.

MISCELLANEOUS.

Calcutta, the 18th November 1873.

IT is hereby notified that telegraph wires have recently been run across the River Hooghly, between Munneerampore, a few miles above Barrackpore in the 24-Pergunnahs, and Biddabutty, a few miles above Serampore, in the Hooghly district.

2. All steamers and boats passing the river between those places are accordingly warned to lower their masts, if necessary, to prevent any accident to the wires.

3. The altitude of the telegraph wires, where it is lowest, that is, at the middle of the span, is 70 (seventy) feet above the highest flood level.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

L. C. ABBOTT,
Addl. Under-Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 2nd December* 1873.]

বিজ্ঞাপন।

রেবিনিউ এজেন্টস্বরূপ নাম লেখাইবার আকাঙ্ক্ষি যে ব্যক্তিরা ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন তাঁহাদের নাম এই২।

বালেশ্বর	১।	শিবচরণ দাস।
	২।	অন্তর্যামি মহাপাত্র।
বগুড়া		করুণাকান্ত ভট্টাচার্য্য।
বাঁকুড়া		প্রতাপচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।
রাজশাহী		হরিগোপাল মৈত্র।
মুরশিদাবাদ		প্রাণমাধব বন্দ্যোপাধ্যায়।
বাকরগঞ্জ		চন্দ্রকুমার সেন।
শাহাবাদ	১।	রামরাজ।
	২।	রামপ্রতাপ লাল।
	৩।	কৃষ্ণচাঁদ।
মানভূম		গদাধর বিশ্বাস।
পাবনা		গগণচন্দ্র সরকার।
মুঙ্গের	১।	শ্রীকান্ত প্রসাদ।
	২।	রৌসন লাল।
গয়া	১।	অযোধ্যা প্রসাদ।
	২।	ঈশ্বরীপ্রসাদ সিংহ।
শ্রীহট্ট	১।	গোলোকচন্দ্র কর।
	২।	শরচ্চন্দ্র গুপ্ত।
পাটনা	১।	ধনুকধারী লাল।
	২।	মহম্মদ জামাল।
	৩।	উদিত্ত প্রসাদ।
	৪।	গুরুসহায়।
	৫।	লালাগোবিন্দ সহায়।
	৬।	লালাদুর্গা সহায়।
ত্রিহুত	১।	ঈশ্বরীপ্রসাদ।
	২।	শ্যামলাল।
	৩।	মটুকধারী লাল।
	৪।	বলদেব নারায়ণ।
	৫।	মাজির হুসেন।
	৬।	জামাল বক্স।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর

বিজ্ঞাপন।

জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

বিবিধ।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বারাকপুরের কএক মাইল ওদিগ মনিরামপুরের ও হুগলী জিলার অন্তর্গত শ্রীরামপুরের কএক মাইল ওদিগ বৈদ্যবাটীর মধ্যে হুগলী নদীর উপর দিয়া সম্প্রতি ইলেক্‌ট্রিক তার গিয়াছে, এতদ্দ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল।

২। উক্ত স্থান দিয়া যত ষ্টীমর ও নৌকাদি যায় তাহার মাস্তুল ঠেকিয়া উক্ত তারের হানি হইবার সম্ভাবনা জানিলে মাস্তুল নামাইয়া যাইতে হইবে।

৩। কটালে জোয়ারের জল যত দূর উঠে তাহাহইতে ঐ তার যে স্থানে ঝুলিয়া পড়ে অর্থাৎ তারের মধ্যস্থান ৭০ ফুট উচ্চ।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এল, সি, আবট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আডিশ্যনল ছোট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1874.

JUDICIAL.—*The* 20*th November* 1873.—Baboo Jadub Chunder Dey, B.L., Officiating Subordinate Judge of Sylhet, is vested, under Section 29 of the Bengal Civil Courts' Act VI of 1871, with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes for the trial of suits cognizable by such Courts up to the amount of Rs. 50, with effect from the date on which he joined his appointment; the local limits of such jurisdiction being the same as those of the jurisdiction of the Moonsiff of Parcool.

The 25*th November* 1873.—Baboo Doorga Prosad Ghose, Judge of the Small Cause Courts of Hooghly, Serampore, and Howrah, is vested with the powers of a Subordinate Judge, with effect from the 15th November, the date of his appointment.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17*th November* 1873.—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new sub-district to be attached to the District of Howrah, and to be conterminous with Thannahs Ooloberia, Shampore, Bagnan and Ampta, in the District of Howrah, and Thannah Khanakul, in the Registration Sub-district of Jehanabad, in the District of Burdwan, with Head-quarters at Moheshrekha.

The Sub-divisional officer at Moheshrekha will be *ex-officio* Sub-Registrar, and receive the usual commission of 25 per cent.

This notification will take effect on and after 1st December 1873.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 20*th November* 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a police station in the village of Golachipa, Pergunnah Chundra Dipa, Zillah Backergunge, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 4 beegahs, 14 cottahs, 10½ chittacks, bounded on the north by waste lands of Messrs. Pogose and Golachipa Khall, on the west by waste lands and paddy fields, on the south by paddy fields, and on the east by paddy fields and Golachipa market, is required within the aforesaid village of Golachipa.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 25*th November* 1873.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the establishment of a new Sub-Registry Office in the District of Chittagong, with Head-Quarters at Raujan. The new Sub-Registrar will exercise, in and for Thannah Raujan and Outpost Ranganiya only, concurrent jurisdiction with the Sudder Sub-Registrar of Chittagong. Moonshi Mehr-ullah Chaudhuri is appointed to be Sub-Registrar of Raujan.

This Notification will take effect on and from 1st December 1873.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 2*nd December* 1873.]

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৭৪ নম্বর।

জুডিশ্যাল —১৮৭৩ সাল ২০ নবেম্বর।—শ্রীহট্টের একটিং সবরডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু যাদবচন্দ্র দে, বি, এল, যে তারিখে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য্য ৫০৲ টাকা পর্য্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে বঙ্গদেশীয় দেওয়ানী আদালত বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের আধিপত্য পাইয়াছেন। উক্ত আধিপত্যের স্থানসীমা পারকুলের মুনসেফের আধিপত্যের সীমার সহিত মিলিবে।

১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।—হুগলী ও শ্রীরামপুর ও হাবড়ার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ শ্রীযুত বাবু দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি অর্থাৎ তাঁহার নিয়োগের তারিখ অবধি সবরডিনেট জজের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জুনিয়র সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে হাবড়া জিলার শামিল নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্ট করিয়াছেন। তাহার সীমা হাবড়া জিলার অন্তর্গত উলুবেড়িয়া ও শ্যামপুর ও বাগনান্ ও আমতা থানার এলাকার এবং বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদের রেজিষ্টরী সব-ডিষ্ট্রিকটের খানাকুল থানার সীমার সঙ্গে মিলিবে। তাহার সদর স্থান মহেশরেখা।

মহেশরেখা মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ স্বীয় পদোপলক্ষে সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন ও শতকরা ২৫৲ টাকার হিসাবে নিয়মিত কমিশ্যন পাইবেন।

১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি এই বিজ্ঞাপন প্রবল হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জুনিয়র সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২০ নবেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত চন্দ্রদ্বীপ পরগনার গোলাচিপা গ্রামে পোলীস থানা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, এই কথা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত গোলাচিপা গ্রামে ন্যুনাধিক ৪।।৪।৶১০ ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা পগোস সাহেবদের পতিত ভূমি ও গোলাচিপা খাল, পশ্চিম সীমা পতিত ভূমি ও ধান্যের ক্ষেত, দক্ষিণ সীমা ধান্যের ক্ষেত, ও পূর্ব্ব সীমা ধান্যের ক্ষেত ও গোলাচিপার হাট।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জুনিয়র সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব চট্টগ্রাম জিলায় এক নূতন সব-রেজিষ্টরী কার্য্যালয় স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন, তাহার সদর স্থান রাওজান। ঐ স্থানের নূতন সব-রেজিষ্ট্রার কেবল রাওজান থানার ও রঙ্গণীয়া ফাঁড়ির এলাকার মধ্যে চট্টগ্রামের সদর সব-রেজিষ্ট্রারের সমকক্ষ আধিপত্য করিবেন। শ্রীযুত মুনশী মেহের উল্লা চৌধুরী রাওজানের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি এই বিজ্ঞাপন প্রবল হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জুনিয়র সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

NOTIFICATION.

The 25th November 1873.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the establishment of a new Sub-Registry Office at Patiya, in the District of Chittagong. The Sub-Registrar of Patiya will exercise in and for Thannah Patiya concurrent jurisdiction with the Sudder Sub-Registrar of Chittagong.

Munshi Muinuddin Ahmed is appointed to be Sub-Registrar of Patiya.

This Notification will take effect on and from the 1st December 1873.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

Under the provisions of Section 2 of Act V (B. C.) of 1873, the following plan for the future lighting of that area of the town of Howrah which is at present lighted with gas is hereby published for general information by order of the Lieutenant-Governor of Bengal.

PLAN.

1. The portion of the Town which is lighted is bounded as follows:—

On the North by Hurrogunge Road, on the South by Ramkistopore Ghaut Road, on the East by the River Hooghly, and on the West by the Grand Trunk Road. A map of this portion is herewith submitted, on which is shown in blue lines the streets which are lighted, and in red lines those which the Commissioners propose to light on receipt of His Honor's sanction.

2. The following are the names of the streets and the number of lamps in each at present lighted, as also the names of the streets proposed to be lighted and the number of lamps in each.

Names of the streets and the number of lamps in each at present lighted.

Street	Lamps
Grand Trunk Road ..	.. 52
Ramkistopore Ghaut Road	.. 7
Telkul Ghaut Road ..	.. 12
Avenue Road ..	.. 7
Church Road ..	.. 5
Chandmarree Road .	.. 8
Tindal Garden Road ..	.. 9
Lall Diggee Road ..	.. 4
King's Road ..	.. 4
Rosemarree Lane ..	.. 3
Salt Gola Lane ..	.. 3
Carried over	... 114
Brought forward	.. 114
Ghoosery Road .	.. 4
Golabaree Road ..	.. 8
Baptist Burial Ground Road	.. 9
New Street ..	.. 1
Ross Road ..	.. 4
Seal's New Lane ..	.. 2
Hurrogunge Road ..	.. 12
Howrah Road ..	.. 44
Howrah Ghaut Road ..	.. 3
Total	... 201

Names of the streets and the number of lamps in each proposed to be lighted.

Street	Lamps
Khetter Mitter's Lane ..	.. 10
Watkins' Lane ..	.. 5
Dobson's Lane ..	.. 15
Strand Road ..	.. 3
Carried over	.. 33
Brought forward	.. 33
Mackenzie's Lane ..	.. 2
Ticcaparrah and Jelleaparrah Lane	.. 4
Total	.. 39

3. It will be observed from the map* that when the last named streets are lighted, *all* the public roads within the portion of the Town described in para. 2 will be lighted; that is to say, all the highways which are vested in the Commissioners, and over which they have control.

* *Vide* note deposited in the Bengal Office.

4. The outlay in erecting the lamps at present lighted, numbering 201; was Rs. 10,628 and the estimated cost of erecting the 39 lamps, which are required to complete the lighted area, is Rs. 2,437-8.

[*Government Gazette, 2nd December* 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত পাতিয়ার এক নূতন সব-রেজিস্টরী কার্য্যালয় স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন। পাতিয়ার সব-রেজিষ্ট্রার পাতিয়া থানার মধ্যে চট্টগ্রামের সদর সব-রেজিষ্ট্রারের সমকক্ষ আধিপত্য করিবেন।

শ্রীযুত মুনশী মুইনুদ্দীন মহম্মদ পাতিয়ার সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি এই বিজ্ঞাপন প্রবল হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

হাবড়া নগরের যে অংশে এইক্ষণে গ্যাসের আলো দেওয়া গিয়া থাকে এই অবধি সেই অংশে ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ২ ধারার বিধানমতে আলো দিবার নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

পাণ্ডুলিপি।

১। নগরের যে অংশে এইক্ষণে আলো দেওয়া গিয়া থাকে তাহার সীমা এই২।

উত্তর সীমা হরগঞ্জের রাস্তা, দক্ষিণ সীমা রামকৃষ্ণপুর ঘাটের রাস্তা, পূর্ব্ব সীমা হুগলী নদী, পশ্চিম সীমা উত্তর পশ্চিম দেশে যাইবার বড় রাস্তা। এই অংশের একখানি ম্যাপ ইহার সঙ্গে পাঠান গেল। যেং রাস্তায় আলো দেওয়া যাইতেছে তাহাতে নীল রঙ্গের রেখা টানা আছে। কমিশ্যনরেরা মান্যবরের অনুমতি পাইলে আর যেং রাস্তায় আলো দিতে চাহেন তাহাতে লাল রেখা টানা আছে।

২। এইক্ষণে যেং রাস্তায় যত লাণ্ঠন জ্বালান যাইতেছে তাহা নিম্নভাগে লেখা গেল। আর যেং রাস্তায় আলো দিবার প্রস্তাব হইল ও তাহাতে যত লাণ্ঠন দেওয়া যাইবে তাহাও নিম্নস্থলে লেখা গেল।

এইক্ষণে যেং রাস্তায় আলো দেওয়া যাইতেছে তাহার নাম ও প্রত্যেক রাস্তায় যত লাণ্ঠন আছে।

রাস্তা	লাণ্ঠন	রাস্তা	লাণ্ঠন
উত্তর পশ্চিম দেশে যাইবার বড় রাস্তা ...	৫২	জের টানা	১১৪
রামকৃষ্ণপুর ঘাটের রাস্তা	৭	ঘুসড়ি রাস্তা	৪
তেলকল ঘাটের রাস্তা	১২	গোলাবাড়ীর রাস্তা	৮
এবিনু রোড	৭	বাপটিষ্ট কবর স্থানের রাস্তা	৯
চর্চ্চ রোড	৫	নূতন রাস্তা	১
চাঁদ মারী রাস্তা	৮	রাস রোড	৪
ডিগ্রেন্সের বাগানের রাস্তা	৯	শীলের নূতন গলি	২
লালদিঘীর রাস্তা	৪	হরগঞ্জের রাস্তা	১২
কিংস রোড	৪	হাবড়ার রাস্তা...	৪৪
রোজমারি গলি	৩	হাবড়ার ঘাটের রাস্তা	৩
নিমক গোলার গলি	৩		
	১১৪	সর্ব্বসুদ্ধ ...	২০১

আর যেং রাস্তায় যত লাণ্ঠন দিবার প্রস্তাব হইল তাহা এই২।

রাস্তা	লাণ্ঠন	রাস্তা	লাণ্ঠন
ক্ষেত্র মিত্রের গলি	১০	জের টানা ...	৩৩
ওয়াটকিন্স লেন	৫	মাকেঞ্জি লেন	২
ডবসন লেন	১৫	টিকা পাড়া ও জেল্যাপাড়া গলি ...	৪
নদীর ধারের রাস্তা	৩		
	৩৩	সর্ব্বসুদ্ধ ...	৩৯

৩। ম্যাপে দেখিলে জানা যাইবে যে, শেষোক্ত কএক রাস্তায় আলো দেওয়া গেলে ২ ধারার নগরের যে অংশ নির্দ্দিষ্ট হইল তাহার অন্তর্গত সমস্ত রাজপথে অর্থাৎ কমিশ্যনরদের প্রতি যত রাজপথ অর্পণ করা গেল ও যাহার উপর তাঁহারদের কর্ত্তৃত্ব থাকে সেই সকল পথে আলো দেওয়া যাইবে।

৪। এইক্ষণে যে ২০১ লাণ্ঠন জ্বলিয়া থাকে তাহা বসাইতে ১০,১২৮৵ টাকা খরচ হইয়াছিল, বাকী রাস্তায় আলো দিবার জন্যে যে ৩৯ লাণ্ঠনের আবশ্যক তাহা বসাইয়া দিবার খরচ অনুমান ২,৪৩৭।৷০ আনা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

5. The cost of erecting the existing lamps was met from general funds, and the Commissioners propose to pay for the erection of the extra lamps from the saving which will be effected in the allotment for lighting charges for the months of January, February, and March next. This of course is calculated on the principle that His Honor the Lieutenant-Governor will be pleased to authorize the Commissioners to levy the rate from the 4th quarter of the current year 1873-74, viz. January to March 1874, the Commissioners, on their part, undertaking that the extra lamps shall be ready for lighting from 1st January.

6. The cost of lighting the 240 lamps will be Rs. 24,000 per annum. To this cost the Commissioners are bound by the existing contract with the Gas Company from which they have no escape. The contract has still 18 years to run. To this is to be added a sum of Rs. 1,200 for contingent charges of repairs to lamps, making a total of Rs. 25,200 per annum.

7. The total valuation of buildings and lands situated within the area is Rs. 8,72,867. A rate of 3 per cent. on this valuation would yield Rs. 26,186 per annum, and if from this sum a deduction is made of, say, Rs. 486 on account of collection charges, there would remain a net income of Rs. 25,700, which would cover the expenses of lighting and maintaining the lamps within the portion of the Town in which it is proposed to levy the rate for the present.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

The 24th November 1873.

NOTIFICATION.

The 25th November 1873.—It is hereby notified that under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new Sub-District in the District of Beerbhoom, comprising Thannahs Kasbah and Sakulipore, and having its Head-Quarters at Soorool.

Baboo Hari Mohan Sarkar of Soorool is appointed to be Sub-Registrar of Soorool.

This Notification will take effect on and from the 1st December 1873.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 24th November 1873.—It is hereby notified that under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new Sub-district in the district of Beerbhoom, comprising Thannahs Labhpore and Burwan, and having its Head-Quarters at Labhpore.

Munshi Ghulam Rossul is appointed to be Sub-Registrar of Labhpore. This notification will take effect on and from 1st December 1873.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 25th November 1873.—It is hereby notified that pending the appointment of the Board of Examiners for the examination of candidates for Pleaderships and Mooktearships, notices from candidates for Mooktearships of their intention to appear at the next examination will be received at the office of Secretary to the Government of Bengal, in the Judicial Department, up to the 15th December next.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 2nd December* 1873.]

৫। এইক্ষণে যে সকল লাণ্ঠন আছে তাহা বসাইবার খরচ সাধারণ ফণ্ডহইতে দেওয়া গিয়াছিল। আগামি জানুআরি ও ফেব্রুআরি ও মার্চ মাসের আলোর খরচ বলিয়া যত টাকা নিরূপণ হইল তাহাহইতে যাহা বাঁচে কমিশ্যনরেরা তাহা লইয়া ঐ বাকী কএক লাণ্ঠনের খরচ দিতে চাহেন। মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব কমিশ্যনরদিগকে ১৮৭৪ সালের জানুআরিঅবধি মার্চ মাসপর্য্যন্ত টাক্স আদায় করিবার অনুমতি দিলে তাহা হইতে পারিবে। তিনি সেই অনুমতি দিলে কমিশ্যনরেরাও জানুআরি মাসের প্রথমঅবধি ঐ কএক লাণ্ঠন জ্বালাইবার বিধান করিবেন।

৬। ২৪০ লাণ্ঠন জ্বালাইবার খরচ বৎসর ২৪,০০০৲ টাকা। গ্যাস কোম্পানির সঙ্গে কমিশ্যনরদের যে চুক্তি হইয়াছে তাঁহারা তাহাতেই বদ্ধ ও তাহাহইতে মুক্ত হইতে পারেন না। সেই চুক্তির আর ১৮ বৎসর মিয়াদ বাকী। আরো ঐ টাকার উপর লাণ্ঠন মেরামত প্রভৃতি বাজে খরচ বলিয়া আর ১,২০০৲ টাকা ধরিতে হইবে, সর্ব্বসুদ্ধ বৎসর ২৫,২০০৲ টাকা লাগিবে।

৭। নগরের সীমার মধ্যে যত বাটী ও ভূমি আছে তাহার মূল্য ৮,৭২,৮৬৭৲ টাকা ধরা গিয়াছে। ইহার উপর শতকরা ৩৲ টাকা ধরিলে বৎসর ২৬,১৮৬৲ টাকা আদায় হইতে পারে। টাকা আদায় করিবার খরচ বলিয়া ৪৮৬৲ টাকা বাদ দিলে ২৫,৭০০৲ টাকা আয় থাকে। নগরের যে অংশে ঐ টাক্স আদায় করিবার প্রস্তাব হইল ঐ টাকাহইতে সেই অংশের আলো দিবার ও লাণ্ঠন রাখিবার খরচ পোষাইবে।

এ, মাকেঞ্জি,

১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর।　　　　বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জুনিয়র সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব বীরভুম জিলায় ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে এক নূতন সব-ডিষ্ট্রিকুট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন, তন্মধ্যে কশবা ও নকুলিপুর থানা ধরা যাইবে। সদর স্থান সুকল।

সুকলের শ্রীযুত বাবু হরিমোহন সরকার সুকলের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি এই বিজ্ঞাপন প্রবল হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জুনিয়র সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব বীরভুম জিলায় ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে এক নূতন সব-ডিষ্ট্রিকট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন, তন্মধ্যে লাভপুর ও বরওয়ান থানা ধরা যাইবে। তাহার সদর স্থান লাভপুর।

শ্রীযুত মুনশী গোলাম রসুল লাভপুরের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি এই বিজ্ঞাপন প্রবল হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জুনিয়র সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।—ওকালতী ও মোক্তারী পদাকাঙ্ক্ষিদের পরীক্ষা করণার্থ পরীক্ষক বোর্ড নিযুক্ত না হওনপর্য্যন্ত মোক্তারী পদাকাঙ্ক্ষি যে ব্যক্তিরা আগামি পরীক্ষায় উপস্থিত হইবার কল্পনা করেন আগামি ডিসেম্বর মাসের ১৫ তারিখপর্য্যন্ত জুডিশ্যল ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী সাহেবের কার্য্যালয়ে তাহারদের সেই কল্পনার নোটিস গৃহীত হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জুনিয়র সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩ ২ ডিসেম্বর।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 19*th November* 1873.

No. 398.—*Posting.*—Mr. C. A. Mills, Assistant Engineer, Second Grade, is posted to the First Calcutta Division.

No. 399.—Mr. R. G. Kennedy, Assistant Engineer, Second Grade, is posted to the Third Calcutta Division.

No. 400.—*Appointment.**—Mr. R. A. Oldham, Executive Engineer, Fourth Grade, lately returned from sick leave to Europe, is appointed to the special duty of investigating and surveying a line for a Navigable Canal between Chuttuck and Terria Ghaut in the Sylhet district.

2. Mr. Oldham joined his appointment on the 27th October 1873 before noon.

No. 401.—*Leave of absence* —Mr. R. L. Locke, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Hazareebaugh District, is allowed leave on medical certificate from the 12th August to the 3rd September 1873, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code; and also leave on private affairs without pay, from the 4th to the 29th September 1873, under Supplement F, Section 9, of the above rules.

No. 402.—*Notifications.*—Baboo Satcoury Chatterjee, Overseer, First Grade, joined the Hazareebaugh District, on the 23rd October 1873, before noon on return from sick leave.*

No. 403.—Mr. J. Bradshaw, Overseer, First Grade, joined the Moorshedabad District on the 11th November 1873 before noon, on return from privilege leave.†

* Bengal Government, Public Works Department, Notification No. 316 of the 30th August 1873.

† Bengal Government, Public Works Department, Notification No. 306 of the 27th August 1873.

No. 404.—*Transfer.*—Moonshee Golam Ahmed, Overseer, Third Grade, from the Nuddea to the Jessore District.

No. 405.—Mr. E. Lumsden, Accountant, Fourth Grade, from the Dacca to the Sylhet and Cachar Districts.

The 21*st November* 1873.

No. 406.—*Notifications.*—Mr. W. B. Clark, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Second Calcutta Division, availed himself of privilege leave‡ from the 8th October 1873 before noon.

No. 407.—Baboo Brindhabun Chunder Ghose, Overseer, Third Grade, attached to the Assam Circle, availed himself of privilege leave,§ with effect from the 10th September 1873.

No. 408.—Baboo Bamun Chunder Bhuttacharjee, Supervisor, Second Grade, joined the Singbhoom and Maunbhoom Districts on the 4th November 1873 before noon on return from privilege leave.||

‡ Bengal Government, Public Works Department, Notification No. 368 of the 27th October 1873.

§ Bengal Government, Public Works Department. Notification No. 389, of the 13th November 1873.

|| Bengal Government, Public Works Department, Notification No. 237 of the 25th June 1873.

The 24*th November* 1873.

No. 410.—*Posting* —The following passed students of the Thomason Civil Engineering College are posted to the Divisions specified opposite to their names, which they joined on the dates mentioned :—

OVERSEERS, FIRST GRADE.

Corporal E. Hughes, Gya District	7th October 1873, before noon.
Private J. Craig, Darjeeling and Julpigoree district ...	4th " after noon.

[*Government Gazette* 2*nd December* 1873.]

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিলশক্তা বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৯ নবেম্বর।

৩৯৮ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত সি, এ, মিলস সাহেব কলিকাতার প্রথম খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

৩৯৯ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত আর জি কেনেডি সাহেব কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

৪০০ নম্বর।—নিয়োগ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিউটিব* ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত আর, এ, ওলচাম সাহেব পীড়াপ্রযুক্ত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমন করিয়া তথাহইতে সম্প্রতি প্রত্যাগত হওয়াতে শ্রীহট্ট জিলার অন্তর্গত ছাটক ও ভেরিয়া ঘাটের মধ্যে নৌকাগম্য খাল করিবার পথের অনুসন্ধান ও জরীপকরণ বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত ওলচাম সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৪০১ নম্বর।—ছুটী।—হাজারীবাগ জিলার নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত আর এল লক সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১২ তারিখ অবধি সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখ পর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন এবং নিজ প্রয়োজনার্থে উক্ত F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৪ তারিখ অবধি ২৯ তারিখ পর্য্যন্ত বিনা বেতনে ছুটী পাইয়াছেন।

৪০২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু সাতকড়ি চট্টোপাধ্যায় পীড়াপ্রযুক্ত ছুটী* হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে হাজারীবাগ জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৪০৩ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত জে ব্রাডশা সাহেব অনুগ্রহের ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১১ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে মুরশিদাবাদ জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ৩০ আগষ্টের ৩১৬ নম্বর বিজ্ঞাপন।

† বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২৭ আগষ্টের ৩০৬ নম্বর বিজ্ঞাপন।

৪০৪ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগের কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত মুনশী গোলাম আহম্মদ নদীয়া জিলাহইতে যশোহর জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

৪০৫ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত ই, লমসডেন সাহেব ঢাকাজিলাহইতে শ্রীহট্ট ও কাছাড় জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২১ নবেম্বর।

৪০৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ বি ক্লার্ক সাহেব ১৮৭৩ সালের অকটোবর মাসের ৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্ন অবধি অনুগ্রহের ছুটী * গ্রহণ করিলেন।

৪০৭ নম্বর।—আসামচক্রে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু বৃন্দাবনচন্দ্র ঘোষ ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখঅবধি অনুগ্রহের ছুটী * গ্রহণ করিলেন।

৪০৮ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুত বাবু রামচন্দ্র ভট্টাচার্য্য অনুগ্রহের ছুটী † হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে সিংহভূম ও মানভূম জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২৭ অকটোবরের ৩৬৮ নম্বর বিজ্ঞাপন।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ১৩ নবেম্বরের ৩৮৯ নং বিজ্ঞাপন।

† বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২৫ জুনের ২৩৭ নং বিজ্ঞাপন।

৪১০ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—টামসন সিবিল ইঞ্জিনিয়রিং কালেজের নিম্নলিখিত পরীক্ষোত্তীর্ণ ছাত্রেরা আপনং নামের পার্শ্বের লিখিত খণ্ডে অবস্থিত হইয়া এইং তারিখে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র।

কর্পরাল শ্রীযুক্ত ই হিউস সাহেব, গয়া জিলায়	...	১৮৭৩ সালের ৭ অক্টোবরের পূর্ব্বাহ্নে।
প্রাইবেট শ্রীযুক্ত জে ক্রেগ সাহেব, দার্জ্জিলিঙ্গ ও জলপাইগুড়ি জিলায়	...	ঐ ৪ অকটোবরের অপরাহ্নে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

OVERSEERS, THIRD GRADE.

Brij Behari Lall, Dinagepore and Maldah District ... 8th October 1873, before noon.
Mohima Chundra Gupta, Lohardugga District ... 14th „ „

J. E. T. NICOLLS, *Col., R.E.*,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 18*th November* 1873.

No. 504.—*Posting.*—Mr. R. W. E. Green, Assistant Engineer, First Grade, who has been transferred to this Branch from the Punjab, is posted to the Sone Circle.

No. 505.—*Notification.*—Baboo Chytun Mahanty, Sub-Overseer, First Grade, Byturnee Division, is dismissed from the Public Works Department.

The 19*th November* 1873.

No. 506.—*Appointment.*—The undermentioned Probationary Overseers of the Third Grade, attached to the Arrah Division, are permanently appointed to the Public Works Department, with effect from the dates entered against their names :—

Mr. B. Marshall, from 12th September 1873.

Baboo Charoo Churn Bose, from 24th September 1873.

No. 507.—*Notification.*—Mr. R. A. Gregory, Overseer, Second Grade, Balasore Survey Division, is dismissed from the Public Works Department.

No. 508.—*Posting.*—The undermentioned Upper Subordinates, who have been transferred to the Bengal Irrigation Branch from the Punjab, are posted to the Sone Circle :—

Conductor W. Wilson, Supervisor, First Grade.
Sergeant J. Chapman, Supervisor, Second Grade.

No. 509.—*Notifications.*—Sergeant A. Jackson, Overseer, First Grade, Eastern Sone Division, is remanded to military duty at his own request.

Sergeant Jackson left the Eastern Sone Division on the afternoon of the 4th November 1873 to join his Regiment.

No. 510.—The special leave to study native languages, granted to Baboo Heera Lall Mitter, Assistant Engineer, First Grade, Dehree Division, in Notification No. 425, dated 18th October 1873, is hereby cancelled.

The 21*st November* 1873.

No. 511.—Mr. H. P. Wylly, Deputy Revenue Superintendent, Orissa, is appointed to take charge of the Office of Canal Revenue Superintendent, Orissa, under the control of the Collector of Cuttack, during the absence of Mr. Toynbee or until further orders.

No. 512.—*Transfer.*—Mr. C. Low, Temporary Sub-Engineer, Third Grade, from the Orissa to the Sone Field Survey.

No. 513.—*Notifications.*—The undermentioned Assistant Engineers, Second Grade, who have been transferred from the Punjab to Bengal Irrigation Branch, have been posted to the Buxar Division :—

Mr. J. P. Scotland.
„ D. McMordie.

No. 514.—Mr. J. P. Scotland, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Buxar Division on 14th November 1873.

No. 515.—Baboo Kedar Nath Dass, Assistant Engineer, First Grade, joined the Buxar Division on the forenoon of the 9th November 1873.

[*Government Gazette, 2nd December* 1873.]

তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র।

শ্রীযুত ব্রজবিহারী লাল, দিনাজপুর ও মালদহ জিলায় ... ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবরের পূর্ব্বাহ্নে।
শ্রীযুত মহিমচন্দ্র গুপ্ত, লোহারডগা জিলায় ... ... ঐ ১৪ অক্টোবরের পূর্ব্বাহ্নে।

জে, ই, টি, নিকল্‌স্‌, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর।

৫০৪ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত আর ডবলিউ ই গ্রীন সাহেব পঞ্জাবহইতে এই শাখায় প্রেরিত হইয়া সোণচক্রে অবস্থিত হইয়াছেন।

৫০৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বৈতরণীখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু চৈতন মহন্তী পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের কর্ম্মচ্যুত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ নবেম্বর।

৫০৬ নম্বর।—নিয়োগ।—আরাখণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর নিম্নলিখিত প্রবেশনরি ওবরসিয়রেরা আপনং নামের পার্শ্বের লিখিত তারিখ অবধি পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বি মার্শল সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখ অবধি।

,, বাবু চারুচরণ বসু ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখ অবধি।

৫০৭ নম্বর —বিজ্ঞাপন।—বালেশ্বরের জরীপীখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত আর এ গ্রেগরি সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের কর্ম্মচ্যুত হইয়াছেন।

৫০৮ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—নিম্নলিখিত অপর সবরডিনেট কর্ম্মকারকেরা পঞ্জাবহইতে বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় প্রেরিত হইয়া সোণচক্রে অবস্থিত হইয়াছেন।

কনডক্টর শ্রীযুত ডবলিউ উইলসন সাহেব, প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইসর।

সার্জেণ্ট শ্রীযুত জে চাপমান সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর।

৫০৯ নম্বর —বিজ্ঞাপন।—সোণনদের পূর্ব্বখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জেণ্ট শ্রীযুত এ, জাকসন সাহেব, স্বীয় প্রার্থনামতে সামরিক কার্য্যে পুনঃপ্রেরিত হইলেন।

সার্জেণ্ট শ্রীযুত জাকসন সাহেব সেনাদলে গমনার্থে ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৪ তারিখের শেষ অপরাহ্ণে সোণনদের পূর্ব্ব খণ্ডের কর্ম্ম ত্যাগ করিলেন।

৫১০ নম্বর।—মেহেড়ী খণ্ডের প্রথমশ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু হীরালাল মিত্র দেশীয় ভাষাভ্যাস করিবার নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৮ তারিখের ৪২৫ নং বিজ্ঞাপনমতে যে বিশেষ ছুটী পান তাহা এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ২১ নবেম্বর।

৫১১ নম্বর।—শ্রীযুত টরনর সাহেবের অনুপস্থানকালে কি অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত উড়িষ্যার রাজস্বের ডেপুটী সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ পি ওয়াইলী সাহেব কটকের কালেক্টর সাহেবের কর্তৃত্বাধীনে উড়িষ্যার খালের রাজস্বের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্মের ভারগ্রহণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

৫১২ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, লো সাহেব উড়িষ্যাহইতে সোণনদের ক্ষেত্রের জরীপী কার্য্যে প্রেরিত হইয়াছেন।

৫১৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর নিম্নলিখিত আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়রেরা পঞ্জাবহইতে বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় প্রেরিত হইয়া বক্সার খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

শ্রীযুত জে পি স্কটলণ্ড সাহেব।
,, ডি, মাকমর্ডি সাহেব।

৫১৪ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, পি, স্কটলণ্ড সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৪ তারিখে বক্সার খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৫১৫ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ দাস ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৯ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে বক্সার খণ্ডে কর্ম্মগ্রহণ করিলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

No. 516.—*Leave.*—Baboo Surbeshur Singh, Probationary Overseer, Third Grade, Balasore Survey Division, is granted sick leave for 18 days under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code, viz., from 12th to 29th October 1873.

No. 517.—Mr. T. R Buxton, Temporary Supervisor, Second Grade, Mahanuddy Division, is granted sick leave for three months under Supplement F, Section 3, Rule I, of the Civil Leave Code, with effect from 1st October 1873.

No. 518.—*Notifications.*—Mr. E. Gibson, Assistant Engineer, Second Grade, Eastern Sone Division, passed in the Lower Standard on the 1st September 1873.

No. 519.—Baboo Baney Madhub Chatterjee, Probationary Sub-Overseer, First Grade joined the Behar Survey on the forenoon of the 14th November 1873.

No. 520.—Mr. A. C. Low, Probationary Overseer, First Grade, joined the Behar Survey, on the afternoon of the 15th November 1873.

The 22nd November 1873.

No. 521.—Baboo Radha Madhub Mookerjee, Overseer, Second Grade, Brahminee Division, returned from privilege leave on the afternoon of 4th November 1873.

No. 523.—*Posting.*—Mr. S. Street, Probationary Supervisor, First Grade, to the Arrah Division.

No. 524.—*Notification.*—Mr. G. F. Moore, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, joined the Cossye Division on the forenoon of the 15th November 1873.

The 24th November 1873.

No. 525.—*Leave.*—Baboo Bycunt Nath Sen, Overseer, First Grade, Dehree Division, is granted privilege leave for 15 days under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the afternoon of 31st October 1873, the date on which he availed himself of it.

The Overseer returned to duty on the afternoon of the 12th November 1873.

No. 526.—*Notification.*—Lieutenant A. D. McArthur, R. E., Executive Engineer, Fourth Grade, assumed charge of the Buxar Division on the forenoon of the 8th November 1873.

No. 527.—Mr. G. J. R. Leeson, Assistant Engineer, First Grade, Cossye Division, returned to duty on the afternoon of 18th August 1873.

No. 529.—*Posting.*—Mr. E. H. Macvitie, Temporary Supervisor, Second Grade, to the Eastern Sone Survey Division, which he joined on the forenoon of the 16th November 1873.

No. 530.—*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal, that land is required to be taken by Government at the public expense, for public purposes, viz:—

1. For constructing an embankment along the right bank of the Salundee River,

2. For connecting the Agarparra road with the same, and diverting it over the Lock bridge,

3. For brick-fields and river protective works in connection with the Salundee Embankment and the 3rd Section, High Level Canal,—It is hereby declared, that for the above purposes, the following strips of land are required in Pergunnah Randia Orgurrah, Zillah Balasore:—

1. A strip of land 6 miles long and 90 feet broad, more or less, which, commencing at Mouzah Canpur, and passing through the villages of Doising, Krustonagar, Ghareia, Oolang, Sarmanga, and Khoraut, terminates at Mouzah Randia.

2. A strip of land 1,360 feet long, 120 feet broad, more or less, which, extending from the right bank of the Salundee River, and passing partly along the eastern boundary of the land acquired for the 3rd Section, High Level Canal, through Mouzahs Randia and Bagurai terminates at the Agarparra Road, in Mouzah Bagurai aforesaid.

3. A strip of land 1,000 feet long, 100 feet broad, more or less, which, extending from the proposed Salundee Embankment, and passing through Mouzahs Randia and Khoraut, terminates at the Agarparra Road in Mouzah Khoraut aforesaid.

[*Government Gazette, 2nd December* 1873.]

৫১৬ নম্বর।—ছুটী।—বালেশ্বরের জরীপীখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু সর্ব্বেশ্বর সিংহ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে আঠারদিন অর্থাৎ ১৮৭৩ সালের অক্‌টোবর মাসের ১২ তারিখ অবধি ২৯ তারিখপর্য্যন্ত পীড়াপ্রযুক্ত ছুটী পাইয়াছেন।

৫১৭ নম্বর।—মহানদী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সুপরবাইসর শ্রীযুত টি, আর, বক্সটন সাহেব সিবিল কার্য্যকারদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারার ১ প্রকরণমতে ১৮৭৩ সালের অক্‌টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি পীড়াপ্রযুক্ত তিনমাস ছুটী পাইয়াছেন।

৫১৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—সোণনদের পূর্ব্ব খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই গিবসন সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখে নিম্নতর কক্ষির পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

৫১৯ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি সব-ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু বেণীমাধব চট্টোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে বেহারের জরীপী কার্য্যে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৫২০ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র শ্রীযুত এ, সি, লো সাহেব, ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্ণে বেহারের জরীপী কার্য্যে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২২ নবেম্বর।

৫২১ নম্বর।—ব্রাহ্মণীখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু রাধামাধব মুখোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৪ তারিখের অপরাহ্ণে অনুগ্রহের ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিলেন।

৫২৩ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি সুপরবাইসর শ্রীযুত এস ষ্ট্রীট সাহেব আরা খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

৫২৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি, এফ, মুর সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে কসুই খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর।

৫২৫ নম্বর —ছুটী।—দেকড়ী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু বৈকুণ্ঠনাথ সেন সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের অক্‌টোবর মাসের ৩১ তারিখের অপরাহ্ণ অবধি পনের দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন। উক্ত তারিখেই তিনি ছুটী গ্রহণ করিলেন।

উক্ত ওবরসিয়র ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১২ তারিখের অপরাহ্ণে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিলেন।

৫২৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর একুসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত এ ডি মাকার্থর সাহেব, আর, ই, ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে বক্সার খণ্ডের কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৫২৭ নম্বর।—কসুইখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি, জে, আর, লীসন সাহেব ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৮ তারিখের অপরাহ্ণে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিলেন।

৫২৯ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সুপরবাইসর শ্রীযুত ই, এচ, মাকবিটী সাহেব সোণনদের পূর্ব্ব খণ্ডে অবস্থিত হইয়া ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৬ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৩০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ—

১। সালন্দী নদীর দক্ষিণ তটের ধারে২ বাঁধ প্রস্তুত করণার্থে,

২। আগরপাড়ার পথ তৎসহ সংযোগ করিয়া লকব্রিজের উপর দিয়া তাহা ফিরাইবার নিমিত্তে,

৩। সালন্দী নদীর বাঁধ ও হাই লেবল খালের তৃতীয় ভাগের কার্য্যসম্পর্কে ইঁটখোলা ও নদীরক্ষার্থ কার্য্য করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত রাম্ভিয়া ওরগরা পরগনায় নিম্নলিখিত কএক খণ্ড ভূমি লওয়া প্রয়োজন।

১। ন্যূনাধিক ৬ মাইল দীর্ঘ ও ৯০ ফুট প্রস্ত, এক খণ্ড কামপুর মৌজায় আরম্ভ হইয়া দইসিংহ ও কৃষ্ণনগর ও ঘাড়েরা ও উলজ ও সরমাজা ও খোরাট গ্রাম দিয়া রাম্ভিয়া মৌজা পর্য্যন্ত যায়।

২। ন্যূনাধিক ১৩৬০ ফুট দীর্ঘ ও ১২০ ফুট প্রস্ত, এক খণ্ড সালন্দী নদীর দক্ষিণ তটে আরম্ভ হইয়া অংশত হাই লেবল খালের তৃতীয় ভাগের নিমিত্ত গৃহীত ভূমির পূর্ব্ব সীমার সঙ্গে২ রাম্ভিয়া ও বাগুরাই মৌজা দিয়া উক্ত বাগুরাই মৌজার অন্তর্গত আগড়পাড়া পথ পর্য্যন্ত যায়।

৩। ন্যূনাধিক ১০০০ ফুট দীর্ঘ ও ১০০ ফুট প্রস্ত এক খণ্ড সালন্দী নদীর প্রস্তাবিত বাঁধ হইতে আরম্ভ হইয়া রাম্ভিয়া ও খোরাট মৌজা দিয়া উক্ত খোরাট মৌজার অন্তর্গত আগড়পাড়া পথ পর্য্যন্ত যায়।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর]

4. A strip of land 1,300 feet long, 222 feet broad, more or less, which, commencing from the western boundary of the land acquired before for the 3rd Section, High Level Canal, at its terminus on the Salundee River, and extending up the river along its right bank, terminates in Mouzah Randia aforesaid.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

৪। ন্যূনাধিক ১৩০০ ফুট দীর্ঘ ও ২২২ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড সালঙ্কী নদীর যে স্থানে হাই লেবল খাল শেষ হয় সেই স্থানে হাই লেবল খালের তৃতীয় ভাগের নিমিত্ত পূর্ব্ব গৃহীত ভূমির পশ্চিম সীমায় আরম্ভ হইয়া ঐ নদীর দক্ষিণ তটের সঙ্গে২ উজান গিয়া পূর্ব্বোক্ত রাদ্দিয়া মৌজা পর্য্যন্ত যায়।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে, তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে জলসেচন শাখায়
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং জাইণ্ট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 2, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।

PART VI.

Bills of the Bengal Council.

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভার পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

[Second Publication.]

NOTIFICATION.

The 17th November 1873.—Under the provisions of Clause 3, Rule XV, of the "Rules for the conduct of business at meetings of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal," the following Bills, with Statements of Objects and Reasons, are published by order of the Lieutenant-Governor of Bengal.

L. A. GOODEVE,
Offg. Asst. Secy. to Govt. of Bengal, Judicial and Legislative Depts.

A Bill to amend Act XXI of 1856 *of the Council of the Governor-General, and Act II of* 1866 *of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal.*

WHEREAS by Section 90 of Act XXI of 1856 of the Governor-General in Council (An Act to consolidate and amend the law relating to the

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগ।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।—বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের মন্ত্রিসভার অধিবেশন কালীন কার্য্য সম্পাদন বিষয়ক যে বিধি হইয়াছে তাহার ১৫ ধারার ৩ প্রকরণের বিধানানুসারে অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনাসহিত নিম্নলিখিত দুইটী আইনের পাণ্ডুলিপি বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশ করা গেল।

এল, এ, গুডিব,
জুডিশ্যাল ও লেজিসলেটিব ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার ১৮৫৬ সালের ২১ আইন ও বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের মন্ত্রিসভার ১৮৬৬ সালের ২ আইন সংশোধন করণার্থ আইন।

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের আবকারী রাজস্ববিষয়ক আইনসংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইন নামক মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর

Abkari revenue in the Presidency of Fort William in Bengal) the word "Magistrate" as used in that Act is defined to include a Joint-Magistrate or other person lawfully exercising the powers of a Magistrate, and any Assistant or Deputy Magistrate with special powers stationed at a place other than the sudder station of the Magistrate, and empowered to try cases without reference from the Magistrate; and whereas the cases mentioned in different sections of Act II of 1866 of the Lieutenant-Governor of Bengal in Council can, under Section 49 of that Act, only be tried by a Magistrate of less than full powers, when they are referred to him by the District Magistrate; and whereas further by Act X of 1872 (the Code of Criminal Procedure) new rules have been enacted assigning and regulating the powers of Magistrates of the first, second, and third classes;

It is hereby enacted as follows:—

1. Section 90 of Act XXI of 1856 of the Governor-General in Council so far as it defines the meaning of the word "Magistrate," and Section 49, Act II of 1866, of the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, are hereby repealed.

2. In the said Act XXI of 1856, and in all Acts which are to be read as part of that Act, and also in the said Act II of 1866, the word "Magistrate" shall be deemed to include Magistrates of the first class and Magistrates of the second class, as defined in the Code of Criminal Procedure, and subject to the provisions of that Code in respect of powers and jurisdiction.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

As the law now stands, no Magistrate who does not exercise first-class powers can try even the pettiest cases of breach of the Abkari laws, such as smuggling, illicit sale of spirits, or infraction of conditions of license, unless he be stationed at a place other than the sudder station of the Magistrate, and empowered to try cases without reference from the Magistrate.

At the present time when officers exercising first-class powers are much occupied with more important district work, the restriction has been found particularly inconvenient; and the object of this Bill is to enable any Magistrate having

জেনরল সাহেবের ১৮৫৬ সালের ২১ আইনের ৯০ ধারার এই বিধি যে, ঐ আইনে "মাজিষ্ট্রেট" এই শব্দের ব্যবহার হইলে সেই শব্দে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট কিম্বা অন্য যে ব্যক্তি আইনমতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করেন তিনি, এবং মাজিষ্ট্রেটের সদর স্থানভিন্ন কোন স্থানে যে আসিষ্টাণ্ট কি ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট বিশেষ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়া নিযুক্ত থাকেন ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অর্পিত না হইলেও মোকদ্দমা বিচার করিবার ক্ষমতা পান তিনিও গণ্য। আরো মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের ১৮৬৬ সালের ২ আইনের নানা ধারায় কএক প্রকারের মোকদ্দমার উল্লেখ হইয়া ঐ আইনের ৪৯ ধারামতে কোন মাজিষ্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতা অপেক্ষা ন্যূন ক্ষমতা থাকিলে জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অর্পিত না হইলে ঐ মাজিষ্ট্রেট সেই২ মোকদ্দমার বিচার করিতে পারেন না। আরো ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধান বিষয়ক ১৮৭২ সালের ১০ আইনে নূতন২ বিধি হইয়া প্রথম ও দ্বিতীয় ও তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটদের প্রতি ক্ষমতা অর্পণ ও সেই২ ক্ষমতার বিধান করা গেল।

এই২ কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের ১৮৫৬ সালের ২১ আইনের ৯০ ধারার যে২ কথায় "মাজিষ্ট্রেট" শব্দের অর্থ করা গেল সেই২ কথা, ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের ১৮৬৬ সালের ২ আইনের ৪৯ ধারা এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল ইতি।

২ ধারা। ১৮৫৬ সালের উক্ত ২১ আইনে ও অন্য যে সকল আইন ঐ আইনের একাংশস্বরূপ পাঠ করিতে হইবে তন্মধ্যে ও ১৮৬৬ সালের উক্ত ২ আইনে "মাজিষ্ট্রেট" শব্দ থাকিলে, সেই শব্দে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের নির্ণীত অর্থানুসারে প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটেরা ও দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটেরা গণ্য বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে, এবং ক্ষমতা ও বিচারাধিপত্য সম্পর্কে তাঁহারা ঐ আইনের বিধানের অধীন থাকিবেন ইতি।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

এইক্ষণে যে২ আইন প্রচলিত আছে তদনুসারে কোন মাজিষ্ট্রেট যদি মাজিষ্ট্রেটের সদর মোকামভিন্ন কোন স্থানে না থাকেন এবং মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অর্পিত না হইলেও মোকদ্দমা বিচার করিবার ক্ষমতা না পান, তবে প্রথম শ্রেণীর ক্ষমতা না পাইলে মাসুল না দিয়া কোন স্থানে মদ আনা কি বিনানুমতিতে বিক্রয় করা কি লাইসেন্সের কোন নিয়ম লঙ্ঘন করা প্রভৃতি আবকারী আইন লঙ্ঘনসম্পর্কীয় অতি ক্ষুদ্র২ মোকদ্দমারও বিচার করিতে পারিবেন না।

যে কার্য্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর ক্ষমতামতে কর্ম্ম করেন এই সময়ে জিলাসম্পর্কীয় অতিগুরুতর কর্ম্মে তাঁহারদের মনোযোগ থাকাতে পূর্ব্বোক্ত নিষেধ দ্বারা বিশেষ কষ্ট হয়। এই কারণে যে মাজিষ্ট্রেটের প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীর ক্ষমতা থাকে তাঁহার প্রতি

first or second-class powers to dispose of such cases. Subordinate Magistrates will still only be able to take up cases of this description which are specially made over to them for trial, unless they are authorized to receive complaints generally, or complaints of this particular class, or when they are duly empowered to act without complaint.

The opportunity is taken for the same reasons to remove the restrictions which Section 49, Act II of 1866 (B.C.) imposes as to the classes of Magistrates who may try offences under that Act, and to assimilate the powers of each class in respect to such offences to those which they exercise, or with which they may be specially invested, with regard to offences in general under the Code of Criminal Procedure.

H. L. DAMPIER.

The 29th November 1873.

L. A. GOODEVE,

Offg. Asst. Secy. to Govt. of Bengal, Judicial and Legislative Depts.

সেই প্রকারের মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা দেওয়াই এই পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য। সবর্ডিনেট মাজিষ্ট্রেটেরা যদি সাধারণমতে কোন নালিশ কিম্বা এই বিশেষ প্রকারের নালিশ গ্রাহ্য করিতে ক্ষমতাপন্ন না হন, কিম্বা নালিশ না হইলেও কার্য্য করিতে নিয়মিতরূপে ক্ষমতা না পান, তবে তাঁহারদের বিচার করিবার নিমিত্ত এই প্রকারের মোকদ্দমা বিশেষমতে অর্পণ করা না গেলে তাঁহারা সেই মোকদ্দমার বিচার করিতে পারিবেন না।

যেহ শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটেরা ১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ২ আইনমত অপরাধের বিচার করিবেন এই বিষয়ে ঐ আইনের ৪৯ ধারায় সঙ্কোচ করণসূচক যে বিধি আছে পূর্ব্বোক্ত কারণে সেই সঙ্কোচকবিধিও এই সুযোগে রহিত করা গেল। এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনদ্বারা নানা শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটেরা সাধারণমতে অপরাধ সম্পর্কীয় যেহ ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিতে পারেন কি তাঁহারদের প্রতি যেহ ক্ষমতা অর্পিত হয়, উক্ত অপরাধ সম্পর্কেও তাঁহারদের প্রতি তত্তুল্য ক্ষমতা দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র।

১৮৭৩ সাল ২৯ নবেম্বর।

এল, এ, গুডিব,

জুডিশ্যাল ও লেজিসলেটিব ডিপার্টমেণ্ট, বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

A Bill to provide for the Voluntary Registration of Mahomedan Marriages and Divorces.

WHEREAS it is expedient to make provision for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces within the provinces under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal; and whereas it is expedient that Registrars of such marriages and divorces should be recognised and licensed by the Local Government, it is enacted as follows:—

1. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor of Bengal to issue a license to any person being a Mahomedan, either by name or as holding any office for the time being, authorising him to act as Registrar of Mahomedan marriages and divorces.

2. Such licenses may be given on the recommendation of the Magistrate of the district, or in Calcutta, of the Commissioner of Police, to any member of any Mahomedan sect who can show that he is usually resorted to as a professional witness in such cases by his co-religionists, or that he has practised the duties of Kazi, and that he is well versed in Mahomedan law, provided always that satisfactory evidence is produced of his being a person of good moral character.

মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক স্বেচ্ছামতে রেজিষ্টরী করিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন দেশের মধ্যে মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক ইচ্ছামতে রেজিষ্টরী করিবার বিধান করা বিহিত এবং স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের দ্বারা ঐহ বিবাহ ও তালাকের রেজিষ্ট্রারদের মঞ্জুর হওয়া ও লাইসেন্স পাওয়া বিহিত এইহ কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব নাম ধরিয়া, কিম্বা যৎকালে যে পদ থাকে সেই পদসম্পর্কে, কোন মুসলমানকে নিযুক্ত করিয়া, মুসলমানদের বিবাহের ও তালাকের রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম করিবার লাইসেন্স দিতে পারিবেন ইতি।

২ ধারা। মুসলমানদের মধ্যে কোন দলের কোন ব্যক্তি তাহার দলের লোকেরা বিবাহের কি তালাকের কোন বিষয়ে তাঁহাকেই প্রায় নিয়ত মুফতী বলিয়া মানিয়া থাকে, ইহা দেখাইতে পারিলে, কিম্বা তিনি কাজির কর্ম্ম করিয়াছেন এবং মুসলমানদের ফতওয়া ভালমতে জানেন, ইহা দেখাইতে পারিলে, জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কিম্বা কলিকাতায় পোলীস কমিশ্যনর সাহেবের পরামর্শমতে তাঁহাকে সেই প্রকারের লাইসেন্স দেওয়া যাইতে পারিবে। কিন্তু তিনি সুনীতি পক্ষে সদাচারি লোক, ইহার সন্তোষজনক প্রমাণ দেওয়া সর্ব্বদাই আবশ্যক ইতি।

3. No Mahomedan marriage or divorce which would otherwise be valid shall be held to be invalid merely by reason of its not having been registered before a Registrar licensed under this Act.

৩ ধারা। কোন মুসলমানের বিবাহ কি তালাক প্রকারান্তরে সাবুদ হইলে, এই আইনমতে যে রেজিষ্ট্রার লাইসেন্স পান তাঁহার সম্মুখে রেজিষ্টরী করা যায় নাই, এইমাত্র বলিয়া সেই বিবাহ কি তালাক বাতিল হইবে না ইতি।

4. Each licensed Registrar under this Act shall keep a Register Book in a form to be laid down by the Local Government in which he shall enter all marriages and divorces,—the parties to which shall desire to have them so registered. He shall also, if requested at the time, give an extract of any entry affecting them to either of the parties to such entry.

৪ ধারা। এই আইনমতে কোন রেজিষ্ট্রার লাইসেন্স পাইলে এক খানি রেজিষ্টরী বহী রাখিবেন। বিবাহের কি তালাকের উভয়পক্ষ ঐ কার্য্য রেজিষ্টরী করাইতে চাহিলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যে পাঠে ঐ কথা লিখিয়া দিতে হুকুম করেন তিনি ঐ বহীর মধ্যে সেই পাঠে ঐ বিবাহের কি তালাকের কথা লিখিয়া রাখিবেন। আরো বহীর কোন দফায় যে ব্যক্তিদের কথা লেখা থাকে তাহারা চাহিলে তিনি ঐ দফা নকল করাইয়া দিবেন ইতি।

5. The entry of any marriage or divorce in the Register Book shall be signed by the Registrar, and signed, sealed, or marked by the persons married or divorced, and shall be attested by at least two credible witnesses who were present at the ceremony, and every such entry shall be made in order from the beginning to the end of the book, and any extract of any entry given to the parties shall be numbered to correspond with the number of the entry in the Register Book, and shall be authenticated by signature of the Registrar.

৫ ধারা। রেজিষ্টরী বহীতে বিবাহের কি তালাকের কোন কথা লেখা গেলে রেজিষ্ট্রার তাহাতে দস্তখৎ করিবেন ও যাহারদের মধ্যে বিবাহ ও তালাক হয় তাহারাও সেই কথায় দস্তখৎ কি ঢেরা সহী করিয়া মোহর চপকাইয়া দিবে ও যাহারা সেই কার্য্য করণ সময়ে হাজির থাকে তাহারদের মধ্যে মাতবর অতিকম দুই জন, সাক্ষি বলিয়া তাহাতে দস্তখৎ করিবে। ঐ বহীর মধ্যে যেং দফা লেখা যাইবে বহীর প্রথমে তাহা লিখিতে সুরু করিয়া ক্রমেং তামাম করিতে হইবে। আর, কোন ব্যক্তি ঐ বহীর লেখা কোন দফার নকল চাহিলে, রেজিষ্টরী বহীতে ঐ দফার যে নম্বর থাকে নকলেও সেই নম্বর দেওয়া যাইবে, ও রেজিষ্ট্রার ঐ নকল তসদীক করিয়া দস্তখৎ করিবেন ইতি।

6. The Registrar shall keep safely the said Register Book until the same shall be filled, and shall then, or if he shall leave the district, make over the same to the District Registrar of Assurances for safe custody.

৬ ধারা। ঐ রেজিষ্টরী বহী যত দিন তামাম না হয় তত দিন রেজিষ্ট্রার তাহা ভাল করিয়া রাখিবেন। তামাম হইলে কিম্বা রেজিষ্ট্রার ঐ স্থান ছাড়িয়া অন্য স্থানে গেলে ঐ জিলার দলীলদস্তবেজের রেজিষ্ট্রারের নিকট তাহা রাখিয়া যাইবেন ইতি।

7. Any Registrar who shall discover any error to have been committed in the form or substance of any such entry may, within one month next after the discovery of such error, in the presence of the parties married, or divorced, or in case of their death or absence, in the presence of two other credible witnesses, who shall respectively attest the same, correct the erroneous entry according to the truth of the case by entry in the margin without any alteration of the original entry, and shall sign the marginal entry, and add thereunto the day of the month and year when such correction shall be made, and shall if possible give or cause to be delivered a corrected copy of the extract to the parties to the original entry.

৭ ধারা। ঐ বহীতে কোন দফা লিখিবার দাঁড়ায় কি মর্ম্মে কোন ভুল কি চুক হইয়াছে, রেজিষ্ট্রার ইহা জানিতে পাইলে পর এক মাসের মধ্যে তাহা এই প্রকারে শুধরাইয়া দিতে পারিবেন। ঐ দফায় যে ভুল কথা লিখিয়াছিলেন তাহা কাটিবেন না, কিন্তু যে ব্যক্তিদের বিবাহ কি তালাক হইয়াছে তাহারদের সাম্নে কিম্বা তাহারা মরিলে কি না থাকিলে মাতবর দুই ব্যক্তির সাম্নে ঐ দফার এক পাশে আসল কথা লিখিয়া তাহাতে দস্তখৎ করিয়া যে বৎসরের যে মাসের যে তারিখে লিখিলেন তাহাও লিখিবেন। ঐ ব্যক্তিরা সাক্ষিস্বরূপ তাহাতে দস্তখৎ করিবেন। আর আসল কথা সমেত ঐ দফার নকল করাইয়া ঐ বিবাহিত কি তালাকী ব্যক্তিদিগকে দিতে পারিলে তাহারদিগকে দিবেন কি দেওয়াইবেন ইতি।

8. Every Registrar shall at all reasonable times, and on the payment of such fees as may be agreed upon, search or permit search to be made in any

৮ ধারা। উক্ত কোন রেজিষ্টরী বহীর মধ্যে যেং দফা লেখা থাকে কোন ব্যক্তি ঐ বহীতে খুজিয়া তাহার কোন দফা দেখিতে চাহিলে, তাহা দেখিবার

such Register Books, and shall give a copy under his hand of any entry or entries in the same.

নিমিত্ত যত টাকা ফী দিবেন রেজিষ্ট্রারের সঙ্গে ইকার করার করিয়া, ঐ ফী দিলে, রেজিষ্ট্রার উপযুক্ত কোন সময়ে আপনি ঐ দফা খুলিয়া দিবেন কিম্বা অন্য ব্যক্তিকে খুলিয়া দেখিতে দিবেন ও তাহার নকল করাইয়া তাহাতে দস্তখৎ করিয়া দিবেন ইতি।

9. Every certified extract of any entry in any Register Book purporting to be signed by the licensed Registrar, shall be received as evidence of the marriage or divorce purporting to be so entered or of the facts purporting to be so certified therein, without further proof of such Register Book or extract, unless and until the genuineness of such entry or extract or the truth of the facts set out in it be disproved.

৯ ধারা। রেজিষ্টরী বহীতে লেখা কোন দফার সেইরূপ তসদীক করা নকলে লাইসেন্সী রেজিষ্ট্রারের নাম দস্তখৎ থাকিলে তাহা ঐ দফার লিখিত বিবাহের কি তালাকের কি তাহার অন্য কথার প্রমাণ বলিয়া গ্রাহ্য হইবে। এ সেই দফা কি সেই নকল কিম্বা তাহার মধ্যে লেখা কোন কথা আসল নহে বলিয়া প্রমাণ করা না গেলে, ঐ রেজিষ্টরী বহীর কি নকলের আর কোন প্রমাণ লইবার প্রয়োজন নাই ইতি।

10. Whoever shall wilfully destroy or injure or cause to be destroyed or injured any such Register Book or any part thereof, or any such authenticated extract as aforesaid, or shall wilfully insert or cause to be inserted any false entry in any such Register Book or authenticated extract, shall be punished with imprisonment of either description, as defined in the Indian Penal Code, for a term which may extend to seven years, and shall also be liable to fine.

১০ ধারা। কোন ব্যক্তি জানিয়া শুনিয়া উক্ত কোন রেজিষ্টরী বহী কি তাহার কোন অংশ কিম্বা পূর্ব্বোক্তমতে তসদীক করা কোন দফার নকল নষ্ট কি লোকসান করিলে কিম্বা নষ্ট কি লোকসান করাইলে, কিম্বা ঐ রেজিষ্টরী বহীতে কি তসদীক করা নকলে জানিয়া শুনিয়া কোন মিথ্যা কথা লিখিলে কি লেখাইলে তাহাকে সাত বৎসর পর্য্যন্ত ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনমতে কোন এক প্রকারে কয়েদ করা যাইবে, তাহার জরীমানাও হইতে পারিবে ইতি।

11. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor to draw up rules and prescribe forms for giving effect to the provisions of this Act, and to charge a fee not exceeding Rs. 2 for each license granted under the Act, provided always that no rule shall be laid down to interfere with the taking by any licensed Registrar from the parties to any marriage or divorce of any fee, which custom or his position may entitle him to demand.

১১ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কার্য্য চালাইবার জন্যে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বিধি করিয়া দিতে ও বহী প্রভৃতির কথা লিখিয়া দিবার পাঠ নিরূপণ করিয়া দিতে পারিবেন, এবং এই আইনমতে যে২ লাইসেন্স দেওয়া যায় তাহার নিমিত্ত ২৲ টাকা পর্য্যন্ত ফী লইতে পারিবেন। কিন্তু যাহারদের বিবাহ কি তালাক হইবে তাহারদের স্থানে দস্তুরমতে কিম্বা লাইসেন্সী রেজিষ্ট্রারের পদ বিবেচনায় তাঁহার যত ফী লইবার এক্তিয়ার থাকে তাহাতে হাত দিবার কোন বিধি করা যাইবে না ইতি।

Statement of Objects and Reasons.

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

The attention of the Government has for some time past been drawn to the increasing number of offences against marriage shown in the criminal returns, especially in the eastern and Mahomedan districts. The remarkably small number of convictions obtained in such cases taken together with their increasing numbers, seemed to indicate the existence of a grievance which the Criminal Courts are at present unable to redress. Inquiry has proved that this is in fact the case. The loose notions regarding the marriage tie prevalent among the lower orders of Mahomedans lead to the frequent institution of criminal charges, while the absence of any authorized system of registration of marriage and divorce (since the office of

অপরাধের যে২ কৈফিয়ৎ পাঠান গিয়া থাকে তাহার মধ্যে গবর্ণমেন্ট অনেক দিন অবধি দেখিতে পাইয়াছেন যে, বিবাহের বিরুদ্ধ অপরাধ বাড়িয়া উঠিতেছে, বিশেষতঃ পূর্ব্বাঞ্চলে ও যে২ জিলায় অনেক মুসলমান বাস করে সেই২ জিলায় এই প্রকার অপরাধ হইয়া থাকে। সেই প্রকারের মোকদ্দমা নিত্য২ বৃদ্ধি হইতেছে অথচ তাহার অল্পমাত্র মোকদ্দমায় অপরাধ নির্ণয় হইয়া থাকে, ইহা দেখিয়া একটা অত্যাচার যে হয় এমত বোধ হইতে লাগিল, কিন্তু এই সময়ে ফৌজদারী আদালত তাহার প্রতিকার করিতে পারিতেছেন না। অনুসন্ধান লইয়াও প্রকৃত তাহাই জানা গেল। বিবাহবন্ধন বিষয়ে নীচ শ্রেণীর মুসলমানদের আলগা জ্ঞান থাকাতে অনেক অপরাধের অভিযোগ উপস্থিত হইয়া থাকে, আর আইনমতে কাজীর পদ যে অবধি অগ্রাহ্য হইল তদবধি বিবাহ ও তালাক

Kazi ceased to be recognized by law) makes it difficult to furnish the amount of proof which the Criminal Courts require to warrant their taking action.

It appears to the Government that the legal recognition of an authorized system of registering Mahomedan marriages and divorces will go far to supply the existing want, and this Bill provides such a system. The Registrar will, as regards such registration, take the place which was filled by the old Kazis, and certified copies of extracts from his register are made *primâ facie* proof of the facts recited therein. But the registration of marriages and divorces is left optional with the parties concerned, and all questions of remuneration are left to be settled between the Registrar and the parties who avail themselves of his services.

H. L. DAMPIER.

The 29th November 1873.

L. A. GOODEVE,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
Judicial and Legislative Depts.

রেজিষ্টরী করিবার কোন অবধারিত নিয়ম না থাকাতে ফৌজদারী আদালতের উপযুক্ত কার্য্য চালাইবার জন্যে যত প্রমাণের আবশ্যক তত পাওয়া যায় না।

গবর্ণমেণ্ট বোধ করিয়াছেন যে আইনমতে মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক রেজিষ্টরী করিবার কোন নিয়ম মোকরর হইলে এই অভাবটি দূর হইতে পারিবে, অতএব এই পাণ্ডুলিপিতে তদ্রূপ নিয়ম করা যাইতেছে। পূর্ব্বে কাজীরা যে কর্ম্ম করিতেন, বিবাহ ও তালাক রেজিষ্টরী করণবিষয়ে রেজিষ্ট্রার সেই কর্ম্ম করিবেন। আর তাঁহার রেজিষ্টরী বহীতে যেং দফা লেখা থাকে তাহার তসদীক করা নকল দেখিলেই ঐং দফার লিখিত কথার প্রমাণ বলিয়া গ্রাহ্য হইবে। কিন্তু যাহারা বিবাহ করে কি তালাক দেয় তাহারা ইচ্ছা করিলে ঐ কথা রেজিষ্টরী করিতে পারিবে। ও সেই কথা রেজিষ্টরী করিবার নিমিত্ত রেজিষ্ট্রারকে কত মেহনতানা দিতে হইবে যাহারা রেজিষ্টরী করাইতে চাহে তাহারা রেজিষ্ট্রারের সঙ্গে আপোসে ইহার করার করিয়া লইবে।

এচ, এল, ড্যাম্পিয়র,

১৮৭৩ সাল ২৯ নবেম্বর।

এল, এ, গুডিব,
জুডিশাল ও লেজিসলেটিব ডিপার্টমেণ্টে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী.

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 15th November 1873.—The unexpired portion of the leave for the Dusserah vacation granted to Baboo Chunder Prosunno Dutt, Moonsiff of Jajpore, District Cuttack, by Court's Order No 2726, of the 23rd September last, is hereby cancelled at his own request.

The 21st November 1873.—Baboo Juggutdoolub Mozoomdar, B.L., Moonsiff of Sooree, District Beerbhoom, for two days, in continuation of the one month's leave granted to him during the Dusserah vacation, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Bhoobun Mohun Roy Chowdry, Moonsiff of Nitrokonah, District Mymensing, for three months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in continuation of the privilege leave granted to him for the Dusserah vacation.

The 24th November 1873.—Baboo Judoonath Mookerjee, Moonsiff of Raojun, District Chittagong, for two months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in continuation of the privilege leave granted to him for the Dusserah vacation.

The 24th November 1873.—The unexpired portion of the leave for one month and twelve days, granted to Baboo Saroda Pershad Chatterjee, Sudder Moonsiff of Midnapore, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code, is hereby cancelled at his own request.

By order of the High Court,
W. M. SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT, CIVIL SIDE, the 25th November 1873.

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L.P.

NOVEMBER 1873.

HON'BLE V. H. SCHALCH.

No. 1.

FROM Clause 4, Section VI, Chapter XIII of the Board's Rules, omit the words—"The copies may be on unstamped paper, but cannot be authenticated with reference to Article 32, Schedule A, Act X of 1862," and substitute the following—"The copies must be on stamped paper under Clause 9 of Schedule I of the Court Fees' Act VII of 1870, and the words composing such writing as they contain must be computed in order that the copies may be made on stamped paper of proper value."

No. 2.

THE Government of India having directed the discontinuance of the annual report on the working of the rules for carrying out the provisions of the Indian Coinage Act (XXIII of 1870), and directed the submission in future of half-yearly returns, District Officers are hereby informed that a half-yearly report should be submitted in the same form and giving the same information as the annual one prescribed by the Board's Circular Order No. 8 of August 1871, supplemented by Circular Order No. 2 of September 1873. The report for the first-half of the calendar year 1873 should be submitted at once, and that for the second-half as soon after the year closes as possible

No. 3.

THE following addition is made to Clause 1, Section 12, Chapter VIII of the Board's Rules:—

"But in Assam and Chota Nagpore, the revenue of lands within the limits of a sub-division may be paid into the sub-divisional treasury."

[*Government Gazette, 2nd December* 1873.]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটী।

১৮৭৩ সাল ১৪ নবেম্বর।—কটক জিলার অন্তর্গত যাজপুরের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু চন্দ্রপ্রসন্ন দত্ত গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের হাই কোর্টের ২৭১৬ নং আজ্ঞামতে দুর্গোৎসবের বন্দের যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টকাল তাঁহার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ২১ নবেম্বর।—বীরভূম জিলার অন্তর্গত সিউড়ীর মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু জগচ্চন্দ্র মজুমদার, বি, এল, দুর্গোৎসবের বন্দে যে এক মাস ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে দুই দিন ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত নেত্রকোণার মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু ভুবনমোহন রায় চৌধুরী দুর্গোৎসবের বন্দে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর।—চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত রাঙ্গুনিয়ার মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু যদুনাথ মুখোপাধ্যায় দুর্গোৎসবের বন্দে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর।—মেদিনীপুরের সদর মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু শারদাপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে যে এক মাস বার দিন ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, সুটর,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট, দেওয়ানী পক্ষ।
১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরক্যুলর অর্ডর।

১৮৭৩ সাল নবেম্বর মাস।

মান্যবর শ্রীযুক্ত বি, এচ, শক সাহেব।

১ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ১৩ অধ্যায়ের ৬ পরিচ্ছেদের ৪ ধারায় (১৮৬৮ সালের বাঙ্গলা গেজেটের ২৩৭ পৃষ্ঠা দেখ) "সেই নকল শাদা কাগজে করা যাইতে পারে, কিন্তু ১৮৬২ সালের ১০ আইনের A চিহ্নিত তফসীলের ৩২ প্রকরণপ্রযুক্ত ঐ পত্রের সত্যাকরণ কার্য্য হইতে পারিবে না" এই২ কথা তুলিয়া ফেলিয়া এই কথা দিতে হইবে, "আদালতের রসুমবিষয়ক ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ১ তফসীলের ৯ প্রকরণমতে ঐ নকল ইষ্টাম্প কাগজে করিতে হইবে, ও উপযুক্ত মূল্যের ইষ্টাম্প কাগজে লেখা যায় এই কারণে যে পত্রের নকল করা যাইবে তাহার শব্দ সকল গণিয়া লইতে হইবে।

২ নম্বর।

ভারতবর্ষীয় মুদ্রাবিষয়ক ১৮৭০ সালের ২৩ আইনের বিধান সকল করিবার জন্যে যেং বিধি করা গেল তদনুসারে যেরূপে কার্য্য চলিতেছে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট ইহার বার্ষিক রিপোর্ট পাঠাইতে নিষেধ করিয়া, এই অবধি ছয়২ মাসের রিটর্ণ পাঠাইতে আদেশ করিয়াছেন, এই কারণে জিলার কর্ত্তৃপক্ষদিগকে এই কথা জ্ঞাত করা যাইতেছে। বোর্ডের ১৮৭১ সালের আগষ্ট মাসের ৮ নং সরক্যুলর অর্ডরে ও তাহার পরিশিষ্টস্বরূপ ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২ নং সরক্যুলর অর্ডরে বার্ষিক রিপোর্ট লিখিবার যে পাঠ নির্দ্দিষ্ট হইয়াছিল ও তন্মধ্যে যে সন্ধান জানাইবার আদেশ হইয়াছিল তাঁহারা সেই পাঠে ও সেই সন্ধান সম্বলিত ষাণ্মাসিক রিপোর্ট পাঠাইবেন। ইঙ্গরেজী পঞ্জিকামত ১৮৭৩ সালের প্রথম ছয় মাসের ঐ রিপোর্ট অবিলম্বে, ও দ্বিতীয় ছয় মাসের রিপোর্ট বৎসরের অবসান হইলে পর যত শীঘ্র হইতে পারে পাঠাইবেন।

৩ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৮ অধ্যায়ের ১২ পরিচ্ছেদের ১ প্রকরণে নিম্নলিখিত কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে।

"কিন্তু আসামে ও ছোট নাগপুরে ভূমি যে মহকুমার সীমার মধ্যে থাকে তাহার খাজানা সেই মহকুমার খাজানাখানায় দেওয়া যাইতে পারিবে।"

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

No. 4.

IN the Resolution upon the Board's Land Revenue Report for 1872-73, His Honor the Lieutenant-Governor has recorded the following observations on the subject of the working of the provisions of Act XI, 1859, for the realization of revenue by sale of estates:—

"13. Paragraph 53 of the present report shows that no less than 362 estates were sold for arrears of revenue during the year under review. The Lieutenant-Governor would here take the opportunity to express his dissent from the broad statement (paragraph 116 of the memorandum) that 'there can be no manner of doubt that, on the whole, the working of the Sale Law has been most beneficial and satisfactory.' Paragraph 115 of the memorandum seems to show that estates often go to sale for what the Lieutenant-Governor must think illegitimate reasons; and he wholly doubts the advantage set forth in paragraph 118 of the memorandum, of giving proprietors, who take advantage of the Sale Law, the means of realizing the very highest value for a property which would not fairly sell for so much. The enhanced price in fact is gained because the sale of an estate for arrears of revenue obliterates and defeats many private rights and liens on the land sold. It amounts to creating an Encumbered Estates Court at the option of the present possessors and for their benefit only. The Lieutenant-Governor doubts if such stringent sale laws are now required. At any rate he records these remarks as a caution against the broad statement that 'there can be no manner of doubt' regarding the conclusions summed up at paragraph 123 of the memorandum."

The Member in charge desires, therefore, that every care may be taken to watch and record, as far as they can be ascertained, the true causes which lead to sales of estates for arears of revenue; and with that view directs that, at the time of sale, a note should be apppended to the sale papers of each estate sold for arrears of revenue showing the probable cause of sale, whether such cause be diluvion, quarrels among sharers, or other circumstance. The notes thus recorded at the time each Collector should analyse when noticing the subject of sales for arrears of revenue in his annual Land Revenue Report.

No. 5.

CLAUSES 2 and 3, paragraph 2, Section XII, page 155 of the Board's Rules, are amended as follows:—

2. In addition to the amount of revenue, a fee of two annas on each hundred rupees or fraction thereof to be charged up to Rs. 500, and one rupee upon any larger sum up to Rs. 1,000 and for every further fraction of Rs. 1,000.

Note.—The Railway Companies are exempted from this charge when they have to remit rents of C. Class lands.

3. Only one such receipt is to be granted to one remitter for each instalment; the particulars of the properties on account of which the remittance is made must be carefully detailed on the reverse, and the form filled up thus—

Received from A. B., on account of C. D., proprietor, the sum of Rs. on account of land revenue demands to be transferred to his credit under land revenue, as per particulars on reverse, at the Treasury.

No. 6.

THE Government having directed the discontinuance of the Board's Land Revenue Preliminary Report, Return No. XXVIII has been amalgamated with Return No. XLI. An amended form of the latter return will hereafter be supplied by the Superintendent of Stationery to all District Officers. This return must be carefully filled up and submitted to the Board on the due date.

Return No. XXVIII should be expunged from the "list of returns" at page 262 of the Board's Rules.

[*Government Gazette*, 2nd *December* 1875.]

৪ নম্বর।

বোর্ডের সাহেবেরা ভূমির রাজস্ববিষয়ক ১৮৭২।৭৩ সালের যে রিপোর্ট দিলেন তদ্বিষয়ে মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নির্দ্ধারণপত্র লিখিয়া মহাল বিক্রয় করিয়া ভূমির রাজস্ব আদায় করণবিষয়ক ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের বিধানানুযায়ি কার্য্যচলন বিষয়ে এই২ মন্তব্য কথা লিখিয়াছেন।—

"১৩।—এই রিপোর্টের ৫৩ ধারায় দেখা গেল যে, ঐ বৎসরে বাকী রাজস্বের নিমিত্ত ৭৬২ মহালের কম বিক্রয় হয় নাই। তদ্বিষয়ক স্মরণার্থ লিপির ১১৬ দফার এই কথা লেখা হইয়াছে, 'নীলামবিষয়ক আইনমত যে কার্য্য করা গেল, নানা বিষয় দৃষ্টে তাহা অত্যন্ত হিতকর ও সন্তোষজনক, ইহার সন্দেহমাত্র নাই,' এই ব্যাপ্তভাবের কথায় শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই সুযোগে আপনার অনভিমত প্রকাশ করিতেছেন। ঐ স্মরণার্থ লিপির ১১৫ ধারার কথা দ্বারা, অনেক মহালের নীলাম হইবার যে২ কারণ দেখা যাইতেছে সেই২ কারণ শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের অন্যায় জ্ঞান করিতে হইল। আরো ভূম্যধিকারিদের সম্পত্তি ন্যায্যমতে যে মূল্যে বিক্রয় হইত নীলামের আইনজন্য ফলদ্বারা তাঁহারা তদপেক্ষা অত্যুচ্চ মূল্য পাইয়া থাকেন বলিয়া ঐ স্মরণার্থ পত্রের ১১৮ ধারায় যে উপকারের কথা ব্যক্ত হইয়াছে তদ্বিষয়েও তাঁহার সম্পূর্ণ সন্দেহ জন্মিয়াছে। ফলতঃ বাকী রাজস্বের নিমিত্ত ভূমির নীলাম হইলে ঐ ভূমির উপর সাধারণ কোন ব্যক্তির যে অধিকার ও যে দাওয়া থাকে তাহা রহিত ও ব্যর্থ হইয়া যায় বলিয়া ঐ মহাল অতিউচ্চ মূল্যে বিক্রয় হইয়া থাকে। ইহাতে বর্ত্তমান অধিকারিদের স্বেচ্ছাধীনেই দায়গ্রস্ত মহাল উদ্ধার করণার্থে এক প্রকার আদালত স্থাপন হইয়া উঠে ও তদ্দ্বারা কেবল সেই অধিকারিদেরই উপকার হয়। বর্ত্তমান সময়ে নীলাম বিষয়ক তাদৃশ কঠিন আইনের প্রয়োজন বিষয়ে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের সন্দেহ হইতেছে। যাহা হউক ঐ স্মরণার্থ পত্রের ১২৩ ধারার নানামত সুফলের কথা সংগ্রহ করিয়া লিখিয়া 'তদ্বিষয়ের সন্দেহমাত্র নাই' বলিয়া যে ব্যাপ্তভাবের কথা লেখা গিয়াছে শ্রীযুত তৎসম্বন্ধে এই সতর্কতাসূচক কথা ব্যক্ত করিয়াছেন।"

এই বিষয়ে যে মেম্বর সাহেবের কর্ত্তৃত্বভার থাকে তিনি উক্ত কারণে এই২ আদেশ করিতেছেন। বাকী রাজস্বের নিমিত্ত মহালের নীলাম হইলে তাহার নানা হেতু যত দূর জানা যাইতে পারে মনোযোগ করিয়া ততদূর লিখিয়া রাখিতে হইবে। এই অভিপ্রায়ে, যে সময়ে বাকী রাজস্বের নিমিত্ত মহালের নীলাম হয় সেই সময়ে আনুমানিক যে কারণে অর্থাৎ নদী শিকস্ত হওয়াতে কি অংশিদের মধ্যে বিবাদ হওয়াতে কি অন্য যে ভাবগতিক হেতুক নীলাম হয় ইহার একখানি কাগজ নীলাম সংক্রান্ত কাগজ পত্রের সহিত সংযোগ করিয়া দিতে হইবে। কালেক্টর সাহেব ভূমির রাজস্ব বিষয়ক বার্ষিক রিপোর্টের মধ্যে বাকী রাজস্বের নিমিত্ত নীলামের কথা লিখিতে গেলে, তৎকালীন লেখা সেই সকল কাগজেরও সারাংশ গ্রহণ করিবেন।

---

৫ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২৭৫ পৃষ্ঠায় ১২ পরিচ্ছেদের ২ ধারার ২ ও ৩ প্রকরণ নিম্নলিখিতমতে সংশোধন করিতে হইবে।

২। রাজস্ব বলিয়া যত টাকা দেওয়া যায় তাহা ছাড়া ৫০০ টাকা পর্য্যন্ত একং শত টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর ৵০ দুই আনা ফি লওয়া যাইবে ও ৫০০ টাকার ঊর্দ্ধ ১০০০ টাকা পর্য্যন্ত ও একং সহস্রের প্রত্যেক অংশের উপর একং টাকা ফী লওয়া যাইবে।

নোট।—C শ্রেণীর জমীর খাজানা চালান করিতে হইলে রেলওয়ে কোম্পানির সেই ফি দিতে হইবে না।

৩। যে প্রত্যেক ব্যক্তি যে কিস্তির টাকা চালান করেন তাহাকে উক্ত প্রকারের কেবল একখানি রসীদ দেওয়া যাইবে। যে সম্পত্তির নিমিত্ত টাকা চালান হয় রসীদের পৃষ্ঠে মনোযোগে তাহার বয়ান লিখিতে হইবে ও এই পাঠের রসীদ পূর্ণ করিয়া দিতে হইবে, যথা—

ভূম্যধিকারি শ্রী অমুকের নিমিত্ত ভূমির রাজস্ব বলিয়া শ্রী অমুকের স্থানে অমুক খাজনাখানায় এত টাকা পাওয়া গেল ঐ টাকা ভূমির রাজস্ব বলিয়া উক্ত শ্রী অমুকের নামে জমা করিয়া লওয়া যাইবে। পৃষ্ঠভাগে তাহার বয়ান লেখা গিয়াছে।

---

৬ নম্বর।

ভূমির রাজস্ব বিষয়ক বোর্ডের প্রথম তৃতীয় রিপোর্ট পাঠাইতে গবর্ণমেন্ট নিষেধ করাতে ২৮ নং রিটর্ণ ৪১ নং রিটর্ণের সঙ্গে সংযোগ করিয়া দেওয়া গেল। ষ্টেশনরির সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব ইহার পর সকল জিলার কর্ত্তৃপক্ষদিগকে শেষোক্ত রিটর্ণের সংশোধিত পাঠ পাঠাইবেন। ঐ রিটর্ণের কথা মনোযোগে লিখিয়া উপযুক্ত তারিখে বোর্ডে পাঠাইতে হইবে।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৪০৭ পৃষ্ঠায় নানা রিটর্ণের যে নির্ঘণ্টপত্র লেখা হইয়াছে তাহাহইতে ২৮ নং রিটর্ণ উঠাইয়া দিতে হইবে।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 2, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

NOTICE.

STEAMER FROM GOALUNDO TO GODAGAREE AND RAMPORE BEAULEAH.

From the first of December next, the Government Steamer *Teesta*, with Flats, will run from Goalundo to Godagaree (near the mouth of the Mahanuddee river), and will be available to the public for the transport of grain to the marginally-mentioned points on the Pudma river. She will call at Kooshtea on the up-journey to take in cargo if required, but will not receive cargo at Goalundo for Kooshtea. The charge from Goálundo or Kooshtea will be (1) one anna per maund of 80 sicca weight to all stations. Miscellaneous cargo can only be taken if there is room, and by special arrangement.

Goalundo and Kooshtea to Rampore Beauleah, New Bugwangolah, (Allaitolly) and Godagaree.

Applications to be addressed to W. M. Clay, Esq., C.S., Goalundo. Agents in charge of rice consignments will be carried with their rice free of charge; other passengers will be charged eight annas per trip. No return cargo will be taken from Rampore Beauleah or Godagaree except Jute or Seeds, and those only by special arrangement with the officer in charge of the transport business at Goalundo, Rampore Beauleah or Godagaree.

E. W. MOLONY,
Commissioner.

[*Government Gazette, 2nd December* 1873.]

বিজ্ঞাপন।

গোয়ালন্দহইতে গোদাগড়ী ও রামপুর বোয়ালিয়াতে যাইবার ষ্টীমর।

আগামি ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি ফ্ল্যাট লইয়া তিষ্টানামক গবর্ণমেণ্টের ষ্টীমর গোয়ালন্দহইতে মহানদী নদীর মহনার নিকট গোদাগড়ী পর্য্যন্ত যাতায়াত করিবে। এই সুযোগে পদ্মা নদীর ধারের পার্শ্বের লিখিত স্থানেং সাধারণে শস্যাদি পাঠাইতে পারিবে। প্রয়োজন হইলে যাইবার সময়ে মাল লইবার জন্যে কুষ্টিয়ায় লাগান করিতে পারিবে। কিন্তু কুষ্টিয়ায় আসিবার জন্যে গোয়ালন্দে মাল লওয়া যাইবে না। গোয়ালন্দ বা কুষ্টিয়াহইতে উক্ত সকল স্থানেই চাউলাদি চালান করিতে ৮০ সিক্কা ওজনের মণ প্রতি /০ এক আনামাত্র ভাড়া লাগিবে, ষ্টীমরে স্থান থাকিলে ও বিশেষ বন্দোবস্ত করা গেলে অন্যান্য মালও লওয়া যাইতে পারিবে।

গোয়ালন্দ ও কুষ্টিয়াহইতে রামপুর বোয়ালিয়া পর্য্যন্ত নূতন ভগবান গোলা, (আলাইতলি) ও গোদাগড়া।

যাঁহারা ধান্যাদি পাঠাইতে চাহেন গোয়ালন্দের শ্রীযুক্ত ডবলিউ, এম, ক্লে সাহেবের নিকট তাঁহাদের দরখাস্ত করিতে হইবে।

চাউলের চড়নদারেরা মালের সঙ্গে গেলে বিনা ভাড়ায় যাইতে পারিবে, অন্যান্য চড়নদারদের আট আনা মাত্র ভাড়া লাগিবে। পাট বা বীচ ভিন্ন অন্য ফেরত মাল রামপুর বোয়ালিয়া বা গোদাগড়ীহইতে আনা যাইবে না, তাহাও আনিতে হইলে কেবল গোয়ালন্দ কি রামপুর বোয়ালিয়া বা গোদাগড়ীতে মাল চালান কার্য্যের অধ্যক্ষদের সঙ্গে বিশেষ বন্দোবস্ত করিয়া আনা যাইতে পারিবে।

ই, ডবলিউ, মলনি,
কমিশ্যনর।

LAND ADVERTISEMENT. ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা ২৪ পরগনা।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ২৪-পরগনা এই যে

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর কিস্তীর মালগুজারির বাকি বাবত ইংরাজি সন ১৮৭৩ সালের ৫ ডিসেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৮০ সাল ২১ অগ্রহায়ণ রোজ শুক্রবার ঐ জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনাওজর নিলাম ধরা যাইবেক ইংরাজি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ২৪ অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৮০ সাল তারিখ ৯ কার্ত্তিক

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমাধার্য্য হওয়া মহাল।

গবর্ণমেণ্টের বাকী মালগুজারির নিমিত্ত নিলাম হইবেক।

৬৫৮ নং কিঃ পরগনে বালিয়া তরফ শ্রীকৃষ্ণপুর লিখিত মালিক রামধন বসু ওগয়রহ সদরজমা কোম্পানী মায় পোলীস ১১৪১৶১

F. B. PEACOCK, *Collector.*

জিলা পূর্ব্বাংশ বর্দ্ধমান।

ইহারদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূর্ব্বাংশ বর্দ্ধমানের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর বন্দের পর ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩ ডিসেম্বর বুধবার তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সন ১৮৭৩ সালের তারিখ ২৪ অক্টোবর।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারী জমাধার্য্য হওনা মহাল।

২৭নং। সাহাপুরদীগর পং জাহাঙ্গিরাবাদ মালিক চৌধুরী গোলাম রহমান ও নকুড়চন্দ্র সাহা ও কৃষ্ণপ্রসন্ন মজুমদার ও জরিফন নেছা বিবি গুরুদাস কুণ্ডু ও কফালদ্দান ওরফে ছুনুমিঞা ও কাঙ্গালিচরণ সাহা ও সেহাতন নেছাবিবি সদর জমা ৮৫২৯৴১০ টাকা

এই মহালের মধ্যে নীচের লিখিত শরিকানের পৃথক হিসাব আছে তাহাদের অংশের রাজস্ব দাখাল হইয়া শোধ হইয়াছে ঐ সকল অংশ বাদে বাকী অংশ নীলাম হইবে ইতি।

জরিফন নেছাবিবি	...	...	১২৯।৶১ টাকা
নকুড়চন্দ্র সাহা	...	...	৯০৪।৬ ঐ
কাফলদ্দীন ওরফে ছুনুমিঞা	...	...	৮৩৪।৶৬ ঐ
গুরুদাস কুণ্ডু	...	...	২০৮।৵১১ ঐ
কাঙ্গালিচরণ সাহা	...	...	২০৮।৵১১ ঐ
সেহতন নেছাবিবি	...	...	৯০৪।৬ ঐ

১৫৮ নং। সমুদ্রগড়ি পং সাতসৈকা মালিক রহিমন নেছা বিবি ও কৈলাসচন্দ্র দে চৌধুরী ও গোবিন্দচাঁদ নন্দী ও নালকমল দে চৌধুরী সদর জমা ... ২৭২০॥১০ টাকা

এই মহালে নীচের লিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৪১ ধারামতে সাধারণ রেজিষ্টরী আছে যথা—

টেকপুখরিয়া দীগর ৯ মৌজার পত্তনীদার কেদারনাথ চক্রবর্ত্তীর ৯০০৲ টাকা পত্তনী জমা। সমুদ্রগড়ি ও হরসুনার রকম ৵ আনা ও নাঁহরজুলী দিগর ১৬ মৌজার রকম ৵৮ আনার পত্তনীদার বেণীমাধব মল্লীকের ২৯৩৵২ টাকা পত্তনী জমা

এবং নিজ সমুদ্রগড়ি ও হরসুনা রকম ।।০ আনার ও পলী ঠাকুরদারা দীং ১৫ মৌজার রকম ।৴১৩। — আনাকে ষোল আনা করিয়া তাহার রকম ৷৹ আনার পত্তনীদার বনমালি নন্দীর ৭২৬।৵৭ টাকা জমায় সাধারণ রেজিষ্টরী আছে।

১৭৪ নং। গোয়াড়া পং মামুদানিপুর মালিক কৃষ্ণদেব ভট্টাচার্য্য সদর জমা ৭২৭৸৵৭ টাকা

৩

এই মহাল সকল কেবল বাকী রাজস্বের জন্য বিক্রয় হইবেক ইতি।

E. W. WHINFIELD,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজনার আপনপত্রের পাঠ।

"ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৫ ডিসেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।" ইতি সন ১৮৭৩ ইং ১৭ অক্টোবর।

প্রথম শ্রেণীর কাএমি মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

৩৯ নং। তরফ আলি মোহন্মা মালিক ত্রিপুরাচরণ রায় সমুদয় মহাল নীলাম বিক্রী হইবেক সদর জমা ৯৯৪৶

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

৩৯৮ নং। তরফ বছির হালিপ মালিক আকরআলি সমুদয় মহাল বিক্রী হইবেক সদর জমা ৫১৶

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

১২৭৯ নং। তরফ জয়রাম চৌধুরী মালিক আবদুল গফুর ও করমোদবক্স ও অছির-মিয়া ও মবারকবক্স ও মজুমিয়া ও তাজমিয়া ও করিমমিয়া ও মকিজমিয়া সমুদয় মহাল বিক্রী হইবেক সদর জমা ১৪৭০।/০

J. C. VEASEY,
Offg. Collector.

জিলা রঙ্গপুর।

এস্তাহার নামা কাছারি কালেকটরী জেলা রঙ্গপুর এই যে,

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুযায়ি সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জেলা রঙ্গপুরের মধ্যস্থিত নীচের লিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখের প্রাপ্য বাকী রাজস্ব আদায় জন্য ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৭ ডিসেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালা ১২৮০ সালের ৩ পৌষ বুধবার ঐ জেলার কালেকটরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও নিতান্তই বিক্রী হইবেক। সন ১৮৭৩ ইংরেজী তারিখ ২৯ অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৮০ সাল তারিখ ১৪ কার্ত্তিক।

তপসীল।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রয় হইবেক।

নং ৭ তৌজি মৌজে মৌভাসা ওগয়রহ চাং কতেপুর মালিক তারামোহন চৌধুরী ও ব্রজকিশোরী দাস্যা ও ঈশানচন্দ্র চৌধুরী ও হরসুন্দরী দেব্যা চৌধুরাণী ও মতিউল্লা ও কুদরতউল্লা ভৈরবচন্দ্র চৌধুরী ও নাবালগ আমীরউল্লা ও সোণা বিবি ও মহারাজা নৃপেন্দ্রনারায়ণ ভুপ বাহাদুর ও মহেশ্বরী দাস্য ও নীলকান্ত শর্ম্মা ও জয়ন্তী দেব্যা ও মহাম্মদ চাদউল্লা স্বয়ং ও ঐ চাদউল্লা ও কমরুদ্দীন মহাম্মদ গয়রহ পক্ষে এনাএতুল্লা ও করমাতুল্লা ও মজহরউল্লা নাবালগ ও বরদা সুন্দরী দেব্যা ও বামা সুন্দরী গুপ্তা চৌধুরাণীর ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০।১১ ধারামতে স্বতন্ত্র হিসাবের বাকী আদায় করায় তাহা বাদে হরচন্দ্র গোস্বামী ও হরিশচন্দ্র রায় ও প্রতাপ মল রাধা ওরফে নামকা রাধা ও আরিয়মেতা খাতুন ও যদুনাথ সাহা চৌধুরীদিগের এজমালি মহাল সদর জমা ৭৪৬॥০ আনা নীলাম হইবেক মোট মহালের সদর জমা ৯৫৫৫৶/৮ পাই বাকী ১০৪।/১০ পাই।

RUNGPORE COLLECTOR'S OFFICE,
The 3rd November 1873.

J. MONRO,
Offg. Collector.

[*Government Gazette, 2nd December* 1873.]

জিলা পাবনা।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জেলা পাবনার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত দুই মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর দশহরার তাতিল উপলক্ষে কাছারী বন্ধ থাকায় কাচারী খোলার দিবস ৮ই অকুটোবর মোতাবেক ২৩ আশ্বিন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকুটের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২২ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ৮ পৌষ সোমবার ঐ জেলার কালেকটর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সন ১৮৭৩। ২৪ অকুটোবর।

৬২ নং তৌজীর মহাল পং সীন্দুরির মোতালক খোপ সীলন্দা তাং রাজকৃষ্ণ মজুমদার ধর্ম্ম-নারায়ণ লাহিড়ী প্রভৃতি মোট সদর জমা ১৮৫৯৷৶২ পাই টাকা তন্মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইন-মতে হিসাব পৃথক হওয়া অন্নপূর্ণা দাস্যা ও হরসুন্দরী দেব্যা প্রভৃতির হিস্যার ৪০৯৻২ পাই সদর জমার অংশ বাকী না থাকায় তাহা বাদে রক্তী একমালী রাজকৃষ্ণ মজুমদার ধর্ম্মনারায়ণ লাহিড়ী চণ্ডীপ্রসাদ মজুমদার ও মহাম্মদ আহ্লান ও গোপীনাথ সান্ন্যাল ও রামনাথ সরকার ও কালীচরণ সিংহ দীগর ও শ্যামাসুন্দরী দাস্যা দীগর ও গোলাম আব্বাছ ও নজরুদ্দীন চৌধুরী ও মহাম্মদ এছরাইল ও কমরুদ্দীন মহাম্মদ আছান ওরফে আজীমদ্দীন চৌধুরি ও আনন্দমণি দাস্যার ১৪৫০৷৶১ টাকা সদর জমার অংশ ২৯৫৷৶৪ টাকা বাকী খাজনা আদায় জন্য নীলাম।

১১২০ নং তৌজীর মহাল পরগণে রাজরাম সাজীরপুর তরফ ভাঁড়ারার স্থতন পরস্তী চর তালুক মহব্বতন্নেছা ছগীরন্নেছা বিবি ও তোবারালী খাঁ ও আজীমন্নেছা বিবি ও সোণাজান বিবি ও শান্তমণি দেব্যা মথুরা নাথ ও যদুনাথ মজুমদার ও শারদা সুন্দরী দেব্যা ও হরিমোহন ও হরনাথ ও কৃষ্ণনাথ পাল ও রামধন শাহা ও উমরন্নেছা ও এলাহী বকশ খাঁ ৭৫৫৷৶৹/১১ টাকা সদর জমা ১৮৯৷৶৭ টাকা বাকী খাজানা আদায় জন্য নীলাম হইবেক।

R. Porch,
For Collector.

জিলা যশোহর।

নীলামের এস্তেহার।

ইহা দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা যশোহরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৩ সালের ৮ই অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকুটের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ ডিসেম্বর তারিখে ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর অমাধার্য্য হওয়া মহাল।

১৩৪ নং। তৌজির মহাল পরগণে অনুপমপুর কিং কুশবাড়িয়া ১ হিস্যা তালুক ফকীরচাঁদ তেলি-মণ্ডল ও পূর্ণচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায় অছি জানেবে হরভূষণ ও যোগেন্দ্রভূষণ ও শরেন্দ্রভূষণ গঙ্গোপাধ্যায় নাবালগ ও ভাগ্যেজয় মজুমদার ও অছিমদ্দী জোয়ারদার ও কামেওরেছা বিবি ও রাধানাথ সেন প্রং, সদর জমা ২৩৬৯৶৬-টাকা, ২ হিস্যায় কৃষ্ণচন্দ্র ঘোষ দিগরের নামীয় ২৫৯৸৵ টাকা ও ৩ হিস্যা বৈকুণ্ঠচরণ তেলি মণ্ডল দিগরের নামীয় ৫৯৯৷১০ টাকার সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল সদর জমা ১৬৩০৶৯ টাকা ৩০৪৸৶৬ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

২৭৩ নং। তৌজির মহাল পং এমাদপুর কিং শ্রীপুর মৌজা ১ হিস্যা তালুক আনন্দচন্দ্র চৌধুরী ও ভগবানচন্দ্র পোদ্দার ও ভগবানচন্দ্র মুনশী ও ভগবতী দাস্যা ও মেনকাসুন্দরী দাস্যা ও প্রাণনাথ মিত্র ও গুরুচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় পুরা সদর জমা ৩:৩৭৶৯ টাকা, ২ হিস্যা মেনক সুন্দরী দাস্যার নামীয় ২৫ টাকা ৩ হিস্যা উমাকান্ত গুহার নামীয় ২২১৶৭ টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল, বাকী পড়া ১ হিস্যার সদর জমা ২৮৯০৷৶২ টাকা, ৬৵৭ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৪৫৭৫ নং। তৌজির মহাল পং ভাটলা তালুক রাজা বরদাকণ্ঠ রায় ৫০৮৭/৭৶ টাকা সদর জমার মহাল ৪৭৲৩০৷৷ টাকা বাঁকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৫০৪১ নং। তৌজির মহাল পং রাজপুর ডিহি কড়রা ১ হিস্যা তালুক আনন্দলাল চৌধুরী ও রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ও মধুসূদন ও নবকৃষ্ণ ও যদুনাথ চৌধুরী পুরা সদর জমা ৯৩৪৷৶৬ টাকা ২ হিস্যা রামনারায়ণ চৌধুরী দিগের নামীয় ১৯৪৷৷৵১০ টাকা ও ৩ হিস্যা মথুরানাথ আচার্য্য-দিগরের নামীয় ১৬৬৵০ টাকা ও ৪ হিস্যা মথুরানাথ আচার্য্য দিগরের নামীয় ৬৭/৩৷৷ টাকা ও ৫ হিস্যা ব্রহ্মরূপ গোস্বামির নামীয় ১৬৭৶৵৮ টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল। ১ হিস্যার সদর জমা ৩৯৷৷৵৬৷৷ টাকা, ২৪৵৯ টাকা বাঁকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

A. Smith,
Collector.

যশোহর কালেক্টরি, সন ১৮৭৩। ৮ নবেম্বর।

জিলা নদীয়া।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪। ৫ জানুআরি মোং ১২৮০ সালের ২২ পৌষ সোমবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ৬ নবেম্বর।

এস্তমুরারি ধার্য্য হওয়া মহাল।

১।০ নং পং আলমপুর পং আলম মালিক কামিনীসুন্দরী চৌধুরাণীদিগর সদর জমা ৪২৬৩৮৶/৬ টাকা ও পোলীস ৪৮২।৫ টাকা বাকী খাজানা ১৮৫৬৫৶৬ টাকা ও পোলীস ২৪১৵১৷৷ টাকা বাকী।

১৭।০ নং ডিহি আলফা পং বাগোয়ান মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সদর জমা ৪০৫৬৵২৷৷ টাকা ও পোলীস ৫৪৶৵৮ টাকা বাকী খাজানা ১৫৯৶১৷৷ টাকা।

১১৭।০ নং চণ্ডী পং পাঁজনওর মালিক জান কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনিদিগর সদর জমা ২১২৩/৪ টাকা ও পোলীস ৬৪৷৷/২ টাকা বাকী খাজানা ৬১৯৷৷৶১১ টাকা।

২৪২ নং ডিহি হিজুলি পং মামজোয়ানী মালিক জান কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনদিং সদর জমা ৯৫৫৶/১০ টাকা ও পোলীস ১২৲ টাকা বাকী খাজানা ৩৭৩৶৶১০ টাকা পোলীস বাকী ৬৲ টাকা।

৩৩৮।০ নং তং মাজদিয়া পং রাজপুর মালিক গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়দিগর সদরজমা ৭৯৯৷/৩৶ টাকা বাকী খাজানা ১৶১০৷ টাকা।

৪৩৮।০ নং তং রাণাঘাট পং তং রাণাঘাট মালিক ঈশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর সদর জমা ৮১৮৶/৭ টাকা ও পোলীস ৯৵৬ টাকা বাকী খাজানা ২৩৬৲/৫ টাকা।

৪৭৭।০ নং তং শ্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তিদিগর সদর জমা ৫৫৩৷৷০ টাকা বাকী খাজানা ২৩৷/৭ টাকা।

টেম্পরারি।

২১৭৯ নং চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক জে বি মেকনটস সাহেবদিগর সদর জমা ৫২৩৷৷/৮ টাকা বাকী খাজানা ৪৩৷৷৵৯ টাকা।

২৭৬৯।০ নং চর নতিডেঙ্গা পং রাজপুর মালিক দীননাথ মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৫১৭৶১০ টাকা বাকী খাজানা ৫৶/১০ টাকা।

৩১৬৫ নং মৌং মুরালিডেঙ্গা পং উথড়া মালিক জীবনন্নেছা বিবিদিগর সদর জমা ৫৫২৷৷৶৪ টাকা বাকী খাজানা ৷৷৵৪ টাকা।

C. C. Stevens,
Collector.

[*Government Gazette, 2nd Decembbr* 1873.]

জিলা শ্রীহট্ট।

বাকি রাজস্বের জ্ঞাপনপত্র।

এতার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা শ্রীহট্টের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর শেষ তারিখ দশহরার পর্ব্ব মধ্যে পতিত হওয়াতে ৮ আক্টোবর তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আকুটানুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত আগামি ১৮৭৪ সালের ৫ জানুআরি তারিখে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক।

বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত নীলাম হইবেক,

১ শ্রেণী ইস্তিমুরারি জমাধার্য্য হওয়া মহালাত,

পরগনে, মুওয়ার বানীয়াচুঙ্গ।

২৭৫০২ নম্বর।—তালুক কুর্ব্বান রজা জমীদার, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক যাদবরাম শর্ম্মা সদর জমা ৬৪৫৸৶৭ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে ব্রজমোহন দাস নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১১০৶০ আনা বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৫৩৫৸/৭ পাই ৩৫৲৬ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে, মুওয়ার বানীয়াচুঙ্গ।

৩১১৮৫ নম্বর।—তালুক আদমরজা জমীদার, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক নিজ ওগয়রহ সদর জমা ১৩৩৫।১ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে মুলুচকন্দ্র দাস ও রাজকিশোর দাস ও মদনমোহন দাস ও নবকিশোর দাস ও শিবপ্রসাদ দত্ত ও সৈদউল্লা ও সরকচান্দ বানু ও মুহমাত কামিদা বিবি অলি জানিবে আপন নাবালিগ পুত্র ছাদত আলি খাঁ ও সেখ আদাই ও মামুদ আলি ও সেখ ইয়াজ ও মামুদ আনছর ও আয়াতউল্লা ও রাধারাম মেস্তরি ও চন্দ্রনাথ মেস্তরি ও দুর্গারাম মেস্তরি ও তারাচান্দ দাস ও সুজাত আলি ও মামুদ আজিম ও আমজদউল্লা ও বাতির মামুদ ও আইনউল্লা ও আনয়ার মামুদ ও সুকুর মামুদ ও সেখ চান্দ ও মহিবউল্লা ও পীর মামুদ ও নজর মামুদ ও জয়াদউল্লা ও সেখ বিরাম ও রঘুনাথ শর্ম্মা ভট্টাচার্য্য ও দিনময়ী দেব্যা ও রাধানাথ শর্ম্মা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ২৩৫।৵৮ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে নবদুর্গা বৈদ্যানী ও মহেশ্বরী বৈদ্যানী যাদরে হরনাথ বৈদ্য ও কাশীনাথ বৈদ্য নামে পৃথক্ হিসাব হওয়া সদর জমা ৩২৲ টাকা।

১০৶৬ পাই বাকীর কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১০৬৭॥৶৫ পাই ৩৮৩/৭ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক,।

পরগনে, মুওয়ার বানীয়াচুঙ্গ।

৩১১৮৬ নম্বর।—তালুক কুরবান রজা জমীদার, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক আমান রজা জমীদার সদর জমা ১২৬১৲৩ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে শ্যামাসুন্দরী চৌধুরাণী ও দয়ালরাম দেব ও নজমুন্নেছা বানু ও মামুদ কলিম ও সেখ আররদি ও সেখ সমাই ও মাহাম্মদ আবদুল রহেমান ও ব্রজকিশোর শাহা ও মৃজা হামিদ আলি ও তারাচান্দ দেব ও কৃষ্ণমোহন শাহা ও নীলচন্দ্র ধর ও বৈদ্যনাথ দেব ও কুলচন্দ্র দত্ত ও তারাচান্দ দেব ও সাচুরাম শাহা ও কালীকাপ্রসাদ শর্ম্মা ও মাহাম্মদ কামিল চৌধুরী ও মাহাম্মদ আমীন চৌধুরী ও মাহাম্মদ ছমিল চৌধুরী ও মাহাম্মদ ইস্তাহাক চৌধুরী ও গঙ্গাগোবিন্দ ধর ও গোপীনাথ সেন ও আইনউল্লা ও ছিরন বিবি ও পাণ্ডবরাম বাড়ৈ ও ভগীরথ দেব ও সন্তোষরাম দাস ও রামনাথ ও ভক্ত যুগমী ও নবীনচন্দ্র শর্ম্মা ও স্বর্ণমতী দাসী ও জয়চন্দ্র দাস ও প্রতিজ্ঞা দাসী ও ললিতা দাসী ও নিহাল রামদাস ও রাধিকা দাসী ও মহেশচন্দ্র দত্ত ও মৃজা ইব্রাহিম আলি ও নিসথা দাসী ও মোগুীমাহি ও জওয়াদউল্লা ও মুহমাত সজিনা বানু ও আরকানউদ্দীন ও সেখ দাইমউল্লা ও সেখ রিয়াজউল্লা ও পদ্মলোচন দত্ত ও মাণিক্যরাম দত্ত ও চন্দ্রনাথ দত্ত ও রূপনাথ দত্ত ও কাদির মামুদ ও সুরজ মিয়া ও হামিদ উল্লা ও সরিপ মামুদ ও হরসরাম নাই ও হাফিজা বিবি ও সেখ সমাই নামে পৃথক্ হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৩১৬/১ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে সর্ব্বানন্দ শাহা ও সদানন্দ শাহা নামে পৃথক্ হিসাব হওয়া সদর জমা ২।৶০ আনা ও তাহা উসুল না হওয়াতে ১॥৶০ বাকীর কারণ পৃথক্ লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৯৪২॥/২ পাই ১৫৫৶৮ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক,।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর]

পরগনে, চৈতন্য নগর,

৪০৯৮১ নম্বর।—তালুক চৈতন্য চান্দ, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক উমেদনারায়ণ দাস সদর জমা ৯৯২॥৵৩ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে গৌরপ্রসাদ আদিত্য ও গুরুপ্রসাদ আদিত্য ও কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য ও রাজগোবিন্দ আদিত্য ও রামসুন্দর গুপ্ত ও গোলোকচন্দ্র গুপ্ত নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওযাতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৪৪৸৵৩ পাই বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৮৪৭৷৶০ আনা

৫৯॥/৭ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে, তরফ,

৫৪৭২৬ নম্বর।—তালুক হিস্যে সৈয়দ আহাম্মদ রজা, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক পরশুরাম ওগয়রহ সদর জমা ১৫০৯৲ টাকা।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও রামচরণ রাউত ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও রামনারায়ণ দত্ত ও রামগোবিন্দ দাস ও ললিতা দাসী ও গাবরদি মাঝি ও জাব্বদি মাঝি ও জরাফিদ মাঝি ও মজিদ মাঝি ও উজাদ মাঝি ও রাধাচরণ দাস ও চৈতন্যচরণ দাস ও যশোদাবতী দাসী ও মোহননাথ ও সূর্য্যনাথ ও সেখ কাইমউদ্দিন ও সেখ আব্দুল জব্বার ও গোলোকচন্দ্র সিংহ ও আবদুল আজিজ স্বয়ং ও অলী আমিবে আপন নাবালীগ ভ্রাতা আবদুচছোবহান ও আবদুলকাদির ও মাং আনওয়ার পক্ষে ও সৈওদা ধন বিবি অওজে সৈয়দ শাহা আসরফ উল্লা ও শরচ্চন্দ্র দত্ত ও ভারতচন্দ্র বণিক্য ও কুঞ্জকিশোর বণিক্য ও রামসুন্দর বণিক্য ও রামজয় বণিক্য ও রামনারায়ণ বণিক্য ও রাজনারায়ণ বণিক্য ও রামলোচন বণিক্য ও সৈওদ মজমিল হসেন ও সৈওদা আলমচান্দ বানু অওজে সৈয়দ শাহা আহম্মদ উল্লা ও জগমোহন দাস ও সনাতন দাস স্বয়ং ও অলী আমিবে আপন নাবালীগ ভ্রাতাগণ সুদর্শন দাস ও নন্দরাম দাসের পক্ষে ও সেখ নেয়ামত উল্লা ও সেখ আয়াত উল্লা ও সৈয়দ নিম্বর আলী ও সৈয়দ মজমিল হুসেন ও মোছমাত ভবচান্দ বিবি অওজে কামিল বকস ও ইচ্ছাময়ী চৌধুরাণী ও মামুদ খাতির তরফদার আরসদ উল্লা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৬৬২/১১ পাই

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে যশা দাসী অওজে ঝাড়ুরাম শাহা ও লীলাবতী দাসী অওজে নীলচান্দ সাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ২৲১০

উসুল না হওযাতে ১৶৬ পাই বাকীর কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৮৪৪৸/৩ পাই

১৪২॥৶০ আনা বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে তরফ,

৫৪৭২৭ নম্বর।—তালুক হিস্যে সৈদ মদনরজা, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক রামবল্লভ দেব গয়রহ, সদর জমা ২৭৮৪৶২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে যশোদাবতী দাসী ও দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও মোছমাত পরমজান বিবি ও রাজকিশোর দেব ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও হরগোবিন্দ দাস ও মোছমাত রাবিয়া বিবি ও সেখ আবদুল আজিজ ও মোছমাত মেক জান বিবি ও সেখ আয়নদ্দি ও মোছমাত নমীজা বিবি ও মোছমাত অগুর বিবি ও তারিণী দেব্যা অওজে কালীচরণ শর্ম্মা ও পার্ব্বতীনাথ শর্ম্মা ও নবচন্দ্র শর্ম্মা ও রামগোবিন্দ দাস ও আছআলী ও কালীকিশোর গুপ্ত ও হেলীমউল্লা ও আদিল মামুদ ও ছবিল মামুদ ও কাজিল মামুদ ও হাজির মামুদ ও যশাদাসী ও লীলাবতী দাসী ও ভুবনেশ্বরী দাসী বেওএ মুনসী রাজমোহন দেব ও রাধামোহন দেব ও যুগলকিশোর দাস ও রামকিশোর দাস ও সদয় গোবিন্দ নন্দি ও কালীকা প্রসাদ দেব ও স্বরূপচন্দ্র শর্ম্মা ও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও দয়াল চন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও লাল গোবিন্দ নন্দী ও ঝাড়ুরাম শাহা ও মোছমাত আমিনা বিবি ও লালিতা দাসী ও মুছমাত ফুল বিবি ও কিতা মাহাম্মদ ও যশোদাবতী দাসী ও কাশীনাথ বণিক্য ও ভারতচন্দ্র বণিক্য ও মধুসূদন বণিক্য ও শ্রীগোবিন্দ বণিক্য ও রামজয় বণিক্য ও শিবচরণ বণিক্য ও রামরতন বণিক্য স্বয়ং ও অলী আমিবে বিশ্বম্ভর বণিক্য নাবালীগের পক্ষে ও সেখ মাহাম্মদ হুছন ও সেখ নেয়ামত উল্লা ও সেখ মামুদ আরিপ ও গৌররাম চন্দ্র ও শম্ভুরাম চন্দ্র ও সেখ মামুদছনী ও সেখ মুলফত উল্লা ও সেখ তরিক উল্লা ও সেখ আমছর ও শম্ভুচন্দ্র শর্ম্মা ও জীবনকৃষ্ণ দাস চৌধুরী ও গোলোক চন্দ্র দাস চৌধুরী ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও কাশীচন্দ্র দেব ও কৈলাসচন্দ্র দেব ও ইনাই মিগারি ও মোছমাত আমির চান্দ বানু অওজে সেখ আমজদ উল্লা ও কীর্ত্তিচন্দ্র শর্ম্মা ও পুকাইরামা পাল ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমদার ও ঈশ্বর চন্দ্র মজুমদার ও ঈশান চন্দ্র মজুমদার ও গিরিশচন্দ্র মজুমদার নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৪৪৩৶০

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে বৃন্দাবন দত্ত ও কমল চরণ দেব ও আলিজান বিবি ও শম্ভুনাথ দত্ত ও কাশীনাথ দেব ও গোপালকৃষ্ণ শাহা ও বৃন্দাবন শাহা ও দশরথ শাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া

[*Government Gazette, 2nd December* 1873.]

সদর জমা ৪৯।৶৭ উসুল না হওয়াতে ৬।।১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ২২৯১।।/৭ পাই

১৮১৸৶১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে, তরফ,

৫৪৭২৯ নম্বর।—তালুক হিসো সৈদ কাইম রজা, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক জয়গোবিন্দ রায় গয়রহ সদর জমা ১৯২৬৸৶১১ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে কামিদা বিবি জানিবে আপন নাবালীগ পুত্রান মামুদ রহিচ ও মামদ ইদরিচ ও মোহমাত মএম চান্দ বিবি অলী জানিবে আপন নাবালীগ পুত্র মামুদ উয়াছিম ও মামুদ আবহুছমদ ও মামুদ আবতুলকাদির ও দোল গোবিন্দ পালিত ও হর গোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণ গোবিন্দ পালিত ওকালী শরণ দত্ত ও সৈওদা আরছুরনেছা ও অমাইদ উল্লা ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও উমাতারা দেব্যা ও রাম গোবিন্দ দাস ও অন্নপূর্ণা দাসী ও মোছমাত অরিনা বানু অওজে সেখ বাছির মামুদ ও স্বরূপচন্দ্র শর্ম্মা ও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধরী ও দয়ালচন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধূরী ও লালগোবিন্দ নন্দি ও বাড়ুরাম শাহা ও আমীনা বিবি ও ললিতা দাসী ও মুছমাত কুল বিবি ও কৌশল্যা দাসী ও পার্ব্বতী দাসী ও হরকুমার দত্ত ও কোদরত উল্লা চৌধূরী ও শম্ভুচন্দ্র শর্ম্মা ও হরেকৃষ্ণ দাস ও জীবনকৃষ্ণ দাস ও রামকিশোর দাস চৌধূরী ও আবছুল আজিজ স্বয়ং অলী জানিবে মামুদ মোনছুর ও আবছুল সুবান ও আবছুল কাদির ও সুভদ্রা দাসী অওজে রত্নবল্লভ দাস ও উত্তরা দাসী অওজে বৈদ্যনাথ দাস ও নন্দনারায়ণ দাস ও কাশীনাথ বণিক্য, ও তারক-চন্দ্র বণিক্য, ও মধুসূদন বণিক্য, ও শ্রীগোবিন্দ বণিক্য, ও রামজয় বণিক্য, ও শিবচরণ বণিক্য, ও রামবল্লভ বণিক্য ও স্বয়ং অলি জানিবে আপন নাবালগী ভ্রাতা বিশ্বম্ভর বণিক্যর পক্ষে ও কাশীরাম চন্দ ও কীর্ত্তি চন্দ্র সাহা ও নিত্যানন্দ শাহা ও নিমাইচান্দ শাহা ও দীননাথ শাহা ও বৈদ্যনাথ শাহা ও জানকী দাসী অওজে প্রাণকৃষ্ণ গোপ অলি জানিবে আপন নাবালিগ পুত্র কৃষ্ণচন্দ্র গোপের পক্ষে ও আবছুল বাছিত অলি জানিবে আপন নাবালিগ পুত্র আবদুল মইজ ও আবছুল লতিফ ও শরতচন্দ্র দত্ত ও সেখ জাবউল্লা ও সেখ সরাফত উল্লা ও সেখ উলফত উল্লা ও সেখ মএমদি ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমাদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমাদার ও ঈশ্বরচন্দ্র মজুমাদার ও ঈশানচন্দ্র মজুমাদার ও গিরিশচন্দ্র মজুমাদার ও পুকাইরাম পাল নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৪২৯৶১০

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে তারাচান্দ কর নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ১৩৶২ ও তাহা উসুল না হওয়াতে ৯।৵১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক,।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১৫২৪৷৴১১ পাই ৭৫।।১১ পাই বাকি আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে তরফ,

৫৪৯৩৭।—তালুক শাহা রেজয়ানউদ্দী, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক শ্যামরাম গয়রহ সদর জমা ৭২২৵২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে নবকিশোর দেব ও যুগলকিশোর দেব ও রামচন্দ্র পাল ও অভয়াচরণ দেব ও অমরাচরণ দেব ও উমাচরণ ও অদ্বৈতচরণ দেব স্বয়ং জানিবে আপন সহোদর ভ্রাতা অন্নদাচরণ দেব নাবালীগর পক্ষে ও রামনারায়ণ এন্দ ও করুণাময়ী দেব্যা ও কালীকিশোর গুপ্ত ও রত্নবল্লভ দাস ও সুভদ্রাদাসী ও বৈদ্যনাথ দাস ও উত্তরাদাসী ও নরনারায়ণ দাস ও তাজ মাহাম্মদ নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৬৭।।/৫.

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৫৪।।/৯ পাই ১১।১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে গদাহাসন নগর,

৫৬৫০৯ নম্বর।—তালুক সৈদবদরদিহাসন, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক বাবুরুল হসেন গয়রহ সদর জমা ৭১০৵২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে রামচরণ রাউত ও সাহেব রামদেব ও হরগোবিন্দ পাল ও রামকুমার দেব ও সুখময়ী দাসী অওজে রামচরণ রাউত ও দয়াময়ী চৌধুরাণী অওজে বিষ্ণুপ্রসাদ বণিক্য নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৫৮৸/৬ বাদে

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৭৪।/৮ পাই ২৯/১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

SYLHET, COLLECTORATE;
The 10th November 1873.

H. C. SUTHERLAND,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

জিলা মেদিনীপুর ।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

"ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩০ ডিসেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৮০ সাল ১৬ পৌষ আমলি সন ১২৮১ সাল ১৭ পৌষ মঙ্গলবার তারিখে ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিড় এজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।"

এ রেজিষ্ট-রির নং	তৌজীর নং	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	সেপ্টেম্বর কিস্তির বাকী রাজস্ব [illegible]	কৈফিয়ত
			প্রথম শ্রেণীর দশসালা বন্দবস্তী মহাল।			
১৮৩০	৯৯১	ময়সরা ওরফে মাইসরা পং কিসমত কাশীযোড়া	বিপ্রপ্রসাদ বেরা ও শিবপ্রসাদ বেরা ও গুরুপ্রসাদ বেরা ও শ্রীমত্যা দয়াময়ী দেই ও শ্রীমত্যা মতী দেই মাদরে বৈকুণ্ঠনাথ বেরা ও শ্রীমত্যা সরস্বতী দেই মাদরে বিশ্বম্ভর বেরা ও নবকৃষ্ণ বেরা ও পূর্ণানন্দ বেরা ও শ্রীমতী মতী দেই মাদরে বৈকুণ্ঠনাথ বেরাদিগর ও প্যারীমোহন বেরা ও নটবর বেরা ও শ্রীমত্যা মতী দেই ৺বৈকুণ্ঠনাথ বেরার মাতা ও পূর্ণানন্দ বেরা ও প্যারীমোহন বেরা পুত্র ৺বিপ্রপ্রসাদ বেরা ও নটবর বেরা পুত্র পূর্ণানন্দ বেরা ও নবকৃষ্ণ বেরা ও শ্রীমতী কাদম্বিনী দাসী রাধাকৃষ্ণ বেরার বনিতা।	১৮৮১৷৴৭	৭৩৷৴৩	
২৬২৩	১৪৬৫	শ্রীধরপুর পরগনে ময়না চোর	গোপীনাথ বেরা ও বংশিধর পণ্ডা ও সেখ মেনাজদ্দীন মহম্মদ ও শ্রীমতী রাজেশ্বরী দেই ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বনিতাগণ ফকীরচন্দ্র পট্টনায়ক ও সুন্দরনারায়ণ মাইতি ও মথুরমোহন মাইতি ও সন্তোষরাম মাইতি ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা নবকৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র।	৯২৯৸৵২		
			বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনানুসারে পৃথক হিসাব। সেথ মেনাজুদ্দীন মহম্মদ ৮২৶০ শ্রীমতী রাজেশ্বরী দেই ৮৪৷১১ সুন্দরনারায়ণ ও মথুর-মোহন মাইতি ... ২১০৸৪ সন্তোষরাম মাইতি ... ৪২৵৫	৪১১৷৵৮		
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের এজমালি হিস্যা ১৲৬ বাকীর জন্য নীলাম হইবেক গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বনিতা ফকীরচন্দ্র পট্টনায়ক ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা নবকৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র।	৫১০৷৶৬	১৲৬	

MIDNAPORE COLLECTORATE;
The 22nd November 1873.

W. OLDHAM,
Covd. Dy. Collector for, Collector.

[*Government Gazette*, *2nd December* 1873.]

NOTICE.

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready*, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেণ্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ।/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1ST JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage	Rs.	10 0 0
Ditto, with postage	„	12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের	১০৲
ডাকমাসুল সুদ্ধ ঐ	১২॥০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একর খাম ডাকের টিকিট ডিস্কোণ্ট দিনার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

বঙ্গদেশের নানা জিলায় ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২২ তারিখপর্য্যন্ত তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও জ্বালানি কাষ্ঠের ও লবণের বাজার দর।

বঙ্গদেশের এই২ জিলাতে ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসে

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

নম্বর।	জিলা।	গম।			যব।			ভাল চাউল।			সামান্য চাউল।			বজ্র ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ
	বঙ্গদেশ।															
	পশ্চিমদিকস্থ জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	বর্দ্ধমান ...	।০৸	।০।।	।২	।৪	।।০	।।১	।৩।।	।৩	।৯।।	।৪।।	।৫।।	।।৩	...	...	...
২	বাঁকুড়া ...	।১।।	।১৸৶	।৪।।	।।০	।।২	।।০	।১।	।২	।৫	ক ।৪।। খ ।৫	।৫	।৭।।	...	...	...
৩	বীরভূম ...	।০।।	।২	।৪	...	...	...	।২	।২৸	।৬।।	।৫	৬।।	।৯।।	...	...	...
৪	মেদিনীপুর ...	।০	।০।	।০।।	...	...	...	ক ।৪ খ ।৭ন	।৫।। ...	।৯। ...	ক ।০ খ ।১/	।।০ ।।০	।৪ ।৪।	...	...	...
৫	হুগলী ...	।১	।১	।৩	...	...	...	/৯	।০	।৩	।২	।৩৸	।৮	...	...	...
	হাবড়া ...	।২	।১	।৩	।০	।০	।।০	।১	।১	।৬	।৩।	।৪	।৯	...	...	...
	মধ্যস্থলের জিলা।															
৬	২৪ পরগণা ...	...	।২।	।২।	...	।।৪	।৪	/৮৸৶	/৮৸	/৮	গ ।৩।	।৩৸৶	।৮।	...	...	।।০
৭	নদীয়া ...	।১।৶	।১।৶	।৪।।	।।০	।।১৸	৸২	।১।৶	।১।৶	।৬	।৩।/	।৩।/	।৭।/	...	...	...
৮	যশোহর ...	।১।।	।৩	।৩।/	...	...	...	।৩	।৪।৶	।৭৸	।৯	।।১/	।৬।৶	...	...	...
৯	মুরশিদাবাদ ...	।৩।।	।৪	।৫	...	...	...	।১	।১।।	।৪	।৩	।৩।।	।৯	ঘ ।৮	১/০	।৮
১০	দিনাজপুর ...	।১	।১	।৩।।	।৬	।৬	।।২।।	।২।।	।১	।২	।৪।।	৪।।	।।৮	...	...	...
১১	মালদহ ...	।২।।	।২।।	।৬	।।৫	।।৫	৸৫	।৩	।২	।।১	।৪	।৩	।।২	।।০	।।০	।।।
১২	রাজশাহী ...	।০।।	।০।।	৫	।।৪	।।৬।	৸০	।১	।২	।৫	।২৸	।৩।।	।।২।।	...	...	...
১৩	রঙ্গপুর ...	/৯।৶	।০৶	।১।	..	...	...	।০৶	।০৶	।৪।৶	।৩	।১৸/	।।২।	...	...	...
১৪	বগুড়া ...	।২	।৩।।	২	...	...	...	/৯৸	/৯৸	।৬	।৫	।৫	৸০	...	...	...
১৫	পাবনা ...	।৫	।৫	।৬	...	...	...	।২	।২	।২	।৭	।৬।।	৸০	...	...	...
১৬	দার্জ্জিলিঙ ...	/৫	/৬।।	/৬	/৭	/৮	।০	/৫	/৫	।০	/৯	।০	।১	...	...	...
১৭	জলপাইগুড়ি † ...	/৭	/৯	/৯	...	...	...	।৬	।২	।০	।৮	।৬	।৪	...	...	।২
	কুচবেহার * ...															

* রিটর্ণ পাওয়া যায় নাই।

† গত সপ্তাহের গেজেট ছাপা হইলে পর ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখের রিটর্ণ পাওয়া গেল।

ক পুরাতন।

খ নূতন।

গ বাধা মহকুমার সামান্য চাউল ।২।। সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যায়।

ঘ [illegible]

২২ তারিখে তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও লবণের বাজার দর।

টাকায় যত পাওয়া যায়।

জোনর ও জোয়ার।			রাগী বা মাড়ওয়া ও চীনা।			কথেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			মন্তব্য।
এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মোণ	মোণ	মোণ	সের	সের	সের	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	।৪	।৪॥	॥২॥	২॥০	২॥০	...	/৯	/৮॥	/৯।	
...	..	...	...	...	...	।।০	।৷৮	৸০	।৫।	।৭॥	।।০	৯/	৯/	...	/৮	/৮৶	/৮॥৶	
...	...	...	...	...	...	।৫	...	...	।৩	।৫	২	৬/	৫/	৩/৫	/৮৵০	/৮৵	/৮॥	
...	...	..	...	...	...	...	...	...	।৩।	।৪॥	।৬।	৪॥০	৪॥০	৫/	/৮।	/৮।	/৮৵	
...	..	...	...	...	...	...	...	...	।৩	।৪॥	।।০	৩/	৩/	...	/৯	/৯	/৮॥	
...	...	...	...	..	..	...	...	...	।৪॥	।৪	।০	৩/	৩/	..	/৯	/৯	/৯	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	।২।	।২৸	।৭॥	৩/	৩/	...	/৮৵০	/৮৵	/৯	
...	..	...	..	...	...	...	...	...	।৫।	।২।	॥৪ ।৶	৩/	৩/	...	/৮॥৶১০	৮॥৶১০	/৮৶	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	।৫॥	।৬	।।০	৪/	৪/	..	/৮	/৮	/৮	
গা ।২	৸০	...	...	...	...	...	...	...	।৭	।৬॥	॥৬	৩/	৩/	...	/৯	/৯	/৮॥	
...	...	...	...	...	...	..	...	...	।০৸	।০৸	।।০	২/৮৶	২/৮৶	...	/৭॥	/৭॥	/৭॥	
...	...	...	।৬	।৬	॥৫	।।৪	॥৪৶	।।৭	।৩	।৩	॥০	৪/	৪/	৩॥০	/৮	/৮	/৮	
...	...	...	...	...	...	...	।৩	..	।৩॥	।৩॥	...	৯/	৮/	.	/৮	/৮৪	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	।৩।	।১৸/	৫	২॥৭	২॥৭	৩/	/৭৶	/৭৶	/৬।	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	।৩।	৷৫	২	১॥৫	১।৫	১॥০	/৭॥	/৭৪	/৮	
...	..	...	...	...	...	...	...	...	।৮৸	।৮	॥৬।	৫/	৫/	...	/৮।	/৮।	/৮।	
...	...	...	।০	।০	।২	।৩	।১	॥১	/৭॥	/৮	/৮	৫/	৫/	৫/	/৪	/৪	/৪	
...	...	।৬	...	...	...	..	...	...	/৮	।১	।৩	৪/	৪/	৪/	/৬	/৫	/৫	

জিলা।	৮০ তোলার সেরের হিসাবে														
	গম।			যব।			ভাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কবু ও বাজরা।		
	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ
পূর্ব্বদিকস্থ জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
ঢাকা ...	৷১	১০৷৷৶	৷৩৷৴	৷৫	৷৷০	৸২	৷৩	৷৪৷	৷৷১	১৬	১৬	৸২	...	...	...
ফরীদপুর ...	৷৬	৷৬	৷৷১	...	...	...	৴৮	৴৮	৷০	১৭	১৬৷	৷৷৬	...	...	...
বাকরগঞ্জ ...	...	...	...	...	...	...	১৩৷৴	১৪	১৮	১৯	১৯	৷৷৭৷	...	...	...
ময়মনসিংহ ...	৷০	১০৷৷	৷২	...	...	...	১৩৷	১৪	৷৷০	১৭	১৭	১৮	...	...	...
শ্রীহট্ট † ...	৴৯	৷০	৷১	৴৮	১১৷৷	...	১৬	৷৮৷	৷৷৩	৷৷৩	৷৷৭	৸৩৷	...	...	...
কাছাড় † ...	৴৯৶	৴৯৶	৴৯৶	...	...	...	১৩৷৴	১৬	১৬	৷৷০	৷৷৬৷৶	৷৷৯৴	...	...	...
চট্টগ্রাম † ...	৴৮	৴৮	৷৪	...	...	...	১৩	১৬	১৭	৷৷০	৷৷১	৷৷২	...	...	...
নওয়াখালী † ...	...	...	...	...	...	...	১৬	১৬	১৮	৷৷১	৷৷২	১৪	...	...	...
ত্রিপুরা † ...	৴৯	৴৯	৷১	...	...	...	১৬	১৬	৷৷০	৷৷০-৷৷২	৷৷১-৷৷৩	৸২৷৷	...	...	...
চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশ † ...	...	...	...	...	...	...	১৩৸৴	১৩৸৴	১৩৸৴	১৬	১৬	১৬	...	...	...
ত্রিপুরা পর্ব্বত ...	৴৮৷৷	৴৮৷৷	১০৷৶	...	...	...	১৪৷৴	১৬	৷৷৬৷৶	১৭৷৶	১১০	১৴০	...	...	...
বেহার।															
পাটনা ...	৷১৷৷	১১৷	৷৷৪	১৭	৷৮	৸১৷	১১৷	১২	...	১২৷৷	১৩	৷৷১	...	...	...
গয়া ...	৷০	৷০	৷৫	১৫	১৪	৸০	৴৮৷৷	৴৮৷	১২৷৷	১০৷৷	৴৯৷৷	৷৯	...	...	...
শাহাবাদ ...	১১৷৷	১১৷	১৫৷	১৫	৷৮	৷৷৮	১২	১২	১৫৷	১২৷৷	১৩	১৮৷	...	...	...
ত্রিহুত ...	০	০—৷১	১৫	১৮	১৯	৷৷০	৴৯৷৷	০৷৷	১৪৷৷	৴৯৸	১১-১২	১৫৷৷	১৭	৷৯	...
সারণ ...	১২	১২	১৩৷	১৭	৷৮	৸০	৴৮৷৷	৴৮	১৪	১১	৷০	১১০	...	...	...
চাম্পারণ ...	১১	১১৷	১৬	১৯	৷৷০	৸৪	৴৯	৴৯	১৩	১২	১৩৷৷	১১৭	...	...	...
মুঙ্গের *															
ভাগলপুর ...	৷২	১২	১৫৶	৷৷০৶	৷৷০৶	৷৷৪	১০৴	১০৴	১৫৶	১৩৸৶	১৩৸৶	১৬৸৶	...	...	...
পুরণিয়া ...	৷০	১০	১৬	...	...	১৴	১০	১০	১৮	১১	১১	৷৷৫	...	...	...
সাঁওতাল পরগণা	১১	১১	১৫	...	...	...	১১	১১	১৬	১৩	১৩	১৯	৷৷০	৷৷১	৸০
উড়িষ্যা।															
কটক *															
পুরী ...	১৫৴	১৪৷৶	১৫৸	...	...	...	৷৷৩৷৶	৷৷৩৷৶	৷৷৯৷৴	৸৪৶	৸২৸৴	৸৭৸	...	...	...
বালেশ্বর ...	১২	১২	...	...	...	...	১৬	১৬	...	১১১	১১৬	...	...	...	...

* রিটর্ণ পাওয়া যায় নাই।

† ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখের রিটর্ণ গেজেটে ছাপা হইলে পর পাওয়া গেল।

ও বোঝা।

টাকায় যত পাওয়া যায়।

জোনার ও জোয়ার।			রাগী বা মাড়ুয়া ও চীনা।			জখেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাঠ।			লবণ।			মন্তব্য।
এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মোণ	মোণ	মোণ	সের	সের	সের	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১২	১৩।	১১	২৴	২৴	...	৴৮৷৷	৵৷৷	৵৮৷৴	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১৫	১৫	১২	...	...	...	৵	৵	৵	
...	...	...	...	...	...	...	...	..	...	...	...	৪৴	৪৴	...	৴৮৷৷	৵৷৷	৵৷	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১০	৴৯	১৭	...	...	...	৴৮৷	৴৮৷	৴৮৷	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১৪	১৬	১৭৷	২৷৭	২৷৷৭	...	৵৷৷	৮৷৷	৴৯৷	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১৩৸৴	১২৸৴	১৫৷	১৷৪	১৷৪	১৷৪	৵৶	৮	৴৭৷	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১৩	১৬	১৬	৪৴	৪৴	৪৴	৵	৮	৴৮৷	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১০	১২	১৪	৭৴	৭৴	...	৴৭৷৷	৴৭৷৷	৵	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১১	১১	১৮	...	...	...	৴৮৷৷	৵৸	৴৯	
...	...	...	..	...	...	...	...	...	...	...	...	৮৴	৮৴	...	৴৭৷	৴৭৷	৴৭৷	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১০	১৩।	১৩৶	১২৫	...	...	৵	৮	৮	
...	...	...	...	...	...	৮	৮	৸৪৷	১৬	১৬৷	৸৫	৩৷০	৩৷০	...	৮	৵	৮	
...	...	...	১৫৷	১৪৷	৸৮	১৪৷	১৪।	৸০	১৩৷	১৩৷	১৪	৪৴	৪৴	...	৴৭	৴৭	৴৭৷	
...	...	...	...	...	...	১৫।	১৭।	...	১৫৷	১৭৷	১৯	৪৴	৪৴	...	৵৷	৵	৵।	
...	...	...	৮	৯—৷৷০	...	১৬৷	১৭—৮	...	১৫	১৫—১৬	১৩	৩৷	৩৷	...	৴৭৸	৴৭৸	৴৭৷	
১৬	৮	৸১	৷০	৷৩	...	১৬	১৬	...	১৫	১৬	১৭	৪৴	৪৴	...	৵	৵	৵	
...	...	...	...	...	...	৷০	৷১	৸৩	১৬৶	১৬	১৬	...	...	...	৴৭	৴৭	৴৭	
...	...	....	৷০	৸০	১৴	১৭৷৶	১৭৷৶	৸৭৸৶	১৫৸	১৭	১৬৷৷	৪৷৬৸	৪৷৬৸	৪৪	৵৶	৵৶	৵৶	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১৩	১২	১২	৫৴	৫৴	৪৴	৴৭	৴৭	৴৭	
...	...	...{	৸২ ১৮	}...	...	৷০	৷১	১৴	১৬	১৬	১৯	১২৴	১২৴	...	৮	৵	৮	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১৬।	১৬।	১৭৷৴	২৷৫	২৷৫	...	৴৯	১০	৵৷	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	১০	১০	..	১৷৪	১৷৪	...	৴৭	৴৭	...	

৮০ তোলায় সেরের হিসাবে

নম্বর।	জিলা।	গম। এই সপ্তাহের রিটর্ণ	গম। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গম। গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	যব। এই সপ্তাহের রিটর্ণ	যব। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	যব। গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ভাল চাউল। এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ভাল চাউল। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	ভাল চাউল। গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	সাধারণ চাউল। এই সপ্তাহের রিটর্ণ	সাধারণ চাউল। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	সাধারণ চাউল। গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	বজু ও বাজরা। এই সপ্তাহের রিটর্ণ	বজু ও বাজরা। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	বজু ও বাজরা। গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ
	ছোট নাগপুর।															
	দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চলের এজেন্সী।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১১	হাজারীবাগ ...	১০	/৯।	১৪	...	।১	...	১০	/৮	১২	১৪	।২	।৭	...	...	...
১২	লোহারডগা ...	১১	।১	।১	...	...	।৬	১১	।০	॥০	।৭	।৬	॥২	...	...	...
১৩	সিংহভূম ...	১৪	।৬	।৮	॥০	॥০	...	১৪	।২	৬২	১৮	।৬	৬৬	...	...	...
১৪	মানভূম ...	১১	।১	।১		...	॥৪	১৭	।৬	॥৪	১৮	১৭	॥৬	...	...	...
	আসাম ও উত্তর-কটস্থ পর্ব্বত।															
১৫	গোয়ালপাড়া † ...	১২	।০	।১	..	...	...	১১	।১	।২	১২	।৬	॥০	...	...	...
১৬	কামরূপ † ...	১৩	।৩	।৬	...	...	...	।১	১৬	১৬	১৩	॥০	।।০	...	...	...
১৭	দরঙ্গ † ...	।০	।০	১০	...	...	.	।০	১০	/৩	১৬	১৬	।৬	...	...	...
১৮	নৌগাঁ ..	।৬	৬	১৬	...	...	...	।১	১১	১২	।৬	১৬	।৮	...	...	...
১৯	শিবসাগর † ...	/৬	/৬	।২	...	...	।৬	।০	/৮	১৪	।৪	।৪	।।০	...	...	...
২০	লক্ষ্মীপুর *															
২১	নাগা পর্ব্বত *															
২২	খাসী ও জয়ন্তী পর্ব্বত †	...	...	...	...	...	...	/৮	১০	।৩	/৯	১২	।৩।	...	...	...
২৩	গারো পর্ব্বত * ..															

* রিটর্ণ পাওয়া যায় নাই।

† গত সপ্তাহের গেজেট ছাপা হইলে পর ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখের রিটর্ণ পাওয়া গেল।

কলিকাতা

১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।

টাকার যত পাওয়া যায়।

চোলম ও জোয়ার			রাগী বা মাড়ওয়া ও চীনা।			জবেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			মন্তব্য।
এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মোণ	মোণ	মোণ	সের	সের	সের	
...	...	...	।৯	।৮	...	।৭	।৭॥	৸৩	।২	।২	॥০॥	৮৴	৫৴	...	৴৭।	৴৬॥	৴৭	
...	...	...	।৮	৸৩	...	।৪	।০	।৬	।২	...	।৬	৪৴৮	৪৴৪	...	৴৬৸	৴৬৸	৴৬।৴	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	।৬	।৬	।৮	৮৴	৮৴	..	৴৪	৴৫	৴৬	
...	...	...	...	...	.	...	...	১৴	।৩	।৩	।৮	৮৴	৮৴	৮৴	৴৭॥	৴৭॥	৴৭॥	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	।১	।২	৴৮	৪৴	৪৴	...	৴৮	৴৮	৴৮	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	।০	।০	।৩	...	...	...	৴৮	৴৮	৴৮	
...	...	...		...	...	...	...	...	৴৮	৴৮	৴৮	৫৴	৫৴	..	৴৬॥	৴৬॥	৴৬	
...	...	...	...	..	...	...	...	...	৴৮	৴৮	।০	...	...	...	৴৬॥	৴৬॥	৴৬॥	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	৴৯	।০	৴৮	৩৴	৪৴	...	৴৬॥	৴৬॥	৴৬	
...	...	...	...	...	...	৬	...	...	৴৫।	৴৮	৴৮	৪৴	৪৴	...	৴৫॥	৴৫॥	৴৫	

সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল,
আর, নাইট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী।

Numb. 1793. ১৭৯৩ [REGISTERED No. 30.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 9, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর ।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট ।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড ।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি

HOME DEPARTMENT.

Fort William, The 26th November 1873.

No. 3523.—The Governor-General in Council is pleased to permit Mr. G. Bright to resign Her Majesty's Bengal Civil Service from the 1st instant.

No. 3548—62.—Read again the following correspondence relating to the manufacture importation, sale, transport, &c., of arms and ammunition under the provisions of Act XXXI of 1860 as amended by Act VI of 1866 :—

Foreign Department Notification No. 1707, dated the 26th November 1869, and the rules published under it for regulating the importation of arms and ammunition into or through the territories under the Lieutenant-Governor of Bengal.

Letter from the Government of Bengal, No. 3582, dated the 29th July 1870.

To Financial Department, No. 5113, dated 23rd November 1870.

Circular to the Local Governments and Administrations, No. 5104—12, dated the 23rd November 1871, and replies to this circular.

Endorsement from the Foreign Department, No. 1959P, dated 19th November 1870, forwarding certain papers on the subject of the importation of fire-arms into Rajpootana.

Ditto, No. 1590, dated 28th July 1871.

Letter from Government of Bengal, No. 4491, dated 30th September 1870.

From the Financial Department, No 4119, dated 28th December 1870.

Circular to all Local Governments and Administrations, Nos. 2923 to 2929, dated 14th June 1871, and replies received.

Letter from Government of Bengal, No. 2192, dated 10th May 1871,

Letter to Government of Bengal, No. 2922, dated 14th June 1871.

Endorsement from the Foreign Department, No. 1274P, dated the 22nd June 1871, forwarding, for disposal, replies to a circular issued in May 1869, enquiring how far the rules sanctioned for Bengal to regulate the importation and transport of arms and ammunition would be suitable for the other provinces.

Circular to Local Governments and Administrations, Nos. 40—2630 to 2633, dated 14th August 1873, and replies received.

RESOLUTION.—In May 1869 the Government of India in the Foreign Department sanctioned certain rules for regulating importation of fire-arms and ammunition into the Lower Provinces of Bengal, and their transport from place to place within the limits of those provinces, under the provisions of Sections 17 and 22 of Act XXXI of 1860, and at the same time issued a circular to the other Local Governments and Administrations inquiring how far such rules would meet their respective requirements.

2. From the replies received it appears necessary to frame uniform regulations for placing the importation and inland transport of cannon and arms and ammunition under systematic control throughout British India.

3. And from other portions of the correspondence read, it appears desirable to prohibit the transhipment of cannon and arms and ammunition at certain British Indian ports, and to restrict the granting of passes for the exportation of cannon and arms and ammunition from British India.

4. The Governor-General in Council is therefore pleased to declare as follows :—

Firstly, as regards the importation of cannon and arms and ammunition, that licenses for import under Section 17, Act XXXI of 1860, will henceforward be granted only at places and by the officials named in the list appended to this Resolution. These orders will supersede the notifications issued from the Home Department in October 1860 and July 1866, which authorized the chief police officer in every town and frontier district to grant licenses, and so much of the Foreign Office notification of 1869 as relates to the importation of arms, &c., by sea or by land into India; also so much of the notification [dated 22nd July 1873] which appeared in the *Calcutta Gazette* of July 23rd, 1873, as relates to the importation of fire-arms and ammunition into the territories under the Government of Bengal.

[*Government Gazette, 9th December* 1873.]

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

কোর্ট উ লিয়ম।—১৮৭৩ সাল ২৬ নবেম্বর।

৩৫২৩ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই মাসের ১ তারিখঅবধি শ্রীযুত জি, ব্রাইট সাহেবকে শ্রীশ্রীমতীর বাঙ্গাল সিবিল সরবিস ত্যাগ করিতে অনুমতি দিয়াছেন।

হোম ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের কার্য্যবিবরণ হইতে উদ্ধৃত কথা।

৩৫৪৮—৬২ নম্বর।—১৮৬৬ সালের ৬ আইনক্রমে সংশোধিত ১৮৬০ সালের ৩১ আইনে অস্ত্রশস্ত্র বারুদপ্রভৃতি প্রস্তুত ও আমদানী ও বিক্রয় করণ ও স্থানান্তরে প্রেরণাদি বিষয়ক যে বিধান আছে তদ্বিষয়ের নিম্নলিখিত পত্রাদি পাঠ করা গেল।

ফরিন ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৯ সালের ২৬ নবেম্বরের ১৭০৭ নম্বরের জ্ঞাপনপত্র, ও সেই পত্রানুসারে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের শাসিত দেশের মধ্যে অস্ত্র বারুদাদি আমদানী করণ কি সেই দেশ দিয়া চালান করণবিষয়ক যে বিধি প্রকাশ হইয়াছিল সেই বিধি।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ২৯ জুলাইর ৩৫৮২ নং পত্র।

ফিনানশ্যল ডিপার্টমেণ্টের নিকট ১৮৭০ সালের ২৩ নবেম্বরের ৫১১৩ নং পত্র।

নানা স্থানের গবর্ণমেণ্টের ও কর্ত্তৃত্বকারিদের নিকট ১৮৭১ সালের ২৩ নবেম্বরের ৫১০৪—১২ নং সরকুলর ও সেই সরকুলরের সকল উত্তর।

রাজপুতনায় বন্দুকপ্রভৃতি আমদানী করণ বিষয়ক কএক পত্রের সহিত ফরিন ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১৯ নবেম্বরের ১৯৫৯ P নম্বরের পৃষ্ঠলিপি।

১৮৭১ সালের ২৮ জুলাইর ১৫৯০ নং ঐ

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের ৪৪৯১ নং পত্র।

ফিনানশ্যল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭০ সালের ২৮ ডিসেম্বরের ৪৫১৯ নং পত্র।

নানা স্থানের গবর্ণমেণ্টের ও কর্ত্তৃত্বকারিদের নিকট ১৮৭১ সালের ১৪ জুনের ২৯২৩ অবধি ২৯২৯ পর্য্যন্ত নম্বরের সরকুলর ও তাহার যে সকল উত্তর পাওয়া গেল তাহা।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭১ সালের ১০ মের ২১৯২ নং পত্র।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নিকট ১৮৭১ সালের ১৪ জুনের ২৯২২ নং পত্র।

বঙ্গদেশের মধ্যে অস্ত্রশস্ত্র বারুদাদির আমদানী ও স্থানে২ চালান করণবিষয়ে যে২ বিধির অনুমতি হইয়াছে তাহা অন্য২ প্রদেশে কত দূর খাটিতে পারে এই প্রশ্নসূচক যে সরকুলর ১৮৬৯ সালের যে মাসে প্রচারিত হইয়াছিল ফরিন ডিপার্টমেণ্ট তাহার উত্তরের নিষ্পত্তি করিবার জন্যে ১৮৭১ সালের ২২ জুনের ১২৭৪P নং যে পৃষ্ঠলিপি পাঠাইলেন তাহা।

নানা স্থানের গবর্ণমেণ্টের ও কর্ত্তৃত্বকারিদের নিকট ১৮৭৩ সালের ১৪ আগষ্টের ৪০—২৬৩০ অবধি ২৬৩৩ পর্য্যন্ত নম্বরের সরকুলর ও তাহার যে২ উত্তর পাওয়া গিয়াছে তাহা।—

নির্দ্ধারণ।—ফরিনডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট ১৮৬৯ সালের মে মাসে, ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৭ ও ২২ ধারার বিধানমতে বঙ্গপ্রভৃতি দেশে বন্দুকপ্রভৃতি ও বারুদাদি আমদানী করিবার ও ঐ দেশের অন্তর্গত এক স্থানহইতে অন্য স্থানে চালান করিবার বিধির অনুমতি দিলেন ও অন্য২ স্থানের গবর্ণমেণ্টের ও কর্ত্তৃত্বকারিদের দেশে সেই২ বিধি কত দূর খাটিতে পারে এই প্রশ্নসূচক এক পত্রও তৎকালেই সেই২ গবর্ণমেণ্টের ও কর্ত্তৃত্বকারিদের নিকট প্রেরণ করিলেন।

২। ঐ প্রশ্নের যে২ উত্তর পাওয়া গেল তাহা দেখিয়া, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত তাবৎ স্থানে কোন স্পষ্ট নিয়মাধীনে কামান ও অস্ত্রশস্ত্র ও বারুদাদি আমদানী করণের ও দেশান্তর্গত নানা স্থানে প্রেরণ করিবার একই প্রকারের বিধান করা আবশ্যক জানা গেল।

৩। পূর্ব্বোক্ত পত্রাদির অন্য২ অংশ দ্বারা জানা গেল যে, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন২ বন্দরের মধ্যে কামান ও অস্ত্রশস্ত্র ও বারুদাদি এক জাহাজহইতে নামাইয়া অন্য জাহাজে তুলিয়া দেওয়ার রীতি নিষেধ করা ও ব্রিটনীয় ভারতবর্ষহইতে কামান ও অস্ত্রশস্ত্র ও বারুদাদি রপ্তানী করিবার পাস দেওয়ার বিধান সঙ্কোচ করা কর্ত্তব্য।

৪। এই২ কারণে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব নিম্নলিখিত বিধান করিয়াছেন।

প্রথম, কামান ও অস্ত্রশস্ত্র ও বারুদাদি আমদানী করণবিষয়ক আজ্ঞা এই। এই নির্দ্ধারণপত্রের শেষে যে২ স্থানের ও যে২ কার্য্যকারকদের নামনির্দ্দিষ্ট লেখা গেল এই অবধি কেবল সেই২ স্থানে সেই কার্য্যকারকেরা ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৭ ধারামতে আমদানী করিবার লাইসেন্স দিতে পারিবেন। হোম ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬০ সালের অক্টোবর মাসের ও ১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের জ্ঞাপনপত্রক্রমে প্রত্যেক নগরের ও সীমাঞ্চল প্রত্যেক জিলার পোলীসের প্রধান কর্ম্মকারক ঐ লাইসেন্স দিতে পারিতেন, কিন্তু এই নির্দ্ধারণের বলে সেই জ্ঞাপনপত্র এবং ফরিন আফিসের ১৮৬৯ সালের জ্ঞাপনপত্রের যে অংশে ভারতবর্ষের মধ্যে সমুদ্র কি স্থলপথে অস্ত্রাদি আমদানী করণের কথা আছে সেই অংশ, এবং ১৮৭৩ সালের ২২ জুলাইর যে জ্ঞাপনপত্র ১৮৭৩ সালের ২৯ জুলাইর বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় সেই পত্রের যে অংশে বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেণ্টের শাসনাধীন দেশে বন্দুকপ্রভৃতি ও বারুদাদি আমদানী করিবার কথা আছে, সেই অংশও রহিত করা গেল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

Secondly, as regards the transhipment of arms, &c., that a notification has issued under Section 6 of Act VI of 1873, prohibiting such transhipment at the ports to which that Act extends.

Thirdly, as regards the inland transport of arms, &c., from one part of India to another that the rules of which a copy is appended to this Resolution are approved, and that they be published under Section 22 of Act XXXI of 1860; further that, in order to enable the Local Administrations under the Government of India to make similar rules for interior transport within their respective territories, a notification has issued delegating to the Chief Commissioners the power conferred upon a Local Government by Section 22 of Act XXXI of 1860.

Fourthly, as regards the granting of passes for exporting arms and ammunition, that no such passes shall in future be granted for exportation either by land or sea, except by the Secretary to the Government of India in the Foreign Department, and such other officers as the Government of India, or the Governments of Madras and Bombay within their respective Presidencies, may have expressly authorized, or may hereafter expressly authorize, in this behalf. That all such passes shall be granted subject, as far as may be, to the rules for the transport of arms within British India, and that, whenever there is a Political Agent, Cantonment Magistrate, or other British official at the place of destination, the pass shall be delivered to him within six days of the arrival there of the articles covered by it, with a view to his satisfying himself that there is no deficiency, in the same manner as a Magistrate of a British district is required to do by the inland transport rules.

List of places of Import by sea and of the Officers authorized to grant Licenses.

Names of places.	Officer authorized to grant licenses.
Madras.	
Bimlipatam	Secretary to Government, Madras.
Coconada	
Madras	The Magistrates of the districts in which these ports are included, viz., Tanjore, Tinnevelly, Malabar, and South Canara, and the Commissioner of Police, Madras.
Tuticorin	
Calicut	
Mangalore	
Bombay.	
Bombay	Commissioner of Police, Bombay.
Kurrachee	Commissioner in Sindh.
Aden	The Resident at Aden.
Bengal.	
Calcutta	Commissioner of Police, Calcutta.
British Burma.	
Rangoon	The Chief Commissioner of British Burma.
Bassein	
Akyab	
Moulmein	
Tavoy	
Mergui	

[*Government Gazette, 9th December* 1873.]

দ্বিতীয়, অস্ত্রাদি এক জাহাজহইতে নামাইয়া অন্য জাহাজে তুলিয়া দিবার আজ্ঞা এই। ১৮৭৩ সালের ৬ আইন যেং বন্দরে প্রচলিত আছে সেইং বন্দরে ঐ আইনের ৬ ধারামতে এক জাহাজহইতে অস্ত্রাদি নামাইয়া অন্য জাহাজে তুলিয়া দেওয়া নিষেধ করিবার জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা গিয়াছে।

তৃতীয়, ভারতবর্ষের অন্তর্গত এক স্থানহইতে অন্য স্থানে অস্ত্রাদি চালান বিষয়ক আজ্ঞা এই। এই নির্দ্ধারণপত্রের শেষে যেং বিধি প্রকাশ করা গেল তাহা অনুমোদিত হইয়াছে ও ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২২ ধারামতে প্রকাশ করা যাইবে। আরো ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের অধীন নানা স্থানের কর্ত্তৃত্ব কার্য্যনিরূপক সাহেবেরা আপনং শাসনাধীন দেশের অন্তর্গত স্থানেং অস্ত্রাদি চালান করিবার তদ্রূপ বিধি করিতে পারেন এই নিমিত্ত ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২২ ধারামতে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের প্রতি যেং ক্ষমতা প্রদান করা গেল প্রধান কমিশ্যনির সাহেবদেরও প্রতি সেইং ক্ষমতা প্রদান করণের জ্ঞাপনপত্র প্রচার করা গিয়াছে।

চতুর্থ, অস্ত্রশস্ত্র ও বারুদাদি রপ্তানী করিবার পাস দেওয়ার বিধি এই। এই অবধি ফরিন ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী সাহেব, এবং ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট কিম্বা মান্দ্রাজের ও বোম্বাইয়ের গবর্ণমেণ্ট আপনং শাসিত দেশের মধ্যে যেং কার্য্যকারকদের প্রতি পাস দিবার স্পষ্ট ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন কিম্বা ইহার পরে করিবেন কেবল সেইং কার্য্যকারকেরা স্থলপথে কি সমুদ্রপথে রপ্তানি করিবার পাস দিতে পারিবেন। ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত স্থানেং অস্ত্রাদি চালান করিবার যে বিধি হইয়াছে উক্ত প্রকারের পাস সাধ্যানুসারে সেই বিধিমতে দেওয়া যাইবে। অস্ত্রাদি যে স্থানে চালান হইবে সেই স্থানে পলিটিকল এজেণ্ট সাহেব কি সেনানিবেশ স্থানের মাজিষ্ট্রেট সাহেব কিম্বা ব্রিটনীয় অন্য কর্ত্তৃপক্ষ থাকিলে অস্ত্রাদি তথায় পঁহুছিবার পর ছয় দিনের মধ্যে তাঁহাকে ঐ পাস দেওয়া যাইবে। তাহাতে দেশান্তর্গত স্থানেং অস্ত্রাদি চালান করিবার বিধিমতে ব্রিটনীয় জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের যে প্রকারে করা কর্ত্তব্য তিনিও সেই প্রকারে পাসের সঙ্গে ঐ অস্ত্রাদি মিলাইয়া দেখিয়া তাহা কোন অংশে কম না হয় ইহা স্ববোধমতে জানিয়া লইবেন।

যেং স্থানে সমুদ্রপথে আমদানী হইতে পারে ও যেং কার্য্যকারক লাইসেন্স দিতে পারেন তাহার ফর্দ্দ।

স্থানের নাম	যেং কার্য্যকারক লাইসেন্স দিতে পারেন।
মান্দ্রাজ	
বিমলীপাটাম	মান্দ্রাজের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।
কোকোনাদা	তাঞ্জোর, তিন্নিবেলী, মালাবার ও দক্ষিণ কানাড়া এইং বন্দর যেং জিলার অন্তর্গত আছে সেইং জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব ও মান্দ্রাজের পোলীস কমিশ্যনর সাহেব।
মান্দ্রাজ	
তুতিকোরিন	
কালিকট	
মাঙ্গালোর	
বোম্বাই	
বোম্বাই	বোম্বাইয়ের পোলীস কমিশ্যনর সাহেব।
করাচী	সিন্ধুর কমিশ্যনর সাহেব।
আদেন	আদেনের রেসিডেণ্ট সাহেব।
বঙ্গদেশ	
কলিকাতা	কলিকাতার পোলীস কমিশ্যনর সাহেব।
ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশ	
রাঙ্গুণ	ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেব।
বাসেন	
আক্যাব	
মৌলমেন	
টাবয়	
মরগুই	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

Import by Land.

The officers authorized to grant licenses to import arms and ammunition [more than the reasonable quantity which requires by law no license] by land into any part of the territories under the Government of India, are—the Secretary to the Government of India, Foreign Department, the Secretaries to the Governments of Bengal, North-Western Provinces, and the Punjab, and such officers as the Governments of Madras and Bombay shall appoint for those Presidencies respectively.

ORDER.—Ordered, that copy of the above Resolution, with the appended rules and notifications, be forwarded to the Local Governments and Administrations for information and guidance.

No. 3559.—In exercise of the power conferred by Section 6 of Act VI of 1878, the Governor-General in Council is pleased to prohibit the transhipment of cannon and fire-arms and parts of fire-arms, and of gunpowder and other ammunition, at all ports to which the said Act extends or may hereafter be extended, except under license from the officer charged to grant license of import into British India.

No. 3560.—Under the authority vested in him by Section 22 of Act XXXI of 1860, the Governor-General in Council is pleased, in supersession of all previous orders on the subject, to prohibit the transport of fire-arms, and parts of fire-arms and of gunpowder and other ammunition or military stores as described in Section 22 of the Act above cited, from any place in British India within the jurisdiction of one Local Government or Administration to any place in British India within the jurisdiction of another Local Government or Administration, except under the following rules and conditions.

2. Any person desirous of transporting any of the above-mentioned articles [except in reasonable quantities for his own private use] from any of the sea-port towns or frontier stations into which arms can be imported under license into the interior of British India beyond the territorial jurisdiction of the Local Government or Administration within the limits of which such sea-port or station is situated, must apply for a pass to the officer empowered by the Government of India to grant licenses under Section 17 of Act XXXI of 1860 for import to the sea-port or station.

3. When a person is desirous of transporting any such articles from any place in British India other than the sea-ports or stations referred to in the last preceding rule to any place in British India within the territories of another Local Government or Administration, he must apply for a pass to the Secretary to the Government of India in the Home Department, or to the Secretary to the Local Government of the territory out of which he desires to convey the articles, or to such other officer as the Government of India may have authorized by notification to grant such a pass.

4. The application must in either case be in writing; it must specify the town, station or other place into which the articles are intended to be transported, and must contain full information as to the quantity, quality, and description of the articles and the purpose for which they are respectively designed. Where the articles have been imported from abroad, the license under which they have been imported must be appended.

5. It will be within the discretion of the authorized officer to grant the pass if from the information thus given and otherwise obtained he considers that such pass may be safely granted. A register shall be kept of all passes so granted, and a copy of each pass shall be sent to the Magistrate of the district within which the place to which the articles are to be transported is situated.

6. The articles covered by such pass shall be taken direct to the place of destination mentioned in the pass without being sold or made use of at any intermediate place.

[*Government Gazette, 9th December* 1873.]

স্থলপথে আমদানী করিবার কথা।

যুক্তিমতে অল্প করিয়া অস্ত্রাদি আমদানী করিতে আইনমতে লাইসেন্স পাইবার প্রয়োজন নাই। তাহার অধিক অস্ত্রশস্ত্র ও বারুদাদি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের শাসনাধীন দেশের কোন স্থানে স্থলপথে আমদানী করিতে হইলে এইং কার্য্যকারক সাহেবেরা লাইসেন্স দিতে পারিবেন, যথা হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী সাহেব, বঙ্গদেশের ও উত্তর পশ্চিম দেশের ও পঞ্জাবের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী সাহেব, এবং মান্দ্রাজের ও বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্ট আপনং দেশের নিমিত্ত যেং কার্য্যকারকদিগকে নিযুক্ত করেন তাঁহারা।

আজ্ঞা।—উক্ত নির্দ্ধারণের প্রতিলিপি ও তৎসংযুক্ত বিধি ও জ্ঞাপনপত্র নানা স্থানের গবর্ণমেন্টের ও কর্ত্তৃত্বকারি সাহেবদের জ্ঞান ও উপদেশার্থে পাঠাইতে আজ্ঞা হইল।

৩৫৫৯ নম্বর।—১৮৭৩ সালের ৬ আইনের ৬ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদনুসারে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন। উক্ত আইন যে সকল বন্দরে প্রচলিত আছে কি পশ্চাৎ প্রচলিত হইবে সেইং বন্দরে, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে অস্ত্রাদি আমদানী করিবার লাইসেন্স দিতে যে কার্য্যকারকের ক্ষমতা থাকে তাঁহার লাইসেন্স বিনা, কামান ও বন্দুকপ্রভৃতি ও সেইং অস্ত্রের কোন ভাগবিভাগ ও বারুদ ও অন্য যুদ্ধ সরঞ্জাম এক জাহাজহইতে নামাইয়া অন্য জাহাজে তুলিয়া দিতে নিষেধ আছে।

৩৫৬০ নম্বর।—১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২২ ধারাক্রমে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদনুসারে তিনি এই বিষয়ের পূর্ব্ব প্রচলিত সকল বিধি রহিত করিয়া এই বিধি করিয়াছেন। ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত এক স্থানের গবর্ণমেন্টের কি কর্ত্তৃত্বকারি সাহেবের অধীন দেশের কোন স্থানহইতে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত অন্য স্থানের গবর্ণমেন্টের কি কর্ত্তৃত্বকারি সাহেবের অধীন দেশের কোন স্থানে কেবল নিম্নলিখিত বিধি ও নিয়মমতে বন্দুকপ্রভৃতি ও সেইং অস্ত্রের ভাগবিভাগ ও বারুদ ও অন্য যুদ্ধসরঞ্জাম ও উক্ত আইনের ২২ ধারার নির্দ্দিষ্ট অন্য সাময়িক যন্ত্রাদি চালান হইতে পারিবে। নতুবা তাহা চালান করা নিষিদ্ধ।

২। সমুদ্র ধারের যে বন্দরে কি নগরে ও এই দেশের সীমাঞ্চলস্থিত যে স্থানে লাইসেন্সক্রমে অস্ত্রাদির আমদানী হইতে পারে, ঐ বন্দর কি স্থান যে গবর্ণমেন্টের কি কর্ত্তৃত্বকারি সাহেবের শাসিত দেশের সীমার মধ্যে থাকে কোন ব্যক্তি সেই বন্দর কি স্থানহইতে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অভ্যন্তরে ঐ গবর্ণমেন্ট প্রভৃতির শাসিত দেশের বহির্ভূত কোন স্থানে নিজকার্য্যের নিমিত্ত যুক্তিমতে অল্প করিয়া যে অস্ত্রাদি আমদানী করিতে পারেন তাহাছাড়া উক্ত প্রকারের অস্ত্রশস্ত্র বারুদাদি চালান করিতে চাহিলে, যে কার্য্যকারক ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৭ ধারামতে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিকট সমুদ্রধারের ঐ বন্দরে কি স্থানে অস্ত্রাদি আমদানী করিবার লাইসেন্স দিতে ক্ষমতাপন্ন হন তাঁহার নিকটঐ ব্যক্তির এক খানি পাস প্রার্থনা করিয়া লইতে হইবে।

৩। ইহার পূর্ব্ব ধারায় সমুদ্রাঞ্চলস্থিত যে বন্দরের কি স্থানের উল্লেখ হইয়াছে কোন ব্যক্তি সেই প্রকারের স্থান ছাড়া ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত অন্য স্থানহইতে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত অন্য স্থানীয় গবর্ণমেন্টের কি কর্ত্তৃত্বকারি সাহেবের শাসিত দেশে পূর্ব্বোক্ত প্রকারের দ্রব্য চালান করিতে চাহিলে, হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী সাহেবের নিকট, কিম্বা যে প্রদেশহইতে ঐ দ্রব্য চালান করিতে চাহেন সেই প্রদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী সাহেবের নিকট, কিম্বা ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া অন্য যে কার্য্যকারকের প্রতি পাস দিবার ক্ষমতা প্রদান করেন তাঁহার নিকট ঐ ব্যক্তির পাস প্রার্থনা করিয়া লইতে হইবে।

৪। উক্ত কোন স্থলে দরখাস্ত লিখিয়া দিতে হইবে। যে নগরে কি দোকানে কি অন্য স্থানে ঐ দ্রব্য চালান করিবার কল্পনা থাকে তাহাও দরখাস্তে লিখিতে হইবে। এবং যে গুণের যে প্রকারের যত দ্রব্য ও তাহা যেং কার্য্যে প্রয়োগ করিবার কল্পনা আছে ইহার সম্পূর্ণ বিবরণও ঐ দরখাস্তে লিখিতে হইবে। ঐ দ্রব্য ভিন্নদেশহইতে আমদানী করা গেলে, যে লাইসেন্স দ্বারা সেই দেশহইতে আনা যায় দরখাস্তের সঙ্গে ঐ লাইসেন্সও দিতে হইবে।

৫। ক্ষমতাপ্রাপ্ত ঐ কার্য্যকারক উক্ত প্রকারে কি অন্য প্রকারে যে সন্ধান জানিতে পান তদ্দ্বারা ঐ পাস নির্ব্বিঘ্নে দেওয়া যাইতে পারে জানিলে তিনি স্বীয় বিবেচনামতে পাস দিতে পারিবেন, তদ্রূপে যত পাস দেওয়া যায় তাহার রেজিষ্টর রাখিতে হইবে। যে স্থানে ঐ দ্রব্যাদি চালান করা যাইবে সেই স্থানটি যে জিলার অন্তর্গত থাকে ঐ পাসের প্রতিলিপি সেই জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটপাঠাইতে হইবে।

৬। ঐ পাসে যেং দ্রব্য লেখা থাকে, মধ্যে কোন স্থানে তাহা বিক্রয় কি ব্যবহার না হইয়া একেবারে ঐ পাসের লক্ষিত স্থানে আনিতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

7. On the articles reaching their destination, the person in charge thereof must deliver the pass to the office of the Magistrate of the district within six days. It will be the duty of that officer to satisfy himself that the articles transported correspond with the entries in the pass, and to see that any deficiency that may exist is satisfactorily accounted for. The pass shall then be endorsed and returned to the holder if he may lawfully keep in his possession the articles of which it covers the transport.

JUDICIAL.

The 28th November 1873.

No. 1878.—The Hon'ble Dwarka Nath Mitter, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, has obtained privilege leave of absence for two months from the date on which he may avail himself of it.

A. C. Lyall,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—Accounts.

Fort William, the 27th November 1873.

No. 3365.—Privilege leave for one month is granted to Mr. H. G Cowie, B. A., Officiating Assistant to the Comptroller-General.

The 28th November 1873.

No. 3367.—The following Officers of this Department passed the departmental examinations on the 10th November 1873 :—

By the higher standard.

Messrs. F. de H. Larpent and T. H. S. Biddulph, and Babu Rajaninath Ray, M. A.

By the lower standard.

Messrs. C. J. Rivett-Carnac and H. S. Groves, B. A.

Leave and Allowances

The 28th November 1873.

No. 3291.—The following resolution is published for general information :—

Read endorsement of the Public Works Department, No. 1310 E.—G., dated 8th September 1873, on a letter from the Chief Commissioner, British Burmah, in the Public Works Department, on the subject of the messing and batta allowances of peons travelling on public duty and provided with a free passage on board a steamer, Government or private.

Resolution.—The Governor-General is pleased to rule that Government peons, provided with a free passage on a Government vessel, shall be messed by the syrang of the vessel at a rate of charge to be fixed by the Government of India in the Marine Department, that the charge shall be paid by the Government to the syrang, and that no portion of it shall be recovered from the peons ; when peons are provided with a passage in a private steamer, they shall be allowed batta at the rate of $\frac{3}{10}$ths of salary when the expense of their passage does not include the cost of messing.

R. B. Chapman,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette*, 9*th December* 1873.]

৭। ঐ স্থানে পঁহুছিলে উক্ত দ্রব্যাদি যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে ছয় দিনের মধ্যে তাঁহার সেই পাস জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আফিসে দিতে হইবে। যেং দ্রব্য আনা গেল পাসের লিখিত দ্রব্যের সঙ্গে তাহা ঠিক মিলিল কিমা ঐ কার্য্যকারকের ইহা হৃদ্বোধমতে জানিয়া লইতে হইবে। কোন দ্রব্য কম পড়িলে তাহার কারণও তাঁহার হৃদ্বোধমতে জানিয়া লইতে হইবে। পরে ঐ পাসে যেং দ্রব্য লেখা থাকে তাহা যাঁহার নিকট আছে আইনমতে তাঁহার ঐ দ্রব্য নিকটে রাখিবার অধিকার থাকিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ পাসের পৃষ্ঠে স্বাক্ষর করিয়া তাঁহাকে ফিরিয়া দিবেন।

৩৫৬১ নম্বর।—১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২২ ধারায় স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের প্রতি যে ক্ষমতা দেওয়া গেল মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব ১৮৬৭ সালের ৩২ আইনমতে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া অযোধ্যার ও মধ্য প্রদেশের ও ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবদিগকে সেই ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন।

জুডিশ্যাল।

১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।

১৮৭৮ নম্বর।—বঙ্গদেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজ মান্যবর শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ মিত্র দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন। যে তারিখে ছুটী লন সেই তারিখ অবধি চলিবে।

এ, সি, লাইয়েল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

ফিনান্‌শ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

হিসাব সংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ২৭ নবেম্বর।

৩৩৬৮ নম্বর।—কনট্রোলর জেনরল সাহেবের এক্টিং আসিস্টাণ্ট শ্রীযুত এচ জি কোই সাহেব, বি, এ, এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩৩৬৭ নম্বর।—এই ডিপার্টমেণ্টের নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১০ তারিখে কর্ম্মবিভাগসম্পর্কীয় পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইলেন।

উচ্চতর কষ্টিমতে,

শ্রীযুত এফ ডি এচ লারপেণ্ট ও টি এচ এস বিডলফ সাহেব ও বাবু রজনীনাথ রায়, এম, এ।

নিম্নতর কষ্টিমতে,

শ্রীযুত সি জে ব্রিবেটকার্ণাক ও এচ এস গ্রোবস সাহেব, বি, এ,।

ছুটীর ও বৃত্তির কথা।

১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।

৩৭৯১ নম্বর।—নিম্নলিখিত নির্দ্ধারণ সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

সরকারি কর্ম্মে পেয়াদাদের কোন স্থানে যাইতে হইলে এবং গবর্ণমেণ্টের কিম্বা সাধারণ ব্যক্তিদের ষ্টীমরে তাহারদের বিনা খরচে যাইবার উপায় করা গেলে তাহারদের খোরাকীর ও বাট্টা পাইবার কি নিয়ম করিতে হইবে এই বিষয়ে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেব যে পত্র লিখিলেন তাহার পৃষ্ঠে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ৮ সেপ্টেম্বরের ১৩১০E—G নং লিখিত কথা পাঠ করা গেল।—

নির্দ্ধারণ।—শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই বিধি করিয়াছেন। গবর্ণমেণ্টের পেয়াদারা বিনা খরচে গবর্ণমেণ্টের জাহাজে যাইতে পাইলে জাহাজের সরাঙ্গের সঙ্গে খাওয়া দাওয়া করিতে পাইবে। মারীন ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট তাহার খোরাকী স্থির করিবেন। গবর্ণমেণ্ট সরাঙ্গকে সেই খোরাকী দিবেন। তাহার কোন অংশ পেয়াদাদের স্থানে ফিরিয়া লওয়া যাইবে না। সাধারণ ব্যক্তিদের ষ্টীমরে পেয়াদাদের যাইতে হইলে ও পথখরচের মধ্যে খোরাকীও ধরা না গেলে তাহারা বেতনের ১০ ভাগের ৩ ভাগ বাট্টা বলিয়া পাইবে ইতি।

আর, বি, চ্যাপমন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Simla, the 18th November 1873.

No. 734.—With reference to Public Works Department Notification No 682 of the 28th October 1873, Major C. H. Luard assumed charge of his appointment as Officiating Under-Secretary to the Government of India in the Public Works Department, Railway Branch, on the forenoon of the 27th October 1873.

No. 736.—Lieutenant W. H. Browne, S. C., Assistant Engineer, 2nd Grade, Military Works Branch, is transferred to Bengal for employment on Famine Relief Works, or such other duty as the local Government may require.

This cancels Public Works Department Notification No. 609, dated 23rd Septe transferring this officer to the Sindia (State) Railway.

The 28th November 1873.

No. 737.—Lieutenant-Colonel J. J. McLeod Innes, V. C., R. E., Accountant-General. Public Works Department, having reported his return from furlough on the 8th November 1873, is granted subsidiary leave of absence from the 9th idem to rejoin his appointment

No. 738.—Lieutenant-Colonel J. J. McLeod Innes, V. C., R. E., received charge of his Office as Accountant-General, Public Works Department, and Deputy Secretary to the Government of India, Public Works Department, from Lieutenant-Colonel P. O'Connell, R. E., on the forenoon of the 24th November 1873.

C. H. DICKENS, *Col., R.A.,*
Secy. to the Govt. of India.

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট

নিরিশ্তা বিষয়ক জ্ঞাপনপত্র।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর।

৭৩৪ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২৮ অক্টোবরের ৬৮২ নং জ্ঞাপনপত্রের উপলক্ষে মেজর শ্রীযুক্ত সি এচ, লুআর্ড সাহেব ১৮৭৩ সালের অকটোবর মাসের ২৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের রেলওয়ে শাখায় ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং ছোট সেক্রেটরীর পদ গ্রহণ করিলেন।

৭৩৬ নম্বর।—সৈন্যসংক্রান্ত কার্য্য শাখার দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত ডবলিউ এচ ব্রোন সাহেব, এস, সি, দুর্ভিক্ষকালীন উপকারার্থ কার্য্যে কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট অন্য যে কর্ম্ম দেন সেই কর্ম্মে নিযুক্ত হইবার নিমিত্ত বঙ্গদেশে প্রেরিত হইয়াছেন।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২৩ সেপ্টেম্বরের ৬০৯ নম্বরের যে জ্ঞাপনপত্রক্রমে উক্ত কার্য্যকারক সাহেব সিন্ধিয়া ষ্টেট রেলওয়ের কর্ম্মে নিযুক্ত হইলেন তাহা রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।

৭৩৭ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট জেনরল লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুক্ত জে জে মাকলৌড ইনিস সাহেব, বি, সি, আর, ই, ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখে ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করার রিপোর্ট করাতে, আপন কর্ম্মস্থানে পঁহুছিবার নিমিত্ত তাহাকে ঐ মাসের ৯ তারিখ অবধি রীতিমতে উপকরণার্থ ছুটী দেওয়া গিয়াছে।

৭৩৮ নম্বর।—লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুক্ত জে জে মাকলৌড ইনিস সাহেব বি, সি, আর, ই, ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুক্ত পি ওকনেল, আর, ই, সাহেবের স্থানে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট আপনার আকৌণ্টেণ্ট জেনরলী পদ ও পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী সেক্রেটরীর পদ গ্রহণ করিলেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1930.

GENERAL.—*The 27th November* 1873.—Baboo Tarini Kumar Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Beerbhoom, is allowed six months' leave on Medical Certificate under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Shahabad, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Mahabirpersad, Zemindar.
,, Brij Behari Lall, ditto.
,, Byjnath Persad, Banker.
,, Bhugwan Das, Banker and Merchant.
Baboo Sant Persad, Zemindar and Vakil.
Chowdhri Liakut Hossein, Zemindar.
Baboo Harihur Singh.
,, Brijlall Singh.

Baboo Raghunath Persad Singh has resigned his appointment as an Honorary Magistrate in the District of Shahabad.

Baboo Doorgagutty Banerjee, Personal Assistant to the Commissioner of Patna, is allowed one month's privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 23rd September last.

The 28th November 1873.—Mr. Francis Johnston Graham Campbell, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, in charge of the Jamooie Division in Monghyr, is transferred temporarily to the Sudder Station of that District.

Mr. Ernest Montagu Money, Assistant Magistrate and Collector, Monghyr, is appointed to have temporary charge of the Jamooie Division.

Baboo Nobin Krishna Sircar, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Jehanabad, in Burdwan, is allowed leave on Medical Certificate for one month and twenty-five days, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Baboo Gour Das Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Howrah, is appointed to have charge of the Jehanabad Division during Baboo Nobin Krishna Sircar's absence, or until further orders.

Mr. R. T. Sevestre, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Burdwan, is appointed to have temporary charge of the Jehanabad Division from the date on which he may have relieved Baboo Nobin Krishna Sircar till the arrival of Baboo Gour Das Bysack, or until further orders.

In modification of the orders of the 8th November, published in the *Calcutta Gazette* of the 12th idem, Baboo Jogendro Nath Sen is appointed to be temporarily a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Tirhoot.

Moonshee Abdool Rezak, First Grade Canoongo of Patna, officiated as a Second Grade Sub-Deputy Collector at Sasseram from the 11th October to the 5th November 1873.

Baboo Indrobehari Sing, Sub-Deputy Collector of Barh, in Patna, is allowed three months' leave without pay under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Moonshee Abdool Rezak is appointed to officiate as a Second Grade Sub-Deputy Collector at Barh during Baboo Indro Behari Sing's absence, or until further orders.

Moulvi Syed Ameer Hossein, Deputy Collector, Patna, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring land for widening the Patna City Road No. 2.

The 1st December 1873.—Mr. William McKinley Clay, C.S., is allowed the usual subsidiary leave from the 15th November, the day following the date of his arrival at Bombay on his return from furlough, to enable him to join his appointment.

[*Government Gazette, 9th December* 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৯২০ নম্বর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ২৭ নবেম্বর।—বীরভূমের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু তারিণীকুমার ঘোষ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ছয় মাস ছুটী পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা শাহাবাদ জিলার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু মহাবীরপ্রসাদ, জমীদার।
,, ,, ব্রজবিহারী লাল, ঐ
,, ,, বৈজনাথ প্রসাদ, বণিক।
,, ,, ভগবান দাস, বণিক ও মহাজন।
শ্রীযুক্ত বাবু শম্ভুপ্রসাদ জমীদার ও উকীল।
,, চৌধুরী নিয়াকৎ হোসেন, জমীদার।
,, বাবু হরিহর সিংহ।
,, বাবু ব্রজলাল সিংহ।

শ্রীযুক্ত বাবু রঘুনাথপ্রসাদ সিংহ শাহাবাদ জিলার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদ ত্যাগ করিয়াছেন।

পাটনার কমিশনর সাহেবের নিজের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুক্ত বাবু দুর্গাগতি বন্দ্যোপাধ্যায় গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।—মুঙ্গেরের অন্তর্গত জমুই মহকুমার অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত প্রথম শ্রেণীর একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত ফ্রান্সিস জনষ্টন গ্রেহম ক্যাম্বেল সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঐ জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইয়াছেন।

মুঙ্গেরের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত অগেষ্ট মণ্টেগু মান সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে জমুই মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

বর্দ্ধমানের অন্তর্গত জাহানাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু নবীনকৃষ্ণ সরকার চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে এক মাস পঁচিশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু নবীনকৃষ্ণ সরকারের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত বর্দ্ধমানের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু গৌরদাস বসাক জাহানাবাদ মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্ম্মে নিযুক্ত হইলেন।

বর্দ্ধমানের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত আর. টি, সেরেষ্টর সাহেব যে তারিখে শ্রীযুক্ত বাবু নবীনকৃষ্ণ সরকারের স্থানে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি শ্রীযুক্ত বাবু গৌরদাস বসাকের না পঁহুছন কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত জাহানাবাদ মহকুমার কিয়ৎকালীন অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের যে আজ্ঞা ঐ মাসের ১৮ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা মতান্তর করা গেল। শ্রীযুক্ত বাবু যোগেন্দ্রনাথ সেন কিয়ৎকালের নিমিত্তে বিহুতে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পাটনার প্রথম শ্রেণীর কানুনগো শ্রীযুক্ত মুনশী আব্দুল রেজাক ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১১ তারিখ অবধি নবেম্বর মাসের ৫ তারিখ পর্য্যন্ত সাশীরামে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিলেন।

পাটনার অন্তর্গত বাঢ়ের সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু চন্দ্রবিহারী সিংহ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে বিনা বেতনে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু চন্দ্রবিহারী সিংহের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত মুনশী আব্দুল রেজাক বাঢ়ে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পাটনার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত মৌলবী সৈয়দ আমীর হোসেন পাটনা নগরের ২ নং পথ প্রশস্ত করিবার জন্যে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর।—শ্রীযুক্ত উলিয়ম মাকুকিনলি ক্লে সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া যে তারিখে বোম্বাইয়ে পঁহুছেন তৎপর দিন অর্থাৎ নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি আপন কর্ম্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত উপকরণার্থ নিরূপিত ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

The Lieutenant-Governor is pleased to gazette Mr. Edmond Durup deDombal as Head Assistant in the Financial, Statistical, and Agricultural Departments of the Bengal Secretariat.

The 2nd December 1873.—Baboo Opendro Chunder Mozoomdar, Sub-Deputy Collector, Goalparah, is vested with the powers of a Collector under Section 3, Act X of 1870, for the purpose of acquiring lands for the part of the Assam Grand Trunk Road which falls within the Goalparah District.

Mr. H. Luttman-Johnson, C.S., Private Secretary to His Honor the Lieutenant-Governor, will also till further orders perform the duties of an Under-Secretary to the Government of Bengal in the Department of Scarcity and Relief.

The following promotions and postings are sanctioned with effect from the 1st November last, the date on which Mr. George Bright's resignation took effect :—

Mr. Henry Thoby Prinsep to be District and Sessions Judge of Hooghly.

Mr. Edward Drummond to be District and Sessions Judge of Dacca, but to continue to officiate as District and Sessions Judge of Sarun.

Mr. James Duff Ward to be District and Sessions Judge in Purneah in the SecondGrade.

Mr. John Beames to be a Magistrate and Collector of the First Grade.

Mr. Edward Dowdeswell Lockwood to be a Magistrate and Collector of the Second Grade, but to continue to officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. Thomas Walton, B.A., to be a Magistrate and Collector of the Fourth Grade, but to continue to officiate as District and Sessions Judge of Burdwan.

Mr. Fleetwood Hugo Pellew to officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors.

The following promotions and postings are sanctioned with effect from the date on which Mr. Henry Robarts Madocks' resignation takes effect :—

Mr. John Mangles Lowis to be District and Sessions Judge of Bhaugulpore.

Mr. John Henry Ravenshaw, on furlough, to be District and Sessions Judge of Bancoorah.

Mr. Anthony John Richards Bainbridge to be District and Sessions Judge of Moorshedabad.

Mr. Loftus Richard Tottenham to be Additional Judge of Backergunge and Jessore in the Second Grade, but to continue to officiate as District and Sessions Judge of Backergunge in the First Grade.

Mr. Daniel J. McNeile, on furlough, to be a Magistrate and Collector of the FirstGrade.

Mr. Edmond Elliot Lowis to be a Magistrate and Collector of the First Grade.

Mr. James Sutherland Drummond to officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. Henry Leland Harrison, B.A., to officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. John Berney Worgan, on furlough, to be a Magistrate and Collector of the ThirdGrade.

Mr. Henry Beveridge to be a Magistrate and Collector of the Fourth Grade in Backergunge, but to act in the Third Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. Arthur Lloyd Clay to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, but to continue to officiate as Magistrate and Collector of Chittagong.

Mr. Thomas William Gribble to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade. Mr. Gribble will, however, continue to be employed under the Government of India in the Financial Department as long as his services are required by that Government.

LEGISLATIVE.—*The 1st December* 1873.—Mr. W. H. Kirkpatrick, Registrar and Reporter, Bengal Legislative Department, having returned to duty on the 29th November, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 9th October 1873 is cancelled.

POLICE.—*The 21st November* 1873.—Mr. Jack Francis Needham is appointed to officiate as an Assistant Superintendent of Police in the Naga Hills.

The 2nd December 1873.—In supersession of the orders of the 18th November, published in the *Calcutta Gazette* of the 19th idem, the services of Mr. Alexander Douglas Larymore are placed at the disposal of the Commissioner of Burdwan, for duty connected with the Famine and Relief.

[*Government Gazette, 9th December* 1873.]

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বাঙ্গাল সেক্রেটরীর রাজস্ব ও শিক্ষিরীতি ও কৃষিকার্য্যসম্পর্কীয় কর্ম্মবিভাগের হেড আসিষ্টাণ্ট কলিয়া শ্রীযুত এডমণ্ড ডুরপ ডিডমল সাহেবের নাম গেজেটে প্রকাশ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।—আসামের বড় রাজপথের যে অংশ গোয়ালপাড়া জিলার মধ্যে পড়িয়াছে সেই অংশের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে গোয়ালপাড়ার সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র মজুমদার ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৩ ধারামতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রাইবেট সেক্রেটরী শ্রীযুত এচ লটমান-জনসন সাহেব, সি, এস, অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত দুর্ভিক্ষ ও উপকারার্থ কার্য্যবিভাগের বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটরীর কর্ম্মও করিবেন।

শ্রীযুত জর্জ ব্রাইট সাহেব গত নবেম্বর মাসের ১ তারিখে পদত্যাগ করাতে উক্ত তারিখ অবধি নিম্নলিখিত ব্যক্তিদের পদবৃদ্ধি ও অবস্থিতি হওন অনুমোদিত হইল।

শ্রীযুত হেনরি টোবি প্রিন্সেপ সাহেব হুগলীর ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত এডওয়ার্ড ড্রমণ্ড সাহেব ঢাকার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ হইবেন, কিন্তু সারণের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত জেমস ডফ ওয়ার্ড সাহেব পুরণিয়ায় দ্বিতীয় শ্রেণীমতে ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত জান বীমস সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন।

শ্রীযুত এডওয়ার্ড ডোডেস্‌ওয়েল লকউড সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন, কিন্তু মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত তামস ওয়ালটন সাহেব, বি, এ, চতুর্থ শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কলেকটর হইবেন, কিন্তু বৰ্দ্ধমানের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত ফ্লীটউড হিউগো পেলু সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত হেনরি রোবার্টস মাডকস সাহেব যে তারিখে পদ ত্যাগ করেন সেই তারিখ অবধি নিম্নলিখিত ব্যক্তিদের পদবৃদ্ধি ও অবস্থিতি হওন অনুমোদিত হইল।

শ্রীযুত জান মাঙ্গেলস লোইস সাহেব, ভাগলপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত জান হেনরি রেবনশা সাহেব বাঁকুড়ার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ হইবেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

শ্রীযুত আণ্টনি জান রিচার্ডস বেনব্রিজ সাহেব মুরশিদাবাদের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত লফটস রিচার্ড টটনহাম সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীমতে বাকরগঞ্জের ও যশোহরের আডিশানল জজ হইবেন, কিন্তু প্রথম শ্রেণীমতে বাকরগঞ্জের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত ডানিয়েল জে মাকনীল সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

শ্রীযুত এডমণ্ড এলিয়ট লোইস সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন।

শ্রীযুত জেমস সদরলণ্ড ড্রমণ্ড সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত হেনরি লীলণ্ড হারিসন সাহেব, বি, এ, মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত জান বর্ণি ওরগান সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

শ্রীযুত হেনরি বেবরিজ সাহেব বাকরগঞ্জে চতুর্থ শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন, কিন্তু মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত আর্থর লয়ড ক্লে সাহেব প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন কিন্তু চট্টগ্রামের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত তামস উলিয়ম গ্রিবল সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন। কিন্তু ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ফিনান্‌শ্যাল ডিপার্টমেন্টে যত দিন তাঁহার কর্ম্ম করা আবশ্যক তত দিন তিনি উক্ত গবর্ণমেন্টের অধীনে নিযুক্ত থাকিবেন।

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর।—বঙ্গদেশের ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগের রেজিষ্ট্রার ও রিপোর্টের শ্রীযুত ডবলিউ এচ কর্কপাট্রিক সাহেব নবেম্বর মাসের ২৯ তারিখে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৯ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

পোলীসসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২১ নবেম্বর।—শ্রীযুত জ্যাক ফ্রান্সিস নিডাম সাহেব নাগাপর্ব্বতে পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।—নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখের যে আজ্ঞা ঐ মাসের ২৫ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা রহিত করা গেল। শ্রীযুত আলেকজাণ্ডর ডগলাস লারিমোর সাহেব দুর্ভিক্ষ ও উপকারকরণসম্পর্কীয় কার্য্যে বৰ্দ্ধমানের কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

OPIUM.—*The 1st December* 1873.—Mr. Horatio Blair is appointed to be an Assistant Sub-Deputy Opium Agent in the Benares Agency subject to passing in surveying and chemistry.

ECCLESIASTICAL.—*The 28th November* 1873.—The Hon'ble the Chief Justice has appointed Mr. Thomas Frank Bignold to be Registrar of Parsee Marriages under Act XV of 1865 within the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal during the absence on leave of Mr. H. Beverley, or until further orders.

REGISTRATION.—*The 2nd December* 1873.—Mr. J. B. Pratt, Special Sub-Registrar of Sooree, Beerbhoom, is allowed privilege leave for three months under Section 18 of the Civil Leave Code.

Moonshee Syud Muhamad is appointed to officiate as Sub-Registrar of Sooree during Mr. Pratt's absence, or until further orders.

EDUCATION.—*The 2nd December* 1873.—Mr. C. A. Martin, LL.D., Officiating Inspector of Schools, Assam Circle, is promoted to the Third Class of the Bengal Educational Service.

Mr. E. Lethbridge, M.A., is appointed to officiate as Principal of the Dacca College.

MEDICAL.—*The 28th November* 1873.—Mr. H. A. Thornton to be Secretary to the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Naraingunge, in Dacca.

The 1st December 1873.—The fifteen days' privilege leave which was granted to Sub-Assistant Surgeon Rajkissen Mookerjee, in charge of the Chupra Dispensary, under orders of the 21st October last, is cancelled at his own request.

The services of Third Grade Sub-Assistant Surgeon Radhanath Roy, on special duty in Burdwan, are placed at the disposal of the Government of the North-Western Provinces.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Nobin Chunder Ghose, a Supernumerary at the Presidency, is appointed on special duty in the Burdwan District, *vice* Sub-Assistant Surgeon Radhanath Roy.

The services of Apothecary W. B. Grassby, attached to the Presidency General Hospital, are placed at the disposal of the Government of India in the Public Works Department.

LOCAL FUNDS.—*The 1st December* 1873.—Baboo Akhoy Coomar Chatterjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a Member of the District Road Committee in the Bogra District.

ERRATUM.—*The 27th November* 1873.—In the orders of the 13th November, published in the *Calcutta Gazette* of the 19th idem, appointing certain Honorary Magistrates for the Goalundo Bench in the District of Furreedpore :—

For	*Read*
Baboo Taruck Chunder Patuck,	Baboo Kartik Chunder Patak.

The 1st December 1873.—In the orders of the 24th October, published in the *Calcutta Gazette* of the 29th idem, appointing certain Honorary Magistrates in the District of Moorshedabad :—

For	*Read*
Baboo Golap Chund Lahatee,	Baboo Golap Chund Lahata.
Mr. E. J. Hampton,	Mr. C. J. Hampton.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 9th December* 1873.]

আফীমসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত হোরেশিও ব্রের সাহেব বাণারস এজেন্টীতে আফিমের সব-ডেপুটী এজেন্টের আসিষ্টান্টের পদে নিযুক্ত হইলেন কিন্তু জাীপী ও কিমীয় বিদ্যায় তাঁহার পরীক্ষা দিবার অপেক্ষা থাকিল।

পৌরবিভাগসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।—বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার সাধারণ ক্ষমতা যে সীমার মধ্যে বর্ত্তে সেই সীমার মধ্যে শ্রীযুত এচ বেবরলি সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত মান্যবর শ্রীযুত চীফ জষ্টিস সাহেব শ্রীযুত তামস ফ্রাঙ্ক বিগনোলড সাহেবকে ১৮৬৫ সালের ১৫ আইনমতে পারসীদের বিবাহের রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

রেজিষ্টরী করণসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।—বীরভূমের অন্তর্গত শিউড়ির বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত জে, বি, প্রাট সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত প্রাট সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত মুনশী টৈসয়দ মহম্মদ শিউড়ির সব-রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।—আসাম চক্রের স্কুলসমূহের একটিং ইনস্পেক্টর শ্রীযুত সি, এ, মার্টিন সাহেব, এম, এল, ডি, বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কর্ম্মের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ই, লেথব্রিজ সাহেব ঢাকা কালেজের প্রিন্সিপলের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।—শ্রীযুত এচ, এ, থর্নটন সাহেব ঢাকার অন্তর্গত নারায়ণগঞ্জের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীর সেক্রেটরী হইবেন।

১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর।—ছাপরার ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রাজকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় গত অকুটোবর মাসের ২১ তারিখ হইতে আগামতে যে পনের দিন অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল।

বিশেষ কার্য্যের নিমিত্তে বর্দ্ধমানে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রাধানাথ রায় উত্তর পশ্চিম দেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রাধানাথ রায়ের পরিবর্ত্তে রাজধানীতে তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত নবীনচন্দ্র ঘোষ বর্দ্ধমান জিলায় বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কলিকাতার জেনরল হাস্পাতালে নিযুক্ত ঔষধ প্রস্তুতকারক শ্রীযুত ডব্লিউ, পি, গ্রাসবি সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

স্থানবিশেষের ফণ্ডবিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর।—একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার চট্টোপাধ্যায় বগুড়া জিলার প্রদেশীয় পথ কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

অশুদ্ধ শোধন।—১৮৭৩ সাল ২৭ নবেম্বর।—ফরীদপুর জিলার অন্তর্গত গোয়ালন্দ বেঞ্চে কএক জন অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেট নিযুক্ত করণার্থ নবেম্বর মাসের ১৩ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ২৫ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহাতে,—

শ্রীযুত বাবু তারকচন্দ্র পাঠক এই নামের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু কার্ত্তিকচন্দ্র পাঠক পাঠ করিতে হইবে।

১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর। মুরশিদাবাদ জিলার কএক জন অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেট নিযুক্ত করণার্থ অকুটোবর মাসের ২৪ তারিখের যে বিজ্ঞাপন নবেম্বর মাসের ৪ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহাতে,—

শ্রীযুত বাবু গোপালচাঁদ নহতি }
,, ই জে হাম্পটন সাহেব } এই নামের পরিবর্ত্তে { শ্রীযুত বাবু গোপালচাঁদ নহত
,, সি জে হাম্পটন সাহেব } পাঠ করিতে হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

NOTIFICATION.

The 1st December 1873.—On the report of the Central Examination Committee, the following result of the half-yearly Examinations, held on the 13th October 1873, is published for general information :—

I.—SECOND OR HIGHER STANDARD.

(1.) The following officers have completely passed by the Second or Higher Standard of Examination :—

Civil Officers.

Mr. C. J. O'Donnell, M.A., C.S.

Baboo Futtick Chand.

(2.) The following officers, who had passed partially at previous Examinations, have now passed in the remaining subjects as mentioned against their names, viz.—

(*a*) *Civil Officers.*

Mr. R. C. Dutt, C.S., Law.

„ F. F. Handley, C.S., Law and Hindustani.

„ A. H. Haggard, C.S., Law and Hindustani.

„ H. J. H. Fasson, C.S., Law and Hindustani.

„ A. Barrooah, C.S., Law.

„ M. Finucane, B.A., C.S., Hindustani.

Baboo Krishna Chunder Das, Hindustani.

Mr. H. M. Hinde, Assamese.

Baboo Raj Gopaul Roy, Hindustani.

(*b*) *Police Officers.*

Mr. C. Raban, Bengali.

„ C. E. F. Tonnerre, Hindustani.

[*Government Gazette*, 9*th December* 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর।—১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখে যে ষাণ্মাসিক পরীক্ষা হয় সেই পরীক্ষক কমিটির রিপোর্টমতে তাহার ফল সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১।—দ্বিতীয় অর্থাৎ উচ্চতর কক্ষি।

(১) নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা দ্বিতীয় অর্থাৎ উচ্চতর কক্ষির সম্পূর্ণ পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

সিবিল কার্য্যকারকেরা।

শ্রীযুত সি জে ওডনেল সাহেব, এম. এ, সি, এস,।

„ ফটিকচাঁদ বাবু।

(২) নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা পূর্ব্বং পরীক্ষাতে কোনং বিষয়ে উত্তীর্ণ হইয়া আপনং নামের পার্শ্বের লিখিত অবশিষ্ট বিষয়ে এইক্ষণে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

(*a*) সিবিল কার্য্যকারকেরা।

শ্রীযুত র, চ, দত্ত, সি, এস, ব্যবস্থাবিদ্যায়।

„ এফ, এম, হাওলি সাহেব, সি, এস, ব্যবস্থাবিদ্যায় ও হিন্দুস্থানী ভাষায়।

„ এ, এচ, হ্যাগার্ড সাহেব, সি, এস, ব্যবস্থাবিদ্যায় ও হিন্দুস্থানী ভাষায়।

„ এচ, জে, এচ, ফাসন সাহেব, সি, এস, ব্যবস্থাবিদ্যায় ও হিন্দুস্থানী ভাষায়।

„ এ, বড়ুয়া, সি, এস, ব্যবস্থাবিদ্যায়।

„ এম, ফিনুকেন সাহেব, বি, এ, সি, এস, হিন্দুস্থানী ভাষায়।

„ বাবু কৃষ্ণচন্দ্র দাস, হিন্দুস্থানী ভাষায়।

„ এচ, এম, হাইণ্ড সাহেব, আসামী ভাষায়।

„ বাবু রাজগোপাল রায়, হিন্দুস্থানী ভাষায়।

(*b*) পোলীস কার্য্যকারকেরা।

শ্রীযুত সি, রেবান সাহেব, বঙ্গভাষায়।

„ সি, ই, এস, টমের সাহেব, হিন্দুস্থানী ভাষায়।

(3.) The following officers have passed partially, and are still liable to Examination in he remaining subjects as mentioned against their names :—

NAMES.	Previously passed or exempted in	Now passed in	Subject to Examination in
		(a) Civil Officers.	
Mr. C. A. Wilkins, c.s. ...	Hindustani..	Law ...	Bengali.
,, A. O. Brown, c.s. ...	Law ...	Bengali ...	Hindustani.
,, F. H. B. Skrine, c.s. ...	Bengali ...	Law ...	Hindustani.
,, A. C. Tute, B.A., c.s. ...	Hindustani..	Law ...	Bengali.
,, E. M. Money, c.s. ...	Bengali ...	Hindustani ...	Law.
,, G. Stevenson, c.s. ...	Bengali ...	Hindustani ...	Law.
,, H. F. Mathews, c.s. ...	......	Hindustani ...	Law and Bengali.
,, C. W. Bolton, c.s. ...	......	Bengali and Hindustani.	Law.
,, G. H. Atkinson, c.s. ...	Bengali ...	Hindustani ...	Law.
,, J. K. Wight, B.A., c.s. ...	Bengali ...	Hindustani ...	Law.
,, J. Nugent, c.s. ...	......	Law and Bengali ...	Hindustani.
,, J. MacCarthy, c.s. ...	......	Law and Bengali ...	Hindustani.
,, C. R. Marindin, c.s. ...	......	Law and Bengali ...	Hindustani.
Baboo Mohendro Nath Gupta	Bengali ...	Law ...	Hindustani at option.
Moulvie Abdul Kadir ...	......	Bengali and Hindustani.	Law.
Mr. A. C. Mackertich ...	Hindustani..	Bengali ...	Law.
Baboo Nil Chunder Chuckerbutty.	......	Law ...	Bengali, and Hindustani at option.
,, Troylukonath Sen ...	Bengali ...	Law ...	Hindustani at option.
,, Nobin Kissen Banerjee	......	Law and Bengali ...	Hindustani at option.
,, Rajendronath Roy ...	......	Law and Hindustani..	Bengali at option.
,, Bepin Behary Mookerjee.	......	Law and Bengali ...	Hindustani at option.
,, Okhoy Coomar Chatterjee.	......	Bengali ..	Law, and Hindustani at option.
,, Nil Madhub Banerjee..	Law ...	Hindustani ...	Bengali.
,, Karunamoi Banerjee...	Law ...	Bengali ...	Hindustani.
Mr. W. C. Loraine ...	......	Bengali ...	Law and Hindustani.
		(b) Police Officer.	
Mr. C. E. Gouldsbury ...	......	Law. ...	Bengali and Hindustani.

[*Government Gazette, 9th December* 1873.]

(৩) নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা কোন২ বিষয়ে উত্তীর্ণ হইয়াছেন এবং আপন২ নামের পাশ্বের লিখিত অবশিষ্ট বিষয়ে পরীক্ষা দিতে হইবে,—

নাম।	পূর্ব্বে উত্তীর্ণ হইয়াছেন বা পরীক্ষা দিতে হইবে না।	এক্ষণে উত্তীর্ণ হইলেন।	এই২ বিষয়ে পরীক্ষা দিতে হইবে।
	(a) সিবিল কার্য্যকারকেরা।		
শ্রীযুত সি, এ, উইলকিন্স সাহেব, সি এস	হিন্দুস্থানী ভাষায়	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	বঙ্গভাষায়।
শ্রীযুত এ, ও, ব্রোন সাহেব, সি, এস,	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	বঙ্গভাষায় ...	হিন্দুস্থানী ভাষায়।
শ্রীযুত এফ, এচ, বি স্ক্রাইন সাহেব, সি, এস,	বঙ্গভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	হিন্দুস্থানী ভাষায় :
শ্রীযুত এ, সি, টুট সাহেব, বি, এ, সি, এস,	হিন্দুস্থানী ভাষায়...	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	বঙ্গভাষায়।
শ্রীযুত ই, এম, মনি সাহেব, সি, এস,	বঙ্গভাষায় ...	হিন্দুস্থানী ভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায়।
শ্রীযুত জি, ষ্টীবন্সন সাহেব, সি, এস,	বঙ্গভাষায় ...	হিন্দুস্থানী ভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায়।
শ্রীযুত এচ, এক, মেথিউস সাহেব, সি, এস,	......	হিন্দুস্থানী ভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও বঙ্গভাষায়।
শ্রীযুত সি, ডবলিউ, বোলটন, সাহেব, সি, এস,	......	বাঙ্গলা ও হিন্দুস্থানী ভাষায়	ব্যবস্থাবিদ্যায়।
শ্রীযুত জি, এচ, আটকিন্সন সাহেব, সি, এস,	বঙ্গভাষায় ...	হিন্দুস্থানী ভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায়।
শ্রীযুত এ, কে, ওয়াইট সাহেব, এ, সি, এস,	বঙ্গভাষায় ...	হিন্দুস্থানী ভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায়।
শ্রীযুত জে, নজেন্ট সাহেব, সি, এস,	......	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও বঙ্গভাষায়।	হিন্দুস্থানী ভাষায়।
শ্রীযুত জে, মাকার্থি সাহেব, সি, এস,	......	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও বঙ্গভাষায়।	হিন্দুস্থানী ভাষায়।
শ্রীযুত সি, আর, মারিণ্ডিন সাহেব, সি, এস,	......	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও বঙ্গভাষায়।	হিন্দুস্থানী ভাষায়।
শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ গুপ্ত ...	বঙ্গভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	ইচ্ছাহইলে হিন্দুস্থানী ভাষায়।
শ্রীযুত মোলবী আবদুল কাদের	......	বঙ্গ ও হিন্দুস্থানী ভাষায়	ব্যবস্থাবিদ্যায়।
শ্রীযুত এ, সি, মাকরটিক সাহেব।	হিন্দুস্থানী ভাষায়...	বঙ্গভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায়।
শ্রীযুত বাবু নীলচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	......	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	বঙ্গভাষায় ও ইচ্ছা হইলে হিন্দুস্থানী ভাষায়।
,, ,, ত্রৈলোক্যনাথ সেন	বঙ্গভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	ইচ্ছা হইলে হিন্দুস্থানী ভাষায়।
,, ,, নবীনকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়।	......	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও বঙ্গভাষায়।	ইচ্ছাহইলে হিন্দুস্থানী ভাষায়।
শ্রীযুত বাবু রাজেন্দ্রনাথ রায়	......	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও হিন্দুস্থানী ভাষায়।	ইচ্ছা হইলে বঙ্গভাষায়
শ্রীযুত বাবু বিপিনবিহারি মুখোপাধ্যায়।	......	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও বঙ্গভাষায়।	ইচ্ছা হইলে হিন্দুস্থানী ভাষায়।
শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার চট্টোপাধ্যায়।	......	বঙ্গভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও ইচ্ছাহইলে হিন্দুস্থানীভাষায়।
শ্রীযুত বাবু নীলমাধব বন্দ্যোপাধ্যায়।	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	হিন্দুস্থানী ভাষায় ...	বঙ্গভাষায়।
শ্রীযুত বাবু করুণাময় বন্দ্যোপাধ্যায়।	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	বঙ্গভাষায় ...	হিন্দুস্থানী ভাষায়।
শ্রীযুত ডবলিউ, সি, লরন সাহেব।	......	বঙ্গভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও হিন্দুস্থানী ভাষায়।
	(b) পোলীস কার্য্যকারক।		
শ্রীযুত সি, ই, গুলসবরি সাহেব।	......	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	বঙ্গ ও হিন্দুস্থানী ভাষায়।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ৯ ডিসেম্বর।]

II.—FIRST OR LOWER STANDARD.

(1.) The following officers have passed completely by the Lower Standard, viz.—

Civil Officers.

Mr. C. R. Marindin, C.S.
Lieut. A. E. Gordon.
Baboo Nil Madhub Banerjee.
 „ Karunamoi Banerjee.
 „ Shurut Chunder Banerjee.

(2.) The following officers, who had passed partially at previous Examinations, have now passed in the remaining subjects as mentioned against their names :—

Civil Officers.

Captain A. L. Playfair, Law.
Syed Mohamed Israil, general paper on local laws.
Baboo Gunga Gobind Surma, Law.
 „ Hurrish Chunder Chaki, Bengali.
 „ Raj Mohun Dey, Law.

Police Officer.

Mr. A. V. Knyvett, Mughi.

(3.) The following officers have passed partially by the Lower Standard, and are still liable to examination in the remaining subjects as mentioned against their names :—

NAMES.	Previously passed or exempted in	Now passed in	Subject to examination in
Lieutenant H. St. Patrick Maxwell ...	......	Law ...	Assamese.
Moulvie Hamid Bakht Mozoomdar ...	......	Bengali ...	Law.
Mr. T. E. Dempster ...	......	Hindustani ...	Law.
„ J. Rowland ...	......	Law ...	Bengali.

(4.) The following Civil Medical Officers are declared to have passed in Bengali :—

Surgeon J. M. Zorab.
Dr. W. Wilson.
 „ D. Picachy.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 2nd December 1873.—On the report of the Central Examination Committee the ollowing result of the examination of Officers of the Opium Department, held at Patna on the 5th, 6th, 7th, 8th, and 9th August 1873, is published for general information :—

The following Officers have passed in Surveying, Botany, and Chemistry :—

1. Mr. S. D. Jackson
2. „ A. R. Bean.
3. „ H. F. Drummond.
4. „ C. E. S. Innes.
5. Mr. R. W. Nicholson.
6. „ J. A. Flyter.
7. „ G. De C. Hobson.
8. „ H. J. Lloyd.

Mr. C. Paterson, who previously passed in Surveying, has now passed in Chemistry and Botany, and Mr. A. J. Mackenzie, who passed before in Surveying and Botany, has now passed in Chemistry.

[*Government Gazette, 9th December* 1873.]

২।—প্রথম অর্থাৎ নিম্নতর কষ্টি।

(১) নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা নিম্নতর কষ্টির সম্পূর্ণ পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

সিবিল কার্য্যকারকেরা।

শ্রীযুত সি, আর, মারিণ্ডিন সাহেব, সি, এস,।
লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত এ, ই, গর্ডন সাহেব,।
শ্রীযুত বাবু নীলমাধব বন্দ্যোপাধ্যায়।
,, ,, করুণাময় বন্দ্যোপাধ্যায়।
,, ,, শরৎচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়।

(২) নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা পূর্ব্বং পরীক্ষাতে কোনং বিষয়ের উত্তীর্ণ হইয়া আপনং নামের পার্শ্বের লিখিত অবশিষ্ট বিষয়ে এইক্ষণে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

সিবিল কার্য্যকারকেরা।

কাপ্তান শ্রীযুত এ, এল, প্লেফেয়ার সাহেব, ব্যবস্থা বিদ্যায়।
শ্রীযুত সৈয়দ মহম্মদ ইস্রাইল, স্থানীয় ব্যবস্থা বিষয়ক সাধারণ পত্রে।
,, বাবু গঙ্গাগোবিন্দ শর্ম্মা, ব্যবস্থাবিদ্যায়।
,, ,, হরিশচন্দ্র চাকী, বঙ্গভাষায়।
,, ,, রাজমোহন দে, ব্যবস্থাবিদ্যায়।

পোলীস কার্য্যকারক।

শ্রীযুত এ, বি, নিবেট সাহেব, মঘ ভাষা।

(৩) নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা নিম্নতর কষ্টির কোনং বিষয়ের পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন এবং আপনং নামের পার্শ্বের লিখিত অবশিষ্ট বিষয়ে তাঁহারদের পরীক্ষা লওয়া যাইতে পারিবে,—

নাম।	পূর্ব্বে উত্তীর্ণ হইয়াছেন বা পরীক্ষা দিতে হইবে না।	এক্ষণে উত্তীর্ণ হইলেন	এইং বিষয়ে পরীক্ষা দিতে হইবে।
লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত এচ, সেণ্ট-পাটরিক মাক্সওয়েল সাহেব	......	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	আসামী ভাষায়।
শ্রীযুত মৌলবী হামিদ বক্স মজুমদার।	......	বঙ্গভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায়।
শ্রীযুত টি, ই, ডেম্পাষ্টর সাহেব।	......	হিন্দুস্থানী ভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায়।
শ্রীযুত জে, রোলাণ্ড সাহেব।	... .	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	বঙ্গভাষায়।

(৪) নিম্নলিখিত সিবিল চিকিৎসকেরা বঙ্গভাষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন প্রকাশ করা গেল।

সর্জন শ্রীযুত জে, এম, জোরাব সাহেব।
ডাক্তর ,, ডবলিউ, উইলসন সাহেব।
,, ,, ডি, পিকাচি সাহেব।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।—১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৫, ও ৬, ও ৭, ও ৮, ও ৯, তারিখে পাটনার আফীম ডিপার্টমেণ্টের কর্ম্মচারিদের যে পরীক্ষা হয় তাহার ফল সদর পরীক্ষক কমিটীর রিপোর্টমতে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

নিম্নলিখিত কর্ম্মকারকেরা জরীপী ও উদ্ভিদ ও কিমীয় বিদ্যায় পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন।

১। শ্রীযুত এস ডি জ্যাকসন সাহেব।
২। ,, এ আর বিন সাহেব।
৩। ,, এচ এফ ড্রমণ্ড সাহেব।
৪। ,, সি ই এস ইনিস সাহেব।
৫। শ্রীযুত আর ডবলিউ নিকলসন সাহেব।
৬। ,, জে এ ফ্রাইটর সাহেব।
৭। ,, গ্রি ডি সি হবসন সাহেব।
৮। ,, এচ জে লয়ড সাহেব।

শ্রীযুত সি পাটরসন সাহেব পূর্ব্বে জরীপী বিদ্যায় উত্তীর্ণ হইয়া এইক্ষণে কিমীয় ও উদ্ভিদ বিদ্যায় উত্তীর্ণ হইলেন। শ্রীযুত এ জে মাকেঞ্জি সাহেব পূর্ব্বে জরীপী ও উদ্ভিদ বিদ্যায় উত্তীর্ণ হইয়া এইক্ষণে কিমীয় বিদ্যায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

The following Officers have passed in the subjects noted against their names :—

Mr. C. L. Harrison	Surveying and Chemistry.
„ A. Elliot	Ditto.
„ W. Cracroft	Ditto.
„ W. Blundell	Ditto.
„ E. F. J. Porcelli	Ditto.
„ N. T. Ryves	Botany and Surveying.
„ H. E. Wintle	Chemistry.

Mr. J. D. Sayce, who passed in Botany at the examination of February 1872, has now passed in Chemistry.

The following Assistants, who passed partially at previous Examinations, have now passed in the remaining subjects to which they were liable :—

Mr. G. M. Gregory	Opium Laws.
„ J. C. Sarkies	Opium Laws, Chemistry, and Botany.
„ J. E. Hand	Botany and Chemistry.
„ J. Christian	Ditto.

The undermentioned Assistants have passed partially, and are still liable to examination in the remaining subjects mentioned against their names :—

	Names.	Previously passed or exempted in	Now passed in	Still liable to
1.	Mr. C. H. V. Hathorn	English and Arithmetic, Surveying.	Opium Laws, Hindustani, Botany.	Chemistry.
2.	„ H. Blair	English and Arithmetic, Opium Laws	Hindustani, Botany.	Surveying and Chemistry.
3.	„ A. W. Osborne	English and Arithmetic, Hindustani.	Opium Laws and Surveying.	Botany and Chemistry.
4.	„ W. B. Peade	English and Arithmetic, Opium Laws, Hindustani.	Chemistry and Botany.	Surveying.
5.	„ G. R. Carter...	Ditto ...	Botany ...	Chemistry and Surveying.
6.	„ L. L. Parrott	English and Arithmetic, Hindustani, Opium Laws, Surveying.	Ditto ...	Chemistry.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 25th November 1873.—In supersession of the Notification of the 25th October 1873, published at page 1249 of the *Calcutta Gazette* of the 12th November 1873, the following revised Notification is published :—

COMMISSIONERS FOR MAKING IMPROVEMENTS IN THE PORT OF CALCUTTA.

THE Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta hereby give notice, with the approval of His Honor the Lieutenant-Governor, that the following scale of charges will be levied on certain classes of goods landed or shipped at the Jetties on and after this date, in supersession of the scale of landing charges published in the Gazette of the 9th and

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত বিষয়ে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

শ্রীযুত সি এল হারিসন সাহেব ... ... জরীপী ও কিমীয় বিদ্যায়।
,, এ আলিয়ট সাহেব ... ... ঐ
,, ডবলিউ ক্রেক্রফট সাহেব ... ... ঐ
,, ডবলিউ ব্রুয়েল সাহেব ... ... ঐ
,, ই এফ জে পরসোল সাহেব ... ... ঐ
,, এম টি রাইবস সাহেব ... ... উদ্ভিদ ও জরীপী বিদ্যায়।
,, এচ, ই উইন্টল সাহেব ... ... কিমীয় বিদ্যায়।

শ্রীযুত জে ডি সেস সাহেব ১৮৭২ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের পরীক্ষায় উদ্ভিদ বিদ্যায় উত্তীর্ণ হন এইক্ষণে কিমীয় বিদ্যায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত আসিস্টান্টেরা পূর্ব্ব২ পরীক্ষায় কএক বিষয়ে উত্তীর্ণ হইয়া এইক্ষণে অবশিষ্ট বিষয়ে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

শ্রীযুত জি এম গ্রেগরি সাহেব ... আফীন বিষয়ক ব্যবস্থায়।
,, জে সি সার্কিন সাহেব ... আফীন বিষয়ক ব্যবস্থায় ও কিমীয় ও উদ্ভিদ বিদ্যায়।
,, জে ই হাণ্ড সাহেব ... উদ্ভিদ ও কিমীয় বিদ্যায়।
,, জে খ্রীষ্টান সাহেব ... ঐ

নিম্নলিখিত আসিস্টান্ট কার্য্যকারকেরা কএক বিষয়ে উত্তীর্ণ হইয়াছেন ও আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত অবশিষ্ট বিষয়ে তাঁহাদের আবার পরীক্ষা হইতে পারিবে।

	নাম।	পূর্ব্বে উত্তীর্ণ হইয়াছেন বা পরীক্ষা দিতে হইবে না।	এইক্ষণে উত্তীর্ণ হইলেন।	আবার পরীক্ষা দিতে হইবে।
১।	শ্রীযুত সি, এচ, বি, ফেথর্ণ সাহেব	ইংরেজী ভাষায় ও অঙ্ক ও জরীপী বিদ্যায়	আফীন বিষয়ক ব্যবস্থায়, হিন্দুস্থানী ভাষায়, উদ্ভিদ বিদ্যায়	কিমীয় বিদ্যায়।
২।	,, এচ ব্লের সাহেব	ইংরেজী ভাষায় ও অঙ্ক বিদ্যায় ও আফীন বিষয়ক ব্যবস্থায়	হিন্দুস্থানী ভাষায়, উদ্ভিদ বিদ্যায়	জরীপী ও কিমীয় বিদ্যায়।
৩।	,, এ ডবলিউ অসবর্ণ সাহেব	ইংরেজী ভাষায় ও অঙ্ক বিদ্যায় ও হিন্দুস্থানী ভাষায়	আফীন বিষয়ক ব্যবস্থায় ও জরীপী বিদ্যায়	উদ্ভিদ ও কিমীয় বিদ্যায়।
৪।	,, ডবলিউ বি পীড সাহেব	ইংরেজী ভাষায় ও অঙ্ক বিদ্যায় ও আফীনবিষয়ক ব্যবস্থায় ও হিন্দুস্থানী ভাষায়	কিমীয় ও উদ্ভিদ বিদ্যায়	জরিপী বিদ্যায়।
৫।	,, জি আর কার্টর সাহেব	ঐ	উদ্ভিদ বিদ্যায়	কিমীয় ও জরিপী বিদ্যায়।
৬।	,, এল, এল, পারট সাহেব	ইংরাজী ভাষায় ও অঙ্ক বিদ্যায় ও হিন্দুস্থানী ভাষায় ও আফীন বিষয়ক ব্যবস্থায় ও জরীপী বিদ্যায়।	ঐ	কিমীয় বিদ্যায়।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।—১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৫ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখের বাঙ্গালা গেজেটের ১০৫০ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহা রহিত করিয়া নিম্নলিখিত সংশোধিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরগণ।

১৮৭২ সালের অক্টোবর মাসের ৯ ও ১৬ তারিখের কলিকাতা গেজেটে ২১ নং দফায় মাল নামাইবার খরচের যে হার ও ১৮৭১ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখের কলিকাতা গেজেটে ৫১ ও ৫২ ও ১১১ নং দফায় জাহাজে মাল তুলিবার খরচের যে হার প্রকাশ করা যায় কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরেরা মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের সম্মতিক্রমে তাহা রহিত করিয়া

16th October 1872, item No. 21, and in supersession of the scale of shipping charges published in the Gazette of 13th September 1871, items Nos. 51, 52, and 111 :—

SCHEDULE OF LANDING CHARGES AT THE JETTIES.

Revised scale of charges and rent to be paid by Owners, Importers or Consignees, in respect of the undermentioned goods landed at the Jetties, and for their removal when not cleared within forty-eight hours.

ITEMS.	Landing charges at the jetties.	For removal of goods not claimed within 48 hours to the Custom House or import warehouse.	Rent per month to be charged at the import warehouse, at wharf, and at jetty sheds, on all goods not claimed within 48 hours.
21. Bottles, empty; per dozen	0 0 6	0 0 3	0 3 0

SCHEDULE OF SHIPPING CHARGES AT THE JETTIES.

Revised scale of charges and rent to be paid by Owners, Importers or Consignees, in respect of the undermentioned goods shipped at the Jetties, and for their removal when not shipped within forty-eight hours.

ITEMS.	Shipping charges.	Removal charges.	Wharf rent.
51. Machinery in pieces or cases over 2 tons	See charges by weight.		
52. " " under 2 tons			
Charges by Weight.			
111. On all goods not enumerated, chargeable by weight, and not exceeding 2 tons, per cwt.	0 1 6	0 0 9	0 8 0
112. On all goods exceeding 2 tons, and not exceeding 4 tons, per cwt.	0 3 0	0 1 0	0 8 0
113. Exceeding 4 and not exceeding 8 tons, per cwt.	0 4 0	0 2 0	0 8 0
On all weights over 8 tons, per cwt.	0 7 0	0 4 0	0 8 0

By order of the Commissioners,

W. D. BRUCE,
Vice-Chairman.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 22nd November 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, (viz.) for protection of river-banks in the village of Bunarpore, Pergunnah Chowsa, Zillah Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring 2 acres 2 roods 34 poles, bounded on the north, east, and south by the village of Bunarpore, and on the west by the River Kurmunassa, is required within the aforesaid village of Bunarpore.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, *9th December* 1873.]

অদ্যকার তারিখ অবধি জেটিতে কোনং শ্রেণীর মাল নামাইবার কি তথায় জাহাজে তুলিবার খরচ নিম্নলিখিত হারে আদায় হইবার নোটিস দিতেছেন।

জেটিতে মাল নামাইবার খরচের তফসীল।

নিম্নলিখিত যেং মাল জেটিতে নামান যায় স্বামির কি আমদানীকারকের কি কানসাইনীর যে খরচ ও ভাড়া দিতে হইবে ও আটচল্লিশ ঘণ্টার মধ্যে লইয়া না গেলে সেই মাল স্থানান্তর করিবার যে খরচ দিতে হইবে তাহার সংশোধিত হার এই।

দফা	জেটিতে মাল নামাইবার খরচ	৪৮ ঘণ্টার মধ্যে মালের দাওয়া না হইলে তাহা কষ্টম হৌসে কিম্বা আমদানীর গুদামে লইয়া রাখিবার খরচ	৪৮ ঘণ্টার মধ্যে মালের দাওয়া না হইলে আমদানীর গুদামের ও ওয়ার্ফের ও জেটির শেডের মাসিক ভাড়া।
২১। খালী বোতল তজন প্রতি	০ ০ ৻১০	০ ০ ৻৫	০ ৶ ০

জেটিহইতে জাহাজে মাল তুলিবার খরচের তফসীল।

নিম্নলিখিত যেং মাল জেটিতে আনাইয়া জাহাজে তুলিতে হইবে স্বামির কি আমদানীকারকের কি কানসাইনীর যে খরচ ও ভাড়া দিতে হইবে ও ৪৮ ঘণ্টার মধ্যে তোলা না গেলে সেই মাল সরাইয়া রাখিবার যে খরচ দিতে হইবে তাহার সংশোধিত হার'

দফা	জাহাজে মাল তুলিবার খরচ	স্থানান্তর করিবার খরচ	ওয়ার্ফের ভাড়া
৫১। ২ টনের অধিক ওজনের কল, খণ্ডং কি বাক্সের মধ্যে	}	ওজন অনুসারে খরচ দেখ।	
৫২। ২ টনের কম ঐ ঐ ওজন অনুসারে খরচ।			
১১১। ওজন অনুসারে যে মালের খরচ লওয়া যাইবে বলিয়া লেখা গেল তাহার মধ্যে যে মাল ধরা যায় যাই ২ টনের অধিক না হইলে তাহার হন্দরওয়েট প্রতি ...	৴১০	৻১৫	॥০
১১২। ২ টনের অধিক ও ৪ টনের অনধিক হইলে তাহার হন্দরওয়েট প্রতি ...	৶০	৴০	॥০
১১৩। ৪ টনের অধিক ও ৮ টনের অনধিক হইলে তাহার হন্দরওয়েট প্রতি	।০	৶০	॥০
৮ টনের অধিক ওজনের হইলে তাহার হন্দর ওয়েট প্রতি	।৶০	।০	।০

কমিশ্যনরদের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, ডি, ক্রুস,

প্রতিনিধি সভাপতি।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২২ নবেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত চৌসা পরগনার বনারপুর গ্রামে নদীর পাড় রক্ষাকরণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত বনারপুর গ্রামে ২ একর ২ রুড ৩৪ পোল ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর ও পূর্ব্ব ও দক্ষিণ সীমা বনারপুর গ্রাম, পশ্চিম সীমা কম্মনাশা নদী।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1931.

JUDICIAL.—*The 1st December* 1873.—Baboo Kali Das Dutt, Subordinate Judge of Dinagepore, is allowed three months' leave on Medical Certificate under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Moulvi Khadem Hossein is appointed to officiate as Subordinate Judge of Dinagepore during Baboo Kali Das Dutt's absence, or until further orders.

Baboo Jogendro Nath Bose, B.L., is appointed to officiate as Munsif of Kandi in Moorshedabad during Moulvi Khadem Hossein's absence on duty, or until further orders.

Baboo Kedaressur Roy is appointed to officiate as Subordinate Judge of Hooghly until further orders.

Baboo Munoo Lal Chatterjee is appointed to officiate as Third Subordinate Judge of the 24-Pergunnahs, vice Baboo Kedaressur Roy.

Baboo Shoshi Bhooshun Sen, B.L., is appointed to officiate as Munsif of Hooghly during Baboo Munoo Lal Chatterjee's absence on duty, or until further orders.

Baboo Nuffer Chunder Bhutto is appointed to officiate as Second Subordinate Judge of Moorshedabad until further orders.

Baboo Bipro Das Chatterjee, B.L., is appointed to officiate as Munsif of Berhampore during Baboo Nuffer Chunder Bhutto's absence on duty, or until further orders.

Baboo Chuckro Dhur Pershad is appointed to officiate as Munsif of Mozufferpore during the absence on leave of Baboo Burma Dutt, or until further orders.

The 2nd December 1873.—Baboo Shodungsho Bhushen Roy is appointed to officiate as Munsif of Kudba, in the District of Purneah, during the absence on duty of the permanent incumbent, or until further orders.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENTS.

The 26th November 1873.

No. 411.—*Transfer.*—Baboo Kally Sunkur Chatterjee, Assistant Engineer, Third Grade, from the Third Calcutta Division to Monghyr District.

The 28th November 1873.

No. 412.—*Notifications.*—Mr. W. Fernie, Assistant Engineer, First Grade, joined the Purneah District on the 18th November 1873, before noon.

The 29th November 1873.

No. 413.—In anticipation of the sanction of the Government of India, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that all the works undertaken for relief purposes in the Bhaugulpore Division, and that part of the Patna Division lying north of the River Ganges, shall be placed under the charge of special Superintending Engineers.

No. 414.—With reference to the above Notification, the works of this character in the Bhaugulpore Division will be under the charge of Mr W. Barnfather, Executive Engineer, Second Grade, who will officiate as a Superintending Engineer of the Third Grade, and those in the Patna Division, lying north of River Ganges, will be under the charge of the Superintending Engineer of the Gunduck Embankment Circle.

Bengal Government Public Works Department Notification No. 234, dated 24th June 1873.

No. 415.—Baboo Bhuggobutty Churn Mookerjee Overseer, First Grade, joined the Moorshedabad District on the 19th November 1873, before noon, on return from privilege leave.

[*Government Gazette, 9th December* 1873.]

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

১৯৩১ নম্বর।

জুডিশ্যাল।—১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর।—দিনাজপুরের সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু কালিদাস দত্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু কালিদাস দত্তের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত মৌলবী খাদেম হুসেন দিনাজপুরের সবর্ডিনেট জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত মৌলবী খাদেম হুসেনের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্র নাথ বসু, বি, এল, মুরশিদাবাদের অন্তর্গত কান্দির মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু কেদারেশ্বর রায় অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত হুগলীর সবর্ডিনেট জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু কেদারেশ্বর রায়ের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু মনুলাল চট্টোপাধ্যায় ২৪ পরগনার তৃতীয় শ্রেণীর সবর্ডিনেট জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু মনুলাল চট্টোপাধ্যায়ের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু শশীভূষণ সেন, বি, এল, হুগলীর মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু নফরচন্দ্র ভট্ট অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত মুরশিদাবাদের দ্বিতীয় সবর্ডিনেট জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু নফরচন্দ্র ভট্টের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু বিপ্রদাস চট্টোপাধ্যায়, বি, এল, বহরমপুরের মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু বর্ম্মাদত্তের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু চক্রধর প্রসাদ মজফরপুরের মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।—পূরণিয়া জিলার অন্তর্গত কদবার মুনসেফের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু সুধাংশুভূষণ রায় তথাকার মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৬ নবেম্বর।

৪১১ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু কালীশঙ্কর চট্টোপাধ্যায় কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডহইতে মুঙ্গের জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।

৪১২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন —প্রথম শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ কর্ণি সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখের পুর্ব্বাহ্নে পূরণিয়া জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২৯ নবেম্বর।

৪১৩ নম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন। ভাগলপুর খণ্ডে ও পাটনা খণ্ডের যে অংশ গঙ্গা নদীর উত্তরদিগে আছে সেই অংশে দুঃখ নিবারণের যে সকল কার্য্যে প্রবর্ত্ত হওয়া গিয়াছে তাহা বিশেষ সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র সাহেবদের কর্তৃত্বাধীন হইবে, কিন্তু ইহাতে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতির অপেক্ষা থাকিল।

৪১৪ নম্বর।—উপরোক্ত বিজ্ঞাপনোপলক্ষে ভাগলপুর খণ্ডের এই প্রকারের কার্য্য দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ বারনফাদর সাহেবের কর্ত্তৃত্বাধীন থাকিবে, ইনি তৃতীয় শ্রেণীর সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিবেন, ও পাটনা খণ্ডের যে অংশ গঙ্গা নদীর উত্তরদিগে আছে সেই অংশের কার্য্য গণ্ডক বাঁধ চক্রের সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র সাহেবের কর্তৃত্বাধীন থাকিবে।

৪১৫ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু ভগবতীচরণ মুখোপাধ্যায় অনুগ্রহের ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখের পুর্ব্বাহ্নে মুরশিদাবাদ জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ১৮৭৩ সালের ২৪ জুনের ২৩৪ নং বিজ্ঞাপন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

No. 416.—*Transfers.*—Baboo Toylucknauth Chatterjee, Overseer, First Grade, from the Rungpore and Bogra to the Rajshahye and Patna Districts.

No. 417.—Baboo Peary Mohun Banerjee, Overseer, Third Grade, from the Hazareebaugh to the Balasore District.

No. 418.—*Leave of absence.*—Baboo Kallydhone Mookerjee, Accountant, Fourth Grade, attached to the Central Office of Accounts, Bengal, is allowed privilege leave for one month, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, in addition to that already granted to him.

Bengal Government Public Works Department Notification No. 365, dated the 23rd October 1873.

J. E. T. NICOLLS, *Col.*, *R.E.*,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 27*th November* 1873.

No. 531.—*Leave.*—Baboo Mutty Lall Mozoomdar, Overseer, Third Grade, Cossye Division, availed himself of the sick leave granted him in the orders marginally noted, on the afternoon of the 22nd August 1873.

No. 399, dated 24th September 1873.

No. 532.—*Notification.*—The services of Baboo Mutty Lall Mozoomdar, Overseer, Third Grade, Cossye Division, are dispensed with with effect from the 22nd October 1873.

No. 533.—*Corrigendum.*—In Notification No. 527, of 24th November 1873, read "18th November 1873" for "18th August 1873," as the date on which Mr. Leeson, Assistant Engineer, First Grade, Cossye Division, returned to duty.

No. 534.—*Medical.*—*Leave.*—Baboo Aubinash Chunder Banerjee, Sub-Assistant Surgeon, Third Grade, Dehree Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the 20th October 1873.

No. 413, dated 10th October 1873.

No. 535.—*Medical.*—*Posting.*—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Romana Krishna De, whose services have been placed at the disposal of this Department, is posted to the Dehree Division.

No. 536.—*Leave.*—Moonshee Shaik Moozurwallah, Sub-Overseer, First Grade, Eastern Sone Division, is granted a further extension of leave for three months under Medical Certificate, from 1st October, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code.

No. 537.—*Notification.*—Baboo Kedar Nath Banerjee, Overseer, Third Grade, Byturnee Division, returned from privilege leave on the forenoon of the 17th November 1873.

No. 538.—*Posting.*—Mr. H. Baldwin, Sub-Engineer, Third Grade, to the Dehree Division, which he joined on the forenoon of the 22nd November 1873.

Dated 28*th November* 1873.

No. 539.—*Notifications.*—The Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of an Embankment Division in the District of Chumparun, to be called the Upper Gunduck Embankment Division, subject to the approval of the Government of India.

[*Government Gazette*, 9*th December* 1873.]

৪১৬ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু ত্রৈলোক্যনাথ চট্টোপাধ্যায় রঙ্গপুর ও বগুড়া জিলাহইতে রাজশাহী ও পাটনা জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

৫১৭ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু পেয়ারীমোহন বন্দ্যোপাধ্যায় হাজারীবাগ হইতে বালেশ্বর জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

৪১৮ নম্বর।—ছুটী।—বঙ্গদেশের সদর আকৌন্ট আফিসে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টান্ট শ্রীযুক্ত বাবু কালীধন মুখোপাধ্যায় যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২৩ অকটোবরের ৩৬৪ নং বিজ্ঞাপন।

জে, ই, টি, নিকল্‌স্‌, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়

বিজ্ঞাপন।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২৭ নবেম্বর।

৫৩১ নম্বর।—ছুটী।—কসুইখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু মতিলাল মজুমদার পীড়াপ্রযুক্ত পার্শ্বলিখিত আজ্ঞামতে যে ছুটী পান ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২২ তারিখের অপরাহ্ণে তাহা গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সালের ২৪ সেপ্টেম্বরের ৩৯৯ নম্বর।

৫৩২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—কসুইখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু মতিলাল মজুমদারের কর্ম্ম ১৮৭৩ সালের অকটোবর মাসের ২২ তারিখ অবধি রহিত করা গেল।

৫৩৩ নম্বর।—অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখের ৫২৭ নং বিজ্ঞাপনে কসুইখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত লীসন সাহেব "১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৮ তারিখে" এই কথার পরিবর্ত্তে "১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখে" কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিয়াছেন পাঠ করিতে হইবে।

৫৩৪ নম্বর।—চিকিৎসাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—ছুটী।—দেহড়ীখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত বাবু অবিনাশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান ১৮৭৩ সালের অকটোবর মাসের ২০ তারিখে তাহা গ্রহণ করিলেন।

১৮৭১ সালের ১০ অক্টোবরের ৪১৩ নং।

৫৩৫ নম্বর।—চিকিৎসাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত রমণকৃষ্ণ দে এই কার্য্যবিভাগের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হওয়াতে দেহড়ীখণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

৫৩৬ নম্বর।—ছুটী।—সোণনদের পূর্ব্বখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত মুনশী সেখ মুজরওয়াল্লা চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে অকটোবর মাসের ১ তারিখ অবধি আর তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

৫৩৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বৈতরণীখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু কেদারনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে অনুগ্রহের ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিলেন।

৫৩৮ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত এচ বলডুইন সাহেব দেহড়ীখণ্ডে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২২ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে ঐ স্থানে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।

৫৩৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব চাম্পারণ জিলায় গণ্ডক নদের উত্তর বাঁধের খণ্ড নামে এক বাঁধ খণ্ড করিবার অনুমতি দিয়াছেন, ইহাতে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সম্মতির অপেক্ষা থাকিল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

No. 540.—Mr. J. C. Vertannes, Executive Engineer, First Grade, Executive Engineer of the Hidgellee Division, in the South-Western Circle, to be Executive Engineer of the Upper Gunduck Embankment Division.

No. 541.—*Transfer.*—Mr. E. A. Parsick, Assistant Engineer, Second Grade, from the Pooree Survey Division of the Orissa Circle to the Upper Gunduck Embankment Division.

No. 542.—*Notifications.*—The Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of an Embankment Division in the District of Sarun, to be called the Lower Gunduck Embankment Division, subject to the approval of the Government of India.

No. 543.—Mr. W. G. L. Cotton, Executive Engineer, Fourth Grade, to be Executive Engineer, Lower Gunduck Embankment Division.

The 1st December 1873.

No. 544.—*Leave.*—Baboo Juggo Mohun Roy, Deputy Collector, Cuttack, is granted privilege leave for three months under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he avails himself of it.

No. 545.—*Notification.*—Baboo Subba Roydoo Naidoo, Probationary Overseer, Third Grade, joined the Eastern Sone Survey Division on the forenoon of the 22nd November 1873.

No. 546.—*Posting.*—Mr. R. W. Everett Green, Assistant Engineer, First Grade, to the Eastern Sone Survey Division, which he joined on the forenoon of the 24th November 1873.

No. 547.—*Notifications.*—Mr. D. McMordie, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Buxar Division on the afternoon of the 24th November 1873.

No. 548.—Mr. R. B. Buckley, Assistant Engineer, First Grade, joined the Buxar Division, on the forenoon of the 8th November 1873.

No. 549.—*Transfers.*—Baboo Bissala Churu Mullick, Overseer, First Grade, from the Hidgellee Division of the South-Western Circle to the Upper Gunduck Embankment Division.

No. 550.—Baboo Thakur Das Ghosh, Temporary Overseer, First Grade, from the Hidgellee Division of the South-Western Circle to the Upper Gunduck Embankment Division.

No. 551.—*Notification.*—Mr. J. C. Vertannes, Executive Engineer, First Grade, assumed charge of the Upper Gunduck Embankment Division on the forenoon of the 28th November 1873.

IRRIGATION.

No. 552.—*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal, that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for Landing Ghats for the Midnapore Canal, in the villages of Bullubhpore and Soojagunge, Pergunnah Midnapore, Zillah Midnapore, it is hereby declared, that for the above purpose, two pieces of land, measuring, more or less, 23 beegahs 12 cottahs 14 chittacks of standard measurement, one piece in Soojagunge, bounded on the east by Government land, west by Government road leading to the Ferry Ghat, north by Tramway belonging to Government, and south by the Cossye River; and another piece in Bullubhpore, bounded on the east by Government land, west by Government land, north by the Trunk Road, and south by the Cossye River, are required within the aforesaid villages of Soojagunge and Bullubhpore.

This Declaration is made under the provisions of Section VI of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

[*Government Gazette*, 9*th December* 1873.]

৫৪০ নম্বর।—দক্ষিণ পশ্চিমচক্রের অন্তর্গত হিজলীখণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র, প্রথম শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে, সি, বার্টনেস সাহেব গণ্ডকনদের উত্তর বাঁধখণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

৫৪১ নম্বর —স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত ই, এ, পারসিক সাহেব উড়িষ্যাচক্রের পুরীর জরীপীখণ্ড হইতে গণ্ডকনদের উত্তর বাঁধখণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

৫৪২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সারণ জিলায় গণ্ডকনদের দক্ষিণ বাঁধখণ্ড নামে এক বাঁধখণ্ড করিবার অনুমতি দিয়াছেন, ইহাতে ভারতবর্ষের গবর্নমেণ্টের অনুমতির অপেক্ষা থাকিল।

৫৪৩ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত ডবলিউ জি এল কটন সাহেব গণ্ডকনদের দক্ষিণ বাঁধখণ্ডের একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর।

৫৪৪ নম্বর।—ছুটী।—কটকের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু জগমোহন রায় যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৫৪৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু সর্ব্বনাথচন্দ্র মৈত্র ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২২ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে সোণের পূর্ব্ব জরীপীখণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৪৬ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত আর ডবলিউ এবরেট গ্রীন সাহেব সোণের পূর্ব জরীপীখণ্ডে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৪৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত ডি ম কর্মডি সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখের অপরাহ্নে বক্সারখণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৪৮ নম্বর —প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত আর, সি, বকুলি সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে বক্সারখণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৪৯ নম্বর —স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু বিশালচরণ মল্লিক দক্ষিণ পশ্চিমচক্রের হিজলীখণ্ড হইতে গণ্ডকনদের উত্তর বাঁধখণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

৫৫০ নম্বর —প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত বাবু ঠাকুরদাস ঘোষ, দক্ষিণ পশ্চিমচক্রের হিজলীখণ্ড হইতে গণ্ডক নদের উত্তর বাঁধখণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

৫৫১ নম্বর —বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে, সি, বার্টনেস সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে গণ্ডক নদের উত্তর বাঁধখণ্ডে কর্ম্মের অধ্যক্ষতা ভারগ্রহণ করিলেন।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

৫৫২ নম্বর —রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত মেদিনীপুর পরগনার বল্লভপুর ও সুজাগঞ্জ গ্রামে মেদিনীপুর খালের মাল নামাইবার ঘাট প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়াগেল, পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত সুজাগঞ্জ ও বল্লভপুর গ্রামে, কষ্টিমত পরিমাণের ন্যূনাধিক ২৩।২৸৵ ছটাক পরিমিত দুই খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। সুজাগঞ্জ গ্রামে এক খণ্ডের পূর্ব্ব সীমা গবর্ণমেণ্টের ভূমি, পশ্চিম সীমা খেয়াঘাটে যাইবার গবর্ণমেণ্টের পথ, উত্তর সীমা গবর্ণমেণ্টের ট্রামওয়ে, দক্ষিণ সীমা কসুই নদী। অন্য খণ্ড বল্লভপুরে, ইহার পূর্ব্ব সীমা গবর্ণমেণ্টের ভূমি, পশ্চিম সীমা গবর্ণমেণ্টের ভূমি, উত্তর সীমা বড় রাজপথ, ও দক্ষিণ সীমা কসুই নদী।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায়
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং জাইণ্ট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

Report of leave granted to the Rural Sub-Registrar of Gulsakhali and the temporary appointment made for carrying on his work.

Name of Sub-Registrar on leave.	Name of Sub-Registrar appointed.	Nature and period of leave granted.	Date of making over charge.	REMARKS.
Munshi Mahamed Aminuddeen, Sub-Registrar of Gulsakhali.	Munshi Mahamed Ashak.	Sick leave for one and half-month.	13th Oct. 1873	The Sub-Registrar being seriously ill, made over charge, in the first instance, on 13th October, to Baboo Krishna Chandra Roy, Deputy Magistrate and Sub-Registrar of Patuakhali, who made over charge to Munshi Mahamed Ashak, the Officiating Sub-Registrar, on 31st October 1873.

CALCUTTA,
The 18*th November* 1873.

T. F. BIGNOLD
Offg Inspector-General of Registration.

গুলসাখালীর প্রাপ্য সব-রেজিষ্টারের ছুটি ও তাঁহার কর্ম্ম চালাইবার নিমিত্ত কিয়ৎকালিন নিয়োগ বিষয়ক রিপোর্ট।

ছুটি প্রাপ্ত সব-রেজিষ্ট্রারের নাম।	নিযুক্ত সব-রেজিষ্ট্রারের নাম।	যে প্রকারের ও যত দিন ছুটি পাইলেন।	অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করিবার তারিখ।	মন্তব্য।
গুলসাখালীর সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ আমীনুদ্দীন।	শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ আশাক।	পীড়াপ্রযুক্ত দেড় মাস ছুটী।	১৮৭৩ সাল ১৩ অক্টোবর।	সব-রেজিষ্ট্রার অত্যন্ত পীড়ীত হওয়াতে অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখে পটুয়াখালীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র রায়ের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করেন, তিনি আবার ১৮৭৩ সালের ৩১ অক্টোবরে একটিং সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ আশাকের প্রতি সেই কর্ম্মের ভার অর্পণ করিলেন।

কলিকাতা,
১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর।

টি এফ বিগনোলড,
রেজিষ্টারী করণ কার্য্যের একটিং ইনস্পেকটর জেনরল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট্‌। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 9, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর।

PART III.

Acts of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

[First Publication.]

The following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 24th November 1873, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. XVII OF 1873.

An Act to provide for the liquidation of the debts of the Nawáb Názim of Bengal, and for his protection against legal process.

Preamble.

Whereas divers large pecuniary claims have been made against Sayyid Mansur Alí, the present Nawáb Názim of Bengal, Behar, and Orissa, commonly called the Nawáb Názim, which he has not the means of satisfying, and for the purpose of recovering such claims divers suits have been

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগ।

[প্রথমবার প্রকাশিত।]

মহামহিম শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন অনুমোদন করাতে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৩ সালের ১৭ আইন।

বঙ্গদেশের নাওয়াব নাজিমের ঋণ শোধ করিবার ও তাঁহার নামে আইনমত পরওয়ানা জারী না হইবার বিধান করণার্থ আইন।

হেতুবাদ।

নাওয়াব নাজিম নামে প্রসিদ্ধ বাঙ্গালা ও বেহার ও উড়িষ্যা দেশের নাওয়াব নাজিম শ্রীযুত সায়দ মনসুর আলির উপর নানা প্রকারের অনেক টাকার দাওয়া হইয়াছে। তাহা তাঁহার শোধ করিবার ক্ষমতা নাই। ও সেইং দাবীর টাকা আদায় করিবার জন্যে তাঁহার নামে নানা প্রকারের মোকদ্দমা উপস্থিত করা

brought against him, and divers attachments have been issued against his property in India:

And whereas, with respect to certain jewels and immoveable property, it is disputed whether they belong absolutely to the said Nawáb Názim or are held by the Government of India for the purpose of upholding the dignity of the Náwab Názim for the time being, and litigation has consequently arisen between the creditors of the present Nawáb Názim and the Government of India:

And whereas the Government of India is desirous of freeing the said Nawáb Názim and his property respectively from such suits and attachments, and of discharging such portions of the said claims as are proper to be paid: and of settling the said dispute as to the said jewels and immoveable property:

And whereas in the meantime and for the future, it is expedient to exempt the said Nawáb Názim, except as hereinafter mentioned, from the jurisdiction of the Civil Courts, and to render him incapable of contracting further pecuniary obligations;

It is hereby enacted as follows:—

Short title.

1. This Act may be called "The Nawáb Nazím's Debts Act, 1873:"

Local extent.

It extends to all persons and places for whom and for which the Governor-General in Council has power to make laws;

Commencement.

And it shall come into force at once.

Power to appoint Commission.

2. The Governor-General in Council may, from time to time, nominate and appoint such persons as he thinks fit to be a Commission for the purposes hereinafter mentioned.

All persons so nominated and appointed (hereinafter called "the Commissioners") shall continue to be members of the said Commission during the pleasure of the Governor-General in Council, and shall hold their sittings at such place or places and time or times as they think fit.

Notice to claimants.

3. The Commissioners shall publish thrice in the *Gazette of India* in English, and in the *Calcutta Gazette* in English, Urdú, and Bengálí, and in such other mode and languages as they think fit, a

গিয়াছে ও ভারতবর্ষে তাঁহার যে সম্পত্তি আছে তাহা ক্রোক করিবার নানা প্রকারের পরওয়ানা বাহির হইয়াছে।

এবং কতক জহরাৎ ও অস্থাবর নতক প্রকারের দ্রব্য উক্ত নাওয়াব নাজিমেরই দ্রব্য, না যৎকালে যিনি নাওয়াব নাজিম হন তৎকালে তাঁহার সম্ভ্রমাদি রক্ষার জন্যে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের অধিকারে আছে, এই বিষয় লইয়া বিবাদ হওয়াতে বর্ত্তমান নওয়াব নাজিমের মহাজনদের ও ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের মধ্যে মোকদ্দমা উত্থাপন হইয়াছে,

ও ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট সেই সকল মোকদ্দমা ও ক্রোকী পরওয়ানাহইতে উক্ত নাওয়াব নাজিমকে ও তাঁহার সম্পত্তি মুক্ত করিতে চাহেন, ও উক্ত দাওয়ার মধ্যে যাহা শোধ করা উচিত তাহাও শোধ করিতে ও জহরাৎ ও অস্থাবর দ্রব্যবিষয়ক উক্ত বিবাদ নিষ্পত্তি করিতে চাহেন।

ইতিমধ্যে ও এই সময়াবধি নিম্নলিখিত স্থলছাড়া অন্য স্থলে দেওয়ানী আদালতের বিচারাধিপত্য-হইতে উক্ত নাওয়াব নাজিমকে মুক্ত করা ও তিনি যাহাতে আর ঋণ গ্রহণ করিতে না পারেন ইহার বিধান করা বিহিত এই২ কারণে,

নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

সংক্ষেপ নামের কথা।

১ ধারা। এই আইন "নাওয়াব নাজিমের ঋণ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব যে সকল ব্যক্তির ও যে২ স্থানের নিমিত্ত আইন করিতে ক্ষমতাপন্ন হন সেই সকল ব্যক্তির ও স্থানের প্রতি এই আইন বর্ত্তিবে।

যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা।

এই আইন একেবারেই প্রবল করা যাইবে ইতি।

কমিশ্যন নিযুক্ত করিবার ক্ষমতার কথা।

২ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব যে ব্যক্তিদিগকে উপযুক্ত জ্ঞান করেন সময়ে২ তাঁহারদিগকে নিম্নলিখিত কার্য্যের নিমিত্ত কমিশ্যনস্বরূপ মনোনীত করিয়া নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

তদ্রূপ যে সকল ব্যক্তিকে মনোনীত ও নিযুক্ত করা যায় তাঁহাদিগকে এই আইনে 'কমিশ্যনর' নামে বলা গেল। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব যত দিন তাঁহাদিগকে ঐ কমিশ্যনের মেম্বরের পদে রাখিতে চাহেন তাঁহারা তত দিন সেই পদে থাকিবেন ও যে সময়ে যে স্থানে উচিত বোধ করেন সেই সময়ে সেই স্থানে অধিবেশন করিবেন ইতি।

দাওয়াদারদের নিকট নোটিস দিবার কথা।

৩ ধারা। কমিশ্যনরেরা ইণ্ডিয়া গেজেটে ইংরেজী ভাষায়, ও কলিকাতা গেজেটে ইংরেজী ও উর্দ্দু ও বাঙ্গলা ভাষায় তিন বার, ও অন্য যে প্রকারে যে ভাষায় উচিত বোধ করেন

notice calling upon all persons having claims against the said Nawáb Názim or his property, whether moveable or immoveable, to notify the same in writing to the Commissioners within six months from the date of the earliest of such publications.

Bar of debts not duly notified.

4. Every debt or liability to which the said Nawáb Názim is subject, or with which his property, or any part thereof, is charged, and which is not duly notified to the Commissioners within the time and in the manner hereinbefore mentioned, shall be barred :

Proviso.

Provided that, on sufficient cause being shown to the Commissioners, they may admit such claim within the further period of six months from the expiration of the said period of six months.

Particulars of claim.

5. Every such claimant shall along with his claim present full particulars thereof.

Every document on which he founds his claims, or on which he relies in support thereof, shall be delivered to the Commissioners along with the claim.

Entries in books.

If the document be an entry in any book, the claimant shall produce the book to the Commissioners, together with a copy of the entry on which he relies. The Commissioners shall mark the book for the purpose of identification, and after examining and comparing the copy with the original, shall return the book to the claimant.

Exclusion of documents not produced.

If any document in the possession or under the control of the claimant is not delivered or produced by him to the Commissioners along with the claim, the Commissioners may refuse to receive such document in evidence on the claimant's behalf at the investigation of the case.

May call for or admit any further evidence.

The Commissioners may from, time to time, call for further and more detailed particulars of any claim preferred before them under this Act, and may, at their discretion, refuse to proceed with the investigation of the claim until such particulars are supplied.

সেই প্রকারে সেই ভাষায়. নোটিস প্রচার করিবেন। নোটিসের মর্ম্ম এই, উক্ত নাওয়াব নাজিমের উপর কিম্বা তাঁহার স্থাবর কি অস্থাবর সম্পত্তির উপর যে ব্যক্তিদের দাওয়া থাকে তাঁহারা এই নোটিস প্রথমবার প্রকাশ হওনের তারিখঅবধি ছয় মাসের মধ্যে কমিশ্যনরদের নিকট লিখিয়া সেই কথা জ্ঞাত করেন ইতি।

ঋণের কথা নিয়মমতে জ্ঞাত করা না গেলে দাওয়ার বাধা হইবার কথা।

৪ ধারা। উক্ত নাওয়াব নাজিমের উপর যেং ঋণ কি দায় বর্ত্তে কিম্বা তাঁহার সম্পত্তির উপর কি সম্পত্তির কোন অংশের উপর যে ঋণ কি দায় বর্ত্তে তাহার কথা ইহার পূর্ব্ব ধারার লিখিত সময়ের মধ্যে ও উক্ত প্রকারে কমিশ্যনরদিগকে নিয়মমতে জ্ঞাত করা না গেলে ঐ দাওয়ার ব্যাঘাত হইবে।

উপবিধি।

কিন্তু কমিশ্যনরদিগকে উপযুক্ত কারণ দেখান গেলে তাঁহারা পূর্ব্বোক্ত ছয় মাস অতীত হইলে পর আর ছয় মাসের মধ্যে ঐ দাওয়া গ্রাহ্য করিতে পারিবেন ইতি।

দাওযার বিশেষ কথা।

৫ ধারা। উক্ত প্রত্যেক জন দাওয়াদার আপনার দাওয়ার কথা জানাইবার সময়ে ঐ দাওয়ার সম্পূর্ণ বেওরা জানাইবেন।

যে দলীলের উপর তাঁহার দাওয়া থাকে কিম্বা দাওয়ার প্রতিপোষণের নিমিত্ত যে দলীলের উপর তাঁহার নির্ভর থাকে দাওয়ার কথা জানাইবার সময়ে তাঁহার সেইং দলীলও কমিশ্যনরদিগকে দিতে হইবে।

বহীর লিখিত কথা।

কোন বহীর লিখিত কথা ঐ দলীল বলিয়া জ্ঞান হইলে, দাওয়াদার সেই বহী কমিশ্যনরদিগকে দেখাইবেন ও তল্লিখিত যে কথার উপর তাঁহার নির্ভর থাকে তাহার এক কেতা নকল দিবেন। কমিশ্যনরেরা ঐ বহী চিনিয়া লইবার জন্যে তাহাতে চিহ্ন দিবেন এবং নকলখানি ভাল করিয়া দেখিয়া আসলের সঙ্গে মিলাইয়া দাওয়াদারকে বহী ফিরিয়া দিবেন।

দলীল দেখান না গেলে অগ্রাহ্য হইবার কথা।

কোন দলীল দাওয়াদারের অধিকারে থাকিলে কিম্বা তাহার উপর তাঁহার ক্ষমতা থাকিলেও তিনি দাওয়ার কথার সঙ্গেং ঐ দলীলও কমিশ্যনরদিগকে না দিলে বা না দেখাইলে, কমিশ্যনরেরা ঐ বিষয়ের তদন্ত লওনের সময়ে দাওয়াদারের সপক্ষ প্রমাণস্বরূপ ঐ দলীল গ্রাহ্য করিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন।

অন্য প্রমাণ দিবার আজ্ঞা করিতে কি গ্রাহ্য করিতে ক্ষমতার কথা।

এই আইনক্রমে যে দাওয়ার কথা কমিশ্যনরদের নিকট উপস্থিত করা যায় তাঁহারা সময়েং সেই দাওয়ার অধিক ও আরও বিস্তারিত বেওরা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন এবং সেই বেওরা যত কাল না দেওয়া যায় তত কাল আপনারদের বিবেচনানুসারে ঐ দাওয়ার তদন্ত লওনের কার্য্য চালাইতে অস্বীকার করিতে পারিবেন ইতি।

[*Government Gazette, 9th December* 1873.]

6. For the purposes of this Act, the Commissioners may summon and enforce the attendance of witnesses, and compel them to give evidence, and compel the production of documents by the same means, and, as far as possible, in the same manner as is provided in the case of a Civil Court by the Code of Civil Procedure.

Power of Commissioners to summon witnesses.

7. Every investigation conducted by the Commissioners, with reference to any claim preferred before them under this Act, or to any matter connected with any such claim, shall be deemed a judicial proceeding within the meaning of the Indian Penal Code.

Investigation to be a Judicial proceeding.

And every statement made by any person examined by or before the Commissioners with reference to such investigation, whether upon oath or otherwise, shall be deemed to be evidence within the meaning of the same Code.

8. Every witness required by the Commissioners, except at the instance of a claimant, to attend and give evidence under the provisions of this Act, shall be entitled to a reasonable sum (to be allowed by the Commissioners) for his expenses in travelling to and from, and remaining at, the place at which he is required to attend.

Expenses of witnesses.

9. The Commissioners shall, by agreement with the claimant, or, in default of such agreement, after due and full enquiry, determine the amount which, on the consideration of all the circumstances, they may consider each claimant ought in fairness and justice to receive. And in coming to such determination, they shall not be bound by any previous agreement or judicial proceeding.

Commissioners to determine amount due to each claimant.

10. The Commissioners shall certify in each case the amount so determined, and upon the Governor-General in Council, within six months from the date of the certificate, paying or tendering to any claimant the amount so certified, all claims of such claimant against the Nawáb Názim or his property shall be satisfied and extinguished.

Sum found due to be certified to Government.

৬ ধারা। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনমতে দেওয়ানী আদালত যে উপায় দ্বারা ও যে প্রকারে সাক্ষিদিগকে সমন করিয়া সাক্ষ্য লইতে ও দলীল উপস্থিত করাইতে পারেন, এই আইনের কার্য্যপক্ষে কমিশ্যনরেরাও সেই উপায় দ্বারা ও সাধ্যমতে সেই প্রকারে সাক্ষিদিগকে সমন করিতে ও জোর করিয়া উপস্থিত করাইতে ও সাক্ষ্য দেওয়াইতে ও দলীল উপস্থিত করাইতে পারিবেন ইতি।

সাক্ষিদিগকে সমন করিতে কমিশ্যনরদের ক্ষমতার কথা।

৭ ধারা। এই আইন অনুসারে কমিশ্যনরদের নিকট কোন দাওয়া উপস্থিত করা গেলে তাঁহারা তদুপলক্ষে কিম্বা উক্ত দাওয়া সম্পর্কীয় কোন বিষয়ের উপলক্ষে যে অনুসন্ধানের কার্য্য চালান, তাহা ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের লিখিত অর্থানুসারে আদালত সংক্রান্ত কার্য্য বলিয়া জ্ঞান হইবে।

তাঁহারদের তদন্ত লওয়া আদালতের আনুষ্ঠানিক কার্য্যের তুল্য হইবার কথা।

এবং ঐ অনুসন্ধানের উপলক্ষে কমিশ্যনরদের দ্বারা কি তাঁহারদের সম্মুখে কোন ব্যক্তির জোবানবন্দী লওয়া গেলে, তিনি শপথ করিয়া কি না করিয়াও যে কথা কহেন তাহা উক্ত আইনের লিখিত কথার অর্থানুসারে সাক্ষ্য বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৮ ধারা। দাওয়াদারের যত্নে যে সাক্ষিকে উপস্থিত করা যায় তদ্ভিন্ন এই আইনের বিধানমতে কোন সাক্ষির প্রতি উপস্থিত হইয়া সাক্ষ্য দিতে আজ্ঞা হইলে, তাঁহার যে স্থানে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা হয় সেই স্থানে যাইবার ও আসিবার ও তথায় থাকিবার খরচ বলিয়া কমিশ্যনরেরা যত টাকা উচিত বোধ করেন তাঁহার যুক্তিমতে তত টাকা পাইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

সাক্ষিদের খরচার কথা।

৯ ধারা। কমিশ্যনরেরা সকল বিষয় বিবেচনা করিয়া ন্যায় ও যথার্থমতে প্রত্যেক জন দাওয়াদারের যত টাকা পাওনা বোধ করেন দাওয়াদারের সঙ্গে এক বাক্য হইয়া তাহা নির্ণয় করিবেন, কিম্বা একবাক্য হইতে না পারিলে উপযুক্ত ও সম্পূর্ণরূপে তদারক করিলে পর তাহা নির্ণয় করিবেন। ও সেই নির্ণয় করণে তাঁহারা পূর্ব্ব কোন করারে কিম্বা আদালতের কোন রুবকারিতে আবদ্ধ হইবেন না ইতি।

প্রত্যেক জন দাওয়াদারের যত টাকা পাওনা থাকে কমিশ্যনরদের তাহা নিরূপণ করিবার কথা।

১০ ধারা। উক্ত প্রকারে যাঁহার পক্ষে যত টাকা নির্ণয় করা যায় কমিশ্যনরেরা তাঁহাকে তত টাকার সর্টিফিকট দিবেন। ও তদ্রূপে যত টাকার সর্টিফিকট দেওয়া যায় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব ঐ সর্টিফিকটের তারিখ অবধি ছয় মাসের মধ্যে দাওয়াদারকে তত টাকা দিলে কি দিবার প্রস্তাব করিলে, নাওয়াব নাজিমের কি তাঁহার সম্পত্তির উপর ঐ দাওয়াদারের সকল দাওয়া পরিপূর্ণ ও শেষ হইয়া যাইবে ইতি।

পাওনা বলিয়া যত টাকা নির্ণয় হয় গবর্ণমেণ্টে তাহার সর্টিফিকট দিবার কথা।

11. No suit shall be commenced or prosecuted, and no writ or process shall at any time be sued for, against the person or property of the said Nawáb Názim, unless such suit be commenced, or such writ or process be sued for, with the consent of the Governor-General in Council first had and obtained.

Bar of suits against Nawáb Názim.

Such consent shall be certified by the signature of one of the Secretaries to the Government of India, and every such signature shall be judicially noticed.

And any suit which at any time shall have been, or shall be, commenced, and any writ or process which at any time shall have been, or shall be, sued for, against the person or property of the said Nawáb Názim shall be of no effect unless and until the consent of the Governor-General in Council, certified in manner aforesaid, is obtained.

12. The Commissioners shall ascertain what jewels and immoveable property are held by the Government of India for the purpose of upholding the dignity of the Nawáb Názim for the time being, and shall certify the particulars of such jewels and property; and their finding thereon shall be binding and conclusive on all persons whomsoever.

Commissioners to ascertain the property held by Government for upholding the dignity of the Náwáb Nazim's family.

13. If any question of law, or as to the construction of a document, arises in any case under this Act, and the Commissioners think it necessary for the purposes of fairness and justice to obtain a judicial opinion thereon, they may draw up a statement of the case and refer it for the decision of the High Court of Judicature at Fort William; and the provisions of sections twenty-four and twenty-five and of the first sentence of section twenty-six of Act No. XI of 1865 shall apply as if, in section twenty-six, for the word "Court," the word "Commissioners" were substituted.

Power to refer questions of law to High Court.

And if, in the opinion of the High Court, the statement is imperfectly framed, the High Court may return it for amendment; and the costs (if any) consequent on any such reference shall be dealt with as the Commissioners shall in each case direct.

[*Government Gazette, 9th December* 1873.]

১১ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব উক্ত নাওয়াব নাজিমের নামে কিম্বা তাঁহার সম্পত্তির উপর মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে কিম্বা রিট কি পরওয়ানা জারী হওয়ার প্রার্থনা করিতে অনুমতি না দিলে ও তাঁহার অনুমতি পাওয়া না গেলে নাওয়াব নাজিমের কি তাঁহার সম্পত্তির উপর কোন সময়ে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করা কি চালান যাইতে পারিবে না ও কোন রিট কি পরওয়ানা জারী হওয়ার প্রার্থনা করা যাইতে পারিবে না।

নাওয়াব নাজিমের নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করা নিবারণের কথা।

উক্ত প্রকারের অনুমতি দেওয়া গেলে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের কোন এক জন সেক্রেটরী সাহেবের স্বাক্ষর করা সর্টিফিকট দেওয়া যাইবে ও সেই স্বাক্ষর আদালতে গ্রাহ্য হইবে।

ও পূর্ব্বোক্ত প্রকারে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের সর্টিফিকটসহিত অনুমতি না দেওয়া গেলে ও যত কাল না দেওয়া যায় তত কাল উক্ত নাওয়াব নাজিমের নামে কি তাঁহার সম্পত্তির উপর যে কোন সময়ে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়াছে কি করা যায় ও যে কোন সময়ে যে কোন রিট কি পরওয়ানা জারী হইবার প্রার্থনা করা গিয়াছে কি করা যায় তাহা ব্যর্থ ও নিষ্ফল হইবে ইতি।

১২ ধারা। যিনি যৎকালে নাওয়াব নাজিম হন তাঁহার সম্ভ্রম রক্ষার জন্যে গবর্ণমেণ্টের অধিকারে যেং প্রকারের যত জহরাৎ ও অস্থাবর দ্রব্য থাকে কমিশ্যনরেরা ইহা নির্ণয় করিয়া ঐ জহরাতের ও সম্পত্তির বিশেষ দেওয়ার সর্টিফিকট লিখিয়া দিবেন ও তাঁহারা এই বিষয়ে যাহা নির্ণয় করেন সকল ব্যক্তিরই তাহা মান্য বলিয়া জানিতে হইবে ও সকলের নিকট তাহা চূড়ান্ত জ্ঞান হইবে ইতি।

নাওয়াব নাজিমের পরিবারের সম্ভ্রম রক্ষার জন্যে গবর্ণমেণ্টের অধিকারে যে সম্পত্তি থাকে কমিশ্যনরদের ইহা নির্ণয় করিবার কথা।

১৩ ধারা। এই আইনমত কোন মোকদ্দমায় আইনঘটিত কোন বিষয়ের কিম্বা কোন দলীলের অর্থবিষয়ের কোন বিবাদ উঠিলে, এবং কমিশ্যনরেরা ন্যায় ও যাথার্থ্য রক্ষার জন্যে আদালতের মত গ্রহণ করা আবশ্যক জানিলে, তাঁহারা সেই বিবাদের বৃত্তান্ত লিখিয়া ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের নিষ্পত্তির নিমিত্ত অর্পণ করিতে পারিবেন। এবং ১৮৬৫ সালের ১১ আইনের ২৬ ধারায় "আদালত" শব্দের স্থানে "কমিশ্যনরগণ" শব্দ দেওয়া গেলে যেরূপ কার্য্য হয় ঐ আইনের ২৪ ও ২৫ ধারার ও ২৬ ধারার প্রথম পদের বিধান তদ্রূপেই খাটিবে।

আইনঘটিত বিবাদ হাই কোর্টে অর্পণ করিবার ক্ষমতার কথা।

এবং হাই কোর্টের বিবেচনায় ঐ বর্ণনা লিখিবার প্রণালী অশুদ্ধ হইলে হাই কোর্ট তাহা সংশোধন করিবার জন্যে ফিরিয়া পাঠাইতে পারিবেন। ও উক্ত প্রকারের কথা হাই কোর্টে প্রেরণ হওয়াতে খরচ লাগিলে কমিশ্যনরেরা প্রত্যেক স্থলে যদ্রূপ আজ্ঞা করেন ঐ খরচ লইয়া তদ্রূপ কার্য্য হইবে ইতি।

14. The said Nawáb Názim shall be incapable of entering into any contract which may give rise to any pecuniary obligation on his part.

Nawáb Názim to be incapable of contracting.

15. Nothing herein contained shall be deemed to render the Secretary of State for India in Council, or the Government of India, liable for any debt heretofore contracted by, or on behalf of, the said Nawáb Názim, or in respect of any claim to be reimbursed, which may be made by any person supplying him with necessaries.

Saving of Secretary of State in Council.

16. No suit or other proceeding shall be maintained against any person in respect of anything done by him in good faith under this Act.

Bar of suits for acts done bonâ fide.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

১৪ ধারা। যে চুক্তি দ্বারা উক্ত নাওয়াব নাজিমের উপর টাকার দায় বর্ত্তে তিনি এমত কোন চুক্তি করিতে পারিবেন না ইতি।

নাওয়াব নাজিমের চুক্তি করিবার অক্ষমতার কথা।

১৫ ধারা। ইতি পূর্ব্বে উক্ত নাওয়াব নাজিম আপনি যে ঋণগ্রহণ করিয়াছেন কি তাঁহার পক্ষে যে ঋণগ্রহণ করা যায় কিম্বা তাঁহার প্রয়োজনীয় দ্রব্য যোগাইয়া দেওয়াতে মূল্যাদি পাইবার যে দাওয়া হইতে পারে, ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব কিম্বা ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট যে তাহার দায়ী হইলেন এই আইনের কোন কথা দ্বারা এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবকে রক্ষা করিবার কথা।

১৬ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে সরল ভাবে কোন কার্য্য করিলে তজ্জন্যে তাঁহার নামে কোন মোকদ্দমা কি মোকদ্দমাঘটিত কোন কার্য্য চলিতে পারিবে না ইতি।

সরলভাবে যে ক্রিয়া করা যায় তন্নিমিত্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে না পারিবার কথা।

হুইট্‌লি ষ্টোক্‌স,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

Leave of Absence.

The 24th November 1873.—Baboo Chunder Kumar Roy, b.l., Officiating Moonsiff of Cox's Bazar, District Chittagong, for one month, from the 10th current, under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The 26th November 1873.—The unexpired portion of the leave of absence for the Dusserah Vacation granted to Moulvie Mahomed Natig, Moonsiff of Nowada, District Gya, by Court's order No. 2342 of the 26th August last, is hereby cancelled at his own request.

The 28th November 1873.—The unexpired portion (three days) of the leave of absence for two months granted to Baboo Umachurn Dutt, Moonsiff of Malda, by Court's order No. 2313, dated the 23rd August last, is hereby cancelled at his own request.

Baboo Kristo Chundra Choudree, Moonsiff of Doang, District Chittagong, for two months, from the 25th December next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

The 29th November 1873.—Baboo Roodrakant Biswas, b.l., Moonsiff of Dukhinshabazpore, District Backergunge, for nine days, from 13th to 31st Octo[illegible]ber last, on private affairs, under Section 5, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The 1st December 1873.—Baboo Raj Rajeshur Bhuttacharjee, Moonsiff of Culna, District East Burdwan, for two months on medical certificate in extension of the leave granted to him on the 14th November last, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Transfers of Moonsiffs.

The 26th November 1873.—Moulvie Fukheruddin Hossein, Moonsiff of Kudba, District Purneah, to Mudehpoora, District Bhaugulpore.

Moulvie Mahomed Nurul Hossein, Moonsiff of Mudehpoora, District Bhaugulpore, to Begooserai, in that district.

The Notification at page 1157 of Part I of the *Calcutta Gazette*, dated the 1st October last, transferring Baboo Hara Kishen Chatterjee, Moonsiff of Pooree, to Cuttack as Sudder Moonsiff, is cancelled, and the following substituted :—

Baboo Hara Kishen Chatterjee, Moonsiff of Pooree, in the Judgeship of Cuttack, to Cuttack, as Second Moonsiff of Cuttack and Moonsiff of Kendraparah.

By order of the High Court,

W. M. Souttar,
Registrar.

High Court, Civil Side, the 2nd December 1873.

[*Government Gazette*, *9th December* 1873.]

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটী।

১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।—চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত কক্সবাজারের একটিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার রায়, বি, এল, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে চলিত মাসের ১০ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৬ নবেম্বর।—গয়া জিলার অন্তর্গত নবাদের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সাদিক দুর্গোৎসবের বন্ধে হাই কোর্টের গত আগষ্ট মাসের ২৬ তারিখের ২৩৪১ নং আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ তাঁহার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।—মালদহের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু উমাচরণ দত্ত হাই কোর্টের গত আগষ্ট মাসের ২৩ তারিখের ২৩১৩ নং আজ্ঞামতে যে দুই মাস ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট তিন দিন তাঁহার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল।

চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত দিয়াঙ্গের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র চৌধুরী সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি ডিসেম্বর মাসের ২৫ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৯ নবেম্বর।—বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত দক্ষিণ শাবাজপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কমলকণ্ঠ বিশ্বাস, বি, এল, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে নিজ প্রয়োজনার্থে গত অকটোবর মাসের ১৩ তারিখ অবধি ২১ তারিখপর্য্যন্ত নয় দিন ছুটী পাইলেন।

১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর।—পূর্ব্ব বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত কালনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজরাজেশ্বর ভট্টাচার্য্য গত নবেম্বর মাসের ১৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুই মাস ছুটী দিয়াছেন।

মুনসেফদের স্থানান্তরে নিয়োগ হওয়ার কথা।

১৮৭৩ সাল ২৬ নবেম্বর।—পুরণিয়া জিলার অন্তর্গত কদবার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী কমরুদ্দীন হুসেন ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত মধেপুরায় প্রেরিত হইয়াছেন।

ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত মধেপুরার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ মুকল হুসেন ঐ জিলার অন্তর্গত বেগুসরাইয়ে প্রেরিত হইয়াছেন।

পুরীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরেকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় সদর মুনসেফ হইয়া কটকে নিযুক্ত হইয়াছেন এই যে বিজ্ঞাপন গত অকটোবর মাসের ৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের সপ্তম খণ্ডের ২২৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহা রহিত হইয়া তৎপরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

কটকের জজ সাহেবের এলাকার অন্তর্গত পুরীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরেকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় কটকের দ্বিতীয় মুনসেফ ও কেন্দ্রপাড়ার মুনসেফ হইয়া কটকে, নিযুক্ত হইয়াছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে.

ডবলিউ, এম, সূটর,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট, দেওয়ানী পক্ষ। ১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 9, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশ্‌তেহার।

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজনার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

"ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৫ ডিসেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।" ইতি সন ১৮৭৩ ইং ১৭ অক্টোবর।

প্রথম শ্রেণীর কাএমি মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

৩৯ নং। তরফ আলি মোহম্মা মালিক ত্রিপুরাচরণ রায় সমুদয় মহাল নীলামে বিক্রী হইবেক — সদর জমা ৯৯৪৶

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

৩৯৮ নং। তরফ বছির হালিপ মালিক জাকরআলি সমুদয় মহাল বিক্রী হইবেক — সদর জমা ৫১৲

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

১২৭৯ নং। তরফ জয়রাম চৌধুরী মালিক আবদুল ওদুদ ও কবেলাদনক্ত ও অহিরনিছা ও মবারকবক্ত ও নজুমনিছা ও তাজনিছা ও করিমনিছা ও মকিজনিছা সমুদয় মহাল বিক্রী হইবেক — সদর জমা ১৪২০।/০

J. C. VEASEY,
Offg. Collector.

জিলা রঙ্গপুর।

এস্তাহার নামা কাছারি কালেকুটরী জেলা রঙ্গপুর এই যে,

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুযায়ি সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জেলা রঙ্গপুরের মধ্যস্থিত নীচের লিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখের প্রাপ্য বাকী রাজস্ব আদায় জন্য ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৭ ডিসেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালা ১২৮০ সালের ৩ পৌষ বুধবার ঐ জেলার কালেকুটরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও নিতান্তই বিক্রী হইবেক। সন ১৮৭৩ ইংরেজী তারিখ ২৯ অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৮০ সাল তারিখ ১৪ কার্ত্তিক।

তপসীল।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।
বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রয় হইবেক।

নং ৭ তৌজি মৌজে মৌভাসা ওগায়রহ চাং কতেপুর মালিক তারামোহন চৌধুরী ও ব্রজকিশোরী দাস্যা ও ঈশানচন্দ্র চৌধুরী ও হরসুন্দরী দেব্যা চৌধুরাণী ও মতিউল্লা ও কুহবউল্লা ভৈরবচন্দ্র চৌধুরী ও নাবালগ আমীরউল্লা ও সোণা বিবি ও মহারাজা নৃপেন্দ্রনারায়ণ ভূপ বাহাদুর ও ধনেশ্বরী দাস্যা ও নীলকান্ত শর্ম্মা ও জয়ন্তী দেব্যা ও মহাম্মদ ছাদউল্লা স্বয়ং ও ঐ ছাদউল্লা ও কমরুদ্দীন মহাম্মদ উভো পক্ষে এনাএতুল্লা ও করামতুল্লা ও মজহরউল্লা নাবালগ ও বরদা সুন্দরী দেব্যা ও বামা সুন্দরী গুপ্তা চৌধুরাণীর ১৮৪৯ সালের ১১ আইনের ১০।১ ধারামতে স্বতন্ত্র হিসাবের বাকী আদায় করায় তাহা বাদে হরচন্দ্র গোস্বামী ও হরিশ্চন্দ্র রায় ও প্রতাপ মল রাথা ওরফে মানকা রাথা ও আরিয়মেছা খাতুন ও যদুনাথ সাহা চৌধুরীদিগের এজমালি মহাল সদর জমা ৭৪৬৷৷০ আনা নীলাম হইবেক মোট মহালের সদর জমা ৬৫৫৫৶৵৮ পাই বাকী ২৮৪।৵১০ পাই।

RUNGPORE COLLECTOR'S OFFICE, The 3rd November 1873.

J. MONRO, Offg. Collector.

জিলা পাবনা।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জেলা পাবনার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত দুই মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর দশহরার তাতিল উপলক্ষে কাছারী বন্দ থাকায় কাছারী খোলার দিবস ৮ই অক্টোবর মোতাবেক ২৩ আশ্বিন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকুটের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২২ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ৮ পৌষ সোমবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সন ১৮৭৩। ২৪ অক্টোবর।

৬২ নং তৌজীর মহাল পং সীন্দুরির মোতালক খোপ সীলন্দা তাং রাজকৃষ্ণ মজুমদার ধর্ম্ম নারায়ণ লাহিড়ী প্রভৃতি মোট সদর জমা ১৮৫৯৶২ পাই টাকা তন্মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১০ আইন-মতে হিসাব পৃথক হওয়া অন্নপূর্ণা দাস্যা ও হরসুন্দরী দেব্যা প্রভৃতির হিসাবের ৫০৯৲১ পাই সদর জমার অংশ বাকী না থাকায় তাহা বাদে বক্রী এজমালী রাজকৃষ্ণ মজুমদার ধর্ম্মনরায়ণ লাহিড়ী চণ্ডীপ্রসাদ মজুমদার ও মহাম্মদ আচ্ছান ও গোপীনাথ সান্ন্যাল ও রামনাথ সরকার ও কালীচরণ সিংহ দীগর ও শ্যামাসুন্দরী দাস্যা দীগর ও গোলাম আব্বচ ও নজরদ্দীন চৌধুরী ও মহাম্মদ এচরাইল ও কমরুদ্দীন মহাম্মদ আছান ওরফে আজীমদ্দীন চৌধুরি ও আনন্দমণি দাস্যার ১৪৫০।৶১ টাকা সদর জমার অংশ ২৯৫।৶৪ টাকা বাকী খাজনা আদায় জন্য নীলাম।

১১২০ নং তৌজীর মহাল পরগনে রাজরাশ নাজীরপুর তরফ ভাঁডারার কুতম পত্তী চর তালুক মহবতন্নেছা হুগীরন্নেছা বিবি ও ভোবারালী খাঁ ও আজীমন্নেছা বিবি ও সোণাজান বিবি ও শাস্তমণি দেব্যা মথুরা নাথ ও যদুনাথ মজুমদার ও শারদা সুন্দরী দেব্যা ও হরিমোহন ও হরনাথ ও কৃষ্ণনাথ পাল ও রামধন শাহা ও উমরন্নেছা ও এলাহী বকশ খাঁ ৭৫৫৶৵১১ টাকা সদর জমা ১৮৯৷৶৭ টাকা বাকী খাজানা আদায় জন্য নীলাম হইবেক।

R. PORCH, For Collector.

জিলা যশোহর।

নীলামের এস্তেহার।

ইহা দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা যশোহরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৩ সালের ৮ই অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকুটের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ ডিসেম্বর তারিখে ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর জমাধার্য্য হওয়া মহাল।

১৩৪ নং। তৌজির মহাল পরগনে অনুপমপুর কিং কুশবাড়িয়া ১ হিস্যা তালুক ফকীরচাঁদ তেলি-মণ্ডল ও পূর্ণচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায় অছি জানেবে হরভূষণ ও যোগেন্দ্রভূষণ ও শরেন্দ্রভূষণ গঙ্গোপাধ্যায় নাবালগ ও ক্ষেমঙ্কর মজুমদার ও অছিমদ্দী জোয়ারদার ও তামেওন্নেছা বিবি ও রাধানাথ সেন পুর, সদর জমা ২৩৬৯৶৬ টাকা, ২ হিস্যার কৃষ্ণচন্দ্র ঘোষ দিগরের নামীর ২৭৯৶২ টাকা ও ৩ হিস্যা বৈষ্ণবচরণ তেলি মণ্ডল দিগরের নামীর ৫৯৯।১০ টাকার সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল সদর জমা ১৬৩০৶৬ টাকা ৩০৪৷৵৬ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

২৭৩ নং। তৌজির মহাল পং এমাদপুর কিং শ্রীপুর মৌজা ১ হিস্যা তালুক আনন্দচন্দ্র চৌধুরী ও ভগবানচন্দ্র পোদ্দার ও ভগবানচন্দ্র মুনশী ও ভগবতী দাস্যা ও মেনকাসুন্দরী দাস্যা ও প্রাণনাথ মিত্র ও গুরুচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় পুরা সদর জমা ৩১৩৭৷৶৯ টাকা, ২ হিস্যা মেনকাসুন্দরী দাস্যার নামীয় ২৫ টাকা ৩ হিস্যা উমাকান্ত গুহার নামীয় ২২১৸৭ টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল, বাকী পড়া ১ হিস্যার সদর জমা ২৮৯০৷৶২ টাকা, ৬৵৭ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৪৫৭৫ নং। তৌজির মহাল পং ভাটলা তালুক রাজা বরদাকণ্ঠ রায় ৫০৮৭৶৭৸ টাকা সদর জমার মহাল ৪৭৲০৷৷ টাকা বাঁকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৫০৪১ নং তৌজির মহাল পং রাজপুর ডিহি কড়ুয়া ১ হিস্যা তালুক আনন্দলাল চৌধুরী ও রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ও মধুসূদন ও নবকৃষ্ণ ও যদুনাথ চৌধুরী পুরা সদর জমা ৯৩৪৷৶৬ টাকা ২ হিস্যা রামনারায়ণ চৌধুরী দিগের নামীয় ১৯৪৷৷৵১০ টাকা ও ৩ হিস্যা মথুরানাথ আচার্য্য-দিগের নামীয় ১৬৬৵০ টাকা ও ৪ হিস্যা মথুরানাথ আচার্য্য দিগের নামীয় ৬৭৶৩৷ টাকা ও ৫ হিস্যা ব্রহ্মরূপ গোস্বামির নামীয় ১৬৭৸৵৮ টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল। ১ হিস্যার সদর জমা ৩৩৮৷৷৵৬৷৷ টাকা, ২৪৵৯ টাকা বাঁকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

A. Smith,
Collector.

যশোহর কালেক্টরি, সন ১৮৭৩। ৮ নবেম্বর।

জিলা নদীয়া।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪। ৫ জানুআরি মোং ১২৮০ সালের ২২ পৌষ সোমবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে দরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ৬ নবেম্বর।

এস্তমুরারি ধার্য্য করা মহাল।

১।০ নং পং আলমপুর পং আলম মালিক কামিনীসুন্দরী চৌধুরাণীদিগর সদর জমা ৪২৬৩৮৸৶৬ টাকা ও পোলীস ৫৮২।৫ টাকা বাকী খাজানা ১৮৫৬৫৸৬ টাকা ও পোলীস ২৪১৵১৷৷ টাকা বাকী।

১৭।০ নং ডিহি আলফা পং নাগোয়ান মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সদর জমা ৪০৫৬৵২৷৷ টাকা ও পোলীস ৫৪৸৵৮ টাকা বাকী খাজানা ১৫৯৶১৷৷ টাকা।

১১৭।০ নং চণ্ডী পং পাঁজনওর মালিক জান কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনিদিগর সদর জমা ২১২৩৶৪ টাকা ও পোলীস ৬৪৷৷৶২ টাকা বাকী খাজানা ৬১৯৷৷৶১১ টাকা।

২৪২ নং ডিহি হিজুলি পং মানজোয়ানী মালিক জান কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনদিং সদর জমা ৯৫৫৸৶১০ টাকা ও পোলীস ১২৲ টাকা বাকী খাজানা ৩৭৩৸৶১০ টাকা পোলীস বাকী ৬৲ টাকা।

৩৩৮।০ নং তং মাজহন্দ পং রাজপুর মালিক গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৭৯৯৷৶৩৸ টাকা বাকী খাজানা ১৸১০৷ টাকা।

৫৩৮।০ নং তং রাণাঘাট পং তং রাণাঘাট মালিক ঈশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর সদর জমা ৮১৮৶৭ টাকা ও পোলীস ৯৵৬ টাকা বাকী খাজানা ২৩৷৶৫ টাকা।

৪৭৭।০ নং তং শ্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তিদিগর সদর জমা ৫৫৩৷৷০ টাকা বাকী খাজানা ২৩৷৶৭ টাকা।

টেমপরারি।

২১৭৯ নং চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক জে বি মেকনটস সাহেবদিগর সদর জমা ৫২৩৷৷৶৮ টাকা বাকী খাজানা ৪৩৷৷৵৯ টাকা।

২৭১৯।০ নং চর মতিডেঙ্গা পং রাজপুর মালিক দীননাথ মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৫১৭৶১০ টাকা বাকী খাজানা ৫৸৶১০ টাকা।

৩১৬৫ নং মৌং মুরালিডেঙ্গা পং উখড়া মালিক জীবনন্নেছা বিবিদিগর সদর জমা ৫১২৷৷৶৪ টাকা বাকী খাজানা ৷৷৵৪ টাকা।

C. C. Stevens,
Collector.

[*Government Gazette, 9th Decembbr* 1873.]

জিলা শ্রীহট্ট।

বাকি রাজস্বের জ্ঞাপনপত্র।

এতদ্বারা সর্ব্ব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা শ্রীহট্টের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর শেষ তারিখ দশহরার পর্ব্ব মধ্যে পরিশোধ হওয়াতে ৮ আক্টোবর তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইনের ও আক্টানুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত আগামি ১৮৭৪ সালের ৫ জানুআরি তারিখে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক।

বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত নীলাম হইবেক,
১ শ্রেণী ইস্তিমুরারি জমাধার্য্য হওয়া মহালাত,

পরগণে, মুওয়ার বান্দীয়াচুঙ্গ।

২৭৫০২ নম্বর।—তালুক কুর্ব্বান রজা জমীদার, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক যাদবরাম শর্ম্মা সদর জমা ৬৪৫৸৶৭ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে ব্রজমোহন দাস নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১।৵০ আনা বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৩৫৸৶৭ পাই ৩৫৷৶৬ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে, মুওয়ার বান্দীয়াচুঙ্গ।

~~৩১১৮৬ নম্বর।—তালুক আমন্ত্রজা জমীদার, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক [illegible] সদর~~ জমা ১৩৩৫।১ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে মুলুকচন্দ্র দাস ও রাজকিশোর দাস ও মদনমোহন দাস ও নবকিশোর দাস ও শিবপ্রসাদ দত্ত ও সৈদউল্লা ও সরফচান্দ বাছু ও মুহম্মাত কামিদা বিবি অলি জানিবে আপন নাবালিগ পুত্র হাদত আলি খাঁ ও সেখ আদাই ও মামুদ আলি ও সেখ ইয়াজ ও মামুদ আমজর ও আয়াতউল্লা ও রাধারাম মেস্তরি ও চন্দ্রনাথ মেস্তরি ও দুর্গারাম মেস্তরি ও তারাচান্দ দাস ও সুজাত আলি ও মামুদ আজিম ও আমজদউল্লা ও বাত্তির মামুদ ও আইনউল্লা ও আনয়ার মামুদ ও সুকুর মামুদ ও সেখ চান্দ ও মফিবউল্লা ও পীর মামুদ ও মজর মামুদ ও জয়াদউল্লা ও সেখ বিরাম ও রঘুনাথ শর্ম্মা ভট্টাচার্য্য ও দিনময়ী দেব্যা ও রাধানাথ শর্ম্মা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ২৩৫৷৷৮ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে নবদুর্গা বৈদ্যানী ও ভুবনেশ্বরী বৈদ্যানী মাদরে হরনাথ বৈদ্য ও কাশীনাথ বৈদ্য নামে পৃথক্ হিসাব হওয়া সদর জমা ৩২৲ টাকা।

১০৶৬ পাই বাকীর কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১০৬৭৷৷৶৫ পাই ৩৮৩৴৭ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক,।

পরগণে, মুওয়ার বান্দীয়াচুঙ্গ।

৩১১৮৬ নম্বর।—তালুক কুরবান রজা জমীদার, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক আমান রজা জমীদার সদর জমা ১২৬১৷৶৩ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে শ্যামাসুন্দরী চৌধুরাণী ও দয়ালরাম দেব ও মজমুন্নেছা বাছু ও মামুদ কলিম ও সেখ আররদি ও সেখ সমাই ও আহাম্মদ আবদুল রহেমান ও ব্রজকিশোর শাহা ও মৃজা হামিদ আলি ও তারাচান্দ দেব ও কুঞ্জমোহন শাহা ও নীলচন্দ্র ধর ও বৈদ্যনাথ দেব ও কুলচন্দ্র দত্ত ও তারাচান্দ দেব ও সাচুরাম শাহা ও কালীকাপ্রসাদ শর্ম্মা ও মাহাম্মদ কামিল চৌধুরী ও মাহাম্মদ আমীন চৌধুরী ও মাহাম্মদ হমিদ চৌধুরী ও মাহাম্মদ ইস্হাক চৌধুরী ও গঙ্গাগোবিন্দ ধর ও গোপীনাথ সেন ও আইনউল্লা ও হিরন বিবি ও পাণ্ডবরাম বাড়ৈ ও ভগীরথ দেব ও সন্তোষরাম দাস ও রামনাথ ও ভক্ত যুগনী ও নবীনচন্দ্র শর্ম্মা ও স্বর্ণবতী দাসী ও জয়চন্দ্র দাস ও প্রতিজ্ঞা দাসী ও ললিতা দাসী ও নিহাল রামদাস ও রাধিকা দাসী ও মহেশচন্দ্র দত্ত ও মৃজা ইব্রাহিম আলি ও বিসথা দাসী ও মোস্তামাৎ ও জওয়াদউল্লা ও মুহম্মাত সজিনা বাছু ও আরকামউদ্দীন ও সেখ দাইমউল্লা ও সেখ রিয়াজউল্লা ও পদ্মলোচন দত্ত ও মাণিক্যরাম দত্ত ও চন্দ্রনাথ দত্ত ও রূপনাথ দত্ত ও কাদির মামুদ ও সুরজ মিয়া ও হামিদ উল্লা ও সরিপ মামুদ ও হরসরাম নাই ও হাফিজা বিবি ও সেখ সমাই নামে পৃথক্ হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৩১৬৴১ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে সর্ব্বানন্দ শাহা ও সদানন্দ শাহা নামে পৃথক্ হিসাব হওয়া সদর জমা ২।৵০ আনা ও তাহা উসুল না হওয়াতে ১৷৷৵০ বাকীর কারণ পৃথক্ লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৯৪২৷৷৴২ পাই ১৫৪৶৮ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক,।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

পরগনে, চৈতন্য নগর,

৫০৯৮১ নম্বর।—তালুক চৈতন্য চান্দ, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক উমেদনারায়ণ দাস সদর জমা ৯৯২।।৶৩ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে গৌরপ্রসাদ আদিত্য ও গুরুপ্রসাদ আদিত্য ও কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য ও রাজগোবিন্দ আদিত্য ও রামসুন্দর গুপ্ত ও গোলোকচন্দ্র গুপ্ত নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৫৪৸৶৩ পাই বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৮৪৭৸০ আনা

৫৯।।/৭ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে, তরফ,

৫৪৭২৬ নম্বর।—তালুক হিসে সৈয়দ আহাম্মদ রজা, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক পরশুরাম এগয়রহ সদর জমা ১৫০৯৲ টাকা।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণ-গোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও রামচরণ রাউত ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও রাম-নারায়ণ এন্দ ও রামগোবিন্দ দাস ও ললিতা দাসী ও গাবরদি মাহি ও ছাব্বদি মাহি ও জরাফিদ মাহি ও মজিদ মাহি ও উহাদ মাহি ও রাধাচরণ দাস ও চৈতন্যচরণ দাস ও যশোদাবতী দাসী ও মোহনন্নাথ ও সূর্য্যনাথ ও সেখ কাইমউদ্দিন ও সেখ আবদুল জব্বার ও গোলোকচন্দ্র সিংহ ও আবদুল আজিজ স্বয়ং ও অলী জানিবে আপন নাবালীগ ভ্রাতা আবদুছছোবহান ও আবদুলকাদির ও মাং আনওয়ার পক্ষে ও সৈওদা ধন বিবি জওজে সৈয়দ শাহা আসরফ উল্লা ও শরচ্চন্দ্র দত্ত ও ভারতচন্দ্র বণিক্য ও কুঞ্জকিশোর বণিক্য ও রামসুন্দর বণিক্য ও রামজয় বণিক্য ও রামনারায়ণ বণিক্য ও রাজনারায়ণ বণিক্য ও রামলোচন বণিক্য ও সৈওদ মজমিল হসেন ও সৈওদা আলমচান্দ বানু জওজে সৈয়দ শাহা আহম্মদ উল্লা ও জগমোহন দাস ও সনাতন দাস স্বয়ং ও অলী জানিবে আপন নাবালীগ ভ্রাতাগণ সুদর্শন দাস ও বদনরাম দাসের পক্ষে ও সেখ নেয়ামত উল্লা ও সেখ আয়াত উল্লা ও সৈয়দ নিম্বর আলী ও সৈয়দ মজমিল হুসেন ও মোছমাত তবচান্দ বিবি জওজে কাসিম বকস ও ইন্দুমতী চৌধুরাণী ও মামুদ খাতির তরফদার আরসদ উল্লা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৬৬২/১১ পাই

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে যশা দাসী জওজে ঝাড়ুরাম শাহা ও লীলাবতী দাসী জওজে নীলচান্দ সাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ২৲১০

উসুল না হওয়াতে ১৶৬ পাই বাকীর কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৮৪৫৸৶৩ পাই

১৪২।।৶০ আনা বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে তরফ,

৫৪৭২৭ নম্বর।—তালুক হিসে সৈদ মদনরজা, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক রামবল্লভ দেব গয়রহ, সদর জমা ২৭৮৪৶২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে যশোদাবতী দাসী ও দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও মোছমাত পরমজান বিবি ও রাজকিশোর দেব ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও হরগোবিন্দ দাস ও মোছমাত রাবিয়া বিবি ও সেখ আবদুল আজিজ ও মোছমাত নেক জান বিবি ও সেখ আয়নদ্দি ও মোছমাত নমীজা বিবি ও মোছমাত অঞ্জর বিবি ও তারিণী দেব্যা জওজে কালীচরণ শর্ম্মা ও পার্ব্বতীনাথ শর্ম্মা ও নবচন্দ্র শর্ম্মা ও রাম-গোবিন্দ দাস ও আছআলী ও কালীকিশোর গুপ্ত ও হেলীমউল্লা ও আদিল মামুদ ও ছবিল মামুদ ও কাজিল মামুদ ও হাজির মামুদ ও যশাদাসী ও লীলাবতী দাসী ও ভুবনেশ্বরী দাসী বেওএ মুনসী রাজমোহন দেব ও রাধামোহন দেব ও যুগলকিশোর দাস ও রামকিশোর দাস ও সদয় গোবিন্দ নন্দি ও কালীকা প্রসাদ দেব ও স্বরূপচন্দ্র শর্ম্মা ও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও দয়াল চন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও লাল গোবিন্দ নন্দী ও ঝাড়ুরাম শাহা ও মোছমাত আমিনা বিবি ও লালিতা দাসী ও মুছমাত ফুল বিবি ও ফিতা মাহাম্মদ ও যশোদাবতী দাসী ও কাশীনাথ বণিক্য ও ভারতচন্দ্র বণিক্য ও মধুসূদন বণিক্য ও শ্রীগোবিন্দ বণিক্য ও রামজয় বণিক্য ও শিবচরণ বণিক্য ও রামরতন বণিক্য স্বয়ং ও অলী জানিবে বিশ্বম্ভর বণিক্য নাবালীগের পক্ষে ও সেখ মাহাম্মদ হুছন ও সেখ নেয়ামত উল্লা ও সেখ মামুদ আরিপ ও গৌররাম চন্দ্র ও শম্ভুরাম চন্দ্র ও সেখ মামুদছমী ও সেখ মুলকত উল্লা ও সেখ তরিক উল্লা ও সেখ আনছর ও শম্ভুচন্দ্র শর্ম্মা ও জীবনকৃষ্ণ দাস চৌধুরী ও গোলোক চন্দ্র দাস চৌধুরী ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও কাশীচন্দ্র দেব ও কৈলাসচন্দ্র দেব ও ইনাই জিগারি ও মোছমাত আমির চান্দ বানু জওজে সেখ আমজদ উল্লা ও কীর্ত্তিচন্দ্র শর্ম্মা ও পুকাইরামা পাল ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমদার ও ঈশ্বর চন্দ্র মজুমদার ও ঈশান চন্দ্র মজুমদার ও গিরিশচন্দ্র মজুমদার নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৪৪৩৶০

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে বৃন্দাবন দত্ত ও কমল চরণ দেব ও আলিজান বিবি ও শম্ভুনাথ দত্ত ও কাশীনাথ দেব ও গোপালকৃষ্ণ শাহা ও বৃন্দাবন শাহা ও দশরথ শাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া

সদর জমা ৪৯।৶৭ উসুল না হওয়াতে ৬।১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ২২৯১।৴৭ পাই

১৮১৸৶১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে, তরফ,

৫৪৭২৯ নম্বর।—তালুক হিসো সৈদ কাইম রজা, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক জয়গোবিন্দ রায় গয়রহ সদর জমা ১৯১৬৸৶১১ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে হামিদা বিবি জানিবে আপন নাবালীগ পুত্রান মামুদ রফিচ ও মামদ ইদরিচ ও মোচমাত মএন চান্দ বিবি অলী জানিবে আপন নাবালীগ পুত্র মামুদ উমাচিন ও মামুদ আবদুছমদ ও মামুদ আবদুলকাদির ও দোল গোবিন্দ পালিত ও হর গোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণ গোবিন্দ পালিত ও কালী শরণ দত্ত ও সৈওদা আনছরনেছা ও অমাইদ উল্লা ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও উমাতারা দেব্যা ও রাম গোবিন্দ দাস ও অন্নপূর্ণা দাসী ও মোছমাত জরিনা বানু অওজে সেখ বাছির মামুদ ও স্বরূপচন্দ্র শর্ম্মা ও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধরী ও দয়ালচন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও লালগোবিন্দ নন্দি ও ঝড়ুরাম শাহা ও আমীনা বিবি ও ললিতা দাসী ও মুছমাত ফুল বিবি ও কৌশল্যা দাসী ও পার্ব্বতী দাসী ও হরকুমার দত্ত ও কোদরত উল্লা চৌধুরী ও শম্ভুচন্দ্র শর্ম্মা ও হরেকৃষ্ণ দাস ও জীবনকৃষ্ণ দাস ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও আবদুল আজিজ স্বয়ং অলী জানিবে মামুদ মোনছুর ও আবদুল সুবান ও আবদুল কাদির ও সুভদ্রা দাসী অওজে বল্লভ দাস ও উত্তরা দাসী অওজে বৈদ্যনাথ দাস ও নন্দনারায়ণ দাস ও কাশীনাথ বণিক্য, ও তারক-চন্দ্র বণিক্য, ও মধুসূদন বণিক্য, ও শ্রীগোবিন্দ বণিক্য, ও রামজয় বণিক্য, ও শিবচরণ বণিক্য, ও রামরতন বণিক্য ও স্বয়ং অলি জানিবে আপন নাবালগী ভ্রাতা বিশ্বম্ভর বণিক্যর পক্ষে ও কাশীরাম চন্দ ও কীর্ত্তি চন্দ্র সাহা ও নিত্যানন্দ শাহা ও নিমাইচান্দ শাহা ও দীননাথ শাহা ও বৈদ্যনাথ শাহা ও জানকী দাসী অওজে প্রাণকৃষ্ণ গোপ অলি জানিবে আপন নাবালিগ পুত্র কৃষ্ণচন্দ্র গোপের পক্ষে ও আবদুল বাছিত অলি জানিবে আপন নাবালিগ পুত্র আবদুল মইজ ও আবদুল লতিফ ও শরতচন্দ্র দত্ত ও সেখ আবউল্লা ও সেখ সনাওত উল্লা ও সেখ উলফত উল্লা ও সেখ মএনদি ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমাদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমাদার ও ঈশ্বরচন্দ্র মজুমাদার ও ঈশানচন্দ্র মজুমাদার ও গিরিশচন্দ্র মজুমাদার ও পুকাইরাম পাল নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৪২৯৶১০

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে তারাচান্দ কর নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ১৩৶২ ও তাহা উসুল না হওয়াতে ৯।৶১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক,।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১৫২৪।৴১১ পাই ৭৫।১১ পাই বাকি আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে তরফ,

৫৫৯৩৭।—তালুক শাহা রেজয়ানউদ্দী, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক শ্যামরাম গয়রহ সদর জমা ৭২২।৴১ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে নবকিশোর দেব ও যুগলকিশোর দেব ও রামচন্দ্র পাল ও অভয়াচরণ দেব ও অমরাচরণ দেব ও উমাচরণ ও অদ্বৈতচরণ দেব স্বয়ং জানিবে আপন সহোদর ভ্রাতা অন্নদাচরণ দেব নাবালীগর পক্ষে ও রামনারায়ণ এন্দ ও করুণাময়ী দেব্যা ও কালীকিশোর গুপ্ত ও রত্নবল্লভ দাস ও সুভদ্রাদাসী ও বৈদ্যনাথ দাস ও উত্তরাদাসী ও নরনারায়ণ দাস ও তাজ মাহাম্মদ নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৬৭।৴৫

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৫৪।৴৯ পাই ১১।১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে গদাহাসন নগর,

৫৬৫০৯ নম্বর।—তালুক সৈদবদরদিহাসন, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক বাবুরুল হসেন গয়রহ সদর জমা ৭৩০।৴২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে রামচরণ রাউত ও সাহেব রামদেব ও হরগোবিন্দ পাল ও রামকুমার দেব ও সুখময়ী দাসী অওজে রামচরণ রাউত ও দয়াময়ী চৌধুরাণী অওজে বিষ্ণুপ্রসাদ বণিক্য নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৫৮৸৴৬ বাদে

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৭৪।৴৮ পাই ২৯৴১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

SYLHET, COLLECTORATE;
The 10th November 1873.

H. C. SUTHERLAND,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

জিলা মেদিনীপুর ।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

"ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩০ ডিসেম্বর মোতাবক বাঙ্গলা সন ১২৮০ সাল ১৬ পৌষ আমলি সন ১২৮১ সাল ১৭ পৌষ মঙ্গলবার তারিখে ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।"

এ রেজিষ্টরির নং	তৌজীর নং	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	যে বাকীর জন্য নীলাম হইবেক তাহা	কৈফিয়ৎ
			প্রথম শ্রেণীর দশসালা বন্দবস্তী মহাল।			
১৮৩০	৯৯৩	ময়নরা ওরফে মাইনরা পং কিসমত কাশীযোড়া	বিপ্রপ্রসাদ বেরা ও শিবপ্রসাদ বেরা ও গুরুপ্রসাদ বেরা ও শ্রীমত্যা দয়াময়ী দেই ও শ্রীমত্যা মতী দেই মাদরে বৈকুণ্ঠনাথ বেরা ও শ্রীমত্যা সরস্বতী দেই মাদরে বিশ্বম্ভর বেরা ও নবকৃষ্ণ বেরা ও পূর্ণানন্দ বেরা ও শ্রীমতী মতী দেই মাদরে বৈকুণ্ঠনাথ বেরাদিগর ও প্যারীমোহন বেরা ও নটবর বেরা ও শ্রীমত্যা মতী দেই ও বৈকুণ্ঠনাথ বেরার মাতা ও পূর্ণানন্দ বেরা ও প্যারীমোহন বেরা পুত্র ও বিপ্রপ্রসাদ বেরা ও নটবর বেরা পুত্র পূর্ণানন্দ বেরা ও নবকৃষ্ণ বেরা ও শ্রীমতী কাদম্বিনী দাসী রাধাকৃষ্ণ বেরার বনিতা।	১৮৮৯৷৴৭	৭৩৷৴৩	
২৬২৩	১৪৬৫	শ্রীধরপুর পরগনে ময়না-চোর	গোপীনাথ বেরা ও বংশিধর পণ্ডা ও সেখ মেনাজুদ্দীন মহম্মদ ও শ্রীমতী রাজেশ্বরী দেই ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বনিতাগণ ফকীরচন্দ্র পট্টনায়ক ও সুন্দরনারায়ণ মাইতি ও মথুরমোহন মাইতি ও সন্তোষরাম মাইতি ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা নবকৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র।	৯৭৯৸৴২		
			বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৭৯ সালের ১১ আইনানুসারে পৃথক হিসাব। সেখ মেনাজুদ্দীন মহম্মদ ... ৮২৶০ শ্রীমতী রাজেশ্বরী দেই ... ৮৪।১১ সুন্দরনারায়ণ ও মথুরমোহন মাইতি ... ২১০৸৩ সন্তোষরাম মাইতি ... ৪২৶৫	৪১৯।৶৮		
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের এজমালি হিস্যা ১৬ বাকীর জন্য নীলাম হইবেক গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বনিতা ফকীরচন্দ্র পট্টনায়ক ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা নবকৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র।	৫১০।৴৬	১৬	

MIDNAPORE COLLECTORATE;
The 22nd November 1873.

W. OLDHAM,
Covd. Dy. Collector for, Collector.

[*Government Gazette, 9th December* 1873.]

NOTICE.

Bengali Edition of the Acts of Government.

The Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette,* be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready,* the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ।/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage	...	...	..	...	Rs. 10	0 0
Ditto, with postage	...	...	...	...	„ 12	8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের	...	...	...	...	১০৲
ডাকমাসুল সুদ্ধ ঐ	...	...	...	...	১২॥০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একং থান ডাকের টিকিট ডিস্কোণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

বঙ্গদেশের নানা জিলায় ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৯ তারিখপর্য্যন্ত তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও জ্বালানি কাষ্ঠের ও লবণের বাজার দর।

বঙ্গদেশের এই২ জিলাতে ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের

৮০ তোলায় সেরের হিসাবে

নম্বর।	জিলা।	গম।			যব।			ভাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কঙ্গু ও বাজরা।			চোলম ও জোয়ার।		
		এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ
	বঙ্গদেশ।																		
	পশ্চিমদিকস্থ জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	বর্দ্ধমান ...	।০॥	।০৸	।২	।৬	।৪	॥১	।৩।৶	।৩॥	।৯।০	।৫	।৪॥	।।৩	...	...	...	...	...	...
২	বাঁকুড়া ...	।১।০	।১	।৫	।০	।।০	।৬	।১।	।১।	।৫।	ক ৪॥ খ ।৫।	।৪। ।৫	।৯	...	...	...	...	...	...
৩	বীরভূম ...	।০	।০	।৪	...	...	...	।০।।	।২	।৬॥	।৩॥	।৫	।৯॥	...	...	...	...	...	...
৪	মেদিনীপুর ...	।০	।০	।১	...	...	...	ক ।৪	।৪	।৭	ক ।৬ খ ।।০	।।০ ।৩।	।৪ ।৬	...	...	...	...	...	...
৫	হুগলী ...	।১	।১	।৩	...	...	...	৵৯	৵৯	।৩	।১।	।২	।৮	...	...	...	...	...	...
	হাবড়া ...	।২	।২	।৪	।।০	।০	।।০	।০॥	।১	।৬	।৩	।৩।	।।০	...	...	...	...	...	...
	মধ্যস্থলের জিলা।																		
৬	২৪ পরগনা ...	...	.	২।	...	...	।।৪	৵৮৸	৵৮৸৶	৵৮	গ ।৩।৵	।৩।	।৮।	...	...	।।০	...	...	...
৭	নদীয়া ...	।১।৶	।১।৶	।৪।০	।।০	।।০	৸২	।১।৶	।১।৶	।৬	।৩।৵	।৩।৵	।৭৸	...	...	...	...	...	...
৮	যশোহর ...	।১	১॥	।৩।৵	...	...	.	।১৸	।৩	।৭৸	ঘ ।৬	।৯	।১৬৵	...	...	...	...	...	...
৯	মুরশিদাবাদ ...	।২	।৩॥	।৫	...	...	...	।২	।১	।৪	।৩	।৩	।৯	ঙ ।৮	।৮	॥৮	...	...	...
১০	দিনাজপুর ...	।১	।১	।৩॥	।৬	।৬	।।২॥	।২॥	।২॥	।।১	।৪॥	৪॥	।।৮	...	...	...	...	...	...
১১	মালদহ ...	।২	।২।	।৬	।।৫	।৫	৸৫	।১॥	।৩	।।১	।২।	।৪	।।২	।।০	।।০	।।৪	...	...	...
১২	রাজশাহী ...	।১।	।০॥	।৫	।।৪	।।৪	৸০	।২	।১	।৫	।৩।	।২৸	।২॥	...	...	...	...	...	...
১৩	রঙ্গপুর ...	৵৯।৶	৵৯।৶	।১।	...	...	...	।১৶	।০৶	।৪।৶	।৪	।৩	।।২।	...	...	...	...	...	...
১৪	বগুড়া ..	।২	।২	।২	...	...	...	৵৯৸	৵৯৸	।৯	চ ।৫৸	।৫	৸৪	...	...	...	...	...	...
১৫	পাবনা ...	।৫	।৫	।৬	...	...	...	।১।	।২	।২	।৬	।৭	৸০	...	...	...	...	.	...
১৬	দার্জ্জিলিঙ্গ ...	৵৫	৵৫	৵৬	৵৩	৵৭	।০	৵৫	৵৫	।০	৵৮	৵৯	।১	...	...	...	...	...	...
১৭	জলপাইগুড়ি *																		
	কুচবেহার * ...																		

ক পুরাতন।
খ নূতন।
গ বারা মহকুমার সামান্য চাউল ।১॥ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যায়।
ঘ বিনিদহ মহকুমায় টাকায় ।৭। অবধি ।।১৶ পর্য্যন্ত, মাগুড়া মহকুমায় ।৮।০-।০ পর্য্যন্ত, বাসিরহাট মহকুমায় ।।০-।।৩ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যায়। শেষোক্ত স্থানে ভাল চাউল ।৪-।৬ পর্য্যন্ত পাওয়া যায়।
ঙ জঙ্গীপুর মহকুমায়।
চ মহঃসলে সামান্য চাউলের অতি আক্রা দর টাকায় ।১। সের ও অতি সস্তার টাকায় ।।। সের।

টাকায় যত পাওয়া যায়।

রাগী বা মাড়ুয়া ও চীনা।			জনেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	পূর্ব্বদিকস্থ জিলা।
…	…	…	…	…	…	১০।৶	১২	১১	২৴	২৴	…	৴৮।	৴৮।	৴৮।৴	ঢাকা।
…	…	…	…	…	…	১৫	১৫	১০	…	…	…	৴৮	৴৮	৴৮	ফরীদপুর।
…	…	…	…	…	…	১১–১৬	১১–১৬	…	৪৴	৪৴	…	৴৮।।	৴৮।	৴৮।।	বাকরগঞ্জ।
…	…	…	…	…	…	৴৯।	০	১৭	…	…	…	৴৮।	৴৮।	৴৮।	ময়মনসিংহ।
…	…	…	…	…	…	১৩।।	১৪	১৭।।	২।৭	২।।৭	…	৴৮।।	৴৮।।	৴৯।	শ্রীহট্ট।†
…	…	…	…	…	…	১০।।৶	১৬৴	১৫।	১।৪	১।।৪	১।৪	৴৮।৶	৮।৶	৴৭।	কাছাড়।†
…	…	…	…	…	…	১১।	১৩	১৬	৪৴	৪৴	৪৴	৴৮	৴৮	৴৮।	চট্টগ্রাম।†
…	…	…	…	…	…	১০	১০	১৪	৭৴	৭৴	…	৴৭।	৴৭।	৴৮	নওয়াখালী।†
…	…	…	…	…	…	১০।৴	১১	১৮	…	…	…	৴৮।।	৴৮।।	৴৮৸	ত্রিপুরা।
…	…	…	…	…	…	…	…	…	৮৴ ব	৮৴	…	৴৭।	৴৭।	৴৭।	চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয়প্রদেশ।†
…	…	…	…	…	…	৴৮	১০	১১	১২	১২	…	৴৮	৴৮	৴৮	ত্রিপুরা পর্ব্বত।†
															বেহার।
…	…	…	১৭	৮	৮৪।।	১৭	১৬	৮৫	৩।।০	৩।।০	…	৴৮	৴৮	৴৮	পাটনা।
১৬	১৫	১৴	১৪।।	১৪।।	৮৪	১৩	১৩।।	১৬	৪৴	৪৴	…	৴৭	৴৭	৴৭।।	গয়া।
১৪	১৪	…	১৬	১৫।	৮০	১৬	১৫।।	।।১	৪৴	৪৴	…	৴৮	৴৮।	৴৮	শাহাবাদ।
১৭	৮	…	১৭	১৬।।	…	১৫	১৫	[illegible]	৩।।০	৩।।০	…	৴৭৸	৴৭৸	৴৭।।	ত্রিহুত।
।।০	।।০	…	১৭।।	১৬	..	১৬	১৫	।।৭	৪।০	৪৴	…	৴৮	৴৮	৴৮	সারণ।
।।১	…	…	।।০	।।০	৸৩	১৬	১৬৶	।।৪	…	…	…	৴৭।	৴৭	৴৭।	চম্পারণ।
…	…	…	১৫।৶	১৬।।	৸৬।৶	১৯।৶	৫।৶	১৯।৶	৩।।৭	৩।।৭	…	৴৭৴	৴৮।	৴৮।৴	মুঙ্গের।
।।০–১৫	১৯–৸০	৸৪।৴১০—১।।০	১৭	১৭।।৶	৸৯৶	১৫৸	১৫৸	।।৭৸	৪।৬৸	৪।৬৸	৪৴৪৶	৴৮৶	৴৮৶	৴৮৶	ভাগলপুর।
…	…	…	…	…	…	১২	১৩	।।২	৪৴	৪৴	৪৴	৴৭	৴৭	৴৭	পূরণিয়া।
৸০	…	…	।।০	।।০	১৴	১৫	১৬	১৯	১২৴	১২৴	…	৴৮	৴৮	৴৮	সাঁওতাল পরগণা।
															উড়িষ্যা।
১৪	১৬	..	…	…	…	।।৭।৴	।।৭।৴	১৬।৴	৫৴	৫৴	…	৴৯৶	৴৯৶	৴৮	কটক।†
…	…	…	…	…	…	।।৩।৶	।।১।	।।৭।৴	২।।৫	২।।৫	…	৴৯	৴৯	৴৮।।	পুরী।†
…	…	…	…	…	…	১০	১০	..	৭৴	৭৴	…	৴৭	৴৭	…	বালেশ্বর।

নম্বর।	জিলা।	৮০ তোলার সেরের হিসাবে																	
		গম।			যব।			ভাল চাউল।			সামান্য চাউল।			বজু ও বাজরা।			চোলম ও জোয়ার।		
		এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ
	ছোট নাগপুর।																		
	দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চলের এজেন্সী।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৪১	হাজারীবাগ ...	।০	।০	।৫	...	...	।।০	।২	।০	।	।৩	।৪	।৮	...	...	...	...	...	...
৪২	লোহারডগা ..	।১	।১	।১	...	...	।৬	।০	।১	॥০	।৬।	।৭	॥২	...	...	...	...	...	..
৪৩	সিংহভূম † ...	।৪	।৪	।৮	॥০	॥০	...	।৫	।৪	৸২	।০	।৮	৸৬	...	...	...	...	...	...
৪৪	মানভূম ...	।০॥	।১	।৩	...	...	॥৪	।৬	।৭	॥৪	।৭	।৮	॥৬	...	...	...	...	...	...
	আসাম ও উত্তর-কটস্থ পর্ব্বত।																		
৪৫	গোয়ালপাড়া †	।২	।২	।৬	...	...	...	।১	।১	।২	।২	।২	॥০	...	...	...	...	...	...
৪৬	কামরূপ † ...	।৩	।৩	।৬	...	...	...	।০	।১	।৬	।৩	।৩।	।।০	...	...	...	...	...	...
৪৭	দরঙ্গ † ...	৶৮	।০	।০	...	...	..	।০	।০	।০	।৬	।৬	।৬	...	...	...	...	...	...
৪৮	নৌগাঁ ...	।৬	।৬	।৬	...	...	...	।১	।১	।২	।৬	।৬	।৮	...	...	...	...	...	...
৪৯	শিবসাগর † ...	...	...	।৩	...	...	।৬	৶৮	।০	।৪	।৪	।৪	।।০	...	...	...	...	...	...
৫০	লক্ষ্মীপুর †	৵৮	।০	০	।০	।০	।০	৶৬	৶৬	৶৭	।০	।০	।৩।	..	...	...	...	...	..
৫১	নাগা পর্ব্বত *																		
৫২	খাসী ও জয়ন্তী পর্ব্বত † ...	...	...	.	...	...	...	৶৮	৶৮	।৩	।০	৶৯	।৩॥	...	...	...	...	...	...
৫৩	গারো পর্ব্বত *																		

* রিটর্ণ পাওয়া যায় নাই।

† গত সপ্তাহের গেজেট ছাপা হইলে পর ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২২ তারিখ পর্য্যন্ত সপ্তাহের রিটর্ণ পাওয়া গেল।

কলিকাতা,
১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।

টাকায় যত পাওয়া যায়।

রাগী বা মাড়ওয়া ও চীনা।			জনেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	
															ছোট নাগপুর।
															দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চলের এজেন্সী।
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	
৷৯	৷৯	...	৷৮	৷৭	৸০	৷৩	৷৷২	৷৷১	৮/	৮/	...	/৭	/৭৷	/৭	হাজারীবাগ।
...	৷৮	...	১৬	১৪	১৬	৷৩	২	৷৬	৪/	৪/৮	..	/৬৸	/৬৸	/৬৷৷	লোহারডগা।
...	...	...	...	...	...	৷৬	৷৬	৷৮	৮/	৮/	..	/৪৷	/৪	/৬	সিংহভূম। †
...	...	..	...	...	১/	৷৩	৷৩	৷৮	৭/	৮/	৮/	/৭৷৷	/৭৷৷	/৭৷৷	মানভূম।
															আসাম ও অধিকটঙ্ক পর্ব্বত।
...	...	...	...	...	...	৷২	৷১	/৮	৪/	৪/	...	/৮৷৷	/৮	/৮	গোয়ালপাড়া। †
...	...	...	...	...	...	৷০	৷০	৷৩	..	...	...	/৮	/৮	/৮	কামরূপ। †
...	...	...	...	...	...	/৮	/৮	/৮	৫/	৫/	.	/৬৷৷	/৬৷৷	/৬	দরঙ্গ। †
...	..	...	...	...	...	/৮	/৮	৷০	...	...	...	/৬৷৷	/৬৷৷	/৬৷৷	নৌগাঁ। †
...	...	...	...	...	...	/৮	/৯	/৮	৩/	৩/	...	/৬৷৷	/৬৷৷	/৬	শিবসাগর। †
..	...	...	/৪	/৪	..	/৭	/৮	/৯	৪/	৪/	...	/৬	/৬	/৬	লক্ষ্মীপুর। †
															নাগা পর্ব্বত। †
...	...	...	...	...	...	/৬৷	/৫৷	/৮	৪/	৪/	...	/৫৷	/৫৷	/৫	খাসী ও জয়ন্তী পর্ব্বত। †
															গারো পর্ব্বত। *

সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল,

আর, নাইট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এডওয়ার্ড মরিস লুইস
সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb. 1793. ১৭৯৩

[REGISTERED No. 30.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 9, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

Fort William, The 26th November 1873.

No. 3523.—The Governor-General in Council is pleased to permit Mr. G. Bright to resign Her Majesty's Bengal Civil Service from the 1st instant.

No. 3548—62.—Read again the following correspondence relating to the manufacture importation, sale, transport, &c., of arms and ammunition under the provisions of Act XXXI of 1860 as amended by Act VI of 1866:—

Foreign Department Notification No. 1707, dated the 26th November 1869, and the rules published under it for regulating the importation of arms and ammunition into or through the territories under the Lieutenant-Governor of Bengal.

Letter from the Government of Bengal, No. 3582, dated the 29th July 1870.

To Financial Department, No. 5113, dated 23rd November 1870.

Circular to the Local Governments and Administrations, No. 5104—12, dated the 23rd November 1871, and replies to this circular.

Endorsement from the Foreign Department, No. 1959P, dated 19th November 1870, forwarding certain papers on the subject of the importation of fire-arms into Rajpootana.

Ditto, No. 1590, dated 28th July 1871.

Letter from Government of Bengal, No. 4491, dated 30th September 1870.

From the Financial Department, No. 4119, dated 28th December 1870.

Circular to all Local Governments and Administrations, Nos. 2923 to 2929, dated 14th June 1871, and replies received.

Letter from Government of Bengal, No. 2192, dated 10th May 1871.

Letter to Government of Bengal, No. 2922, dated 14th June 1871.

Endorsement from the Foreign Department, No. 1274P, dated the 22nd June 1871, forwarding, for disposal, replies to a circular issued in May 1869, enquiring how far the rules sanctioned for Bengal to regulate the importation and transport of arms and ammunition would be suitable for the other provinces.

Circular to Local Governments and Administrations, Nos. 40—2630 to 2633, dated 14th August 1873, and replies received.

RESOLUTION.—In May 1869 the Government of India in the Foreign Department sanctioned certain rules for regulating importation of fire-arms and ammunition into the Lower Provinces of Bengal, and their transport from place to place within the limits of those provinces, under the provisions of Sections 17 and 22 of Act XXXI of 1860, and at the same time issued a circular to the other Local Governments and Administrations inquiring how far such rules would meet their respective requirements.

2. From the replies received it appears necessary to frame uniform regulations for placing the importation and inland transport of cannon and arms and ammunition under systematic control throughout British India.

3. And from other portions of the correspondence read, it appears desirable to prohibit the transhipment of cannon and arms and ammunition at certain British Indian ports, and to restrict the granting of passes for the exportation of cannon and arms and ammunition from British India.

4. The Governor-General in Council is therefore pleased to declare as follows:—

Firstly, as regards the importation of cannon and arms and ammunition, that licenses for import under Section 17, Act XXXI of 1860, will henceforward be granted only at places and by the officials named in the list appended to this Resolution. These orders will supersede the notifications issued from the Home Department in October 1860 and July 1866, which authorized the chief police officer in every town and frontier district to grant licenses, and so much of the Foreign Office notification of 1869 as relates to the importation of arms, &c., by sea or by land into India; also so much of the notification [dated 22nd July 1873] which appeared in the *Calcutta Gazette* of July 23rd, 1873, as relates to the importation of fire-arms and ammunition into the territories under the Government of Bengal.

[*Government Gazette, 9th December* 1873]

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

কোর্ট উলিয়ম।—১৮৭৩ সাল ২৬ নবেম্বর।

৩৫২৩ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই মাসের ১ তারিখঅবধি শ্রীযুত জি, ব্রাইট সাহেবকে শ্রীশ্রীমতীর বাঙ্গাল সিবিল সরবিস ত্যাগ করিতে অনুমতি দিয়াছেন।

হোম ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের কার্য্যবিবরণ হইতে উদ্ধৃত কথা।

৩৫৪৮—৬২ নম্বর।—১৮৬৬ সালের ৬ আইনক্রমে সংশোধিত ১৮৬০ সালের ৩১ আইনে অস্ত্রশস্ত্র বারুদপ্রভৃতি প্রস্তুত ও আমদানী ও বিক্রয় করণ ও স্থানান্তরে প্রেরণাদি বিষয়ক যে বিধান আছে তদ্বিষয়ের নিম্নলিখিত পত্রাদি পাঠ করা গেল।

করিম ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬৯ সালের ২৬ নবেম্বরের ১৭০৭ নম্বরের জ্ঞাপনপত্র, ও সেই পত্রানুসারে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের শাসিত দেশের মধ্যে অস্ত্র বারুদাদি আমদানী করণ কি সেই দেশ দিয়া চালান করণবিষয়ক যে বিধি প্রকাশ হইয়াছিল সেই বিধি।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ২৯ জুলাইর ৩৫৮২ নং পত্র।

ফিনান্শ্যল ডিপার্টমেণ্টের নিকট ১৮৭০ সালের ২৩ নবেম্বরের ৫১১৩ নং পত্র।

নানা স্থানের গবর্ণমেণ্টের ও কর্ত্তৃত্বকারিদের নিকট ১৮৭১ সালের ২৩ নবেম্বরের ৫১০৪—১২ নং সরক্যুলর ও সেই সরক্যুলরের সকল উত্তর।

রাজপুতনার বন্দুকপ্রভৃতি আমদানী করণ বিষয়ক কএক পত্রের সহিত করিম ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১৯ নবেম্বরের ১৯৫৯ P নম্বরের পৃষ্ঠলিপি।

১৮৭১ সালের ২৮ জুলাইর ১৫৯০ নং ঐ

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের ৪৪৯১ নং পত্র।

ফিনান্শ্যল ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭০ সালের ২৮ ডিসেম্বরের ৪১১৯ নং পত্র।

নানা স্থানের গবর্ণমেণ্টের ও কর্ত্তৃত্বকারিদের নিকট ১৮৭১ সালের ১৪ জুনের ২৯২৩ অবধি ২৯২৯ পর্য্যন্ত নম্বরের সরক্যুলর ও তাহার যে সকল উত্তর পাওয়া গেল তাহা।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭১ সালের ১০ মের ২১৯২ নং পত্র।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নিকট ১৮৭১ সালের ১৪ জুনের ২৯২২ নং পত্র।

বঙ্গদেশের মধ্যে অস্ত্রশস্ত্র বারুদাদির আমদানী ও স্থানে২ চালান করণবিষয়ে যে২ বিধির অনুমতি হইয়াছে তাহা অন্য২ প্রদেশে কত দূর খাটিতে পারে এই প্রশ্নসূচক যে সরক্যুলর ১৮৬৯ সালের মে মাসে প্রচারিত হইয়াছিল করিম ডিপার্টমেণ্ট তাহার উত্তরের নিষ্পত্তি করিবার জন্যে ১৮৭১ সালের ২২ জুনের ১২৭৪P নং যে পৃষ্ঠলিপি পাঠাইলেন তাহা।

নানা স্থানের গবর্ণমেণ্টের ও কর্ত্তৃত্বকারিদের নিকট ১৮৭৩ সালের ১৪ আগষ্টের ৪০—২৬৩০ অবধি ২৬৩৩ পর্য্যন্ত নম্বরের সরক্যুলর ও তাহার যে২ উত্তর পাওয়া গিয়াছে তাহা।—

নির্দ্ধারণ।—করিমডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট ১৮৬৯ সালের মে মাসে, ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৭ ও ২২ ধারার বিধানমতে বঙ্গপ্রভৃতি দেশে বন্দুকপ্রভৃতি ও বারুদাদি আমদানী করিবার ও ঐ দেশের অন্তর্গত এক স্থানহইতে অন্য স্থানে চালান করিবার বিধির অনুমতি দিলেন ও অন্য২ স্থানের গবর্ণমেণ্টের ও কর্ত্তৃত্বকারিদের দেশে সেই২ বিধি কত দূর খাটিতে পারে এই প্রশ্নসূচক এক পত্রও তৎকালেই সেই২ গবর্ণমেণ্টের ও কর্ত্তৃত্বকারিদের নিকট প্রেরণ করিলেন।

২। ঐ প্রশ্নের যে২ উত্তর পাওয়া গেল তাহা দেখিয়া, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত তাবৎ স্থানে কোন স্পষ্ট নিয়মাধীনে কামান ও অস্ত্রশস্ত্র ও বারুদাদি আমদানী করণের ও দেশান্তর্গত নানা স্থানে প্রেরণ করিবার একই প্রকারের বিধান করা আবশ্যক জানা গেল।

৩। পূর্ব্বোক্ত পত্রাদির অন্য২ অংশ দ্বারা জানা গেল যে, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন২ বন্দরের মধ্যে কামান ও অস্ত্রশস্ত্র ও বারুদাদি এক জাহাজহইতে নামাইয়া অন্য জাহাজে তুলিয়া দেওয়ার রীতি নিষেধ করা ও ব্রিটনীয় ভারতবর্ষহইতে কামান ও অস্ত্রশস্ত্র ও বারুদাদি রপ্তানী করিবার পাস দেওয়ার বিধান সঙ্কোচ করা কর্ত্তব্য।

৪। এই২ কারণে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব নিম্নলিখিত বিধান করিয়াছেন।

প্রথম, কামান ও অস্ত্রশস্ত্র ও বারুদাদি আমদানী করণবিষয়ক আজ্ঞা এই। এই নির্দ্ধারণপত্রের শেষে যে২ স্থানের ও যে২ কার্য্যকারকদের নামনির্দ্দিষ্ট লেখা গেল এই অবধি কেবল সেই২ স্থানে সেই কার্য্যকারকেরা ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৭ ধারামতে আমদানী করিবার লাইসেন্স দিতে পারিবেন। হোম ডিপার্টমেণ্টের ১৮৬০ সালের অক্টোবর মাসের ও ১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের জ্ঞাপনপত্রক্রমে প্রত্যেক নগরের ও সীমাঞ্চল প্রত্যেক জিলার পোলীসের প্রধান কর্ম্মকারক ঐ লাইসেন্স দিতে পারিতেন, কিন্তু এই নির্দ্ধারণের বলে সেই জ্ঞাপনপত্র এবং করিম আফিসের ১৮৬৯ সালের জ্ঞাপনপত্রের যে অংশে ভারতবর্ষের মধ্যে সমুদ্র কি স্থলপথে অস্ত্রাদি আমদানী করণের কথা আছে সেই অংশ, এবং ১৮৭৩ সালের ২২ জুলাইর যে জ্ঞাপনপত্র ১৮৭৩ সালের ২৯ জুলাইর বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় সেই পত্রের যে অংশে বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেণ্টের শাসনাধীন দেশে বন্দুকপ্রভৃতি ও বারুদাদি আমদানী করিবার কথা আছে, সেই অংশও রহিত করা গেল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

Secondly, as regards the transhipment of arms, &c., that a notification has issued under Section 6 of Act VI of 1878, prohibiting such transhipment at the ports to which that Act extends.

Thirdly, as regards the inland transport of arms, &c., from one part of India to another that the rules of which a copy is appended to this Resolution are approved, and that they be published under Section 22 of Act XXXI of 1860; further that, in order to enable the Local Administrations under the Government of India to make similar rules for interior transport within their respective territories, a notification has issued delegating to the Chief Commissioners the power conferred upon a Local Government by Section 22 of Act XXXI of 1860.

Fourthly, as regards the granting of passes for exporting arms and ammunition, that no such passes shall in future be granted for exportation either by land or sea, except by the Secretary to the Government of India in the Foreign Department, and such other officers as the Government of India, or the Governments of Madras and Bombay within their respective Presidencies, may have expressly authorized, or may hereafter expressly authorize, in this behalf. That all such passes shall be granted subject, as far as may be, to the rules for the transport of arms within British India, and that, whenever there is a Political Agent, Cantonment Magistrate, or other British official at the place of destination, the pass shall be delivered to him within six days of the arrival there of the articles covered by it, with a view to his satisfying himself that there is no deficiency, in the same manner as a Magistrate of a British district is required to do by the inland transport rules.

List of places of Import by sea and of the Officers authorized to grant Licenses.

Names of places.	Officer authorized to grant licenses.
Madras.	
Bimlipatam	Secretary to Government, Madras.
Coconada	
Madras	The Magistrates of the districts in which these ports are included, viz., Tanjore, Tinnevelly, Malabar, and South Canara, and the Commissioner of Police, Madras.
Tuticorin	
Calicut	
Mangalore	
Bombay.	
Bombay	Commissioner of Police, Bombay.
Kurrachee	Commissioner in Sindh.
Aden	The Resident at Aden.
Bengal.	
Calcutta	Commissioner of Police, Calcutta.
British Burma.	
Rangoon	The Chief Commissioner of British Burma.
Bassein	
Akyab	
Moulmein	
Tavoy	
Mergui	

[*Government Gazette, 9th December* 1873.]

দ্বিতীয়, অস্ত্রাদি এক জাহাজহইতে নামাইয়া অন্য জাহাজে তুলিয়া দিবার আজ্ঞা এই। ১৮৭৩ সালের ৬ আইন যে২ বন্দরে প্রচলিত আছে সেই২ বন্দরে ঐ আইনের ৬ ধারামতে এক জাহাজহইতে অস্ত্রাদি নামাইয়া অন্য জাহাজে তুলিয়া দেওয়া নিষেধ করিবার জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা গিয়াছে।

তৃতীয়, ভারতবর্ষের অন্তর্গত এক স্থানহইতে অন্য স্থানে অস্ত্রাদি চালান বিষয়ক আজ্ঞা এই। এই নির্দ্ধারণপত্রের শেষে যেং বিধি প্রকাশ করা গেল তাহা অনুমোদিত হইয়াছে ও ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২২ ধারামতে প্রকাশ করা যাইবে। আরো ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের অধীন নানা স্থানের কর্তৃত্ব কার্য্যনিরূপক সাহেবেরা আপনং শাসনাধীন দেশের অন্তর্গত স্থানেং অস্ত্রাদি চালান করিবার তদ্রূপ বিধি করিতে পারেন এই নিমিত্ত ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২২ ধারামতে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের প্রতি যেং ক্ষমতা প্রদান করা গেল প্রধান কমিশ্যনর সাহেবদেরও প্রতি সেইং ক্ষমতা প্রদান করণের জ্ঞাপনপত্র প্রচার করা গিয়াছে।

চতুর্থ, অস্ত্রশস্ত্র ও বারুদাদি রপ্তানী করিবার পাস দেওয়ার বিধি এই। এই অবধি ফরিন ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী সাহেব, এবং ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট কিম্বা মান্দ্রাজের ও বোম্বাইয়ের গবর্ণমেণ্ট আপনং শাসিত দেশের মধ্যে যেং কার্য্যকারকদের প্রতি পাস দিবার স্পষ্ট ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন কিম্বা ইহার পরে করিবেন কেবল সেইং কার্য্যকারকেরা স্থলপথে কি সমুদ্রপথে রপ্তানি করিবার পাস দিতে পারিবেন। ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গতস্থ নেং অস্ত্রাদি চালান করিবার যে বিধি হইয়াছে উক্ত প্রকারের পাস সাধ্যানুসারে সেই বিধিমতে দেওয়া যাইবে। অস্ত্রাদি যে স্থানে চালান হইবে সেই স্থানে পলিটিকল এজেণ্ট সাহেব কি সেনানিবেশ স্থানের মাজিষ্ট্রেট সাহেব কিম্বা ব্রিটনীয় অন্য কর্তৃপক্ষ থাকিলে অস্ত্রাদি তথায় পঁহুছিবার পর ছয় দিনের মধ্যে তাঁহাকে ঐ পাস দেওয়া যাইবে। তাহাতে দেশান্তর্গত স্থানেং অস্ত্রাদি চালান করিবার বিধিমতে ব্রিটনীয় জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের যে প্রকারে করা কর্ত্তব্য তিনিও সেই প্রকারে পাসের সঙ্গে ঐ অস্ত্রাদি মিলাইয়া দেখিয়া তাহা কোন অংশে কম না হয় ইহা যথোধমতে জানিয়া লইবেন।

যেং স্থানে সমুদ্রপথে আমদানী হইতে পারে ও যেং কার্য্যকারক লাইসেন্স দিতে পারেন তাহার ফর্দ্দ।

স্থানের নাম	যেং কার্য্যকারক লাইসেন্স দিতে পারেন।
মান্দ্রাজ	
বিমলীপাটাম	মান্দ্রাজের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।
কোকোনাদা	তামজোড়, তিনিবেলী, মালাবার ও দক্ষিণ কানারা এইং বন্দর যেং জিলার অন্তর্গত আছে সেইং জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব ও মান্দ্রাজের পোলীস কমিশ্যনর সাহেব।
মান্দ্রাজ	
তুতিকোরিণ	
কালিকট	
মাঙ্গালোর	
বোম্বাই	
বোম্বাই	বোম্বাইয়ের পোলীস কমিশ্যনর সাহেব।
করাচী	সিন্ধুর কমিশ্যনর সাহেব।
আদেন	আদেনের রেসিডেণ্ট সাহেব।
বঙ্গদেশ	
কলিকাতা	কলিকাতার পোলীস কমিশ্যনর সাহেব।
ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশ	
রাঙ্গুন	ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেব।
বাসেন	
আক্যাব	
মৌলমেন	
টাবয়	
মরগুই	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

Import by Land.

The officers authorized to grant licenses to import arms and ammunition [more than the reasonable quantity which requires by law no license] by land into any part of the territories under the Government of India, are—the Secretary to the Government of India, Foreign Department, the Secretaries to the Governments of Bengal, North-Western Provinces, and the Punjab, and such officers as the Governments of Madras and Bombay shall appoint for those Presidencies respectively.

ORDER.—Ordered, that copy of the above Resolution, with the appended rules and notifications, be forwarded to the Local Governments and Administrations for information and guidance.

No. 3559.—In exercise of the power conferred by Section 6 of Act VI of 1873, the Governor-General in Council is pleased to prohibit the transhipment of cannon and fire-arms and parts of fire-arms, and of gunpowder and other ammunition, at all ports to which the said Act extends or may hereafter be extended, except under license from the officer charged to grant license of import into British India.

No. 3560.—Under the authority vested in him by Section 22 of Act XXXI of 1860, the Governor-General in Council is pleased, in supersession of all previous orders on the subject, to prohibit the transport of fire-arms, and parts of fire-arms and of gunpowder and other ammunition or military stores as described in Section 22 of the Act above cited, from any place in British India within the jurisdiction of one Local Government or Administration to any place in British India within the jurisdiction of another Local Government or Administration, except under the following rules and conditions.

2. Any person desirous of transporting any of the above-mentioned articles [except in reasonable quantities for his own private use] from any of the sea-port towns or frontier stations into which arms can be imported under license into the interior of British India beyond the territorial jurisdiction of the Local Government or Administration within the limits of which such sea-port or station is situated, must apply for a pass to the officer empowered by the Government of India to grant licenses under Section 17 of Act XXXI of 1860 for import to the sea-port or station.

3. When a person is desirous of transporting any such articles from any place in British India other than the sea-ports or stations referred to in the last preceding rule to any place in British India within the territories of another Local Government or Administration, he must apply for a pass to the Secretary to the Government of India in the Home Department, or to the Secretary to the Local Government of the territory out of which he desires to convey the articles, or to such other officer as the Government of India may have authorized by notification to grant such a pass.

4. The application must in either case be in writing; it must specify the town, station or other place into which the articles are intended to be transported, and must contain full information as to the quantity, quality, and description of the articles and the purpose for which they are respectively designed. Where the articles have been imported from abroad, the license under which they have been imported must be appended.

5. It will be within the discretion of the authorized officer to grant the pass if from the information thus given and otherwise obtained he considers that such pass may be safely granted. A register shall be kept of all passes so granted, and a copy of each pass shall be sent to the Magistrate of the district within which the place to which the articles are to be transported is situated.

6. The articles covered by such pass shall be taken direct to the place of destination mentioned in the pass without being sold or made use of at any intermediate place.

[*Government Gazette, 9th December* 1873]

স্থলপথে আমদানী করিবার কথা।

যুক্তিমতে অর্পকরিয়া অস্ত্রাদি আমদানী করিতে আইনমতে লাইসেন্স পাইবার প্রয়োজন নাই। তাহার অধিক অস্ত্রশস্ত্র ও বাকদাদি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের শাসনাধীন দেশের কোন স্থানে স্থলপথে আমদানী করিতে হইলে এই২ কার্য্যকারক সাহেবেরা লাইসেন্স দিতে পারিবেন, ফরিন ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী সাহেব, বঙ্গদেশের ও উত্তর পশ্চিম দেশের ও পঞ্জাবের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী সাহেব, এবং মান্দ্রাজের ও বোম্বাইয়ের গবর্ণমেণ্ট আপন২ দেশের নিমিত্ত যে২ কার্য্যকারকদিগকে নিযুক্ত করেন তাঁহারা।

আজ্ঞা।—উক্ত নির্দ্ধারণের প্রতিলিপি ও তৎসংযুক্ত বিধি ও জ্ঞাপনপত্র নানা স্থানের গবর্ণমেণ্টের ও কর্ত্তৃত্বকারি সাহেবদের জ্ঞান ও উপদেশার্থে পাঠাইতে আজ্ঞা হইল।

৫৫৫৩ নম্বর।—১৮৭৩ সালের ৬ আইনের ৬ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদনুসারে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন। উক্ত আইন যে সকল বন্দরে প্রচলিত আছে কি পশ্চাৎ প্রচলিত হইবে সেই২ বন্দরে, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে অস্ত্রাদি আমদানী করিবার লাইসেন্স দিতে যে কার্য্যকারকের ক্ষমতা থাকে তাঁহার লাইসেন্স বিনা, কামান ও বন্দুকপ্রভৃতি ও সেই২ অস্ত্রের কোন ভাগবিভাগ ও বাৰুদ ও অন্য যুদ্ধ সরঞ্জাম এক জাহাজহইতে নামাইয়া অন্য জাহাজে তুলিয়া দিতে নিষেধ আছে।

৩৫৬০ নম্বর।—১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২২ ধারাক্রমে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদনুসারে তিনি এই বিষয়ের পূর্ব্ব প্রচলিত সকল বিধি রহিত করিয়া এই বিধি করিয়াছেন। ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত এক স্থানের গবর্ণমেণ্টের কি কর্ত্তৃত্বকারি সাহেবের অধীন দেশের কোন স্থানহইতে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত অন্য স্থানের গবর্ণমেণ্টের কি কর্ত্তৃত্বকারি সাহেবের অধীন দেশের কোন স্থানে কেবল নিম্নলিখিত বিধি ও নিয়মমতে বন্দুকপ্রভৃতি ও সেই২ অস্ত্রের ভাগবিভাগ ও বাৰুদ ও অন্য যুদ্ধসরঞ্জাম ও উক্ত আইনের ২২ ধারার নির্দ্দিষ্ট অন্য সামরিক যন্ত্রাদি চালান হইতে পারিবে। নতুবা তাহা চালান করা নিষিদ্ধ।

২। সমুদ্র ধারের যে বন্দরে কি নগরে ও এই দেশের সীমাঞ্চলস্থিত যে স্থানে লাইসেন্সক্রমে অস্ত্রাদির আমদানী হইতে পারে, ঐ বন্দর কি স্থান যে গবর্ণমেণ্টের কি কর্ত্তৃত্বকারি সাহেবের শাসিত দেশের সীমার মধ্যে থাকে কোন ব্যক্তি সেই বন্দর কি স্থানহইতে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অভ্যন্তরে ঐ গবরণমেণ্ট প্রভৃতির শাসিত দেশের বহির্ভূত কোন স্থানে নিজকার্য্যের নিমিত্ত যুক্তিমতে অর্পকরিয়া যে অস্ত্রাদি আমদানী করিতে পারেন তাহাছাড়া উক্ত প্রকারের অস্ত্রশস্ত্র বাৰুদাদি চালান করিতে চাহিলে, যে কার্য্যকারক ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৭ ধারামতে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নিকট সমুদ্রধারের ঐ বন্দরে কি স্থানে অস্ত্রাদি আমদানী করিবার লাইসেন্স দিতে ক্ষমতাপন্ন হন তাঁহার নিকটঐ ব্যক্তির এক খানি পাস প্রার্থনা করিয়া লইতে হইবে।

৩। ইহার পূর্ব্ব ধারার সমুদ্রাঞ্চলস্থিত যে বন্দরের কি স্থানের উল্লেখ হইয়াছে কোন ব্যক্তি সেই প্রকারের স্থান ছাড়া ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত অন্য স্থানহইতে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত অন্য স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের কি কর্ত্তৃত্বকারি সাহেবের শাসিত দেশে পূর্ব্বোক্ত প্রকারের দ্রব্য চালান করিতে চাহিলে, হোম ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী সাহেবের নিকট, কিম্বা যে প্রদেশহইতে ঐ দ্রব্য চালান করিতে চাহেন সেই প্রদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী সাহেবের নিকট, কিম্বা ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া অন্য যে কার্য্যকারকের প্রতি পাস দিবার ক্ষমতা প্রদান করেন তাঁহার নিকট ঐ ব্যক্তির পাস প্রার্থনা করিয়া লইতে হইবে।

৪। উক্ত কোন স্থলে দরখাস্ত লিখিয়া দিতে হইবে। যে নগরে কি মোকামে কি অন্য স্থানে ঐ দ্রব্য চালান করিবার কল্পনা থাকে তাহাও দরখাস্তে লিখিতে হইবে। এবং যে গুণের যে প্রকারের যত দ্রব্য ও তাহা যে২ কার্য্যে প্রয়োগ করিবার কল্পনা আছে ইহার সম্পূর্ণ বেওরাও ঐ দরখাস্তে লিখিতে হইবে। ঐ দ্রব্য ভিন্নদেশহইতে আমদানী করা গেলে, যে লাইসেন্স দ্বারা সেই দেশহইতে আনা যায় দরখাস্তের সঙ্গে ঐ লাইসেন্সও দিতে হইবে।

৫। ক্ষমতাপ্রাপ্ত ঐ কার্য্যকারক উক্ত প্রকারে কি অন্য প্রকারে যে সন্ধান জানিতে পান তদ্দ্বারা ঐ পাস নির্ব্বিঘ্নে দেওয়া যাইতে পারে জানিলে তিনি স্বীয় বিবেচনামতে পাস দিতে পারিবেন, তদ্রূপে যত পাস দেওয়া যায় তাহার রেজিষ্টর রাখিতে হইবে। যে স্থানে ঐ দ্রব্যাদি চালান করা যাইবে সেই স্থানটি যে জিলার অন্তর্গত থাকে ঐ পাসের প্রতিলিপি সেই জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটপাঠাইতে হইবে।

৬। ঐ পাসে যে২ দ্রব্য লেখা থাকে, মধ্যে কোন স্থানে তাহা বিক্রয় কি ব্যবহার না হইয়া একেবারে ঐ পাসের লক্ষিত স্থানে আনিতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭২। ৯ ডিসেম্বর।]

7. On the articles reaching their destination, the person in charge thereof must deliver the pass to the office of the Magistrate of the district within six days. It will be the duty of that officer to satisfy himself that the articles transported correspond with the entries in the pass, and to see that any deficiency that may exist is satisfactorily accounted for. The pass shall then be endorsed and returned to the holder if he may lawfully keep in his possession the articles of which it covers the transport.

JUDICIAL.

The 28th November 1873.

No. 1878.—The Hon'ble Dwarka Nath Mitter, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, has obtained privilege leave of absence for two months from the date on which he may avail himself of it.

A. C. LYALL,
Secy to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ACCOUNTS.

Fort William, the 27th November 1873.

No. 3365.—Privilege leave for one month is granted to Mr. H. G Cowie, B. A., Officiating Assistant to the Comptroller-General.

The 28th November 1873.

No. 3367.—The following Officers of this Department passed the departmental examinations on the 10th November 1873 :—

By the higher standard

Messrs. F. de H. Larpent and T H. S. Biddulph, and Babu Rajaninath Ray, M. A.

By the lower standard.

Messrs. C. J. Rivett-Carnac and H. S. Groves, B. A.

LEAVE AND ALLOWANCES

The 28th November 1873.

No. 3291.—The following resolution is published for general information :—

Read endorsement of the Public Works Department, No. 1310 E.—G., dated 8th September 1873, on a letter from the Chief Commissioner, British Burmah, in the Public Works Department, on the subject of the messing and batta allowances of peons travelling on public duty and provided with a free passage on board a steamer, Government or private.

RESOLUTION.—The Governor-General is pleased to rule that Government peons, provided with a free passage on a Government vessel, shall be messed by the syrang of the vessel at a rate of charge to be fixed by the Government of India in the Marine Department, that the charge shall be paid by the Government to the syrang, and that no portion of it shall be recovered from the peons; when peons are provided with a passage in a private steamer, they shall be allowed batta at the rate of $\frac{3}{10}$ths of salary when the expense of their passage does not include the cost of messing.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette*, 9*th December* 1873.]

৭। ঐ স্থানে পঁহুছিলে উক্ত দ্রব্যাদি যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে ছয় দিনের মধ্যে তাঁহার সেই পাস জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আফিসে দিতে হইবে। যেং দ্রব্য আনা গেল পাসের লিখিত দ্রব্যের সঙ্গে তাহা ঠিক মিলিল কিনা ঐ কার্য্যকারকের ইহা অবোধমতে জানিয়া লইতে হইবে। কোন দ্রব্য কম পড়িলে তাহার কারণও তাঁহার অবোধমতে জানিয়া লইতে হইবে। পরে ঐ পাসে যেং দ্রব্য লেখা থাকে তাহা যাঁহার নিকট আছে আইনমতে তাঁহার ঐ দ্রব্য নিকটে রাখিবার অধিকার থাকিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ পাসের পৃষ্ঠে স্বাক্ষর করিয়া তাঁহাকে ফিরিয়া দিবেন।

৩৫৬১ নম্বর।—১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২২ ধারায় স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের প্রতি যে ক্ষমতা দেওয়া গেল মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব ১৮৬৭ সালের ৩২ আইনমতে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া অযোধ্যার ও মধ্য প্রদেশের ও ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবদিগকে সেই ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন।

জুডিশ্যল।

১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।

১৮৭৮ নম্বর।—বঙ্গদেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজ মান্যবর শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ মিত্র দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন। যে তারিখে ছুটী লন সেই তারিখ অবধি চলিবে।

এ, সি, লাইয়েল,
ভারতবর্ষের গবর্নমেণ্টের সেক্রেটরী।

ফিনান্‌শ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

হিসাব সংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ২৭ নবেম্বর।

৩৩৬৮ নম্বর।—কমট্রোলর জেনরল সাহেবের এক্টিং আসিস্টাণ্ট শ্রীযুত এচ জি কৌই সাহেব, বি, এ, এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৩৩৬৭ নম্বর।—এই ডিপার্টমেণ্টের নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১০ তারিখে কর্ম্মবিভাগসম্পর্কীয় পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইলেন।

উচ্চতর কষ্টিমতে,

শ্রীযুত এফ ডি এচ লারপেণ্ট ও টি এচ এস নিডলফ সাহেব ও বাবু রজনীনাথ রায়, এম, এ।

নিম্নতর কষ্টিমতে,

শ্রীযুত সি জে রিবেটকার্ণাক ও এচ এস গ্রোবস সাহেব, বি, এ,।

ছুটীর ও বৃত্তির কথা।

১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।

৩২৯১ নম্বর।—নিম্নলিখিত নির্দ্ধারণ সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

সরকারি কর্ম্মে পেয়াদাদের কোন স্থানে যাইতে হইলে এবং গবর্ণমেণ্টের কিম্বা সাধারণ ব্যক্তিদের ষ্টীমরে তাহারদের বিনা খরচে যাইবার উপায় করা গেলে তাহাদের খোরাকীর ও বাট্টা পাইবার কি নিয়ম করিতে হইবে এই বিষয়ে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেব যে পত্র লিখিলেন তাহার পৃষ্ঠে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ৮ সেপ্টেম্বরের ১৩১০E—G নং লিখিত কথা পাঠ করা গেল।—

নির্দ্ধারণ।—শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই বিধি করিয়াছেন। গবর্ণমেণ্টের পেয়াদারা বিনা খরচে গবর্ণমেণ্টের জাহাজে যাইতে পাইলে জাহাজের সরাঙ্গের সঙ্গে খাওয়া দাওয়া করিতে পাইবে। নাবীন ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেণ্ট তাহার খোরাকী স্থির করিবেন। গবর্নমেণ্ট সরাঙ্গকে সেই খোরাকী দিবেন। তাহার কোন অংশ পেয়াদাদের স্থানে ফিরিয়া লওয়া যাইবে না। সাধারণ ব্যক্তিদের ষ্টীমরে পেয়াদাদের যাইতে হইলে ও পথখরচের মধ্যে খোরাকীও ধরা না গেলে তাহারা বেতনের ১০ ভাগের ৩ ভাগ বাট্টা বলিয়া পাইবে ইতি।

আর, বি, চ্যাপমন,
ভারতবর্ষের গবর্নমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্নমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Simla, the 18th November 1873.

No. 734.—With reference to Public Works Department Notification No 682 of the 28th October 1873, Major C. H. Luard assumed charge of his appointment as Officiating Under-Secretary to the Government of India in the Public Works Department, Railway Branch, on the forenoon of the 27th October 1873.

No. 736.—Lieutenant W. H. Browne, S. C., Assistant Engineer, 2nd Grade, Military Works Branch, is transferred to Bengal for employment on Famine Relief Works, or such other duty as the local Government may require.

This cancels Public Works Department Notification No. 609, dated 23rd September 1873 transferring this officer to the Sindia (State) Railway.

The 28th November 1873.

No. 737.—Lieutenant-Colonel J. J. McLeod Innes, V. C., R. E., Accountant-General Public Works Department, having reported his return from furlough on the 8th November 1873, is granted subsidiary leave of absence from the 9th idem to rejoin his appointment

No. 738.—Lieutenant-Colonel J. J. McLeod Innes, V. C., R. E., received charge of his Office as Accountant-General, Public Works Department, and Deputy Secretary to the Government of India, Public Works Department, from Lieutenant-Colonel P. O'Connell, R. E., on the forenoon of the 24th November 1873.

C. H. DICKENS, *Col., R.A.,*
Secy. to the Govt. of India.

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট

সিরিশ্তা বিষয়ক জ্ঞাপনপত্র।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর।

৭৩৪ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২৮ অক্টোবরের ৬৮২ নং জ্ঞাপনপত্রের উপলক্ষে মেজর শ্রীযুক্ত সি এচ, লুআর্ড সাহেব ১৮৭৩ সালের অকটোবর মাসের ২৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের রেলওয়ে শাখার ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং ছোট সেক্রেটরীর পদ গ্রহণ করিলেন।

৭৩৬ নম্বর।—সৈন্যসংক্রান্ত কার্য্য শাখার দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুক্ত ডবলিউ এচ ব্রৌন সাহেব, এস, সি, দুর্ভিক্ষকালীন উপকারার্থ কার্য্যে কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট অন্য যে কর্ম্ম দেন সেই কর্ম্মে নিযুক্ত হইবার নিমিত্ত বঙ্গদেশে প্রেরিত হইয়াছেন।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২৩ সেপ্টেম্বরের ৬০৯ নম্বরের যে জ্ঞাপনপত্রক্রমে উক্ত কার্য্যকারক সাহেব সিন্ধিয়া ষ্টেট রেলওয়ের কর্ম্মে নিযুক্ত হইলেন তাহা রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।

৭৩৭ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট জেনরল লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুক্ত জে জে মাকলৌড ইনিস সাহেব, বি, সি, আর, ই, ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখে ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করার রিপোর্ট করাতে, আপন কর্ম্মস্থানে পঁহুছিবার নিমিত্ত তাহাকে ঐ মাসের ৯ তারিখ অবধি রীতিমতে উপকরণার্থ ছুটী দেওয়া গিয়াছে।

৭৩৮ নম্বর।—লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত জে জে মাকলৌড ইনিস সাহেব বি, সি, আর, ই, ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত পি ওকনেল, আর, ই, সাহেবের স্থানে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট আপনার আকৌণ্টেণ্ট জেনরলী পদ ও পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী সেক্রেটরীর পদ গ্রহণ করিলেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 9, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণ প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1930.

GENERAL.—*The 27th November* 1873.—Baboo Tarini Kumar Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Beerbhoom, is allowed six months' leave on Medical Certificate under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Shahabad, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Baboo Mahabirpersad, Zemindar.
" Brij Behari Lall, ditto.
" Byjnath Persad, Banker.
" Bhugwan Das, Banker and Merchant.
Baboo Sant Persad, Zemindar and Vakil.
Chowdhri Liakut Hossein, Zemindar.
Baboo Harihur Singh.
" Brijlall Singh.

Baboo Raghunath Persad Singh has resigned his appointment as an Honorary Magistrate in the District of Shahabad.

Baboo Doorgagutty Banerjee, Personal Assistant to the Commissioner of Patna, is allowed one month's privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 23rd September last.

The 28th November 1873.—Mr. Francis Johnston Graham Campbell, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, in charge of the Jamooie Division in Monghyr, is transferred temporarily to the Sudder Station of that District.

Mr. Ernest Montagu Money, Assistant Magistrate and Collector, Monghyr, is appointed to have temporary charge of the Jamooie Division.

Baboo Nobin Krishna Sircar, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Jehanabad, in Burdwan, is allowed leave on Medical Certificate for one month and twenty-five days, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Baboo Gour Das Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Howrah, is appointed to have charge of the Jehanabad Division during Baboo Nobin Krishna Sircar's absence, or until further orders.

Mr. R. T. Sevestre, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Burdwan, is appointed to have temporary charge of the Jehanabad Division from the date on which he may have relieved Baboo Nobin Krishna Sircar till the arrival of Baboo Gour Das Bysack, or until further orders.

In modification of the orders of the 8th November, published in the *Calcutta Gazette* of the 12th idem, Baboo Jogendro Nath Sen is appointed to be temporarily a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Tirhoot.

Moonshee Abdool Rezak, First Grade Canoongo of Patna, officiated as a Second Grade Sub-Deputy Collector at Sasseram from the 11th October to the 5th November 1873.

Baboo Indrobehari Sing, Sub-Deputy Collector of Barh, in Patna, is allowed three months' leave without pay under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Moonshee Abdool Rezak is appointed to officiate as a Second Grade Sub-Deputy Collector at Barh during Baboo Indro Behari Sing's absence, or until further orders.

Moulvi Syed Ameer Hossein, Deputy Collector, Patna, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring land for widening the Patna City Road No. 2.

The 1st December 1873.—Mr. William McKinley Clay, C.S., is allowed the usual subsidiary leave from the 15th November, the day following the date of his arrival at Bombay on his return from furlough, to enable him to join his appointment.

[*Government Gazette*, 9*th December* 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৯৩০ নম্বর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ২৭ নবেম্বর —বীরভূমের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারিণীকুমার ঘোষ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ছয় মাস ছুটী পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা শাহাবাদ জিলার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু মহাবীরপ্রসাদ, জমীদার।	শ্রীযুত বাবু শান্তপ্রসাদ জমীদার ও উকীল।
,, ,, ব্রজবিহারী লাল, ঐ	,, চৌধুরী নিয়াকৎ হুসেন, জমীদার।
,, ,, বৈজনাথ প্রসাদ, বণিক।	,, বাবু হরিহর সিংহ।
,, ,, ভগবান দাস, বণিক ও সওদাগর।	,, বাবু ব্রজলাল সিংহ।

শ্রীযুত বাবু রঘুনাথপ্রসাদ সিংহ শাহাবাদ জিলার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদ ত্যাগ করিয়াছেন।

পাটনার কমিশ্যনর সাহেবের নিজের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু দুর্গাগতি বন্দ্যোপাধ্যায় গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।—মুঙ্গেরের অন্তর্গত জমুই মহকুমার অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত প্রথম শ্রেণীর একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ফ্রান্সিস জনষ্টন গ্রেহম কাম্বেল সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঐ জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইয়াছেন।

মুঙ্গেরের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত অর্ণেষ্ট মণ্টেগু মনি সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে জমুই মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

বৰ্দ্ধমানের অন্তর্গত জাহানাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু নবীনকৃষ্ণ সরকার চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে এক মাস পঁচিশ দিন ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু নবীনকৃষ্ণ সরকারের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত হাবড়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গৌরদাস বসাক জাহানাবাদ মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্ম্মে নিযুক্ত হইলেন।

বৰ্দ্ধমানের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আর, টি, সেবেষ্টর সাহেব যে তারিখে শ্রীযুত বাবু নবীনকৃষ্ণ সরকারের স্থানে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি শ্রীযুত বাবু গৌরদাস বসাকের না পঁহুছন কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত জাহানাবাদ মহকুমার কিয়ৎকালীন অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের যে আজ্ঞা ঐ মাসের ১৮ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা মতান্তর করা গেল। শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ সেন কিয়ৎকালের নিমিত্তে ত্রিহুতে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পাটনার প্রথম শ্রেণীর কানুনগো শ্রীযুত মুনশী আবদুল রেজাক ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১১ তারিখ অবধি নবেম্বর মাসের ৫ তারিখ পর্য্যন্ত সাশীরামে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিলেন।

পাটনার অন্তর্গত বাঢ়ের সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ইন্দ্রবিহারী সিংহ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে বিনা বেতনে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু ইন্দ্রবিহারী সিংহের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত মুনশী আবদুল রেজাক বাঢ়ে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পাটনার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আমীর হুসেন পাটনা নগরের ২ নং পথ প্রশস্ত করিবার জন্যে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত উলিয়ম মাকুকিননি ক্লে সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়া যে তারিখে বোম্বাইয়ে পঁহুছেন তৎপর দিন অর্থাৎ নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি আপন কর্ম্মগ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

The Lieutenant-Governor is pleased to gazette Mr. Edmond Durup deDombal as Head Assistant in the Financial, Statistical, and Agricultural Departments of the Bengal Secretariat.

The 2nd December 1873.—Baboo Opendro Chunder Mozoomdar, Sub-Deputy Collector, Goalparah, is vested with the powers of a Collector under Section 3, Act X of 1870, for the purpose of acquiring lands for the part of the Assam Grand Trunk Road which falls within the Goalparah District.

Mr. H. Luttman-Johnson, C.S., Private Secretary to His Honour the Lieutenant-Governor, will also till further orders perform the duties of an Under-Secretary to the Government of Bengal in the Department of Scarcity and Relief.

The following promotions and postings are sanctioned with effect from the 1st November last, the date on which Mr. George Bright's resignation took effect:—

Mr. Henry Thoby Prinsep to be District and Sessions Judge of Hooghly.

Mr. Edward Drummond to be District and Sessions Judge of Dacca, but to continue to officiate as District and Sessions Judge of Sarun.

Mr. James Duff Ward to be District and Sessions Judge in Purneah in the Second Grade.

Mr. John Beames to be a Magistrate and Collector of the First Grade.

Mr. Edward Dowdeswell Lockwood to be a Magistrate and Collector of the Second Grade, but to continue to officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. Thomas Walton, B.A., to be a Magistrate and Collector of the Fourth Grade, but to continue to officiate as District and Sessions Judge of Burdwan.

Mr. Fleetwood Hugo Pellew to officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors.

The following promotions and postings are sanctioned with effect from the date on which Mr. Henry Roberts Madocks' resignation takes effect:—

Mr. John Mangles Lowis to be District and Sessions Judge of Bhaugulpore.

Mr. John Henry Ravenshaw, on furlough, to be District and Sessions Judge of Bancoorah.

Mr. Anthony John Richards Bainbridge to be District and Sessions Judge of Moorshedabad.

Mr. Loftus Richard Tottenham to be Additional Judge of Backergunge and Jessore in the Second Grade, but to continue to officiate as District and Sessions Judge of Backergunge in the First Grade.

Mr. Daniel J. McNeile, on furlough, to be a Magistrate and Collector of the First Grade.

Mr. Edmond Elliot Lowis to be a Magistrate and Collector of the First Grade.

Mr. James Sutherland Drummond to officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. Henry Leland Harrison, B.A., to officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. John Berney Worgan, on furlough, to be a Magistrate and Collector of the Third Grade.

Mr. Henry Beveridge to be a Magistrate and Collector of the Fourth Grade in Backergunge, but to act in the Third Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. Arthur Lloyd Clay to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, but to continue to officiate as Magistrate and Collector of Chittagong.

Mr. Thomas William Gribble to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade. Mr. Gribble will, however, continue to be employed under the Government of India in the Financial Department as long as his services are required by that Government.

LEGISLATIVE.—*The 1st December* 1873.—Mr. W. H. Kirkpatrick, Registrar and Reporter, Bengal Legislative Department, having returned to duty on the 29th November, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 9th October 1873 is cancelled.

POLICE.—*The 21st November* 1873.—Mr. Jack Francis Needham is appointed to officiate as an Assistant Superintendent of Police in the Naga Hills.

The 2nd December 1873.—In supersession of the orders of the 18th November, published in the *Calcutta Gazette* of the 19th idem, the services of Mr. Alexander Douglas Larymore are placed at the disposal of the Commissioner of Burdwan, for duty connected with the Famine and Relief.

[*Government Gazette, 9th December* 1873.]

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বাঙ্গাল সেক্রেটরীর রাজস্ব ও স্থিতিরীতি ও কৃষিকার্য্যসম্পর্কীয় কর্ম্মবিভাগের হেড আসিষ্টান্ট করিয়া শ্রীযুক্ত এডমণ্ড ভুরপ ভিডল সাহেবের নাম গেজেটে প্রকাশ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।—আসামের বড় রাজপথের যে অংশ গোয়ালপাড়া জিলার মধ্যে পড়িয়াছে সেই অংশের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে গোয়ালপাড়ার সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র মজুমদার ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৩ ধারামতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রাইবেট সেক্রেটরী শ্রীযুত এচ লটমান-জনসন সাহেব, সি, এস, অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত দুর্ভিক্ষ ও উপকারার্থ কার্য্যবিভাগের বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটরীর কর্ম্মও করিবেন।

শ্রীযুত জর্জ ব্রাইট সাহেব গত নবেম্বর মাসের ১ তারিখে পদত্যাগ করাতে উক্ত তারিখ অবধি নিম্নলিখিত ব্যক্তিদের পদবৃদ্ধি ও অবস্থিতি হওন অনুমোদিত হইল।

শ্রীযুত হেনরি টোবি প্রিজেপ সাহেব হুগলীর ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত এডওয়ার্ড ড্রমণ্ড সাহেব ঢাকার ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ হইবেন, কিন্তু সারণের ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত জেমস ডক ওয়ার্ড সাহেব পুরণিয়ায় দ্বিতীয় শ্রেণীমতে ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত জান বীমস সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন।

শ্রীযুত এডওয়ার্ড ডোডেস্ওয়েল লকউড সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন, কিন্তু মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত তামস ওয়ালটন সাহেব, বি, এ, চতুর্থ শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কলেকটর হইবেন, কিন্তু বর্দ্ধমানের ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত ফ্লীটউড হিউগো পেলু সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত হেনরি রোবার্টস মাডকস সাহেব যে তারিখে পদ ত্যাগ করেন সেই তারিখ অবধি নিম্নলিখিত ব্যক্তিদের পদবৃদ্ধি ও অবস্থিতি হওন অনুমোদিত হইল।

শ্রীযুত জান মাস্কেলস লোইস সাহেব, ভাগলপুরের ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত জান হেনরি রেবনশা সাহেব বাঁকুড়ার ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ হইবেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

শ্রীযুত আণ্টনি জান রিচার্ডস বেনব্রিজ সাহেব মুরশিদাবাদের ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত লফটস রিচার্ড টটনহাম সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীমতে বাকরগঞ্জের ও যশোহরের আডিশানল জজ হইবেন, কিন্তু প্রথম শ্রেণীমতে বাকরগঞ্জের ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত ডানিয়েল জে মাকনীল সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

শ্রীযুত এডমণ্ড এলিয়ট লোইস সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন।

শ্রীযুত জেমস সদরলণ্ড ড্রমণ্ড সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত হেনরি লীলণ্ড হারিসন সাহেব, বি, এ, মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত জান বর্ণি ওরগন সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

শ্রীযুত হেনরি বেবরিজ সাহেব বাকরগঞ্জে চতুর্থ শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন, কিন্তু মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত আর্থর লয়ড ক্লে সাহেব প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর হইবেন কিন্তু চট্টগ্রামের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত তামস উলিয়ম গ্রিবল সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর হইবেন। কিন্তু ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ফিনান্শ্যাল ডিপার্টমেন্টে যত দিন তাঁহার কর্ম্ম করা আবশ্যক তত দিন তিনি উক্ত গবর্ণমেন্টের অধীনে নিযুক্ত থাকিবেন।

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর।—বঙ্গদেশের ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগের রেজিষ্ট্রার ও রিপোর্টের শ্রীযুত ডবলিউ এচ কার্কপাট্রিক সাহেব নবেম্বর মাসের ২৯ তারিখে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৯ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

পোলীসসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২১ নবেম্বর।—শ্রীযুত জাক ফ্রান্সিস নিডাম সাহেব নাগাপর্ব্বতে পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।—নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখের যে আজ্ঞা ঐ মাসের ২৫ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা রহিত করা গেল। শ্রীযুত আলেকজাণ্ডর ডগলাস লারিমোর সাহেব দুর্ভিক্ষ ও উপকারকরণসম্পর্কীয় কার্য্যে বর্দ্ধমানের কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

OPIUM.—*The 1st December* 1873.—Mr. Horatio Blair is appointed to be an Assistant Sub-Deputy Opium Agent in the Benares Agency subject to passing in surveying and chemistry.

ECCLESIASTICAL.—*The 28th November* 1873.—The Hon'ble the Chief Justice has appointed Mr. Thomas Frank Bignold to be Registrar of Parsee Marriages under Act XV of 1865 within the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal during the absence on leave of Mr. H. Beverley, or until further orders.

REGISTRATION.—*The 2nd December* 1873.—Mr. J. B. Pratt, Special Sub-Registrar of Sooree, Beerbhoom, is allowed privilege leave for three months under Section 18 of the Civil Leave Code.

Moonshee Syud Muhamad is appointed to officiate as Sub-Registrar of Sooree during Mr. Pratt's absence, or until further orders.

EDUCATION.—*The 2nd December* 1873.—Mr. C. A. Martin, LL.D., Officiating Inspector of Schools, Assam Circle, is promoted to the Third Class of the Bengal Educational Service.

Mr. E. Lethbridge, M.A., is appointed to officiate as Principal of the Dacca College.

MEDICAL.—*The 28th November* 1873.—Mr. H. A. Thornton to be Secretary to the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Naraingunge, in Dacca.

The 1st December 1873.—The fifteen days' privilege leave which was granted to Sub-Assistant Surgeon Rajkissen Mookerjee, in charge of the Chupra Dispensary, under orders of the 21st October last, is cancelled at his own request.

The services of Third Grade Sub-Assistant Surgeon Radhanath Roy, on special duty in Burdwan, are placed at the disposal of the Government of the North-Western Provinces.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Nobin Chunder Ghose, a Supernumerary at the Presidency, is appointed on special duty in the Burdwan District, *vice* Sub-Assistant Surgeon Radhanath Roy.

The services of Apothecary W. B. Grassby, attached to the Presidency General Hospital, are placed at the disposal of the Government of India in the Public Works Department.

LOCAL FUNDS.—*The 1st December* 1873.—Baboo Akhoy Coomar Chatterjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a Member of the District Road Committee in the Bogra District.

ERRATUM.—*The 27th November* 1873.—In the orders of the 13th November, published in the *Calcutta Gazette* of the 19th idem, appointing certain Honorary Magistrates for the Goalundo Bench in the District of Furreedpore :—

For	*Read*
Baboo Taruck Chunder Patuck,	Baboo Kartik Chunder Patak.

The 1st December 1873.—In the orders of the 24th October, published in the *Calcutta Gazette* of the 29th idem, appointing certain Honorary Magistrates in the District of Moorshedabad :—

For	*Read*
Baboo Golap Chund Lahatee,	Baboo Golap Chund Lahata.
Mr. E. J. Hampton,	Mr. C. J. Hampton.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 9th December* 1873.]

আফীমসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত হোরেশিও ব্লের সাহেব বাণারস এজেন্সীতে আফিমের সব-ডেপুটী এজেন্টের আসিষ্টান্টের পদে নিযুক্ত হইলেন কিন্তু জরীপী ও কিমীয় বিদ্যায় তাঁহার পরীক্ষা দিবার অপেক্ষা থাকিল।

পৌরহিত্যসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।—বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার সাধারণ ক্ষমতা যে সীমার মধ্যে বর্ত্তে সেই সীমার মধ্যে শ্রীযুত এচ বেবরলি সাঁহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত মান্যবর শ্রীযুত চীফ জষ্টিস সাহেব শ্রীযুত জামস ফ্রাঙ্ক বিগনোলড সাহেবকে ১৮৬৫ সালের ১৫ আইনমতে পারসীদের বিবাহের রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

রেজিষ্টরী করণসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।—বীরভূমের অন্তর্গত শিউড়ির বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত জে, বি, গ্রাট সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত গ্রাট সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত মুনশী সৈয়দ মহম্মদ শিউড়ির সব-রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।—আসাম চক্রের স্কুলসমূহের একটিং ইনস্পেক্টর শ্রীযুত সি, এ, মার্টিন সাহেব, এম, এল, ডি, বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কর্ম্মের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ই, লেথ্‌ব্রিজ সাহেব ঢাকা কালেজের প্রিন্সিপলের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।—শ্রীযুত এচ, এ, থরন্টন সাহেব ঢাকার অন্তর্গত নারায়ণগঞ্জের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য সম্পাদনার্থ কমিটীর সেক্রেটরী হইবেন।

১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর।—ছাপরার ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রাজকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় গত অক্টোবর মাসের ২১ তারিখের আজ্ঞামতে যে পনের দিন অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল।

বিজ্ঞাপন কার্য্যের নিমিত্তে বর্দ্ধমানে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রাধানাথ রায় উত্তর পশ্চিম দেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রাধানাথ রায়ের পরিবর্ত্তে রাজধানীতে তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত নবীনচন্দ্র ঘোষ বর্দ্ধমান জিলার বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কলিকাতার জেনরল হাস্পাতালে নিযুক্ত ঔষধ প্রস্তুতকারক শ্রীযুত ডবলিউ, বি, গ্রাসবি সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

স্থানবিশেষের কর্ত্তব্যবিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর।—একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার চট্টোপাধ্যায় বগুড়া জিলার প্রদেশীয় পথ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

অশুদ্ধ শোধন।—১৮৭৩ সাল ২৭ নবেম্বর।—ফরীদপুর জিলার অন্তর্গত গোয়ালন্দ বেঞ্চে কএক জন অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেট নিযুক্ত করণার্থ নবেম্বর মাসের ১৩ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ২৫ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহাতে,—

শ্রীযুত বাবু তারকচন্দ্র পাঠক এই নামের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু কার্ত্তিকচন্দ্র পাঠক পাঠ করিতে হইবে।

*

১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর। মুরশিদাবাদ জিলার কএক জন অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেট নিযুক্ত করণার্থ অক্টোবর মাসের ২৪ তারিখের যে বিজ্ঞাপন নবেম্বর মাসের ৪ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহাতে,—

শ্রীযুত বাবু গোপালচাঁদ নহতি
,, ই জে হাম্পটন সাহেব } এই নামের পরিবর্ত্তে { শ্রীযুত বাবু গোপালচাঁদ নহত
,, সি জে হাম্পটন সাহেব } পাঠ করিতে হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

NOTIFICATION.

The 1*st December* 1873.—On the report of the Central Examination Committee, the following result of the half-yearly Examinations, held on the 18th October 1878, is published for general information :—

I.—Second or Higher Standard.

(1.) The following officers have completely passed by the Second or Higher Standard of Examination :—

Civil Officers.

Mr. C. J. O'Donnell, M.A., C.S.

Baboo Futtick Chand.

(2.) The following officers, who had passed partially at previous Examinations, have now passed in the remaining subjects as mentioned against their names, viz.—

(*a*) *Civil Officers.*

Mr. R. C. Dutt, C.S., Law.

" F. F. Handley, C.S., Law and Hindustani.

" A. H. Haggard, C.S., Law and Hindustani.

" H. J. H. Fasson, C.S., Law and Hindustani.

" A. Barrooah, C.S., Law.

" M. Finucane, B.A., C.S., Hindustani.

Baboo Krishna Chunder Das, Hindustani.

Mr. H. M. Hinde, Assamese.

Baboo Raj Gopaul Roy, Hindustani.

(*b*) *Police Officers.*

Mr. C. Raban, Bengali.

" C. E. F. Tonnerre, Hindustani.

[*Government Gazette*, 9*th December* 1878.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর।—১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখে যে বাৎসরিক পরীক্ষা হয় সদর পরীক্ষক কমিটির রিপোর্টমতে তাহার ফল সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১।—দ্বিতীয় অর্থাৎ উচ্চতর কক্ষি।

(১) নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা দ্বিতীয় অর্থাৎ উচ্চতর বৃত্তির সম্পূর্ণ পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

সিবিল কার্য্যকারকেরা।

শ্রীযুত সি জে ওডনেল সাহেব, এম, এ, সি, এস,।

„ ফটিকচাঁদ বাবু।

(২) নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা পূর্ব্বে২ পরীক্ষাতে কোন২ বিষয়ে উত্তীর্ণ হইয়া আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত অবশিষ্ট বিষয়ে এইক্ষণে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

(*a*) সিবিল কার্য্যকারকেরা।

শ্রীযুত র, চ, দত্ত, সি, এস, ব্যবস্থাবিদ্যায়।

„ এফ, এফ, হাণ্ডলি সাহেব, সি, এস, ব্যবস্থাবিদ্যায় ও হিন্দুস্থানী ভাষায়।

„ এ, এচ, হ্যাগার্ড সাহেব, সি, এস, ব্যবস্থাবিদ্যায় ও হিন্দুস্থানী ভাষায়।

„ এচ, জে, এচ, কাসন সাহেব, সি, এস, ব্যবস্থাবিদ্যায় ও হিন্দুস্থানী ভাষায়।

„ এ, বড়ুয়া, সি, এস, ব্যবস্থাবিদ্যায়।

„ এম, ফিনুকেন সাহেব, বি, এ, সি, এস, হিন্দুস্থানী ভাষায়।

„ বাবু কৃষ্ণচন্দ্র দাস, হিন্দুস্থানী ভাষায়।

„ এচ, এম, হাইণ্ড সাহেব, আসামী ভাষায়।

„ বাবু রাজগোপাল রায়, হিন্দুস্থানী ভাষায়।

(*b*) পোলীস কার্য্যকারকেরা।

শ্রীযুত সি, রেবান সাহেব, বঙ্গভাষায়।

„ সি, ই, এফ, টনের সাহেব, হিন্দুস্থানী ভাষায়।

(3.) The following officers have passed partially, and are still liable to Examination in he remaining subjects as mentioned against their names:—

Names.	Previously passed or exempted in	Now passed in	Subject to Examination in
		(a) Civil Officers.	
Mr. C. A. Wilkins, c.s. ...	Hindustani..	Law ...	Bengali.
,, A. O. Brown, c.s. ...	Law ...	Bengali ...	Hindustani.
,, F. H. B. Skrine, c.s. ...	Bengali ...	Law ...	Hindustani.
,, A. C. Tute, B.A., c.s. ...	Hindustani..	Law ...	Bengali.
,, E. M. Money, c.s. ...	Bengali ...	Hindustani ...	Law.
,, G. Stevenson, c.s. ...	Bengali ...	Hindustani ...	Law.
,, H. F. Mathews, c.s. ...	......	Hindustani ...	Law and Bengali.
,, C. W. Bolton, c.s. ...	......	Bengali and Hindustani.	Law.
,, G. H. Atkinson, c.s. ...	Bengali ...	Hindustani ...	Law.
,, J. K. Wight, B.A., c.s. ...	Bengali ...	Hindustani ...	Law.
,, J. Nugent, c.s. ...	......	Law and Bengali ...	Hindustani.
,, J. MacCarthy, c.s. ...	......	Law and Bengali ...	Hindustani.
,, C. R. Marindin, c.s. ...	......	Law and Bengali ...	Hindustani.
Baboo Mohendro Nath Gupta	Bengali ...	Law ...	Hindustani at option.
Moulvie Abdul Kadir ..	......	Bengali and Hindustani.	Law.
Mr. A. C. Mackertich ...	Hindustani..	Bengali ...	Law.
Baboo Nil Chunder Chuckerbutty.	......	Law ...	Bengali, and Hindustani at option.
,, Troylukonath Sen ...	Bengali ...	Law ...	Hindustani at option.
,, Nobin Kissen Banerjee	......	Law and Bengali ...	Hindustani at option.
,, Rajendronath Roy ...	......	Law and Hindustani..	Bengali at option.
,, Bepin Behary Mookerjee.	......	Law and Bengali ...	Hindustani at option.
,, Okhoy Coomar Chatterjee.	......	Bengali ..	Law, and Hindustani at option.
,, Nil Madhub Banerjee..	Law ...	Hindustani ...	Bengali.
,, Karunamoi Banerjee...	Law ...	Bengali ...	Hindustani.
Mr. W. C. Loraine ...	......	Bengali ...	Law and Hindustani.
		(b) Police Officer.	
Mr. C. E. Gouldsbury ...	......	Law. ...	Bengali and Hindustani.

[*Government Gazette, 9th December* 1873.]

(৩) নিম্নলিখিত কর্ম্মকারকেরা কোন২ বিষয়ে উত্তীর্ণ হইয়াছেন এবং আপনা নামের পার্শ্বের লিখিত অবশিষ্ট বিষয়ে পরীক্ষা দিতে হইবে,—

নাম।	পূর্ব্বে উত্তীর্ণ হইয়াছেন বা পরীক্ষা দিতে হইবে না।	এক্ষণে উত্তীর্ণ হইলেন।	এই২ বিষয়ে পরীক্ষা দিতে হইবে।
	(a) সিবিল কার্য্যকারকেরা।		
শ্রীযুক্ত সি, এ, উইলকিন্স সাহেব, সি এস	হিন্দুস্থানী ভাষায়	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	বঙ্গভাষায়।
শ্রীযুক্ত এ, ও, ব্রৌন সাহেব, সি, এস,	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	বঙ্গভাষায় ...	হিন্দুস্থানী ভাষায়।
শ্রীযুক্ত এফ, এচ, বি স্কাইন সাহেব, সি, এস,	বঙ্গভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	হিন্দুস্থানী ভাষায় :
শ্রীযুক্ত এ, সি, টুট সাহেব, বি, এ, সি, এস,	হিন্দুস্থানী ভাষায়...	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	বঙ্গভাষায়।
শ্রীযুক্ত ই, এম, মরি সাহেব, সি, এস,	বঙ্গভাষায় ...	হিন্দুস্থানী ভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায়।
শ্রীযুক্ত জি, ষ্টীবন্সন সাহেব, সি, এস,	বঙ্গভাষায় ...	হিন্দুস্থানী ভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায়।
শ্রীযুক্ত এচ, এফ, মেথিউস সাহেব, সি, এস,	......	হিন্দুস্থানী ভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও বঙ্গভাষায়।
শ্রীযুক্ত সি, ডবলিউ, বোলটন, সাহেব, সি, এস,	......	বাঙ্গলা ও হিন্দুস্থানী ভাষায়	ব্যবস্থাবিদ্যায়।
শ্রীযুক্ত জি, এচ, আটকিন্সন সাহেব, সি, এস,	বঙ্গভাষায় ...	হিন্দুস্থানী ভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায়।
শ্রীযুক্ত জ, কে, ওয়াইট সাহেব বি এ, সি, এস,	বঙ্গভাষায় ...	হিন্দুস্থানী ভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায়।
শ্রীযুক্ত জে, সর্জেন্ট সাহেব, সি, এস,	......	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও বঙ্গভাষায়।	হিন্দুস্থানী ভাষায়।
শ্রীযুক্ত জে, মাকার্থি সাহেব, সি, এস,	......	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও বঙ্গভাষায়।	হিন্দুস্থানী ভাষায়।
শ্রীযুক্ত সি, আর, মারিণ্ডিন সাহেব, সি, এস,	......	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও বঙ্গভাষায়।	হিন্দুস্থানী ভাষায়।
শ্রীযুক্ত বাবু মহেন্দ্রনাথ গুপ্ত ...	বঙ্গভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	ইচ্ছাহইলে হিন্দুস্থানী ভাষায়।
শ্রীযুক্ত মৌলবী আবদুল কাদের	......	বঙ্গ ও হিন্দুস্থানী ভাষায়	ব্যবস্থাবিদ্যায়।
শ্রীযুক্ত এ, সি, মাকরটিক সাহেব।	হিন্দুস্থানী ভাষায়...	বঙ্গভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায়।
শ্রীযুক্ত বাবু নীলচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	......	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	বঙ্গভাষায় ও ইচ্ছা হইলে হিন্দুস্থানী ভাষায়।
„ „ ত্রৈলোক্যনাথ সেন	বঙ্গভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	ইচ্ছা হইলে হিন্দুস্থানী ভাষায়।
„ „ নবীনকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়।	......	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও বঙ্গভাষায়।	ইচ্ছাহইলে হিন্দুস্থানী ভাষায়।
শ্রীযুক্ত বাবু রাজেন্দ্রনাথ রায়	......	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও হিন্দুস্থানী ভাষায়।	ইচ্ছা হইলে বঙ্গভাষায়
শ্রীযুক্ত বাবু বিপিনবিহারি মুখোপাধ্যায়।	......	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও বঙ্গভাষায়।	ইচ্ছা হইলে হিন্দুস্থানী ভাষায়।
শ্রীযুক্ত বাবু অক্ষয়কুমার চট্টোপাধ্যায়।	......	বঙ্গভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও ইচ্ছাহইলে হিন্দুস্থানীভাষায়।
শ্রীযুক্ত বাবু নীলমাধব বন্দ্যোপাধ্যায়।	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	হিন্দুস্থানী ভাষায় ...	বঙ্গভাষায়।
শ্রীযুক্ত বাবু করুণাময় বন্দ্যোপাধ্যায়।	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	বঙ্গভাষায় ...	হিন্দুস্থানী ভাষায়।
শ্রীযুক্ত ডবলিউ, সি, লয়ন সাহেব।	......	বঙ্গভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও হিন্দুস্থানী ভাষায়।
	(b) পোলীস কার্য্যকারক।		
শ্রীযুক্ত সি, ই, গুলসবরি সাহেব।	......	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	বঙ্গ ও হিন্দুস্থানী ভাষায়।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

II.—FIRST OR LOWER STANDARD.

(1.) The following officers have passed completely by the Lower Standard, viz.—

Civil Officers.

Mr. C. R. Marindin, c.s.
Lieut. A. E. Gordon.
Baboo Nil Madhub Banerjee.
„ Karunamoi Banerjee.
„ Shurut Chunder Banerjee.

(2.) The following officers, who had passed partially at previous Examinations, have now passed in the remaining subjects as mentioned against their names :—

Civil Officers.

Captain A. L. Playfair, Law.
Syed Mohamed Israil, general paper on local laws.
Baboo Gunga Gobind Surma, Law.
„ Hurrish Chunder Chaki, Bengali.
„ Raj Mohun Dey, Law.

Police Officer.

Mr. A. V. Knyvett, Mughi.

(3.) The following officers have passed partially by the Lower Standard, and are still liable to examination in the remaining subjects as mentioned against their names :—

NAMES.	Previously passed or exempted in	Now passed in	Subject to examination in
Lieutenant H. St. Patrick Maxwell ...	......	Law ...	Assamese.
Moulvie Hamid Bakht Mozoomdar ...	......	Bengali ...	Law.
Mr. T. E. Dempster ...	......	Hindustani ...	Law.
„ J. Rowland ...	......	Law ...	Bengali.

(4.) The following Civil Medical Officers are declared to have passed in Bengali :—
Surgeon J. M. Zorab.
Dr. W. Wilson.
„ D. Picachy.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 2nd December 1873.—On the report of the Central Examination Committee th ollowing result of the examination of Officers of the Opium Department, held at Patna o the 5th, 6th, 7th, 8th, and 9th August 1873, is published for general information :—

The following Officers have passed in Surveying, Botany, and Chemistry :—

1. Mr. S. D. Jackson
2. „ A. R. Bean.
3. „ H. F. Drummond.
4. „ C. E. S. Innes.
5. Mr. R. W. Nicholson.
6. „ J. A. Flyter.
7. „ G. De C. Hobson.
8. „ H. J. Lloyd.

Mr. C. Paterson, who previously passed in Surveying, has now passed in Chemist and Botany, and Mr. A. J. Mackenzie, who passed before in Surveying and Botany, h now passed in Chemistry.

[*Government Gazette, 9th December* 1873.]

২।—প্রথম অর্থাৎ নিম্নতর কক্ষি।

(১) নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা নিম্নতর কক্ষির সম্পূর্ণ পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

সিবিল কার্য্যকারকেরা।

শ্রীযুত সি, আর, মারিণ্ডিন সাহেব, সি, এস,।
লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত এ, ই, গর্ডন সাহেব,।
শ্রীযুত বাবু নীলমাধব বন্দ্যোপাধ্যায়।
" " করুণাময় বন্দ্যোপাধ্যায়।
" " শরৎচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়।

(২) নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা পূর্ব্বে পরীক্ষাতে কোনং বিষয়ের উত্তীর্ণ হইয়া আপনং নামের পার্শ্বের লিখিত অবশিষ্ট বিষয়ে এইক্ষণে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

সিবিল কার্য্যকারকেরা।

কাপ্তান শ্রীযুত এ, এল, প্লেফেয়ার সাহেব, ব্যবস্থা বিদ্যায়।
শ্রীযুত সৈয়দ মহম্মদ ইস্রাইল, স্থানীয় ব্যবস্থা বিষয়ক সাধারণ পত্রে।
" বাবু গঙ্গাগোবিন্দ শর্ম্মা, ব্যবস্থাবিদ্যায়।
" " হরিশচন্দ্র চাকী, বঙ্গভাষায়।
" " রামমোহন দে, ব্যবস্থাবিদ্যায়।

পোলীস কার্য্যকারক।

শ্রীযুত এ, বি, নিবেট সাহেব, বঙ্গ ভাষা।

(৩) নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা নিম্নতর কক্ষির কোনং বিষয়ের পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন এবং আপনং নামের পার্শ্বের লিখিত অবশিষ্ট বিষয়ে তাঁহারদের পরীক্ষা লওয়া যাইতে পারিবে,—

নাম।	পূর্ব্বে উত্তীর্ণ হইয়াছেন না পরীক্ষা দিতে হইবে না।	এক্ষণে উত্তীর্ণ হইলেন	এইং বিষয়ে পরীক্ষা দিতে হইবে।
লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত এচ, সেণ্ট-পাটরিক মাক্সওয়েল সাহেব	......	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	আসামী ভাষায়।
শ্রীযুত মৌলবী হামিদ বক্ত মজুমদার।	......	বঙ্গভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায়।
শ্রীযুত টি, ই, ডেম্পস্টর সাহেব।	......	হিন্দুস্থানী ভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায়।
শ্রীযুত জে, রোলাণ্ড সাহেব।	... .	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	বঙ্গভাষায়।

(৪) নিম্নলিখিত সিবিল চিকিৎসকেরা বঙ্গভাষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন প্রকাশ করা গেল।
সর্জন শ্রীযুত জে, এম, জোয়ার সাহেব।
ডাক্তর " ডবলিউ, উইলসন সাহেব।
" " ডি, পিকাচি সাহেব।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২ ডিসেম্বর।—১৮৭১ সালের আগস্ট মাসের ৫, ও ৬, ও ৭, ও ৮, ও ৯, তারিখে পাটনায় আফীম ডিপার্টমেন্টের কর্ম্মচারিদের যে পরীক্ষা হয় তাহার ফল সদর পরীক্ষক কমিটীর রিপোর্টমতে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

নিম্নলিখিত কর্ম্মকারকেরা জরীপী ও উদ্ভিদ ও কিমীয় বিদ্যায় পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন।

১। শ্রীযুত এস ডি জ্যাকসন সাহেব।
২। " এ আর বিন সাহেব।
৩। " এচ এফ ড্রমণ্ড সাহেব।
৪। " সি ই এস ইনিস সাহেব।
৫। শ্রীযুত আর ডবলিউ নিকলসন সাহেব।
৬। " জে এ ফ্রাইটর সাহেব।
৭। " জি ডি সি হবসন সাহেব।
৮। " এচ জে লয়ড সাহেব।

শ্রীযুত সি পাটরসন সাহেব পূর্ব্বে জরীপী বিদ্যায় উত্তীর্ণ হইয়া এইক্ষণে কিমীয় ও উদ্ভিদ বিদ্যায় উত্তীর্ণ হইলেন। শ্রীযুত এ জে মাকেঞ্জি সাহেব পূর্ব্বে জরীপী ও উদ্ভিদ বিদ্যায় উত্তীর্ণ হইয়া এইক্ষণে কিমীয় বিদ্যায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ৯ ডিসেম্বর।]

The following Officers have passed in the subjects noted against their names :—

Mr. C. L. Harrison	...	Surveying and Chemistry.
„ A. Elliot	...	Ditto.
„ W. Cracroft	...	Ditto.
„ W. Blundell	...	Ditto.
„ E. F. J. Porcelli	...	Ditto.
„ N. T. Ryves	...	Botany and Surveying
„ H. E. Wintle	...	Chemistry.

Mr. J. D. Sayce, who passed in Botany at the examination of February 1872, has now passed in Chemistry.

The following Assistants, who passed partially at previous Examinations, have now passed in the remaining subjects to which they were liable :—

Mr. G. M. Gregory	...	Opium Laws.
„ J. C. Sarkies	...	Opium Laws, Chemistry, and Botany.
„ J. E. Hand	...	Botany and Chemistry.
„ J. Christian	...	Ditto.

The undermentioned Assistants have passed partially, and are still liable to examination in the remaining subjects mentioned against their names :—

	Names.	Previously passed or exempted in	Now passed in	Still liable to
1.	Mr. C. H. V. Hathorn	English and Arithmetic, Surveying.	Opium Laws, Hindustani, Botany.	Chemistry.
2.	„ H. Blair	English and Arithmetic, Opium Laws	Hindustani, Botany.	Surveying and Chemistry.
3.	„ A. W. Osborne	English and Arithmetic, Hindustani.	Opium Laws and Surveying.	Botany and Chemistry.
4.	„ W. B. Peade	English and Arithmetic, Opium Laws, Hindustani.	Chemistry and Botany	Surveying.
5.	„ G. R. Carter	Ditto	Botany	Chemistry and Surveying.
6.	„ L. L. Parrott	English and Arithmetic, Hindustani, Opium Laws, Surveying.	Ditto	Chemistry.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 25th November 1873.—In supersession of the Notification of the 25th October 1873, published at page 1249 of the *Calcutta Gazette* of the 12th November 1873, the following revised Notification is published :—

COMMISSIONERS FOR MAKING IMPROVEMENTS IN THE PORT OF CALCUTTA.

THE Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta hereby give notice, with the approval af His Honor the Lieutenant-Governor, that the following scale of charges will be levied on certain classes of goods landed or shipped at the Jetties on and after this date, in supersession of the scale of landing charges published in the Gazette of the 9th and

[*Government Gazette, 9th December* 1873.]

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা আপনং নামের পার্শ্বের লিখিত বিষয়ে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত সি এল হাচিনসন সাহেব .. .. জরীপী ও কিমীয় বিদ্যায়।
" এ আলিয়ট সাহেব ... ... ঐ
" ডবলিউ ক্রেকক্রফট সাহেব ... ... ঐ
" ডবলিউ ব্রাণ্ডেল সাহেব ... ... ঐ
" ই এফ জে পয়সেলি সাহেব ... ... ঐ
" এম টি রাইবস সাহেব .. .. উদ্ভিদ ও জরীপী বিদ্যায়।
" এচ, ই উইল্টন সাহেব ... কিমীয় বিদ্যায়।

শ্রীযুক্ত জে ডি মেস সাহেব ১৮৭২ সালের ফেব্রুআরি মাসের পরীক্ষায় উদ্ভিদ বিদ্যায় উত্তীর্ণ হন এইক্ষণে কিমীয় বিদ্যায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত আসিস্টান্টেরা পূর্ব্বং পরীক্ষায় কএক বিষয়ে উত্তীর্ণ হইয়া এইক্ষণে অবশিষ্ট বিষয়ে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত জি এম গ্রেগরি সাহেব ... আফীম বিষয়ক ব্যবস্থায়।
" জে সি সার্কিস সাহেব . আফীম বিষয়ক ব্যবস্থায় ও কিমীয় ও উদ্ভিদ বিদ্যায়।
" জে ই হাও সাহেব উদ্ভিদ ও কিমীয় বিদ্যায়।
" জে গ্রীষ্টান সাহেব . ঐ

নিম্নলিখিত আসিস্টান্ট কার্য্যকারকেরা কএক বিষয়ে উত্তীর্ণ হইয়াছেন ও আপনং নামের পার্শ্বের লিখিত অবশিষ্ট বিষয়ে তাঁহাদের আবার পরীক্ষা হইতে পারিবে।

	নাম।	পূর্ব্বে উত্তীর্ণ হইয়াছেন বা পরীক্ষা দিতে হইবে না।	এইক্ষণে উত্তীর্ণ হইলেন।	আবার পরীক্ষা দিতে হইবে।
১।	শ্রীযুক্ত সি, এচ, বি, হেথর্ণ সাহেব	ইংরেজী ভাষায় ও অঙ্ক ও জরীপী বিদ্যায়	আফীম বিষয়ক ব্যবস্থায়, হিন্দুস্থানী ভাষায়, উদ্ভিদ বিদ্যায়	কিমীয় বিদ্যায়।
২।	" এচ ক্লেয়র সাহেব	ইংরেজী ভাষায় ও অঙ্ক বিদ্যায়, ও আফীম বিষয়ক ব্যবস্থায়	হিন্দুস্থানী ভাষায়, উদ্ভিদ বিদ্যায়	জরীপী ও কিমীয় বিদ্যায়।
৩।	" এ ডবলিউ অস্‌বর্ণ সাহেব	ইংরেজী ভাষায় ও অঙ্ক বিদ্যায় ও হিন্দুস্থানী ভাষায়	আফীম বিষয়ক ব্যবস্থায় ও জরীপী বিদ্যায়	উদ্ভিদ ও কিমীয় বিদ্যায়।
৪।	" ডবলিউ বি পোঁড সাহেব	ইংরেজী ভাষায় ও অঙ্ক বিদ্যায় ও আফীমবিষয়ক ব্যবস্থায় ও হিন্দুস্থানী ভাষায়	কিমীয় ও উদ্ভিদ বিদ্যায়	জরিপী বিদ্যায়।
৫।	" জি আর কার্টর সাহেব	ঐ	উদ্ভিদ বিদ্যায়	কিমীয় ও জরিপী বিদ্যায়।
৬।	" এল, এল, পারট সাহেব	ইংরাজী ভাষায় ও অঙ্ক বিদ্যায় ও হিন্দুস্থানী ভাষায় ও আফীম বিষয়ক ব্যবস্থায় ও জরীপী বিদ্যায়।	ঐ	কিমীয় বিদ্যায়।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।—১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৫ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখের বাঙ্গালা গেজেটের ১০৫০ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহা রহিত করিয়া নিম্নলিখিত সংশোধিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরগণ।

১৮৭২ সালের অক্টোবর মাসের ৯ ও ১৬ তারিখের কলিকাতা গেজেটে ২১ নং দফায় মাল নামাইবার খরচের যে হার ও ১৮৭১ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখের কলিকাতা গেজেটে ৫১ ও ৫২ ও ১১১ নং দফায় জাহাজে মাল তুলিবার খরচের যে হার প্রকাশ করা যায় কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরেরা মান্যবর শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের সম্মতিক্রমে তাহা রহিত করিয়া

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

16th October 1872, item No. 21, and in supersession of the scale of shipping charges published in the Gazette of 13th September 1871, items Nos. 51, 52, and 111 :—

SCHEDULE OF LANDING CHARGES AT THE JETTIES.

Revised scale of charges and rent to be paid by Owners, Importers or Consignees, in respect of the undermentioned goods landed at the Jetties, and for their removal when not cleared within forty-eight hours.

ITEMS.	Landing charges at the jetties.	For removal of goods not claimed within 48 hours to the Custom House or import warehouse.	Rent per month to be charged at the import warehouse, at wharf, and at jetty sheds, on all goods not claimed within 48 hours.
21. Bottles, empty; per dozen	0 0 6	0 0 3	0 3 0

SCHEDULE OF SHIPPING CHARGES AT THE JETTIES.

Revised scale of charges and rent to be paid by Owners, Importers or Consignees, in respect of the undermentioned goods shipped at the Jetties, and for their removal when not shipped within forty-eight hours.

ITEMS.	Shipping charges	Removal charges.	Wharf rent.
51. Machinery in pieces or cases over 2 tons	See charges by weight.		
52. " " " under 2 tons ...			
Charges by Weight.			
111. On all goods not enumerated, chargeable by weight, and not exceeding 2 tons, per cwt.	0 1 6	0 0 9	0 8 0
112. On all goods exceeding 2 tons, and not exceeding 4 tons, per cwt.	0 2 0	0 1 0	0 8 0
113. Exceeding 4 and not exceeding 8 tons, per cwt.	0 4 0	0 2 0	0 8 0
On all weights over 8 tons, per cwt.	0 7 0	0 4 0	0 8 0

By order of the Commissioners,

W. D. BRUCE,
Vice-Chairman.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 22nd November 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, (viz.) for protection of river-banks in the village of Bunarpore, Pergunnah Chowsa, Zillah Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring 2 acres 2 roods 34 poles, bounded on the north, east, and south by the village of Bunarpore, and on the west by the River Kurmunassa, is required within the aforesaid village of Bunarpore.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 9*th December* 1873.]

অদ্যকার তারিখ অবধি জেটিতে কোন২ শ্রেণীর মাল নামাইবার কি তথার জাহাজে তুলিবার খরচ নিম্নলিখিত হারে আদায় হইবার নোটিস দিতেছেন।

জেটিতে মাল নামাইবার খরচের তফসীল।

নিম্নলিখিত যে২ মাল জেটিতে নাবান যায় স্বামির কি আমদানীকারকের কি কানসাইনীর যে খরচ ও ভাড়া দিতে হইবে ও আটচল্লিশ ঘণ্টার মধ্যে লইয়া না গেলে সেই মাল স্থানান্তর করিবার যে খরচ দিতে হইবে তাহার সংশোধিত হার এই।

দফা	জেটিতে মাল নামাইবার খরচ	৪৮ ঘণ্টার মধ্যে মালের দাওয়া না হইলে তাহা কষ্টম হৌসে কিম্বা আমদানীর গুদামে লইয়া রাখিবার খরচ	৪৮ ঘণ্টার মধ্যে মালের দাওয়া না হইলে আমদানীর গুদামের ও ওয়ার্ফের ও জেটির শেডের মাসিক ভাড়া।
২১। খালী বোতল ওজন প্রতি	০ ০ ৵১০	০ ০ ৵৫	০ ৶ ০

জেটিহইতে জাহাজে মাল তুলিবার খরচের তফসীল।

নিম্নলিখিত যে২ মাল জেটিতে আনাইয়া জাহাজে তুলিতে হইবে স্বামির কি আমদানীকারকের কি কানসাইনীর যে খরচ ও ভাড়া দিতে হইবে ও ৪৮ ঘণ্টার মধ্যে তোলা না গেলে সেই মাল সরাইয়া রাখিবার যে খরচ দিতে হইবে তাহার সংশোধিত হার

দফা	জাহাজে মাল তুলিবার খরচ	স্থানান্তর করিবার খরচ	ওয়ার্ফের ভাড়া
৫১। ২ টনের অধিক ওজনের কল, খণ্ড২ কি বাক্সের মধ্যে	}	ওজন অনুসারে খরচ দেখ।	
৫২। ২ টনের কম ঐ ঐ ওজন অনুসারে খরচ।			
১১১। ওজন অনুসারে যে মালের খরচ লওয়া যাইবে বলিয়া লেখা গেল তাহার মধ্যে যে মাল ধরা যায় যাই ২ টনের অধিক না হইলে তাহার হন্দরওয়েট প্রতি ...	৴১০	৵১৫	॥০
১১২। ২ টনের অধিক ও ৪ টনের অনধিক হইলে তাহার হন্দরওয়েট প্রতি ...	⁄০	৴০	॥০
১১৩। ৪ টনের অধিক ও ৮ টনের অনধিক হইলে তাহার হন্দরওয়েট প্রতি	।০	⁄০	॥০
৮ টনের অধিক ওজনের হইলে তাহার হন্দর ওয়েট প্রতি	।⁄০	।০	১০

কমিশ্যনরদের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, ডি, ক্রুস,
প্রতিনিধি সভাপতি।
এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২২ নবেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত চৌসা পরগনার বনারপুর গ্রামে নদীর পাড় রক্ষাকরণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত বনারপুর গ্রামে ২ একর ২ রুড ৩৪ পোল ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর ও পূর্ব্ব ও দক্ষিণ সীমা বনারপুর গ্রাম, পশ্চিম সীমা কম্মনাশা নদী।

উক্ত ভূমিতে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1931.

JUDICIAL.—*The 1st December* 1873.—Baboo Kali Das Dutt, Subordinate Judge of Dinagepore, is allowed three months' leave on Medical Certificate under Section 8, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Moulvi Khadem Hossein is appointed to officiate as Subordinate Judge of Dinagepore during Baboo Kali Das Dutt's absence, or until further orders.

Baboo Jogendro Nath Bose, B.L., is appointed to officiate as Munsif of Kandi in Moorshedabad during Moulvi Khadem Hossein's absence on duty, or until further orders.

Baboo Kedaressur Roy is appointed to officiate as Subordinate Judge of Hooghly until further orders.

Baboo Munoo Lal Chatterjee is appointed to officiate as Third Subordinate Judge of the 24-Pergunnahs, vice Baboo Kedaressur Roy.

Baboo Shoshi Bhooshun Sen, B.L., is appointed to officiate as Munsif of Hooghly during Baboo Munoo Lal Chatterjee's absence on duty, or until further orders.

Baboo Nuffer Chunder Bhutto is appointed to officiate as Second Subordinate Judge of Moorshedabad until further orders.

Baboo Bipro Das Chatterjee, B.L., is appointed to officiate as Munsif of Berhampore during Baboo Nuffer Chunder Bhutto's absence on duty, or until further orders.

Baboo Chuckro Dhur Pershad is appointed to officiate as Munsif of Mozufferpore, during the absence on leave of Baboo Burma Dutt, or until further orders.

The 2nd December 1873.—Baboo Shodungsho Bhushen Roy is appointed to officiate as Munsif of Kudba, in the District of Purneah, during the absence on duty of the permanent incumbent, or until further orders.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENTS.

The 26th November 1873.

No. 411.—*Transfer.*—Baboo Kally Sunkur Chatterjee, Assistant Engineer, Third Grade, from the Third Calcutta Division to Monghyr District.

The 28th November 1873.

No. 412.—*Notifications.*—Mr. W. Fernie, Assistant Engineer, First Grade, joined the Purneah District on the 18th November 1873, before noon.

The 29th November 1873.

No. 413.—In anticipation of the sanction of the Government of India, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that all the works undertaken for relief purposes in the Bhaugulpore Division, and that part of the Patna Division lying north of the River Ganges, shall be placed under the charge of special Superintending Engineers.

No. 414.—With reference to the above Notification, the works of this character in the Bhaugulpore Division will be under the charge of Mr W. Barnfather, Executive Engineer, Second Grade, who will officiate as a Superintending Engineer of the Third Grade, and those in the Patna Division, lying north of River Ganges, will be under the charge of the Superintending Engineer of the Gunduck Embankment Circle.

Bengal Government Public Works Department Notification No. 231, dated 24th June 1873.

No. 415.—Baboo Bhuggobutty Churn Mookerjee Overseer, First Grade, joined the Moorshedabad District on the 19th November 1873, before noon, on return from privilege leave.

[*Government Gazette, 9th December* 1873.]

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

১৭৩১ নম্বর।

জুডিশ্যাল।—১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর।—দিনাজপুরের সবরডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু কালিদাস দত্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকট ক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু কালিদাস দত্তের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত মৌলবী খাদেম হুসেন দিনাজপুরের সবরডিনেট জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত মৌলবী খাদেম হুসেনের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্র নাথ বসু, বি, এল, মুরশিদাবাদের অন্তর্গত কান্দির মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু কেদারেশ্বর রায় অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত হুগলীর সবরডিনেট জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু কেদারেশ্বর রায়ের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু মনুলাল চট্টোপাধ্যায় ২৪ পরগনার তৃতীয় শ্রেণীর সবরডিনেট জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু মনুলাল চট্টোপাধ্যায়ের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু শশীভূষণ সেন, বি, এল, হুগলীর মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু নফরচন্দ্র ভট্ট অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত মুরশিদাবাদের দ্বিতীয় সবরডিনেট জজের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু নফরচন্দ্র ভট্টের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু বিপ্রদাস চট্টোপাধ্যায়, বি, এল, বহরমপুরের মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু বর্দ্ধাদত্তের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু চন্দ্রেশ্বর প্রসাদ মজফরপুরের মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।—পুরণিয়া জিলার অন্তর্গত দমদার মুনসেফের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু সুধাংশুভূষণ রায় তথাকার মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৬ নবেম্বর।

৪১১ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু কালীশঙ্কর চট্টোপাধ্যায় কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডহইতে মুঙ্গের জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।

৪১২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন —প্রথম শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ ফর্ণি সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে পুরণিয়া জিলায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২৯ নবেম্বর।

৪১৩ নম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন। ভাগলপুর খণ্ডে ও পাটনা খণ্ডের যে অংশ গঙ্গা নদীর উত্তরদিগে আছে সেই অংশে দুঃখ নিবারণের যে সকল কার্য্যে প্রবর্ত্ত হওয়া গিয়াছে তাহা বিশেষ সুপারিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র সাহেবদের কর্ত্তৃত্বাধীন হইবে, কিন্তু ইহাতে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতির অপেক্ষা থাকিল।

৪১৪ নম্বর।—উপরোক্ত বিজ্ঞাপনোপলক্ষে ভাগলপুর খণ্ডের এই প্রকারের কার্য্য দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ বার্নফাদর সাহেবের কর্ত্তৃত্বাধীন থাকিবে, ইনি তৃতীয় শ্রেণীর সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিবেন, ও পাটনা খণ্ডের যে অংশ গঙ্গা নদীর উত্তরদিগে আছে সেই অংশের কার্য্য গণ্ডক বাঁধ চক্রের সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র সাহেবের কর্ত্তৃত্বাধীন থাকিবে।

৪১৫ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু ভগবতীচরণ মুখোপাধ্যায় অনুগ্রহের ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে মুরশিদাবাদ জিলার কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ১৮৭৩ সালের ২৪ জুনের ২৩৪ নং বিজ্ঞাপন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

No. 416.—*Transfers.*—Baboo Toylucknauth Chatterjee, Overseer, First Grade, from the Rungpore and Bogra to the Rajshahye and Patna Districts.

No. 417.—Baboo Peary Mohun Banerjee, Overseer, Third Grade, from the Hazareebaugh to the Balasore District.

No. 418.—*Leave of absence.*—Baboo Kallydhone Mookerjee, Accountant, Fourth Grade, attached to the Central Office of Accounts, Bengal, is allowed privilege leave for one month, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, in addition to that already granted to him.

Bengal Government Public Works Department Notification No. 365, dated the 23rd October 1873.

J. E. T. NICOLLS, *Col., R.E.,*
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 27th November 1873.

No. 531.—*Leave.*—Baboo Mutty Lall Mozoomdar, Overseer, Third Grade, Cossye Division, availed himself of the sick leave granted him in the orders marginally noted, on the afternoon of the 22nd August 1873.

No. 399, dated 24th September 1873.

No. 532.—*Notification.*—The services of Baboo Mutty Lall Mozoomdar, Overseer, Third Grade, Cossye Division, are dispensed with with effect from the 22nd October 1873.

No. 533.—*Corrigendum.*—In Notification No. 527, of 24th November 1873, read "18th November 1873" for "18th August 1873," as the date on which Mr. Leeson, Assistant Engineer, First Grade, Cossye Division, returned to duty.

No. 534.—*Medical.—Leave.*—Baboo Aubinash Chunder Banerjee, Sub-Assistant Surgeon, Third Grade, Debree Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the 20th October 1873.

No. 413, dated 10th October 1873.

No. 535.—*Medical.—Posting.*—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Romana Krishna De, whose services have been placed at the disposal of this Department, is posted to the Dehree Division.

No. 536.—*Leave.*—Moonshee Shaik Moozurwallah, Sub-Overseer, First Grade, Eastern Sone Division, is granted a further extension of leave for three months under Medical Certificate, from 1st October, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code.

No. 537.—*Notification.*—Baboo Kedar Nath Banerjee, Overseer, Third Grade, Byturnee Division, returned from privilege leave on the forenoon of the 17th November 1873.

No. 538.—*Posting.*—Mr. H. Baldwin, Sub-Engineer, Third Grade, to the Dehree Division, which he joined on the forenoon of the 22nd November 1873.

Dated 28th November 1873.

No. 539.—*Notifications.*—The Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of an Embankment Division in the District of Chumparun, to be called the Upper Gunduck Embankment Division, subject to the approval of the Government of India.

[*Government Gazette, 9th December* 1873.]

৪১৬ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু ত্রৈলোক্যনাথ চট্টোপাধ্যায় রঙ্গপুর ও বগুড়া জিলাহইতে রাজশাহী ও পাটনা জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

৪১৭ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু পেয়ারীমোহন বন্দ্যোপাধ্যায় হাজারীবাগ হইতে বালেশ্বর জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

৪১৮ নম্বর।—ছুটী।—বঙ্গদেশের সদর আকৌণ্ট আফিসে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু কালীধন মুখোপাধ্যায় যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২৩ অকটোবরের ৩৬৫ নং বিজ্ঞাপন।

জে, ই, টি, নিকলস্‌, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়

বিজ্ঞাপন।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২৭ নবেম্বর।

৫৩১ নম্বর।—ছুটী।—কসুইখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু মতিলাল মজুমদার পীড়াপ্রযুক্ত পার্শ্বলিখিত আজ্ঞামতে যে ছুটী পান ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২২ তারিখের অপরাহ্ণে তাহা গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সালের ২৪ সেপ্টেম্বরের ৩১১ নম্বর।

৫৩২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—কসুইখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু মতিলাল মজুমদারের কর্ম্ম ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২২ তারিখ অবধি রহিত করা গেল।

৫৩৩ নম্বর।—অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখের ৫২৭ নং বিজ্ঞাপনে কসুইখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত লীসন সাহেব "১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৮ তারিখে" এই কথার পরিবর্ত্তে "১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখে" কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিয়াছেন পাঠ করিতে হইবে।

৫৩৪ নম্বর।—চিকিৎসাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—ছুটী।—দেহড়ীখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু অবিনাশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২০ তারিখে তাহা গ্রহণ করিলেন।

১৮৭১ সালের ১০ অক্টোবরের ৪১৩ নং।

৫৩৫ নম্বর।—চিকিৎসাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রমণকৃষ্ণ দে এই কার্য্যবিভাগের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হওয়াতে দেহড়ীখণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

৫৩৬ নম্বর।—ছুটী।—সোণনদের পূর্ব্বখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুত মুনশী সেখ মুজরওয়াল্লা চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি আর তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

৫৩৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বৈতরণীখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে অনুগ্রহের ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিলেন।

৫৩৮ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এচ বলডুইন সাহেব দেহড়ীখণ্ডে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২২ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে ঐ স্থানে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।

৫৩৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব চাম্পারণ জিলায় গণ্ডক নদের উত্তর বাঁধের খণ্ড নামে এক বাঁধ খণ্ড করিবার অনুমতি দিয়াছেন, ইহাতে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সম্মতির অপেক্ষা থাকিল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

No. 540.—Mr. J. C. Vertannes, Executive Engineer, First Grade, Executive Engineer of the Hidgellee Division, in the South-Western Circle, to be Executive Engineer of the Upper Gunduck Embankment Division.

No. 541.—*Transfer.*—Mr. E. A. Parsick, Assistant Engineer, Second Grade, from the Pooree Survey Division of the Orissa Circle to the Upper Gunduck Embankment Division.

No. 542.—*Notifications.*—The Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of an Embankment Division in the District of Sarun, to be called the Lower Gunduck Embankment Division, subject to the approval of the Government of India.

No. 543.—Mr. W. G. L. Cotton, Executive Engineer, Fourth Grade, to be Executive Engineer, Lower Gunduck Embankment Division.

The 1st December 1873.

No. 544.—*Leave.*—Baboo Juggo Mohun Roy, Deputy Collector, Cuttack, is granted privilege leave for three months under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he avails himself of it.

No. 545.—*Notification.*—Baboo Subba Roydoo Naidoo, Probationary Overseer, Third Grade, joined the Eastern Sone Survey Division on the forenoon of the 22nd November 1873.

No. 546.—*Posting.*—Mr. R. W. Everett Green, Assistant Engineer, First Grade, to the Eastern Sone Survey Division, which he joined on the forenoon of the 24th November 1873.

No. 547.—*Notifications.*—Mr. D. McMordie, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Buxar Division on the afternoon of the 24th November 1873.

No. 548.—Mr. R. B. Buckley, Assistant Engineer, First Grade, joined the Buxar Division, on the forenoon of the 8th November 1873.

No. 549.—*Transfers.*—Baboo Bissala Churn Mullick, Overseer, First Grade, from the Hidgellee Division of the South-Western Circle to the Upper Gunduck Embankment Division.

No. 550.—Baboo Thakur Das Ghosh, Temporary Overseer, First Grade, from the Hidgellee Division of the South-Western Circle to the Upper Gunduck Embankment Division.

No. 551.—*Notification.*—Mr. J. C. Vertannes, Executive Engineer, First Grade, assumed charge of the Upper Gunduck Embankment Division on the forenoon of the 28th November 1873.

IRRIGATION.

No. 552.—*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal, that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for Landing Ghats for the Midnapore Canal, in the villages of Bullubhpore and Soojagunge, Pergunnah Midnapore, Zillah Midnapore, it is hereby declared, that for the above purpose, two pieces of land, measuring, more or less, 23 beegahs 12 cottahs 14 chittacks of standard measurement, one piece in Soojagunge, bounded on the east by Government land, west by Government road leading to the Ferry Ghat, north by Tramway belonging to Government, and south by the Cossye River; and another piece in Bullubhpore, bounded on the east by Government land, west by Government land, north by the Trunk Road, and south by the Cossye River, are required within the aforesaid villages of Soojagunge and Bullubhpore.

This Declaration is made under the provisions of Section VI of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

[*Government Gazette,* 9*th December* 1873.]

৫৪০ নম্বর।—দক্ষিণ পশ্চিমচক্রের অন্তর্গত হিজলীখণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র, প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে, সি, বার্টনেস সাহেব গণ্ডকনদের উত্তর বাঁধখণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

৫৪১ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত ই, এ, পারসিল সাহেব উড়িষ্যাচক্রের পুরীর জরীপীখণ্ড হইতে গণ্ডকনদের উত্তর বাঁধখণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

৫৪২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সারণ জিলায় গণ্ডকনদের দক্ষিণ বাঁধখণ্ড নামে এক বাঁধখণ্ড করিবার অনুমতি দিয়াছেন, ইহাতে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের অনুমতির অপেক্ষা থাকিল।

৫৪৩ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ জি এল কটন সাহেব গণ্ডকনদের দক্ষিণ বাঁধখণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর।

৫৪৪ নম্বর।—ছুটী।—কটকের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু জগন্মোহন রায় যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৫৪৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু সঙ্করাবক্স মৈত্র ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২২ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে সোণের পূর্ব্ব জরীপীখণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৪৬ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত আর ডবলিউ এবরেট গ্রীন সাহেব সোণের পূর্ব জরীপীখণ্ডে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৪৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডি মাকমডি সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখের অপরাহ্নে বক্সারখণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৪৮ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত আর, সি, বকুলি সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে বক্সারখণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৪৯ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু বিশালচরণ মল্লিক দক্ষিণ পশ্চিমচক্রের হিজলীখণ্ড হইতে গণ্ডকনদের উত্তর বাঁধখণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

৫৫০ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু ঠাকুরদাস ঘোষ, দক্ষিণ পশ্চিমচক্রের হিজলীখণ্ড হইতে গণ্ডক নদের উত্তর বাঁধখণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

৫৫১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, সি, বার্টনেস সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে গণ্ডক নদের উত্তর বাঁধখণ্ডে কর্ম্মের অধ্যক্ষতা ভারগ্রহণ করিলেন।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

৫৫২ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত মেদিনীপুর পরগনার বল্লভপুর ও সুজাগঞ্জ গ্রামে মেদিনীপুর খালের মাল নামাইবার ঘাট প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়াগেল, পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত সুজাগঞ্জ ও বল্লভপুর গ্রামে, কল্পিতমত পরিমাণের ন্যূনাধিক ২৩।১৩/০ ছটাক পরিমিত দুই খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। সুজাগঞ্জ গ্রামে এক খণ্ডের পূর্ব্ব সীমা গবর্নমেন্টের ভূমি, পশ্চিম সীমা খেয়াঘাটে যাইবার গবর্নমেন্টের পথ, উত্তর সীমা গবর্নমেন্টের ট্রামওয়ে, দক্ষিণ সীমা কসুই নদী। অন্য খণ্ড বল্লভপুরে, ইহার পূর্ব্ব সীমা গবর্নমেন্টের ভূমি, পশ্চিম সীমা গবর্নমেন্টের ভূমি, উত্তর সীমা বড় রাজপথ, ও দক্ষিণ সীমা কসুই নদী।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটরী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

Report of leave granted to the Rural Sub-Registrar of Gulsakhali and the temporary appointment made for carrying on his work.

Name of Sub-Registrar on leave.	Name of Sub-Registrar appointed.	Nature and period of leave granted.	Date of making over charge.	REMARKS.
Munshi Mahamed Aminuddeen, Sub-Registrar of Gulsakhali.	Munshi Mahamed Ashak.	Sick leave for one and half-month.	13th Oct. 1873	The Sub-Registrar being seriously ill, made over charge, in the first instance, on 13th October, to Baboo Krishna Chandra Roy, Deputy Magistrate and Sub-Registrar of Patuakhali, who made over charge to Munshi Mahamed Ashak, the Officiating Sub-Registrar, on 31st October 1873.

CALCUTTA,
The 18*th November* 1873.

T. F. BIGNOLD
Offg Inpector-General of Registration.

গুলনাখালীর গ্রাম্য সব-রেজিষ্টারের ছুটী ও তাঁহার কর্ম্ম চালাইবার নিমিত্ত কিয়ৎকালিন নিয়োগ বিষয়ক রিপোর্ট।

ছুটী প্রাপ্ত সব-রেজিষ্ট্রারের নাম।	নিযুক্ত সব-রেজিষ্ট্রারের নাম।	যে প্রকারের ও যত দিন ছুটী পাইলেন।	অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করিবার তারিখ।	মন্তব্য।
গুলনাখালীর সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ আমীরুদ্দীন।	শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ আশাক।	পাড়াপ্রযুক্ত দেড় মাস ছুটী।	১৮৭৩ সাল ১৩ অকটোবর।	সব-রেজিষ্ট্রার অত্যন্ত পীড়ীত হওয়াতে অকটোবর মাসের ১৩ তারিখে পটুয়াখালীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র রায়ের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করেন, তিনি আবার ১৮৭৩ সালের ৩১ অকটোবরে একটিং সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ আশাকের প্রতি সেই কর্ম্মের ভার অর্পণ করিলেন।

কলিকাতা,
১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর।

টি এফ বিগমোলড,
রেজিষ্টরী করণ কার্য্যের একটিং ইনস্পেকটর জেনরল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 9, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর।

PART III.

Acts of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

[First Publication.]

THE following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 24th November 1873, and is hereby promulgated for general information :—

ACT No. XVII OF 1873.

An Act to provide for the liquidation of the debts of the Nawáb Názim of Bengal, and for his protection against legal process.

Preamble.

Whereas divers large pecuniary claims have been made against Sayyid Mansur Alí, the present Nawáb Názim of Bengal, Behar, and Orissa, commonly called the Nawáb Názim, which he has not the means of satisfying, and for the purpose of recovering such claims divers suits have been

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কর্ম্মবিভাগ।

[প্রথমবার প্রকাশিত।]

মহামহিম শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন অনুমোদন করাতে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৩ সালের ১৭ আইন।

বঙ্গদেশের নাওয়াব নাজিমের ঋণ শোধ করিবার ও তাঁহার নামে আইনমত পরওয়ানা জারী না হইবার বিধান করণার্থ আইন।

হেতুবাদ।

নাওয়াব নাজিম নামে প্রসিদ্ধ বাঙ্গালা ও বেহার ও উড়িষ্যা দেশের নাওয়াব নাজিম শ্রীযুক্ত সায়াদ মনসুর আলির উপর নানা প্রকারের অনেক টাকার দাওয়া হইয়াছে। তাহা তাঁহার শোধ করিবার ক্ষমতা নাই। ও সেইং দাবীর টাকা আদায় করিবার জন্যে তাঁহার নামে নানা প্রকারের মোকদ্দমা উপস্থিত করা

brought against him, and divers attachments have been issued against his property in India:

And whereas, with respect to certain jewels and immoveable property, it is disputed whether they belong absolutely to the said Nawáb Názim or are held by the Government of India for the purpose of upholding the dignity of the Náwab Názim for the time being, and litigation has consequently arisen between the creditors of the present Nawáb Názim and the Government of India:

And whereas the Government of India is desirous of freeing the said Nawáb Názim and his property respectively from such suits and attachments, and of discharging such portions of the said claims as are proper to be paid: and of settling the said dispute as to the said jewels and immoveable property:

And whereas in the meantime and for the future, it is expedient to exempt the said Nawáb Názim, except as hereinafter mentioned, from the jurisdiction of the Civil Courts, and to render him incapable of contracting further pecuniary obligations;

It is hereby enacted as follows:—

Short title.

1. This Act may be called "The Nawáb Nazím's Debts Act, 1873:"

Local extent.

It extends to all persons and places for whom and for which the Governor-General in Council has power to make laws;

Commencement.

And it shall come into force at once.

Power to appoint Commission.

2. The Governor-General in Council may, from time to time, nominate and appoint such persons as he thinks fit to be a Commission for the purposes hereinafter mentioned.

All persons so nominated and appointed (hereinafter called "the Commissioners") shall continue to be members of the said Commission during the pleasure of the Governor-General in Council, and shall hold their sittings at such place or places and time or times as they think fit.

Notice to claimants.

3. The Commissioners shall publish thrice in the *Gazette of India* in English, and in the *Calcutta Gazette* in English, Urdú, and Bengálí, and in such other mode and languages as they think fit, a

গিয়াছে ও ভারতবর্ষে তাঁহার যে সম্পত্তি আছে তাহা ক্রোক করিবার নানা প্রকারের পরওয়ানা বাহির হইয়াছে।

এবং কতক জহরাৎ ও অস্থাবর কতক প্রকারের দ্রব্য উক্ত নাওয়াব নাজিমেরই দ্রব্য, না যৎকালে যিনি নাওয়াব নাজিম হন তৎকালে তাঁহার সম্ভ্রমাদি রক্ষার জন্যে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের অধিকারে আছে, এই বিষয় লইয়া বিবাদ হওয়াতে বর্ত্তমান নওয়াব নাজিমের মহাজনদের ও ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের মধ্যে মোকদ্দমা উত্থাপন হইয়াছে,

ও ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট সেই সকল মোকদ্দমা ও ক্রোকী পরওয়ানাহইতে উক্ত নাওয়াব নাজিমকে ও তাঁহার সম্পত্তি মুক্ত করিতে চাহেন, ও উক্ত দাওয়ার মধ্যে যাহা শোধ করা উচিত তাহাও শোধ করিতে ও জহরাৎ ও অস্থাবর দ্রব্যবিষয়ক উক্ত বিবাদ নিষ্পত্তি করিতে চাহেন।

ইতিমধ্যে ও এই সময়াবধি নিম্নলিখিত স্থলছাড়া অন্য স্থলে দেওয়ানী আদালতের বিচারাধিপত্য হইতে উক্ত নাওয়াব নাজিমকে মুক্ত করা ও তিনি যাহাতে আর ঋণ গ্রহণ করিতে না পারেন ইহার বিধান করা বিহিত এই২ কারণে,

নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

সংক্ষেপ নামের কথা।

১ ধারা। এই আইন "নাওয়াব নাজিমের ঋণ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব যে সকল ব্যক্তির ও যেং স্থানের নিমিত্ত আইন করিতে ক্ষমতাপন্ন হন সেই সকল ব্যক্তির ও স্থানের প্রতি এই আইন বর্ত্তিবে।

যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা।

এই আইন একেবারেই প্রবল করা যাইবে ইতি।

কমিশ্যন নিযুক্ত করিবার ক্ষমতার কথা।

২ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব যে ব্যক্তিদিগকে উপযুক্ত জ্ঞান করেন সময়েং তাঁহারদিগকে নিম্নলিখিত কার্য্যের নিমিত্ত কমিশ্যনস্বরূপ মনোনীত করিয়া নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

তদ্রূপ যে সকল ব্যক্তিকে মনোনীত ও নিযুক্ত করা যায় তাঁহাদিগকে এই আইনে 'কমিশ্যনর' নামে বলা গেল। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব যত দিন তাঁহাদিগকে ঐ কমিশ্যনের মেম্বরের পদে রাখিতে চাহেন তাঁহারা তত দিন সেই পদে থাকবেন ও যে সময়ে যে স্থানে উচিত বোধ করেন সেই সময়ে সেই স্থানে অধিবেশন করিবেন ইতি।

দাওয়াদারদের নিকট নোটিস দিবার কথা।

৩ ধারা। কমিশ্যনরেরা ইণ্ডিয়া গেজেটে ইংরেজী ভাষায়, ও কলিকাতা গেজেটে ইংরেজী ও উর্দ্দু ও বাঙ্গলা ভাষায় তিন বার, ও অন্য যে প্রকারে যে ভাষায় উচিত বোধ করেন

notice calling upon all persons having claims against the said Nawáb Názim or his property, whether moveable or immoveable, to notify the same in writing to the Commissioners within six months from the date of the earliest of such publications.

Bar of debts not duly notified.

4. Every debt or liability to which the said Nawáb Názim is subject, or with which his property, or any part thereof, is charged, and which is not duly notified to the Commissioners within the time and in the manner hereinbefore mentioned, shall be barred:

Proviso.

Provided that, on sufficient cause being shown to the Commissioners, they may admit such claim within the further period of six months from the expiration of the said period of six months.

Particulars of claim.

5. Every such claimant shall along with his claim present full particulars thereof.

Every document on which he founds his claims, or on which he relies in support thereof, shall be delivered to the Commissioners along with the claim.

Entries in books.

If the document be an entry in any book, the claimant shall produce the book to the Commissioners, together with a copy of the entry on which he relies. The Commissioners shall mark the book for the purpose of identification, and after examining and comparing the copy with the original, shall return the book to the claimant.

Exclusion of documents not produced.

If any document in the possession or under the control of the claimant is not delivered or produced by him to the Commissioners along with the claim, the Commissioners may refuse to receive such document in evidence on the claimant's behalf at the investigation of the case.

May call for or admit any further evidence.

The Commissioners may from time to time, call for further and more detailed particulars of any claim preferred before them under this Act, and may, at their discretion, refuse to proceed with the investigation of the claim until such particulars are supplied.

[*Government Gazette, 9th December* 1873.]

সেই প্রকারে সেই ভাষায়, নোটিস প্রচার করিবেন। নোটিসের মর্ম্ম এই, উক্ত নাওয়াব নাজিমের উপর কিম্বা তাঁহার স্থাবর কি অস্থাবর সম্পত্তির উপর যে ব্যক্তিদের দাওয়া থাকে তাঁহারা এই নোটিস প্রথমবার প্রকাশ হওনের তারিখঅবধি ছয় মাসের মধ্যে কমিশ্যনরদের নিকট লিখিয়া সেই কথা জ্ঞাত করেন ইতি।

ঋণের কথা নিয়মমতে জ্ঞাত করা না গেলে দাওয়ার বাধা হইবার কথা।

৪ ধারা। উক্ত নাওয়াব নাজিমের উপর যেহ ঋণ কি দায় বর্ত্তে কিম্বা তাঁহার সম্পত্তির উপর কি সম্পত্তির কোন অংশের উপর যে ঋণ কি দায় বর্ত্তে তাহার কথা ইহার পূর্ব্ব ধারার লিখিত সময়ের মধ্যে ও উক্ত প্রকারে কমিশ্যনরদিগকে নিয়মমতে জ্ঞাত করা না গেলে ঐ দাওয়ার ব্যাঘাত হইবে।

উপবিধি।

কিন্তু কমিশ্যনরদিগকে উপযুক্ত কারণ দেখান গেলে তাঁহারা পূর্ব্বোক্ত ছয় মাস অতীত হইলে পর আর ছয় মাসের মধ্যে ঐ দাওয়া গ্রাহ্য করিতে পারিবেন ইতি।

দাওয়ার বিশেষ কথা।

৫ ধারা। উক্ত প্রত্যেক জন দাওয়াদার আপনার দাওয়ার কথা জানাইবার সময়ে ঐ দাওয়ার সম্পূর্ণ বেওরা জানাইবেন।

যে দলীলের উপর তাঁহার দাওয়া থাকে কিম্বা দাওয়ার প্রতিপোষণের নিমিত্ত যে দলীলের উপর তাঁহার নির্ভর থাকে দাওয়ার কথা জানাইবার সময়ে তাঁহার সেইহ দলীলও কমিশ্যনরদিগকে দিতে হইবে।

বহীর লিখিত কথা।

কোন বহীর লিখিত কথা ঐ দলীল বলিয়া জ্ঞান হইলে, দাওয়াদার সেই বহী কমিশ্যনরদিগকে দেখাইবেন ও তল্লিখিত যে কথার উপর তাঁহার নির্ভর থাকে তাহার এক কেতা নকল দিবেন। কমিশ্যনরেরা ঐ বহী চিনিয়া লইবার জন্যে তাহাতে চিহ্ন দিবেন এবং নকলখানি ভাল করিয়া দেখিয়া আসলের সঙ্গে মিলাইয়া দাওয়াদারকে বহী ফিরিয়া দিবেন।

দলীল দেখান না গেলে অগ্রাহ্য হইবার কথা।

কোন দলীল দাওয়াদারের অধিকারে থাকিলে কিম্বা তাহার উপর তাঁহার ক্ষমতা থাকিলেও তিনি দাওয়ার কথার সঙ্গেহ ঐ দলীলও কমিশ্যনরদিগকে না দিলে বা না দেখাইলে, কমিশ্যনরেরা ঐ বিষয়ের তদন্ত লওনের সময়ে দাওয়াদারের সপক্ষ প্রমাণস্বরূপ ঐ দলীল গ্রাহ্য করিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন।

অন্য প্রমাণ দিবার আজ্ঞা করিতে কি গ্রাহ্য করিতে ক্ষমতার কথা।

এই আইনক্রমে যে দাওয়ার কথা কমিশ্যনরদের নিকট উপস্থিত করা যায় তাঁহারা সময়েহ সেই দাওয়ার অধিক ও আরও বিস্তারিত বেওরা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন এবং সেই বেওরা যত কাল না দেওয়া যায় তত কাল আপনারদের বিবেচনানুসারে ঐ দাওয়ার তদন্ত লওনের কার্য্য চালাইতে অস্বীকার করিতে পারিবেন ইতি।

6. For the purposes of this Act, the Commissioners may summon and enforce the attendance of witnesses, and compel them to give evidence, and compel the production of documents by the same means, and, as far as possible, in the same manner as is provided in the case of a Civil Court by the Code of Civil Procedure.

Power of Commissioners to summon witnesses.

7. Every investigation conducted by the Commissioners, with reference to any claim preferred before them under this Act, or to any matter connected with any such claim, shall be deemed a judicial proceeding within the meaning of the Indian Penal Code.

Investigation to be a Judicial proceeding.

And every statement made by any person examined by or before the Commissioners with reference to such investigation, whether upon oath or otherwise, shall be deemed to be evidence within the meaning of the same Code.

8. Every witness required by the Commissioners, except at the instance of a claimant, to attend and give evidence under the provisions of this Act, shall be entitled to a reasonable sum (to be allowed by the Commissioners) for his expenses in travelling to and from, and remaining at, the place at which he is required to attend.

Expenses of witnesses.

9. The Commissioners shall, by agreement with the claimant, or, in default of such agreement, after due and full enquiry, determine the amount which, on the consideration of all the circumstances, they may consider each claimant ought in fairness and justice to receive. And in coming to such determination, they shall not be bound by any previous agreement or judicial proceeding.

Commissioners to determine amount due to each claimant.

10. The Commissioners shall certify in each case the amount so determined, and upon the Governor-General in Council, within six months from the date of the certificate, paying or tendering to any claimant the amount so certified, all claims of such claimant against the Nawáb Názim or his property shall be satisfied and extinguished.

Sum found due to be certified to Government.

৬ ধারা। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনমতে দেওয়ানী আদালত যে উপায় দ্বারা ও যে প্রকারে সাক্ষিদিগকে সমন করিয়া সাক্ষ্য লইতে ও দলীল উপস্থিত করাইতে পারেন, এই আইনের কার্য্যপক্ষে কমিশ্যনরেরাও সেই উপায় দ্বারা ও সাধ্যমতে সেই প্রকারে সাক্ষিদিগকে সমন করিতে ও জোর করিয়া উপস্থিত করাইতে ও সাক্ষ্য দেওয়াইতে ও দলীল উপস্থিত করাইতে পারিবেন ইতি।

সাক্ষিদিগকে সমন করিতে কমিশ্যনরদের ক্ষমতার কথা।

৭ ধারা। এই আইন অনুসারে কমিশ্যনরদের নিকট কোন দাওয়া উপস্থিত করা গেলে তাঁহারা তদুপলক্ষে কিম্বা উক্ত দাওয়া সম্পর্কীয় কোন বিষয়ের উপলক্ষে যে অনুসন্ধানের কার্য্য চালান, তাহা ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের লিখিত অর্থানুসারে আদালত সংক্রান্ত কার্য্য বলিয়া জ্ঞান হইবে।

তাঁহারদের তদন্ত লওয়া আদালতের আনুষ্ঠানিক কার্য্যের তুল্য হইবার কথা।

এবং ঐ অনুসন্ধানের উপলক্ষে কমিশ্যনরদের দ্বারা কি তাঁহারদের সম্মুখে কোন ব্যক্তির জোবানবন্দী লওয়া গেলে, তিনি শপথ করিয়া কি না করিয়াও যে কথা কহেন তাহা উক্ত আইনের লিখিত কথার অর্থানুসারে সাক্ষ্য বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৮ ধারা। দাওয়াদারের যত্নে যে সাক্ষিকে উপস্থিত করা যায় তদ্ভিন্ন এই আইনের বিধানমতে কোন সাক্ষির প্রতি উপস্থিত হইয়া সাক্ষ্য দিতে আজ্ঞা হইলে, তাঁহার যে স্থানে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা হয় সেই স্থানে যাইবার ও আসিবার ও তথায় থাকিবার খরচ বলিয়া কমিশ্যনরেরা যত টাকা উচিত বোধ করেন তাঁহার যুক্তিমতে তত টাকা পাইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

সাক্ষিদের খরচার কথা।

৯ ধারা। কমিশ্যনরেরা সকল বিষয় বিবেচনা করিয়া ন্যায় ও যথার্থমতে প্রত্যেক জন দাওয়াদারের যত টাকা পাওনা বোধ করেন দাওয়াদারের সঙ্গে এক বাক্য হইয়া তাহা নির্ণয় করিবেন, কিম্বা একবাক্য হইতে না পারিলে উপযুক্ত ও সম্পূর্ণরূপে তদারক করিলে পর তাহা নির্ণয় করিবেন। ও সেই নির্ণয় করণে তাঁহারা পূর্ব্ব কোন করারে কিম্বা আদালতের কোন রুবকারিতে আবদ্ধ হইবেন না ইতি।

প্রত্যেক জন দাওয়াদারের যত টাকা পাওনা থাকে কমিশ্যনরদের তাহা নিরূপণ করিবার কথা।

১০ ধারা। উক্ত প্রকারে যাঁহার পক্ষে যত টাকা নির্ণয় করা যায় কমিশ্যনরেরা তাঁহাকে তত টাকার সর্টিফিকট দিবেন। ও উক্তরূপে যত টাকার সর্টিফিকট দেওয়া যায় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব ঐ সর্টিফিকটের তারিখ অবধি ছয় মাসের মধ্যে দাওয়াদারকে তত টাকা দিলে কি দিবার প্রস্তাব করিলে, নাওয়াব নাজিমের কি তাঁহার সম্পত্তির উপর ঐ দাওয়াদারের সকল দাওয়া পরিপূর্ণ ও শেষ হইয়া যাইবে ইতি।

পাওনা বলিয়া যত টাকা নির্ণয় হয় গবর্ণমেণ্টে তাহার সর্টিফিকট দিবার কথা।

11. No suit shall be commenced or prosecuted, and no writ or process shall at any time be sued for, against the person or property of the said Nawáb Názim, unless such suit be commenced, or such writ or process be sued for, with the consent of the Governor-General in Council first had and obtained.

Bar of suits against Nawáb Názim.

Such consent shall be certified by the signature of one of the Secretaries to the Government of India, and every such signature shall be judicially noticed.

And any suit which at any time shall have been, or shall be, commenced, and any writ or process which at any time shall have been, or shall be, sued for, against the person or property of the said Nawáb Názim shall be of no effect unless and until the consent of the Governor-General in Council, certified in manner aforesaid, is obtained.

12. The Commissioners shall ascertain what jewels and immoveable property are held by the Government of India for the purpose of upholding the dignity of the Nawáb Názim for the time being, and shall certify the particulars of such jewels and property; and their finding thereon shall be binding and conclusive on all persons whomsoever.

Commissioners to ascertain the property held by Government for upholding the dignity of the Náwáb Nazim's family.

13. If any question of law, or as to the construction of a document, arises in any case under this Act, and the Commissioners think it necessary for the purposes of fairness and justice to obtain a judicial opinion thereon, they may draw up a statement of the case and refer it for the decision of the High Court of Judicature at Fort William; and the provisions of sections twenty-four and twenty-five and of the first sentence of section twenty-six of Act No. XI of 1865 shall apply as if, in section twenty-six, for the word "Court," the word "Commissioners" were substituted.

Power to refer questions of law to High Court.

And if, in the opinion of the High Court, the statement is imperfectly framed, the High Court may return it for amendment; and the costs (if any) consequent on any such reference shall be dealt with as the Commissioners shall in each case direct.

[*Government Gazette, 9th December* 1873.]

১১ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব উক্ত নাওয়াব নাজিমের নামে কিম্বা তাঁহার সম্পত্তির উপর মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে কিম্বা রিট কি পরওয়ানা জারী হওয়ার প্রার্থনা করিতে অনুমতি না দিলে ও তাঁহার অনুমতি পাওয়া না গেলে নাওয়াব নাজিমের কি তাঁহার সম্পত্তির উপর কোন সময়ে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করা কি চালান যাইতে পারিবে না ও কোন রিট কি পরওয়ানা জারী হওয়ার প্রার্থনা করা যাইতে পারিবে না।

নাওয়াব নাজিমের নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করা নিবারণের কথা।

উক্ত প্রকারের অনুমতি দেওয়া গেলে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের কোন এক জন সেক্রেটরী সাহেবের স্বাক্ষর করা সর্টিফিকট দেওয়া যাইবে ও সেই স্বাক্ষর আদালতে গ্রাহ্য হইবে।

ও পূর্ব্বোক্ত প্রকারে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের সর্টিফিকটসহিত অনুমতি না দেওয়া গেলে ও যত কাল না দেওয়া যায় তত কাল উক্ত নাওয়াব নাজিমের নামে কি তাঁহার সম্পত্তির উপর যে কোন সময়ে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়াছে কি করা যায় ও যে কোন সময়ে যে কোন রিট কি পরওয়ানা জারী হইবার প্রার্থনা করা গিয়াছে কি করা যায় তাহা ব্যর্থ ও নিষ্ফল হইবে ইতি।

১২ ধারা। যিনি যৎকালে নাওয়াব নাজিম হন তাঁহার সম্ভ্রম রক্ষার জন্যে গবর্ণমেণ্টের অধিকারে যেং প্রকারের যত জহরাৎ ও অস্থাবর দ্রব্য থাকে কমিশ্যনরেরা ইহা নির্ণয় করিয়া ঐ জহরাতের ও সম্পত্তির বিশেষ বেওরার সর্টিফিকট লিখিয়া দিবেন ও তাঁহারা এই বিষয়ে যাহা নির্ণয় করেন সকল ব্যক্তিরই তাহা মান্য বলিয়া জানিতে হইবে ও সকলের নিকট তাহা চূড়ান্ত জ্ঞান হইবে ইতি।

নাওয়াব নাজিমের পরিবারের সম্ভ্রম রক্ষার জন্যে গবর্ণমেণ্টের অধিকারে যে সম্পত্তি থাকে কমিশ্যনরদের ইহা নির্ণয় করিবার কথা।

১৩ ধারা। এই আইনমত কোন মোকদ্দমায় আইনঘটিত কোন বিষয়ের কিম্বা কোন দলীলের অর্থবিষয়ের কোন বিবাদ উঠিলে, এবং কমিশ্যনরেরা ন্যায় ও যাথার্থ্য রক্ষার জন্যে আদালতের মত গ্রহণ করা আবশ্যক জানিলে, তাঁহারা সেই বিষয়ের বৃত্তান্ত লিখিয়া ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের নিষ্পত্তির নিমিত্ত অর্পণ করিতে পারিবেন। এবং ১৮৬৫ সালের ১১ আইনের ২৬ ধারায় "আদালত" শব্দের স্থানে "কমিশ্যনরগণ" শব্দ দেওয়া গেলে যেরূপ কার্য্য হয় ঐ আইনের ২৪ ও ২৫ ধারার ও ২৬ ধারার প্রথম পদের বিধান তদ্রূপেই খাটিবে।

আইনঘটিত বিবাদ হাই কোর্টে অর্পণ করিবার ক্ষমতার কথা।

এবং হাই কোর্টের বিবেচনায় ঐ বর্ণনা লিখিবার প্রণালী অশুদ্ধ হইলে হাই কোর্ট তাহা সংশোধন করিবার জন্যে ফিরিয়া পাঠাইতে পারিবেন। ও উক্ত প্রকারের কথা হাই কোর্টে প্রেরণ হওয়াতে খরচ লাগিলে কমিশ্যনরেরা প্রত্যেক স্থলে যদ্রূপ আজ্ঞা করেন ঐ খরচ লইয়া তদ্রূপ কার্য্য হইবে ইতি।

14. The said Nawáb Názim shall be incapable of entering into any contract which may give rise to any pecuniary obligation on his part.

Nawáb Názim to be incapable of contracting.

15. Nothing herein contained shall be deemed to render the Secretary of State for India in Council, or the Government of India, liable for any debt heretofore contracted by, or on behalf of, the said Nawáb Názim, or in respect of any claim to be reimbursed, which may be made by any person supplying him with necessaries.

Saving of Secretary of State in Council.

16. No suit or other proceeding shall be maintained against any person in respect of anything done by him in good faith under this Act.

Bar of suits for acts done bonâ fide.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

১৪ ধারা। যে চুক্তি দ্বারা উক্ত নাওয়াব নাজিমের উপর টাকার দায় বর্ত্তে তিনি এমত কোন চুক্তি করিতে পারিবেন না ইতি।

নাওয়াব নাজিমের চুক্তি করিবার অক্ষমতার কথা।

১৫ ধারা। ইতি পূর্ব্বে উক্ত নাওয়াব নাজিম আপনি যে ঋণগ্রহণ করিয়াছেন কি তাঁহার পক্ষে যে ঋণগ্রহণ করা যায় কিম্বা তাঁহার প্রয়োজনীয় দ্রব্য যোগাইয়া দেওয়াতে মূল্যাদি পাইবার যে দাওয়া হইতে পারে, ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব কিম্বা ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট যে তাহার দায়ী হইলেন এই আইনের কোন কথা দ্বারা এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবকে রক্ষা করিবার কথা।

১৬ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে সরল ভাবে কোন কার্য্য করিলে তজ্জন্যে তাঁহার নামে কোন মোকদ্দমা কি মোকদ্দমাঘটিত কোন কার্য্য চলিতে পারিবে না ইতি।

সরলভাবে যে ক্রিয়া করা যায় তন্নিমিত্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে না পারিবার কথা।

উইটলি ষ্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 24th November 1873.—Baboo Chunder Kumar Roy, B.L., Officiating Moonsiff of Cox's Bazar, District Chittagong, for one month, from the 10th current, under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The 26th November 1873.—The unexpired portion of the leave of absence for the Dusserah Vacation granted to Moulvie Mahomed Natig, Moonsiff of Nowada, District Gya, by Court's order No. 2342 of the 26th August last, is hereby cancelled at his own request.

The 28th November 1873.—The unexpired portion (three days) of the leave of absence for two months granted to Baboo Umacburn Dutt, Moonsiff of Malda, by Court's order No. 2313, dated the 23rd August last, is hereby cancelled at his own request.

Baboo Kristo Chundra Choudree, Moonsiff of Deang, District Chittagong, for two months, from the 25th December next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

The 29th November 1873.—Baboo Roodrakant Biswas, B.L., Moonsiff of Dukhinshabazpore, District Backergunge, for nine days, from 13th to 21st October last, on private affairs, under Section 5, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The 1st December 1873.—Baboo Raj Rajeshur Bhuttacharjee, Moonsiff of Culna, District East Burdwan, for two months on medical certificate in extension of the leave granted to him on the 14th November last, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

TRANSFERS OF MOONSIFFS.

The 26th November 1873.—Moulvie Fukhcruddin Hossein, Moonsiff of Kudba, District Purneah, to Mudehpoora, District Bhaugulpore.

Moulvie Mahomed Nurul Hossein, Moonsiff of Mudehpoora, District Bhaugulpore, to Begooserai, in that district.

The Notification at page 1157 of Part I of the *Calcutta Gazette*, dated the 1st October last, transferring Baboo Hara Kishen Chatterjee, Moonsiff of Pooree, to Cuttack as Sudder Moonsiff, is cancelled, and the following substituted :—

Baboo Hara Kishen Chatterjee, Moonsiff of Pooree, in the Judgeship of Cuttack, to Cuttack, as Second Moonsiff of Cuttack and Moonsiff of Kendraparah.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT, CIVIL SIDE, the 2nd December 1873.

[*Government Gazette, 9th December* 1873.]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটী।

১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর।—চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত কক্সবাজারের একটিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার রায়, বি, এল, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে চলিত মাসের ১০ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৬ নবেম্বর।—গয়া জিলার অন্তর্গত নবাদের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ মাতিক দুর্গোৎসবের বন্ধে হাই কোর্টের গত আগষ্ট মাসের ২৬ তারিখের ২৩৪২ নং আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ তাঁহার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।—মালদহের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু উমাচরণ দত্ত হাই কোর্টের গত আগষ্ট মাসের ২৩ তারিখের ২৩১৩ নং আজ্ঞামতে যে দুই মাস ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট তিন দিন তাঁহার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল।

চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত দিয়াঙ্গের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র চৌধুরী সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি ডিসেম্বর মাসের ২৫ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৯ নবেম্বর।—বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত দক্ষিণ শাবাজপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কন্দ্রকণ্ঠ বিশ্বাস, বি, এল, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে নিজ প্রয়োজনার্থে গত অকটোবর মাসের ১৩ তারিখ অবধি ২১ তারিখপর্য্যন্ত নয় দিন ছুটী পাইলেন।

১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর।—পূর্ব্ব বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত কালনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজরাজেশ্বর ভট্টাচার্য্য গত নবেম্বর মাসের ১৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুই মাস ছুটী দিয়াছেন।

মুনসেফদের স্থানান্তরে নিয়োগ হওয়ার কথা।

১৮৭৩ সাল ২৬ নবেম্বর।—পূরনিয়া জিলার অন্তর্গত কসবার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী ফথরুদ্দীনহুসেন ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত মধেপুরায় প্রেরিত হইয়াছেন।

ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত মধেপুরার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নুরুল হুসেন ঐ জিলার অন্তর্গত বেগুসরাইয়ে প্রেরিত হইয়াছেন।

পুরীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরেকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় সদর মুনসেফ হইয়া কটকে নিযুক্ত হইয়াছেন এই যে বিজ্ঞাপন গত অক্টোবর মাসের ৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের সপ্তম খণ্ডের ২২৯ পৃষ্ঠার প্রকাশ হয় তাহা রহিত হইয়া তৎপরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

কটকের জজ সাহেবের এলাকার অন্তর্গত পুরীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরেকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় কটকের দ্বিতীয় মুনসেফ ও কেন্দ্রপাড়ার মুনসেফ হইয়া কটকে, নিযুক্ত হইয়াছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, সুটর,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট, দেওয়ানী পক্ষ। ১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 9, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশ্‌তেহার।

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজনার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

"ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মাল-গুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৫ ডিসেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।" ইতি সন ১৮৭৩ ইং ১৭ অক্টোবর।

প্রথম শ্রেণীর কাএমি মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

৩৯ নং। তরফ আলি রোহমা মালিক ত্রিপুরাচরণ রায় সমুদয় মহাল নীলাম বিক্রী হইবেক সদর জমা ৯৯৪৶

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

৩৯৮ নং। তরফ বছির হালিপ মালিক আকবরআলি সমুদয় মহাল বিক্রী হইবেক সদর জমা ৫৯৵

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

১২৭৯ নং। তরফ জয়রাম চৌধুরী মালিক আবদুল ওদুদ ও কবখোদবক্স ও জহির-মিয়া ও মবারকবক্স ও নজুমমিয়া ও তাজমিয়া ও করিমমিয়া ও মকিজমিয়া সমুদয় মহাল বিক্রী হইবেক সদর জমা ১৪১০।/০

J. C. VEASEY,
Offg. Collector.

জিলা রঙ্গপুর।

এস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর এই যে,

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুযায়ি সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জেলা রঙ্গপুরের মধ্যস্থিত নীচের লিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখের প্রাপ্য বাকী রাজস্ব আদায় জন্য ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৭ ডিসেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালা ১২৮০ সালের ৩ পৌষ বুধবার ঐ জেলার কালেকটরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও নিতান্তই বিক্রী হইবেক। সন ১৮৭৩ ইংরেজী তারিখ ২৯ অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৮০ সাল তারিখ ১৪ কার্ত্তিক।

তপসীল।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।
বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রয় হইবেক।

নং ৭ তৌজি মৌজে মৌভাসা ওগায়রহ চাং ফতেপুর মালিক তারামোহন চৌধুরী ও ব্রজকিশোরী দাস্যা ও ঈশানচন্দ্র চৌধুরী ও হরসুন্দরী দেব্যা চৌধুরাণী ও মতিউল্লা ও কুতবউল্লা ভৈরবচন্দ্র চৌধুরী ও নাবালগ আমীরউল্লা ও সোণা বিবি ও মহারাজা নৃপেন্দ্রনারায়ণ ভুপ বাহাদুর ও ধনেশ্বরী দাস্য ও নীলকান্ত শর্ম্মা ও জয়ন্তী দেব্যা ও মহাম্মদ ছাদউল্লা স্বয়ং ও ঐ ছাদউল্লা ও কমরুদ্দীন মহাম্মদ উক্ত পক্ষে এনাএতুল্লা ও করহাতুল্লা ও মজহরউল্লা নাবালগ ও বরদা সুন্দরী দেব্যা ও বামা সুন্দরী গুপ্তা চৌধুরাণীর ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০।১১ ধারামতে স্বতন্ত্র হিসাবের বাকী আদায় করায় তাহা বাদে হরচন্দ্র গোস্বামী ও হরিশ্চন্দ্র রায় ও প্রতাপ মল রাখা ওরফে মানকা রাখা ও আরিয়মেছা খাতুন ও যদুনাথ সাহা চৌধুরীদিগের এজমালি মহাল সদর জমা ৭৪৬৷৷০ আনা নীলাম হইবেক মোট মহালের সদর জমা ৯৫৫৫৷৶৴৮ পাই বাকী ১০৪৷৴১০ পাই।

RUNGPORE COLLECTOR'S OFFICE,
The 3rd November 1873.

J. MONRO,
Offg. Collector.

জিলা পাবনা।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জেলা পাবনার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত দুই মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর দশহরার তাতিল উপলক্ষে কাছারী বন্ধ থাকায় কাছারী খোলার দিবস ৮ই অক্টোবর মোতাবেক ২৩ আশ্বিন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২২ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ৮ পৌষ সোমবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সন ১৮৭৩। ২৪ অক্টোবর।

৬২ নং তৌজীর মহাল পং সীন্দুরির মোতালক যোপ সীলন্দা তাং রাজকৃষ্ণ মজুমদার ধর্ম্ম নারায়ণ লাহিড়ী প্রভৃতি মোট সদর জমা ১৮৫৯৷৶২ পাই টাকা তন্মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে হিসাব পৃথক হওয়া অন্নপূর্ণা দাস্যা ও হরসুন্দরী দেব্যা প্রভৃতির হিসার ৪০৯৻১ পাই সদর জমার অংশ বাকী না থাকায় তাহা বাদে বক্রী এজমালী রাজকৃষ্ণ মজুমদার ধর্ম্মনরায়ণ লাহিড়ী চণ্ডীপ্রসাদ মজুমদার ও মহাম্মদ আচ্ছান ও গোপীনাথ সান্ন্যাল ও রামনাথ সরকার ও কালীচরণ সিংহ দীগর ও শ্যামাসুন্দরী দাস্যা দীগর ও গোলাম আব্বচ ও নজরুদ্দীন চৌধুরী ও মহাম্মদ এছরাইল ও কমরুদ্দীন মহাম্মদ আছান ওরফে আজীমদ্দীন চৌধুরি ও আনন্দমণি দাস্যার ১৪৫০৷৶১ টাকা সদর জমার অংশ ২৯৫৷৶৪ টাকা বাকী খাজনা আদায় জন্য নীলাম।

১১২০ নং তৌজীর মহাল পরগনে রাজরাশ নাজীরপুর তরফ ভাঁডারার নুতন পয়স্তী চর তালুক মহবতন্নেছা ছগীরন্নেছা বিবি ও তোবারালী খাঁ ও আজীমন্নেছা বিবি ও সোণাজান বিবি ও শান্তমণি দেব্যা মথুরা নাথ ও যদুনাথ মজুমদার ও শারদা সুন্দরী দেব্যা ও হরিমোহন ও হরনাথ ও কৃষ্ণনাথ পাল ও রামধন শাহা ও উমরন্নেছা ও এলাহী বকশ খাঁ ৭৫৫৷৶৴১১ টাকা সদর জমা ১৮৯৷৶৭ টাকা বাকী খাজানা আদায় জন্য নীলাম হইবেক।

R. PORCH,
For Collector.

জিলা যশোহর।

নীলামের এস্তেহার।

ইহা দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা যশোহরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৩ সালের ৮ই অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ ডিসেম্বর তারিখে ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর জমাধার্য্য হওয়া মহাল।

১৩৪ নং। তৌজির মহাল পরগনে অনুপমপুর কিং কুশবাড়িয়া ১ হিস্যা তালুক ফকীরচাঁদ তেলি-মণ্ডল ও পূর্ণচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায় অছি জানেবে হরভূষণ ও যোগেন্দ্রভূষণ ও শরেন্দ্রভূষণ গঙ্গোপাধ্যায় নাবালগ ও জন্মেজয় মজুমদার ও আছিমদ্দী জোয়ারদার ও তামেজন্নেছা বিবি ও রাধানাথ সেন পুং, সদর জমা ২৩৬৯৶৴৬ টাকা, ২ হিস্যায় কৃষ্ণচন্দ্র ঘোষ দিগরের নামীয় ২০৯৶২ টাকা ও ৩ হিস্যা বৈষ্ণবচরণ তেলি মণ্ডল দিগরের নামীয় ৫৯৯৷১০ টাকার সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল সদর জমা ১৬৩০৶৴৬ টাকা ৩০৪৷৷৴৬ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

২৭৩ নং। তৌজির মহাল পং এমাদপুর কিং শ্রীপুর মৌজা ১ হিস্যা তালুক আনন্দচন্দ্র চৌধুরী ও ভগবানচন্দ্র পোদ্দার ও ভগবানচন্দ্র মুনসী ও ভগবতী দাস্যা ও মেনকাসুন্দরী দাস্যা ও প্রাণনাথ মিত্র ও গুরুচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় পূরা সদর জমা ৩১৩৭৶৯ টাকা, ২ হিস্যা মেনকাসুন্দরী দাস্যার নামীয় ২৫ টাকা ৩ হিস্যা উমাকান্ত গুহার নামীয় ২২১৶৭ টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল, বাকী পড়া ১ হিস্যার সদর জমা ২৮৯০।৶২ টাকা, ৬৵৭ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৪৫৭৫ নং। তৌজির মহাল পং ভাটলা তালুক রাজা বরদাকণ্ঠ রায় ৫০৮৭৶৭৶ টাকা সদর জমার মহাল ৪৭৲০। টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৫০৪১ নং। তৌজির মহাল পং রাজপুর ডিহি কড়রা ১ হিস্যা তালুক আনন্দলাল চৌধুরী ও রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ও মধুসূদন ও নবকৃষ্ণ ও যদুনাথ চৌধুরী পূরা সদর জমা ৯৩৪।৶৬ টাকা ২ হিস্যা রামনারায়ণ চৌধুরী দিগের নামীয় ১৯৪।৵১০ টাকা ও ৩ হিস্যা মথুরানাথ আচার্য্য-দিগরের নামীয় ১৬৬৵০ টাকা ও ৪ হিস্যা মথুরানাথ আচার্য্য দিগরের নামীয় ৬৭৶৩। টাকা ও ৫ হিস্যা ব্রহ্মরূপ গোস্বামির নামীয় ১৬৭৶৵৮ টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল। ১ হিস্যার সদর জমা ৩৩৮।৵৬। টাকা, ২৪৵৯ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

A. Smith,
Collector.

যশোহর কালেক্টরি, সন ১৮৭৩। ৮ নবেম্বর।

জিলা নদীয়া।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪। ৫ জানুআরি মোং ১২৮০ সালের ২২ পৌষ সোমবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ৬ নবেম্বর।

এস্তমুরারি ধার্য্য হওয়া মহাল।

১।০ নং পং আলমপুর পং আলম মালিক কামিনীসুন্দরী চৌধুরাণীদিগর সদর জমা ৪২৬৩৮৶৶৬ টাকা ও পোলীস ৪৮২।৫ টাকা বাকী খাজানা ১৮৫৬৷৵৬ টাকা ও পোলীস ২৪১৵৩। টাকা বাকী।

১৭।০ নং ডিহি আলফা পং বাগোয়ান মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সদর জমা ৪০৪৬৵২। টাকা ও পোলীস ৪৪৶৵৮ টাকা বাকী খাজানা ১৫৯৶১। টাকা।

১১৭।০ নং চণ্ডী পং পাঁজনওর মালিক জান কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনিদিগর সদর জমা ২১২৩৶৪ টাকা ও পোলীস ৬৪।৶২ টাকা বাকী খাজানা ৬১৯।৶১১ টাকা।

২৪২ নং ডিহি হিজুলি পং মানজোয়ানী মালিক জান কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনদিং সদর জমা ৯৫৫৶৶১০ টাকা ও পোলীস ১২৲ টাকা বাকী খাজানা ৩৭৩৶৶১০ টাকা পোলীস বাকী ৬৲ টাকা।

৩৩৮।০ নং তং মাজহন্দ পং রাজপুর মালিক গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়দিগর সদরজমা ৭৯৯৶৩৶ টাকা বাকী খাজানা ১৶১০। টাকা।

৪৩৮।০ নং তং রাণাঘাট পং তং রাণাঘাট মালিক ঈশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর সদর জমা ৮১৮৶৭ টাকা ও পোলীস ৯৵৬ টাকা বাকী খাজানা ২৩৬৶৫ টাকা।

৪৭৭।০ নং তং শ্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তিদিগর সদর জমা ৫৫৩।০ টাকা বাকী খাজানা ২৩৶৭ টাকা।

টেমপরারি।

২১৭৯ নং চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক জে বি মেকনটস সাহেবদিগর সদর জমা ৫২৩।৶৮ টাকা বাকী খাজানা ৪৩।৵৯ টাকা।

২৭৬৯।০ নং চর নতিডেঙ্গা পং রাজপুর মালিক দীননাথ মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৫১৭৶১০ টাকা বাকী খাজানা ৫৶৶১০ টাকা।

৩১৬৫ নং মৌং মুরালিডেঙ্গা পং উথড়া মালিক জীবনন্নেছা বিবিদিগর সদর জমা ৫৫২।৶৪ টাকা বাকী খাজানা ।৵৪ টাকা।

C. C. Stevens,
Collector.

[*Government Gazette, 9th Decembbr* 1873.]

জিলা শ্রীহট্ট।

বাকি রাজস্বের জ্ঞাপনপত্র।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা শ্রীহট্টের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর শেষ তারিখ মধ্যহরার পর্ব্ব মধ্যে পতিত হওয়াতে ৮ আক্টোবর তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আক্টানুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত আগামি ১৮৭৪ সালের ৫ জানুআরি তারিখে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক।

বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত নীলাম হইবেক,

১ শ্রেণী ইস্তিমুরারি জমাধার্য্য হওয়া মহালাত,

পরগনে, মুওয়ার বানীয়াচুঙ্গ।

২৭৫০২ নম্বর।—তালুক কুর্ব্বান রজা জমীদার, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক যাদবরাম শর্ম্মা সদর জমা ৬৪৫৮৶/৭ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে ব্রজমোহন দাস নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১১০৵০ আনা বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৫৩৫৸/৭ পাই ৩৫৻৬ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে, মুওয়ার বানীয়াচুঙ্গ।

৩১১৮৫ নম্বর।—তালুক আমনরজা জমীদার, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক মিজ ওমরাও সদর জমা ১৩৩৫।১ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে মুলুচকন্দ্র দাস ও রাজকিশোর দাস ও মদনমোহন দাস ও নবকিশোর দাস ও শিবপ্রসাদ দত্ত ও সৈদউল্লা ও সরফচান্দ বানু ও মুহমাত কামিদা বিবি অলি জানিবে আপন নাবালিগ পুত্র ছাদত আলি খাঁ ও সেখ আদাই ও মামুদ আলি ও সেখ ইয়াজ ও মামুদ আমচর ও আয়াতউল্লা ও রাধারাম মেস্তরি ও চন্দ্রনাথ মেস্তরি ও দুর্গারাম মেস্তরি ও তারাচান্দ দাস ও সুজাত আলি ও মামুদ আজিম ও আমজদউল্লা ও বাত্তির মামুদ ও আইনউল্লা ও আনয়ার মামুদ ও সুকুর মামুদ ও সেখ চান্দ ও মহিবউল্লা ও পীর মামুদ ও নজর মামুদ ও জয়াদউল্লা ও সেখ বিরাম ও রঘুনাথ শর্ম্মা ভট্টাচার্য্য ও দিনময়ী দেব্যা ও রাধানাথ শর্ম্মা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ২৩৫।৮ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে নবদুর্গা বৈদ্যানী ও মহেশ্বরী বৈদ্যানী যাদরে হরনাথ বৈদ্য ও কাশীনাথ বৈদ্য নামে পৃথকৃ হিসাব হওয়া সদর জমা ৩২৲ টাকা।

১০৶৬ পাই বাকীর কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১০৬৭৷৷৶৫ পাই ৩৮৩/৭ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক,।

পরগনে, মুওয়ার বানীয়াচুঙ্গ।

৩১১৮৬ নম্বর।—তালুক কুরবান রজা জমীদার, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক আমান রজা জমীদার সদর জমা ১২৬১৻৩ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে শ্যামাসুন্দরী চৌধুরাণী ও দয়ালরাম দেব ও নজমুন্নেছা বানু ও মামুদ কলিম ও সেখ আররদি ও সেখ সমাই ও মাহাম্মদ আবদুল রহেমান ও ব্রজকিশোর শাহা ও মৃজা হামিদ আলি ও তারাচান্দ দেব ও কুঞ্জমোহন শাহা ও নীলচন্দ্র ধর ও বৈদ্যনাথ দেব ও কুলচন্দ্র দত্ত ও তারাচান্দ দেব ও সাচুরাম শাহা ও কালীকাপ্রসাদ শর্ম্মা ও মাহাম্মদ কামিল চৌধুরী ও মাহাম্মদ আমান চৌধুরী ও মাহাম্মদ ছমিল চৌধুরী ও মাহাম্মদ ইছাহাক চৌধুরী ও গঙ্গাগোবিন্দ ধর ও গোপীনাথ সেন ও আইনউল্লা ও হিরজ বিবি ও পাণ্ডবরাম বাড়ৈ ও ভগীরথ দেব ও সন্তোষরাম দাস ও রামনাথ ও তরু যুগনী ও নবীনচন্দ্র শর্ম্মা ও স্বর্ণবতী দাসী ও জয়চন্দ্র দাস ও প্রতিজ্ঞা দাসী ও ললিতা দাসী ও নিহাল রামদাস ও রাধিকা দাসী ও মহেশচন্দ্র দত্ত ও মুজা ইব্রাহিম আলি ও বিসখা দাসী ও মোপ্তীমাহি ও জওয়াদউল্লা ও মুহমাত সজিনা বানু ও আরকানউদ্দীন ও সেখ দাইমউল্লা ও সেখ রিয়াজউল্লা ও পদ্মলোচন দত্ত ও মাণিক্যরাম দত্ত ও চন্দ্রনাথ দত্ত ও রূপনাথ দত্ত ও কাদির মামুদ ও সুরজ মিয়া ও হামিদ উল্লা ও সরিপ মামুদ ও হরসরাম সাই ও হাফিজা বিবি ও সেখ সমাই নামে পৃথকৃ হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৩১৬/১ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে সর্ব্বানন্দ শাহা ও সদানন্দ শাহা নামে পৃথকৃ হিসাব হওয়া সদর জমা ২৷৵০ আনা ও তাহা উসুল না হওয়াতে ১৷৷৵০ বাকীর কারণ পৃথকৃ লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৯৪২৷৷/২ পাই ১৫৪৵৮ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক,।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

পরগণে, চৈতন্য নগর,

৫০৯৮১ নম্বর।—তালুক চৈতন্য চান্দ, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক উমেশনারায়ণ দাস সদর জমা ৯৯২॥৶৩ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে গৌরপ্রসাদ আদিত্য ও গুরুপ্রসাদ আদিত্য ও কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য ও রাজগোবিন্দ আদিত্য ও রামসুন্দর গুপ্ত ও গোলোকচন্দ্র গুপ্ত নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৪৪৸৶৩ পাই বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৮৪৭৸০ আনা

৫৯॥৴৭ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে, তরফ,

৫৪৭২৬ নম্বর।—তালুক হিস্যে সৈয়দ আহাম্মদ রজা, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক পরশুরাম ওগয়রহ সদর জমা ১৫০৯৲ টাকা।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও রামচরণ রাউত ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও রামনারায়ণ নন্দ ও রামগোবিন্দ দাস ও ললিতা দাসী ও গাবরদি মাহি ও জব্বরদি মাহি ও জমাহিদ মাহি ও মজিদ মাহি ও উছাদ মাহি ও রাধাচরণ দাস ও চৈতন্যচরণ দাস ও যশোদাবতী দাসী ও মোহননাথ ও পূর্য্যনাথ ও সেখ কাইমউদ্দিন ও সেখ আবদুল জব্বার ও গোলোকচন্দ্র সিংহ ও আবদুল আজিজ স্বয়ং ও অলী জানিবে আপন নাবালীগ ভ্রাতা আবদুছছোবহান ও আবদুলকাদির ও মাং আনওয়ার পক্ষে ও সৈওদা ধন বিবি জওজে সৈয়দ শাহা আসরফ উল্লা ও শরচ্চন্দ্র দত্ত ও ভারতচন্দ্র বণিক্য ও কুঞ্জকিশোর বণিক্য ও রামসুন্দর বণিক্য ও রামজয় বণিক্য ও রামনারায়ণ বণিক্য ও রাজনারায়ণ বণিক্য ও রামলোচন বণিক্য ও সৈওদ মজমিল হসেন ও সৈওদা আলমচান্দ বানু জওজে সৈয়দ শাহা আহম্মদ উল্লা ও জগমোহন দাস ও সনাতন দাস স্বয়ং ও অলী জানিবে আপন নাবালীগ ভ্রাতাগণ সুদর্শন দাস ও বদনরাম দাসের পক্ষে ও সেখ নেয়ামত উল্লা ও সেখ আরাজ উল্লা ও সৈয়দ নিম্বর আলী ও সৈয়দ মজমিল হুসেন ও মোহমাত ভবচান্দ বিবি জওজে কামিল বকস ও ইচ্ছাময়ী চৌধুরাণী ও মামুদ খাতির তরফদার আরসদ উল্লা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৬৬২৴১১ পাই

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে যশা দাসী জওজে ঝাড়ুরাম শাহা ও লীলাবতী দাসী জওজে নীলচান্দ সাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ২৲০

উসুল না হওয়াতে ১৶৬ পাই বাকীর কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৮৪৪৸৶৩ পাই

১৪২॥৶০ আনা বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে তরফ,

৫৪৭২৭ নম্বর।—তালুক হিস্যে সৈদ মদনরজা, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক রামবল্লভ দেব গয়রহ, সদর জমা ২৭৮৪৶২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে যশোদাবতী দাসী ও দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও মোছমাত পরমজান বিবি ও রাজকিশোর দেব ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও হরগোবিন্দ দাস ও মোছমাত রাবিয়া বিবি ও সেখ আবদুল আজিজ ও মোছমাত নেক জান বিবি ও সেখ আয়নদ্দি ও মোছমাত নমীজা বিবি ও মোছমাত অঞ্জর বিবি ও তারিণী দেব্যা জওজে কালীচরণ শর্ম্মা ও পার্ব্বতীনাথ শর্ম্মা ও নবচন্দ্র শর্ম্মা ও রামগোবিন্দ দাস ও আছআলী ও কালীকিশোর গুপ্ত ও হেলীমউল্লা ও আদিল মামুদ ও ফবিল মামুদ ও ফাজিল মামুদ ও হাজির মামুদ ও যশাদাসী ও লীলাবতী দাসী ও ভুবনেশ্বরী দাসী বেওএ মুনসী রাজমোহন দেব ও রাধামোহন দেব ও যুগলকিশোর দাস ও রামকিশোর দাস ও সদয় গোবিন্দ নন্দি ও কালীকা প্রসাদ দেব ও স্বরূপচন্দ্র শর্ম্মা ও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও দয়াল চন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও লাল গোবিন্দ নন্দী ও ঝড়ুরাম শাহা ও মোছমাত আমিনা বিবি ও ললিতা দাসী ও মুছমাত ফুল বিবি ও ফিতা মাহাম্মদ ও যশোদাবতী দাসী ও কাশীনাথ বণিক্য ও ভারতচন্দ্র বণিক্য ও মধুসূদন বণিক্য ও শ্রীগোবিন্দ বণিক্য ও রামজয় বণিক্য ও শিবচরণ বণিক্য ও রামরতন বণিক্য স্বয়ং ও অলী জানিবে বিশ্বম্ভর বণিক্য নাবালীগের পক্ষে ও সেখ মাহাম্মদ হুছন ও সেখ নেয়ামত উল্লা ও সেখ মামুদ আরিপ ও গৌররাম চন্দ্র ও শম্ভুরাম চন্দ্র ও সেখ মামুদছমী ও সেখ মুলফত উল্লা ও সেখ তরিক উল্লা ও সেখ আমছর ও শম্ভুচন্দ্র শর্ম্মা ও জীবনকৃষ্ণ দাস চৌধুরী ও গোলোক চন্দ্র দাস চৌধুরী ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও কাশীচন্দ্র দেব ও কৈলাসচন্দ্র দেব ও ইনাই শিগারি ও মোছমাত আমির চান্দ বানু জওজে সেখ আমজদ উল্লা ও কীর্ত্তিচন্দ্র শর্ম্মা ও পুকাইরাম পাল ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমদার ও ঈশ্বর চন্দ্র মজুমদার ও ঈশান চন্দ্র মজুমদার ও গিরিশচন্দ্র মজুমদার নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৪৪৩৶০

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে বৃন্দাবন দত্ত ও কমল চরণ দেব ও আলিজান বিবি ও শম্ভুনাথ দত্ত ও কাশীনাথ দেব ও গোপালকৃষ্ণ শাহা ও বৃন্দাবন শাহা ও দশরথ শাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া

সদর জমা ৪৯।৶৭ উসুল না হওয়াতে ৬॥১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ২২৯১॥/৭ পাই

১৮১৬৶১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে, তরফ,

৫৪৭২৯ নম্বর।—তালুক হিসো সৈদ কাইব রজা, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক জয়গোবিন্দ রায় গয়রহ সদর জমা ১৯৬৬৶১১ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে, হাবিদা বিবি জানিবে আপন নাবালীগ পুত্রান মামুদ রহিচ ও মামদ ইদরিচ ও মোহমাত মএন চান্দ বিবি অলী জানিবে আপন নাবালীগ পুত্র মামুদ উযাছিন ও মামুদ আবদুছমদ ও মামুদ আবদুলকাদির ও দোল গোবিন্দ পালিত ও হর গোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণ গোবিন্দ পালিত ও কালী শরণ দত্ত ও সৈওদা আরছরনেছা ও অমাইন উল্লা ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও উমাতারা দেব্যা ও রাম গোবিন্দ দাস ও অন্নপূর্ণা দাসী ও মোহমাত জরিনা বানু জওজে সেখ বাছির মামুদ ও স্বরূপচন্দ্র শর্ম্মা ও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধরী ও দয়ালচন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও লালগোবিন্দ নন্দি ও ঝড়ুরাম শাহা ও আমীনা বিবি ও ললিতা দাসী ও মুছমাত ফুল বিবি ও কৌশল্যা দাসী ও পার্ব্বতী দাসী ও হরকুমার দত্ত ও কোদরত উল্লা চৌধুরী ও শম্ভুচন্দ্র শর্ম্মা ও হরেকৃষ্ণ দাস ও জীবনকৃষ্ণ দাস ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও আবদুল আজিজ স্বয়ং অলী জানিবে মামুদ মোনসুর ও আবদুল সুবান ও আবদুল কাদির ও সুভদ্রা দাসী জওজে রত্নবল্লভ দাস ও উত্তরা দাসী জওজে বৈদ্যনাথ দাস ও নবনারায়ণ দাস ও কাশীনাথ বণিক্য, ও তারক-চন্দ্র বণিক্য, ও মধুসূধন বণিক্য, ও শ্রীগোবিন্দ বণিক্য, ও রামজয় বণিক্য, ও শিবচরণ বণিক্য, ও রামরতন বণিক্য ও স্বয়ং অলি জানিবে আপন নাবালগী ভ্রাতা বিশ্বম্ভর বণিক্যর পক্ষে ও কাশীরাম চন্দ ও কীর্ত্তি চন্দ্র সাহা ও নিত্যানন্দ শাহা ও নিমাইচান্দ শাহা ও দীননাথ শাহা ও বৈদ্যনাথ শাহা ও জানকী দাসী জওজে প্রাণকৃষ্ণ গোপ অলি জানিবে আপন নাবালিগ পুত্র কৃষ্ণচন্দ্র গোপের পক্ষে ও আবদুল বাছিত অলি জানিবে আপন নাবালিগ পুত্র আবদুল মইজ ও আবদুল লতিফ ও শরতচন্দ্র দত্ত ও সেখ আবউল্লা ও সেখ সরাফত উল্লা ও সেখ উলফত উল্ল' ও সেখ মএমদি ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমাদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমাদার ও ঈশ্বরচন্দ্র মজুমাদার ও ঈশানচন্দ্র মজুমাদার ও গিরিশচন্দ্র মজুমাদার ও পুকাইরাম পাল নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৪২৯৶১০

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে তারাচান্দ কর নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ১৩৶২ ও তাহা উসুল না হওযাতে ৯।৵১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক,।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১৫২৪।৵১১ পাই ৭৫॥১১ পাই বাকি আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে তরফ,

৫৪৯৩৭।—তালুক শাহা রেজয়ানউদ্দী, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক শ্যামরাম গয়রহ সদর জমা ৭২২৵২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে নবকিশোর দেব ও যুগলকিশোর দেব ও রামচন্দ্র পাল ও অভযাচরণ দেব ও অমরাচরণ দেব ও উমাচরণ ও অদ্বৈতচরণ দেব স্বয়ং জানিবে আপন সহোদর ভ্রাতা অন্নদাচরণ দেব নাবালীগর পক্ষে ও রামনারায়ণ এন্দ ও করুণাময়ী দেব্যা ও কালীকিশোর গুপ্ত ও রত্নবল্লভ দাস ও সুভদ্রাদাসী ও বৈদ্যনাথ দাস ও উত্তরাদাসী ও নবনারায়ণ দাস ও তাজ মাহাম্মদ নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায সদর জমা ৬৭॥/৫

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৫৪॥/৯ পাই ১১।১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে গদাহাসন নগর,

৫৬৫০৯ নম্বর।—তালুক সৈদবদরদিহাসন, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক বাবুরুল হসেন গয়রহ সদর জমা ৭৩০৵২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে রামচরণ রাউত ও সাহেব রামদেব ও হরগোবিন্দ পাল ও রামকুমার দেব ও সুখময়ী দাসী জওজে রামচরণ রাউত ও দয়াময়ী চৌধুরাণী জওজে বিষ্ণুপ্রসাদ বণিক্য নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৫৮৶/৬ বাদে

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৭৪।/৮ পাই ২১/১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

SYLHET, COLLECTORATE;　　H. C. SUTHERLAND,
The 10*th November* 1873.　　*Offg. Collector.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

জিলা মেদিনীপুর।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

"ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অকটোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩০ ডিসেম্বর মোতাবক বাঙ্গলা সন ১২৮০ সাল ১৬ পৌষ আমলি সন ১২৮১ সাল ১৭ পৌষ মঙ্গলবার তারিখে ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।"

এ রেজিষ্ট-রির নং	তৌজীর নং	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	যে তারিখের বাকীর জন্য নীলাম হইবেক তাহার টাকা	কৈফিয়ৎ
			প্রথম শ্রেণীর দশসালা বন্দবস্তী মহাল।			
১৮৩০	৯৯৩	ময়সরা ওরফে মাইসরা পং কিসমত কাশীযোড়া	বিপ্রপ্রসাদ বেরা ও শিবপ্রসাদ বেরা ও গুরুপ্রসাদ বেরা ও শ্রীমত্যা দয়াময়ী দেই ও শ্রীমত্যা মতী দেই মাদরে বৈকুণ্ঠনাথ বেরা ও শ্রীমত্যা সরস্বতী দেই মাদরে বিশ্বম্ভর বেরা ও নবকৃষ্ণ বেরা ও পূর্ণানন্দ বেরা ও শ্রীমতী মতী দেই মাদরে বৈকুণ্ঠনাথ বেরাদিগর ও প্যারীমোহন বেরা ও নটবর বেরা ও শ্রীমত্যা মতী দেই ৺ বৈকুণ্ঠনাথ বেরার মাতা ও পূর্ণানন্দ বেরা ও প্যারীমোহন বেরা পুত্র ৺ বিপ্রপ্রসাদ বেরা ও নটবর বেরা পুত্র পূর্ণানন্দ বেরা ও নবকৃষ্ণ বেরা ও শ্রীমতী কাদম্বিনী দাসী রাধাকৃষ্ণ বেরার বনিতা।	১৮৮১৷৷৴৭	৭৩৷৷৴৩	
২৯২৩	১৪৬৫	শ্রীধরপুর পরগনে ময়না চোর	গোপীনাথ বেরা ও বংশিধর পণ্ডা ও সেখ মেনাজুদ্দীন মহম্মদ ও শ্রীমতী রাজেশ্বরী দেই ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বনিতাগণ ফকীরচন্দ্র পট্টনায়ক ও সুন্দরনারায়ণ মাইতি ও মথুরমোহন মাইতি ও সন্তোষরাম মাইতি ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা নবকৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র। বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনানুসারে পৃথক হিসাব। সেখ মেনাজুদ্দীন মহম্মদ ৮২৶০ শ্রীমতী রাজেশ্বরী দেই ৮৪৷১১ সুন্দরনারায়ণ ও মথুরমোহন মাইতি ... ২১০৸৪ সন্তোষরাম মাইতি ... ৪০৴৫	৯২৯৸৵২ ৪১৯৷৵৮		
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের এজমালি হিস্যা ১৬ বাকীর জন্য নীলাম হইবেক গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বনিতা ফকীরচন্দ্র পট্টনায়ক ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা নবকৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র।	৫১০৷৶৬	১৬	

MIDNAPORE COLLECTORATE;
The 22nd November 1873.

W. OLDHAM,
Covd. Dy. Collector for, Collector.

[*Government Gazette, 9th December* 1873.]

NOTICE.

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette,* be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready,* the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেণ্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাশুল ।/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1ST JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage	Rs. 10	0 0
Ditto, with postage	„ 12	8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	১০৲
ডাকমাশুল সুদ্ধ ঐ	১২৷৷০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একই থান ডাকের টিকিট ডিস্কৌন্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

বঙ্গদেশের নানা জিলায় ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৯ তারিখপর্য্যন্ত তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও জ্বালানি কাষ্ঠের ও লবণের বাজার দর।

বঙ্গদেশের এইং জিলাতে ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের

৮০ তোলার সেরের হিসাবে.

নম্বর।	জিলা।	গম।			যব।			ভাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কঙ্গু ও বাজরা।			চোলম ও জোয়ার।		
		এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ
	বঙ্গদেশ।																		
	পশ্চিমদিকস্থ জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	বর্দ্ধমান ...	।০৷৷	।০৮	।২	।৬	।৪	৷৷১	।৩।৵	।৩৷৷	।৯৷৷	।৫	।৪৷৷	৷৷৩	...	...	...	...	...	...
২	বাঁকুড়া ...	।১।৷	।১	।৫	৷৷০	৷৷০	।৬	।১।	।১।	।৫।	ক ।৪৷৷ খ ।৫।	।৪।৷ ।৫	।৯	...	...	...	...	...	...
৩	বীরভূম ...	।০	।০	।৪	...	...	...	।০।৷	।২	।৬৷৷	।৩।৷	।৫	।৯৷৷	...	...	...	...	...	...
৪	মেদিনীপুর ...	।০	।০	।১	...	...	...	ক ।৪	।৪	।৭	ক ।৬ খ ৷৷০	৷৷০ ৷৷১।	।৪ ।৬	...	...	...	...	...	...
৫	হুগলী ...	।১	।১	।৩	...	...	...	।৯	।৯	।৩	।১৷৷	।২	।৮	...	...	...	...	...	...
	হাবড়া ...	।২	।২	।৪	৷৷০	।০	৷৷০	।০৷৷	।১	।৬	।৩	।৩।	৷৷০	...	...	...	...	...	...
	মধ্যস্থলের জিলা।										গ								
৬	২৪ পরগণা ...	...	...	।২।	...	...	৷৷৪	।৮৮	।৮৮৵	।৮	।৩।৴	।৩।	।৮।	...	...	৷৷০	...	...	...
৭	নদীয়া ...	।১।৵	।১।৵	।৪।৷	৷৷০	৷৷০	৸২	।১।৵	।১।৵	।৬	।৩।৴ ঘ	।৩।৴	।৭৮	...	...	...	...	...	...
৮	যশোহর ...	।১	।১৷৷	।৩।৴	...	...	..	।১৮	।৩	।৭৮	।৬	।৯	।১।৵	...	...	...	...	...	...
৯	মুরশিদাবাদ ...	।২	।৩৷৷	।৫	...	...	...	।২	।১	।৪	।৩	।৩	।৯	ঙ ।৮	।৮	৷৷৮	...	...	...
১০	দিনাজপুর ...	।১	।১	।৩৷৷	।৬	।৬	৷৷২৷৷	।২৷৷	।২৷৷	৷৷১	।৪৷৷	।৪৷৷	৷৷৮	...	...	...	...	...	...
১১	মালদহ ...	।২	।২৷৷	।৬	৷৷৫	৷৷৫	৸৫	।১৷৷	।৩	৷৷১	।২।	।৪	৷৷২	৷৷০	৷৷০	৷৷৪	...	...	...
১২	রাজশাহী ...	।১।	।০৷৷	।৫	৷৷৪	৷৷৪	৸০	।২	।১	।৫	।৩৪	।২৮	৷৷২৷৷	...	...	..	...	...	...
১৩	রঙ্গপুর ...	।৯।৵	।৯।৵	।১।	...	...	...	।১৵	।০৵	।৪৷৷৵	।৪ চ	।৩	৷৷২৷৷	...	...	...	...	...	...
১৪	বগুড়া ...	।২	।২	।২	...	...	...	।৯৮	।৯৮	।৯	।৫৮	।৫	৸৪	...	...	...	...	...	...
১৫	পাবনা ...	।৫	।৫	।৬	...	...	...	।১।	।২	।২	।৬	।৭	৸০	...	...	...	...	...	...
১৬	দার্জ্জিলিঙ্গ ...	।৫	।৫	।৬	।৩	।৭	।০	।৫	।৫	।০	।৮	।৯	।১	...	...	...	...	...	...
১৭	জলপাইগুড়ি *																		
	কুচবেহার * ...																		

ক পুরাতন।

খ নূতন।

গ বারা সহকুমার সামান্য চাউল ।১৷৷ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যায়।

ঘ ঝিনিদহ সহকুমার টাকায় ।৭৷ অবধি ৷৷১।৵ পর্য্যন্ত, মাগুরা সহকুমায় ।৮৷৷–৷৷০ পর্য্যন্ত, বাগিরহাট সহকুমায় ৷৷০–৷৷৩ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যায়। শেষোক্ত স্থানে ভাল চাউল ।৪-।৬ পর্য্যন্ত পাওয়া যায়।

ঙ জঙ্গীপুর সহকুমায়।

চ [illegible]

২৯ তারিখে তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও লবণের বাজার দর।

টাকায় যত পাওয়া যায়।

রাগী বা মাড়ওয়া ও চীনা।			জনেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাঠ।			লবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	
															বঙ্গদেশ।
															পশ্চিমবিভাগের জিলা।
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মোণ	মোণ	মোণ	সের	সের	সের	
...	...	...	...	...	...	।৪	।৪	৷২॥	২।০	২॥০	..	৴৯	৴৯	৴৯।	বর্দ্ধমান।
...	...	...	।৯	॥০	৮২॥	।৫।	।৫।	।৭৬	৯৴	৯৴	...	৴৮৶	৴৮	৴৮॥	বাঁকুড়া।
...	...	...	...	।৫	...	।১।	।৩	॥২	৬৴	৬৴	...	৮৸০	৴৮৸	৴৮॥	বীরভূম।
...	...	...	...	...	...	।৩।৶	।৩।	৮	৪॥০	৪॥০	৫৴	৴৮।	৴৮।	৴৮৸	মেদিনীপুর।
...	...	...	...	...	...	।৩	।৩	॥০	৩৴	৩৴	...	৴৯	৴৯	৴৮॥	হুগলী।
...	...	..	...	...	...	।৪॥	।৪॥	।০	৩৴	৩৴	--	৴৯	৴৯	৴৯	হাবড়া।
															মধ্যবিভাগের জিলা।
...	...	...	...	...	...	।৩।৴	।২।	।৭॥	২।০	৩৴	...	৴৮৸০	৴৮৸	৴৯	২৪ পরগণা।
...	...	...	...	...	...	।৫।	।৫।	॥১॥৶	৩৴	৩৴	...	৴৮॥৶১০	৮৶১০	৴৮৶	নদীয়া।
...	...	...	...	...	...	।৫।	।৫।	।।০	৪৴	৪৴	..	৴৮	৴৮	৴৮	যশোহর।
...	...	...	...	...	...	।৬॥	।৭	॥৬	৩৴	৩৴	...	৴৯	৴৯	৴৮॥	মুরশিদাবাদ।
...	...	...	...	...	...	।০৸	।০৸	।।০	২।৮।৶	২।৮।৶	...	৴৭॥	৴৭॥	৴৭॥	দিনাজপুর
।৬	।৬	॥৪	॥৪	॥৪	॥৭	।৩	।৩	॥০	৪৴	৪৴	৩॥০	৴৮	৴৮	৴৮	মালদহ।
...	...	...	...	...	...	।৩॥	।৩।	...	৮৴	৯৴	..	৴৮৶১০	৴৮	...	রাজশাহী।
...	...	...	...	...	...	।১।	।১।	।৫	২॥৭	২॥৭	৩৴	৴৭।৶	৴৭।৶	৴৬।	রঙ্গপুর।
...	...	...	...	...	...	।২	।৩।	।২	১॥৬	১।৫	১॥০	৴৭॥	৴৭॥	৴৮	বগুড়া।
...	...	...	...	...	...	।৮৸	।৮৸	॥৬।	৫৴	৫৴	...	৴৮।	৴৮।	৴৮।	পাবনা।
৴৮	।০	।৩	।৬	।৩	॥১	৴৭	৴৭॥	৴৮	৫৴	৫৴	৫৴	৴৪	৴৪	৴৪	দার্জিলিঙ্গ।
															জলপাইগুড়ি।
															কুচবেহার।

জিলা।	৮০ তোলার সেরের হিসাবে গম।			যব।			ভাল চাউল।			সাধারণ চাউল।			কঙ্গু ও বাজরা।			চোলম ও জোয়ার।		
	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ
পূর্ব্বদিকস্থ জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
ঢাকা	।০॥	।১	৷৩।/	।৮	।৫	৸২	।৩	।৩	৷১	ছ ১৪	১৬	৸২	...	...	...	...	...	...
ফরীদপুর ...	।৬	।৬	॥০	...	...	...	৵৮	৵৮	।০	১৭	১৭	॥১	...	...	...	...	...	...
বাকরগঞ্জ ...	...	...	...	...	* ...	...	।১।৶	।৩।/	।৭॥	।৪৸৶	১৯	॥৭॥	জ ৸০-১।৫	৸২-১॥০	...	...	...	...
ময়মনসিংহ ...	।০	।০	।২	...	...	...	।৩	।৩।	॥০	১৭	১৭	।৮	...	...	...	...	...	...
শ্রীহট্ট † ...	৵৮	৵৯	।১	৵৭	৵৮	.	।৩	।৬	॥৩	।৭॥	॥৩	৸৩।	...	...	...	...	...	...
কাছাড় † ...	৵৯৶	৵৯৶	৵৯৶	...	...	...	।৩।/	।৩।/	১৬	।৭৸	॥০	।৯/	...	* ...	...	...	...	...
চট্টগ্রাম † ...	৵৮	৵৮	।৪	...	...	...	।৫	।৩	১৭	॥০	॥০	॥২	...	...	...	...	...	...
নওয়াখালী ...	...	...	...	...	...	...	।৬	।৬	।৮	।৮	॥১	১৪	...	...	...	...	...	...
ত্রিপুরা ...	৵৯	৵৯	।১	...	...	...	।৬	।৬	॥০	।৭৸	॥০	৲২।	...	...	...	...	...	...
চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশ †	...	...	...	...	...	...	।৩৸/	।৩৸/	।৩৸/	।৮-।৩ ।৬	১৬	১৬	...	...	...	...	...	...
ত্রিপুরা পর্ব্বত †	...	৵৮॥	।০।৶	...	...	...	।৪।/	।৪।/	॥৬।৹	।৭।৶	।৭।৶	১/	...	...	...	...	...	...
বেহার।																		
পাটনা ...	।৪	।১॥	॥৪	।৭	।৭	৸১।	।১॥	।১॥	...	।৪	।২॥	॥১	...	...	...	...	...	...
গয়া ...	।০॥	।০	।৫॥	।৫	।৫	৸২	৵৮॥	৵৮॥	।২॥	।০॥	॥০॥	।৯॥	...	...	...	...	...	...
সাহাবাদ ...	।২	।১॥	।৫	।৫॥	।৫	।৮	।১॥	।১	।২	।১	।২॥	।৯	জ ।৭	।৫	।৯	জ ।৬	।৬	জ ॥৯
ত্রিহুত ...	০	।০	।৪	।৬	।৮	॥০	।০॥	৵৯॥	৬	।২	৵৯৸	।৮	...	...	...	...	...	...
সারণ ...	।২	২	।৩॥	।৭/	।৭	৸০	৵৯	৵৮॥	।৪	।২	।১	॥০	...	...	...	।৬	৬	৸১
চাম্পারণ ...	।১	।১	।৯	॥০	।৯	॥১	৵৯	৵৯	।১	।৩	।২	॥২	...	...	...	...	...	...
মুঙ্গের	।২।।৶	।২।৹	৷৮৶	॥২	॥৩/	৸১৶	৵৮	।০।/	২।৹	।২৶	।২।৹	৯॥/	...	...	...	...	...	...
ভাগলপুর ..	।২	।২	৷৫৶	॥০৶	॥০৶	।।৪	।০/	।০/	।৫৶	।২।৶	।৩৸৶	।৭॥৶	...	...	...	...	...	...
পুরণিয়া ...	।১	।০	।৬	...	...	১/	৵৮	।০	।৮	৵৯।/	।১	॥৫	...	...	...	...	...	...
সাঁওতালপরগণা	।১	।১	।৫	...	...		।১	।১	।৬	১৪	১৩	।৯	॥০	॥০	৸০	...	...	...
উড়িষ্যা।																		
কটক †	।৩৶	।৩৶	৭/	...	...	...	।৭/	॥১	॥১	॥১।৹	॥৬।	৸৮।৶	...	...	...	...	...	...
পুরী † ...	।১৸/	।৫/	।৫৸	...	...	...	॥১	॥৩।৶	।৭॥/	।৭॥/	৸৪৶	৸৭৸	...	...	...	...	...	...
বালেশ্বর ...	।২	।২	...	...	...	...	।৪	।৬	...	।৭	॥১	...	...	...	...	...	...	...

ছ। জিলার দর ।৬ সের ধরা যাইতে পারে। নূতন চাউল টাকায় ॥০—॥২ সের বিক্রয় হইতেছে।

জ। মড়ুয়ায় ও মকাইএর স্থানে।

ব। বোরা।

* রিটর্ণ পাওয়া যায় নাই।

† গত সপ্তাহের গেজেট ছাপা হইলে পর ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২২ তারিখ পর্য্যন্ত সপ্তাহের রিটর্ণ পাওয়া গেল।

টাকায় যত পাওয়া যায়।

রাগী বা মাড়ওয়া ও চীনা।			জনেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	
															পূর্ব্বদিকস্থ জিলা।
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	
...	...	...	...	...	...	১০॥৵	১২	৮১	২৲	২৲	...	৴৮৷	৴৮৷	৴৮॥৴	ঢাকা।
...	...	...	...	...	...	১৫	১৫	৮০	...	...	...	৴৮	৴৮	৴৮	ফরীদপুর।
...	...	...	...	...	..	[illegible]	[illegible]	...	৪৲	৪৲	...	৴৮॥	৴৮৷	৴৮॥	বাকরগঞ্জ।
.	...	...	...	...	...	৴৯৷	[illegible]	১৭	...	...	...	৴৮৷	৴৮৷	৴৮॥	ময়মনসিংহ।
	...	...	...	...	...	১৩॥	১৪	১৭॥	২৷৭	২॥৭	...	৴৮॥	৴৮॥	৴৯॥	শ্রীহট্ট। †
	...	...	...	...	...	১০॥৵	১১৸৴	১৫৷	১৷৭	১॥৪	১৷৪	৴৮৷৵	৮৷৵	৴৭৷	কাছাড়। †
	...	...	...	...	...	১১৷	১৩	১৬	৪৲	৪৲	৪৲	৴৮	৴৮	৴৮॥	চট্টগ্রাম। †
.	...	...	...	...	...	১০	১০	১২	৭৲	৭৲	...	৴৭৷	৴৭৷	৴৮	নওয়াখালী। †
...	...	...	...	...	...	১০৷৶	১১	১৮	...	..	...	৴০॥	৴৮॥	৴৮৸	ত্রিপুরা।
.	...	...	...	...	...	...	...	...	৮৲ ব	৮৲	...	৴৭৷	৴৭৷	৴৭৷	চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশ। †
..	...	...	...	...	...	৴৮	১০	১১৷	১২	২	...	৴৮	৴৮	৴৮	ত্রিপুরা পর্ব্বত। †
															বেহার।
...	...	...	১৭	৮	৮৪॥	১৭	১৬	৸৫	৩॥০	৩॥০	...	৴৮	৴৮	৴৮	পাটনা।
১৬	১৫	১৲	১৪॥	১৪॥	৸৪	১৩	১৩॥	॥৬	৪৲	৪৲	...	৴৭	৴৭	৴৭॥	গয়া।
১৪	১৪	...	১৬	১৫৷	৸০	১৬	১৫॥	॥৯	৪৲	৪৲	...	৴৮	৴৮৷	৴৮	শাহাবাদ।
১৭	১৮	...	১৭	১৬॥	...	১৫	১৫	॥২॥	৩॥০	৩॥০	...	৴৭৸	৴৭৸	৴৭॥	ত্রিহুত।
॥০	॥০	...	১৭॥	১৬	...	১৬	১৫	॥৭	৪॥০	৪৲	...	৴৮	৴৮	৴৮	সারণ।
॥১	...	...	॥০	॥০	৸১	১৬	১৬৵	॥৪	...	...	...	৴৭৷	৴৭	৴৭৷	চাম্পারণ।
.	...	...	১৫৷৶	১৬॥	৸১৷৶	১৫৷৶	৫৷৶	১৯৵	৩॥৭	৩॥৭	...	৴৭৲	৴৮৷	৴৮৷৲	মুঙ্গের।
১০-১৫	১৯-৸০	৸৪৲১০—১॥০	১৭	১৭॥৶	৸৯৵	১৫৸	১৫৸	॥৭৸	৪।৬৸	৪।৬৸	৪৲৪৵	৴৮৶	৴৮৶	৴৮৶	ভাগলপুর।
...	...	...	...	...	...	১২	১৩	॥২	৪৲	৪৲	৪৲	৴৭	৴৭	৴৭	পুরনিয়া।
৸০	...	...	॥০	॥০	১৲	১৫	১৬	১৯	১২৲	১২৲	...	৴৮	৴৮	৴৮	সাঁওতাল পরগনা।
															উড়িষ্যা।
[illegible]	১৬	...	...	...	...	॥৭॥৴	॥৭৷৴	॥৬৷৴	৫৲	৫৲	...	৴৯৵	৴৯৵	৴৮	কটক। †
...	...	...	...	...	...	॥৩॥৵	॥৬৷	॥৭৷৴	২॥৫	২॥৫	...	৴৯	৴৯	৴৮॥	পুরী। †
...	...	...	...	...	...	১০	১০	..	৭৲	৭৲	...	৴৭	৴৭	...	বালেশ্বর।

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

নম্বর।	জিলা।	গম। এই সপ্তাহের রিটর্ণ	গম। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গম। গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	যব। এই সপ্তাহের রিটর্ণ	যব। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	যব। গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ভাল চাউল। এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ভাল চাউল। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	ভাল চাউল। গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	সামান্য চাউল। এই সপ্তাহের রিটর্ণ	সামান্য চাউল। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	সামান্য চাউল। গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	বজু ও বাজরা। এই সপ্তাহের রিটর্ণ	বজু ও বাজরা। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	বজু ও বাজরা। গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	চোলম ও জোয়ার। এই সপ্তাহের রিটর্ণ	চোলম ও জোয়ার। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	চোলম ও জোয়ার। গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ
	ছোট নাগপুর।																		
	দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চলের এজেণ্টী।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৪১	হাজারীবাগ ...	।০	।০	।৫	...	...	॥০	।২	।০	৷	।৩	।৪	।৮	...	...	...	...	...	...
৪২	লোহারডগা ...	।১	।১	।১	...	...	।৬	।০	।১	॥০	।৬।	।৭	॥২	...	...	...	...	...	...
৪৩	সিংহভূম † ...	।৪	।৪	।৮	॥০	॥০	...	।৫	।৪	৸২	।০	।৮	৸৬	...	...	...	...	...	...
৪৪	মানভূম ...	।০॥	।১	।৩	...	...	॥৪	।৬	।৭	॥৪	।৭	।৮	॥৬	...	...	...	...	...	...
	আসাম ও উত্তর-পূর্ব্ব সীমাস্থ পর্ব্বত।																		
৪৫	গোয়ালপাড়া †	।২	।২	।৬	...	...	...	।১	।১	।২	।২	।২	॥০	...	...	...	...	...	...
৪৬	কামরূপ † ...	।৩	।৩	।৬	...	...	...	।০	।১	।৬	।৩	।৩।	॥০	...	...	...	...	...	...
৪৭	দরঙ্গ † ...	৵৮	।০	।০	...	...	...	।০	।০	।০	।৬	।৬	।৬	...	...	...	...	...	...
৪৮	নৌগাঁ ...	।৬	।৬	।৬	...	...	...	।১	।১	।২	।৬	।৬	।৮	...	...	...	...	...	...
৪৯	শিবসাগর † ...	...	...	।৩	...	...	।৬	৵৮	।০	।৪	।৪	।৪	॥০	...	...	...	...	...	...
৫০	লক্ষ্মীপুর †	৵৮	।০	০	।০	।০	।০	৵৬	৵৬	৵৭	।০	।৩	।৩॥	...	...	...	...	...	...
৫১	নাগা পর্ব্বত *																		
৫২	খাসী ও জয়ন্তী পর্ব্বত † ...	...	...	.	...	...	...	৵৮	৵৮	।৩	।০	৵৯	।৩॥	...	...	...	...	...	...
৫৩	গারো পর্ব্বত *																		

* রিটর্ণ পাওয়া যায় নাই।

† গত সপ্তাহের গেজেট ছাপা হইলে পর ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২২ তারিখ পর্য্যন্ত সপ্তাহের রিটর্ণ পাওয়া গেল।

কলিকাতা,
১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।

টাকায় যত পাওয়া যায়।

রাগী বা মাড়ওয়া ও চীনা।			জনেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিটেল	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটেল	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেল	এই সপ্তাহের রিটেল	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটেল	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেল	এই সপ্তাহের রিটেল	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটেল	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেল	এই সপ্তাহের রিটেল	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটেল	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেল	এই সপ্তাহের রিটেল	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটেল	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেল	
															ছোট নাগপু
															দক্ষিণ পশ্চিম লের এজেন্ট
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	
।৯	।৯	...	।৮	।৭	৸০	।৩	।।২	।।১	৮/	৮/	...	/৭	/৭।	/৭	হাজারীবাগ।
...	।৮	...	।৬	।৪	।৬	।৩	২	।৬	৪/	৪/৮	...	/৬৸	/৬৸	/৬॥	লোহারডগা।
...	...	...	...	...	...	।৬	।৬	।৮	৮/	৮/	..	/৪॥	/৪	/৬	সিংহভূম। †
...	...	...	...	...	১/	।৩	।৩	।৮	৭/	৮/	৮/	/৭॥	/৭॥	/৭॥	মানভূম।
															আসাম ও ভু কটস্থ পর্ব্বত
...	...	...	...	...	...	।২	।১	/৮	৪/	৪/	...	/৮॥	/৮	/৮	গোয়ালপাড়
...	...	...	...	...	...	।০	।০	।৩	...	...	...	/৮	/৮	/৮	কামরূপ। †
...	...	...	...	...	...	/৮	/৮	/৮	৫/	৫/	..	/৬॥	/৬॥	/৬	দরঙ্গ। †
...	..	...	...	...	...	/৮	/৮	।০	...	...	...	/৬॥	/৬॥	/৬॥	নৌগাঁ। †
...	...	...	...	...	...	/৮	/৯	/৮	৩/	৩/	...	/৬॥	/৬॥	/৬	শিবসাগর। †
..	...	...	/৪	/৪	...	/৭	/৮	/৯	৪/	৪/	...	/৬	/৬	/৬	লক্ষ্মীপুর। †
															নাগা পর্ব্বত।
...	...	...	...	...	...	/৬।	/৫॥	/৮	৪/	৪/	...	/৫।	/৫॥	/৫	খাসী ও জয় পর্ব্বত। †
															গারো পর্ব্বত

সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল,

আর, নাইট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এডউইন হরিস লুইস
সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb. 1794. ১৭৯৪

[REGISTERED No. 30.]

DIEU ET MON DROIT

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 16, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS —PUBLIC.

Fort William, the 4th December 1873.

No. 3629.—Mr. J. C. Leupolt, of the Bengal Civil Service, has obtained from Her Majesty's Secretary of State for India an extension of furlough for six months.

No. 3630.—Mr. H. M. Kisch, of Her Majesty's Bengal Civil Service, reported his arrival at Calcutta on the 24th October last.

No. 3633.—The Governor-General in Council is pleased to permit Mr. A. L. M. Phillipps to resign Her Majesty's Bengal Civil Service with effect from the 15th July last.

JUDICIAL.

The 2nd December 1873.

No. 1894.—The Hon'ble W. Ainslie resumed his seat as a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, on the forenoon of the 17th ultimo.

No. 1898.—Furlough for one year, on medical certificate, with the usual preparatory leave, is granted to Mr. W. M. Souttar, Registrar of the High Court, Calcutta, with effect from the date on which he may avail himself of the same.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

NOTIFICATION—FORESTS.

Fort William, the 5th December 1873.

No. 1380.—The following gentleman, appointed by Her Majesty's Secretary of State to the Forest Department of India, is posted to that department as Assistant Conservator of Forest of the 3rd Grade in the province mentioned opposite his name:—

Mr. E. Fuchs, Bengal.

A. O. HUME,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ACCOUNTS.

For William, the 1st December 1873.

No. 3467.—From the 8th November 1873, the following Officers ceased to officiate in the classes shown against their names:—

Name	Class
Mr. E. Rule Babu Syama Charan De	Class II.
Mr. W. Wells Mr. J. Taylor	Class III.
Mr. G. H. R. Hart Mr. C. J. O. Mayne	Class IV
Mr. H. S. Schurr Mr. T. Krishna Morti Jyengar, B. A.	Class V.

Mr. Mayne, however, officiated in the fifth class from the 8th to the 17th November 1873, both days inclusive

[*Government Gazette,* 16*th December* 1873.]

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।—পবলিক।

কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ৪ ডিসেম্বর।

৩৬২৯ নম্বর।—বঙ্গদেশের সিবিল সর্ব্বিসের শ্রীযুত জে সি লাইপোলট সাহেব ভারতবর্ষের পক্ষ শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেবের স্থানে আর ছয় মাস ছুটী পাইয়াছেন।

৩৬৩০ নম্বর।—শ্রীশ্রীমতীর বঙ্গদেশের সিবিল সর্ব্বিসের শ্রীযুত এচ এম কিশ সাহেব গত অক্‌টোবর মাসের ২৪ তারিখে কলিকাতায় পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

৩৬৩৩ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব শ্রীযুত এ, এল, এম ফিলিপস সাহেবকে গত জুলাই মাসের ১৫ তারিখ অবধি বঙ্গদেশের শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সিবিল সর্ব্বিস ত্যাগ করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

জুডিশ্যাল।

১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।

১৮৯৪ নম্বর।—মান্যবর শ্রীযুত ডবলিউ এক্সণী সাহেব গত মাসের ১৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজের আসন পুনঃগ্রহণ করিলেন।

১৮৯৮ নম্বর।—কলিকাতার হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত ডবলিউ এম সুটর সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক বৎসরের ছুটী ও তদ্ভিন্ন প্রস্তুত হওনার্থ নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন। যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এ, সি, লাইয়েল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেমেন্টের সেক্রেটরী।

কৃষিকার্য্য ও রাজস্ব ও বাণিজ্য সম্পর্কীয় কর্ম্মবিভাগ।

বনবিষয়ক।—বিজ্ঞাপন।

কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ৫ ডিসেম্বর।

১৩৮০ নম্বর।—নিম্নলিখিত ব্যক্তি শ্রীশ্রীমতীর ষ্টেট-সেক্রেটরী সাহেবকর্ত্তৃক ভারতবর্ষের বন সম্পর্কীয় কর্ম্মবিভাগে নিযুক্ত হওয়াতে আপন নামের পার্শ্বের লিখিত প্রদেশের ঐ কার্য্যবিভাগে তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট বনরক্ষকরূপে অবস্থিত হইলেন।

শ্রীযুত ই ফুকুস সাহেব বঙ্গদেশে।

এ, ও, হিউম,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

ফিনান্‌শ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর।

৩৪৬৭ নম্বর।—১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখ অবধি নিম্নলিখিত কার্য্যকারকদের নামের পার্শ্বের লিখিত শ্রেণীমতে তাঁহারদের কর্ম্মকরণ রহিত হয়।

শ্রীযুত ই কল সাহেব ... ... } দ্বিতীয় শ্রেণী।
,, বাবু শ্যামাচরণ দে ... ... }
,, ডবলিউ ওয়েলস সাহেব ... ... } তৃতীয় শ্রেণী।
,, জে টেলর সাহেব ... ... }
,, জি এচ আর হার্ট সাহেব ... ... } চতুর্থ শ্রেণী।
,, সি জে ও মেন সাহেব ... ... }
,, এচ এস শূর সাহেব ... ... } পঞ্চম শ্রেণী।
,, ত কৃষ্ণ মূর্ত্তি জয় নগর, বি এ, ... }

শ্রীযুত মেন সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৮ অবধি ১৭ তারিখ পর্য্যন্ত পঞ্চম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩ ১৬ ডিসেম্বর।]

No. 3470.—The following appointments are made in this department:—

Mr. H. G. Cowie, B. A., to be Assistant to the Comptroller-General.

Mr. W H. Dobbie, to officiate as Assistant to the Comptroller-General.

The 5th December 1873

No. 3525.—Mr. L. Berkeley resumed charge of the office of Assistant Commissioner of Paper Currency, Calcutta, before noon, on the 2nd December 1873.

R. B. CHAPMAN,
Secy to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS —ESTABLISHMENT.

Fort William, the 3rd December 1873.

No. 742.—Mr. J. Norris is appointed to the Public Works Department as a temporary Sub-Engineer of the 3rd Grade, and posted to Bengal, Irrigation Branch

The 4th December 1873.

No. 746 —Mr A Percy, Accountant, 4th Grade, attached to the office of the Accountant-General, Public Works Department, is granted privilege leave of absence for one month with effect from the 15th December 1873.

No. 750 —Mr W. deW. Peel, Assistant Engineer, 2nd Grade, is posted to Bengal, instead of the Punjab Irrigation Branch, as previously notified

TELEGRAPH.

The 4th December 1873.

No. 748 —Mr F F. Hensley, Assistant Superintendent, 3rd Grade, is appointed to the Public Works Department as a temporay Assistant Engineer of the 3rd Grade, and posted to Bengal for employment on famine relief works

C H DICKENS, *Col., R.A.,*
Secy to the Govt. of India.

৩৪৭০ নম্বর।—এই কার্য্যবিভাগে নিম্নলিখিত নিয়োগ করা গেল।

শ্রীযুত এচ, জি কৌই সাহেব, বি, এ, কন্ট্রোলর জেনরল সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ ডবি সাহেব কন্ট্রোলর জেনরল সাহেবের আসিষ্টান্টের কর্ম্ম করিবেন।

১৮৭৩ সাল ৫ ডিসেম্বর।

৩৫২৫ নম্বর।—শ্রীযুত এল বার্ক্লি সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে কলিকাতার পেপর করেন্সীর আসিষ্টান্ট কমিশ্যনরের কার্য্যের ভার পুনঃগ্রহণ করিলেন।

আর, বি, চ্যাপমন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।—নিযুক্ততা বিষয়ক।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ৩ ডিসেম্বর।

৭৪২ নম্বর।—শ্রীযুত জে মরিস সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ইঞ্জিনিয়র স্বরূপ নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় অবস্থিত হইয়াছেন।

৭৪৬ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের আকৌণ্টাণ্ট জেনরল সাহেবের কার্য্যালয়ে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর অকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত এ পারসী সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

৭৫০ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ ডি ডবলিউ পীল সাহেব পূর্ব্বপ্রকাশিতমতে পঞ্জাবের জলসেচন শাখায় নিযুক্ত না হইয়া বঙ্গদেশে নিযুক্ত হইয়াছেন।

টেলিগ্রাফ সম্পর্কীয়।

১৮৭৩ সাল ৪ ডিসেম্বর।

৭৪৮ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এফ এফ হেমসলী সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র স্বরূপ নিযুক্ত হইয়া দুর্ভিক্ষ নিবারণের কার্য্যে নিযুক্ত হওনার্থে বঙ্গদেশে অবস্থিত হইয়াছেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 16, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণ প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1998.

General.—*The 2nd December* 1873.—Mr. Edward Grey, on furlough, is appointed to be District and Sessions Judge of Dinagepore from the date on which Mr. H. R. Madocks' resignation takes effect.

The 3rd December 1873.—Mr. Nathaniel Stuart Alexander, c.s., reported his arrival at Bombay on the 24th November on his return from furlough, and is allowed the usual subsidiary leave from the 25th idem, to enable him to join his appointment.

Baboo Mothooranath Ghose, Sub-Deputy Collector, Purneah, is allowed two months' leave on Medical Certificate from the 10th September 1873, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

The 4th December 1873.—Mr. James Mackenzie is allowed subsidiary leave for three days from the 31st October 1873, the day following the date of his arrival at Bombay on his return from leave, to enable him to join his appointment as Collector of Stamps, Calcutta, and Superintendent of Abkary Revenue.

The 5th December 1873.—Mr. W. LeF. Robinson is appointed to be Relief Commissioner for the districts of the Rajshahye Division north of the Ganges except Pubna.

He is invested with the powers of a Commissioner in the districts of Dinagepore, Rungpore, Bograh, Maldah, and Rajshahye, to be ordinarily exercised in matters connected with relief local works and land acquisition and other business connected with the scarcity. He is also invested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with the powers of a Collector under the Land Acquisition Act (X of 1870) in all those districts.

Mr. John Henry Ravenshaw, c.s., reported his departure from India on furlough on the 25th November.

Captain Arthur Noel Phillips, Assistant Commissioner of Luckimpore, is transferred to the Sudder Station of Seebsaugor.

Major Edmund Yeamans Walcott, Assistant Commissioner, Cachar, is transferred to Assam, and is posted to the Sudder Station of Luckimpore.

Baboo Bogola Prosunno Mozumdar, Sub-Registrar of Noakhally, is vested with the powers of a Sub-Deputy Collector.

Mr. James Fuller Blumhardt, Extra Assistant Commissioner, Sonthal Pergunnahs, on special duty, having passed an examination by the prescribed standard in the Sonthali language, has been presented with the authorized donation of Rs. 1,000.

The 8th December 1873.—Baboo Nolin Chunder Roy, Canoongoe of Rajshahye, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Pubna, *vice* Baboo Tarini Sunker Roy, temporarily promoted to the First Grade.

Baboo Ishan Chunder Sen is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Maldah, subject to his passing the Native Civil Service Examination of February 1875.

Mr. George Eldon Manisty, c.s., is appointed an Assistant to the Magistrate and Collector of Rajshahye.

The 9th December 1873.—Baboo Rajkissore Narain is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade at Sewan, in the district of Sarun, *vice* Moulvi Mahomed Tuki, on special duty, with effect from the date on which he may have joined.

Mr. Charles James O'Donnell, M.A., Assistant Magistrate and Collector, Jessore, is appointed to have charge of the Jhenidah division in that district.

Baboo Shama Churn Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in temporary charge of the Jhenidah division, is transferred to the sudder station of Jessore.

[*Government Gazette*, 16*th December* 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট ।

১১৯৮ নম্বর ।

জেনরল ।—১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর ।—শ্রীযুত এচ আর মাডক্স সাহেব যে তারিখে কর্ম্ম ত্যাগ করিলেন সেই তারিখ অবধি শ্রীযুত এডওয়ার্ড গ্রে সাহেব দিনাজপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইলেন । ইনি নিয়মিত ছুটী লইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৩ ডিসেম্বর —শ্রীযুত নাথানিয়ল ষ্টুয়ার্ট আলেকজাণ্ডর সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটী-হইতে প্রত্যাগমন করিয়া নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখে বোম্বাইয়ে পঁহুছিয়াছেন রিপোর্ট করাতে আপন কর্ম্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত ঐ মাসের ২৫ তারিখঅবধি উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন ।

পুরণিয়ার সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মথুরানাথ ঘোষ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে চিহ্নিত কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৪ ডিসেম্বর ।—শ্রীযুত জেমস মাকেঞ্জি সাহেব ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৩০ তারিখে বোম্বাইয়ে পঁহুছিবাতে কলিকাতার স্বীয় ইষ্টাম্পের কালেক্টর ও আবকারী রাজস্বের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম গ্রহণার্থে ঐ মাসের ৩১ তারিখঅবধি তিন দিন উপ-করণার্থ ছুটী পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৫ ডিসেম্বর ।—শ্রীযুত ডবলিউ লিএক রাবিন্সন সাহেব পাবনা ভিন্ন গঙ্গার উত্তর রাজশাহী খণ্ডের জিলা সমুহে দুর্ভিক্ষ নিবারণের কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

তিনি দিনাজপুর ও রঙ্গপুর ও বগুড়া ও মালদহ ও রাজশাহী জিলাতে কমিশ্যনরের ক্ষমতা পাইয়াছেন । স্থানীয় দুর্ভিক্ষ নিবারণের কার্য্য ও ভূমি গ্রহণ কার্য্য ও দুর্ভিক্ষসংক্রান্ত অন্যান্য কার্য্য সম্পর্কে সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন । আরো তিনি ঐ সকল জিলাতে প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ও ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

শ্রীযুত জান হেনরি রেবনশা সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটী লইয়া নবেম্বর মাসের ২৫ তারিখে ভারতবর্ষহইতে যাত্রা করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ।

লক্ষ্মীপুরের আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর কাপ্তান শ্রীযুত আর্থর নোয়েল ফিলিপস সাহেব শিবসাগরের সদর মোকামে প্রেরিত হইয়াছেন ।

কাছাড়ের আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর মেজর শ্রীযুত এডমণ্ড ইয়েৰাক্স ওয়ালকট সাহেব আসামে প্রেরিত হইয়া লক্ষ্মীপুরের সদর মোকামে অবস্থিত হইয়াছেন ।

নওয়াখালীর সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু বগলাপ্রসন্ন মজুমদার সব-ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

বিশেষ রাজকার্য্যে নিযুক্ত সাঁওতাল পরগনার অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত জেমস ফুলর ব্লুমহর্ট সাহেব সাঁওতালী ভাষায় নির্দ্দিষ্ট পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হওয়াতে নিয়মমতে ১০০০৲ টাকা পুরস্কার পাইয়াছেন ।

শ্রীযুত বাবু তারিণীশঙ্কর রায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীভুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে রাজশাহীর কানুনগো শ্রীযুত বাবু নলিনচন্দ্র রায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে পাবনায় দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

শ্রীযুত বাবু ঈশানচন্দ্র সেন ১৮৭৫ সালের ফেব্রুআরি মাসে নেটিব সিবিল সর্ব্বিসের পরীক্ষা দেওনাপেক্ষায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে মালদহে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

শ্রীযুত জর্জ এলডন মানিফি সাহেব, সি, এস রাজশাহীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি-ষ্টাণ্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর ।—শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ তকী বিশেষ রাজকার্য্যে নিযুক্ত হওয়াতে তৎপ-রিবর্ত্তে শ্রীযুত রাজকিশোর নারায়ণ বাবু কিয়ৎকালের নিমিত্তে সারণ জিলার অন্তর্গত সেওয়ানে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন । যে তারিখে তিনি উক্ত কর্ম্ম গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উক্ত নিয়োগ প্রবল হইবে ।

যশোহরের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত চার্লস জেমস ওডনেল সাহেব, এম, এ, ঐ জিলার অন্তর্গত ঝিনিদহ মহকুমার অধ্যক্ষতা পদে নিযুক্ত হইলেন ।

ঝিনিদহ মহকুমার কিয়ৎকালীন অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ চট্টোপাধ্যায় যশোহরের সদর মোকামে প্রেরিত হইয়াছেন ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১১ ডিসেম্বর ।]

Baboo Mohini Mohun Chuckerbutty, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jessore, is transferred to Beerbhoom.

LEGISLATIVE.—*The 4th December* 1873.—Mr. Henry Millett, Barrister-at-Law, is appointed to act as Assistant Secretary to the Government of Bengal in the Legislative Department.

POLICE.—*The 3rd December* 1873.—Mr. Arthur Blair is appointed to act as District Superintendent of Police, Rungpore, until further orders.

Mr. Gloster Henry French is appointed to act as District Superintendent of Police Jessore, until further orders.

JAILS.—*The 6th December* 1873.—Mr. Wilfred Lucas Heeley, B.A., Inspector-General of Jails, Lower Provinces, is allowed privilege leave for one month from the 7th December, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr. Thomas Frank Bignold, B.A., Acting Inspector-General of Registration, is appointed to act as Inspector-General of Jails in addition to his present duties during Mr. Heeley's absence, or until further orders.

REGISTRATION.—*The 3rd December* 1873.—Moulvi Mohamad Suaini is appointed to be Sub-Registrar of Sundeep, in the district of Noakhally, *vice* Moulvi Ifuzuddin Ahmed, resigned.

EDUCATION.—*The 3rd December* 1873.—Baboo Akhoy Coomar Chatterjee, Acting Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a Member of the District School Committee of Bograh.

MEDICAL.—*The 2nd December* 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the Management of the Charitable Dispensary at Mahesh, in the district of Hooghly:—

Baboo Dinobundhoo Chatterjee, Assistant, Registrar's Office, High Court.
,, Ram Chunder Gangooly, Contractor, Public Works Department.
,, Prosunno Coomar Chowdhry, Assistant, Office of Inspector-General of Registration.
,, Nilcomul Mookerjee, Zemindar, Calcutta.
,, Shibo Das Banerjee, Assistant, Accountant-General's Office.
,, Behary Lal Mookerjee, Assistant, Calcutta Post Office.
Mr. D. Cockrane, Manager, Serampore Mills.
,, W. Geekee, Superintendent, Rishra Mills.
Baboo Netye Churn Audhicary, Assistant, Calcutta Small Cause Court.

The 3rd December 1873.—Surgeon William Henry Gregg, M.B., is appointed to act as Civil Surgeon of Dinagepore, with effect from the date of his relieving Surgeon Fakeer Chunder Ghose.

Surgeon-Major Francis Nottidge Macnamara, M.D., Professor of Chemistry, Medical College, and Chemical Examiner to Government, is allowed privilege leave from the 25th to the 27th October 1873, under Section 18 of the Civil Leave Code, in extension of the leave which was granted to him under orders of the 18th September last.

The services of Third Grade Sub-Assistant Surgeon Rajendronath Mullick, on leave at the Presidency, are placed at the disposal of the Government of India in the Public Works Department.

The 4th December 1873.—The services of Third Grade Sub-Assistant Surgeon Koonjobehary Nundy, a supernumerary at the Presidency, are placed at the disposal of the Government of the North-Western Provinces.

The 5th December 1873.—Surgeon Gopal Chunder Roy, M.D., Inspecting Medical Officer, Jehanabad Circle, in the district of Burdwan, is allowed one month's privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Sub-Assistant Surgeon Chundernath Biswas is appointed to act as an Inspecting Medical Officer in the Jehanabad Circle during Surgeon Gopal Chunder Roy's absence, or until further orders.

[*Government Gazette*, 16*th December* 1873.]

যশোহরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মোহিনীমোহন চক্রবর্ত্তী বীরভূমে প্রেরিত হইয়াছেন।

ব্যবস্থাপন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ৪ ডিসেম্বর।—বারিষ্টর-আট-লা শ্রীযুত হেনরি মিলেট সাহেব ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ৩ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত আর্থর ব্রেব সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত রঙ্গপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত গুষ্টর হেনরি ফ্রেঞ্চ সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত যশোহরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

জেল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ৬ ডিসেম্বর।—বঙ্গ প্রভৃতি দেশের জেল সমূহের ইনস্পেক্টর জেনরল শ্রীযুত ডইলফ্রেড লুকাস হীলি সাহেব, বি, এ, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে ডিসেম্বর মাসের ৭ তারিখ অবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত হীলি সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত রেজিষ্টরী করণ-কার্য্যের একটিং ইনস্পেক্টর জেনরল শ্রীযুত জামস ফ্রাঙ্ক বিভরিজ সাহেব, বি, এ, আপন বর্ত্তমান কর্ম্মাতিরিক্ত জেল সমূহের ইনস্পেক্টর জেনরলের কর্ম্মও করিবেন।

রেজিষ্টরী সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ৩ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত মৌলবী ইমাজুদ্দীন আহম্মদ কর্ম্ম ত্যাগ করাতে তৎপরিবর্ত্তে শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সুলেমান নওয়াখালী জিলার অন্তর্গত সন্দীপের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ৩ ডিসেম্বর।—একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার চট্টোপাধ্যায় বগুড়া জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা হুগলী জিলার অন্তর্গত মাহেশের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু দীনবন্ধু চট্টোপাধ্যায়, হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রারের আপীলেট আসিষ্টাণ্ট।

শ্রীযুত বাবু রামচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়, পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের কনট্রাক্টর।

শ্রীযুত বাবু প্রসন্নকুমার চৌধুরী, রেজিষ্টরী কার্য্যের ইনস্পেক্টর জেনরল সাহেবের কার্য্যালয়ের আসিষ্টাণ্ট।

শ্রীযুত বাবু নীলকমল মুখোপাধ্যায়, কলিকাতার জমীদার।

,,　,,　শিবদাস বন্দ্যোপাধ্যায়, আকৌণ্টাণ্ট জেনরল সাহেবের কার্য্যালয়ের আসিষ্টাণ্ট।

,,　,,　বেহারীলাল মুখোপাধ্যায়, কলিকাতার পোষ্ট আফিসের আসিষ্টাণ্ট।

,,　ডি কক্রেন সাহেব, শ্রীরামপুরের কলের কার্য্যাধ্যক্ষ।

,,　ডবলিউ সিকি সাহেব, রিসড়ার কলের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট।

,,　বাবু নিতাইচরণ অধিকারী, কলিকাতার ছোট আদালতের আসিষ্টাণ্ট।

১৮৭৩ সাল ৩ ডিসেম্বর।—সর্জ্জন শ্রীযুত উলিয়ম হেনরি গ্রেগ সাহেব এম, বি, যে তারিখে চিকিৎসক শ্রীযুত ফকিরচন্দ্র ঘোষের স্থানে কর্ম্ম গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি দিনাজপুরের সিবিল চিকিৎসকের কর্ম্মকরণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মেডিকাল কালেজের কিমীয় বিদ্যার অধ্যাপক ও গবর্ণমেণ্টের কিমীয় পরীক্ষক সর্জ্জন-মেজর শ্রীযুত ফ্রান্সিস নটিজ মাকনামারা সাহেব, এম, ডি, গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৫ তারিখ অবধি ২৯ তারিখ পর্য্যন্ত অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রাজেন্দ্রনাথ মল্লিক পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন। ইনি ছুটী লইয়া রাজধানীতে আছেন।

১৮৭৩ সাল ৪ ডিসেম্বর।—রাজধানীতে তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত কুঞ্জবিহারী নন্দী উত্তর পশ্চিমদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৫ ডিসেম্বর।—বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদ চক্রের ইনস্পেক্টিং চিকিৎসক সর্জ্জন শ্রীযুত গোপালচন্দ্র রায়, এম, ডি, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

সর্জ্জন শ্রীযুত গোপালচন্দ্র রায়ের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত চন্দ্রনাথ বিশ্বাস জাহানাবাদচক্রের ইনস্পেক্টিং চিকিৎসকের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ ডিসেম্বর।]

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Tariny Churn Pal, a supernumerary at the Presidency, is appointed to have medical charge of the Cutwa Division and of the Charitable Dispensary there during Sub-Assistant Surgeon Chundernath Biswas' absence on duty, or until further orders.

First Grade Sub-Assistant Surgeon Nobogopal Ghosal is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Durbhungah.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Brojendro Coomar Dutta is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Arrah.

The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary at Paguldighee in the district of Mymensing:—

The Sub-Divisional Officer of Atteah	... ...	Chairman.
,, Moonsif of Pingnah	... ...	Vice-Chairman.
Baboo Hurrinath Neogy, Pleader. Moonsif's Court, Pingnah,		Members.
,, Ishan Chundra Chakravarti, Pleader, Moonsif's Court, Pingnah.		
,, Juggut Chundra Bosu, Peshkar, Paguldighee Catchary		
The Sub-Inspector of Police, Pingnah	... ...	

The Native Doctor in charge of the Dispensary to be Secretary to the Committee.

The 8th December 1873.—Surgeon Stephen Coull Mackenzie, M.D., Superintendent of the Presidency Jail, and Acting Junior Surgeon of the Presidency General Hospital, is confirmed in the latter appointment.

Surgeon-Major Benjamin Simpson, Civil Surgeon of Patna, is allowed two months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code. Surgeon James John Dur ant, Principal Assistant to the Opium Agent of Behar, will perform the Civil Medical duties of the Station of Patna in addition to his own duties during Surgeon-Major Simpson's absence.

MARINE.—*The 4th December* 1873.—The services of Mr. Henry Williamson Welbore Ellis, Acting Second Deputy Shipping Master of Calcutta, are placed at the disposal of Mr. G. Toynbee, on special duty connected with the Famine and Relief.

Mr. J. C. Hunton is appointed to act as Second Deputy Shipping Master of Calcutta until further orders.

FOREST.—*The 6th December* 1873.—Mr. Henry Haddon Davis, Assistant Conservator of Forests, Chittagong Division, is allowed ten days' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 21st October last.

MUNICIPAL.—*The 4th December* 1873.—Mr Herman Michael Kisch, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to be a Municipal Commissioner for the towns of Hooghly and Chinsurah.

The 5th December 1873.—Baboo Nobo Chunder Roy is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Chittagong.

ERRATA.—*The 9th December* 1873.—In the Notification dated 2nd December, published in the *Calcutta Gazette* of the 3rd idem, regarding the appointment of Mr. Loftus Richard Tottenham, omit the words "in the First Grade."

In the Notification dated 2nd December, published in the *Calcutta Gazette* of the 3rd idem,

For

"Mr. Edward Dowdeswell Lockwood to be a Magistrate and Collector of the Second Grade,"

Read

"Mr. Edward Dowdeswell Lockwood to be a Magistrate and Collector of the Third Grade."

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

RELAXATION OF LAND IMPROVEMENT ADVANCE RULES.

IN continuation of notification of the 20th November 1873, it is notified that the relaxation of the above rules therein published will have effect in the districts of the Chota Nagpore Division as well as in the districts mentioned in that notification.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 16*th December* 1873.]

সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত চন্দ্রনাথ বিশ্বাসের রাজকার্য্যোপলক্ষে অনুপস্থিত থাকাতে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত রাজধানীতে তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত তারিণীচরণ পাল কাটওয়া মহকুমার চিকিৎসা কার্য্যের ও তথাকার দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

প্রথম শ্রেণীর সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত নবগোপাল ঘোষাল দ্বারভাঙ্গার দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ব্রজেন্দ্রকুমার দত্ত আরার দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত পাগলদীঘীর দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যসম্পাদনার্থ কমিটী বলিয়া নিযুক্ত হইলেন।

আটিয়া মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ ... ... সভাপতি।
পিঙ্গনার মুনসেফ ... ... প্রতিনিধি সভাপতি।

শ্রীযুত বাবু হরিনাথ নিয়োগী, পিঙ্গনার মুনসেফ আদালতের উকীল ... ⎫
,, ,, ঈশানচন্দ্র চক্রবর্ত্তী ঐ ঐ ... ⎬ মেম্বর।
,, ,, জগচ্চন্দ্র বসু, পাগলদীঘীর কাছারীর পেশকার ... ⎪
পিঙ্গনার পোলীসের সব-ইনস্পেক্টর ... ... ⎭

ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত দেশীয় চিকিৎসক উক্ত কমিটীর সেক্রেটরী হইবেন।

১৮৭৩ সাল ৮ ডিসেম্বর।—প্রেসীডেন্সী জেলের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট ও কলিকাতার জেনরল হাস্পাতালের একটিং জুনিয়র চিকিৎসক সর্জ্জন শ্রীযুত টীগাম কৌল মাকেঞ্জি সাহেব, এম, ডি, শেষোক্ত পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

পাটনার সিবিল চিকিৎসক সর্জ্জন মেজর শ্রীযুত বেঞ্জামিন সিমসন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানকালে, বেহারের আফীমের এজেণ্ট সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট সর্জ্জন শ্রীযুত জেমস আম ড্রাণ্ট সাহেব আপন কর্ম্মাতিরিক্ত পাটনা মোকামের সিবিল চিকিৎসকের কর্ম্মও করিবেন।

সমুদ্রসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন —১৮৭৩ সাল ৪ ডিসেম্বর।—কলিকাতার একটিং দ্বিতীয় ডেপুটী শিপিং মাষ্টর শ্রীযুত হেনরি উলিয়মসন ওয়েলবোর এলিস সাহেব দুর্ভিক্ষ হেতু উপকার করণার্থ বিশেষ কার্য্যসম্পর্কে শ্রীযুত জি টয়নবি সাহেবের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জে, সি, হণ্টম সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত কলিকাতার দ্বিতীয় ডেপুটী শিপিং মাষ্টরের কর্ম্ম করিবেন।

বনসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ৬ ডিসেম্বর।—চট্টগ্রামখণ্ডের আসিষ্টাণ্ট বনরক্ষক শ্রীযুত হেনরি হাডন ডেবিস সাহেব গত অক্টোবর মাসের ২১ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে দশ দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

মুনিসিপলসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন —১৮৭৩ সাল ৪ ডিসেম্বর।—আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত হর্ম্মন্ মাইকেল কিশ সাহেব হুগলী ও চুঁচুড়া নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৫ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত বাবু নবচন্দ্র রায় চট্টগ্রাম নগরের মুনিসিপল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত লকটস রিচার্ড টটনহাম সাহেবের নিয়োগ বিষয়ক ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ৯ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহাতে "প্রথম শ্রেণীমতে" এই কথা ত্যাগ কর।

ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ৯ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহাতে "শ্রীযুত এডওয়ার্ড ডোডেসওয়েল লকউড সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন,।" এই কথার পরিবর্ত্তে "শ্রীযুত এডওয়ার্ড ডোডসওয়েল লকউড সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন।" এই কথা পাঠ করিতে হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

ভূমি সৌষ্ঠব করণার্থ টাকা আগাম দেওয়ার বিধি শিথিল করণবিষয়ক কথা।

১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের বিজ্ঞাপনের অতিরিক্ত এই কথা প্রকাশ করা গেল। উক্ত জ্ঞাপনপত্রে ঐ২ বিধি যে২ জিলার মধ্যে শিথিল হওয়ার কথা প্রকাশ হয় ছোট নাগপুর খণ্ডের অন্তর্গত সকল জিলাও তাহার মধ্যে ধরা যাইবে।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

The 6th December 1873.—The Lieutenant-Governor has been pleased to make the following rules for the collection of the Cesses under Act X (B C.) of 1871:—

THE Road Cesses leviable under the District Road Cess Act consist of—

I. Road Cess on lands, Part II of the District Road Cess Act.

II. Road Cess on mines, railways, &c., Part III.

III. Road Cess on houses, Part IV.

The following instructions are to be observed for the collection of these cesses—

1. Road Cess on land.

2. The notices required by section 22 of the Road Cess Act must be served annually on the holders of every estate after the rate of the Road Cess to be levied for the ensuing year has been fixed by the Road Cess Committee, and care should be taken that the service is completed before the 1st date fixed by clauses 1 and 3, section I, chapter XIX, pages 264-5 of the Board's Rules, for the payment of the first instalments of revenue-paying estates, and by the Government Notification published at page 320 of the *Calcutta Gazette* of the 23rd October 1872, for the payment of the first instalments of revenue-free estates, as the case may be.

3. On the completion of the valuation of estates, the Collector will receive from the Road Cess Department a register of advices, No. XIII, showing the amount of cess due from every estate, revenue-paying or revenue-free, with details of the dates and amounts of instalments.

4. It will be observed that in revenue-paying estates the instalments are due on the dates fixed in the Board's Rules as the last days for the receipt of Government revenue. The cess is therefore due along with the Government kists, and endeavour should be made to facilitate its payment therewith, and Collectors should use all their influence and exertions to get the cess money collected along with the kists.

5. Instructions should therefore be issued to the Towjee establishment to record the revenue due on account of the Road Cess on lands in books, in exactly the same form, and with the same details, as the books now used in that department for the collection and account of land revenue.

6. Much time and trouble would be saved were this done by attaching to each page relating to the land revenue of each estate an additional page containing the details of the Road Cess due on such estate, so that the Towjee-novees, when receiving the land revenue, should credit also the payment due for Road Cess. The page should be prepared and signed by the head-clerk of the Road Cess Department.

7. All the large zemindars have generally revenue agents retained permanently in attendance at the Collector's court. Although the notices referred to in paragraph 2 must be issued, yet as mere notices are often not much attended to by the zemindars, the Collector should call up the revenue agents and inform them that they will be expected to pay their Road Cess together with the land revenue on the instalments above noted. For information as to the exact amount, they should be referred to the Road Cess Department, the head-clerk or accountant of which should be instructed to give the necessary information.

8. In conversation with the leading zemindars, when visiting the Collectorate, the Collector should take care to mention to them that their Road Cess is expected to be paid with the land revenue.

9. With regard to the numerous petty zemindars, the Collector should direct the sub-divisional officers and their subordinates to make it as widely known as possible that their Road Cess must be paid on the last days of payment. A matter of this sort soon gets talked about in rural places, and would soon be widely known.

10. If on the delivery of the chelan for land revenue a corresponding chelan is not given in for the amount due on account of Road Cess, it should be explained to the person presenting the chelan that much trouble, annoyance, and expense will be saved him by his submitting a separate chelan for the amount to be credited to Road Cess; and he should be allowed to take back his chelan in order to make any necessary alterations in it. It is anticipated that if the explanations be civilly given, the advice will in the great majority of

১৮৭৩ সাল ৬ ডিসেম্বর।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে পথকর আদায় করিবার এইং বিধি করিয়াছেন।

প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক আইনমতে যে পথকর আদায় হইতে পারে তাহা এইং।

প্রথম। পথকরবিষয়ক আইনের দ্বিতীয় খণ্ডমতে ভূমির উপর পথকর।

দ্বিতীয়। তৃতীয় খণ্ডমতে খনি রেলপথপ্রভৃতির উপর পথকর।

তৃতীয়। চতুর্থ খণ্ডমতে ঘরের উপর পথকর।

ঐং কর আদায় করিতে গেলে এইং উপদেশ মানিতে হইবে।

১। ভূমির উপর কর।

২। আগামি বৎসরে পথকর যে ভাবে আদায় করা যাইবে পথকর কমিটী ইহা স্থির করিলে পর, পথকর বিষয়ক আইনের ২২ ধারার যেং নোটিস দিবার আজ্ঞা হইল বৎসরং প্রত্যেক ভূম্যধিকারিকে সেইং নোটিস দিতে হইবে। এবং বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৪০৯।১০ পৃষ্ঠায় ১৯ অধ্যায়ের ১ পরিচ্ছেদের ১ ও ৩ ধারায় মালগুজারী মহালের সদর জমার প্রথম কিস্তি দিবার, কিম্বা বিষয় বিশেষে গবর্ণমেণ্টের যে জ্ঞাপনপত্র ১৮৭২ সালের ২৯ অকটোবরের বাঙ্গলা গেজেটের ১৬৭১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তদনুসারে নিষ্কর মহালের প্রথম কিস্তি দিবার যে প্রথম তারিখ নির্দ্ধারিত হইল, ঐ নোটিস সেই তারিখের পূর্ব্বে দেওয়া যায় এই বিষয়ে মনোযোগ করিতে হইবে।

৩। মহালের মূল্যনিরূপণকার্য্য সমাপ্ত হইলে পর কালেক্টর সাহেব রোডসেস ডিপার্টমেণ্টের স্থানে ১৩ নম্বরের আডবাইসের রেজিস্টর পাইবেন। মালগুজারী কিম্বা নিষ্কর প্রত্যেক মহালের যত টাকা পথকর দেনা হয় ও যে তারিখে যত টাকা কিস্তি দিতে হইবে ইহার বেওরা ঐ রেজিস্টরে লেখা থাকিবে।

৪। বোর্ডের বিধি পুস্তকে গবর্ণমেণ্টের মালগুজারী মহালের সদর জমা আদায়ের যে শেষ দিন নিরূপণ হইয়াছে, সেই দিনেই ঐং মহালের পথকরের কিস্তি দেনা হয়, ইহা দেখা যাইবে। সুতরাং গবর্ণমেণ্টের কিস্তির সঙ্গেং ঐ পথকর দেনা হইবে। ও যাহাতে ঐ কিস্তির সঙ্গেং অনায়াসে দেওয়া যায় ইহার উদ্যোগ করা কর্ত্তব্য। আর কিস্তির সঙ্গে পথকরের টাকা আদায় করিতে কালেক্টর সাহেবদের সাধ্যমতে যত্ন করা আবশ্যক।

৫। অতএব তৌজী সিরিশতায় ভূমির রাজস্ব আদায়ের কথা ও হিসাব বহী যে পাঠে লেখা যায় ও তাহাতে যে বেওরা থাকে, ঐ সিরিশতার আমলাগণকে ভূমির উপর পথকরের দেনা রাজস্ব ও সেই পাঠে ও সেই বেওরা সহিত বহীতে লিখিয়া রাখিতে আদেশ করা উচিত।

৬। যে মহালের সদর জমার কথা যে পৃষ্ঠায় লেখা যায় তাহার পার্শ্বে ঐ মহালের দেনা পথকরের বেওরা লিখিবার আর এক পৃষ্ঠা সংযোগ করিয়া দেওয়া গেলে, তৌজী নবীস যে সময়ে ভূমির সদর জমা পান সেই সময়েই পথকরের টাকাও জমা করিয়া লইতে পারিবেন। এই রূপ করিলে অনেক সময় রক্ষা ও কষ্ট নিবারণ হয়। রোডসেস ডিপার্টমেণ্টের প্রধান কেরাণী ঐ পৃষ্ঠা প্রস্তুত করিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন।

৭। বড়ং জমীদারদের প্রায়ই রেবিনিউ এজেণ্ট থাকে, তাঁহারা সর্ব্বদা কালেক্টরী কাছারীতে থাকেন। এই বিধির ২ ধারায় যে নোটিসের উল্লেখ হইয়াছে তাহা যদিও জারী করা আবশ্যক, তথাপি কেবল নোটিস হইলে জমীদারেরা প্রায় তাহাতে মনোযোগ করেন না। এই কারণে কালেক্টর সাহেবেরা ঐ রেবিনিউ এজেণ্টদিগকে ডাকিয়া, সদর জমার পূর্ব্বোক্ত কিস্তি দিবার তারিখে তাঁহারদের পথকরও দিতে হইবে, এই কথা জানাইবেন। কত দিতে হইবে ইহা ঠিক জানিতে চাহিলে, তাঁহাদিগকে রোডসেস ডিপার্টমেণ্টে জিজ্ঞাসা করিতে বলা যাইবে। ও ঐ ডিপার্টমেণ্টের প্রধান কেরাণীকে কি হিসাবনবীসকে সেই কথা জানাইতে আজ্ঞা দিতে হইবে।

৮। বড়ং জমীদারেরা কালেক্টরী কাছারীতে আইলে কালেক্টর সাহেব কথাবার্ত্তা কহিবার সময়ে, সদর জমার সঙ্গেং তাঁহারদের পথকরও দিতে হইবে, এই কথা তাহারদিগকে জানাইতে ত্রুটি করিবেন না।

৯। সামান্য জমীদার অনেকেই আছেন। তাঁহারদেরও খাজানা দিবার শেষ তারিখে পথকর দিতে হইবে, এই কথা কালেক্টর সাহেব মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষদিগকে ও তাঁহারদের অধীন কর্ম্মকারকদিগকে সাধ্যমতে বিস্তৃতরূপে জানাইতে আজ্ঞা দিবেন। গ্রাম্য প্রদেশে এই প্রকারের কথা স্বরায় রটিয়া উঠে ও অল্পকালের মধ্যেই অতিবিস্তৃতরূপে জানা যাইবে।

১০। কোন ব্যক্তি সদর জমার চালান দিতে আইলে যদি তাহার সঙ্গেং পথকরের দেনা টাকার চালান না দেন, তবে পথকরের টাকাও জমা করিয়া লইবার আর এক চালান দিলে তাঁহার অনেক ক্লেশ ও কষ্ট ও খরচ বাঁচে এই কথা তাঁহাকে বুঝাইয়া দিতে হইবে, ও তিনি চালানে প্রয়োজনমত আর কোন কথা লিখিতে চাহিলে তাঁহাকে সেই চালান ফিরিয়া লইবার অনুমতি দিতে হইবে। বোধ হয় যে এই

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ ডিসেম্বর।]

cases be adopted. In case of the payer refusing to chelan any money on account of Road Cess, all that he pays in must of course be credited to land revenue according to his chelan.

11. On the last day of payment and for three or four days previously, the head-clerk of the Road Cess Department should sit in the Towjeekhanah with his Registers, VI and XIII, by his side, and as each person comes up with his land revenue chelan, the Road Cess clerk should call out the amount due for the cess, and, if it is paid in, should enter the fact in Register XIII. If any person has not brought his Road Cess money, he should be told to do so before sunset on the last day.

12. With regard to the chelans of the Road Cess, the same course will be followed throughout as that in force for land revenue chelans.

13. If on expiry of the fixed date for the payment of any instalment any portion thereof remain unpaid, the Collector will prepare in the Road Cess Department a list of such balances for realization, as prescribed by section 23 of the District Road Cess Act.

14. The Collector should divide the defaulting zemindars into groups, according to the geographical position of their estates, so as to have contiguous estates in each group. The Collector should then make an order in writing under section 23, which shall be issued as a decree of court under section 10. To each order should be appended a list containing all the zemindars in one group. The order and list should then be entrusted to a peon of the Nazir's establishment, with orders to attach property of every person entered in the list, provided he does not pay on presentation of the order. Care should be taken that the total sum entered in the list is not so large as to tempt the peon to dishonesty. In the vast majority of instances the appearance of the peon, often familiar to the zemindars' people, will make them understand what is required of them sooner than any number of notices, and they will pay up as a matter of course. If in any case any person does not pay, there is nothing for it but to attach some small article, and this process will probably ensure payment. It will rarely, it is hoped, be found necessary to have recourse to the more elaborate measures prescribed in the latter part of section 10 of the District Road Cess Act.

15. The same course will be followed as regards the Road Cess from revenue-free estates, except that chelans in regard to them will be made only on account of Road Cess which will be due on the date fixed in Government Notification published in the *Calcutta Gazette* of the 23rd October 1872, page 320.

In the case of revenue-free estates which pay less than Rs. 5 annual cess, the payers should be allowed to pay their cess into the sub-divisional treasury on or before the date fixed for the purpose. If such payment is not made on or before such date, the course laid down in paragraph 14 above should be followed.

16. The expense of meeting any additional establishment in the Towjee Department to carry out these instructions must, of course, be borne by the District Road Fund, and the Commissioners are authorized to employ such number of men and at such salaries as they may, after consultation with the Collectors, consider required for the duty, and to charge the amount against the District Road Fund, under the first part of section 90. The pay of such establishment, and the contingencies connected with it, are to be drawn by the Collector, upon a bill presented to the Vice-Chairman, Road Cess Committee.

17. With regard to ryots, it is feared that zemindars may at first adopt the old principle that if the zemindar has to pay anything, the ryot must find the cash. Sub-divisional officers should therefore be directed to take every opportunity of explaining to ryots, when they come in contact with them, that they are required to pay as Road Cess when paying their rent only on half the rate per rupee of rent fixed by the Road Cess Committee, and that they can obtain from the Collector's Road Cess Office, at a very small charge for the mere cost of copying, paper, &c., an extract from their landlord's return (when such has been given in) of the rent noted opposite their names by the zemindar.

[*Government Gazette*, 16*th December* 1873.]

সকল কথা তত্রতারূপে ব্যাখ্যা করিয়া দেওয়া গেলে অধিকাংশ ব্যক্তি তদনুসারে কার্য্য করিবেন। কোন ব্যক্তি পথকরের বাবৎ টাকার চালান দিতে না চাহিলে, সুতরাং চালানমতে সদর জমা বলিয়া যাহা দেন তাহা জমা করিয়া লইতে হইবে।

১১। জমা আদায় করিবার শেষ দিনে ও তাহার তিন চারি দিন পূর্ব্বে রোডসেস ডিপার্টমেণ্টের প্রধান কেরাণী ৬ ও ১৩ নং রেজিষ্টরী বহী কাছে রাখিয়া তৌজীখানায় বসিবেন। একং জন যেমন সদর জমার চালান লইয়া আইসেন, পথকরের বাবৎ তাঁহার যত টাকা দেনা আছে পথকরের কেরাণী ওমনি তাহা উচ্চৈস্বরে জানাইবেন। তৎকালে ঐ কর দিলে, তাহা ১৩ নং রেজিষ্টরী বহীতে লিখিয়া রাখিবেন। কোন ব্যক্তি পথকরের টাকা না আনিলে, তাঁহাকে শেষ দিনে সূর্য্যাস্ত হইবার পূর্ব্বে ঐ টাকা আনিয়া দিতে বলিবেন।

১২। সদর জমার চালান লইয়া যেরূপ কার্য্য হইয়া থাকে, পথকরের চালান লইয়াও সর্ব্বপ্রকারে সেইরূপ কার্য্য হইবে।

১৩। কোন কিস্তি দিবার নির্দ্ধারিত তারিখ গত হইলেও তাহার কোন অংশ বাকী থাকিলে, প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক আইনের ২৩ ধারায় যেরূপে লেখা হইয়াছে কালেক্টর সাহেব সেইরূপে আদায় করিবার জন্যে রোডসেস ডিপার্টমেণ্টে ঐ বাকীর এক ফর্দ্দ প্রস্তুত করাইবেন।

১৪। বাকীদার জমীদারদের মহাল যেং স্থানে থাকে কালেক্টর সাহেব তাহা বিবেচনা করিয়া ঐ মহাল শ্রেণীবদ্ধ করিয়া এমনভাবে লিখিবেন যেন যে সকল মহাল কাছাকাছি থাকে তাহা একি শ্রেণীর মধ্যে ধরা যায়। পরে কালেক্টর সাহেব ২৩ ধারামতে আজ্ঞাপত্র লেখাইয়া ১০ ধারামতে আদালতের ডিক্রীর ন্যায় তাহা জারী করিবেন। যত জন জমীদারকে একি শ্রেণীর মধ্যে ধরা গেল প্রত্যেক আজ্ঞাপত্রের সঙ্গে তাঁহারদের নামাদির নির্ঘণ্টপত্র সংযোগ করিয়া দেওয়া যাইবে। পরে নাজিরের সিরিশতার কোন এক জন পেয়াদার হাতে ঐ আজ্ঞা ও নির্ঘণ্টপত্র দিয়া তাহাকে এই আজ্ঞা করিতে হইবে যে, ঐ নির্ঘণ্টপত্রে যেং ব্যক্তির নাম লেখা আছে তাঁহাদিগকে ঐ আজ্ঞাপত্র দেখাইবে। কোন ব্যক্তি ঐ আজ্ঞাপত্র দেখিয়া টাকা না দিলে তাহার কোন দ্রব্য ক্রোক করিবে। ঐ নির্ঘণ্টপত্রের মধ্যে অধিক টাকা লেখা গেলে পাছে পেয়াদার লোভ জন্মিয়া তাহার কুপ্রবৃত্তি হয় এই কারণে একং নির্ঘণ্টপত্রে অধিক টাকা না লেখা যায় এই বিষয়ে মনোযোগ করিতে হইবে। জমীদারের লোকেরা পেয়াদাদিগকে প্রায় চিনিয়া থাকে, অতএব তাহাকে দেখিলেই সে কি কারণে আইসে ইহা যত শীঘ্র টের পাইতে পারিবেন শতং নোটিস দিলেও তত শীঘ্র বুঝিবেন না, সুতরাং তাঁহারা ত্বরায় টাকা দিবেন। কোন ব্যক্তি না দিলে তাহার কোন সামান্য দ্রব্য ক্রোক করিয়া লওন বিনা উপায় নাই। ক্রোক করা গেলে বোধ হয় তখনি টাকা দিবেন। প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক আইনের ১০ ধারার শেষভাগে শ্রমসাধ্য যে কার্য্য হইবার বিধান হইয়াছে সেই প্রকারের কার্য্য করিতে প্রায় কখনও আবশ্যক হইবে না, এমত আশা থাকিল।

১৫। নিষ্কর মহালের দেনা পথকর আদায় করিতে গেলে, পূর্ব্বোক্ত বিধানমতে কার্য্য করিতে হইবে, কিন্তু এই মাত্র বিশেষ যে তদ্বিষয়ের যে চালান দেওয়া যায় তাহা কেবল পথকরের বাবৎ হইবে। ১৮৭২ সালের ২৯ অকটোবরের বাঙ্গলা গেজেটের ১৬৭১ পৃষ্ঠায় গবর্ণমেণ্টের যে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা যায়, তন্মধ্যে ঐ পথকর দিবার তারিখ নির্দ্ধার্য্য হইয়াছে।

কোন নিষ্কর মহালের উপর বৎসর ৫ টাকার কম কর দিতে হইলে, ঐ কর দিবার নির্দ্ধারিত তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে মহকুমার খাজানাখানায় তাহা দিবার অনুমতি দেওয়া যাইতে পারিবে। সেই তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে না দেওয়া গেলে পূর্ব্বোক্ত ১৪ ধারার বিধানমতে কার্য্য করিতে হইবে।

১৬। এই উপদেশমতে কার্য্য করিতে গেলে তৌজীর ডিপার্টমেণ্টে আর কএক জন আমলা নিযুক্ত করা প্রয়োজন থাকিলে ডিষ্ট্রিক্ট রোড ফণ্ড হইতে তাঁহারদের বেতনাদি দেওয়া যাইবে। কমিশ্যনরেরা ঐ কর্ম্মের নিমিত্ত যত জন কর্ম্মকারককে যত টাকা বেতন দিয়া নিযুক্ত করা প্রয়োজন জ্ঞান করেন, কালেকটর সাহেবের সঙ্গে পরামর্শ করিয়া তাহারদিগকে নিযুক্ত করিতে ও ৯০ ধারার প্রথম পদানুসারে ডিষ্ট্রিক্ট রোড ফণ্ডের হিসাবে তাহারদের খরচ লিখিতে অনুমতি পাইয়াছেন। কালেক্টর সাহেব পথকর কমিটীর প্রতিনিধি সভাপতির নামে বিল করিয়া ঐ সিরিশতার বেতন ও তৎসম্পর্কীয় বাজে খরচ লইবেন।

১৭। রায়তদের বিষয়ে এই আশঙ্কা হইতেছে যে পাছে জমীদারেরা পুরাতন রীতিমতে কর্ম্ম করেন অর্থাৎ জমীদারদের কিছু দিতে হইলে রায়তের স্থানে নগদ তুলিয়া লন। তাহা না হয় এই কারণে মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষদের প্রতি এই আদেশ হইল। তাঁহারা সুযোগ পাইলেই রায়তদের সঙ্গে দেখা হইলে তাহারদিগকে এই কথা বুঝাইয়া দিবেন যে পথকর কমিটী টাকাপ্রতি যে হারে পথকর লইতে স্থির করেন, রায়তেরা খাজানা দিবার সময়ে টাকাপ্রতি সেই হারের অর্দ্ধেকমাত্র দিবে, আর যে রায়তের যত খাজানা দিতে হয় জমীদার ইহার রিটর্ণ লিখিয়া দিলে পর, রায়তেরা চাহিলে কালেকটরের রোডসেস আফিসে গিয়া কেবল নকলের ও কাগজপ্রভৃতির অত্যল্প খরচ দিয়া ঐ কথা নকল করাইয়া লইতে পারিবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ ডিসেম্বর।]

Part III.—Road Cess on mines, &c.

18. The cess will be levied but in few districts and in few instances, but when necessary books must be kept generally following the form referred to in paragraph 5, and the chelans given in to the Towjee Department and the same rules followed as for the payment of the Land Road Cess.

Part IV.—Road Cess on houses.

19. In paragraph 17 of the rules for the levy of the Road House Cess, it was ruled that in villages where there are punchayets the collections must be made by them, but that in other cases the assessors, in the capacity of cess collectors, should receive the collections both from the payers and from the punchayets.

20. The great mass of collections will have to be made from villages where there are no punchayets, but before resorting to such an extensive machinery as salaried cess collectors, the plan adopted by the Collector of the only district in which the cess has for the past year been collected should be allowed a fair trial.

21. The plan is to send round a collecting peon with a list of 50 persons or so to go from village to village and bring in the money. As this plan is adopted for sums below one rupee, the amount which one peon is entrusted with is not enough to tempt him to embezzle. This plan seems preferable to the harsher method of distraint, not only because people merely neglect to pay from the smallness of the sum and do not deserve to be punished by distraint, but also because the sum in each case is so small that the cost of distraining would exceed the sum distrained for.

22. The collection of the cess in all the villages within which it has been imposed should be placed under the management of the sub-divisional officers within whose jurisdiction they are situate, and worked immediately under the canoongoes of their subordinate establishments lately organized.

23. The canoongo will perform the duties of the House Road Cess Collector as laid down in paragraphs 17, 20, 21, and 22 of the above Rules, a separate Road Cess Collector only being provided when found to be actually required, and he should in every case be placed immediately under the sub-divisional canoongo, the latter being answerable for the entire management of the collections under the sub-divisional officer.

H L. Dampier,
Secy. to the Govt. of Bengal.

— —

NOTICE.

PURCHASE OF RICE BY GOVERNMENT.

It has been decided by the Government that 950,000 maunds of Government grain shall be provided in this country before the 31st January next for distribution to relief works in the distressed districts of Bengal Of this amount it is the wish of Government that 400,000 maunds in all should be obtained from Calcutta and the eastern districts. About 160,000 maunds of rice have already been bought by Government; the Commissioner of Dacca is trying to arrange for 100,000 maunds in the eastern districts; and there remain about 150,000 maunds still to be provided, up to this amount the Lieutenant-Governor invites tenders for the supply of ballam, moonghee, kajla, common ballam, or other kinds of Bengal clean rice of fair quality, sound and fit to keep Each tender to be in the form below, and to be delivered to Mr. G. Toynbee, No. 39, Strand, with samples, not later than 3 P. M. on Wednesday, the 17th December. Notice of accepted tenders will be given in writing by Mr. Toynbee at the above address at noon on Saturday, the 20th December.

Other things being equal, those tenders will be preferred which agree to deliver the grain at the earliest date.

[*Government Gazette,* 16*th December* 1873.]

তৃতীয় খণ্ড।—খনিপ্রভৃতির উপর পথকর।

১৮। কএকটি জিলামাত্রে কতিপয়মাত্র স্থানে এই কর আদায় করা যাইবে। কিন্তু প্রয়োজন হইলে এই বিধির ৫ ধারার যে পাঠের উল্লেখ হইয়াছে সেই পাঠানুসারে বহী রাখিতে হইবে ও তৌজী কর্ম্মবিভাগে চালান দেওয়া যাইবে ও জমীর উপর পথকর দিবার যে বিধি আছে সেই বিধিই খাটিবে।

চতুর্থ খণ্ড।—ঘরের উপর পথকর।

১৯। ঘরের উপর পথকর আদায় করিবার বিধির ১৭ ধারায় এইং বিধান হইয়াছিল। যেং গ্রামের পঞ্চায়ৎ থাকে সেইং গ্রামে পঞ্চায়ত ঐ কর আদায় করিবেন অন্য স্থলে করের আদায়কারক বলিয়া আসেসরেরা গৃহস্থদের স্থানে ও পঞ্চায়তের স্থানে ঐ কর আদায় করিয়া লইবেন।

২০। যেং গ্রামে পঞ্চায়ৎ নাই অধিকাংশ কর এমত গ্রামহইতে আদায় হইতে পারিবে। কিন্তু কর আদায় করিবার জন্যে কোন ব্যক্তিদিগকে বেতন দিয়া রাখিবার ব্যয়সাধ্য নিয়মমতে কার্য্য না করিয়া, গত বৎসরে যে একমাত্র জিলায় ঐ কর আদায় করা গিয়াছে সেই জিলার কালেকটর সাহেব যে নিয়ম চালাইলেন, উপযুক্তমতে সেই নিয়ম অনুসারে কার্য্য করিয়া দেখা উচিত।

২১। নিয়ম এই। ৫০ জনের নাম লিখিয়া কোন পেয়াদাকে দেওয়া যায়, সেই পেয়াদা গ্রামেং গিয়া পয়সা আদায় করিয়া আনে। যেখানে ১৲ টাকার কম কর দিতে হয় কেবল সেই খানে ঐ নিয়মমতে আদায় হয়। ঐ কার্য্যের ভার যে পেয়াদাকে দেওয়া যায় টাকা অল্প প্রযুক্ত তাহার ঐ টাকা চুরি করিবার লোভ জন্মে না। ক্রোক করণের যে কঠিন নিয়ম আছে তদপেক্ষা এই নিয়মটি ভাল বোধ হয়। কেননা কএকটি মাত্র পয়সা দিতে হইলে লোকেরা শুদ্ধ অমনোযোগেই দেয় না, ইহাতে ক্রোক করণরূপ দণ্ডের যোগ্য হইতে পারে না। তদ্ভিন্ন একং ব্যক্তির স্থানে অল্প পয়সা পাওনা থাকাতে ক্রোক করিবার খরচই সেই পয়সার অধিক হয়।

২২। যেং গ্রামে ঐ পথকর ধার্য্য হইয়াছে সেইং গ্রাম মহকুমার যে কর্ত্তৃপক্ষের এলাকার মধ্যে থাকে, ঐ কর আদায় করিবার কার্য্যের ভার তাঁহার প্রতি অর্পিত থাকা উচিত। ও অল্পকালাবধি তাঁহারদের অধীন যে সবডিমেট সিরিশতা স্থাপন হইয়াছে সেই সিরিশতার কানুনগো ঐ কার্য্য চালাইবেন।

২৩। উক্ত বিধির ১৭, ২০, ২১, ও ২২ ধারায় ঘরের উপর পথকর আদায়কারকের কর্ত্তব্য বলিয়া যাহা লেখা হইয়াছে, কানুনগো তাহাই করিবেন। নিতান্ত প্রয়োজন না হইলে পথকর আদায় করিতে স্বতন্ত্র ব্যক্তি নিযুক্ত হইবেন না। নিযুক্ত হইলেও তাঁহাকে মহকুমার কানুনগোর অধীন করা যাইবে। মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষের অধীন কর আদায়ের সমস্ত কার্য্য বিষয়ে কানুনগো দায়ী হইবেন।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টে সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক চাউল ক্রয় করণের

বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের দুর্ভিক্ষ প্রপীড়িত কএক জিলার উপকারার্থ কার্য্যের স্থানে বিলি করিবার জন্যে আগামি জানুআরি মাসের ৩১ তারিখের পূর্ব্বে এই দেশে গবর্ণমেণ্টের ৯,৫০,০০০ মণ চাউল সঞ্চয় করা বিহিত, গবর্ণমেণ্ট এই স্থির করিয়াছেন। তন্মধ্যে কলিকাতা ও পূর্ব্বাঞ্চলের নানা জিলাহইতে মোটে ৪,০০,০০০ মণ পাওয়া যায় গবর্ণমেণ্টের এই ইচ্ছা। গবর্ণমেণ্ট প্রায় ১,৬০,০০০ মণ চাউল খরিদ করিয়াছেন। ঢাকার কমিশ্যনর সাহেব পূর্ব্বাঞ্চলের জিলায় ১০০,০০০ মণের বন্দোবস্ত করিবার চেষ্টা করিতেছেন। তদ্ভিন্ন আরো প্রায় ১৫০,০০০ মণ চাই। এই ১৫০,০০০ মণ পুরাইবার জন্যে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ছাটা ভাল বালাম কি মুগী কি কাজলা কি চলন বালাম কিম্বা বঙ্গদেশের অন্যান্য রকম পাকা দানা ও রাখিবার উপযুক্ত হয় এমন চাউল পাইবার জন্যে টেণ্ডর দিবার প্রস্তাব করিলেন; ডিসেম্বর মাসের ১৭ তারিখ বুধবার বেলা ৩ টার পূর্ব্বে ষ্ট্রাণ্ড রোডের ৩৯ নং বাটীতে শ্রীযুত জি, টয়নবি সাহেবের নিকট উক্ত প্রত্যেক টেণ্ডর নিম্নলিখিত পাঠে লিখিয়া চাউলের নমুনা সুদ্ধ দিতে হইবে। তিনি যেং টেণ্ডর গ্রাহ্য করেন তাহার নোটিস লিখিয়া ডিসেম্বর মাসের ২০ তারিখ শনিবার বেলা দুই প্রহরের সময়ে উক্ত ঠিকানায় দিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ ডিসেম্বর।]

FORM OF TENDER FOR SUPPLY OF RICE TO GOVERNMENT.

NAME AND ADDRESS OF FIRM OR PERSON TENDERING.	QUANTITY OF EACH KIND TENDERED FOR.		Quality or kind of Rice.	Price per bazaar maund.	Price of the whole amount tendered for, inclusive of bags.
	Bags.	Maunds.			

I make this tender subject to all the conditions published in the Government Notice of the 10th December 1873.

CALCUTTA,
The *December* 1873. (Signature.)

CONDITIONS OF TENDER.

1. No tender will be accepted for less than 10,000 maunds; tenders above that amount must be in even thousands.

2. The rice must be delivered in well sewn bags of good quality before noon on Tuesday, the 7th January 1874, at the Howrah or Chitpore Station as Mr. Toynbee may direct; each bag must contain two bazaar maunds net.

3. The price per maund is to include cost of bags and delivery at the railway stations of Howrah, Chitpore and Sealdah.

4. Payment will be made by the Accountant-General on bills countersigned by Mr. Toynbee, on the completion of delivery of the whole amount of each accepted tender. For any portion of such amount not delivered by the latest date, specified in Condition 2, the Government shall be entitled to deduct 25 per cent. of the cost of such undelivered portion from the price of the portion already delivered, and to decide whether it shall take delivery of the overdue portion or not.

5. In case of any dispute as to the quality of any rice tendered for delivery, the Collector of Customs, Calcutta, shall decide whether or not the rice is according to sample; and his decision shall be binding both on Government and on the person tendering.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,
C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

The 10th December 1873.

[*Government Gazette,* 16*th December* 1873.]

অন্যান্য বিষয় সমান হইলেও যাঁহারা অগ্রে চাউল দিতে সম্মত হন তাঁহাদের টেণ্ডর অগ্রগণ্য হইবে।

আড়তের বা টেণ্ডর-গ্রহণকারি ব্যক্তির নাম ও ঠিকানা।	এক২ রকমের যত দিতে টেণ্ডর করা গেল।		যে গুণের ও রকমের চাউল।	বাজারের মণের মণ করা মূল্য।	থলিসুদ্ধা টেণ্ডর কর সমুদয়ের মোট মূল্য।
	থলি	মণ			

১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১০ তারিখের গবর্ণমেণ্ট নোটিসে যে সকল নিয়ম প্রকাশ হইয়াছে তদনুসারে আমি এই টেণ্ডর করিলাম।

কলিকাতা।
১৮৭১ সাল ডিসেম্বর। (স্বাক্ষর)

টেণ্ডরের নিয়ম।

১। ১০,০০০ মণের কম টেণ্ডর গ্রাহ্য হইবে না। তাহার অধিক হইলেও বিযোড় হাজার মণ অগ্রাহ্য।

২। শ্রীযুক্ত জি টয়নবি সাহেব হাবড়া কি চিৎপুর যে ষ্টেশনে দিবার আদেশ করেন সেই ষ্টেশনে ১৮৭৪ সালের জানুআরি মাসের ৭ তারিখ মঙ্গলবার দুই প্রহরের পূর্ব্বে ভালমতে সেলাই করা ভাল থলিতে করিয়া চাউল ডিলিবরি দিতে হইবে। প্রত্যেক বস্তার বাজারের মণের পুরা দুই মণ থাকিবে।

৩। মণকরা মূল্যের মধ্যে থলিয়ার দাম এবং হাবড়া, চিৎপুর ও শিয়ালদহ ষ্টেশনে পঁহুছাইয়া দিবার খরচাও ধরিতে হইবে।

৪। গৃহীত প্রত্যেক টেণ্ডরের সমুদয় ডিলিবরি শেষ হইলে শ্রীযুক্ত আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেব শ্রীযুক্ত টয়নবি সাহেবের আড়ুসহী করা বিলের টাকা দিবেন। এই নিয়মপত্রের ২ দফায় যে তারিখ নির্দ্দিষ্ট হইল সেই তারিখে টেণ্ডর করা সমস্ত চাউল না দেওয়া গেলে যে অংশের ডিলিবরি করা গিয়াছে তাহার মূল্যহইতে ডিলিবরি না করা অংশের মূল্যের শতকরা ২৫৲ টাকা কাটিয়া লইয়া ও সেই অবশিষ্টাংশ লইবেন কি না ইহা স্থির করিতে গবর্ণমেণ্টের স্বত্ব থাকিল।

৫। ডিলিবরির নিমিত্ত চাউল আনা গেলে তাহা অপকৃষ্ট বলিয়া বিবাদ উপস্থিত হইলে চাউল নমুনার মত কি না কলিকাতার কষ্টমের কালেক্টর সাহেব ইহা স্থির করিবেন। ও তাঁহার সেই নিষ্পত্তিতে গবর্ণমেণ্ট ও টেণ্ডরগ্রাহি ব্যক্তি বদ্ধ হইবেন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

১৮৭৩ সাল ১০ ডিসেম্বর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ ডিসেম্বর।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1997.

JUDICIAL.—*The* 19*th November* 1873.—The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Rungpore, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Baboo Jugumohun Poddar, Jotedar.
Moonshee Banwarilal, ditto.
,, Hafezuddin Sircar, ditto.
Baboo Lukhi Kant Sircar, Jotedar.
,, Dharma Narayan Das, ditto.

The 28*th November* 1873.—Mr. J. W. Maseyk has resigned his appointment as an Honorary Magistrate for the Jungypore Bench, in the district of Moorshedabad.

The 5*th December* 1873.—Baboo Bogola Prosunno Mozumdar, Sub-Registrar of Noakhally, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Gurudas Dhur has resigned his appointment as an Honorary Magistrate for the Jungypore Bench, in the district of Moorshedabad.

The 6*th December* 1873.—The following Munsifs are promoted in the vacancies caused by the deaths of Baboo Soorje Kant Banerjee, First Grade Munsif of Jessore, and of Moulvi Tumeezooddeen Ahmed, First Grade Munsif of Begoo Serai, in the district of Bhaugulpore :—

From the Second to the First Grade.

Baboo Bhugwan Chunder Sen, Mymensing.
,, Ram Chunder Dhur, Ghosegong in Mymensing.

From the Third to the Second Grade.

Baboo Khetter Prosad Mookerjee, B.L., Burrobaree in Rungpore.
,, Mohesh Chunder Roy, Nicklee in Mymensing.

Baboo Chuckro Dhur Persad is appointed to be a Munsif of the Third Grade, and to be Munsif of Kudba in Purneah, but to continue to act as Munsif of Mozufferpore till Baboo Burmah Dutt's return from leave.

Mr. T. F. Bignold, who has under separate orders of this date been appointed to act as Inspector-General of Jails, will exercise the powers of a Magistrate under Act II (B.C.) of 1864 and Act V (B.C.) of 1865 within the Jails under his control.

The 8*th December* 1873.—Baboo Kartick Chandra Pal, B.L., is appointed to act as Munsif of Deang in Chittagong during the absence on leave for two months, from the 25th December, of Baboo Kristo Chundra Chowdry, or until further orders.

Baboo Shoshi Bhoosun Banerjee, B.L., is appointed to act as Munsif of Culna, in East Burdwan, during the absence on leave of Baboo Rajrajeshur Bhuttacharjee, or until further orders.

Mr. George Eldon Manisty, who has under separate orders of this date been appointed to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Rajshahye, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 9*th December* 1873.—Baboo Rajkissore Narain, who has under separate orders of this date been appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector at Sewan, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

ERRATUM.—*The* 9*th December* 1873.—In the Notification dated 17th November 1873, published in the *Calcutta Gazette* of the 26th idem, regarding the formation of a new sub-district at Moheshrekha in the district of Howrah,

For

" The Sub-Divisional Officer at Moheshrekha will be *ex-officio* Sub-Registrar,"

Read

" The Sub-Divisional Officer at Moheshrekha will be *ex-officio* Sub-Registrar as a temporary arrangement."

A. MACKENZIE,
Junior Secy to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 16*th December* 1873]

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

১১৯৭ নম্বর।

জুডিশ্যল।—১৮৭৩ সাল ২৯ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা রঙ্গপুর জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু জগন্মোহন পোদ্দার, যোতদার। শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মীকান্ত সরকার, যোতদার।
,, মুনশী বনওয়ারী লাল, ঐ ,, ,, ধর্ম্মনারায়ণ দাস, ঐ
,, ,, তাজেমুদ্দীন সরকার, ঐ

১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।—শ্রীযুত জে, ডবলিউ, মাটসন সাহেব মুর্শিদাবাদ জিলার অন্তর্গত জঙ্গীপুর বেঞ্চের অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদ ত্যাগ করিয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৫ ডিসেম্বর।—মঙলকোট থানার সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু বগলাপ্রসন্ন মজুমদার তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু গুরুদাস ধর মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত জঙ্গীপুর বেঞ্চের অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদ ত্যাগ করিয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৬ ডিসেম্বর।—যশোহরের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ বাবু দুর্গাদাস বন্দোপাধ্যায়ের ও ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত বেগুসরাইএর প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ মৌলবী তমীজুদ্দীন মহম্মদের মৃত্যু হওয়াতে নিম্নলিখিত মুনসেফেরদের পদ বৃদ্ধি করা গেল।

ময়মনসিংহের শ্রীযুত বাবু ভগবানচন্দ্র সেন।

ময়মনসিংহের অন্তর্গত ঘোষগাঁয়ের শ্রীযুত বাবু রামচন্দ্র ধর।

দ্বিতীয় শ্রেণীহইতে প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন,

রঙ্গপুরের অন্তর্গত বড়বাড়ীর শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রপ্রসাদ মুখোপাধ্যায়, বি, এল।
ময়মনসিংহের অন্তর্গত নিকালির শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র রায়।

তৃতীয় শ্রেণীহইতে দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন,

শ্রীযুত বাবু চক্রেশ্বর প্রসাদ তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া পূর্ণিয়ার অন্তর্গত কদবার মুনসেফ হইবেন কিন্তু শ্রীযুত বর্ম্মাদত্তের ছুটীহইতে প্রত্যাগমন না করণ পর্য্যন্ত মজফরপুরের মুনসেফের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত টি, এফ বিগনোলড সাহেব অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে জেল সমূহের ইনস্পেক্টর জেনরলের পদে নিযুক্ত হওয়াতে তিনি আপন কর্ত্তৃত্বাধীন জেলের মধ্যে ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ২ আইন ও ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিবেন।

১৮৭৩ সাল ৮ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র চৌধুরী ডিসেম্বর মাসের ২৫ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটী লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু কার্ত্তিকচন্দ্র পাল, বি, এল, চট্টগ্রামের অন্তর্গত দিয়াঙ্গের মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু রাজরাজেশ্বর ভট্টাচার্য্যের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু শশীভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল, পূর্ব্ববর্দ্ধমানের অন্তর্গত কালনার মুনসেফের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত জর্জ এলডন মেনিস্টী সাহেব অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে রাজশাহীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্টান্টপদে নিযুক্ত হওয়াতে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত রাজকিশোর নারায়ণ বাবু অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে কিয়ৎকালের নিমিত্তে সেওয়ানে সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর।—হাবড়া জিলার অন্তর্গত মহেশরেখার নূতন সবডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন বিষয়ক ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৭ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহাতে,—

"মহেশরেখা মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ স্বীয় পদোপলক্ষে সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন," এই কথার পরিবর্ত্তে "মহেশরেখা মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ কিয়ৎকালের জন্যে স্বীয় পদোপলক্ষে সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন" এই কথা পাঠ করিতে হইবে।

এ, ম্যাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ ডিসেম্বর]

NOTIFICATION

The 4th December 1873.—It is hereby notified that under Section 8[illegible] [illegible] Act VII of 1871 (The Indian Emigration Act), the Lieutenant-Governor has autho[illegible]ized M[illegible] F. H. Barrow, Assistant Magistrate in the district of Bhaugulpore, to perform th[illegible]e duties an[illegible] exercise the powers of the Magistrate of the district under that Act.

A. MACKENZI[illegible],
Junior Secy. to the Govt. of [illegible]*engal.*

DEC[illegible]RATION.

The 4th [illegible] 1873.—Where[illegible] it appears to the Government of Bengal that [illegible], is required for a public purpose, viz. the site for the police station of Kumarkhal[illegible], subj[illegible] hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring 1 beegah 19 cottahs is required.

The land is situated in the district of Nuddea, Pergunnah Rokunpur, Thannah Kumarkhali, village Elangi; it is bounded on the north by the dwelling-house of Bhagirath Patni; on the east by the Suradoha jola; on the south by the School Street; and on the west by the dwelling-house of Kanie Changa, and is known as the late Peshkar and Hori Lall Chowdhri Mooktar's lodging.

This Declaration is made, under Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENTS.

The 3rd December 1873.

No. 420.—*Notification.*—The Lieutenant-Governor has been pleased to remove the Ganges and Darjeeling Road from Carragolah Ghaut to the Mahanuddy River with the bridge across the latter river from the charge of the Executive Engineers, Purneah District of Public Works, and to form the same into a separate division, to be designated the Ganges and Darjeeling Road Division.

No. 421.—*Appointment.*—Mr. G. A. D. Anley, Executive Engineer, Second Grade, Purneah district, is transferred to the executive charge of the Ganges and Darjeeling Road Division.

The 6th December 1873.

No. 422.—*Notification.*—The Lieutenant-Governor has been pleased to divide the Beerbhoom and Bancoorah districts into two separate districts, to be designated as follows:—

Beerbhoom district. | Bancoorah district.

No. 423.—*Transfers.*—Mr. J. T. Simpson, Assistant Engineer, Second Grade, Officiating Executive Engineer, from the Beerbhoom and Bancoorah to the Beerbhoom district.

No. 424.—Mr. W. B. Christie, Assistant Engineer, Second Grade, from the First Calcutta Division to the executive charge of the Bancoorah district.

No. 425.—*Notifications.*—The Lieutenant-Governor has been pleased to remove the works for the improvement of the navigation of the Nuddea (Bhaughiruttee, Jellinghee and Matabanghu) Rivers and the works of the Nizamut Department from the Moorshedabad and Nuddea districts, and to form the same into a separate division, to be designated the Nuddea Rivers Division.

No. 426.—Mr. T. H. Wickes, Executive Engineer, Second Grade, Moorshedabad district, is transferred to the Nuddea Rivers Division.

2. Mr. Wickes is also appointed Supervisor of the above rivers under Section XIII of Act V of 1864, Bengal Legislative Council.

No. 427.—Mr. J. S. Cary, Executive Engineer, Fourth Grade, attached to the Moorshedabad district, to be Executive Engineer of that district.

No. 429.—Mr. R. G. Kennedy, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Third Calcutta Division on the 21st November 1873, before noon.

[*Government Gazette,* 16*th December* 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৪ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় লোকদের ভিন্নদেশ গমনবিষয়ক ১৮৭১সালের ৭ আইনের ৮৩ ধারামতে ভাগলপুর জিলার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এক এচ বারো সাহেবকে উক্ত আইনমতে ঐ জিলার মাজিষ্ট্রেটের কর্ম্ম নির্ব্বাহ ও ক্ষমতামতে কর্ম্ম করিবার অনুমতি দিলেন এতৎক্রমে ইহা প্রকাশ করা গেল।

এ, মাকেঞ্জি.
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জুনিয়র সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৪ ডিসেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কুমারখালীতে পোলীস থানা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ১৩৪ কাঠা ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির বিশেষ বিবরণ ইহার সঙ্গে দেওয়া গেল।

উক্ত ভূমি নদীয়া জিলার অন্তর্গত রোকুনপুর পরগনার কুমারখালী থানার ইলাকাী গ্রামে স্থিত, তাহার উত্তর সীমা ভগীরথ পাটনির বসতি বাটী, পূর্ব্ব সীমা সুরাদহ জলা, দক্ষিণ সীমা স্কুল ষ্ট্রীট, পশ্চিম সীমা মৃত পেশকার ও হরিলাল চৌধুরী মোক্তারের বাসা বলিয়া খ্যাত কানাই চন্দ্রের বসতি বাটী।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জুনিয়র সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশতা বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৩ ডিসেম্বর।

৪২০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব কারাগোলা ঘাটহইতে মহানদী পর্য্যন্ত গঙ্গা ও দারজিলিঙ্গের যে পথ হইবে তাহা ও মহানদীর উপর সাঁকো প্রস্তুত করণকার্য্য পূর্ণিয়া জিলার পবলিক ওর্কসের একসেকেটিব ইঞ্জিনিয়র সাহেবের কর্তৃত্বহইতে লইয়া স্বতন্ত্র খণ্ড করিলেন। গঙ্গা ও দারজিলিঙ্গের পথখণ্ড বলিয়া তাহার নাম হইবে।

৪২১ নম্বর।—নিয়োগ—পূরনিয়া জিলার দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি এ ডি আনলী সাহেব গঙ্গা ও দারজিলিঙ্গ পথখণ্ডে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ৬ ডিসেম্বর।

৪২২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব বীরভূম ও বাঁকুড়া জিলা স্বতন্ত্র দুই জিলা করিয়া দিলেন। তাহার এইং নাম হইবে।

বীরভূম জিলা। | বাঁকুড়া জিলা।

৪২৩ নম্বর।—স্থানান্তর নিয়োগ।—একটিং একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, টি, সিমসন সাহেব বীরভূম ও বাঁকুড়াহইতে বীরভূম জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

৪২৪ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ বি ক্রিষ্টি সাহেব কলিকাতার প্রথম খণ্ডহইতে বাঁকুড়া জিলার কর্তৃত্ব ভার পাইলেন।

৪২৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—নদীয়ার (অর্থাৎ ভাগিরথী ও জলঙ্গী ও মাতাভাঙ্গা) নদী দিয়া নৌকাদি গমনের পথ ও নিজামৎ কর্ম্মবিভাগের কার্য্য সৌষ্ঠব করণার্থে যে কার্য্য চলিতেছে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব মুরশিদাবাদ ও নদীয়া জিলাহইতে তাহা উঠাইয়া স্বতন্ত্র খণ্ড করিলেন। নদীয়ার নদীর খণ্ড বলিয়া তাহার নাম হইবে।

৪২৬ নম্বর।—মুরশিদাবাদ জিলার দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত টি, এচ উইক্স সাহেব নদীয়ার নদীর খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

২। শ্রীযুত উইক্স সাহেব বঙ্গদেশের ব্যবস্থাপন সভার ১৮৬৪ সালের ৫ আইনের ১৩ ধারামতে উক্ত নদীসমূহের সুপরবাইসরের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

৪২৭ নম্বর।—মুরশিদাবাদ জিলায় নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এস, কেরি সাহেব ঐ জিলার একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

৪২৯ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত আর, জি, কেনেডি সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২১ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ ডিসেম্বর।]

No. 430.—Mr. C. A. Mills, Assistant Engineer, Second Grade, joined the First Calcutta Division on the 19th November 1873, before noon.

No. 431.—The transfer* of Baboo Toyluckonath Chatterjee, Overseer, First Grade, from the Rungpore and Bograh to the Rajshahye and Pubna districts is cancelled.

* Bengal Government Public Works Department Notification No. 416 of the 29th November 1873.

The 8th December 1873.

No. 433.—*Posting.*—Mr. W. deW. Peel, Assistant Engineer, Second Grade, is posted to the Presidency Circle.

No. 434.—*Erratum.*—In Notification No. 417 of the 29th November 1873, for "*Balasore*" read "*Lohardugga.*"

J. E. T. NICOLLS, *Col., R.E.,*
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 5th December 1873.

No. 553.—*Postings.*—Mr. C. Shelverton, Assistant Engineer, First Grade, transferred from the Punjab to Bengal Irrigation Branch, is posted to the Upper Gunduck Embankment Division.

No. 554.—Baboo Preonath Ghose, Apprentice Engineer, transferred from the North-Western Provinces to the Bengal Irrigation Branch, is posted to the Upper Gunduck Embankment Division.

No. 555.—*Transfer.*—Mr. J. G. Pew, Sub-Engineer, First Grade, from the Behar Survey to the Upper Gunduck Embankment Division.

No. 556.—*Postings.*—Baboo Bhedhoo Bhosun Biswas, Apprentice Engineer, transferred from the North-Western Provinces to Bengal Irrigation Branch, is posted to the Lower Gunduck Embankment Division.

No. 557.—Sergeant T. Williams, Supervisor, Second Grade, who has been transferred from the Punjab, is posted to the Buxar Division of the Sone Circle, which he joined on the forenoon of the 28th November 1873.

No. 558.—Sergeant T. Gurd, Supervisor, Second Grade, who has been transferred from the Punjab, is posted to the Buxar Division of the Sone Circle, which he joined on the afternoon of the 27th November 1873.

No. 559.—*Notification.*—Mr. F. Taylor, Executive Engineer, Fourth Grade, assumed charge of the Hidgellee Division on the afternoon of the 25th November 1873.

The 8th December 1873.

No. 560.—*Notifications.*—Mr. H. P. Wyily, Deputy Revenue Superintendent, Orissa, took charge of the Office of Canal Revenue Superintendent, Orissa, on the 1st December 1873.

No. 561.—Lance Corporal S. Crawshaw, Overseer, Second Grade, Pooree Survey Division, is remanded to Military duty at his own request.

No. 563.—*Posting.*—Mr. J. Norris, Temporary Sub-Engineer, Third Grade, to the Buxar Division, which he joined on the forenoon of the 22nd November 1873.

No. 565.—*Posting.*—Mr. W. Delahay, Overseer, First Grade, transferred from Military Works Branch to Bengal Irrigation Branch, is posted to the Upper Gunduck Embankment Division.

[*Government Gazette, 16th December* 1873.]

৪৩০ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, এ, বিলস্ সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ১৮৭৩ সালের ২৯ নবেম্বরের ৪১৬ নং বিজ্ঞাপন।

৪৩১ নম্বর—রঙ্গপুর ও বগুড়া জিলাহইতে রাজশাহী ও পাবনা জিলায় প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু ত্রৈলোক্যনাথ চট্টোপাধ্যায়ের নিয়োগ রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ৮ ডিসেম্বর।

৪৩১ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ ডি ডবলিউ পৌল সাহেব রাজধানী চক্রে অবস্থিত হইলেন।

৪৩২ নম্বর।—অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৯ তারিখের ৪১৭ নং বিজ্ঞাপনে "বালেশ্বর" শব্দের পরিবর্ত্তে "লোহারডগা" পাঠ করিতে হইবে।

জে, ই, টি, নিকল্‌স্, কর্ণেল. আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়

বিজ্ঞাপন।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ৫ ডিসেম্বর।

৫৫৩ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি শেলবর্টন সাহেব পঞ্জাবহইতে বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় প্রেরিত হইয়া গণ্ডকের উত্তর বাঁধখণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

৫৫৪ নম্বর।—আপ্রেন্টিস ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু প্রিয়নাথ ঘোষ উত্তর পশ্চিমদেশহইতে বঙ্গদেশের জল সেচন শাখায় প্রেরিত হইয়া গণ্ডকের উত্তর বাঁধ খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

৫৫৫ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগের কথা।—প্রথম শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, ঞ্জি, পিট সাহেব বেহারের জরাপী খণ্ডহইতে গণ্ডকের উত্তর বাঁধ খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

৫৫৬ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—আপ্রেন্টিস ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু বিধুভূষণ বিশ্বাস উত্তর-পশ্চিম দেশহইতে বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় প্রেরিত হইয়া গণ্ডকের দক্ষিণ বাঁধ খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

৫৫৭ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইজর সার্জ্জেট শ্রীযুত টি উলিয়মস সাহেব পঞ্জাবহইতে প্রেরিত হইয়া সোণ চক্রের বক্সার খণ্ডে অবস্থিত হইলেন। তিনি ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৫৮ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইজর সার্জ্জেট শ্রীযুত টি গড সাহেব পঞ্জাবহইতে প্রেরিত হইয়া সোণ চক্রের বক্সার খণ্ডে অবস্থিত হইলেন। তিনি ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৭ তারিখের অপরাহ্নে তথায় কর্ম্মগ্রহণ করিলেন।

৫৫৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এচ টেলর সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৫ তারিখের অপরাহ্নে হিজলীখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ৮ ডিসেম্বর।

৫৬০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—উড়িষ্যার রাজস্বের ডেপুটী সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত এচ পি ওমাইলী সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখে উড়িষ্যার খালের রাজস্বের সুপরিন্টেণ্ডেন্টের কর্ম্মের ভারগ্রহণ করিলেন।

৫৬১ নম্বর।—পুরীর জলীপী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র লান্স কর্পরাল শ্রীযুত এস ক্রাশ সাহেব আপন প্রার্থনামতে সৈনিক কার্য্যে পুনঃ প্রেরিত হইলেন।

৫৬৩ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে মরিস সাহেব বক্সার খণ্ডে অবস্থিত হইয়া ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২২ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে তথায় কর্ম্ম-গ্রহণ করিলেন।

৫৬৫ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত ডবলিউ ডেলাপে সাহেব মিলিটরী ওর্কস শাখাহইতে বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় প্রেরিত হইয়া গণ্ডকের উত্তর বাঁধখণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ ডিসেম্বর।]

IRRIGATION.

The 8th December 1873.

No. 566.—*Notification.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required in the district of Balasore to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a protective embankment on the left bank of the River Salindi in connection with Range IV of the High Level Canal, it is hereby notified that for the above purpose a strip of land, 11 miles in length and 200 feet in breadth, more or less, is required, commencing at Mouzah Oogalpore in Pergunnah Randiah Oorgurrah, and passing through that Mouzah and Mouzahs Govindpore, Oolung, Juhonga, Chureea, Bheempore, Teegurah, Naulongra and Kooreeamal in the same Pergunnah, and in Gurdehee, Burdah, Nalpore, Suhabpore, Mirzapore, Burdo, and Bhishtuoopore in Pergunnah Uddah Rupeeah, and Mouzah Etooah Koorsoonpore, ending in Mouzah Chuckraparee of Pergunnah Tuppah Poorsoondah.

This notification is made under Section 4 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. J. Hughes, *C. E*,
For Offg Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

The 9th December 1873.

No. 567.—*Notification.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the diversion of the Chota Kopali Nullah under the High Level Canal, Section 3, and for a Catch Drain and Inspection Bungalow in connection with the same, it is hereby declared that for the above purposes two pieces of land 11,000 and 2,700 feet in length respectively, measuring 88 acres, more or less, are required within the villages of Ullahi and Andopalli, Pergunnah Sosoh, Zillah Balasore, and the village Beturah, Pergunnah Randia Oorgurah, Zillah Balasore. The first strip of land commences at the village of Ullahi, passes through lands of the village of Andopalli, and terminates at the Kopalli aqueduct in the village of Beturah. The second strip of land commences at the 14th milestone of the High Level Canal, Section 3, and terminates at the Kopalli aqueduct, also in the village of Beturah.

This notification is made under the provisions of Section 4 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. W. Gulliver, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal, in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

Report of leave granted to the Rural Sub-Registrar of Jhalokati and the temporary appointment made for carrying on his work.

Name of Sub Registrar on leave	Name of Sub-Registrar appointed.	Nature and period of leave.	Date of making over charge.	Remarks.
Moulvie Syad Abdur Rub, Sub-Registrar of Jhalokati.	Moulvie Sadaruddin.	Sick leave for three months.	10th November 1873.	

Calcutta,
The 29th November 1873.

T. F. Bignold,
Offg. Inspector-General of Registration.

[*Government Gazette*, 16*th December* 1873.]

জলসেচন সম্পর্কীয়।

১৮৭৩ সাল ৮ ডিসেম্বর।

৫৬১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হাই লেবল খালের ৪ নং শ্রেণীসম্বন্ধে সালন্দী নদীর বামতট রক্ষার্থ বাঁধ করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে বালেশ্বর জিলায় গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া সম্ভাবনা, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল, পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ন্যূনাধিক ১১ মাইল দীর্ঘ ও ২০০ ফুট প্রস্ত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন উক্ত ভূমি রান্দিয়া উবগড়া পরগনার অন্তর্গত উগলপুর মৌজায় আরম্ভ হইয়া ঐ মৌজায় এবং ঐ পরগনার অন্তর্গত গোবিন্দপুর ও উলঙ্গ ও ব্রহ্মা ও চরিয়া ও ভীমপুর ও ভীগড়া ও জউলজরা ও করিবাবাদ মৌজা ও পরগনা উদ্ধারুপিয়ার অন্তর্গত গড ডিহি ও বড়দাহ ও মালপুর ও সুহাবপুর ও মৃজাপুর ও বরদো ও বিষ্ণুপুর মৌজা এবং এটুরা কুরসুনপুর মৌজা দিয়া পরগনা ভপা পুরসুন্দার অন্তর্গত চক্রপাণি মৌজাপর্য্যন্ত যায়।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার
একটিং জাইণ্ট সেক্রেটরীর পরিবর্ত্তে
শ্রীযুত এ, জে, হিউস, সি, ই।

১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর।

৫৬৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হাই লেবল খালের তৃতীয় ভাগের অধীন ছোট কপালী নালা ফিরাইবার নিমিত্তে ও জল যাইবার আসিবার খাত ও সেই সঙ্গে ইনস্পেক্‌শন বাঙ্গলা ঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টের ভূমি লওয়া সম্ভাবনা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এইকথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত সোসা পরগনার উল্লাহী ও আন্দপালি গ্রামে ১১০০০ ফুট এবং বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত রান্দিয়া উবগড়া পরগনার অন্তর্গত বেটুরা গ্রামে ন্যূনাধিক ২৭০০ ফুট দীর্ঘ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৮৮ একর পরিমিত ঐ দুই খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। প্রথম খণ্ড উল্লাহী গ্রামে আরম্ভ হইয়া আন্দপালি গ্রামের জমী দিয়া বেটুরা গ্রামে কপালির জলপথপর্য্যন্ত যায়। দ্বিতীয় খণ্ড হাই লেবল খালের তৃতীয় ভাগের মাইল নিরূপক ১৪ প্রস্তরের নিকট আরম্ভ হইয়া বেটুরা গ্রামে কপালির জল পথপর্য্যন্ত যায়।

উক্ত ভূমিতে যাঁহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং জাইণ্ট সেক্রেটরী।

ঝালকাটীর গ্রাম্য সব-রেজিস্টারের ছুটী ও তাঁহার কর্ম্ম চালাইবার নিমিত্ত কিয়ৎকালীন নিয়োগ বিষয়ক রিপোর্ট।

ছুটী প্রাপ্ত সব-রেজিষ্ট্রারের নাম।	নিযুক্ত সব-রেজিষ্ট্রারের নাম।	যে প্রকারের ও যত দিন ছুটী পাইলেন।	অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করিবার তারিখ	মন্তব্য।
ঝালকাটীর সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আবদুর রব।	শ্রীযুত মৌলবী সদরুদ্দীন।	পীড়াপ্রযুক্ত তিন মাস ছুটী।	১৮৭৩ সাল ১০ নবেম্বর।	

কলিকাতা,
১৮৭৩ সাল ২৯ নবেম্বর।

টি এফ বিগনোলড,
রেজিষ্ট্রী করণ কার্য্যের একটিং ইনস্পেক্টর জেনরল।

[গবর্নমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১১ ডিসেম্বর।]

Report of leave granted to the Rural Sub-Registrar of Ghazipore and the temporary appointment made for carrying on his work.

Name of the Sub-Registrar on leave.	Name of the Sub-Registrar appointed	Nature and period of leave granted	Date of making over charge.	REMARKS.
Moulvie Azizuddin Hydar, Sub-Registrar of Ghazipore.	Moonshee Abdussamad.	Leave on urgent private affairs for one month.	18th November 1873.	

CALCUTTA,
The 29th November 1873.

T. F. BIGNOLD,
Offg Inspector-General of Registration.

[*Government Gazette*, 16*th December* 1873.]

গাজীপুরের গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রারের ছুটী ও তাঁহার কর্ম্ম চালাইবার নিমিত্ত কিয়ৎকালীন নিয়োগ বিষয়ক রিপোর্ট।

ছুটী প্রাপ্ত সব-রেজিষ্ট্রারের নাম।	নিযুক্ত সব-রেজিষ্ট্রারের নাম।	যে প্রকারের ও যত দিন ছুটী পাইলেন।	অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভারর্পণ করিবার তারিখ।	মন্তব্য।
গাজীপুরের সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত মৌলবী আজিজুদ্দীন হয়দর।	মুনশী আবদুস সমাদ।	নিজের বিশেষ প্রয়োজনার্থে এক মাস ছুটী।	১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর।	

কলিকাতা,
১৮৭৩ সাল ২৯ নবেম্বর।

টি এ বিগনোলড,
রেজিষ্টরী করণ কার্য্যের একটিং ইনস্পেক্টর জেনরল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 16, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

No. 17.

Dated Calcutta, the 4th November 1873.

HIGH COURT, &c., ENGLISH DEPARTMENT. *Civil*

The following Notification by the Government of India, Home Department, dated the 17th October last, is circulated for the information and guidance of all Judicial Officers, and the Court enjoins the strictest compliance with the instructions therein laid down.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

No. 3204.

HOME DEPARTMENT.

PUBLIC.

Simla, the 17th October 1873

NOTIFICATION.—As there is reason to believe that the orders of this Department, dated the 15th June 1869, warning public officers to be careful in granting certificates to their subordinates, are not generally known or acted upon, those orders are here below republished for general information; and all officers of Government are required carefully to observe them :—

Circular to Local Governments and Administrations, dated the 15th June 1869.

"The Governor-General in Council has recently had under consideration a case in which a public officer, the Head of a Department, in granting a certificate to one of his subordinate suppressed the true reason for which the subordinate had been removed from his appointment. Such an omission may obviously be injurious to the interests of the public service, I am therefore directed to draw attention to the subject, and to request the issue of orders to all public officers, warning them to be careful in giving certificates to their subordinates, to state the whole truth in respect of character and cause of dismissal or resignation of appointment."

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

No. 18.

Dated Calcutta, the 10th November 1873.

HIGH COURT, ENGLISH DEPARTMENT. *Civil*

All District Judges and Judicial Commissioners are hereby requested to obtain from their own offices, as well as from the Courts subject to their control, the particulars set forth in the annexed form regarding compulsory sales of immoveable property not conducted by the agency of the Collector, and submit the same to the High Court for the information of Government. The return in question should embrace the official year 1872-73, and should be similarly submitted in future years.

2. By the words "Great Zemindarees," in the first column of the form, are intended *zemindarees paying more than Rs. 50,000 revenue;* and by "Large Zemindarees," *those paying more than Rs 5,000 revenue.*

By order of the High Court,

J. H. BELCHAMBERS,
Dy. Registrar, for Registrar.

The 4th December 1873,

[*Government Gazette, 16th December 1873.*]

হাই কোর্টের স্মরণার্থ দেওয়ানী সরক্যুলর।

---

১৭ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ৪ নবেম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট হোম ডিপার্টমেণ্টে গত অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিলেন তাহা সকল বিচারপতির জ্ঞান ও উপদেশার্থে প্রেরণ করা যাইতেছে। হাই কোর্ট সেই উপদেশ অবিকৃতমতে মানিয়া কার্য্য হইবার আজ্ঞা করিতেছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, স্টুটর,
রেজিষ্ট্রার।

৩২০৪ নম্বর।

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

পবলিক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১৭ অক্টোবর।

বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কর্তৃপক্ষেরা অধীন কর্ম্মকারকদিগকে সর্টিফিকট দিতে গেলে সতর্ক হইয়া দিবেন, এই মর্ম্মের যে অনুজ্ঞাপত্র এই ডিপার্টমেণ্টহইতে ১৮৬৯ সালের জুন মাসের ১৫ তারিখে প্রকাশ হইয়াছিল, তাহা সাধারণে জানিতে পান নাই কিম্বা তদনুসারে কার্য্য করেন নাই এই কারণে ঐ অনুজ্ঞাপত্র সকলের জানিবার নিমিত্ত পুনরায় প্রকাশ করা গেল। গবর্ণমেণ্টের সকল কর্তৃপক্ষের প্রতি মনোযোগে তাহা মান্য করিতে আদেশ হইল।

নানা স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের ও রাজকার্য্য নিরূপণাধিকারিদের প্রতি ১৮৬৯ সালের ১৫ জুনের সরক্যুলর।

"সম্প্রতি কোন স্থলে কোন কর্ম্মবিভাগের প্রধান রাজকীয় কর্তৃপক্ষ আপন অধীন কোন কর্ম্মকারককে সর্টিফিকট দিয়া, প্রকৃত যে কারণে ঐ অধীন কর্ম্মকারককে পদহইতে অবসর করা গেল তাহা লেখেন নাই। এই বিষয় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের বিবেচনাধীন হইয়াছে। উক্ত কারণ না লেখাই রাজকীয় কার্য্যপক্ষে স্পষ্টই হানিজনক হইতে পারে, অতএব তদ্বিষয়ে মনোযোগ করাইবার আদেশ পাইয়া রাজকীয় সকল কর্তৃপক্ষের সতর্কতাজনক এই অনুজ্ঞাপত্র লিখিতেছি, রাজকীয় কর্তৃপক্ষেরা আপনাদের অধীন কার্য্যকারককে সর্টিফিকট দিতে গেলে সতর্ক হইয়া ঐ কার্য্যকারকের রীতি চরিত্রের ও তাঁহার পদহইতে অবসর হইবার কি পদ ত্যাগ করিবার সম্পূর্ণ সত্য কারণ লিখিয়া জানাইবেন।"

এ, সি, লায়েল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

---

১৮ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১০ নবেম্বর।

সকল জিলার জজ সাহেবের ও জুডিশ্যল কমিশ্যনর সাহেবের প্রতি এই আদেশ হইল। যে স্থাবর সম্পত্তি কালেক্টর সাহেবের দ্বারা বিক্রয় না হইয়া জোর করিয়া বিক্রয় করা যায় তাঁহারা আপনারদের আফিসহইতে ও আপনারদের কর্তৃত্বাধীন নানা আদালতহইতে তাহার বেওরা লইয়া পশ্চাৎ লিখিত পাঠানুসারে লিখিয়া গবর্ণমেণ্টের জ্ঞানার্থে হাই কোর্টে অর্পণ করেন। ঐ রিটর্ণে সরকারী ১৮৭২। ৭৩ সালের উক্ত সমুদয় কথা লিখিতে হইবে ও ইহার পর বৎসরং ঐ রিটর্ণ দিতে হইবে।

২। ঐ পাঠের প্রথম ঘরে "অতিবড় জমীদারী" বলিয়া যে শব্দ লেখা আছে তাহাতে ৫০,০০০৲ টাকার অধিক রাজস্বের জমীদারী জানিতে হইবে ও "বড়ং জমীদারী" বলিয়া যাহা লেখা আছে তাহাতে ৫,০০০৲ টাকার অধিক রাজস্বের জমীদারী জানিতে হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

রেজিষ্ট্রার সাহেবের পরিবর্ত্তে
জে, এচ, বেলচেম্বর্স,
ডেপুটী রেজিষ্ট্রার।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ ডিসেম্বর।]

Register of transfers by compulsory sale.

Nature of tenure transferred.	Number of transfers recorded.	Average area in acres of each holding transferred.	REMARKS.
Great zemindarees, complete			
Shares in zemindarees, complete			
Large zemindarees			
Shares in ditto			
Small zemindarees			
Shares in ditto			
Villages owned by cultivating communities ...			
Shares in ditto			
Holdings of proprietary cultivators			
Intermediate holdings of a transferable character			
Holdings of ryots at fixed rates			
Holdings of ryots with right of occupancy ...			
Revenue-free tenures			

জোর করিয়া বিক্রয় হইয়া যে ভূমি হস্তান্তর করা যায় তাহার রেজিষ্টর।

যে প্রকারের ভূমি হস্তান্তর করা গেল।	হস্তান্তর করা বলিয়া যে ভূমি লেখা গেল তাহার নম্বর।	হস্তান্তর করা প্রত্যেক প্রকারের ভূমির একরের হিসাবে গড় পরিমাণ।	মন্তব্য।
অতিবড় জমীদারী, পুরা			
জমীদারীর পুরা২ হিস্যা			
বড়২ জমীদারী			
ঐ হিস্যা			
সামান্য জমীদারী			
ঐ হিস্যা			
কৃষাণদের নিজ গ্রাম			
ঐ হিস্যা			
অধিকারিত্ব প্রাপ্ত কৃষাণদের যে ত			
যাহা হস্তান্তর করা যাইতে পারে মধ্য ব্যক্তিদের এ[illegible] যোত			
অবধারিত হারে রায়তদের যোত			
দখলিস্বত্ব সহিত রায়তদের যোত			
নিষ্কর ভূমি			

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 16, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশ্‌তেহার।

জিলা রঙ্গপুর।

এস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর এই যে,

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুযায়ি সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জেলা রঙ্গপুরের মধ্যস্থিত নীচের লিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখের প্রাপ্য বাকী রাজস্ব আদায় জন্য ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৭ ডিসেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালা ১২৮০ সালের ৩ পৌষ বুধবার ঐ জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলাম ধরা যাইবেক ও নিতান্তই বিক্রী হইবেক। সন ১৮৭৩ ইংরেজী তারিখ ২৯ অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৮০ সাল তারিখ ১৪ কার্ত্তিক।

তপসীল।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রয় হইবেক।

নং ৭ তৌজি মৌজে মৌভাসা ওগায়রহ চাং ফতেপুর মালিক তারামোহন চৌধুরী ও ব্রজকিশোরী দাস্যা ও ঈশানচন্দ্র চৌধুরী ও হরসুন্দরী দেব্যা চৌধুরাণী ও মতিউল্লা ও কুংবরুল্লা ভৈরবচন্দ্র চৌধুরী ও নাবালগ আমীরউল্লা ও সোণা বিবি ও মহারাজা নৃপেন্দ্রনারায়ণ ভূপ বাহাদুর ও ধনেশ্বরী দাস্য ও নীলকান্ত শর্ম্মা ও জয়ন্তী দেব্যা ও মহাম্মদ ছাদউল্লা স্বয়ং ও ঐ ছাদউল্লা ও কমরুদ্দীন মহাম্মদ উঙ্গ পক্ষে এনাএতুল্লা ও ফরহাতুল্লা ও মজহরউল্লা নাবালগ ও বরদা সুন্দরী দেব্যা ও বামা সুন্দরী গুপ্তা চৌধুরাণীর ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০।১১ ধারামতে স্বতন্ত্র হিসাবের বাকী আদায় করায় তাহা বাদে হরচন্দ্র গোস্বামী ও হরিশ্চন্দ্র রায় ও প্রতাপ মল্ল রাথা ওরফে নানকা রাথা ও আমিরমেছা

থাতুন ও যদুনাথ সাহা চৌধুরীদিগের এজমালি মহাল সদর জমা ৭৪৬৷৷০ আনা নীলাম হইবেক মোট মহালের সদর জমা ৬৫৫৪৩৵৮ পাই বাকী ১০৪।৵১০ পাই।

RUNGPORE COLLECTOR'S OFFICE, E. G. GLAZIER,
The 3rd November 1873. *Offg. Collector.*

জিলা পাবনা।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জেলা পাবনার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত দুই মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর দশহরার তাখিল উপলক্ষে কাছারী বন্ধ থাকায় কাছারী খোলার দিবস ৮ই অক্টোবর মোতাবেক ২৩ আশ্বিন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২২ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ৮ পৌষ সোমবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সন ১৮৭৩। ২৪ অক্টোবর।

৬২ নং তৌজীর মহাল পং সীন্দুরির মোতালক খোপ সোলন্দা তাং রাজকৃষ্ণ মজুমদার ধর্ম্ম নারায়ণ লাহিড়ী প্রভৃতি মোট সদর জমা ১৮৫৯৷৵২ পাই টাকা তন্মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইন-মতে হিসাব পৃথক হওয়া অন্নপূর্ণা দাস্যা ও হরসুন্দরী দেব্যা প্রভৃতির হিস্যার ৪০৯৷৲ পাই সদর জমার অংশ বাকী না থাকায় তাহা বাদে বক্রী এজমালী রাজকৃষ্ণ মজুমদার ধর্ম্মনরায়ণ লাহিড়ী চণ্ডীপ্রসাদ মজুমদার ও মহাম্মদ আচ্ছাম ও গোপীনাথ সান্ন্যাল ও রামনাথ সরকার ও কালীচরণ সিংহ দীগর ও শ্যামাসুন্দরী দাস্যা দীগর ও গোলাম আব্বচ ও নজরদ্দীন চৌধুরী ও মহাম্মদ এক্রাইল ও কমরুদ্দীন মহাম্মদ আছান ওরফে আজীমদ্দীন চৌধুরি ও আনন্দমণি দাস্যার ১৪৫০।৵১ টাকা সদর জমার অংশ ২৯৫।৶৪ টাকা বাকী খাজনা আদায় জন্য নীলাম।

১১২০ নং তৌজীর মহাল পরগনে রাজরাশ নাজীরপুর তরফ ভাঁড়ারার নুতন পয়স্তী চর তালুক মহবতন্নেছা ছগীরন্নেছা বিবি ও তোবারালী খাঁ ও আজীমন্নেছা বিবি ও সোণাজান বিবি ও শান্তমণি দেব্যা মথুরা নাথ ও যদুনাথ মজুমদার ও শারদা সুন্দরী দেব্যা ও হরিমোহন ও হরনাথ ও কৃষ্ণনাথ পাল ও রামধন শাহা ও উমরন্নেছা ও এলাহী বকশ খাঁ ৭৫৫৶৵১১ টাকা সদর জমা ১৮৯৷৵৭ টাকা বাকী খাজানা আদায় জন্য নীলাম হইবেক।

R. PORCH,
For Collector.

জিলা যশোহর।

নীলামের এস্তেহার।

ইহা দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা যশোহরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৩ সালের ৮ই অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ ডিসেম্বর তারিখে ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর অমাধার্য্য হওয়া মহাল।

১৩৪ নং। তৌজির মহাল পরগনে অনুপমপুর কিং কুশবাড়িয়া ১ হিস্যা তালুক কবীরচাঁদ ভেলি-মণ্ডল ও পূর্ণচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায় অছি জানেবে হরভূষণ ও যোগেন্দ্রভূষণ ও শরেন্দ্রভূষণ গঙ্গোপাধ্যায় নাবালগ ও জয়েজয় মজুমদার ও অছিমদ্দী জোয়ারদার ও তামেজন্নেছা বিবি ও রাধানাথ সেন পুর, সদর জমা ২৩৬৯৶৬ টাকা, ২ হিস্যার কৃষ্ণচন্দ্র ঘোষ দিগরের নামীয় ২৭৯৸২ টাকা ও ৩ হিস্যা বৈষ্ণবচরণ ভেলি মণ্ডল দিগরের নামীয় ৫৯৯৷১০ টাকার সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল সদর জমা ১৬৩০৶৬ টাকা ৩০৬৷৷৵৬ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ ডিসেম্বর।]

২৭৩ নং। তৌজির মহাল পং এমাদপুর কিং শ্রীপুর মৌজা ১ হিস্যা তালুক আনন্দচন্দ্র চৌধুরী ও ভগবানচন্দ্র পোদ্দার ও ভগবানচন্দ্র মুনসী ও ভগবতী দাস্যা ও মেনকাসুন্দরী দাস্যা ও প্রাণনাথ মিত্র ও গুরুচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় পুরা সদর জমা ৩১৩৭৷৵৯ টাকা, ২ হিস্যা মেনকাসুন্দরী দাস্যার নামীয় ২৫ টাকা ৩ হিস্যা উমাকান্ত গুহার নামীয় ২২১৸৭ টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল, বাকী পড়া ১ হিস্যার সদর জমা ২৮৯০৷৶২ টাকা, ৬৵৭ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৪৫৭৫ নং। তৌজির মহাল পং ভাটলা তালুক রাজা বরদাকণ্ঠ রায় ৫০৮৭৶৭৸ টাকা সদর জমার মহাল ৪৭৲০৷৷ টাকা বাঁকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৫০৫১ নং। তৌজির মহাল পং রাজপুর ডিহি কড়রা ১ হিস্যা তালুক আনন্দলাল চৌধুরী ও রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ও মধুসূদন ও নবকৃষ্ণ ও যদুনাথ চৌধুরী পুরা সদর জমা ৯৩৪৷৶৬ টাকা ২ হিস্যা রামনারায়ণ চৌধুরী দিগের নামীয় ১৯৪৷৷৵১০ টাকা ও ৩ হিস্যা মথুরানাথ আচার্য্য-দিগরের নামীয় ১৬৬৵০ টাকা ও ৪ হিস্যা মথুরানাথ আচার্য্য দিগরের নামীয় ৬৭৶৩৷ টাকা ও ৫ হিস্যা ব্রহ্মরূপ গোস্বামির নামীয় ১৬৭৸৵৮ টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল। ১ হিস্যার সদর জমা ৩৩৮৷৷৵৬৷৷ টাকা, ২৫৵৯ টাকা বাঁকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

A. SMITH,
Collector.

যশোহর কালেক্টরি, সন ১৮৭৩। ৮ নবেম্বর।

জিলা নদীয়া।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪। ৫ জানুআরি মোং ১২৮০ সালের ২২ পৌষ সোমবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ৬ নবেম্বর।

এস্তমুরারি ধার্য্য হওয়া মহাল।

১।০ নং পং আলমপুর পং আলম মালিক কামিনীসুন্দরী চৌধুরাণীদিগর সদর জমা ৪২৬৩৮৸৶৬ টাকা ও পোলীস ৫৮২।৫ টাকা বাকী খাজানা ১৮৫৬৫৸৬ টাকা ও পোলীস ২৫১৵১৷৷ টাকা বাকী।

১৭।০ নং ডিহি আলফা পং বাগোয়ান মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সদর জমা ৪০৫৬৵২৷৷ টাকা ও পোলীস ৫৪৸৵৮ টাকা বাকী খাজানা ১৫৯৶১৷৷ টাকা।

১১৭।০ নং চণ্ডী পং পাঁজনওর মালিক জান কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনদিগর সদর জমা ২১২৩৶৪ টাকা ও পোলীস ৬৪৷৷৶২ টাকা বাকী খাজানা ৬১৯৷৷৶১১ টাকা।

২৪২ নং ডিহি হিজুলি পং মামজোয়ানী মালিক জান কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনদিং সদর জমা ৯৫৫৸৶১০ টাকা ও পোলীস ১২৲ টাকা বাকী খাজানা ৩৭১৸৶১০ টাকা পোলীস বাকী ৬৲ টাকা।

৩৩৮।০ নং তং মাজহুন্দ পং রাজপুর মালিক গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৭৯৯৶৩৸ টাকা বাকী খাজানা ১৸১০। টাকা।

৫৩৮।০ নং খু রাণাঘাট পং তং রাণাঘাট মালিক ঈশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর সদর জমা ৮১৮৶৭ টাকা ও পোলীস ৵৬ টাকা বাকী খাজানা ২৩৬৶৫ টাকা।

৪৭৭।০ নং তং শ্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তিদিগর সদর জমা ৫৫৩৷।০ টাকা বাকী খাজানা ২৩৶৭ টাকা।

টেমপরারি।

২১৭৯ নং চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক জে বি মেকনটস সাহেবদিগর সদর জমা ৫২৩৷৷৶৮ টাকা বাকী খাজানা ৫৩।৵৯ টাকা।

২৭৬৯।০ নং চর মতিডেঙ্গা পং রাজপুর মালিক দীননাথ মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৫১৭৶১০ টাকা বাকী খাজানা ৫৸৶১০ টাকা।

৩১৬৫ নং মৌং মুরালিডেঙ্গা পং উখড়া মালিক জীবনন্নেছা বিবিদিগর সদর জমা ৫১২৷৷৶৪ টাকা বাকী খাজানা ৷৷৵৪ টাকা।

C. C. STEVENS,
Collector.

[*Government Gazette, 16th Decembbr* 1873.]

জিলা শ্রীহট্ট।

বাকি রাজস্বের জ্ঞাপনপত্র।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা শ্রীহট্টের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর শেষ তারিখ দশহরার পর্ব্ব মধ্যে পতিত হওয়াতে ৮ আক্টোবর তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আকুটানুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত আগামি ১৮৭৪ সালের ৫ জানুআরি তারিখে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক।

বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত নীলাম হইবেক,
১ শ্রেণী ইস্তিমুরারি জমাধার্য্য হওয়া মহালাত,

পরগনে, মুওয়ার বানীয়াচুঙ্গ;

২৭৫০২ নম্বর।—তালুক কুর্ব্বান রজা জমীদার, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক যাদবরাম শর্ম্মা সদর জমা ৬৪৫৸৶/৭ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে ব্রজমোহন দাস নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১।৵০ আনা বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৫৩৭৸/৭ পাই ৩৫৲৬ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে, মুওয়ার বানীয়াচুঙ্গ।

৩১১৮৫ নম্বর।—তালুক আদমরজা জমীদার, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক নিজ ওগয়রহ সদর জমা ১৩৩৫।১ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে মুলুকচন্দ্র দাস ও রাজকিশোর দাস ও মদনমোহন দাস ও নবকিশোর দাস ও শিবপ্রসাদ দত্ত ও সৈদউল্লা ও সরূপচান্দ বানু ও মুসম্মাত কামিদা বিবি অলি জানিবে আপন নাবালিগ পুত্র ছাদত আলি খাঁ ও সেথ আদাই ও মামুদ আলি ও সেথ ইয়াজ ও মামুদ আনছর ও আয়াতউল্লা ও রাধারাম মেস্তরি ও চন্দ্রনাথ মেস্তরি ও দুর্গারাম মেস্তরি ও তারাচান্দ দাস ও সুজাত আলি ও মামুদ আজিম ও আমজদউল্লা ও বাতির মামুদ ও আইনউল্লা ও আনয়ার মামুদ ও সুকুর মামুদ ও সেথ চান্দ ও মছিবউল্লা ও পীর মামুদ ও মজর মামুদ ও জয়াদউল্লা ও সেথ নিরাম ও রঘুনাথ শর্ম্মা ভট্টাচার্য্য ও দিনময়ী দেব্যা ও রাধানাথ শর্ম্মা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ২৩৷৷৮ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে নবদুর্গা বৈদ্যানী ও মহেশ্বরী বৈদ্যানী মাদরে হরনাথ বৈদ্য ও কাশীনাথ বৈদ্য নামে পৃথকু হিসাব হওয়া সদর জমা ৩২৲ টাকা।

১০৶৬ পাই বাকীর কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১০৬৭৷৷৶৫ পাই ৩৮৩/৭ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক,।

পরগনে, মুওয়ার বানীয়াচুঙ্গ।

৩১১৮৬ নম্বর।—তালুক কুরবান রজা জমীদার, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক আমান রজা জমীদার সদর জমা ১২৬১৲৩ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে শ্যামাসুন্দরী চৌধুরাণী ও দয়ালরাম দেব ও নজমুন্নেছা বানু ও মামুদ কলিম ও সেথ আররদি ও সেথ সমাই ও মাহাম্মদ আবদুল রহেমান ও ব্রজকিশোর শাহা ও মৃজা হামিদ আলি ও তারাচান্দ দেব ও কুঞ্জমোহন শাহা ও নীলচন্দ্র ধর ও বৈদ্যনাথ দেব ও কুলচন্দ্র দত্ত ও তারাচান্দ দেব ও সাচুরাম শাহা ও কালীকাপ্রসাদ শর্ম্মা ও মাহাম্মদ কামিল চৌধুরী ও মাহাম্মদ আমান চৌধুরী ও মাহাম্মদ ছমিল চৌধুরী ও মাহাম্মদ ইছাহাক চৌধুরী ও গঙ্গাগোবিন্দ ধর ও গোপীনাথ সেন ও আইনউল্লা ও ফিরজ বিবি ও পাণ্ডবরাম বাড়ৈ ও ভগীরথ দেব ও সন্তোষরাম দাস ও রামনাথ ও ভরু বুগনী ও নবীনচন্দ্র শর্ম্মা ও স্বর্ণবতী দাসী ও জয়চন্দ্র দাস ও প্রতিজ্ঞা দাসী ও ললিতা দাসী ও নিহাল রামদাস ও রাধিকা দাসী ও মহেশচন্দ্র দত্ত ও মৃজা ইব্রাহিম আলি ও নিসথা দাসী ও মোপ্তীমাহি ও জওয়াদউল্লা ও মুসম্মাত সজিনা বানু ও আরকানউদ্দীন ও সেথ দাইমউল্লা ও সেথ রিয়াজউল্লা ও পদ্মলোচন দত্ত ও মাণিক্যরাম দত্ত ও চন্দ্রনাথ দত্ত ও রূপনাথ দত্ত ও কাদির মামুদ ও সুরুজ মিয়া ও হামিদ উল্লা ও সরিপ মামুদ ও হরসরাম নাই ও হাফিজা বিবি ও সেথ সমাই নামে পৃথকু হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৩১৬/১ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে সর্ব্বানন্দ শাহা ও সদানন্দ শাহা নামে পৃথকু হিসাব হওয়া সদর জমা ২।৵০ আনা ও তাহা উসুল না হওয়াতে ১৷৵০ বাকীর কারণ পৃথকু লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৯৪২৷৷/২ পাই ১৫৫৶৮ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক,।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ ডিসেম্বর।]

পরগনে, চৈতন্য নগর,

৫০৯৮১ নম্বর।—তালুক চৈতন্য চান্দ, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক উমেদনারায়ণ দাস সদর জমা ৯৯২॥৵৩ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে গৌরপ্রসাদ আদিত্য ও গুরুপ্রসাদ আদিত্য ও কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য ও রাজগোবিন্দ আদিত্য ও রামসুন্দর গুপ্ত ও গোলোকচন্দ্র গুপ্ত নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওযাতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৫৪৸৵৩ পাই বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৮৪৭৸০ আনা

৫৯॥/৭ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে, তরফ,

৫৪৭২৬ নম্বর।—তালুক হিস্যে সৈয়দ আহাম্মদ রজা, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক পরশুরাম ওগয়রহ সদর জমা ১৫০৯৲ টাকা।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও রামচরণ রাউত ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও রামনারায়ণ নন্দ ও রামগোবিন্দ দাস ও ললিতা দাসী ও গাবরদি মাঝি ও চাঁদি মাঝি ও জরাহিদ মাঝি ও মজিদ মাঝি ও উৎদ মাঝি ও রাধাচরণ দাস ও চৈতন্যচরণ দাস ও যশোদাবতী দাসী ও মোহনলাথ ও সুর্য্যনাথ ও সেখ কাইমউদ্দিন ও সেখ আবদুল জব্বার ও গোলোকচন্দ্র সিংহ ও আবদুল আজিজ স্বয়ং ও অলী জানিবে আপন নাবালীগ ভ্রাতা আবদুচ্ছোবহান ও আবদুলকাদির ও মাং আনওয়ার পক্ষে ও সৈওদা ধন বিবি জওজে সৈয়দ শাহা আসরফ উল্লা ও শরচ্চন্দ্র দত্ত ও ভারতচন্দ্র বণিক্য ও কুঞ্জকিশোর বণিকা ও রামসুন্দর বণিকা ও রামজয় বণিকা ও রামনারায়ণ বণিক্য ও রাজনারায়ণ বণিক্য ও রামলোচন বণিকা ও সৈওদ মজমিল হসেন ও সৈওদা আলমচান্দ বানু জওজে সৈয়দ শাহা আহম্মদ উল্লা ও জগমোহন দাস ও সনাতন দাস স্বয়ং ও অলী জানিবে আপন নাবালীগ ভ্রাতাগণ সুদর্শন দাস ও মদনরাম দাসের পক্ষে ও সেখ নেয়ামত উল্লা ও সেখ আয়াত উল্লা ও সৈয়দ নিম্বর আলী ও সৈয়দ মজমিল হুসেন ও মোছমাত ভবচান্দ বিবি জওজে কামিল বকস ও ইচ্ছামরী চৌধুরাণী ও মামুদ খাতির তরফদার আরসদ উল্লা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৬৬৴/১১ পাই

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে যশাদাসী জওজে বাড়ুরাম শাহা ও লীলাবতী দাসী জওজে নীলচান্দ সাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ২৲৩০

উসুল না হওয়াতে ১৶৬ পাই বাকীর কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৮৫৫৸/৩ পাই

১৪২॥৵০ আনা বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে তরফ,

৫৪৭২৭ নম্বর।—তালুক হিস্যে সৈদ মদনরজা, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক রামবল্লভ দেব গয়রহ, সদর জমা ২৭৮৫৶/২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে যশোদাবতী দাসী ও দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও মোছমাত পরমজান বিবি ও রাজকিশোর দেব ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও হরগোবিন্দ দাস ও মোছমাত রাবিয়া বিবি ও সেখ আবদুল আজিজ ও মোছমাত নেক জান বিবি ও সেখ আয়নদ্দি ও মোছমাত নমীজা বিবি ও মোছমাত অঞ্জর বিবি ও তারিণী দেব্য জওজে কালীচরণ শর্ম্মা ও পার্ব্বতীনাথ শর্ম্মা ও নবচন্দ্র শর্ম্মা ও রামগোবিন্দ দাস ও আছআলী ও কালীকিশোর গুপ্ত ও ছেলীমউল্লা ও আদিল মামুদ ও ছবিল মামুদ ও ফাজিল মামুদ ও হাজির মামুদ ও যশাদাসী ও লীলাবতী দাসী ও ভুবনেশ্বরী দাসী বেওয়া মুনসী রাজমোহন দেব ও রাধামোহন দেব ও যুগলকিশোর দাস ও রামকিশোর দাস ও সদয় গোবিন্দ নন্দি ও কালীকা প্রসাদ দেব ও স্বরূপচন্দ্র শর্ম্মা ও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও দয়াল চন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও লাল গোবিন্দ নন্দী ও বাড়ুরাম শাহা ও মোছমাত আমিনা বিবি ও লালিতা দাসী ও মুছমাত ফুল বিবি ও কিতা মাহাম্মদ ও যশোদাবতী দাসী ও কাশীনাথ বণিকা ও ভারতচন্দ্র বণিক্য ও মধুসুদন বণিকা ও শ্রীগোবিন্দ বণিকা ও রামজয় বণিক্য ও শিবচরণ বণিক্য ও রামরতন বণিক্য স্বয়ং ও অলী জানিবে বিশ্বম্ভর বণিকা নাবালীগের পক্ষে ও সেখ মাহাম্মদ হুছন ও সেখ নেয়ামত উল্লা ও সেখ মামুদ আরিপ ও গৌররাম চন্দ্র ও শম্ভুরাম চন্দ্র ও সেখ মামুদছমী ও সেখ মুলকত উল্লা ও সেখ তরিক উল্লা ও সেখ আনছর ও শম্ভুচন্দ্র শর্ম্মা ও জীবনকৃষ্ণ দাস চৌধুরী ও গোলোক চন্দ্র দাস চৌধুরী ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও কাশীচন্দ্র দেব ও কৈলাসচন্দ্র দেব ও ইমাই নিগারি ও মোছমাত আমির চান্দ বানু জওজে সেখ আমজদ উল্লা ও কীর্ত্তিচন্দ্র শর্ম্মা ও পুকাইরামা পাল ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমদার ও ঈশ্বর চন্দ্র মজুমদার ও ঈশান চন্দ্র মজুমদার ও গিরিশচন্দ্র মজুমদার নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৪৪৩৶০

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে বৃন্দাবন দত্ত ও কমল চরণ দেব ও আলিজান বিবি ও শম্ভুনাথ দত্ত ও কাশীনাথ দেব ও গোপালকৃষ্ণ শাহা ও বৃন্দাবন শাহা ও দশরথ শাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া

সদর জমা ৪৯।৶৭ উসুল না হওয়াতে ৬।।১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ২২৯৷।৴৭ পাই
১৮১৸৶১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে, তরফ,

৫৪৭২৯ নম্বর।—তালুক ছিসো সৈদ কাইম রজা, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক জয়গোবিন্দ রায় গয়রহ সদর জমা ১৯৬৬৸৶১১ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে হামিদা বিবি জানিবে আপন নাবালীগ পুত্রান মামুদ রফিচ ও মামদ ইদরিচ ও মোছমাত মএল চান্দ বিবি অলী জানিবে আপন নাবালীগ পুত্র মামুদ উয়াছিন ও মামুদ আবদুছমদ ও মামুদ আবদুলকাদির ও দোল গোবিন্দ পালিত ও হর গোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণ গোবিন্দ পালিত ও কালী শরণ দত্ত ও সৈওদা আরজুরনেছা ও অমাইদ উল্লা ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও উমাতারা দেব্যা ও রাম গোবিন্দ দাস ও অন্নপূর্ণা দাসী ও মোছমাত জরিনা বানু অওজে সেখ বাছির মামুদ ও স্বরূপচন্দ্র শর্ম্মা ও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধরী ও দয়ালচন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও লালগোবিন্দ নন্দি ও বাড়ুরাম শাহা ও আমীনা বিবি ও ললিতা দাসী ও মুছমাত রূপ বিবি ও কৌশল্যা দাসী ও পার্ব্বতী দাসী ও হরকুমার দত্ত ও কোদরত উল্লা চৌধুরী ও শম্ভুচন্দ্র শর্ম্মা ও হরেকৃষ্ণ দাস ও জীবনকৃষ্ণ দাস ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও আবদুল আজিজ স্বয়ং অলী জানিবে মামুদ মোনস্বর ও আবদুল সুবান ও আবদুল কাদির ও সুভদ্রা দাসী অওজে রত্নবল্লভ দাস ও উত্তরা দাসী অওজে বৈদ্যনাথ দাস ও নন্দনারায়ণ দাস ও কাশীনাথ বণিক্য, ও ভারতচন্দ্র বণিক্য, ও মধুসূধন বণিক্য, ও শ্রীগোবিন্দ বণিক্য, ও রামজয় বণিক্য, ও শিবচরণ বণিক্য, ও রামরতন বণিক্য ও স্বয়ং অলি জানিবে আপন নাবালগী ভ্রাতা বিশ্বম্ভর বণিকার পক্ষে ও কাশীরাম চন্দ ও কীর্ত্তিচন্দ্র সাহা ও নিত্যানন্দ শাহা ও নিমাইচান্দ শাহা ও দীননাথ শাহা ও বৈদ্যনাথ শাহা ও জানকী দাসী অওজে প্রাণকৃষ্ণ গোপ অলি জানিবে আপন নাবালিগ পুত্র কৃষ্ণচন্দ্র গোপের পক্ষে ও আবদুল বাছিত অলি জানিবে আপন নাবালিগ পুত্র আবদুল মজিদ ও আবদুল লতিফ ও শরতচন্দ্র দত্ত ও সেখ জাবউল্লা ও সেখ সরাফত উল্লা ও সেখ উলফত উল্লা ও সেখ মএরদি ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমাদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমাদার ও ঈশ্বরচন্দ্র মজুমাদার ও ঈশানচন্দ্র মজুমাদার ও গিরিশচন্দ্র মজুমাদার ও পুকাইরাম পাল নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৪২৯৶১০

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে তারাচান্দ কর নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ১৩৶২ ও তাহা উসুল না হওয়াতে ৯।৶১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক,।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১৫২৪৷৴১১ পাই ৭৫৷।১১ পাই বাকি আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে তরফ,

৫৪৯৩৭।—তালুক শাহা রেজয়ামউদ্দী, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক শ্যামরাম গয়রহ সদর জমা ৭২২।৴২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে নবকিশোর দেব ও যুগলকিশোর দেব ও রামচন্দ্র পাল ও অভয়াচরণ দেব ও অমরাচরণ দেব ও উমাচরণ ও অদ্বৈতচরণ দেব স্বয়ং জানিবে আপন সহোদর ভ্রাতা অন্নদাচরণ দেব নাবালীগর পক্ষে ও রামনারায়ণ এন্দ ও করুণাময়ী দেব্যা ও কালীকিশোর গুপ্ত ও রত্নবল্লভ দাস ও সুভদ্রাদাসী ও বৈদ্যনাথ দাস ও উত্তরাদাসী ও নরনারায়ণ দাস ও তাজ মাহাম্মদ নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৬৭।৴৫

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৫৪৷।৴৯ পাই ১১।১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে গদাহাসন নগর,

৫৬৫০৯ নম্বর।—তালুক সৈদবদরদিহাসন, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক বাবুরুল হসেন গয়রহ সদর জমা ৭১২।৴২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে রামচরণ রাউত ও সাহেব রামদেব ও হরগোবিন্দ পাল ও রামকুমার দেব ও সুখময়ী দাসী অওজে রামচরণ রাউত ও দয়াময়ী চৌধুরাণী অওজে বিষ্ণুপ্রসাদ বণিক্য নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৫৮৸৴৬ বাদে

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৭৪৷৴৮ পাই ২৯৴১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

SYLHET, COLLECTORATE;
The 10th November 1873.

H. C. SUTHERLAND,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ ডিসেম্বর।]

জিলা মেদিনীপুর।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

"ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩০ ডিসেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৮০ সাল ১৬ পৌষ আমলি সন ১২৮১ সাল ১৬ পৌষ মঙ্গলবার তারিখে ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।"

এ রেজিষ্টরির নং	তৌজীর নং	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	[illegible]	[illegible]
			প্রথম শ্রেণীর দশসালা বন্দবস্তী মহাল।			
১৮৩০	৯৯৩	ময়সরা ওরফে মাইসরা পং কিসমত কাশীযোড়া	বিপ্রপ্রসাদ বেরা ও শিবপ্রসাদ বেরা ও গুরুপ্রসাদ বেরা ও শ্রীমতী দয়াময়ী দেই ও শ্রীমতী মতী দেই মাদরে বৈকুণ্ঠনাথ বেরা ও শ্রীমতী সরস্বতী দেই মাদরে বিশ্বম্ভর বেরা ও নবকৃষ্ণ বেরা ও পূর্ণানন্দ বেরা ও শ্রীমতী মতী দেই মাদরে বৈকুণ্ঠনাথ বেরাদিগর ও প্যারীমোহন বেরা ও নটবর বেরা ও শ্রীমতী মতী দেই ৺ বৈকুণ্ঠনাথ বেরার মাতা ও পূর্ণানন্দ বেরা ও প্যারীমোহন বেরা পুত্র ৺ বিপ্রপ্রসাদ বেরা ও নটবর বেরা পুত্র পূর্ণানন্দ বেরা ও নবকৃষ্ণ বেরা ও শ্রীমতী কাদম্বিনী দাসী রাধাকৃষ্ণ বেরার বনিতা।	১৮৮১।৵৭	৭৩।৵৩	
২৬২৩	১৪৬৫	শ্রীধরপুর পরগনে ময়না চোর	গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও সেথ মেনাজুদ্দীন মহম্মদ ও শ্রীমতী রাজেশ্বরী দেই ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বনিতাগণ ফকীরচন্দ্র পট্টনায়ক ও সুন্দরনারায়ণ মাইতি ও মথুরমোহন মাইতি ও সন্তোষরাম মাইতি ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা নবকৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র।	৯৩৯৩৵২		
			বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৭৯ সালের ১১ আইনানুসারে পৃথক হিসাব। সেথ মেনাজুদ্দীন মহম্মদ ৮২৶০ শ্রীমতী রাজেশ্বরী দেই ৮৪।১১ সুন্দরনারায়ণ ও মথুরমোহন মাইতি ... ২১০৩৩ সন্তোষরাম মাইতি ... ৫২৵৫	৪১৯।৵৮		
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের এজমালি হিস্যা ১৬ বাকীর জন্য নীলাম হইবেক গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বনিতা ফকীরচন্দ্র পট্টনায়ক ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা নবকৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র।	৫১০।৶১	১৬	

MIDNAPORE COLLECTORATE;
The 22nd November 1873.

W. OLDHAM,
Covd. Dy. Collector for, Collector.

[*Government Gazette, 16th December* 1873.]

INSOLVENT COURT.

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of NICHOLAS MALCOLM GASPER, an Insolvent.

On Tuesday, the 2nd day of December instant, upon the application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rs. 2,721-14-4 in his hands pay a dividend at the rate of Rs. 16 per cent. (which will amount to the sum of Rs. 2,446-2-7) upon the several claims admitted on the schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee, Notice whereof is hereby given.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE;
Calcutta, 9th December 1873.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of FREDERICK PETER LINDEMAN, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 1,149-3-4 the Official Assignee do pay a dividend at 12 per cent. (amounting to Rs. 1,001-9-7.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of LUCKEYNARAIN PYNE, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 736 the Official Assignee do pay a dividend at 7 per cent. (amounting to Rs. 602-11-6.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of PERTAUB CHUNDER ROY, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 6,400-7-7 the Official Assignee do pay a dividend at 6 per cent. (amounting to Rs. 4,744-6-1.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of MANICK CHUND, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 3,090-13-7 the Official Assignee do pay a dividend at 4 per cent. (amounting to Rs. 2,381-4.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of CARRAPIET POGOSE CARRAPIET, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 870-8-10 the Official Assignee do pay a dividend at 3½ per cent. (amounting to Rs. 760-12-2.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of EDWARD TEMPLER and JOHN KEYLAND (HUGHES AND TEMPLER), Insolvents, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 812-3-6 the Official Assignee do pay a dividend at 2 per cent. (amounting to Rs. 572-13-5.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of JOHN ARMSTRONG CURRIE, an Insolvent, 2nd Insolvency, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 1,305-14-3 the Official Assignee do pay a dividend at 1½ per cent. (amounting to Rs. 1,151-11-10.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of DOORGAPERSAUD and GOOLZAREEMULL, Insolvents, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 973-15-10 the Official Assignee do pay a dividend at Re. 1-2 per cent. (amounting to Rs. 784-6-5.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

(37—1)

যোত্রহীনের আদালত।

কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন নিকলাস মালকম গ্যাসপর সাহেবের বিষয়ে।

আসৈনি সাহেব বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখ মঙ্গলবারে প্রার্থনা করাতে এই আজ্ঞা হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া স্বীকার করা গেল, তাহা উক্ত আসৈনি সাহেবের হৃদ্বোধমতে প্রমাণ হইবামাত্র তাঁহার হাতে যে ২,৭২১৸৶৪ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর শত করা ১৬ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ২,৪৪৬৶৭ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন। ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আসৈনী সাহেবের আফিস,
কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন ফ্রেডরিক পিটর গ্রিফিমন সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১,১৫৯৶৪ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ১২৲ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ১,০০১৷৵৭ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন লক্ষ্মীনারায়ণ পাইনের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৭১৬৲ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ৭৲ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ৬০২৷৶১ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন প্রতাপচন্দ্র রায়ের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৬,৫০০৶৭ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ৬৲ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ৫,৭৪৪৷৵১ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন মাণিকচাঁদের বিষয়ে তদ্রূপ সংম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৩০৯০৸৵৭ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ৫৲ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ২,১৮১ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন কারাপিট পগোস কারাপিট সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৮৭০৷।১০ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ৩।০ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ৭৬০৸২ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন এডওয়ার্ড টেম্পালর ও জান কীলাণ্ড (হিউস ও টেম্পালর) সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৮১২৶৬ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ২৲ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ৫৭২৸৵৫ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

দ্বিতীয়বার যোত্রহীন জন আর্ম্‌ষ্ট্রং কর্রি সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১১০৭৸৵১ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ১৷০ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ১১৫১৷৶১০ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন দুর্গাপ্রসাদ ও গুলজারি মল্লের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৯৭০৸৶১০ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ১৵ আনা হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ৭৮৪৷৵৫ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ ডিসেম্বর।]

IN the matter of ROBERT CARR, an Insolvent.

Notice is hereby given that the first Court day in January next is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 30th day of May 1873 until the 30th day of November last has been filed, and may be inspected in the office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent, will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.'

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE ; J. C. MACGREGOR,
Calcutta, 10th December 1873. *Official Assignee.*

The like Notice. In the matter of JOHN PALMER, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th November last has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of KADERNAUTH DEY, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 5th September 1872 to 30th November last has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of AUGUSTUS FISHER, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th November last has been filed in the Chief Clerk's Office

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of NATHANIEL HUDSON, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th November last has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of MUDDOOSOODUN DUTT, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th November last has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of OMEERTOLALL DAW, an insolvent, wherein the account of the Official Assigne e rom 23rd May 1873 to 30th November last has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of HARRIET ELIZA MURRAY, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st August 1869 to 30th November last has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR.
Official Assignee.

(38—1)
[*Government Gazette,* 16*th December* 1873.]

যোত্রহীন রবর্ট কার সাহেবের বিষয়ে।

এই সম্বাদ দেওয়া গেল যে আগামি জানুআরি মাসের প্রথম যে দিনে আদালত খুলিবে সেই দিনে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্ত এই বিষয়ের পুনশ্চ শুনানি হইবে। ও এ বিষয়ে ১৮৭৩ সালের মে মাসের ৩০ তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে, ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে। কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তিনি উক্ত যোত্রহীনের ইস্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহিলে, শ্রবণের দিনের পূর্ব্বে তিন দিন থাকতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবে।

সরকারী আসৈনি সাহেবের আফিস।
কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১০ ডিসেম্বর।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন জান পামর সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আসৈনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন কেদারনাথ দের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আসৈনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন আগস্টস ফিশর সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আসৈনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন নাথানিয়ল হডসন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত সরকারি আসৈনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনি।

যোত্রহীন মধুসূদন দত্তের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আপ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আসৈনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

যোত্রহীন অমৃতলাল দার বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭৩ সালের মে মাসের ২৩ তারিখ অবধি গত নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আসৈনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনি।

যোত্রহীন হারিয়ট ইলাইজা মরের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী আসৈনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আসৈনী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১১ ডিসেম্বর।]

NOTICE.

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette,* be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready,* the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেণ্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাশুল ।/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1ST JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage	Rs	10 0 0
Ditto, with postage	„	12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	১০৲
ডাকমাশুল সুদ্ধ ঐ	১২॥০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একং থান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

বঙ্গদেশের নানা জিলায় ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখপর্য্যন্ত তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও জ্বালানি কাষ্ঠের ও লবণের বাজার দর।

বঙ্গদেশের এই২ জিলাতে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের

৮০ তোলার সেরের হিসাবে,

নম্বর।	জিলা।	গম।			যব।			ভাল চাউল।			সামান্য চাউল।			বজু ও বাজরা।			চোলম ও জোয়ার।		
		এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ
	বঙ্গদেশ।																		
	পশ্চিমদিকস্থ জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	বর্দ্ধমান ...	।১	।০।।	।২৸	।।০	।৬	।।২	।৩।।	।৩।৵	।৯	৫।	।৫	।।৩।	ক ৫	৫	।।০	...	...	...
২	বাঁকুড়া* ...																		
৩	বীরভূম ...	।০	।০	।২	...	...	...	।০।। খ	।০।।	।৬	।৪। খ	।৩।।	।।৪	...	...	..	...	...	...
৪	মেদিনীপুর ...	।০	।০	।০।।৵	...	...	...	।৪	।৪	।৮	।৯।	।।০	।।৬	...	...	...	...	...	...
৫	হুগলী ...	।০৸	।১	।২।	...	...	...	৴৯।	৴৯	।৩	।২।।	।১।।	।৮	...	...	...	...	..	...
	হাবড়া ...	।২	।২	।৪	..	.	...	।০।।৵১০	।০	।৬	।৩	।৩	।।০	...	..	...	...	...	...
	মধ্যস্থলের জিলা।																		
	কলিকাতা ...	।১	...	...	।৮	...	...	৴৮৵৶	...	...	।২৸৴ গ	. ঘ	.	...	...	...	।০	...	...
৬	২৪ পরগণা ...	...	..	।২	...	...	।।০	৴৮৸	৴৮৸	৴৮	।১।৶ ঘ ।৫৶	।৩।৴	।৮৸	...	...	...	...	...	...
৭	নদীয়া ...	।১।৶	।১।৶	।৪।।	।।০	।।০	৸২	।১।৶ ঙ	।১।৶	।৬	।২৶ ঙ	।৩।৴	।৭৸	...	...	...	...	.	...
৮	যশোহর ...	।১	।১	।৩।৴	...	...	..	২।	।২।।	।৭৸	।৮।	।৬	।৬।৵	...	...	...	...	...	...
৯	মুরশিদাবাদ ...	।২	।২	।৬	...	...	...	।১	।২	।৪	।২	।৩	।।০	চ ।৯	।৮	।।৮	...	...	...
১০	দিনাজপুর ...	।১	।১	।২	।।।	।৬	।।২।।	।২।।	।২।।	।।০	।৪।।	।৪।।	।।৭।	...	...	...	...	...	...
১১	মালদহ ...	।২।।	।২	।৬	।।৪	।৫	৸৫	।১।।	।১।।	।।১	।২।।	।২।।	।।২	।।০	।।০	।।২	...	...	...
১২	রাজশাহী ...	।০।।	।১।	।৫	।।৪	।।৪	৸০	।২	।২	।৫	।৩।।	।৩।।	।।৪	...	...	..	...	...	...
১৩	রঙ্গপুর ...	।০৶	৴৯।৶	।১।৴	..	...	...	।১।	।১৶	।৫	।৪৴ ছ	।৪	৸০	...	...	...	...	...	...
১৪	বগুড়া ...	।২।।	।২	।২	...	...	...	৴৯৸	৴৯৸	।৯	।৫	।৫৸	৸৪	...	...	...	...	...	...
১৫	পাবনা ...	।৪।	।৫	৫	...	...	...	৴৯৸	।১।	।২	।৫৸	।৬	৸০	...	...	...	...	..	...
১৬	দার্জ্জিলিঙ্গ ...	৴৫	৴৫	৴৬	৴৩	৴৪	।০	৴৫	৴৫	।২	।০	৴৮	।৪	...	...	...	...	...	...
১৭	জলপাইগুড়ি	৴৯	৴৯	...	...	...	...	।৩	।৩	...	৬	।৬	...	...	...	...	...	...	...
	কুচবেহার *																		

* রিটর্ণ পাওয়া যায় নাই।

† প্রথম রিটর্ণ।

ক জাহানাবাদ মহকুমার।

খ মৃতন চাউল।

গ ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখে মহকুমার সামান্য চাউল টাকায় ২। সের অবধি ৮ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যায়।

...তারিখে অবসান খাদ্য দ্রব্যের ও লবণের বাজার দর।

টাকার মত পাওয়া যায়।

জিলা।	রাগী বা মাড়ুওয়া ও চীনা। — এই সপ্তাহের নিরিখ	রাগী বা মাড়ুওয়া ও চীনা। — ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	রাগী বা মাড়ুওয়া ও চীনা। — গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	জনেরা। — এই সপ্তাহের নিরিখ	জনেরা। — ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	জনেরা। — গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ
বঙ্গদেশ।						
পশ্চিমদিকস্থ জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের
বর্দ্ধমান।	...	...	...	...	...	...
বাঁকুড়া।						
বীরভূম।	...	...	...	...	...	...
মেদিনীপুর।	...	...	...	...	...	...
হুগলী।	...	...	...	...	...	...
হাবড়া।	...	...	...	...	...	...
মধ্যস্থলের জিলা।						
কলিকাতা। †	...	...	...	।৬৸৵	...	..
২৪ পরগণা।	...	...	...	...	...	...
নদীয়া।	..	...	...	...	...	...
যশোহর।	...	...	...	...	...	...
মুরশিদাবাদ।	...	...	...	...	...	...
দিনাজপুর	...	...	...	...	...	...
মালদহ।	।৬	।৬	।।৪	।।২	।।৪	।।৬
রাজশাহী।	...	...	...	...	...	...
রঙ্গপুর।	...	...	...	...	...	...
বগুড়া।	...	...	...	...	...	...
পাবনা।	...	...	...	...	...	...
দার্জ্জিলিঙ্গ।	৸৶	৸৶	।৩	।৬	।৬	।৮
জলপাইগুড়ি।	...	...	...	...	...	...
কুচবেহার। *						

জিলা।	ছোলা। — এই সপ্তাহের নিরিখ	ছোলা। — ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	ছোলা। — গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	জ্বালানি কাঠ। — এই সপ্তাহের নিরিখ	জ্বালানি কাঠ। — ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	জ্বালানি কাঠ। — গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ
বঙ্গদেশ।						
পশ্চিমদিকস্থ জিলা।	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ
বর্দ্ধমান।	।৪।।	।৪	।।১	২।০	২।০	...
বাঁকুড়া।						
বীরভূম।	।১।	।১।	।।২	৬৴	৬৴	...
মেদিনীপুর।	।৩।	।৩।৶	।৮	৪।।০	৪।।০	৪।।০
হুগলী।	।৩।।	।৩	।।০।।	৩৴	৩৴	...
হাবড়া।	।৪।।	।৪।।	।।০	৩৴	৩৴	..
মধ্যস্থলের জিলা।						
কলিকাতা। †	।৩।৴	...	.	২৸০	...	...
২৪ পরগণা।	।৩	।৩।৴	।৭৸	২।০	২।।০	...
নদীয়া।	।৫।	।৫।	।।৬।।৶	৩৴	৩৴	...
যশোহর।	।৫	।৫।	।।০	৪৴	৪৴	..
মুরশিদাবাদ।	।৬	।৬	।।৭	৩৴	৩৴	...
দিনাজপুর	।০।	।০৸	* ।।০	৪৴	২।৮।৶	...
মালদহ।	।৩	।৩	।।০	৪৴	৪৴	৩।।০
রাজশাহী।	।৩।।	।৩।।	...	১০৴	৮৴	..
রঙ্গপুর।	।১।	।১।	।৬।৴	৩৴৮	২।।৭	৩৴
বগুড়া।	।১	।২	।২	১।।৬	১।।৬	১।।০
পাবনা।	।১।।	।৮৸	।।৬।	৫৴	৫৴	...
দার্জ্জিলিঙ্গ।	৴৬৸	৴৭	৸৶	৫৴	৫৴	৫৴
জলপাইগুড়ি।	।০	।০	...	৪৴	৪৴	...
কুচবেহার। *						

জিলা।	লবণ। — এই সপ্তাহের নিরিখ	লবণ। — ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	লবণ। — গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ
বঙ্গদেশ।			
পশ্চিমদিকস্থ জিলা।	সের	সের	সের
বর্দ্ধমান।	৴৯	৴৯	৴৯
বাঁকুড়া।			
বীরভূম।	৴৮৸	৴৮৸	৴৮।।
মেদিনীপুর।	৴৮।	৴৮।	৴৮।।
হুগলী।	৴৯	৴৯	৴৯
হাবড়া।	৴৯	৴৯	৴৯
মধ্যস্থলের জিলা।			
কলিকাতা। †	৴৮৸৶	...	...
২৪ পরগণা।	৴৮৸	৴৮৸	৴৯৶
নদীয়া।	৴৮।৶১০	৴৮।৶১০	৴৮৸৶
যশোহর।	৴৮৸৶	৴৮	৴৮
মুরশিদাবাদ।	৴৯।	৴৯	৴৮৸
দিনাজপুর	৴৭।।	৴৭।।	৴৭।।
মালদহ।	৴৮	৴৮	৴৮
রাজশাহী।	৴৮৶১০	৴৮৶১০	...
রঙ্গপুর।	৴৭।।	৴৭।৶	৴৭।৶
বগুড়া।	৴৭।।	৴৭৸	৴৮
পাবনা।	৴৮।	৴৮।	৴৮।
দার্জ্জিলিঙ্গ।	৴৪	৴৪	৴৪
জলপাইগুড়ি।	৴৬।৴	৴৭	...
কুচবেহার। *			

ঘ অতি দরিদ্র লোকের খাদ্য আমুহাটা চাউল।

ঙ মফঃস্বলে উত্তম চাউল টাকার ।১ অবধি ।৪ সের পর্য্যন্ত—ও সামান্য চাউল ।৩ সের অবধি ।।০ মণ পর্য্যন্ত পাওয়া যায়।

চ জঙ্গীপুর মহকুমায়।

ছ মফঃস্বলে সামান্য চাউলের অতি আক্রা দর টাকায় ।২ সের ও অতি সস্তাদর টাকায় ।৪৸৶ সের।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ ডিসেম্বর।]

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

নম্বর।	জিলা।	গম।			যব।			ভাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কঙ্গু ও বাজরা।			চোলম ও জোয়ার।		
		এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ
	পূর্ব্বদিকস্থ জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১৮	ঢাকা ...	।০	।০।	৩।,	॥১।	৮	॥০	৷২	৷৩	॥১	।৪	১৪	৸২	...	...	...	...	...	...
১৯	ফরীদপুর ...	১৪	।৬	॥০	...	...	...	৴৮	৴৮	১০	১৬	১৭	॥১	...	...	...	...	...	...
২০	বাকরগঞ্জ ...	...	...	...	...	...	...	১১৸	১১৷৵	।৭॥	।৫॥	।৪৸৵	॥৭॥	...	...	...	...	...	...
২১	ময়মনসিংহ ...	।০	।০	২	...	...	...	৷৩	৷৩	॥০	।৭ খ ।৮	।৭	৷৯	...	...	...	...	...	...
২২	শ্রীহট্ট ‡ ...	৴৮	৴৮	।১	৴৭	৴৭	..	৷২।	৷৩	॥৫॥	৷৯।	।৭॥	৸৮॥	...	...	...	...	...	...
২৩	কাছাড় ‡ ...	৴৮॥৵	৴৯৵	৴৯৵	...	...	...	।৩৷৴	।৩৷৴	।৬	।৭৸	।৭৸	।৯৴	...	...	...	...	...	...
২৪	চট্টগ্রাম ‡ ...	৴৮	৴৮	।৪	...	...	...	।৪ খ	।৫	।৭	॥০ খ	॥০	॥২	...	..	...	...	...	...
২৫	নওয়াখালী ‡ ...	...	...	...	...	...	...	৷২	।৬	।৮	।৭	।৮	।৪	...	...	...	...	...	...
২৬	ত্রিপুরা ...	৴৯	৴৯	৷২	...	...	...	।৪॥	।৬	॥০	।৫-।৬	।৭৸ ।৮৸৴	৸২।৷	...	...	...	...	...	...
২৭	চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশ ‡	...	...	...	...	...	...	।৩৷৴	।৩৸৴	।৪॥	।৩৸৴	।৬	।৬	...	...	...	...	...	...
	ত্রিপুরা পর্ব্বত ‡	...	...	।০৷৵	...	...	...	।৩৶	।৪।৴	॥৬৷৵	॥০	।৭৷৶	১৴	...	...	...	...	...	...
	বেহার।																		
২৮	পাটনা ...	।৬।	১৪	॥৪	৮॥	১৭	৸১।	৷২	।১॥	...	।৪॥	১৪	॥১	...	...	...	...	...	...
২৯	গয়া ...	।০।	।০॥	।৫	৷২॥	।৫	৸২	৴৯	৴৮॥	৷২	।০॥	।০॥	।৯॥	...	...	...	...	...	...
৩০	সাহাবাদ ...	।৪	৷২	।৫	৮	।৫॥	৸০	৷২।	।১॥	।১	১৪	।৩	।৯	ট ।৭	।৭	।৫	ট ।৭।	।৬	৸০
৩১	ত্রিহুত ...	।০	।০	১৪	।৮	।৬	॥০	।০॥	।০॥	।৬	৷২	৷২	৮	...	...	...	...	...	...
৩২	সারণ ...	৷২॥	৷২	।৪॥	৮	।৭।	৸২	৴৯	৴৯	।৫	।২	।২	।।০	...	...	...	॥০	।৬	৸০
৩৩	চাম্পারণ ...	।১	।১	।৬	॥০	॥০	৸৪	৴৯	৴৯	২	।৩	।৩	॥৭	...	...	...	...	...	...
৩৪	মুঙ্গের	।৩।৵	৷২।৵	৮॥৴	॥১	॥১	৸৪৵	৴৯।	৴৮।	।৪।৶	।৩৵	৷২।৵	৮॥৴	...	...	...	...	...	...
৩৫	ভাগলপুর ...	৷২॥৵	৷২॥৵	।৬।৵	॥০৶	॥০৶	।৪ খ	।০৴ ২৷৵	।০৴	।৫৵	।১।৵ ।৩।	।২॥৵	।৭॥৶	...	...	...	...	...	...
৩৬	পুরনিয়া ...	।১	।১	।৭	...	...	১৴	৴৯	৴৯	॥৫	।০	৴৯।৴	॥৭	...	...	...	...	...	...
৩৭	সাঁওতালপরগনা	।১	।১	১৪	ট ৮	৮	৯	৷২॥	।১	।৬	।৪	।৪০	।।১	।।০	॥০	৸০	...	...	...
	উড়িষ্যা।																		
৩৮	কটক †	।৩৵	।৩৵	।৫৸	...	...	...	।৭৴	।৭৴	।৯॥৶	॥৩।৵	॥৩॥৵	৸৪৵	...	...	...	...	...	...
৩৯	পুরী † ...	।১৸৴	।১৸৴	।৭৴	...	...	...	৮৷৵	॥১	॥৩॥৵	।৪।	॥৭॥৴	৷২৸৴	...	...	...	...	...	...
৪০	বালেশ্বর ...	৷২	৷২	৷২	...	...	...	১৪	১৪	।৬	।৬	।৭	৸২	...	...	...	...	...	...

‡ গত সপ্তাহের গেজেট ছাপা হইলে পর ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৯ তারিখ পর্য্যন্ত সপ্তাহের রিটর্ণ পাওয়া গেল।

খ—নূতন চাউল।

ভ—মফঃসলে উত্তম চাউল টাকায় ১ সের অবধি ৪ সের পর্য্যন্ত ও সামান্য চাউল ৩ সের অবধি ॥০ মণ পর্য্যন্ত পাওয়া যায়।

জ। মহকুমার ও মফঃসল স্থানে।

টাকায় যত পাওয়া যায়।

রাগী বা মাড়ওয়া ও চীনা।			অথের।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	
															পূর্ব্বদিকস্থ জিলা।
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	
…	…	…	…	…	…	।০॥৶	।০॥৶	৷১	২৴	২৴	…	৴৮৸৶	৴৮॥	৴৮॥৴	ঢাকা।
…	…	…	…	…	…	।৪	।৫	৷০	…	…	…	৴৮	৴৮	৴৮	ফরীদপুর।
…	…	…	…	…	..	ও ৴৭–।৬	।১-৬	…	৪৴	৪৴	…	৴৮॥	৴৮॥	৴৮॥	বাকরগঞ্জ।
…	…	…	…	…	…	৴৯	৴৯॥	।৭	…	…	…	৴৮।	৴৮।	৴৮৷	ময়মনসিংহ।
…	…	…	…	…	…	।০	।৩॥	।৯।	২।৭	২॥৭	…	৴৮॥	৮॥	৴৭	শ্রীহট্ট। ‡
…	…	…	…	…	…	।০॥৶	।০৷৶	।৫।	১ ৪	১৷৪	১।৪	৴৮	৮৶	৴৭।	কাছাড়। ‡
…	…	…	…	…	…	।১।	।১॥	৬	৪৴	৪৴	৪৴	৴৮	৮	৮৷	চট্টগ্রাম। ‡
…	…	…	…	…	…	।০	।০	।৪	৭৴	৭৴	…	৴৭॥	৴৭।	৴৮	নওয়াখালী। ‡
…	…	…	…	…	…	৴৯॥	০।৶	।৮	…	..	…	৴৮৸	৴৮৷	৴৯	ত্রিপুরা।
..	…	…	…	…	…	…	…	…	৮৴	৮৴	…	৴৭।	৴৭।	৴৭।	চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয়প্রদেশ। ‡
…	…	…	…	…	…	৮	৴৮	।১।	ক্র ১২	১২	.	৴৮	৮	৮	ত্রিপুরা পর্ব্বত। ‡
															বেহার।
[illegible]	…	…	।৯	।৭	৸৪৷	।৯।	।৭	৸৪৷	৩॥০	৩॥০	…	৮	৴৮	৴৮	পাটনা।
।৬ ট	।৬	১৴	।৪৷	।৪॥	৸৪	।৩।	।৩	৷৬	৪৴	৪৴	…	৴৭	৴৭	৴৭৷	গয়া।
।৪	।৪	…	৷৬।	।৭	৷৯	।৬	।৬	॥৯	৪৴	৪৴	…	৴৮	৴৮	৴৮	শাহাবাদ।
।৯	।৭	…	।৬	।৭	…	।৫	।৫	॥২॥	৩॥০	৩॥০	…	৴৭৸	৴৭৸	৴৭॥	ত্রিহুত।
৷৮	৷০	…	।৮	।৭॥	…	।৬	৬	॥৭	৪॥০	৪।০	…	৴৮	৴৮	৴৮	সারণ।
৷১	॥১	১৴	॥০	৷০	৸৫	।৬	।৬	॥৬	…	…	…	৴৭।	৴৭।	৴৭।	চাম্পারণ।
…	…	…	।৬৷	।৫।৶	৸৯৶	।৬৶	৫।৶	৸৩৶	৩।৭	৩।৭	…	৴৭।	৴৭।৴	৴৮।	মুঙ্গের।
…	…	…	।৭	।৭	৸৯	।৫৶	।৫৸	॥৭৸	৪।৬৸	৪।৬৸	৪৴৪৶	৴৮৶	৴৮৶	৴৮৶	ভাগলপুর।
…	…	…	…	…	…	।২	।২	॥২	৪৴	৪৴	৪৴	৴৭	৴৭	৴৭	পুরনিয়া।
॥৫	৸০	…	৷০	৷০	১৴	।৫	।৫	।।০	১২৴	১২৴	…	৴৮	৴৮	৴৮	সাঁওতাল পরগণা
															উড়িষ্যা।
।৪।৫০	।৪	…	…	…	…	॥৬।	৷৭।৴	॥২।৴	৫৴	৫৴	..	৴৯৶	৴৯৶	৴৮।৴	কটক। †
…	…	…	…	…	…	॥৩॥৶	॥৩।৶	॥১	২॥৫	২॥৫	…	৮।	৴৯	৴৮৷	পুরী। †
…	…	…	…	…	…	।০	।০	।০	৭৴	৭৴	…	৴৭	৴৭	৴৯	বালেশ্বর।

ঝ এই জিলার মফঃসলে উত্তম চাউল টাকায় ।৩ অবধি ৮ সের পর্য্যন্ত ও সামান্য চাউল ৬ সের অবধি ৷০ মণপর্য্যন্ত পাওয়া যায়।

ক্র বোঝা।

ট মফঃসলে।।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ ডিসেম্বর।]

৮০ তোলার সেরের হিসাে

নম্বর।	জিলা।	গম। এই সপ্তাহের রিটর্ণ	গম। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গম। গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	যব। এই সপ্তাহের রিটর্ণ	যব। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	যব। গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ভাল চাউল। এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ভাল চাউল। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	ভাল চাউল। গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	সামান্য চাউল। এই সপ্তাহের রিটর্ণ	সামান্য চাউল। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	সামান্য চাউল। গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	বজ্রু ও বাজরা। এই সপ্তাহের রিটর্ণ	বজ্রু ও বাজরা। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	বজ্রু ও বাজরা। গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	চোলম ও জোয়ার। এই সপ্তাহের রিটর্ণ	চোলম ও জোয়ার। ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	
	ছোট নাগপুর।																		
	দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চলের এজেন্টী।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সে
৪১	হাজারীবাগ ...	।০	।০	।৬॥	।৬	...	॥০	/৮	।২	।২	:৩।	।৩	।৮।	...	...	...	...	...	..
৪২	লোহারডগা ...	।১	।১	।১	।৫	...	।৯	।৩	।০	॥২	।৭	।৬॥	।৪	...	...	...	...	...	.
৪৩	সিংহভূম † ...	।৪	।৪	।৮	।০ ট	।০	...	।৬	।৫	৸২	।৪	।০	৸৬	...	...	...	...	...	..
৪৪	মানভূম ...	।০॥	।০॥	।৪	॥০-৸	॥০ ।৪	॥০-৸০	।৪	।৬	।৪	।৬	।০	॥৬	৸০	৸০	১/	...	...	..
	আসাম ও তন্নিকটস্থ পর্ব্বত।																		
৪৫	গোয়ালপাড়া †	।০	।২	।১	.	...	...	।২	।১	।২	।৩	।২	॥০	...	...	...	...	...	..
৪৬	কামরূপ † ...	/৭	।৩	।৬	...	...	...	।০॥	।০	।৬	।২	৩	॥০	...	...	...	...	...	..
৪৭	দরঙ্গ † ...	/৯	।০	।০	...	..	..	।০	০	।৩	।৬	।৬	৬	...	...	...	...	...	..
৪৮	নৌগাঁ † ..	।৬	৬	।৬	...	...	...	।১	।১	।২	।৬	।৬	॥০	...	...	..	...	...	..
৪৯	শিবসাগর † ...	...	...	।৩	...	...	।৬	/৮	/৮	।৪	।২	।৪	।০	...	...	...	...	...	..
৫০	লক্ষ্মীপুর †	/৮	/৮	।০	।০	।০	।০	/৫॥০	/৬	/৭	।১	।০	।৩।	.	...	...	...	...	..
৫১	নাগা পর্ব্বত *																		
৫২	খাসী ও জয়ন্তী পর্ব্বত † ..	..	...		...	...	...	/৯	/৮	।২	।২	।০	।৩॥	...	...	...	...	...	..
৫৩	গারো পর্ব্বত *																		

ট মফঃসলে।

* রিটর্ণ পাওয়া যায় নাই।

কলিকাতা,
১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর।

টাকায় যত পাওয়া যায়।

রাগী বা মাড়ুওয়া ও চীনা।			জনেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	
															ছোট নাগপুর।
															দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চলের এজেন্টী।
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	
।৷০	।৯	...	।৮	।৮	৸০	।৩	।৩	৷।৪	৬/	৮/	...	/৭	/৭	/৭৷	হাজারীবাগ।
৸২	...	...	৷০	।৬	৸২	।২	৩	।৬	৪৷০	৪/	...	/৬৸	/৬৸	/৬৷	লোহারডগা।
...	...	...	...	...	...	।৬	।৬	।৮	৮/	৮/	..	/৫৷	/৪৷	/৬	সিংহভূম। †
...	...	.	৸০	৸২	৸৫	।৩	।৩	।৮	৭/	৮/	৮/	/৭৷	/৭৷	/৭৷	মানভূম।
															আসাম ও ডাফি- কটক্ক পর্ব্বত।
...	...	...	...	...	...	।২	।২	/৮	৪/	৪/	...	/৮	/৮৷	/৮	গোয়ালপাড়া। †
...	...	...	...	...	...	/৮	।০	।৩	..	...	...	/৮	/৮	/৮	কামরূপ। †
...	...	...	...	...	...	/৮	/৮	/৮	৫/	৫/	.	/৬৷	/৬৷	/৭	দরঙ্গ। †
...	..	...	...	...	...	/৮	/৮	।০	...	...	...	/৬৷	/৬৷/	/৬৷	নোগা। †
...	...	...	...	...	...	/৮	/৮	/৮	৩/	৩/	...	/৬৷	/৬৷	/৬	শিবসাগর। †
...	...	...	।০	/৪	...	/৮	/৭	/৯	৫/	৪/	৪/	/৬৷	/৬	/৬	লক্ষীপুর। †
															নাগা পর্ব্বত।*
...	...	...	...	...	...	/৬৷	/৬৷	/৮	৪/	৪/	...	/৫৷	/৫৷	/৫	খাসী ও জয়ন্তী পর্ব্বত। †
															গারো পর্ব্বত।*

সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল,

আর, নাইট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এডউইন মরিস লুইস
সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 2051.

General.—*The 11th December* 1873.—Mr. Nathaniel Stuart Alexander, Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, returned from furlough, is posted temporarily to the 24-Pergunnahs.

The 12th December 1873.—Captain Malcolm Ogilvie Boyd, Assistant Commissioner of Mungledye, is vested with the powers of a Deputy Commissioner in Durrung during the absence on duty of Lieutenant-Colonel J. M. Graham.

Mr. George Toynbee, C.S., assumed charge of his special duties in connection with Famine and Scarcity on the forenoon of the 13th November 1873.

The 15th December 1873.—Mr. Nathaniel Stuart Alexander, Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, 24-Pergunnahs, is transferred to Tipperah.

The 16th December 1873.—Mr. Augustus Rivers Thompson, C.S., reported his arrival at Bombay on the 12th December on his return from furlough, and is allowed subsidiary leave for a period not exceeding thirty days from the 13th idem, to enable him to join his appointment.

Mr. Charles Dickenson Field, M.A. and LL.D., is re-appointed to act as Additional District and Sessions Judge of the 24-Pergunnahs and Hooghly.

Mr. Trevor John Chichele-Plowden is appointed to be an Assistant to the Magistrate and Collector of the 24-Pergunnahs, and to act as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade in that district.

Mr. Alonzo Money, C.B., is appointed to be President of the Central Examination Committee.

Mr. Thomas Walton, Magistrate-Collector, Fourth Grade, is posted to the district of Chittagong.

Mr. John Geoghegan, Magistrate-Collector, Fourth Grade, is posted to Beerbhoom.

Mr. Charles Bazett Garrett, Magistrate-Collector, Fourth Grade, is posted to Dacca.

Mr. John Berney Worgan, Magistrate-Collector, Third Grade, is posted to Hooghly.

Police.—*The 15th December* 1873.—Mr. Arthur Blair, District Superintendent of Police, is allowed the usual subsidiary leave from the 28th November 1873, the day following the date of his arrival at Bombay on his return from leave, to enable him to join his appointment.

Ecclesiastical.—*The 11th December* 1873.—Baboo Kandura R. Smith, of Gowhatty, is licensed, under Clause 5, Section 5, Act XV of 1872, to grant certificates of marriage between Native Christians.

Education.—*The 11th December* 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee of Singbhoom:—

The Reverend A. Nottrott. The Reverend W. Luther.

Mr. A. W. Garrett, M.A., is appointed to act as Principal of the Dacca College, in the Third Class of the Bengal Educational Service, until further orders.

Mr. James Willson, M.A., is appointed to be a Professor in the Dacca College.

Dr. George Watt is appointed to be a Professor in the Hooghly College.

The 15th December 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee of the 24-Pergunnahs:—

The Reverend J. Welland, B.A. Baboo Kedarnath Mookerjee.
Surgeon-Major R. Moir, M.D.

[*Government Gazette*, 23rd *December* 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

২০৫১ নম্বর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ১১ ডিসেম্বর।—প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত নাথানিয়ল ষ্টুয়ার্ট আলেকজাণ্ডর সাহেব নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়া কিয়ৎকালের নিমিত্তে ২৪ পরগনায় অবস্থিত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ১২ ডিসেম্বর।—রাজকার্য্যোপলক্ষে লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল শ্রীযুত জে, এম, গ্রেহাম সাহেবের অনুপস্থানকালে মজলদারীর আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর কাপ্তান শ্রীযুত মালকম অগলবি বয়ড সাহেব দরঙ্গে ডেপুটী কমিশ্যনরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জর্জ টয়নবী সাহেব, সি, এস, ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৩ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে দুর্ভিক্ষ ও দুর্মূল্যসম্পর্কীয় বিশেষ কার্য্যের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ ১৫ ডিসেম্বর।—২৪ পরগনার প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট ম জিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত নাথানিয়ল ষ্টুয়ার্ট আলেকজাণ্ডর সাহেব ত্রিপুরায় প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত আগষ্টস রিবর্স তামসন সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ডিসেম্বর মাসের ১২ তারিখে বোম্বাইতে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করাতে আপন কর্ম্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে ঐ মাসের ১৩ তারিখঅবধি ত্রিশ দিনপর্য্যন্ত উপকরণার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত চারলস ডিকিন্সন ফিলড সাহেব, এম, এ, ও এল, এল, ডি, ২৪ পরগনার ও হুগলীর আডিশ্যনল ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ট্রেবর জান চিচিলী প্লোডেন সাহেব ২৪ পরগনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্টের পদে ও ঐ জিলায় দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত আলজো মনি সাহেব, সি, বি, সদর পরীক্ষক কমিটীর সভাপতিপদে নিযুক্ত হইলেন।

চতুর্থ শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট-কালেক্টর শ্রীযুত তামস ওয়ালটন সাহেব চট্টগ্রাম জিলায় অবস্থিত হইলেন।

চতুর্থ শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট-কালেক্টর শ্রীযুত জান গিওগান সাহেব বীরভূমে অবস্থিত হইলেন।

চতুর্থ শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট-কালেক্টর শ্রীযুত চারলস বাজেট গারেট সাহেব ঢাকায় অবস্থিত হইলেন।

তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট-কালেক্টর শ্রীযুত জান বর্নি ওরগন সাহেব হুগলীতে অবস্থিত হইলেন।

পোলীসসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৫ ডিসেম্বর।—পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত আর্থর ব্লেয় সাহেব ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়া যে তারিখে বোম্বাইতে পঁহুছেন তৎপরদিন অর্থাৎ ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৮ তারিখঅবধি আপন কর্ম্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন।

পৌরহিত্য সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১১ ডিসেম্বর।—গৌহাটীর শ্রীযুত বাবু কস্তুরা আর স্মিথ ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে খ্রীষ্ট ধর্ম্মাবলম্বী এদেশীয় লোকদের বিবাহের সর্টিফিকট দিবার অনুমতিপত্র পাইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১১ ডিসেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা সিংহভুম জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পাদরী শ্রীযুত এ মট্রেট সাহেব। পাদরী শ্রীযুত ডবলিউ লুথর সাহেব।

শ্রীযুত এ ডবলিউ গারেট সাহেব, এম, এ, অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত বঙ্গদেশের শিক্ষা সংক্রান্ত কার্য্যের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়া ঢাকা কালেজের প্রিন্সিপলের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত জেমস উইলসন সাহেব, এম, এ, ঢাকা কালেজে অধ্যাপকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ডাক্তর শ্রীযুত জর্জ ওয়াট সাহেব হুগলী কালেজে অধ্যাপকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৫ ডিসেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ২৪ পরগনা জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পাদরী শ্রীযুত জে ওয়েলণ্ড সাহেব, বি, এ। শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ মুখোপাধ্যায়।
সর্জন-মেজর শ্রীযুত আর মরর সাহেব, এম, ডি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

The 16*th December* 1873.—Mr. G. Bellett, M.A., is appointed to be a Professor in the Presidency College.

MEDICAL.—*The* 10*th December* 1873.—The privilege leave which was granted to Sub-Assistant Surgeon Gooroodyal Das Gupta, of the Tangail Dispensary in Mymensing, under orders of the 21st November 1873, is cancelled at his own request.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Umesh Chunder Sen is appointed to be a Resident Sub-Assistant Surgeon to the Sealdah Medical School. This cancels the orders of the 21st November appointing him to have temporary charge of the Tangail Dispensary.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Brojonath Shaha is appointed to be a Resident Sub-Assistant Surgeon to the Sealdah Medical School.

The 11*th December* 1873.—The Services of Third Grade Sub-Assistant Surgeon Poorno Chunder Das, a Supernumerary at the Presidency, are placed at the disposal of the Chief Commissioner of the Central Provinces.

Surgeon-Major James Fawcus Norton Wise, M.D., Civil Surgeon of Dacca, is allowed two months' privilege leave under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, from the date on which he may have taken it.

Surgeon-Major David Boyes Smith, M.D., is appointed to act as Civil Surgeon of Dacca during Surgeon-Major Wise's absence, or until further orders.

The 13*th December* 1873.—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Hurrymohun Bose, attached to the Sasseram Dispensary, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Arrah.

In supersession of the orders of the 5th December, published in the *Calcutta Gazette* of the 10th idem, Third Grade Sub-Assistant Surgeon Brojendro Coomar Datta is appointed to have medical charge of the Sasseram division, and of the Charitable Dispensary there.

The 15*th December* 1873.—Mr. Vincent Blair Stork, Medical Officer, Political Agency, Hill Tipperah, is allowed privilege leave for three months from the 5th December, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

OPIUM.—*The* 16*th December* 1873.—Mr. Henry Matthews, who was appointed in orders of the 21st June 1873 to act as Sub-Deputy Opium Agent of Bareilly during the absence of Mr. C. M. Armstrong on three months' leave, was transferred to Lucknow in the same capacity on the 12th July 1873, and continued to act for Mr. Armstrong as Sub-Deputy Opium Agent of Lucknow during the remainder of Mr. Armstrong's leave.

FORESTS.—*The* 12*th December* 1873.—Mr. W. Shakespear, Assistant Conservator of Forests, Third Grade, is posted to the Cooch Behar Division.

ROAD CESS.—*The* 10*th December* 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the Branch Road Cess Committee at the Satkhirah division in the 24-Pergunnahs district under Section 76, Act X (B.C.) of 1871:—

Mujib Khan, Ryot. Laddy Mohun Sircar, Gantidar.

The 15*th December* 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the Branch Road Cess Committee, at the Gobindpore Division, in the Maunbhoom District, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871:—

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Damoodur Chowbey, Pleader	Vice-Chairman.
,, Roghunath Ghose, ditto	Members.
,, Doorga Churn Sircar, ditto	
,, Nirmul Chunder Dutta, Independent Gentleman ..	
,, Audoyta Churn Roy, Agent, Labor Transport Company	
,, Sonatun Das, Mohajan and Cultivator ...	
,, Rashbehary Lal Sing, Zemindar	
,, Keshub Lal Miser, Dewan of Ranee of Pandra ...	

ERRATUM.—*The* 13*th December* 1873.—In the orders of the 8th October last, published in the *Calcutta Gazette* of the 15th idem, appointing certain Members of the Branch Road Cess Committee at Barrackpore,—

For "Baboo Umbica Churn Mookerjee, School Master," *read* "Baboo Umbica Churn Mookerjee, Head Assistant, Military Store-Keeper's Office."

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal

[*Government Gazette*, 23*rd December* 1873.]

১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত জি বেলেট সাহেব, এম, এ, প্রেসীডেন্সী কালেজে অধ্যাপকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১০ ডিসেম্বর।—ময়মনসিংহের অন্তর্গত ভাটৈল ঔষধালয়ের সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত গুরুদয়াল দাস গুপ্ত ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২১ তারিখের আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত উমেশচন্দ্র সেন, শিয়ালদহের মেডিকাল স্কুলের রেসিডেণ্ট সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। ভাটৈল ঔষধালয়ে কিয়ৎকালের নিমিত্তে তাঁহার নিয়োগবিষয়ক নবেম্বর মাসের ২১ তারিখের আজ্ঞা এতৎক্রমে রহিত করা গেল।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ব্রজনাথ শাহা শিয়ালদহের মেডিকাল স্কুলের রেসিডেণ্ট সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১১ ডিসেম্বর।—রাজধানীতে অতিরিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত পূর্ণচন্দ্র দাস মধ্যপ্রদেশর প্রধান কমিশনর সাহেবের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ঢাকার সিবিল চিকিৎসক সর্জ্জন মেজর শ্রীযুত জেমস ফাকস মর্টন ওয়াইস সাহেব, এম, ডি, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

সর্জন মেজর শ্রীযুত ওয়াইস সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত সর্জন-মেজর শ্রীযুত ডেবিড বয়স স্মিথ সাহেব, এম, ডি, ঢাকার সিবিল চিকিৎসকের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ ডিসেম্বর।—সাশীরামের ঔষধালয়ে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত হরিমোহন বসু আরার দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইলেন।

ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখের যে আজ্ঞা ১৬ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায়, তাহা রহিত করা গেল। তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ব্রজেন্দ্রকুমার দত্ত সাশীরাম মহকুমার চিকিৎসকতা কার্য্যে ও তথাকার দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা কার্য্যে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ১২ ডিসেম্বর।—ত্রিপুরা পর্ব্বতের পোলিটিকাল এজেণ্টীর চিকিৎসক শ্রীযুত বিন্সেণ্ট রের ষ্টর্ক সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

আফীম সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত সি এম আর্ম্মষ্ট্রং সাহেবের তিন মাস ছুটী লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থান কালে শ্রীযুত হেনরি মাথিউস সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২১ তারিখের আজ্ঞামতে বেরেলীর আফীমের সব-ডেপুটী এজেণ্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১২ তারিখে সেই পদে লক্ষ্ণৌতে প্রেরিত হইলেন, ও শ্রীযুত আর্ম্মষ্ট্রং সাহেবের ছুটীর অবশিষ্ট কাল পর্য্যন্ত লক্ষ্ণৌয়ে আফীমের সব-ডেপুটী এজেণ্টস্বরূপ আর্ম্মষ্ট্রং সাহেবের কর্ম্ম করিলেন।

বনসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১২ ডিসেম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট বনরক্ষক শ্রীযুত ডবলিউ শেক্সপিয়র সাহেব কুচবেহার খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১০ ডিসেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত সাতক্ষীরা মহকুমায় শাখাপথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত মজীর খাঁ, রায়ত।　　　শ্রীযুত লাডিমোহন সরকার, গাঁতিদার।

১৮৭২ সাল ১৫ ডিসেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে মানভুম জিলার অন্তর্গত গোবিন্দপুর মহকুমায় শাখা পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ … … … … সভাপতি।
শ্রীযুত বাবু দামোদর চৌবে, উকীল … … … প্রতিনিধি সভাপতি।
,, ,, রঘুনাথ ঘোষ, ঐ … … …
,, ,, দুর্গাচরণ সরকার, ঐ … … …
,, ,, নির্ম্মলচন্দ্র দত্ত, স্বাধীন ভদ্রলোক … …
,, ,, অদ্বৈতচরণ রায়, মজুর প্রেরক কোম্পানির এজেণ্ট …
,, ,, সনাতন দাস মহাজন ও কৃষক … … …
,, ,, রাসবিহারিলাল সিংহ, জমীদার … …
,, ,, কেশবলাল মিত্র, পান্দরার রাণীর দেওয়ান … …
(উপরের সাত জন) মেম্বর।

অশুদ্ধ শোধন।—১৮৭৩ সাল ১৩ ডিসেম্বর।—বারাকপুর শাখা পথকর কমিটীর কএক জন মেম্বর নিযুক্ত করণবিষয়ক গত অক্টোবর মাসের ৮ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র ঐ মাসের ২১ তারিখের বাঙ্গালা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহাতে,——

"শ্রীযুত বাবু অম্বিকাচরণ মুখোপাধ্যায়, স্কুলের শিক্ষক" এই কথার পরিবর্ত্তে "শ্রীযুত বাবু অম্বিকাচরণ মুখোপাধ্যায় মিলিটরী ষ্টোর কিপারের আফিসের হেড আসিষ্টাণ্ট" পাঠ করিতে হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

DECLARATION.

The 12th December 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengall that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road from Sewan to Busuntpore, in Pergunnahs Barrah and Barrai, Zillah Sarun, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring more or less 25 miles in length and 100 feet in breadth, and partly occupied by an old tract, is required.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Acting. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 10th December 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for straightening the Boal Khali Canal in the district of Chittagong, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land is required measuring 2 acres, 2 roods, 21 poles, and 2½ yards, more or less, and bounded as follows :—

North by the surveyed lands of Mouzah Halim Khar Chur, plots 1051, 1052, 1029, 1030, and 1025, and of Mouzah Chur Khizirpoor, plots 238, 239, and 240.

South by the surveyed lands of Mouzah Chur Khizirpoor, plots 241, 242, 243, 244, 239, and 238, and of Mouzah Halim Khar Chur, plots 1205, 1026, 1028, 1055, and 1056, and the tank in possession of Konoo Sing, plot No. 1054.

East by Boal Khali Canal.

West by Boal Khali Canal, situated west of plot No. 241 of the surveyed land of Mouzah Chur Khizirpoor.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 2052.

JUDICIAL—*The 10th December* 1873.—The following Sub-Deputy Collectors in the Patna Division are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Moonshee Abdool Rezak, Patna.	Moonshee Mahomed ul-Nobi, Gya.
Baboo Dwarka Pershad, ditto.	Baboo Raghoonundun Pershad, Tirhoot.
„ Gunganath Rai, Shahabad.	„ Nobin Chunder Mitter, ditto.
„ Shama Churn Das, ditto.	Moonshee Sadiq Ali, ditto.
„ Ram Churn Lall, Gya.	„ Attur Hossein, Chumparun.

Baboo Manick Chunder Dutt has resigned his appointment as an Honorary Magistrate for the Kandi Bench in the district of Moorshedabad.

Mr. Cecil Jackson, Barrister-at-Law, has been appointed to be Secretary to the Board for conducting the Examination of Candidates for Pleaderships and Mooktearships.

The 11th December 1873.—Mr. W. Charles Loraine, Extra Assistant Commissioner in charge of the Hylakandy division in Cachar, is vested with the powers of a Moonsif.

Mr. Nathaniel Stuart Alexander, Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, who has been posted temporarily to the 24-Pergunnahs under separate orders of this date, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with the powers described in Sections 142, 157, 417, and 521 of the Criminal Procedure Code. Mr. Alexander is also vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Code.

[*Government Gazette, 23rd December* 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১২ ডিসেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ সারণ জিলার অন্তর্গত বাররা ও বাররাই পরগনার সেওরাজ অবধি বসন্তপুর পর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের ন্যূনাধিক ২৫ মাইল দীর্ঘ ও ১০০ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। তাহার কতক অংশ পুরাতন পথ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১০ ডিসেম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত বোয়াল খালীর খাল সোজা করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ন্যূনাধিক ২ একর ২ রুড ২১ পোল ও ২।। গজ পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির সীমা এই২,—

উত্তর সীমা, হালিম খার চর মৌজার ১০৫১ ও ১০৫২ ও ১০২৯ ও ১০৩০ ও ১০২৫ কিতা এবং চর খিজীরপুর মৌজার ২৩৮ ও ২৩৯ ও ২৪০ কিতা থাকবস্তের ভূমি।

দক্ষিণ সীমা চর খিজীরপুর মৌজার ২৪১ ও ২৪২ ও ২৪৩ ও ২৪৪ ও ২৩৯ ও ২৩৮ কিতা এবং হালিম খার চর মৌজার ১২০৫ ও ১০২৬ ও ১০২৮ ও ১০৫৫ ও ১০৫৬ কিতা থাকবস্ত ভূমি ও ১০৫৪ নং কিতা কমু সিংহের পুষ্করিণী।

পূর্ব্ব সীমা, বোয়ালখালী খাল।

পশ্চিম সীমা, চর খিজীরপুর মৌজার থাকবস্ত ভূমির ২৪১ নং কিতার পশ্চিম বোয়াল খালি খাল।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

২০৫২ নম্বর।

জুডিশ্যাল।—১৮৭৩ সাল ১০ ডিসেম্বর।—পাটনা খণ্ডের নিম্নলিখিত সব-ডেপুটী কালেক্টরেরা তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত মুনশী আবদুল রেজাক,	পাটনায়।	শ্রীযুত মুনশী মহম্মদউল-নবি,	গয়া।
,, ,, দ্বারকাপ্রসাদ বাবু	ঐ।	,, বাবু রঘুনন্দন প্রসাদ,	ত্রিহুতে।
,, বাবু গঙ্গানাথ রায়	শাহাবাদে।	,, ,, নবীনচন্দ্র মিত্র,	ঐ
,, ,, শ্যামাচরণ দাস,	ঐ	,, ,, মুনশী সাদিক আলী	ঐ
,, ,, রামচরণ লাল,	গয়ায়।	,, ,, আক্তর হুসেন,	ঐ

শ্রীযুত বাবু মাণিকচন্দ্র দত্ত মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত কান্দি বেঞ্চের অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদ ত্যাগ করিয়াছেন।

বারিষ্টর-আটর্ন শ্রীযুত সিসিল জাকসন সাহেব ওকালতী ও মোক্তারী পদাকাঙ্ক্ষিদের পরীক্ষা কার্য্যে বোর্ডের সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১১ ডিসেম্বর।—কাছাড়ের অন্তর্গত হায়লাকান্দি মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত ডবলিউ চার্লস লরেইস সাহেব মুনসেফের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত নাথানিয়ল ষ্টুয়ার্ট আলেকজাণ্ডর সাহেব অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে কিয়ৎকালের নিমিত্তে ২৪ পরগনায় অবস্থিত হওয়াতে প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ১৪২ ও ১৫৭ ও ৪১৭ ও ৫২১ ধারামতে ক্ষমতা পাইয়াছেন। আরো তিনি উক্ত আইনের ২২২ ধারার নির্দ্দিষ্ট অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

The following Officers are vested with powers under Section 266 of the Criminal Procedure Code to hear appeals from convictions by any Magistrate of the Second or Third Class :—

Mr. John Ward, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, Rajshahye.

„ Alfred Corbyn Brett, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, Dinagepore.

„ Reginald Porch, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, Pubna.

„ Charles Deslandes Church Winter, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Second Grade, Moorshedabad.

The 15th December 1873.—Baboo Teeluk Ram Chowdhoory, Zemindar, is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Goalparah, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Mr. Henry James Newbery, B.A., Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, Monghyr, is vested with powers under Section 266 of the Criminal Procedure Code to hear appeals from convictions by any Magistrate of the Second or Third Class.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th December 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to notify the following amendment in the rules for the election of Municipal Commissioners in the Town of Serampore under Section 1 of Act II of 1873 of the Bengal Council, published at page 1145, Part I of the *Calcutta Gazette* of 1st October 1873 :—

In rule 6, *for* " 25th December," *read* " 27th December."

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENTS.

The 13th December 1873.

No. 435.—*Transfers.*—Sergeant J. A. Wilson, Overseer, First Grade, from the Balasore to the Dinagepore District.

No. 436.—Baboo Hemchunder Chatterjee, Overseer, First Grade, from the Dinagepore and Maldah to the Darjeeling and Julpigoree District.

No. 437.—Mr. J. Caldwell, Sub-Engineer, Third Grade, from the Darjeeling and Julpigoree to the Burdwan District.

No. 438.—Mr. W. McCullagh, Sub-Engineer, First Grade, from the First Calcutta Division to the Bhaugulpore District.

No. 439.—Mr. J. A. Price, Assistant Engineer, Second Grade, from the Third to the First Calcutta Division.

No. 440.—*Notifications.*—Baboo Jodonath Roy, Sub-Engineer, Third Grade, joined the Third Calcutta Division on the 24th November 1873 before noon, on return from privilege leave.*

* Bengal Government, Public Works Department Notification No. 314, dated 22nd September 1873.

No. 441.—Baboo Kally Comul Sircar, Accountant, Fourth Grade, from the Cuttack Workshop Division to the Central Office of Accounts, Bengal.

No. 442.—Baboo Panch Cowrie Gupto, Accountant, Fourth Grade, from the Central Office of Accounts, Bengal, to the Cuttack Workshop Division.

No. 443.—*Transfer.*—Baboo Radha Mohun Doss, Accountant, Fourth Grade, from the Nuddea to the Midnapore District.

J. E. T. NICOLLS, *Col., R.E.,*
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

[*Government Gazette,* 23*rd December* 1873.]

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা দ্বিতীয় বা তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট কর্ত্তৃক নির্ণীত অপরাধের উপর আপীল শ্রবণ করণার্থে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ২৬৬ ধারামতে ক্ষমতা পাইয়াছেন।

রাজশাহীর প্রথম শ্রেণীর একটিং জাইন্ট-মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জান ওয়ার্ড সাহেব।

দিনাজপুরের প্রথম শ্রেণীর একটিং জাইন্ট-মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত আলফ্রেড করবাইন ব্রেট সাহেব।

পাবনার প্রথম শ্রেণীর একটিং জাইন্ট-মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত রেজিনলড পোর্চ সাহেব।

মুরশিদাবাদের দ্বিতীয় শ্রেণীর একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত চারলস ডেলাপো চর্চ উইন্টর সাহেব।

১৮৭৩ সাল ১৫ ডিসেম্বর।—জমীদার শ্রীযুত বাবু তিলকরাম চৌধুরী গোয়ালপাড়া জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মুঙ্গেরের প্রথম শ্রেণীর একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত হেনরি জেমস মিউবরি সাহেব, বি, এ, দ্বিতীয় বা তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট কর্ত্তৃক নির্ণীত অপরাধের উপর আপীল শ্রবণ করণার্থে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ২৬৬ ধারামতে ক্ষমতা পাইয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জুনিয়র সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।—১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ১ ধারামতে শ্রীরামপুর নগরে মুনিসিপল কমিশ্যনরদিগকে মনোনীত করণবিষয়ক যে বিধি ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের বাঙ্গলা গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৯৫৩ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তাহার নিম্নলিখিত সংশোধন এতৎক্রমে প্রকাশ করিলেন।

উক্ত বিধির ৬ ধারায় "ডিসেম্বর মাসের ২৫ তারিখের" এই কথার পরিবর্ত্তে "ডিসেম্বর মাসের ২৭ তারিখের" পাঠ করিতে হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জুনিয়র সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১৩ ডিসেম্বর।

৪৩৫ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জেণ্ট শ্রীযুত জে, এ, উইলসন সাহেব বালেশ্বর জিলাহইতে দিনাজপুর জিলায় প্রেরিত হইলেন।

৪৩৬ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু হেমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় দিনাজপুর ও মালদহ-জিলাহইতে দার্জ্জিলিঙ্গ ও জলপাইগুড়ি জিলায় প্রেরিত হইলেন।

৪৩৭ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে কানডওয়েল সাহেব দার্জ্জিলিঙ্গ ও জলপাইগুড়িহইতে বর্দ্ধমান জিলায় প্রেরিত হইলেন।

৪৩৮ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ মাককলাগ সাহেব কলিকাতার প্রথম খণ্ডহইতে ভাগলপুর জিলায় প্রেরিত হইলেন।

৪৩৯ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এ, প্রাইস সাহেব কলিকাতার তৃতীয় খণ্ড হইতে প্রথম খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৪৪০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু যদুনাথ রায় অনুগ্রহের ছুটী*হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২২ সেপ্টেম্বরের ৩৪৪ নং বিজ্ঞাপন।

৪৪১ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু কালীকমল সরকার কটকের কারখানা খণ্ডহইতে বঙ্গদেশের সদর আকৌণ্ট আফিসে প্রেরিত হইয়াছেন।

৪৪২ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টাণ্ট শ্রীযুত বাবু পাঁচকড়ি গুপ্ত বঙ্গদেশের সদর আকৌণ্ট আফিসহইতে কটকের কারখানাখণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৪৪৩ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌণ্টেণ্ট শ্রীযুত বাবু রাধামোহন দাস নদীয়াহইতে মেদিনীপুর জিলায় প্রেরিত হইলেন।

জে, ই, টি, নিকলস্‌, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

IRRIGATION.

NOTIFICATION.—ESTABLISHMENT.

The 10th December 1873.

No. 568.—*Postings.*—The under-mentioned Upper Subordinates, transferred from the North-Western Provinces, are posted to the Gunduck Circle :—

Sergeant T. Greening } Supervisors of the Second Grade.
Sergeant W. Ritchie }

No. 569.—Sergeant J. Chapman, Supervisor, Second Grade, to the Buxar Division, which he joined on the forenoon of the 27th November 1873.

No. 570.—Conductor W. Wilson, Supervisor, First Grade, to the Buxar Division, which he joined on the forenoon of the 27th November 1873.

No. 571.—Mr. E. E. Oliver, Assistant Engineer, First Grade, transferred from the Punjab to Bengal Irrigation Branch, is posted to the Eastern Sone Division, which he joined on the forenoon of the 3rd December 1873.

No. 572.—The under-mentioned Upper Subordinates, transferred from the North-Western Provinces to Bengal Irrigation Branch, are posted to the Buxar Division, which they joined on the dates specified against their names :—

Mr. J. G. Midford, Sub-Engineer, Third Grade, afternoon of 4th December 1873.

Sergeant R. Jackson, Overseer, First Grade, afternoon of 1st December 1873.

Corporal T. Tuer, Overseer, First Grade, forenoon of 29th November 1873.

Mr. J. Callaghan, Overseer, Second Grade, forenoon of 29th November 1873.

Mahomed Musseeoollah, Overseer, Third Grade, forenoon of 3rd December 1873.

No. 573.—*Transfer.*—Notification No. 512, dated the 21st November 1873, transferring Mr. C. Low, Temporary Sub-Engineer, Third Grade, to the Behar Survey, is cancelled, and Mr. Low is transferred to the Pooree Survey Division, which he joined on the 1st December 1873.

No. 574.—*Posting.*—The under-mentioned Upper Subordinates, transferred from the Punjab to Bengal Irrigation Branch, are posted to the Eastern Sone Division, which they joined on the dates specified against their names :—

Quarter-Master Sergeant F. Robinson, Supervisor, Second Grade, forenoon of 2nd December 1873.

Sergeant G. Douglas, Overseer, First Grade, forenoon of 2nd December 1873.

The 15th December 1873.

No. 575.—*Notifications.*—Mr. S. Street, Probationary Supervisor, First Grade, joined the Arrah Division on the forenoon of the 5th December 1873.

No. 576.—Baboo Jodoonath Seal, Assistant Engineer, First Grade, returned from privilege leave on the forenoon of the 10th December 1873, and joined the Northern Drainage and Embankment Division, to which he has been posted.

No. 578.—*Posting.*—Mr. D. G. Caddy, Probationary Sub-Engineer, Third Grade, to the Lower Gunduck Embankment Division, which he joined on the forenoon of the 9th December 1873.

No. 579.—*Transfer.*—Baboo Kedarnath Mookerjee, Sub-Overseer, First Grade, from the Western Sone Survey to the Dehree Division, which he joined on the forenoon of the 8th December 1873.

The 16th December 1873.

No. 580.—*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that and is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, namely, for a line of embankment at the commencement of the Kana Nuddee in the villages of Selimabad and Jamalpore, Pergunnah Havillee, Zillah Burdwan, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, about 2,300 feet long and 180 feet wide, containing more

জলসেচন সম্পর্কীয়।

সিরিশতা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১০ ডিসেম্বর।

৫৬৮ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—নিম্নলিখিত উপরিস্থ সবরডিনেটেরা উত্তর পশ্চিমদেশহইতে প্রেরিত হইয়া গণ্ডকচক্রে অবস্থিত হইলেন।

সার্জেন্ট শ্রীযুত টি গ্রিনিং সাহেব ... } দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর।
" " ডবলিউ রিচি সাহেব ... }

৫৬৯ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর সার্জেন্ট শ্রীযুত জে চাপমন সাহেব বক্সার খণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে তথায় কর্ম্মগ্রহণ করিলেন।

৫৭০ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর সুপরবাইসর কনডক্টর শ্রীযুত ডবলিউ উইলসন সাহেব বক্সারখণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৭ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৭১ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই, ই, অলিবর সাহেব পঞ্জাবহইতে বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় প্রেরিত হইয়া সোণ নদের পূর্ব্বখণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৭২ নম্বর।—নিম্নলিখিত উপরিস্থ সবরডিনেটেরা উত্তর পশ্চিম দেশহইতে বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় প্রেরিত হইয়া বক্সার খণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে তাঁহারা আপনং নামের পার্শ্বের লিখিত তারিখে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, জি, মিডফর্ড সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৪ তারিখের অপরাহ্ণে।

প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জেন্ট শ্রীযুত আর জ্যাকসন সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখের অপরাহ্ণে।

প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র কর্পোরাল শ্রীযুত টি টুমর সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৯ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে।

দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত জে কালাগান সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৯ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে।

তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র শ্রীযুত মহম্মদ মশীউল্লা ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে।

৫৭৩ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি লো সাহেব বেহারের জরীপী খণ্ডে প্রেরিত হইলেন ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২১ তারিখের ৫১২ নম্বরের এই বিজ্ঞাপন রহিত করা গেল। শ্রীযুত লো সাহেব পুরীর জরীপী খণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৭৪ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—নিম্নলিখিত উপরিস্থ সবরডিনেটেরা পঞ্জাবহইতে বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় প্রেরিত হইয়া সোণ নদের পূর্ব্ব খণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে তাঁহারা আপনং নামের পার্শ্বের লিখিত তারিখে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপর বাইসর কোয়ার্টর মাষ্টর সার্জেন্ট শ্রীযুত এক রাবিন্সন সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে।

প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জেন্ট শ্রীযুত জি ডগলাস সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে।

১৮৭৩ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

৫৭৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি সুপরবাইসর শ্রীযুত এস ষ্ট্রীট সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে আরাখণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৭৬ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু যদুনাথ শীল ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১০ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে অনুগ্রহের ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়া উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডে কর্ম্মগ্রহণ করিলেন। তিনি তথায় অবস্থিত হইলেন।

৫৭৮ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডি, জি, কাডি সাহেব গণ্ডকের দক্ষিণ বাঁধ খণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৯ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে তথায় কর্ম্মগ্রহণ করিলেন।

৫৭৯ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ মুখোপাধ্যায় সোণ নদের পশ্চিম জরীপী খণ্ড হইতে দেহড়ী খণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে তথায় কর্ম্মগ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

৫৮০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত হাবেলি পরগনার সেলিমাবাদ ও জামালপুর গ্রামে কাণা নদীর আরম্ভ অবধি বাঁধ শ্রেণী প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ২৩০০ ফুট দীর্ঘ ও ১৮০

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

or less 9½ acres, is required. The land is nearly parallel to the eastern side of the River Damoodah, and distant therefrom about 400 feet.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

[First Publication.]

No. 5718.

Resolution by the Hon'ble the Lieutenant-Governor of Bengal in the Public Works Department,—(General) Establishments,—under date the 3rd December 1873.

Read again the orders of the Government of India, Nos. 248 to 259*I*, dated 24th Septemrbe 1868, with annexures, relating to anticipated scarcity in Upper India, and to measures approved for adoption in time of Famine, which were circulated by endorsements of this Office Nos. 850 to 857*I*. of 6th October 1868,—being recorded in Proceedings A. of Bengal Government in Public Works Department, Irrigation Branch, for October 1868, Nos. 1 to 3.

Read again Notification No. 173 of May 1872, being Rules "*for guidance* of District Magis-"trates and Heads of Departments, District Committees, and Engineers entrusted with "Local Works constructed from Local, Provincial or Imperial Funds," recorded in Proceedings A. of Bengal Government in Public Works Department, Establishments, for May 1872, Nos. 1 and 2.

Read Chapter XIII.-*A*. of the Public Works Code relating to "measures to be adopted in time of Famine."

Read Resolution by the Government of India in Public Works Department, No. 431 B. C., dated 28th October 1873, received in this Office, relative to the undertaking of Relief Works where urgently required in regard to the impending scarcity in parts of Bengal, and also referring to the above mentioned orders of 24th September 1868, and Chapter of the Public Works Department Code.

Read orders of the Lieutenant-Governor of Bengal in the Financial Department (Scarcity and Relief,) contained in Resolution dated 3rd, Circular No. 80 dated 17th and Resolution dated 25th November 1873, relating to the works and measures to be carried out in the Civil and Public Works Departments of this Government for affording relief to people who may suffer from failure of crops in certain Districts.

RESOLUTION.—With reference to Chapter XIII.-*A*. of the Public Works Code and the instructions issued by the Government of India in September 1868, by which local Officers are now to be guided, subject to difference of practice which local circumstances may render necessary; and in reference to and continuation of the above mentioned Resolution dated 25th November 1873 by this Government in the Financial (Scarcity and Relief) Department, the Lieutenant-Governor is pleased to record the following observations and instructions for the information and guidance of all Officers concerned in carrying out Relief Works in the districts, which have been, or may be designated, Distressed Districts.

1. *General organization.*—The Commissioner of the Division has general control of all relief measures and works. He must be cognizant of all matters connected with relief, and, unless in instances specially excepted, all communications on the subject of relief from local Officers of every Department, as well as from Civil Officers, should be submitted through him.

(*a*.) The Magistrate is the local head of all relief measures and works, and will, subject to the Commissioner's orders, decide when works are to be undertaken or discontinued; how they are to be carried out; and whether wages are to be paid in coin or kind, or both. He will also have a general control in regard to the rate of wages and other such matters. He will, in short, direct all relief operations.

[*Government Gazette, 23rd December* 1873.]

ফুট ৫ ইঞ্চ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৯।। একর পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি দামোদর নদের পূর্ব্বদিগের প্রায় সমান্তরাল, ও তথাহইতে প্রায় ৪০০ ফুট দূরে স্থিত।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এচ, ডবলিউ, গুলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটরী।

[প্রথমবার প্রকাশ।]

৫৭১৮ নম্বর।

বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের সাধারণ সিবিল-তার কর্ম্মবিভাগে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখে এই নিদ্ধারণ করিলেন।

ভারতবর্ষের উত্তরাংশে আহারীয় দ্রব্যের দুর্ম্মূল্য সম্ভাবনা হওয়াতে তদ্বিষয়ে ও দুর্ভিক্ষকালীন যে উপায়ের অনুমোদন হয় তদ্বিষয়ে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৬৮ সালের ২৪ সেপ্টেম্বরের ২৪৮ অবধি ২৫৭I পর্য্যন্ত নম্বরের যে আজ্ঞা করা গিয়াছিল তাহা পুনশ্চ পাঠ করা গেল। সেইং আজ্ঞা পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচনসম্পর্কীয় শাখায় বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৬৮ সালের অক্টোবর মাসের ১ অবধি ৩ পর্য্যন্ত নম্বরের A চিহ্নিত কার্য্য বিবরণে লিপিবদ্ধ হইয়া এই আফিসের ১৮৬৮ সালের ৬ অক্টোবরের ৮৫০ অবধি ৮৫৭I পর্য্যন্ত নম্বরের পৃষ্ঠলিপির সহিত নানা কার্য্যকারকদের নিকট পাঠান গিয়াছিল।

১৮৭২ সালের মে মাসের ১৭৩ নং জ্ঞাপনপত্র অর্থাৎ স্থানীয় রাস্তাপ্রভৃতি যে রাজকার্য্য স্থানীয় কি প্রদেশীয় কি রাজকীয় গণ্ডহইতে প্রস্তুত করা যায় তাহা জিলার যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের ও কর্ম্ম-বিভাগের প্রধান কর্ম্মকারকদের ও ডিষ্ট্রিক্ট কমিটীর ও ইঞ্জিনিয়রদের প্রতি অর্পিত হয় তাঁহার-দের কার্য্যপ্রণালীর বিধি পুনশ্চ পাঠ করা গেল। ঐ বিধি বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের সিবিলতাসম্পর্কীয় শাখার ১৮৭২ সালের মে মাসের ১ ও ২ নম্বরের A চিহ্নিত কার্য্যবিবরণপত্রে লিপিবদ্ধ হইল।

দুর্ভিক্ষকালে যেং উপায় করিতে হইবে তদ্বিষয়ে পবলিক ওর্কসের বিধিপুস্তকের ১৩ A অধ্যায় পাঠ করা গেল।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২৮ অক্টোবরের ৪৩১ B, C, নম্বরের যে নির্দ্ধারণপত্র এই আফিসে পাঠান যায় তাহা পাঠ করা গেল। বঙ্গদেশের স্থানেং আহারীয় দ্রব্যের কষ্টের সম্ভাবনা হওয়াতে যেং স্থানে না হইলে নয় ঐ পত্রে সেইং স্থানে লোকদের উপকারার্থ কার্য্যে প্রবর্ত্ত হওনবিষয়ক কথা আছে, তন্মধ্যে ১৮৬৮ সালের ২৪ সেপ্টে-ম্বরের পূর্ব্বোক্ত আজ্ঞার এবং পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের বিধিপুস্তকের উক্ত অধ্যায়েরও উল্লেখ হইয়াছে।

ফিনান্‌শ্যাল ডিপার্টমেণ্টে দুর্মূল্য ও উপকারসংক্রান্ত কর্ম্মশাখায় বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা পাঠ করা গেল। কোনং জিলায় খাদ্য অতি কম হওয়াতে যে লোকদের কষ্টের সম্ভাবনা তাহারদের উপকারের জন্যে এই গবর্ণমেণ্টের সিবিল ও পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে যেং কর্ম্ম ও যেং উপায় করিতে হইবে, তদ্বিষয়ক ১৮৭৩ সালের ৩ নবেম্বরের নির্দ্ধারণপত্রে ও ১৭ নবেম্বরের ৮০ নং সর্-কুলার পত্রে ও ২৫ নবেম্বরের নির্দ্ধারণপত্রে সেইং আজ্ঞা আছে।

নির্দ্ধারণ।—এইক্ষণে স্থানবিশেষের গতিকবিশেষহেতুক কার্য্যের যে বৈলক্ষণ্যের আবশ্যক হইতে পারে স্থানীয় কার্য্যকারকেরা তদ্বিবেচনায় পবলিক ওর্কসের বিধিপুস্তকের ১৩A অধ্যায় এবং ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৬৮ সালের সেপ্টেম্বর মাসের উপদেশপত্র দেখিয়া কর্ম্ম করিবেন। তদুপলক্ষে এবং ফিনান্‌শ্যাল ডিপার্টমেণ্টে দুর্মূল্য ও উপকারসংক্রান্ত কার্য্যশাখায় এই গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২৫ নবেম্বরের পূর্ব্বোক্ত নির্দ্ধারণপত্রের উপলক্ষে ও তদবলম্বনে যেং জিলা কষ্টপ্রধান বলিয়া খ্যাত হইয়াছে বা পরে হইবে সেইং জিলায় যে সকল কার্য্যকারক উপকারার্থ কার্য্যে লিপ্ত আছেন শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাঁহাদের জানিবার ও কার্য্যপদ্ধতি দর্শাইবার নিমিত্ত নিম্নলিখিত মন্তব্য কথা ও উপদেশ লিখিয়াছেন।

১। সাধারণ নিয়মের কথা।—লোকদের উপকারার্থে সকল উপায়ের ও কার্য্যের উপর দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের সাধারণ কর্ত্তৃত্ব থাকিল। যে সকল কার্য্য করিলে উপকার হয় তৎসম্পর্কীয় সমস্ত বিষয় তাঁহার জ্ঞাত থাকা আবশ্যক। কেবল বিশেষ কোনং স্থলভিন্ন, নানা স্থানের প্রত্যেক কর্ম্মবিভাগের কার্য্যকারকেরা ও দেওয়ানী কার্য্যকারকেরা উপকার বিষয়ক যে সকল পত্রাদি লেখেন তাহা তাঁহাদ্বারা পাঠাইতে হইবে।

(ক) স্থান বিশেষে উপকারার্থ যে উপায় ও যে কার্য্য করা যায় মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার কর্ত্তা হইলেন। কোন কর্ম্ম যে সময়ে আরম্ভ করিতে ও যে সময়ে স্থগিত রাখিতে হইবে ও যে প্রকারে চালান যাইবে ও ঐ কর্ম্মের বেতনতানার জন্যে পয়সা না শস্য দিতে হইবে কি উভয়ই দিতে হইবে এইং কথা তিনিই স্থির করিবেন কিন্তু কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞার অপেক্ষা থাকিবে। আর যে হার অনুসারে বেতন দিতে হইবে ইত্যাদি বিষয়েরও উপর তাঁহার সাধারণ কর্ত্তৃত্ব থাকিবে। বস্তুতঃ তিনিই উপ-কারার্থ সমস্ত কার্য্যের কর্ত্তা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

(*b.*) Relief Works are to be considered District Works and dealt with under the rules published in the Notification No. 173 of May 1872, according to which they will be carried out, subject to any modifications ordered in this Resolution; and all District Works in distressed districts are to be considered Relief Works.

2. *Execution and control of works.*—The professional control of Relief Works will remain with the Superintending and District Engineers; and under the special circumstances of necessity and want of proper estimates, which may possibly exist in many instances, it is necessary that these officers should be more than ever active in their supervision. The number of Superintending Engineers will be increased, and large and liberal assistance in Engineers is being granted to districts. The Lieutenant-Governor will expect that the Relief Works will be very efficiently carried on in every respect.

3. *Employment, classification, and tasking of Laborers.*—It is to be considered as a condition of employment on Public Works that every person shall give some labor in exchange for the wages given.

(*a.*) The work-people should be divided primarily into two classes—

I.—Those who can perform a full day's work at the usual rates.

II.—Those who cannot do so.

(*b.*) Class I. should receive full wages, or payment for full work, and if necessary should be retrenched for short work as usual; but not so as to bring them below the wages of Class II., which they should join if found habitually unable to give the proper amount of work.

(*c.*) Work-people of Class I. should be drafted off to the more important works which it is desired to carry out in the ordinary manner, where they can be under proper supervision, and where the proper amount of work can be ensured from them. This should only be done to the extent to which required for such works, and if there are more laborers in Class I. than there is proper work for, the surplus should be put into Class II.

(*d.*) Class II. will receive mere subsistence wages; but those who can render a tolerable return of work may be tasked, and paid according to the amount of work done. Such tasks must be fixed according to circumstances by the District Engineer, subject to approval by the Magistrate. The amount of the subsistence wages should be determined by the local Officer subject to the approval of the Commissioner with reference to local circumstances, and the result reported to Government in this Department.

(*e.*) Officers in charge of work-people must consider it a part of their duty to watch the condition of their work-people, and to bring it to the Magistrate's notice as necessary.

4. *Rate and payment of wages.*—The Lieutenant-Governor desires that, as a rule, there shall be but one rate of daily wage in each district or tract for each class of work-people, as already defined. This rate to be fixed, for Class I., at the ordinary rates of the district as at present prevailing. The rates for Class II. will be determined as above explained, but will generally be lower than those for Class I. and can never be higher.

(*a.*) These rates are to remain fixed; but when the market price of rice rises above 10 seers per rupee, the Government will sell rice or other food to the *work-people* at not less than 10 seers per rupee whatever may be the current district rate of food. The food will be sold under the rules contained in Appendix A. of this Resolution.

(*b.*) Ordinarily the payments on Relief Works should be made daily, especially in regard to Class II. But an interval of two days may be allowable or necessary; and when the times are not very bad, a longer time might, perhaps, be allowed, especially to Class I. On these matters the Magistrate will be the judge, and decide what may be done.

(*c.*) The payments must be made in the presence of a trustworthy person, and the working parties must be frequently visited by the supervising officers. This matter of payment must receive special attention.

5. *Payment of wages in kind and distribution of cooked food to the laborers.*—It is not anticipated that, with the arrangements for selling rice, which have

(খ) লোকদের উপকারার্থ সকল কার্য্য জিলা সংক্রান্ত কার্য্য বলিয়া জ্ঞান হইবে ও ১৮৭২ সালের মে মাসের ১৭৩ নং জ্ঞাপনপত্রে যে বিধি প্রকাশ হইয়াছিল সেই বিধি অনুসারে তৎসম্পর্কীয় কার্য্য চলিবে ও এই নির্দ্ধারণপত্রে যে অংশের মতান্তর হইবার আজ্ঞা হইল তাহা মানিয়া ঐ বিধিমতে কার্য্য চালান যাইবে। কষ্টপ্রধান প্রদেশে জিলা সংক্রান্ত যে কার্য্য করা যায় তাহাই লোকদের উপকারার্থ কার্য্য বলিয়া জ্ঞান হইবে।

২। কার্য্যসম্পাদন ও কর্ত্তৃত্ব করণের কথা।—লোকদের উপকারার্থ কার্য্যের উপর স্থপতি বিদ্যা-সম্পর্কে সুপরিন্টেণ্ডিং ও ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র সাহেবদের কর্ত্তৃত্বভার থাকিবে। অনেক স্থলে গতিক বিশেষ প্রযুক্ত অত্যন্ত প্রয়োজন থাকাতে ও ইষ্টিমেটের অভাব হওয়াতে তত্ত্বাবধারণ কার্য্যে ঐ কার্য্য-কারক সাহেবদের অপেক্ষাকৃত অধিক যত্ন প্রকাশ করা আবশ্যক। সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রদের সংখ্যা বৃদ্ধি করা যাইবে ও নানা জিলায় ইঞ্জিনিয়রদিগকে নিযুক্ত করিবার ত্রুটি হইবে না। উপকারার্থ কার্য্য অত্যন্ত ফলজনকরূপে চালান যাইবে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের এই আশা।

৩। মজুরদিগকে কর্ম্মদেওনের ও শ্রেণীবদ্ধকরণের ও কর্ম্মনিরূপণ করণের কথা।—প্রত্যেকজনকে যে বেতন দেওয়া যায় তাহার উপযুক্ত কোন কর্ম্ম লওয়া যাইবে রাজকীয় কার্য্যের এই একটি নিয়ম জানিতে হইবে।

(ক) মজুরদের প্রথমে দুই শ্রেণী করা যাইবে।

প্রথম।—যাহারা নিয়মিত মজুরীর হিসাবে সমস্ত দিন খাটিতে পারে।

দ্বিতীয়।—যাহারা সমস্ত দিন খাটিতে না পারে।

(খ) প্রথম শ্রেণীর মজুরেরা সম্পূর্ণ বেতন কিম্বা সম্পূর্ণ কর্ম্মের মজুরী পাইবে ও কম কায দিলে দাঁড়ামতে কম দরে মজুরী পাইবে। কিন্তু দ্বিতীয় শ্রেণীর মজুরীর কম কখন পাইবে না। উপযুক্ত কায নিত্য দিতে না পারিলে দ্বিতীয় শ্রেণীতে যাওয়া উচিত।

(গ) ভারীং যে কার্য্য রীতিমতে চালাইবার অভিপ্রায় থাকে সেই কর্ম্মে প্রথম শ্রেণীর মজুরদিগকে নিযুক্ত করা উচিত। কারণ তাহাদের উপর উপযুক্তমতে দৃষ্টি রাখা যাইবে ও তাহারা যে উপযুক্তমতে কর্ম্ম দিবে ইহার আর সন্দেহ নাই। কিন্তু তদ্রূপ কার্য্যের পরিমাণ বুঝিয়া ঐ প্রথম শ্রেণীর মজুরদিগকে নিযুক্ত করিতে হইবে। তাহারা সকলে যে কর্ম্মে হাত দিতে পারে কর্ম্মটি তত বড় না হইলে বাকী লোককে দ্বিতীয় শ্রেণীর মধ্যে দেওয়া উচিত।

(ঘ) দ্বিতীয় শ্রেণীর মজুরেরা কেবল খোরাকী পাইবে। কিন্তু যাহারা ভালমতে কায দিতে পারে তাহাদের কর্ম্ম নিরূপণ করিয়া দেওয়া যাইবে। ও যে যত কর্ম্ম করিয়া দেয় সে ঐ কর্ম্মমতে মজুরী পাইবে। ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র সাহেব গতিকবিশেষে কর্ম্ম নিরূপণ করিয়া দিবেন তাহাতেও মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অনুমতির অপেক্ষা থাকিবে। স্থানীয় কর্ত্তৃপক্ষ সাহেব স্থানবিশেষের গতিক বিশেষ বিবেচনায় কমিশ্যনর সাহেবের অনুমোদনক্রমে মজুরদের খোরাকী স্থির করিয়া, এই ডিপার্ট-মেন্টে গবর্ণমেন্টের নিকট তাহার ফলের রিপোর্ট করিবেন।

(ঙ) মজুরেরা যে কর্ম্মকারকদের অধীন থাকে তাঁহারা মজুরদের অবস্থার সন্ধান লইয়া প্রয়োজন-মতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে জ্ঞাত করা আপনাদের কর্ত্তব্যের মধ্যে জানিবেন।

৪। যে হারে যে প্রকারে বেতন পাইবে তাহার কথা।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ইচ্ছা করিয়াছেন যে, প্রত্যেক জিলায় কি প্রদেশে পূর্ব্বোক্ত একং শ্রেণীর সকল মজুর একি হারে মজুরী পায়। এই সময়ে জিলার মধ্যে যে হারে মজুরী দেওয়া গিয়া থাকে প্রথম শ্রেণীর মজুরদের সেই হারে রোজ ধরিতে হইবে। দ্বিতীয় শ্রেণীর মজুরদের পূর্ব্বোক্তমতে মজুরী ধরা যাইবে কিন্তু সচরাচর তাহারা প্রথম শ্রেণীর কম পাইবে, অধিক কখনই পাইবে না।

(ক) মজুরীর হার বাঁধা থাকিবে। কিন্তু বাজারে টাকায় ১০ সের পর্য্যন্ত চাউলের দর উঠিলে জিলার মধ্যে যে দরে আহারের দ্রব্য পাওয়া যাউক না কেন গবর্ণমেন্ট মজুরদের নিকট চাউল কি আহারের অন্য দ্রব্য টাকায় ।০ দশ সেরের কম হারে বিক্রয় করিবেন না। এই নির্দ্ধারণপত্রের A চিহ্নিত ক্রোড়পত্রে যে বিধি আছে সেই বিধিমতে আহারের দ্রব্য বিক্রয় করা যাইবে।

(খ) উপকারার্থ কার্য্যে মজুরদের বিশেষতঃ দ্বিতীয় শ্রেণীর মজুরদের মজুরী সচরাচর রোজং দেওয়া যাইবে। কিন্তু দুই দিন অন্তরও দেওয়া যাইতে পারিবে, কোনং স্থলে তদ্রূপে দেওয়া আবশ্যকও হইতে পারিবে। এবং কালের অত্যন্ত কুগতিক না হইলে তাহাদের বিশেষতঃ প্রথম শ্রেণীর মজুরদের মজুরী আর কএক দিনান্তরও দেওয়া যাইতে পারিবে। এইং বিষয়ে মাজিষ্ট্রেট সাহেব বিবেচনা করিয়া যাহা উচিত তাহা স্থির করিবেন।

(গ) বিশ্বাসী কোন লোকের সম্মুখে তাহাদের মজুরী দিতে হইবে। ও যে কার্য্যকারকদের প্রতি তত্ত্ব লইবার ভার থাকে তাঁহারা বারম্বার গিয়া মজুরদিগকে দেখিবেন। লোকদের মজুরী দেওয়ার বিষয়ে বিশেষ মনোযোগ রাখিতে হইবে।

৫। শস্য দ্বারা মজুরী দেওয়ার ও মজুরদিগকে রাঁধা ভাত দেওয়ার কথা।—ইহার পূর্ব্ব দফার চাউল বিক্রয় করিবার নিয়ম করা যাওয়াতে পয়সা না দিয়া শস্য কি রাঁধা ভাত দেওয়ার আর

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

been laid down in the preceding paragraph, there will be any necessity of payment of wages in kind, or of distribution of cooked food. Should this be necessary in special instances, special arrangements must be made under the orders of the Magistrate, and reported in due course. Should there seem likely to be any general necessity for payment in kind as time progresses, the matter will receive the attention of the Lieutenant-Governor, and special orders will be issued.

6. When large bodies of workmen are collected, or likely to be collected at a distance from markets, the Magistrate can sanction the Engineer's arranging for establishing one or more petty dealers at each work, who will sell food and firewood to the laborers. The cost of housing and establishing such dealers would be chargeable to the works; and the men could, when necessity arose, be employed as "Moodees" or depôt-holders under Appendix A.

7. *Hutting of laborers, &c.*—On any work where a large number of laborers will be for any number of weeks employed, it will be very necessary to provide for shelter, sanitation, and water-supply; where jungle wood, bamboos, and grass may be abundant the coolies may be left to build their own huts; where materials may be less abundant some small head money or allowance may have to be made; and where the country is all thoroughly open and cultivated it may be necessary for the Engineer to arrange shelter for the laborers. In any case the hutting space will have to be chosen and marked out with some regard to ventilation and sanitation. Attempt must be made to make the coolies of each camp foul the ground near their huts as little as possible, and the huts should be of light movable materials. As one embankment or work is finished and the coolies move on to another, they would carry the bamboos or posts of their huts with them; and the necessity for such periodical moves will constitute a valuable security against the breaking out of epidemics. In most parts of Bengal water for drinking purposes will be available; but the places of supply will have to be fenced in or in some way guarded from pollution. In Behar it will often be necessary to dig temporary* wells for the supply of the laborers; where water is scarce this very important requirement will have to be provided for. The Magistrate will have full discretion to permit charges of the kind adverted to in this paragraph to be debited to the works.

* NOTE.—Even where kutcha wells may be insufficient, wells lined with matting or earthen cylinders would suffice. Masonry wells should not be sunk if it can possibly be helped.

8. *Progress of relief.*—In order to show clearly the amount of relief afforded by works, a daily report of the number of work-people employed will be submitted either in English or Vernacular by the person in charge of each work to the District or Sub-Divisional Engineer, who will submit a weekly report to the Magistrate showing the number of work-people employed and the wages paid them. From these returns, fortnightly returns for each principal work, and as regards petty works, for each Sub-Division of each district, will be submitted by the Magistrate to the Commissioner, and to the Public Works Department of this Secretariat.

(*a.*) Rules and forms for the preparation of these returns are contained in Appendix B. of this Resolution.

(*b.*) The Lieutenant-Governor will expect great care in the preparation of these returns, and the utmost exactness in their submission. To ensure this, and to avoid hampering the executive efficiency of officers by these returns, the rules contain provision for their being prepared and submitted by the Office Establishments of the Magistrate and District Engineer.

9. *Establishments.*—It seems undesirable in several respects, and also unnecessary, to carry on ordinary Relief Works under the ordinary Public Works system of Sub-Divisions and Sections, under Upper and Lower Subordinates. An efficient establishment of this nature could not be extemporized, and the ordinary Relief Works will probably be of such a simple nature that in general professionally trained men will not be indispensable. General laying out of work and instructions, with frequent inspection by the Engineer and his Assistant, will probably be all that will be professionally required in regard to the

প্রয়োজন হইবে না। কিন্তু স্থলবিশেষে প্রয়োজন হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আধীনে বিশেষ নিয়ম করা যাইবে ও রীতিমতে তাহার রিপোর্ট করিতে হইবে। সময় যাইতেং সচরাচর মজুরদের পয়সা না দিয়া শস্য দেওয়ার প্রয়োজন থাকিলে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সেই বিষয়ে মনোযোগ করিয়া বিশেষ আজ্ঞা প্রচার করিবেন।

৬। হাট বাজার হইতে কোন দূর স্থানে অনেক মজুর যুটিয়া গেলে কি যুটিবার সম্ভাবনা থাকিলে ইঞ্জিনিয়র সাহেব কোন কর্ম্ম স্থানে মজুরদের নিকট চাউল ও জ্বালানি কাষ্ঠ বিক্রয় করিবার জন্যে এক কিম্বা এক জন সামান্য মুদীর থাকিবার নিয়ম করিতে পারিবেন, মাজিষ্ট্রেট সাহেবও অনুমতি দিতে পারিবেন। ঐ মুদিদের ঘর বাঁধিবার ও দোকান খুলিবার খরচ সেই রাজকার্য্যের তহবীল হইতে দেওয়া যাইবে। আবশ্যক হইলে তাহারা A চিহ্নিত ক্রোড়পত্রমতে মুদী কি আড়তদার বলিয়া কর্ম্ম পাইতে পারিবে।

৭। মজুরদের কুঁড়্যাপ্রভৃতির কথা।—কোন কার্য্যে অনেক সপ্তাহ পর্য্যন্ত অনেক মজুরের কর্ম্ম থাকিলে, তাহাদের ঘরের ও স্বাস্থ্যরক্ষার ও জলসম্প্রদায়ের বিধান করা অত্যাবশ্যক। বৃক্ষোগাছ ও বাঁশ ও খড় নিকটে পাওয়া যাইতে পারিলে মজুরেরা আপনাদের কুঁড়্যা বাঁধিয়া থাকিতে পারিবে। বাঁশপ্রভৃতি নিকটে পাওয়া যাইতে না পারিলে একং জন মজুরকে কিঞ্চিৎ করিয়া দেওয়া প্রয়োজন। কিন্তু চারিদিগে সরদা মাঠ ও ক্ষেত থাকিলে মজুরদের থাকিবার স্থান ইঞ্জিনিয়র সাহেবের করিয়া দিতে হইবে। যাহা হউক, যে স্থানে বাতাস ভাল খেলে ও পীড়ার সম্ভাবনা না থাকে মজুরদের কুঁড়্যা বাঁধিবার এমন স্থান দেখিয়া চিহ্ন দিয়া রাখিতে হইবে। প্রত্যেক ছাউনী স্থানের মজুরেরা আপনাদের কুঁড়্যার নিকট ময়লা না করে সাধ্যমতে ইহার চেষ্টা করিতে হইবে, আর হালকা রকমের যে দ্রব্য সহজে তুলিয়া লইয়া যাইতে পারা যায় এমত দ্রব্য দিয়া তাহাদের কুঁড়্যা বাঁধিতে হইবে। একটাং বাঁধ প্রভৃতি সারা হইলে পর মজুরদের অন্য স্থানে যাইতে হইলে তাহারা আপনং কুঁড়্যার বাঁশ খুঁটি প্রভৃতি সঙ্গে করিয়া লইয়া যাইতে পারিবে। এই প্রকারে বারম্বার স্থানেং যাইতে হওয়াতে তাহাদের মধ্যে সঞ্চারক রোগ হইবার আর সম্ভাবনা থাকিবে না। বঙ্গদেশের প্রায় সকল স্থানেই খাইবার জল পাওয়া গিয়া থাকে কিন্তু যে পুকুর প্রভৃতির জল খাওয়া যায় তাহা কেহ যেন ময়লা করিতে না পারে এই নিমিত্ত তাহার চারিদিগ বেড়া দিয়া ঘেরিতে হইবে কিম্বা অন্য প্রকারে তাহা রক্ষা করিতে হইবে। বেহার দেশের অনেক স্থানে মজুরদের খাইবার জলের নিমিত্ত পাতকুয়া কাটা* আবশ্যক হইতে পারিবে। আর যে স্থানে জল কষ্ট হয় সেই স্থানে এই কার্য্য গুরুতর জানিয়া ইহার বিধান করিতেই হইবে। এই দফায় যেং বিষয়ের উল্লেখ হইল মাজিষ্ট্রেট সাহেব উপকারার্থ কার্য্যের খরচের হিসাবে তাহার খরচ লিখিয়া দিতে পারিবেন।

* যেটা। স্থানেং কাঁচা ইঁদারা থাকিলেও তাহাতে না কুলাইলে পাতকুয়া কাটিয়া দরমা কি পাট দিয়া বাঁধান যাইতে পারিবে। পাকা কূয়া না করিয়া চলিতে পারিলে করিতে হইবে না।

৮। উপকারার্থ কার্য্য যেরূপে চলিতেছে তাহার রিপোর্টের কথা।—উপকারার্থ কার্য্যদ্বারা লোকদের কতদূর উপকার হইতেছে ইহা স্পষ্ট জানিবার নিমিত্ত ঐং কার্য্যে নিত্য যত জন মজুর কর্ম্ম করে ঐ কার্য্যের সরদারেরা ইংরাজী কি দেশীয় ভাষায় তাহার এক রিপোর্ট লিখিয়া নিত্য জিলার কি মহকুমার ইঞ্জিনিয়র সাহেবকে দিবেন। কত জন মজুর কর্ম্ম করিয়াছে ও তাহাদের কত টাকা বেতন দেওয়া গিয়াছে ইঞ্জিনিয়র সাহেব হপ্তায়ং মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে ইহার রিপোর্ট দিবেন। মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ রিটর্ণ দেখিয়া দুই সপ্তাহ অন্তর বড়ং প্রত্যেক রাজকার্য্যের রিটর্ণ ও সামান্য কার্য্য ধরিয়া প্রত্যেক জিলার প্রত্যেক মহকুমার রিটর্ণ কমিশনর সাহেবের নিকট ও এই সেক্রেটরিয়তের পাব্লিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে পাঠাইবেন।

(ক) এই নির্দ্ধারণপত্রের B চিহ্নিত ক্রোড়পত্রে ঐ সকল রিটর্ণ প্রস্তুত করিবার বিধি ও তাহা লিখিবার পাঠ দেওয়া গেল।

(খ) ঐ সকল রিটর্ণ অত্যন্ত মনোযোগে প্রস্তুত হইয়া ঠিক সময়ে পাঠান যায় শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের এই আশা। সেই আশা পূর্ণ করিবার নিমিত্ত ঐ রিটর্ণ প্রস্তুত করিতে হওয়াতে কর্ত্তৃপক্ষদের অন্য কর্ম্মের হানি না হয় এই নিমিত্ত বিধির মধ্যে মাজিষ্ট্রেট ও ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র সাহেবদের সিরিস্তার কর্ম্মকারকদের দ্বারা তাহা প্রস্তুত করাইয়া পাঠাইবার বিধান করা গেল।

৯। সিরিস্তার কথা।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে উচ্চতর ও নিম্নতর সার্ভিনেট কর্ম্মকারকদের অধীনে সব-ডিবিজন ও সেকসন করিয়া কর্ম্ম চালান গিয়া থাকে। লোকদের উপকারার্থ সাধারণ কার্য্য চালাইতে গেলে অনেক কারণে সেই প্রকারের নিয়ম করা অবিহিত বোধ হয়, প্রয়োজনও নাই। সেই প্রকারের কলজনক বড়ং সিরিস্তা হঠাৎ করা যাইতে পারে না। উপকারার্থ কার্য্যও সচরাচর এমন সামান্য প্রকারের যে স্থপতি বিদ্যাতে প্রাজ্ঞ ব্যক্তির না থাকিলেও চলিতে পারিবে। ঐ বিদ্যাতে বিজ্ঞ লোকদের কর্ম্মের মধ্যে এই মাত্র কর্ম্ম যে, ইঞ্জিনিয়র সাহেব ও তাঁহার আসিষ্টান্ট সাধারণমতে কর্ম্মের নকশা অনুসারে ডোল দেখাইয়া তাহা চালাইবার নিয়ম জানাইয়া সর্ব্বদা দেখিতে যাইবেন। শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব বোধ করেন যে উক্ত প্রকারের ইঞ্জিনিয়র সাহেবের সাধারণ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

mass of work, which the Lieutenant-Governor thinks may be properly carried on by Moharirs or Sircars, superintended by persons of intelligence and good character, under the general superintendence of the Engineer, as already noticed.

(*a.*) It is understood that in some districts planters, and other gentlemen of local influence and interest, will undertake a good deal of the minor Relief Works. The Lieutenant-Governor considers this an excellent arrangement which it is desirable to extend as far as possible, and he trusts that in districts where they have not done so, gentlemen of local position will come forward and take a share in carrying out Relief Works for the benefit of their tenantry and poorer neighbours.

(*b.*) In furtherance of the views already expressed, the Lieutenant-Governor will provide an Engineer for the charge of each district, in cases where two districts are at present under one Engineer. The districts which will thus obtain a separate Engineer will be—

Chumparun	In the Patna	Division.
Purneah	„ Bhaugulpore	„
Bogra		
Pubna	„ Rajshahye	„
Maldah		
Bancoorah	„ Burdwan	„

(*c.*) An Assistant Engineer will also be given to each of the districts in the Patna and Bhaugulpore Commissionerships, an additional Assistant Engineer to the Patna, and for the present three additional Assistant Engineers to the Purneah District, in consequence of the heavy works in those districts. The bridges on the Ganges and Darjeeling Road will then be taken from the Purneah District and made into a separate charge. Should this amount of assistance be considered likely to be insufficient, Commissioners will give early intimation thereof, and what additional assistance they will require. If at any time it should prove possible to give up any portion of these extra establishments, an immediate report should be made.

(*d.*) The Relief Works in the Rajshahye Commissionership will be partly cared for by Major Lindsay, R. E., and the staff of the Northern Bengal State Railway; the requirements of the remaining portion of the Division are not at present known, but will be disposed of as soon as the reports are received.

(*e.*) In the Circular No. 80 (read above) authority has been given to the local entertainment of extra establishments as required. As far as Relief Works are concerned. these establishments will be for the purposes indicated in paragraphs 4 and 9; and the Lieutenant-Governor will look to the local Officers to arrange for all establishments subordinate to the Engineers, except for really important professional works, when application may be made to Government for additional assistance, after the most has been made of the subordinates attached to districts. These applications must show clearly how existing Public Works Establishments are employed, and how it is proposed to employ these applied for.

10. *Tools.*—It is customary in many districts for the work-people to bring their own tools. The Lieutenant-Governor would wish this custom to be upheld as far as possible. Not only will the Government be thereby relieved of the necessity of providing a large number of tools, but the laborers will not part with their implements, and will have the tools ready to resume their ordinary occupations on leaving the Relief Works.

(*a.*) At the same time, it must be realized that destitute people are not to be refused work for want of tools. It will, in some instances, be a difficult and delicate duty to require tools from the people, and at the same time not to withhold them in cases where they cannot be brought. The Lieutenant-Governor must look to the tact and arrangements of the Commissioners, Magistrates, and those engaged in the work to give the best effect possible to his wishes.

(*b.*) A depôt of tools will be formed at the Head-Quarters of each Commissioner, and the tools will be distributed under his orders to the different districts.

(*c.*) Commissioners will report what number of tools in excess of those available and procurable locally must be sent to the depôts, in order to enable them to meet the cases in which it may be necessary to supply tools. In this report baskets should not be overlooked.

[*Government Gazette, 23rd December* 1873.]

আজ্ঞাধীনে সুবিজ্ঞ ও সচ্চরিত্র লোক তত্ত্বাবধারণ করিলে, মুহুরিরেরা কি সরকারেরা কর্ম্ম চালাইতে পারিবেন।

(ক) কোনং জিলার উপকারার্থ সামান্য প্রকারের যে কার্য্য চালান যাইবে সেইং জিলার জমীদার প্রভৃতি যে ব্যক্তিদের প্রভাব ও স্বার্থ থাকে তাঁহারাই ঐ কার্য্যের তত্ত্ব লইতে প্রবর্ত্ত হইবেন এমত জানিতে পাওয়া গেল। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব এই নিয়মটি উত্তম জ্ঞান করেন। সেই নিয়ম যত বিস্তৃতরূপে চালান যাইতে পারে ততই ভাল। যেং জিলার ভদ্রং লোক অদ্যাপি তাহাতে প্রবর্ত্ত হন নাই তাঁহারাও এক্ষণে অগ্রসর হইয়া আপনং প্রজাদের ও দুঃখি প্রতিবেশিদের উপকারার্থ কার্য্য চালাওনে হস্তক্ষেপ করিবেন শ্রীযুতের এই আশা হইতেছে।

(খ) উক্ত অভিপ্রায়ের প্রতিপোষণ করণার্থ, এইক্ষণে যে স্থানে দুই জিলা এক জন ইঞ্জিনিয়র সাহেবের অধীন আছে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব সেইং জিলায় একং জন ইঞ্জিনিয়র সাহেবের কর্তৃত্ব থাকিবার বিধান করিবেন। যেং জিলায় একং জন ইঞ্জিনিয়র থাকিবেন তাহার নাম এইং।

পাটনা খণ্ডের অন্তর্গত ... ... চাম্পারণ।
ভাগলপুর ঐ ঐ ... ... পুর্ণিয়া।
রাজশাহী ঐ ঐ { ... ... বগুড়া।
... ... পাবনা।
... ... মালদহ।
বৰ্দ্ধমান ঐ ঐ ... ... বাঁকুড়া।

(গ) পাটনা প্রভৃতি খণ্ডে ভারীং কর্ম্ম চালান যাইতেছে এই কারণে পাটনার ও ভাগলপুরের কমিশ্যনর সাহেবদের অধীন প্রত্যেক জিলায় একং জন আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র, ও পাটনা জিলায় আর এক জন আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র, ও পুরনিয়া জিলায় এইক্ষণকার নিমিত্ত আর তিন জন আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র নিযুক্ত হইবেন। তাহা হইলে গঙ্গার ও দারজিলিঙ্গের রাস্তায় যেং সাঁকো করিতে হইবে তাহা পুরনিয়া জিলাহইতে পৃথক করিয়া স্বতন্ত্র ব্যক্তির অধীন করা যাইবে। এত জন সহকারি কর্ম্মকারক নিযুক্ত হইলেও যদি কর্ম্মে না কুলাইয়া উঠে, তবে কমিশ্যনরেরা ত্বরায় তাহা জানাইয়া আর যত জন সহকারি কর্ম্মকারকের প্রয়োজন থাকে জানাইবেন। ঐ অতিরিক্ত কর্ম্মকারিদের মধ্যে কএক জন না থাকিলেও যদি কর্ম্ম চলিতে পারে, তবে তাহারও রিপোর্ট ত্বরায় করিতে হইবে।

(ঘ) রাজশাহীর কমিশ্যনর সাহেবের অধীন স্থানে উপকারার্থ যে কার্য্য চালান যাইবে মেজর লিনসি সাহেব, আর, ই, ও বঙ্গদেশের উত্তরাংশের ষ্টেট রেলওয়ের ষ্টাফ কর্ম্মকারকেরা তাহার এক অংশের তত্ত্ব লইবেন। ঐ খণ্ডের অন্য অংশে আর যেং কর্ম্মের প্রয়োজন হইতে পারিবে তাহা অদ্যাপি জানিতে পারা যায় নাই কিন্তু রিপোর্ট পাওয়া গেলেই তাহার বিধান করা যাইবে।

(ঙ) পূর্ব্বোক্তমতে ৮০ নং যে সর্কুলর পাঠ করা গেল, স্থান বিশেষে অধিক জন আমলার প্রয়োজন হইলে ঐ পত্রে তাহাদিগকে নিযুক্ত করিবার অনুমতি দেওয়া গেল। লোকদের উপকারার্থ কার্য্য সম্পর্কে, ৪ ও ৯ দফায় যেং কর্ম্মের উল্লেখ হইয়াছে ঐ অমলারা তাহারও জন্যে হইবে। ইঞ্জিনিয়র সাহেবদের অধীন সকল আমলার নিয়মকরণ বিষয়ে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব স্থানীয় কর্তৃপক্ষদের প্রতি আশা রাখেন। কিন্তু সম্প্রতি বিদ্যাঘটিত অতি ভারী কোন কর্ম্ম থাকিলে জিলার অন্তর্গত নিম্নশ্রেণীর কর্ম্মকারকদিগকে যথোচিতরূপে কর্ম্ম দেওয়া গেলে পর সংকারি কর্ম্মকারকদের নিমিত্তে গবর্ণমেণ্টের নিকট দরখাস্ত করা যাইতে পারিবে। পবলিক ওর্কসের সিরিস্তায় যেং আমলা আছে তাহাদিগকে যেং প্রকারের কর্ম্ম দেওয়া গিয়াছে, ও আর যত জনকে পাঠাইবার প্রার্থনা করা যায় তাহাদিগকে যেং কর্ম্ম দিবার কল্পনা থাকে, দরখাস্তের মধ্যে তাহা স্পষ্ট করিয়া লিখিতে হইবে।

১০। হাতিয়ারের কথা।—অনেক জিলার মজুরেরা আপনং হাতিয়ার সঙ্গে করিয়া আনিয়া থাকে। সেই নিয়ম যত দূর চলিতে পারে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তত দূর চালাইতে চাহেন। তাহা হইলে গবর্ণমেণ্টের অনেক হাতিয়ার যোগাইয়া দিবার প্রয়োজন থাকিবে না। তাহা ছাড়া মজুরেরা আপনারদের হাতিয়ার নিকটে রাখিবে ও পরে উপকারার্থ কার্য্য ছাড়িয়া গিয়া আপনারা যে কর্ম্ম করিত সেই কর্ম্মে পুনরায় লাগিলে তাহাদের সেই হাতিয়ার থাকিবে।

(ক) এইরূপ হইলেও, দুঃখি প্রজাদের হাতিয়ার না থাকাতে তাহাদিগকে কর্ম্ম দিব না বলিয়া তাড়াইয়া দেওয়া যাইতে পারিবে না। স্থল বিশেষে লোকদের নিজং হাতিয়ার আনিতে বলা ও আনিতে না পারিলে তাহাদিগকে হাতিয়ার না দেওয়াই কঠিন ও কষ্টকর হইতে পারিবে। শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব এই বিষয়ে আপনার যে অভীষ্ট প্রকাশ করিয়াছেন তাহা সাধ্যমতে সফল হইবার জন্যে তিনি কমিশ্যনর ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের ও ঐ কার্য্যে লিপ্ত অন্য ব্যক্তিদের কর্ম্ম-কৌশলের ও নিয়মের প্রতি নির্ভর করিতেছেন।

(খ) কমিশ্যনর সাহেবদের সদর মোকামে হাতিয়ার রাখিবার আড্ডা করা যাইবে ও তাঁহার আজ্ঞামতে ঐ হাতিয়ার জিলায়ং বিলি করিয়া দেওয়া যাইবে।

(গ) প্রয়োজন হইলেই হাতিয়ার যোগাইয়া দেওয়া যায় এই নিমিত্ত স্থানেং যে হাতিয়ার আছে ও স্থানীয় বাজারে আর যাহা পাওয়া যাইতে পারে তাহা ছাড়া আর কত হাতিয়ার চাহেন কমিশ্যনর সাহেবদের ইহার রিপোর্ট করিতে হইবে। ঐ রিপোর্টের মধ্যে ঝাঁকাও ধরিতে ভুলিবেন না।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

11. *Accounts.*—In order to keep the Government properly informed of the progress of the expenditure during the present emergency, it is necessary that the district accounts of expenditure should be submitted monthly. This has been already ordered in a separate Circular No. 5716, dated 3rd current; but it is again repeated here that Relief Work accounts must be submitted in the form and under the procedure laid down for District Works accounts. It is extremely desirable that these accounts should be sent in punctually, as arrear accounts will greatly impair the executive efficiency of Engineer Officers: the District Engineer may, therefore, with the Commissioner's sanction, entertain extra Accountants and Clerks chargeable to Relief Works within reasonable limits.

(a.) In order to mark distinctly the extra establishments due to Relief Works, additional sub-heads should be entered in the extract from Register of Monthly Receipts and Expenditure, which is furnished to the Controller. These sub-heads should show separately—

a.—Superior Executive Establishment.
b.—Inferior ditto, such as Sircars and Mohurirs.
c.—Office Establishments.

(*b.*) The monthly accounts must be submitted punctually by the 20th of each month, as ordered.

ORDERS.—Ordered that a copy of this Resolution with its Appendices, of the Resolution by the Government of India in Public Works Department dated 28th October 1873 (with copy of their previous Resolution of 24th September 1868), and of the Orders of the Lieutenant-Governor in the Financial Department (Scarcity and Relief) of 3rd, 17th, and 25th November 1873 *read* above, be forwarded to the Superintending Engineers of all Public Works Circles in Bengal, to the Superintending Engineer of Northern Bengal State Railway, and to the Controller of Public Works Accounts in Bengal, for information and guidance.

ORDERED ALSO that a copy of this Resolution with its Appendices be forwarded to the Commissioners of all Divisions in Bengal and to the Officiating Joint-Secretary to the Government of Bengal in Public Works Department, Irrigation Branch, for information and guidance; and to the Secretary to the Government of Bengal in Financial Department (Scarcity and Relief) for information.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

J. E. T. NICOLLS, *Col., R. E.,*

Secretary to the Government of Bengal in the Public Works Department.

No. 5718A.

Copy of the above Resolution and of its appendices, together with copy of its enclosures, forwarded to the Commissioner of Assam in Public Works Department for information.

Appendix A.

Rules for guidance of Officers in charge of works when the quantity of rice obtainable for 1 rupee is less than 10 seers.

When the quantity of rice obtainable for 1 rupee is less then 10 seers, the Magistrate, under the orders of the Commissioner, will arrange for the opening of local depôts in connection with the relief works, at which food will be sold to work-people at the rate of not less than 10 seers for the rupee, so as to avoid the necessity for increasing the rate of wages.

2. It will rest with the Magistrate of the district to make timely arrangements, in the first instance, for the opening of local depôts, in convenient localities, for the supply of rice, for the erection of local stores or depôts, and for the engagement of Store-keepers or Moodees for the sale of rice at the fixed rate of 10 seers for the rupee.

3. When local depôts have been established, the Moodees will be suppliedwith rice by indent made by the Officer in charge of the work on the Officer in charge of the general rice depôt of the district. It will be the duty of the Officer in charge of the work to see that indents are submitted timely, and to fix, in communication with the Officer in charge of the general rice depôt, the number of days' notice required.

[*Government Gazette*, 23*rd December* 1873.]

১১। হিসাবের কথা।—এই বিপত্তির কালে যে প্রকারে টাকা খরচ হইয়া যাইতেছে তাহাও গবর্ণমেণ্টকে উপযুক্তমতে জানাইয়া রাখা আবশ্যক। এপ্রযুক্ত নানা জিলার খরচের হিসাব মাসে২ পাঠাইতে হইবে। এই মাসের ৩ তারিখের ৫৭১৬ নম্বরের সরকুলর পত্রে ইহার আজ্ঞা প্রকাশ করা গিয়াছে। তথাপি এই স্থানে পুনরায় লেখা যাইতেছে, জিলাসংক্রান্ত কার্য্যের হিসাব যে পাঠে লেখা গিয়া থাকে ও তাহা লিখিবার যে বিধি আছে, উপকারার্থ কার্য্যের হিসাবও সেই পাঠে ও সেই বিধিমতে লিখিয়া পাঠাইতে হইবে। ঐ সকল হিসাব ঠিক সময়ে পাঠান যায় ইহা বড়ই প্রয়োজন, যেহেতুক হিসাব বাকী পড়িলে ইঞ্জিনিয়র কর্ম্মকারকদের কর্ম্ম সলজনকরূপে চলিবার অত্যন্ত ব্যাঘাত হইতে পারিবে। অতএব জিলার ইঞ্জিনিয়র সাহেবেরা কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি লইয়া অতিরিক্ত কএক জন হিসাবনবীস ও কেরাণী রাখিতে পারিবেন, ও যুক্তিমত সীমার মধ্যে তাহারদের বেতন উপকারার্থ কার্য্যের হিসাবে ধরা যাইতে পারিবে।

(ক) উপকারার্থ কার্য্যের জন্যে অতিরিক্ত যে আমলাগণ রাখা যায় তাহারদের কথা পৃথক্‌রূপে জানাইবার নিমিত্ত, কম্‌ট্রোলর সাহেবের নিকট মাসিক আয়ব্যয়ের যে রেজিষ্টরের উদ্ধৃত কথা পাঠান গিয়া থাকে তাহার মধ্যে আর কএক দফা লিখিতে হইবে। ঐ২ দফায় এই২ কথা লেখা যাইবে।

ক। কর্ম্মসম্পাদনের উপরিস্থ আমলাগণ।

খ। সরকার মুহুরির প্রভৃতি নিম্নশ্রেণীর আমলা।

গ। আফিসের আমলা।

(খ) প্রতি মাসের ঠিক ২০ তারিখে ঐ মাসিক হিসাব দিতে হইবে।

আজ্ঞা।—বঙ্গদেশস্থ রাজকার্য্যের সকল চক্রের সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র সাহেবের ও বঙ্গদেশের উত্তরাংশের ষ্টেট রেলওয়ের সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র সাহেবের ও বঙ্গদেশস্থ পবলিক ওর্কসের হিসাবের কমট্রোলর সাহেবের জ্ঞান ও উপদেশার্থে তাঁহাদের নিকট এই নির্দ্ধারণপত্রের প্রতিলিপি ও তাহার সঙ্গে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭১ সালের ২৮ অকটোবরের ও ঐ গবর্ণমেণ্টের ১৮৬৮ সালের ২৪ সেপ্টেম্বরের নির্দ্ধারণপত্রের প্রতিলিপি ও ফিনানশ্যল ডিপার্টমেণ্টের (দুর্ম্মূল্য সংক্রান্ত) ও উপকার কার্য্য শাখায় শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৩ ও ১৭ ও ২৫ তারিখের পূর্ব্বোক্ত আজ্ঞাপত্র সম্বলিত ক্রোড়পত্র পাঠাইতে আজ্ঞা হইল।

আরো বঙ্গদেশের নানা খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবদের ও পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জল-সেচন সম্পর্কীয় কার্য্যশাখায় বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং জাইণ্ট সেক্রেটরী সাহেবের জ্ঞান ও উপদেশার্থে ও ফিনানশ্যল ডিপার্টমেণ্টের দুর্ম্মূল্য ও উপকারসংক্রান্ত কার্য্যশাখায় বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী সাহেবের জ্ঞানার্থে ক্রোড়পত্র সহিত এই নির্দ্ধারণপত্র পাঠাইতে আজ্ঞা হইল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

জে ই টি নিকলস, কর্ণেল, আর, ই,

পবলিক ওয়ার্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

৫৭১৮ A নম্বর।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে আসামের কমিশ্যনর সাহেবের জ্ঞানার্থে উক্ত নির্দ্ধারণপত্রের ও ক্রোড়পত্রের ও তৎসহিত অন্য২ পত্রাদির প্রতিলিপি পাঠান গেল।

A চিহ্নিত ক্রোড়পত্র।

চাউলের দর টাকায় ।০ সেরের কম হইলে উপকারার্থ কার্য্যের কর্ত্তৃপক্ষদের যেরূপে কার্য্য করিতে হইবে তাহার বিধি।

১। চাউলের দর টাকায় ।০ সেরের কম হইলে কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞাধীনে মাজিষ্ট্রেট সাহেব লোকদের উপকারার্থ কার্য্যের স্থানে গোলা করিবার নিয়ম করিবেন। সেই গোলায় মজুরদের নিকট ।০ সেরের কম হিসাবে চাউল বিক্রয় হইবে না। তাহা হইলে মজুরীর হার বাড়াইয়া দিবার প্রয়োজন থাকিবে না।

২। প্রথমেই জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব দিন থাকিতে উপযুক্ত নানা স্থানে চাউল যোগাইয়া দিবার জন্যে গোলা খুলিবার নিয়ম, ও যে স্থানে কর্ম্ম চলে সেই স্থানে চাউল জমা করিয়া রাখিবার আড়ৎ কি গোলা করিবেন, ও টাকায় ।০ সেরের বাঁধা দরে বিক্রয় করিবার জন্যে দোকানদার কি মুদী নিযুক্ত করিয়া রাখিবেন।

৩। স্থানবিশেষে গোলা করা গেলে পর, উপকারার্থ কার্য্যের কর্ত্তৃপক্ষ সাহেব জিলার মধ্যে চাউলের বড় আড়তের কর্ত্তৃপক্ষের নামে ইণ্ডেণ্ট করিয়া চাউল আনাইয়া মুদিদিগকে যোগাইয়া২ দিবেন। ঐ ইণ্ডেণ্ট উপযুক্ত সময় থাকিতে দেওয়া যায় এই বিষয় দেখা, ও চাউলের বড় আড়তের কর্ত্তৃপক্ষের সঙ্গে লেখাপড়া করিয়া কত দিন থাকিতে তাঁহাকে নোটিস দিতে হইবে ইহা জানিয়া লওয়া, ঐ উপকারার্থ কার্য্যের কর্ত্তৃপক্ষের কর্ত্তব্য কর্ম্ম।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

4. The Officer in charge of the general rice depôt will arrange for the delivery of the rice at the local depôt or Moodee's shop. A receipt in duplicate of the number of maunds of rice received should be taken by him from the Moodee, and he will recover the value of the rice at the rate of 4 Rs. per maund from the Officer in charge of the work, by a cheque on the Sudder Treasury.

5. The Officer in charge of the work will open a suspense account of rice, subordinate to the general head of Miscellaneous Advances, to which will be charged the value of rice and any expenses connected with the local depôt or Moodee's shop, and to which will be credited the amount received in exchange of the rice issued to work-people; any difference or loss will be adjusted at the close of the year by writing it off to the general head of "Famine Relief."

6. The Moodee will render to the Officer in charge of works an account of the number of maunds of rice received and of the daily quantity of rice issued; the amount received for the rice will be paid over to the Officer in charge of the works, or to his order, at intervals of not more than three or four days.

7. As regards the issue of rice to the laborers, the Magistrate of the district will fix a limit as to the quantity of rice to be issued daily to each person, men, women and children, and will also, if he considers it necessary, lay down the rules under which it should be issued; but unless orders to the contrary are received, the Officer in charge of works should proceed as follows.

8. The coolies should be arranged in gangs of a convenient size (perhaps from 10 to 20 in each) working under a gangsman or duffadar, who will be responsible for the coolies' task of work and for seeing that each person in his gang receives the authorized daily wages, and that the rice obtained from the shop is properly distributed to each person. In consideration of this duty, he might be exempted from the ordinary task of work.

9. Subordinate agents should also be employed in such proportion to the number of laborers on the work as may be fixed by the Magistrate, and the salary of these men will be charged to the work.

10. Payments will be made daily, if practicable, to each laborer, in the presence of the gangsman; the payment will be in cash, but each gangsman will be entitled to claim a ticket or order on the Moodee for whatever quantity of rice he may desire within the limit of issue fixed for each person employed under paragraph 7 of these rules, at the rate of 10 seers for the rupee, for which payment must be made to the Moodee at the time of delivery. It will be optional with the gangsman to take an order for the whole or portion of the quantity of rice allowable for his party. Tickets should be supplied to the subordinate agents, in books of 100 each, with counterfoils. The ticket will be issued to the gangsman, and the counterfoil will be retained by the agent.

11. The agent will be a sub-imprest-holder of the Officer in charge of the work, and in addition to rendering the daily report of the number of coolies employed, as provided for in Appendix B., he will keep a Muster Roll of the persons employed, and also an Imprest Cash Book in the usual Public Works Form.

Appendix B.

Rules for the submission of periodical returns of the number of laborers employed on Relief Works.

1. In authorizing a relief work to be carried out, the Magistrate should assign to each work a serial number by which the work may be identified in *all* returns till its completion, so as to avoid confusion in the nomenclature of works from the similarity of names and places.

2. In the case of works on which the sanction for outlay on each is less than Rs. 500, the whole of the works of each class in each Sub-Division of the District should be treated as *one work only*, such as "clearing out tanks in the Buxar Sub-Division," or "village paths in the Hajeepore Sub-Division," thus avoiding the unnecessary detail of works in the accompanying Forms, and in the accounts.

[*Government Gazette, 23rd December* 1873.]

৪। চাউলের ঐ বড়২ আড়তের কর্তৃপক্ষ স্থানবিশেষের গোলায় কি মুদির দোকানে চাউল পঁহুছাইয়া দিবার নিয়ম করিবেন। ও মুদিকে যখন যত মণ চাউল দেওয়া যায় তাহার স্থানে ইহার দোকর রসীদ লইবেন, পরে উপকারার্থ কার্য্যের কর্তৃপক্ষ সদর খাজানাখানার নামে চ্যাক দিয়া মণপ্রতি ৪৲ টাকার হিসাবে ঐ চাউলের মূল্য দিবেন।

৫। উপকারার্থ কার্য্যের কর্তৃপক্ষ "নানা কার্য্যের নিমিত্ত আগাম টাকার" সাধারণ হিসাব খাতার অন্দরে চাউলের অলল হিসাব লিখিবেন। চাউলের যে মূল্য দেওয়া যায় ও গোলা কি মুদির দোকানী প্রভৃতি করিতে যত টাকা খরচ হয় তাহা খরচ বলিয়া ঐ হিসাবে লেখা যাইবে। ও মজুরদিগকে চাউল দিয়া তাহার যে মূল্য পাওয়া যায় তাহা ঐ হিসাবে জমা করিয়া লওয়া যাইবে। বৎসরের অবসানে ঐ হিসাব নিষ্পত্তি করিয়া কিছু বিশেষ কি লোকসান দেখা গেলে তাহা "দুর্ভিক্ষকালীন উপকারার্থ কার্য্যের" হিসাবে খরচ লেখা যাইবে।

৬। মুদি যত মণ চাউল পায় ও রোজ যত করিয়া বিক্রয় করে উপকারার্থ কার্য্যের কর্তৃপক্ষকে তাহার হিসাব দিবে। চাউল বিক্রয় করিয়া যত টাকা পায় তাহা তিন কিম্বা চারি দিন অন্তর ঐ কর্তৃপক্ষকে কিম্বা তাঁহার আজ্ঞামতে দিবে। কিন্তু চারি দিনের অধিক যেন না যায়।

৭। মজুরদিগকে চাউল দিবার নিয়ম এই। পুরুষ ও স্ত্রী ও বালক ও বালিকাকে প্রতি দিন কত করিয়া চাউল দিতে হইবে জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইহা স্থির করিবেন। প্রয়োজন হইলে ঐ চাউল দিবার বিধি করিয়া দিবেন। কিন্তু অন্য প্রকারের আজ্ঞা না দেওয়া গেলে, উপকারার্থ কার্য্যের কর্তৃপক্ষ নিম্নলিখিতমতে কার্য্য করিবেন।

৮। ১৫ অবধি ২০ পর্য্যন্ত মজুরকে দলং করিয়া রাখা যাইবে, ইহাদের উপর একং জন দফাদার থাকিবে। আপন দলের মধ্যে প্রত্যেক জন মজুরকে যে কর্ম্ম নিরূপণ করিয়া দেওয়া যায় সেই মজুর ঐ কর্ম্ম সারিয়া দেয়, ও প্রত্যেক জন নিয়মমতে রোজমজুরী পায়, ও দোকানহইতে যে চাউল পাওয়া যায় তাহা মজুরদের মধ্যে উপযুক্তমতে বিলি করিয়া দেওয়া যায়, এই সকল বিষয় ঐ দফাদারের দেখিতে হইবে। তাহার হাতে এই কর্ম্ম থাকাতে সামান্য মজুরের মত তাহার অন্য কর্ম্ম নিরূপণ করিয়া দেওয়া যাইবে না।

৯। মাজিষ্ট্রেট সাহেব কর্ম্ম বুঝিয়া যত জন মজুরের খাটিতে আজ্ঞা করেন তাহাদের সংখ্যা বিবেচনায় সবর্ডিনেট কএকজন কর্ম্মকারককে নিযুক্ত করা যাইবে। তাহাদের বেতন সেই উপকারার্থ কার্য্যের হিসাবে লেখা যাইবে।

১০। হইতে পারিলে প্রত্যেক মজুরকে প্রতি দিন দফাদারের সাক্ষাতে মজুরীর পয়সা দেওয়া যাইবে। কিন্তু এই বিধির ৭ ধারামতে প্রত্যেক জন মজুর যত করিয়া চাউল পাইবে দফাদার টাকায় ।০ দশ সের দরে তত চাউল পাইবার নিমিত্ত মুদির নামে একখান টিকিট কি আজ্ঞাপত্র চাহিয়া লইতে পারিবে। মুদি চাউল দিলে তাহাকে মূল্য দেওয়া যাইবে। দফাদারের দলের মধ্যে যত জন মজুর থাকে তাহার যত চাউল পাইবে ঐ দফাদার ইচ্ছা করিলে সেই সমস্ত চাউলের কি তাহার অংশ মাত্রের টিকিট লইতে পারিবে। ঐ সবর্ডিনেট কর্ম্মকারককে একং খান বহী দেওয়া যাইবে। সেই বহীতে টিকিট ও তাহার অনুলিপি লিখিবার ১০০ শত পাত থাকিবে। তিনি টিকিট লিখিয়া দফাদারকে দিবেন আপনি অনুলিপি রাখিবেন।

১১। যিনি ঐ উপকারার্থ কার্য্যের কর্তৃপক্ষ হন ঐ সবর্ডিনেট তাঁহার অধীন আগাম দেওয়া টাকার হিসাব রাখিবার কর্ম্মকারক হইবেন। যত জন মজুর কর্ম্ম করে ইনি B চিহ্নিত ক্রোড়পত্রের লিখনমতে তাহাদের রোজং রিপোর্ট করিবেন। ও মজুরদের নামের ফর্দ্দ রাখিবেন ও পবলিক ওর্কসে আগাম দেওয়া টাকার বহী যে পাঠে লেখা যায় ইনি সেই পাঠে আগাম দেওয়া নগদের বহী রাখিবেন।

B চিহ্নিত ক্রোড়পত্র।

উপকারার্থ কার্য্যে যত জন মজুর কর্ম্ম পায় নিরূপিত সময়ান্তরে তাহাদের রিটর্ন লিখিয়া পাঠাইবার এই বিধি।

১। মাজিষ্ট্রেট সাহেব কোন স্থানে লোকদের উপকারার্থে কোন কার্য্য চালাইবার অনুমতি দিলে, তিনি একাদিক্রমে ঐ কার্য্যের নম্বর দিয়া রাখিবেন। ঐ কার্য্য সমাপ্ত না হওন পর্য্যন্ত তাহার যেং রিটর্ন দেন, তাহা অমুক নম্বরের কার্য্যের রিটর্ন বলিয়া লিখিবেন। কারণ অনেক স্থানের প্রায় একি প্রকারের নাম থাকে সুতরাং স্থানের নাম করিয়া কার্য্যের রিটর্ন লিখিতে গেলে গোল হইতে পারে।

২। কোন জিলার একি মহকুমায় নানা প্রকারের কার্য্য করিতে হইলে, ও প্রত্যেক কার্য্যে ৫০০ টাকার কম খরচ করিবার অনুমতি থাকিলে উক্ত একং প্রকারের সকল কার্য্য একি কার্য্য বলিয়া লিখিতে হইবে। যথা "একুসার মহকুমায় কএকটী পুষ্করিণীর পঙ্কোদ্ধার কার্য্য" "কিম্বা" হাজিপুর মহকুমার কএক গ্রাম্য পথ প্রস্তুত করণ কার্য্য।" এই প্রকার লিখিলে, পশ্চাৎ লিখিত পাঠের ও হিসাবের মধ্যে অনাবশ্যক বেওরা লিখিবার প্রয়োজন থাকিবে না।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

3. Every Subordinate or Agent in actual charge of work-people must submit daily to tht District Engineer, or other Officer in charge of works, a daily report of the number of work-people employed on each work, in the Form A. The right-hand portion of the Form, as printed, will be despatched, and the counterfoil will be retained for the time being by the Subordinate in charge.

4. Where the work is a road of more than 10 miles in length, it should be divided into two or more sections, and each section should be treated as a separate work in respect to the submission of daily reports of the work-people employed.

5. Every District Engineer or other Officer in similar charge of works must submit weekly to the Magistrate of the district a statement, Form B., showing the number of men, women and children employed each day on each work under his charge. The statement must be submitted every Monday, for the week ending on the previous Saturday, and in the event of the District Engineer being absent from his head-quarters, the statement will be signed and despatched by the next Senior Officer present, or by the Accountant of the Office; but the Office copy of the statement must be submitted to the Engineer immediately on his return to Office.

6. The Magistrate of each district will prepare fortnightly an abstract of all the reports received from the District Engineer or Officers in similar charge of works, in the Form C. This abstract statement should be despatched to the Secretary to the Government of Bengal, Public Works Department, every alternate Wednesday (the first statement being despatched on the 17th December), and should embrace the fourteen days ending with the preceding Saturday. The report will show the total number of men, women, and children employed on each work during the fourteen days, the average daily number, that is, the total number divided by fourteen, and the actual number employed on the last of the fourteen days, which will afford some idea whether the laborers are increasing or decreasing in number. A copy of the Statement C. should be forwarded to the Commissioner of the Division.

7. In the event of the Magistrate being absent from head-quarters on the due date for despatch, the Statement C. should be signed and despatched by the Officer in charge of the Sudder Sub-Division, or by the Clerk in charge of the special duties of scarcity and relief; but the Office copy of the statement must be placed before the Magistrate immediately on his return to head-quarters.

8. In the column of remarks, Statement C., it will be desirable to give any information available as to the proportion of different classes of persons employed, so as to show whether they belong to the ordinary laboring or non-laboring classes or castes, as this will afford a good index to the pressure of the scarcity in the district.

The Forms above referred to will be available on indent, from the Superintendent of Stationery.

[*Government Gazette*, 32rd *December* 1873.]

৩। প্রত্যেক সবর্ডিনেট কর্ম্মকারক কি মজুরদের উপর যে কর্ম্মকারক নিযুক্ত থাকেন তিনি, প্রতিদিন ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র সাহেবকে কিম্বা উপকারার্থ কার্য্যের অন্য কর্ত্তৃপক্ষকে A চিহ্নিত পাঠে একং কার্য্যে দিনং যত জন কর্ম্ম করে রোজ ইহার রিপোর্ট দিবেন। ঐ পাঠের দক্ষিণ ভাগে যে অংশ আছে তাহা পূর্ণ করিয়া পাঠান যাইবে ও বাম পার্শ্বে তাহার যে অনুলিপি থাকে তাহা কিয়ৎকালের নিমিত্ত ঐ অধীন কর্ম্মকারকের নিকট থাকিবে।

৪। ১০ মাইলের অধিক লম্বা পথ প্রস্তুত করিতে হইলে, তাহা দুই কি তদধিক ভাগে বিভক্ত হইয়া, মজুরদের ঐ দৈনিক রিপোর্ট সম্বন্ধে উক্ত প্রত্যেক ভাগ একংটি কার্য্য বলিয়া জানা যাইবে।

৫। প্রত্যেক জন ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র, কিম্বা তাঁহার মত উপকারার্থ কার্য্যের অন্য কর্ত্তৃপক্ষ, সপ্তাহং জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে B চিহ্নিত পাঠের কৈফিয়ৎ দিবেন। আপনার অধীন প্রত্যেক কার্য্যে প্রতিদিন যত জন পুরুষ কি স্ত্রী কি বালকবালিকা কর্ম্ম করিল, ঐ কৈফিয়তে তাহার বিশেষ লেখা থাকিবে। শনিবার পর্য্যন্ত সপ্তাহের কৈফিয়ৎ তাহার পর সোমবারে দিতে হইবে। ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র সাহেব সদর মোকামে না থাকিলে, যিনি তাঁহার অধীন জ্যেষ্ঠ কর্ম্মকারক হন তিনি কিম্বা আফিসের হিসাবনবিস ঐ কৈফিয়তে স্বাক্ষর করিয়া পাঠাইবেন। কিন্তু ইঞ্জিনিয়র সাহেব আফিসে ফিরিয়া আইলেই, ঐ কৈফিয়তের যে নকল আফিসে থাকে তাহা তাঁহাকে দেখাইতে হইবে।

৬। মাজিষ্ট্রেট সাহেব ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র সাহেবের স্থানে কিম্বা তাঁহার মত উপকারার্থ কার্য্যের অন্য কর্ত্তৃপক্ষের স্থানে যে সকল রিপোর্ট পান, দুই সপ্তাহ অন্তর C চিহ্নিত পাঠে তাহার সারসংগ্রহ করিয়া প্রস্তুত করিবেন। ঐ সারাংশের কৈফিয়ৎ এক বুধবার ছাড়া আর এক বুধবারে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী সাহেবের নিকট পাঠাইতে হইবে। (ইহার প্রথম কৈফিয়ৎ ডিসেম্বর মাসের ১৭ তারিখে পাঠাইতে হইবে) ঐ কৈফিয়তে বুধবারের পূর্ব্ব শনিবার পর্য্যন্ত দুই সপ্তাহের বেওরা থাকিবে। সেই চৌদ্দ দিন একং কার্য্যে যত জন পুরুষ ও স্ত্রী ও বালকবালিকা কর্ম্ম করিল, ও প্রতিদিন গড়ে যত জন কর্ম্ম করিল অর্থাৎ উহাদের সম্পূর্ণ সংখ্যা ১৪ দিয়া ভাগ করিলে যে ফলিতাঙ্ক হয় তাহা, ও সেই চৌদ্দ দিনের শেষ দিনে যত জন কর্ম্ম করিল তাহা ঐ রিপোর্টে লেখা যাইবে। মজুরদের সংখ্যা কমিয়া কি বাড়িয়া যাইতেছে ইহা ঐ রিপোর্ট দেখিয়া জানা যাইতে পারিবে। ঐ C চিহ্নিত কৈফিয়তের এক কেতা খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট পাঠাইতে হইবে।

৭। ঐ কৈফিয়ৎ যে তারিখে চালান করা উচিত সেই তারিখে মাজিষ্ট্রেট সাহেব সদর মোকামে না থাকিলে, যিনি সদর মঃকুমার কর্ত্তৃপক্ষ হন তিনি কিম্বা যে কেরাণী দুর্ভিক্ষ ও উপকারার্থ বিশেষ কার্য্যের অধ্যক্ষতা করেন তিনি সেই কৈফিয়তে স্বাক্ষর করিয়া পাঠাইবেন। কিন্তু মাজিষ্ট্রেট সাহেব সদর স্থানে ফিরিয়া আইলেই আফিসে ঐ কৈফিয়তের যে নকল থাকে তাহা তাঁহাকে দেখাইতে হইবে।

৮। যাহারা কর্ম্ম করিতে যায় তাহাদের যত জন যে জাতির কি শ্রেণীর লোক হয় ও যাহারা সচরাচর মজুরী করিয়া খায় তাহাদের সমান কি অন্য জাতির কি শ্রেণীর লোক হয় C চিহ্নিত পাঠের মন্তব্য কথার ঘরে ইহার সন্ধান জানান উচিত। তাহা দেখিয়া জিলার মধ্যে দুর্ভিক্ষ দ্বারা যে কত দূর কষ্ট হইতেছে তাহা বুঝা যাইবে।

ষ্টেশনরীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট পত্র লিখিলে তিনি উক্ত সকল পাঠ পাঠাইবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

A.

Daily Report of Labor.

Date ____________________

WORK NO. ____________________

____

	On full rates.	On less than full rates.
Men..................		
Women................		
Children.............		
Total No. employed		

Signature ____________________

____

Daily Report of Labor.

Date ____________________

WORK NO. ____________________

____

	On full rates.	On less than full rates.
Men..................		
Women................		
Children.............		
Total No. employed		

Signature ____________________

____

A.

রোজ মজুরীর রিপোর্ট।

তারিখ ———

কার্য্যের নম্বর ———

	পুরা মজুরী	পুরা মজুরীর কম কাহে
পুরুষ		
স্ত্রী		
বালকবালিকা ...		
মোটে যত জন খাটে		

স্বাক্ষর ———

রোজ মজুরীর রিপোর্ট।

তারিখ ———

কার্য্যের নম্বর ———

	পুরা মজুরী	পুরা মজুরীর কম কাহে
পুরুষ		
স্ত্রী		
বালকবালিকা ...		
মোটে যত জন খাটে		

স্বাক্ষর ———

Statement showing the number of Men, Women and Children employed on works in the District of
during the week ending Saturday,

Serial number of Work.	Name of Work.	Length of Road, &c.	NUMBER OF PERSONS I										
			Sunday.			*Monday.*			*Tuesday.*			*Wed*	
			Men.	Women.	Children.	Men.	Women.	Children.	Men.	Women.	Children.	Men.	
	Total number employed ..												

[*Government Gazette*, 23*rd December* 1873.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 23, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L.P.

NOVEMBER 1873.

HON'BLE V. H. SCHALCH.

No. 7.

SECTION VII, Chapter XVIII of the Board's Rules is hereby cancelled, and the following substituted in its place:—

SECTION VII.

Annual Land Revenue Report.

1. Each Commissioner's divisional report should begin by giving a memorandum of the date of the district reports and the date of their receipt.

2. This and any other preliminary matters which it may be necessary to touch upon, having been briefly disposed of, the report should proceed to its first main section, *settlement and collection of land revenue.*

3. Under this head should be described the classification of estates, according to the four-fold* division laid down by Government, the relative predominance of the several classes being noticed. Any important changes in the revenue-roll, whether within any class, or between class and class, should be accounted for. The state of the collections should then be briefly noticed It is not necessary to go into every detail of arrear, real or fictitious. The statements from each district enable the Board to analyse these. But any arrears of moment should be explained, and the state of collections in estates belonging to each of the four classes should be compared. Under this head, too, the balances of Government revenue on wards' and attached estates should be commented on and explained. Here also should be noticed the remissions allowed; those written off as a matter of grace, as distinguished from those claimable as a matter of right, being fully accounted for (*vide* Circular Order No. 5 of October 1873). Irrigation, so far as it need be noticed in the land revenue report, should form a sub-head of this section. It must be borne in mind that in supplying the particulars required by this paragraph, it will not be necessary to give information that is apparent on the face of Return No. X. Statistics as such should be excluded; but any special features of the year's operations may be illustrated by figures. This, however, can be done without the lengthy analysis of demands, collections, and balances at present given.

* 1. Permanently-settled estates.
2. Estates, the property of individuals, temporarily settled.
3. Government estates.
4. Ryotwari tracts.

4. Then should follow an account of the settlements in progress, with any observations that may suggest themselves as to the rates of settlement, the term, the persons settled with, the rights of tenants, and, generally, the policy pursued. Here also may be noticed any peculiarities in regard to malikana allowances.

5. Next should be noticed the management of Government estates held under khass management and of ryotwari tracts. It has already been laid down that Government estates, which yield no rent, should nevertheless be included in Return XLI. Where there are many such unassessed estates, the causes of non-settlement should be explained. The working of tehsildari and other establishments of the kind should be specially reported on, as also the efficiency for this portion of their work of the recently sanctioned sub-divisional establishments of sub-deputies, kanungoes, and surveyors, with their subordinates. Here, too, will be the place to introduce any remarks on local peculiarities of settlement or tenure.

[*Government Gazette*, 23rd *December* 1873.]

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরক্যুলর অর্ডর।

নবেম্বর মাস।

মান্যবর বি এচ শক সাহেব।

৭ নম্বর

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ১৮ অধ্যায়ের ৭ পরিচ্ছেদ এতৎক্রমে রহিত করা গেল। তৎপরিবর্ত্তে এই বিধি পাঠ করিতে হইবে।

৭ পরিচ্ছেদ।

ভূমির রাজস্ব বিষয়ক বার্ষিক রিপোর্ট।

১। নানা জিলার রিপোর্ট যেং তারিখে দেওয়া গেল ও যেং তারিখে পাওয়া গেল, কমিশ্যনর সাহেবের দেশখণ্ডের রিপোর্টের প্রথমেই তাহা লিখিতে হইবে।

২। তদ্ভিন্ন অন্য কোনং বিষয় রিপোর্টের আরম্ভে লিখিবার প্রয়োজনও হইতে পারে তাহা সকলই সংক্ষেপে লেখা গেলে পর 'ভূমির রাজস্বের বন্দোবস্ত ও আদায় করণ বিষয়ক' প্রথম গুরুতর পরিচ্ছেদ লেখা যাইবে।

৩। গবর্ণমেণ্ট ভূমির যে চারি ভাগ নিরূপণ করিয়াছেন, এই পরিচ্ছেদে মহাল সকল তদনুসারে বিভক্ত করা যাইবে ও নানা শ্রেণীর পরস্পর যে প্রাধান্য থাকে তাহারও উল্লেখ করা যাইবে। কোন একি শ্রেণীর মধ্যে কিম্বা শ্রেণীশ্রেণীর মধ্যে গুরুতর ভাবে তৌজীর পরিবর্ত্তন হইলে তাহার কারণ লিখিতে হইবে। পরে টাকা আদায় করণ কার্য্যের অবস্থা সংক্ষেপে লিখিতে হইবে। প্রকৃত কিম্বা অপ্রকৃত একং বাকীর বিস্তারিত কথা লিখিবার প্রয়োজন নাই নানা জিলাহইতে যে কৈফিয়ৎ আসিয়া পঁহুছে বোর্ডের সাহেবেরা তাহা দেখিয়া ঐ বাকীর মর্ম্ম গ্রহণ করিতে পারিবেন। কিন্তু ভারি রকমের বাকী থাকিলে তাহার হেতু ব্যাখ্যা করিতে হইবে এবং চারি শ্রেণীর মধ্যে প্রত্যেক শ্রেণীর মহালের জমা আদায়ের যেং অবস্থা তাহা পরস্পর মিলাইয়া দেখিতে হইবে। ওয়ার্ডসের ও ক্রোক করা মহালের উপর গবর্ণমেণ্টের জমা বাকী পড়িলে তদ্বিষয়ের মন্তব্য কথা ও হেতুব্যাখ্যা এই পরিচ্ছেদে করিতে হইবে। আর যেং জমা ক্ষমা হইবার অনুমতি হইয়াছে তাহারও কথা এই স্থলে লিখিতে হইবে। অনুগ্রহক্রমে যাহা ক্ষমা হইল ও অধিকার বলিয়া যাহার ক্ষমা হইবার দাওয়া হইল তাহারও সম্পূর্ণ বিবরণ লিখিতে হইবে। (১৮৭৩ সালের অকটোবর মাসের ৫ নং সরক্যুলর দেখ।) ভূমির রাজস্ব বিষয়ক রিপোর্টের মধ্যে জলসেচনের কোন কথা লিখিবার প্রয়োজন হইলে তাহাও এই পরিচ্ছেদের মধ্যে উপপরিচ্ছেদ করিয়া লেখা যাইবে। এই পরিচ্ছেদে যেং বিশেষ কথা লেখার আদেশ হইল, ১০ নং রিটর্ণ দেখিলেই যে সন্ধান জানা যাইতে পারে তাহাও লিখিবার প্রয়োজন নাই, ইহা মনে রাখা উচিত। স্থিতিরীতি নামে যাহা কহা যায় তাহা লিখিতে হইবে না। কিন্তু বৎসরের কার্য্যের মধ্যে যেং ব্যাপার ঘটিয়াছে তাহার মধ্যে কোন ব্যাপারের বিশেষভাব অঙ্কদ্বারা প্রকাশ করা যাইতে পারিবে। কিন্তু এইক্ষণে দাবীর ও আদায়ের ও বাকীর যে লম্বাং সার নিরূপণপত্র দেওয়া গিয়া থাকে তাহা না দিয়াও ঐং ব্যাপারের ভাব প্রকাশ করা যাইতে পারে।

*১। চিরকালীন বন্দোবস্তের মহাল।
২। ব্যক্তিবিশেষের মিয়াদী বন্দোবস্তের মহাল।
৩। গবর্ণমেণ্টের মহাল।
৪। রায়তওয়ারী জমী।

৪। অতঃপরে, বন্দোবস্তের যে কার্য্য চলিতেছে তাহার বিবরণ লেখা উচিত। যত টাকার হারে ও যে নিয়মে ও যে ব্যক্তিদের সঙ্গে বন্দোবস্ত করা গেল ও প্রজাদের যেং অধিকার ও সাধারণ্যে যে রাজনীতি ধরিয়া বন্দোবস্ত করা গেল ইহার মধ্যে যে বিষয়ের মন্তব্য লেখা উচিত বোধ হয়, তাহাও লিখিতে হইবে। আরও মালিকানার বিষয়ে কোন বিশেষ নিয়ম থাকিলে তাহার কথা এই স্থানে লেখা যাইতে পারিবে।

৫। অপর, গবর্ণমেণ্টের যে মহাল খাস তহসীলে থাকে তাহার, ও রায়তওয়ারী জমীখণ্ডের কথা লেখা যাইবে। গবর্ণমেণ্টের মহাল হইতে খাজানা উৎপন্ন না হইলেও তাহা ৪১ নং রিটর্ণে লেখা যাইবে, এই বিধি পূর্ব্বে হইয়াছে। যাহার কর ধার্য্য না হইয়াছে এমত অনেক মহাল থাকিলে, তাহার বন্দোবস্ত না হইবার কারণ জানাইতে হইবে। তহসীলদারী সিরিশতার ও তদনুরূপ অন্যান্য সিরিশতার কার্য্য যেরূপে চলিতেছে তাহারও বিশেষ রিপোর্ট করিতে হইবে। ও অল্পকালাবধি সব-ডেপুটী ও কানুনগো ও সরবেয়র ও তাঁহারদের অধীন কর্ম্মকারকদিগকে লইয়া মহকুমার যে নূতন সিরিশতা স্থাপনের অনুমতি হইয়াছে, এই অংশে তাঁহারদের কর্ম্ম যে পর্য্যন্ত ফলজনক হইল ইহারও বিশেষ রিপোর্ট করিতে হইবে। আর স্থান বুঝিয়া বন্দোবস্তের কি পাট্টার কোন বিশেষ ভাব থাকিলে এই স্থলে তাহারও কথা লিখিতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

6. So far of the first main section. The subjects noted in the margin should then be separately noticed in the order in which they are numbered, but only so far as illustrated by the figures of the year. It will not be necessary in each annual report to repeat *de novo* facts, or discussions of facts, already fully on record. The causes which have led to estates coming to the hammer during the year, should, as far as possible, be explained. Under the head of Partitions all cases pending more than two years should be noticed and accounted for.

2. Registration of estates.
3. Operation of the sale-laws.
4. Partition of estates.
5. Redemption of land revenue

7. The subjects marginally named should then be noticed each in a separate section. The management by Collectors of cases under Act X of 1870 should be especially commented upon. Under the head of rent-laws, in districts where Act X of 1859 is no longer in force, it will be necessary to detail any facts connected with the service of notices of enhancement or relinquishment, and this will be the place for any observation on the general relations between landlords and tenants. Circular order No. 5, September 1873, prescribes the maintenance of an accurate record of notices of enhancement and relinquishment issued under Act VIII (B.C.) of 1869.

6. Acquisition of land for public purposes.
7. Settlement of waste lands.
8. Kanungoes and patwaris.
9. Zemindari cesses.
10. Fractional payments of rent.
11. Rent-laws.

8. The report should conclude by noticing the minor subjects specified in the margin, the standing orders on which are here for convenience collected and republished.

12. Office inspections.
13. Securities and transfer of ministerial officers.
14. Sub-divisional treasuries.
15. Records.
16. Merits of officers.

9. Circular order No. 8 of August 1870 thus lays down the instructions for district office inspections—

Office inspections.

"With a view to ensuring a more careful supervision by district officers of the details of office management, the Board direct that in future every district officer shall make a half-yearly inspection of all branches of his office, guiding his enquiries by the rules, so far as they are applicable, contained in clauses 2 to 17, pages 174, 175, Board's Rules, which point out the principles on which Commissioners' inspections are to be conducted.

"Each district officers will report the result of his examination in detail to the Commissioner on the 1st days of April and October, respectively.

"Commissioners will notice these reports in their annual administration reports, stating their opinions, in respect to each district officer subordinate to them, respectively, as to the care and efficiency with which his half-yearly inspections have been carried out."

It has recently been ordered that these inspections should not be made at fixed times, but irregularly and without notice.

10. The following passage occurs in Circular order No. 2 of September 1871 with reference to Return No. XXXVI.

Securities of ministerial officers.

"This return should in future be made to the Commissioners only, who should certify in their Annual Land Revenue Administration Reports, that the orders of Government regarding securities have been carried out in each of the districts of their divisions, respectively, explaining fully every case of failure.

11. If any transfers of ministerial officers are made under the provisions of clauses 14 to 16, page 119, Board's rules, they should be mentioned.

Transfers of ditto.

[*Government Gazette, 23rd December* 1873.]

২। মহালের রেজিষ্টরী করণ।
৩। নিলাম বিষয়ক আইনের কার্য্যফল।
৪। মহাল বণ্টন।
৫। ভূমির রাজস্ব কম করণ।

৬। প্রথক প্রধান পরিচ্ছেদের এই পর্য্যন্ত কথা।—অপর, পার্শ্বলিখিত নানা বিষয়ের নম্বর অনুসারে তাহার স্বতন্ত্র কথা লিখিতে হইবে। কিন্তু যে বৎসরের উল্লেখ হইয়াছে কেবল সেই বৎসরের অঙ্কদ্বারা যাহা জানা যায় তাহাই লেখা প্রয়োজন। যে বৃত্তান্ত কি বৃত্তান্তবিষয়ক যে তর্কবিতর্ক ইহার পূর্ব্বে সম্পূর্ণরূপে লিপিবদ্ধ হইয়াছে তাহা প্রতি বৎসরের রিপোর্টে পুনঃ২ লিখিবার আবশ্যক নাই। বৎসরের মধ্যে নানা মহাল যেং কারণে নিলাম করা যায় তাহা সাধ্যমতে লিখিতে হইবে। বাটওয়ারার কথার মধ্যে, যে সকল মোকদ্দমা দুই বৎসরের অধিক উপস্থিত থাকে তাহার কথা ও হেতু লিখিতে হইবে

৬। রাজস্বীয় করের নিমিত্ত ভূমি গ্রহণ।
৭। পতিত ভূমির বন্দোবস্ত করণ।
৮। কানুনগো ও পাটওয়ারি।
৯। জমীদারী আবওয়াব।
১০। খাজানার অংশমাত্র দেওন।
১১। খাজানার আইন।

৭। পরে পার্শ্বলিখিত বিষয়ের কথা স্বতন্ত্র২ পরিচ্ছেদ করিয়া লিখিতে হইবে। ১৮৭০ সালের ১০ আইনমত মোকদ্দমা লইয়া কালেক্টর সাহেবেরা যে রূপে কার্য্য করিলেন তদ্বিষয়ের মন্তব্য কথা বিশেষমতে লিখিতে হইবে। ১৮৬৯ সালের ১০ আইন যেং জিলায় আর প্রবল না থাকে, সেইং জিলায় খাজানার আইনবিষয়ক কথা লিখিতে গেলে, খাজানা বৃদ্ধি হইবার কিম্বা জমী ত্যাগ করিবার নোটিস জারী করণ সম্পর্কে যেং ব্যাপার ঘটিয়াছে তাহা বিস্তার করিয়া লেখা আবশ্যক আরো ভূম্যধিকারিদের ও প্রজাদের পরস্পর সাধারণ সম্বন্ধ বিষয়ে কোন মন্তব্য কথা লিখিতে হইলে তাহা এই স্থানে লিখিতে হইবে। ৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনমতে খাজানা বৃদ্ধির ও জমীত্যাগের নোটিস দেওয়া হইলে, ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৫ নং সরকুলর অর্ডরে তাহার পরিশুদ্ধ লিপি রাখিবার আদেশ হইল।

১২। আফিস দেখিবার কথা।
১৩। আমলাগণের জামিন ও তাঁহারদের স্থানান্তরে প্রেরণের কথা।
১৪। মহকুমার ট্রেজুরীর কথা।
১৫। কাগজপত্রের কথা।
১৬। কর্ম্মকারকদের গুণাগুণের কথা।

৮ রিপোর্টের উপসংহার স্থলে পার্শ্বলিখিত ক্ষুদ্রতর বিষয় গুলি লিখিতে হইবে। দেখিবার সুবিধার নিমিত্ত তদ্বিষয়ের স্থায়ি আজ্ঞা সকল সংগ্রহ হইয়া এই স্থানে প্রকাশ করা গেল

৯। ১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ৮ নং সরকুলর অর্ডরে জিলার নানা কার্য্যালয় দেখিবার এইং উপদেশ।

আফিস দেখিবার কথা।

জিলার কর্ত্তৃপক্ষদের কার্য্যালয়ের কর্ম্ম যেরূপে চলিতেছে তাঁহারা ইহার বিশেষ তত্ত্বাবধারণ করিতে পারেন এই নিমিত্ত বোর্ডের সাহেবদের এই আদেশ। প্রত্যেক জিলার কর্ত্তৃপক্ষ ছয়২ মাসান্তর আপন কার্য্যালয়ের সমস্ত বিভাগের সমালোচন করিবেন। বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২৬৫—২৬৮ পৃষ্ঠার২ অবধি ১৭ পর্য্যন্ত সমস্ত ধারায় কমিশ্যনরদের সমালোচনার যে মূলবিধি প্রকাশিত হইয়াছে, তাহা জিলার কর্ত্তৃপক্ষদের কার্য্যালয়ের প্রতি যত দূর বর্ত্তিতে পারে তাঁহারা তত দূর তদনুসারে উক্ত কার্য্য করিতে পারিবেন।

জিলার প্রত্যেক কর্ত্তৃপক্ষ সাহেব আপ্রিল ও অকটোবর মাসের ১ তারিখে কমিশ্যনর সাহেবের নিকটে ঐ সমালোচনার ফল বিস্তারিতরূপে রিপোর্ট করিবেন।

কমিশ্যনরেরা কার্য্যসম্পাদন বিষয়ক বার্ষিক রিপোর্টে উক্ত রিপোর্টের উল্লেখ করিয়া আপনারদের অধীন প্রত্যেক জিলার কর্ত্তৃপক্ষ ষাণ্মাসিক সমালোচনার কার্য্য করণে যত দূর সতর্কতা ও কর্ম্মোপযোগিতা প্রকাশ করিয়াছেন এই বিষয়ে আপনারদের মত প্রকাশ করিবেন।

কার্য্যালয় দেখিয়া লওয়ার কার্য্য নির্দ্দিষ্ট কাল সময়ে না করিয়া অনির্দ্দিষ্ট সময়ে ও পূর্ব্বে না জানাইয়া করা যাইবে, এই আজ্ঞা পশ্চাৎ হইয়াছিল।

আমলাগণের জামীনের কথা।

১০ ১৮৭১ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২ নং সরকুলর অর্ডরে ৩১ নং রিটর্ণের বিষয়ে এই কথা আছে।

এই অবধি কেবল কমিশ্যনর সাহেবের নিকট এই রিটর্ণ পাঠাইতে হইবে। জামিন বিষয়ে গবর্ণমেন্টের যেং আজ্ঞা হইয়াছে কমিশ্যনর সাহেবদের নানা খণ্ডের প্রত্যেক জিলায় সেই আজ্ঞামতে কর্ম্ম করা গেল, ভূমির রাজস্বসংক্রান্ত কার্য্যবিষয়ক বার্ষিক রিপোর্টে তাঁহারা এই কথা সংক্ষিপ্তমতে লিখিবেন। কোন স্থলে সেই আজ্ঞামতে কর্ম্ম না হইলে তাহার সম্পূর্ণ কারণ জানাইবেন।

আমলাগণের স্থানান্তরে প্রেরণের কথা।

১১। বোর্ডের বিধিপুস্তকের ১৯৭ ও ১৯৮ পৃষ্ঠার ১৪, ১৫, ১৬ ধারার বিধানমতে আমলাগণকে স্থানান্তরে প্রেরণ করা গেলে, তাহা লিখিতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

12. A return for the year in the form of Return No. VII, and a memorandum of receipts on account of record fees in the Commissioner's office, as required by clause 2, section VII, page 211, Board's rules, should be appended.

Commissioner's annual revenue statement.

Merits of officers in Collector's opinion.

13. In an appendix to each district report is to be a statement with the following headings:—

1. Names of subordinate officers arranged in each class, in order of their merit, from a purely revenue point of view, according to Collector's judgment.

2. Dates from and to which employed.
3. Nature of employment.
4. Collector's opinion.

The names of all the officers subordinate to the Collector are to be entered in this statement classified as follows:—

(a) Covenanted officers who have passed the second standard examination.
(b) Covenanted officers who have passed the first standard examination.
(c) Covenanted officers who have not passed any examination.
(d) Uncovenanted officers who have passed the second standard examination.
(e) Uncovenanted officers who have passed the first standard examination.
(f) Uncovenanted officers who have not passed any examination.

and in Commissioner's opinion

14. In like manner, as an appendix to the divisional report, the Commissioner is to furnish a statement, with the following headings, for the whole division without distinction of districts; the classification of names is to be as in the district statement, the district officers being, however, placed at the head of all —1. Names of all officers in the division arranged in each class in order of their merit from a purely revenue point of view, according to the Commissioner's opinion. 2. District in which employed. 3. Date from and to which employed. 4. Nature of employment. 5. Abstract of Collector's opinion. 6. Commissioner's opinion.

15. The instructions in the preceding clause have been modified, but not superseded by circular order No. 6 of December 1870, which runs as follows:—

"The Board observe that Commissioners are frequently apt to recommend officers for favorable notice in their Yearly Land Revenue Report on insufficient grounds. In all such future reports, every gazetted officer employed in revenue work under a Commissioner should be placed by him in one of four classes, headed bad, average, good, very good. In this last class only officers of exceptionally good qualifications should be entered, and remarks should be made only as regards those in the first and the last classes. As regards these, it should also be stated in detail what kind and what general amount of revenue business each officer has done during the year under report."

Vacating officer to leave memorandum

16. When either a Collector or a Commissioner quits office towards the close of the year, he must prepare the statement required from him under clause 13 or 14 and 15 as the case may be, before he makes over charge to his successor. The duty of his successor under such circumstances is confined to a general expression of opinion upon the statement, unless he has sufficient ground for offering any detailed opinion

17. Circular order No. 17 of March 1869 is as follows:—

"The Board consider it exceedingly desirable that young officers should be encouraged to make themselves, as soon as possible, fully and practically acquainted with everything relating to the survey maps and records (including the mehalwar and mauzawar registers), particularly with the manner in which property is sub-divided and shewn in the maps. A great deal of most useful information as to the tenure of land, &c., is contained in these documents.

[*Government Gazette*, 23rd *December* 1873.]

১২। ইহার সঙ্গে ৭ নং রিটর্ণের পাঠে, বৎসরের রিটর্ণ, এবং বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৩২৬ পৃষ্ঠায় ৭ পরিচ্ছেদের ২ ধারামতে কমিশ্যনরের আফিসে রিকার্ডের অর্থাৎ কাগজপত্রের নিমিত্ত যে ফী পাওয়া গেল তাহার একখান স্মারকপত্রও সংযোগ করিয়া দিতে হইবে।

কমিশ্যনর সাহেবের রাজস্ব-বিষয়ক বার্ষিক বর্ণনাপত্র।

কলেক্টর সাহেবের মতানুসারে কার্য্যকারকদের গুণাগুণের কথা।

১৩। প্রত্যেক জিলার রিপোর্টের ক্রোড়পত্র করিয়া নিম্নলিখিত শিরোলিপিযুক্ত এক কৈফিয়ৎ দিতে হইবে।

১ম নিম্নশ্রেণীর কার্য্যকারকদের নাম। কেবল রাজস্বসম্পর্কীয় কর্ম্মপক্ষে কালেক্টর সাহেবের বিবেচনানুসারে তাঁহারদের যে গুণাগুণ থাকে প্রত্যেক শ্রেণীর কর্ম্মকারকদের নাম তদনুসারে লেখা যাইবে।

২। যে তারিখঅবধি যে তারিখপর্য্যন্ত কর্ম্ম করিয়াছেন।

৩। যে প্রকারের কর্ম্ম করিলেন।

৪। কালেক্টর সাহেবের মত।

এই কৈফিয়তে কালেক্টর সাহেবের অধীন সকল কর্ম্মকারকের নাম লেখা যাইবে। নিম্নলিখিত মতে তাহারদিগকে শ্রেণীবদ্ধ করা যাইবে।

(ক)। চিহ্নিত যে কার্য্যকারকেরা দ্বিতীয় কষ্টিমত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন।
(খ)। চিহ্নিত যে কার্য্যকারকেরা প্রথম কষ্টিমত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন।
(গ)। চিহ্নিত যে কার্য্যকারকেরা কোন পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হন নাই।
(ঘ)। অচিহ্নিত যে কার্য্যকারকেরা দ্বিতীয় কষ্টিমত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন।
(ঙ)। অচিহ্নিত যে কার্য্যকারকেরা প্রথম কষ্টিমত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন।
(চ)। অচিহ্নিত যে কার্য্যকারকেরা কোন পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হন নাই

ঐ কমিশ্যনর সাহেবের মতানুসারে।

১৪। কমিশ্যনর সাহেবও সেই প্রকারে দেশখণ্ডের রিপোর্টের ক্রোড়পত্রে জিলার বিশেষ মং মানিয়া নিম্নলিখিত শিরোলিপি ধরিয়া, একখান কৈফিয়ৎ দিবেন। জিলার কৈফিয়তে যেমন কার্য্যকারকদিগকে শ্রেণীবদ্ধ করা যায় এই কৈফিয়তেও তাঁহারদিগকে তেমনি শ্রেণীবদ্ধ করা যাইবে। কিন্তু জিলার কর্ত্তৃপক্ষদের নাম প্রথমেই থাকিবে —১। দেশখণ্ডের সকল কর্ম্মকারকের নাম। কেবল রাজস্ব-সম্পর্কীয় কর্ম্মপক্ষে কমিশ্যনর সাহেবের বিবেচনানুসারে তাঁহারদের যে গুণাগুণ থাকে প্রত্যেক শ্রেণীর কর্ম্মকারকের নাম তদনুসারে শ্রেণীবদ্ধ হইবে। ২। যে জিলায় কর্ম্ম করেন। ৩। যে তারিখঅবধি যে তারিখপর্য্যন্ত কর্ম্ম করিলেন। ৪। যে প্রকারের কর্ম্ম করিলেন। ৫। কালেক্টর সাহেবের অভিমতের সার কথা। ৬। কমিশ্যনর সাহেবের মত।

১৫। ইহার পূর্ব্বপদে যে উপদেশ দেওয়া গেল তাহা ১৮৭০ সালের ডিসেম্বর মাসের ৬ নং সরকুলর অর্ডরে মতান্তরিত হইয়াও রহিত করা যায় নাই সেই সরকুলর এই।

কমিশ্যনর সাহেবের ভূমির রাজস্বের বার্ষিক রিপোর্টে, যথোচিত কারণ না থাকিলেও কোনং কর্ম্মকারকের প্রতি বিশেষ অনুগ্রহ করিবার অনুরোধ করিয়া থাকেন, বোর্ডের সাহেবেরা ইহা অনেকবার দেখিতে পাইয়াছেন। এই অবধি তাঁহারদের রিপোর্টের মধ্যে তাঁহারা এই বিধি মানিবেন গেজেটে প্রকাশিত যে সকল কর্ম্মকারক কমিশ্যনর সাহেবের অধীন রাজস্বসংক্রান্ত কর্ম্মে নিযুক্ত থাকেন, মন্দ, সাধারণ, উত্তম, অত্যুত্তম, এই চারি শ্রেণীমতে তাঁহারদের নাম লেখা যাইবে যাঁহারা কর্ম্মপক্ষে সাধারণাতীত সুপটুতা প্রকাশ করেন, শেষ শ্রেণীতে কেবল তাঁহারদের নাম লিখিবেন। এবং প্রথম ও শেষ শ্রেণীভুক্ত লোকবিষয়ে মন্তব্য কথা লিখিতে হইবে, অন্যদের বিষয়ে নয়। আরো যে বৎসরের রিপোর্ট হইতেছে শেষোক্ত শ্রেণীর কর্ম্মকারক সেই বৎসরে রাজস্ব-সংক্রান্ত কি প্রকারের কর্ম্ম ও সাধারণমতে কত কর্ম্ম করিয়াছেন ইহাও বিস্তারিত কারয লিখিতে হইবে।

পদছাড়িয়া যাইবার সময়ে স্মারকপত্র লিখিয়া যাইবার কথা।

১৬। কালেক্টর সাহেব কিম্বা কমিশ্যনর সাহেবের প্রতি ১৩ কিম্বা বিষয়বিশেষে ১৪ ও ১৫ ধারামতে যে কৈফিয়ৎ লিখিবার আজ্ঞা হইল, বৎসরের অবসানে পদ ত্যাগ করিয়া গেলে তিনি উত্তরপদধারির প্রতি কার্য্যার্পণ করিবার পূর্ব্বে ঐ কৈফিয়ৎ লিখিয়া যাইবেন। এমনস্থলে তাহার উত্তরপদধারী ঐ কৈফিয়তের বিষয়ে কেবল আপনার সাধারণ মত জানাইবেন। কিন্তু বিস্তারিত মত জানাইবার বিশিষ্ট হেতু থাকিলে তাহা জানাইতে পারিবেন।

১৭। ১৮৬৯ সালের মার্চ মাসের ১৭ নং সরকুলর এই।

যুবা কর্ম্মকারকেরা জরীপা নকশা এবং মহালওয়ারী ও বৌজাওয়ারী রেজিস্টর যুক্ত কাগজপত্র সাধ্যমতে উত্তমরূপে ও ফলোপযোগি মতে অবগত হইবার, বিশেষতঃ মহালায় সম্পত্তি যেরূপে বিভক্ত হইয়া লেখা যায় ইহা সুবিদিত হইবার উৎসাহ পান, বোর্ডের সাহেবেরা ইহা অত্যন্ত দৃষ্ট জ্ঞান করেন। উক্ত কাগজপত্রে ভূসম্পর্ক প্রভৃতি বিষয়ের অতি কর্ম্মোপযোগী অধিক বৃত্তান্ত জানা যাইতে পারে। আরো তাহা সর্ব্বদা দস্তাবেজরূপে উপস্থিত করা গিয়া থাকে। বিচারপতি

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭০। ২৩ ডিসেম্বর।]

They are moreover, constantly filed as exhibits and, if thoroughly understood by the presiding officer, are often of great assistance in the disposal of cases of many kind. The Board, therefore, desire that Collectors and Commissioners will at once take such measures as will ensure the above Commissioners, when on circuit, will carefully ascertain how far this circular has been attended to, and will mention the subject in their annual report."

18 Divisional reports need not notice the following subjects :—

(a) Mofussil tours of Commissioners and Collectors

(b) Crops and weather, except in so far as the land revenue has been affected.

(c) Tea cultivation, with the same reservation

(d) Conduct of Government suits,—this subject being separately reported on by the Legal Remembrancer.

(e) Development of paper currency, now fully treated by the Accountant-General.

(f) Collectorate libraries, except as a branch of office inspection, to be noticed if any thing calls for special remark

---

No. 8.

THE following alterations in, and additions to, the "Instructions for the administration of the Land Acquisition Act X of 1870," have been approved by the Member in charge :—

"9A. The special attention of Collectors is drawn to the necessity for making their initial estimates (whether under Rule 6 or Rule 9) of the cost of land to be taken up, as accurate as possible. Careless estimates not only throw out the calculations of the department for which the land is to be acquired, but if they err by excess, are likely, though in no way binding on Government to prejudice the public interests by giving colour to extravagant claims at a later stage of the proceedings.

"9B. If at any time before award or reference to the Civil Court, the Collector shall have reason to believe that the cost of acquisition will considerably exceed the estimate, he should at once stay proceedings and report the probability of such excess to the executive engineer, in the case of land required for public works purposes, or, in the case of land required for other departments or for a company, to the chief local representative of the department or company for which it is required, with the view that it may be ascertained whether the object sought cannot be otherwise secured, either by obtaining some other plot of land than that originally contemplated, or in any other way."

For the first five lines of rule 19A, substitute the following :—

"Whenever proceedings under the Act are conducted by an Assistant or Deputy Collector empowered, under the provisions of section 3, to act as a Collector, such officer shall, before making any tender of compensation to persons interested under section 11, report his proceedings in view to obtain the approval and confirmation of the Collector or the district to the amount of compensation which he proposes to tender."

"19B. In cases where the amount of Compensation which it is proposed to tender exceeds Rs. 10,000, a reference should be made to the Commissioner, whether the officer conducting the proceedings be the Collector himself or a subordinate empowered under section 3 of the Act. In the former case, the Collector should, after making the requisite inquiries under section 11, postpone his final award under the provisions of section 12, and report his opinion on the case to the Commissioner, forwarding at the same time all documents which may seem necessary to enable that officer to judge of the propriety of the proposed award Similarty, in the second case, the necessary papers should be forwarded to the Commissioner with the Collector's own opinion on the propriety of the tender proposed by the officer empowered under section 3. The Commissioner may either confirm the proposed tender, or call for further information, if necessary, on any point."

[*Government Gazette*, 23*rd December* 1873.]

তাহা উত্তমরূপে বুঝিলে তদ্দ্বারা নানা প্রকারের মোকদ্দমার নিষ্পত্তি কার্য্যে তাঁহার সাহায্য হয়। অতএব উক্ত অভিপ্রায় সফল করণার্থে বোর্ডের সাহেবেরা কালেক্টর ও কমিশ্যনর সাহেবদিগকে যথোপযুক্ত উদ্যোগ করিতে আদেশ করেন এই সরকুলরের লিখিত আদেশমতে কত দূর কর্ম হইয়াছে, কমিশ্যনর সাহেবেরা দাওরায় গমন করিলে ইহা যত্নপূর্ব্বক অবগত হইয়া বার্ষিক রিপোর্টে উল্লেখ করিবেন

১৮। দেশখণ্ডের রিপোর্টের মধ্যে নিম্নলিখিত বিষয়ের উল্লেখ করিবার প্রয়োজন নাই।

(ক) মফঃসলে কমিশ্যনর সাহেবদের ও কালেক্টর সাহেবদের দাওরায় গমন।

(খ) ফসল ও কাল। কিন্তু তাহাতে ভূমির রাজস্বের হানি হইবার সম্ভাবনা থাকিলে লিখিবেন।

(গ) চাওর চাষ। কিন্তু উক্ত প্রকারের সম্ভাবনা থাকিলে লিখিবেন।

(ঘ) গবর্ণমেন্টের মোকদ্দমার অনুষ্ঠান। লীগাল রিমেম্ব্রানসর সাহেব এই কথার স্বতন্ত্র রিপোর্ট করিয়া থাকেন।

(ঙ) মোটর বিস্তৃতভাবে চলনের কথা। আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেব এইক্ষণে সেই কথা বিস্তারিতরূপে লিখিয়া থাকেন।

(চ) কালেক্টরীর পুস্তকালয়। কেবল কার্য্যালয় দেখিয়া নূতন কর্ম্মের মধ্যে কোন বিষয়ের কথা বিশেষ করিয়া লিখিবার প্রয়োজন থাকিলে তাহা লিখিবেন।

---

৮ নম্বর।

১৮৭০ সালের ১০ ধারামতে ভূমি গ্রহণ করা যে সাহেবের কর্তৃত্বাধীন আছে তিনি ঐ কার্য্য নির্ব্বাহ করনের উপদেশপত্র নিম্নলিখিতমতে মতান্তর করিতে ও তন্মধ্যে নিম্নলিখিত নূতন কথা সংযোগ করিয়া দিতে অনুমতি দিয়াছেন।

"৯ক। কোন ভূমি লইতে হইলে কালেক্টর সাহেবেরা (বিধির ৬ কি ৯ ধারামতে) তাহার মূল্যের প্রথম ইষ্টিমেট করিতে গেলে তাহা সাধ্যমতে পরিশুদ্ধরূপে করণবিষয়ে তাঁহারদের মনোযোগ করা আবশ্যক। ইষ্টিমেট অমনোযোগে করা গেলে, যে কর্ম্মবিভাগের নিমিত্ত ভূমি লওয়া যাইবে তাহারদের হিসাবের বৈলক্ষণ্য হয়। তদ্ভিন্ন যদি ভুল করিয়া অধিক মূল্য ধরেন তবে গবর্ণমেন্ট তাহাতে আবদ্ধ না হইলেও পশ্চাৎ ঐ ভূমিবিষয়ক কার্য্য চলন সময়ে অতিরিক্ত দাওয়ার আভাস পাইলে রাজকীয় স্বার্থের হানি হইতে পারিবে।

"৯খ। ইষ্টিমেটে ঐ ভূমি লওয়ার যত খরচ ধরা গিয়াছে মীমাংসা করণের কিম্বা দেওয়ানী আদালতে অর্পণ করণের পূর্ব্বে কোন সময়ে তাহার অত্যধিক খরচ লাগিবার সম্ভাবনা জানিলে, তিনি তৎক্ষণাৎ সেই বিষয়ের কার্য্য স্থগিত রাখিয়া, রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত ঐ ভূমির প্রয়োজন হইলে একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র সাহেবকে, কিম্বা অন্য কোন কর্ম্মবিভাগের কি কোম্পানির নিমিত্ত প্রয়োজন হইলে যে কর্ম্মবিভাগের কি কোম্পানির নিমিত্ত লওয়া যাইবে তাহার তৎস্থানীয় প্রতিনিধিকে, ঐ অধিক খরচ লাগিবার কথা জানাইবেন। তাহাতে তাঁহারা প্রথমে যে ভূমি চাহিলেন তাহা ছাড়া অন্য ভূমি পাইতে পারেন কি না, কিম্বা অন্য কোন প্রকারে আপনাদের অভিপ্রায় সিদ্ধ করিতে পারেন কি না, ইহা নির্ণয় করিয়া লইতে পারিবেন।"

১৯ক। বিধির প্রথম পাঁচ পংক্তি তুলিয়া তাহার পরিবর্ত্তে এই বিধি দিতে হইবে।—"কোন আসিষ্টান্ট কি ডেপুটী কালেক্টর ৩ ধারার বিধানমতে কালেক্টরের ন্যায় কর্ম্ম করিবার ক্ষমতা পাইয়া এই আইন অনুসারে কার্য্য চালাইলে, তিনি ১১ ধারামতে ঐ ভূমির সম্পর্কযুক্ত ব্যক্তিদের নিকট মূল্যাদির কোন প্রস্তাব করিবার আগে, যত টাকা দিবার প্রস্তাব করেন জিলার কালেক্টর সাহেব তত টাকা দেওনের বিষয়ে অনুমতি দিয়া মঞ্জুর করেন এই নিমিত্তে তাঁহার নিকট আপনার আনুষ্ঠানিক কার্য্যের রিপোর্ট করিবেন।"

"১৯খ। মূল্যাদি বলিয়া ১০,০০০ টাকার অধিক দিবার প্রস্তাব হইলে, যিনি সেই কার্য্য চালান তিনি কালেক্টর সাহেবই হউন কিম্বা আইনের ৩ ধারামতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত অধীন কর্ম্মকারকই হউন, কমিশ্যনর সাহেবের নিকট তাঁহার সেই বিষয় অর্পণ করিতে হইবে। কালেক্টর সাহেব হইলে, ১১ ধারামতে যেং অনুসন্ধান লওয়া উচিত তিনি সেইং অনুসন্ধান লইয়া ১২ ধারার বিধানমতে শেষ মীমাংসা না করিয়া সেই বিষয়ে আপনার যে মত থাকে তাহা কমিশ্যনর সাহেবকে জানাইবেন। ও যত টাকা দিতে প্রস্তাব করেন ততই দেওয়া উচিত কি না ইহা নির্ণয় করিবার জন্যে কমিশ্যনর সাহেবের যে সকল কাগজপত্র দেখা প্রয়োজন, তাহাও সেই সময়ে তাঁহার নিকটে পাঠাইবেন। ৩ ধারামতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক হইলে, তিনি যত টাকা দিতে প্রস্তাব করিলেন ততই দেওয়া উচিত কি না এই বিষয়ে কালেক্টর সাহেব যে মত জানাইলেন, প্রয়োজনমত কাগজপত্রের সহিত সেই মতও কমিশ্যনর সাহেবের নিকট পাঠাইবেন। কমিশ্যনর সাহেব প্রস্তাবমতে টাকা দেওয়া মঞ্জুর করিতে, কিম্বা কোন বিষয়ে অধিক সন্ধান জানা আবশ্যক জ্ঞান করিলে সেই সন্ধান জানাইবার আদেশ করিতে পারিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

"19C. Commissioners and Collectors will be held responsible for these references being disposed of with despatch. Any unnecessary delay in dealing with such cases not only embarrasses the department for which the land is required, but may seriously enhance the price; for it has been ruled that, on a reference to the Civil Court, the judge and assessors are bound to consider the market-value of the land *at the time of the award of compensation by the Court.* Hence if, from any cause, the market-value rises in the interval while the papers are under consideration of the Commissioner or Collector, as the case may be, the original estimate may be greatly exceeded. And the knowledge that proceedings are pending may of itself tend to enhance the market-value of land."

No. 9.

The certificate required from disbursing officers on their contingent bills, under the orders of Government published in Accountant-General's Circular order No. 268 of 25th March 1873, must in future be enfaced on bills debitable to the Wards' Rate Fund, where the bills include charges for postage, stationery, contingencies, &c.

It is also necessary for disbursing officers to give the details of expenditure, under the above heads, both in the vouchers, which must accompany the bill and in the bills themselves.

Indents should at once be made on the Superintendent of Stationery for the form of Wards' bill, revised in accordance with this ruling.

A. MONEY, ESQ., C.B.

No. 10.

THE following order of the Government of India, in the Financial Department, No. 3767, dated 23rd October 1873, is published for the information and guidance of all officers in the Revenue Department:—

"Frauds were lately committed in the Stamp Department of a certain District Treasury, under circumstances which render it expedient for the Governor-General in Council to publish the facts as a caution to all district and treasury officers.

"In pursuance of a conspiracy between the stamp accountant, several office clerks and the treasurer's subordinates, and owing to the lax supervision of the treasury officer and Collector, stamp papers, sometimes endorsed with fictitious sale entries, and sometimes obtained from the court records, were presented by one of the treasury officials under fictitious names with petitions for refund, and refunds were granted by the treasury officer. The stamps were then withdrawn from the records, not transmitted to the Commissioner of stamps, but used over and over again for the purpose of obtaining refunds. Remarks on the Accountant-General's objection statement were drafted by the head clerk to the effect "that the Stamp Commissioner's receipt had not yet reached the office," or "that it would follow," and perfunctorily signed by the treasury officer.

"The Governor-General in Council would, therefore, take this opportunity to draw attention to section 45, Act XVIII of 1869, under the provisions of which the *Collector* of the district alone can grant refunds of the value of stamps. Officers in charge of treasuries must accordingly refer to him for separate orders in every such case.

"His Excellency in Council also directs that when the Collector of a district sanctions a refund or renewal, he shall then and there record his reasons for granting such refund or renewal, shall punch or mark the stamped paper in such a way that it can never be represented again, and shall then forward it for destruction to the Commissioner (or Superintendent) of stamps."

[*Government Gazette,* 32*rd December* 1873.]

"১৯ গ। উক্তপ্রকারের বিষয় অর্পণ করা গেলে তাহা ত্বরায় নিষ্পত্তি করা যায় এই বিষয়ে কমিশ্যনর ও কালেকটর সাহেবেরা দায়ী আছেন। সেই বিষয় লইয়া কর্ম্ম করিতে অনাবশ্যক বিলম্ব হইলে, যে কর্ম্মবিভাগের নিমিত্ত ভূমির প্রয়োজন থাকে তাহার ক্লেশ হয়. তদ্ভিন্ন ভূমির মূল্য বৃদ্ধি হইয়া উঠিতেও পারে। কেননা দেওয়ানী আদালতে উক্ত প্রকারের বিষয় অর্পণ হইলে, আদালত যে সময়ে মূল্যাদির মীমাংসা করেন সেই সময়ে বাজারে ঐ ভূমির যত মূল্য পাওয়া যাইতে পারে জজ সাহেবের ও আসেসরদের সেই কথা বিবেচনায় আনিতেই হইবে এই বিধি হইয়াছে। ইহাতে ঐ কাগজপত্র কমিশ্যনর কি কালেকটর সাহেবের বিবেচনাধীন থাকিতে যদি বাজারে ভূমির মূল্য বাড়িয়া উঠে তবে আসল ইষ্টিমেট হইতেও অধিক টাকা লাগিতে পারিবে। ফলতঃ সেই বিষয়ের আনুষ্ঠানিক কার্য্য বিবেচনাধীন আছে এই কথা প্রকাশ হইলেই, বাজারে ভূমির মূল্য বাড়িয়া উঠিবার সম্ভাবনা।

---

৯ নম্বর।

আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের ১৮৭৩ সালের ২৫ মার্চের ২৬৮ নম্বরের সরক্যুলর অর্ডরে গবর্ণমেন্টের যে আজ্ঞা প্রকাশ করা গেল তদনুসারে নৈমিত্তিক খরচের বিলে খরচকারি কর্তৃপক্ষদের যে সর্টিফিকট লিখিবার আজ্ঞা হইল, ঐ বিলের মধ্যে, ডাকে পত্রাদি প্রেরণের ও কাগজ কলমাদির ও নৈমিত্তিক অন্যান্য খরচ ধরা গেলে, ওয়ার্ডসের রেট ফণ্ডে যে বিলের খরচ লেখা যায় এই অবধি সেই বিলের উপর ঐ সর্টিফিকট লিখিতে হইবে।

আরো যে কর্তৃপক্ষেরা ঐ টাকা খরচ করেন তাঁহারদের প্রয়োজন যে, বিলের সঙ্গে২ তাঁহারদের যে বৌচর দিতে হইবে, তাহাতে এবং বিলের মধ্যে, তাঁহারা উক্ত নানা দফা ধরিয়া ঐ খরচের বেওরা লেখেন।

এই বিধিমতে ওয়ার্ডসের বিল সংশোধন হইয়া বিল লিখিবার যে নূতন পাঠ হইয়াছে, ষ্টেশনরির সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের নিকট ত্বরায় সেই পাঠ পাইবার ইণ্ডেণ্ট করিতে হইবে।

শ্রীযুত এ, মনি সাহেব, সি, বি।

---

১০ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্টে ১৮৭৩ সালের ২৩ অক্টোবরের ৩৭৬৭ নম্বরের যে আজ্ঞা প্রচার করিলেন তাহা রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টের সকল কার্য্যকারকের জ্ঞানার্থে ও কার্য্যপদ্ধতি জানিবার নিমিত্ত নিম্নভাগে প্রকাশ করা যাইতেছে।

সম্প্রতি কোন জিলার খাজানাখানার ইষ্টাম্প ডিপার্টমেন্টে যে প্রবঞ্চনার কার্য্য হইয়াছে, তাহার ভাবগতিক বিবেচনায় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সকল জিলার ও খাজানা খানার কর্তৃপক্ষদের সতর্ক থাকিবার জন্যে তাহার বৃত্তান্ত প্রকাশ করা বিহিত বোধ করিলেন।

ইষ্টাম্পের হিসাবনবীস ও আফিসের কএকজন কেরাণী ও খাজাঞ্চীর অধীন কর্ম্মকারকগণ যোগসাজস করাতে, ও খাজানাখানার কর্ম্মকারকের ও কালেকটর সাহেবের তত্ত্বাবধারণের শৈথিল্য থাকাতে, খাজানাখানার কোন এক জন কর্ম্মকারক কল্পিত নাম লেখাইয়া ইষ্টাম্পের মূল্য ফিরিয়া পাইবার দরখাস্ত সহিত কএকখানি ইষ্টাম্প কাগজ উপস্থিত করিল। ঐ ইষ্টাম্প কাগজের মধ্যে কএকখানির পৃষ্ঠে কল্পিত কোন নিলামের কথা লেখা ছিল, আর কএকখানি আদালতের কাগজপত্র হইতে পাওয়া গেল তাহা উপস্থিত করা গেলে খাজনাখানার কর্তৃপক্ষ ইষ্টাম্পের মূল্য ফিরিয়া পাইবার অনুমতি দিলেন। পরে সেই সকল ইষ্টাম্প কাগজ গিরিশতার কাগজপত্র হইতে উঠাইয়া লইয়া ইষ্টাম্পের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট না পাঠাইয়া ইষ্টাম্পের মূল্য ফিরিয়া পাইবার উদ্দেশে বারম্বার ব্যবহার করা গেল। আকৌন্টান্ট জেনরল সাহেব আপত্তির যে কথা লিখিলেন প্রধান কেরাণী তদ্বিষয়ে "ইষ্টাম্প কমিশ্যনরের রসীদ এই দফ্তরে পঁহুছে নাই" কিম্বা "ইহার পরে পাঠান যাইবে" এই মর্ম্মের মন্তব্য কথা লিখিয়া দিলে খাজানাখানার কর্তৃপক্ষ কেবল কার্য্যক্রমেই তাহাতে স্বাক্ষর করিলেন।

এই২ কারণে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই সুযোগে ১৮৬৯ সালের ১৮ আইনের ৪৫ ধারার কথায় মনোযোগ করিতে আদেশ করিলেন। ঐ ধারার বিধানমতে জিলার কালেকটর সাহেব ছাড়া আর কেহ ইষ্টাম্পের মূল্য ফিরিয়া পাইবার অনুমতি দিতে পারেন না। অতএব উক্ত প্রত্যেক স্থলে স্বতন্ত্র আজ্ঞা পাইবার জন্যে তাঁহারই নিকট খাজানাখানার কর্তৃপক্ষদের প্রার্থনা করিতে হইবে।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর সাহেব আরো এই আদেশ করিতেছেন, জিলার কালেকটর সাহেব ইষ্টাম্পের মূল্য ফিরিয়া দিবার কিম্বা নূতন ইষ্টাম্প দিবার অনুমতি দিলে, তৎকালেই তাহা ফিরিয়া দিবার কি নূতন ইষ্টাম্প দিবার অনুমতি দেওনের কারণ লিপিবদ্ধ করিয়া ঐ ইষ্টাম্প কাগজ ছেনি দিয়া এমত কাটিবেন কিম্বা তাহাতে এমত কোন চিহ্ন দিবেন যে তাহা পুনরায় কোন প্রকারে উপস্থিত করা যাইতে না পারে. পরে তাহা নষ্ট করিবার জন্যে ইষ্টাম্পের কমিশ্যনর (কি সুপারিন্টেণ্ডেন্ট) সাহেবের নিকট পাঠাইবেন।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭০। ২৩ ডিসেম্বর।]

CIRCULAR ORDERS OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

No. 24.

Dated Calcutta, the 25th November 1873.

HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT,
Civil

IN supersession of such portion of Circular Order No. 32, dated 8th November 1870, as declares the Statements named on the margin* to be no longer necessary, the Court is pleased to direct the preparation of those Statements for the year 1873, and for future years, in accordance with the instructions contained in Circular Order No. 6, dated 9th March 1870, which should be carefully observed.

* 6 and 6 A Statement showing the average duration of suits and appeals

2 Those instructions should also guide the local Courts in filling up columns 19 and 20 of Judicial Statement No. 8 (Circular Order No 32, dated 8th November 1870), which provide for the exhibition of the average duration of suits contested and uncontested.

3. The Court desire also that, in calculating the duration of cases, whether original suits or appeals, the reckoning be made from the date of institution, and not from that of transfer.

No. 19

Dated Calcutta, the 29th November 1873.

HIGH COURT,
ENGLISH DEPARTMENT,
Civil.

THE attention of District Judges is again called to the necessity of showing in their Quarterly Returns the number of days they devoted to civil work during the period embraced by those Returns, the Court having observed that the requirements of Circular Memorandum No. 3, dated 28th February last, have been very frequently overlooked.

By order, &c.,
W. M. SOUTTAR,
Registrar.

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 16th December 1873 —Syed Ahmedoollah, Moonsiff of Saseeram, district Shahabad, for one month from the 1st December 1873, on medical certificate.

Baboo Bhagavan Chunder Chatterjee, B L, Additional Moonsiff of Tipperah, for three months, under Section 21, Chapter VI, of the Civil Leave Code, from the date on which he may avail himself of the leave.

By order of the High Court,
H. J. S. COTTON,
Offg. Registrar.

HIGH COURT, CIVIL SIDE, &c., the 16th December 1873.

[*Government Gazette*, 23rd *December* 1873.]

হাই কোর্টের দেওয়ানী সরকুলর।

২৪ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।

হাই কোর্ট
ইংরাজী ডিপার্টমেণ্ট,
দেওয়ানী।

পার্শ্বলিখিত* বর্ণনাপত্র আবশ্যক নাই বলিয়া যে কথা ১৮৭০ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের ৩২ নং সরকুলর অর্ডরে লেখা ছিল হাই কোর্টের সাহেবরা সেই কথা রহিত করিয়া ১৮৭৩ সালের ও ইহার পর প্রতিবৎসরের নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ৯ মার্চের ৬ নং সরকুলর অর্ডরের লিখিত উপদেশানুসারে ঐ বর্ণনাপত্র প্রস্তুত করিতে আদেশ করিতেছেন। তাহা প্রস্তুত করিতে গেলে উক্ত উপদেশগুলি মনোযোগে মানিতে হইবে।

*মোকদ্দমা ও আপীল গড়ে যত দিন উপস্থিত থাকে তাহা দেখাইবার ৬ ও ৬ক নং বর্ণনাপত্র।

২। (১৮৭০ সালের ৮ নবেম্বরের ৩২ নং সরকুলর অর্ডরমতে ৮ নং জুডিশাল বর্ণনাপত্রের ১৯ ও ২০ ঘরের কথা লিখিতে গেলে স্থানীয় সকল আদালতের সেই২ উপদেশ দেখিয়া লিখিতে হইবে যে২ মোকদ্দমার প্রতিবাদ হইয়াছে ও যাহার প্রতিবাদ হয় নাই তাহাও গড়ে যত দিন উপস্থিত ছিল ঐ২ ঘরে ইহা দেখাইবার বিধান হইয়াছে।

হাই কোর্টের সাহেবেরা আরো এই আদেশ করিতেছেন, আদৌ উপস্থিত করা কিম্বা আপীলী মোকদ্দমা যত দিন উপস্থিত ছিল ইহার হিসাব করিতে গেলে, যে তারিখে মোকদ্দমা অন্য আদালত হইতে অর্পণ করা যায় সেই তারিখ অবধি হিসাব না ধরিয়া যে তারিখে উপস্থিত করা গেল সেই তারিখ অবধি ঐ হিসাব ধরিতে হইবে

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, ম্যুর,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্টের স্মরণার্থ দেওয়ানী পত্র।

৯ নম্বর।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ২৯ নবেম্বর।

হাই কোর্ট,
ইংরাজী ডিপার্টমেণ্ট
দেওয়ানী

গত ফেব্রুআরি মাসের ২৮ তারিখের ৩ নং স্মরণার্থ পত্রে যে আদেশ করা গেল তাহা বারম্বার উপেক্ষা করা যাইতেছে, হাই কোর্টের সাহেবেরা ইহা দেখিয়া জিলার জজ সাহেবদিগকে পুনশ্চ এই বিষয়ে মনোযোগ করাইতেছেন, যে তাঁহারদের ত্রৈমাসিক রিটর্নের মধ্যে যে২ মাসের কথা লেখেন সে ৩ মাসের মধ্যে তাঁহারা কত দিন দেওয়ানী কর্ম্মে নিযুক্ত থাকেন তাহা তাঁহারদের লেখা আবশ্যক।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, ম্যুর,
রেজিষ্ট্রার।

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটী।

১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর —বাখরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত সাহাবাজপুরের মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ আমদউল্ল চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটী পাইয়াছেন

ত্রিপুরার আডিশানল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ভগবানচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়, বি, এল, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি সিবিল বাদাকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
এচ, জে, এস, কটন,
একটিং রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট, ১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর

NOTIFICATION

By the Board of Examiners for conducting the examination of candidates for admission as Pleaders and Mookhtears in the Mofussil Courts subordinate to the High Court.

Every candidate for the above examinations, whose application has been received on or before the dates specified in the notifications by His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal in the *Calcutta Gazette* of October 29th and November 26th, 1873, should, if he has not already done so, forward to the Secretary of the Board on or before the 15th day of January 1874, either the original certificate required by the rules of the High Court dated September 17th, 1873, or else copies certified by a Judicial Officer.

Each candidate is requested to write his name and the examination for which he proposes to offer himself on the outside of the envelope containing his certificates.

A list of the candidates whose applications have been admitted will be published in the *Calcutta Gazette* about the end of January, and candidates for the Lower Grade Pleadership and Mookhtearship examination are reminded that they must present themselves to the examiners at the place where they wish to be examined furnished with a certificate that they have been admitted as candidates by the Board of Examiners and with a receipt from the Treasury of the district in which they reside that they have paid their entrance fees. Their certificates will be returned to them on receipt of a stamped directed Office envelope. Candidates admitted to the Higher Grade Pleadership examination will present themselves to the Examiners at Calcutta furnished with a receipt for their entrance fees from the Government Treasury at Calcutta, and their certificates will then be returned to them by the Examiners.

The examination will take place on the 25th, 26th, 27th, and 28th days of February next.

CECIL JACKSON,
Secy. to the Board.

The 20th December 1873.

[*Government Gazette*, 23*rd December* 1873.]

বিজ্ঞাপন।

যে ব্যক্তিরা হাই কোর্টের অধীন মফঃসল আদালতে উকীলের কি মোক্তারের কর্ম্ম পাইতে চাহেন পরীক্ষক বোর্ডের সাহেবেরা তাঁহারদের পরীক্ষা বিষয়ে এই জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিতেছেন।

১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৪ তারিখের ও ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুত লেফ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের জ্ঞাপনপত্রে যেং তারিখ নির্দ্দিষ্ট হওন উক্ত পদাকাঙ্ক্ষি যেং ব্যক্তিদের প্রার্থনাপত্র সেইং তারিখে কি তৎপূর্ব্বে পাওয়া গিয়াছে, হাই কোর্টের ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৭ তারিখের বিধমতে তাঁহারদের যে সর্টিফিকট পাইবার আজ্ঞা হয় ইহার পূর্ব্বে যদি বোর্ডের সেক্রেটরী সাহেবের নিকট সেই সর্টিফিকট পাঠাইয়া না থাকেন তবে ১৮৭৪ সালের জানুআরি মাসের ১৫ তারিখে কি তৎপূর্ব্বে সেই আসল সর্টিফিকট কিম্বা কোন জজ সাহেবের স্বাক্ষরযুক্ত নকল বোর্ডের সেক্রেটরী সাহেবের নিকট পাঠাইবেন।

পদাকাঙ্ক্ষি প্রত্যেক জন খামে দিয়া সর্টিফিকট পাঠাইবেন, তাহার উপরে আপনার নাম ও যে কর্ম্মের নিমিত্ত পরীক্ষা দিতে চাহেন তাহা ঐ খামের উপর লিখিয়া দিবেন।

যে পদাকাঙ্ক্ষিদের প্রার্থনা গ্রাহ্য হইয়াছে তাঁহারদের নাম জানুআরি মাসের অবসানে বা তাহার কিঞ্চিৎ পূর্ব্বে কি পরে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। ও যাঁহারা নিম্নশ্রেণীর উকীলের কি মোক্তারের পরীক্ষা দিতে চাহেন তাঁহারদের স্মরণার্থ এই কথা লেখা যাইতেছে। পরীক্ষক বোর্ডের সাহেবেরা তাহারদের পদাকাঙ্ক্ষিস্বরূপে গ্রাহ্য হইবার যে সর্টিফিকট দেন তাহা ও তাঁহারা যে জিলায় বাস করেন সেই জিলার ট্রেজরীতে এন্ট্রান্স ফী দিবার যে রসীদ পান তাহা লইয়া পরীক্ষা দিবার স্থানে উপস্থিত হইবেন। তাঁহারা আফিসের খামে আপনং নাম ও ঠিকানা লিখিয়া তাহাতে ইষ্টাম্প বসাইয়া দিলে তাহা পাইলেই সর্টিফিকট তাঁহারদের নিকট ফিরিয়া পাঠান যাইবে। উচ্চ শ্রেণীর ওকালতীর পরীক্ষা দেওনার্থে যাঁহারা গ্রাহ্য হইয়াছেন তাঁহারা কলিকাতার গবর্ণমেণ্ট ট্রেজরীতে আপনারদের এন্ট্রান্স ফী দিয়া যে রসীদ পান সেই রসীদ লইয়া কলিকাতার পরীক্ষক সাহেবদের সম্মুখে উপস্থিত হইবেন ও পরীক্ষক সাহেবেরা তাঁহারদের সর্টিফিকট ফিরিয়া দিবেন।

আগামি ফেব্রুআরি মাসের ২৫, ২৬, ২৭, ২৮ তারিখে পরীক্ষা হইবে।

সিসিল স্টাফেন্সান,
বোর্ডের সেক্রেটরী।

১৮৭৩ সাল ২০ ডিসেম্বর।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 23, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশ্‌তেহার।

জিলা নদীয়া।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪। ৫ জানুআরি মোং ১২৮০ সালের ২২ পৌষ সোমবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ৬ নবেম্বর।

এস্তমুরারি ধার্য্য হওয়া মহাল।

১।০ নং পং আলমপুর· পং আলম মালিক কামিনীসুন্দরী চৌধুরাণীদিগর সদর জমা ৪২৬৩৮৸/৬ টাকা ও পোলীস ৪৮২।৫ টাকা বাকী খাজানা ১৮৫৬৫৩৬ টাকা ও পোলীস ২৪১৵১।। টাকা বাকী।

১৭।০ নং ডিহি আলফা পং বাগোয়ান মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সদর জমা ৪০৪৬৵২।। টাকা ও পোলীস ৪৪৸৵৮ টাকা বাকী খাজানা ১৫৯৶১।। টাকা।

১১৭।০ নং চণ্ডী পং পাঁজনওর মালিক জান কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনিদিগর সদর জমা ২১২৩/৪ টাকা ও পোলীস ৬৪।।/২ টাকা বাকী খাজানা ৬১৯।।৶১১ টাকা।

২৪২ নং ডিহি হিজুলি পং মামজোয়ানী মালিক জান কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনদিং সদর জমা ৯৫৫৸/১০ টাকা ও পোলীস ১২৲ টাকা বাকী খাজানা ৩৭৩৸৶১০ টাকা পোলীস বাকী ৬৲ টাকা।

৩৩৮।০ নং তং মাজদিয়া পং রাজপুর মালিক গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়দিগর সদরজমা ৭৯৯।/৩৸ টাকা বাকী খাজানা ১৸১০। টাকা।

৪০৮।০ নং তং রাণাঘাট পং তং রাণাঘাট মালিক ঈশ্বর চন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর সদর জমা ৮১৮৶৭ টাকা ও পোলীস ৯৵৬ টাকা বাকী খাজানা ২৩৬৶৫ টাকা।

৪৭৭।০ নং তং শ্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তিদিগর সদর জমা ৫৫৩।।০ টাকা বাকী খাজানা ২৩।/৭ টাকা।

টৈমপরারি।

২১৭৯ নং চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক জে বি মেকনটস সাহেবদিগর সদর জমা ৫২৩।।/৮ টাকা বাকী খাজানা ৪৩।।৵৯ টাকা।

২৭১৯।০ নং চর মতিডেঙ্গা পং রাজপুর মালিক দীননাথ মুখোপাধ্যায়দিগের সদর জমা ৫১৭৶/১০ টাকা বাকী খাজানা ৫৶/১০ টাকা।

৩১৬৫ নং মৌং মুরালিডেঙ্গা পং উখড়া মালিক জীবনন্নেছা বিবিদিগের সদর জমা ৫৫২॥৶/৪ টাকা বাকী খাজানা ॥৵৪ টাকা।

C. C. Stevens, *Collector*.

জিলা শ্রীহট্ট।

বাকি রাজস্বের জ্ঞাপনপত্র।

এহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা শ্রীহট্টের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর শেষ তারিখ দশহরার পর্ব্ব মধ্যে পতিত হওয়াতে ৮ আক্‌টোবর তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আক্‌টানুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত আগামি ১৮৭৪ সালের ৫ জানুআরি তারিখে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক।

বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত নীলাম হইবেক,

১ শ্রেণী ইস্তিমুরারি জমাধার্য্য হওয়া মহালাত,

পরগনে, মুওযার বানীযাচুঙ্গ।

২৭৫০২ নম্বর।—তালুক কুর্ব্বান রজা জমীদার, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক যাদবরাম শর্ম্মা সদর জমা ৬৪৫৶৶/৭ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে ব্রজমোহন দাস নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১১০৵০ আনা বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৫৩৫৶/৭ পাই ৩৫৲৬ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে, মুওযার বানীযাচুঙ্গ।

৩১১৮৫ নম্বর।—তালুক আদমরজা জমীদার, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক নিজ ওগয়রহ সদর জমা ১৩৩৫।১ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে মুলুকচন্দ্র দাস ও রাজকিশোর দাস ও মদনমোহন দাস ও নবকিশোর দাস ও শিবপ্রসাদ দত্ত ও সৈদউল্লা ও সরূপচান্দ বাবু ও মৃতমাত কামিদা বিবি অলি জানিবে আপন নাবালিগ পুত্র ছাদত আলি খাঁ ও সেখ আদাহ ও মামুদ আলি ও সেখ ইয়াজ ও মামুদ আনছর ও আয়াতউল্লা ও রাধারাম মেস্তরি ও চন্দ্রনাথ মেস্তরি ও দুর্গারাম মেস্তরি ও তারাচান্দ দাস ও সুজাত আলি ও মামুদ আজিম ও আমজদউল্ল ও বাত্তির মামুদ ও আইনউল্লা ও আনবার মামুদ ও সুকুর মামুদ ও সেখ চান্দ ও মহিবউল্লা ও পীর মামুদ ও নজব মামুদ ও জমাদউল্লা ও সেখ বিরাম ও রঘুনাথ শর্ম্মা ভট্টাচার্য্য ও দিনময়ী দেব্যা ও রাধানাথ শর্ম্মা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ২৩৫॥৮ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে নবদুর্গা বৈদ্যানী ও মহেশ্বরী বৈদ্যানী মাদরে হরনাথ বৈদ্য ও কাশীনাথ বৈদ্য নামে পৃথক্ হিসাব হওয়া সদর জমা ৩২৲ টাকা।

১০৵৬ পাই বাকীর কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১০৬৭॥৶/৫ পাই ৩৮৩/৭ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক,।

পরগনে, মুওযার বানীয়াচুঙ্গ।

৩১১৮৬ নম্বর।—তালুক কুরবান রজা জমীদার, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক আমান রজা জমীদার সদর জমা ১২৬১৲৩ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে শ্যামাসুন্দরী চৌধুরাণী ও দয়ালরাম দেব ও নজমুন্নেছা বাবু ও মামুদ কলিম ও সেখ আররদি ও সেখ সমাই ও মাহাম্মদ আবদুল রহেমান ও ব্রজকিশোর শাহা ও মৃজা হামিদ আলি ও তারাচান্দ দেব ও কৃষ্ণমোহন শাহা ও নীলচন্দ্র ধর ও বৈদ্যনাথ দেব ও কুলচন্দ্র দত্ত ও তারাচান্দ দেব ও সাচুরাম শাহা ও কালীকাপ্রসাদ শর্ম্মা ও মাহাম্মদ কামিল চৌধুরী ও মাহাম্মদ আমান চৌধুরী ও মাহাম্মদ ছমিল চৌধুরী ও মাহাম্মদ ইছাহাক চৌধুরী ও গঙ্গাগোবিন্দ ধর ও গোপীনাথ সেন ও আইনউল্লা ও হিরন বিবি ও পাণ্ডবরাম বাড়ৈ ও ভগীরথ দেব ও সন্তোষরাম দাস ও রামনাথ ও ভক্ত যুগনী ও নবীনচন্দ্র শর্ম্মা ও স্বর্ণবতী দাসী ও জয়চন্দ্র দাস ও প্রতিজ্ঞা দাসী ও ললিতা দাসী ও নিহাল রামদাস ও রাধিকা দাসী ও মহেশচন্দ্র দত্ত ও মৃজা ইব্রাহিম আলি ও বিসথা দাসী ও মোপ্তীমাহি ও জওয়াদউল্লা ও মুছমাত সজিনা বাবু ও আবকানউদ্দীন ও সেখ দাইমউল্লা ও সেখ রিয়াজউল্লা ও পদ্মলোচন দত্ত ও মাণিক্যরাম দত্ত ও চন্দ্রনাথ দত্ত ও রূপনাথ দত্ত ও কাদির মামুদ ও সুরুজ মিয়া ও হামিদ উল্লা ও সরিপ মামুদ ও হরসন্ধান নাই ও হাফিজা বিবি ও সেখ সমাই নামে পৃথক্ হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৩১৬/১ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে সর্ব্বানন্দ শাহা ও সদানন্দ শাহা নামে পৃথক্ হিসাব হওয়া সদর জমা ২।৵০ আনা ও তাহা উসুল না হওয়াতে ১॥৵০ বাকীর কারণ পৃথক্ লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৯৪২॥/২ পাই ১৫৫৵৮ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক,।

গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

পরগণে, চৈতন্য নগর,

৪০৯৮১ নম্বর।—তালুক চৈতন্য চান্দ, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক উমেদনারায়ণ দাস সদর জমা ৯৯২॥৶৩ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে গৌরপ্রসাদ আদিত্য ও গুরুপ্রসাদ আদিত্য ও কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য ও রাজগোবিন্দ আদিত্য ও রামসুন্দর গুপ্ত ও গোলোকচন্দ্র গুপ্ত নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৪৪৸৶৩ পাই বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৮৪৭৸০ আনা

৫৯॥/৭ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে, তরফ,

৫৪৭২৬ নম্বর।—তালুক হিস্যে সৈয়দ আহাম্মদ রজা, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক পরশুরাম ওগয়রহ সদর জমা ১৫০৯৲ টাকা।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও রামচরণ বাউত ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও রামনারায়ণ এন্দ ও রামগোবিন্দ দাস ও ললিতা দাসী ও গাবরদি মাঝি ও জাকরদি মাঝি ও জমাহিদ মাঝি ও মজিদ মাঝি ও উস্তাদ মাঝি ও রাধাচরণ দাস ও চৈতন্যচরণ দাস ও যশোদাবতী দাসী ও মোহনমাথ ও সূর্য্যনাথ ও সেখ কাইমউদ্দিন ও সেখ আব্দুল জব্বার ও গোলোকচন্দ্র সিংহ ও আবদুল আজিজ স্বয়ং ও অলী জানিবে আপন নাবালগ ভ্রাতা আবদুচ্ছোবহান ও আবদুলকাদির ও সাং আনওয়ার পক্ষে ও সৈওদা ধন বিবি জওজে সৈয়দ শাহা আসরফ উল্লা ও শরচ্চন্দ্র দত্ত ও ভারতচন্দ্র বণিক্য ও কুঞ্জকিশোর বণিক্য ও রামসুন্দর বণিক্য ও রামজয় বণিক্য ও রামনারায়ণ বণিক্য ও রাজনারায়ণ বণিক্য ও রামলোচন বণিক্য ও সৈওদ মজমিল হুসেন ও সৈওদা আলমচান্দ বানু জওজে সৈয়দ শাহা আহম্মদ উল্লা ও জগমোহন দাস ও সনাতন দাস স্বয়ং ও অলী জানিবে আপন নাবালগ ভ্রাতাগণ সুদর্শন দাস ও নন্দরাম দাসের পক্ষে ও সেখ মেহামত উল্লা ও সেখ আমাত উল্লা ও সৈয়দ মিম্বর আলী ও সৈয়দ মজমিল হুসেন ও মোহমাত ভবচান্দ বিবি জওজে কামিল বকস ও ইন্দুমতী চৌধুরাণী ও মামুদ খাতির তরফদার আনসদ উল্লা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৬৬১/১১ পাই

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে যশা দাসী জওজে ঝাড়ুরাম শাহা ও লীলাবতী দাসী জওজে নীলচান্দ সাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ২৲১০

উসুল না হওয়াতে ১৶৬ পাই বাকীর কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৮৪৪৸/৩ পাই

১৪৩॥৶০ আনা বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে তরফ,

৫৪৭২৭ নম্বর।—তালুক হিস্যে সৈদ মদনরজা, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক রামবল্লভ দত্ত গয়রহ, সদর জমা ২৭৮৪৶২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে যশোদাবতী দাসী ও দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও মোহমাত পরমজান বিবি ও রাজকিশোর দেব ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও হরগোবিন্দ দাস ও মোহমাত শাকিয়া বিবি ও সেখ আবদুল আজিজ ও মোহমাত মেক জান বিবি ও সেখ আয়নদ্দি ও মোহমাত নমাজা বিবি ও মোহমাত অঞ্জুর বিবি ও তারিণী দেব্যা জওজে কালীচরণ শর্ম্মা ও পার্ব্বতীনাথ শর্ম্মা ও নবচন্দ্র শর্ম্মা ও রামগোবিন্দ দাস ও আছআলী ও কালীকিশোর গুপ্ত ও হেলীমউল্লা ও আদিল মামুদ ও ফযিল মামুদ ও কাজিল মামুদ ও হাজির মামুদ ও গঙ্গাদাসী ও লীলাবতী দাসী ও ভুবনেশ্বরী দাসী বেওয়া মুনসী রাজমোহন দেব ও রাধামোহন দেব ও যুগলকিশোর দাস ও রামকিশোর দাস ও সদয় গোবিন্দ নন্দি ও কালীকা প্রসাদ দেব ও স্বরূপচন্দ্র শর্ম্মা ও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও দয়াল চন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও লাল গোবিন্দ নন্দী ও ঝাড়ুরাম শাহা ও মোহমাত আমিনা বিবি ও ললিতা দাসী ও মুহমাত ফুল বিবি ও কিতা মাহাম্মদ ও যশোদাবতী দাসী ও কাশীনাথ বণিক্য ও ভারতচন্দ্র বণিক্য ও মধুসূদন বণিক্য ও শ্রীগোবিন্দ বণিক্য ও রামজয় বণিক্য ও শিবচরণ বণিক্য ও রামরঞ্জন বণিক্য স্বয়ং ও অলী জানিবে বিশ্বম্ভর বণিক্য নাবালগের পক্ষে ও সেখ মাহাম্মদ হুছন ও সেখ মেরামত উল্লা ও সেখ মামুদ আরিপ ও গৌররাম চন্দ্র ও শম্ভুরাম চন্দ্র ও সেখ মামুদচমী ও সেখ মুলকত উল্লা ও সেখ তরিক উল্লা ও সেখ আমজর ও শম্ভুচন্দ্র শর্ম্মা ও জীবনকৃষ্ণ দাস চৌধুরী ও গোলোক চন্দ্র দাস চৌধুরী ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও কাশীচন্দ্র দেব ও কৈলাসচন্দ্র দেব ও ইমাই শিগারি ও মোহমাত আমির চান্দ বানু জওজে সেখ আমজদ উল্লা ও কীর্ত্তিচন্দ্র শর্ম্মা ও পুকাইরামা পাল ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমদার ও ঈশ্বর চন্দ্র মজুমদার ও ঈশান চন্দ্র মজুমদার ও গিরিশচন্দ্র মজুমদার নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৪৪৩৶০

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে বৃন্দাবন দত্ত ও কমল চরণ দেব ও আলিজান বিবি ও শম্ভুনাথ দত্ত ও কাশীনাথ দেব ও গোপালকৃষ্ণ শাহা ও বৃন্দাবন শাহা ও দশরথ শাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া

সদর জমা ৪৯।৶৭ উসুল না হওয়াতে ৬।।১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ২২৯১।।/৭ পাই

১৮১৸৶ ১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে, তরফ,

৫৪৭২৯ নম্বর।—তালুক ফিদো সৈদ কাইম রজা, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক জয়গোবিন্দ রায় গয়রহ সদর জমা ১৯৬৬৸৶১১ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে হামিদা বিবি জানিবে আপন নাবালীগ পুত্রান মামুদ রহিচ ও মামদ ইদরিচ ও মোচমাত মএন চান্দ বিবি অলী জানিবে আপন নাবালীগ পুত্র মামুদ উয়াছিন ও মামুদ আবছুছমদ ও মামুদ আবদুলকাদির ও দোল গোবিন্দ পালিত ও জয় গোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণ গোবিন্দ পালিত ও কালী শরণ দত্ত ও সৈওদা আরছরমেছা ও অমাইদ উল্লা ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও উমাতারা দেব্যা ও রাম গোবিন্দ দাস ও অন্নপূর্ণা দাসী ও মোছমাত জরিমা বানু অওজে সেখ বাছির মামুদ ও স্বরূপচন্দ্র শর্ম্মা ও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধরী ও দয়ালচন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও লালগোবিন্দ নন্দি ও ঝড়ুরাম শাহা ও আমীনা বিবি ও ললিতা দাসী ও মুচমাত ফুল বিবি ও কৌশল্যা দাসী ও পার্ব্বতী দাসী ও হরকুমার দত্ত ও কোদরত উল্লা চৌধুরী ও শম্ভুচন্দ্র শর্ম্মা ও হরেকৃষ্ণ দাস ও জীবনকৃষ্ণ দাস ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও আবদুল আজিজ স্বয়ং অলী জানিবে মামুদ মোনসুর ও আবদুল সুবান ও আবদুল কাদির ও সুভদ্রা দাসী অওজে রত্নবল্লভ দাস ও উত্তরা দাসী অওজে বৈদ্যনাথ দাস ও নরনারায়ণ দাস ও কাশীনাথ বণিক্য, ও ভারত-চন্দ্র বণিক্য, ও মধুসূদন বণিক্য, ও শ্রীগোবিন্দ বণিক্য, ও রামজয় বণিক্য, ও শিবচরণ বণিক্য, ও রামরতন বণিক্য ও স্বয়ং অলি জানিবে আপন নাবালগী ভ্রাতা বিশ্বম্ভর বণিক্যর পক্ষে ও কাশীরাম চন্দ ও কীর্ত্তি চন্দ্র সাহা ও নিত্যানন্দ শাহা ও নিমাইচান্দ শাহা ও দীননাথ শাহা ও বৈদ্যনাথ শাহা ও জানকী দাসী অওজে প্রাণকৃষ্ণ গোপ অলি জানিবে আপন নাবালিগ পুত্র কৃষ্ণচন্দ্র গোপের পক্ষে ও আবদুল বাছিত অলি জানিবে আপন নাবালিগ পুত্র আবদুল মইজ ও আবদুল লতিফ ও শরতচন্দ্র দত্ত ও সেখ জাবউল্লা ও সেখ সরাফত উল্লা ও সেখ উলফত উল্লা ও সেখ মএনদি ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমাদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমাদার ও ঈশ্বরচন্দ্র মজুমাদার ও ঈশানচন্দ্র মজুমাদার ও গিরিশচন্দ্র মজুমাদার ও পুকাইরাম পাল নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৪২৯৶১০

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে তারাচান্দ কর নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ১৩৶২ ও তাহা উসুল না হওযাতে ৯।৴১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক,।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১৫২৪।৶/১১ পাই ৭৫।।১১ পাই বাকি আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে তরফ,

৫৪৯৩৭।—তালুক শাহা রেজয়ানউদ্দী, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক শ্যামরাম গয়রহ সদর জমা ৭২২৴২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে নবকিশোর দেব ও যুগলকিশোর দেব ও রামচন্দ্র পাল ও অভয়াচরণ দেব ও অমরাচরণ দেব ও উমাচরণ ও অদ্বৈতচরণ দেব স্বয়ং জানিবে আপন সহোদর ভ্রাতা অন্নদাচরণ দেব নাবালীগর পক্ষে ও রামনারায়ণ এন্দ ও করুণাময়ী দেব্যা ও কালীকিশোর গুপ্ত ও রত্নবল্লভ দাস ও সুভদ্রাদাসী ও বৈদ্যনাথ দাস ও উত্তরাদাসী ও নরনারায়ণ দাস ও তাজ মাহাম্মদ নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৬৭।।/৫

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৫৪।।/৯ পাই ১১।১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে গদাহাসন নগর,

৫৬৫০৯ নম্বর।—তালুক সৈদবদরদিহাসন, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক বাবুরুল হসেন গয়রহ সদর জমা ৭৩০৴২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে রামচরণ রাউত ও সাহেব রামদেব ও জয়গোবিন্দ পাল ও রামকুমার দেব ও সুখময়ী দাসী অওজে রামচরণ রাউত ও দয়াময়ী চৌধুরাণী অওজে বিষ্ণুপ্রসাদ বণিক্য নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৫৮৸/৬ বাদে

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৭৪।/৮ পাই ২৯/.১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

SYLHET, COLLECTORATE;
The 10th November 1873.

H. C. SUTHERLAND,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

জিলা মেদিনীপুর।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

"ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩০ ডিসেম্বর মোতাবক বাঙ্গলা সন ১২৮০ সাল ১৬ পৌষ আমলি সন ১২৮১ সাল ১৭ পৌষ মঙ্গলবার তারিখে ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।"

এ রেজিষ্টরির নং	তৌজীর নং	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	[illegible]	[illegible]
			প্রথম শ্রেণীর দশসালা বন্দবস্তী মহাল।			
১৮৩০	৯৯৩	ময়সরা ওবকে মাইসরা পং কিসমত কাশীযোড়া	বিপ্রপ্রসাদ বেরা ও শিবপ্রসাদ বেরা ও গুরুপ্রসাদ বেরা ও শ্রীমত্যা দয়াময়ী দেই ও শ্রীমত্যা মতী দেই মাদরে বৈকুণ্ঠনাথ বেরা ও শ্রীমত্যা সরস্বতী দেই মাদরে বিশ্বম্ভর বেরা ও নবকৃষ্ণ বেরা ও পূর্ণানন্দ বেরা ও শ্রীমতী মতী দেই মাদরে বৈকুণ্ঠনাথ বেরাদিগর ও প্যারীমোহন বেরা ও নটবর বেরা ও শ্রীমত্যা মতী দেই ৺ বৈকুণ্ঠনাথ বেরার মাতা ও পূর্ণানন্দ বেরা ও প্যারীমোহন বেরা পুত্র ৺ বিপ্রপ্রসাদ বেরা ও নটবর বেরা পুত্র পূর্ণানন্দ বেরা ও নবকৃষ্ণ বেরা ও শ্রীমতী কাদম্বিনী দাসী রাধাকৃষ্ণ বেরার বনিতা।	১৮৮১৷৴৭	৭৩৷৴৩	
২৬২৩	১২৬৫	শ্রীধরপুর পরগনে ময়না চোর	গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও সেখ মেনাজুদ্দীন মহম্মদ ও শ্রীমতী রাজেশ্বরী দেই ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বনিতাগণ ফকীরচন্দ্র পট্টনায়ক ও সুন্দরনারায়ণ মাইতি ও মথুরমোহন মাইতি ও সন্তোষরাম মাইতি ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা নবকৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র।	৯৯৯৸৴২		
			বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনানুসারে পৃথক হিসাব। সেখ মেনাজুদ্দীন মহম্মদ ৮২৶০ শ্রীমতী রাজেশ্বরী দেই ৮৪৷১১ সুন্দরনারায়ণ ও মথুরমোহন মাইতি ... ২১০৸ সন্তোষরাম মাইতি ... ৪২৶৫	৪২৯৷৶৮		
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের একমালি হিস্যা ১৬ বাকীর জন্য নীলাম হইবেক গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বনিতা ফকীরচন্দ্র পট্টনায়ক ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা নবকৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র।	৫৯০৷৶৬	১৬	

MIDNAPORE COLLECTORATE;
The 22nd November 1873.

W. OLDHAM,
Covd. Dy. Collector for, Collector.

[*Government Gazette, 23rd December 1873.*]

NOTICE.

IT is notified for general information that a fair will be held at Dutma in the Eastern Dooars in the month of February next (1874). It will be opened on the 5th, and continue for five days, and, if desirable, its duration will be lengthened by as many days as circumstances may render necessary. Sheds and accommodation will be provided. On the north bank of the Berhampooter there is a road leading straight on to Dutma. This road is now under repairs, and will be open for traffic for wheeled conveyance. On the road huts will be erected for shelter to travellers and every possible arrangement made to facilitate traffic.

During the continuance of the mela, prizes will be offered to the winners in elephants, horses, foot-races, &c.

POORNANUND BOROOAH, *Extra Assistant Commissioner in charge.*

DEPUTY COMMISSIONER'S OFFICE, GOALPARA, the 10th December 1873.

NOTICE.

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette,* be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready,* the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেণ্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ।/০ আনা লাগিবে।

বিজ্ঞাপন।

আগামি ৪ ফাল্গুণ ইং ১৫ ফেব্রুআরি হইতে শিববাড়ীর মেলা আরম্ভ হইয়া ১৫ দিবস থাকিবেক পূর্ব্ববৎ নানা শ্রেণীর দ্রব্যাদি ক্রয়বিক্রয় হইবেক।

রঙ্গপুর   শ্রীহরিশ্চন্দ্র রায় সুপারিণ্টেণ্ডেণ্ট।
উলিপুর।   পঃ বাহারবন্দ।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1ST JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage	Rs.	10 0 0
Ditto, with postage	„	12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের	১০৲
ডাকমাসুল সুদ্ধ ঐ	১২৷৷০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একং থান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

বঙ্গদেশের নানা জিলায় ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৩ তারিখপর্য্যন্ত তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও জ্বালানি কাষ্ঠের ও লবণের বাজার দর।

বঙ্গদেশের এই২ জিলাতে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

নম্বর	জিলা।	গম।			যব।			ভাল চাউল।			মধ্যম্য চাউল।			কঙ্গু ও বাজরা।			চোলম ও জোয়ার।		
		এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ
	বঙ্গদেশ।																		
	পশ্চিমদিকস্থ জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	বর্দ্ধমান ...	।০॥	।১	।২॥	॥০	।।০	॥২	।৪॥	।৩।	।৯	।৫৸	।৫।	।।৩।	...	...	...	...	...	...
২	বাঁকুড়া ...	।২॥	।১।	।৪	।।০	।।০	।৮৸	।১	।১।	।৫।	ক ।৪॥ খ ।৬।	ক ।৫ খ ।৬	।৮	...	...	...	...	...	...
৩	বীরভূম ...	।০॥	।০	।২॥	...	...	...	।১।	।০॥	।৬	।৩॥	।৪।	।।৪	...	...	...	...	...	...
৪	মেদিনীপুর ...	।০	।০	।০।৶	...	...	...	।৩	।৪	।৮	।৯	।৯॥	।।৬	...	...	...	...	...	...
৫	হুগলী ...	।১॥	।২	।২।	...	...	...	⁄৯।	⁄৯।	।৩	।৩	।২॥	।৮	...	...	...	...	...	...
	হাবড়া ...	।২	।২	।৪	...	...	...	।১	।০।৶	।৬	।০	।৩	।।০	...	...	...	...	...	...
	মধ্যস্থলের জিলা।																		
	কলিকাতা ...	।১।৶	।১	...	।৮	।৮	...	⁄৯॥	⁄৮৸৶	...	।৩।	।২৸⁄	...	...	...	...	।৩*	।০	...
৬	২৪ পরগণা ...	...	...	।২	...	...	।।০	⁄৯	⁄৮৸	⁄৮	১৸৶ ।৬।	।১৸৶ ৫৶	।৮৸	...	...	...	...	...	...
৭	নদীয়া ...	।১৸৶	।১।৶	।৪।	।।০	।।০	৸২	।১।৶	।১।৶	।৬	।৩⁄	।২৶	।৭৸	...	...	...	...	...	...
৮	যশোহর ...	।০।	।১	।৩।⁄	...	...	...	।২॥	।২॥	।৭৸	।৮।	।৮।	।৬।৶	...	...	...	...	...	...
৯	মুরশিদাবাদ ...	।৩	।২	।৬	...	...	...	।০	।১	।৪	।৩	।২	।।০	...	...	...	...	...	...
১০	দিনাজপুর ...	।১	।১	।২	।৪॥	।৪॥	॥২॥	।২॥	।২॥	।।০	।৪॥	।৪॥	।৭।	...	...	...	...	...	...
১১	মালদহ ...	।২॥	।২॥	।৫	॥২	।৪	৸৫	।১।	।১॥	॥২	।২	।২॥	॥৩	॥০	॥০	॥২	...	...	...
১২	রাজশাহী ...	০৸৶	।০॥	।৪।	।৮৸	॥৪	৸২	।১।	।২	।৬।	।২৮ হইতে ।৩।	।৩॥	।৩।৶	...	...	...	...	...	...
১৩	রঙ্গপুর ...	।১৶	।০৶	।১।⁄	...	...	...	।১⁄	।১	।৫	।৫	।৪⁄	৸০	...	...	...	...	...	...
১৪	বগুড়া ...	।২	।২॥	।৪	...	...	...	⁄৯৸	⁄৯৸	।২	।২৸	।৫	৸৭॥	...	...	...	...	...	...
১৫	পাবনা ...	।৫	।৪।	।৫	...	...	...	।০	⁄৯৸	।২	।৭।	।৫৸	৸০	...	...	...	...	...	...
১৬	দার্জ্জিলিঙ্গ ...	⁄৫	⁄৫	⁄৬	⁄৩	⁄৩	।০	⁄৫	⁄৫	।২	।০	।০	।৪	...	...	...	...	...	...
১৭	জলপাইগুড়ি	⁄৯	⁄৯	...	...	...	...	।২	।৩	...	।৬	।৬	...	...	...	...	...	...	...
	কুচবেহার *																		

* রিটর্ণ পাওয়া যায় নাই।

ক পুরাতন চাউল।

[*Government Gazette*, 23rd December 1873.

১৩ তারিখে তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও লবণের বাজার দর।

কায় যত পাওয়া যায়।															
রাগী বা মাড়ওয়া ও চীনা।			জনেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	
															বঙ্গদেশ।
															পশ্চিমদিকস্থ জিলা।
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	
...	...	...	...	...	...	৷৫	৷৪৷৷	৷৷১	২৷০	২৷০	..	৴৯	৴৯	৴৯	বৰ্দ্ধমান।
...	...	...	৷৯	৷৯	৸৫	৷৬৷	৷৬	৷৮	৯৴	৯৴	..	৴৮৶	৴৮৶	৴৮৷৷	বাঁকুড়া।
...	...	...	...	...	...	৷২৷৷	৷১৷	৷৷১	৬৴	৬৴	৫৴	৴৮৸	৴৮৸	৴৮৷৷	বীরভূম।
...	...	...	...	...	...	৷২	৷৩৷	৷৮	৪৷৷০	৪৷৷০	৪৷৷০	৴৮৷	৴৮৷	৴৮৷৷	মেদিনীপুর।
...	...	...	...	...	...	৷৩৷৷	৷৩৪	৷৷০৷৷	৩৴	৩৴	...	৴৯	৴৯	৴৯	হুগলী।
...	...	...	...	...	...	৷২	৷৪৷৷	৷৷০	৩৴	৩৴	..	৴৯	৴৯	৴৯	হাবড়া।
															মধ্যস্থলের জিলা।
...	...	...	৷৬৷৶	৷৬৸৶	..	৷৪৷৴	৩৷৴	.	২৸০	২৸০	...	৴৮৸৶	৴৮৸৶	..	কলিকাতা।
...	...	...	...	...	...	৪৷	৷৩	৷৭৸	৩৴	২৷৷০	...	৴৯	৴৮৸	৴৯৶	২৪ পরগণা।
..	...	...	...	...	...	৷৫৷	৷৭৷	৷৷৬৷৷৶	৩৴	৩৴	..	৴৮৷৷৶	৴৮৷৶	৴৮৸৶	নদীয়া।
...	...	...	...	...	...	৷২	৷৫	৷৷০	৪৴	৪৴	...	৴৮	৴৮৸৶	৴৮	যশোহর।
...	...	...	...	...	...	৷৬	৷৬	৷৷৭	৩৴	৩৴	...	৴৯	৴৯৷	৴৮৸	মুরশিদাবাদ।
...	...	...	.	..	...	৷০৷	৷০৷	৷৷০	৪৴	৪৴	...	৴৭৷৷	৴৭৷৷	৴৭৷৷	দিনাজপুর।
৷৬	৷৬	৷৷৪	৷১	৷৷২	৷৷৪	৷২	৷৩	৷৷০	৪৴	৪৴	৩৷৷০	৴৮৷	৴৮	৴৮	মালদহ।
...	...	...	..	...	...	৷৩৷৷	৷৩৷৷	...	১০৴	১০৴	..	৴৮৶	৴৮৶	...	রাজশাহী।
...	...	...	...	...	...	৷১	৷১৷	৷৬৷৴	২৷৭	৩৴৮	৩৴	৴৭৷৷	৴৭৷৷	৴৭৶	রঙ্গপুর।
...	...	...	...	...	...	৴১৸	১	৷২	১৷৷৭৷৷	১৷৷৬	১৷০	৴৭৷৷	৴৭৷	৴৮	বগুড়া।
...	...	...	...	...	...	৷৫	৷১৷৷	৷৷১৷	৫৴	৫৴	...	৴৮৷	৴৮৷	৴৮৷	পাবনা।
৴৮	৴৮	৷৩	৷৮	৷৬	৷৮	৴৭	৴৬৸	৴৮	৫৴	৫৴	৫৴	৴৪	৴৪	৴৪	দার্জিলিঙ্গ।
...	...	...	...	...	...	৴৯	৷০	...	৪৴	৪৴	...	৴৬	৴৬৷৴	...	জলপাইগুড়ি
															কুচবেহার।

ব মৃত্তম চাউল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৩ ডিসেম্বর।]

টাকায় যত পাওয়া যায়।

রাগী বা মাড়ওয়া ও চীনা।			জনেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	
															পূর্ব্বদিকস্থ জিলা।
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	
...	...	...	...	...	.	।০।।৶	।০।।৶	॥১	২৴	২৴	...	৴৮৸৶	৴৮৸৶	৮॥৴	ঢাকা।
।৩।।	।৪	॥১	...	...	..	..		.	...	.	.	৴৮	৴৮	৴৮	ফরীদপুর।
															বাকরগঞ্জ।*
...	...	..	...	...	..	৴৯	৴৯	।৮	.	..	..	৴৮।	৴৮।	৴৮।	ময়মনসিংহ।
...	...	...	...	...	...	।০	।০	।৯।	২।৭	২।।৭	...	৴৮।।	৮।।	৴৭	শ্রীহট্ট। ‡
...	...	...	..	...	...	।০।।৶	।০॥৶	৪।।৶	১ ৪	১॥৪	১।৪	৴৭।	৮	৴৮	কাছাড়। ‡
...	...	...	...	...	...	।৩	।১ ॥	৬	৩।০	৪৴	৪৴	৴৮।	৮	৴৮।	চট্টগ্রাম। ‡
...	...	...	...	...	..	৴৮	।০	।৩	৭৴	৭৴	.	৴৭।	৴৭।	৴৮	নওয়াখালী। ‡
...	...	...	...	...	...	৴৯।।	৴৯।।	।৮	..	.	...	৴৮৸	৴৮৸	৴৯	ত্রিপুরা।
..	...	...	...	...	...	..	.	...	৮৴ গ	৮৴ গ	...	৴৭।	৴৭।	৴৮	চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয়প্রদেশ ‡
...	...	...	...	...	...	৴৮।৴	৴৮	।০।৶	১২	১২	.	৴৮	৴৮	৴৮	ত্রিপুরা পর্ব্বত।‡
															বেহার।
...	...	...	।৮।	।৯	৸৪।	।৯	।৯	৸৪।	৩॥০	৩॥০	.	৴৮	৴৮	৴৮	পাটনা।
ক ।৩।।	।৬	১৴	।৫।	।৪ ॥	৸৪	।৫	।৩	।৮	৪৴	৪৴	...	৴৭।	৴৭	৴৭।	গয়া।
...	...	...	।৮	।৭।	৸২	।৮।।	।৬	॥৯	৪৴	৪৴	..	৴৮	৴৮	৴৮	শাহাবাদ।
...	।৯	...	।৬	।৬	..	।৭	।৫	॥২।।	৩॥০	৩॥০	.	৴৭৸	৴৭৸	৴৭৸	ত্রিহুত।
।৮	।৮	...	।৮	।৮	.	।১	।৬	॥৭	৪৴	৪॥০	...	৴৮	৴৮	৴৮	সারণ।
॥১	॥১	১৴	॥০	॥০	৸৫	।৬	।৬	॥৬	...	..	..	৴৭।	৴৭।	৴৭।	চাম্পারণ।
...	...	..	।৬।	।৬।।	৸৯৶	।৬৶	।৬৶	৸৩৶	৩।।৭	৩।।৭	...	৴৭।।	৴৭।।	৴৮।	মুঙ্গের।
...	...	...	।৭॥৶	।৭	৸৯৶	।৫৸	।৫৶	॥৭৸	৪।৬	৪।১	৪৴৪	৴৮৶	৴৮৶	৴৮৶	ভাগলপুর।
...	...	...	...	...	.	।২	।২	॥১	৪৴	৪৴	৪৴	৴৭	৴৭	৴৮	পুরনিয়া।
॥৫	॥৫	...	॥০	॥০	১০	।৫	।৫	।।০	১২৴	১২৴	...	৴৮	৴৮	৴৮	সাঁওতাল পরগনা।
															উড়িষ্যা।
খ ।৪।৶০	।৪।৶	...	..	...	...	॥৬।	॥৬।	।২।৴	৫৴	৫৴	..	৴৯৶	৴৯৶	৴৮।।৴	কটক। ‡
...	...	..	..	...	...	...	..	..	৪৸০	৪৸০	...	৴৮	৴৮	...	পুরী। †
...	...	...	...	...	...	।০	।০	।০	৭৴	৭৴	...	৴৭	৴৭	৴৯	বালেশ্বর।

ক পুরাতন চাউল।
খ নূতন চাউল।
গ বোঝা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

নম্বর।	জিলা।	৮০ তোলায় সেরের হিসাবে,																	
		গম।			যব।			ভাল চাঁউল।			সাধারণ চাঁউল।			মড়ু ও বাজরা।			চোলম ও জোয়ার।		
		এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ
	ছোট নাগপুর।																		
	দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চলের এজেন্টী।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৪১	হাজারীবাগ ...	।০	।০	।৬।।	।৬	।৬	।।০	/৮	/৮	।২	।৩।	।৩।	।৮।।	...	...	...	...	...	..
৪২	লোহারডগা ...	/৯	।১	।১	...	।৫	।৯	।৫	।৩	।।২	।৭	।৭	।।৪	...	...	...	...	...	..
৪৩	সিংহভূম ‡ ...	।৪	।৪	।৬	।।০	।।০	।।২	।৬	।৬	।।৪	।।২	।।৪	৸০	...	...	...	...	...	..
৪৪	মানভূম ...	।০।।	।০।	।৪	..	...	।।৪	।৪	।৪	।।৪	।৬	।৬	।।৬	...	...	...	...	...	..
	আসাম ও উত্তর-কটস্থ পর্ব্বত।																		
৪৫	গোয়ালপাড়া ‡	।১	।০	।।০	...	...	...	।২	।২	।৬	।৩	।৩	।৯	...	...	...	...	...	..
৪৬	কামরূপ ‡ ...	।০	/৭	।০	...	...	...	।০	।০।।	।৩	।৩	।২	।।০	...	...	...	...	...	..
৪৭	দরঙ্গ ‡ ...	/৯	।০	।০	...	...	...	।০	।০	।৩	।৬	।৬	।৬	...	...	...	...	...	..
৪৮	নৌগাঁ ‡ ..	।৬	।৬	।৬	...	...	...	।১	।১	।২	।৬	।৬	।।০	...	...	...	...	...	..
৪৯	শিবসাগর ‡ ...	...	...	।৩	...	...	।৬	/৮	/৮	।২	।০	।২	।৮	...	...	...	...	...	.
৫০	লক্ষ্মীপুর ‡	/৭	/৮	।০	।০	।০	।০	/৬	/৫।	/৭	।০	।১	।৩।।	...	...	...	...	...	.
৫১	নাগা পর্ব্বত *																		
৫২	খাসী ও জয়ন্তী পর্ব্বত ‡ ..	...	...	...	...	...	...	/৭	/৯	।২	/৯	।২	।৪	...	...	...	...	...	.
৫৩	গারো পর্ব্বত *																		

‡ গত সপ্তাহের গেজেট ছাপা হইলে পর ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখ পর্য্যন্ত সপ্তাহের রিটর্ণ পাওয়া গেল।

* রিটর্ণ পাওয়া যায় নাই।

কলিকাতা,
১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

টাকায় যত পাওয়া যায়।

রাগী বা মাড়ুওয়া ও চীনা।			জমেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	
															ছোট নাগপুর
															দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চলের এজেন্সী
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	
৷৯৷	৷৷০	...	...	৷৮	৸০	৷৩	৷৩	৷৷৪	৬৴	৬৴	.	৴৬৸	৴৭	৴৭॥	হাজারীবাগ।
৷৷৮	৸২	...	৷৷০	৷৷০	৸২	৷১	৷২	৷৬	৪৷০	৪৷০	..	৴৬৷	৴৬৸	৴৬	লোহারডগা।
...	...	...	...	..	.	৷৬	৷৬	৷৮	৮৴	৮৴	.	৴৬	৴৫॥	৴৬	সিংহভূম। ‡
...	...	.	..	.	৬৴	৷৩	৷৩	৷৯	৭৴	৭৴	৭৴	৴৭॥	৴৭॥	৴৭॥	মানভূম।
															আসাম ও উত্তরপূর্ব্ব কটক্ষ পর্ব্বত
..	...	...	...	...	...	৷৩	৷২	৷৩	৪৴	৪৴	..	৴৮	৴৮	৴৮	গোয়ালপাড়া
...	...	...	...	...	...	৷০	৴৮	৷০	..		...	৴৮	৴৮	৴৭॥	কামরূপ। ‡
...	...	..	...	...	...	৴৮	৴৮	৴৮	৪৴	৫৴	.	৴৬॥	৴৬॥	৴৭	দরঙ্গ। ‡
...	..	...	...	...	..	৴৮	৴৮	৷০	.	...	..	৴৬॥	৴৬॥	৴৬॥	নৌগাঁ। ‡
...	...	...	...	...	...	৴৮	৴৮	৴৮	৩৴	৩৴	..	৴৬॥	৴৬॥	৴৬	শিবসাগর। ‡
...	...	...	৴৬	৴৪		৴৭	৴৮	৴৯	৫৴	৫৴	৪৴	৴৬	॥৬	৴৬	লক্ষীপুর। ‡
															নাগা পর্ব্বত
...	...	...	...	..	...	৴৬৷	৴৬৷	৴৮	৪৴	৪৴	.	৴৫৷	৴৫॥	৴৫	খাসী ও জয়ন্তিয়া পর্ব্বত। ‡
															গারো পর্ব্বত

সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল,

আর, নাইট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন ররিস লুইস
সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 30, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৩০ ডিসেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 18th December 1873.—The leave of absence for one month under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code, granted by Court's letter No. 2877, of the 24th November last, to Baboo Chunder Kumar Roy, Officiating Moonsiff of Cox's Bazar, District Chittagong, is cancelled at his own request.

TRANSFERS OF MOONSIFFS.

The 19th December 1873.—Baboo Prem Chand Pal, Moonsiff of Moonsheegunge, District Dacca, to Furreedpore, in that District.

Baboo Anund Chunder Mullick, Moonsiff of Furreedpore, District Dacca, to Moonsheegunge, in that District.

By order of the High Court,

HIGH COURT, *the 22nd December* 1873.

H. J. S. COTTON,
Offg. Registrar.

NOTIFICATION

By the Board of Examiners for conducting the examination of candidates for admission as Pleaders and Mookhtears in the Mofussil Courts subordinate to the High Court.

Every candidate for the above examinations, whose application has been received on or before the dates specified in the notifications by His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal in the *Calcutta Gazette* of October 29th and November 26th, 1873, should, if he has not already done so, forward to the Secretary of the Board on or before the 15th day of January 1874, either the original certificate required by the rules of the High Court dated September 17th, 1873, or else copies certified by a Judicial Officer.

Each candidate is requested to write his name and the examination for which he proposes to offer himself on the outside of the envelope containing his certificates.

A list of the candidates whose applications have been admitted will be published in the *Calcutta Gazette* about the end of January, and candidates for the Lower Grade Pleadership and Mookhtearship examination are reminded that they must present themselves to the examiners at the place where they wish to be examined furnished with a certificate that they have been admitted as candidates by the Board of Examiners and with a receipt from the Treasury of the district in which they reside that they have paid their entrance fees. Their certificates will be returned to them on receipt of a stamped directed Office envelope. Candidates admitted to the Higher Grade Pleadership examination will present themselves to the Examiners at Calcutta furnished with a receipt for their entrance fees from the Government Treasury at Calcutta, and their certificates will then be returned to them by the Examiners.

The examination will take place on the 25th, 26th, 27th, and 28th days of February next.

CECIL JACKSON,
Secy. to the Board.

The 20th December 1873.

[*Government Gazette*, 30*th December* 1873.]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন

ছুটী

১৮৭৩ সাল ১৮ ডিসেম্বর।—চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত কক্সবাজারের একটিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার রায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে হাই কোর্টের গত নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখের ২৮৭৭ নং পত্রানুসারে যে এক মাস ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল।

মুনসেফদের স্থানান্তরে নিয়োগ।

১৮৭৩ সাল ১৯ ডিসেম্বর।—ঢাকা জিলার অন্তর্গত মুনশীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু প্রেমচাঁদ পাল ঐ জিলার অন্তর্গত ফরিদপুরে প্রেরিত হইলেন।

ঢাকা জিলার অন্তর্গত ফরীদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু আনন্দচন্দ্র মল্লিক ঐ জিলার অন্তর্গত মুনশীগঞ্জে প্রেরিত হইয়াছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

হাই কোর্ট, ১৮৭৩ সাল ২২ ডিসেম্বর।

এচ, জে, এস, কটন,
একটিং রেজিষ্ট্রার।

বিজ্ঞাপন।

যে ব্যক্তিরা হাই কোর্টের অধীন মফঃসল আদালতে উকীলের কি মোক্তারের কর্ম্ম পাইতে চাহেন পরীক্ষক বোর্ডের সাহেবেরা তাঁহারদের পরীক্ষা বিষয়ে এই জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিতেছেন।

১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৫ তারিখের ও ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের জ্ঞাপনপত্রে যেং তারিখ নির্দ্দিষ্ট হইল উক্ত পদাকাঙ্ক্ষি যেং ব্যক্তিদের প্রার্থনাপত্র সেইং তারিখে কি তৎপূর্ব্বে পাওয়া গিয়াছে, হাই কোর্টের ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখের বিধিমতে তাঁহারদের যে সর্টিফিকট পাইবার আজ্ঞা হয় ইহার পূর্ব্বে যদি বোর্ডের সেক্রেটরী সাহেবের নিকট সেই সর্টিফিকট পাঠাইয়া না থাকেন তবে ১৮৭৪ সালের জানুআরি মাসের ১৫ তারিখে কি তৎপূর্ব্বে সেই আসল সর্টিফিকট কিম্বা কোন জজ সাহেবেরা স্বাক্ষরযুক্ত নকল বোর্ডের সেক্রেটরী সাহেবের নিকট পাঠাইবেন।

পদাকাঙ্ক্ষি প্রত্যেক জন খামে দিয়া সর্টিফিকট পাঠাইবেন, তাহার উপরে আপনার নাম ও যে কর্ম্মের নিমিত্ত পরীক্ষা দিতে চাহেন তাহা ঐ খামের উপর লিখিয়া দিবেন।

যে পদাকাঙ্ক্ষিদের প্রার্থনা গ্রাহ্য হইয়াছে তাঁহারদের নাম জানুআরি মাসের অবসানে বা তাহার কিঞ্চিৎ পূর্ব্বে কি পরে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। ও যাঁহারা নিম্নশ্রেণীর উকীলের কি মোক্তারের পরীক্ষা দিতে চাহেন তাঁহারদের স্মরণার্থ এই কথা লেখা যাইতেছে। পরীক্ষক বোর্ডের সাহেবেরা তাহারদের পদাকাঙ্ক্ষিস্বরূপে গ্রাহ্য হইবার যে সর্টিফিকট দেন তাহা ও তাঁহারা যে জিলায় বাস করেন সেই জিলার ট্রেজুরীতে এন্ট্রান্স ফী দিবার যে রসীদ পান তাহা লইয়া পরীক্ষা দিবার স্থানে উপস্থিত হইবেন। তাঁহারা আফিসের খামে আপনং নাম ও ঠিকানা লিখিয়া তাহাতে ইষ্টাম্প বসাইয়া দিলে তাহা পাইলেই সর্টিফিকট তাঁহারদের নিকট ফিরিয়া পাঠান যাইবে। উচ্চ শ্রেণীর ওকালতীর পরীক্ষা দেওনার্থে যাঁহারা গ্রাহ্য হইয়াছেন তাঁহারা কলিকাতার গবর্ণমেন্ট ট্রেজুরীতে আপনারদের এন্ট্রান্স ফী দিয়া যে রসীদ পান সেই রসীদ লইয়া কলিকাতায় পরীক্ষক সাহেবদের সম্মুখে উপস্থিত হইবেন ও পরীক্ষক সাহেবেরা তাঁহারদের সর্টিফিকট ফিরিয়া দিবেন।

আগামি ফেব্রুআরি মাসের ২৫, ২৬, ২৭, ২৮ তারিখে পরীক্ষা হইবে।

সিসিল জ্যাক্‌সান,

১৮৭৩ সাল ২০ ডিসেম্বর।

বোর্ডের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ ডিসেম্বর।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 30, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৩০ ডিসেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশ্‌তেহার।

জিলা নদীয়া।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্‌টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪। ৫ জানুআরি মোং ১২৮০ সালের ২২ পৌষ সোমবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ৬ নবেম্বর।

এস্তমরারি ধার্য্য হওয়া মহাল।

১।০ নং পং আলমপুর পং আলম মালিক কামিনীসুন্দরী চৌধুরাণীদিগর সদর জমা ৪২৬৩৮৶/৬ টাকা ও পোলীস ৫৮২।৫ টাকা বাকী খাজানা ১৮৫৬৫৶৬ টাকা ও পোলীস ২৪৵১।। টাকা বাকী।

১৭।০ নং ডিহি আলফা পং বাগোয়ান মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সদর জমা ৫০৫৬৵২।। টাকা ও পোলীস ৫৫৶৵৮ টাকা বাকী খাজানা ১৫৯৶/১।। টাকা।

৬১৭।০ নং চণ্ডী পং পাঁজনওর মালিক জান কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনিদিগর সদর জমা ২১২৩/৪ টাকা ও পোলীস ৬৪।।/২ টাকা বাকী খাজানা ৬১৯।।৶/১১ টাকা।

২৫২ নং ডিহি হিজুলি পং মামজোয়ানী মালিক জান কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনদিং সদর জমা ৯৩৫৶/১০ টাকা ও পোলীস ১২৲ টাকা বাকী খাজানা ৩৭১৶৶/১০ টাকা পোলীস বাকী ৬৲ টাকা।

৩৩৮।০ নং তং মাজহুন্দ পং রাজপুর মালিক গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়দিগর সদরজমা ৭৯৯।/৩৶ টাকা বাকী খাজানা ১৶১০। টাকা।

৫৩৮।০ নং তং রাণাঘাট পং তং রাণাঘাট মালিক ঈশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর সদর জমা ৮১৮৶/৭ টাকা ও পোলীস ৯৵৬ টাকা বাকী খাজানা ২৩১৸/৫ টাকা।

৪৭৭।০ নং তং শ্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তিদিগর সদর জমা ৫৫৩।।০ টাকা বাকী খাজানা ২৩।/৭ টাকা।

টেমপরারি।

২১৭৯ নং চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক জে বি মেকনটস সাহেবদিগর সদর জমা ৫২৩।।/৮ টাকা বাকী খাজানা ৪৩।।৵৯ টাকা।

[*Government Gazette*, 30*th December* 1873.]

২৭৯৯।০ নং চর নতিডেঙ্গা পং রাজপুর মালিক দীননাথ মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৫১৭৵১০ টাকা বাকী খাজানা ৫৸/১০ টাকা।

৩১৬৫ নং মৌং মুরালিডেঙ্গা পং উখড়া মালিক জীবনন্নেছা বিবিদিগর সদর জমা ৫৫২।৶৪ টাকা বাকী খাজানা ।।৶৪ টাকা।

C. C. STEVENS, *Collector.*

জিলা শ্রীহট্ট।

বাকি রাজস্বের জ্ঞাপনপত্র।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা শ্রীহট্টের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর শেষ তারিখ দশহরার পর্ব্ব মধ্যে পতিত হওয়াতে ৮ আক্টোবর তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আক্টানুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত আগামি ১৮৭৪ সালের ৫ জানুআরি তারিখে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক।

বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত নীলাম হইবেক,

১ শ্রেণী ইস্তিমুরারি জমাধার্য্য হওয়া মহালাত,

পরগনে, মুওয়ার বানীয়াচুঙ্গ।

২৭৫০২ নম্বর।—তালুক কুর্ব্বান রজা জমীদার, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক যাদবরাম শর্ম্মা সদর জমা ৬৪৫৸৶৭ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে ব্রজমোহন দাস নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১২০৶০ আনা বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৫৩১৸/৭ পাই ৩৫৻৬ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে, মুওয়ার বানীয়াচুঙ্গ।

৩১১৮৫ নম্বর।—তালুক আদমরজা জমীদার, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক মিজ ওগয়রহ সদর জমা ১৩৩৫।১ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে মুলুচকন্দ্র দাস ও রাজকিশোর দাস ও মদনমোহন দাস ও নবকিশোর দাস ও শিবপ্রসাদ দত্ত ও সৈদউল্লা ও সরূপচান্দ বানু ও মুছুমাত কামিদা বিবি অলি জানিবে আপন নাবালিগ পুত্র ছাদত আলি খাঁ ও সেখ আদাই ও মামুদ আলি ও সেখ ইয়াজ ও মামুদ আনছর ও আয়াতউল্লা ও রাধারাম মেস্তরি ও চন্দ্রনাথ মেস্তরি ও দুর্গারাম মেস্তরি ও তারাচান্দ দাস ও সুজাত আলি ও মামুদ আজিম ও আমজদউল্লা ও বাতির মামুদ ও আইনউল্লা ও আনয়ার মামুদ ও সুকুর মামুদ ও সেখ চান্দ ও নছিরউল্লা ও পীর মামুদ ও নজর মামুদ ও জয়াদউল্লা ও সেখ বিরাম ও রঘুনাথ শর্ম্মা ভট্টাচার্য্য ও দিনময়ী দেব্যা ও রাধানাথ শর্ম্মা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ২৩২।৮ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে নবদুর্গা বৈদ্যানী ও মহেশ্বরী বৈদ্যানী মাদরে হরনাথ বৈদ্য ও কাশীনাথ বৈদ্য নামে পৃথক্ হিসাব হওয়া সদর জমা ৩২৲ টাকা।

১০৶৬ পাই বাকীর কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১০৬৭।৶৫ পাই ৩৮৩/৭ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক,।

পরগনে, মুওয়ার বানীয়াচুঙ্গ।

৩১১৮৬ নম্বর।—তালুক কুরবান রজা জমীদার, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক আমান রজা জমীদার সদর জমা ১২৬১৻৩ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে শ্যামাসুন্দরী চৌধুরাণী ও দয়ালরাম দেব ও নজমুন্নেছা বানু ও মামুদ কলিম ও সেখ আররদি ও সেখ সমাই ও মাহাম্মদ আবদুল রহেমান ও ব্রজকিশোর শাহা ও মৃজা হামিদ আলি ও তারাচান্দ দেব ও কুঞ্জমোহন শাহ ও নীলচন্দ্র ধর ও বৈদ্যনাথ দেব ও কুলচন্দ্র দত্ত ও তারাচান্দ দেব ও সাচুরাম শাহা ও কালীকাপ্রসাদ শর্ম্মা ও মাহাম্মদ কামিল চৌধুরী ও মাহাম্মদ আমান চৌধুরী ও মাহাম্মদ ছমিল চৌধুরী ও মাহাম্মদ ইছাহাক চৌধুরী ও গঙ্গাগোবিন্দ ধর ও গোপীনাথ সেন ও আইনউল্লা ও ফিরন বিবি ও পাণ্ডবরাম বাড়ৈ ও ভগীরথ দেব ও সন্তোষরাম দাস ও রামনাথ ও ভক্ত যুগলী ও নবীনচন্দ্র শর্ম্মা ও স্বর্ণবতী দাসী ও জয়চন্দ্র দাস ও প্রতিজ্ঞা দাসী ও ললিতা দাসী ও নিহাল রামদাস ও রাধিকা দাসী ও মহেশচন্দ্র দত্ত ও মৃজা ইব্রাহিম আলি ও বিসথা দাসী ও মোওঁমাতি ও জওয়াদউল্লা ও মুছমাত সজিনা বানু ও আরকানউদ্দীন ও সেখ দাইমউল্লা ও সেখ রিয়াজউল্লা ও পদ্মলোচন দত্ত ও মাণিকারাম দত্ত ও চন্দ্রনাথ দত্ত ও রূপনাথ দত্ত ও কাদির মামুদ ও সুরজ মিয়া ও হামিদ উল্লা ও সরিপ মামুদ ও হরসরাম নাই ও হাফিজা বিবি ও সেখ সমাই নামে পৃথক্ হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৩১৬/১ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে সর্ব্বানন্দ শাহা ও সদানন্দ শাহা নামে পৃথক্ হিসাব হওয়া সদর জমা ২৷৶০ আনা ও তাহা উসুল না হওয়াতে ১।৶০ বাকীর কারণ পৃথক্ লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৯৪২।/২ পাই ১৫৫৶৮ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক,।

গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ ডিসেম্বর।]

পরগনে, চৈতন্য নগর,

৪০৯৮১ নম্বর।—তালুক চৈতন্য চান্দ, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক উমেদনারায়ণ দাস সদর জমা ৯৯২॥৶৩ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে গৌরপ্রসাদ আদিত্য ও গুরুপ্রসাদ আদিত্য ও কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য ও রাজগোবিন্দ আদিত্য ও রামসুন্দর গুপ্ত ও গোলোকচন্দ্র গুপ্ত নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৪৪৸৶৩ পাই বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৮৪৭৷৹ আনা

৫৯॥৴৭ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে, তরফ,

৫৪৭২৬ নম্বর।—তালুক হিস্যে সৈয়দ আহাম্মদ রজা, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক পরশুরাম ওগয়রহ সদর জমা ১৫০৯৲ টাকা।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও রামচরণ রাউত ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও রামনারায়ণ এন্দ ও রামগোবিন্দ দাস ও ললিতা দাসী ও গাবরদি মাহি ও ছাবদি মাহি ও জয়াহিদ মাহি ও মজিদ মাহি ও উম্মেদ মাহি ও রাধাচরণ দাস ও চৈতন্যচরণ দাস ও যশোদাবতী দাসী ও মোহনমাথ ও সূর্য্যনাথ ও সেখ কাইমউদ্দিন ও সেখ আবদুল জব্বার ও গোলোকচন্দ্র সিংহ ও আবদুল আজিজ স্বয়ং ও অলী জানিবে আপন নাবালীগ ভ্রাতা আবদুচ্ছোবহান ও আবদুলকাদির ও মাং আনওয়ার পক্ষে ও সৈওদা ধন বিবি জওজে সৈয়দ শাহা আসরফ উল্লা ও শরচ্চন্দ্র দত্ত ও ভারতচন্দ্র বণিক্য ও কুঞ্জকিশোর বণিক্য ও রামসুন্দর বণিক্য ও রামজয় বণিক্য ও রামনারায়ণ বণিক্য ও রাজনারায়ণ বণিক্য ও রামলোচন বণিক্য ও সৈওদ মজমিল হসেন ও সৈওদা আলমচান্দ বানু জওজে সৈয়দ শাহা আহম্মদ উল্লা ও জগমোহন দাস ও সনাতন দাস স্বয়ং ও অলী জানিবে আপন নাবালীগ ভ্রাতাগণ সুদর্শন দাস ও নন্দরাম দাসের পক্ষে ও সেখ নেয়ামত উল্লা ও সেখ আয়াত উল্লা ও সৈয়দ নিম্বর আলী ও সৈয়দ মজমিল হুসেন ও মোছমাত ভবচান্দ বিবি জওজে কামিল বকস ও ইচ্ছাময়ী চৌধুরাণী ও মামুদ খাতির তরফদার আবসদ উল্লা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৬৬২৴১১ পাই

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে যশা দাসী জওজে নাড়ুরাম শাহা ও লীলাবতী দাসী জওজে নীলচান্দ সাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ২৲১০

উসুল না হওয়াতে ১৶৬ পাই বাকীর কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৮৪৪৸৴৩ পাই

১৪২॥৶০ আনা বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে তরফ,

৫৪৭২৭ নম্বর।—তালুক হিস্যে সৈদ মদনরজা, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক রামবল্লভ দেব গয়রহ, সদর জমা ২৭৮৪৶২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে যশোদাবতী দাসী ও দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও মোছমাত পরমজান বিবি ও রাজকিশোর দেব ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও হরগোবিন্দ দাস ও মোছমাত রাবিয়া বিবি ও সেখ আবদুল আজিজ ও মোছমাত নেক জান বিবি ও সেখ আয়নদ্দি ও মোছমাত নমীজা বিবি ও মোছমাত অঞ্জর বিবি ও তারিণী দেব্যা জওজে কালীচরণ শর্ম্মা ও পার্ব্বতীনাথ শর্ম্মা ও নবচন্দ্র শর্ম্মা ও রামগোবিন্দ দাস ও আছআলী ও কালীকিশোর গুপ্ত ও হেলীমউল্লা ও আদিল মামুদ ও ছবিল মামুদ ও ফাজিল মামুদ ও হাজির মামুদ ও যশাদাসী ও লীলাবতী দাসী ও ভুবনেশ্বরী দাসী দেওয় মুনসী রাজমোহন দেব ও রাধামোহন দেব ও যুগলকিশোর দাস ও রামকিশোর দাস ও সদয় গোবিন্দ নন্দি ও কালীকা প্রসাদ দেব ও স্বরূপচন্দ্র শর্ম্মা ও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও দয়াল চন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও লাল গোবিন্দ নন্দী ও বাড়ুরাম শাহা ও মোছমাত আমিনা বিবি ও ললিতা দাসী ও মুচমাত ফুল বিবি ও কিতা মাহাম্মদ ও যশোদাবতী দাসী ও কাশীনাথ বণিক্য ও ভারতচন্দ্র বণিক্য ও মধুসূদন বণিক্য ও শ্রীগোবিন্দ বণিক্য ও রামজয় বণিক্য ও শিবচরণ বণিক্য ও রামরতন বণিক্য স্বয়ং ও অলী জানিবে বিশ্বম্ভর বণিক্য নাবালীগের পক্ষে ও সেখ মাহাম্মদ হুছন ও সেখ নেয়ামত উল্লা ও সেখ মামুদ আরিপ ও গৌররাম চন্দ্র ও শম্ভুরাম চন্দ্র ও সেখ মামুদছমী ও সেখ মুলফত উল্লা ও সেখ তরিক উল্লা ও সেখ আনছর ও শম্ভুচন্দ্র শর্ম্মা ও জীবনকৃষ্ণ দাস চৌধুরী ও গোলোক চন্দ্র দাস চৌধুরী ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও কাশীচন্দ্র দেব ও কৈলাসচন্দ্র দেব ও ইনাই নিগারি ও মোছমাত আমির চান্দ বানু জওজে সেখ আমজদ উল্লা ও কীর্ত্তিচন্দ্র শর্ম্মা ও পুকাইরাম পাল ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমদার ও ঈশ্বর চন্দ্র মজুমদার ও ঈশান চন্দ্র মজুমদার ও গিরিশচন্দ্র মজুমদার নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৪৪৩৶০

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে বৃন্দাবন দত্ত ও কমল চরণ দেব ও আলিজান বিবি ও শম্ভুনাথ দত্ত ও কাশীনাথ দেব ও গোপালকৃষ্ণ শাহা ও বৃন্দাবন শাহা ও দশরথ শাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া

সদর জমা ৪৯।৶৭ উসুল না হওয়াতে ৬।।১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ২২৯১।।/৭ পাই

১৮১৸৶১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে, তরফ,

৫৪৭৩৯ নম্বর।—তালুক হিস্যে সৈদ কাইম রজা, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক জয়গোবিন্দ রায় গয়রহ সদর জমা ১৯২২৸৶১১ পাই

একার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে হামিদা বিবি জানিবে আপন নাবালীগ পুত্রান মামুদ রহিচ ও মামদ ইদরিচ ও মোছমাত মএন চান্দ বিবি অলী জানিবে আপন নাবালীগ পুত্র মামুদ উরাছিন ও মামুদ আবদুছমদ ও মামুদ আবদুলকাদির ও দোল গোবিন্দ পালিত ও হর গোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণ গোবিন্দ পালিত ওকালী শরণ দত্ত ও সৈওদা আরছুরনেছা ও অমাইদ উল্লা ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও উমাতারা দেব্যা ও রাম গোবিন্দ দাস ও অন্নপূর্ণা দাসী ও মোছমাত জরিনা পাতু জওজে সেখ বাছির মামুদ ও স্বরূপচন্দ্র শর্ম্মা ও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধরী ও দয়ালচন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও লালগোবিন্দ নন্দি ও বাড়ুরাম শাহা ও আমীনা বিবি ও ললিতা দাসী ও মুছমাত ফুল বিবি ও কৌশল্যা দাসী ও পার্ব্বতী দাসী ও হরকুমার দত্ত ও কোদরত উল্লা চৌধুরী ও শম্ভুচন্দ্র শর্ম্মা ও হরকৃষ্ণ দাস ও জীবনকৃষ্ণ দাস ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও আবদুল আজিজ স্বয়ং অলী জানিবে মামুদ মোমন্থর ও আবদুল সুবান ও আবদুল কাদির ও সুভদ্রা দাসী জওজে রত্নবল্লভ দাস ও উত্তরা দাসী জওজে বৈদ্যনাথ দাস ও নন্দনারায়ণ দাস ও কাশীনাথ বণিক্য, ও ভারতচন্দ্র বণিক্য, ও মধুসূদন বণিক্য, ও শ্রীগোবিন্দ বণিক্য, ও রামজয় বণিক্য, ও শিবচরণ বণিক্য, ও রামরতন বণিক্য ও স্বয়ং অলি জানিবে আপন নাবালগী ভ্রাতা বিশ্বম্ভর বণিক্যর পক্ষে ও কাশীরাম চন্দ ও কীর্ত্তিচন্দ্র সাহা ও নিত্যানন্দ শাহা ও নিমাইচান্দ শাহা ও দীননাথ শাহা ও বৈদ্যনাথ শাহা ও জানকী দাসী জওজে প্রাণকৃষ্ণ গোপ অলি জানিবে আপন নাবালিগ পুত্র কৃষ্ণচন্দ্র গোপের পক্ষে ও আবদুল বাছিত অলি জানিবে আপন নাবালিগ পুত্র আবদুল মইজ ও আবদুল লতিফ ও শরতচন্দ্র দত্ত ও সেখ আবউল্লা ও সেখ সরাফত উল্লা ও সেখ উলফত উল্লা ও সেখ মএমদি ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমাদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমাদার ও ঈশ্বরচন্দ্র মজুমাদার ও ঈশানচন্দ্র মজুমাদার ও গিরিশচন্দ্র মজুমাদার ও পুকাইরাম পাল নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৪২৯৶১০

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে তারাচান্দ কর নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ১৩৶২ ও তাহা উসুল না হওয়াতে ৯।৶১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক,।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১৫২৪।৶১১ পাই ৭৫।।১১ পাই বাকি আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে তরফ,

৫৫৯৩৭।—তালুক শাহা রেজয়ানউদ্দী, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক শ্যামরাম গয়রহ সদর জমা ৭২২৶২ পাই

একার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে নবকিশোর দেব ও যুগলকিশোর দেব ও রামচন্দ্র পাল ও অভয়াচরণ দেব ও অমরাচরণ দেব ও উমাচরণ ও অদ্বৈতচরণ দেব স্বয়ং জানিবে আপন সহোদর ভ্রাতা অন্নদাচরণ দেব নাবালীগের পক্ষে ও রামনারায়ণ এন্দ ও করুণাময়ী দেব্যা ও কালীকিশোর গুপ্ত ও রত্নবল্লভ দাস ও সুভদ্রাদাসী ও বৈদ্যনাথ দাস ও উত্তরাদাসী ও নরনারায়ণ দাস ও তাজ মাহাম্মদ নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৬৭।।/৫

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৫৪।।/৯ পাই ১১।১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে গদাধরমল নগর,

৫৬৫০৯ নম্বর।—তালুক সৈদবদরদিহাসন, রেজিষ্টরী হওয়া মালিক বাদুরুল হসেন গয়রহ সদর জমা ৭৩০৶২ পাই

একার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে রামচরণ রাউত ও সাহেব রামদেব ও হরগোবিন্দ পাল ও রামকুমার দেব ও সুখময়ী দাসী জওজে রামচরণ রাউত ও দয়াময়ী চৌধুরাণী জওজে বিষ্ণুপ্রসাদ বণিক্য নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উসুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৫৮৸/৬ বাদে

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৭৪।/৮ পাই ২১/.১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

SYLHET, COLLECTORATE;
The 10th November 1873.

H. C. SUTHERLAND,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ ডিসেম্বর।]

জিলা মেদিনীপুর।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

"ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩০ ডিসেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৮০ সাল ১৬ পৌষ আমলি সন ১২৮১ সাল ১৭ পৌষ মঙ্গলবার তারিখে ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।"

রেজেষ্টরির নং	তৌজীর নং	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	[illegible]	[illegible]
			প্রথম শ্রেণীর দশসালা বন্দবস্তী মহাল।			
১৬৩০	৯৯১	মরসনা ওরফে মাইসরা পং কিসমত কাশীযোড়া	বিপ্রপ্রসাদ বেরা ও শিবপ্রসাদ বেরা ও গুরুপ্রসাদ বেরা ও শ্রীমতী দয়াময়ী দেই ও শ্রীমতী সতী দেই সাদরে বৈকুণ্ঠনাথ বেরা ও শ্রীমতী সরস্বতী দেই মাদরে বিশ্বম্ভর বেরা ও নবকৃষ্ণ বেরা ও পূর্ণানন্দ বেরা ও শ্রীমতী সতী দেই মাদরে বৈকুণ্ঠনাথ বেরাদিগর ও প্যারীমোহন বেরা ও নটবর বেরা ও শ্রীমতী সতী দেই ও বৈকুণ্ঠনাথ বেরার মাতা ও পূর্ণানন্দ বেরা ও প্যারীমোহন বেরা পুত্র ও বিপ্রপ্রসাদ বেরা ও নটবর বেরা পুত্র পূর্ণানন্দ বেরা ও নবকৃষ্ণ বেরা ও শ্রীমতী কাদম্বিনী দাসী রাধাকৃষ্ণ বেরার বনিতা।	১৮৮১।৴২	৭১।৴১	
২৬২৩	১৪৬৫	শ্রীধরপুর পরগনে ময়না চোর	গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও সেখ মেনাজুদ্দীন মহম্মদ ও শ্রীমতী রাজেশ্বরী দেই ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বনিতাগণ ফকীরচন্দ্র পট্টনায়ক ও সুন্দরনারায়ণ মাইতি ও মথুরমোহন মাইতি ও সন্তোষরাম মাইতি ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা নবকৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র।	৯২৯৬৵১		
			বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনানুসারে পৃথক হিসাব।			
			সেখ মেনাজুদ্দীন মহম্মদ ৮২৶০			
			শ্রীমতী রাজেশ্বরী দেই ৮২।১১			
			সুন্দরনারায়ণ ও মথুরমোহন মাইতি ... ২১২৸			
			সন্তোষরাম মাইতি ... ৪২৵৫	৪১৯।৵৮		
			বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের একুন মালি হিস্যা ১৬ বাকীর জন্য নীলাম হইবেক	৫১০।৶১	১৯৬	
			গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও শ্রীমতী করুণাময়ী দেই বনিতা ফকীরচন্দ্র পট্টনায়ক ও শ্রীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা নবকৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র।			

MIDNAPORE COLLECTORATE;
The 22nd November 1873.

W. OLDHAM,
Covd. Dy. Collector for, Collector.

[*Government Gazette, 30th December* 1873.]

Notice.

It is notified for general information that a fair will be held at Dutma in the Eastern Dooars in the month of February next (1874). It will be opened on the 5th, and continue for five days, and, if desirable, its duration will be lenghened by as many days as circumstances may render necessary. Sheds and accommodation will be provided. On the north bank of the Berhampooter there is a road leading straight on to Dutma. This road is now under repairs, and will be open for traffic for wheeled conveyance. On the road huts will be erected for shelter to travellers and every possible arrangement made to facilitate traffic.

During the continuance of the mela, prizes will be offered to the winners in elephants, horses, foot-races, &c.

POORNANUND BOROOAH, *Extra Assistant Commissioner in charge.*
DEPUTY COMMISSIONER'S OFFICE, GOALPARA, the 10th December 1873.

NOTICE.

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready*, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেণ্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাঙ্কণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দ্দিষ্ট মূল্যে সর্ব্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ।/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1ST JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	" 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের	...	...	...	... ১০৲
ডাকমাসুল সুদ্ধ ঐ	...	...	...	... ১২॥০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একই থাম ডাকের টিকিট ডিস্কোণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ ডিসেম্বর।]

বঙ্গদেশের নানা জিলায় ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ২০ তারিখপর্য্যন্ত তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও জ্বালানি কাষ্ঠের ও লবণের বাজার দর।

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

নম্বর।	জিলা।	গম।			যব।			ভাল চাউল			সামান্য চাউল।			কম্বু ও বাজরা।			চোলম ও জোয়ার।			রাগী বা মাড়ুওয়া ও চীনা।		
		এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ
	পূর্ব্বদিকস্থ জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১৮	ঢাকা ...	১০।৵ *	১০।	১২	॥১	॥০	৸৫	খ ১৪	১৩	॥১	৮ ক	খ ১৬ ক ৮	৸১	১১	..	..	...	...	...	...	...	..
১৯	ফরীদপুর ...	১৫	১৪	॥১	ঘ ৸০	৸০	৸৫	/৮	/৮	১০	১৭॥	১৮	॥৩	..	..	...	...	...	...	...	..	...
২০	বাকরগঞ্জ ...	...	...	...	..	..	ক	১৩॥ হইতে ৪॥	১২ হইতে ১১	১৮	১৭ ক	৮	৩৮	..	..	...	...	...	..	...	...	...
২১	ময়মনসিংহ	১০	১০	১২	..	...	..	১৪	১৩	॥০	১৬	১৬	৸২	...	...	...	...	...	...	...	..	...
২২	শ্রীহট্ট † ...	/৮	/৮	১১	/৮	/৭	.	১৸৵	১২।	৷৮॥	১।০৵	৯	৸৮॥	...	...	...	.	...	...	...	...	...
২৩	কাছাড় † ...	/৮৸৵	৮৵	৯৵	...	...	...	১৩/	২।	১৬	৭৸	৫।	॥৭।	...	...	...	..	...	...	...	...	...
২৪	চট্টগ্রাম †	/৮	/৮	১৫	..	...	...	১৩	১২	১৬	১৬	১৬	॥৭	...	..	...	...	...	...	..	...	...
২৫	নওয়াখালী†	...	...	...	...	...	...	১৩	/৯	১৬	১৭	৫	১১		...	...	...	...	...	..	...	...
২৬	ত্রিপুরা ...	১০	/॥	১২	...	.	...	১৬	১৫	॥০	।০ হইতে ॥১	৬ হইতে ১৭	৸২।	...	...	.	...	...	...	...	...	...
২৭	চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশ†	...	...	...	...	.	...	১৩।/	১৩।/	১৬	৩৸/	৩৸	৭৸০	...	..	...	...	...	...	...	...	...
	ত্রিপুরা পর্ব্বত	...	৮	১১	...	.	...	১৭৶	১৩।	॥৬৵	॥০	১৭।৶	১/	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	বেহার।																					
২৮	পাটনা ..	১৬	১৬	॥৪	৮	১৯	৸১।	১২	১২	.	১৪॥	১৪॥	॥১	...	...	...	...	...	...	..	...	...
২৯	গয়া ...	১	১১	১৫	১৭।	১৬	৸২॥	/৯।	/৯	১২	১১।	১১।	॥০।	..	...	..	১৬ ম	১৬	১১	১৭ ম	১৬।	১/২॥
৩০	শাহাবাদ ...	৪	১৪	১৫।	॥০	১৯	৸০	১১	১৩	১২	১৪	৪	১৯	১৮	১৭॥	..	১৮	৮	১৯	১৪ চ	১৪	...
৩১	ত্রিহুত ...	১	১১	১৪	৮	১৮	॥৪	/৯॥	৯॥	৬	১০॥	১১		...	...	...	...	...	..	১৯	১৯৶	৸৯॥
৩২	সারণ ...	১৪	১৪	১৫	১৮	৮	৸০	/৯	/৯	১৫	১৩৸	১৩॥	১১২	.	...	...	১॥০	॥০	৸৪	৮	৮	...
৩৩	চাম্পারণ ...	১১	১১	১৫	.	॥০	৸১	/৯	.৯	২	১২	১৩	॥৭	...	...	...	..	...	...	...	॥১	১/
৩৪	মুঙ্গের	১৩।৵	১৩।৵	১৭॥	।৯।	৯॥/	৸৬।৶	/৯	/৯।	।৪।৶	১৩৵	১৩।৵	৯॥	...	...	...	.	.		...	...	..
৩৫	ভাগলপুর ...	১২।০	১২৷০	৫৸	১৮৸০	৮৸৶	॥৫	ক ১২।	২৷৶	১২॥	১৩১০	১৩৸৵	॥৫	...	..	...	...	...	...	১৫	॥৫	১॥
৩৬	পূরণিয়া ...	১২	১২	১৭	.	...	১/	১০	১০	॥৫	১১	১১	॥৭	...	..	...	...	..	...	...	...	...
৩৭	সাঁওতালপরগনা।	১১	১১	১৪	...	...	..	১২॥	১২॥	১৬	১৪	১৪	॥১	১।০	॥০	৸০	...		...	১৫	॥৫	..
	উড়িষ্যা।																					
৩৮	কটক †	১৩৵	১৩৵	১৫৸	...	...	...	১৭/	১৭/	১৯॥৶	॥৩৵	॥৪৸৶	৸৪৵	...	...	...	...	.	...	১৪।৶	১৪৶	..
৩৯	পুরী † ...	০।	১৬৸/	১৭/	...	...	...	৮৵	৮৵	॥।০	১১	॥৩।৵	৸১।	...	...	...	...	...	...	...	...	.
৪০	বালেশ্বর ...	১২	১২	১২	..	...	...	১৪	১৪	১৬	১৯	১৬	৸২	...	...	...	...	...	...	...	...	...

* রিটর্ণ পাওয়া যায় নাই।

† গত সপ্তাহের গেজেট ছাপা হইলে পর ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৩ তারিখ পর্য্যন্ত সপ্তাহের রিটর্ণ পাওয়া গেল।

ম মফঃস্বলে

চ কেবল মফঃস্বলে গড় মূল্য।

[Government Gazette, 30th December 1873.]

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

নম্বর	জিলা।	গম।			যব।			ভাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কঙ্গু ও বাজরা।			জোনার ও জোয়ার।			রাগী বা মাড়ুয়া ও চীনা।		
		এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ
	ছোট নাগপুর।																					
	দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চলের এজেন্টী।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৪১	হাজারীবাগ ...	২	·০	।৬।	·৭	।১	।।২	/৯	/৮	।২	।৪।	।৩।	৮	..	...	..	...	.	..	॥০	।৯॥	...
৪২	লোহারডগা ..	।০	৯	।২	..	..	।৮	।৪	।৫	॥২	।৮	।৭	॥৪	...	...	..	...	...	.	।।৮	॥৮	...
৪৩	সিংহভূম † ...	।৪	।৪	।১	॥০ ম	॥০	।।২	।৬	।১	।।৪	।।০	।২	৸০	...	...	...	..	...	...	...	...	...
৪৪	মানভূম ...	।০।	।০।	।২	॥০	॥০	॥০-৸০	।৪	।৪	॥৪	।৬	।৬	॥৬	ম ৸০	৸০	১/	...	...	...	...	...	...
	আসাম ও উত্তর-পূর্ব্ব সীমান্ত কটক্ষ পর্ব্বত।																					
৪৫	গোয়ালপাড়া †	।০	।১	।০		...	...	।২	।২	।১	।৩	।৩	।৯	...	...	...	...	...	..	.	...	...
৪৬	কামরূপ † ...	/৷	।০	।০	...	...	...	।১	।০	।৩	।২	।৩	।।০	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৪৭	দরঙ্গ † ..	/৯	৯	।০	...	..	.	।০	।০	।৩	।৬	।৬	।৬	...	...	...	...	...	...		...	...
৪৮	নৌগাঁ † ..	।৬	।৬	।৬	.	...	...	।১	।১	।২	।৬	।৬	।।০	...	...	..	...	...	...	...	...	...
৪৯	শিবসাগর † .	...	...	।৩	..	..	।১	/৮	৮	।১	।২	।০	।৮	...	.	...	..	..	...	...	...	
৫০	লক্ষ্মীপুর †	৮	/৭	।০	।২	।০	।০	/৫॥	/৬	৭	।০	।০	।৩॥		...	..	...	...	..	...	...	...
৫১	নাগা পর্ব্বত *																					
৫২	খাসী ও জয়ন্তী পর্ব্বত †	.	.	.	...	.	...	/৯	/৭	।২	।১	/৯	।৪	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৫৩	গারো পর্ব্বত *																					

† গত সপ্তাহের গেজেট ছাপা হইবার পর ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৩ ই তারিখ পর্য্যন্ত সপ্তাহের রিটর্ণ পাওয়া গেল।

* রিটর্ণ পাওয়া যায় নাই।

কলিকাতা,
১৮৭৩ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারায়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এডউইন মারস লুইস
সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb. 1795. ১৭৯৫·

[REGISTERED No. 30.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 23, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৩ ডিসেম্বর ।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—PUBLIC.

Fort William, the 12th December 1873.

No. 3713.—Mr. A. P. Howell, M. A., resumed charge of his duties as Under-Secretary to the Government of India in the Home Department, on the forenoon of the 8th instant.

No. 3714.—The services of Mr. T. J. Chichele-Plowden, Officiating Under-Secretary to the Government of India in the Home Department, are replaced at the disposal of the Government of Bengal with effect from the 8th instant.

A. C LYALL,
Secy. to the Govt of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ACCOUNTS.

Fort William, the 10th December 1873.

No. 3644.—From the 27th November 1873, inclusive, Mr. F. J. Atkinson ceased to officiate in the fifth class of the Financial Department.

From the 2nd December 1873, inclusive, Mr. E. W. Kellner ceased to officiate in the third class of the Financial Department.

The 11th December 1873.

No. 3645.—The President in Council has been pleased to empower Mr. R A Sterndale, Assistant to the Comptroller-General, to sign Promissory Notes for the Secretary to the Government of India.

LEAVE AND ALLOWANCES

The 11th December 1873.

No. 3564.—In supersession of the orders of this Department, No. 4792, dated 14th July 1862, and No. 118G, dated 11th August 1862, the President in Council is pleased to rule that, when a public officer on transfer from one station to another claims travelling allowance, he shall submit with his bill for the allowance a certificate signed by himself that he did not apply for the transfer, and that to the best of his knowledge and belief it was not made for his private advantage, but on public grounds only.

PENSIONS AND GRATUITIES

The 12th December 1873

No. 3674.—*Erratum.*—The Civil Pension Code, second edition—In the foot-note on page 55, for "30th September 1873," read "30th September 1863."

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Fort William, the 6th December 1873.

No 754.—The following appointments are made in the Public Works Department in the grades and with effect from the dates specified.—

Baboo Bindoo Chunder Chunder to be Accountant, 3rd Grade, from the 11th May 1872.
„ Anundo Chunder Doss to be Accountant, 3rd Grade, from 27th May 1872.
„ Obhoy Churn Moytro to be Accountant, 4th Grade, from 1st May 1872.
„ Harran Kristo Mookerjee to be Accountant, 4th Grade, from 1st October 1872.

These Accountants are attached to the Office of the Examiner of Accounts of Guaranteed Railways in Calcutta.

The 11th December 1873.

No. 760.—The orders of the Lieutenant-Governor of Bengal, appointing Mr. D. G. Caddy to the Public Works Department as a Sub-Engineer of the 3rd Grade on probation and posting him to the Irrigation Branch, are confirmed.

C. H. DICKENS, *Col., R.A.,*
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette,* 23*rd December* 1873.]

হোম ডিপার্টমেণ্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—পবলিক ।

কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ১১ ডিসেম্বর ।

৩৭১৩ নম্বর ।—শ্রীযুত এ পি হৌয়েল সাহেব, এম, এ, এই মাসের ৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটরীর কর্ম্মের ভার পুনঃগ্রহণ করিলেন ।

৩৭১৪ নম্বর ।—হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং ছোট সেক্রেটরী শ্রীযুত টি, জে, চিচিলী প্লোডেন সাহেব এই মাসের ৮ তারিখ অবধি বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন ।

এ, সি, লাইয়েল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী ।

ফিনান্‌শ্যাল ডিপার্টমেণ্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—হিসাববিষয়ক ।

কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ১০ ডিসেম্বর ।

৩৬৪৪ নম্বর ।—ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্টে শ্রীযুত এফ, জে, আটকিন্সন সাহেবের পঞ্চম শ্রেণীর একটিং কর্ম্ম ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৭ তারিখ অবধি রহিত হইল ।

ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্টে শ্রীযুত ই, ডবলিউ কেলনর সাহেবের তৃতীয় শ্রেণীর একটিং কর্ম্ম ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখ অবধি রহিত হইল ।

১৮৭৩ সাল ১১ ডিসেম্বর ।

৩৬৪৫ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত সভাপতি সাহেব ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরীর পরিবর্ত্তে কন্ট্রোলর জেনরল সাহেবের আসিস্টান্ট শ্রীযুত আর, এ স্টরনডেল সাহেবকে নোটে স্বাক্ষর করিবার ক্ষমতা দিলেন ।

ছুটী ও বৃত্তিবিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ১১ ডিসেম্বর ।

৩৫৬৪ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত সভাপতি সাহেব এই কার্য্যবিভাগের ১৮৬২ সালের জুলাই মাসের ১৪ তারিখের ৪৭৯ নম্বরের ও ১৮৬২ সালের আগস্ট মাসের ১১ তারিখের ১৫৮ (?) নম্বরের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই বিধি করিলেন । কোন রাজ কর্ম্মচারী স্থানান্তরে গমন সময়ে পথ খরচ দাওয়া করিলে সেই পথ খরচের বিলের সঙ্গে তাঁহার স্বাক্ষরযুক্ত এই সর্টিফিকট পাঠাইবেন যে, আমি স্থানান্তরে গমনের প্রার্থনা করি নাই ও আমার জ্ঞান ও বিশ্বাসমতে রাজকার্য্যের হেতুভিন্ন নিজ উপকারার্থে স্থানান্তর হই নাই ।

পেনশ্যন ও পারিতোষিক বিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ১২ ডিসেম্বর ।

৩৬৭৪ নম্বর ।—অশুদ্ধ শোধন ।—সিবিল পেনশ্যান বিষয়ক বিধির দ্বিতীয় সংস্করণে ৫৫ পৃষ্ঠার ফুট নোটে "১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখ" এই কথার পরিবর্ত্তে "১৮৬৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখ" পাঠ্য ।

আর, বি, চ্যাপমান,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী ।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট ।

সিবিলভার বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ৬ ডিসেম্বর ।

৭৫৪ নম্বর ।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে নির্দ্দিষ্ট তারিখ অবধি নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে একং শ্রেণীতে নিযুক্ত করা গেল ।

শ্রীযুত বাবু বিন্দুচন্দ্রচন্দ্র ৮৭২ সালের মে মাসের ১১ তারিখ অবধি তৃতীয় শ্রেণীর আকৌন্টান্ট হইবেন ।

শ্রীযুত বাবু আনন্দচন্দ্র দাস ১৮৭২ সালের মে মাসের ২৭ তারিখ অবধি তৃতীয় শ্রেণীর আকৌন্টান্ট হইবেন ।

শ্রীযুত বাবু অভয়াচরণ মৈত্র ১৮৭২ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টান্ট হইবেন ।

শ্রীযুত বাবু তারাণকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় ১৮৭২ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টান্ট হইবেন ।

এই আকৌন্টান্টেরা কলিকাতাস্থ গারান্টীড রেলওয়ের হিসাব পরীক্ষক সাহেবের কার্য্যালয়ে নিযুক্ত আছেন ।

১৮৭৩ সাল ১১ ডিসেম্বর ।

৭৬০ নম্বর ।—শ্রীযুত ডি, জি ক্যাণ্ডি সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়রের পদে পরীক্ষার্থ নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের ইরিগেশন শাখায় নিযুক্ত হইলেন বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের এই আজ্ঞা স্থির রাখা গেল ।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২৩ ডিসেম্বর ।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 30, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৩০ ডিসেম্বর।

PART VI.

Bills of the Bengal Council.

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভার পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Bill, as settled by the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal on the 13th December 1873, is, by orders of the President, published for general information :—

A Bill to amend the law relating to the emigration of laborers to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, and to regulate contract labor and service.

Preamble.

WHEREAS it is expedient to amend the law regulating the emigration of native inhabitants of India from or through the provinces subject to the Government of Bengal to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, and the manner of engaging and contracting with native inhabitants of the said provinces to proceed to the said districts, and providing for the protection of the persons so proceeding, and for the enforcement of the contracts of service entered into by them ; It is hereby enacted as follows :—

PART I.—PRELIMINARY.

Chapter 1.—Application and Miscellaneous.

Short title.

1. This Act may be called "The Labor Districts Emigration Act."

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপক কর্ম্মবিভাগ।

১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৩ তারিখে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের মন্ত্রিসভায় এই আইনের নানা ধারা অবধারিত হইলে, সভাপতি সাহেবের আজ্ঞাক্রমে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

আসাম ও কাছাড় ও শ্রীহট্ট জিলায় মজুরদের গমন-বিষয়ক আইন সংশোধন করণার্থে ও চুক্তিক্রমে মজুরী ও চাকরী করিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

প্রস্তাবনা।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের শাসনাধীন দেশহইতে বা সেই দেশ দিয়া আসাম ও কাছাড় ও শ্রীহট্ট জিলায় ভারতবর্ষীয় মজুরদের গমনবিষয়ক, ও সেইং জিলায় যাইবার নিমিত্ত ঐ দেশের লোকদিগকে যুটাইয়া লওন ও তাহাদের সঙ্গে চুক্তি করণ বিষয়ক আইন সংশোধন করা, ও তদ্রূপে যে লোকেরা তথায় যায় তাহাদের সুরক্ষা হইবার ও তাহারা চাকরী করিতে যে চুক্তি করে তাহা প্রবল করিবার বিধান করা বিহিত, এই কারণে এইং বিধান করা যাইতেছে।

১ অধ্যায়।—পরিভাষা।

১ পরিচ্ছেদ।—এই আইন যেং স্থলে খাটিবে তাহার ও বিবিধ বিষয়ের কথা।

সংক্ষেপ নামের কথা।

১ ধারা। এই আইন মজুরী করিবার জিলায় গমনবিষয়ক আইন" নামে বলা যাইতে পারিবে ইতি।

2. Bengal Act II of 1870 (*to consolidate and amend the law relating to the transport of laborers to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, and their employment therein*) is hereby repealed. All contracts entered into, appointments made, and licenses granted, under the said Act, or any of the Acts thereby repealed, shall be deemed to have been respectively entered into, made, and granted under this Act.

Repeal of Act II of 1870.

3. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

Interpretation clause.

"India" means the territories for the time being vested in Her Majesty by the Statute 21 and 22 Vic., cap. 106, entitled *"An Act for the better government of India,"* other than the settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca.

India.

"The Labor Districts" means the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, and "a labor district" means one of those districts.

Labor Districts.

"Magistrate" includes a magistrate of a district or of a division of a district, and any magistrate of the first and second class, and any magistrate of police for the town of Calcutta.

Magistrate.

"Employer" means the chief person for the time being in charge of any lands upon which laborers may be employed.

Employer.

"Garden Sirdar" means any person authorized by certificate by an employer to engage natives of India to proceed to a labor district under a contract to be made and executed according to the provisions of this Act.

Garden Sirdar.

"Recruiter" means any person licensed under the provisions of this Act as a recruiter.

Recruiter.

"Contractor" means any person licensed under the provisions of this Act as a contractor.

Contractor.

"Emigrant" means any native of India above the age of sixteen years who has engaged with any garden-sirdar or recruiter or any other person to proceed

২ ধারা। ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ২ আইন অর্থাৎ আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলায় মজুরদিগের প্রেরণ ও তথায় তাহারদের কর্ম্ম প্রাপণবিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধনকরণার্থ আইন) এতৎক্রমে রহিত করা গেল। উক্ত আইনক্রমে, কিম্বা সেই আইনদ্বারা অন্য যেং আইন রহিত করা গেল তৎক্রমে যে সকল চুক্তি ও নিয়োগ করা গিয়াছে ও যে সকল লাইসেন্স দেওয়া গিয়াছে তাহা এই আইনমতে করা গেল ও দেওয়া গেল বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি ;

১৮৭০ সালের ২ আইন রহিত হইবার কথা।

৩ ধারা। এই আইনে বিষয় বুঝিবা কি পূর্ব্বাপর কথার দ্বারা অন্য ভাব প্রকাশ না হইলে

অর্থ করিবার ধারা।

ভারতবর্ষের সুশাসনের নিমিত্ত আইন নামে মহারাণী বিকটরিয়ার ২১ ও ২২ বৎসরের ১০৬ অধ্যায়ের আইনের বলে যৎকালে যে দেশ শ্রীশ্রীমতীর প্রতি বর্ত্তে, "ভারতবর্ষ" শব্দে, প্রিন্স অফ ওয়েলস নামক উপদ্বীপ ও সিংহপুর ও মালাক্কা উপনিবেশছাড়া, সেই সমুদয় দেশ বুঝাইবে।

"ভারতবর্ষ"।

"মজুরী করিবার জিলা" এই কথায় আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলা বুঝাইবে। ও "মজুরী করিবার কোন জিলা" এই কথায় উক্ত জিলার মধ্য কোন এক জিলা বুঝাইবে।

মজুরী করিবার জিলা।

"মাজিষ্ট্রেট" এই শব্দের মধ্যে জিলার ও জিলার কোন খণ্ডের মাজিষ্ট্রেট ও প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীর কোন মাজিষ্ট্রেট, এবং কলিকাতা নগরের পোলীসের কোন মাজিষ্ট্রেট গণ্য।

"মাজিষ্ট্রেট"।

মজুরেরা যে জমীতে কর্ম্ম পায় সেই জমী যৎকালে প্রধান যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে "কর্ত্তা" শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে।

কর্ত্তা।

ভারতবর্ষজাত লোকেরা এই আইনের বিধানমতে চুক্তি করিয়া ও তাহাতে স্বাক্ষর করিয়া মজুরী করিবার জিলায় যায় এই নিমিত্ত, কোন কর্ত্তা যে ব্যক্তিকে সর্টিফিকট দিয়া তাহারদের সঙ্গে করার করিবার ক্ষমতা দেন, "বাগানের সরদার" শব্দে সেই ব্যক্তিকে বুঝাইবে।

বাগানের সরদার।

কোন ব্যক্তি এই আইনের বিধানমতে মজুরসংগ্রহ করিবার লাইসেন্স পাইলে, "মজুরসংগ্রাহক" শব্দে তাহাকে বুঝাইবে।

মজুর সংগ্রাহক।

কোন ব্যক্তি এই আইনের বিধানমত চুক্তি করিয়া লইবার লাইসেন্স পাইলে "কন্‌ট্রাক্‌টর" শব্দে তাহাকে বুঝাইবে।

কন্‌ট্রাক্টর।

ভারতবর্ষজাত ষোল বৎসরের অধিক বয়সের কোন লোক মজুরী করিবার জিলায় গিয়া মজুরী লইয়া কর্ম্ম করিতে বাগানের সরদারের কি মজুরসংগ্রাহকের কি

বিদেশগামী।

to a labor district for the purpose of laboring therein for hire.

Laborer

"Laborer" means any emigrant who has been conveyed to a labor district in accordance with a contract made under the provisions of Bengal Act III of 1863, Bengal Act VI of 1865, Bengal Act II of 1870, or this Act, during the duration of such contract.

Vessel

"Vessel" includes a steamer, a flat, a boat, and anything made for the conveyance by water of human beings or property.

Master

"Master" means the person for the time being in charge of a vessel.

Power of the Lieutenant-Governor to make rules

4. The Lieutenant-Governor may from time to time make rules consistent with this Act, and from time to time alter, vary, and revoke such rules:—

(1)—To regulate the subordination of the several officers of emigration to the superintendent.

(2)—To prescribe the periodical returns and reports to be made by the emigration officers, by magistrates, and by the inspectors of laborers.

(3)—To prescribe the amount of the several fees to be paid under the provisions of this Act.

(4)—To provide for the management and regulation of contractors' depôts and of hospital depôts.

(5)—To provide for the medical care of emigrants during their residence at the depôts, and during transport to a labor district.

(6)—To prescribe the nature, quality, and quantity of medical drugs and other stores to be carried on vessels taking emigrants.

(7)—To prescribe the clothing to be supplied to emigrants while proceeding to a labor district.

(8)—To prescribe the description, quantity, and quality of provisions to be taken by vessels carrying emigrants, and the daily allowance to be issued to each emigrant during the journey.

(9)—To provide for the ventilation and cleanliness of vessels during the journey, to prescribe the number of officers, cooks, and other servants, and to provide for their control, and to provide generally for the accommodation of emigrants.

(10)—To provide for the accommodation, support, and medical treatment of all emigrants

অন্য কোন ব্যক্তির সঙ্গে করার করিলে "বিদেশগামি" শব্দে তাহাকে বুঝাইবে।

মজুর।

১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের কিম্বা ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের কিম্বা ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের কি এই আইনের বিধানমত চুক্তি করিয়া বিদেশগামি যে ব্যক্তিকে মজুরী করিবার জিলায় আনা যায় তাহার সেই চুক্তির মিয়াদ যত দিন চলে তত দিন "মজুর" শব্দে তাহাকে বুঝাইবে।

নৌকাদি।

ষ্টীমর কি অক্সবোট কি নৌকা, কিম্বা জলপথে মনুষ্য কি মাল লইয়া যাইবার জন্যে যে কোন যান গড়ান যায় "নৌকাদি" শব্দে তাহা বুঝাইবে।

মাঝি।

সেই নৌকাদি যৎকালে যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে "মাঝি" শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে ইতি।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

৪ ধারা। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব সময়ে২ নিম্নলিখিত বিষয়ের বিধি করিতে পারিবেন ও সময়ে২ সেই বিধি পরিবর্ত্তন ও মতান্তর ও রহিত করিতে পারিবেন। কিন্তু সেই বিধি এই আইনসঙ্গত হয়।

১। মজুরদের গমন সম্পর্কে যে২ কার্য্যকারকেরা নিযুক্ত হয় সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের অধীনে তাহাদের থাকিবার বিধি।

২। গমনসম্পর্কীয় কার্য্যকারকদের ও মাজিষ্ট্রেটদের ও মজুরদের ইন্স্পেক্টরদের সময়ে২ যে২ রিটর্ণ ও রিপোর্ট দিতে হইবে তাহা নির্দ্দিষ্ট করিবার বিধি।

৩। এই আইনের বিধানমতে কত করিয়া নানা প্রকারের ফী দিতে হইবে তাহা নির্দ্দিষ্ট করিবার বিধি।

৪। কনট্রাক্টরদের আড্ডার ও হাস্পাতালের কার্য্য চালাইবার ও তাহার সুবিধান করিবার বিধি।

৫। বিদেশগামিরা যত দিন আড্ডায় থাকে তত দিন, ও মজুরী করিবার জিলায় যাইবার সময়ে, তাহাদের চিকিৎসার বিধান।

৬। বিদেশগামিরা যে নৌকাদিতে যায় তন্মধ্যে কি২ প্রকারের ও কি২ গুণের ও কত ঔষধীয় দ্রব্য ও অন্য দ্রব্য লইতে হইবে তাহার বিধি।

৭। মজুরী করিবার কোন জিলায় যাইবার সময়ে ঐ ব্যক্তিদিগকে যত বস্ত্রাদি দিতে হইবে তাহার বিধি।

৮। বিদেশগামিরা যে নৌকাদিতে যায় তাহার মধ্যে কি২ প্রকারের ও কত করিয়া ও কি২ গুণের আহারীয় দ্রব্য লইতে হইবে ও পথে যাইবার সময়ে একং জন দিন কত করিয়া পাইবে ইহার বিধি।

৯। পথে যাইবার সময়ে নৌকাদিতে বাতাস খেলিবার ও সেই নৌকাদি পরিষ্কার রাখিবার বিধি। ও কত জন কর্ম্মকারক ও পাচক ও চাকর লইতে হইবে তাহা নির্দ্দিষ্ট করিবার ও তাহাদের তত্ত্ব লইবার বিধি, ও সামান্যতে সেই বিদেশগামিদের স্বচ্ছন্দে থাকিবার বিধি।

১০। বিদেশগামি কোন ব্যক্তির পীড়াপ্রযুক্ত মাজিষ্ট্রেটের আজ্ঞামতে তাহার কোন স্থানে থাকিতে

detained at any place by order of a magistrate on account of sickness.

(11)—To provide for the periodical inspection of laborers, and the books to be kept by inspectors of laborers.

(12)—To provide for the house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, and supply of rice to be provided by employers for their laborers.

(13)—To provide for the hospital accommodation and medical care of laborers, and to prescribe the nature, quality, and quantity of medical drugs and other stores to be provided for them.

The Lieutenant-Governor may from time to time fix penalties not inconsistent with any of the provisions of this Act for infringements of any such rules, which may be enforced and recovered as other penalties under this Act on conviction by a magistrate. Provided that no penalty shall exceed five hundred rupees.

All such rules, with the penalties (if any) for their infringement, shall be published in the *Calcutta Gazette*, and shall be separately printed and sold to the public at 4 annas for each copy.

Contract made with emigrant is a charge upon the land

5. Every contract made with an emigrant, and all arrears of wages due under any such contract, and all fines imposed on any employer under the provisions of this Act, shall be a charge upon the lands upon which such laborer has been engaged to work.

and is transferred with the land

The owner of such lands for the time being shall have all rights and remedies against such laborer as if such owner had been originally the party executing such contract as employer.

Discontinuance of ownership determines liability

No person, after he has ceased to be the owner of such lands, nor his property nor effects shall be in anywise liable or responsible for any breach of such contract which may have occurred after he has ceased to be such owner.

Any person above the age of 16 years may contract

6. Any engagement or contract made under the provisions of this Act by a native of India, who is above the age of sixteen years, shall be held valid.

A contract binding for more than one year only under the Act

7. No contract to labor in the Labor Districts for more than one year shall be binding upon an emigrant, unless it is made in accordance with this Act.

হইলে তাঁহার স্বচ্ছন্দে থাকিবার ও খোরাক পোষাকের ও চিকিৎসার বিধি।

১১। মজুরদিগকে সময়েং দেখিবার বিধি ও ইন্সপেক্টরদের যেং বহী রাখিতে হইবে তাহার বিধি।

১২। কর্ত্তারা মজুরদের থাকিবার স্থানের ও জলসম্পাদনের ও সুস্থ থাকিবার যে নিয়ম করিবেন তাহার ও মজুরদের নিমিত্ত কর্ত্তাদের চাউল যোগাইয়া দিবার বিধি।

১৩। মজুরদের হাসপাতালে থাকিবার স্থানের ও চিকিৎসার ও তথায় কিং প্রকারের ও কিং গুণের কত ঔষধীয় দ্রব্য ও অন্যং দ্রব্য রাখিতে হইবে তাহার বিধি।

উক্ত কোন বিধি লঙ্ঘন হইলে তাহার যে দণ্ড হইবে, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব সময়েং তাহা নিরূপণ করিবেন কিন্তু সেই দণ্ড এই আইনের কোন বিধানের অসঙ্গত না হয়। এবং এই আইনমত অন্য দণ্ড যে প্রকারে প্রবল করা যাইতে ও আদায় হইতে পারিবে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে ঐ দণ্ডও সেই প্রকারে প্রবল করা যাইতে ও আদায় হইতে পারিবে। কিন্তু পাঁচ শত টাকার অধিক দণ্ড না হয়।

তদ্রূপ সকল বিধি, এবং বিধি লঙ্ঘন হইলে যে দণ্ড হইবে তাহার বিধি, কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। ঐ বিধি স্বতন্ত্র ছাপা হইয়া সাধারণের নিকট ৪ আনা করিয়া বিক্রয় করা যাইবে ইতি।

বিদেশগামির সঙ্গে যে চুক্তি করা যায় জমার উপর তাহার দায় থাকার কথা।

৫ ধারা। বিদেশগামির সঙ্গে যে চুক্তি করা যায়, তাহা, ও সেই চুক্তিমতে তাহার যে বেতন হয় তাহা বাকী পড়িলে সেই টাকা, ও এই আইনের বিধানমতে কোন কর্ত্তার প্রতি যে সকল দণ্ড দিবার আজ্ঞা হয় তাহার টাকা, মজুর যে জমীতে কর্ম্ম করিতে করার করে সেই জমীর উপর দায় স্বরূপ বর্ত্তিবে।

ও জমীর সঙ্গে চুক্তি হস্তান্তর হইবার কথা।

যিনি যৎকালে সেই ভূমির স্বামী হন, তিনিই কর্ত্তা বলিয়া প্রথমে সেই চুক্তি করিলে তাঁহার যে অধিকার থাকিত, ঐ মজুরের উপর তাঁহার সেই অধিকার ও সেই প্রতিকার বর্ত্তিবে।

স্বামিত্ব গেলে দায়ের শেষ হইবার কথা।

যিনি জমীর স্বামী ছিলেন, তাঁহার স্বামিত্ব গেলে পর, ঐ চুক্তি কোন প্রকারে ভঙ্গ হইলেও তাঁহার উপর কি তাঁহার সম্পত্তির কি মালের উপর কোন প্রকারের দায় কি ঝোঁক থাকিবে না ইতি।

১৬ বৎসরের অধিক বয়সের কোন লোকের চুক্তি করিতে পারিবার কথা।

৬ ধারা। ভারতবর্ষজাত কোন ব্যক্তির বয়স ষোল বৎসরের অধিক হইলে, সে এই আইনের বিধানমতে যে করার কি চুক্তি করে তাহা সিদ্ধ বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

আইনমতে যে চুক্তি করা যায় তাহা ছাড়া কোন চুক্তি এক বৎসরের অধিক বলবৎ না থাকার কথা।

৭ ধারা। মজুরী করিবার জিলায় এক বৎসরের অধিক মজুরী করিবার কোন চুক্তি করা গেলে, যদি এই আইন অনুসারে করা না যায় তবে বিদেশগামি

and no emigrant shall be bound to fulfil any contract of labor upon any estate or portion of an estate which has been declared unfit for the residence of laborers under the provisions of Sections 118 and 119.

No contract binding where estate declared unfit for residence.

8. For every offence against the provisions of this Act, for which no special penalty or amount of fine is prescribed, the offender shall on conviction by a magistrate be punished with a fine not exceeding two hundred rupees. Wherever in this Act no special term of imprisonment is appointed in default of payment of the fine, the offender shall be liable to imprisonment, simple or rigorous, for a term not exceeding one month.

Penalty for any offence not especially provided for.

9. All offences against this Act committed without the town of Calcutta shall be inquired into and tried according to the provisions of the Code of Criminal Procedure, and all offences against this Act committed within the said town shall be inquired into and tried by a police magistrate of the said town according to the provisions of the laws regulating the investigation and trial of offences within the said town, which shall be for the time being in force.

Procedure on trial of offences created by Act.

Part II.—Emigration

Chapter 2.—Restrictions and Appointment of Officers.

10. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor of Bengal, in case he shall be of opinion that the emigration of natives of India from any district, or to any particular part of any labor district, for the purpose of laboring, is likely to be attended with danger to the health of any native of India so emigrating or others, or if the Lieutenant-Governor has reason to believe that a political disturbance is likely to occur in any labor district, to prohibit, by an order under his hand, the emigration of such natives from such district, or to such labor district or particular part thereof, and from time to time to revoke or vary any such order; and every such order or variation or revocation thereof shall be published in the *Calcutta Gazette*.

Power to prevent emigration of laborers.

11. Any person who shall knowingly engage any native of India so to emigrate while any such emigration shall be prohibited under the provisions of the last preceding section, shall be

Penalty on engaging natives contrary to such order.

[*Government Gazette*, 30*th December* 1873.]

মজুর সেই চুক্তিতে বদ্ধ হইবে না। আর কোন মহাল কিম্বা মহালের কোন অংশ ১১৮ ও ১১৯ ধারার বিধানমতে মজুরদের বাস করিবার অনুপযুক্ত বলিয়া প্রকাশ হইলে, সেই মহালে কি মহালের সেই অংশে মজুরী করিবার যে চুক্তি থাকে মজুর সেই চুক্তিমতে কর্ম্ম করিতে বদ্ধ হইবে না ইতি।

মহাল বাস করিবার অনুপযুক্ত বলিয়া প্রকাশ হইলে চুক্তি বলবৎ না থাকার কথা।

৮ ধারা। এই আইনের বিধানের বিরুদ্ধে অপরাধ করা গেলে, কি প্রকারের দণ্ড হইবে ও কত টাকা জরীমানা লাগিবে ইহার স্পষ্ট কথা না থাকিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে অপরাধির দুই শত টাকার অধিক অর্থদণ্ড হইবে না। দণ্ডের টাকা না দেওয়াতে যে কারাদণ্ড নিরূপণ হয় এই আইনে তাহার কোন বিশেষ মিয়াদ নির্দ্দিষ্ট না থাকিলে, এক মাসের অনধিক কাল অপরাধির সামান্য কি কঠিন কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

অপরাধের দণ্ড নির্দ্দেশ না করা গেলে তাহার কথা।

৯ ধারা। এই আইনের বিপরীত যে সকল অপরাধ করা যায়, কলিকাতা নগরের বাহিরে করা গেলে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনমতে তাহার তদন্ত লইয়া বিচার হইবে। এবং উক্ত নগরের মধ্যে এই আইনবিরুদ্ধ অপরাধ করা গেলে, ঐ নগরের মধ্যে অপরাধের তদন্ত লইয়া বিচার করিবার যে২ আইন সেই কালে প্রচল থাকে, ঐ নগরের পোলীসের কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই২ আইনের বিধানমতে ঐ অপরাধের তদন্ত লইয়া বিচার করিবেন ইতি।

আইনে যে বাধা অপরাধ বলিয়া নির্দ্দিষ্ট হয় তাহার বিচার হইবার প্রণালীর কথা।

২ অধ্যায়—বিদেশে যাইবার বিধি।

২ পরিচ্ছেদ।—নিষেধ বিধি ও কর্ম্মকারকদের নিযুক্ত হইবার কথা।

১০ ধারা। ভারতবর্ষজাত লোকেরা মজুরী করিবার জন্যে কোন জিলা হইতে গেলে, কিম্বা মজুরী করিবার কোন জিলার কোন অংশে গেলে তাহাদের নিজের কি অন্য ব্যক্তিদের পীড়া কি রোগ হইতে পারিবে, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এমত বোধ করিলে, কিম্বা মজুরী করিবার কোন জিলায় রাজঘটিত গোলযোগ হইবার সম্ভাবনা, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের এমত জানিবার কারণ থাকিলে, তিনি আজ্ঞাপত্রে স্বাক্ষর করিয়া ঐ জিলা হইতে কিম্বা উক্ত কোন জিলায় কি জিলার কোন বিশেষ অংশে মজুরদের যাওয়া রহিত ও নিষেধ করিতে পারিবেন, ও সময়ে২ সেই আজ্ঞাও রহিত কিম্বা পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন। উক্ত প্রত্যেক আজ্ঞা কি আজ্ঞার পরিবর্ত্তন কি রহিত করণের কথা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ইতি।

মজুরদের যাওয়া বারণ করিবার ক্ষমতার কথা।

১১ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারার বিধানমতে কোন নিষেধ থাকিলেও, কোন ব্যক্তি জানিয়া শুনিয়া ভারতবর্ষজাত কোন লোককে সেই স্থানে যাইতে করার

ঐ আজ্ঞার বিরুদ্ধে দেশীয় লোকদের সঙ্গে করার করা গেলে দণ্ডের কথা।

liable to a fine not exceeding fifty rupees for every native who may have been so engaged.

Appointment of superintendent of emigration, embarkation agents, and medical inspectors.

12. The Lieutenant-Governor may appoint a proper person to be the superintendent of emigration at Calcutta, and may also appoint any proper person to be superintendent of emigration at any other place with all or any of the powers of a superintendent of emigration, and may also appoint proper persons to be embarkation agents and medical inspectors of emigrants at any places where he may think proper, and define by notification in the *Calcutta Gazette* the local limits within which each such officer shall exercise the powers and authority conferred upon him by this Act. He may at any time suspend or remove any such officer.

Employer may recruit by garden-sirdar.

13. Any employer may, by certificate, authorize a garden sirdar to engage natives of India to proceed to a labor district for the purpose of laboring therein for hire upon lands of which such employer is in charge, under contracts to be made and executed according to the provisions of this Act.

Superintendent may license contractors and recruiters.

14. It shall be lawful for the superintendent of emigration to grant to such persons as he may think fit licenses to act as contractors for engaging and supplying persons for the purpose of laboring for hire in the labor districts, or to act in behalf of some contractor as recruiters for engaging persons to proceed to the said districts for the purpose of laboring therein for hire.

Duration of contract.

15. A contract registered under this Act shall in no case exceed the term of three years from the date of the arrival of the emigrant on the estate of his employer in the labor district for which he is engaged.

Form and particulars of contract.

Every such contract shall be in the form in Schedule (A) annexed to this Act, and shall be reduced to writing, and shall specify the monthly amount of wages in money, the period of service, the name of the district

করাইলে, যত জনকে ঐরূপে করার করায় তাঁহাদের জনপ্রতি সেই ব্যক্তির পঞ্চাশ টাকা পর্য্যন্ত দণ্ড হইবে ইতি।

বিদেশ যাইবার তত্ত্বাবধারকের ও নৌকাদিতে চড়াইবার এজেন্টের, ও মজুরদিগকে দেখিবার ডাক্তর সাহেবদের নিযুক্ত হইবার কথা।

১২ ধারা। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বিদেশে যাওন কার্য্যের তত্ত্বাবধারণ করিবার জন্যে কলিকাতায় সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট বলিয়া উপযুক্ত কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন, এবং অন্য কোন স্থানে বিদেশে যাওন কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট নামে কোন উপযুক্ত ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিয়া তাহাকে বিদেশে যাওনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের সকল কি কোন২ ক্ষমতা দিতে পারিবেন। এবং যে২ স্থানে উচিত বোধ করেন সেই২ স্থানে বিদেশগামিদিগকে নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার জন্যে এজেন্ট, ও তাহাদের দেখিবার জন্যে ডাক্তর নিযুক্ত করিতে পারিবেন, ও উক্ত প্রত্যেক জন কার্য্যকারককে এই আইনমতে যে শক্তি ও ক্ষমতা দেওয়া যায় তাঁহারা যে স্থানের সীমার মধ্যে সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিতে পারিবেন, কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া তাহা নিরূপণ করিবেন। তিনি কোন সময়ে উক্ত কোন কার্য্যকারককে সসপেণ্ড কি অবসরও করিতে পারিবেন ইতি।

বাগানের সরদারের দ্বারা কর্ত্তার লোক সংগ্রহ করিয়া আনিবার কথা।

১৩ ধারা। কোন কর্ত্তার অধীনে যে জমী থাকে, ভারতবর্ষজাত লোকেরা এই আইনের বিধানমতে চুক্তি করিয়া ও চুক্তিপত্রে দস্তখৎ করিয়া মজুরী পাইয়া সেই জমীতে খাটিবার জন্যে মজুরী করিবার জিলায় যায় এই নিমিত্ত ঐ কর্ত্তা বাগানের কোন সরদারকে সর্টিফিকট দিয়া ঐ লোকদিগকে যুটাইয়া আনিবার অনুমতি দিতে পারিবেন ইতি।

কন্‌ট্রাকটরদিগকে ও মজুর সংগ্রাহকদিগকে সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের লাইসেন্স দিবার কথা।

১৪ ধারা। বিদেশগমন কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব যাহাদিগকে উপযুক্ত জ্ঞান করেন, এমত কোন ব্যক্তিদিগকে মজুরী করিবার জিলায় গিয়া মজুরী পাইয়া খাটিবার জন্যে লোক করিয়া লইবার ও যুটাইবার লাইসেন্স, কিম্বা কোন কন্‌ট্রাকটরের তরফ মজুরসংগ্রাহক হইয়া ঐ জিলায় গিয়া মজুরী পাইয়া খাটিবার লোক করিয়া লইবার লাইসেন্স দিতে পারিবেন ইতি।

চুক্তির মিয়াদের কথা।

১৫ ধারা। এই আইনমতে যে চুক্তি পত্র রেজিষ্টরী করা যায়, বিদেশগামি ব্যক্তি মজুরী করিবার যে জিলায় কর্ম্ম করিতে করার করে, সেই জিলায় কর্ত্তার জমীতে পঁহুছিবার তারিখ অবধি কোন স্থলেই তিন বৎসরের অধিক মিয়াদের সেই চুক্তি হইবে না।

চুক্তির পাঠ ও মর্ম্মের কথা।

উক্ত প্রত্যেক চুক্তিপত্র এই আইনের A চিহ্নিত তফসীলের পাঠে লিখিয়া দেওয়া যাইবে। মজুরকে মাসে২ যত টাকা বেতন দেওয়া যাইবে, ও তাহার যত কাল চাকরী করিতে হইবে, ও

in which the service is to be performed, and the price at which rice is to be supplied to the laborer.

Chapter 3.—Garden-sirdar.

Garden-sirdar to obtain certificate from employer, and to present it to magistrate.

16. Every garden-sirdar, authorized by an employer under the provisions of section 13 to engage natives of India to proceed to a labor district for the purpose of laboring therein for hire, shall, before proceeding to engage any such native, personally present to the magistrate of the district, or division of the district, within which is situate the estate of the employer, a certificate signed by such employer, in which shall be stated the name and description of such garden-sirdar, the name and description of the lands for the purpose of laboring upon which he is about to engage such natives, the district (or the town of Calcutta, as the case may be) in which he is about to engage them, the number which he is authorized to engage, and, if the number exceeds twenty, the name of the contractor to whose depot they shall be conveyed. The certificate shall be in the form set forth in Schedule (B) annexed to this Act.

Magistrate after inquiry to countersign it.

17. Such magistrate shall inquire into the facts stated in such certificate, and, upon being satisfied that the same are true, shall, unless it appears to him that the person so presenting such certificate is unfit to be employed for the purpose of engaging natives to proceed to a labor district to labor therein for hire, countersign and date such certificate, and every such certificate shall be in force for six months from the date last mentioned, and no longer.

Garden-sirdar authorized to engage more than twenty natives to be subject to provisions relating to a recruiter.

18. If, under his certificate from his employer, any garden-sirdar is authorized to engage more than twenty natives of India, he shall be in all respects, save as regards his certificate, subject to the provisions of this Act which relate to recruiters. The following rules of this chapter shall apply to every garden-sirdar who is not authorized to engage more than twenty such natives.

Garden-sirdar who is not a Recruiter.

Has no authority until certificate is countersigned by magistrate.

19. A garden-sirdar shall not have authority in any district under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal to engage or attempt to engage a native of India to become an emigrant, until his

যে জিলায় চাকরী করিবে সেই জিলার নাম, ও তাহাকে যে দরে চাউল দেওয়া যাইবে, ঐ চুক্তিপত্রে এই সকল কথা বিশেষ করিয়া লেখা থাকিবে ইতি।

৩ পরিচ্ছেদ।—বাগানের সরদারের কথা।

কর্তার স্থানে বাগানের সরদারের সর্টিফিকট লইয়া মাজিষ্ট্রেটকে দেখাইবার কথা।

১৬ ধারা। ১৩ ধারার বিধানমতে বাগানের কোন সরদার কর্তার স্থানে মজুরী করিবার জিলায় গিয়া মজুরী পাইয়া কর্ম্ম করিবার জন্যে ভারতবর্ষজাত লোক করিয়া লইতে ক্ষমতা পাইলে, কর্তার জমী যে জিলার কি যে মহকুমার মধ্যে থাকে, ঐ বাগানের সরদার, বিদেশগামি উক্ত প্রকারের কোন লোক করিয়া লইবার পূর্ব্বে, আপনি সেই জিলার কি মহকুমার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট গিয়া, ঐ কর্তার দস্তখত করা সর্টিফিকট দেখাইবেন। তন্মধ্যে ঐ বাগানের সরদারের নাম ও বেওরা লেখা থাকিবে, ও যে জমীতে মজুরী করিবার জন্যে দেশীয় লোককে করিয়া লইবে সেই জমীর নাম ও বর্ণনা, ও যে জিলায় গিয়া লোক করিয়া লইবে সেই জিলার নাম, কিম্বা বিষয়বিশেষে কলিকাতায় গিয়া লোক করিয়া লইবে এই কথা, ও উক্তরূপে যত জনকে করিয়া লইবার অনুমতি থাকে তাহাদের সংখ্যা, ও কুড়ি জনের অধিক হইলে তাহাদিগকে যে কনট্রাক্টরের আড্ডায় লইয়া যাইবে তাহার নাম লেখা থাকিবে। ঐ সর্টিফিকট এই আইনের B তফসীলের পাঠে লিখিতে হইবে ইতি।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের তদারক লইয়া তাহাতে প্রতিসহী করিবার কথা।

১৭ ধারা। ঐ সর্টিফিকটের মধ্যে যে বৃত্তান্ত লেখা থাকে মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার তত্ত্ব লইয়া জ্ঞানমতে সত্য জানিলে, ও যে ব্যক্তি ঐ সর্টিফিকট দেখায় সে মজুরী করিবার জিলায় মজুরী পাইয়া খাটিবার লোক করিয়া লইবার যোগ্য নয়, তিনি এমত জ্ঞান না করিলে, ঐ সর্টিফিকটে প্রতিসহী করিয়া তারিখ লিখিবেন। ও সেই সর্টিফিকট সেই তারিখঅবধি ছয় মাসপর্য্যন্ত প্রবল থাকিবে, তাহার অধিক নয় ইতি।

বাগানের সরদার ২০ জনের অধিক মজুর করিয়া লইবার ক্ষমতা পাইলে তাহার প্রতি মজুর সংগ্রাহক বিষয়ক বিধান খাটিবার কথা।

১৮ ধারা। কর্তার সর্টিফিকট দ্বারা কোন বাগানের সরদার কুড়ি জনের অধিক মজুর করিয়া লইতে ক্ষমতা পাইলে, এই আইনে মজুর সংগ্রাহকদের বিষয়ে যে সকল বিধান আছে, সেই সরদার সর্টিফিকটের কথা ছাড়া অন্য সকল বিষয়ে সেই বিধানের অধীন থাকিবে। বাগানের সরদার কুড়ি জনের অধিক মজুর করিয়া লইতে ক্ষমতা না পাইলে, তাহার প্রতি এই অধ্যায়ের পশ্চাল্লিখিত বিধি খাটিবে ইতি।

বাগানের সরদার মজুর সংগ্রাহক না হইলে তাহার বিধি।

মাজিষ্ট্রেট সাহেব সর্টিফিকটে প্রতিসহী না করিলে তাহার ক্ষমতা না থাকার কথা।

১৯ ধারা। বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন কোন জিলার কি মহকুমার মাজিষ্ট্রেট সাহেব বাগানের সরদারের সর্টিফিকটে প্রতিসহী না করিলে, সেই জিলার

certificate has been countersigned by the Magistrate of such district or of such division of the district; or in Calcutta, until his certificate has been countersigned by the commissioner or the deputy commissioner of police in Calcutta.

কি মহকুমার মধ্যে, এবং কলিকাতার পোলীসের কমিশ্যনর কি ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেব সর্টিফিকটে স্বাক্ষর না করিলে কলিকাতায়, সেই সরদার ভারতবর্ষজাত কোন লোক করিয়া লইতে কি করিয়া লইবার চেষ্টা করিতেও পারিবে না।

Magistrate may cancel certificate.

It shall be lawful for such magistrate, in case of misconduct or disobedience to, or neglect of, any of the provisions of this Act by a garden-sirdar, to cancel the certificate of such garden-sirdar.

ঐ সর্টিফিকট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বাতিল করিবার ক্ষমতার কথা।

বাগানের সরদার অহিতাচার করিলে, কিম্বা এই আইনের কোন বিধান না মানিলে কি তুচ্ছ করিলে, ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ বাগানের সরদারের সর্টিফিকট বাতিল করিতে পারিবেন ইতি।

Every native to appear before magistrate before removal from district.

20. Every native of India, who enters into an engagement with a garden-sirdar to proceed to a labor district for the purpose of laboring for hire, shall appear with the garden-sirdar before the magistrate of the district or of the division of the district within which the engagement was made, or through which he shall first pass on the road to his destination. The garden-sirdar shall at the same time produce his certificate to the magistrate.

দেশীয় ব্যক্তি জিলাছাড়িতে যাইবার পূর্ব্বে মাজিষ্ট্রেটের নিকট আসিবার কথা।

২০ ধারা। ভারতবর্ষজাত কোন লোক মজুরী পাইয়া কর্ম্ম করিবার নিমিত্তে মজুরী করিবার জিলায় যাইতে কোন বাগানের সরদারের সঙ্গে করার করিলে, যে জিলায় কি মহকুমায় ঐ করার করিল বাগানের সরদারের সঙ্গে সেই জিলার কি মহকুমার, কিম্বা লক্ষিত স্থানে যাইবার পথে প্রথম যে জিলায় কি মহকুমায় পঁহুছে, তথাকার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে যাইবে। বাগানের সরদার সেই সময়ে মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে আপনার সর্টিফিকট দেখাইবেন ইতি।

Magistrate to examine native, and if the examination is satisfactory, to register particulars.

21. On the appearance of such native the magistrate shall examine him with reference to his engagement; and, if it appears that he understands such engagement as regards the locality, period, and nature of the service, the rate of wages, and the price at which rice is to be supplied, and that he is willing to fulfil the same, the magistrate shall register, in a book to be kept for the purpose, the following particulars, viz.—

মাজিষ্ট্রেট সেই ব্যক্তির নিকট জিজ্ঞাসাবাদ করিয়া সন্তোষজনক উত্তর পাইলে যে বিবরণ রেজিষ্টরী করিবেন তাহার কথা।

২১ ধারা। দেশীয় সেই ব্যক্তি তাঁহার নিকট গেলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার করারের বিষয়ে তাহাকে জিজ্ঞাসা করিবেন। ও যে স্থানে যাইবে, ও তাহার যত কাল যে প্রকারের কর্ম্ম করিতে হইবে, ও যে হারে বেতন পাইবে, ও তাহাকে যে দরে চাউল দেওয়া যাইবে, এই সকল বিষয় ধরিয়া সে আপন করারের ভাব বুঝিয়াছে ও করারমতে কর্ম্ম করিতে ইচ্ছুক আছে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমত বোধ করিলে, তাঁহার নিকট নিম্নলিখিত দেওয়া লিখিবার যে বহী থাকে তিনি সেই বহীতে নিম্নলিখিত সকল বিবরণ রেজিষ্টরী করিয়া রাখিবেন।

(1)—The name, the name of the father, and the age, of such native;

১। দেশীয় সেই ব্যক্তির নাম ও পিতার নাম ও বয়স।

(2)—The name of the village or place of which such native is a resident;

২। সেই ব্যক্তি যে গ্রাম কি যে স্থানবাসী হয় তাহার নাম।

(3)—The labor district to which he is engaged to proceed;

৩। মজুরী করিবার যে জিলায় যাইতে করার করিয়াছে।

(4)—The period of service;

৪। যত কাল চাকরী করিবে।

(5)—The rate of wages, and the price at which rice is to be supplied.

৫। যে হারে বেতন পাইবে ও তাহাকে যে দরে চাউল দেওয়া যাইবে।

but may require medical certificate.

Provided that the magistrate may, if he thinks fit, require such native to appear before such medical officer as he may direct, and may refuse to register such native, unless the medical officer certifies in writing that he is in a fit state of health and able in point of physical

কিন্তু ডাক্তরের সর্টিফিকট চাহিতে পারিবার কথা।

কিন্তু মাজিষ্ট্রেট সাহেব উচিত বোধ করিলে, যে ডাক্তর সাহেবের নিকট এদেশীয় ঐ ব্যক্তিকে যাইতে বলেন তাহাকে তাঁহার সম্মুখে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। ও স্বাস্থ্যপক্ষে তাহার অবস্থা ও শরীর গতিক বিবেচনায় সে মজুরী করিবার জিলায় যাইবার উপযুক্ত ও তথায়

condition to journey to and work for hire in a labor district.

মজুরী লইয়া কর্ম্ম করিতে পারিবে, ঐ ডাক্তর সাহেব এই মর্ম্মের সর্টিফিকট লিখিয়া না দিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাকে রেজিষ্টরী করিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন ইতি।

Magistrate, &c., may refuse to register.

22. If the magistrate finds that such native does not understand the nature of the engagement, or has been induced to enter into the engagement by fraud or misrepresentation, or if the garden-sirdar shall not have produced his certificate, he shall refuse to register such native.

রেজিষ্টরী করিতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অস্বীকার করিতে পারিবার কথা।

২২ ধারা। দেশীয় সেই ব্যক্তি করারের ভাব বুঝে নাই, কিম্বা তাহাকে প্রতারণা করিয়া কি মিথ্যা কহিয়া করার করিবার প্রবৃত্তি দেওয়া গিয়াছে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমত বিবেচনা করিলে, কিম্বা বাগানের সরদার আপনার সর্টিফিকট না দেখাইলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ ব্যক্তিকে রেজিষ্টরী করিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন ইতি।

Fee to be paid for registration.

23. For the registration of every such native the garden-sirdar shall pay to the registering officer a fee not exceeding one rupee and eight annas.

রেজিষ্টরী করিবার যে ফী দিতে হইবে তাহার কথা।

২৩ ধারা। দেশীয় যত ব্যক্তিকে রেজিষ্টরী করা যায়, বাগানের সরদার তাহারদের প্রত্যেক জনের নিমিত্ত রেজিষ্টরীকরণিয়া কার্য্যকারককে ১॥০ দেড় টাকার অনধিক ফী দিবে ইতি।

Contract to be executed in duplicate and abstract to be entered in book to be kept by the magistrate;

24. When such registration has been made, the emigrant shall execute a contract with the employer with whom he intends to contract. Such contract shall, in the presence of the magistrate, be signed in duplicate both by the emigrant and by the garden-sirdar on behalf of his employer. The contract may be written or printed, or partly written and partly printed, and shall be on substantial paper. An abstract of every such contract shall be entered in a register to be kept by the magistrate for the purpose; and after such abstract has been so entered, one of the duplicates shall be given to the emigrant and the other to the garden-sirdar.

চুক্তিপত্র দোকর করিয়া লিখিবার ও তাহার চুম্বক মাজিষ্ট্রেটের বহীতে লিখিয়া রাখিবার কথা।

২৪ ধারা। বিদেশগামি ব্যক্তি যে কর্ত্তার সঙ্গে চুক্তি করিতে মানস করে, পূর্ব্বোক্তমতে রেজিষ্টরী করা গেলে পর সে কর্ত্তার নিকট চুক্তিপত্র করিয়া দিবে। ঐ পত্র দোকর করা যাইবে, ও বিদেশগামি ব্যক্তি, এবং কর্ত্তার পক্ষে বাগানের সরদার, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সাক্ষাতে, ঐ দুই খান পত্রে সহী করিবে। সেই চুক্তিপত্র উত্তম কাগজে লেখা কিম্বা ছাপান যাইবে কিম্বা তাহার একাংশ লেখা ও একাংশ ছাপান যাইবে। মাজিষ্ট্রেট সাহেব রেজিষ্টরী বহী রাখিয়া, সেই বহীতে উক্ত প্রত্যেক চুক্তি পত্রের চুম্বক লিখিয়া রাখিবেন। তাহা লেখা গেলে পর, ঐ চুক্তিপত্রের এক কেতা বিদেশগামিকে, ও এক কেতা বাগানের সরদারকে দেওয়া যাইবে।

and copy to be sent to superintendent and magistrate.

The magistrate shall forward a certified copy of every such abstract so entered as aforesaid to the superintendent of emigration, by whom it shall be forwarded, after entry in his own register, to the magistrate of the district within which the service under such contract is agreed to be performed.

তাহার নকল সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট পাঠাইবার কথা।

ঐ চুম্বক উক্ত প্রকারে বহীতে লেখা গেলে পর, মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাতে সর্টিফিকট লিখিয়া বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট তাহার নকল পাঠাইয়া দিবেন। সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব আপনার রেজিষ্টরী বহীতে তাহা লিখিয়া, ঐ চুক্তিপত্রে মজুরী করিবার যে জিলায় কর্ম্ম করিবার করার হইয়াছে, সেই জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট পাঠাইবেন ইতি।

Similar provisions for natives recruited in Calcutta.

25. The provisions of the six last preceding sections shall be applicable to natives of India engaged by a garden-sirdar within the town of Calcutta, except that they shall appear for registration and execution of contract before the superintendent of emigration.

কলিকাতায় যে লোকদিগকে সংগ্রহ করা যায় তাহাদের বিষয়ে সেই বিধি খাটিবার কথা।

২৫ ধারা। কোন বাগানের সরদার কলিকাতা নগরের মধ্যে ভারতবর্ষজাত লোক করিয়া লইলে, ইহার পূর্ব্ব ছয়টি ধারার বিধান তাহারদের সকলের প্রতি খাটিবে, কেবল বিশেষ এই, রেজিষ্টরী করিবার ও চুক্তিপত্রে সহী করাইবার জন্যে তাহারদিগকে বিদেশগমন কার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত করিতে হইবে ইতি।

[*Government Gazette*, *30th December* 1873.]

26. Every native of India who shall be brought or induced to come by any garden-sirdar from any province or district not under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal, for the purpose of entering into a contract to proceed to the labor districts to labor therein for hire, shall be presented by the garden-sirdar for registry under the provisions of this chapter at some place within the district under the control of the said Lieutenant-Governor into which he shall first come, or at Calcutta, if he shall first come there.

Natives recruited in districts not in Bengal.

27. The garden-sirdar shall personally accompany natives of India engaged by him throughout their journey from the place in which the engagement was made to the place in which they are to be employed.

Garden-sirdar must personally accompany emigrants.

28. It shall not be lawful for two or more garden-sirdars to proceed together towards a labor-district accompanied by emigrants, if the total number of such emigrants exceeds twenty, or unless the permission of the superintendent of emigration or embarkation agent shall have been first obtained.

Garden-sirdar cannot proceed with more than twenty emigrants in one batch.

29. Every garden-sirdar, by whom any emigrant is accompanied, shall provide such emigrant with proper and sufficient food and lodging throughout such journey. If it shall appear to any magistrate, on the complaint of any such emigrant, at any place on the journey that he has suffered any ill-treatment during the journey or that the garden-sirdar has failed to provide him with proper and sufficient food and lodging; or if it be found on examination by a medical officer appointed by a magistrate for such purpose, that any such emigrant is not in a fit state of health to proceed to or to labor in a labor-district; such magistrate may order the garden sirdar to pay to such emigrant a sum of money by way of compensation, or may cancel the contract and order the garden-sirdar to pay to him a sum of money sufficient to enable him to return to the place at which he was engaged.

Garden-sirdar must provide food and lodging for emigrants on journey.

If such not provided, or if emigrant unfit, magistrate may award compensation, or cancel contract.

২৬ ধারা। যে প্রদেশ কি জিলা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের অধীন নয়, বাগানের কোন সরদার মজুরী করিবার জিলায় গিয়া মজুরী পাইয়া খাটিবার চুক্তি করিয়া লইবার নিমিত্ত ভারতবর্ষজাত কোন ব্যক্তিকে এমত প্রদেশ কি জিলাহইতে আনিলে কি আসিতে প্রবৃত্তি দিলে, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন জিলার মধ্যে প্রথম যে স্থানে পঁহুছে, বাগানের সরদার সেই স্থানে, কিম্বা কলিকাতায় প্রথমে পঁহুছিলে কলিকাতায়, এই পরিচ্ছেদের বিধানমতে রেজিষ্টরী করিবার জন্যে তাহাকে উপস্থিত করিবে ইতি।

বঙ্গদেশের অন্তর্গত নয় এমন জিলার মধ্যে দেশীয় ব্যক্তিদিগকে সংগ্রহ করিবার কথা।

২৭ ধারা। বাগানের সরদার ভারতবর্ষজাত যে২ লোককে করিয়া লয়, যে স্থানে তাহাদিগকে করিয়া লওয়া যায় তথাহইতে, তাহাদের যে স্থানে কর্ম্ম করিতে হইবে সেই স্থানপর্য্যন্ত, তাহাদের সঙ্গে২ তাহার নিজে সমুদয় পথ যাইতে হইবে ইতি।

বিদেশগামিদের সঙ্গে বাগানের সরদারের নিজে যাইবার কথা।

২৮ ধারা। দুই কি অধিক জন বাগানের সরদারের সঙ্গে মোটে কুড়ি জনের অধিক বিদেশগামি থাকিলে, কিম্বা গমনকার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের কি নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেণ্ট সাহেবের অনুমতি না পাইলে, তাহারা সেই বিদেশগামিদিগকে লইয়া মজুরী করিবার জিলারদিগে একত্র যাইতে পারিবে না ইতি।

একি দলে কুড়ি জনের অধিক মজুর লইয়া বাগানের সরদারের যাইতে না পারিবার কথা।

২৯ ধারা। বিদেশগামির সঙ্গে বাগানের যে২ সরদার যায় সে পথের মধ্যে উপযুক্ত আহারীয় দ্রব্য ও থাকিবার স্থান যোগাইয়া দিবে। পথের মধ্যে কোন স্থানে বিদেশগামির প্রতি অত্যাচার হইয়াছে, কিম্বা বাগানের সরদার উপযুক্ত ও প্রয়োজনমত আহারীয় দ্রব্য ও থাকিবার স্থান করিয়া রাখে নাই, উক্ত কোন বিদেশগামির নালিশমতে কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমত বোধ করিলে, কিম্বা মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাকে দেখিবার নিমিত্ত যে ডাক্তরকে নিযুক্ত করেন, তিনি ভাল করিয়া দেখিলে উক্ত বিদেশগামির রোগাদি প্রযুক্ত তাহাকে মজুরী করিবার জিলায় গিয়া মজুরী করিতে অযোগ্য জানা গেলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই ব্যক্তির হানিপূরণ বলিয়া বাগানের সরদারকে টাকা দিবার আজ্ঞা করিবেন, কিম্বা তিনি চুক্তি বাতিল করিয়া ঐ লোককে যে স্থানে করিয়া লওয়া গিয়াছিল তাহার সেই স্থানে ফিরিয়া যাইবার উপযুক্ত খরচ দিতে বাগানের সরদারকে আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

পথে যাইবার সময়ে মজুরদের আহার ও থাকিবার সুখ বিষয়ে বাগানের সরদারের বিধান করিবার কথা।

যোগাইয়া না দিলে কিম্বা বিদেশগামী অনুপযুক্ত লোক হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হানিপূরণ করাইয়া দিবার কি চুক্তি বাতিল করিবার কথা।

30. If any garden-sirdar, who may be ordered under the provisions of the last preceding section to pay any sum of money, shall for twenty-four hours omit to comply with such order, it shall be lawful for the magistrate to advance the amount so ordered to be paid to the emigrant named in such order, and to recover from his employer the sum so advanced with interest at the rate of twelve per centum per annum from the date of such advance.

Recovery of fines ordered to be paid by Magistrate.

31. On the arrival in Calcutta of any emigrant whose contract has been executed by a garden-sirdar on behalf of his employer, any person empowered to act as the agent or representative of such employer may require the emigrant to appear before the superintendent of emigration for the purpose of cancelling the contract. The superintendent of emigration shall, on the appearance of such emigrant, declare that the contract is cancelled, if a sum of money sufficient for his support during his return to the place at which he was engaged, be paid to him before himself, and not otherwise, and shall make an endorsement to that effect on the contract, and shall attest it with his signature. Provided that the contract of any husband or wife or parent or child of such emigrant, who may have executed a contract at the same time with the same employer, shall be cancelled at the request of such person, and in such case an equal sum of money shall be paid to such person.

Agent in Calcutta may procure order from superintendent of emigration cancelling the contract on payment of expense of return.

32. As soon as possible after the arrival of the garden-sirdar with emigrants at the place of disembarkation, or at the nearest civil station in the district within which the emigrant has engaged to labor, the garden-sirdar shall report himself to the magistrate of the district or division of the district or to any subordinate magistrate whom the magistrate may depute for that purpose, and such magistrate shall check the number of emigrants landed with the number of those registered, and shall report to the superintendent of emigration any deaths which may have occurred on the journey. Any garden-sirdar who neglects to report himself as aforesaid shall on conviction by a magistrate be punished with imprisonment, simple or rigorous, which may extend to three months.

Must report arrival in labor district.

৩০ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারার বিধানমতে বাগানের সরদারের প্রতি টাকা দিবার আজ্ঞা হইলে, যদি সে চব্বিশ ঘণ্টার মধ্যে ঐ আজ্ঞা মতে কর্ম্ম না করে, তবে ঐ আজ্ঞাপত্রে বিদেশগামিকে যত টাকা দিবার আজ্ঞা হইল, মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাকে সেই টাকা আগাম দিতে পারিবেন, ও দিবার তারিখ অবধি বৎসর শতকরা ১২ টাকার হিসাবে সুদ ধরিয়া সরদারের কর্ত্তার স্থানে ঐ আগাম দেওয়া টাকা সুদসমেত আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

মাজিষ্ট্রেট অর্থদণ্ড দিবার আজ্ঞা করিলে ঐ টাকা আদায় করিবার কথা।

৩১ ধারা। বাগানের সরদার আপনার কর্ত্তার পক্ষে কোন বিদেশগামির চুক্তিপত্রে স্বাক্ষর করিলে পর, সেই ব্যক্তি কলিকাতায় পঁহুছিলে, ঐ কর্ত্তার এজেন্ট কি প্রতিনিধিস্বরূপ যে ব্যক্তি কর্ম্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হন, তিনি চুক্তি বাতিল করিবার জন্য ঐ মজুরকে দেশান্তরগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। পরে ঐ বিদেশগামী বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইলে, তাহাকে যে স্থানহইতে করিয়া লওয়া গিয়াছিল তাহার সেই স্থানে ফিরিয়া যাইবার পথ খরচের উপযুক্ত টাকা সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের সাক্ষাৎ দেওয়া গেলে, তিনি ঐ চুক্তি বাতিল বলিয়া প্রকাশ করিবেন, ও চুক্তিপত্রের পৃষ্ঠে সেই মর্ম্মের কথা লিখিয়া আপনি সাক্ষীস্বরূপ তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন। কিন্তু ঐ পথখরচ তাঁহার সাক্ষাৎ না দেওয়া গেলে তিনি ঐ চুক্তিপত্র বাতিল করিবেন না। আরো ঐ বিদেশগামির স্বামী কি স্ত্রী কি পিতা কি মাতা কি সন্তান সেই সময়ে সেই কর্ত্তার নিকট কর্ম্ম করিতে চুক্তি করিয়া থাকিলে, সেই ব্যক্তি চাহিলে তাহাও বাতিল করা যাইবে, ও তাহাকেও তত্তুল্য টাকা দেওয়া যাইবে ইতি।

কলিকাতার এজেন্ট মজুরের ফিরিয়া যাইবার খরচ দিয়া চুক্তি বাতিল করিতে সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট আজ্ঞা পাইবার কথা।

৩২ ধারা। বাগানের সরদার বিদেশগামিদিগকে লইয়া নৌকাদিহইতে নামিয়া যাইবার স্থানে, কিম্বা বিদেশগামী যে জিলায় কর্ম্ম করিতে করার করিল সেই জিলার অতি নিকট দেওয়ানী মোকামে পঁহুছিলেই, ঐ বাগানের সরদার সাধ্যমতে ত্বরায় ঐ জিলার কিম্বা মহকুমার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট, কিম্বা মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই কার্য্যে আপনার অধীন কোন মাজিষ্ট্রেটকে নিযুক্ত করিলে তাঁহার নিকট, আপনার পঁহুছিবার রিপোর্ট করিবেন। তাহা হইলে নৌকাদিহইতে যত জন মজুর নামিয়া যায় ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাদের সংখ্যা রেজিস্টরী সংখ্যার সঙ্গে মিলাইয়া দেখিবেন। ও তাহাদের মধ্যে কেহ পথে মরিয়া গেলে বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকটে তাহার রিপোর্ট করিবেন। বাগানের সরদার পঁহুছিয়া পূর্ব্বোক্তমতে রিপোর্ট না করিলে, মাজিষ্ট্রেটের দ্বারা তাহার অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার তিন মাসের অনধিক কাল সামান্য কিম্বা কঠিন পরিশ্রমসহিত কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

মজুরী করিবার জিলায় পঁহুছিলে রিপোর্ট করিতে হইবার কথা।

[*Goorernment Gazette*, 30th *December* 1873.]

Chapter 4.—Contractor.

Form of license.

33. The license granted to a contractor under section 14 shall be in the form set forth in the schedule (C) annexed to this Act. For every license there shall be paid to the superintendent of emigration a fee not exceeding one hundred rupees. Every such license shall be in force for one year and no longer; and in case of misconduct or disobedience to, or neglect of, any of the provisions of this Act by a contractor, the superintendent may cancel his license before the expiration of such period.

Fee.

Period.

To give information to superintendent.

34. It shall be the duty of every contractor to afford such information to the superintendent of emigration, and to make such returns and reports to him as the superintendent, with the sanction of the Lieutenant-Governor, may from time to time require.

To establish and maintain depôts.

35. Every contractor shall forthwith, upon obtaining his license, establish a depôt in a place to be approved of by the superintendent of emigration. Every such depôt shall be maintained by such contractor for the reception of natives of India to be supplied or forwarded by or through him. All such natives shall on their arrival at or in the neighbourhood of the depôt so established by the contractor, by, through, to, or for whom they were engaged or forwarded, be forthwith received therein; and shall receive in such depôt, at the expense of such contractor, suitable lodging, food, clothing, and medical attendance, until such native shall be declared by the superintendent to be no longer thereto entitled. Every such depôt as aforesaid shall be under the supervision of the superintendent, and shall be open to his inspection and the inspection of the medical inspector at all times.

May act as recruiter.

36. A contractor may without other license act as a recruiter, and shall in such case be subject to all the provisions hereinafter contained with regard to recruiters.

Establishment of hospital depôt.

37. In addition to the depôts for the reception of emigrants which the contractors are required to establish and maintain, the Lieutenant-Governor may at any time direct that a

৪ পরিচ্ছেদ।—কন্ট্রাক্টরদের কথা।

লাইসেন্স লিখিবার পাঠ।

৩৩ ধারা। কনট্রাকটরকে ১৪ ধারামতে যে লাইসেন্স দেওয়া যায়, তাহা এই আইনের C চিহ্নিত তফসীলের নির্দ্দিষ্ট পাঠে লিখিতে হইবে। উক্ত প্রত্যেক লাইসেন্সের নিমিত্ত বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবকে এক শত টাকার অনধিক ফী দেওয়া যাইবে। উক্ত প্রত্যেক লাইসেন্স এক বৎসর বলবৎ থাকিবে তাহার অধিক নয়। এবং কনট্রাকটর কোন অত্যাচার করিলে, কিম্বা এই আইনের কোন বিধান না মানিলে কি মানিতে তাচ্ছল্য করিলে, যে মিয়াদের নিমিত্ত লাইসেন্স দেওয়া গেল তাহা না ফুরাইলেও সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব সেই লাইসেন্স বাতিল করিতে পারিবেন ইতি।

ফীর কথা।

মিয়াদের কথা।

সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবকে সন্ধান জানাইবার কথা।

৩৪ ধারা। বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব যে২ বিষয়ের সন্ধান জানিতে চাহেন, ও শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের অনুমতি লইয়া তিনি সময়ে২ কন্ট্রাক্টরের স্থানে যে২ রিপোর্ট ও রিটর্ণ চাহেন, প্রত্যেক জন কন্ট্রাক্টর তাঁহাকে সেই সন্ধান জানাইবেন ও তাঁহাকে সেই রিপোর্ট ও রিটর্ণ দিবেন ইতি।

আড্ডা স্থাপন করিয়া রাখিবার কথা।

৩৫ ধারা। প্রত্যেক কন্ট্রাক্টর লাইসেন্স পাইলেই বিদেশ গমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের অনুমোদিত স্থানে আড্ডা করিয়া রাখিবেন। ভারতবর্ষবাসি এদেশীয় যে লোকদিগকে উক্ত কন্ট্রাক্টরকর্ত্তৃক কি তাঁহার দ্বারা যুটাইয়া দেওয়া কি চালান করা যায়, ঐ কন্ট্রাক্টর তাহাদের থাকিবার উপযুক্তমতে ঐ আড্ডা রাখিবেন। উক্ত যে কন্ট্রাক্টরের দ্বারা কি যাহার নিকটে কি নিমিত্তে এদেশীয় তদ্রূপ লোক যুটাইয়া দেওয়া কি চালান করা যায়, তাহারা ঐ কন্ট্রাক্টরের স্থাপিত আড্ডায় কি তন্নিকটে পঁহুছিলে তাহাদিগকে তৎক্ষণাৎ সেই আড্ডায় লওয়া যাইবে, এবং সেই আড্ডায় ঐ কন্ট্রাক্টরের খরচে থাকিবার উপযুক্ত স্থান ও খোরাক পোষাক ও চিকিৎসা পাইবে, এবং তাহাদের সেই সকল বিষয় আর পাইবার অধিকার নাই সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব ইহা যত কাল প্রকাশ না করেন তত কাল তাহারা তাহা পাইতে থাকিবে। উক্ত প্রত্যেক আড্ডা সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের তত্ত্বাধীনে থাকিবে এবং তিনি ও পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেব যে সময়ে হউক সেই সময়ে গিয়া দেখিতে পারিবেন ইতি।

মজুরসংগ্রাহকের কর্ম্ম করিতে পারিবার কথা।

৩৬ ধারা। কন্ট্রাক্টর স্বতন্ত্র লাইসেন্স না লইয়া মজুরসংগ্রাহকের কর্ম্ম করিতে পারিবে। তাহা করিলে ইহার পশ্চাৎভাগে মজুরসংগ্রাহকদের বিষয়ে যে২ বিধি লেখা আছে ঐ কন্ট্রাক্টরের প্রতি সেই সকল বিধি খাটিবে ইতি।

হাস্পাতাল স্থাপন করিবার কথা।

৩৭ ধারা। বিদেশগামি ব্যক্তিদের থাকিবার যে আড্ডা কন্ট্রাক্টরদের স্থাপন করিয়া রাখিতে আজ্ঞা হইল, তাহাছাড়া বিদেশগামি কোন ব্যক্তির ওলাউঠা কি অন্য প্রকারের সঞ্চারক

separate depôt shall be established and maintained at any place for the reception of emigrants who are affected with cholera or other contagious disease. Whenever such hospital depôt is established, every contractor may be required to contribute to the expense of establishing and maintaining it in such proportion as the Lieutenant-Governor may direct. Such hospital depôt shall be under the charge of the medical inspector, who shall be competent at any time to direct the transfer thereto of any emigrants on or after their arrival at any depôt.

Contractor to contribute to expense.

Under charge of medical inspector.

রোগ হইলে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কোন সময়ে কোন স্থানে তাহারদের থাকিবার স্বতন্ত্র একটি আডডা করিয়া রাখিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। সেই প্রকারের হাস্পাতালরূপ আডডা করা গেলে, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা স্থাপন করিয়া রাখিবার খরচের যে অংশ নিরূপণ করেন, কন্ট্রাক্টরের প্রতি সেই অংশ দিবার আজ্ঞা হইতে পারিবে। সেই হাস্পাতাল পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেবের অধীনে থাকিবে। আডডায় বিদেশগামিদের পহুছিবার সময়ে কি তৎপরে তিনি তাহাদের কোন ব্যক্তিদিগকে সেই হাস্পাতালে পাঠাইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

খরচের একাংশ কন্ট্রাক্টরের দিবার কথা।

তাহা পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেবের অধীন থাকিবার কথা।

Chapter 5.—*Recruiter.*

৫ পরিচ্ছেদ।—মজুরসংগ্রাহকের কথা।

38. The license granted to a recruiter under section 14 shall be in the form set forth in schedule (D) annexed to this Act. For every license there shall be paid to the superintendent of emigration a fee not exceeding sixteen rupees. Every such license shall be in force for one year and no longer; and in case of misconduct or disobedience to, or neglect of, any of the provisions of this Act by a recruiter, the superintendent may cancel his license before the expiration of such period.

Form of license.

Fee.

Period.

৩৮ ধারা। মজুরসংগ্রাহককে ১৪ ধারামতে যে লাইসেন্স দেওয়া যায় তাহা এই আইনের D) তফসীলের নির্দ্দিষ্ট পাঠানুসারে লিখিতে হইবে। তদ্রূপ প্রত্যেক লাইসেন্সের নিমিত্ত বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেন্ট সাহেবকে ১৬ টাকার অনধিক ফী দেওয়া যাইবে। ঐ লাইসেন্স এক বৎসর বলবৎ থাকিবে, তাহার অধিক নয়। এবং মজুরসংগ্রাহক কোন অত্যাচার করিলে, কিম্বা এই আইনের কোন বিধান না মানিলে কি তাচ্ছল্য করিলে, লাইসেন্স যে মিয়াদের নিমিত্ত দেওয়া গেল তাহা না ফুরাইলেও, সুপরিণ্টেণ্ডেন্ট সাহেব তাহা বাতিল করিতে পারিবেন ইতি।

লাইসেন্স লিখিবার পাঠ।

ফীর কথা।

মিয়াদের কথা।

39. Every recruiter shall hold a written pass signed by the contractor on whose behalf he is licensed to act.

Recruiter must hold a pass.

৩৯ ধারা। প্রত্যেক জন মজুরসংগ্রাহকের নিকট হাতের লেখা একং খান পাস থাকিবে। যে কন্ট্রাক্টরের পক্ষে কর্ম্ম করিবার অনুমতি পায় ঐ পাসে তাহার স্বাক্ষর থাকিবে ইতি।

মজুরসংগ্রাহকের পাস লইতে হইবার কথা।

40. A recruiter shall not have authority in any district under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal to engage or attempt to engage a native of India to become an emigrant until his license has been countersigned by the magistrate of the district, or of the division of the district, or in Calcutta, until his license has been countersigned by the commissioner or the deputy commissioner of police in Calcutta; and such magistrate or commissioner or deputy commissioner of police shall, unless it appears to him that the person to whom a license has been granted is unfit to be employed as a recruiter, countersign such license.

No authority till license is countersigned by magistrate of recruiting district.

৪০ ধারা। কোন মজুরসংগ্রাহকের লাইসেন্সপত্রে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন কোন জিলার কি মহকুমার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আড়সহী না থাকিলে, ঐ জিলার মধ্যে ভারতবর্ষজাত কোন লোককে বিদেশে যাইবার জন্যে করিয়া লইতে কি করিয়া লইবার চেষ্টা করিতে তাহার কোন ক্ষমতা নাই। এবং কলিকাতার পোলীস কমিশ্যনর সাহেব কি ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেব তাহার লাইসেন্সপত্রে আড়সহী না করিলে তাহার তদ্রূপ ক্ষমতা নাই। ঐ লাইসেন্স যে ব্যক্তিকে দেওয়া যায় সে মজুরসংগ্রাহকের কর্ম্ম করিবার যোগ্য নয়, উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব কি পোলীস কমিশ্যনর সাহেব কি ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেব এমত বোধ না করিলে, তিনি সেই লাইসেন্সপত্রে আড়সহী করিবেন।

যে জিলায় মজুর সংগ্রহ করা যাইবে সেই জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ লাইসেন্সপত্রে আড়সহী না করিলে তাহার বল না থাকার কথা।

[*Government Gazette, 30th December* 1873.]

Magistrate may withdraw license and suspend recruiting.

The magistrate or commissioner or deputy commissioner of police may at any time for any sufficient reason withdraw such license, provided that in any such case he shall record his reasons in writing, and shall forward a copy thereof without delay to the superintendent of emigration.

লাইসেন্স রহিত করিয়া মজুরসংগ্রহকার্য্য স্থগিত রাখিতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতার কথা।

কোন সময়ে উপযুক্ত কোন কারণ থাকিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব কিম্বা পোলীস কমিশ্যনর সাহেব কি ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেব সেইরূপ লাইসেন্স ফিরিয়া লইতে পারিবেন। তাহা করিলে তিনি কারণ লিখিয়া রাখিবেন, ও বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট অযোগে তাহার নকল পাঠাইবেন ইতি।

Recruiter to provide accommodation for natives before license is countersigned.

41. The magistrate or the commissioner or deputy commissioner of police in Calcutta, to whom any recruiter's license shall have been exhibited for countersignature, shall not countersign the same until he shall be satisfied that sufficient accommodation has been provided and is available for such natives of India as may be engaged by such recruiter pending their removal to a depôt.

লাইসেন্সপত্রে আড়সহী করিবার পূর্ব্বে দেশীয় লোকের থাকিবার নিমিত্ত মজুরসংগ্রাহকের স্থান করিয়া রাখিবার কথা।

৪১ ধারা। মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কিম্বা কলিকাতার পোলীস কমিশ্যনর সাহেবের কি ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেবের আড়সহী করিবার নিমিত্তে কোন মজুরসংগ্রাহকের লাইসেন্স আনা গেলে, ভারতবর্ষজাত যে লোককে করিয়া লইয়া যাইবে আড্ডায় চালান করিবার পূর্ব্বে তাহাদের থাকিবার উপযুক্ত স্থান প্রস্তুত করিয়া রাখা গিয়াছে ও তাহারা সেই স্থানে থাকিতে পারিবে, উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব প্রভৃতি ইহা হৃদবোধগত না জানিলে সেই লাইসেন্সপত্রে আড়সহী করিবেন না।

Magistrate charged with superintendence of accommodation.

The magistrate of the district, or division of the district, in which there may be any such accommodation provided, shall have, for the supervision, management, and regulation of such accommodation, all such and the same powers and authorities as are vested in the superintendent of emigration for the supervision, management, and regulation of depôts which are subject to the powers and authority of the superintendent.

তাহাদের থাকিবার স্থানের তত্ত্ব লইবার ভার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি থাকার কথা।

ঐ ব্যক্তিদের থাকিবার তদ্রূপ স্থান কোন জিলায় কি মহকুমায় প্রস্তুত করা গেলে, বিদেশগমন কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের শক্তির ও ক্ষমতার অধীন আড্ডার তত্ত্বাবধারণ করিবার ও তাহার কার্য্য চালাইবার ও তাহার বিধান করিবার নিমিত্ত ঐ সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের প্রতি যে সকল শক্তি ও ক্ষমতা বর্ত্তে, উক্ত জিলার কি মহকুমার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি সেই স্থানের তত্ত্বাবধারণের ও তাহার কার্য্য চালাইবার ও বিধান করিবার নিমিত্ত সেই সকল ও তত্তুল্য শক্তি ও ক্ষমতা বর্ত্তিবে ইতি।

Native to be taken for examination to medical officer, who may reject.

42. Every native of India who shall, in any place or town within the said provinces, enter into any engagement with any recruiter to proceed to a labor district, for the purpose of laboring for hire, shall be brought by such recruiter before such medical officer as the Lieutenant-Governor may from time to time appoint to examine such natives within such place or town; or, if no such officer has been appointed, before such medical officer as the magistrate may direct. The medical officer shall thereupon examine the native brought by the recruiter, and shall reject him or shall certify in writing that he is in a fit state of health and able, in point of physical condition, to journey to and work for hire in a labor district.

দেশীয় ব্যক্তিকে ডাক্তর সাহেবের নিকট আনিবার কথা ও তাঁহার অগ্রাহ্য করিতে পারিবার কথা।

৪২ ধারা। উক্ত প্রদেশের অন্তর্গত কোন স্থানে কি নগরে ভারতবর্ষজাত কোন ব্যক্তি মজুরী পাইয়া কর্ম্ম করিবার নিমিত্তে কোন মজুরসংগ্রাহকের সঙ্গে মজুরী করিবার জিলায় যাইতে করার করিলে, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ঐ স্থানে কি নগরে ঐ ব্যক্তিদিগকে দেখিবার জন্যে সময়ে২ যে ডাক্তরকে নিযুক্ত করেন, মজুরসংগ্রাহক তাহাকে সেই ডাক্তরের সম্মুখে আনিবে, কিম্বা তদ্রূপে ডাক্তর নিযুক্ত না থাকিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব যে ডাক্তরের নিকট লইয়া যাইতে আজ্ঞা করেন তাহার সম্মুখে আনিবে। তাহা হইলে মজুরসংগ্রাহক দেশীয় যে ব্যক্তিকে আনে, ডাক্তর সাহেব তাহাকে দেখিয়া অগ্রাহ্য করিবেন, কিম্বা তাহার স্বাস্থ্য ও শরীরের অবস্থা বিবেচনায় সে মজুরী করিবার জিলায় যাইবার উপযুক্ত ও মজুরী লইয়া কর্ম্ম করিতে সক্ষম এই মর্ম্মের সর্টিফিকট লিখিয়া দিবেন ইতি।

43. Every such native who is certified by the medical officer, as required in the last preceding section, to be fit to emigrate to a labor district, shall thereupon appear with the recruiter before the magistrate of the district or division of the district, within which the place or town where the engagement was entered into is situate. The recruiter shall at the same time produce his license to the magistrate.

If certified to be fit, native to be taken to magistrate.

On the appearance of such native the magistrate, after inspecting the medical certificate, shall examine him with reference to his engagement, and if it appears that he understands such engagement as regards the locality, period and nature of the service, the rate of wages, and the price at which rice is to be supplied, and that he is willing to fulfil the same the magistrate shall register in a book to be kept for the purpose—

Magistrate to examine native respecting the engagement.

If satisfied, magistrate will register certain particulars

(1.) The name, the name of the father, and the age, of such native;

(2.) The name of the village or place of which such native is a resident;

(3) The contractor's depôt to which it is intended that he shall proceed;

(4) The labor district to which he is engaged to proceed;

(5.) The period of service;

(6.) The rate of wages, and the price at which rice is to be supplied.

If the magistrate thinks that such native does not understand the nature of the engagement, or has been induced to enter into the engagement by fraud or misrepresentation, or if the recruiter shall not have produced his license, he shall refuse to register such native.

If dissatisfied, will reject.

44. A certified copy of his registration, written on substantial paper, shall be furnished by the magistrate to each emigrant.

Copy of registration to be given to emigrant.

৪৩ ধারা। ডাক্তর সাহেব ইহার পূর্ব্ব ধারামতে দেশীয় কোন ব্যক্তিকে মজুরী করিবার জিলায় যাইবার উপযুক্ত বলিয়া সর্টিফিকট দিলে, ঐ ব্যক্তির সঙ্গে যে স্থানে কি যে নগরে করার করা যায় তাহা যে জিলার কি যে মহকুমার অন্তঃপাতি, ঐ ব্যক্তি মজুরসংগ্রাহকের সঙ্গে সেই জিলার কি মহকুমার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট উপস্থিত হইবে। মজুরসংগ্রাহক সেই সময়ে মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে আপনার লাইসেন্সও দেখাইবে।

উপযুক্ত বলিয়া সর্টিফিকট পাইলে মাজিষ্ট্রেটের নিকট লইয়া যাইবার কথা।

দেশীয় সেই ব্যক্তি উপস্থিত হইলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব ডাক্তরের সর্টিফিকট ভাল করিয়া দেখিলে পর তাহার করারের বিষয়ে তাহাকে জিজ্ঞাসাবাদ করিবেন, ও সেই করার অনুসারে তাহার যে স্থানে যাইতে হইবে ও যে মিয়াদপর্য্যন্ত যে প্রকারে তাহার কর্ম্ম করিতে হইবে ও যে হারে বেতন পাইবে ও তাহাকে যে দরে চাউল দেওয়া যাইবে এই২ বিষয় ধরিয়া সে ঐ করারের ভাব বুঝিয়াছে ও সেই করারমতে কর্ম্ম করিতে চাহে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমত জ্ঞান করিলে, তিনি ঐ কথা লিখিবার এক খান রেজিষ্টরী বহীতে নিম্নলিখিত কথা লিখিয়া রাখিবেন।

সেই করারের বিষয়ে দেশীয় ব্যক্তির নিকট মাজিষ্ট্রেটের জিজ্ঞাসা করিবার কথা।

জ্ঞানোদয়মতে জানিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কোন২ কথা রেজিষ্টরী করিবার কথা।

(১) দেশীয় ঐ ব্যক্তির নাম ও পিতার নাম ও বয়স।

(২) ঐ ব্যক্তি যে গ্রাম কি স্থানবাসী তাহার নাম।

(৩) যে কন্ট্রাক্টরের আড্ডায় তাহাকে লইয়া যাইবার কল্পনা থাকে তাহার নাম।

৪। মজুরী করিবার যে জিলায় যাইতে করার করিয়াছে তাহার নাম।

৫। তাহার যত কাল কর্ম্ম করিতে হইবে।

৬। যে হারে বেতন পাইবে ও তাহাকে যে দরে চাউল দেওয়া যাইবে।

দেশীয় ঐ ব্যক্তি করারের ভাব বুঝে নাই, কিম্বা প্রতারণা করিয়া কি মিথ্যা কহিয়া তাহাকে করার করিতে প্রবৃত্ত দেওয়া গেল মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইহা বোধ করিলে, কিম্বা মজুরসংগ্রাহক আপনার লাইসেন্স না দেখাইলে, তিনি দেশীয় ঐ ব্যক্তিকে রেজিষ্টরী করিতে স্বীকার করিবেন না ইতি।

না বুঝিলে তাহাকে অগ্রাহ্য করিবার কথা।

৪৪ ধারা। বিদেশগামি যে ব্যক্তিকে রেজিষ্টরী করা যায়, মাজিষ্ট্রেট সাহেব উত্তম কাগজে ঐ রেজিষ্টরী কথার নকল করাইয়া, তাহাতে সর্টিফিকট লিখিয়া তাহাকে দিবেন ইতি।

বিদেশগামি ব্যক্তিকে রেজিষ্টরী কথার নকল দিবার কথা।

45. A certified copy of every such registration and the original certificate of the medical officer shall be forthwith forwarded by the magistrate to the superintendent of emigration.

Copy of registration and medical certificate to be sent to superintendent.

46. For the registration of every such native the recruiter shall pay to the registering officer a fee not exceeding one rupee and eight annas.

Fee for registration.

47. The provisions of the five preceding sections shall be applicable to all natives of India engaged by recruiters within the town of Calcutta, except that they shall be brought for registration before the superintendent of emigration therein.

Similar provisions for natives recruited in Calcutta.

48. Every native of India who shall be brought or induced to come by any recruiter from any province or district not under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal, for the purpose of entering into a contract in a district under such control, shall be presented by the recruiter for medical examination and registry under the provisions of this chapter at some place within the district under the control of the Lieutenant-Governor, into which he shall first come, or at Calcutta, if he shall first come there.

Natives recruited in districts not in Bengal.

49. Every recruiter, who forwards or accompanies any native of India from the district or division of the district within which the place or town where he has been recruited is situate, or into which, under the last preceding section, he has first come, or who induces any such native to leave such district or division of district for the purpose of proceeding to a labor district, without being duly registered as above required; or who forwards, accompanies, or induces any such native to proceed to any depôt other than the depôt registered under section 35, shall, on conviction by a magistrate, be punished in respect of every such native so forwarded, accompanied, or induced, with a fine which may extend to fifty rupees, or with imprisonment, simple or rigorous, for a term which may extend to one month.

Penalty for forwarding natives without registration.

৪৫ ধারা। মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ রেজিষ্টরী কথার সর্টিফিকটযুক্ত নকল ও ডাক্তরের আসল সর্টিফিকট বিদেশগমন কার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট অগৌণে পাঠাইয়া দিবেন ইতি।

রেজিষ্টরী কথার নকল ও ডাক্তরের সর্টিফিকট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট পাঠাইবার কথা।

৪৬ ধারা। যে কার্য্যকারক রেজিষ্টরী করেন, মজুরসংগ্রাহক দেশীয় প্রত্যেক ব্যক্তির নাম রেজিষ্টরী করিবার নিমিত্ত তাঁহাকে ১৷৷০ দেড় টাকার অনধিক ফী দিবেন ইতি।

রেজিষ্টরী করিবার ফীর কথা।

৪৭ ধারা। মজুরসংগ্রাহকেরা কলিকাতা নগরের মধ্যে ভারতবর্ষজাত যে লোকদের সঙ্গে করার করে, ইহার পূর্ব্ব পাঁচ ধারার বিধান তাহাদের প্রতি খাটিবে। কেবল বিশেষ এই, তাহারদিগকে রেজিষ্টরী করিবার জন্যে ঐ নগরের মধ্যে বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট আনিতে হইবে ইতি।

দেশীয় যে ব্যক্তিদিগকে কলিকাতায় সংগ্রহ করা যায় তাহাদের বিষয়ে সেই বিধি খাটিবার কথা।

৪৮ ধারা। বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন নয়, কোন মজুরসংগ্রাহক এমত কোন প্রদেশ কি জিলাহইতে ভারতবর্ষজাত কোন ব্যক্তিকে চুক্তি করিবার নিমিত্ত ঐ শাসনাধীন জিলার মধ্যে আনিলে কি আসিতে প্রবৃত্তি দিলে, উক্ত শ্রীযু লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন যে জিলার মধ্যে প্রথমে আইসে মজুরসংগ্রাহক সেই জিলার অন্তর্গত কোন স্থানে, কিম্বা কলিকাতায় প্রথমে পঁহুছিলে কলিকাতায়, এই পরিচ্ছেদের বিধানমতে ডাক্তরের দেখিবার ও রেজিষ্টরী করিবার জন্যে তাহাকে উপস্থিত করিবে ইতি।

যেং জিলা বঙ্গদেশের অন্তর্গত নয় সেইং জিলায় দেশীয় ব্যক্তিদিগকে সংগ্রহ করিবার কথা।

৪৯ ধারা। ভারতবর্ষজাত কোন ব্যক্তিকে যে স্থানে কি যে নগরে সংগ্রহ করা যায়, তাহা যে জিলার কি মহকুমার মধ্যে থাকে তথায়, কিম্বা ইহার পূর্ব্ব ধারামতে সে প্রথমে যে জিলায় পঁহুছে সেই জিলায়, ইহার পূর্ব্ব ধারার আজ্ঞামতে তাহাকে নিয়মিতরূপে রেজিষ্টরী করা না গেলেও মজুরসংগ্রাহক সেই জিলা কি মহকুমাহইতে তাহাকে চালান করিলে কি সঙ্গে করিয়া আনিলে কিম্বা মজুরী করিবার জিলায় যাইবার নিমিত্তে ঐ জিলা কি মহকুমা ছাড়িয়া আসিতে প্রবৃত্তি দিলে, কিম্বা ৩৫ ধারামতে যে আডডা রেজিষ্টরী করা যায় তদ্ভিন্ন কোন আডডায় দেশীয় সেই ব্যক্তিকে চালান করিলে কি সঙ্গে করিয়া আনিলে কি যাইতে প্রবৃত্তি দিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা ঐ অপরাধ নির্ণয় হইলে, যত জনকে তদ্রূপে চালান করা যায় কি সঙ্গে করিয়া আনা যায় কি প্রবৃত্তি দেওয়া যায়, তাহাদের প্রত্যেক জনের নিমিত্ত তাহার পঞ্চাশ টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড কিম্বা এক মাসের অনধিক কাল সামান্য কি কঠিন পরিশ্রম সহিত কারাদণ্ড হইবে ইতি।

দেশীয় ব্যক্তিদিগকে রেজিষ্টরী না করাইয়া চালান করিবার দণ্ডের কথা।

50. All emigrants proceeding to a depôt shall be accompanied throughout the journey by the recruiter himself, or by a competent person appointed by him with the approval of the magistrate, by whom such emigrants have been registered. The magistrate shall give to the person so appointed a certificate under his signature stating that he has been appointed for the journey to the depôt.

Recruiter must accompany emigrants to depôt, or depute person approved by magistrate.

51. Every recruiter, by whom any emigrant is forwarded or accompanied to a depôt, shall, throughout the journey, provide such emigrant with proper and sufficient food and lodging. If it shall appear to a magistrate, on the complaint of any such emigrant at any place on the journey, that the recruiter has failed to provide him with proper and sufficient food and lodging at such place, such recruiter shall, on conviction by such magistrate, be punished with fine which may extend to fifty rupees. The whole or any portion of such fine may be awarded to such emigrant as compensation. If the fine be not paid within twenty-four hours, the recruiter shall be punished with imprisonment, simple or rigorous, which may extend to one month.

Recruiter must provide food and lodging for emigrants on journey.

Chapter 6.—Depôt.

52. Within twenty-four hours after the arrival at any depôt of any emigrant, the contractor by whom such depôt is maintained shall give to the superintendent of emigration a notice in writing of such arrival, which notice shall be in such form and shall contain such particulars as the superintendent shall prescribe.

Contractor to report arrival of emigrants.

53. The copy of the registration and the medical certificate of every emigrant received by the superintendent as provided in section 45 shall be shown to the medical inspector; and all emigrants shall be inspected by the medical inspector at the depôt. If he be satisfied that an emigrant is in a fit state of health, and able in point of physical condition to journey to and laborr in a labo district, he shall countersign the copy of the registration;

৫০ ধারা। বিদেশগামি ব্যক্তিদের আড্ডায় যাইবার সময়ে মজুরসংগ্রাহক আপনি তাহাদের সঙ্গেং সমুদয় পথ যাইবে। কিম্বা যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ বিদেশগামিদিগকে রেজিষ্টরী করিলেন তিনি ঐ মজুরসংগ্রাহকের নিযুক্ত উপযুক্ত যে লোককে অনুমোদন করেন সেই লোক তাহাদের সঙ্গেং যাইবে। তদ্রূপে যে ব্যক্তি নিযুক্ত হয় সে আড্ডা পর্য্যন্ত সমুদয় পথ যাইতে নিযুক্ত হইল, মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাকে এই মর্ম্মের সর্টিফিকট সহী করিয়া দিবেন ইতি।

বিদেশগামিদের সঙ্গেং আড্ডা পর্য্যন্ত মজুরসংগ্রাহকের যাইবার কিম্বা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অনুমোদিত ব্যক্তিকে পাঠাইবার কথা।

৫১ ধারা। যে মজুরসংগ্রাহক বিদেশগামি কোন ব্যক্তিকে আড্ডায় চালান করে কি সঙ্গে করিয়া লইয়া যায়, সে সমুদয় পথে ঐ ব্যক্তির প্রয়োজনমত ও উপযুক্ত আহার পাইবার ও থাকিবার স্থানের বিধান করিবে। পথে যাইবার কোন স্থানে মজুরসংগ্রাহক ঐ বিদেশগামির প্রয়োজনমত উপযুক্ত আহার পাইবার ও থাকিবার স্থানের বিধান করে নাই, বিদেশগামির নালিশমতে কোন মাজিষ্ট্রেট ইহা জানিতে পাইলে, ঐ মাজিষ্ট্রেটের দ্বারা মজুরসংগ্রাহকের অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক জরীমানা হইবে। সেই জরীমানার সমুদয় টাকা কি তাহার একাংশ হানিপূরণস্বরূপ ঐ বিদেশগামিকে দেওয়া যাইতে পারিবে। চব্বিশ ঘণ্টার মধ্যে ঐ জরীমানার টাকা না দেওয়া গেলে মজুরসংগ্রাহকের এক মাসের অনধিক কাল সামান্য কি কঠিন পরিশ্রম সহিত কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

পথের মধ্যে বিদেশগামিদের আহারের ও থাকিবার বিধান মজুরসংগ্রাহকের করিবার কথা।

৬ পরিচ্ছেদ।—আড্ডার কথা।

৫২ ধারা। বিদেশগামি লোক কোন আড্ডায় পঁহুছিলে পর, যে কন্ট্রাক্টর ঐ আড্ডা রাখে সে চব্বিশ ঘণ্টার মধ্যে বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট তাহাদের পঁহুছিবার নোটিস লিখিয়া দিবে। সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব ঐ নোটিস লিখিবার যে পাঠ নির্দ্দিষ্ট করেন, ও তন্মধ্যে যেং কথা লিখিতে আদেশ করেন, নোটিস সেই পাঠে লেখা যাইবে ও তন্মধ্যে সেইং বর্ণনা থাকিবে ইতি।

বিদেশগামিরা পঁহুছিলে কন্ট্রাক্টরের রিপোর্ট করিবার কথা।

৫৩ ধারা। ৪৫ ধারামতে সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব বিদেশগামি প্রত্যেক জনের রেজিষ্টরী করণের কথার যে নকল ও ডাক্তরের যে সর্টিফিকট পান, তাহা পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেবকে দেখান যাইবে। এবং ঐ ডাক্তর সাহেব আড্ডায় তাহাদের সকলকে ভাল করিয়া দেখিবেন। বিদেশগামি কোন ব্যক্তি সুস্থশরীর প্রযুক্ত ও শরীরের বল বিবেচনায় মজুরী করিবার জিলায় যাত্রা করিয়া তথায় কর্ম্ম করিবার যোগ্য, তিনি ইহা জ্ঞানোধমতে জানিলে

বিদেশগামিরা পঁহুছিলেই পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেবের তাহাদিগকে দেখিবার কথা।

Emigrants to be inspected by medical inspector immediately on arrival.

;f he be not satisfied thereof, he shall give a certificate to that effect to the superintendent.

রেজিষ্টরী কথার নকলে আড়সহী করিবেন। তাহা হৃদবোধমতে না জানিলে তিনি সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবকে সেই মর্ম্মের সর্টিফিকট দিবেন।

Medical inspector to examine emigrant if medical certificate not given.

The medical inspector shall examine any emigrant in regard to whom a medical certificate is not forthcoming, and shall certify whether such emigrant is in his opinion in a fit state of health and able in point of physical condition to journey to and work for hire in a labor district; and if satisfied of his fitness, he shall countersign the copy of the registration.

ডাক্তরের সর্টিফিকট না থাকিলে বিদেশগামিকে পরিদর্শনকারি ডাক্তরের দেখিতে হইবার কথা।

বিদেশগামি কোন ব্যক্তির বিষয়ে ডাক্তরের সর্টিফিকট দেখান যাইতে না পারিলে পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেব তাহাকে দেখিবেন ও তাঁহার অভিমতে ঐ ব্যক্তির স্বাস্থ্য ও শারীরিক অবস্থা বিবেচনায় সে মজুরী করিবার জিলায় গিয়া মজুরী লইয়া কর্ম্ম করিতে সক্ষম কি না, ইহার সর্টিফিকট লিখিবেন, ও সে উপযুক্ত লোক তিনি ইহা হৃদবোধমতে জানিলে ঐ রেজিষ্টরী কথার নকলে আড়সহী করিবেন ইতি।

Emigrant rejected by medical inspector to be sent back.

54. If the medical inspector shall certify that any emigrant so examined is in such a state of health that his journey to a labor district would be dangerous to himself or to others, or that he is unfit for labor in a labor district, the superintendent may order the contractor, or the garden-sirdar, if such emigrant has been forwarded or brought to the depôt by a garden-sirdar, to pay to him a sum of money sufficient to enable him to return to the place at which he was engaged. Provided that any such person, who from his state of health is, in the opinion of the medical inspector, unfit to undertake the journey back to the place where he was engaged, shall, until he is reported by the medical inspector fit to undertake such journey, be fed, clothed, lodged, and medically attended at the expense of such contractor, or of such garden-sirdar, as the case may be. If such contractor or garden-sirdar negligently or wilfully omits to provide food, clothing, lodging and medical attendance for such person, the superintendent may order such contractor or garden-sirdar to pay to him a sum of money by way of compensation.

পরিদর্শনকারি ডাক্তর যে ব্যক্তিকে অগ্রাহ্য করেন তাহাকে ফিরিয়া পাঠাইবার কথা।

৫৪ ধারা। বিদেশগামি যে ব্যক্তিকে তদ্রূপে দেখা গেল শরীর গতিক বিবেচনায় সে মজুরী করিবার কোন জিলায় গেলে তাহার কি অন্য ব্যক্তির প্রাণের আশঙ্কা হইতে পারে, কিম্বা সে মজুরী করিবার জিলায় কর্ম্ম করিবার অনুপযুক্ত, পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেব এই মর্ম্মের সর্টিফিকট দিলে, যে স্থানে সেই ব্যক্তির সঙ্গে করার করা গেল তাহার সেই স্থানে ফিরিয়া যাইতে যত টাকায় কুলায়, সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব তাহাকে কনট্রাকটরের তত টাকা দিবার, কিম্বা বাগানের সরদার সেই ব্যক্তিকে আড্ডায় চালান করিলে কি আনিলে বাগানের ঐ সরদারের তত টাকা দিবার, আজ্ঞা করিতে পারিবেন। কিন্তু তদ্রূপ ব্যক্তির সঙ্গে যে স্থানে করার করা গেল, শরীর গতিক বিবেচনায় সে ঐ স্থানে ফিরিয়া যাইতে অক্ষম, পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেবের এই অভিমত থাকিলে, সে ফিরিয়া যাইবার জন্যে যাত্রা করিতে সক্ষম পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেব যত কাল এইরূপ সর্টিফিকট না দেন, তত কাল কনট্রাকটরের কিম্বা বিষয়বিশেষে ঐ বাগানের সরদারের খরচে সে খোরাকপোষাক ও থাকিবার স্থান পাইবে ও তাহার চিকিৎসাদি হইবে। সেই কনট্রাকটর কি বাগানের সরদার অবহেলাক্রমে কি ইচ্ছা করিয়া ঐ ব্যক্তিকে আহার ও বস্ত্র ও থাকিবার স্থান না দিলে ও তাহার চিকিৎসার উপায় না করিলে, সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব ঐ কনট্রাকটরকে কি বাগানের সরদারকে ঐ ব্যক্তির হানিপূরণস্বরূপ কতক টাকা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

Family of detained emigrant may remain with him.

55. Whenever an emigrant remains behind or is detained under the provisions of the last preceding section, it shall be optional with the wife or husband of such emigrant, as the case may be, to remain with the emigrant so remaining behind or detained. If there are any children, they shall also be allowed to remain behind with the father or mother.

বিদেশগামির সঙ্গে পরিবারের থাকিবার কথা।

৫৫ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারার বিধানমতে বিদেশগামি ব্যক্তি পিছনে পড়িয়া থাকিলে কিম্বা তাহাকে অটক করিয়া রাখা গেলে, ঐ ব্যক্তির স্ত্রী কি বিষয়বিশেষে তাহার স্বামী চাহিলে তাহার সঙ্গে থাকিতে পারিবে। সন্তানাদি থাকিলে পিতা কি মাতার সঙ্গে তাহাদেরও থাকিতে অনুমতি হইবে ইতি।

56. If upon the arrival of any emigrant at a depôt, it shall appear to the superintendent of emigration on the complaint of such emigrant, that he has suffered any ill-treatment on the journey, or that the recruiter or garden-sirdar, as the case may be, has failed to provide him with proper and sufficient food and lodging, the superintendent may cause him to be removed from the depôt, and may order the contractor or garden-sirdar, for or by whom he shall have been taken to such depôt, to pay to him a sum of money by way of compensation, or sufficient to enable him to return to the place at which he was engaged, and in such latter case he shall not be bound to execute any contract.

Emigrant ill-treated during journey may obtain compensation.

57. Every emigrant, who is passed by the medical inspector as in a fit state of health and able, in point of physical condition, to journey to and labor in a labor district, shall execute a contract with the employer with whom he intends to contract before he is forwarded from the depôt. Such contract shall, in the presence of the superintendent of emigration, be signed in duplicate both by the emigrant and by the employer with whom he intends to contract or his agent. The contract may be written or printed, or partly written and partly printed, and shall be on substantial paper. Before the emigrant signs the contract, the superintendent shall personally explain it to him, and shall attest such contract and certify at the foot thereof that he has personally explained the same. An abstract of every such contract shall be entered in a register to be kept by the superintendent for the purpose, and after such contract has been so entered, one of the duplicates shall be given to the emigrant, and the other to the person with whom he has contracted or his agent.

Contract to be explained by superintendent and executed in duplicate, and abstract to be entered in book to be kept by superintendent.

The superintendent shall, within seven days after the entry of such abstract, send by post a certified copy of every such abstract to the magistrate of the district in which the service under such contract is agreed to be performed.

58. Any emigrant who, without reasonable cause, refuses to execute such contract in conformity with the engagement previously registered shall, on conviction by a magistrate, be punished with a fine equal in amount to the entire cost incurred

Penalty on emigrant refusing to execute contract.

৫৬ ধারা। বিদেশগামি কোন ব্যক্তি আড্ডায় পঁহুছিলে, পথে আসিবার সময়ে তাহার প্রতি অত্যাচার হইয়াছে কিম্বা মজুরসংগ্রাহক কি বিষয়বিশেষে বাগানের সরদার তাহার উপযুক্ত ও প্রয়োজনমত আহারের ও বাসার বিধান করে নাই, ঐ ব্যক্তির নালিশমতে সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের এমত বোধ হইলে, তিনি তাহাকে আড্ডা হইতে বাহির করাইয়া, যে কনট্রাকটরের কি বাগানের সরদারের নিমিত্ত কি যাহার দ্বারা ঐ ব্যক্তিকে সেই আড্ডায় আনা যায়, সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব তাহাকে ঐ ব্যক্তির ক্ষতিপূরণস্বরূপ কতক টাকা, কিম্বা যে স্থানে করার করিয়াছিল তাহার সেই স্থানে ফিরিয়া যাইবার উপযুক্ত খরচ দিতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন। শেষোক্ত স্থলে ঐ ব্যক্তি চুক্তিপত্রে দস্তখৎ করিতে আবদ্ধ হইবে না ইতি।

পথের মধ্যে বিদেশগামির প্রতি অত্যাচার হইলে তাহার ক্ষতিপূরণ পাইতে পারিবার কথা।

৫৭ ধারা। পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেব বিদেশগামি ব্যক্তিকে সুস্থ ও শরীরগতিক বিবেচনায় মজুরী করিবার জিলায় যাত্রা ও কর্ম্ম করিবার উপযুক্ত ও সক্ষম বলিয়া গ্রাহ্য করিলে, যে কর্ত্তার সঙ্গে তাহার চুক্তি করিবার কল্পনা থাকে আড্ডা হইতে তাহাকে চালান করিবার পূর্ব্বে সেই কর্ত্তার সঙ্গে তাহার চুক্তিপত্র করিয়া দিতে হইবে। ঐ ব্যক্তি, ও যে কর্ত্তার সঙ্গে সে চুক্তি করিতে কল্পনা করে তিনি, কিম্বা তাঁহার এজেণ্ট, সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের সাক্ষাতে দোফর্দ চুক্তিপত্রে সহী করিয়া দিবেন। সেই চুক্তিপত্র উত্তম কাগজে ছাপান কি লেখা যাইতে, কিম্বা তাহার একাংশ ছাপান ও একাংশ লেখা যাইতে, পারিবে। সেই চুক্তিপত্রে বিদেশগামির সহী করিবার পূর্ব্বে সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব আপনি তাহাকে ঐ চুক্তির মর্ম্ম বুঝাইয়া দিবেন, ও সাক্ষিস্বরূপ তাহাতে সহী করিয়া আপনি চুক্তির মর্ম্ম বুঝাইয়া দিয়াছেন ইহার সর্টিফিকট নিম্নভাগে লিখিবেন। সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব এ চুক্তিপত্র লিখিয়া রাখিবার জন্যে, একখান রেজিস্টরী বহী রাখিবেন, তন্মধ্যে উক্ত প্রত্যেক চুক্তিপত্রের চুম্বক লেখা যাইবে। লেখা গেলে পর ঐ চুক্তিপত্রের একখানি বিদেশগামিকে দেওয়া যাইবে, ও যাঁহার সঙ্গে চুক্তি হইয়াছে তাঁহাকে কি তাঁহার এজেণ্টকে আর একখানি দেওয়া যাইবে।

সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব ঐ চুক্তির ভাব বুঝাইয়া দিতে ও তাহার দুই খানিতে সহী করিতে ও সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের বহীতে তাহার চুম্বক লিখিতে হইবার কথা।

আর ঐ চুক্তিপত্রমতে সেই ব্যক্তি মজুরি করিবার যে জিলায় যাইবে ঐ সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব ঐ চুম্বক লিখিলে পর সাত দিনের মধ্যে ডাকযোগে ঐ জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট তাহার সর্টিফিকটযুক্ত নকল পাঠাইবেন ইতি।

৫৮ ধারা। যুক্তিসিদ্ধ কারণ না থাকিলেও বিদেশগামি কোন ব্যক্তি করার অনুসারে তদ্রূপ চুক্তিপত্রে সহী করিতে না চাহিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে, তাহার সঙ্গে করার করিতে ও তাহাকে রেজিষ্টরী করিতে ও আড্ডায় আনিতে কি

বিদেশগামি ব্যক্তি চুক্তিপত্রে সহী করিয়া দিতে না চাহিলে তাহার দণ্ডের কথা।

[*Government Gazette*, 30*th December* 1873.]

by, or on behalf of, the contractor, or the garden-sirdar, as the case may be, in engaging, registering, and bringing or forwarding him to the depôt, and shall forthwith be discharged from such depôt. Every fine levied under the provisions of this section shall be paid to the contractor or garden-sirdar on whose behalf or by whom the person from whom such fine shall have been levied was originally registered.

Penalty on contractor failing to provide contract.

59. If within thirty days after the arrival of any emigrant at a depôt, the contractor or, if he has been engaged by a garden-sirdar, the garden-sirdar on whose behalf or by whom such emigrant has been registered, shall not tender to him for execution such contract as under the provisions of the preceding sections he would be bound to execute, the superintendent may order the contractor or the garden-sirdar, as the case may be, to pay to him a sum of money sufficient to enable him to return to the place where he was engaged, and in such case such emigrant shall not be bound to execute any contract.

Money ordered to be paid by superintendent may be advanced by him and recovered.

60. If any contractor or garden-sirdar who may be ordered, under the provisions of sections 54, 56, and 59, to pay any sum of money, shall for twenty-four hours omit to comply with such order, it shall be lawful for the superintendent to advance the amount so ordered to be paid to the person named in such order, and to recover from such contractor or garden-sirdar or his employer the sum so advanced, with interest at the rate of twelve per centum per annum from the date of such advance.

Chapter 7.—Transport.

Emigrant to be forwarded to labor district with permission of superintendent.

61. When the contract of any emigrant has been executed under the provisions of this Act he may, with the permission of the superintendent of emigration, be forwarded to the labor district in which he has engaged to labor by the contractor in whose depôt he is residing, or by the employer with whom he has made the contract or his agent. Every such emigrant shall be furnished with a pass in the form set forth in schedule (E) annexed to this Act, signed by the contractor or garden-sirdar, as the case may be, and countersigned by the superintendent of emigration and by the embarkation agent at the place at which the laborer embarks, specifying his

To be furnished with a pass.

চালান করিতে কনট্রাকটরের কিম্বা বিষয়বিশেষে বাগানের সরদারের দ্বারা কি তাহার পক্ষে সর্ব্বসুদ্ধ যত টাকা খরচ হইল, সেই ব্যক্তির সম্পূর্ণ তত টাকা জরীমানা হইবে, ও তাহাকে তৎক্ষণাৎ সেই আড্ডা-হইতে বিদায় করিয়া দেওয়া যাইবে। এই ধারার বিধানমতে জরীমানার টাকা আদায় হইলে, ঐ টাকা যে ব্যক্তির স্থানে আদায় করা যায়, প্রথমে যে কনট্রাক-টরের কি বাগানের যে সরদারের দ্বারা কি যাহার পক্ষে তাহাকে রেজিস্টরী করা গেল ঐ টাকা তাহাকেই দেওয়া যাইবে ইতি।

কনট্রাকটর চুক্তির বিধান করিতে ত্রুটি করিলে দণ্ডের কথা।

৫৯ ধারা। পূর্ব্বোক্ত কএক ধারার বিধানমতে বিদেশগামি ব্যক্তির যে চুক্তি করিয়া দিতে হইবে, যাহার দ্বারা কি যাহার পক্ষে তাহাকে রেজিস্টরী করা যায় সেই কনট্রাকটর, কিম্বা বাগানের সরদারের সঙ্গে তাহার করার হইয়া থাকিলে সেই সরদার, যদি ঐ ব্যক্তির আড্ডায় পঁহুছিবার পর ত্রিশ দিনের মধ্যে তাহার সহী করিবার নিমিত্তে সেই চুক্তিপত্র না দেয়, তবে ঐ ব্যক্তির সঙ্গে যে স্থানে করার করা যায় সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব কনট্রাকটরকে কি বাগানের সরদারকে তাহার সেই স্থানে ফিরিয়া যাইবার উপযুক্ত খরচ দিতে আজ্ঞা করিবেন। এমত স্থলে বিদেশগামি ঐ ব্যক্তি চুক্তিপত্রে সহী করিতে বদ্ধ হইবে না ইতি।

সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট যে টাকা দিবার আজ্ঞা করেন তাহা নিজহইতে আগাম দিবার ও আদায় করিবার কথা।

৬০ ধারা। কোন কনট্রাকটরের কি বাগানের সরদারের প্রতি ৫৪ ও ৫৬ ও ৫৯ ধারার বিধানমতে টাকা দিবার আজ্ঞা হইলে, সে যদি চব্বিশ ঘণ্টার মধ্যে ঐ আজ্ঞামতে টাকা না দেয়, তবে উক্ত আজ্ঞাপত্রে যে ব্যক্তির নাম উল্লেখ হইয়াছে তাহাকে যত টাকা দিবার আজ্ঞা হইল, সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব তত টাকা আগাম দিতে পারিবেন, ও সেই আগাম দেওয়ার তারিখঅবধি বৎসর শতকরা ১২৲ টাকার হিসাবে সুদ ধরিয়া ঐ কনট্রাকটরের কি বাগানের সরদারের কি তাহার কর্ত্তার স্থানে সুদশুদ্ধ সেই টাকা আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

৭ পরিচ্ছেদ।—উক্ত জিলায় চালান করিবার কথা।

সুপারিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের অনুমতি হইলে মজুরী করিবার জিলায় বিদেশগামি ব্যক্তিকে পাঠাইবার কথা।

৬১ ধারা। এই আইনের বিধানমতে বিদেশগামি ব্যক্তির চুক্তিপত্রে নিয়মমতে সহী করা গেলে পর, সেই ব্যক্তি যে কনট্রাকটরের আড্ডায় থাকে সেই কনট্রাকটর, কিম্বা যে কর্ত্তার সঙ্গে চুক্তি করিয়াছে সেই কর্ত্তা কিম্বা তাঁহার এজেণ্ট, মজুরী করিবার যে জিলায় ঐ ব্যক্তি কর্ম্ম করিতে করার করিয়াছে বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের অনুমতি লইয়া তাহাকে সেই জিলায় চালান করিতে পারিবেন। উক্ত প্রত্যেক ব্যক্তিকে এই আইনের E তফসীলের পাঠে পাস দেওয়া যাইবে।

তাহাকে পাস দিবার কথা।

কনট্রাকটর, কিম্বা বিষয়বিশেষে বাগানের সরদার সেই পাসে সহী করিবে ও বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব, এবং মজুর যে স্থানে নৌকাদিতে উঠিবে

name and age, the name of his father, the place of his destination, and the name of his employer. Every such pass shall be entered in a book to be kept by the embarkation agent, and shall be dated and numbered in a consecutive series.

Vessel must be licensed to carry emigrants.

62. It shall not be lawful for the master of any vessel, without a license granted by the embarkation agent within the local limits of whose authority any emigrant may embark, to convey more than twenty emigrants at any one time to or towards any labor district.

Fee for license.

A fee not exceeding four annas for every emigrant shall be paid for every such license, and it shall be in the discretion of the embarkation agent to whom application is made to grant or withhold any such license. Such license shall be in force for only one voyage to one or more of the labor districts, and shall specify the number of emigrants which the vessel is licensed to carry and the number of persons (including the crew) other than emigrants whom such vessel is licensed to carry.

Penalty for carrying without license.

The master of any vessel, in which at one time more than twenty emigrants are conveyed without a license having been obtained as aforesaid, shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

Penalty for delay in despatching vessel.

63. Such license shall state the date on which the vessel shall leave the place at which the emigrants are to embark. If the vessel does not leave such place and proceed on its voyage within 24 hours of the day fixed, the master thereof shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine for each day during which the vessel remains at or within five miles of the place of embarkation. Provided that such penalty shall not be incurred if the delay is caused by or with the sanction of the embarkation agent or by any casualty incidental to or attending navigation, or is due to other reasonable and sufficient cause.

Fraudulent alteration of vessel after grant of certificate.

64. If the master of any vessel, after having obtained a license as aforesaid, fraudulently does or suffers to be done any act or thing whereby the state of the vessel is altered, so that such vessel is unfit

সেই স্থানে নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব তাহাতে আস্থানী করিবেন। ঐ পাসে তাহার নাম ও বয়স ও পিতার নাম ও যাইবার লক্ষিত স্থান ও কর্ত্তার নাম লেখা থাকিবে। নৌকাদিতে, চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব একখান বহী রাখিয়া, তন্মধ্যে উক্ত প্রত্যেক পাস লিখিয়া রাখিবেন ও সেই সকল পাসের তারিখ ও নম্বর ক্রমান্বয়ে দেওয়া যাইবে ইতি।

ঐ নৌকাদির বিদেশগামি ব্যক্তি লইয়া যাইবার লাইসেন্স পাইতে হইবার কথা।

৬২ ধারা। নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার যে এজেন্ট সাহেবের ক্ষমতাধীন স্থানের মধ্যে বিদেশগামি ব্যক্তি নৌকাদিতে উঠে, কোন নৌকাদির মাঝি তাঁহার স্থানে লাইসেন্স না পাইলে, মজুরী করিবার কোন জিলায় কি জিলারদিগে একি সময়ে বিদেশগামি কুড়ি জনের অধিক লইয়া যাইতে পারিবে না।

লাইসেন্সের ফীর কথা।

উক্ত প্রত্যেক লাইসেন্সের নিমিত্ত বিদেশগামি জনপ্রতি ।০ আনার অনধিক ফী দিতে হইবে। নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার যে এজেন্ট সাহেবের নিকট লাইসেন্স পাইবার প্রার্থনা করা যায়, তিনি আপনার বিবেচনামতে ঐ লাইসেন্স দিবেন বা নাই দিবেন। মজুরী করিবার একাকি কএক জিলায় কেবল একবার যাইবার নিমিত্ত ঐ লাইসেন্স প্রবল থাকিবে। নৌকাদিতে বিদেশগামি যত ব্যক্তিকে লইবার অনুমতি হয় এবং বিদেশগামি ছাড়া ঐ জাহাজে খালাসীসুদ্ধ যত ব্যক্তিকে লইবার অনুমতি থাকে তাহা ঐ লাইসেন্সপত্রে নির্দ্দিষ্ট থাকিবে।

লাইসেন্স বিনা লইয়া যাইবার দণ্ডের কথা।

নৌকাদির মাঝি পূর্ব্বোক্তমতে লাইসেন্স না পাইয়া নৌকাদিতে একি সময়ে বিদেশগামি কুড়ি জনের অধিক লইয়া গেলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে, ঐ নৌকাদির মাঝির জরীমানা হইবে ইতি।

নৌকাদি খুলিয়া যাইবার বিলম্ব হইলে দণ্ডের কথা।

৬৩ ধারা। বিদেশগামি ব্যক্তিরা যে স্থানে নৌকাদিতে উঠিবে সেই স্থান হইতে নৌকাদি খুলিয়া যাইবার তারিখ ঐ লাইসেন্সপত্রে লেখা থাকিবে। ঐ নিরূপিত দিনের পর চব্বিশ ঘণ্টার মধ্যে নৌকাদি সেই স্থান হইতে খুলিয়া না গেলে, নৌকাদিতে উঠিবার স্থানে কি তথা হইতে পাঁচ মাইলের মধ্যে যত দিন থাকে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার দিন প্রতি মাঝির জরীমানা হইবে। কিন্তু নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেবের দ্বারা কি তাঁহার অনুমতিক্রমে বিলম্ব হইলে, কিম্বা পথে নৌকাদির চলনের নৈমিত্তিক কারণে কি তৎসংক্রান্ত কোন বিঘটনা প্রযুক্ত কিম্বা যুক্তিসঙ্গত ও উপযুক্ত অন্য কারণে বিলম্ব হইলে তাহার সেই দণ্ড হইবে না ইতি।

সর্টিফিকট দেওয়া গেলে পর প্রতারণাক্রমে নৌকাদি পরিবর্ত্তন করিবার কথা।

৬৪ ধারা। নৌকাদির অধ্যক্ষ পূর্ব্বোক্তমতে লাইসেন্স পাইলে পর, যদ্দ্বারা নৌকাদির অবস্থা পরিবর্ত্তন হইয়া, লাইসেন্সপত্রে বিদেশগামি যত ব্যক্তি লেখা আছে তত জনের স্বচ্ছন্দে থাকার অসুবধা হয়,

for the accommodation of the number of emigrants mentioned in such license, such master shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

Penalty for receiving on board more passengers than number specified in license.

65. The master of any vessel licensed to carry emigrants, who receives on board his vessel a greater number of emigrants or other persons than the number specified in his license shall, on conviction by a magistrate, be punished with a fine for every emigrant or other person so received in excess of the licensed number.

Two children under ten to be counted as one person.

66. In computing under this Act the number of persons on board of any vessel, two children under the age of ten years shall be reckoned as one person only.

Master not to embark emigrants, on vessel carrying more than 20 emigrants, without a pass

67. It shall not be lawful for the master of any vessel, whether licensed or not, to embark any emigrants on board his vessel for conveyance to, or towards a labor district, if the total number of persons to be carried by such vessel (exclusive of the crew, and of any garden sirdar or other person accompanying the emigrants,) exceeds twenty, unless the emigrants are furnished with a pass by the embarkation agent in the form set out in Schedule (E) of this Act.

Punishment.

The master shall, on conviction by a magistrate be punished with a fine not exceeding ten rupees for every emigrant illegally taken on board.

No pass without certificate of medical inspector

The embarkation agent shall not grant any such pass without a certificate from the medical inspector that such emigrants may be allowed to embark without danger to the health of other persons on board the vessel.

Embarkation agent to furnish the master with a list of emigrants on board

68. The master of a licensed vessel carrying emigrants shall not proceed on the voyage towards a labor district until he has received from the embarkation agent a list of all the emigrants on board.

মাঝি প্রতারণাক্রমে এমত কোন কার্য্য বা বিধর করিলে কি অন্যকে করিতে দিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার জরীমানা হইবে ইতি।

লাইসেন্সপত্রে যত জন লেখা থাকে তাহার অধিক উমেদার নৌকাদিতে লইলে দণ্ডের কথা।

৬৫ ধারা। বিদেশগামি ব্যক্তিদিগকে লইবার নিমিত্ত যে নৌকাদির লাইসেন্স হইয়াছে, ঐ লাইসেন্সপত্রে বিদেশগামি কি অন্য যত জনের কথা লেখা থাকে, যদি মাঝি ঐ নৌকাদিতে তদধিক ব্যক্তিকে লয়, তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে লাইসেন্সপত্রের লিখিত সংখ্যার অধিক বিদেশগামি কি অন্য যত ব্যক্তিকে নৌকাদিতে লওয়া যায় তাহাদের জনপ্রতি মাঝির জরীমানা হইবে ইতি।

১০ বৎসরের কম বয়সের দুই বালক এক জন বলিয়া ধরিবার কথা।

৬৬ ধারা। নৌকাদিতে যত জন থাকে এই আইন মতে তাহার হিসাব করিতে গেলে দশবৎসরের কম বয়সের দুই বালক কেবল এক জন বলিয়া ধরিতে হইবে ইতি।

নৌকাদিতে ২০ জনের অধিক মজুর গেলে পাস না হইলে তাহাদিগকে লইতে না পারিবার কথা।

৬৭ ধারা। মাঝি মাল্লা প্রভৃতি নৌকাদির লোক ও বাগানের কোন সরদার ও যাহারা মজুরদের সঙ্গে যায় তাহাদের ছাড়া, ঐ নৌকাদিতে কুড়িজনের অধিকেরা যাইতে হইলে ঐ বিদেশগামিরা নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেবের স্থানে এই আইনের E চিহ্নিত তফসীলের নির্দ্দিষ্ট পাঠে পাস না পাইলে, ঐ নৌকাদির লাইসেন্স থাকিলে বা না থাকিলেও, সেই নৌকাদির মাঝি মজুরী করিবার জিলায় কি সেই জিলার দিগে লইয়া যাইবার জন্যে আপনার নৌকায় কোন মজুরদিগকে লইতে পারিবে না।

দণ্ডের কথা।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে যত জনকে বেআইনীমতে নৌকাদিতে লওয়া যায় তাহাদের জনপ্রতি মাঝির দশ টাকা পর্য্যন্ত জরীমানা হইবে।

মজুরদিগকে দেখিবার ডাক্তরের সর্টিফিকট না থাকিলে পাস না দিবার কথা।

বিদেশগামি ঐ ব্যক্তিরা নৌকাদিতে গেলেও ঐ নৌকাদির অন্য লোকদের স্বাস্থ্যের হানি হইবার ভয় নাই মজুরদের দেখিবার ডাক্তর সাহেব এই মর্ম্মের সর্টিফিকট না দিলে নৌকাদিতে তাহারদিগকে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব উক্ত প্রকারের পাস দিবেন না ইতি।

বিদেশগামি যত ব্যক্তি নৌকাদিতে থাকে মাঝিকে তাহাদের নির্ঘণ্টপত্র নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেবের দিবার কথা।

৬৮ ধারা। বিদেশগামি ব্যক্তিরা লাইসেন্স প্রাপ্ত যে নৌকাদিতে যাইবে, সেই নৌকাদিতে বিদেশগামি যত জন থাকে মাঝি নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেবের স্থানে তাহাদের এক নির্ঘণ্টপত্র না পাইলে মজুরী করিবার জিলায় যাইবার উদ্দেশে যাত্রা করিবে না।

Such list shall contain all the particulars noted in the pass of each such emigrant; but if all the emigrants whose names are entered in any one pass embark on board the same vessel, it shall be sufficient if the number and date of such pass are noted in the list. The embarkation agent and the master of the vessel shall together personally ascertain that the number of emigrants on board corresponds with the number entered in such list.

List what to contain.

To be compared with emigrants by agent and master.

বিদেশগামি প্রত্যেক ব্যক্তির পাসে যেং কথা লেখা থাকে, ঐ নির্ঘণ্টপত্রেও তাহা লেখা থাকিবে। কিন্তু এক পাসে বিদেশগামি অনেক ব্যক্তির নাম লেখা থাকিলে ও সকলে এক নৌকাদিতে উঠিলে, ঐ নির্ঘণ্টপত্রে ঐং পাসের নম্বর ও তারিখ লেখা থাকিলেই চলিতে পারিবে। নৌকাদিতে বিদেশগামি যে ব্যক্তিরা থাকে তাহাদের সংখ্যা সেই নির্ঘণ্টপত্রের লিখিত সংখ্যার সঙ্গে মিলে, নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব ও মাঝি একত্র হইয়া স্বয়ং ইহা নিশ্চয় মতে জানিয়া লইবেন।

ঐ নির্ঘণ্টপত্রে যাহা লেখা যাইবে তাহার কথা।

ঐ ব্যক্তিদের সঙ্গে এজেন্টের ও মাঝির ঐ নির্ঘণ্টপত্র মিলাইয়া দেখিবার কথা।

If the master of such vessel allows any emigrant not entered in such list to proceed in the vessel, he shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

Penalty for admitting emigrants not in list.

বিদেশগামি যে ব্যক্তির কথা ঐ নির্ঘণ্টপত্রে লেখা না থাকে, ঐ নৌকাদির মাঝি এমত ব্যক্তিকে নৌকাদিতে যাইতে দিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাঁহার অর্থদণ্ড হইবে।

যে ব্যক্তিদের কথা নির্ঘণ্টপত্রে লেখা না থাকে তাহাদিগকে যাইতে দিবার দণ্ডের কথা।

The embarkation agent shall send a copy of the said list or an extract from it to the magistrate of the labor district to which any of the emigrants are proceeding.

Copy of list to be sent to magistrate

বিদেশগামি কোন ব্যক্তি মজুরী করিবার যে জিলায় যাইবে, নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব সেই জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট ঐ নির্ঘণ্টপত্রের নকল কি তাহাহইতে গৃহীত কথা পাঠাইবেন ইতি।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট নির্ঘণ্টপত্রের নকল পাঠাইবার কথা।

69. There shall be laden under the supervision of the embarkation agent on board of any licensed vessel carrying emigrants to or towards any labor district, at the time of the embarkation of such emigrants, such supplies of provisions, clothing, medical drugs, and other stores, and such medical and other officers, and such cooks and other attendants, as may be required under the rules made by the Lieutenant-Governor under the authority of this Act.

Provisions, medical and other stores, medical officers, cooks, &c.

৬৯ ধারা। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই আইনের শক্তিক্রমে বিধি করিয়া আহারীয় যত ও যে প্রকারের দ্রব্য ও বস্ত্র ও ঔষধ প্রভৃতি ও অন্যং দ্রব্য, ও যে ডাক্তর ও অন্য কর্ম্মকারক ও পাচক ও অন্যং চাকর নৌকাদিতে লইবার আজ্ঞা করেন, মজুরী করিবার কোন জিলায় কি সেই জিলারদিগে বিদেশগামিদিগকে লইয়া যাইবার যে নৌকাদির লাইসেন্স দেওয়া যায় সেই নৌকাদিতে ঐ ব্যক্তিদের উঠিবার সময়ে, নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেবের তত্ত্বাধীনে সেই সকল দ্রব্যাদি বোঝাই করা থাকিবে।

আহারীয় দ্রব্য ও ঔষধাদি ও ডাক্তর ও পাচক প্রভৃতির কথা।

The master of any such vessel who shall commence the voyage without having on board such supplies of provisions, clothing, medical drugs, and other stores, and such medical and other officers, and such cooks and other attendants, as may be required as aforesaid, shall, on conviction by a magistrate, be punished with imprisonment, simple or rigorous, for a term which may extend to three months, or with fine which may extend to five hundred rupees.

Penalty if master proceeds without.

পূর্ব্বোক্ত আজ্ঞামতে যত ও যে প্রকারের আহারীয় দ্রব্য ও বস্ত্র ও ঔষধাদি ও অন্যং দ্রব্য ও ডাক্তর প্রভৃতি অন্য কর্ম্মকারক ও পাচক ও অন্য চাকর লইতে হয়, উক্ত কোন নৌকাদির মাঝি সেই সকল দ্রব্য ও ব্যক্তিদিগকে নৌকাদিতে না লইয়া, যাইতে আরম্ভ করিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাঁহার তিন মাসের অনধিক কাল সামান্য কি কঠিন পরিশ্রম সহিত কারাদণ্ড কিম্বা পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

অধ্যক্ষ তাহা না লইয়া গেলে দণ্ডের কথা।

[*Government Gazette*, 30*th December* 1873.]

Vessel carrying 200 emigrants must carry a qualified medical officer.

70. No vessel carrying two hundred emigrants shall be allowed to proceed on the voyage unless a medical officer, who is a licentiate in medicine, or who is declared to be qualified for such charge by order of the Lieutenant-Governor, has been appointed to the charge of such emigrants. And any master who shall commence the voyage without having on board such medical officer as aforesaid shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine not exceeding five hundred rupees, and, in default of payment, imprisonment for a term not exceeding three months.

Emigrant not allowed finally to leave vessel at any place other than that mentioned in pass.

71. If the master of any licensed vessel carrying emigrants shall, save as hereinafter is provided, cause or permit any emigrant, whose contract has been executed under the provisions of this Act, finally to leave such vessel at any place other than that named as the destination of such emigrant in his pass, such master shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine for each such offence. Provided always that this section shall not be deemed to prevent the master of any vessel from permitting emigrants to disembark at any place or places on the voyage so long as such disembarkation is not intended or known to be likely to be final; nor to prevent the final disembarkation of any emigrants in case of accident or other unavoidable necessity, if such accident or necessity be forthwith reported to the embarkation agent by whom the license of such vessel was granted, and to the nearest magistrate in the district within which such accident may occur or necessity arise.

Master to report arrival of emigrants at every intermediate station where there is a magistrate.

72. Every licensed vessel carrying emigrants shall stop at every place in which a magistrate is stationed, intermediate between the places of embarkation and disembarkation of such emigrants, and shall remain during not less than six hours of daylight. The master of every such vessel shall immediately on arrival report to the magistrate, or such officer as may have been deputed by the magistrate in that behalf under the provisions of section 89, the number of emigrants on board, the general state of their health, and the number of deaths (if any) which have occurred among the persons who embarked on such vessel.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ২০ ডিসেম্বর।]

বিদেশগামি ২০০ ব্যক্তি যে নৌকাদিতে যাইবে তন্মধ্যে ক্ষমতাপন্ন ডাক্তরকে লইবার কথা।

৭০ ধারা। যে নৌকাদিতে বিদেশগামি দুই শত ব্যক্তি যাইবে, চিকিৎসা কার্য্যের লাইসেনশ্যট বলিয়া কোন ডাক্তর, কিম্বা শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে ক্ষমতাপন্ন বলিয়া যাঁহাকে প্রকাশ করা যায় এমত ব্যক্তি, সেই বিদেশগামিদের চিকিৎসা কার্য্যে নিযুক্ত না থাকিলে, ঐ নৌকাদি খুলিয়া যাইতে পারিবে না; এবং উক্ত প্রকারের ডাক্তর নৌকাদিতে না থাকিলেও মাঝি যাত্রা আরম্ভ করিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাঁহার পাঁচ শত টাকা পর্য্যন্ত জরীমানা হইবে। ঐ দণ্ডে টাকা না দিলে তাঁহার তিন মাস পর্য্যন্ত কারাদণ্ড হইবে ইতি।

পাসে যে স্থান লেখা থাকে তদ্ভিন্ন কোন স্থানে বিদেশগামির নৌকাদি ছাড়িয়া যাইতে না পারিবার কথা।

৭১ ধারা। বিদেশগামি কোন ব্যক্তির পাসে তাহার যাইবার লক্ষিত স্থান বলিয়া যে স্থানের নাম লেখা থাকে, বিদেশগামি ব্যক্তিদিগকে লইয়া যাইবার লাইসেন্স প্রাপ্ত কোন নৌকাদির মাঝি পশ্চাৎ লিখিত বিধানের নির্দ্দিষ্ট স্থল ভিন্ন উক্ত কোন ব্যক্তিকে সেই স্থানছাড়া কোন স্থানে নৌকাদিহইতে নামাইয়া দিলে কি একেবারে চলিয়া যাইতে দিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ প্রমাণ হইলে উক্ত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত সেই মাঝির জরীমানা হইবে। কিন্তু কোন নৌকাদির মাঝি পথের মধ্যে কোন এক কি কএক স্থানে বিদেশগামিকে নামিতে অনুমতি দিবেন না, এই ধারার এমত অর্থ জানিতে হইবে না, কেবল নামিয়া যেন একেবারে চলিয়া যাওয়ার অভিপ্রায় না থাকে ও সম্ভাবনা বোধ না হয়। অথবা কোন বিপত্তি হইলে কিম্বা অগত্যাগতিকে বিদেশগামি ব্যক্তিদের যে একেবারে নামিয়া যাওয়া নিষেধ হইল, এই ধারার এমত ভাব জানিতে হইবে না। কিন্তু নৌকাদিতে চড়াইবার দরুন যে এজেণ্ট সাহেবের স্থানে ঐ নৌকাদির লাইসেন্স পাওয়া গেল তাঁহার নিকট, এবং যে জিলায় সেই বিপত্তি কি অগত্যা গতিক ঘটিয়াছিল সেই জিলার যে মাজিষ্ট্রেট নিকট থাকেন তাঁহার নিকট অবিলম্বে সেই বিপত্তি কি অগত্যাগতিকের রিপোর্ট করিতে হইবে ইতি।

মধ্যে যে কোন স্থানে মাজিষ্ট্রেট থাকেন সেই স্থানে পঁহুছিলেই মাঝির রিপোর্ট করিবার কথা।

৭২ ধারা। বিদেশগামি ব্যক্তিরা যে স্থানে নৌকাদিতে উঠে ও শেষ যে স্থানে নামিয়া যাইবে, এই দুইয়ের মধ্যে অন্য যে স্থানে মাজিষ্ট্রেট সাহেব থাকেন, লাইসেন্স প্রাপ্ত নৌকাদি বিদেশগামি ব্যক্তিদিগকে লইয়া সেই স্থানে আইলে, তথায় থামিয়া দিনের বেলা ছয় ঘণ্টার কম থাকিবে না। ও নৌকাদিতে বিদেশগামি কত ব্যক্তি আছে, ও স্বাস্থ্যপক্ষে তাহাদের সাধারণ কি অবস্থা, ও সেই নৌকাদিতে যাহারা উঠিয়াছিল তাহাদের মধ্যে কোন ব্যক্তির মৃত্যু হইলে কত জন মরিল, ঐ নৌকাদির মাঝি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট, কিম্বা ৮৯ ধারার বিধানমতে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ কার্য্যের নিমিত্ত যে কর্ম্মকারককে নিযুক্ত করেন তাঁহার নিকট, অগৌণে এই সকল কথার রিপোর্ট করিবেন।

Any master who wilfully omits to comply with the provisions of this section shall on conviction be punished with fine.

Magistrate may at any time inspect vessel.

Master bound to give all information required.

73. A magistrate may at any time go on board of any licensed vessel carrying emigrants while within the limits of his jurisdiction, and may inspect the vessel, the emigrants, and all persons on board. The master and officers of such vessel shall be bound to afford to such magistrate all reasonable facility for such inspection, and to give him all such information respecting the emigrants or other persons on board as may be reasonably required, and respecting any deaths which may have occurred on board, and respecting any other facts which may affect the health of the emigrants.

Penalty for omission.

Any master or other officer, who wilfully omits to give any such information to such magistrate, shall on conviction be punished with fine.

Magistrate may regulate communication between vessel and land.

74. On the arrival of any licensed vessel, or at any time while it is within the limits of his jurisdiction, the magistrate may regulate the communication between such vessel and the land, and may prohibit all persons from leaving the vessel and all persons on land from proceeding on board. And any person not complying with any order made under this section shall on conviction be punished with fine.

Magistrate may detain vessel for inspection and for removal of disease, and may detain sick emigrants.

75. A magistrate may, if he has reason to believe that any emigrants on board any licensed vessel within the limits of his jurisdiction are or are likely to be affected with any infectious or contagious disease, detain such vessel, and require the civil medical officer of the district or other qualified medical officer to inspect the emigrants on board such vessel, and to report on their health, and whether any or what measures are requisite for the removal or prevention of such disease. After the submission of such report the magistrate may detain the vessel for a further period not exceeding five days for the purpose of carrying out such measures, if any, recommended by the medical officer in his report,

কোন মাঝি ইচ্ছা করিয়া এই ধারার বিধানমতে কর্ম্ম না করিলে, অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার জরীমানা হইবে ইতি।

মাজিষ্ট্রেটের কোন সময়ে নৌকাদিতে গিয়া দেখিতে পারিবার কথা।

৭৩ ধারা। লাইসেন্স প্রাপ্ত নৌকাদি বিদেশগামি ব্যক্তিদিগকে লইয়া কোন মাজিষ্ট্রেটের বিচারাধীন স্থানের মধ্যে থাকিলে, তিনি কোন সময়ে সেই নৌকাদিতে উঠিয়া ঐ নৌকাদি ও বিদেশগামি ব্যক্তিদিগকে ও নৌকাদিতে যত ব্যক্তি থাকে তাহাদের সকলকে দেখিতে পারিবেন।

যে সন্ধান জানিতে চাহেন মাঝির তাহা জানাইবার কথা।

মাজিষ্ট্রেট সাহেব অনায়াসে উক্ত প্রকারে দেখিতে পারেন এই কারণে ঐ নৌকাদির মাঝি ও কর্ম্মকারকেরা সর্ব্বপ্রকারে তাঁহার যুক্তিমত সাহায্য করিবেন ও তিনি বিদেশগামি ব্যক্তিদের ও নৌকাদির অন্য ব্যক্তিদের বিষয়ে, এবং কোন ব্যক্তির মৃত্যু হইলে সেই মৃত্যুর বিষয়ে, এবং বিদেশগামি ব্যক্তিদের রোগাদির অন্য বৃত্তান্ত বিষয়ে যুক্তিমতে যে২ সন্ধান জানিতে চাহেন তাহা জানাইবেন।

না জানাইবার দণ্ডের কথা।

কোন মাঝি কি অন্য কর্ম্মকারক ইচ্ছা করিয়া মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে উক্ত কোন বিষয়ের সন্ধান না জানাইলে, অপরাধ প্রমাণ হইলে তাহার জরীমানা হইবে ইতি।

নৌকাদির ও ডাঙ্গার মধ্যে গমনাগমনের বিধান মাজিষ্ট্রেট সাহেবের করিবার কথা।

৭৪ ধারা। উক্ত প্রকারের নৌকাদি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতাধীন স্থানের মধ্যে পঁহুছিলে, কিম্বা তথায় থাকিবার কোন সময়ে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ নৌকাদির ও ডাঙ্গার মধ্যে যাওয়াআসার বিধান করিতে পারিবেন, এবং কোন ব্যক্তি নৌকাদিহইতে ডাঙ্গায় নামিয়া আসিতে পারিবে না ও ডাঙ্গাহইতে কোন ব্যক্তি নৌকাদিতে উঠিয়া যাইতে পাইবে না, এমত নিষেধ করিতে পারিবেন। এই ধারামতে যে আজ্ঞা করা যায় কোন ব্যক্তি সেই আজ্ঞা না মানিলে, অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার জরীমানা হইবে ইতি।

ডাক্তরের দেখিবার ও রোগ নিবারণের জন্যে নৌকাদি ও পীড়িতদিগকে আটকাইয়া রাখিতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতার কথা।

৭৫ ধারা। বিদেশগামি যে ব্যক্তিরা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতাধীন স্থানের মধ্যে কোন নৌকাদিতে থাকে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাদের মধ্যে কোন সংক্রামক কি ছোঁয়াছিয়া রোগ আছে কি হইবার সম্ভাবনা জানিলে, সেই নৌকাদি আটক রাখিয়া, জিলার সিবিল ডাক্তর সাহেবকে, কিম্বা উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন অন্য ডাক্তরকে, ঐ নৌকাদিতে গিয়া সেই ব্যক্তিদিগকে দেখিয়া রোগাদি ধরিয়া তাহাদের অবস্থার বিষয়ে, এবং ঐ রোগ স্থগিত কি নিবারণ করিবার নিমিত্ত কোন উপায় করিতে পারা যায় কি না, ও কি উপায় করা আবশ্যক, এই বিষয়ে রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। ডাক্তর সাহেব সেই রিপোর্টে কোন উপায়ের পরামর্শ দিলে, সেই

and he may further detain at such station for medical treatment any emigrant who is affected with any infectious or contagious disease.

76. If it appears to a magistrate expedient that any emigrant, whose contract has been executed under the provisions of this Act, should not be allowed to proceed towards a labor district, in consequence of ill health, he may order the detention of such emigrant; and in such case he shall cause all necessary arrangements to be made for the accommodation, support, and medical treatment of such emigrant.

Magistrate may detain sick emigrants,

and shall arrange for their accommodation and treatment.

77. All expenses incurred under Section 76 by a magistrate or other officer deputed by him under the provisions of section 89, in respect of any emigrant so detained, shall, with interest at six per centum per annum, be recoverable by him from the contractor by whom the emigrant has been engaged or forwarded; or in the case of an emigrant engaged by a garden-sirdar, from the employer from whom such garden-sirdar received his certificate.

Expenses how to be recovered.

78. If it appears to a magistrate that the health of any emigrant (other than an emigrant mentioned in the last preceding section) is such, that he cannot proceed without endangering the health of those on board, he may order the detention of such emigrant.

Detention of emigrants having infectious diseases.

79. If it appears to a magistrate making an inspection of any licensed vessel that the number of emigrants on board is larger than the number specified in the license, he may remove the excess number and detain them until another opportunity of forwarding them to their destination is found. The necessary expense of maintaining such emigrants, and of conveying them to their destination, shall be recoverable by such magistrate or other officer who may have been deputed as aforesaid from the master of such vessel.

Measures to be taken if excess number of emigrants is found on board.

উপায়মতে কার্য্য হইবার নিমিত্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই রিপোর্ট পাইবার পর আর পাঁচ দিন পর্য্যন্ত ঐ নৌকাদি আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন। ও বিদেশগামি কোন ব্যক্তির সঞ্চারক কি ছোঁয়াছিয়া রোগ হইলে তাহার চিকিৎসা হইবার নিমিত্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাকে ঐ স্থানে আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন ইতি।

৭৬ ধারা। বিদেশগামি ব্যক্তির চুক্তিপত্র এই আইনের বিধানমতে দস্তখৎ করা গেলে, কিন্তু তাহার পীড়াপ্রযুক্ত তাহাকে মজুরী করিবার জিলায় যাইতে না দেওয়া বিহিত, মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমত বোধ করিলে, তিনি সেই ব্যক্তির আটক থাকিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। এমনস্থলে তাহার থাকিবার স্থানের ও খোরাকপোষাকের ও চিকিৎসার যে নিয়ম আবশ্যক হয় তিনি সেই সকল নিয়ম করাইয়া দিবেন ইতি।

বিদেশগামি ব্যক্তি পীড়িত হইলে মাজিষ্ট্রেটের আটকাইয়া রাখিতে পারিবার কথা।

তাহারদের থাকিবার স্থানের ও চিকিৎসার নিয়ম করিবার কথা।

৭৭ ধারা। বিদেশগামি যে কোন ব্যক্তিকে তদ্রূপে আটক করিয়া রাখা যায় তাহার নিমিত্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব, কিম্বা ৮৯ ধারার বিধানমতে তাঁহার নিযুক্ত অন্য কার্য্যকারক, ৭৬ ধারামতে যত টাকা খরচ করেন, যে কন্‌ট্রাকুটরের সঙ্গে ঐ বিদেশগামির করার হয় বা যে কন্‌ট্রাকুটর তাহাকে চালান করেন তাঁহার স্থানে, কিম্বা বাগানের সরদারের সঙ্গে ঐ বিদেশগামির করার হইলে ঐ সরদার যে কর্ত্তার স্থানে সর্টিফিকট পাইলেন তাঁহার স্থানে মাজিষ্ট্রেট সাহেব বৎসর শতকরা ৬৲ টাকার হিসাবে সুদশুদ্ধ ঐ টাকা ফিরিয়া পাইতে পারিবেন ইতি।

খরচ ফিরিয়া পাইবার কথা।

৭৮ ধারা। ইহার পূর্ব্ব দুই ধারায় বিদেশগামি যে ব্যক্তির কথা আছে, সেই ব্যক্তি ছাড়া কোন ব্যক্তির এমত রোগ হইয়াছে যে নৌকাদিতে থাকিলে ঐ নৌকাদির অন্য লোকদেরও রোগ হইতে পারে, মাজিষ্ট্রেট এমত জ্ঞান করিলে, তিনি সেই মজুরের আটক থাকিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

মজুরদের সঞ্চারক রোগ হইলে তাহারদের আটক রাখিবার কথা।

৭৯ ধারা। কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেব লাইসেন্সপ্রাপ্ত কোন নৌকাদি দেখিতে গেলে, লাইসেন্সপত্রে যত জন লেখা থাকে নৌকাদিতে তাহার অধিক জন দেখিতে পাইলে, তিনি ঐ সংখ্যার অধিক সকল লোককে নামাইয়া তাহাদিগকে লক্ষিত স্থানে চালান করিবার জন্য সুযোগের অপেক্ষায় রাখিবেন। বিদেশগামি সেই ব্যক্তিদিগকে আহারাদি দিয়া রাখিতে ও লক্ষিত স্থানে চালান করাইতে যে খরচ আবশ্যক, ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব কিম্বা পূর্ব্বোক্তমতে তাঁহার নিযুক্ত অন্য কর্ম্মকারক ঐ নৌকাদির মাঝির স্থানে তাহা ফিরিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

বিদেশগামি অধিক জন নৌকাদিতে পাওয়া গেলে যাহা কর্ত্তব্য তাহার কথা।

80. In any case in which, on making an inspection of a licensed vessel, a magistrate shall find that any of the provisions of this Act or of any rule made by the Lieutenant-Governor under the authority of this Act have not been complied with, he shall report the same to the embarkation agent by whom the license to carry the emigrants was granted to such vessel; and, if the circumstances of the case are such as in such magistrate's opinion make it necessary so to do, he may detain the vessel until the provisions of this Act, or any rule made by the Lieutenant-Governor as aforesaid, have been complied with, so far as to make it possible for the voyage to be further prosecuted with safety and reasonable comfort to the emigrants.

Infraction of the Act and rules to be reported.

Vessel may be detained.

81. Whenever any licensed vessel carrying emigrants arrives at a civil station at which it is intended that any of such emigrants shall disembark, the master shall immediately give notice of the arrival to the magistrate or such officer as may have been deputed by the magistrate in that behalf under the provisions of section 89, and shall forward to him at the same time the list furnished to him by the embarkation agent under the provisions of section 68, or a copy of so much of the said list as relates to the emigrants who are to disembark. The master shall not permit any emigrants, whose contracts have been executed under the provisions of this Act, to leave the vessel without the order of the magistrate.

On arrival of licensed vessel at the place of disembarkation, the master shall give information to the magistrate.

Immediately on the receipt of such notice the magistrate shall send information of the arrival of the emigrants to the employers with whom they have contracted, or to the agents of such persons. And he shall at the same time direct the civil medical officer of the station, or other qualified medical officer, to go on board such vessel and to inspect such emigrants.

Magistrate shall send information to employer or agent.

And direct medical inspecton.

Such medical officer shall, without delay, make a careful inspection of all such emigrants; and, after making such inspection, shall prepare and sign a report, in which he shall

৮০ ধারা। এই আইনের বিধানমতে, কিম্বা শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই আইনের শক্তিক্রমে যে বিধি করেন সেই বিধিমতে কার্য্য করা যায় নাই, মাজিষ্ট্রেট সাহেব লাইসেন্সপ্রাপ্ত কোন নৌকাদি দেখিতে গিয়া এমত বোধ করিলে, নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার যে এজেন্ট সাহেব ঐ নৌকাদিতে বিদেশগামিদিগকে লইয়া যাইবার লাইসেন্স দিলেন তাঁহার নিকট তিনি ঐ কথার রিপোর্ট করিবেন। এবং ভাবগতিক বিবেচনায় ঐ নৌকাদি আটক করিয়া রাখা আবশ্যক বোধ হইলে, যাহাতে অবশিষ্ট পথ নিরাপদে ও বিদেশগামিদের পক্ষে যুক্তিমতে স্বচ্ছন্দে যাওয়া যায় এইপর্য্যন্ত এই আইনের বিধানমতে, কিম্বা শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব পূর্ব্বোক্তরূপে যে বিধি করেন সেই বিধিমতে, যত দিন কার্য্য না করা যায়, তিনি তত দিন সেই নৌকাদি আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন ইতি।

আইন ও বিধি মানা না গেলে রিপোর্ট করিবার কথা।

নৌকাদি আটক করিয়া রাখিবারি কথা।

৮১ ধারা। বিদেশগামি ব্যক্তিদিগকে যে দেওয়ানী মোকামে নামাইয়া দিবার অভিপ্রায় থাকে, লাইসেন্সপ্রাপ্ত নৌকাদি তাহাদিগকে লইয়া সেই মোকামে পঁহুছিলে, মাঝি অগৌণে মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে, কিম্বা ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব ৮৯ ধারার বিধানমতে ঐ কর্ম্মের নিমিত্তে অন্য যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তাঁহাকে, পঁহুছিবার নোটিস দিবেন। ও নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব ৬৮ ধারার বিধানমতে তাঁহাকে যে নির্ঘণ্টপত্র দিলেন তাহা, কিম্বা বিদেশগামি যে ব্যক্তিরা সেই স্থানে নামিয়া যাইবে, ঐ নির্ঘণ্টপত্রের যে অংশে তাহাদের কথা আছে মাঝি সেই অংশটির নকল সেই সময়ে পাঠাইবেন। বিদেশগামি যে ব্যক্তিদের চুক্তিপত্রে এই আইনের বিধানমতে দস্তখৎ করা গিয়াছে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞা না পাইলে মাঝি তাহারদের কোন ব্যক্তিকে নৌকাদিহইতে নামিয়া যাইতে দিবেন না ইতি।

নৌকাদিহইতে নামিয়া যাইবার স্থানে পঁহুছিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে মাঝির জানাইবার কথা।

মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই নোটিস পাইলে, যে কর্ত্তাদের সঙ্গে ঐ বিদেশগামি ব্যক্তিদের চুক্তি করা হইয়াছে তাঁহারদের নিকট কিম্বা তাঁহারদের এজেন্টদের নিকট, তিনি ঐ ব্যক্তিদের পঁহুছিবার সম্বাদ পাঠাইবেন। তৎকালেও তিনি ঐ মোকামের দেওয়ানী ডাক্তর সাহেবকে কিম্বা ক্ষমতাপন্ন অন্য ডাক্তরকে নৌকাদিতে গিয়া বিদেশগামি ঐ ব্যক্তিদিগকে দেখিতে আজ্ঞা দিবেন।

কর্ত্তার কি এজেন্টের নিকট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্বাদ পাঠাইবার কথা।

ও ডাক্তরকে দেখিবার আজ্ঞা দিবার কথা।

ঐ ডাক্তর সাহেব অগৌণে বিদেশগামি সেই সকল ব্যক্তিকে ভাল করিয়া দেখিলে পর রিপোর্ট লিখিয়া সহী করিবেন। বিদেশগামি যে ব্যক্তিদিগকে দেখিয়াছেন স্বাস্থ্য পক্ষে তাহা-

ঐ ডাক্তরের দেখিয়া রিপোর্ট করিবার কথা।

certify the state of health and general condition of each emigrant so inspected.

Sick emigrants to be detained at station.

82. The magistrate shall detain at the station for medical treatment any emigrant, whose contract has been executed under the provisions of this Act, who is, in the opinion of the medical officer, in such a state of health as to be unfit to proceed to the place at which he has contracted to labor. In such case he shall cause all necessary arrangements to be made for the accommodation, support, and medical treatment of such emigrant, and all expenses so incurred by the magistrate in respect of any emigrant so detained shall, with interest at six per centum per annum, be recoverable by him from the employer with whom such emigrant has contracted.

If necessary provision has been made for the support and lodging of the emigrants, they shall be made over to employer or agent.

83. The magistrate shall also ascertain whether reasonable provision has been made for the support and lodging of emigrants, whose contracts have been executed under the provisions of this Act, from the time of their disembarkation till they reach their final destination. If he is satisfied that such reasonable provision has been made, the employer with whom such emigrants have contracted or his agent shall forthwith take charge of such emigrants except those, if any, detained under the provisions of the last preceding section. But if such reasonable provision has not been made, or if the employer or his agent shall not be present at the place of disembarkation, the magistrate shall order such arrangements to be made, and incur such expenses as under the circumstances may seem to him necessary; and the amount of expenses so incurred by him in the disembarkation, or in respect of the food, lodging, medicines, hospital attendance, or clothing of the laborers, shall, with interest at the rate of twelve per centum per annum, be recoverable by him from the employer with whom such emigrants have contracted.

If not made, or if employer or agent not present, magistrate to make arrangements.

Expenses recoverable from employers.

দের প্রত্যেক জনের যে অবস্থা ও সাধারণ যে ভাব আছে ঐ রিপোর্টে ইহার সার্টিফিকট লিখিবেন ইতি।

পীড়িত ব্যক্তিদিগকে সেই মোকামে রাখিবার কথা।

৮২ ধারা। বিদেশগামি যে ব্যক্তিদের চুক্তিপত্র এই আইনের বিধানমতে দস্তখৎ করা গিয়াছে, এমত কোন ব্যক্তি যে স্থানে কর্ম্ম করিতে চুক্তি করিয়াছে পীড়া প্রযুক্ত সে সেই স্থানে যাইবার উপযুক্ত নয়, ডাক্তর সাহেবের এমত বিবেচনা হইলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব চিকিৎসা হইবার নিমিত্ত তাহাকে সেই মোকামে রাখিবেন। উক্ত স্থলে তিনি ঐ বিদেশগামির থাকিবার স্থানের ও খোরাকপোষাকের ও চিকিৎসার আবশ্যক সকল নিয়ম করিবেন, ও তদ্রূপে যে বিদেশগামিকে আটক করিয়া রাখা যায় তাহার জন্যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের উক্ত প্রকারে যত খরচ লাগে, যে কর্ত্তার সঙ্গে ঐ বিদেশগামির চুক্তি হইয়াছে মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার স্থানে বৎসর শতকরা ছয় টাকার হিসাবে সুদশুদ্ধ ঐ টাকা ফিরিয়া পাইতে পারিবেন ইতি।

বিদেশগামি ব্যক্তিদের আহারাদির ও থাকিবার স্থানের আবশ্যক বিধান করা গেলে তাহাদিগকে কর্ত্তার কি এজেণ্টের হাতে সমর্পণ করিবার কথা।

৮৩ ধারা। আরো বিদেশগামি যে ব্যক্তিদের চুক্তিপত্র এই আইনের বিধানমতে দস্তখৎ করা গিয়াছে, এমত ব্যক্তিদের নৌকাদিহইতে নামিবার সময়াবধি শেষ লক্ষিত স্থানে না পঁহুছনপর্য্যন্ত তাহাদের আহারাদির ও থাকিবার স্থানের উপযুক্ত বিধান করা গিয়াছে কি না, মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইহা নিশ্চয়মতে জানিয়া লইবেন। ও উপযুক্ত বিধান হইয়াছে ইহা যথোধমতে জানিলে, ঐ বিদেশগামিরা যে কর্ত্তার সঙ্গে চুক্তি করিয়াছে তিনি কিম্বা তাঁহার এজেণ্ট বিদেশগামিকে অগৌণে জিম্মা করিয়া লইয়া যাইবেন। কিন্তু ইহার পূর্ব্ব ধারার বিধানমতে কোন ব্যক্তিকে আটক করিয়া রাখা গেলে, তাহাদিগকে লইয়া যাইবেন না। তদ্রূপ উপযুক্ত বিধান করা না গেলে কিম্বা নৌকাদিহইতে নামিবার স্থানে কর্ত্তা কি তাঁহার এজেণ্ট উপস্থিত না থাকিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব যদ্রূপ নিয়ম করা আবশ্যক বোধ করেন তদ্রূপ নিয়ম হইবার আজ্ঞা দিবেন, ও তাবগতিক বিবেচনায় যত খরচ দেওয়া আবশ্যক হয় তাহাও দিবেন। মজুরদিগকে নৌকাদিহইতে নামাইবার নিমিত্ত কিম্বা তাহারদের আহারাদির কি বাসার কি ঔষধের নিমিত্ত কিম্বা হাস্পাতালে তাহাদের শুশ্রূষার নিমিত্ত কিম্বা বস্ত্রাদির নিমিত্ত তাঁহার যত টাকা খরচ হয়, ঐ মজুরেরা যে কর্ত্তার নিকট চাকরী করিতে চুক্তি করিয়াছে তিনি সেই কর্ত্তার স্থানে বৎসর শতকরা বারো টাকার হিসাবে সুদশুদ্ধ ঐ টাকা ফিরিয়া পাইতে পারিবেন ইতি।

তদ্রূপ বিধান করা না গেলে ও কর্ত্তা কি এজেণ্ট উপস্থিত না থাকিলে মাজিষ্ট্রেটের নিয়ম করিবার কথা।

কর্ত্তার স্থানে খরচ ফিরিয়া পাইবার কথা।

84. If it is intended that emigrants, whose contracts have been executed under the provisions of this Act, on board of any licensed vessel shall disembark at a place which is not a civil station, the master of such vessel shall report the arrival, as required in section 81, to the magistrate or such officer as may have been deputed by the magistrate in that behalf under the provisions of section 89, at the last civil station which such vessel shall pass before arriving at the said place of disembarkation, and shall not proceed on his voyage until the medical inspection of such emigrants has been made as provided in the said section. The master shall not permit any such emigrants to leave the vessel without the order of the magistrate. Immediately on the receipt of such notice, the magistrate shall send information of the arrival of the emigrants to the employers with whom they have contracted, or to the agents of such persons. When such inspection has been made, the magistrate shall, without delay, authorize the master to proceed on his voyage, provided that he may, if he thinks fit, detain any emigrant who is unfit to proceed under the provisions of section 76.

If emigrants are to disembark at a place other than a civil station, medical inspection to be made at the civil station last preceding.

85. On the arrival of any licensed vessel at a place of disembarkation which is not a civil station, emigrants, whose contracts have been executed under the provisions of this Act, who are to disembark at such place shall, in case the employers with whom they have contracted to labor, or the agents of such persons, be present, be disembarked and given in charge to such employers or agents. Provided that in case the medical officer in charge of such emigrants, if there be any such medical officer, and if there be not, then the master of the vessel in which such emigrants have been conveyed, shall be of opinion that any of such emigrants are in such a state of health as to be unfit to proceed to the places where they have respectively contracted to labor, or that reasonable provision for the support and lodging of such emigrants from the time of their disembarkation till they reach their final destination has not been made, or in case the employers with whom such emigrants have contracted to labor, or the agents of such persons, shall not be present at the place of disembarkation, then and in every such case the emigrants so

Disembarkation at such place.

If necessary provision not made, emigrants to be carried on to next station.

৮৪ ধারা। বিদেশগামি যে ব্যক্তিদের চুক্তি পত্রে এই আইনের বিধানমতে দস্তখৎ করা গিয়াছে, লাইসেন্স প্রাপ্ত কোন নৌকাদিতে থাকা এমত ব্যক্তিদিগকে দেওয়ানী মোকাম ছাড়া কোন স্থানে নৌকাদিহইতে নামাইয়া দিবার অভিপ্রায় থাকিলে, সেই স্থানে পঁহুছিবার পূর্ব্বে ঐ নৌকাদি দেওয়ানী যে শেষ মোকামের নিকট দিয়া যায় সেই মোকামে পঁহুছিলে, ঐ নৌকাদির মাঝি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট, কিম্বা ৮৯ ধারার বিধানমতে মাজিষ্ট্রেট সাহেব অন্য যে কার্য্যকারককে ঐ কর্ম্মে নিযুক্ত করেন তাঁহার নিকট, ৮১ ধারার বিধানমতে পঁহুছিবার রিপোর্ট করিবেন। ও সেই ধারায় বিদেশগামিদিগকে ডাক্তর সাহেবের দেখিবার যে বিধান আছে সেই বিধানমতে দেখা না হইলে ঐ স্থানহইতে চলিয়া যাইবেন না। মাজিষ্ট্রেট সাহেব আজ্ঞা না করিলে, মাঝি বিদেশগামি কোন ব্যক্তিকে নৌকাদিহইতে যাইতে দিবেন না। ঐ বিদেশগামিরা যে কর্ত্তাদের সঙ্গে চুক্তি করিল, মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ নোটিস পাইলেই তাঁহাদের নিকট কি তাঁহাদের এজেন্টদের নিকট ঐ বিদেশগামিদের পঁহুছিবার সম্বাদ পাঠাইবেন। উক্ত প্রকারে দেখা হইলে পর মাজিষ্ট্রেট সাহেব অবিলম্বে মাঝির যাইবার অনুমতি দিবেন। কিন্তু বিদেশগামি কোন ব্যক্তি যাইতে না পারিলে তিনি উচিত বোধ করিলে ৭৬ ধারার বিধানমতে তাহাকে আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন ইতি।

দেওয়ানী মোকামভিন্ন কোন স্থানে সেই ব্যক্তিদের নৌকাদিহইতে নামিতে হইলে তৎপূর্ব্বে যে দেওয়ানী মোকামে পঁহুছে তথাকার ডাক্তর সাহেবের দেখিবার কথা।

৮৫ ধারা। বিদেশগামি যে ব্যক্তিদের চুক্তি পত্রে এই আইনের বিধানমতে দস্তখৎ করা গিয়াছে তাহাদের দেওয়ানী মোকামছাড়া যে স্থানে নৌকাদিহইতে নামিয়া যাইতে হইবে লাইসেন্স প্রাপ্ত নৌকাদি সেই স্থানে পঁহুছিলে, যে কর্ত্তাদের নিকট কর্ম্ম করিবার চুক্তি হইল তাঁহারা কি তাঁহাদের এজেন্টেরা উপস্থিত থাকিলে, ঐ বিদেশগামিদিগকে নামাইয়া সেই কর্ত্তাদের কি এজেন্টদের জিম্মায় দেওয়া যাইবে। কিন্তু সেই ব্যক্তিরা যে২ স্থানে মজুরী করিতে চুক্তি করিয়াছে তাহাদের কোন২ লোক পীড়াপ্রযুক্ত সেই২ স্থানে যাইবার উপযুক্ত নয়, তাহাদের সঙ্গে যে ডাক্তর যান তাঁহার এমত বোধ হইলে, কিম্বা ডাক্তর না থাকিলে তাহারা যে নৌকাদিতে গিয়াছে সেই নৌকাদির মাঝির এমত বোধ হইলে, অথবা নৌকাদিহইতে নামিবার সময়াবধি শেষ লক্ষিত স্থানে না পহুছন পর্য্যন্ত তাহাদের আহারাদি ও থাকিবার স্থানের উপযুক্ত বিধান করা যায় নাই, তাঁহার এমত বোধ হইলে, অথবা ঐ ব্যক্তিরা যে কর্ত্তাদের নিকট কর্ম্ম করিতে চুক্তি করিল নৌকাদিহইতে ঐ ব্যক্তিদের নামিবার সময়ে তাঁহারা কিম্বা তাঁহাদের এজেন্টেরা উপস্থিত না থাকিলে, তদ্রূপ প্রত্যেক স্থলে যে ব্যক্তির যাইবার অনুপযুক্ত, কিম্বা যাহাদের খোরপোষের উপযুক্ত বিধান করা যায় নাই, কিম্বা যাহাদের কর্ত্তারা

সেই স্থানে নৌকাদিহইতে নামিয়া যাইবার কথা।

উপযুক্ত বিধান করা না গেলে তাহাদিগকে অন্য স্থানে লইয়া যাইবার কথা।

unfit to proceed, or for whose support reasonable provision has not been made, or whose employers may not be present personally or by their agents, shall be further conveyed in the vessel to the next civil station, and shall be there disembarked, and the place at which they shall be so disembarked shall, for the purposes of this Act, be deemed to be their place of disembarkation.

নিজে কি এজেন্টদ্বারা উপস্থিত হন নাই, তাহাদিগকে সেই নৌকাদিতে রাখিয়া, আগে যে দেওয়ানী মোকাম থাকে তথায় আনা যাইবে ও সেই স্থানে তাহাদিগকে নৌকাদিহইতে নামান যাইবে। ও যে স্থানে তাহাদিগকে তদ্রূপে নামান যায় সেই স্থানটি এই আইনের কার্য্যপক্ষে তাহাদের নামিবার স্থান বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

86. Whenever an emigrant is detained under the provisions of sections 76, 82, or 84, or is further conveyed under the provisions of section 85, it shall be optional with the wife or husband of such emigrant, as the case may be, to remain with the emigrant so detained, or to be taken forward along with the emigrant so further conveyed. If there are any children, they shall also be allowed to remain, or be taken forward with the father or mother.

Family of detained emigrant may remain with him.

৮৬ ধারা। বিদেশগামি কোন ব্যক্তিকে ৭৬ কি ৮২ কি ৮৪ ধারার বিধানমতে আটক করিয়া রাখা গেলে, কিম্বা ৮৫ ধারার বিধানমতে তাহাকে আগাইয়া অন্য স্থানে লওয়া গেলে, তাহার স্ত্রী, কিম্বা বিষয়বিশেষে স্বামী, ইচ্ছা করিলে তাহার সঙ্গে থাকিতে পারিবে, কিম্বা তাহাকে আগাইয়া অন্য স্থানে লওয়া গেলে তাহার সঙ্গে যাইতে পারিবে। বালকবালিকা থাকিলে তাহারাও পিতা মাতার সঙ্গে থাকিতে কি যাইতে পাইবে ইতি।

বিদেশগামি কোন ব্যক্তিকে আটকাইয়া রাখা গেলে তাহার সঙ্গে পরিবারের থাকিতে পারিবার কথা।

87. Every medical officer who is required to make a report under the provisions of this chapter, shall submit such report to the magistrate, and shall enter therein the name and age of each emigrant, the name of his father, the place of his destination, and the name of his employer, as set forth in the list prepared by the embarkation agent under the provisions of section 68.

Particulars to be entered in the reports of medical officers.

৮৭ ধারা। এই পরিচ্ছেদের বিধানমতে কোন ডাক্তরের প্রতি রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা হইলে, তিনি মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে ঐ রিপোর্ট দিবেন। ৬৮ ধারার বিধানক্রমে নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেবের নির্ঘণ্টপত্রে বিদেশগামি প্রত্যেক ব্যক্তির নাম ও বয়স ও পিতার নাম ও তাহার যাইবার লক্ষিত স্থান ও কর্ত্তার নাম যদ্রূপ লেখা থাকে, ঐ ডাক্তরের রিপোর্টেও তাহা লেখা থাকিবে ইতি।

ডাক্তরের রিপোর্টে যেং কথা লিখিতে হইবে তাহার কথা।

88. The magistrate or other officer deputed by him under the provisions of section 89, shall make a detailed report to the superintendent of emigration, of the arrival of all emigrants carried in a licensed vessel, and of all proceedings taken and orders passed by him under the provisions of this chapter, and shall forward with such report a copy of every report made to him by a medical officer relating to emigrants proceeding to a labor district. He shall also forward to the superintendent any observations which he or the medical officer may think fit to make in regard to the state of health and general

Magistrate to report arrival of all emigrants, and all proceedings, to the superintendent of emigration;

৮৮ ধারা। লাইসেন্স প্রাপ্ত নৌকাদিতে বিদেশগামি যে সকল লোককে লওয়া যায় তাহারা পঁহুছিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব কিম্বা ৮৯ ধারার বিধানমতে তাঁহার নিযুক্ত অন্য কার্য্যকারক, বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট তাহাদের পঁহুছিবার কথার, ও তিনি এই পরিচ্ছেদের বিধানমতে যে সকল কার্য্য ও যেং আজ্ঞা করিলেন তাহার বিস্তারিত রিপোর্ট করিবেন। এবং মজুরী করিবার জিলায় গমনকারি ব্যক্তিদের বিষয়ে ডাক্তর সাহেব তাঁহার নিকট যেং রিপোর্ট করেন তাহার নকলও আপনার রিপোর্টের সঙ্গে পাঠাইবেন। আরো তিনি কিম্বা ডাক্তর সাহেব ঐ বিদেশ-

বিদেশগামি ব্যক্তিরা পঁহুছিলে বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের নিকট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সেই কথা ও সমস্ত ঘটনা রিপোর্ট করিবার কথা।

condition of the emigrants. Whenever such reports or observations relate to emigrants carried in a licensed vessel, he shall forward them to the embarkation agent by whom such emigrants were despatched, and the agent shall transmit them to the superintendent with any remarks which he may desire to record

in certain cases through the embarkation agent.

89. The magistrate of a district, or of a division of a district, may depute any subordinate magistrate to exercise the powers and authorities conferred, and perform the duties imposed on a magistrate under the provisions of sections 72, 73, 74, 75, 76. 79, 80, 81, 82, 84, and 88.

Magistrate may depute a subordinate magistrate to discharge the functions of the magistrate

90. Every master of a vessel, or medical officer in charge of emigrants on board of any vessel carrying emigrants, who shall wilfully and knowingly neglect or refuse to obey or to enforce on board of such vessel any rule which may from time to time be prescribed by the Lieutenant-Governor under the authority of this Act shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

Penalty, if master or medical officer neglects to enforce rules

91. Any offence against any of the provisions of this chapter, or of any rule made by the Lieutenant-Governor under the authority of this Act, committed on board of any vessel, may be tried by any magistrate exercising jurisdiction in any place at which emigrants may have embarked on board such vessel, or may have disembarked from such vessel, or in any place in which such vessel may be detained under the provisions of this Act.

Jurisdiction, if offence created by this Act is committed on board.

92. Any emigrant, whose contract has been executed under the provisions of this Act, who deserts while in transit from the district in which he has been registered to the district in which he has engaged to labor may, on conviction by a magistrate, be punished with imprisonment, simple or rigorous, for a period which may extend to three months. Such offence may be inquired into and tried in the district in

গার্হেবের আদেশের কি সাধারণ গতিক বিষয়ে যদ্যপি কোন কথা লেখা উচিত বোধ করিলে তাহাও সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট পাঠাইবেন। বিদেশগামি যে ব্যক্তিরা লাইসেন্সপ্রাপ্ত নৌকাদিতে যায় ঐ রিপোর্টে ও মন্তব্য কথায় সেই ব্যক্তিদের বিষয় লেখা থাকিলে, নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার যে এজেণ্ট সাহেবের দ্বারা ঐ লোকদিগকে চালান করা যায়, মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাঁহার নিকট ঐ রিপোর্ট পাঠাইবেন, ও তিনি সেই বিষয়ে যে কোন কথা লিখিতে চাহেন তাহা লিখিয়া ঐ রিপোর্টের সঙ্গে সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট পাঠাইবেন ইতি।

স্থলবিশেষে নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেণ্ট সাহেবের দ্বারা পাঠাইবার কথা।

৮৯ ধারা। ৭২, ৭৩, ৭৪, ৭৫. ৭৬, ৭৮, ৭৯, ৮০, ৮১, ৮২, ৮৪, ও ৮৮ ধারার বিধানমতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি যে সকল শক্তি ও ক্ষমতা প্রদান ও যে সকল কর্ম্ম অর্পণ করা গেল, জিলার কিম্বা মহকুমার মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই শক্তি ও ক্ষমতামতে সেই কর্ম্ম করিবার জন্যে নিম্ন কোন শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন ইতি।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কর্ম্ম করিবার জন্যে নিম্নতর মাজিষ্ট্রেটকে নিযুক্ত করিবার কথা।

৯০ ধারা। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব এই আইনের শক্তিক্রমে সময়ে২ যে বিধি করেন, বিদেশগামিদিগকে লইয়া যে নৌকাদি যায় তাহার মাঝি কিম্বা ঐ ব্যক্তিদের চিকিৎসা কার্য্যে নিযুক্ত ডাক্তর যদি ইচ্ছা ক্রমে ও জানিয়া শুনিয়া উক্ত কোন বিধি মানিতে কিম্বা নৌকাদির মধ্যে প্রবল করিতে স্বীকার না করেন কি তাচ্ছল্য করেন, তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাঁহার অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

মাঝি কি ডাক্তর বিধি প্রবল না করিলে দণ্ডের কথা।

৯১ ধারা। এই পরিচ্ছেদের কোন বিধানের, কিম্বা শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব এই আইনের শক্তিক্রমে যে২ বিধি করেন, নৌকাদিতে তন্মধ্যে কোন বিধির বিপক্ষে কোন অপরাধ করা গেলে, ঐ বিদেশগামি ব্যক্তিরা যে স্থানে নৌকাদিতে উঠিল, কিম্বা যে স্থানে নৌকাদিহইতে নামিয়া যায়, কিম্বা এই আইনের বিধানমতে ঐ নৌকাদি যে স্থানে আটক করিয়া রাখা যায়, ইহার মধ্যে কোন স্থানে যে মাজিষ্ট্রেটের এলাকা থাকে, তিনি সেই অপরাধের বিচার করিতে পারিবেন ইতি।

এই আইনে যে কার্য্য অপরাধ বলিয়া নির্দিষ্ট হয় নৌকাদিতে সেই কার্য্য হইলে বিচার করিবার স্থানের কথা।

৯২ ধারা। বিদেশগামি যে ব্যক্তিদের চুক্তিপত্র এই আইনের বিধানমতে দস্তখৎ করা গিয়াছে, এমত বিদেশগামিকে যে জিলায় রেজিষ্টরী করা গেল সেই জিলাহইতে সে যে জিলায় মজুরী করিতে করার করিয়াছে সেই জিলায় যাইতে২ পথের মধ্যে পলাইয়া গেলে, মাজিষ্ট্রেটের দ্বারা তাহার অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার তিন মাস সামান্য কি কঠিন পরিশ্রমসহিত কারাদণ্ড হইতে পারিবে। যে জিলায় তাহাকে ধরা যায়, কিম্বা সে যে

বিদেশগামি ব্যক্তি পলাইলে তাহার দণ্ডের কথা।

[*Government Gazette, 30th December* 1873.]

which such emigrant is apprehended, or in the district in which the desertion took place, or in the district in which he was registered.

93. The provisions with regard to engaged natives of India and emigrants contained in sections 27, 29, 30, 31, 51, 54, 56, 69, 75, 76, 80, 82, 83, and 84 of this Act, shall be applicable to such women, children, and aged relatives of such natives and emigrants as may, with the consent of a contractor, recruiter, or garden-sirdar, as the case may be, and with the written permission of the registering magistrate or superintendent, accompany them without having entered into an engagement.

Provisions of sections 27, 29, 30, 31, 51, 54, 56, 69, 75, 76, 80, 82, 83, and 84 to apply to children, &c., accompanying emigrants.

94. The provisions of this Chapter shall not apply to domestic servants, or to any person proceeding alone or accompanied by his wife and family only.

Provisions of this Chapter not to apply to domestic servants, &c.

PART III.—LABOR DISTRICTS.

Chapter 8.—Inland Labor Transport Fund.

95.* The Lieutenant-Governor may from time to time, by order published in the *Calcutta Gazette*, fix a yearly rate, not exceeding one rupee and eight annas per laborer, for the purpose of defraying the expense of carrying out the purposes of this Act; and the sum or rate so fixed shall be paid half-yearly by each employer on the last day of July and the last day of January in each year for each laborer entered in the last return of laborers furnished (as is hereinafter provided) by such employer before such date.

Annual rate payable by employers.

96. If any employer shall fail to comply with the provisions of the last preceding section, it shall be the duty of the magistrate to notify such default to him; and if within one month from the receipt of such notification, or such longer period as it may, under special circumstances, appear to the magistrate reasonable, such employer shall not so comply, the magistrate shall, by distress and sale of any moveable property which may be found in the possession or under the charge of such employer, levy the sum so payable.

Payment of rate how to be enforced.

জিলাহইতে পলাইয়া যায়, কিম্বা যে জিলায় তাহাকে রেজিষ্টরী করা গেল, ইহার মধ্য কোন জিলায় তাহার সেই অপরাধের নালিশের তদন্ত ও বিচার হইতে পারিবে ইতি।

৯৩ ধারা। ভারতবর্ষজাত যে লোকদিগকে যুটিয়া দেওয়া যায় তাহারদের ও বিদেশগামিদের বিষয়ে এই আইনের ২৭, ২৯, ৩০, ৩১, ৫১, ৫৪, ৫৬, ৬৯, ৭৫, ৭৬, ৮০, ৮২, ৮৩, ও ৮৪ ধারায় যে২ বিধান আছে, কন্‌ট্রাক্টরের কিম্বা বিষয়বিশেষে মজুরসংগ্রা কের কি বাগানের সর্দারের অনুমতিক্রমে, কিম্বা যে মাজিষ্ট্রেট কি সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব রেজিষ্টরী করেন তাহার লিখিত অনুমতিক্রমে, ঐ দেশীয় ব্যক্তিদের ও বিদেশগামিদের যে স্ত্রী সন্তানাদি ও যে বৃদ্ধ জ্ঞাতি প্রভৃতি করার না করিয়াও সঙ্গে যাইতে পায়, তাহারদের প্রতিও সেই২ ধারার বিধান বর্ত্তিবে ইতি।

মজুরদের সঙ্গে যে শিশু প্রভৃতি যায় তাহা দের প্রতি ২৭, ২৯, ৩০, ৩১, ৫১, ৫৪, ৫৬, ৬৯, ৭৫, ৭৬, ৮০, ৮২, ৮৩, ও ৮৪ ধারা খাটিবার কথা।

৯৪ ধারা। এই পরিচ্ছেদের বিধান ঘরের চাকরের প্রতি খাটিবে না, কিম্বা কোন ব্যক্তি একা কি কেবল স্ত্রী পরিবার লইয়া গেলে তাহার প্রতি খাটিবে না ইতি।

ঘরের চাকর প্রভৃতির প্রতি এই পরিচ্ছেদের বিধান না খাটিবার কথা।

তৃতীয় অধ্যায়।—মজুরী করিবার জিলার কথা।

৮ পরিচ্ছেদ।—দেশের মধ্যে মজুরদিগের চালান সম্পর্কীয় ফণ্ডের বিধি।

৯৫ ধারা। এই আইনের কার্য্য সফল করিবার খরচ যোগাইবার নিমিত্ত, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব সময়ে২ কলিকাতা গেজেটে আজ্ঞা প্রকাশ করিয়া, মজুর প্রতি বৎসর ১॥ দেড় টাকার অনধিক হারে রেট ধার্য্য করিতে পারিবেন। প্রতি বৎসর জুলাই মাসের শেষ দিনের ও জানুআরি মাসের শেষ দিনের পূর্ব্বে প্রত্যেক জন কর্ত্তা পশ্চাৎ লিখিত বিধানমতে মজুরদের যে শেষ রিটর্ণ দিয়া থাকেন, তন্মধ্যে তাঁহার যত জন মজুর লেখা থাকে, তিনি ছয়২ মাসে সেই২ তারিখে জনপ্রতি সেই নির্দ্ধারিত হারানুসারে রেট দিবেন ইতি।

বৎসর২ যে হিসাবে কর্ত্তাদের টাকা দিতে হইবে তাহার কথা।

৯৬ ধারা। কোন কর্ত্তা ইহার পূর্ব্ব ধারার বিধানমতে কর্ম্ম করিতে ত্রুটি করিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাঁহাকে সেই ত্রুটির নোটিস দিবেন। ঐ নোটিস পাইলে পর এক মাসের মধ্যে, কিম্বা গতিকবিশেষে মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই মিয়াদ যত দিন বাড়াইয়া দেওয়া যুক্তিসিদ্ধ জ্ঞান করেন তত দিনের মধ্যে, যদি ঐ কর্ত্তা ঐ বিধানমত কর্ম্ম না করেন, তবে তাঁহার অধিকারে কি তাঁহার জিম্মায় অস্থাবর যে দ্রব্য পাওয়া যায় মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহা ক্রোক ও বিক্রয় করিয়া তাঁহার দেনা টাকা আদায় করিবেন।

রেট দেওয়া যেরূপে প্রবল করা যাইতে পারিবে তাহার কথা।

If there shall be no such moveable property, or insufficient moveable property so found, the amount shall be recoverable by a civil regular suit from the person for whose benefit the laborers in respect of whom the same may be payable shall have been employed. In every such suit the Government shall be named as plaintiff, and the cause of action shall be taken to have arisen within the limits of the jurisdiction of any court having jurisdiction at any place where any such laborers may have been employed by such employer.

Fines, fees, and rates to be credited to "Inland Labor Transport Fund."

97. Subject to the powers conferred on a magistrate by this Act or by the Code of Criminal Procedure, of awarding fines in whole or in part as compensation to or for the benefit of any complainant or other person, all fines, fees, and rates levied and paid under this Act shall be credited to a fund which shall be called the "Inland Labor Transport Fund," and such fund shall be at the disposal of the Lieutenant-Governor for defraying the expenses of carrying out the purposes of this Act.

Chapter 9.—Inspector's Returns and Magistrates' Inspections.

Appointment of inspectors and assistant inspectors.

98 The Lieutenant-Governor may appoint in any labor district so many inspectors and assistant inspectors of laborers as he may think proper, and may define, by notification in the *Calcutta Gazette,* the local limits within which each such inspector and assistant inspector shall exercise the powers and authorities conferred, and perform the duties imposed on him by this Act. Such inspectors and assistant inspectors may be by the said Lieutenant-Governor vested with all or any of the powers of a magistrate.

Establishment.

99. The Lieutenant-Governor may authorize inspectors and assistant inspectors to entertain such establishment as he may think fit. An assistant inspector shall perform all such duties and exercise all such powers of an inspector as he is authorized in writing by the inspector to perform or exercise.

Duty of assistant inspector.

[*Government Gazette,* 30*th December* 1873.]

তদ্রূপ অস্থাবর দ্রব্য না থাকিলে, কিম্বা যাহা পাওয়া যায় তাহাতে অকুলান হইলে, যে মজুরদের নিমিত্ত ঐ টাকা দেনা হয়, তাহারা যাঁহার উপকারার্থে কর্ম্ম করে তাঁহার নামে জাবেতামত দেওয়ানী মোকদ্দমা করিয়া ঐ টাকা আদায় হইতে পারিবে। উক্ত প্রত্যেক মোকদ্দমায় বাদী বলিয়া গবর্ণমেন্টের নাম উল্লেখ হইবে। এবং উক্ত কোন মজুরেরা ঐ কর্ত্তার নিকট যে কোন স্থানে কর্ম্ম করিয়াছে সেই স্থান যে আদালতের এলাকার মধ্যে থাকে, নালিশের কারণ সেই আদালতের সীমার মধ্যে উঠিয়াছে এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

অর্থদণ্ড ও ফী ও রেট বলিয়া যত টাকা আদায় হয় তাহা ইনলণ্ড লেবর ট্রান্সপোর্ট ফণ্ডে জমা হইবার কথা।

৯৭ ধারা। এই আইন দ্বারা কিম্বা ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের দ্বারা জরিমানার সমুদয় টাকা কি তাহার একাংশ কোন ফরিয়াদীর কি অন্য ব্যক্তির ক্ষতিপুরণ-স্বরূপ কিম্বা তাহার উপকারার্থ দেওনের যে ক্ষমতা মাজিষ্ট্রেটের প্রতি প্রদান করা গেল তাহা প্রবল রাখিয়া, এই আইনমতে জরীমানা ও ফী ও রেট বলিয়া যত টাকা আদায় হয় ও পাওয়া যায় তাহা ইনলণ্ড লেবর ট্রান্সপোর্ট ফণ্ডে (অর্থাৎ দেশের মধ্যে মজুরদিগকে চালান কার্য্যের তহবীলে) জমা করিয়া দেওয়া যাইবে ও এই আইনের কার্য্য সফল করিবার খরচ শোধ করিবার জন্যে ঐ তহবিল শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের ক্ষমতার অধীন থাকিবে ইতি।

৯ পরিচ্ছেদ —ইনস্পেক্টরের রিটর্ণের ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা পরিদর্শনের কথা।

ইনস্পেক্টরদের ও আসিষ্টান্ট ইনস্পেক্টরদের নিযুক্ত হইবার কথা।

৯৮ ধারা। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব মজুরী করিবার কোন জিলায় মজুরদের যত জন ইনস্পেক্টর ও আসিষ্টান্ট ইনস্পেক্টর নিযুক্ত করা বিহিত বোধ করেন করিতে পারিবেন। এবং এই আইনে ইনস্পেক্টর ও আসিষ্টান্ট ইনস্পেক্টরের প্রতি যে শক্তি ও ক্ষমতা দেওয়া যায় ও তাঁহার প্রতি যে কর্ম্ম অর্পিত হয় তিনি স্থানীয় যে সীমার মধ্যে সেই২ ক্ষমতামতে সেই২ কর্ম্ম করিবেন, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া তাহা নিরূপণ করিবেন। তিনি সেই ইনস্পেক্টরদের ও আসিষ্টান্ট ইনস্পেক্টরদের প্রতি মাজিষ্ট্রেটের সকল কি কোন২ ক্ষমতা প্রদান করিতে পারিবেন ইতি।

নিযুক্ততার কথা।

৯৯ ধারা। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ঐ ইনস্পেক্টরদের ও আসিষ্টান্ট ইনস্পেক্টরদের যত জন আমলা থাকা উচিত বোধ করেন তাহাদিগকে তত জন রাখিবার ক্ষমতা দিতে পারিবেন। ইনস্পেক্টর সাহেব আসিষ্টান্ট ইনস্পেক্টরের নিকট লিখিয়া যেং ক্ষমতাক্রমে যে কর্ম্ম করিতে অনুমতি করেন, তিনি সেই সকল ক্ষমতানুসারে সেই সকল কার্য্য করিবেন ইতি।

আসিষ্টান্ট ইনস্পেকটরের কর্ত্তব্য কর্ম্মের কথা।

100. Every employer shall, on or before the last day of January and the last day of July in each and every year, make out in writing, and deliver to the inspector of laborers, a return of the number of all laborers (as well laborers defined by this Act as others) employed by such employer on the last day of the preceding month, and return of the sickness and mortality among the laborers during the preceding six months.

Half-yearly report of laborers employed, of their state of health, and of mortality.

Such returns shall be kept separate with regard to each class of laborers as above mentioned, and, in the case of laborers as defined by this Act, the return of laborers employed shall specify the date on which the contract of each laborer commenced, and the period of service contracted for.

Separate returns of each class of laborers to be kept.

Copies of such returns shall be entered in a book to be kept by the employer at his place of business or on his estate.

Copies to be kept.

101. If any laborer shall die, desert, complete his contract, or obtain a release therefrom during the six months preceding any such return as in the last preceding section is mentioned, the fact of such death, desertion, completion of contract, or release, shall be entered, in the book to be kept as aforesaid by the employer, opposite the name of such laborer.

Entry to be made of death, desertion, &c.

102. On the arrival of any laborer, as defined by this Act, on the estate of his employer, the name and description of such laborer shall be entered in the book to be kept as aforesaid by the employer, and in like manner the name and description of every person, who shall contract to labor otherwise than under the provisions of this Act, shall be so entered. Such book shall be open to the inspector of laborers, who shall have power to muster all laborers and other persons lastly hereinbefore mentioned, and to verify the accuracy of the entries in such book.

Entry to be made of name and description of laborer.

103. If any employer shall refuse or wilfully omit duly to send in any such return, or shall knowingly send in an incorrect return, such employer shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

Penalty for omission to furnish such report or for submitting false report.

১০০ ধারা। এই আইনের অর্থমতে মজুর বলিয়া যত জন ও অন্য প্রকারের যত জন প্রতি বৎসর ডিসেম্বর মাসের শেষ দিনে ও জুন মাসের শেষ দিনে যে কর্ত্তার নিকট কর্ম্ম করে, তিনি পূর্ব্ব ছয় মাসের মধ্যে তাহাদের সংখ্যা ও তাহাদের কত জনের পীড়া ও কত জনের মৃত্যু হইয়াছে ইহার রিটর্ণ লিখিয়া, জানুআরি মাসের শেষ দিনে ও জুলাই মাসের শেষ দিনে কি তৎপূর্ব্বে মজুরদের ইনস্পেক্টর সাহেবকে দিবেন।

ছয়২ মাসে মজুরদের সংখ্যার ও স্বাস্থ্যাদির ও মৃত্যুর রিপোর্ট করিবার কথা।

পূর্ব্বোক্ত এক২ শ্রেণীর মজুরদের উক্ত প্রকারের স্বতন্ত্র২ রিটর্ণ রাখিতে হইবে ও এই আইনমতে যাহাদিগকে মজুর নামে নির্দ্দেশ করা গিয়াছে তাহারদের রিটর্ণের মধ্যে প্রত্যেক মজুরের চুক্তি যে তারিখে আরম্ভ হয় ও যত দিন মজুরী করিবার চুক্তি হইল তাহা লিখিতে হইবে।

এক২ শ্রেণীর মজুরদের স্বতন্ত্র রিটর্ণ রাখিবার কথা।

কর্ত্তা আপনার কর্ম্মস্থানে কি আপন মহালে এক২ খানি বহী রাখিয়া তাহাতে ঐ২ রিটর্ণ নকল করিয়া রাখিবেন ইতি।

নকল রাখিবার কথা।

১০১ ধারা। ইহার পূর্ব্ব ধারায় যে রিটর্ণের কথা আছে এমত কোন রিটর্ণের পূর্ব্ব ছয় মাসের মধ্যে কোন মজুর মরিলে কি পলায়ন করিলে কিম্বা তাহার চুক্তির মিয়াদ ফুরাইলে কি চুক্তি হইতে মুক্তি পাইলে, কর্ত্তা পূর্ব্বোক্তমতে যে বহী রাখেন সেই বহীতে ঐ মজুরের নামের পার্শ্বে তাহার উক্ত মরণের কি পলায়নের কথা কি তাহার চুক্তির মিয়াদ ফুরাইবার কি মুক্ত হওয়ার কথা লিখিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

মরণ ও পলায়ন প্রভৃতির কথা লিখিবার কথা।

১০২ ধারা। এই আইনমতে যাহাকে মজুর নামে নির্দ্দেশ করা গেল এমত কোন মজুর কর্ত্তার মহালে পহুঁছিলে কর্ত্তা পূর্ব্বোক্তমতে যে বহী রাখেন সেই বহীতে ঐ মজুরের নাম ও বেওরা লিখিয়া রাখা যাইবে ও যাহারা এই আইনের বিধানমতে না হইয়া অন্য প্রকারে মজুরী করিতে চুক্তি করিয়াছে তাহাদেরও নাম ও বেওরা সেই প্রকারে লেখা যাইবে। মজুরদের ইনস্পেকটর সাহেব সর্ব্বদাই সেই বহী দেখিতে পারিবেন। আরো তিনি সকল মজুরকে ও শেষোক্ত প্রকারের সকল ব্যক্তিকে একত্র ডাকাইয়া ঐ বহীর লিখিত কথা ঠিক আছে কি না ইহা যথার্থমতে জানিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

মজুরের নাম ও বেওরা লিখিবার কথা।

১০৩ ধারা। কোন কর্ত্তা যদি নিয়মিতরূপে সেই রিটর্ণ দিতে স্বীকার না করেন, কিম্বা ইচ্ছা করিয়া সেই রিটর্ণ দিতে ত্রুটি করেন, কিম্বা জানিয়া শুনিয়া অশুদ্ধ রিটর্ণ দেন, তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ প্রমাণ হইলে তাহার জরিমানা হইবে ইতি।

সেই রিপোর্ট না দিবার কি মিথ্যা রিপোর্ট দিবার দণ্ডের কথা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭০। ৩০ ডিসেম্বর।]

104. Every inspector of laborers shall once within each of such periods as may be fixed for such purpose by the Lieutenant-Governor, visit all lands within the limits of his authority on which there shall be employed any laborers, and inspect every hospital, tent, camp, or building in any way used by any such laborers, and investigate the condition of the laborers employed; and for such purpose the inspector may require that any laborer shall be brought before him with his contract, and may make such inquiries as may to him seem proper.

Periodical inspection of laborers to be made by inspector.

Every such inspector shall keep books, in which from time to time shall be entered the number of laborers then under contract with each employer, the number who shall then be sick or missing, or who shall have complained of ill-treatment, the particulars of such complaints, and such other particulars regarding the laborers as the Lieutenant-Governor shall from time to time direct.

Books to be kept by inspector.

Each inspector shall annually make a written report to the Lieutenant-Governor through the Commissioner of the division of the aforesaid particulars;

Annual report.

and every such report, as regards the laborers under any particular employer, shall, at all reasonable times, be open to the inspection of such employer or any person by him appointed in writing in that behalf, and the person so inspecting shall be entitled to take a copy of the report so far as it relates to such laborers.

Such report open to inspection by employer.

105. It shall be lawful for any magistrate exercising jurisdiction in the district, or any person authorized by him in writing in that behalf, at any time to enter and inspect any hospital, tent, camp, or building, wholly or partially used by or for laborers, and to require that any laborer shall be brought before him with his contract, and to make any inquiries which he may think proper touching the condition or treatment of any laborer.

Magistrate may at any time inspect laborers' buildings used by them, &c.

If any employer, or other person acting for or under such employer, wilfully obstructs or impedes any entry, inspection, or inquiry, made under either of the two preceding sections, such employer or other person as afore-

Penalty for obstructing inspection or inquiry.

[*Government Gazette,* 30*th December* 1873.]

১০৪ ধারা। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব মজুরদের দেখিবার যেং সময় নিরূপণ করেন, মজুরদের ইনস্পেকটর সাহেব সেইং সময়ের মধ্যে আপনার ক্ষমতাধীন স্থানের সীমার অন্তর্গত যেং জমীতে কোন মজুরেরা কর্ম্ম করে সেইং জমীতে গিয়া, যেং হাস্পাতাল ও তাম্বু ও ছাউনীস্থান ও ঘর মজুরদের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহা দেখিবেন ও সেই মজুরদের অবস্থার অনুসন্ধান লইবেন। এই কারণে চুক্তিপত্রসহিত কোন মজুরকে আপনার সম্মুখে আনাইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন, ও তাহার নিকট যেং কথা জিজ্ঞাসা করা উচিত বোধ করেন করিতে পারিবেন।

নিরূপিত সময়ান্তরে ইনস্পেকটরের মজুরদিগকে দেখিতে হইবার কথা।

উক্ত প্রত্যেক জন ইনস্পেক্টর একং খান বহী রাখিয়া সময়েং প্রত্যেক জন কর্ত্তার নিকট চুক্তিক্রমে যত জন মজুর থাকে, ও তৎকালে যত জন পাড়িত আছে, ও যত জনের সন্ধান পাওয়া যায় না, ও যত জন অত্যাচারের নালিশ করে ও সেই নালিশের বৃত্তান্ত, ও শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সময়েং অন্য যে বিবরণ লিখিতে আজ্ঞা করেন তাহা ঐ বহীতে লিখিয়া রাখিবেন।

ইনস্পেক্টরদের বহী রাখিবার কথা।

প্রত্যেক জন ইনস্পেক্টর সাহেব দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের দ্বারা শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট বৎসরং উক্ত সকল বিবরণের রিপোর্ট লিখিয়া পাঠাইবেন।

বৎসরং রিপোর্ট করিবার কথা।

সেই প্রত্যেক রিপোর্টে বিশেষ যে কর্ত্তার যে মজুরদের কথা থাকে সেই কর্ত্তা, কিম্বা লিখনক্রমে তাহার তরফে নিযুক্ত কোন ব্যক্তি, উপযুক্ত কোন সময়ে সেই রিপোর্ট দেখিতে পাইবেন, ও সেই রিপোর্টে সেই মজুরদের যে কথা থাকে তাহা তাঁহার নকল করিয়া লইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

কর্ত্তার সেই রিপোর্ট দেখিতে পাইবার কথা।

১০৫ ধারা। জিলার মধ্যে যে কোন মাজিষ্ট্রেটের বিচারাধিপত্য থাকে তিনি, কিম্বা লিখনক্রমে অন্য যে ব্যক্তিকে ঐ কার্য্য করিতে ক্ষমতা দেন সেই ব্যক্তি, মজুরদের ব্যবহারের নিমিত্ত সম্পূর্ণরূপে কি অংশভাবে যে হাস্পাতাল কি তাম্বু কি ছাউনিস্থান কি ঘর থাকে তাহার মধ্যে প্রবেশ করিয়া দেখিতে পারিবেন, এবং কোন মজুরকে চুক্তিপত্র সহিত আপনার সম্মুখে আনাইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন, ও তাহার যেরূপ অবস্থা আছে ও তাহার প্রতি যদ্রূপ আচার হইয়া থাকে এই বিষয়ের যে কোন কথা জিজ্ঞাসা করা উচিত বোধ করেন করিতে পারিবেন।

মজুরদিগকে ও তাহাদের গৃহাদি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কোন সময়ে দেখিতে পারিবার কথা।

কোন কর্ত্তা কিম্বা তাঁহার পক্ষে কি তাঁহার অধীনে কর্ম্মকারক কোন ব্যক্তি ইচ্ছা করিয়া এই ধারা কি ইহার পূর্ব্ব ধারামতে গৃহাদিতে প্রবেশ করিতে কি দেখিতে কি জিজ্ঞাসাবাদ করিতে বাধা দিলে কি আ-

তাঁহার দেখিবার কি জিজ্ঞাসা করিবার বাধা দেওনের দণ্ডের কথা।

said shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine not exceeding five hundred rupees for each such offence.

Chapter 10.—*Regulation of Labor.*

Schedule of daily tasks to be framed.

106. Every employer shall from time to time, with the sanction of the inspector previously obtained, fix the daily tasks to be executed by the laborers employed by such employer, and shall frame a schedule of such daily tasks, and publish the same by posting a copy thereof in the Bengali language upon the door of each place of payment of the laborers employed by such employer, and by sending a copy thereof in the English language to the inspector.

Maximum amount of labor.

107. No laborer shall be bound to work under his contract more than six days in one week, or more than six hours consecutively, or more than nine hours on any one day.

Inspector may submit schedule to a committee.

108. If at any time the inspector considers such schedule of daily tasks or any part thereof to be unreasonable, he shall refer the consideration of such schedule to a committee consisting of the inspector, of some employer to be nominated by him, and of some person to be nominated by the employer whose schedule is to be considered, or on his default by the inspector.

Committee to revise schedule.

109. In case the said committee or the majority in number thereof are of opinion that the daily tasks in such schedule contained, or any of them, are unreasonable, they shall modify and reduce such daily tasks in such manner as they shall deem reasonable, and such schedule so modified shall be published in manner aforesaid, and every schedule published as aforesaid shall have effect as between the employer and laborers in substitution for any former schedule.

Chapter 11.—*Incapacity for Labor.*

Inspector may suspend contract of any laborer temporarily unfitted for labor.

110. It shall be lawful for the inspector of laborers within the local limits of whose authority any laborer may be employed, to suspend, for such period as he shall consider advisable, the contract of such laborer, or any particular term thereof, if such

টক করিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ প্রমাণ হইলে, সেই কর্ত্তার কি পূর্ব্বোক্ত অন্য ব্যক্তির উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে পাঁচ শত টাকাপর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

১০ পরিচ্ছেদ।—কর্ম্মের বিধানের কথা।

প্রতিদিন যত কর্ম্ম করিতে হইবে তাহার ফর্দ্দের কথা।

১০৬ ধারা। প্রত্যেক জন কর্ত্তা ইনস্পেক্টর সাহেবের অনুমতি লইয়া সময়েং মজুরদের প্রতিদিনের কায নিরূপণ করিয়া তাহার এক ফর্দ্দ করিয়া রাখিবেন, ঐ কর্ত্তার মজুরদের বেতন যে স্থানে দেওয়া গিয়া থাকে সেই স্থানের দ্বারে বাঙ্গলা ভাষায় সেই ফর্দ্দের একখানি নকল লাগাইয়া, এবং ইনস্পেক্টর সাহেবের নিকট ইংরেজী ভাষায় এক নকল পাঠাইয়া, তাহা প্রকাশ করিবেন ইতি।

যাহার অধিক কর্ম্ম করিতে না হইবে তাহার কথা।

১০৭ ধারা। কোন মজুর চুক্তিক্রমে হপ্তায় ছয় দিনের অধিক, ও না থামিয়া ছয় ঘণ্টার অধিক, ও কোন এক দিনে নয় ঘণ্টার অধিক মজুরী করিতে আবদ্ধ নয় ইতি।

কর্ম্মের ফর্দ্দ কমিটীর প্রতি ইনস্পেক্টরের অর্পণ করিবার কথা।

১০৮ ধারা। ইনস্পেক্টর সাহেব প্রতিদিনের কর্ম্মের ফর্দ্দ কিম্বা তাহার কোন অংশ যুক্তিসিদ্ধ নহে বলিয়া জ্ঞান করিলে, তিনি ঐ ফর্দ্দ বিবেচনা করিবার জন্যে কমিটীর প্রতি অর্পণ করিতে পারিবেন ঐ ইনস্পেক্টর সাহেবকে, ও তিনি যে কোন কর্ত্তার নাম করেন তাঁহাকে, ও যে কর্ত্তার ফর্দ্দ বিবেচনা করিতে হইবে তিনি অন্য যে ব্যক্তির নাম করেন তাঁহাকে, কিম্বা তিনি কোন ব্যক্তির নাম না করিলে ইনস্পেক্টর সাহেব অন্য যে ব্যক্তির নাম করেন তাঁহাকে লইয়া ঐ কমিটী হইবে ইতি।

কমিটীর ঐ ফর্দ্দ সংশোধন করিবার কথা।

১০৯ ধারা। ঐ নির্ঘণ্টপত্রের লিখিত প্রতিদিনের কায কি তাহার কোন অংশ যুক্তিসিদ্ধ হয় নাই, সেই কমিটীর কি তাহার অধিকাংশ ব্যক্তির এমত বোধ হইলে, তাঁহারা যদ্রূপে যুক্তিসিদ্ধ বোধ করেন, তদনুসারে ঐ প্রতিদিনের কার্য্য পরিবর্ত্তন ও কমাইয়া দিবেন। ও তদ্রূপে পরিবর্ত্তন করা ঐ ফর্দ্দ পূর্ব্বোক্তমতে প্রকাশ করা যাইবে। প্রকাশ করা গেলে, ঐ কর্ত্তার ও মজুরদের মধ্যে পূর্ব্ব করা অন্য ফর্দ্দের পরিবর্ত্তে সেই ফর্দ্দ প্রবল থাকিবে ইতি।

১১ পরিচ্ছেদ।—খাটিতে না পারিবার কথা।

কোন মজুর কিয়ৎকাল শ্রম করিতে না পারিলে তাহার চুক্তি ইনস্পেক্টরের স্থগিত রাখিতে পারিবার কথা।

১১০ ধারা। মজুরদের কোন ইনস্পেক্টরের ক্ষমতা যে সীমাব্যাপ্ত হয়, সেই সীমার মধ্যে কোন মজুর পীড়িত কি অক্ষমতাপন্ন হইয়া কি অন্য উপযুক্ত কারণে কিয়ৎকালের নিমিত্ত চুক্তিমতে কর্ম্ম করিতে পারে না, সেই ইনস্পেক্টরের

laborer shall be, in the judgment of such inspector, temporarily unfitted for the performance thereof by reason of sickness, pregnancy, or other sufficient cause. Provided that every such suspension shall be endorsed by the inspector on the contract. Provided also that every such laborer shall, during such incapacity, receive such subsistence money from his employer as shall be considered sufficient by the inspector, and that the time during which the suspension continues shall not be reckoned as part of the term for which the laborer is bound to serve.

Penalty for compelling laborer to perform work for which he is unfit.

111. If it shall be found that any laborer has been compelled to perform any species of labor for which he was at the time unfit, the employer by whom he was so employed shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

Discharge of laborers permanently incapacitated.

112. If, in the opinion of the inspector of laborers, any laborer shall be permanently incapacitated for the performance of his contract or any material part thereof, the inspector shall certify to that effect in writing, and deliver such certificate to the employer of such laborer or some one on his behalf, and from the date of such certificate the contract of such laborer shall wholly cease and determine. The inspector shall make a return of all such cases of determination of contract in his report under section 103. Every laborer whose contract shall have been determined as aforesaid, shall be entitled to receive from his employer such sum, not exceeding three months' wages, as the inspector may award, and such sum shall be recoverable before a magistrate in the manner hereinafter provided for the recovery of wages.

Chapter 12.—*Necessary Provision for Laborers.*

Sufficient house accommodation, water-supply, and sanitary arrangements to be provided.

113. Whenever any laborers shall be employed in any labor district, the employer of such laborers shall be bound to provide for them sufficient and proper house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, and rice.

Hospital, medicines, &c., to be provided.

114. Every employer shall be bound to provide for his laborers such sufficient hospital accommodation, and such medicines of such quality and description, and according to such scale, as shall from time to time be fixed by

এমত বিবেচনা হইলে, তিনি যত দিন উচিত জ্ঞান করেন তত দিন ঐ মজুরের চুক্তি কি তাহার বিশেষ কোন নিয়ম স্থগিত রাখিতে পারিবেন। পরন্তু ইনস্পেকটর চুক্তিপত্রের পৃষ্ঠে প্রত্যেকবার ঐ স্থগিত রাখিবার কথা লিখিবেন। আরও সেই মজুর উক্তমতে যত দিন কর্ম্ম করিতে না পারে, তত দিন ইনস্পেকটরের বিবেচনায় তাহার যত খোরাকী পাওয়া উচিত কর্ত্তার স্থানে তাহাই পাইবে, এবং সম্পূর্ণ যত দিন তাহার চুক্তিমতে কর্ম্ম করা স্থগিত থাকে, সেই সকল দিন তাহার মজুরী করিবার মিয়াদের মধ্যে ধরা যাইবে না ইতি।

মজুর যে কর্ম্ম করিতে অক্ষম তাহাকে জোর করিয়া সেই কর্ম্ম করাইলে তাহার দণ্ডের কথা।

১১১ ধারা। কোন মজুর যে সময়ে যে প্রকারের কর্ম্ম করিতে যোগ্য নয়, তাহার দ্বারা জোর করিয়া সেই কর্ম্ম করাণ হইয়াছে, ইহা দেখা গেলে, যে কর্ত্তা তাহার দ্বারা সেই কর্ম্ম করাইলেন মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বার তাঁহার অপরাধ প্রমাণ হইলে তাঁহার জরীমানা হইবে ইতি।

মজুর একেবারেই কর্ম্ম করিতে অপারক হইলে তাহাকে ছাড়াইয়া দিবার কথা।

১১২ ধারা। কোন মজুর আপনার চুক্তিমতে কর্ম্ম করিতে কিম্বা সেই কর্ম্মের কোন গুরুতর অংশ করিতে একেবারে অপারক হইয়াছে, মজুরদের ইনস্পেকটর সাহেবের এই বিবেচনা হইলে, তিনি সেই মর্ম্মের সর্টিফিকট লিখিয়া ঐ মজুরের কর্ত্তাকে কিম্বা তাঁহার পক্ষে অন্য ব্যক্তিকে দিবেন। ও সেই সর্টিফিকটের তারিখঅবধি ঐ মজুরের চুক্তি সম্পূর্ণরূপে রহিত ও শেষ হইয়া যাইবে। ইনস্পেকটর সাহেব ১০৪ ধারামতে যে রিপোর্ট দেন তন্মধ্যে চুক্তি রহিত হইবার সেই প্রকারের কথার রিটর্ণ করিবেন। কোন মজুরের চুক্তি সেই প্রকারে রহিত করা গেলে, ইনস্পেকটর সাহেব তিন মাসের বেতনের অনধিক তাহার যত টাকা পাইবার আজ্ঞা করেন, কর্ত্তার স্থানে তাহার তত টাকা পাইবার অধিকার থাকিবে, ও বেতনের টাকা পাইবার যেরূপ বিধান পশ্চাৎ লেখা যাইতেছে সেই টাকাও সেইরূপে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

১২ পরিচ্ছেদ।—মজুরদের আবশ্যক আহারাদির কথা।

থাকিবার উপযুক্ত ঘর ও জলসম্পোষ্য ও স্বাস্থ্যরক্ষার নিয়মের কথা।

১১৩ ধারা। কোন মজুরেরা মজুরী করিবার জিলায় কর্ম্ম পাইলে, তাহাদের অক্লেশে থাকিবার উপযুক্ত ঘর ও জলসম্পোষ্য ও স্বাস্থ্যরক্ষার ও চাউল পাইবার যথোচিত ও উপযুক্ত নিয়ম কর্ত্তার করিয়া দিতে হইবে ইতি।

হাসপাতাল ও ঔষধাদির বিধান করিবার কথা।

১১৪ ধারা। শ্রীল শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব সময়ে সময়ে হাসপাতালে থাকিবার উপযুক্ত যে স্থান ও যে হিসাবমতে যে গুণের যে প্রকারের ঔষধ নিরূপণ করেন, মজুরদের নিমিত্ত কর্ত্তার সেই স্থানের ও সেই ঔষধাদির বিধান করিতে

the Lieutenant-Governor; and if three hundred or more laborers shall be employed by any employer, it shall be the duty of such employer to place in medical charge of such laborers a medical officer holding a medical diploma as licentiate in medicine, from some Indian or European collegiate institution authorized to grant diplomas, or an officer for the time being licensed by the local Government to act in such medical charge of laborers.

115. It shall be lawful for any inspector or assistant inspector who is himself a magistrate, to institute within his jurisdiction, on the lands in charge of any employer, or at some place within his jurisdiction not more than ten miles distant from such lands, an inquiry whether such employer has provided for his laborers sufficient and proper house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, or rice. On the complaint of any inspector or assistant inspector a similar inquiry may be made by a magistrate.

Inquiry whether employer has failed to provide as required by the rules.

116. If the employer is convicted of gross neglect in not having provided sufficient and proper house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, or rice, such employer shall be punished with a fine not exceeding five hundred rupees. In any case where a magistrate shall find that proper or sufficient house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, or rice, has not been provided, he may order the employer to provide such proper and sufficient house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, and rice. If the employer wilfully omits to comply with such order, he shall, on conviction, be punished with a fine not exceeding one hundred rupees a day for every day that such omission continues. In default of payment by the employer of the last mentioned fine, the person on whose account such employer has been acting shall be liable to pay the fine.

Punishment for gross neglect as to house accommodation, &c., and for wilfully omitting to comply with the order of the magistrate in such respect.

117. Wherever such sufficient hospital accommodation or such medicines of such quality and description, and according to such scale, or such medical officer as aforesaid, shall not have been provided, the employer or other person through whose wilful default the same shall not have been provided shall, on conviction by a magistrate, be punished

Penalty for failure to provide hospital accommodation, &c.

হইবে। কোন কর্ত্তার নিকট তিন শত কি তাহার অধিক জন মজুর কর্ম্ম করিলে, ভারতবর্ষীয় কি ইউরোপীয় যে কালেজ চিকিৎসা করিবার যোগ্যতা-পত্র প্রদান করিতে ক্ষমতাপন্ন হন ঐ কর্ত্তা এমত কালেজের চিকিৎসা করিবার লাইসেনশ্যাট বলিয়া যোগ্যতাপত্র প্রাপ্ত কোন ডাক্তরকে সেই মজুরদের চিকিৎসা কর্ম্মের ভার দিয়া নিযুক্ত করিবেন। অথবা স্থানীয় গবর্ণমেন্ট মজুরদের চিকিৎসা কর্ম্মের ভার গ্রহণার্থে তৎকালে যাঁহাকে অনুমতিপত্র দেন এমন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবেন ইতি।

১১৫ ধারা। মজুরদের কর্ত্তা সাহেব তাহাদের থাকিবার স্থানের ও জল পাইবার ও স্বাস্থ্যরক্ষার ও চাউল পাইবার যথোচিত ও যথোপযুক্ত নিয়ম করিয়াছেন কি না, ইনস্পেকটর কি আসিষ্টান্ট ইনস্পেকটর সাহেব মাজিষ্ট্রেট হইলে আপন বিচারাধিপত্যের অন্তর্গত সেই কর্ত্তার ভূমিতে কিম্বা সেই ভূমিহইতে দশ মাইলের অনধিক দূর আপন বিচারাধিপত্যের অন্তর্গত কোন স্থানে উক্ত বিষয়ের অনুসন্ধান লইতে পারিবেন। কোন ইনস্পেকটর কি আসিষ্টান্ট ইনস্পেকটর সাহেব নালিশ করিলে, কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবও তদ্রূপ অনুসন্ধান লইতে পারিবেন ইতি।

কর্ত্তা বিধিমতে স্থানপ্রভৃতির বিধান করিয়াছেন কি না ইহার সন্ধান লইবার কথা।

১১৬ ধারা। থাকিবার ঘরের ও জল সম্পোর্য্যের ও স্বাস্থ্যরক্ষার ও চাউল পাইবার যথোচিত ও উপযুক্ত নিয়ম না করিয়া কর্ত্তার গুরুতর তাচ্ছল্যের প্রমাণ হইলে, তাঁহার পাঁচ শত টাকাপর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে। থাকিবার ঘরের ও জলসম্পোর্য্যের ও স্বাস্থ্যরক্ষার ও চাউল পাইবার উপযুক্ত কি যথোচিত বিধান করা যায় নাই, মাজিষ্ট্রেট সাহেব কোন স্থলে ইহা দেখিতে পাইলে, তিনি কর্ত্তাকে থাকিবার ঘরের ও জলসম্পোর্য্যের ও স্বাস্থ্যরক্ষার ও চাউল পাইবার তদ্রূপ উপযুক্ত ও যথোচিত বিধান করিতে আজ্ঞা দিতে পারিবেন। কর্ত্তা ইচ্ছা করিয়া সেই আজ্ঞামতে কর্ম্ম না করিলে তাঁহার অপরাধ নির্ণয় হইলে যত দিন তাহার সেই কর্ম্ম করিতে ত্রুটি হইয়া থাকে, তাহার দিনপ্রতি তাঁহার এক শত টাকাপর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে। কর্ত্তা শেষোক্ত দণ্ডের টাকা না দিলে, তিনি যে ব্যক্তির তরফে কর্ম্ম করিয়া আসিতেছেন তাঁহার প্রতি সেই টাকার দায় বর্ত্তিবে ইতি।

ঘর প্রভৃতির বিধান করিবার গুরুতর তাচ্ছল্য হেতুক ও সেই বিষয়ে ইচ্ছা করিয়া মাজিষ্ট্রেটের আজ্ঞামতে কর্ম্ম না করণ হেতুক দণ্ডের কথা।

১১৭ ধারা। পূর্ব্বোক্তমতে হাস্পাতালে পীড়িত লোকদের থাকিবার উপযুক্ত যে স্থান নিরূপণ করিতে ও যে গুণের যে প্রকারের যত ঔষধ রাখিতে ও যে ডাক্তর নিযুক্ত করিয়া রাখিতে হইবে, কোন স্থলে তাহার বিধান করা না গেলে, যে কর্ত্তা সাহেবের কিম্বা অন্য যে ব্যক্তির ইচ্ছামত ত্রুটি হেতুক ঐ২ বিষয়ের বিধান করা যায় নাই, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয়

হাস্পাতাল প্রভৃতির বিধান না করিবার দণ্ডের কথা।

with fine for every week during which any such default continues.

হইলে, যত সপ্তাহ তাঁহার তদ্রূপ ত্রুটি হইতে থাকে তত সপ্তাহ প্রতি তাঁহর অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

Chapter 13.—*Localities unfit for the Residence of Laborers.*

১৩ পরিচ্ছেদ।—মজুরদের থাকিবার অনুপযুক্ত স্থানের কথা।

Inspector to report.

118. If an inspector of laborers shall at any time have reason to believe that any estate or portion of an estate situated within the limits of his jurisdiction is by reason of climate, situation, or condition unfit for the residence of laborers, he shall give notice in writing of his opinion to the magistrate of the district, and such magistrate shall forthwith summon a committee to inquire into the fitness of such estate or portion thereof for the residence of laborers.

Magistrate to summon committee.

Such committee shall consist of the magistrate, the inspector of laborers, the medical officer of the district, and one or more employers of laborers, when such persons are available. If the magistrate is unable to procure the service on such committee of any employer of laborers he may, with the sanction of the commissioner of the division, appoint one or more persons whom he may deem qualified.

ইনস্পেকটরের রিপোর্ট করিবার কথা।

১১৮ ধারা। মজুরদের ইনেস্পাকটর সাহেবের এলাকার সীমার মধ্য কোন স্থানের অন্তর্গত কোন মহালের কিম্বা মহালের কোন অংশের জল বাতাসের কি চতুর্দ্দিগের স্থানের কি অবস্থার দোষপ্রযুক্ত ঐ স্থানটি মজুরদের থাকিবার অনুপযুক্ত, কোন সময়ে তাঁহার কোন কারণে এমত জ্ঞান হইলে, তিনি জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট লিখিয়া আপনার অভিমত জানাইবেন। সেই মহাল কিম্বা মহালের অংশ মজুরদের বাস করিবার উপযুক্ত কি না ইহার অনুসন্ধান লইবার জন্যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব অগৌণেই কমিটী করিবেন।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কমিটী করিবার কথা।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে, এবং মজুরদের ইনেস্পেকটর সাহেবকে, ও জিলার ডাক্তর সাহেবকে, এবং মজুরদের এক কি কএক জন কর্ত্তা পাওয়া যাইতে পারিলে তাহাদিগকে লইয়া ঐ কমিটী হইবে। মজুরদের কোন কর্ত্তাকে সেই কমিটীতে নিযুক্ত করিতে না পারা গেলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব দেশ খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি লইয়া অন্য যে এক কি কএক জনকে ঐ কর্ম্মের উপযুক্ত জ্ঞান করেন তাঁহাকে কি তাঁহাদিগকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

Proceedings of committee.

Such committee shall proceed, with as little delay as possible, to inquire into the healthiness of the estate or portion thereof to which the order appointing the committee has reference, and shall hear such information on the subject as the owner of the estate, or the employer or inspector, may desire to place before it; and if such committee, or the major part in number thereof, shall be of opinion that such estate or any portion thereof be unfit for the residence of laborers, it shall record a finding to that effect; and the contract of every laborer who shall have contracted to serve on such estate shall thereupon be void as regards such estate or portion of estate as may be found unfit for the residence of laborers.

If committee finds unfit, contract to be void as regards such locality.

কমিটীর কার্য্যের কথা।

যে মহাল কি মহালের যে অংশ লক্ষ করিয়া কমিটী করিবার আজ্ঞা হয়, সেই কমিটী সাধ্যমতে গৌণ না করিয়া ঐ মহাল প্রভৃতির অবস্থার অনুসন্ধান লইতে প্রবর্ত্ত হইবেন। এবং ঐ মহালের কি মহালের ঐ অংশের স্বামী কিম্বা কর্ত্তা কিম্বা ইনস্পেকটর সাহেব কমিটীর সম্মুখে যে সন্ধান জানাইতে চাহেন তাহা শুনিবেন। সেই মহাল কিম্বা মহালের সেই অংশ মজুরদের থাকিবার অনুপযুক্ত, ঐ কমিটীর কিম্বা কমিটীর অধিকাংশ লোকের এই অভিমত থাকিলে, তাঁহারা সেই মর্ম্মের নির্ণয়পত্র লিখিয়া দিবেন। তাহা হইলে যত জন মজুর ঐ মহালে কর্ম্ম করিতে চুক্তি করিয়াছে, ঐ মহালসম্পর্কে কিম্বা মহালের যে অংশ মজুরদের থাকিবার অনুপযুক্ত বলিয়া জানা গেল সেই অংশ সম্পর্কে, তাহাদের প্রত্যেক জনের চুক্তি বাতিল হইবে।

কমিটী ঐ স্থান অনুপযুক্ত জ্ঞান করিলে ঐ স্থানসম্পর্কে চুক্তি বাতিল হইবার কথা।

Proviso as regards other localities.

Provided that every such contract shall continue valid with regard to any other portion of such estate or to any other estate of the same employer in the same district.

কিন্তু সেই জিলার মধ্যে সেই কর্ত্তার ঐ মহালের অন্য অংশের পক্ষে কিম্বা অন্য কোন মহালের পক্ষে উক্ত প্রত্যেক চুক্তি বলবৎ থাকিবে ইতি।

অন্যান্য স্থানের বিষয়ে উপবিধি।

[*Government Gazette,* 30*th December* 1873.]

Lieutenant-Governor how to proceed if mortality in past year exceeds 7 per cent., or if the average of 3 years exceeds 5 per cent.

119. If it shall at any time appear that the number of laborers (as well laborers defined by this Act as others) who have died on any estate or portion of an estate during the preceding twelve months, bears a larger proportion to the whole number of laborers (as well laborers defined by this Act as others) employed thereon during such period than 7 per centum, or if the average annual number of laborers (as well laborers defined by this Act as others) who have died on such estate or portion thereof during the preceding three years bears a larger proportion to the whole number of laborers (as well laborers defined by this Act as others) employed thereon during such period than 5 per centum, it shall be lawful for the Lieutenant-Governor to direct the civil medical officer of the district or other qualified medical officer to inquire into and report on the following matters:—

Matters to be inquired into.

(1) The cause or causes of such mortality.

(2) The want (if any) of due care or precaution and of the adoption of proper and available sanitary measures, on the part of the owner of such estate or portion thereof or the employer, causing or contributing to such mortality.

(3) The fitness or otherwise of such estate or portion thereof for the residence of laborers and the reasons thereof.

Medical officer to report.

Such medical officer shall proceed with as little delay as possible, and shall hear and record such information on the subject of the several matters aforesaid as the owner of such estate or portion thereof, or the employer, or inspector may desire to place before him, and shall visit and inspect such estate or portion thereof, and shall make his report expressing the reasons of his opinion and transmit the same with the recorded information and notes of his inspection of such estate or portion thereof to the Lieutenant-Governor.

Lieutenant-Governor may declare estate unfit for residence.

If the Lieutenant-Governor, after perusal and consideration of the said report, information, and notes, shall be of opinion that such mortality was caused by the want of due care or precaution and of the adoption of proper and available sanitary measures on the part of the owner of such estate or the employer, and that such estate or portion

পূর্ব্ব বৎসরে শতকরা ৭ জনের অধিক মরিলে কিম্বা পূর্ব্ব তিন বৎসর গড়ে শতকরা ৭ জনের অধিক মরিলে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের যাহা কর্ত্তব্য তাহার কথা।

১১৯ ধারা। কোন মহালে কিম্বা মহালের কোন অংশে যত জন মজুর কর্ম্ম করে (তাহারা এই আইনের বিধানমত মজুর হউক কি অন্য প্রকারের মজুর হউক) শতকরার হিসাবে যদি পূর্ব্ব বারোমাসের মধ্যে তাহারদের শতের মধ্যে ৭ জনের অধিক মরে, (তাহারা এই আইনের বিধানমতে মজুর হউক কি অন্য প্রকারের মজুর হউক) কিম্বা তৎপূর্ব্ব তিন বৎসরে সেই মহালে কি মহালের সেই অংশে যত জন মজুর কর্ম্ম করিল (তাহারা এই আইনের বিধানমতে মজুর হউক কি অন্য প্রকারের মজুর হউক) সেই কালের মধ্যে যদি গড়ে তাহাদের বৎসর২ শতকরা সাত জনের অধিক মরে, তবে (তাহারা এই আইনের বিধানমতে মজুর হউক কি অন্য প্রকারের মজুর হউক) শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব জিলার সিবিল ডাক্তর সাহেবকে কিম্বা উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন অন্য ডাক্তর সাহেবকে নিম্নলিখিত বিষয়ের অনুসন্ধান করিয়া রিপোর্ট করিতে আজ্ঞা করিবেন।

যেং বিষয়ের অনুসন্ধান লওয়া যাইবে তাহার কথা।

(১) মজুরদের তদ্রূপ মরণের যে কারণ বা যেং কারণ থাকে তাহার

(২) উক্ত মহালের কি তাহার উক্ত অংশের স্বামির কিম্বা মজুরদের কর্ত্তার উপযুক্ত মনোযোগ কি পরিণামদর্শিতা না থাকাপ্রযুক্ত কিম্বা স্বাস্থ্যজনক যে উপযুক্ত উপায় করিতে পারিতেন তাহা না করাপ্রযুক্ত যদি মজুরদের এত জনের মরণ হয় কি হইবার উপক্রম হইয়া থাকে তবে সেই বিষয়ের।

(৩) সেই মহাল কিম্বা তাহার সেই অংশ মজুরদের বাস করিবার উপযুক্ত কি না এই কথার ও তাহার কারণের রিপোর্ট।

ডাক্তর সাহেবের রিপোর্ট করিতে হইবার কথা।

ঐ ডাক্তর সাহেব সাধ্যমতে ত্বরায় ঐ কর্ম্মে প্রবর্ত্ত হইবেন, এবং ঐ মহালের কি তদংশের স্বামী কিম্বা কর্ত্তা কি ইন্সেপকুটর সাহেব তাঁহাকে পূর্ব্বোক্ত নানা বিষয়ের যে সন্ধান জানাইতে চাহেন তাহা শুনিয়া লিপিবদ্ধ করিবেন, ও সেই মহালে কি তদংশে গিয়া দেখিবেন। এবং আপনার রিপোর্ট ও অভিমতের কারণ লিখিয়া উক্ত যে সন্ধান লিপিবদ্ধ করিলেন ও ঐ মহাল কি তদংশ দেখিয়া মন্তব্য যে কথা লিখিলেন, রিপোর্টের সহিত শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট তাহা পাঠাইবেন।

ঐ স্থান মজুরদের বাস করিবার অনুপযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের ইহা প্রকাশ করিবার কথা।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব পূর্ব্বোক্ত রিপোর্ট ও সন্ধান ও মন্তব্য কথা পাঠ করিয়া বিবেচনা করিলে পর, ঐ মহালের স্বামির কিম্বা কর্ত্তার উচিতমত মনোযোগ কি পরিণামদর্শিতা না থাকাই, ও স্বাস্থ্য জন্মাইবার উপযুক্ত যে উপায়ের বিধান করা যাইতে পারিত তাহা না করাই, মজুরদের মরণের কারণ ছিল, এবং ঐ মহা-

thereof is unfit for the residence of laborers by reason of the want of due care or precaution, and of the adoption of proper and available sanitary measures on the part of the owner of such estate or portion thereof or the employer, it shall be lawful for the Lieutenant-Governor to declare in writing that such estate or portion thereof is unfit for the residence of laborers. Such declaration of the Lieutenant-Governor shall have the same effect as the finding of a committee under the last preceding section.

Contracts to be void as regards that estate.

120. Every employer who shall cause or permit any laborer to reside upon any such estate or portion of an estate as under the provisions of either of the two preceding sections may have been found to be unfit for the residence of laborers, shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine. Provided always that in case it shall appear to the inspector that any such estate, or portion of an estate, or any part of such portion, has become fit for the residence of laborers, he shall, with the sanction of the magistrate of the district, give under his hand a certificate of such fitness, and no employer shall be liable to fine by reason of his causing or permitting laborers to reside in any place respecting which such certificate of fitness shall have been given.

Penalty on employer permitting laborer to reside in locality declared to be unfit.

Chapter 14.—Offences committed by Laborers.

121. Any laborer, who shall absent himself from his labor without sufficient cause, may, on conviction by a magistrate, be sentenced to lose all claims to wages or allowances during the period of such absence, and also to forfeit to his employer a sum not exceeding four annas for each day during which such absence shall be continued ; and in case such absence shall have exceeded seven days, or in case such laborer shall have been already convicted of the same offence within a period of three months, such laborer shall be furthermore sentenced to rigorous imprisonment for fourteen days.

Penalty on laborer for absenting himself without sufficient cause.

122. If any laborer deserts from his employer's service, and no magistrate is resident within ten miles of the place where such laborer may be found, such employer or any other person acting in his behalf may, without first procuring a warrant, and without the assistance of any police officer (who, nevertheless, shall be bound

Deserting may be apprehended without warrant.

লের কিম্বা তাহার কিয়দংশের স্বামির কি কর্ত্তার উচিতমত মনোযোগ কি পরিণামদর্শিতা না থাকা-প্রযুক্ত ও স্বাস্থ্যের উপযুক্ত যে উপায়ের বিধান করা যাইতে পারিত তাহা না করাপ্রযুক্ত ঐ মহাল কি তদংশ মজুরের বাস করিবার অনুপযুক্ত হইয়াছে, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের এই অভিমত থাকিলে, তিনি সেই মহাল কি তদংশ মজুরদের বাস করিবার অনুপযুক্ত বলিয়া নির্দ্দেশ বাক্য লিখিয়া দিবেন। ইহার পূর্ব্ব ধারামতে কমিটির নির্ণয়ের যে ফল হয় শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের ঐ নির্দ্দেশ বাক্যের সেই ফল হইবে ইতি।

ঐ মহালসম্পর্কীয় চুক্তি রহিত হইবার কথা।

১২০ ধারা। ইহার পূর্ব্ব দুই ধারার কোন ধারামতে যে মহাল কি মহালের যে অংশ মজুরদের থাকিবার অনুপযুক্ত বলিয়া নির্ণয় হয়, কর্ত্তা কোন মজুরকে সেই স্থানে বাস করাইলে কি করিতে দিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে, তাহার জরীমানা হইবে। পরন্তু সেই মহাল কি মহালের অংশ কি সেই অংশের কোন ভাগ পশ্চাৎ মজুরদের বাস করিবার উপযুক্ত হইয়াছে, ইনস্পেকটর সাহেবের এমত অনুভব হইলে, তিনি জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অনুমতি লইয়া সেই স্থানটি বাসের উপযুক্ত হওয়ার সর্টিফিকট লিখিয়া সহী করিয়া দিবেন। ও বাস করিবার উপযুক্ত বলিয়া যে স্থানের বিষয়ে তদ্রূপ সর্টিফিকট দেওয়া যায়, কর্ত্তা সেই স্থানে মজুরদিগকে বাস করাইলে কি বাস করিতে দিলেও তাহার জরীমানা হইবে না ইতি।

মজুরদের থাকিবার অনুপযুক্ত বলিয়া যে স্থান প্রকাশ হয় কর্ত্তা সেই স্থানে মজুরকে থাকিতে দিলে দণ্ডের কথা।

১৪ পরিচ্ছেদ।—মজুরদের অপরাধের কথা।

১২১ ধারা। যদি কোন মজুর উপযুক্ত কারণ না থাকিলেও আপন কর্ম্মে না যায়, তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে, যত দিন সেইরূপ কর্ম্মে না যায় তাহার তত দিনের বেতন কি উপরি পয়সা পাইবার দাওয়া বাতিল হইবার আজ্ঞা হইবে, ও যত দিন কর্ম্মে না যায় তাহার দিনপ্রতি কর্ত্তার নিকট চারি আনার অনধিক জরীমানা দিবার আজ্ঞা হইবে। যদি সেই প্রকারে সাত দিনের অধিক কর্ম্মে যাওয়া না হয়, কিম্বা পূর্ব্ব তিন মাসের মধ্যে যদি অন্য সময়ে তাহার সেই অপরাধের প্রমাণ হইয়া থাকে, তবে তাহার সেই দণ্ডভিন্ন চৌদ্দ দিন কঠিন পরিশ্রমসহিত কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

উপযুক্ত কারণ না থাকিলেও কর্ম্মে না যাইবার দণ্ডের কথা।

১২২ ধারা। যদি কোন মজুর আপনার কর্ত্তার কর্ম্ম ছাড়িয়া পলায় কি পলাইতে চেষ্টা করে, ও সেই মজুরকে যে স্থানে পাওয়া যায় যদি সেই স্থানহইতে দশ মাইলের মধ্যে কোন মাজিষ্ট্রেটের নিবাস না থাকে, তবে সেই কর্ত্তা কিম্বা তাহার সপক্ষ কর্ম্মচারি ব্যক্তি পরওয়ানা না পাইয়া, পোলীসের কোন

পলায়ন করিলে বিনা-পরওয়ানায় ধরা যাইতে পারিবার কথা।

to give such assistance if called upon to do so), apprehend such laborer. Provided, nevertheless, that if such laborer be found in the service of another employer, he shall not be arrested without a warrant. Provided also that any person, who shall apprehend a laborer under the provisions of this section, shall without delay give the said laborer in charge at the nearest police station, and there enter the charge upon which he shall have apprehended such laborer.

To be taken to nearest magistrate.

Any laborer so given in charge shall be conveyed' without delay, to the nearest magistrate; and, if such magistrate be authorized to deal with the case, he shall himself adjudicate upon the charge; but if not, he shall forward the said laborer, under custody, to the magistrate or bench of magistrates authorized to deal with such case, who shall thereupon adjudicate upon such charge.

Procedure upon complaint of desertion.

Upon complaint made to a magistrate by an employer, or any person acting on his behalf, that a laborer has deserted from his employer's service, such magistrate may issue a summons for the attendance of such laborer, or a warrant for his arrest, and appoint a day for the hearing of the complaint without previously examining the complainant.

Punishment.

Every laborer who deserts from his employer's service shall on conviction be punished with rigorous imprisonment which may extend to one month; and every laborer, who after having been convicted of desertion, shall again desert from his employer's service, shall, on conviction as aforesaid, be punished with rigorous imprisonment for a period which may extend to two months; and every laborer who, after having been twice convicted of desertion shall again desert shall, on conviction as aforesaid, be punished with imprisonment, simple or rigorous, which may extend to three months.

Compensation for wrongful arrest.

If it appears to the magistrate or to the bench of magistrates adjudicating upon such charge, that such laborer has been apprehended without sufficient cause, it shall be lawful for such magistrate or bench of magistrates to impose a fine not exceeding fifty rupees on the employer, at whose instance such laborer has been apprehended or to award compensation not exceeding fifty

কর্ম্মকারকের সাহায্য না লইয়া, তাহাকে ধরিয়া লইতে পারিবেন। পোলীসের কর্ম্মকারকের সাহায্য চাহিলে তাঁহার অবশ্য সাহায্য করিতে হইবে। পরন্তু সেই মজুরকে অন্য কর্ত্তার নিকট কর্ম্ম করিতে দেখা গেলে পরওয়ানাবিনা তাহাকে ধরা যাইতে পারিবে না। আরো এই ধারার বিধানমতে কোন ব্যক্তি সেই মজুরকে ধরিলে পর অগৌণেই অতিনিকট পোলীস থানায় আনিয়া, যে দোষের নিমিত্ত ঐ মজুরকে ধরা গেল থানায় তাহা লেখাইয়া দিবেন।

অতি নিকট মাজিষ্ট্রেটের নিকটে লইয়া যাইবার কথা।

কোন মজুরকে সেই প্রকারে পোলীসের হাতে, আনিয়া দেওয়া গেলে, তাহাকে অগৌণে অতিনিকট মাজিষ্ট্রেটের নিকট লইয়া যাইতে হইবে। ও ঐ মাজিষ্ট্রেট সেই মোকদ্দমার বিচার করিতে ক্ষমতাপন্ন হইলে, তিনিই সেই নালিশের বিচার করিবেন। না হইলে তিনি মজুরকে পেয়াদার জিম্মায় দিয়া ঐ মোকদ্দমা বিচার করিবার ক্ষমতাপন্ন মাজিষ্ট্রেটের কি মাজিষ্ট্রেটদের বেঞ্চের নিকট পাঠাইবেন ও তিনিই কি তাঁহারা সেই নালিশের বিচার করিবেন।

পলায়ন করিবার নালিশ হইলে কার্য্যপ্রণালীর কথা।

মজুর আমার কর্ম্ম ছাড়িয়া পলায়ন করিয়াছে বলিয়া কোন কর্ত্তা কি তাঁহার পক্ষে কোন ব্যক্তি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট নালিশ করিলে, ঐ মাজিষ্ট্রেট ফরিয়াদীর জোবানবন্দী অগ্রে না লইয়া, ঐ মজুরের হাজির হইবার সমন কিম্বা তাহাকে ধরিয়া আনিবার পরওয়ানা জারী করিয়া নালিশ শুনিবার দিন নিরূপণ করিবেন।

দণ্ডের কথা।

কোন মজুর আপন কর্ম্ম ছাড়িয়া পলাইয়াছে তাহার এই অপরাধ নির্ণয় হইলে, তাহার এক মাস পর্য্যন্ত কঠিন পরিশ্রমসহিত কারাদণ্ড হইবে। ও পলায়নের প্রমাণ হইলে পর কর্ত্তার কর্ম্ম ছাড়িয়া আবার পলাইলে, পূর্ব্বোক্তমতে অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার দুই মাসপর্য্যন্ত কঠিন পরিশ্রমসহিত কারাদণ্ড হইবে। ও দুইবার পলায়ন দোষ প্রমাণ হইলে পর আবার পলাইলে, পূর্ব্বোক্তমতে অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার তিন মাস পর্য্যন্ত কঠিন পরিশ্রমসহিত কারাদণ্ড হইবে।

অন্যায়মতে গ্রেক্তার করা গেলে ক্ষতিপূরণের কথা।

যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব কিম্বা মাজিষ্ট্রেটের যে বেঞ্চ ঐ নালিশের বিচার করেন মজুরকে উপযুক্ত কারণ না থাকিতেও গ্রেক্তার করা গিয়াছে তাঁহার এমত বোধ হইলে, যে কর্ত্তার প্রার্থনামতে ঐ মজুরকে ধরিয়া আনা গিয়াছে উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব কি মাজিষ্ট্রেটদের উক্ত বেঞ্চ সেই কর্ত্তার পঞ্চাশ টাকাপর্য্যন্ত জরীমানা করিতে পারিবেন, কিম্বা ঐ মজুরের পঞ্চাশ টাকাপর্য্যন্ত হানিপূরণ পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন. তাহা হইলে যে কর্ত্তার

rupees to such laborer, and such compensation shall be paid by the employer at whose instance such laborer has been apprehended or arrested.

Conviction not to operate as a release.

123. On the expiry of any sentence of imprisonment for any offence under this Act, save as is provided in section 124, it shall be the duty of the magistrate to make over such laborer to any person appointed on the part of his employer to receive charge of him; and no conviction under this Act, or imprisonment under such conviction, shall, save as is provided in section 124, be held to operate as a release to any laborer from the terms of his contract. Provided, nevertheless, that the period of imprisonment shall in no case be prolonged by reason of their being no person present on the part of the employer to take charge of the laborer at the expiry to his sentence; but such laborer shall in that case be sent to the principal place of business of such employer, and the expense of such conveyance shall be levied from the employer in the manner provided in section 96.

Cancellation of contract by desertion.

124. Whenever any laborer shall have actually suffered imprisonment amounting in the whole to six months for desertion from his employer's service, it shall be lawful for the inspector, and he is hereby required, to cancel the contract of such laborer, and every such cancellation shall be certified by the inspector on the back of the contract.

Portion of sentence may be cancelled on application of employer.

125. The employer, or any person authorized to act for the employer, of any laborer imprisoned for any offence under this Act, may apply to a magistrate, at any time previous to the expiry of such sentence, that such laborer be made over to him for the purpose of completing his contract; and such magistrate may, if he see good cause, make over or forward such laborer to his employer; and in that case such magistrate shall cancel the remainder of the sentence passed on him, and shall endorse on the contract of such laborer a memorandum signed by him of such cancellation.

Expense of restoring deserting laborer to be paid by employer.

126. Every employer who obtains an order for the return or forwarding of any laborer who has deserted, shall pay the expense incurred in such return or forwarding, and shall, before the order is issued, deposit with the magistrate such sum as such magistrate may in his discretion deem to be suffi-

প্রার্থনামতে ঐ মজুরকে ধরিয়া আনা গিয়াছে তাঁহার সেই হানিপূরণের টাকা দিতে হইবে ইতি।

দোষ প্রমাণ হওয়া কর্ম্ম হইতে ছাড়াইয়া দেওয়ার তুল্য না হইবার কথা।

১২৩ ধারা। ১২৪ ধারায় যে স্থলের বিধান হইয়াছে সেই স্থলছাড়া এই আইন মত কোন অপরাধের নিমিত্ত কারাদণ্ডের মিয়াদ ফুরাইলে, কর্ত্তা মজুরকে জিম্মায় লইয়া আনিবার নিমিত্ত যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তাহার হাতে সেই মজুরকে সমর্পণ করিয়া দেওয়া মাজিষ্ট্রেটের কর্ত্তব্য, এবং এই আইনক্রমে অপরাধের প্রমাণ হইলে ও প্রমাণক্রমে কারাদণ্ড হইলেও, ১২৪ ধারার নির্দ্দিষ্ট স্থলছাড়া, চুক্তির নিয়ম হইতে মজুরের মুক্ত হওনরূপ ফল জন্মিবে না। কিন্তু তাহার কয়েদের মিয়াদ ফুরাইলে যদি কর্ত্তার পক্ষে মজুরকে জিম্মায় লইয়া যাইবার লোক উপস্থিত না থাকে তবে সেই কারণে তাহাকে অধিককাল কয়েদ করিয়া রাখিতে হইবে না তদ্রূপ স্থলে ঐ কর্ত্তার কর্ম্মের যে সদর স্থান থাকে, ঐ মজুরকে সেই স্থানে চালান করা যাইবে, ও চালান করিবার খরচ ৯৬ ধারার বিধানমতে কর্ত্তার নিকটে আদায় করিয়া লওয়া যাইবে ইতি।

পলায় করিলে চুক্তি বাতিল হইতে পারিবার কথা।

১২৪ ধারা। কর্ত্তার কর্ম্ম ছাড়িয়া পলায়নপ্রযুক্ত কোন মজুরকে সর্ব্বসুদ্ধ ছয় মাস কয়েদ করা গেলেই ইনস্পেকটর সাহেব ঐ মজুরের চুক্তি বাতিল করিতে পারিবেন, এবং বাতিল করেন তাঁহার প্রতি এই আদেশ হইল। বাতিল হইলে ইনস্পেকটর সাহেব চুক্তিপত্রের পৃষ্ঠে ঐ কথার সর্টিফিকট লিখিবেন ইতি।

কর্ত্তার প্রার্থনামতে দণ্ডের এক অংশ ক্ষমা হইতে পারিবার কথা।

১২৫ ধারা। এই আইনমতে কোন অপরাধের নিমিত্ত কোন মজুরকে কয়েদ করা গেলে তাহার কয়েদ থাকার মিয়াদ না ফুরাইলেও, কর্ত্তা, কিম্বা কর্ত্তার পক্ষে কর্ম্ম করিতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য ব্যক্তি, মাজিষ্ট্রেটের নিকট এই প্রার্থনা করিতে পারিবেন যে ঐ মজুর আপন চুক্তিমতে কর্ম্ম চালায় এই নিমিত্ত তাহাকে তাঁহার হাতে অর্পণ করা যায় ও মাজিষ্ট্রেট সাহেব বিশিষ্ট কারণ জানিলে মজুরকে কর্ত্তার হাতে অর্পণ করিতে কিম্বা তাহার নিকট চালান করিতে পারিবেন। তাহা হইলে ঐ ব্যক্তির দণ্ডের বাকী সময় রহিত করিবেন এবং ঐ মজুরের চুক্তিপত্রের পৃষ্ঠে তাহার মিয়াদ রহিত হইবার কথা লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন ইতি

মজুর পলাতক হইলে কর্ত্তার নিকট তাহাকে ফিরিয়া পাঠাইবার খরচের কথা।

১২৬ ধারা। কোন কর্ত্তা পলাতক মজুরকে ফিরিয়া আনাইতে কি চালান করিতে আজ্ঞা পাইলে তাহাকে ফিরিয়া আনিবার কি চালান করিবার যে খরচ লাগে তাহা ঐ কর্ত্তার দিতে হইবে, ও উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিবেচনায় তাহাকে ফিরিয়া আনাইতে কি চালান করিতে যত

cient for defraying the expense of such return or forwarding.

127. The duration of every unlawful absence from labor, of which any laborer may be convicted, and every sentence of imprisonment for any offence under this Act, shall be endorsed on the contract, at the time of its being passed, by the officer passing it; and no such period of imprisonment or unlawful absence so endorsed shall be reckoned as part of the term for which the laborer is bound to serve, but such term shall extend to such further period as shall be equivalent to the aggregate amount of the imprisonment and unlawful absence so endorsed.

Time of unlawful absence or imprisonment to be excluded from contract period.

128. Any person who knowingly and wilfully entices away, harbours, or employs, or attempts to entice from his employment, any laborer, before such laborer shall have been lawfully released from his contract, shall on conviction by a magistrate be punished with fine, the whole or any portion of which may be awarded to the employer of such laborer.

Other person enticing away, harbouring, or employing laborer under contract.

Chapter 15.—Complaints made by Laborers.

129. If any laborer states to his employer, or to any person acting for such employer, that he desires to make a complaint to the inspector of laborers of personal ill-usage or breach of any provision of this Act on the part of such employer or other person, the person to whom such statement is made shall, within forty-eight hours send notice thereof in writing to the inspectors and in default of so doing, such person shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

Employer to give notice to inspector if laborer wishes to complain of personal ill-usage or breach of contract.

130. Whenever any inspector of laborer receives such notice in writing as aforesaid, or whenever any complaint of personal ill-usage or breach of any provision of this Act as aforesaid, is made to him by any laborer against his employer or any person acting for such employer, or whenever the inspector has other reasonable grounds for believing that any such personal ill-usage or breach of any provision of this Act as aforesaid has been suffered by a laborer, such inspector shall forthwith, if the place in which such offence has been committed

Inspector how to proceed on receipt of notice, or if complaint is made to him, or if he has reason to believe that there is ground for a complaint.

খরচ উপযুক্ত বোধ হয় ঐ আজ্ঞা জারী হইবার পূর্ব্বে ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট তাঁহার তত টাকা গচ্ছিত করিতে হইবে ইতি।

১২৭ ধারা। কোন মজুরের যত দিন অন্যায়মতে কর্ম্মে না যাওয়া প্রমাণ হয় ও এই আইনমতে কোন অপরাধের নিমিত্ত তাহার যত দিন কয়েদ থাকার আজ্ঞা হয় যে কার্য্যকারক ঐ আজ্ঞা করিলেন তিনি ঐ আজ্ঞা করণ সময়ে চুক্তিপত্রের পৃষ্ঠে সেই দিনের সংখ্যা লিখিবেন। আর মজুর যত কাল কর্ম্ম করিতে বদ্ধ হয়, ঐ পৃষ্ঠলিপির লিখিতমতে তাহার কয়েদ থাকার সমস্ত দিন ও অন্যায়মতে কর্ম্মে না যাইবার দিন সেই মিয়াদের মধ্যে ধারা যাইবে না। কিন্তু পৃষ্ঠলিপিমতে মোটে যত দিন কয়েদ ছিল ও অন্যায়মতে যত দিন কর্ম্মে না গিয়াছিল তাহার কর্ম্ম করিবার মিয়াদ তত দিন বাড়িয়া যাইবে ইতি।

অন্যায়মতে কর্ম্ম না চালাইবার ও কয়েদ থাকিবার সময় চুক্তির মিয়াদহইতে কাটিয়া লইবার কথা।

১২৮ ধারা। কোন মজুর যে চুক্তি করিয়াছে তাহাহইতে তাহার ন্যায্যমতে মুক্ত হইবার পূর্ব্বে, কোন ব্যক্তি ইচ্ছা করিয়া ও জানিয়া শুনিয়া তাহাকে সেই কর্ম্মহইতে ফুসলাইয়া লইলে কি আশ্রয় দিলে কি কর্ম্ম দিলে কিম্বা তাহাকে ফুসলাইয়া লইতে চেষ্টা করিলে, তাহার জরিমানা হইতে পারিবে ও সেই জরিমানার সমুদয় টাকা কি তাহার একাংশ ঐ মজুরের কর্ত্তাকে দেওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

চুক্তিবদ্ধ মজুরকে ফুসলাইয়া লইবার কি আশ্রয় কি কর্ম্ম দিবার দণ্ডের কথা।

১৫ পরিচ্ছেদ —মজুরদের নালিশের কথা।

১২৯ ধারা। কর্ত্তা কিম্বা কর্ত্তার পক্ষে কর্ম্মকারি কোন ব্যক্তি আমার প্রতি অত্যাচার করিয়াছেন কিম্বা এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন করিয়াছেন বলিয়া আমি মজুরদের ইনস্পেকটর সাহেবের নিকট নালিশ করিতে চাহি, কোন মজুর কর্ত্তাকে কিম্বা সেই অন্য ব্যক্তিকে এইরূপ কহিলে, যাঁহার নিকট ঐ কথা কহে তিনি আটচল্লিশ ঘণ্টার মধ্যে ইনস্পেকটর সাহেবের নিকট লিখিয়া ঐ কথার নোটিস দিবেন। না দিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাঁহার জরিমানা হইবে ইতি।

মজুর অত্যাচারের কি চুক্তিভঙ্গের নালিশ করিতে চাহিলে ইনস্পেকটরকে কর্ত্তার নোটিস দিবার কথা।

১৩০ ধারা। মজুরদের কোন ইনস্পেকটর সাহেব পূর্ব্বোক্ত প্রকারের লিখিত নোটিস পাইলে, কিম্বা কোন মজুর তাঁহার নিকট কর্ত্তার নামে কিম্বা কর্ত্তার নিমিত্ত কর্ম্মকারি কোন ব্যক্তির নামে পূর্ব্বোক্তমতে অত্যাচারের কিম্বা এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন করার নালিশ করিলে, কিম্বা কোন মজুরের প্রতি পূর্ব্বোক্তমতে অত্যাচার হইয়াছে কিম্বা এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন হইয়াছে ইনস্পেকটর সাহেবের এমত জ্ঞান করিবার অন্য যুক্তিসিদ্ধ কারণ থাকিলে, ঐ অপরাধ যে স্থানে করা গিয়াছে সেই স্থান তাঁহার ক্ষমতার সীমার মধ্যে না থাকলে, যে

নোটিস পাইলে কিম্বা তাহার নিকট নালিশ হইলে কিম্বা নালিশ করিবার কারণ আছে জ্ঞান করিলে ইনস্পেকটরের যাহা কর্ত্তব্য তাহার কথা।

is not situated within the limits of his own authority, give notice thereof in writing to the inspector within the limits of whose authority such place is situated; and if such place be situated within the limits of his own authority, then such inspector shall, so soon as conveniently may be, proceed to some place not more than ten miles from the principal place of business of such employer, and make full inquiry into the matter complained of.

ইনস্পেকটরের ক্ষমতার সীমার মধ্যে আছে তাঁহার নিকট তিনি অগৌণে লিখিয়া ঐ অপরাধের নোটিস দিবেন। সেই স্থান যদি তাঁহার নিজ ক্ষমতার সীমার মধ্যে থাকে তবে সেই ইনস্পেকটর সাহেব সুবিধামতে ত্বরায় ঐ কর্ত্তার কর্ম্মের সদর স্থানহইতে সোজা পথে দশ মাইলের অদূর কোন স্থানে গিয়া নালিশের বিষয়ের সম্পূর্ণ অনুসন্ধান লইবেন ইতি।

Procedure.
Penalty for obstructing service of, or disobedience to, summons.

131. For the purposes of such inquiry the inspector may summon such laborer and any witnesses. If any employer, or other person acting for or under such employer, in any way wilfully obstructs the service of, or obedience to, such summons; or if the laborer or any witness summoned intentionally omits to attend as required in such summons, he shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

কার্য্য প্রণালীর কথা।
সমন জারী করিবার বাধা দিলে কি না মানিলে দণ্ডের কথা।

১৩১ ধারা। তজ্রূপ অনুসন্ধান করিবার জন্যে ইনস্পেকটর সাহেব ঐ মজুরকে ও কোন সাক্ষিদিগকে সমন করিতে পারিবেন। কোন কর্ত্তা কিম্বা তাঁহার পক্ষে কি তাঁহার অধীনে কর্ম্মকারি কোন ব্যক্তি ইচ্ছা করিয়া কোন প্রকারে ঐ সমন জারী হইবার কি তদনুসারে কর্ম্ম হইবার বাধা দিলে, কিম্বা মজুর কি যে সাক্ষিকে সমন করা যায় সে ইচ্ছা করিয়া ঐ সমনের আদেশমতে উপস্থিত না হইলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার জরীমানা হইবে ইতি।

If complaint is untrue or frivolous.

132. If, upon such inquiry made on the complaint of a laborer, the inspector is of opinion that the complaint is untrue or frivolous, he shall enter in his book the particulars of such complaint, and a short statement of the grounds of his opinion respecting it, and shall dismiss the complaint, and in such case shall endorse on the employer's copy of the contract of such complainant the number of days during which such complainant has been absent from work in consequence of such inquiry, and such number of days shall be added to the period of the contract of such complainant.

নালিশ অসত্য কি তুচ্ছ হইলে তাহার কথা।

১৩২ ধারা। মজুরের নালিশমতে সেই অনুসন্ধান লওয়া গেলে পর, ইনস্পেকটর সাহেব তাহা অসত্য কি তুচ্ছ জ্ঞান করিলে, তিনি আপন বহীতে সেই নালিশের বৃত্তান্ত ও তদ্বিষয়ে আপনার মতের কারণের সংক্ষেপ বর্ণনা লিখিয়া নালিশ ডিস্‌মিস্‌ করিবেন। তাহা হইলে সেই অনুসন্ধান প্রযুক্ত বাদী যত দিন কর্ম্ম করিতে যায় নাই, কর্ত্তার নিকট ঐ বাদির চুক্তিপত্রের যে নকল থাকে তাহার পৃষ্ঠে সেই দিনের সংখ্যা লিখিবেন, ও ঐ বাদির চুক্তির মিয়াদ আর তত দিন বাড়িয়া যাইবে ইতি।

If complaint is well founded.

133. If, upon inquiry as aforesaid, the inspector is of opinion that the complaint is well-founded, he shall, if himself a magistrate, dispose of the case according to due course of law. If the inspector shall not be a magistrate, he shall without delay send the complainant and his witnesses to the nearest magistrate, and such magistrate shall thereupon dispose of the case according to due course of law.

নালিশ সমূলক হইলে তাহার কথা।

১৩৩ ধারা। পূর্ব্বোক্ত প্রকারের অনুসন্ধান হইলে সেই নালিশ সমূলক যদি ইনেস্পেকটর সাহেবের এই অভিমত থাকে, তবে তিনি মাজিস্ট্রেট হইলে আইনের নিয়মিত ধারামতে মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবেন। তিনি মাজিষ্ট্রেট না হইলে বিলম্ব না করিয়া বাদিকে ও তাহার সাক্ষিদিগকে নিকটস্থ মাজিষ্ট্রেটের নিকটে পাঠাইবেন ও সেই মাজিষ্ট্রেট আইনের নিয়মিত ধারামতে ঐ মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবেন ইতি।

Recovery of arrears of wages.

134. If, upon the complaint of any laborer, it is proved to the satisfaction of a magistrate that the wages of such laborer are in arrear for two months, it shall be lawful for the magistrate to award to such laborer the amount

বাকী বেতন আদায় করিবার কথা।

১৩৪ ধারা। কোন মজুরের নালিশমতে তাহার দুই মাসের বেতন বাকী আছে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হৃদ্বোধমতে ইহার প্রমাণ হইলে, তৎকালে মজুরের যত টাকা পাওনা বলিয়া জানা যায় ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার তত টাকা

which shall appear to be then due to him; and also, by way of compensation, such further sum, not exceeding that amount, as shall appear to such magistrate to be just; and in case of default, the magistrate shall levy the entire sum by distress and sale of any moveable property which may be found in the possession or under the charge of such employer.

Compensation may be given if arrear is for two months.

135. If any employer, or any person placed in authority over any laborer by such employer, shall be convicted of any offence causing injury to the person or property of such laborer triable under the Code of Criminal Procedure by the court of session; or if any such employer, or other person as aforesaid, shall be twice convicted of any such offence against such laborer triable under the said Code by a magistrate; or if it shall be proved before a magistrate that the wages of such laborer are in arrear to an amount exceeding the total of such laborer's wages for four months; or if a magistrate shall, on the report of the inspector and after due inquiry, upon oath, in the presence of the parties, be satisfied that any laborer has been compelled to perform any labor while he was unfit for it, or has been subjected to ill-usage by such employer, or any other person placed in authority over the laborer by such employer; it shall be lawful for the magistrate, if he think fit, on the application of the laborer, in each of such cases, to cancel the contract of such laborer, and award to him compensation not exceeding thirty rupees, and every such cancelment shall be certified by the magistrate on the back of such contract.

Contract may be declared cancelled, if employer is convicted of maltreatment by session court, or twice by magistrate;

or if wages are in arrear for four months;

or if ill-usage is proved.

Chapter 16.—Determination of Contract.

136. Every laborer who has completed the term of his contract shall be forthwith entitled to appear before the inspector or assistant inspector in order that the completion of his contract may be registered.

Laborer may appear before the inspector to register completion of contract.

If an employer detains such laborer after the completion of his contract, or fails to give notice of such completion to the inspector within one month after the date of such completion, such employer shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

Penalty if employer detains, or omits to report.

পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন এবং তত টাকার অনধিক যত টাকা ন্যায্য বোধ করেন তাহার হানিপূরণস্বরূপ আর তত টাকা পাইবার আজ্ঞা করিবেন। সেই টাকা না দেওয়া গেলে ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব কর্ত্তার কিম্বা তাঁহার জিম্মার মধ্যে যে অস্থাবর দ্রব্য পাওয়া যায়, তাহা ক্রোক ও বিক্রয় করিয়া সমুদয় টাকা আদায় করিবেন ইতি।

দুই মাসের বেতন বাকী থাকিলে ক্ষতিপূরণ পাইবার কথা।

১৩৫ ধারা। কোন মজুরের কিম্বা তাহার দ্রব্যের হানিজনক যে অপরাধ ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনমতে সেশন আদালতের বিচার্য্য হয়, কর্ত্তা কিম্বা ঐ কর্ত্তার ক্ষমতাক্রমে মজুরদের উপর নিযুক্ত কোন ব্যক্তি, সেই মজুরের পক্ষে এমত অপরাধ করিয়াছে বলিয়া প্রমাণ হইলে, কিম্বা সেই আইনদ্বারা মাজিষ্ট্রেটের বিচার্য্য যে অপরাধ হয় ঐ মজুরের বিপক্ষে ঐ কর্ত্তার কিম্বা উক্ত অন্য ব্যক্তির এমত অপরাধ দুইবার প্রমাণ হইলে, কিম্বা ঐ মজুরের চারি মাসের বেতন মোটে যত টাকা হয় মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে তাহার অধিক পাওনা আছে বলিয়া প্রমাণ হইলে, কিম্বা মজুর বিশেষ কোন কর্ম্ম করিতে অনুপযুক্ত থাকিতেও তাহার দ্বারা জোর করিয়া সেই কর্ম্ম করাণ গিয়াছে কিম্বা কর্ত্তা কিম্বা মজুরের উপর কর্ত্তৃত্বের ভার দিয়া কর্ত্তা অন্য যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিলেন তিনি ঐ মজুরের প্রতি অত্যাচার করিয়াছেন, মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইনস্পেকটর সাহেবের রিপোর্টক্রমে এবং উভয় পক্ষের সাক্ষাৎ শপথক্রমে উপযুক্ত অনুসন্ধান লইয়া ইহা জ্ঞানবোধমতে জানিলে, উক্ত প্রত্যেক স্থলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব উচিত বোধ করিলে মজুরের প্রার্থনামতে ঐ মজুরের চুক্তি বাতিল করিতে, ও হানিপূরণ স্বরূপ তাহার ত্রিশ টাকার অনধিক পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন, এবং ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ চুক্তি পত্রের পৃষ্ঠে তাহা বাতিল হইবার সর্টিফিকট লিখিবেন ইতি।

সেশন আদালতে কিম্বা দুইবার মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে কর্ত্তার কঠিন ব্যবহারের প্রমাণ হইলে চুক্তি বাতিল বলিয়া প্রকাশ করিবার কথা।

কিম্বা চারি মাসের বেতন বাকী থাকিবার কথা।

কিম্বা অত্যাচারের প্রমাণ হইবার কথা।

১৬ পরিচ্ছেদ।—চুক্তির শেষ হইবার কথা।

১৩৬ ধারা। কোন মজুরের চুক্তির মিয়াদ ফুরাইলে আপনার চুক্তি ফুরাইবার কথা রেজিষ্টরী করাইবার নিমিত্ত তাহার অগৌণে ইনস্পেকটর সাহেবের নিকট যাইবার অধিকার থাকিবে। মজুরের চুক্তি ফুরাইলে পর যদি কর্ত্তা তাহাকে আটক করিয়া রাখেন কিম্বা চুক্তি ফুরাইবার তারিখঅবধি একমাসের মধ্যে ইনস্পেকটর সাহেবকে সেই কথার নোটিস না দেন তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে ঐ কর্ত্তার জরীমানা হইবে ইতি।

চুক্তির মিয়াদ শেষ হইলে তাহা রেজিষ্টর করিবার জন্যে ইনস্পেকটরের নিকট মজুরের যাইবার কথা।

কর্ত্তা আটক করিলে কি রিপোর্ট না করিলে দণ্ডের কথা।

Power to redeem contract.

137. If any laborer is able and desirous to redeem the unexpired term of his contract of service by payment of a sum equivalent to the value thereof, such laborer may demand to be taken or allowed to go before the inspector of laborers within the local limits of whose authority he may be employed, and on his depositing such sum in the hands of such inspector, such inspector shall give notice to the employer that such laborer requires him within one week to show cause why the contract of such laborer should not be released; and, in case no sufficient cause should be shown, such inspector shall require the production of the contract of such laborer, and endorse thereon a certificate of release by purchase, and shall hold the sum in deposit on account of the employer of such laborer. If any employer, or other person authorized to act for the employer, shall neglect to comply with such demand as aforesaid, such employer, or other person as aforesaid, shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

Value of unexpired term of contract.

The value of the unexpired term of contract shall be deemed to be the aggregate amount of one rupee for every month of the unexpired portion of the first year, of three rupees for every such month of the second year, and of five rupees for every such month of the third year, of the original term of the laborer's engagement.

Certificate to be given of determination of contract.

138. Every laborer the period of whose contract has expired, or whose contract has been rescinded by the mutual consent of the parties thereto, or whose contract has been cancelled or redeemed under the provisions of this Act, shall be entitled to receive forthwith from the inspector a certificate of release in the form set forth in Schedule (F) annexed to this Act.

SCHEDULE A.

(*See Section* 15.)

Form of Contract between Emigrant and Employer.

"This contract made under Bengal Act of 187 , between (*emigrant's name*) of the one part and (*employer's name*) of the other part. Whereas the said (*employer's name*) has promised the said (*emigrant's name*) (hereinafter called 'the emigrant') that, if he the said emigrant do proceed to the district (*name of*) in (*name of labor district*) and do remain and labor therein on the estate of the said (*employer's name*) his successors, representatives and assigns (hereinafter called 'the em-

চুক্তিহইতে মুক্তি ক্রয় করিবার কথা।

১৩৭ ধারা। চুক্তিমতে মজুরের মজুরী করিবার যত দিন বাকী থাকে, সে তত দিনের সমান মূল্য দিয়া মুক্তি পাইতে পারিলে ও চাহিলে, মজুরদের যে ইনস্পেকটরের এলাকার সীমার মধ্যে কর্ম্ম করে, তাঁহার সম্মুখে তাহাকে আনা যায় কি যাইবার অনুমতি হয় মজুর এমত দাওয়া করিতে পারিবে। এবং সেই ইনস্পেকটরের হস্তে উক্ত মূল্য দিলে ইনস্পেকটর সাহেব কর্ত্তাকে এই মর্ম্মের নোটিশ দিবেন যে, ঐ মজুরের চুক্তিহইতে মুক্তি না পাইবার কারণ থাকিলে তুমি এক সপ্তাহের মধ্যে তাহা জানাও, মজুরের এই প্রার্থনা উপযুক্ত কারণ দেখান না গেলে ইনস্পেকটর সাহেব সেই মজুরের চুক্তিপত্র দেখাইবার আজ্ঞা দিয়া তাহার পৃষ্ঠে মূল্যদানক্রমে মুক্ত হওয়ার সর্টিফিকট লিখিবেন, ও ঐ মজুরের কর্ত্তার নিমিত্ত সেই টাকা হাতে রাখিবেন। কোন কর্ত্তা কিম্বা কর্ত্তার নিমিত্ত কর্ম্ম করিবার ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য ব্যক্তি পূর্ব্বোক্ত দাওয়ামতে কর্ম্ম করিতে অবহেলা করিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে সেই কর্ত্তার কিম্বা অন্য ব্যক্তির জরিমানা হইবে।

চুক্তির বাকী সময়ের মূল্যের কথা।

চুক্তির বাকী সময়ের মূল্য নিরূপণ করিবার নিয়ম এই। মজুরের চুক্তির আসল মিয়াদের প্রথম বৎসরের বাকী সময়ের প্রতি মাসের এক টাকা, দ্বিতীয় বৎসরের প্রতি মাসের তিন টাকা, তৃতীয় বৎসরের প্রতি মাসের পাঁচ টাকা একুন করিলে তাহাই তাহার চুক্তিহইতে মুক্তি পাইবার মূল্য জানিতে হইবে ইতি।

মজুরের চুক্তির মিয়াদ শেষ হইলে তাহাকে সর্টিফিকট দিবার কথা।

১৩৮ ধারা। কোন মজুরের চুক্তির মিয়াদ ফুরাইলে, কিম্বা উভয়পক্ষের সম্মতিক্রমে চুক্তি রহিত করা গেলে কিম্বা মজুর এই আইনের বিধানমতে মূল্য দিয়া চুক্তিহইতে মুক্তি পাইলে ইনস্পেকটর সাহেবের স্থানে ঐ মজুরে তৎকালেই এই আইনের F চিহ্নিত তফসীলের পাঠে মুক্তির সর্টিফিকট পাইবার অধিকার আছে ইতি।

A তফসীল।

(১৭ ধারা দেখ)

বিদেশগামি ব্যক্তির ও কর্ত্তার মধ্যে চুক্তিপত্রের এই পাঠ।

অমুক সালের বঙ্গীয় অমুক আইনমতে এক পক্ষ শ্রীঅমুকের (বিদেশগামির নাম) ও অন্য পক্ষ শ্রীঅমুকের (কর্ত্তার নাম) মধ্যে এই চুক্তিপত্র করা গিয়াছে। এই পত্রের মধ্যে বিদেশগামি বলিয়া যাঁহার উল্লেখ হইয়াছে সেই অমুকের (বিদেশগামির নাম) নিকট উক্ত শ্রী অমুক (কর্ত্তার নাম) এই প্রতিজ্ঞা করিয়াছেন যে, ঐ বিদেশগামী মজুরী করিবার অমুক জিলার অন্তর্গত অমুক জিলায় গেলে ও এই চুক্তি পত্রে কর্ত্তা বলিয়া যাঁহার উল্লেখ হইয়াছে সেই উক্ত অমুকের (কর্ত্তার নাম) ও তাঁহার উত্তরাধিকারিদের ও প্রতিনিধিদের

ployer'), he the said employer will from the date of the arrival of the said emigrant on such estate pay or cause to be paid to the said emigrant. Rs. as wages for such labor monthly, for years from the date of the arrival of the said emigrant on such estate, and that during such period he the said employer will supply or cause to be supplied to the said emigrant rice according to the rules prescribed by the Lieutenant-Governor of Bengal under the said Act at a price not exceeding

Now this contract witnesseth that the said emigrant doth hereby, in consideration of the aforesaid promise by the said employer and of the agreement by him hereinafter contained, agree with the said employer that he the said emigrant will, so soon after the execution of these presents as he shall be required so to do, proceed to the said district (*name of*) in (*name of labor district*), and will there remain and labor on the estate of the said employer for a period of years from the date of his, the said emigrant's, arrival on such estate. And this contract further witnesseth that the said employer doth hereby, on consideration of the said agreement by the said emigrant, agree with the said emigrant that he the said employer will with all convenient despatch after the execution of these presents, convey or cause to be conveyed the said emigrant free of all costs unto the estate of the said employer in the district aforesaid, and will from the date of his the said emigrant's arrival on such estate employ the said emigrant as a laborer for the period aforesaid, and will pay or cause to be paid to the said emigrant Rs. as wages for such labor monthly, and will supply or cause to be supplied to the said emigrant rice according to the rules prescribed by the Lieutenant-Governor of Bengal under the said Act at a price not exceeding

In witness whereof the said parties to these presents have hereunto set their hands the day of 187 ."

Form of Description of Emigrant.

Name of laborer	Father's name.	Age.	Sex.	Caste.	Residence.			Period of service.
					Zillah.	Pergunnah.	Mouzah.	

ও আসৈনদের মহালে থাকিয়া মজুরী করিলে. ঐ বিদেশ গামী যে তারিখে সেই মহালে পঁহুছে সেই তারিখঅবধি ঐ কর্ত্তা ঐ বিদেশগামির কর্ম্মের নিমিত্ত তাহার সেই মহালে. পঁহুছিবার তারিখ অবধি এত বৎসর তাহাকে মাস২ এত টাকা বেতন দিবেন কি দেওয়াইবেন, ও উক্ত আইনমতে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব যে বিধি করেন, তদনুসারে ঐ কর্ত্তা সাহেব তত কাল ঐ মজুরকে এত টাকার অনধিক দরে চাউল যোগাইয়া দিবেন কি দেওয়াইবেন।

এইক্ষণে এই চুক্তিপত্রে ইহার প্রমাণ হইল যে, উক্ত কর্ত্তা সাহেবের পূর্ব্বোক্ত প্রতিজ্ঞা ও তিনি পশ্চাৎ যে করার লিখিয়া দিতেছেন সেই করার বিবেচনায়, উক্ত বিদেশগামী ঐ কর্ত্তা সাহেবের সঙ্গে এই করার করিতেছে, যে এই চুক্তিপত্রে সহী করা গেলে পর আদেশ হইলেই আমি মজুরী করিবার জিলার অন্তর্গত অমুক জিলায় যাইব ও ঐ মহালে পঁহুছিবার তারিখঅবধি ঐ স্থানে থাকিয়া এত বৎসর ঐ কর্ত্তার মহালে মজুরী করিব। এই চুক্তিপত্রে আরো এই প্রমাণ হইল যে, ঐ বিদেশগামির সেই করার বিবেচনায়, উক্ত কর্ত্তা সাহেব ঐ বিদেশগামির সঙ্গে এতদ্দ্বারা এই করার করিতেছেন, যে, এই চুক্তিপত্রে সহী করা গেলে পর আমি সুবিধামতে ত্বরায় পূর্ব্বোক্ত জিলার মধ্যে আমার মহালে ঐ বিদেশগামিকে বিনা খরচে চালান করিব কি করাইব, ও সেই মহালে ঐ বিদেশগামির পঁহুছিবার তারিখ অবধি উক্ত মিয়াদ পর্য্যন্ত ঐ বিদেশগামিকে মজুরের কর্ম্ম দিব। ও ঐ কর্ম্মের বেতন বলিয়া ঐ মজুরকে মাস২ এত টাকা দিব কি দেওয়াইব। ও উক্ত আইনক্রমে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব যে বিধি করেন সেই বিধিমতে এত টাকার অনধিক দরে ঐ বিদেশগামিকে চাউল দিব কি দেওয়াইব। ইহার প্রমাণস্বরূপে এই চুক্তিপত্রের উভয় পক্ষ অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে ইহাতে সহী করিলেন।

মজুরের বর্ণনার পাঠ।

মজুরের নাম	পিতার নাম	বয়স	পুরুষ কি স্ত্রী	জাতি	বাসস্থান			যত কাল কর্ম্ম করিবে।
					জিলা	পরগনা	মৌজা	

Note.—If the contract is one under section 24 it must be signed by the garden-sirdar on behalf of the employer; if under section 57, by the person with whom the emigrant intends to contract, or his agent. It must, if under section 24, be executed before the magistrate; if under sections 25 or 57, before the superintendent of emigration. The execution of the contract if under section 15, must be attested by the superintendent of emigration who must also append to the foot thereof a certificate to the following effect:

"I hereby certify that before the within-mentioned (*emigrant's name*) signed this contract, I personally explained it to him.

(Sd.) ——————

Superintendent of Emigration or Magistrate."

মন্তব্য।—২৪ ধারামতে চুক্তিপত্র করা গেলে কর্ত্তাৰ পক্ষে বাগানের সরদার তাহাতে সহী করিবেন। ৫৭ ধারামতে চুক্তিপত্র করা গেলে বিদেশগামি যে ব্যক্তির সঙ্গে করার করে তিনি বা তাঁহার এজেণ্ট তাহাতে সহী করিবেন। ২৪ ধারামতে হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সহী করিতে হইবে। ২৫ কি ৫৭ ধারামতে হইলে বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের সম্মুখে সহী করিতে হইবে ১৫ ধারামতে চুক্তিপত্রে সহী করা গেলে বিদেশগমনকার্য্যের সুপারিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব সাক্ষিস্বরূপ তাহাতে সহী করিয়া তাহার নীচে নিম্নলিখিত মর্ম্মের সর্টিফিকট লিখিবেন —

"এই পত্রে বিদেশগামী যে ব্যক্তির নাম লেখা আছে তাহার চুক্তিপত্র সহী করিবার পূর্ব্বে আমি তাহার নিকট ঐ চুক্তির মর্ম্ম বুঝাইয়া দিলাম।"

——————

বিদেশ গমনকার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট।

SCHEDULE B.

(*See Section* 16)

FORM OF GARDEN-SIRDAR'S CERTIFICATE

" *Garden-Sirdar's Certificate, required under Section* 16 *of Bengal Act* *of* 187 .

Name of garden sirdar	Father's name	Caste	Age	HEIGHT		General appearance and characteristic marks	Name of place and description of lands on which labor is to be performed	District (or Calcutta) where natives are to be engaged	Number of natives the bearer is authorized to engage	*Name of contractor to whose depôt natives should be conveyed	REMARKS
				Feet	In						

* *N B*—If the number of natives engaged exceed twenty they will have to go to a contractor's depôt

Countersigned (under Section 19) on the 187
six months from which date this certificate ceases to be in force

Magistrate of "

(Sd.)

Dated 187

Employer"

[*Government Gazette*, 30*th December* 1873.]

B তফসীল।

(১৬ ধারা দেখ।)

বাগানের সরদারের সর্টিফিকটের পাঠ।

অমুক সালের বঙ্গদেশীয় অমুক আইনের ১৬ ধারামতে বাগানের সরদারের যে সর্টিফিকট পাইতে হইবে তাহা এই

বাগানের সরদারের নাম	পিতার নাম	জাতি	বয়স	কত উচ্চ ফিট	ইঞ্চ	[illegible]	[illegible]	যে জিলায় (কিম্বা জিলার মধ্যে যে বিভাগে) [illegible]	[illegible]	* [illegible]	মন্তব্য

* দেশীয় কুলি কথেব অধিক লোক করিয়া লইলে কনট্রাক্টরের আডডায় তাহারদের যাইতেই হইবে।

অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে ১৯ ধারামতে আড় কাটী করা গেল এই তারিখেরপর ছয় মাস গত হইলে এই সর্টিফিকট আর প্রবল থাকিবে না।

অমুক স্থানের মাজিষ্ট্রেট

সাল তাং কর্ত্তা।

SCHEDULE C.

(*See Sections* 14 *and* 33.)

FORM OF CONTRACTOR'S LICENSE

" A. B. is hereby licensed to act, throughout the provinces under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal, as a contractor for engaging and supplying natives for the purpose of laboring for hire in the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, under the provisions of the Labor Districts Emigration Act of 1873 (B.C.)

This license will be in force for one year only, from this date.

Dated, Calcutta, the day of

(Sd.) M. N.,

Superintendent of Emigration."

SCHEDULE D.

(*See Sections* 14 *and* 38.)

FORM OF RECRUITER'S LICENSE.

" C. D. is hereby licensed to act on behalf of A. B., a licensed contractor, as a recruiter for engaging or inducing natives to proceed to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet for the purpose of laboring therein for hire, under the provisions of the Labor Districts Emigration Act of 1873.

This license will be in force for one year only, from this date

Dated, Calcutta, the day of

(Sd.) M. N.,

Superintendent of Emigration"

C তফসীল।

১৪ ও ৩৩ ধারা দেখ।

কনট্রাক্টরের লাইসেন্সের পাঠ।

মজুরী করিবার জিলায় গমনবিষয়ক ১৮৭৩ সালের অমুক আইনের বিধানমতে আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলায় মজুরী পাইয়া কর্ম্মে খাটিবার জন্যে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের সাশনাধীন সমস্ত দেশে লোক করিয়া লইয়া যুটাইবার জন্যে শ্রী অমুকের প্রতি কনট্রাক্টরের এই লাইসেন্স দেওয়া গেল।

এই লাইসেন্স অদ্যকার তারিখ অবধি এক বৎসর চলিবে।

কলিকাতা সাল তাং

ম ন।

বিদেশগমন কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট।

D তফসীল।

১৪ ও ৩৮ ধারা দেখ।

মজুর সংগ্রাহকের লাইসেন্সের পাঠ।

মজুরী করিবার জিলায় গমনবিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইনের বিধানমতে আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলায় মজুরী পাইয়া কর্ম্মে খাটিবার জন্যে লোক করিয়া লইবার কিম্বা তাহারদিগকে লওয়াইবার নিমিত্তে লাইসেন্সপ্রাপ্ত কনট্রাক্টর শ্রী অমুকের পক্ষে শ্রী অমুককে মজুর সংগ্রাহকের কর্ম্ম করিতে এই লাইসেন্স দেওয়া গেল।

এই লাইসেন্স অদ্যকার তারিখ অবধি কেবল এক বৎসর চলিবে।

কলিকাতা সাল তারিখ।

ম ন

বিদেশ গমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট

[কলিকাতা গেজেট ১৮৭৩। ৩০ ডিসেম্বর।]

SCHEDULE E.

(*See Sections* 61 *and* 67.)

Form of Emigrant's Pass.

Name of emigrant.	Age.	Father's name.	Name of employer.	Place in which emigrant has contracted to labor.	Place of disembarkation.

"The emigrants above described are permitted to embark on the , which will leave on the , for the purpose of proceeding to the district of .

Dated, the day of

(Sd.) R. M.,

Contractor [*or Garden-sirdar*] (*if any*).

Dated, the day of

(Sd.) G. D.,

Superintendent of Emigration (*if required*).

Dated, the day of

(Sd.) A. L.,

Embarkation Agent."

Note.—The names of any number of emigrants proceeding in the same vessel may be entered in one pass.

E তফসীল।

৬১ ও ৬৭ ধারা দেখ।

বিদেশগামির পাসের পাঠ

বিদেশগামির নাম।	বয়স।	পিতার নাম।	কর্তার নাম।	বিদেশগামি যে স্থানে কর্ম্ম করিতে চুক্তি করিয়াছে।	যে স্থানে নৌকা হইতে উত্তরিবে।

উপরে বিদেশগামি যে ব্যক্তিদের নাম লেখা গিয়াছে তাহারদিগকে অমুক জিলায় যাইবার নিমিত্ত অমুক নৌকাদিতে উঠিতে অনুমতি দেওয়া গেল ঐ নৌকা অমুক তারিখে অমুক স্থানহইতে খুলিয়া যাইবে

সাল তারিখ।

র ম

কনট্রাক্টর [কি বাগানের সরদার।]

সাল তারিখ গ দ

বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট।

সাল তারিখ আ ল

নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেণ্ট।

মন্তব্য।—একি নৌকাদিতে বিদেশগামি যত ব্যক্তি যাইবে তাহাদের সকলের নাম একি পাসে লেখা যাইতে পারিবে।

SCHEDULE F.

(*See Section* 138.)

Form of Certificate of Release on determination of contract.

"I hereby certify that the contract entered into on the day of 187 , under Bengal Act of 187 , between [*laborer's name*] of the one part, and [*employer's name*] of the other part, has been determined by effluxion of time (or 'by mutual consent,' or 'under the provisions of section of the said Act,' as the case may be).

In witness whereof I have hereunto set my hand day of 187 .

Inspector of Laborers."

[*Government Gazette, 30th December* 1873.]

F তফসীল।

১৩৮ ধারা দেখ।

চুক্তির মিয়াদ শেষ হইলে চুক্তিপত্রের সর্টিফিকটের এই পাঠ।

অমুক সালের অমুক আইনমতে অমুকের (মজুরের নাম) ও অমুকের (কর্ত্তার নাম) এই উভয় পক্ষের মধ্যে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে যে চুক্তি করা গেল তাহার মিয়াদ গত হওয়াতে (কিম্বা বিষয়-বিশেষে উভয় পক্ষের সম্মতিক্রমে কিম্বা উক্ত আইনের অমুক ধারার বিধানমতে) ঐ চুক্তি শেষ হইয়া গিয়াছে ইহার সর্টিফিকট লিখিয়া দিলাম।

ইহার প্রমাণস্বরূপে অদ্য অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে ইহাতে স্বাক্ষর করিলাম।

মজুরদের ইনস্পেক্টর।

Form of Description of Emigrant.

Name of laborer.	Father's name.	Age.	Sex.	Caste.	RESIDENCE.			Period of service.
					Zillah.	Pergunnah.	Mouzah.	

H. MILLETT,
Offg. Asst. Secy. to Govt. of Bengal,
Judicial and Legislative Depts.

মজুরের বর্ণনার পাঠ।

মজুরের নাম	পিতার নাম	বয়স	পুরুষ কি স্ত্রী	জাতি	বাসস্থান			যত কাল কর্ম করিল।
					জিলা	পরগণা	মৌজা	

এচ মিলেট,
জুডিশ্যাল ও লেজিসলেটিব ডিপার্টমেণ্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।
JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*

৬০০ নম্বর।—কটক খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপরবাইসর শ্রীযুক্ত ও ডবলিউ পায়র সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে অনুগ্রহের ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন।

৬০১ নম্বর।—নিয়োগ। শ্রীযুক্ত বাবু রাখলাল কুমার তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া সোণচক্রে অবস্থিত হইলেন।

এচ, ডবলিউ, গুডউইন, লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায়
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং জাইণ্ট সেক্রেটরী।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশ।]

৫৭.৮ নম্বর।

বঙ্গদেশের মান্যবর শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের সাধারণ নিরিশ-
তার কর্ম্মবিভাগে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখে এই নিদ্ধারণ করিলেন।

ভারতবর্ষের উত্তরাংশে আহারীয় দ্রব্যের দুর্ম্মূল্য সম্ভাবনা হওয়াতে তদ্বিষয়ে ও দুর্ভিক্ষকালীন যে উপায়ের অনুমোদন হয় তদ্বিষয়ে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৬৮ সালের ২৪ সেপ্টেম্বরের ২৪৮ অবধি ২৫৭I পর্য্যন্ত নম্বরের যে আজ্ঞা করা গিয়াছিল তাহা পুনশ্চ পাঠ করা গেল। সেই২ আজ্ঞা পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচনসম্পর্কীয় শাখায় বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৬৮ সালের অক্টোবর মাসের ১ অবধি ৩ পর্য্যন্ত নম্বরের A চিহ্নিত কার্য্য বিবরণে লিপিবদ্ধ হইয়া এই আফিসের ১৮৬৮ সালের ৬ অকটোবরের ৮৫০ অবধি ৮৫৭I পর্য্যন্ত নম্বরের পৃষ্ঠলিপির সহিত নানা কার্য্যকারকদের নিকট পাঠান গিয়াছিল।

১৮৭২ সালের মে মাসের ১৭৩ নং জ্ঞাপনপত্র অর্থাৎ স্থানীয় রাস্তাপ্রভৃতি যে রাজকার্য্য স্থানীয় কি প্রদেশীয় কি রাজকীয় ধনহইতে প্রস্তুত করা যায় তাহা জিলার যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের ও কর্ম্ম-বিভাগের প্রধান কর্ম্মকারকদের ও ডিষ্ট্রিক্ট কমিটীর ও ইঞ্জিনিয়রদের প্রতি অর্পিত হয় তাঁহার-দের কার্য্যপ্রণালীর বিধি পুনশ্চ পাঠ করা গেল। ঐ বিধি বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের নিরিশতাসম্পর্কীয় শাখার ১৮৭২ সালের মে মাসের ১ ও ২ নম্বরের A চিহ্নিত কার্য্যবিবরণপত্রে লিপিবদ্ধ হইল।

দুর্ভিক্ষকালে যেং উপায় করিতে হইবে তদ্বিষয়ে পবলিক ওর্কসের বিধিপুস্তকের ১৩ A অধ্যায় পাঠ করা গেল।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২৮ অকটোবরের ৪৩১ B, C, নম্বরের যে নির্দ্ধারণপত্র এই আফিসে পাঠান যায় তাহা পাঠ করা গেল। বঙ্গদেশের স্থানেং আহারীয় দ্রব্যের কষ্টের সম্ভাবনা হওয়াতে যেং স্থানে না হইলে নয় ঐ পত্রে সেইং স্থানে লোকদের উপকারার্থ কার্য্যে প্রবর্ত্ত হওনবিষয়ক কথা আছে, তন্মধ্যে ১৮৬৮ সালের ২৪ সেপ্টে-ম্বরের পূর্ব্বোক্ত আজ্ঞার এবং পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের বিধিপুস্তকের উক্ত অধ্যায়েরও উল্লেখ হইয়াছে।

ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেণ্টে দুর্ম্মূল্য ও উপকারসংক্রান্ত কার্য্যশাখায় বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা পাঠ করা গেল। কোনং জিলায় ধান্য অতি কম হওয়াতে যে লোকদের কষ্টের সম্ভাবনা তাহাদের উপকারের জন্যে এই গবর্ণমেণ্টের সিবিল ও পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে যেং কর্ম্ম ও যেং উপায় করিতে হইবে, তদ্বিষয়ক ১৮৭৩ সালের ৩ নবেম্বরের নির্দ্ধারণপত্রে ও ১৭ নবেম্বরের ৮০ নং সর-ক্যুলর পত্রে ও ২৫ নবেম্বরের নির্দ্ধারণপত্রে সেইং আজ্ঞা আছে।

নির্দ্ধারণ।—এইক্ষণে স্থানবিশেষের গতিকবিশেষহেতুক কার্য্যের যে বৈলক্ষণ্যের আবশ্যক হইতে পারে স্থানীয় কার্য্যকারকেরা তদ্বিবেচনায় পবলিক ওর্কসের বিধিপুস্তকের ১৩A অধ্যায় এবং ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ১৮৬৮ সালের সেপ্টেম্বর মাসের উপদেশপত্র দেখিয়া কর্ম্ম করিবেন। তদুপলক্ষে এবং ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেণ্টে দুর্ম্মূল্য ও উপকারসংক্রান্ত কার্য্যশাখায় এই গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৩ সালের ২৫ নবেম্বরের পূর্ব্বোক্ত নির্দ্ধারণপত্রের উপলক্ষে ও তদবলম্বনে যেং জিলা কষ্টপ্রধান বলিয়া খ্যাত হইয়াছে বা পরে হইবে সেইং জিলায় যে সকল কার্য্যকারক উপকারার্থ কার্য্যে লিপ্ত আছেন শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তাঁহাদের জানিবার ও কার্য্যপদ্ধতি দর্শাইবার নিমিত্ত নিম্নলিখিত মন্তব্য কথা ও উপদেশ লিখিয়াছেন।

১। সাধারণ নিয়মের কথা।—লোকদের উপকারার্থ সকল উপায়ের ও কার্য্যের উপর দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের সাধারণ কর্ত্তৃত্ব থাকিল। যে সকল কার্য্য করিলে উপকার হয় তৎসম্পর্কীয় সমস্ত বিষয় তাঁহার জ্ঞাত থাকা আবশ্যক। কেবল বিশেষ কোনং স্থলভিন্ন, নানা স্থানের প্রত্যেক কর্ম্মবিভাগের কার্য্যকারকেরা ও দেওয়ানী কার্য্যকারকেরা উপকার বিষয়ক যে সকল পত্রাদি লেখেন তাহা তাঁহাকারা পাঠাইতে হইবে।

(ক) স্থান বিশেষে উপকারার্থ যে উপায় ও যে কার্য্য করা যায় মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার কর্ত্তা হইবেন। কোন কর্ম্ম যে সময়ে আরম্ভ করিতে ও যে সময়ে স্থগিত রাখিতে হইবে ও যে প্রকারে চালান যাইবে ও ঐ কর্ম্মের বেতনতাবার জন্যে পয়সা না খাদ্য দিতে হইবে কি উভয়ই দিতে হইবে এইং কথা তিনিই স্থির করিবেন কিন্তু কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞার অপেক্ষা থাকিবে। কোন্ যে হার অনুসারে বেতন দিতে হইবে ইত্যাদি বিষয়েরও উপর তাঁহার সাধারণ কর্ত্তৃত্ব থাকিবে। বস্তুতঃ তিনিই উপ-কারার্থ সমস্ত কার্য্যের কর্ত্তা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৭৩। ৩০ ডিসেম্বর।]

(*b.*) Relief Works are to be considered District Works and dealt with under the rules published in the Notification No. 173 of May 1872, according to which they will be carried out, subject to any modifications ordered in this Resolution; and all District Works in distressed districts are to be considered Relief Works.

2. *Execution and control of works.*—The professional control of Relief Works will remain with the Superintending and District Engineers; and under the special circumstances of necessity and want of proper estimates, which may possibly exist in many instances, it is necessary that these officers should be more than ever active in their supervision. The number of Superintending Engineers will be increased, and large and liberal assistance in Engineers is being granted to districts. The Lieutenant-Governor will expect that the Relief Works will be very efficiently carried on in every respect.

3. *Employment, classification, and tasking of Laborers.*—It is to be considered as a condition of employment on Public Works that every person shall give some labor in exchange for the wages given.

(*a.*) The work-people should be divided primarily into two classes—

I.—Those who can perform a full day's work at the usual rates.

II.—Those who cannot do so.

(*b.*) Class I. should receive full wages, or payment for full work, and if necessary should be retrenched for short work as usual; but not so as to bring them below the wages of Class II., which they should join if found habitually unable to give the proper amount of work.

(*c.*) Work-people of Class I. should be drafted off to the more important works which it is desired to carry out in the ordinary manner, where they can be under proper supervision, and where the proper amount of work can be ensured from them. This should only be done to the extent to which required for such works, and if there are more laborers in Class I. than there is proper work for, the surplus should be put into Class II.

(*d.*) Class II. will receive mere subsistence wages; but those who can render a tolerable return of work may be tasked, and paid according to the amount of work done. Such tasks must be fixed according to circumstances by the District Engineer, subject to approval by the Magistrate. The amount of the subsistence wages should be determined by the local Officer subject to the approval of the Commissioner with reference to local circumstances, and the result reported to Government in this Department.

(*e.*) Officers in charge of work-people must consider it a part of their duty to watch the condition of their work-people, and to bring it to the Magistrate's notice as necessary.

4. *Rate and payment of wages.*—The Lieutenant-Governor desires that, as a rule, there shall be but one rate of daily wage in each district or tract for each class of work-people, as already defined. This rate to be fixed, for Class I., at the ordinary rates of the district as at present prevailing. The rates for Class II. will be determined as above explained, but will generally be lower than those for Class I. and can never be higher.

(*a.*) These rates are to remain fixed; but when the market price of rice rises above 10 seers per rupee, the Government will sell rice or other food to the *work-people* at not less than 10 seers per rupee whatever may be the current district rate of food. The food will be sold under the rules contained in Appendix A. of this Resolution.

(*b.*) Ordinarily the payments on Relief Works should be made daily, especially in regard to Class II. But an interval of two days may be allowable or necessary; and when the times are not very bad, a longer time might, perhaps, be allowed, especially to Class I. On these matters the Magistrate will be the judge, and decide what may be done.

(*c.*) The payments must be made in the presence of a trustworthy person, and the working parties must be frequently visited by the supervising officers. This matter of payment must receive special attention.

5. *Payment of wages in kind and distribution of cooked food to the laborers.*—It is not anticipated that, with the arrangements for selling rice, which have

(খ) লোকদের উপকারার্থ সকল কার্য্য জিলা সংক্রান্ত কার্য্য বলিয়া জ্ঞান হইবে ও ১৮৭২ সালের ম মাসের ১৭৩ নং জ্ঞাপনপত্রে যে বিধি প্রকাশ হইয়াছিল সেই বিধি অনুসারে তৎসম্পর্কীয় কার্য্য চলিবে ও এই নির্দ্ধারণপত্রে যে অংশের মতান্তর হইবার আজ্ঞা হইল তাহা মানিয়া ঐ বিধিমতে কার্য্য চালান যাইবে। কষ্টপ্রধান প্রদেশে জিলা সংক্রান্ত যে কার্য্য করা যায় তাহাই লোকদের উপকারার্থ কার্য্য বলিয়া জ্ঞান হইবে।

২। কার্য্যসম্পাদন ও কর্তৃত্ব করণের কথা।—লোকদের উপকারার্থ কার্য্যের উপর স্থপতি বিদ্যা-সম্পর্কে সুপরিন্টেণ্ডিং ও ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র সাহেবদের কর্তৃত্বভার থাকিবে। অনেক স্থলে গতিক বিশেষ প্রযুক্ত অত্যন্ত প্রয়োজন থাকাতে ও ইষ্টিমেটের অভাব হওয়াতে তত্ত্বাবধারণ কার্য্যে ঐ কার্য্য-কারক সাহেবদের অপেক্ষাকৃত অধিক যত্ন প্রকাশ করা আবশ্যক। সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রদের সংখ্যা বৃদ্ধি করা যাইবে ও নানা জিলায় ইঞ্জিনিয়রদিগকে নিযুক্ত করিবার ত্রুটি হইবে না। উপকারার্থ কার্য্য অত্যন্ত ফলজনকরূপে চালান যাইবে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের এই আশা।

৩। মজুরদিগকে কর্ম্মদেওনের ও শ্রেণীবদ্ধকরণের ও কর্ম্মনিরূপণ করণের কথা।—প্রত্যেক জনকে যে বেতন দেওয়া যায় তাহার উপযুক্ত কোন কর্ম্ম লওয়া যাইবে রাজকীয় কার্য্যের এই একটি নিয়ম জানিতে হইবে।

(ক) মজুরদের প্রথমে দুই শ্রেণী করা যাইবে।

প্রথম।—যাহারা নিয়মিত মজুরীর হিসাবে সমস্ত দিন খাটিতে পারে।

দ্বিতীয়।—যাহারা সমস্ত দিন খাটিতে না পারে।

(খ) প্রথম শ্রেণীর মজুরেরা সম্পূর্ণ বেতন কিম্বা সম্পূর্ণ কর্ম্মের মজুরী পাইবে ও কম কায দিলে দাঁড়ামতে কম দরে মজুরী পাইবে। কিন্তু দ্বিতীয় শ্রেণীর মজুরীর কম কখন পাইবে না। উপযুক্ত কায নিত্য দিতে না পারিলে দ্বিতীয় শ্রেণীতে যাওয়া উচিত।

(গ) ভারীং যে কার্য্য রীতিমতে চালাইবার অভিপ্রায় থাকে সেই কর্ম্মে প্রথম শ্রেণীর মজুরদিগকে নিযুক্ত করা উচিত। কারণ তাহাদের উপর উপযুক্তমতে দৃষ্টি রাখা যাইবে ও তাহারা যে উপযুক্তমতে কর্ম্ম দিবে ইহার আর সন্দেহ নাই। কিন্তু তদ্রূপ কার্য্যের পরিমাণ বুঝিয়া ঐ প্রথম শ্রেণীর মজুরদিগকে নিযুক্ত করিতে হইবে। তাহারা সকলে যে কর্ম্মে হাত দিতে পারে কর্ম্মটি তত বড় না হইলে বাকী লোককে দ্বিতীয় শ্রেণীর মধ্যে দেওয়া উচিত।

(ঘ) দ্বিতীয় শ্রেণীর মজুরেরা কেবল খোরাকী পাইবে। কিন্তু যাহারা ভালমতে কায দিতে পারে তাহাদের কর্ম্ম নিরূপণ করিয়া দেওয়া যাইবে। ও যে যত কর্ম্ম করিয়া দেয় সে ঐ কর্ম্মমতে মজুরী পাইবে। ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র সাহেব গতিকবিশেষে কর্ম্ম নিরূপণ করিয়া দিবেন তাহাতেও মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অনুমতির অপেক্ষা থাকিবে। স্থানীয় কর্তৃপক্ষ সাহেব স্থানবিশেষের গতিক বিশেষ বিবেচনায় কমিশ্যনর সাহেবের অনুমোদনক্রমে মজুরদের খোরাকী স্থির করিয়া, এই ডিপার্ট-মেন্টে গবর্ণমেন্টের নিকট তাহার ফলের রিপোর্ট করিবেন।

(ঙ) মজুরেরা যে কর্ম্মকারকদের অধীন থাকে তাঁহারা মজুরদের অবস্থার সন্ধান লইয়া প্রয়োজন-মতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে জ্ঞাত করা আপনাদের কর্ত্তব্যের মধ্যে জানিবেন।

৪। যে হারে যে প্রকারে বেতন পাইবে তাহার কথা —শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ইচ্ছা করিয়াছেন যে, প্রত্যেক জিলায় কি প্রদেশে পূর্ব্বোক্ত একং শ্রেণীর সকল মজুর একি হারে মজুরী পায়। এই সময়ে জিলার মধ্যে যে হারে মজুরী দেওয়া গিয়া থাকে প্রথম শ্রেণীর মজুরদের সেই হারে রোজ ধরিতে হইবে। দ্বিতীয় শ্রেণীর মজুরদের পূর্ব্বোক্তমতে মজুরী ধরা যাইবে কিন্তু সচরাচর তাহারা প্রথম শ্রেণীর কম পাইবে, অধিক কখনই পাইবে না।

(ক) মজুরীর হার বাঁধা থাকিবে। কিন্তু বাজারে টাকায় ।০ সের পর্য্যন্ত চাউলের দর উঠিলে জিলার মধ্যে যে দরে আহারের দ্রব্য পাওয়া যাউক না কেন গবর্ণমেন্ট মজুরদের নিকট চাউল কি আহারের অন্য দ্রব্য টাকায় ।০ দশ সেরের কম হারে বিক্রয় করিবেন না। এই নির্দ্ধারণপত্রের A চিহ্নিত ক্রোড়পত্রে যে বিধি আছে সেই বিধিমতে আহারের দ্রব্য বিক্রয় করা যাইবে।

(খ) উপকারার্থ কার্য্যে মজুরদের বিশেষতঃ দ্বিতীয় শ্রেণীর মজুরদের মজুরী সচরাচর রোজং দেওয়া যাইবে। কিন্তু দুই দিন অন্তরও দেওয়া যাইতে পারিবে, কোনং স্থলে তদ্রূপে দেওয়া আবশ্যকও হইতে পারিবে। এবং কালের অত্যন্ত কুগতিক না হইলে তাহাদের বিশেষতঃ প্রথম শ্রেণীর মজুরদের মজুরী আর কএক দিনান্তরও দেওয়া যাইতে পারিবে। এইং বিষয়ে মাজিষ্ট্রেট সাহেব বিবেচনা করিয়া যাহা উচিত তাহা স্থির করিবেন।

(গ) বিশ্বাসী কোন লোকের সম্মুখে তাহাদের মজুরী দিতে হইবে। ও যে কার্য্যকারকদের প্রতি তত্ত্ব লইবার ভার থাকে তাঁহারা বারম্বার গিয়া মজুরদিগকে দেখিবেন। লোকদের মজুরী দেওয়ার বিষয়ে বিশেষ মনোযোগ রাখিতে হইবে।

৫। শস্য দ্বারা মজুরী দেওয়ার ও মজুরদিগকে রাঁধা ভাত দেওয়ার কথা।—ইহার পূর্ব্ব দফার চাউল বিক্রয় করিবার নিয়ম করা যাওয়াতে পয়সা না দিয়া শস্য কি রাঁধা ভাত দেওয়ার প্রায়

been laid down in the preceding paragraph, there will be any necessity of payment of wages in kind, or of distribution of cooked food. Should this be necessary in special instances, special arrangements must be made under the orders of the Magistrate, and reported in due course. Should there seem likely to be any general necessity for payment in kind as time progresses, the matter will receive the attention of the Lieutenant-Governor, and special orders will be issued.

6. When large bodies of workmen are collected, or likely to be collected at a distance from markets, the Magistrate can sanction the Engineer's arranging for establishing one or more petty dealers at each work, who will sell food and firewood to the laborers. The cost of housing and establishing such dealers would be chargeable to the works; and the men could, when necessity arose, be employed as "Moodees" or depôt-holders under Appendix A.

7. *Hutting of laborers, &c.*—On any work where a large number o laborers will be for any number of weeks employed, it will be very necessary to provide for shelter, sanitation, and water-supply; where jungle wood, bamboos, and grass may be abundant the coolies may be left to build their own huts; where materials may be less abundant some small head money or allowance may have to be made; and where the country is all thoroughly open and cultivated it may be necessary for the Engineer to arrange shelter for the laborers. In any case the hutting space will have to be chosen and marked out with some regard to ventilation and sanitation. Attempt must be made to make the coolies of each camp foul the ground near their huts as little as possible, and the huts should be of light movable materials. As one embankment or work is finished and the coolies move on to another, they would carry the bamboos or posts of their huts with them; and the necessity for such periodical moves will constitute a valuable security against the breaking out of epidemics. In most parts of Bengal water for drinking purposes will be available; but the places of supply will have to be fenced in or in some way guarded from pollution. In Behar it will often be necessary to dig temporary* wells for the supply of the laborers; where water is scarce this very important requirement will have to be provided for. The Magistrate will have full discretion to permit charges of the kind adverted to in this paragraph to be debited to the works.

* NOTE.—Even where kutcha wells may be insufficient, wells lined with matting or earthen cylinders would suffice. Masonry wells should not be sunk if it can possibly be helped.

8. *Progress of relief.*—In order to show clearly the amount of relief afforded by works, a daily report of the number of work-people employed will be submitted either in English or Vernacular by the person in charge of each work to the District or Sub-Divisional Engineer, who will submit a weekly report to the Magistrate showing the number of work-people employed and the wages paid them. From these returns, fortnightly returns for each principal work, and as regards petty works, for each Sub-Division of each district, will be submitted by the Magistrate to the Commissioner, and to the Public Works Department of this Secretariat.

(*a.*) Rules and forms for the preparation of these returns are contained in Appendix B. of this Resolution.

(*b.*) The Lieutenant-Governor will expect great care in the preparation of these returns, and the utmost exactness in their submission. To ensure this, and to avoid hampering the executive efficiency of officers by these returns, the rules contain provision for their being prepared and submitted by the Office Establishments of the Magistrate and District Engineer.

9. *Establishments.*—It seems undesirable in several respects, and also unnecessary, to carry on ordinary Relief Works under the ordinary Public Works system of Sub-Divisions and Sections, under Upper and Lower Subordinates. An efficient establishment of this nature could not be extemporized, and the ordinary Relief Works will probably be of such a simple nature that in general professionally trained men will not be indispensable. General laying out of work and instructions, with frequent inspection by the Engineer and his Assistant, will probably be all that will be professionally required in regard to the

প্রয়োজন হইবে না। কিন্তু স্থলবিশেষে, প্রয়োজন হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের মা আধীনে বিশেষ নিয়ম করা যাইবে ও রীতিমতে তাহার রিপোর্ট করিতে হইবে। সময় যাইতেং সচরাচর মজুরদের পয়সা না দিয়া শস্য দেওয়ার প্রয়োজন থাকিলে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সেই বিষয়ে মনোযোগ করিয়া বিশেষ আজ্ঞা প্রচার করিবেন।

৬। হাট বাজার হইতে কোন দূর স্থানে অনেক মজুর যুটিয়া গেলে কি যুটিবার সম্ভাবনা থাকিলে ইঞ্জিনিয়র সাহেব কোন কর্ম্ম স্থানে মজুরদের নিকট চাউল ও জ্বালানি কাষ্ঠ বিক্রয় করিবার জন্যে এক কি কএক জন সামান্য মুদীর থাকিবার নিয়ম করিতে পারিবেন, মাজিষ্ট্রেট সাহেবও অনুমতি দিতে পারিবেন। ঐ মুদিদের ঘর বাঁধিবার ও দোকান খুলিবার খরচ সেই রাজকার্য্যের তহবীলহইতে দেওয়া যাইবে। আবশ্যক হইলে তাহারা A চিহ্নিত ক্রোড়পত্রমতে মুদী কি আড়তদার বলিয়া কর্ম্ম পাইতে পারিবে।

৭। মজুরদের কুঁড়্যাপ্রভৃতির কথা।—কোন কার্য্যে অনেক সপ্তাহ পর্য্যন্ত অনেক মজুরের কর্ম্ম থাকিলে, তাহাদের ঘরের ও স্বাস্থ্যরক্ষার ও জলসংস্পোযোর বিধান করা অত্যাবশ্যক। বুনোগাছ ও বাঁশ ও খড় নিকটে পাওয়া যাইতে পারিলে মজুরেরা আপনাদের কুঁড়্যা বাঁধিয়া থাকিতে পারিবে। বাঁশপ্রভৃতি নিকটে পাওয়া যাইতে না পারিলে এক২ জন মজুরকে কিঞ্চিৎ করিয়া দেওয়া প্রয়োজন। কিন্তু চারিদিগে করদা মাঠ ও ক্ষেত থাকিলে মজুরদের থাকিবার স্থান ইঞ্জিনিয়র সাহেবের করিয়া দিতে হইবে।* যাহা হউক, যে স্থানে বাতাস ভাল খেলে ও পীড়ার সম্ভাবনা না থাকে মজুরদের কুঁড়্যা বাঁধিবার এমন স্থান দেখিয়া চিহ্ন দিয়া রাখিতে হইবে। প্রত্যেক ছাউনী স্থানের মজুরেরা আপনাদের কুঁড়্যার নিকট ময়লা না করে সাধ্যমতে ইহার চেষ্টা করিতে হইবে, আর হালকা রকমের যে দ্রব্য সহজে তুলিয়া লইয়া যাইতে পারা যায় এমত দ্রব্য দিয়া তাহাদের কুঁড়্যা বাঁধিতে হইবে। একটা২ বাঁধ প্রভৃতি সারা হইলে পর মজুরদের অন্য স্থানে যাইতে হইলে তাহারা আপন২ কুঁড়্যার বাঁশ খুঁটি প্রভৃতি সঙ্গে করিয়া লইয়া যাইতে পারিবে। এই প্রকারে বারম্বার স্থানে২ যাইতে হওয়াতে তাহাদের মধ্যে সঞ্চারক রোগ হইবার আর সম্ভাবনা থাকিবে না। বঙ্গদেশের প্রায় সকল স্থানেই খাইবার জল পাওয়া গিয়া থাকে কিন্তু যে পুকুর প্রভৃতির জল খাওয়া যায় তাহা কেহ যেন ময়লা করিতে না পারে এই নিমিত্ত তাহার চারিদিগ বেড়া দিয়া ঘেরিতে হইবে কিম্বা অন্য প্রকারে তাহা রক্ষা করিতে হইবে। বেহার দেশের অনেক স্থানে মজুরদের খাইবার জলের নিমিত্ত পাতকুয়া কাটা* আবশ্যক হইতে পারিবে। আর যে স্থানে জল কষ্ট হয় সেই স্থানে এই কার্য্য গুরুতর জানিয়া ইহার বিধান করিতেই হইবে। এই দফায় যেং বিষয়ের উল্লেখ হইল মাজিষ্ট্রেট সাহেব উপকারার্থ কার্য্যের খরচের হিসাবে তাহার খরচ লিখিয়া দিতে পারিবেন।

* মোটা। স্থানেং কাঁচা ইঁদারা থাকিলেও তাহাতে না কুলাইলে পাতকুয়া কাটিয়া দরমা কি পাট দিয়া বাঁধান যাইতে পারিবে। পাকা কুয়া না করিয়া চলিতে পারিলে করিতে হইবে না।

৮। উপকারার্থ কার্য্য যেরূপে চলিতেছে তাহার রিপোর্টের কথা।—উপকারার্থ কার্য্যদ্বারা লোকদের কতদূর উপকার হইতেছে ইহা স্পষ্ট জানিবার নিমিত্ত ঐ২ কার্য্যে দিনং যত জন মজুর কর্ম্ম করে ঐ কার্য্যের সরদারেরা ইংরাজী কি দেশীয় ভাষায় ইহার এক রিপোর্ট লিখিয়া দিনং জিলার কি মহকুমার ইঞ্জিনিয়র সাহেবকে দিবেন। কত জন মজুর কর্ম্ম করিয়াছে ও তাহাদের কত টাকা বেতন দেওয়া গিয়াছে ইঞ্জিনিয়র সাহেব হপ্তায়২ মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে ইহার রিপোর্ট দিবেন। মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ রিটর্ন দেখিয়া দুই সপ্তাহ অন্তর বড়২ প্রত্যেক রাজকার্য্যের রিটর্ন ও সামান্য কার্য্য ধরিয়া প্রত্যেক জিলার প্রত্যেক মহকুমার রিটর্ন কমিশনর সাহেবের নিকট ও এই সেক্রেটারিয়টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে পাঠাইবেন।

(ক) এই নির্দ্ধারণপত্রের B চিহ্নিত ক্রোড়পত্রে ঐ সকল রিটর্ন প্রস্তুত করিবার বিধি ও তাহা লিখিবার পাঠ দেওয়া গেল।

(খ) ঐ সকল রিটর্ন অত্যন্ত মনোযোগে প্রস্তুত হইয়া ঠিক সময়ে পাঠান যায় শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের এই আশা। সেই আশা পূর্ণ করিবার নিমিত্ত ও রিটর্ণ প্রস্তুত করিতে হওয়াতে কর্ত্তৃপক্ষদের অন্য কর্ম্মের হানি না হয় এই নিমিত্ত বিধির মধ্যে মাজিষ্ট্রেট ও ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র সাহেবদের সিরিস্তার কর্ম্মকারকদের দ্বারা তাহা প্রস্তুত করাইয়া পাঠাইবার বিধান করা গেল।

৯। সিরিস্তার কথা।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে উচ্চতর ও নিম্নতর সুবর্ডিনেট কর্ম্মকারকদের অধীনে সব-ডিবিজন ও সেকসন করিয়া কর্ম্ম চালান গিয়া থাকে। লোকদের উপকারার্থ সাধারণ কার্য্য চালাইতে গেলে অনেক কারণে সেই প্রকারের নিয়ম করা অবিহিত বোধ হয়, প্রয়োজনও নাই। সেই প্রকারের কলজনক বড়২ সিরিস্তা হঠাৎ করা যাইতে পারে না। উপকারার্থ কার্য্যও সচরাচর এমন সামান্য প্রকারের যে স্থপতি বিদ্যাতে প্রাজ্ঞ ব্যক্তিরা না থাকিলেও চলিতে পারিবে। ঐ বিদ্যাতে বিজ্ঞ লোকদের কর্ম্মের মধ্যে এই মাত্র কর্ম্ম যে, ইঞ্জিনিয়র সাহেব ও তাঁহার আসিষ্টান্ট সাধারণমতে কর্ম্মের নকশা অনুসারে ডোল দেখাইয়া তাহা চালাইবার নিয়ম জানাইয়া সর্ব্বদা দেখিতে যাইবেন। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব বোধ করেন যে উক্ত প্রকারের ইঞ্জিনিয়র সাহেবের সাধারণ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ ডিসেম্বর।]

mass of work, which the Lieutenant-Governor thinks may be properly carried on by Mohurirs or Sircars, superintended by persons of intelligence and good character, under the general superintendence of the Engineer, as already noticed.

(*a.*) It is understood that in some districts planters, and other gentlemen of local influence and interest, will undertake a good deal of the minor Relief Works. The Lieutenant-Governor considers this an excellent arrangement which it is desirable to extend as far as possible, and he trusts that in districts where they have not done so, gentlemen of local position will come forward and take a share in carrying out Relief Works for the benefit of their tenantry and poorer neighbours.

(*b.*) In furtherance of the views already expressed, the Lieutenant-Governor will provide an Engineer for the charge of each district, in cases where two districts are at present under one Engineer. The districts which will thus obtain a separate Engineer will be—

Chumparun	... In the Patna	Division.
Purneah ...	... „ Bhaugulpore	„
Bogra .		
Pubna	} „ Rajshahye	„
Maldah		
Bancoorah	„ Burdwan	„

(*c.*) An Assistant Engineer will also be given to each of the districts in the Patna and Bhaugulpore Commissionerships, an additional Assistant Engineer to the Patna, and for the present three additional Assistant Engineers to the Purneah District, in consequence of the heavy works in those districts. The bridges on the Ganges and Darjeeling Road will then be taken from the Purneah District and made into a separate charge. Should this amount of assistance be considered likely to be insufficient, Commissioners will give early intimation thereof, and what additional assistance they will require. If at any time it should prove possible to give up any portion of these extra establishments, an immediate report should be made.

(*d.*) The Relief Works in the Rajshahye Commissionership will be partly cared for by Major Lindsay, R. E., and the staff of the Northern Bengal State Railway; the requirements of the remaining portion of the Division are not at present known, but will be disposed of as soon as the reports are received.

(*e.*) In the Circular No. 80 (read above) authority has been given to the local entertainment of extra establishments as required. As far as Relief Works are concerned, these establishments will be for the purposes indicated in paragraphs 4 and 9; and the Lieutenant-Governor will look to the local Officers to arrange for all establishments subordinate to the Engineers, except for really important professional works, when application may be made to Government for additional assistance, after the most has been made of the subordinates attached to districts. These applications must show clearly how existing Public Works Establishments are employed, and how it is proposed to employ those applied for.

10. *Tools.*—It is customary in many districts for the work-people to bring their own tools. The Lieutenant-Governor would wish this custom to be upheld as far as possible. Not only will the Government be thereby relieved of the necessity of providing a large number of tools, but the laborers will not part with their implements, and will have the tools ready to resume their ordinary occupations on leaving the Relief Works.

(*a.*) At the same time, it must be realized that destitute people are not to be refused work for want of tools. It will, in some instances, be a difficult and delicate duty to require tools from the people, and at the same time not to withhold them in cases where they cannot be brought. The Lieutenant-Governor must look to the tact and arrangements of the Commissioners, Magistrates, and those engaged in the work to give the best effect possible to his wishes.

(*b.*) A depôt of tools will be formed at the Head-Quarters of each Commissioner, and the tools will be distributed under his orders to the different districts.

(*c.*) Commissioners will report what number of tools in excess of those available and procurable locally must be sent to the depôts, in order to enable them to meet the cases in which it may be necessary to supply tools. In this report baskets should not be overlooked.

[*Government Gazette*, 30*th December* 1873.]

আজ্ঞাধীনে সুবিজ্ঞ ও সচ্চরিত্র লোক তত্ত্বাবধারণ করিলে, মুহুরিরেরা কি সরকারেরা কর্ম্ম চালাইতে পারিবেন।

(ক) কোন২ জিলার উপকারার্থ সামান্য প্রকারের যে কার্য্য চালান যাইবে সেই২ জিলার নীল-কর প্রভৃতি যে ব্যক্তিদের প্রভাব ও স্বার্থ থাকে তাঁহারাই ঐ কার্য্যের তত্ত্ব লইতে প্রবর্ত্ত হইবেন এমত জানিতে পাওয়া গেল। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই নিয়মটি উত্তম জ্ঞান করেন। সেই নিয়ম যত বিস্তৃতরূপে চালান যাইতে পারে ততই ভাল। যে২ জিলার ভদ্র২ লোক অদ্যাপি তাহাতে প্রবর্ত্ত হন নাই তাঁহারাও একণে অগ্রসর হইয়া আপন২ প্রজাদের ও দুঃখি প্রতিবেশিদের উপকারার্থ কার্য্য চালাওনে হস্তক্ষেপ করিবেন শ্রীযুতের এই আশা হইতেছে।

(খ) উক্ত অভিপ্রায়ের প্রতিপোষণ করণার্থে, এইক্ষণে যে স্থানে দুই জিলা এক জন ইঞ্জিনিয়র সাহেবের অধীন আছে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সেই২ জিলায় এক২ জন ইঞ্জিনিয়র সাহেবের কর্ত্তৃত্ব থাকিবার বিধান করিবেন। যে২ জিলায় এক২ জন ইঞ্জিনিয়র থাকিবেন তাহার নাম এই২।

পাটনা খণ্ডের অন্তর্গত	...	...	...	...	চাম্পারণ।
ভাগলপুর ঐ ঐ	...	...	...	...	পুরণিয়া।
	...	...	...	...	বগুড়া।
রাজশাহী ঐ ঐ	...	...	...	...	পাবনা।
	...	...	...	...	মালদহ।
বর্দ্ধমান ঐ ঐ	...	...	...	...	বাঁকুড়া।

(গ) পাটনা প্রভৃতি খণ্ডে ভারী২ কর্ম্ম চালান যাইতেছে এই কারণে পাটনার ও ভাগলপুরের কমিশ্যনর সাহেবদের অধীন প্রত্যেক জিলায় এক২ জন আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র, ও পাটনা জিলার আর এক জন আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র, ও পুরণিয়া জিলায় এইক্ষণকার নিমিত্ত আর তিন জন আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়র নিযুক্ত হইবেন। তাহা হইলে গঙ্গার ও দারজিলিঙ্গের রাস্তায় যে২ সাঁকো করিতে হইবে তাহা পুরণিয়া জিলাহইতে পৃথক করিয়া স্বতন্ত্র ব্যক্তির অধীন করা যাইবে। এত জন সহকারি কর্ম্ম-কারক নিযুক্ত হইলেও যদি কর্ম্মে না কুলাইয়া উঠে, তবে কমিশ্যনরেরা ত্বরায় তাহা জানাইয়া আর যত জন সহকারি কর্ম্মকারকের প্রয়োজন থাকে জানাইবেন। ঐ অতিরিক্ত কর্ম্মকারিদের মধ্যে কএক জন না থাকিলেও যদি কর্ম্ম চলিতে পারে, তবে তাহারও রিপোর্ট ত্বরায় করিতে হইবে।

(ঘ) রাজশাহীর কমিশ্যনর সাহেবের অধীন স্থানে উপকারার্থ যে কার্য্য চালান যাইবে মেজর লিনসি সাহেব, আর, ই, ও বঙ্গদেশের উত্তরাংশের ষ্টেট রেলওয়ের ষ্টাফ কর্ম্মকারকেরা তাহার এক অংশের তত্ত্ব লইবেন। ঐ খণ্ডের অন্য অংশে আর যে২ কর্ম্মের প্রয়োজন হইতে পারিবে তাহা অদ্যাপি জানিতে পারা যায় নাই কিন্তু রিপোর্ট পাওয়া গেলেই তাহার বিধান করা যাইবে।

(ঙ) পূর্ব্বোক্তমতে ৮০ নং যে সর্কুলর পাঠ করা গেল, স্থান বিশেষে অধিক জন আমলার প্রয়োজন হইলে ঐ পত্রে তাহাদিগকে নিযুক্ত করিবার অনুমতি দেওয়া গেল। লোকদের উপকারার্থ কার্য্য সম্পর্কে, ৪ ও ৯ দফায় যে২ কর্ম্মের উল্লেখ হইয়াছে ঐ আমলারা তাহারই জন্যে হইবে। ইঞ্জি-নিয়র সাহেবদের অধীন সকল আমলার নিয়মকরণ বিষয়ে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব স্থানীয় কর্ত্তৃপক্ষদের প্রতি আশা রাখেন। কিন্তু স্থপতি বিদ্যাঘটিত অতি ভারী কোন কর্ম্ম থাকিলে জিলার অন্তর্গত নিম্নশ্রেণীর কর্ম্মকারকদিগকে যথোচিতরূপে কর্ম্ম দেওয়া গেলে পর সহকারি কর্ম্মকারকদের নিমিত্তে গবর্ণমেন্টের নিকট দরখাস্ত করা যাইতে পারিবে। পবলিক ওর্কসের সিরিস্তায় যে২ আমলা আছে তাহাদিগকে যে২ প্রকারের কর্ম্ম দেওয়া গিয়াছে, ও আর যত জনকে পাঠাইবার প্রার্থনা করা যায় তাহাদিগকে যে২ কর্ম্ম দিবার কল্পনা থাকে, দরখাস্তের মধ্যে ইহা স্পষ্ট করিয়া লিখিতে হইবে।

১০। হাতিয়ারের কথা।—অনেক জিলায় মজুরেরা আপন২ হাতিয়ার সঙ্গে করিয়া আনিয়া থাকে। সেই নিয়ম যত দূর চলিতে পারে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তত দূর চালাইতে চাহেন। তাহা হইলে গবর্ণমেন্টের অনেক হাতিয়ার যোগাইয়া দিবার প্রয়োজন থাকিবে না। তাহা ছাড়া মজুরেরা আপনারদের হাতিয়ার নিকটে রাখিবে ও পরে উপকারার্থ কার্য্য ছাড়িয়া গিয়া আপনারা যে কর্ম্ম করিত সেই কর্ম্মে পুনরায় লাগিলে তাহাদের সেই হাতিয়ার থাকিস।

(ক) এইরূপ হইলেও, দুঃখি প্রজাদের হাতিয়ার না থাকাতে তাহাদিগকে কর্ম্ম দিব না বলিয়া তাড়াইয়া দেওয়া যাইতে পারিবে না। স্থল বিশেষে লোকদের নিজ২ হাতিয়ার আনিতে বলা ও আনিতে না পারিলে তাহাদিগকে হাতিয়ার না দেওয়াই কঠিন ও লজ্জাকর হইতে পারিবে। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই বিষয়ে আপনার যে অভীষ্ট প্রকাশ করিয়াছেন তাহা সাধ্যমতে সফল হইবার জন্যে তিনি কমিশ্যনর ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের ও ঐ কার্য্যে লিপ্ত অন্য ব্যক্তিদের কর্ম্ম-কৌশলের ও নিয়মের প্রতি নির্ভর করিতেছেন।

(খ) কমিশ্যনর সাহেবদের সদর মোকামে হাতিয়ার রাখিবার আড্ডা করা যাইবে ও তাঁহার আজ্ঞামতে ঐ হাতিয়ার জিলায়২ বিলি করিয়া দেওয়া যাইবে।

(গ) প্রয়োজন হইলেই হাতিয়ার যোগাইয়া দেওয়া যায় এই নিমিত্ত স্থানে২ যে হাতিয়ার আছে ও স্থানীয় বাজারে আর যাহা পাওয়া যাইতে পারে তাহা ছাড়া আর কত হাতিয়ার চাহেন কমিশ্যনর সাহেবদের ইহার রিপোর্ট করিতে হইবে। ঐ রিপোর্টের মধ্যে ঝুড়িও ধরিতে ভুলিবেন না।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ ডিসেম্বর।]

11. *Accounts.*—In order to keep the Government properly informed of the progress of the expenditure during the present emergency, it is necessary that the district accounts of expenditure should be submitted monthly. This has been already ordered in a separate Circular No. 5716, dated 3rd current; but it is again repeated here that Relief Work accounts must be submitted in the form and under the procedure laid down for District Works accounts. It is extremely desirable that these accounts should be sent in punctually, as arrear accounts will greatly impair the executive efficiency of Engineer Officers: the District Engineer may, therefore, with the Commissioner's sanction, entertain extra Accountants and Clerks chargeable to Relief Works within reasonable limits.

(*a*) In order to mark distinctly the extra establishments due to Relief Works, additional sub-heads should be entered in the extract from Register of Monthly Receipts and Expenditure, which is furnished to the Controller. These sub-heads should show separately—

a.—Superior Executive Establishment.
b.—Inferior ditto, such as Sircars and Mohurirs.
c.—Office Establishments.

(*b*) The monthly accounts must be submitted punctually by the 20th of each month, as ordered.

ORDERED.—Ordered that a copy of this Resolution with its Appendices, of the Resolution by the Government of India in Public Works Department dated 28th October 1873 (with copy of their previous Resolution of 24th September 1868), and of the Orders of the Lieutenant-Governor in the Financial Department (Scarcity and Relief) of 3rd, 17th, and 25th November 1873 *read* above, be forwarded to the Superintending Engineers of all Public Works Circles in Bengal, to the Superintending Engineer of Northern Bengal State Railway, and to the Controller of Public Works Accounts in Bengal, for information and guidance.

ORDERED ALSO that a copy of this Resolution with its Appendices be forwarded to the Commissioners of all Divisions in Bengal and to the Officiating Joint-Secretary to the Government of Bengal in Public Works Department, Irrigation Branch, for information and guidance; and to the Secretary to the Government of Bengal in Financial Department (Scarcity and Relief) for information.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

J. E. T. NICOLLS, *Col., R. E.,*

Secretary to the Government of Bengal in the Public Works Department.

No 5718A.

Copy of the above Resolution and of its appendices, together with copy of its enclosures, forwarded to the Commissioner of Assam in Public Works Department for information.

Appendix A.

Rules for guidance of Officers in charge of works when the quantity of rice obtainable for 1 rupee is less than 10 seers.

When the quantity of rice obtainable for 1 rupee is less then 10 seers, the Magistrate, under the orders of the Commissioner, will arrange for the opening of local depôts in connection with the relief works, at which food will be sold to work-people at the rate of not less than 10 seers for the rupee, so as to avoid the necessity for increasing the rate of wages.

2. It will rest with the Magistrate of the district to make timely arrangements, in the first instance, for the opening of local depôts, in convenient localities, for the supply of rice, for the erection of local stores or depôts, and for the engagement of Store-keepers or Moodees for the sale of rice at the fixed rate of 10 seers for the rupee.

3. When local depôts have been established, the Moodees will be supplied with rice by indent made by the Officer in charge of the work on the Officer in charge of the general rice depôt of the district. It will be the duty of the Officer in charge of the work to see that indents are submitted timely, and to fix, in communication with the Officer in charge of the general rice depôt, the number of days' notice required.

১১। হিসাবের কথা।—এই বিপত্তির কালে যে প্রকারে টাকা খরচ হইয়া যাইতেছে তাহাও গবর্ণমেন্টকে উপযুক্তমতে জানাইয়া রাখা আবশ্যক। এপ্রযুক্ত নানা জিলার খরচের হিসাব মাসেং পাঠাইতে হইবে। এই মাসের ৩ তারিখের ৫৭১১ নম্বরের সরকুলার পত্রে ইহার আজ্ঞা প্রকাশ করা গিয়াছে। তথাপি এই স্থানে পুনরায় লেখা যাইতেছে, জিলাসংক্রান্ত কার্য্যের হিসাব যে পাঠে লেখা গিয়া থাকে ও তাহা লিখিবার যে বিধি আছে, উপকারার্থ কার্য্যের হিসাবও সেই পাঠে ও সেই বিধিমতে লিখিয়া পাঠাইতে হইবে। ঐ সকল হিসাব ঠিক সময়ে পাঠান যায় ইহা বড়ই প্রয়োজন, যেহেতুক হিসাব বাকী পড়িলে ইঞ্জিনিয়র কর্ম্মকারকদের কর্ম্ম কলজনকরূপে চলিবার অত্যন্ত ব্যাঘাত হইতে পারিবে। অতএব জিলার ইঞ্জিনিয়র সাহেবেরা কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি লইয়া অতিরিক্ত কএক জন হিসাবনবীস ও কেরাণী রাখিতে পারিবেন, ও যুক্তিমত সীমার মধ্যে তাহারদের বেতন উপকারার্থ কার্য্যের হিসাবে ধরা যাইতে পারিবে।

(ক) উপকারার্থ কার্য্যের জন্যে অতিরিক্ত যে আমলাগণ রাখা যায় তাহারদের কথা পৃথক্‌রূপে জানাইবার নিমিত্ত, কম্‌ট্রোলর সাহেবের নিকট মাসিক আয়ব্যয়ের যে রেজিষ্টরের উদ্ধৃত কথা পাঠান গিয়া থাকে তাহার মধ্যে আর কএক দফা লিখিতে হইবে। ঐ২ দফায় এই২ কথা লেখা যাইবে।

ক। কর্ম্মসম্পাদনের উপরিস্থ আমলাগণ।

খ। সরকার মুহুরির প্রভৃতি নিম্নশ্রেণীর আমলা।

গ। আফিসের আমলা।

(খ) প্রতি মাসের ঠিক ২০ তারিখে ঐ মাসিক হিসাব দিতে হইবে।

আজ্ঞা।—বঙ্গদেশস্থ রাজকার্য্যের সকল চক্রের সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র সাহেবের ও বঙ্গদেশের উত্তরাংশের ষ্টেট রেলওয়ের সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র সাহেবের ও বঙ্গদেশস্থ পবলিক ওর্কসের হিসাবের কমট্রোলর সাহেবের জ্ঞান ও উপদেশার্থে তাঁহাদের নিকট এই নির্দ্ধারণপত্রের প্রতিলিপি ও তাহার সঙ্গে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭১ সালের ২৮ অকটোবরের ও ঐ গবর্ণমেন্টের ১৮৬৮ সালের ২৪ সেপ্টেম্বরের নির্দ্ধারণপত্রের প্রতিলিপি ও ফিনানশ্যল ডিপার্ট-মেন্টের (দুর্ভিক্ষ সংক্রান্ত) ও উপকার কার্য্য শাখায় শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৩ ও ১৭ ও ২৫ তারিখের পূর্ব্বোক্ত আজ্ঞাপত্র সম্বলিত ক্রোড়পত্র পাঠাইতে আজ্ঞা হইল।

আরো বঙ্গদেশের নানা খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবদের ও পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জল-সেচন সম্পর্কীয় কার্য্যশাখায় বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটরী সাহেবের জ্ঞান ও উপদেশার্থে ও ফিনানশ্যল ডিপার্টমেন্টের দুর্ভিক্ষ ও উপকারসংক্রান্ত কার্য্যশাখায় বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী সাহেবের জ্ঞানার্থে ক্রোড়পত্র সহিত এই নির্দ্ধারণপত্র পাঠাইতে আজ্ঞা হইল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

জে ই টি নিকলস, কর্ণেল, আর, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

৫৭১৮ A নম্বর।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে আসামের কমিশ্যনর সাহেবের জ্ঞানার্থে উক্ত নির্দ্ধারণপত্রের ও ক্রোড়পত্রের ও তৎসহিত অন্যা২ পত্রাদির প্রতিলিপি পাঠান গেল।

A চিহ্নিত ক্রোড়পত্র।

চাউলের দর টাকায় ।০ সেরের কম হইলে উপকারার্থ কার্য্যের কর্তৃপক্ষদের যেরূপে কার্য্য করিতে হইবে তাহার বিধি।

১। চাউলের দর টাকায় ।০ সেরের কম হইলে কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞাধীনে মাজিষ্ট্রেট সাহেব লোকদের উপকারার্থ কার্য্যের স্থানে গোলা করিবার নিয়ম করিবেন। সেই গোলায় মজুরদের নিকট ।০ সেরের কম হিসাবে চাউল বিক্রয় হইবে না। তাহা হইলে মজুরীর হার বাড়াইয়া দিবার প্রয়োজন থাকিবে না।

২। প্রথমেই জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব দিন থাকিতে উপযুক্ত নানা স্থানে চাউল যোগাইয়া দিবার জন্যে গোলা খুলিবার নিয়ম, ও যে স্থানে কর্ম্ম চলে সেই স্থানে চাউল জমা করিয়া রাখিবার আড়ৎ কি গোলা করিবেন, ও টাকায় ।০ সেরের বাঁধা দরে বিক্রয় করিবার জন্যে দোকানদার কি মুদী নিযুক্ত করিয়া রাখিবেন।

৩। স্থানবিশেষে গোলা করা গেলে পর, উপকারার্থ কার্য্যের কর্তৃপক্ষ সাহেব জিলার মধ্যে চাউলের বড় আড়তের কর্তৃপক্ষের নামে ইণ্ডেণ্ট করিয়া চাউল আনাইয়া মুদিদিগকে যোগাইয়া২ দিবেন। ঐ ইণ্ডেণ্ট উপযুক্ত সময় থাকিতে দেওয়া যায় এই বিষয় দেখা, ও চাউলের বড় আড়তের কর্তৃপক্ষের সঙ্গে লেখাপড়া করিয়া কত দিন থাকিতে তাঁহাকে নোটিস দিতে হইবে ইহা জানিয়া লওয়া, ঐ উপকারার্থ কার্য্যের কর্তৃপক্ষের কর্ত্তব্য কর্ম্ম।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ ডিসেম্বর।]

4. The Officer in charge of the general rice depôt will arrange for the delivery of the rice at the local depôt or Moodee's shop. A receipt in duplicate of the number of maunds of rice received should be taken by him from the Moodee, and he will recover the value of the rice at the rate of 4 Rs. per maund from the Officer in charge of the work, by a cheque on the Sudder Treasury.

5. The Officer in charge of the work will open a suspense account of rice, subordinate to the general head of Miscellaneous Advances, to which will be charged the value of rice and any expenses connected with the local depôt or Moodee's shop, and to which will be credited the amount received in exchange of the rice issued to work-people; any difference or loss will be adjusted at the close of the year by writing it off to the general head of "Famine Relief."

6. The Moodee will render to the Officer in charge of works an account of the number of maunds of rice received and of the daily quantity of rice issued; the amount received for the rice will be paid over to the Officer in charge of the works, or to his order, at intervals of not more than three or four days.

7. As regards the issue of rice to the laborers, the Magistrate of the district will fix a limit as to the quantity of rice to be issued daily to each person, men, women and children; and will also, if he considers it necessary, lay down the rules under which it should be issued; but unless orders to the contrary are received, the Officer in charge of works should proceed as follows.

8. The coolies should be arranged in gangs of a convenient size (perhaps from 10 to 20 in each) working under a gangsman or duffadar, who will be responsible for the coolies' task of work and for seeing that each person in his gang receives the authorized daily wages, and that the rice obtained from the shop is properly distributed to each person. In consideration of this duty, he might be exempted from the ordinary task of work.

9. Subordinate agents should also be employed in such proportion to the number of laborers on the work as may be fixed by the Magistrate, and the salary of these men will be charged to the work.

10. Payments will be made daily, if practicable, to each laborer, in the presence of the gangsman; the payment will be in cash, but each gangsman will be entitled to claim a ticket or order on the Moodee for whatever quantity of rice he may desire within the limit of issue fixed for each person employed under paragraph 7 of these rules, at the rate of 10 seers for the rupee, for which payment must be made to the Moodee at the time of delivery. It will be optional with the gangsman to take an order for the whole or portion of the quantity of rice allowable for his party. Tickets should be supplied to the subordinate agents, in books of 100 each, with counterfoils. The ticket will be issued to the gangsman, and the counterfoil will be retained by the agent.

11. The agent will be a sub-imprest-holder of the Officer in charge of the work, and in addition to rendering the daily report of the number of coolies employed, as provided for in Appendix B., he will keep a Muster Roll of the persons employed, and also an Imprest Cash Book in the usual Public Works Form.

Appendix B.

Rules for the submission of periodical returns of the number of laborers employed on Relief Works.

1. In authorizing a relief work to be carried out, the Magistrate should assign to each work a serial number by which the work may be identified in *all* returns till its completion, so as to avoid confusion in the nomenclature of works from the similarity of names and places.

2. In the case of works on which the sanction for outlay on each is less than Rs. 500, the whole of the works of each class in each Sub-Division of the District should be treated as *one work only*, such as "clearing out tanks in the Buxar Sub-Division," or "village paths in the Hajeepore Sub-Division," thus avoiding the unnecessary detail of works in the accompanying Forms, and in the accounts.

[*Government Gazette*, 30*th December* 1873.]

৪। চাউলের ঐ বড়২ আড়তের কর্ত্তৃপক্ষ স্থানবিশেষের গোলায় কি মুদির দোকানে চাল উঠাইয়া দিবার নিয়ম করিবেন। ও মুদিকে যখন যত মণ চাউল দেওয়া যায় তাহার স্থানে ইহার দোকর রসীদ লইবেন, পরে উপকারার্থ কার্য্যের কর্ত্তৃপক্ষ সদর খাজানাখানার নামে চ্যাক দিয়া মণপ্রতি ৪৲ টাকার হিসাবে ঐ চাউলের মূল্য দিবেন।

৫। উপকারার্থ কার্য্যের কর্ত্তৃপক্ষ "নানা কার্য্যের নিমিত্ত আগাম টাকার" সাধারণ হিসাব খাতার অন্দরে চাউলের আসল হিসাব লিখিবেন। চাউলের যে মূল্য দেওয়া যায় ও গোলা কি মুদির দোকান প্রভৃতি করিতে যত টাকা খরচ হয় তাহা খরচ বলিয়া ঐ হিসাবে লেখা যাইবে। ও মজুরদিগকে চাউল দিয়া তাহার যে মূল্য পাওয়া যায় তাহা ঐ হিসাবে জমা করিয়া লওয়া যাইবে। বৎসরের অবসানে ঐ হিসাব নিষ্পত্তি করিয়া কিছু বিশেষ কি লোকসান দেখা গেলে তাহা "দুর্ভিক্ষকালীন উপকারার্থ কার্য্যের" হিসাবে খরচ লেখা যাইবে।

৬। মুদি যত মণ চাউল পায় ও রোজ যত করিয়া বিক্রয় করে উপকারার্থ কার্য্যের কর্ত্তৃপক্ষকে তাহার হিসাব দিবে। চাউল বিক্রয় করিয়া যত টাকা পায় তাহা তিন কিম্বা চারি দিন অন্তর ঐ কর্ত্তৃপক্ষকে কিম্বা তাঁহার আজ্ঞামতে দিবে। কিন্তু চারি দিনের অধিক যেন না যায়।

৭। মজুরদিগকে চাউল দিবার নিয়ম এই। পুরুষ ও স্ত্রী ও বালকবালিকাকে প্রতি দিন কত করিয়া চাউল দিতে হইবে জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইহা স্থির করিবেন। প্রয়োজন হইলে ঐ চাউল দিবার বিধি করিয়া দিবেন। কিন্তু অন্য প্রকারের আজ্ঞা না দেওয়া গেলে, উপকারার্থ কার্য্যের কর্ত্তৃপক্ষ নিম্নলিখিতমতে কার্য্য করিবেন।

৮। ১০ অবধি ২০ পর্য্যন্ত মজুরকে দল২ করিয়া রাখা যাইবে, ইহাদের উপর এক২ জন দফাদার থাকিবে। আপন দলের মধ্যে প্রত্যেক জন মজুরকে যে কর্ম্ম নিরূপণ করিয়া দেওয়া যায় সেই মজুর ঐ কর্ম্ম সারিয়া দেয়, ও প্রত্যেক জন নিয়মমতে রোজমজুরী পায়, ও দোকানহইতে যে চাউল পাওয়া যায় তাহা মজুরদের মধ্যে উপযুক্তমতে বিলি করিয়া দেওয়া যায়, এই সকল বিষয় ঐ দফাদারের দেখিতে হইবে। তাহার হাতে এই কর্ম্ম থাকাতে সামান্য মজুরের মত তাহার অন্য কর্ম্ম নিরূপণ করিয়া দেওয়া যাইবে না।

৯। মাজিষ্ট্রেট সাহেব কর্ম্ম জুটাইয়া যত জন মজুরের খাটিতে আজ্ঞা করেন তাহাদের সংখ্যা বিবেচনায় সবর্ডিনেট কএক জন কর্ম্মকারককে নিযুক্ত করা যাইবে। তাহাদের বেতন সেই উপকারার্থ কার্য্যের হিসাবে লেখা যাইবে।

১০। হইতে পারিলে প্রত্যেক মজুরকে প্রতি দিন দফাদারের সাক্ষাতে মজুরীর পয়সা দেওয়া যাইবে। কিন্তু এই বিধির ৭ ধারামতে প্রত্যেক জন মজুর যত করিয়া চাউল পাইবে দফাদার টাকায় ।০ দশ সের দরে তত চাউল পাইবার নিমিত্ত মুদির নামে একখান টিকিট কি আজ্ঞাপত্র চাহিয়া লইতে পারিবে। মুদি চাউল দিলে তাহাকে মূল্য দেওয়া যাইবে। দফাদারের দলের মধ্যে যত জন মজুর থাকে তাহারা যত চাউল পাইবে ঐ দফাদার ইচ্ছা করিলে সেই সমস্ত চাউলের কি তাহার অংশ মাত্রের টিকিট লইতে পারিবে। ঐ সবর্ডিনেট কর্ম্মকারককে এক২ খান বহী দেওয়া যাইবে। সেই বহীতে টিকিট ও তাহার অনুলিপি লিখিবার ১০০ শত পাত থাকিবে। তিনি টিকিট লিখিয়া দফাদারকে দিবেন আপনি অনুলিপি রাখিবেন।

১১। যদি ঐ উপকারার্থ কার্য্যের কর্ত্তৃপক্ষ ভিন্ন ঐ সবর্ডিনেট তাহার জিম্মায় আগাম দেওয়া টাকার হিসাব রাখিবার কর্ম্মকারক হইবেন। যত জন মজুর কর্ম্ম করে তিনি B চিহ্নিত ক্রোড়পত্রের লিখনমতে তাহাদের রোজ২ রিপোর্ট করিবেন। ও মজুরদের নামের ফর্দ্দ রাখিবেন ও পবলিক ওর্কসে আগাম দেওয়া টাকার বহীতে যে পাঠ লেখা যায় তিনি সেই পাঠে আগাম দেওয়া নগদের বহী রাখিবেন।

B চিহ্নিত ক্রোড়পত্র।

উপকারার্থ কার্য্যে যত জন মজুর কর্ম্ম পায় নিরূপিত সময়ান্তরে তাহাদের রিটর্ণ লিখিয়া পাঠাইবার এই বিধি।

১। মাজিষ্ট্রেট সাহেব কোন স্থানে লোকদের উপকারার্থে কোন কার্য্য চালাইবার অনুমতি দিলে, তিনি একাদিক্রমে ঐ কার্য্যের নম্বর দিয়া রাখিবেন। ঐ কার্য্য সমাপ্ত না হওন পর্য্যন্ত তাহার যে২ রিটর্ণ দেন, তাহা অমুক নম্বরের কার্য্যের রিটর্ণ বলিয়া লিখিবেন। কারণ অনেক স্থানের প্রায় একি প্রকারের নাম থাকে সুতরাং স্থানের নাম করিয়া কার্য্যের রিটর্ণ লিখিতে গেলে গোল হইতে পারে।

২। কোন জিলার একি মহকুমায় নানা প্রকারের কার্য্য করিতে হইলে, ও প্রত্যেক কার্য্যে ৫০০ টাকার কম খরচ করিবার অনুমতি থাকিলে উক্ত এক২ প্রকারের সকল কার্য্য একি কার্য্য বলিয়া লিখিতে হইবে। যথা "নকুনার মহকুমায় কএকটী পুষ্করিণীর পঙ্কোদ্ধার কার্য্য" "কিম্বা" হাজিপুর মহকুমায় কএক গ্রাম্য পথ প্রস্তুত করণ কার্য্য।" এই প্রকার লিখিলে, পশ্চাৎ লিখিত পাঠের ও হিসাবের মধ্যে অনাবশ্যক বেওরা লিখিবার প্রয়োজন থাকিবে না।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩ ৩০ ডিসেম্বর।]

3. Every Subordinate or Agent in actual charge of work-people must submit daily to the District Engineer, or other Officer in charge of works, a daily report of the number of work-people employed on each work, in the Form A. The right-hand portion of the Form, as printed, will be despatched, and the counterfoil will be retained for the time being by the Subordinate in charge.

4. Where the work is a road of more than 10 miles in length, it should be divided into two or more sections, and each section should be treated as a separate work in respect to the submission of daily reports of the work-people employed.

5. Every District Engineer or other Officer in similar charge of works must submit weekly to the Magistrate of the district a statement, Form B., showing the number of men, women and children employed each day on each work under his charge. The statement must be submitted every Monday, for the week ending on the previous Saturday, and in the event of the District Engineer being absent from his head-quarters, the statement will be signed and despatched by the next Senior Officer present, or by the Accountant of the Office; but the Office copy of the statement must be submitted to the Engineer immediately on his return to Office.

6. The Magistrate of each district will prepare fortnightly an abstract of all the reports received from the District Engineer or Officers in similar charge of works, in the Form C. This abstract statement should be despatched to the Secretary to the Government of Bengal, Public Works Department, every alternate Wednesday (the first statement being despatched on the 17th December), and should embrace the fourteen days ending with the preceding Saturday. The report will show the total number of men, women, and children employed on each work during the fourteen days, the average daily number, that is, the total number divided by fourteen, and the actual number employed on the last of the fourteen days, which will afford some idea whether the laborers are increasing or decreasing in number. A copy of the Statement C. should be forwarded to the Commissioner of the Division.

7. In the event of the Magistrate being absent from head-quarters on the due date for despatch, the Statement C. should be signed and despatched by the Officer in charge of the Sudder Sub-Division, or by the Clerk in charge of the special duties of scarcity and relief; but the Office copy of the statement must be placed before the Magistrate immediately on his return to head-quarters.

8. In the column of remarks, Statement C., it will be desirable to give any information available as to the proportion of different classes of persons employed, so as to show whether they belong to the ordinary laboring or non-laboring classes or castes, as this will afford a good index to the pressure of the scarcity in the district.

The Forms above referred to will be available on indent, from the Superintendent of Stationery.

৩। প্রত্যেক সবর্ডিনেট কর্ম্মকারকর্ণিক মজুরদের উপর যে কর্ম্মকারক নিযুক্ত থাকেন তিনি, প্রতি দিন ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র সাহেবকে কিম্বা উপকারার্থ কার্য্যের অন্য কর্ত্তৃপক্ষকে A চিহ্নিত পাঠে একং কার্য্যে দিনং যত জন কর্ম্ম করে রোজ ইহার রিপোর্ট দিবেন। ঐ পাঠের দক্ষিণ ভাগে যে অংশ আছে তাহা পূর্ণ করিয়া পাঠান যাইবে ও বাম পার্শ্বে তাহার যে অনুলিপি থাকে তাহা কিয়ৎকালের নিমিত্ত ঐ অধীন কর্ম্মকারকের নিকট থাকিবে।

৪। ১০ মাইলের অধিক লম্বা পথ প্রস্তুত করিতে হইলে, তাহা দুই কি তদধিক ভাগে বিভক্ত হইয়া, মজুরদের ঐ দৈনিক রিপোর্ট সম্বন্ধে উক্ত প্রত্যেক ভাগ একংটি কার্য্য বলিয়া জানা যাইবে।

৫। প্রত্যেক জন ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র, কিম্বা তাঁহার মত উপকারার্থ কার্য্যের অন্য কর্ত্তৃপক্ষ, সপ্তাহং জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে B চিহ্নিত পাঠের কৈফিয়ৎ দিবেন। আপনার অধীন প্রত্যেক কার্য্যে প্রতিদিন যত জন পুরুষ কি স্ত্রী কি বালকবালিকা কর্ম্ম করিল, ঐ কৈফিয়তে তাহার বিশেষ লেখা থাকিবে। শনিবার পর্য্যন্ত সপ্তাহের কৈফিয়ৎ তাহার পর সোমবারে দিতে হইবে। ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র সাহেব সদর মোকামে না থাকিলে, যিনি তাঁহার অধীন জ্যেষ্ঠ কর্ম্মকারক হন তিনি কিম্বা আফিসের হিসাবনবিস ঐ কৈফিয়তে স্বাক্ষর করিয়া পাঠাইবেন। কিন্তু ইঞ্জিনিয়র সাহেব আফিসে ফিরিয়া আইলেই, ঐ কৈফিয়তের যে নকল আফিসে থাকে তাহা তাঁহাকে দেখাইতে হইবে।

৬। মাজিষ্ট্রেট সাহেব ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র সাহেবের স্থানে কিম্বা তাঁহার মত উপকারার্থ কার্য্যের অন্য কর্ত্তৃপক্ষের স্থানে যে সকল রিপোর্ট পান, দুই সপ্তাহ অন্তর C চিহ্নিত পাঠে তাহার সারসংগ্রহ করিয়া প্রস্তুত করিবেন। ঐ সারাংশের কৈফিয়ৎ এক বুধবার ছাড়া আর এক বুধবারে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী সাহেবের নিকট পাঠাইতে হইবে। (ইহার প্রথম কৈফিয়ৎ ডিসেম্বর মাসের ১৭ তারিখে পাঠাইতে হইবে) ঐ কৈফিয়তে বুধবারের পূর্ব্ব শনিবার পর্য্যন্ত দুই সপ্তাহের বেওরা থাকিবে। সেই চৌদ্দ দিন একং কার্য্যে যত জন পুরুষ ও স্ত্রী ও বালক-বালিকা কর্ম্ম করিল, ও প্রতিদিন গড়ে যত জন কর্ম্ম করিল অর্থাৎ উহাদের সম্পূর্ণ সংখ্যা ১৪ দিয়া ভাগ করিলে যে ফলিতাঙ্ক হয় তাহা, ও সেই চৌদ্দ দিনের শেষ দিনে যত জন কর্ম্ম করিল তাহা ঐ রিপোর্টে লেখা যাইবে। মজুরদের সংখ্যা কমিয়া কি বাড়িয়া যাইতেছে ইহা ঐ রিপোর্ট দেখিয়া জানা যাইতে পারিবে। ঐ C চিহ্নিত কৈফিয়তের এক কেতা খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট পাঠাইতে হইবে।

৭। ঐ কৈফিয়ৎ যে তারিখে চালান করা উচিত সেই তারিখে মাজিষ্ট্রেট সাহেব সদর মোকামে না থাকিলে, যিনি সদর মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ হন তিনি কিম্বা যে কেরাণী দুর্ভিক্ষ ও উপকারার্থ বিশেষ কার্য্যের অধ্যক্ষতা করেন তিনি সেই কৈফিয়তে স্বাক্ষর করিয়া পাঠাইবেন। কিন্তু মাজিষ্ট্রেট সাহেব সদর স্থানে ফিরিয়া আইলেই আফিসে ঐ কৈফিয়তের যে নকল থাকে তাহা তাঁহাকে দেখাইতে হইবে।

৮। যাহারা কর্ম্ম করিতে যায় তাহাদের যত জন যে জাতির কি শ্রেণীর লোক হয় ও যাহারা সচরাচর মজুরী করিয়া খায় তাহাদের সমান কি অন্য জাতির কি শ্রেণীর লোক হয় C চিহ্নিত পাঠের মন্তব্য কথার ঘরে ইহার সন্ধান জানান উচিত। তাহা দেখিয়া জিলার মধ্যে দুর্ভিক্ষ দ্বারা যে কত দূর কষ্ট হইতেছে তাহা বুঝা যাইবে।

ষ্টেশনরীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট পত্র লিখিলে তিনি উক্ত সকল পাঠ পাঠাইবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ ডিসেম্বর।]

A.

Daily Report of Labor.

Date ____________________

WORK NO. ____________________

		On less than full rates.
Men..................		
Women...............		
Children..............		
Total No. employed		

Signature ____________________

Daily Report of Labor.

Date ____________________

WORK NO. ____________________

	On full rates.	On less than full rates.
Men..................		
Women...............		
Children..............		
Total No. employed		

Signature ____________________

A.

রোজ মজুরীর রিপোর্ট।

তারিখ

কার্য্যের নম্বর

	পূরা মজুরী	পূরা মজুরীর কম হারে
পুরুষ .. .		
স্ত্রী . ..		
বালকবালিকা .		
মোটে যত কম খাটে		

স্বাক্ষর

রোজ মজুরীর রিপোর্ট।

তারিখ

কার্য্যের নম্বর

	পূরা মজুরী	পূরা মজুরীর কম হারে।
পুরুষ . .		
স্ত্রী .		
বালকবালিকা .		
মোটে যত কম খাটে		

স্বাক্ষর